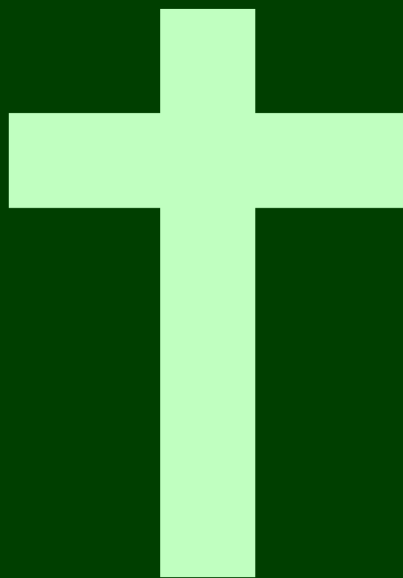


Ɖlwitikano Ɖlɔpya



Nyakyusa-Ngonde: Ɖlwitikano Ɖlɔpya (New Testament+)

Ulwikano Ulupya
Nyakyusa-Ngonde: Ulwikano Ulupya (New Testament+)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Nyakyusa-Ngonde)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022
14ff4521-53e4-562c-aacb-6f4faf55a6c8

Contents

Matai	1
Maalika	68
Luuka	110
Johani	179
Imbombo sya Batumigwa	231
Abalooma	293
1 Abakolinti	321
2 Abakolinti	348
Abagalatija	365
Abaefesi	375
Abafilipi	384
Abakolosi	390
1 Abatesaloniki	397
2 Abatesaloniki	403
1 Timoti	407
2 Timoti	414
Tiiti	419
Filimoni	423
Abahibuli	425
Jaakobo	446
1 Peeteli	453
2 Peeteli	461
1 Johani	466
2 Johani	473
Johani	475
Juuta	477
Ubusetali	480

INdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti bo muno aasimbile Matai Isyakulongosya

Matai aali ntumigwa gwa Jesu, mbatumigwa bala kalongo na babili. Inyango jaa kusimba kalata uju kwali ko kubasisimikisya aBajuuta ukuti Jesu jo Mpoki (Meesija) uju Kyala aafingile ukantuma kumyabo. Jo nongwa iji Matai kubwandilo bwa kalata uju atalile ukusimba ikikolo kya Jesu. Mwa kalata uju Matai ikuti, ukwendela mwa Jesu siboniike isi baajobile abakunguluka abaa nDwitikano ulukulu. Kangi Matai ikusisimikisya ukuti uBunyafyale bwa kumwanya bwa bandu abaa mfiisu fyosa aba bapindwike.

Kalata uju ikutubwula akapango kaa buumi bwa Jesu ukufuma kubwandilo mpaka kummalikisyo, ukwandila ukupaapigwa kwake, uloosyo nu kugeligwa na Seetano. Kangi ikutubwula imbombo jaake ijaa kulumbilila, imanyisyo nu kubumbulunya abandu mu Galilai. Ikulingaania injila jaa Jesu ukufuma mu Galilai mpaka ku Jelusalemu, na isi syaboniike undungu gwa bumalikisyo bwa buumi bwake pakiisu. Kalata uju amaliikiisye ukupanga inongwa isya kukomeleligwa pa kikohokano nu kasyuka kwa Jesu. Kalata uju amaliikiisye nu lulagilo ulukulumba ku biitiki, ukubalumbilila abandu baa mfiisu fyosa ukuti baje bafundigwa.

Isi silimo mwa kalata uju	Ulutuulo
Ukupaapigwa kwa Jesu	1:1-2:23
Jesu ikwanda ukulumbilila	3:1-4:25
Imanyisyo sya Jesu pa kyamba	5:1-7:34
Jesu ikubabumbulunya abandu bingi, nu kumanyisya imanyisyo imbya	8:1-9:38
Jesu ikubatuma abafundigwa, nu kukaanikana na Bafalisai	10:1-12:50
Jesu ikumanyisya isya Bunyafyale bwa kumwanya	13:1-19:30
Jesu ikwingila mu Jelusalemu, nu kwingila mu tempeli	20:1-21:46
Jesu ikunangisya ubulagili bwake	22:1-23:39
Jesu ikujoba isya masiku gaa kummalikisyo	24:1-25:46
Ukufwa kwa Jesu	26:1-27:66
Ukusyuka kwa Jesu	28:1-20

*Ikikolo kya Jesu Kilisiti
(Luka 3:23-38)*

¹ Isi syo ngamu sya bandu abaa nkikolo kya Jesu uju jo Meesija,* ugwa nkikolo kya malafyale Ndaabiti na Abulahamu.

² Abulahamu aalimpaapile Isaka,
Isaka aalimpaapile Jaakobo,
Jaakobo aalimpaapile Juuta na baamyabo.

³ Juuta aalimpaapile Pelesi na Sela kwa Tamali.
Pelesi aalimpaapile Esoloni,

* **1:1 1:1 Meesija** Kokuti Kilisiti. Bala iisyu **Kilisiti** ku Isyakulingaania.

Esoloni aalimpaapile Alamu,
⁴ Alamu aalimpaapile Aminatabu,
 Aminatabu aalimpaapile Nasoni,
 Nasoni aalimpaapile Salimoni,
⁵ Salimoni aalimpaapile Boasi ku nkasi Lahabu,
 Boasi aalimpaapile Obeti ku nkasi Luti,
 Obeti aalimpaapile Jese,
⁶ na Jese aalimpaapile umalafyale Ndaabiti.

Ndaabiti aalimpaapile Solomoni ku nkiikulu uju aali nkasi gwa Ulija,†
⁷ Solomoni aalimpaapile Lehobwamu,
 Lehobwamu aalimpaapile Abija,
 Abija aalimpaapile Asa,
⁸ Asa aalimpaapile Jehosafati,
 Jehosafati aalimpaapile Jolamu,
 Jolamu aalimpaapile Usija,
⁹ Usija aalimpaapile Jotamu,
 Jotamu aalimpaapile Ahasi,
 Ahasi aalimpaapile Esekija,
¹⁰ Esekija aalimpaapile Manasi,
 Manasi aalimpaapile Amoni,
 na Amoni aalimpaapile Josija,
¹¹ Josija aalimpaapile Jekonija na baamyabo.
 Akabalilo ako aBanyaisilaili baasaamikisiigwe mbutumwa ku Babeli.

¹² Bo basaamikisiigwe ku Babeli,
 Jekonija aalimpaapile Salatyeli,
 Salatyeli aalimpaapile Selubabeli,
¹³ Selubabeli aalimpaapile Abihuti,
 Abihuti aalimpaapile Elyakimu,
 Elyakimu aalimpaapile Asoli,
¹⁴ Asoli aalimpaapile Satoki,
 Satoki aalimpaapile Akimu,
 Akimu aalimpaapile Elihuti,
¹⁵ Elihuti aalimpaapile Elyasali,
 Elyasali aalimpaapile Matani,
 na Matani aalimpaapile Jaakobo.
¹⁶ Jaakobo aalimpaapile Joosefu undume gwa Malija.
 Malija aalimpaapile Jesu uju jo Meesija.

¹⁷ Po leelo, isopelo ukufuma kwa Abulahamu mpaka kwa Ndaabiti syali kalongo na ina. Ukufuma kwa Ndaabiti mpaka ukufika akabalilo aka abandu baasaamikisiigwe mbutumwa ku Babeli, isopelo syali kalongo na ina. Ukufuma bo basaamikisiigwe ku Babeli mpaka ukupaapigwa kwa Kilisiti, isopelo syali kalongo na ina.

*Ukupaapigwa kwa Jesu Kilisiti
 (Luka 2:1-7)*

† 1:6 1:6 Unkasi gwa Ulija Ingamu jaake jo Batiseba. Bala kalata gwa 2 Samweli 12:24-25.

18 Ɛkupaapigwa kwa Jesu Kilisiti kwali bo ulu, Malija unna gwa Jesu aasingiliigwe na Joosefu. Leelo bo bakaali ukwegana, Malija alinkuboneka ali ni kifuba. Ikifuba iki aakabile ku maka agaa Mbepo Mwikemo.

19 Joosefu ujū aalingsingiile Malija aali mundu ngolofu, looli akaalondaga ukunnjwelula Malija. Po alinkutumula ukundeke kisita kunsitaaka pabwelu.‡

20 Bo atumwile isyo, ugwandumi gwa Ntwa alinkummwisila mu njosi. Ugwandumi jula aalimbūlile aatile, “Joosefu, gwe gwa nkikolo kya malafyale Ndaabiti,§ ulingatiilaga ukummwega Malija ukūja nkasigo, paapo ikifuba iki ali nakyo akabile ku maka agaa Mbepo Mwikemo.

21 Aikupaapa umwana undumyana. Gwise gumpe ingamu ijaa Jesu, paapo ikwisa kubapoka abandū baake ukufuma mbutulanongwa bwabo.”*

22 Syosa isi syabombiigwe bo ulu ukuti, iisyu lila liboneke ili uNtwa Kyala aalijobile ku njila jaa nkunguluka ukuti,

23 “Keeta! Undindwana ujū akammanyamo siku unnyambala, ikūja ni kifuba. Kangi aikupaapa umwana unnyambala! Po aabikumpapo umwana ujo ingamu ijaa Imanweli.”† Ingamu ijo kokuti, “Kyala ali na nuuswe.”

24 Joosefu bo alembwike, alinkubomba bo muno ugwandumi gwa Ntwa aalinndagiile, alinkummwega Malija ukūja nkasi.

25 Looli akaalimmeeneyemo siku mpaka bo Malija apaapile umwana unnyambala. Po Joosefu alinkumpa umwana ujo ingamu ijaa Jesu.

2

Abamanya ndondwa bikubuka kukummwipuuta Jesu

1 Jesu aapaapiigwe nkaaja akaa mu Betelehemu, nkiisu ikya Jutai, akabalilo aka umalafyale Heloti aalongosyaga. Po akabalilo ako, nkaaja akaa mu Jelusalemu, balinkuboneka abamanya ndondwa aba baafumile kubusookelo.

2 Abamanya ndondwa bala baalaalusyaga baatigi, “Ali kuugu umwana ujū apaapiigwe ukūja Malafyale gwa Bajuuta? Tumeenye ukuti apaapiigwe paapo tulubwene ulatondwa ulu lunangiisye. Jo nongwa iji uswe twisile kukummwipuuta.”

3 Umalafyale Heloti bo apiliike isyo, syalintaamiisye fijo pamopeene na bandū boosa abaa mu Jelusalemu.

4 Po alinkubabungaania abapuuti* abalongosi boosa na bamanyisi baa ndagilo sya Moose,† alinkubalaalusya alinkuti, “Meesija ikupaapigwa kuugu?”

5 Abeene balinkummwamula balinkuti, “Ikupaapigwa mu Betelehemu, nkiisu ikya Jutai. Isyo syo isi syasimbiigwe nu nkunguluka ukuti,

6 ‘Na nungwe gwe kaaja Betelehemu,
gwe uli nkiisu ikya kikolo kya Juuta,
ukaja nnandi na panandi
mbalongosi ubwa kikolo kya Juuta!
Paapo mmyako mo ikufuma undongosi,

‡ 1:19 1:19 Ukukongana ni nyiho sya Bajuuta, undumyana linga ansingiile undindwana, baatigi beegeene. Looli baajaga na kabalilo akaa kyinja kyosa ukuguulila ukwegana. Akabalilo koosa ako bakiitikisigwaga ukutuugala pamopeene mpaka bo beegeene. Ukundeke ujū bansingiile kwafwene nu kumpapo kalata ugwa kundeke. § 1:20 1:20 *Ndaabiti* Bala ku Isyakulingaania.

* 1:21 1:21 Ingamu jaa Jesu kokuti *Kyala ikupoka*. Bala kalata gwa Isabuli 130:8. † 1:23 1:23 Bala kalata gwa Jeesa 7:14. * 2:4 2:4 *Abapuuti* Bala ku Isyakulingaania. † 2:4 2:4 *Abamanyisi baa ndagilo sya Moose* Bala ku Isyakulingaania.

ujū ikujaga ntiimi gwa bandu bangu aBanyaisilaili.' "‡

7 Po Heloti alinkubakooela abamanya ndondwa bala kubutiitu, ukuti biise banndingaanie ubwanalooli akabalilo aka lwababonekiile ulutondwa lula.

8 Po alinkubatuma ku Betelehemu, alinkubabwula alinkuti, "Namubwuke mukapelelesye kanunu mpaka mumanye kuno aliko umwana ujo. Linga mummwagile, mwise muumbwule mbimbibi, ukuti na niine mbwuke kukummwipuuta."

9 Abamanya ndondwa bala bo bampilikiisye umalafyale, balinkusookapo. Ulutondwa ulu baalubwene kubwandilo, lwabalongolelaga nkyeni mmyabo, lalinkwakwima pamwanya pabujo ubu aalipo umwana.

10 Bo balubwene ulutondwa lula lwimile apo, baahobwike fiijo.

11 Po balinkwingila nnyumba, balinkummbona umwana ali pamopeene nu nna Malija, balinkufugama, balinkummwipuuta. Balinkusokola ifyuma fyabo, balinkummbonola isahabu, unkota ugwa kufuusya na mafuta agaa luuma ulununu. §

12 Piitaasi, Kyala alinkubasoka mu njosi ukuti balingagomokelako kangi kwa Heloti. Po balinkwenda injila ijingi ukubwuka kumyabo.

Joosefu na Malija bikubopela nkiisu kya Misili nu mwana Jesu

13 Abamanya ndondwa bala bo babwukile, ugwandami gwa Ntwa alinkunsetukila Joosefu mu njosi, alinkummbwula alinkuti, "Sumuka, ummwege umwana nu nna, mubopele ku Misili. Heloti ikwisa kukunndonda umwana ujo ukuti anngoge. Po mukasyalege kulakula mpaka pakabalilo aka ngwisa kubabwula ukuti mugomoke."

14 Po Joosefu aalembwike pakilo, aalimmwegile umwana nu nna, alinkubopela mbimbibi nabo kula ku Misili.

15 Aasyele kulakula mpaka bo afwile Heloti. Ulo mo muno iliisya lyaboniike ili uNtwa Kyala aalijobile ku njila jaa nkunguluka ukuti, "Naalinkooliile umwanangu ukufuma ku Misili."*

Abaana abanyambala abaa mu Betelehemu bikugogigwa

16 Heloti bo asyageenie ukuti abamanya ndondwa bala bansyobile, aakaleele fiijo. Po alinkulagila ukuti abaana abanyambala boosa abaa mu Betelehemu pamopeene na baa ntwaya utupalamani, bagogigwe, ukwandila abafyele mpaka abaa fyinja fibili. Aabombile bo ulo ukukongana na kabalilo aka abuwuliigwe na bamanya ndondwa.

17 Ulo mo muno iliisya lyaboniike ili unkunguluka Jelemija aajobile ukuti,

18 "Inguuto ingulumba jaapilikiigwe mu Lama, jo Laheli ikubalilila abaanaake,

kangi ikukaana ukummbatamisa,

paapo abaanaake bakajako ku bwumi."†

Joosefu na Malija bikugomoka nu mwana ukufuma ku Misili

19 Heloti bo afwile, ugwandami gwa Ntwa alinkunsetukila kangi Joosefu mu njosi kula ku Misili.

‡ 2:6 2:6 Bala kalata gwa Mika 5:2. § 2:11 2:11 Unkota ugwa kufuusya na mafuta agaa luuma ulununu Kokuti Ulubani na mila. * 2:15 2:15 Bala kalata gwa Osija 11:1. † 2:18 2:18 Bala kalata gwa Jelemija 31:15.

20 Alinkumbwula alinkuti, “Sumuka, ummwege umwana nu nna, ugomokeleko kangi nkiisu kya Isilaili, paapo aba baalondaga ukunngoga umwana ujo bafwile.”

21 Po Joosefu alinkummwega umwana nu nna, balinkusookako, balinkubwuka nkiisu kya Isilaili.

22 Looli bo apiliike ukuti Alekelajo ikulongosya mu Jutai pabujo ubwa gwise Heloti, alinkutiila ukubwuka kula. Leelo bo asokiigwe mu njosi, alinkubwuka nkiisu ikya Galilai.‡

23 Alinkwakutugala nkaaja akaa mu Nasaleti. Ulo mo muno iliisya lyaboniike ili lyajobiigwe ku njila jaa bakunguluka ukuti, “Ikwise kujobigwaga ukujja Nasaleti.”

3

Johani uMoosi ikutendekesya ukwisa kwa Jesu (Maalika 1:1-8; Luuka 3:1-18; Johani 1:19-28)

1 Ifyinja fingi bo fkindile, aaliko umundu jumo ingamu jaake Johani uMoosi, alinkuboneka ndungalangala ulwa mu Jutai. Aalumbililaga aatigi,

2 “Mupinduke, paapo uBunyafyale bwa kumwanya* busegeliile nkiisu.”

3 Johani jo ujja aajobiigwe nu nkunguluka Jeesa ja ukuti, “Iliisya lya mundu likukolela ndungalangala likuti, ‘Mutendekesye unsebo ugwa kwendamo uNtwa!

Mugolosye injila syake!’ ”†

4 Johani aafwalaga unselekesye gwa lusyoja lwa ngamila nu kwipinya umpango ugwa lukoba mu nsana,‡ aalyaga amapalaalila nu luuki.

5 Po aband u bammwisilaga ukufuma mu Jelusalemu, nkiisu kyosa ikya Jutai na baa ntwaja toosa utwa mumbali utwa ndwisi Jolitani.

6 Biilaataga imbiibi syabo, umwene aaboosyaga ndwisi Jolitani.

7 Looli baaliko aband u bamo aba baabatigi aBafalisai na Basatukai.§ Bingi balinkwisa ukuti bammbone Johani bo ikuboosya aband u. Johani bo ababwene alinkubabwula alinkuti, “Umwe mwe baa ndujungu lwa njoka! Bule, mukuti mubagiile ukupona ulufundo lwa Kyala linga mukupinduka ku busyobi?

8 Po munangisye iseke isi sikunangisya ukuti mupindwike.

9 Muleke ukwinogona ukuti, ‘Uswe taata jo Abulahamu.’* Nikubabwula, Kyala abagiile ukugapela amabwe aga ukujja baana baa Abulahamu!

10 Ulu ubalongi bwa Kyala bufikile, bo ulwa mundu ujja akolile indwanga, iitendekiisye ukutumula imipiki. Po umpiki ugu gutikupa iseke inunu, gukutumuligwaga nu kusopigwa mmooto.

11 “Une nguboosya na miisi ukunangisya ukuti mupindwike. Looli kunyuma kumyangu ikwisa ujja ali na maka ukunginda une, ngabagisya nu kwabula ifilato fyake.† Umwene jo ujja ikuboosyaga na Mbepo Mwikemo nu mooto.

‡ 2:22 2:22 *Galilai* Bala ku Isyakulingaania. * 3:2 3:2 *UBunyafyale bwa kumwanya* Bala iisya *UBunyafyale bwa Kyala* ku Isyakulingaania. † 3:3 3:3 Bala kalata gwa Jeesa ja 40:3. ‡ 3:4 3:4 Johani imyenda igi aafwalaga gyafwene ni gya nkunguluka Elija. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 1:8. § 3:7 3:7 *ABafalisai, aBasatukai* Bala amasya aga ku Isyakulingaania. * 3:9 3:9 *Uswe taata jo Abulahamu* ABajuuta baatigi batikulongigwa paapo baana baa Abulahamu, ujja aasunguliigwe na Kyala. Bala iisya *Abulahamu* ku Isyakulingaania. † 3:11 3:11 *Ukwabula ifilato fyake* Imbombo ijo jaabombigwaga na batumwa. Bala iisya *Untumwa* ku Isyakulingaania.

12 Afwene nū mundu ujū akolile mmaboko ikya kululūukisya, iiten-dekiisye ukululūusya. Bo alulūusiisye, ikubungania mu ndamba, looli imikakūujilo ikugikosya nū mooto ugū gatikusima siku.”

Jesu ikoosigwa

(Maalika 1:9-11; Luuka 3:21-22)

13 Po nkabalilo kala, Jesu aafumile nkiisu ikya Galilai, alinkwisa kwa Johani kū lwisi Jolitani, ukuti Johani ammoosye.

14 Looli Johani aagelile ukukaana, alinkūmbūula Jesu alinkuti, “Po sili buleebule ukuti ugwe gwise kumyangu? Une ne ngulondigwa ukoosigwa na nungwe.”

15 Looli Jesu alinkūmmwamula alinkuti, “Bomba isi ulu, paapo tukulondigwa ukubanangisya abandū ubupoki bwa Kyala.” Po Johani aaliitike, alinkūmmoosya.

16 Jesu bo oosiigwe, alinkufyuka pi isiilya. Nakalinga kumwanya kulinkwiguka, alinkūmmbona Mbepo gwa Kyala ikusuluka pamwanya pamyake, nū mbili bo ugwa ngunde.

17 Iiisya lya Kyala ukufuma kumwanya, lilinkuti, “Uju jo Mwanangu† uNkundwe, ujū niikyeliile nagwe.”

4

Jesu ikugeligwa na Seetano

(Maalika 1:12-13; Luuka 4:1-13)

1 Po Jesu alinkulongosigwa na Mbepo Mwikemo ukubūuka ndungalangala ukuti akageligwe na Seetano.

2 Alinkufipiika ifindu* amasiku amalongo mana pakilo na pamuusi. Po kummaliikisyo, injala jilinkūnduma.

3 Po Seetano alinkwisa kukūngela alinkuti, “Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, gabūule amabwe aga gasanuke ukūja fisyese.”

4 Jesu alinkūmmwamula alinkuti, “Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ukulya fyene ifindu umundu akabagila ukūja mūmi, looli ikūja mūmi linga ikugakonga amasyū goosa agaa Kyala.’”†

5 Po Seetano alinkūntwala Jesu mpaka nkaaja akiikemo akaa mu Jelusalemu, alinkūmbūika ndūpaso lwa tempeli‡ apa pali pamwanya fiijo,

6 alinkūmbūula alinkuti, “Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, isope paasi. Utikūfulala, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Kyala ikubatuma abandūmi baake kūnongwa jaako, kangi bikūkupimba mmaboko gaabo, ukuti ungangulala ikilūndi kyako pi ibwe.’”§

7 Jesu alinkūmmwamula alinkuti, “Keeta, sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ulingangelaga uNtwa Kyala gwako.’”*

8 Po Seetano alinkūntwala mpaka pamwanya pa kyamba ikitali fiijo, alinkūnangisya ifisu fyosa ifya pakiisu nū busisya bwake,

9 alinkūmbūula alinkuti, “Linga kufugama nū kūnyii puuta, angukupa fyosa ifi.”

‡ 3:17 3:17 *Mwanangu* Bala iisya *UMwana gwa Kyala* kū Isyakulingaania. * 4:2 4:2 *Alinkufipiika ifindu* Bala iisya *Ukufipiika ifindu* kū Isyakulingaania. † 4:4 4:4 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 8:3. ‡ 4:5 4:5 *Itempeli* Bala kū Isyakulingaania. § 4:6 4:6 Bala kalata gwa Isabuli 91:11-12. * 4:7 4:7 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:16.

¹⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Sookapo apa Seetano! Keeta, sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo ukuti, ‘Ummwipuutege unntwa Kyala gwako. Kangi ummbombelege mwene itolo.’”†

¹¹ Po Seetano alinkunndeka Jesu, balinkwisa abandumi baa Kyala, balinkumbombela.

*Jesu ikufumuya umunyafyale bwa kumwanya
(Maalika 1:14-15; Luka 4:14-15)*

¹² Akabalilo kala Johani aapinyiigwe mu nnyololo. Jesu bo apiliike inongwa isi, alinkusookapo pala, alinkubuka nkiisu ikya Galilai, alinkufika nkaaja akaa mu Nasaleti.

¹³ Po alinkusookamo mu Nasaleti, alinkwakutugala mu Kapelinaumu, akaaja aka kali mumbali mwa sumbi Galilai, mu mpaka gwa kiisu ikya mu Sabuloni ni kya mu Nafutali.

¹⁴ Syabombiigwe bo ulo ukuti iisya lila liboneke ili Kyala aajobile ku njila jaa nkunguluka Jeesa ukuti,

¹⁵ “Kiisu ikya mu Sabuloni ni kya mu Nafutali, fili mu njila ijaa kubuka kwa sumbi, kwi isiilya ilya lwisi Jolitani.

Uko ku Galilai ko kuno bikutugala abandū aba bakaja Banyaisilaili.

¹⁶ Abandū aba bikutugala mu ngiisi, balubwene ulumuli ulunywamu.

Aba bikutugala mu nsyunguulu ugwa bufwe, ulumuli ulwa nulumunju lubamulikiile.”‡

¹⁷ Ukufuma akabalilo kala, Jesu alinkwanda ukulumbilila alinkuti, “Amupindakege, paapo umunyafyale bwa kumwanya busegeliile.”

*Jesu ikubabilikila abafundigwa abaa kwanda
(Maalika 1:16-20; Luka 5:1-11)*

¹⁸ Jesu endaga mumbali mwa sumbi Galilai, alinkubabona abalobi babili, Simoni uju bantigi Peeteli, nu gwamyabo Andeleja. Babili abo baataagilaga ulwelo mwa sumbi.

¹⁹ Jesu alinkubabwala alinkuti, “Mungongege! Nikubapela ukuja balobi baa bandū.”§

²⁰ Nakalinga balinkusileka inyeelo syabo, balinkunkonga.

²¹ Bo endilepo nkyenipo panandi, alinkubabona abanyamundu abangi babili, Jaakobo nu gwamyabo Johani, abanya Sebetai. Abandū babili abo baali mwi ibooti pamopeene nu gwisabo, baatendekesyaga inyeelo syabo. Jesu alinkubakoolela boope. ²² Nakalinga, balinkulileka iibooti pala nu gwisabo, balinkunkonga Jesu.

*Jesu ikubamanyisya abandū nu kubumbulunya ababine
(Luka 6:17-19)*

²³ Jesu aasyunguutilaga moosa mu Galilai, ingilaga mu sinagogi,* aabamanyisyaga abandū, aalumbililaga indumi inunu ukuti umunyafyale bwa kumwanya busegeliile nkiisu, nu kubabumbulunya ububine bwabo boosa.

²⁴ Po inongwa syake silinkubalanila mpaka nkiisu kyosa ikya Silija. Abandū balinkuntwalila ababine boosa abaa luko nu luko. Ndi abo

† 4:10 4:10 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:13. ‡ 4:16 4:15-16 Bala kalata gwa Jeesa 9:1-2. § 4:19 4:19 Ukuja balobi baa bandū ko kubalumbilila abandū nu kubabungaania ukummwitika Jesu. * 4:23 4:23 Isinagogi Bala ku Isyakulingaania.

baalimo aba baali babine fiijo, aba bakoliigwe ni mbepo inyali, abaa inyiki na aba balalile. Jesu aababumbulwisye boosa.

²⁵ Po abandũ bingi fiijo bankongaga ukufuma mu Galilai, mu Ndekapoli,[†] mu Jelusalemu, mu Jutai na kwi isiilya ilya lwisi Jolitani.

Imanyisyo sya Jesu pa kyamba

5

Isajo ni figure

(Luka 6:20-23)

¹ Jesu bo akibwene ikilundilo ikya bandũ, alinkufyũka pa kyamba. Po bo atũgeele, abafundigwa baake balinkunkonga,

² alinkwanda ukubamanyisya, alinkuti,

³ “Basajiigwe aba bikũndonda fiijo Kyala
mu ndumbula syabo,*

paapo uBũnyafyale bwa kũwanya bwabo.

⁴ Basajiigwe aba basulumeenie,

paapo Kyala ikwisa kubasũbisya.

⁵ Basajiigwe aboololo,

paapo Kyala ikwisa kubapa uũũmi bwa bwila na bwila.

⁶ Basajiigwe aba bali ni njala ni kyũmilwa ikya bũgolofu,

paapo Kyala ikwisa kubapela ukwikũta.

⁷ Basajiigwe aba bikũbapaakisya abangi,

paapo Kyala ikwisa kubapaakisya boope.

⁸ Basajiigwe aba bali ni ndumbula inyeelu,

paapo bikwisa kũmmbona Kyala.

⁹ Basajiigwe aba bikũbafwania abandũ,

paapo Kyala ikũbakooelaga ukuti baanaake.

¹⁰ Basajiigwe aba bikũtaamigwa kũongwa jaa kubomba isya bwigane bwa Kyala,

paapo uBũnyafyale bwa kũwanya bwabo.

¹¹ “Musajiigwe uũwe mwe abandũ bikũbatũka, bikũbataamya nũ kubajobela imbiibi nyingi isya bũtungũũ, kũongwa jangu.

¹² Boope abiisũkũũ baabo, baababombelaga abakunguluka aba baaliko ijolo bo lũũũlo. Po musekelege fiijo, paapo Kyala ababiikiile ifihombigwa ifinywamu kũwanya.”

Uũuunyu nũ lũmuli

(Maalika 9:50; Luka 14:34-35)

¹³ “Uũwe muli bo uũuunyu kũ bandũ boosa. Looli uũuunyu linga gũsũũkile, ubagiile bũleebũle ukũgomokesyamo ubũnunu? Gũkaja na mbombo najimo, looli ukũtaagigwa panja nũ kũkanyigwa na bandũ.

¹⁴ “Uũwe muli bo ulũmuli kũ bandũ boosa. Akaaja aka kajengiigwe pa kyamba, kakabagila ukwifisa.

¹⁵ Kangi abandũ batikwasya inyaale nũ kũjikupikila ni kiibo, looli bikũjibiika pa kikolela nyaale, ukuti jibamulikilege boosa aba balimo nnyumba.

¹⁶ Bũbũũbo ulũmuli lwĩnu lũmulikege nkyeni mmbandũ ukuti basibonege imbombo syĩnu inunu, bantuufyege uGwiseemwe ugwa kũwanya.”

[†] **4:25 4:25** Ndekapoli Kokũti utwaja kalongo. Ikiisũ ikyo baatũgalaga abandũ aba bakaja Bajũuta.

* **5:3 5:3** Aba bikũndonda fiijo Kyala mu ndumbula syabo Kokũti Abalondo mwa mbepo.

Jesu ikumanyisya isya ndagilo sya Moose

17 “Mulingiinogonaga ukuti naaliisile kukusyomola indagilo sya Moose, pamo isi baajobile abakunguluka. Mma, ngaaliisile kukusyomola, looli naaliisile ukuti syosa isi aajobile Kyala siboneke.

18 Nalooli nikubabuula, kupepe ukoomoka umpaalanga ni kiisu, ukukinda ukoomoka akasyu kamo akanandi akaa mu ndagilo sya Moose, mpaka syosa isi silimo siboneke.

19 Mu ndagilo isyo, gwesa uju ikukilania ululagilo lamo ulunandi, nu kubamanyisya abangi ukuti boope bakilanie, ujo jo ikwisa kujobigwaga ukuja nnandi mBunyafyale bwa kumwanya. Looli gwesa uju ikusikonga nu kubamanyisya abangi, ukuti boope basikonge, ujo jo ikwisa kujobigwaga ukuja nkulumba mBunyafyale bwa kumwanya.

20 Nikubabuula nikuti, Kyala atikwisa kubambilila umwe mBunyafyale bwake, linga ubugolofu bwinu bukabukinda ubugolofu bwa Bafalisai, nu bwa bamanyisi baa ndagilo sya Moose.”

Jesu ikumanyisya isya ngalalisi

(Luka 12:57-59)

21 “Mupiliike ukuti abandu abaa ijolo baabuliigwe ukuti, ‘Ulingagogaga,† nu kuti umundu gwesa uju ikunngoga unne, gwa kulongigwa.’

22 Looli une nikubabuula nikuti, umundu gwesa uju ikunkalalila unne, gwa kulongigwa. Kangi umundu gwesa uju ikuntuka umwitiki unne amaheelu, gwa kulongigwa pa lukomaano. Kangi uju ikuntuka umwitiki unne ikuti, ‘Ugwe uli nkonyofu,’ ujo gwa kataagigwa ndupanga lwa mooto!

23 “Po linga kusoosya iikemo lyako pa kigemo, leelo ukumbwike ukuti untalile inongwa unno,

24 ulileke iikemo lyako pa kigemo, buuka taasi ukamanyane nu nnino jula. Po gwisege kukusoosya iikemo lyako ilyo.

25 “Kangi linga umundu jumo ikukutwala ku ndongi, nakalinga unsuume ukuti mupilikisane. Kisita kubomba bo ulu, ikukufikisya ku ndongi, joope undongi ikukutwala ku nsikali, unsikali ikukusopa mu nnyololo.

26 Nalooli nikukubuula, utikwisa kusooka nkati mula mpaka uhombe fyosa, ifi kumeleligwa!”

Jesu ikulingaania muno bujiliile ubulogwe

27 “Mupiliike ululagilo ulu lukuti, ‘Ulingalogwaga.’‡

28 Looli une nikubabuula nikuti, umundu gwesa uju ikunkeeta unkiikulu nu kunnyonywa, bo alogilwe nagwe mu ndumbula jaake.

29 Linga ikisige kyako kikukusofya, kifyule nu kukitaaga pabutali na nungwe! Kununu ukusobesya akambakaasya kamo akaa mbili gwako, ukukinda umbili gwako goosa ukutaagigwa ndupanga lwa mooto.

30 Kangi linga ikiboko kyako kikukusofya, ukibuute nu kukitaaga pabutali na nungwe! Kununu ukusobesya akambakaasya kamo akaa mbili gwako, ukukinda umbili gwako goosa ukwingila ndupanga lwa mooto.”

Jesu ikumanyisya isya kunsoosya unkiikulu

31 “Kangi mupiliike ululagilo ulu lukuti, ‘Umundu gwesa uju ikunndeka unkasi, ampege kalata ugwa kunsoosya.’§

† 5:21 5:21 Bala kalata gwa Ukusooka 20:13. ‡ 5:27 5:27 Bala kalata gwa Ukusooka 20:14. § 5:31 5:31 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 24:1.

32 Looli une nikubabuula nikuti, gwesa uju andekile unkasi, bo akankola mbulogwe, unkiikulu jula linga ikubuka kukwegigwa kangi, ujo abapelile abandũ abo babili ukũja balogwe, unkiikulu jula nu ndame.”

Jesu ikumanyisya isya kulapa

33 “Mupiliike ukuti abandũ abaa ijolo baabuliigwe ukuti, ‘Linga mukalapa ku Ntwa, mulingoonangaga. Looli mubombege syosa isi mulapile ku Ntwa Kyala.’* ”

34 Looli une nikubabuula nikuti, mulingalapaga siku, nalinga ko kulapila kumwanya, paapo kyo kikota kya Kyala,

35 pamo kukiisa, paapo kyo kikota kya Kyala ikya kubikapo amalundi gaake, pamo ku Jelusalemu, paapo ko kaaja kaa Malafyale uNkulumba.

36 Kangi mulingalapaga ku mitu gyinu, paapo mukabagila ukwandula nu lonywili lamo ulwa nywili syinu ukũja lwelu pamo lutiitu.

37 Looli mujobege lyene ilya kuti, ‘Eena,’ linga mukwitika, ni lyakuti, ‘Mma,’ linga mukukaana, paapo isya kongelapo pali isyo, sikufuma ku mbiibi jula Seetano.”

*Jesu ikumanyisya isya kusita kugomokesya ububiibi
(Luka 6:29-30)*

38 “Mupiliike ululagilo ulu lukuti, ‘Ikisige ku kisige ni liino ku liino.’† ”

39 Looli une nikubabuula nikuti, mulingagomokesyaga ububiibi ku mundu uju ababombiile ububiibi. Linga umundu akukomile ulusaja ulwa ku kiiliilo, unsanukisye nu lwa ku kiimama.

40 Kangi linga umundu akusitaakile ukuti eege isyati jaako, nndekele ni ikoti.

41 Kangi linga umundu ikukufimbilisa ukwitwika ikitwalo kyake ukwenda ikilomita jimo, buukaga nagwe ikilomita ibili.

42 Kangi linga jumo ikukusuma fimo, umpege. Kangi linga umundu ikulonda ukukopa fimo, ulingammwimaga.”

*Jesu ikumanyisya isya kubagana abalugu
(Luka 6:27-28, 32-36)*

43 “Mupiliike Kyala ikuti, ‘Ubaganega abanino,’‡ abandũ bikuti, ‘Ubabengege abalugu baako.’ ”

44 Looli une nikubabuula nikuti, mubaganega abalugu biinu. Kangi mubasumilege kwa Kyala boosa aba bikubataamya.

45 Po mukujaga baana baa Gwiseemwe ugwa kumwanya, paapo umwene iisuba lyake likubamulikila abandũ abanunu na babiibi, ni fula jaake jikubatimila abandũ abagolofu pamopeene na aba bakaja bagolofu.

46 Linga mukubagana beene aba babaganile umwe, mukusubila ukukaba ifihombigwa filiku? Bule, abasongesya songo§ boope batikubagana beene aba babaganile?

47 Kangi linga mukubaponia beene abiiniinu, bo mubombile isya fiki ukubakindapo abangi? Keeta boope aba batikummwitika Kyala boope bikubaponia abiinaabo.

48 Po mujege bagolofu bo ulwa Gwiseemwe ugwa kumwanya ungolofu.”

* 5:33 5:33 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:12; Ukukumbuka Ingomeelesyo 23:21. † 5:38 5:38 Bala kalata gwa Ukusooka 21:24; Ukukumbuka Ingomeelesyo 19:21. ‡ 5:43 5:43 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18. § 5:46 5:46 **Abasongesya songo** Bala ku Isyakulingaania.

6

*Jesu ikumanyisya isya kubatwula abalondo nu kwipuuta**(Luka 11:2-4)*

¹ “Mwikeetege mulingabombaga imbombo isi sibagiisye nkyeni mm-bandu ukuti bababone, paapo linga mukubomba bo ulo, mutikwisa kwambilila ifhombigwa ukufuma ku Gwiseemwe ugwa kumwanya.

² “Po leelo bo kubatwula abalondo, ulingiifumusyaga, bo muno bikubombela abasyobi mu sinagogi na mu njila, ukuti abandu babatuufye. Nalooli nikubabwula, bambiliile kilingaani ifhombigwa fyabo.

³ Looli ugwe bo kubatwula abalondo, ikiboko kyako ikiimama kilingamanyaga isi ikiboko kyako ikiiliilo kikubomba,

⁴ ukuti ubutwuli bwako bujege bwa mbutiitu, paapo uGwiseemwe uju ikusibona isi sikubombigwa mbutiitu, ikwisa kukuhomba.

⁵ “Linga mukwipuuta kwa Kyala, mulingajaga bo abasyobi, paapo abeene biiganile ukwinangisya ku bandu bo bali pakwipuuta kwa Kyala mu sinagogi, na mu nyaagano isya njila, ukuti abandu babatuufye. Nalooli nikubabwula, bambiliile kilingaani ifhombigwa fyabo.

⁶ Looli ugwe bo kwipuuta kwa Kyala, gwingilege ku sofumu nu kwigala ulwigi, po gwipuutege kwa Taata Kyala uju atikuboneka. Jo uju ikusibona isi sikubombigwa mbutiitu, ikwisa kukuhomba.

⁷ “Kangi bo mukwipuuta kwa Kyala, mulingajobaga amasyu mwalomwalo, bo muno bikubombela abandu aba bikwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala, paapo abeene bikwinogona ukuti bikukaba ifi bikusuma kunongwa jaa masyu gaabo amingi.

⁸ Mulingiipuutaga bo muno bikubombela abeene, paapo Taata Kyala asimeenye isi mukulonda na bo mukaali ukunsuma.

⁹ “Po amwe mwipuutege kwa Kyala bo ulu,
“Taata gwitu ugwa kumwanya,

ingamu jaako jimikigwege.

¹⁰ UBunyafyale bwako bwisege.

Isi kulonda sibombigwege pakiisu apa,

bo ulwa kumwanya.

¹¹ Utupege kukuti isiku ifindu fyitu.

¹² Utuswege ubutulanongwa bwitu,

bo ulu nuuswe tukubaswa boosa aba bikutula inongwa kumyitu.

¹³ Utwepusye mu ngelo,

utpoke ku mbiibi jula.

[UBunyafyale, amaka nu busisya, fyako bwila na bwila! Amen.]’ ”*

¹⁴ Jesu alinkujoba kangi, alinkuti, “Linga mukubaswa abiiniinu ubutulanongwa bwabo, uGwiseemwe ugwa kumwanya ikubaswaga na nuumwe ubutulanongwa bwinu.

¹⁵ Looli linga mutikubaswa abiiniinu ubutulanongwa bwabo, uGwiseemwe ugwa kumwanya atikubaswaga na nuumwe ubutulanongwa bwinu.”

Jesu ikumanyisya isya kufipiika ifindu

¹⁶ “Kangi linga mukufipiika ifindu, kulingiilukaga kumaaso kumyinu bo muno bikubombela abasyobi, paapo abeene bikukiinyeela kumaaso, ukuti abandu bamanye ukuti bafipikile ifindu. Nalooli nikubabwula, bambiliile kilingaani ifhombigwa fyabo.

* **6:13 6:13** Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga.

17 Looli ugwe bo uli pakufipiika ifindu, upakalege amafuta kuntu nu kusugusula kumaaso,

18 ukuti abandu balingamanya ukuti ufipiikile ifindu. Po Taata Kyala uju atikuboneka, jo gwa kumanya mwene. Jo uju ikusibona isi sikubombigwa mbutiitu, ikwisa kukuhomba.”

Ubukabi bwa kumwanya

(Luka 12:33-34; 11:34-36; 16:13)

19 “Mulingiibiikilaga icyuma pakiisu, apa amajenje ni ngami fikoonanga na bahiji bikupangula nu kwiba.

20 Looli mwibiikilege icyuma kumwanya, kuno amajenje ni ngami fitikoonanga na kuno abahiji batikupangula nu kwiba.

21 Kuno kubiika icyuma kyako, ko kuno ni ndumbula jaako jikujaga.

22 “Amaaso gaako gafwene bo ulwa nyaale iyi jikugumulikila umbili gwako. Amaaso gaako linga gali kanunu, po umbili gwako goosa gukaja nu ndangalila.

23 Looli linga amaaso gaako gafwile, po umbili gwako goosa gukaja mu ngiisi. Kunongwa ijo linga undangalila ugu gwali nkati mmyako gwipelile ngiisi, po ngiisi fiijo!

24 “Akajako umundu uju abagiile ukubabombela abatwa babili. Buno ikummbenga jumo nu kungana ujungi, pamo ikummwimikaga jumo nu kummwila ujungi. Mukabagila ukummbombela Kyala, kuno mukukibombela icyuma!”

Ukunsuubila Kyala

(Luka 12:22-31)

25 “Po nikubabwala nikuti, mulingapaasyaga isya buumi bwinu, ukuti mukulyaga ifiki, pamo mukunwaga ifiki, pamo mukufwalaga ifiki. Bule, ubumi bukaja bukulumba ukukinda ifindu, nu mbili gukaja nkulumba ukukinda imyenda?

26 Amusikeete injuni. Sitikubyalala, sitikutondola nu kubiika ifindu mu ndamba, leelo uGwiseemwe ugwa kumwanya, ikusiswila. Bule, umwe mukaja bapala ukusikinda injuni isyo?

27 Akajako najumo pakati pamyinu uju abagiile ukongelapo ubumi bwake nalinga isiku limo, ku njila jaa kupaasya isya buumi bwake.

28 “Kunongwa jaa fiki mukupaasya isya myenda igya kufwala? Namukeete ubulenge ubwa ndiisu muno bukukulila. Butikubomba imbombo pamo ukwisonela imyenda.

29 Looli nikubabwala nikuti, joope umalafyale Solomoni mbusisya bwake boosa, akaafwelemo kanunu bo ubulenge ubo!

30 Po linga Kyala ikubafwika kanunu bo ulu ubulenge bwa ndiisu, ubu bulipo umwisyugu, looli kilaabo bukusopigwa mmooto, bule atikukindapo ukubafwika, mwe baa lwitiko ulunandi umwe?

31 “Po mulingapaasyaga ukuti, ‘Uswa tukulyaga ifiki? Pamo tukunwaga ifiki? Pamo tukufwalaga ifiki?’

32 Paapo abandu aba bakamanya Kyala, bikwijwala ukutulonda utundu uto toosa, looli uGwiseemwe ugwa kumwanya ameenye ukuti umwe mukulonda uto!

33 Umwe mubulondege taasi uBunyafyale bwa Kyala† nu kubomba isi sikulondigwa nkyeni mmyake, po ni singi syosa ikubongelapo.

† 6:33 6:33 Mubulondege taasi uBunyafyale bwa Kyala Kokuti tukulondigwa ukuntiila Kyala akabalilo koosa mbumi bwitu.

³⁴ “Po mulingapaasyaga isya kilaabo, paapo isya kilaabo sikwibombela syene. Kukuti isiku lili nu butolwe bwake.”

7

Ukubalanga abangi

(Luka 6:37-38, 41-42)

- ¹ “Mulingalongaga, nuumwe mutikulongigwaga na Kyala,
² paapo muno mukubalongela abangi, mo muno Kyala ikwisa kubalongelaga nuumwe. Ikipimo iki mukubapimila abangi, kyo iki Kyala ikwisa kubapimilaga nuumwe.
³ “Fiki kukeeta akapaatu aka kali nkisige ikya nnino, looli utikulibona iitapwa ili lili nkisige kyako?
⁴ Kangi ubagiile buleebule ukumbuula unnino ukuti, ‘Isaga ngusoosyemo akapaatu aka kali nkisige kyako,’ bo nkisige kyako lilimo itapwa?
⁵ Gwe nsyobi ugwe! Soosyamo taasi iitapwa ili lili nkisige kyako, po kukeetaga kanunu nu kusoosyamo akapaatu nkisige ikya nnino!
⁶ “Mulingasipaga imbwa utundu utwikemo ukuti silingabasanukila nu kubanyaafulania. Mulingasisopelaga ingulube utundu utwa ntengo ukuti silingakanyanga.”

Musumege, mulondege, kangi mukung’undege ku lwigi

(Luka 11:9-13)

- ⁷ “Musumege, mukupeeligwaga; mulondege, mukufyagaga; mukung’undege ku lwigi, mukwiguliligwaga.
⁸ Paapo kukuti mundu uju ikusuma, ikupeeligwa, uju ikulonda, ikufyaga, joope uju ikukung’unda, ikwiguliligwa.
⁹ “Kali, jo jwani pakati pamyinu, uju umwanaake ikusuma ikisyesyeye ikumpapo ilibwe?
¹⁰ Pamo ikusuma iiswi, ikumpapo injoka?
¹¹ Po linga umwe, mwe babiibi mumeenye ukubapapo abaaninu utundu utununu, bule, Taata ugwa kumwanya atikukindilila ukubapapo ifinunu aba bikusuma?
¹² “Po syosa isi mukulonda ukubombeligwa na bandu, nuumwe mubabombelege abangi. Paapo indagilo sya Moose ni manyisyo sya bakunguluka, sikulingaania bo ulo.”

Ikifigo ikifinye

(Luka 13:24)

- ¹³ “Mwingilege ukwendela pa kifigo ikifinye, paapo ikifigo kyeleefu ikya kwingilila ukubuuka mbupyutigwa, ni njila ijaa kubuuka uko nyeeleefu fijo. Kangi abandu aba bikwenda mu njila ijo bingi.
¹⁴ Looli ikifigo ikya kwingilila ukubuuka ku buumi kifinye, ni njila ijaa kubuuka uko finye, kangi abandu aba bikujaaga injila ijo banandi.”

Abandu bamanyigwege ku njila jaa mbombo syabo

(Luka 6:43-44)

- ¹⁵ “Mujege maaso na bakunguluka abaa butungulu, paapo bo bikwisa kumyinu, bikufwana ulwa ng’oosi, looli mu ndumbula syabo mbwa sya ndiisu ingali.
¹⁶ Mukubamanyaga abo mu seke syabo. Bule, abandu bikupaata iseke sya maafilu pamo isya nkuju mmipiki igya miifwa?

17 Bubuubo umpiki unnunu gukupa iseke inunu, looli umpiki umbiibi gukupa iseke imbiibi.

18 Umpiki unnunu gukabagila ukupa iseke imbiibi, kang'i umpiki umbiibi gukabagila ukupa iseke inunu.

19 Kukuti mpiki ugu gutikupa iseke inunu, gukatumuligwaga na kusopigwa mmooto.

20 Po leelo abakunguluka abaa butungulu aamukubamanyaga mu seke syabo."

*Jesu ikubakaana abafundigwa abatungulu
(Luka 13:25-27)*

21 "Mungatigi boosa aba bikuti, 'Gwe Ntwa, gwe Ntwa,' Kyala ikwisa kubambilila mBunyafyale bwake. Looli umundu uju ikubomba isi ikulonda Taata ugwa kumwanya, ujo jo uju ikwisa kummwambilila.

22 Pi isiku lya bulongi bo lifikile, aband'u bingi bikwisa kundaalusyaga ukuti, 'Gwe Ntwa, gwe Ntwa! Bale, mu ngamu jaako tukaakungulukaga, tukaasikagaga imbepo inyali na kubomba ifika fingi?'

23 Po ngwisa kubabwulaga pabwelu ukuti, 'Ngabamanya umwe! Sookapo apa, mwe babomba mbiibi umwe!'"

*Ukujenga pa lwalabwe na pa nsanga
(Luka 6:47-49)*

24 "Po kukuti mundu uju asipiliike imanyisyo syangu isi na kusikonga, afwene bo ulwa mundu ugwa mahala uju aajengile inyumba jaake pa lwalabwe.

25 Ifula bo jitimile, umweleesyo galinkwisa, umbelo ukali galinkukula na kujiguta inyumba jila, looli poope inyumba jila jikaagwile paasi, paapo ulwalo lwake lwajengugwe pa lwalabwe.

26 Looli kukuti mundu uju asipiliike imanyisyo syangu kisita kusibombela, ujo afwene bo ulwa mundu ukonyofu, uju aajengile inyumba jaake pa nsanga.

27 Ifula bo jitimile, umweleesyo galinkwisa, umbelo ukali galinkukula na kujiguta inyumba jila, nakalinga jilinkugwa na kupanguka joosa."

28 Jesu bo amalile ukujoba amasyu ago, iflundilo ifya bandu bala baaswigile fijo imanyisyo syake.

29 Paapo akaamanyiisye bo muno baamanyikisyaga abamanyisi baa ndagilo sya Moose, looli bo umundu undagili.

8

*Jesu ikumbumbulasya ukoma
(Maalika 1:40-45; Luka 5:12-16)*

1 Jesu bo asulwike ukufuma pa kyamba kila, iflundilo ifinywamu ifya bandu filinkunkonga.

2 Po alinkwisa umundu jumo ukoma, alinkufugama nkyeni mwa Jesu, alinkuti, "Gwe Ntwa, linga gwiganile ukumbalamaasya, ubagiile ukunyeelasya."

3 Jesu alinkugolosya ikiboko kyake, alinkumpalamaasya,* alinkuti, "Niiganile, elukaga!" Nakalinga umundu jula alinkubumbuluka.

* 7:23 7:23 Bala kalata gwa Isabuli 6:8. * 8:3 8:3 Alinkumpalamaasya ABajuuta kwali mwiko ukumpalamaasya ukoma. Linga umundu ampalamaasiisye kwali mwiko ukubwuka kukwipuuta.

4 Jesu alinkumbwula umundu jula alinkuti, “Ulingambwulaga umundu najumo inongwa isi! Looli ubuuke ukiinangisye ku mpuuti. Kangi utwale iikemo ku tempeli, ukunangisya ukuti ubumbulwike, bo muno sikulagila indagilo sya Moose.”†

*Ulwitiko lwa nkulamba gwa basikali baa Balooma
(Luka 7:1-10; Johani 4:43-54)*

5 Jesu bo ingiile nkaaja akaa mu Kapelinaumu, undongosi jumo ugwa basikali baa Balooma alinkwisa kukusuma ubutuuli kwa Jesu,

6 alinkuti, “Gwe Ntwa, umbombi gwangu alalile, ikutaamigwa fiijo.”

7 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Nikwisa kukumbumbulusa.”

8 Looli undongosi jula alinkumbwula alinkuti, “Himma, gwe Ntwa! Une ngabagisya ukuti ugwe gwingile nnyumba jangu. Looli ujobe lyene iisyu, umbombi gwangu ikubumbuluka.

9 Paapo na niine ndi gwa paasi, ngulagiligwa, kangi ndi nabo abasikali aba bali paasi pamyangu. Linga nummbwulile jumo ndile, ‘Bwuka!’ ikubwuka. Ku jungi linga ndile, ‘Isaga!’ ikwisa. Na ku ntumwa gwangu linga ndile, ‘Bomba isi!’ ikubomba.”

10 Jesu bo apiliike amasyu ago, aaswigile fiijo, alinkubabwula abandu aba bankongaga, alinkuti, “Nalooli nikubabwula nikuti, mBanyaisilaili boosa, ngammbonamo siku umundu uju ali nu lwitiko ulunywamu bo ulu!

11 Nikubabwula nikuti, abandu bingi aabikwisa ukufuma kufibafu fyosa ifya kiisu. Bikwisa kulya pamopeene na biisukulu biitu baa Abulahamu, Isaka na Jaakobo mBunyafyale bwa kumwanya.

12 Looli aBanyaisilaili bingi aba bapaapiigwe ukuja baa Bunyafyale ubo, abo bikwisa kutaagigwa panja mu ngiisi, uko bikwisa kulilaga nu kusyeggetula amiino kunongwa jaa ndaamyu.”

13 Po Jesu alinkumbwula undongosi jula alinkuti, “Bwukaga! Sikujaga bo muno lujiliile ulwitiko lwako.” Nakalinga, umbombi gwake jula alinkubumbuluka kukabalilo kalakala.

*Jesu ikubabumbulusa ababine bingi
(Maalika 1:29-34; Luka 4:38-41)*

14 Po Jesu alinkwingila nnyumba jaa Peeteli, alinkummwaga unna gwa nkasi gwa Peeteli, aalambaleele pa kitala, aali ni sekema.

15 Po Jesu alinkumpalamaasya ikiboko, nakalinga isekema jila jilinkusookamo. Unkiikulu jula alinkwima, alinkwanda ukumbombela Jesu.

16 Namajolo, balinkuntwalila Jesu abandu bingi aba baakoliigwe ni mbepo inyali, Jesu alinkusikaga kwi isyu lyake. Kangi alinkubabumbulusa boosa aba baali babine.

17 Syabombiigwe isi ukuti iisyu lila liboneke, ili lyajobiigwe nu nkunguluka Jeesa ukuti, “Umwene eegile ubonywa bwitu, abupimbile ububine bwitu.”‡

*Isi sikulondigwa kuli aba bikunkonga Jesu
(Luka 9:57-62)*

18 Jesu bo aagile ikilundilo ikya bandu abingi bansyunguutiile, alinkubalagila abafundigwa baake ukuti, baloboke sumbi, babuuke kwi isiilya.

† 8:4 8:4 Bala kalata gwa Abanyaleebi 14:1-32. ‡ 8:17 8:17 Bala kalata gwa Jeesa 53:4.

¹⁹ Ummanyisi jumo ugwa ndagilo sya Moose alinkusegelela kwa Jesu, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, une nikukukongaga koosa kuno kubuuka ukuti nje mfundigwa gwako!”

²⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Utambwe tuli ni mbako ni njuni sili ni fifufumbwa, looli une Nnyamundu[§] ngaja nu bujo ubwa kulambalala!”

²¹ Po umfundigwa ujungi alinkumbuula Jesu, alinkuti, “Gwe Ntwa, leka taasi mbuuke ngansyile taata.”

²² Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ugwe ungongege! Baleke abafwe babasyilege abafwe baabo.”

Jesu ikugukemela umbelo na majiga

(Maalika 4:35-41; Luuka 8:22-25)

²³ Po Jesu alinkwipakila mwi ibooti, abafundigwa baake balinkunkonga.

²⁴ Po bo bali mwa sumbi, nakalinga galinkwisa umbelo ugwa mpetapeta, amajiga galinkwanda ukuliibisya iibooti. Looli Jesu aagonile utulo.

²⁵ Po abafundigwa baake balinkubuuka kwa Jesu, balinkundembusya, balinkujwega balinkuti, “Gwe Ntwa! Tupoke, tukufwa!”

²⁶ Jesu alinkubabuula alinkuti, “Fiki mukutiila umwe mwe baa lwitiko ulunandi?” Po alinkwima, alinkugukemela umbelo na sumbi jula, kulinkuja mye jonjolo.

²⁷ Abafundigwa baake balinkunyomoka fiijo, balinkuti, “Mundu nki ujū, umbelo na sumbi fyope fikuntiila?”

Jesu ikubabumbulasya aba baali ni mbepo inyali

(Maalika 5:1-20; Luuka 8:26-39)

²⁸ Jesu bo alobwike sumbi, aafikile nkiisu kya Bagatala. Po balinkwaganila nagwe abandū babilī aba baali ni mbepo inyali, aba baafumile ku mapumba. Abandū bala baali bakali fiijo, akaaliko umundu ujū aagelaga ukwenda kuno baliko.

²⁹ Po imbepo inyali silinkujwega fiijo silinkuti, “Gwe Mwana gwa Kyala, tuli buki ugwe na nuuswe? Bule, gwisile kukutufunda bo akabalilo akaa kupyutigwa kakaali ukufika?”

³⁰ Pabutalipo, gwatiimigwaga antiimo unnywamu ugwa ngulube.

³¹ Po imbepo inyali sila silinkumpelesya Jesu silinkuti, “Linga kutakaga, ututume mu ntiimo gula ugwa ngulube.”

³² Jesu alinkusikemela alinkuti, “Namubuukege!” Po imbepo inyali silinkusookamo mmbandū bala, silinkwakwingila mu ngulube. Silinkusibopesya ingulube syosa ukusuluka ndupanga, mpaka mwa sumbi, silinkumilwa.

³³ Abatiimi baa ngulube balinkubopa ulubilo, balinkubuuka nkaaja. Balinkwakubalingania abandū syosa isi sibombiigwe ku bandū bala aba baali ni mbepo inyali.

³⁴ Abandū boosa abaa nkaaja, balinkubuuka kukwaganila na Jesu. Po bo bammbwene, balinkumpelesya ukuti asookemo nkiisu kyabo.

9

Jesu ali na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa bwa bandū

(Maalika 2:1-12; Luuka 5:17-26)

¹ Jesu alinkwipakila mwi ibooti, alinkuloboka mwa sumbi Galilai, alinkufika nkaaja kaake akaa mu Kapelinaamu.

[§] 8:20 8:20 Nnyamundu Bala ku Isyakulingania.

² Po abandũ bamo balinkũntwala kwa Jesu umundũ ujũ aalalile, aalambaleele pa bulili. Jesu bo alubwene ulwitiko lwabo, alinkũmbũula umundũ jũla alinkũti, “Mwanangũ gwikasye! Æhobokeliigwe ubũtũlanongwa bwako.”

³ Po abamanyisi bamo abaa ndagilo sya Moose, aba baalipo pala, balinkwinogona mu ndumbula syabo, balinkũti, “Æmundũ ujũ ikũntũka Kyala!”

⁴ Looli Jesu alinkũsimanya syosa isi biinogonaga, alinkũbalaalũsya alinkũti, “Fiki mukwinogona imbiibi mu ndumbula syinu?”

⁵ Lilikũ ipepe, ukũmbũula ukũti, ‘Æhobokeliigwe ubũtũlanongwa bwako,’ pamo ukũti, ‘Sumuka, gwendege?’

⁶ Po musyaganiege ukũti une ne Nnyamundũ ndi na maka agaa kuhobokela ubũtũlanongwa nkiisu muno...” Alinkũmbũula ujũ aalalile alinkũti, “Sumuka, pimba ubũlili bwako, bũkaga kũkaaja kaako.”

⁷ Po umundũ jũla alinkũsumuka, alinkũbũuka kũkaaja.

⁸ Abandũ abaa nkilũndilo kila bo basibwene isyo, balinkũja nũ lutende. Balinkũtuufya Kyala ujũ abapeele abandũ amaka bo ago.

*Jesu ikũbakoolela abatũlanongwa ukũti bankonge
(Maalika 2:13-17; Lũuka 5:27-32)*

⁹ Jesu bo asookilepo pala, alinkwaganila nũ nsongesya songo jũmo, ingamu jaake Matai, aatũgeesye apa bikũsongesya isongo. Jesu alinkũmbũula alinkũti, “Ængongege.” Nakalinga Matai alinkũsumuka, alinkũnkonga Jesu ukũfuma akabalilo kala.

¹⁰ Jesu na bafundigwa baake baabũukile kũkũlya ifindũ kwa Matai. Abasongesya songo bingi na batũlanongwa balinkwisa, balinkũtũgala pakũlya ifindũ pamopeene nabo.

¹¹ ABafalisai bo basibwene isyo, balinkũbalaalũsya abafundigwa baake, balinkũti, “Fiki ummanyisi gwĩnu ikũlya pamopeene na basongesya songo na batũlanongwa?”

¹² Looli Jesu bo apiliike isyo, alinkũbabũula alinkũti, “Abakafu batikũndonda unganga, looli beene ababine!”

¹³ Mubũuke mukamanyile amasyũ aga, ‘Ngũlonda ikibabiĩlisi, lyomma iikemo.’* Ngĩisa kũkũbakoolela abagolofu, looli abatũlanongwa.”

*Jesu ali ni manyisyo inunu ukũsikĩnda isya ijolo
(Maalika 2:18-22; Lũuka 5:33-39)*

¹⁴ Po abafundigwa baa Johani uMoosi balinkũbũuka kwa Jesu, balinkũndaalũsya balinkũti, “Æswe na Bafalisai tukũfipiĩka ifindũ, looli abafundigwa baako batikũfipiĩka, fiki?”

¹⁵ Jesu alinkũbaamula alinkũti, “Aba umwega nkiikũlu abapaalile kũ bwegi, babagiile bũleebũle ukũsulumania bo bali pamopeene nagwe? Looli amasikũ aga gikwisa, abandũ bikwisa kũnsoosyapo umwega nkiikũlu pakati pa baheesya baake. Po bikwisa kũfipiĩkaga ifindũ.

¹⁶ Akajako umundũ ujũ ikũsonelapo ikigamba ikya mwenda ugũ gukũkwinya, pa mwenda unkuũlu. Lina abombile bo ulo ikigamba ikyo kitikwikolela, paapo kisoniigwe pa mwenda unkuũlu, na apa panyaafwike pikongelela.

¹⁷ Kangi akajapo umundũ ujũ ikũkũsya ifinga† imbya mfinyambi ifikũũlu. Paapo lina abombile bo ulo, ifinyambi fikũnyaafuka, ifinga jikooneka, ni finyambi fikooneka. Looli abandũ bikũbiĩka ifinga imbya

* 9:13 9:13 Bala kalata gwa Osija 6:6. † 9:17 9:17 **Ifinga** Bala kũ Isyakũlingaania.

mfinyambi ifipya. Po fyofibiili ikinyambi ikipya ni finga imbya fikuja kanunu!”‡

*Jesu ikumbumbulasya unkiikulu nu kunsyasya undindwana
(Maalika 5:21-43; Lũka 8:40-56)*

18 Jesu bo ali pakubabwala isyo, nakalinga alinkwisa kumyake undongosi jumo, alinkufugama nkyeni mmyake, alinkumbwala alinkuti, “Umwanangu undindwana afwile luluu, leelo gwise, ukambiikepo ikiboko kyako pamwanya pamyake, ukuti asyake.”

19 Po Jesu alinkusookapo pamopeene na bafundigwa baake, alinkunkonga undongosi jula.

20 Kangi aalipo unkiikulu jumo ujũ aataamigwaga nu babine bwa kooneka ilopa ifyinja kalongo na fibili. Alinkubwaka kunyuma kwa Jesu, alinkupalamaasya ikipeto kya mwenda gwa Jesu,

21 aaliinogwine mu ndumbula jaake, aatile, “Linga mbalamaasiisye gwene umwenda gwake, ngupona.”

22 Unkiikulu jula bo apalamaasiisye, nakalinga Jesu alinkusanuka, alinkumbona, alinkumbwala alinkuti, “Mwanangu, gwikasye! Ubumbulwike ubabine kunongwa jaa lwitiko lwako.” Nakalinga unkiikulu jula alinkubumbuluka.

23 Jesu bo afikile nnyumba jaa ndongosi jula, alinkubaaga abandũ bingi babungeene, bali pakulila iifwa, bamo baakubaga amalonge.‡

24 Jesu alinkubabwala alinkuti, “Musookepo apa! Undindwana ujũ akafwa, looli agonile twene utulo!” Abandũ bala balinkunseka Jesu.

25 Po alinkubasoosya panja, alinkwingila ku kyumba, alinkunkola ikiboko, undindwana jula alinkwima.

26 Inongwa isi silinkufumuka nkiisu kila kyosa.

Jesu ikubabumbulasya abafwa maaso babili

27 Jesu bo asookilepo pala, abafwa maaso babili balinkunkonga, balinkulaata ukukolela balinkuti, “Gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti,* uliitupaakisya!”

28 Po Jesu bo ingiile nnyumba, abafwa maaso bala balinkunkonga, alinkubalaalusya alinkuti, “Bule, mukwitika ukuti mbagiile ukubabumbulasya?” Balinkummwamula balinkuti, “Nalooli, Ntwa! Tukwitika.”

29 Po Jesu alinkubapalamaasya amaaso gaabo, alinkubabwala alinkuti, “Sijege bo muno lujiliile ulwitiko lwinu.”

30 Nakalinga amaaso gaabo galinkwiguka. Jesu alinkubasoka alinkuti, “Mulingambwulaga umundu inongwa isi!”

31 Looli abeene bo basookilepo pala, balinkusifumusya inongwa sya Jesu nkiisu kila kyosa.

Jesu ikumbumbulasya ujũ atikujoba

32 Abandũ bala bo basookilepo pala, bamo balinkuntwala kwa Jesu umundu ujũ atikujoba, paapo aali ni mbepo inyali.

‡ 9:17 9:17 Jesu aamanyisyaga imanyisyo imbya kangi inunu ukukinda isya Bafalisai. Imanyisyo isya Bafalisai syali nguulu. § 9:23 9:23 Amalonge luko lwa filimbi, aga abajuuta baaliisibiile ukukuba muufwa. * 9:27 9:27 Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. ABanyaisilaili baakeetelelaga ukwisa kwa Meesija ukufuma ndujungu lwa Ndaabiti. Bala iisyũ Meesija ku isyakulingaania.

³³ Jesu alinkujikaga imbepo inyali jila, nakalinga umundu jula alinkwanda ukujoba kangi. Ikiundilo ikya bandu balinkuswiga, balinkuti, "Tukasibonamo siku bo isi mu Isilaili!"

³⁴ Looli aBafalisai balinkuti, "Ikusikaga imbepo inyali ku maka agaa nkulumba gwa mbepo inyali!"

Abatondoli banandi

³⁵ Jesu aasyungutilaga ntwaja toosa utunywamu nu tunandi. Poosa apa endaga, ingilaga mu sinagogi, aabamanyisyaga abandu, aalumbililaga indumi inunu ukuti ubunyafyale bwa kumwanya busegeliile nkiisu, nu kubabumbulunya ububine boosa nu boonywa ubwa luko nu luko.

³⁶ Po bo akibwene ikilundilo ikya bandu, ikisa kilinkummwaga, paapo baataamigwaga bakaali nu gwa kubatwala, baali bo ulwa ng'oosi isi sikaja nu ntiimi.

³⁷ Po alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, "Untondolo mwingi, looli abatondoli banandi.

³⁸ Po munsuumege unywa ugwa ngunda, abatume abatondoli mu ngunda gwake."

10

Jesu ikubasala abatumigwa kalongo na babili

(Maalika 3:13-19; Luka 6:12-16)

¹ Jesu aababilikiile abafundigwa baake kalongo na babili, alinkubapapo amaka agaa kusikaga imbepo inyali, ukubumbulunya ububine ubwa luko loosa nu boonywa ubwa luko loosa.

² Po ingamu sya batumigwa* abo kalongo na babili syo isi: Ugwa kwanda jo Simoni (uju ingamu ijingi bantigi Peeteli) nu gwamyabo Andeleja, Jaakobo umwana gwa Sebetai nu nnuguna Johani,

³ Filipino, Balitolomai, Tomasi, Matai unsongesya songo, Jaakobo umwana gwa Alifai, Tatai,

⁴ Simoni undwila kiisu kyake,† na Juuta Isikalyoti, uju kummaliikisyo aalinndiile Jesu.

Jesu ikubatuma abatumigwa

(Maalika 6:7-13; Luka 9:1-6)

⁵ Jesu alinkubatuma kalongo na babili abo, alinkubalagila alinkuti, "Mulingabwukaga ku bandu aba bakaja Bajuuta, pamo ukwingila nkaaja kokoosa akaa Basamalija.

⁶ Looli mubwukege ku Bajuuta aba basobile bo ulwa ng'oosi.

⁷ Kangi bo mukwenda mula mukabalumbililege abandu mukatigi, 'Ubunyafyale bwa kumwanya busegeliile nkiisu.'

⁸ Mubumbulusyeye ababine, musyusyeye abafwe, mubeelusyeye abakoma, nu kusikaga imbepo inyali. Kyala abapeele itolo, na nuumwe mupege kisita kuhombigwa.

⁹ Mu njila jinu mulingendaga ni ndalama mu nyambi syinu.

¹⁰ Mulingajaga ni kinyambi, pamo umwenda gwa kwandula, pamo iflato, pamo ingili jaa kwendela. Namanga umbombeli ikulondigwa ukupeeligwa ifi afumbilwe na bandu aba ikubabombela.

¹¹ Akaaja koosa aka mukwakwingilaga kaje kakulumba pamo akanandi, mukandondege umundu uju abagiisye ukubambilila umwe. Po

* **10:2 10:2 Abatumigwa** Bala ku Isyakulingaania. † **10:4 10:4 Simoni undwila kiisu kyake** NKigiliki bikuti Simoni unkaanaani.

mukatuugalege mulamula kisita kusaama, mpaka bo mukusookamo nkaaja ako.

¹² Bo mukwingila nnyumba, mubaponiege abenekaaja.

¹³ Po linga balimo abandū aba babagiisye, ukūponia kwinu aakukubapa ulutengaano. Looli linga bakajamo aba babagiisye, ukūponia kwinu aakutikubapa ulutengaano.

¹⁴ Linga poosa apa batikubambilila umwe nu kusita kubapilikisya, mukasookengepo nu kukung'unda ifumbi iji jili mmalundi giinu.‡

¹⁵ Nalooli nikubabwala nikuti, pi isiku lya bulongi abandū abaa nkaaja ako, bikwisa kukaba ulufundo ulunywamu, ukukinda ulwa bandū baa mu Sotoma na mu Gomola!§

Ingubilo isi sikwisa

(Maalika 13:9-13; Lūka 21:12-17)

¹⁶ “Mwikeetege, ngubatuma ngati ng'oosi pakati pa mbwa isya ndiisu. Po mujege na mahala ngati njoka,* kangi mujege booloolo ngati ngunde.

¹⁷ Mujege maaso, paapo abandū bikwisa kubatwalaga pabulongi, nu kubakoma ni fingoti mu sinagogi syabo.

¹⁸ Bikwisa kubatwalaga umwe nkyeni mbalongosi baa kiisu na mbanyafyale, paapo muli bafundigwa bangū. Ku njila ijo mukwisa kuufumusyaga ku bandū aba bakaja Bajuuta na banyafyale baabo.

¹⁹ Looli bo bikubatwala pabulongi, mulingiipaakisyaga isya kujoba, paapo Kyala ikubapaga isya kujoba akabalilo kalakala.

²⁰ Paapo isi mukujobaga sikaja syinu, looli sikufuma kwa Mbepo Mwikemo ugwa Gwiseemwe.

²¹ Po leelo kangi umundū ikwisa kummoohelaga ugwamyabo ukuti agogigwe, joope ugwise ikwisa kummoohelaga umwanaake ukuti agogigwe. Boope na baana bikwisa kubasambukilaga abapaapi baabo nu kubagoga.

²² Abandū boosa bikwisa kubabengaga umwe, paapo muli bafundigwa bangū. Looli ujū ikuumilila mpaka kummalikisyo, jo ikwisa kupokigwa.

²³ Bo bikubakaga nkaaja kamo, po mukabopelege nkaaja akangi. Nalooli nikubabwala nikuti, mutikwisa kumala ukwenda ntwaya toosa utwa Isilaili bo une Nnyamundū ngaali ukwisa.

²⁴ “Umfundigwa atikunkinda ummanyisi gwake, pamo untumwa† atikunkinda untwa gwake.

²⁵ Umfundigwa ikuja bo ummanyisi gwake, nu ntumwa ikuja bo untwa gwake. Linga bikuti umwene nyumba jo Belisebuli,‡ bule, batikukindilila ukubajoba ingamu imbiibi abaa nnyumba mmyake?”

Kyala mwene jo gwa kutiligwa

(Lūka 12:2-9)

²⁶ “Po mulingabatiilaga abandū abo. Syosa isi sifisiigwe sikwisa kubiiigwa pabwelu, na isi sili mbutiitū sikwisa kumanyigwa.

‡ **10:14 10:14** ABajuuta linga bikwenda ntwaya utu tukaali twa Bajuuta baakung'undaga ifumbi ijaa mmalundi na mmyenda gyabo ukunangisya ukuti mula bikwenda abandū banyali, batikuntiila Kyala. § **10:15 10:15** Abandū baa mu Sotoma na mu Gomola Kyala aafipyutile ifisu ifya Sotoma na Gomola kanongwa jaa butulanongwa bwabo. Bala kalata gwa Ubwandilo 19:24-29. * **10:16 10:16** Mujege na mahala ngati njoka Injoka kinyamaana ikya mahala, iki kimeenye ukumfwima undugu, kangi linga kimmbwene undugu kimeenye ukwifisa. † **10:24 10:24** Untumwa Bala ku Isyakalingaania. ‡ **10:25 10:25** Belisebuli Joope ngamu ijingi ijaa Seetano, ujū jo nkulumba gwa mbepo inyali syosa.

²⁷ Syosa isi nikubabwala umwe mu ngiisi, musijobege pawelu. Isi mukusipilika mbutiitu, musifumusyeye nkyeni mmbandũ boosa.

²⁸ Mulingatiilaga abandũ aba bikugogoga umbili, looli bakabagila ukujigoga imbepo. Looli muntiilege Kyala mwene ujũ abagiile ukuguryuta umbili ni mbepo ndupanga lwa mooto.

²⁹ Bule, baatundulu babili batikulisigwa ku senti jimo? Poope tundulu najumo atikufwa kisita bwigane bwa Gwiseemwe. ³⁰ Syope ni nywili syosa isya mmitũ gyinu asibalile.

³¹ Bule, umwe kwa Kyala, mukaja bapala ukubakinda baatundulu? Po mulingatiilaga!

³² Po umundũ gwesa ujũ ikujoba nkyeni mmbandũ ukuti aanyiitiike une, na niine ngwisa kummwitikila nkyeni mwa Taata ugwa kumwanya.

³³ Looli umundũ gwesa ujũ ikungaana nkyeni mmbandũ, na niine nikwisa kunkaana nkyeni mwa Taata gwangu ugwa kumwanya.”

*Utengo ugwa kujja mfundigwa gwa Jesu
(Luka 12:51-53; 14:26-27)*

³⁴ “Mulingiinogonaga ukuti ndwele utengaano pakiisu. Mma! Ngatwala utengaano, looli ndwele ulubo!

³⁵ Niisile kukubasofania umwana undumyana nu gwise, umwana undindwana nu nna, umundũ nu nko.

³⁶ Kangi abalugu baa mundũ bikujaga baa nnyumba jaake. §

³⁷ Gwesa ujũ ananganile ugwise pamo unna ukukinda ukungana une, akabagisya ukujja mfundigwa gwangu. Kangi ujũ ananganile umwanaake undumyana pamo undindwana ukukinda une, ujo joope akabagisya ukujja mfundigwa gwangu.

³⁸ Gwesa ujũ atikungonga nu kutaamigwa, nalinga ko kufwa pa kikohekano, akabagisya ukujja mfundigwa gwangu.

³⁹ Gwesa ujũ ikulonda ukuburonesya ubumi bwake, ikuburpeesyaga ubumi bwa bwila na bwila. Looli umundũ ujũ atikupaasya ukufwa kunongwa jangu, jo ikubakabaga ubumi bwa bwila na bwila.”

*Abandũ aba bikwisa kwambilila ifhombigwa
(Maalika 9:41)*

⁴⁰ “Umundũ ujũ ikubambilila umwe, ikunyambilila une. Na ujũ ikunyambilila une, ikummwambilila ujũ andumile.

⁴¹ Ujũ ikummwambilila ukunguluka paapo nkunguluka, Kyala ikwisa kunkhomba ifhombigwa bo ifya nkunguluka. Kangi gwesa ujũ ikummwambilila umundũ ungolofu paapo mundũ ngolofu, Kyala ikwisa kunkhomba ifhombigwa bo ifya mundũ ungolofu.

⁴² Nalooli nikubabwala, umundũ gwesa ujũ ikunwesya nalinga kikombe kya miisi amatalalifu jumo mmbandũ abafujufu aba, paapo bafundigwa bangu, atikwisa kpondwa ifhombigwa kwa Kyala.”

11

*Johani uMoosi ikubatuma abafundigwa kwa Jesu
(Luka 7:18-35)*

¹ Jesu bo amalile ukubalagila isya kubomba abafundigwa baake kalongo na babili, alinkusookako kula. Alinkubwuka kukumanyisya nu kulumbilila ntwaja utwa mu Galilai.

§ 10:36 10:35-36 Bala kalata gwa Mika 7:6.

2 Akabalilo ako, Johani uMoosi aali mu nnyololo. Bo apiliike imbombo sya Kilisiti isi aabombaga, po alinkubatuma abafundigwa baake,

3 kukunndaalusya ukuti, "Bule, ugwe jo uju abakunguluka baatigi ikwisa? Pamo tunnguulilege ujungi?"

4 Po alinkubaamula aba baatumigwe alinkuti, "Mubukege mukambule Johani isi musibwene nu kusipilika.

5 Abafwa maaso bikukeeta, aba bikukwema bikwenda, abakoma bikwelusigwa, abaa mapuli bikupilika, abafwe bikusyusigwa, kang'i abalondo bikulumbililigwa iNdumi iNunu.*

6 Asajigwe umundu gwesa uju atikuleka ukusubila."

7 Abafundigwa baa Johani bo basookilepo, Jesu alinkwanda ukufibula iflundilo ifya bandu isya Johani uMoosi, alinkuti, "Mwabukaga ndungalangala kukukeeta ifiki? Kali, mwabukile kukunkeeta umundu uju akaja na maka, afwene nu lutete ulu lukujugisigwa nu mbelo? Mma!

8 Po mwabukile kukukeeta ifiki? Kali, umundu uju afwele imyenda igya ntengo? Mma! Pilikisya! Abandu aba bikufwala imyenda igya ntengo, bikutugala mfitangaalala.

9 Po leelo mwabukile kukukeeta ifiki? Unkunguluka? Moomuumo! Nikubabula nikuti, ujo akaja nkunguluka itolo, looli nkulumba ukukinda unkunguluka.

10 Ujo jo uju inongwa syake sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, ukuti, 'Keeta, une nikuntuma ugwandumi gwangu, akutalilepo nkyeni mmyako, jo ikujitendekesya injila jaako.†

11 "Nalooli nikubabula nikuti, mmband'u boosa, akajapo uju jo nkulumba ukunkinda Johani uMoosi. Looli unnandi mBunyafyale bwa kumwanya, jo nkulumba ukunkinda umwene.

12 Ukufuma amasiku gaa Johani uMoosi mpaka liilino, uBunyafyale bwa kumwanya buli mbwite. Abandu abagaasi bo aba bikugela ukubakaba ku maka.

13 Amasimbo gaa bakunguluka boosa, na gaa Moose, gaakungulwike inongwa isyo mpaka pakabalilo kaa Johani.

14 Po linga mukubwitika ukunguluka bwabo, Johani jo Elija unkunguluka, uju aajobiigwe ukuti ikwisa kukuntendekesya Meesija.‡

15 Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege.

16 "Bule, mbafwanikisye ni fiki abandu abaa nkabalilo aka? Bafwene na baanike aba batugeele mu sokoni, aba bikubakoolela abiinaabo bikuti,

17 "Twabakabiile amalonge gaa lusekelo, leelo mukaakinile!

Twapaalile iifwa, leelo mukaalilile!'

18 "Po Johani bo iisile, akaalyaga pamo ukunwa, abandu baatigi, 'Ali ni mbepo inyali.'

19 Leelo ne Nnyamundu niisile, ngulya nu kunwa, bikuti, 'Keeta! Umpafu uju, kang'i ngaala bwalwa! Mmanyaani gwa basongesya songo na bafujufu!' Looli amahala gaa Kyala gikuboneka ukuja magolofu mu mbombo sya bandu baake."

* **11:5 11:5** Imbombo isi Jesu ikujoba nkanandi aka, syo isi baakungulwike abakunguluka ukuti ikwisa kubomba Kilisiti (Meesija) bo iisile. Bala kalata gwa Jeeseja 61:1. † **11:10 11:10** Bala kalata gwa Malaki 3:1. ‡ **11:14 11:14** Abajuuta baasubilaga ukuti unkunguluka Elija ikwisa kukumfumusya Meesija bo akaali ukwisa. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

*Jesu ikubasoka abandu aba baakaanile ukummwitika
(Luka 10:13-15)*

²⁰ Po Jesu alinkwanda ukutukemela utwaja utu aabobilemo ifika fingi, paapo abandu abaa ntwaja uto bakaapindwike, alinkuti,

²¹ “Ahiili mwe bandu baa nkaaja akaa mu Kolasini, na nuumwe mwe baa nkaaja akaa mu Betisaita! Paapo ifika ifi mbobile kumyinu, linga fyabombiigwe ntwaja utwa bandu ababiibi utwa mu Tili na mu Sitoni, ngali basumile uluhobokelo, kuno bafwele amalogota nu kupakala umfwandilo. §

²² Looli nikubabwala nikuti, pi isiku lya bulongi umwe mukwisa kukaba ulufundo ulanywamu, ukukinda ulwa bandu baa mu Tili na mu Sitoni.

²³ Na nuumwe mwe bandu baa nkaaja akaa mu Kapelinaumu, bule, mukwinogona ukuti Kyala ikubakwesya mpaka kumwanya? Mma! Kyala ikubasulusya mpaka ku ngolongo.* Ifika ifi fyabombiigwe kumyinu, linga fyabombiigwe nkaaja akaa mu Sotoma, akaaja ako ngali kaliko mpaka liilino.

²⁴ Looli nikubabwala nikuti, pi isiku lya bulongi, umwe mukwisa kukaba ulufundo ulanywamu, ukukinda ulwa bandu baa mu Sotoma.”

*Kwa Jesu kuli nu butusyo
(Luka 10:21-22)*

²⁵ Akabalilo kalakala Jesu alinkujoba alinkuti, “Gwe Taata, gwe Ntwaga kumwanya na pakiisu, ngugwa ulupi paapo imbombo isyo ubafisile abaa mahala na bamang’anyi, ubanangiisye aba bikwijiisya bo ulwa baana.

²⁶ Moomuumo Taata, isyo gwaliikyeliile.”

²⁷ Kangi alinkuti, “Taata ambeele utundu toosa. Akajako ujum ammeenye uMwana, looli Taata, pamo ujum ammeenye Taata looli uMwana, na gwesa ujum uMwana iiganile ukunnangisya.

²⁸ “Isaga kumyangu umwe mwesa mwe mukateele kangi mupimbile ifitwalo ifisito, une ngubapapo ukutusya.

²⁹ Mwitikege ukuti une mbalongosyege bo ulwa ngambaku isi sipinyi-igwe ikipiki mmakosi.† Mumanyilege kumyangu, paapo une ndi mooloolo, kangi ndi ni ndumbula ijaa lwijiisyo. Po umwe mukwisa kukabaga ulutengaano mu ndumbula syinu.

³⁰ Namanga ikipiki kyangu kipepe, ni kitwalo kyangu kipepe.”

12

*Jesu jo Ntwaga gwa Sabati
(Maalika 2:23-28; Luka 6:1-5)*

¹ Akabalilo kamo, Jesu na bafundigwa baake bendaga mmigunda pi isiku ilya pa Sabati.* Abafundigwa baake baali ni njala, balinkwanda ukupulula ifisaasali, balinkulya.

§ **11:21 11:21** Utwaja utwa Kolasini na Betisaita twali twaja twa Bajuuta. Abandu baa ntwaja utu biibonaga ukuti biikemo, ukubakinda abandu abaa ntwaja utangi utwa mu Tili na Sitoni, paapo twali twaja twa bandu aba bakaja Bajuuta. * **11:23 11:23 Ingolongo** Bala ku Isyakulingaania. † **11:29 11:29 Ikipiki mmakosi** Kokuti ikipiki iki abandu bikusifwika ingambaku mmakosi bo sikulima, pamo bo sikukwaba ifitwalo. * **12:1 12:1 ISabati** Bala ku Isyakulingaania.

² Looli aBafalisai bo basibwene isyo, balinkumbwula Jesu balinkuti, “Fiki, abafundigwa baako bikupulula? Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati!”†

³ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Bule, mukabalamo Kalata umwikemo isi aabombile umalafyale Ndaabiti na banine bo bali ni njala?”

⁴ Aalingiile mu nyumba jaa Kyala, aaliile ifisyese ifiikemo umwene na banine, ifi bakaaliitikisiigwe ukulya ni ndagilo sya Moose. Baaliitikisiigwe beene abapuuti.

⁵ Kali, mukabalamo indagilo sya Moose ukuti abapuuti bikubomba imbombo mu tempeli pi isiku ilya pa Sabati? Leelo batikubaligwa ukaja batulanongwa.

⁶ Looli nikubabwula nikuti, apa alipo unkulumba ukukinda itempeli.

⁷ Linga mwagaageenie amasyu gaa Kalata umwikemo, aga gikuti, ‘Ngulonda ikibabilisi, lyomma iikemo,’‡ ngali mukabalonga abandũ aba bakaja ni nongwa najimo.

⁸ Paapo Nnyamundũ jo Ntwa gwa Sabati.”

Jesu ikumbumbulasya umundũ pi isiku ilya pa Sabati

(Maalika 3:1-6; Luka 6:6-11)

⁹ Jesu alinkusookako uko, alinkwingila mu sinagogi jaabo.

¹⁰ Mu sinagogi mula, aalimo umundũ jũmo ujũ ikiboko kyake kyalalile. Baalimo kangĩ aBafalisai aba baalondaga ukunngela Jesu ukuti bansitaake, po balinkunndaalũsya balinkuti, “Bule, indagilo sya Moose sikwitikisya ukumbumbulasya umundũ pi isiku ilya pa Sabati?”

¹¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Linga ing’oosi jaako jimo jisolokiile nkiina pi isiku ilya pa Sabati, kubomba buleebule? Bule, utikujifyula?”

¹² Bule, umundũ akaja mpala ukukinda ing’oosi? Kunongwa ijo sikutwitikisya ukubomba inunu pi isiku ilya pa Sabati.”

¹³ Po Jesu alinkumbwula umundũ ujũ aalalile ikiboko alinkuti, “Golosya ikiboko kyako.” Alinkukigolosya, nakalinga kilinkubumbuluka, kilinkuja kikafu bo ikiboko kyake ikingi.

¹⁴ Looli aBafalisai balinkusooka panja, balinkujobesania isya kunngoga Jesu.

Umbombeli ujũ asunguliigwe na Kyala

¹⁵ Jesu bo asyageenie inyiinogono syabo, alinkusookapo pala. Abandũ bingi bankongaga, aababumbulasyaga ababine boosa.

¹⁶ Looli aabakaanisyaga ukuti balingajobaga ukuti jo jwani.

¹⁷ Jesu aajobaga bo ulo, ukuti siboneke isi aajobile unkunguluka Jeesa ja mwa Kalata umwikemo ukuti,

¹⁸ “Namunkeete umbombeli gwangũ ujũ nũsungwile, unkundwe gwangũ,

ujũ indumbula jangũ jũkiyeliile nagwe.

Ngũmmbiikapo Mbepo gwangũ pamwanya pamyake,

ukuti afumusye ubupoki bwangũ

kũ bandũ abaa mfiisũ ifingi.

¹⁹ Pabulongi aikũja kinuunu,

Najũmo ikwisa kulipilika iliisya lyake pala.

²⁰ Atikwisa kumfulasya najũmo ujũ moonywa,

bo ulwa lutete ulũ lufyonywike.

† 12:2 12:2 Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati Indagilo sya Bajuuta siitikisya umundũ ukupulula inganu panandi, mu ngũnda gwa mundũ ujũngi (Ukukumbuka Ingomeelesyo 23:25). ABafalisai bũmanaga paapo ukupulula inganu baatigi babombile imbombo. ‡ 12:7 12:7 Bala kalata gwa Osija 6:6.

Atikwisa kumfulasya najumo ujū ali kifuki ukufwa,
bo ulwa mooto ugu guli kifuki ukusima.
Kammaliikisyo ikwisa kububiika ubupoki ukubutola ubutulanongwa.

21 Kangi abandū abaa mfiisu ifingi bikwisa kunsuubilaga.”§

*Jesu ali na maka ukukinda amaka gaa Seetano
(Maalika 3:20-30; Lūka 11:14-23)*

22 Po abandū bamo balinkuntwala kwa Jesu umundū jumo ujū aali ni mbepo inyali. Imbepo inyali jila jaalimpelile ukujā mfwa maaso nū kusita kujoba. Jesu alinkummbumbulasya, umundū jula alinkujoba nū kukeeta.

23 Ikilundilo kyosa ikya bandū balinkuswiga, balinkuti, “Bule, ujū akaja Mwana gwa malafyale Ndaabiti?”*

24 Looli aBafalisai bo bapiliike isi abombile Jesu, balinkuti, “Umundū ujū ikusikaga imbepo inyali kwene kū maka agaa Belisebuli,† unkulumba gwa mbepo inyali.”

25 Jesu alinkusyagania inyiinogono syabo, po alinkubabuula alinkuti, “Abandū abaa mbunyafyale bumo, linga bikusambukana, ubunyafyale ubo bukufwa. Boope abaa nkikolo kimo, linga basambukeene, ikikolo ikyo kikufwa.

26 Linga Seetano ikunkaga Seetano, po ubalongosi bwake busambukeene. Bukwimaga buleebule?

27 Linga mukuti une ngusikaga imbepo inyali kū maka agaa Belisebuli, abafundigwa biinu bikusikaga kū maka gaani? Abafundigwa biinu bikujaga balamuli biinu.

28 Looli linga une ngusikaga imbepo inyali kū maka agaa Mbepo gwa Kyala, po ubunyafyale bwa Kyala bufikile kumyinu!

29 Akajako umundū najumo ujū abagiile ukwingila nnyumba jaa ujū ali na maka nkupupa ifyuma fyake, bo akampinya taasi jula ugwa maka. Looli linga ampinyile, po abagiile ukumpupa ifyuma fyake.

30 “Umundū gwesa ujū akaja na niine, ikupingana na niine, na ujū atikubungania pamopeene na niine, ikubalania.

31 Kunongwa ijo nikubabuula nikuti, abandū babagiile ukuhobokeligwa kukuti butulanongwa na maheelu. Looli ujū ikuntuka Mbepo Mwikemo, atikwisa kuhobokeligwa.

32 Kangi umundū gwesa ujū ikuntuka Nnyamundū abagiile ukuhobokeligwa. Looli ujū ikuntuka Mbepo Mwikemo, atikwisa kuhobokeligwa, akabalilo aka pamo aka kikwisa.”

*Abandū bikumanyigwa kū njila jaa mbombo syabo
(Lūka 6:43-45)*

33 “Utendekesye umpiki kanunu, iseke syake sikujaga nunu. Utendekesye umpiki kabiibi, iseke syake sikujaga mbiibi. Ubagiile ukugumanya umpiki muno gujiliile kū seke syake.

34 Mwe njoka umwe! Mubagiile buleebule ukujoba inunu bo umwe muli babiibi? Umundū ikujoba isi siiswile nū kooneka ukufuma mu ndumbula jaake.

35 Umundū unnunu ikusoosya inunu ukufuma mu nunu isi siiswile mu ndumbula jaake. Looli umundū umbiibi, ikusoosya imbiibi ukufuma mu mbiibi isi siiswile mu ndumbula jaake.

§ 12:21 12:18-21 Bala kalata gwa Jeesa 42:1-4. * 12:23 12:23 Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. Bala iisya Meesija kū Isyakulingaania. † 12:24 12:24 Belisebuli Joope ngamu ijingi ijaa Seetano, ujū jo nukulumba gwa mbepo inyali syosa.

36 Nikubabwula nikuti, pi isiku lya bulongi, abandu bikwisa kulaalusigwa ukulingaania kukuti isyu ilya mwalo ili baalijobile.

37 Po ku masyu gaako amanunu kwisa kwabuligwa pabulongi, na ku masyu gaako amabiibi kwisa kulongigwa.”

*ABafalisai bikulonda ikimanyilo ukufuma kwa Jesu
(Maalika 8:11-12; Lwuka 11:29-32)*

38 Po aBafalisai bamo na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, balinkumbwula Jesu balinkuti, “Gwe Mmanyisi, tukulonda ubombe ikiika, ukunangisya ukuti utumiigwe na Kyala.”

39 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Umwe muli batulanongwa mukiigana ukumanya Kyala, ukeetege mukusuma ikimanyilo! Mutikupeeligwa ikimanyilo nakimo, looli kyene ikimanyilo ikya nkunguluka Jona.

40 Bo ulwa Jona aali munda muuswi inywamu amasiku matatu, pakilo na pamuusi,‡ babwubo Nnyamundu aikutugala mwi ipumba amasiku matatu, pakilo na pamuusi.

41 Pi isiku lya bulongi, boope abandu abaa mu Ninibe bikwisa kwima ukubabwula mwe bandu baa nkabalilo aka, ukuti muli babiibi, paapo Jona bo alumbiliile iliisya lya Kyala kumyabo, baapindwike.§ Apa lilino alipo unkulumba ukunkinda Jona!

42 Pi isiku lya bulongi, umalafyale unkiikulu ugwa kwitongo* ikwisa kwima ukubabwula mwe bandu baa nkabalilo aka, ukuti muli babiibi. Umwene aafumile nkiisu kya kubatali, aaliisile kukupilikisya amasyu gaa mahala agaa Solomoni. Apa lilino alipo unkulumba ukunkinda Solomoni!”

*Ikifwanikisyo ikya mundu ujw aali ni mbepo inyali
(Lwuka 11:24-26)*

43 “Imbepo inyali bo jikusooka mmundu, jikubwuka ndungalangala kukulonda ubwo bwa kutusya, jitikubwaga.

44 Po jikujoba jikuti, ‘Ngugomokelako kula ku nyumba jangu, kuno naaliko.’ Linga jigomwike, jikwaga inyumba jili jeene, jipyagiliigwe na kutendekesigwa kanunu.

45 Po jikubwuka kukusyega imbepo inyali isingi ihaano na ibili, imbiibi ukujikindapo ijeene. Imbepo isyo syosa sikwingila nu kutugala mmundu ujo. Po akajilo kaa mundu ujo kikuja kabiibi ukunkinda ulutasi. Mo muno sikwisa kujilaga ku bandu ababiibi abaa nkabalilo aka.”

*Unna na bakamu baa Jesu
(Maalika 3:31-35; Lwuka 8:19-21)*

46 Jesu bo ali pakujoba ni kilundilo ikya bandu, keeta, unna na baamyabo baa Jesu baalyimile panja pa nyumba iyi aalimo, baalondaga ukujoba nagwe.

47 Po umundu jumo alinkumbwula alinkuti, “Keeta! Unyoko na bakamu baako biimile panja, bikulonda ukujoba na nungwe.”

48 Looli Jesu alinkumbwula umundu jula alinkuti, “Juba jo jwani? Na bakamu bangu bo baani?”

49 Po alinkugolosa ikiboko ku bafundigwa baake alinkuti, “Keeta, aba bo baa juba na bakamu bangu!

50 Gwesa ujw ikubomba ubwigane bwa Taata gwangu ugwa kumwanya, ujo jo nkamu gwangu, jo ilumba gwangu, jo juba.”

‡ 12:40 12:40 Bala kalata gwa Jona 1:17. § 12:41 12:41 Bala kalata gwa Jona 3:5. * 12:42 12:42 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 10:1-10.

13

Ikifwanikisyo ikya mbyali
(Maalika 4:1-9; Luuka 8:4-8)

¹ Iisiku lilalila, Jesu alinkusookamo mu nyumba jila, alinkubuka kukutugala kumbali kwa sambi Galilai.

² Ikilundilo ikinywamu ikya bandu kilinkubungaana kifuki nagwe. Kunongwa jaa bwingi bwa bandu, alinkwipakila mwi ibooti, alinkubamanyisya bo ali mula. Ikilundilo ikya bandu boosa baali pi isiilya.

³ Po Jesu alinkubabwula inongwa inyingi mfifwanikisyo, alinkuti, “Umbyali jumo aabwukile kukusopa imbeju.

⁴ Bo ikusopa, imbeju simo syagwiliile mumbali mu njila, silinkwisa injani silinkulya.

⁵ Isingi syagwiliile pa lwalabwe, apa umfu gakaalipo mwingi. Syo nakalinga silinkumela.

⁶ Iisuba bo libalile ulumu bo lukali, silinkukofuka nu kuma, paapo imisi gikaabwukile paasi.

⁷ Imbeju isingi syagwiliile pakati pa miifwa. Imiifwa gila gilinkumela nu kusifinyatila.

⁸ Imbeju isingi syagwiliile pa mfu unnunu. Simo silinkupa iseke imia jimo, isingi silinkupa amalongo ntandatu, ni singi silinkupa amalongo matatu.

⁹ Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege!”

Inyango jaa Jesu ukujoba mfifwanikisyo
(Maalika 4:10-12; Luuka 8:9-10)

¹⁰ Balinkwisa abafundigwa baa Jesu balinkunndaalusya balinkuti, “Fiki kujoba na bandu mfifwanikisyo?”

¹¹ Alinkubaamula alinkuti, “Umwe Kyala abapeele ukusyagania isya mbutiitu isya Bwunyafyale bwa kumwanya, looli abeene bakapeeligwa na Kyala ukusimanya.

¹² Uju apeeliigwe ukusyagania isyo, ikongeleligwa ukusyagania. Uju akapeeligwa ukusyagania, syope inandi isi asyageenie sitikantwula.

¹³ Fyobeene abangi nikubabwula mfifwanikisyo, paapo, nalinga bikukeeta, batikufibona, nalinga bikupilika, batikusyagania.

¹⁴ Isi sikubombigwa kumyabo ukuti sibonekege isi unkunguluka Jeesa aajobile ukuti,

‘Ukupilika mukupilikaga, looli mutikusyaganiaga.

Nu kukeeta mukukeetaga, looli mutikusibonaga.

¹⁵ Paapo indumbula sya bandu aba ngafu,
imbulukutu syabo sili na mapali,
kangi basiisiilile.

Linga baakeetaga na maaso gaabo,
nu kupilika ni mbulukutu syabo,
ngali basyageenie mu ndumbula syabo
nu kupinduka, po naababambulasyaga.*

¹⁶ “Looli Kyala abasajile umwe, paapo amaaso giinu gikukeeta, ni mbulukutu syinu sikupilika.

¹⁷ Nalooli nikubabwula nikuti, abakunguluka bingi na bagolofu baanyonywaga ukusibona isi mukusibona umwe, looli bakaasibwene. Kangi baanyonywaga ukupilika isi mukusipilika umwe, looli bakaasipiliike.”

* 13:15 13:14-15 Bala kalata gwa Jeesa 6:9-10.

Jesu ikulingaania ikifwanikisyo ikya mbyali
(Maalika 4:13-20; Lũuka 8:11-15)

18 “Po umwe namupilikisye ikifwanikisyo ikya mbyali kikuti fiki.

19 Umundu gwesa ujũ ikupilika iisya lya Bũnyafyale bwa kũmwanya kisita kũsyagania, Seetano ikwisa nũ kũlisoosyamo ili Kyala alibyele mu ndumbula jaake. Umundu ujo afwene bo ulwa mbeju isi syagwiliile mu njila.

20 Imbeju isi syagwiliile pamwanya pa lwalabwe, ulu lukaja nũ mfu mwingi, sifwene bo ulwa mundu ujũ ikupilika iisya lya Bũnyafyale bwa kũmwanya, nakalinga ikũlyambilila nũ lusekelo.

21 Leelo iisya litikwitoteka mu ndumbula jaake, paapo likaja ni misi, likujamo akabalilo akapimba itolo. Linga ingubilo sikũmmwisila pamo ikugeligwa kũnongwa jaa isya ilyo, nakalinga ikũlũleka ulwitiko.

22 Imbeju isi syagwiliile pa miifwa, sifwene bo ulwa mundu ujũ ikupilika iisya lya Kyala, looli kũnongwa jaa kwikolaania, ni mbombo isya pakiisu, nũ kũsyobigwa, ni finyonyo ifya bukabi, fyosa ifyo fikũlifinyatila iisya, litikupa iseke.

23 Looli imbeju isi syagwiliile pa mfu unununu, sifwene nũ mundu ujũ ikupilika iisya ilyo nũ kũlyagania. Umundu ujo jo ujũ ikupa iseke. Jũmo ikupa iseke imia jũmo, jũmo amalongo ntandatũ, nũ jũngi amalongo matatũ.”

Ikifwanikisyo ikya mbeju inunu ni mbiibi

24 Jesu alinkũkibũula ikilũndilo kya bandu ikifwanikisyo ikingi alinkuti, “Uũnyafyale bwa kũmwanya aabukwisa bo ulwa mundu jũmo, ujũ aabyele imbeju inunu mu ngũnda gwake ugwa nganu.

25 Looli abandũ bo balambaleele, undũgu alinkwisa alinkũsopa mu ngũnda imbeju imbiibi isi sifwene ni nganu, alinkũsookamo.

26 Inganu bo jimelile nũ kwanda ukupa iseke, iseke imbiibi isi sifwene ni nganu syope silinkũboneka.

27 Ababombi abaa mwene ngũnda jũla, balinkwisa kũkũndaalũsya balinkuti, ‘Gwe ntwã, tũmeenye ukuti gwabyele imbeju inunu mu ngũnda gwako, imbeju imbiibi sifumile kũũgu?’

28 Alinkũbaamula alinkuti, ‘Undũgu jo ujũ asibombile isi.’ Ababombi balinkũndaalũsya balinkuti, ‘Bũle, kũlonda tũbũuke tũkanyukule?’

29 Umwene alinkuti, ‘Somma ukũnyukula, paapo linga mukũnyukula imbeju imbiibi, mubagiile ukũnyukula pamopeene ni nganu.

30 Namufileke fyosa fikũlege pamopeene mpaka ukũfika akabalilo akaa kũtondola. Akabalilo ako, ngwisa kũbabũula abatondoli ukuti babũnganie taasi imbeju imbiibi nũ kũpinya mfikose nũ kũkosya mmooto. Looli inganu bajibũnganie nũ kũjibiika mu ndamba jangũ.”

Ikifwanikisyo ikya mbeju ijaa mutaka ni kya nkese
(Maalika 4:30-32; Lũuka 13:18-21)

31 Jesu alinkũbabũula ikifwanikisyo ikingi alinkuti, “Uũnyafyale bwa kũmwanya bũfwene na kaseke akaa iseke ilya mutaka, aka umundu aalyegile, aabyele mu ngũnda gwake.

32 Akaseke aka kaniini ukũkinda iseke syosa. Looli kikũmela, kikũkũla ukũkinda amaseeke goosa, kũkũja mpiki nnywamu ugu injani sikwisa nũ kũtenga ififufumbwa mu samba syake.”

33 Jesu alinkũjuba ikifwanikisyo ikingi alinkuti, “Uũnyafyale bwa kũmwanya bũfwene nũ nkese ugu unkiikũlu jũmo aalyongeenie nũ bũfu ifipimo fitatũ, ubũfu boosa bũlinkũtupa.”

*Inyango jaa Jesu ukumanyisya mfifwanikisyo
(Maalika 4:33-34)*

³⁴ Jesu aababwulaga iflundilo ifya bandu syosa isyo mfifwanikisyo. Akaajobaga nasimo kumyabo kisita kubombela ikifwanikisyo.

³⁵ Isyo syabombiigwe ukuti siboneke isi ukunguluka aajobile aatile, “Ngwisa kujobaga nabo mfifwanikisyo.

Ngwisa kubabwulaga isi sifisiigwe ukufuma lualo kyapeligwaga ikiisu.”†

Jesu ikulingaania ikifwanikisyo ikya mbeju inunu ni mbiibi

³⁶ Po Jesu alinkukilaga ikilundilo kya bandu, alinkwingila nnyumba. Abafundigwa baake balinkwisa, balinkummbwula balinkuti, “Tulingaanie ikifwanikisyo ikya mbeju mu ngunda, kokuti fiki?”

³⁷ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Umundu ujw aabyele imbeju inunu, jo une Nnyamundu.

³⁸ Ungunda gula kyo kiisu, imbeju inunu sila, bo bandu baa mbunyafyale bwa Kyala, ni mbeju imbiibi sila, isi umwene ngunda akaabyele, bo bandu baa mbunyafyale bwa Seetano.

³⁹ Undugu ujw aaliisile kukubyaala imbeju imbiibi jo Seetano. Ukutondola lyo isiku ilya kummaliikisyo ilya kulonga ikiisu. Abatondoli bo bandumi baa Kyala.

⁴⁰ Po bo ulu abatondoli bikubungaania imbeju imbiibi nu kukosya mmooto, sikwisa kujaga bo ulo amasiku gaa kummaliikisyo.

⁴¹ Ne Nnyamundu ngwisa kubatuma abandumi bangu, ukubabungaania abandumi ukufuma mbunyafyale bwangu aba bikubasofya abiinaabo, na batulanongwa boosa.

⁴² Abandumi bikwisa kubataaga abandumi abo ndupanga lwa mooto, mula bikwisa kulilaga nu kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamy.

⁴³ Po abiikemo bikwisa kulangala bo isuba mbunyafyale bwa Taata. Ujw ali ni mbulukutu, jo apilikege!”

Ififwanikisyo ifya tundu utwa ntengo

⁴⁴ “Mbunyafyale bwa kumwanya bufwene bo ulwa kyuma iki kifisiigwe mu ngunda. Umundu jumo alinkwisa, alinkukyaga mula, alinkukifisa kangi. Aasekiile fiijo, alinkwakwulisya fyosa ifi aali nafyo, alinkwula ungunda gula.

⁴⁵ “Kangi mbunyafyale bwa kumwanya bufwene bo ulwa mabwe agaa ntengo aga gaalondigwaga nu mwulisi jumo.

⁴⁶ Bo alyagile iibwe limo ilya ntengo unnywamu fiijo, alinkubwuka, alinkwakwulisya fyosa ifi aali nafyo, alinkwisa kulyula.”

Ikifwanikisyo ikya lwelo

⁴⁷ “Kangi mbunyafyale bwa kumwanya bufwene nu lwelo ulu abalobi baasopile mwa sumbi, lwakolile iiswi isya luko nu luko.

⁴⁸ Ulwelo lula bo lwiswile iiswi, balinkulukwabila pi isiilya, balinkutugala balinkusala iiswi inunu nu kusibiika mfiibo fyabo, looli iiswi imbiibi balinkusitaaga.

⁴⁹ Sikwisa kujaga bo ulo pi isiku ilya kummaliikisyo ilya kulonga ikiisu. Abandumi bikwisa kupaagulania abatulanongwa na biikemo.

⁵⁰ Po bikwisa kubataaga abatulanongwa ndupanga lwa mooto, mula bikwisa kulilaga nu kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamy.”

† 13:35 13:35 Bala kalata gwa Isabuli 78:2.

Imanyisyo imbya ni nguulu

⁵¹ Jesu alinkubalaalusya abafundigwa baake alinkuti, "Bule, musyageenie isi syosa?" Balinkummwamula balinkuti, "Tusyageenie."

⁵² Alinkubabwula alinkuti, "Kukuti manyisi gwa ndagilo ujya amanyisiigwe isya Bwunyafyale bwa kumwanya, afwene bo umwene nyumba ujya ikusokola mu ndamba jaake icyuma ikipya ni kikulu."

Abandu abaa ku Nasaleti bikunkaana Jesu

(Maalika 6:1-6; Luka 4:16-30)

⁵³ Jesu bo amalile ukujoba ififwanikisyo ifyo, alinkusookako kula.

⁵⁴ Bo afikile nkaaja aka aakuliile, alinkubamanyisya abandu mu sinagogi jaabo. Abandu bala balinkuswiga, balinkulaalusania balinkuti, "Mwe! Ujya agaagile kugya amahala aga, na maka agaa kubomba ifiika ifi?"

⁵⁵ Bule, ujya akaja jo mwana gwa nsongola matapwa? Unna akaja jo ujya bikuti Malija? Bule, abaamyabo bakaja bo baa Jaakobo, Joosefu, Simoni na Juuta?

⁵⁶ Abalumbu baake boosa tukaja nabo papaapa? Po ujya asyagile kugya syosa isi?"

⁵⁷ Po abeene balinkwikinyamo, balinkusita kummwitika. Looli Jesu alinkubabwula alinkuti, "Unkunguluka atikupondwa uwimiko looli mwene nkaaja kaake, nkikolo kyake na baa mu nyumba jaake."

⁵⁸ Jesu akaabombile ifiika fingi kula, paapo abandu abo bakaalimmwitiike.

14*Johani uMoosi ikugogigwa*

(Maalika 6:14-29; Luka 9:7-9)

¹ Akabalilo ako Heloti,* umalafyale ugwa mu Galilai, aapiliike inongwa sya Jesu.

² Po alinkubabwula ababombeli baake alinkuti, "Ujo jo Johani uMoosi asyakile ukufuma mbafwe. Ukeetege ali na maka agaa kubomba ifiika."

³⁻⁴ Kubwandilo unkiikulu jumo ingamu jaake Helotija, aali nkasi gwa Filipo ugwamyabo gwa malafyale Heloti. Po Heloti alinkummwega Helotija. Johani ammbwulaga Heloti alinkuti, "Sili mwiko ugwe ukummwega Helotija unkasi gwa gwamyinu."† Heloti alinkubatuma abasikali abaa kankola Johani, alinkumpinya mu nnyololo, ukuti anhobosye Helotija.

⁵ Heloti aalondaga ukunngoga Johani, looli aabatiilaga abandu, bammwimikaga Johani, paapo aali nkunguluka.

⁶ Pi isiku ilya kukumbuka ukupaapigwa umalafyale Heloti, umwana undindwana ugwa Helotija aamogile nkyeni mbaheesya. Alinkunhobosya fiijo Heloti.

⁷ Po Heloti alinkulapa ukuti, ikumpapo undindwana jula akandu kokoosa aka ikusuma.

⁸ Kunongwa jaa kusongigwa nu nna, undindwana jula alinkummbwula Heloti alinkuti, "Umbepo apa untu ugwa Johani uMoosi mwi ibeeseni."

⁹ Umalafyale alinkusulumania fiijo, looli kunongwa jaa kulapa kwake, na kunongwa jaa bandu aba baali pa lusekelo, alinkulagila ukuti bampepo.

¹⁰ Po Heloti alinkuntuma umundu kukummbuuta untu Johani, mula mu nnyololo.

* **14:1 14:1 Heloti** Bala ku Isyakulingaania. † **14:3-4 14:3-4** Ku Bajuuta kwali mwiko ukummwega unkasi gwa nkulu, ujya unkuu alekeene nagwe. Bala kalata gwa Abanyaleebi 20:21.

11 Alinkugutwala untu gwake mwi ibeeseni, nu kumpapo undindwana jula, joope undindwana alinkwampapo unna.

12 Po paapo abafundigwa baa Johani balinkubuka, balinkwegwa umfimba, balinkugusyila. Po balinkubuka kukumbwula Jesu inongwa isi.

Jesu ikubaswila abandu bingi fijo

(Maalika 6:30-44; Luka 9:10-17; Johani 6:1-14)

13 Jesu bo apiliike isi, alinkwipakila mwi ibooti, alinkubuka pabujo ubusita bandu. Looli abandu bo bapiliike, balinkunkonga, balinkwenda injila ijaa pi isiilya na malundi ukufuma ntwaja.

14 Jesu bo asulwike mwi ibooti, alinkukibona ikilundilo ikinywamu, kilinkummwaga ikisa, alinkubabumbulunya ababine baabo.

15 Namajolo abafundigwa baake balinkubuka kwa Jesu, balinkumbwula balinkuti, "Ubujo ubu tulipo lukubo, kangu ulu majolo. Balage abandu basookepo, ukuti bakijulile ifindu ntwaja."

16 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Balingabukaga, amubapepo umwe ifindu."

17 Balinkummwamula balinkuti, "Tuli nafyo ifisyese fihaano itolo ni iswi ibili."

18 Jesu alinkubabwula alinkuti, "Namundwalile une apa."

19 Po alinkubalagila abandu ukuti batugale paasi pa liisu. Alinkwegwa ifisyese fihaano, ni iswi sila ibili, alinkukeeta kumwanya, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenya ifisyese, alinkubapapo abafundigwa baake. Po abafundigwa baake balinkubajabila abandu.

20 Abandu boosa balinkulya, balinkwikuta. Po abafundigwa baake balinkubungania ifimeenya ifi fyasyeleko, balinkwisunya ifiibo kalongo na fibili.

21 Abandu aba baaliile ifindu fila baali banyambala 5,000 buno, kisita kubalilako abakiikulu na baana.

Jesu ikwenda pamwanya pa miisi

(Maalika 6:45-52; Johani 6:15-21)

22 Nakalinga Jesu alinkubalagila abafundigwa baake ukuti biipakile mwi ibooti, batalepo ukubuka kwi isiilya ilya sumbi Galilai, bo umwene ali pakukilaga ikilundilo kya bandu.

23 Jesu bo akilagile ikilundilo kila ikya bandu, alinkufyuka mwene pa kyamba, pabujo ubwa kwijeekela, ukuti iipuute. Namajolo aaliko uko mwene.

24 Akabalilo ako iliibooti lyafikile pakati paa sumbi, looli amajiga gaalipingaga paapo umbelo gwakulaga.

25 Po kubukye Jesu alinkubuka kuno baaliko, bo ikwenda pamwanya pa miisi.

26 Looli abafundigwa baake bo bammbwene Jesu ikwenda pamwanya pa miisi, balinkutetema, balinkuti, "Nsyuka!" Balinkukuuta fijo ku lutende.

27 Nakalinga Jesu alinkujoba nabo, alinkuti, "Mwikasye, jo une! Mungatilaga!"

28 Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, linga jo ugwe nalooli, ndagila ukuti niise kumyako bo ngwenda pamwanya pa miisi."

29 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Isaga." Po Peeteli alinkwika ukufuma mwi ibooti lila, alinkwenda pamwanya pa miisi, alinkukonga Jesu.

³⁰ Looli bo agubwene umbelo alinkutiila fijo, alinkwanda ukwibila. Po alinkukuuta fijo alinkuti, "Gwe Ntwa, ulimboka!"

³¹ Nakalinga, Jesu alinkugolosya ikiboko kyake, alinkunkola, alinkummbuula alinkuti, "Gwe gwa lwitiko ulunandi, fiki gwilaamwaga?"

³² Jesu na Peeteli balinkwipaka mwi ibooti, po umbelo galinkubota.

³³ Po abafundigwa aba baalimo mwi ibooti, balinkubunguluka kwa Jesu, balinkuti, "Nalooli ugwe uli Mwana gwa Kyala!"[‡]

Jesu ikubabumbulwisa ababine mu Genesaleti
(Maalika 6:53-56)

³⁴ Jesu na bafundigwa baake bo balobwike sumbi Galilai, balinkufika nkiisu ikye mu Genesaleti.

³⁵ Abandu baa nkiisu kila bo bammwageenie ukuti jo Jesu, balinkutwala indumi ntwa ja toosa utwa kifuki. Abandu balinkubatwala kwa Jesu boosa aba baali babine.

³⁶ Balinkumpelesya Jesu ukuti abiiitikisye ababine bapalamaasye, nalinga kipeto kya mwenda gwake. Po ababine boosa aba baalimpalamaasiisye, baabumbulwike.

15

Jesu ikukaana inyiiho sya biisukulu
(Maalika 7:1-13)

¹ Po aBafalisai bamo na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkwisa ukufuma mu Jelusalemu. Balinkubuka kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti,

² "Fiki abafundigwa baako bikukilania inyiiho sya biisukulu biitu? Bikulya kisita kukonga ulwiho ulwa kusugusula amaboko!"*

³ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Fiki na nuumwe mukukilania indagilo sya Kyala, ku njila jaa kusikonga inyiiho syinu?"

⁴ Namanga Kyala aabalagiile ukuti, 'Ummwimikege uguuso nu nyoko,† kangi ukuti, 'Uju ikuntuka ugwise pamo unna, jo agogigwege.'‡

⁵ Looli umwe mukumanyisya mukuti, 'Kanunu umundu linga ikummbuula ugwise pamo unna, ikuti, "Ifi naalondaga ukukupapo ugwe, ndikukupapo, mfibiikile ukuya ikemo kwa Kyala." '

⁶ Po alingantulaga ugwise nu nna. Uko ko kulifujula iisya lya Kyala ku njila jaa kusikonga inyiiho syinu.

⁷ Mwe basyobi umwe! Jeesa aatalwisye ukukunguluka kumyinu, bo ikujoba ukuti,

⁸ 'Abandu aba, bikunniimika ni milomo itolo, looli indumbula syabo sili kubutali na niine.

⁹ Bikunniipuuta une isya itolo,

paapo bikumanyisya inyiiho isya bandu ngati sya Kyala.' "§

Imbombo isi sikunnyasya umundu sikufuma mu ndumbula
(Maalika 7:14-23)

[‡] 14:33 14:33 *UMwana gwa Kyala* Bala ku Isyakalingaania. * 15:2 15:2 *Ukusugusula amaboko* ABafalisai baatigi, linga umundu apalamaasiisye ifindu kisita kusugusula nu kwipuuta taasi, ifindu fila fikuya finyali, fikumpela uju ikulya ukuya nnyali. ABafalisai baaswigile ukuti Jesu akaapaasiisye abafundigwa baake ukunyala. † 15:4 15:4 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16. ‡ 15:4 15:4 Bala kalata gwa Ukusooka 21:17; Abanyaleebi 20:9. § 15:9 15:8-9 Bala kalata gwa Jeesa 29:13.

10 Po Jesu alinkukikoolela ikilundilo kya bandu, alinkubabwula alinkuti, "Amumbilikisye kanunu nu kusyagania!"

11 Ifi fikwingila nkanwa, fikaja fyo ifi fikunnyasya umundu. Looli fila fikusooka ukufuma nkanwa mmyake, fyo fikunnyasya."

12 Po abafundigwa baake balinkubwuka kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti, "Bule, umeenye ukuti aBafalisai bakaleele bo bapiliike amasyu aga ubabwulile?"

13 Jesu alinkwamula alinkuti, "Kukuti mpiki ugu gukabyaligwa na Taata gwangu ugwa kumwanya gukunyukuligwa.

14 Namubaleke, paapo abo balongosi bafwa maaso aba bikubalongosya abafwa maaso! Linga umfwa maaso ikunndongosya umfwa maaso nnine, bobabili bikugwila mbwina!"

15 Looli Peeteli alinkummbwula alinkuti, "Utulingaanie isi ujobile."

16 Jesu alinkwamula alinkuti, "Bule, na nuumwe mukaja na mahala?"

17 Bule, mukasyagania ukuti kukuti kandu aka kikwingila nkanwa, kikubwuka mbwala, po piitaasi kikusooka ku liisu?

18 Looli isi sikusooka nkanwa, sikufuma mu ndumbula, syo isi sikunnyasya umundu.

19 Paapo mu ndumbula jaa mundu, mo muno sikufuma inyiinogono imbiibi, ubugogi, ubulogwe, ubuhiji, ubakeeti bwa butungulu na maheelu.

20 Isyo syo isi sikunnyasya umundu. Looli ukulya kisita kusugusula kutikunnyasya umundu."

Ulwitiko ulwa nkiikulu ujw akaja Njuuta

(Maalika 7:24-30)

21 Jesu alinkusookapo pala, alinkubwuka nkiisu ikya mu Tili ni kya mu Sitoni.

22 Po unkiikulu jumo unkaanaani ujw aatugalaga uko, alinkwisa kwa Jesu, aalaataga aatigi, "Gwe Ntwa, Mwana gwa malafyale Ndaabiti,* uliimbaakisya! Umwanangu undindwana akoliigwe ni mbepo inyali."

23 Looli Jesu akaalyamwile iisya nalimo. Po abafundigwa baake balinkwisa nu kunsuuma, balinkuti, "Ummbwule unkiikulu ujw abukege, paapo ikujwega kanyuma kumyitu."

24 Alinkubaamula alinkuti, "Kyala andumile kukubapoka aBanyaisilaili beene, aba bali bo ulwa ng'oosi isi sisobile."

25 Unkiikulu jwala alinkwisa, alinkufugama nkyeni mwa Jesu, alinkunsuuma alinkuti, "Gwe Ntwa, ngukusuuma unduule!"

26 Alinkummwamula alinkuti, "Sikaja kanunu ukwega ifindu ifya baana nu kosisopela imbwa."†

27 Unkiikulu jwala alinkuti, "Moomuumo, gwe Ntwa, leelo ni mbwa syope sikulya utubulukisya utu tukusatuka paasi ukufuma pa meesa sya batwa baabo."

28 Po Jesu alinkummwamula alinkuti, "Gwe nkiikulu ugwe, ulwitiko lwako lonywamu fiijo! Sikubombigwa isi kulonda." Nakalinga, undindwana jwala alinkubumbuluka.

Jesu ikubabumbwusya ababine bingi

29 Jesu alinkusookako uko, alinkwenda kambali kwa sumbi Galilai. Po alinkufyuka nkyamba, alinkutugala uko.

* 15:22 15:22 Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. Bala iisya Meesija ku isyakulingaania. † 15:26 15:26 Ukosisopela imbwa ABajuuta biibonaga ukuti baana baa Kyala, looli abandu abangi baabatukaga ukuti mbwa.

30 Abandũ bingi fiijo balinkwisa kwa Jesu, balinkubatwala aba bikukwema, abafwa maaso, abalemale, aba batikujoba, na babine abangi bingi. Balinkubabiika nkyeni mwa Jesu, alinkubabumbulũsya.

31 Abandũ bala baaswigile fiijo bo bikubabona aba batikujoba bikujoba, abalemale na aba bikukwema bikwenda bo bagolwike, na bafwa maaso bikukeeta. Balinkũntuufya Kyala gwa Banyaisilaili.

*Jesu ikubaswila abandũ aba bakaja Bajuuta abingi fiijo
(Maalika 8:1-10)*

32 Po Jesu alinkubabilikila abafundigwa baake, alinkubabũula alinkuti, “Ngubapaakĩsya abandũ aba, paapo amasikũ matatũ balindile na niine, liilino bakaja ni findũ. Ngiigana ukubalaga, bo bali ni njala aabikufwa ulusi mu njila.”

33 Abafundigwa baake balinkũndaalũsya balinkuti, “Tufyage kũũgu ifindũ pa lukũbo apa ifya kwikũta boosa?”

34 Po Jesu alinkubalaalũsya alinkuti, “Muli nafyo ifisyese filinga?” Balinkũmmwamula balinkuti, “Tũli nafyo fihaano na fibili, nũ tũswi tũnandi.”

35 Po Jesu alinkubalagila abandũ ukũti batũũgale paasi.

36 Alinkwega ifisyese ifyo fihaano na fibili nũ tũswi tũla, alinkũgwa ulũpi kwa Kyala, alinkũfimenyana, alinkũbapapo abafundigwa baake, po abafundigwa balinkũbajabila abandũ bala.

37 Abandũ boosa balinkũlya, balinkũwikũta. Po abafundigwa balinkũbungaania ifi fyasyele, balinkũwisũsya ifibo fihaano na fibili.

38 Abandũ aba baaliile baali banyambala 4,000 bũno, kisita kubala abakiikũũ na baana.

39 Jesu bo abalagile abandũ bala, alinkũwingila mwi ibooti, alinkũbũũka mu Magatani.

16

*ABafalisai bikũlonda ikimanyilo ukũfuma kwa Jesu
(Maalika 8:11-13; Lũũka 12:54-56)*

1 Po aBafalisai na Basatukai bamo balinkwisa kwa Jesu, nũ kũngela ukũti abombe ikiika ukũja kimanyilo ukũbanangĩsya ukũti atũmiigwe na Kyala.

2 Jesu alinkũbaamula alinkuti, “Linga amajolo gafikile, mukũjoba mukũti, ‘Kilaabo bukũkya kanunu paapo kũ mpaalanga kwelu.’

3 Looli akabalilo akaa nũlũbũnjũ, mukũjoba mukũti, ‘Liilino ifula jikũtima paapo kũ mpaalanga kũtiitũ, kangi kũli na mabingo.’ Po mũwe mumeenye ukũfyagania ifimanyilo ifya mu mpaalanga, looli mukabagila ukũfyagania ifimanyilo ifya kabalilo aka.

4 Mũwe muli batũlanongwa mukiigana ukũmũnya Kyala, ukeetege mukũsũũma ikimanyilo! Mutikũpeeligwa ikimanyilo nakimo, looli kyene ikimanyilo ikya nkunguluka Joonũ.” Po Jesu alinkũbaleka, alinkũsookapo na bafundigwa baake.

*Jesu ikubasoka abafundigwa baake pa sya Bafalisai na Basatukai
(Maalika 8:14-21)*

5 Abafundigwa baa Jesu bo balobwike inyanja, balinkũsyagania ukũti biibiibwe ukwega ifisyese.

6 Jesu alinkũbabũula alinkuti, “Mujege maaso nũ nkese ugwa Bafalisai na Basatukai.”

7 Abafundigwa bala balinkwanda ukujobesania balinkuti, "Ikujoba bo ulo paapo tukatwala ifisyesyeye."

8 Jesu alinkumanya isi baajobaga, alinkubalaalusya alinkuti, "Mwe bandu baa lwitiko ulunandi umwe! Fiki mukukaanikana ukuti mukaja ni fisyesyeye?"

9 Bule, mukaali mutikusyagania? Bule, mukaali mutikukumbuka muno abandū bala 5,000, baaliikwite ku fisyesyeye fila fihaano? Bule, mwabungeenie ifiibo filinga ifya fimeenya?

10 Pamo ifisyesyeye fila fihaano na fibili ku bandu bala 4,000, bule, mwabungeenie ifiibo filinga?*

11 Sili buleebule, mutikusyagania ukuti ngaajobaga isya fisyesyeye? Po mujege maaso nu nkese ugwa Bafalisai na Basatukai."

12 Po abafundigwa baake balinkusyagania ukuti akaajobaga isya nkese ugwa kutendekekesya ifisyesyeye, looli aabalaga imanyisyo isya Bafalisai na Basatukai.

*Peeteli ikunnjoba Jesu ukuti jo Meesija
(Maalika 8:27-30; Luka 9:18-21)*

13 Jesu na bafundigwa baake, bo bafikile ku Kesalija Filipi, Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Abandu bikunnjoba une Nnyamundu ukuti ne ani?"

14 Balinkummwamula balinkuti, "Bamo bikuti gwe Johani uMoosi, abangi bikuti gwe nkunguluka Elija, na bangi bikuti ugwe gwe Jelemija, pamo jumo mbakunguluka abangi."

15 Po Jesu alinkubalaalusya abeene, alinkuti, "Na nuumwe mukuti, une ne ani?"

16 Po Simoni Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Ugwe gwe Meesija, uMpoki ujū Kyala aatile ikuntuma. Ugwe uli Mwana gwa Kyala uMuumi bwila na bwila."

17 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Simoni mwana gwa Joonā, gwe usajiigwe, paapo akajako umundu ujū akusetaliile isyo, looli jo Taata gwangu ugwa kumwanya."

18 Une nikukubwila, ugwe gwe Peeteli, ulwalabwe.† Pamwanya pa lwalabwe ulu, ngujenga ikipanga kyangu ikya Kyala. Amaka agaa ku ngolongo‡ gatiisakukitola siku.

19 Une ngukupapo ifungulo isya Bunyafyale bwa kumwanya, ukuti lyolyosa ili kulipinya pakiisu, Kyala joope bo alipinyile kumwanya. Kangi lyolyosa ili kulyabwila pakiisu, Kyala joope bo alyabwile kumwanya."

20 Po Jesu alinkubasoka abafundigwa baake ukuti balingammwulaga umundu najumo, ukuti umwene jo Meesija.

*Jesu ikujoba isya bufwe nu kusyuka kwake
(Maalika 8:31-9:1; Luka 9:22-27)*

21 Ukwandila akabalilo ako, Jesu alinkwanda ukubabwila abafundigwa baake pabwelu, alinkuti, "Mpaka mbwuke mu Jelusalemu nu kukaba ingubilo nyingi ku balongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, mpaka ukugogigwa. Po pi isiku lya butatu, ngwisa kusyuka."

22 Po Peeteli alinkummwega kumbali, alinkwanda ukunkemela, alinkuti, "Gwe Ntwa, silingaja bo ulo! Isyo sitikukwaga ugwe!"

* **16:10 16:9-10** Bala kalata gwa Matai 14:20; 15:37. † **16:18 16:18** Peeteli Mu njobelo ijaa Kigiliki kokuti Lwalabwe. ‡ **16:18 16:18 Ingolongo** Bala ku Isyakulingaania.

23 Looli Jesu alinkũsanuka, alinkũmbũũla Peeteli alinkũti, “Kĩnda kũnyuma kũmyangũ, ugwe Seetano! Kugela ukũusigila ukũbomba ubwigane bwa Kyala! Utikũsiinogona isya Kyala, looli isya bandũ!”

Ukũnkonga Jesu na mbũtolwe

24 Po Jesu alinkũbabũũla abafundigwa baake alinkũti, “Umundu gwesa ujũ ikũlonda ukũngonga, jo fikũti alingiipaakĩsyaga na panandi, nalinga aikũgogigwa pa kũkohekano kũnongwa jangũ, angongege.

25 Ujũ linga ikũlonda ukũbũponesya ubũũmi bwake, ikũbũpeesyaga ubũũmi bwa bwila na bwila. Looli umundu ujũ atikũpaasya ukũfwa kũnongwa jangũ, jo ikũbukabaga ubũũmi bwa bwila na bwila.

26 Eemwa, kali umundu fikũmbũmbũlila ifiki ukũkikaba ikũyama kyosa ikya nkĩisũ, looli ikũbũpeesya ubũũmi bwa bwila na bwila? Pamo umundu abagiile ukũsoosya ifiki pabũjo bwa bũũmi bwa bwila na bwila?

27 Une Nnyamundu ngwisa kwisa pamopeene na bandũmi bangũ, mbũsisya bwa Taata. Po ngwisa kũnhomba kũkũti mundũ ukũkongana ni mbombo syake.

28 Nalooli nikũbabũũla, balipo bamo papaapa aba batikũfwa mpaka taasi baambone ne Nnyamundu, bo ngwisa mBũnyafyale bwangũ.”§

17

Jesu ikwandũka

(Maalika 9:2-13; Lũũka 9:28-36)

1 Amasikũ ntandatu bo gakindile, Jesu alinkũbeega baa Peeteli, Jaakobo na Johani unũnuguna gwa Jaakobo. Alinkũfyũka nabo pamwanya pa kyamba ikitali fiijo, po alinkũwijeekela nabo kũla.

2 Bo bali kũla, Jesu alinkũwandũka umbili nkyeni mmyabo. Kũmaaso kũlinkũlangala ulwa isũba, ni myenda gyake gyali myelu fiijo bo undangalila gwa isũba.

3 Nakalinga, balinkũsetũka abakunguluka Moose na Elija,* baajobaga nagwe.

4 Po Peeteli alinkũmbũũla Jesu alinkũti, “Gwe Ntwa, kanunu uswe ukũjapo apa. Linga kũlonda, ngũjenga ifitembe fitatũ. Kĩmo kije kyako, ikingĩ kya Moose, ni kingĩ kije kya Elija.”

5 Peeteli bo akaali ikũjoba, keeta, iibĩngũ ili likũlangala lilinkũbakupikila. Po balinkũpũlũka iisyũ ukũfuma mwi ibĩngũ likũti, “Ujũ jo Mwanangũ unkũndwe ujũ niikyeliile nagwe, mumpũlikĩsyeye!”

6 Abafundigwa baake bo bapũliike isyo, balinkũtiila fiijo, balinkũgwa bũkupama paasi nũ lũtende.

7 Jesu alinkũsegelela kifuki, alinkũbapalamaasya, alinkũbabũũla alinkũti, “Namusumuke, mulingatiilaga!”

8 Bo biinwile amaaso gaabo, balinkũmmbona Jesu asyele mwene.

9 Po bo bikũsuluka ukũfuma nkyamba, Jesu alinkũbalagila alinkũti, “Mulingammbũũlaga umundu najũmo isi musibwene mpaka akabalilo aka Nnyamundu ikwisa kũsyũka ukũfuma mbafwe.”

10 Abafundigwa balinkũndaalũsyũ balinkũti, “Keeta, abamanyisi baa ndagilo sya Moose bikũti Elija jo ikũtalapo taasi ukwisa, bo Meesija akaali?”

§ 16:28 16:28 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:14. * 17:3 17:3 Moose na Elija baali bakunguluka bakũlũmba. Moose aabalongwisye aBanyaisilaili ukũfuma kũ Misili ukũbũũka kũkũisũ kya Isilaili. Elija aasũũbililigwaga ukũti ikũgomoka pakũisũ bo akaali ukwisa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

11 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli Elija jo ikutala ukwisa, ukuti atendekeye syosa.

12 Looli nikubabwula nikuti, Elija iisile,[†] abandw bakaalimmeenye, baalimbombiile imbiibi syosa isi baalondaga. Bwubw Nnyamundu bikwakumbombela kabiibi.”

13 Po abafundigwa bala balinkusyagania ukuti Jesu aajobaga isya Johani uMoosi.

*Abafundigwa baa Jesu batoliigwe ukumbumbulwasya umwanike
(Maalika 9:14-29; Luuka 9:37-43)*

14 Po paapo Jesu na bafundigwa bala batatu bo bafikile pa kilundilo kila kya bandw, umundu jumo alinkwisa kwa Jesu, alinkufugama nkyeni mmyake,

15 alinkumbwula alinkuti, “Gwe Ntwa, ngusuma umpaakisyemwanangu paapo ali ni inyiki, ububine ubo bukuntaamya fiijo. Kaa kingi ikugwa mmooto na mmiisi.

16 Naalintwele kw bafundigwa baako ukuti bambumbulwasye, leelo batoliigwe.”

17 Jesu alinkubabwula alinkuti, “Mwe bandw baa nkabalilo aka, mwe mukaja nu lwitiko umwe! Moonangiike! Bule, ngutugala pamopeene na nuumwe nu kubakeetelela mpaka ndili? Namuntwale kuno kumyangu!”

18 Po Jesu alinkujikemela imbepo inyali iji jaali nkati mmyake, jilinkusookamo. Nakalinga, umwana jula alinkubumbuluka.

19 Po abafundigwa balinkummwisa Jesu pabwjo bwba kwijeekela, balinkunndaalwasya balinkuti, “Fiki uswe tutoliigwe ukujikaga imbepo inyali jila?”

20 Alinkubaamula alinkuti, “Kunongwa jaa lwitiko lwinu lunandi. Nalooli nikubabwula, linga muli nu lwitiko uluniini bo ulwa kaseke akaa mutaka, mwabagiile ukukibwula ikyamba iki ukuti, ‘Sookapo apa, ubwuke pala,’ kyope kikusookapo. Aakatikujako akandu akaa kubatola. [

21 Pamopeene na isyo, imbepo inyali ijaa luko ulo jitikusooka, looli kw njila jaa kusuma Kyala nu kwifiika ifindu.]”[‡]

*Jesu ikujoba kangi isya bwfwe nu kusyuka kwake
(Maalika 9:30-32; Luuka 9:43-45)*

22 Jesu bo ali pamopeene na bafundigwa baake mu Galilai, alinkubabwula alinkuti, “Ne Nnyamundu ngwisa kubikigwa mmaboko agaa balugu. Bikwisa kungoga, looli pi isiku lya butatu, ngwisa kusyuka.”

23 Abafundigwa baake balinkusulumania fiijo.

Ukwhomba isongo jaa tempeli

24 Jesu na bafundigwa baake bo bafikile mu Kapelinaumu, abasongesya songo jaa tempeli balinkwisa kwa Peeteli. Balinkunndaalwasya balinkuti, “Bule, ummanyisi gwinu joope ikusonga isongo jaa tempeli?”

25 Peeteli alinkubaamula alinkuti, “Moomuumo, ikusonga.” Peeteli bo ingiile nnyumba, Jesu alinkwanda ukunndaalwasya alinkuti, “Gwe Peeteli, ugwe kusyagania buleebule? Abanyafyale nkiisu iki bikusongesya isongo kw bandw nki? Kw bandw baa mfiisu fyabo, pamo kwene kw baheesya?”[§]

[†] 17:12 17:12 Elija iisile Jesu ikumbwala Johani uMoosi ujw imbombo syake syafwene ni sya Elija. Bala kalata gwa Matai 11:13-14. [‡] 17:21 17:21 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Maalika 9:29. [§] 17:25 17:25 Abanyafyale baabasongesya isongo abandw aba batoliigwe ubwite, bakaabasongesya abandw abaa mfiisu fyabo.

26 Peeteli alinkwamula alinkuti, “Bikusongesya kwene ku baheesya.” Jesu alinkummbuula alinkuti, “Linga sili bo ulo, po abenekaaja batikuhomba isongo.

27 Looli ukuti tulingabakalasya, buuka ukasope ulusambo mu nyanja. Ukeege iiswi ijaa kwanda iji kwakusipula, ukajikahule nkanwa, kwakulwaga ulutalama nkati. Ukeege ulutalama ulo ukasonge isongo jangu ni jaako.”

18

Unkulumba jo ujw ikufwana nu mwanike

(Maalika 9:33-37; Luuka 9:46-48)

1 Akabalilo kamo abafundigwa baa Jesu balinkwisa kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti, “Jo jwani nkulumba ukukinda abangi boosa mBunyafyale bwa kumwanya?”

2 Jesu alinkunkoolela umwanike, alinkummbiika pakati pamyabo,

3 alinkuti, “Nalooli nikubabuula, linga mutikupinduka nu kaja bo abaanike, mutikwisa kwingila siku mBunyafyale bwa kumwanya.

4 Po umundu gwesa ujw ikwijiisya bo umwanike ujw, ujo jo nkulumba mBunyafyale bwa kumwanya.

5 Kangi umundu gwesa ujw mu ngamu jangu ikummwambilila umwanike bo ujw, ikunyambilila une.”

Jesu ikumanyisya injila jaa bugolofu

(Maalika 9:42-48; Luuka 17:1-2)

6 “Looli linga kunsobesya jumo mbaanike abo aba bikunyiitika une, ngali kununu ukukupinya ugwe ulwala mmakosi nu kusopigwa mu nyanja.

7 Ahiili mwe bandu baa nkiisu muno, kunongwa jaa kubomba isi sikubasobesya abandu! Ingelo syo fikuti sijengepo, looli ahiili umundu ujw ikusitwala ingelo isyo!

8 Linga ikiboko kyako pamo ikilundi kyako kikukusofya ukutula inongwa, kitumule nu kukisopa pabutali na nungwe! Kununu ukwingila mbuumi bwa bwila na bwila, bo uli ni kilema, ukukinda ukaja na maboko mabili pamo amalundi mabili, leelo usopigwe mmooto ugwa bwila na bwila.

9 Ni kisige kyako linga kikukusofya, kifyle nu kukitaaga pabutali na nungwe! Kununu ukwingila mbuumi bwa bwila na bwila, bo uli ni kisige kimo, ukukinda ukaja ni fisige fyofibiili, leelo usopigwe ndupanga lwa mooto.”

Ikifwanikisyo ikya ng'oosi iji jisobile

(Luuka 15:3-7)

10 “Mujege maaso, mulingammwilaamwaga jumo mbaanike abo! Nikubabuula nikuti, boope bali na bandumi baabo abaa kumwanya, akabalilo koosa bali nkyeni mwa Taata gwangu ugwa kumwanya. [

11 Paapo Nnyamundu aaliisile nkiisu ukuti abapoke aba basobile.]*

12 Bule, umwe mukuti fiki? Umundu ujw ali ni ng'oosi imia jimo, linga jimo jisobile, ikubomba buleebule? Bule, atikusileka ing'oosi 99 ndiisu, ukuti akajilonde iji jisobile?

13 Nalooli nikubabuula, linga ajaagile, ikuhoboka fiijo kunongwa jaa ng'oosi jila jimo ukukinda ing'oosi sila 99 isi sikasoba.

* **18:11 18:11** Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Luuka 19:10.

14 Bubuubo uGwiseemwe ugwa kumwanya akiigana ukuti jumo mm-bandu baa paasi aba asobe.”

Ubaatiko lwa kunsoka uju asobile

15 “Linga umwitiki unnino akutuliile inongwa, buuka unsoke bo muli babili itolo. Linga akupiliike, bo ummwagile kangi umwitiki nnino.

16 Looli linga akakupilika, buuka ummwege umundu ujungi jumo pamo babili, ukuti mukonge isya mwa Kalata uMwikemo isi sikuti, ‘Bajepo abakeeti babili pamo batatu abaa kosisimikisya kukuti kandu.’†

17 Linga akabapilika abo boope, buuka kukukibwula ikipanga kya Kyala. Linga akakupilika ni kipanga, po munkeetege bo umundu umpanja, pamo bo unsongesya songo.”

Amaka agaa bafundigwa agaa kupinya nu kwabwala

18 “Nalooli nikubabwala, syosa isi mukusipinya pakiisu, Kyala joope bo asipinyile kumwanya. Kangi syosa isi mukusyabwala pakiisu, Kyala joope bo asyabwile kumwanya.

19 Nikubabwala kangi ukuti, linga babili pakati pamyinu biitikeene pakiisu ndi syosa isi bikusuma, Taata gwangu ugwa kumwanya ikubabombela.

20 Paapo apa babungeene abandu babili pamo batatu mu ngamu jangu, niine ngujapo pamopeene nabo.”

Ikifwanikisyo ikya mbombeli uju atikhobokela

21 Po Peeteli alinkubwuka kwa Jesu, alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe Ntwa, linga umwitiki mwinangu aandigile, ngulondigwa nunhobokele kalinga? Bule, nalinga kahaano na kabili?”

22 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ndikukubwala ukuti kahaano na kabili itolo, looli unhobokelege unnino akabalilo koosa mbwami bwako kisita kubala.‡

23 “Kunongwa ijo, ukwisa kwa Bunyafyale bwa kumwanya kufwene bo ikifwanikisyo iki. Aaliko umalafyale jumo, uju aalondaga ukwega indalama syake isi aamelaga mbabombeli baake.

24 Umalafyale bo andile ukubala, aatwaliigwe umundu jumo nkyeni mmyake, uju aameleligwaga italanta\$ 10,000.

25 Umbombeli ujo aatoliigwe ukuhomba indalama isi aameleligwaga. Po umalafyale alinkubalagila ukuti uulisigwe pamopeene nu nkasi, abaanaake, nu tundu toosa utu ali nato, ukuti ahombe.

26 “Po umbombeli jula alinkufugama nkyeni mmalafyale, alinkunsuma alinkuti, ‘Ngusuma unguulilepo panandi, ngukuhomba utundu twako toosa.’

27 Umalafyale jula alinkumpelela ikisa, alinkunhobokela, alinkummwitikisya ukuti abwukege.

28 “Bo asookile panja, alinkwaganila nu mbombeli unnine uju aalinkopiisye indenali imia jimo* itolo. Nakalinga alinkumpiita mmakosi, alinkumbwala alinkuti, ‘Homba ifi naakukopiisye.’

29 Unnine jula alinkufugama nkyeni mmyake, alinkunsuma alinkuti, ‘Ngusuma unguulilepo panandi, ngukuhomba utundu twako toosa.’

† 18:16 18:16 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 19:15. ‡ 18:22 18:22 Kisita kubala NKigiliki bikuti 7 x 70. § 18:24 18:24 Italanta jimo gwali mfwalo gwa mundu jumo ku fyinja kalongo na ntandatu. * 18:28 18:28 Indenali imia jimo gwali mfwalo gwa masiku imia jimo. Bala iisya **Indenali** ku Isyakulingaania.

³⁰ Looli umwene alinkukaana, alinkubuka kukumpinya umwinaake jula mu nnyololo, mpaka akabalilo aka ikwisa kuhomba utundu toosa.

³¹ “Ababombeli banine bo basibwene isi sibombiigwe, baasulumeenie fijo mu ndumbula syabo. Po balinkubuka ku malafyale gwabo nu kundingaania syosa isi sibombiigwe.

³² Po umalafyale alinkunkoolela umbombeli gwake jula, alinkumbwula alinkuti, ‘Gwe mbombeli mbiibi ugwe! Keeta! Bo guusumile ukuti nguhobokele ifi naakamelelaga, nguhobokiile fyosa!

³³ Bule, nungwe utikulondigwa ukaja ni kibabiilisi ku nnino jula, bo muno une ngubombiile ugwe?’

³⁴ “Po umalafyale jula alinkukalala fijo, alinkubalagila abasikali baake ukuti bankole nu kantaaga mu nnyololo mpaka akabalilo aka ikwisa kuhomba utundu toosa.”

³⁵ Po Jesu alinkuti, “Taata gwangu ugwa kumwanya ikwisa kubabombela umwe bo lululo, linga mutikubahobokela abiitiki biiniinu ni ndumbula jinu joosa.”

19

Jesu ikumanyisya isya bwegi ni sya kalekana

(Maalika 10:1-12)

¹ Jesu bo amalile ukujoba amasya ago, alinkusookamo mu Galilai, alinkubuka nkiisu kya Jutai, kwi isilya ilya lwisi Jolitani.

² Po aband u bingi balinkunkonga uko, alinkubabumbwusya ababine boosa.

³ Po aBafalisai bamo balinkumbwukila Jesu ukuti bantege, balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, ululagilo lwitu lukwitikisya ukuti unnyambala ansoosyege ukasi kunongwa jojoosa jila?”

⁴ Jesu alinkwamula alinkuti, “Bule, mukabalamo mwa Kalata uMwikemo ukuti kubwandilo, ‘Kyala aabapelile unnyambala nu nkiikulu?’*†

⁵ Kangi Kyala aatile, ‘Kunongwa ijo unnyambala ikundeke ugwise nu nna, ikummumiililaga ukasi, bobabiili bikujaga mbili gumogwene.’†

⁶ Po nikubabwula nikuti, batikuja babili kangi, looli mbili gumogwene. Po leelo aka akakungiseenie Kyala, umundu alingakapaagulaniaga.”

⁷ ABafalisai bala balinkunndaalusya kangi balinkuti, “Moose aalagiile ukuti unnyambala abagiile ukundeke ukasi linga asimbile kalata ugwa kunsosya. Fiki aabombile bo ulo?”

⁸ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Moose aabiitikiisye ukuti mubalekege abakasi biinu kunongwa jaa bakafu bwa ndumbula syinu, looli ukufuma kubwandilo sikaali bo ulo.

⁹ Looli une nikubabwula nikuti, umundu gwesa uju andekile ukasi, bo akankola mbulogwe, nu kwegu unkiikulu ujugi, ikulogwa.”

¹⁰ Po abafundigwa baake balinkumbwula balinkuti, “Linga sili bo ulo ku mundu nu nkasi, po kanunu ukusita kwegu!”

¹¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Abandu boosa bakabagila ukulyambilila iisya ili, looli beene aba Kyala ikubatwula ukulyambilila.

¹² Silipo nyingi isi sikupela aband ukusita kwegu. Bamo bakabagila ukwegu kunongwa jaa kuti baapaapiigwe bafule. Bamo batikwegu paapo aband babafulile. Balipo abangi aba batikwegu ukuti babwijiulilege uBunyafyale bwa kumwanya. Uju abagiile ukulyambilila iisya ili, alyambilile.”

* **19:4 19:4** Bala kalata gwa Ubwandilo 1:27. † **19:5 19:5** Bala kalata gwa Ubwandilo 2:24.

*Jesu ikubasaja abaanike**(Maalika 10:13-16; Lũka 18:15-17)*

¹³ Abandũ bamo balinkubatwala abaana abaniini kwa Jesu ukuti ababiikepo amaboko pamwanya pamyabo, nũ kubasaja. Leelo abafundigwa baake balinkubakemela abandũ bala.

¹⁴ Looli Jesu alinkubabũla alinkuti, "Namubaleke abaana abaniini biisege kũmyangũ, mulingabasigilaga, paapo uBũnyafyale bwa kũmwanya bwa bandũ aba bali bo abaana aba."

¹⁵ Po Jesu alinkubiikapo amaboko gaake pamwanya pamyabo, alinkubasaja, alinkusookapo pala.

*Jesu ikũmanyisya inongwa sya kyũma ikya pakiisũ**(Maalika 10:17-31; Lũka 18:18-30)*

¹⁶ Po undũmyana jũmo alinkwisa kwa Jesu, alinkũndaalũsya alinkuti, "Gwe Mmanyisi, mbombe inunu silikũ ukuti ngabe ubũumi bwa bwila na bwila?"

¹⁷ Jesu alinkũmmwamula alinkuti, "Fiki kũndaalũsya әне isya banunu? Keeta, Kyala mwene jo nnunu! Looli linga kũlonda ukũkaba ubũumi bwa bwila na bwila, usikongege indagilo sya Kyala."

¹⁸ Undũmyana jũla alinkũndaalũsya alinkuti, "Indagilo silikũ?" Po Jesu alinkũmmwamula alinkuti, "Ulingagogaga, ulingalogwaga, ulingahijaga, ulingajaga nkeeti gwa butungũũ,

¹⁹ ummwimikege ugũuso nũ nyoko,"‡ kangi, "Ubaganege abanino bo ulũ gwijiiganile ugwe."§

²⁰ Undũmyana jũla alinkuti, "Indagilo syosa isyo nsikolile. Mbombe ifiki kangi ifi naagiilwe?"

²¹ Jesu alinkũmmwamula alinkuti, "Linga kũlonda ukũja mundũ unũsita kwagilwa, bũũka ukũũlisye utundũ toosa utũ uli nato, indalama isyo ubajabile abalondo. Linga ubombile bo ulũ, bo gwibiikiile ikyũma kũmwanya. Po gwise gungongege."

²² Po undũmyana jũla bo apiliike isyo, alinkusookapo kũ busulumanie paapo aali ni kyũma ikingi fiijo.

²³ Po Jesu alinkubabũla abafundigwa baake alinkuti, "Nalooli nikubabũla, kupala fiijo unũkabi ukwingila mBũnyafyale bwa kũmwanya.

²⁴ Nikubabũla kangi ukuti, ingamila ukwingila mbwasi bwa sindaano kũpepe, ukũkinda unũkabi ukwingila mBũnyafyale bwa Kyala!"

²⁵ Abafundigwa bala bo bapiliike isyo, balinkuswiga fiijo, balinkũndaalũsya balinkuti, "Po jo jwani ujũ abagiile ukũpokigwa?"*

²⁶ Jesu alinkubakeeta fiijo, alinkuti, "Kũ bandũ sikabagila, looli kwa Kyala syosa sibagiile."

²⁷ Peeteli alinkũmbũla alinkuti, "Keeta, uswe tũfilekile fyosa, tukũkongile ugwe! Aatukũkabamo ifiki?"

²⁸ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Nalooli nikubabũla, bo әне Nnyamundũ ndi Malafyale gwa kiisũ ikipya ikya Kyala, angutũũgalaga pa kikota kyangũ ikya butwa. Kangi umwe nuumwe mwe mungongile әне, aamukutũũgalaga pa fikota fya butwa kalongo na fibili, ukuti muflongwe ifikolo kalongo na fibili ifya Isilaili.

²⁹ Po umundũ gwesa ujũ ajilekile inyumba, pamo abakamu, pamo ugwise, pamo unna, pamo abaanaake, pamo imigũnda, kũnongwa jangũ,

‡ 19:19 19:18-19 Bala kalata gwa Ukũsooka 20:12-16; Ukũkũmbũka Ingomeelesyo 5:16-20.

§ 19:19 19:19 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18. * 19:25 19:25 Baaswigile paapo aBajuuta baali nũ lwitiko ukuti linga umundũ nkabi asajigwe na Kyala, jo ikwingila kũmwanya.

ikwisa kwambilila ku bwingi ukukindapo. Po ikwisa kukaba ubuumi bwa bwila na bwila.

³⁰ “Looli bingi aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kwanda akabalilo ako, bikujaga baa kummaliikisyo. Looli aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kummaliikisyo, bikujaga baa kwanda.”

20

Ikifwanikisyo ikya kubahomba ababombi

¹ “Po ubunyafyale bwa kumwanya, aabukwisa bo ulwa kifwanikisyo iki. Aaliko umwene ngunda jumo, ujū aalaabiile nūlubunjū fiijo kukabalonda abaa kubomba imbombo mu ngunda gwake.

² Umwene ngunda bo abaagile, alinkwitikana nabo ukunhomba kukuti mundu umfwalo gwa isiku limo, po alinkubatama mu ngunda gwake.

³ Alinkusookapo pa ngunda bo jifikile isala jaa 3:00 nūlubunjū, alinkubuka ku sokoni, alinkubaaga abandu abangi biimile kisita mbombo.

⁴ Alinkubabwala alinkuti, ‘Na nuumwe mubwuke kukubomba imbombo mu ngunda gwangu. Une ngwisa kukubahomba mwesa bo muno sikulondeligwa.’

⁵ Abandu bala balinkubuka. Po bo iisuba lili pantu alinkubatama abandu abangi mu ngunda gwake, kangi abangi mwi ilunduko.

⁶ Namajolo, alinkusookapo pa ngunda kangi, alinkubabona abandu abangi aba biimile paa sokoni. Alinkubalaalusya alinkuti, ‘Fiki mwimile apa iisiku lyosa kisita mbombo?’

⁷ Boope balinkummwamula balinkuti, ‘Akajapo umundu ujū atupelepo imbombo.’ Alinkubabwala alinkuti, ‘Na nuumwe namubwuke kukubomba imbombo mu ngunda gwangu.’

⁸ “Bo bwilile, umwene ngunda alinkumbwala ujū ikwimilila imbombo jaake alinkuti, ‘Bakoolele ababombi boosa ukuti ubahombe umfwalo gwabo, gwandegwe ukubahomba ababombi aba biisile kummaliikisyo, umaliikisye abaa kubwandilo.’

⁹ Po ababombi bala aba baaliisile namajolo, balinkwambilila indalama isya kufwana umfwalo gwa isiku limo.

¹⁰ Ababombi bala aba baalyandeene ukufika mu ngunda, baasubilaga ukuhombigwa ukubakindapo abiinaabo aba baaliisile namajolo. Leelo kukuti mundu aahombigwe umfwalo gulagula ugwa isiku limo.

¹¹ Po bo bambiliile, balinkwanda ukuumana nu mwene ngunda balinkuti,

¹² ‘Abandu bala babombile imbombo ku sala jimojeene itolo, sili buleebule utupeele umfwalo bo ugu ubapeele? Uwe tujibombile imbombo ingafu fiijo nu lumu loosa.’

¹³ Umwene ngunda jula alinkummwamula jumo mmbandū bala alinkuti, ‘Mmanyaani, ngakusyoba nafimo. Bule, tukiitikana ukuti kubomba imbombo ijaa mfalo gwa isiku limo?’

¹⁴ Ega indalama jaako iji, sookapo apa! Une niiganile ukumpapo umundu ujū ugwa kummaliikisyo, umfwalo ugu gufwene nu gwako.

¹⁵ Bule, ndikwitikisigwa ni ndagilo ukubombela utundu twangu bo muno niiganiile? Pamo uli nu buufi, paapo ndi mooloolo fiijo ku bangi? ”

¹⁶ Jesu alinkujoba kangi alinkuti, “Po bo bubwabo, abandu abaa kummaliikisyo bikujaga baa kwanda, na baa kwanda bikujaga baa kummaliikisyo.”

*Jesu ikujoba ulwa butatu isya bufwe nu kusyuka kwake
(Maalika 10:32-34; Luuka 18:31-34)*

17 Jesu bo ali mu njila ikufyuka ukubuka mu Jelusalemu, alinkubeega pambali abafundigwa baake kalongo na babili, alinkubabwala alinkuti,

18 “Keeta, tukufyuka ukubuka mu Jelusalemu. Une Nnyamundu ngwakubikigwa mmaboko agaa bapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo. Abeene bikwakundonga ukuti ngogigwe.

19 Po bikwakumbiika mmaboko agaa Balooma ukuti baanyangalile, bangome ni fingoti nu kungomelela pa kikohekano. Looli pi isiku lya butatu, angusyuka.”

*Jesu ikumanyisa isya lwijiisyo
(Maalika 10:35-45)*

20 Po ukasi gwa Sebetai alinkubuka na baanaake,* alinkufugama nkyeni mwa Jesu nu kusuma ubutuuli.

21 Jesu alinkundaalusya alinkuti, “Kulonda ngubombele ifiki?” Alinkummwamula alinkuti, “Ngusuma ubiitikisye abaanangu aba babili ukaja pabujo ubwimikigwa, balongosyege pamopeene na nungwe† mbunyafyale bwako.”

22 Jesu alinkubabwala abaana baa nkiikulu jula alinkuti, “Mukasi- manya isi mukusuma. Bule, mubagiile ukukubilwa bo ulu une ngwakukubilwa?‡ Balinkummwamula balinkuti, “Tubagiile.”

23 Jesu alinkubabwala alinkuti, “Nalooli aabikubapapo ingubilo bo ulu une aabikumbapo ingubilo. Looli isya kutugala pabujo ubwimikigwa nu kulongosya pamopeene na niine jikaja mbombo jangu ukubiitikisya, looli ubujo ubo bikupeeligwaga aba batendekekesiigwe na Kyala.”

24 Abafundigwa abangi bala kalongo, bo bapiliike isyo, balinkubakalalila abanyamundu babili bala.

25 Po Jesu alinkubakoolela boosa pamopeene, alinkubabwala alinkuti, “Mumeenye ukuti pakiisu apa, abalongosi biiganile ukubalagila abandũ ku bakali, bikubabombesya ku maka.

26 Looli silingajaga bo ulo kumyinu. Umundu gwesa ujũ ikulonda ukaja nkulumba gwĩnu, ikulondigwa ababombelege abangi.

27 Kangi umundu gwesa ujũ ikulonda ukaja gwa pamwanya pamyinu, ajege mbombeli gwĩnu.

28 Bubuubo une Nnyamundu ngaaliisile ukuti baambombelege, looli naaliisile ukuti mbabombelege abandũ, nu kubuninga ubumi bwangu ukuti mbapoke abandũ bingi.”

*Jesu ikubabumbulunya abafwa maaso babili
(Maalika 10:46-52; Luuka 18:35-43)*

29 Jesu na bafundigwa baake bo bikusookamo nkaaja akaa mu Jeeliko, ikilundilo ikinywamu ikya bandũ kyankongaga.

30 Po abafwa maaso bamo babili baatugeele kumbali ku njila iji Jesu endaga. Bo bapiliike ukuti Jesu ikukinda, balinkulaata ukukoolela balinkuti, “Gwe Ntwa, gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti,§ uliitupaakisya!”

* **20:20 20:20** Abaanaake abo jo Johani na Jaakobo, aba baali bafundigwa baa Jesu. † **20:21 20:21** Ukaja pabujo ubwimikigwa, balongosyege pamopeene na nungwe NKigiliki bikuti Jumo atugale ku kiboko kyako ikiiliilo nu jangi ku kiboko kyako ikiimama. ‡ **20:22 20:22** Ukukubilwa bo ulu une ngwakukubilwa? NKigiliki bikuti Ukunwela ikikombe iki une angunwela? § **20:30 20:30** Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. Bala iisya **Meesija** ku Isyakulingaania.

31 Ikilundilo ikya bandu bala kilinkubakemela ukuti bamyeye. Looli abeene balinkwendelela ukukoolela balinkuti, "Gwe Ntwa, gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti, uliitupaakisyala!"

32 Jesu alinkwima, alinkubakoolela, alinkubalaalusya alinkuti, "Mukulonda mbabombele ifiki?"

33 Po abafwa maaso bala balinkummwamula balinkuti, "Gwe Ntwa, tukulonda ukuti amaaso giitu gakeetege."

34 Po Jesu alinkubapaakisyala, alinkubapalamaasya amaaso gaabo. Nakalinga, amaaso gaabo galinkwanda ukukeeta, balinkunkonga Jesu.

21

*Jesu ikwambililigwa na kaluulu kaa butoli mu Jelusalemu
(Maalika 11:1-11; Luka 19:28-40; Johani 12:12-19)*

1 Bo basegeliile mu Jelusalemu, balinkufika mu Betifage akaaja aka kali kifuki nu bujo ubu bikuti Kyamba kya Misyunguti. Po Jesu alinkubatama abafundigwa baake babili,

2 alinkubabuula alinkuti, "Namubuukege nkaaja kala aka kali nkyeni mmyinu. Bo mwingiile mula, nakalinga mukwakajaaga imbunda jikunguigwe pamopeene ni mwana. Po mukasyabule, mundwalile.

3 Linga umundu ikubalaalusya, mukatigi, 'UNtwa afumbilwe nasyo,' nakalinga ikwakusitama."

4 Syosa isi syabombiigwe bo ulo ukuti iisya lila liboneke ili Kyala aalijobile, ku njila jaa nkunguluka ukuti,

5 "Mubabule abandu abaa mu Syoni* ukuti,
'Namukeete, uMalafyale gwinu ikwisa kumyinu,
mooloolo, ikwisa bo iitogile imbunda,†
imwana jaa mbunda.' "‡

6 Po abafundigwa bala balinkubuuka, balinkubomba bo muno Jesu abalagiliile.

7 Balinkujitwala imbunda jila pamopeene ni mwana jaake, balinkwalisya imyenda gyabo pamwanya pa mbunda isyo, Jesu alinkwitoga.

8 Ikilundilo kila ikinywamu ikya bandu balinkwalisya imyenda gyabo mu nsebo, ukunangisya ulwimiko kumyake, kangi abangi balinkukonyola isamba sya mipiki, balinkwalisya mu njila.

9 Abandu bala baalongoliile nkyeni mwa Jesu na bala baakongaga balinkukoolela balinkuti,

"Hosyana!§ Mwana gwa malafyale Ndaabiti!
Asajigwege ujū ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!*
Hosyana! Himikigwege uNtwa ugwa kumwanya!"

10 Jesu bo ingiile mu Jelusalemu, akaaja koosa kaanyomwike. Abandu balinkulaalusania balinkuti, "Ujū jo jwani?"

11 Ikilundilo kila ikya bandu balinkubaamula balinkuti, "Ujū jo Jesu, ujū afumile mu Nasaleti, nkiisu kya Galilai, ujū jo nkunguluka gwa Kyala."

*Jesu ikubakaga abuulisi ndupaso lwa tempeli
(Maalika 11:15-19; Luka 19:45-48; Johani 2:13-22)*

* 21:5 21:5 Syoni ngamu ijingi ijaa Jelusalemu. † 21:5 21:5 Ikwisa bo iitogile imbunda Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu ukwitoga imbunda bo ikwingila mu Jelusalemu, aanangisyaga ukuti umwene ikwisa nu lutengaano, jo malafyale gwa lwijiisyo. ‡ 21:5 21:5 Bala kalata gwa Sakalija 9:9. § 21:9 21:9 Hosyana Kokuti Gwe Ntwa tūpoke! * 21:9 21:9 Bala kalata gwa Isabali 118:25-26.

12 Po Jesu alinkwingila ndupaso lwa tempeli, alinkubakagila panja aba buulisyaga na aba buulaga. Alinkusigwisya imeesa sya buusania ndalama,[†] ni fikota fya buulisi baa ngunde.

13 Alinkubabwula alinkuti, "Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Inyumba jangu jikujobigwaga ukuja nyumba jaa kwipuutilamo.'[‡] Looli umwe mujibiikile ukuja, 'Mbako jaa minyambuta.' "§

14 Jesu bo ali ndupaso lwa tempeli, abafwa maaso na aba bikukwema balinkummwisila, alinkubabumbulwisa.

15 Looli abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, baafibwene ifiswigo ifyo, nu kubapilika abaanike aba baakoolelaga ndupaso lwa tempeli ukuti, "Hosyana, Mwana gwa malafyale Ndaabiti," balinkukalala.

16 Balinkunndaalwisa Jesu balinkuti, "Bule, kupilika muno bikujobela abaanike aba?" Jesu alinkubaamula alinkuti, "Ngupilika. Mukabalamo amasyu aga gasimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Nkanwa kaa baanike na baana abafyele,

mo kukaba induufyo syosa?' "*

17 Jesu alinkubaleka, alinkusookamo mu Jelusalemu, alinkubwuka ku Betanija, alinkugona uko.

*Jesu ikuguguna ukujũ
(Maalika 11:12-14, 20-24)*

18 Jesu bo ikwisa nubunju nkaaja akaa mu Jelusalemu, injala jilinkunduma.

19 Po alinkugubona ukujũ gumo mumbali mu njila, alinkubwuka apa gulipo, alinkwaga gakaja ni seke nasimo,[†] looli geene amaani. Po alinkugubwula umpiki gula alinkuti, "Utisakupamo siku iseke!" Nakalinga ukujũ gula gulinkukofuka.

20 Abafundigwa baa Jesu bo basibwene isyo, balinkuswiga, balinkuti, "Sili buleebule, ukujũ ugu gukofwike nakalinga?"

21 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Nalooli nikubabwula, linga muli nu lwitiko kisita kwilaamwa, mubagiile ukubomba bo isi ngubombiile ukujũ ugu, nu kukindapo isyo. Nalinga mukukibwula ikyamba iki, ukuti, 'Kwuka ukiiitaage mu nyanja,' sikubombigwaga.

22 Linga muli nu lwitiko, syosyosa isi mukusuma ndwipuuto, sikubombigwaga."

*Jesu ikulaalwisa isya maka gaake
(Maalika 11:27-33; Luka 20:1-8)*

23 Jesu alinkufika mu Jelusalemu, alinkwingila ndupaso lwa tempeli, alinkwanda ukumanyisa. Po abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkubwuka kumyake kukunndaalwisa balinkuti, "Ukabile kuugu amaka agaa kubomba isi? Jo jwani ujũ akupeele amaka aga?"

24 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Na niine ngubalaalwisa iisyu limo. Linga muunyaamwile, niine ngubabwula ukuti ku maka gaani ngubomba isi.

[†] 21:12 21:12 *Abusania ndalama* Syaliko indalama isya kubombela mwene mu tempeli. Kunongwa ijo aBajuuta buusaniaga indalama syabo ukuti bakabe isya kubombela mu tempeli. [‡] 21:13 21:13 Bala kalata gwa Jeesa 56:7. [§] 21:13 21:13 Bala kalata gwa Jemija 7:11. * 21:16 21:16 Bala kalata gwa Isabuli 8:2. [†] 21:19 21:19 Iseke sya nkujũ syamanyigwe fijo na Bajuuta ukuja kifwanikisyo. Sikunangisya akajilo akanunu, aka Kyala aasubilaga ukukabona ku bandu baake. Ukuguna, apa kukunangisya ubulongi bwa Meesija ku Banyaisilaili.

25 Bule, amaka agaa Johani agaa kuboosya abandũ gaafumile kuũgu? Gaafumile kwa Kyala, pamo ku bandũ?” Po balinkũjobesania balinkũti, “Linga tukũti amaka gaake gaafumile kwa Kyala, umwene ikũtigi, ‘Keeta mukaalimmwitiike?’

26 Looli linga tukũti amaka gaake gaafumile ku bandũ, tukũtiila ikilũndilo kya bandũ aba, paapo abandũ boosa biitiike ukũti Johani aali nkunguluka.”

27 Po balinkũmmwamula Jesu balinkũti, “Tũkamanya.” Joope Jesu alinkũbabũula alinkũti, “Po leelo niine, ndikũbabũula ukũti jwani ambeelee amaka agaa kũbomba isi.”

Ikifwanikisyo ikya mwana ujũ ikwitika na ujũ ikũkaana

28 Jesu alinkũjoba nabo kangĩ alinkũti, “Bule, umwe mukũti fiki? Aaliko umundũ jũmo ujũ aali na baana abalũmyana babili. Alinkũbũuka ku mwana gwa kwanda, alinkũmbũula alinkũti, ‘Mwanangu, bũuka liilino ukabombe imbombo mu ngũnda.’

29 Umwana jũla alinkũkaana alinkũti, ‘Ndikũbũuka.’ Looli piitaasi aaliinogwine, aabũukile kũkũbomba.

30 Po ugwise alinkũbũuka ku mwanaake ugwa bũbili, alinkũmbũula bo lũlalũla. Umwana jũla alinkũti, ‘Ngubũuka taata.’ Looli akaabũukile.

31 Bule, ndi abo babili, jwani aabombile isi ugwise aalondaga?” Abapuuti abo na balongosi balinkũmmwamula balinkũti, “Jo jũla ugwa kwanda.” Po Jesu alinkũbabũula alinkũti, “Nalooli nikũbabũula, abasongesya songo na baa malaja aabikwingila mBũnyafyale bwa Kyala, looli umwe mutikwingila.

32 Paapo Johani aaliisile kũmyinu, aabanangiisye injila jaa bũgolofu, umwe mukaalimmwitiike. Looli abasongesya songo na baa malaja baalimmwitiike. Umwe poope bo musibwene isyo, mukaaliinogwine piitaasi nũ kũmmwitika.”

Ikifwanikisyo ikya balimi ababiibi (Maalika 12:1-12; Lũuka 20:9-19)

33 Jesu alinkũwendelela ukũjoba alinkũti, “Namupilikisye ikifwanikisyo ikingi. Aaliko umundũ jũmo ujũ aali nũ ngũnda. Aabyele amaafiilũ, aasyungũusiisye ulũpaso, aakũmbile ubwina ubwa kũkamilamo iseke sya maafiilũ, kangĩ aajengile ikisonge ikya kwimapo abalindilili. Alinkũbabiikamo abalimi abaa kũkeetelela imipiki gya maafiilũ gila, ukũti iseke bo sibifwifwe, biise bajabane. Po alinkũwenda injila jaa pabũtali.

34 “Akabalilo kaa kũtungula iseke bo kafikile, alinkũbatũma ababombeli baake ku balimi bala ukũti bampeko ikijabo kyake.

35 Looli abalimi bala balinkũbakola ababombeli bala, jũmo balinkũnkoma, ujũngi balinkũngoga, nũ jũngi balinkũntuunya na mabwe.

36 Po umwene ngũnda jũla alinkũbatũma kangĩ ababombeli abangi, abingi ukũkinda aba kwanda, looli abalimi bala balinkũbabombela bo ulũ baababombiile abaa kwanda.

37 Po kũmmalikiisyo alinkũntũma umwanaake, alinkũti, ‘Umwanangu jo bikwakũmmwimikaga.’

38 Looli abalimi bala bo bammbwene umwana jũla, balinkũjobesania balinkũti, ‘Ujũ jo mwene kilingo. Isaga tũngoge, ukũti twege ikilingo kyake.’

39 Po balinkũnkola, balinkũnsoosyamo mu ngũnda, balinkũngoga.”

⁴⁰ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Po umwene ngunda jula bo iisile, ikwisa kubabombela sya fiki abalimi bala?”

⁴¹ Abeene balinkwamula balinkuti, “Ikwisa kubagoga kisita kubapaakisyā abalimi ababiibi bala, kangi mu ngunda gula ikwisa kubabiika abangi abaa kugukeetelela, aba bikwisa kuntwalilaga iseke pakabalilo aka sibifwifwe.”

⁴² Po Jesu alinkubabwula kangi alinkuti, “Bule, mukabalamo Kalata umWikemo? Apa sisimbiigwe ukuti,

‘Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile,‡

lyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto.

Untwa Kyala jo ujū asipelile isyo,

sya kiswigo fiijo kumyitū ukusibona isyo.’§

⁴³ “Kunongwa ijo, nikubabwula nikuti, mutikujaga bandu baa Kyala, looli abandū abangi bikujaga bandu baa Kyala, aba babagiile ukubomba kanunu mu ngunda gwake, ukuti sikabigwe iseke.

⁴⁴ Kukuti mundu ujū ikugwa pamwanya pi ibwe ilyo, ikukonyoka konyoka, na gwesa jula likunngwila, likuntakania.”

⁴⁵ Abapuuti abalongosi na Bafalisai bo bapiliike ififwanikisyo ifyo, balinkusyagania ukuti aabajobaga abeene.

⁴⁶ Po balinkulonda injila jaa kunkola, looli balinkukitiila ikilundilo kya bandu, aba baalimmwitiike Jesu ukujā nkunguluka.

22

Ikifwanikisyo ikya aba baapaaliigwe ku bwegi

(Luka 14:15-24)

¹ Po Jesu, alinkujoba kangi na balongosi mfifwanikisyo alinkuti,

² “Ubyanyafyale bwa kumwanya aabukwisa bo ulwa malafyale jumo, ujū aabiikile ulusekelo lwa bwegi ubwa mwanaake undumyana.

³ Alinkubatuma ababombeli baake, kukubakoolela aba aabapaalile ukuti biise ku bwegi, looli abeene balinkukaana ukwisa.

⁴ “Po alinkubatuma kangi ababombeli abangi, alinkuti, ‘Mubabwule aba mbapaalile ukuti, “Ndendekiisye ifindu fyosa ifya bwegi. Mboolile ing’ombe syangu isi situpile fiijo, namwisege ku bwegi!” ’

⁵ Looli abeene balinkusita kupaasya. Balinkusookapo, bamo balinkubwuka mmigunda gyabo, abangi mu mbombo syabo.

⁶ Bamo balinkubakola ababombeli baake bala, balinkubakoma fiijo nu kubagoga.

⁷ Umalafyale jula alinkukalala fiijo, alinkubatuma abasikali baake, balinkubwuka kukubagoga abagogi bala, nu kukosya akaaja kaabo.

⁸ Po umalafyale alinkubabwula ababombeli abangi alinkuti, ‘Ifindu ifya lusekelo ulwa bwegi fitendekesiigwe, looli aba naabapaalile bakaabagiisye.

⁹ Po ulu namubwuke moosa nkaaja, boosa aba mukwakubaaga mukabakoolele ku bwegi.’

¹⁰ Ababombeli bala balinkubwuka nkaaja moosa. Balinkubabungaania abandū boosa aba babaagile, abanunu na babiibi. Po abaheesya balinkwisula mu nyumba jaa bwegi.

¹¹ “Leelo umalafyale bo ingiile nnyumba nkubakeeta abaheesya, alinkummbona umundu jumo ujū akaafwele umwenda ugwa bwegi.

‡ 21:42 21:42 Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile Jesu apa aabombiile amasyu agaa nDwitikano ulukulu ukwijoba umwene. § 21:42 21:42 Bala kalata gwa Isabuli 118:22-23.

¹² Alinkunndaalusya alinkuti, 'Mmanyani, gwingiile buleebule muno, bo ukafwala umwenda ugu gubagiisye pa bwegi?' Leelo umundu jula alinkutoligwa isya kujoba.

¹³ Po umalafyale alinkubabwula ababombeli baake alinkuti, 'Mumpinye amalundi na maboko, muntaage panja mu ngiisi. Abandu aba uko bikwakulilaga nu kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyo.'

¹⁴ Ababilikiligwa bingi, looli abasunguligwa banandi itolo."

*Ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma
(Maalika 12:13-17; Lwuka 20:20-26)*

¹⁵ Po abafalisai balinkusookapo pala, balinkuntegelela Jesu ukuti bankole mmasya gaake.

¹⁶ Po balinkubatuma kwa Jesu abafundigwa baabo, pamopeene na babombeli abaa malafyale Heloti,* balinkunndaalusya balinkuti, "Gwe Mmanyisi, tumeenye ukuti ugwe uli ngolofu, kumanyisya isya Kyala ku bwanalooli kisita kupaasya ubusisya bwa bandu. Kangi utikupaasya isi bikwinogona abandu.

¹⁷ Po tubwule muno kukeetela. Bule, indagilo sya Moose sikutwitikisya ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma pamo mma?"

¹⁸ Looli Jesu alinkusyagania inyiinogono syabo imbiibi, alinkubaamula alinkuti, "Mwe basyobi umwe, fiki mukuwungela?"

¹⁹ Namuunangisye indalama isi mukuhombela isongo." Boope balinkuntwalila ulutalama lomo.

²⁰ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Ikifwani iki kyani, ni ngamu iji jaani?"

²¹ Balinkummwamula balinkuti, "Fya malafyale gwa Balooma." Po Jesu alinkubabwula alinkuti, "Po ifya malafyale gwa Balooma mumpege umalafyale gwa Balooma, ni fya Kyala mumpege Kyala."

²² Bo bapiliike isyo, balinkuswiga, po balinkunndeka, balinkusookapo pala.

*Isya kusyuka ukufuma mbafwe
(Maalika 12:18-27; Lwuka 20:27-40)*

²³ Iisiku lilalila, abasatukai bamo balinkubwuka kwa Jesu. Abeene baamanyisyaga ukuti abandu bakabagila ukusyuka ukufuma mbafwe. Po balinkunndaalusya balinkuti,

²⁴ "Gwe Mmanyisi, Moose aatile, 'Linga umundu ikufwa kisita kupaapa umwana najumo, ugwamyabo ammwingilengepo ikilingo unkiikulu umfwile jula, ukuti ampaapile abaana uju afwile.'†

²⁵ Kumyitu, baaliko abanyamundu bahaano na babili. Ugwa kwanda alinkwega unkiikulu, alinkufwa kisita kupaapa umwana najumo. Alinkunndekela ugwamyabo unkasi.

²⁶ Bubwubo ugwa bubili, nu gwa butatu, mpaka boosa bahaano na babili balinkufwa kisita kupaapa nagwe.

²⁷ Kummalikisyo unkiikulu jula joope alinkufwa.

²⁸ Abandu boosa bo basyukile, unkiikulu jula ikwisa kujaga nkasi gwani mbanyambala abo? Paapo boosa bahaano na babili baalimmwegilemo!"

²⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Umwe mukusoba paapo mukusyagania isi sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo, kangi mukagamanya amaka gaa Kyala muno gajiliile.

* 22:16 22:16 **Heloti** Bala ku Isyakulingaania. † 22:24 22:24 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 25:5-6.

30 Paapo abafwe bo basyukile, bikujaga bo ulwa bandumi aba bali kumwanya, aba batikwega nu kwegigwa.

31 Looli isya kasyuka abafwe, Kyala aababwulile umwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

32 'Une ne Kyala gwa Abulahamu, Kyala gwa Isaka na Kyala gwa Jaakobo.' ‡ Bule, mukabalamo isyo? Po Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa bwumi!" §

33 Ikihundilo ikya bandu bo bapiliike isyo, baasiswigile fiijo imanyisyo syake.

*Jesu ikumanyisya ululagilo ulukulumba
(Maalika 12:28-34; Luuka 10:25-28)*

34 ABafalisai bo bapiliike ukuti Jesu abatolile aBasatukai mbujobi, balinkubungaana pamopeene.

35 Jumo mBafalisai bala, ummanyisi gwa ndagilo sya Moose, alinkugela ukuntega Jesu, alinkunndaalusya alinkuti,

36 "Gwe Mmanyisi, lo lulagilo luliku ulukulumba kuli syosa?"

37 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Unnganege uNtwa Kyala gwako ni ndumbula jaako joosa, ni mbepo jaako joosa, na mahala gaako goosa.*

38 Ululagilo ulu, lo lukulumba ukukinda indagilo isingi syosa.

39 Kangi lulipo ululagilo ulwa bubili ulukulumba bo ulu, lo ulu lukuti, 'Ubaganenge abanino bo ulu gwijiiganile ugwe.' †

40 Mu ndagilo isyo ibili, silimo syosa isya mwa baakalata abaa Moose na baa bakunguluka."

*Meesija Mwana gwa Ndaabiti
(Maalika 12:35-37; Luuka 20:41-44)*

41 ABafalisai bala bo bakaali babungeene pamopeene, Jesu alinkubalaalusya alinkuti,

42 "Mukwinogona buleebule isya Meesija? Bule, mwana gwani?" Balinkummwamula balinkuti, "Mwana gwa malafyale Ndaabiti."

43 Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Po sili buleebule apa Ndaabiti bo ikulongosigwa na Mbepo Mwikemo, ikunkoolela ukuti Ntwa? Paapo aatile,

44 'UNtwa Kyala aalimbwulile uNtwa gwangu, "Itugasye kukibafu kyangu ikiiliilo,

ubuho ubwa lwimiko fiijo,
ukufika apa nikubabikaga abalugu baako
paasi pa malundi gaako." ‡

45 "Linga Ndaabiti ikunkoolela Meesija ukuti Ntwa, Meesija ikujaga mwanaake buleebule?"

46 Akajako umundu uju aalimmwamwile Jesu. Kangi ukufuma iisiku ilyo, akaagelilepo umundu najumo ukunndaalusya kangi Jesu.

23

*Jesu ikubasoka abafundigwa baake isya bamanyisi baa ndagilo sya Moose
(Maalika 12:38-39; Luuka 11:43, 46; 20:45-46)*

1 Po Jesu alinkukibwula ikilundilo kya bandu na bafundigwa baake alinkuti,

‡ 22:32 22:32 Bala kalata gwa Ukusooka 3:6. § 22:32 22:32 Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa bwumi Ubujobi ubo kokuti Abulahamu, Isaka na Jaakobo bwumi, bali pamopeene na Kyala kumwanya. * 22:37 22:37 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 6:5. † 22:39 22:39 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18. ‡ 22:44 22:44 Bala kalata gwa Isabali 110:1.

2 “Abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai bikubamanyisya abandu indagilo sya Moose.

3 Po musikolege na kusibombela imbombo syosa isi bikubabwala. Looli mulingakongaga imbombo syabo, paapo abeene batikubomba na kusikonga isi bikumanyisya.

4 Abeene bikupinya ifitwalo ifisito* na kubalagila abandu ukufipimba pa fibeja, looli abeene batikulonda na kufipalamaasyapo na loobe lwabo.

5 Abeene imbombo syabo bikubomba ukuti biinangisye ku bandu. Bikufwala pamaaso na mmaboko utunyambi utwa fipapa† utunywamu ukukinda utwa bangi, ni miselekesye igya mpindo ugwa sanja indali ukukinda abangi.

6 Biiganile ukutuugala pa lusekelo mbujo ubwa lwimiko, na pa fikota ifya biimikigwa mu ngomaano.

7 Kangi biiganile ukuti abandu babaponiege ku lwimiko mu sokoni, na kuti babatigi, ‘Mmanyisi.’

8 “Looli umwe mulingiitikaga linga bikubakoolela bikuti, ‘Mmanyisi,’ paapo ummanyisi gwinu ali jumojwene itolo, umwe mwesa muli banyamundu.

9 Kangi mulingankooelaga umundu gwesa jula pakiisu ukuti, ‘Taata,’ paapo muli na Gwiseemwe jumojwene itolo kumwanya.

10 Kangi mungitiitika linga bikubakoolela bikuti, ‘Balongosi,’ paapo muli na Ndongosi jumojwene itolo, jo Meesija.

11 Umundu gwesa ujw ikulonda ukwaja nkulumba gwinu, iijiisyege na kubabombela umwe.

12 Paapo kukuti mundu ujw ikwijiinula, ikusulusigwaga na Kyala, umundu gwesa ujw ikwisulusya, ikwinuligwaga na Kyala.”

*Jesu ikubakemela abalongosi abasyobi
(Maalika 12:40; Luuka 11:39-52; 20:47)*

13 “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Paapo mukubasigila abandu ukwingila mBunyafyale bwa kumwanya. Umwe mutikwingila, kangi abandu aba bikulonda ukwingila mukubasigila.

[
14 “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mukukabila ku basyobi ifyama ifya bakiikulu abafwile, na kwipuuta ku bukumu inyiipuuto indali isya kulabaasya. Kunongwa ijo mukwisa kukaba kwa Kyala ulufundo ulunywamu ukukindapo.]‡

15 “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mukusyunguutula nkiisu na mu nyanja ukummwaga umundu ujw akaja Njuuta ukuti abakonge ndwitiko lwinu. Looli linga mummwagile, mukummbiika ukwaja ntulanongwa ukubakinda umwe.

16 “Ahiili umwe mwe balongosi abafwa maaso umwe! Umwe mukuti, ‘Linga umundu ikulapa ku tempeli, jikaja nongwa. Looli linga ikulapa ku sahabu ijaa mu tempeli, ujo iipinyile kali isi alapile.’

* 23:4 23:4 Ifitwalo ifisito Apa Jesu ikufwanikisya ni ndagilo syosa isi abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai basibiikile. Indagilo isyo syali ngafu ukusikola abandu na kusibombela imbombo. † 23:5 23:5 Utunyambi utwa fipapa Undumyana uNjuuta ugwa kwandila ifyinja kalongo na fitatu aafwalaga utunyambi uto. Aafwalaga pa maaso na nkiboko ikiimama akabalilo koosa akaa nyiipuuto. Bala kalata gwa Ukusooka 13:9. ‡ 23:14 23:14 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Maalika 12:40.

17 Mwe bakonyofu na bafwa maaso umwe! Fyo filiku ifipala, bule, jo sahabu pamo itempeli iji jikujeelusya isahabu ukuja nyiikemo?

18 Kangi mukuti, 'Linga umundu ikulapa ku kigemo kya tempeli, jikaja nongwa. Looli linga ikulapa ku fya ikemo lya kuboogwa, ifi fili pa kigemo, ujo iipinyile kuli isi alapile.'

19 Mwe bafwa maaso umwe! Kyo kiliku ikipala, lyo ikemo pamo kigemo iki kikulyelusya iikemo?

20 Po uju ikulapa ku kigemo kya tempeli, ikulapa ku tundu toosa utu tulipo pamwanya.

21 Uju ikulapa ku tempeli, ikulapa ku tempeli ijo na kwa Kyala uju ikutuugalamo.

22 Uju ikulapa kumwanya, ikulapa ku kikota kya Kyala na kwa Kyala uju ikutuugala pa kikota ikyo.

23 "Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mukunsookesya Kyala ifya pi ilongo ukufuma ntundu toosa utu muli nato, mpaka fyope ifilungo fya maseeke, akajinja na banunia. Looli mulekile ukukonga imanyisyo ingulumba isya mu ndagilo sya Moose, bo isya bugolofu, ulupaakisyo na lwitiko. Mukulondigwa ukusibomba isya bugolofu na lugano, kisita kuleka ukusoosya ifya pi ilongo.

24 Mwe balongosi abafwa maaso! Mwe mukusuuja imbwele ndi ifi mukunwa, looli mukamila ingamila!§

25 "Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mumeenye ukusuka munyuma indeko ni mbaale, looli mutikupaasya ukusuka nkati mmyinu, muno bulimo ubunyali ubwingi, ubwa buhiiji na buufi.*

26 Mwe Bafalisai umwe, muli bafwa maaso! Musuke taasi nkati mu ndeko ukuti munyuma moope muje mwelu.

27 "Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mufwene bo ulwa mapumba aga bikupaka umpanya. Munyuma gikuboneka manunu, looli nkati giiswile ififupa na bunyali ubwa luko na luko.

28 Bububu na nuumwe munyuma mukuboneka ku bandu ukuja bagolofu, looli nkati mwiswile ubusyobi na buibi.

29 "Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mukujenga amapumba gaa bakunguluka na kuganosya amapumba gaa bagolofu.

30 Po mukuti, 'Linga uswe twalipo mmasiku agaa biisukulu biitu, ngali tukatutulana nabo ukubagoga abakunguluka.'

31 Ukujoba bo ulo, mukwijoba ukuti umwe muli baana baa aba baabagogile abakunguluka!

32 Po namumaliisye isi abiisukulu biinu baalyandile!

33 "Umwe mwe baa ndajungu lwa njoka! Mukaponaga buleebule ubulongi ubwa ndupanga lwa mooto?

34 Kunongwa ijo, ngubatama kumyinu abakunguluka, abandu abaa mahala, na bamanyisi. Bamo ndi abo umwe mukwakubagoga na

§ 23:24 23:24 Ukusuuja imbwele ko kweneesya fijo imbombo inandi. Ukumila ingamila ko kutoligwa ukusyagania inongwa ingulumba mu ndagilo sya Kyala. * 23:25 23:25 ABafalisai biijulaga fijo ukubomba imbombo isya kubanangisya ukuti bagolofu, looli mu ndumbula syabo bakaali bagolofu.

kubakomelela pa kikohekano, bamo mukwakubakomaga mu ngomaano syinu, na bangi mukwakubafwimaga ntwaja utu balimo.

³⁵ Jo nongwa iji Kyala ikwisa kubalanga umwe, kunongwa jaa kubagoga abandu bingi abagolofu, ukufuma ukugogigwa Aabeli ungolofu, mpaka apa aagogiigwe Sakalija umwana gwa Balakija, uju mwalinngogile mu tempeli pakati pa Pabwikemo na pa kigemo.†

³⁶ Nalooli nikubabuula, Kyala ikwisa kubalanga abandu abaa nkabalilo aka ku butulanongwa ubo boosa.”

*Jesu ikusulumania kunongwa jaa bandu baa mu Jelusalemu
(Luka 13:34-35)*

³⁷ Po Jesu alinkuti, “Mwe bandu baa mu Jelusalemu, mwe bandu baa mu Jelusalemu! Mukubagoga abakunguluka nu kubatuunya na mabwe aba Kyala kubatuma kumyinu. Kalinga ndondile ukubabungaania pamopeene, bo ingaku ifyele iji jikutubungaania utwanaake nu kutubatila mmapiko gaake? Looli umwe mwakaanile!

³⁸ Keeta, Kyala ikwisa kubaleka umwe, ni tempeli jinu jikwisa kaja kisaame!

³⁹ Nikubabuula nikuti, mutikumbonaga kangi mpaka pakabalilo aka mukwisa kujobaga ukuti, ‘Asajigwege uju ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!’ ”‡

24

*Ingubilo isi sikwisa mmasiku agaa kumaliikisyo
(Maalika 13:1-13; Luka 21:5-19)*

¹ Jesu alinkusooka ndupaso lwa tempeli, bo ikubuuka abafundigwa baake balinkummwisila ukuti bannangisye inyumba sya mu tempeli.

² Po Jesu alinkubabuula alinkuti, “Mukusibona isi syosa? Nalooli nikubabuula, litikwisa kujako iibwe ili lili pamwanya pi ibwe iinine. Goosa gikwisa koomoligwa!”*

³ Jesu bo atugeele pa Kyamba kya Misyunguti, abafundigwa baake balinkummwisila pabujo ubusita bandu, balinkunndaalusya balinkuti, “Tubuule, isyo sikwisa ndili? Kimanyilo nki kikwisa kutunangisya bo kwisa, kangi nu kufika kwa bumaliikisyo bwa kabalilo akabiibi ako?”

⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Mujege maaso, umundu najamo alingabasyobaga!

⁵ Abandu bingi bikwisa kubombelaga ingamu jangu, bikwisa kutigi, ‘Une ne Meesija!’ Bikwisa kubasofya abandu abingi.

⁶ Mukwisa kupilikaga isya bwite mbujo mbujo. Mulingiisa kutiilaga. Isyo mpaka siboneke, looli ubumaliikisyo bo bukaali.

⁷ Ikiisu kimo kikwisa kulwaga ni kiisu ikingi, nu bunyafyale bamo bukwisa kulwaga nu bunyafyale ubungi. Injala nu tusenyenda fikwisa kuboneka mfiisu fingi.

⁸ Isyo syosa sikwisa kujaga bo ulwa bwandilo bwa lubabo lwa nkiikulu uju ali kifuki ukupaapa.

⁹ “Akabalilo ako, abandu abaa mfiisu fyosa bikwisa kubabengaga umwe, bikwisa kubakolaga umwe, paapo muli bafundigwa bangu. Bamo pakati pamyinu bikwisa kubakolaga nu kubafunda, abangi ukubagoga.

† 23:35 23:35 Bala kalata gwa Ubwandilo 4:8; 2 Isya Ntubalilo 24:20-22. ‡ 23:39 23:39 Bala kalata gwa Isabuli 118:26. * 24:2 24:2 Goosa gikwisa koomoligwa itempeli jaaliisile kupangaligwa na Balooma ikyinja kya 70 bo apaapiigwe Jesu Kilisiti.

10 Po abandũ bingi bikwisa kũleka ukungonga une. Bikwisa koohelani-laga nũ kubengana.

11 Akabalilo ako, bikwisa kubonekaga abakunguluka bingi abaa butungulu nũ kubasyoba abandũ abingi.

12 Kangi kunongwa jaa kongelela ubutulanongwa, ulugano ulwa bandũ bingi lukwisa kulogotela.

13 Looli ujũ ikũmĩlila mpaka kũmaliikisyo, jo ikwisa kupokigwa.

14 Kangi iNdũmi iNunu ijaa Bũnyafyale bwa Kyala jikwisa kulumbililigwa kufiisũ fyosa, ukũti jijege bũkeeti kũ bandũ boosa. Po ubũmaliikisyo bukwise kwisaga.”

Akandũ aka kikũnyasya nũ koonanga

(Maalika 13:14-23; Lũka 21:20-24)

15 “Po apo mukwisa kukabona, ‘Akandũ aka kikũnyasya nũ koonanga,’† kũmile Pabũjo uBwikemo. Akandũ ako kaajobiigwe nũ nkunguluka Ndaanieli. Ujũ ikũpilika amasyũ aga asyaganiege.

16 Isyo bo sikuboneka, po abandũ aba bali mu Jutai, babopelege mfyamba.

17 Joope umundũ ujũ ali pamwanya pa nyumba,‡ alingasulukaga kukwegwa utundũ twake utũ tũli nnyumba jaake, looli abopege.

18 Kangi umundũ ujũ ali mu ngũnda, alingagomokelangako kũkaaja kukwegwa umwenda gwake.

19 Ahiili abaa fifuba na aba bikongesya abaana nkabalilo ako!

20 Mwipuutege ukũti ukubopa kwĩnu kũngiisa kũja nkabalilo akaa mu fula pamo pi isikũ ilya pa Sabati.§

21 Namanga nkabalilo ako, abandũ bikwisa kukaba ubutolwe ubũnywamu ubũ bukabonekamo sikũ, ukufuma kubwandilo bwa kupeligwa ikiisũ mpaka liilino. Kangi ubutolwe ubo butikwisa kũjako sikũ.

22 Linga Kyala akaakapimbwile akabalilo ako, akaajangapo najũmo ugwa kwisa kũpona. Looli kunongwa jaa basunguligwa baake, Kyala akapimbwile akabalilo ako.

23 “Po nkabalilo ako, linga umundũ ikubabũla ikũti, ‘Keeta, Meesija alipo apa!’ pamo, ‘Aliko kũla!’ mulingiisa kwitika.

24 Namanga bikwisa kwisa abandũ aba bikutungulũpaga ukũti bo baa Meesija, nũ kũti bakunguluka baa Kyala. Bikwisa kubomba ifimanyilo ifinywamu ni fiswigo, ukũti babasofye abandũ, nũ kũti linga sibagiile babasofye boope na basunguligwa baa Kyala.

25 Mujege maaso paapo mbabũlile kilingaani syosa isyo bo sikaali ukuboneka!

26 Po leelo, linga bikũti, ‘Keeta, Meesija ali ndũngalangala!’ mulingiisa kubũka uko. Pamo linga bikũti, ‘Keeta, aliko kũno iifisile nnyumba jila!’ mulingiisa kwitika.

27 Paapo ukwisa kwa ne Nnyamundũ kukwisa kũja bo ulwa kimweku ikya njasi, iki kikumulika mu mpaalanga, ukufuma ulubafu lamo kik-wakufika ulubafu ulungi.

28 Pabũjo apa gulipo umfimba, po apa iminombo gikubũngaana.*”

† 24:15 24:15 Bala kalata gwa Ndaanieli 9:27; 11:31. ‡ 24:17 24:17 Pamwanya pa nyumba Bala iisya **Inyumba sya Bajuuta** kũ Isyakulingaania. § 24:20 24:20 Isikũ ilya pa Sabati Ukukongana ni ndagilo sya Bajuuta, pi isikũ ilyo bakiitikisigwaga ukwenda injila ukubũka pabũjo ubũngi ukũkinda ikilomita jimo. Bala iisya **ISabati** kũ Isyakulingaania. * 24:28 24:28 Iminombo gikubũngaana ukũlya inyama sya finyamaana ififwe.

Ukwisa kwa Nnyamundu
(Maalika 13:24-31; Luuka 21:25-33)

²⁹ “Leelo nakalinga, nkabalilo ako, bo ingubilo isyo sikindile, ‘Iiisuba likwisa kaja ni ngiisi, nu mwesi gutikwisa kusoosya undangalila gwake, ni ndondwa sikwisa kusatukaga paasi ukufuma kumwanya. Nu tandu toosa utunywamu utu tuli kumwanya, tukwisa kujangaanika.’†

³⁰ “Po ikimanyilo kya Nnyamundu kikwisa kuboneka kumwanya, na bandu abaa mfiisu fyosa bikwisa kulilaga ku lutende,‡ bikwisa kuumbona ne Nnyamundu bo ngwisa mmabingo agaa kumwanya, na maka amingi nu busisya bwa Kyala.§

³¹ Po une ngwisa kubatuma abandumi bangu ukufuma kumwanya, aba bikwisa kukuba ingangabwite. Bikwisa kubabungaania abasunguligwa bangu, ukufuma mfibafu fyosa ifya pakiisu.”

³² Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Mumanyilege inongwa ijaa kufuma nkifwanikisyo ikya nkuju. Linga isamba syake ndeta, kangi amaani gatulwile, mukumanya ukuti umpingo gusegeliile.

³³ Bububu bo na nuumwe bo mukusibona isyo syosa, aamumanyege ukuti ubumalikisyo ubwa kabalilo akabiibi ako busegeliile.

³⁴ Nalooli nikubabwela, abandu abaa nkabalilo aka, batikwisa kumalika ukufwa, bo syosa isyo sikabombigwa.

³⁵ Umpaalanga ni kiisu fikwisa koomoka, looli amasyu gangu gatikoomokamo siku.”

Akajako ujū alimeenye iisiku ilya kwisila Nnyamundu
(Maalika 13:32-37; Luuka 12:35-40; 17:26-36)

³⁶ “Leelo akajako najumo ujū alimeenye iisiku na kabalilo akaa kwisa kwangu, boope na bandumi abaa kumwanya, joope uMwana, looli Taata mwene jo ameenye.

³⁷ Namanga bo ulwa mmasiku agaa Nwaka, bo sikwisa kujilaga ukwisa kwa Nnyamundu.

³⁸ Akabalilo kala bo umweleesyo gukaali ukwisa, abandu baalyaga nu kunwa, beegaga nu kwegigwa, mpaka iisiku ili Nwaka aalingiile mu ngalaba.

³⁹ Abandū bakaasyageenie mpaka bo umweleesyo gwisile, gwabakwangwenie boosa. Bububu bo sikwisa kujilaga bo ngwisa ne Nnyamundu.

⁴⁰ Akabalilo ako, linga balipo abandū babilī bikubomba imbombo mu ngunda, jumo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kulekigwa.

⁴¹ Kangi abakiikulu babilī bikwisa kusyaga pamopeene, jumo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kulekigwa.

⁴² Po mujege maaso paapo mukalimanya iisiku ilyo ili uNtwa gwinu ikwisa.

⁴³ Musyaganie isi ukuti, linga umwene nyumba aamanyaga akabalilo aka unhiiji ikwisa, ngali ikuja maaso, ukulindilila inyumba jaake, akaabagiile ukujileka inyumba jaake ukupanguligwa.

⁴⁴ Kunongwa ijo, na nuumwe mwitendekesyeye, paapo Nnyamundu ikwisa pakabalilo aka mutikusubila.”

† 24:29 24:29 Bala kalata gwa Jeosaja 13:10; 34:4; Joeli 2:10. ‡ 24:30 24:30 Bala kalata gwa Sakaliya 12:10-14. § 24:30 24:30 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

*Ikifwanikisyo ikya mbombeli ununu
(Luka 12:41-48)*

⁴⁵ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Po jo jwani umbombeli unsubiligwa ugwa mahala? Jo mbombeli uju untwa gwake ammbiikile ukwimilila abaa nnyumba mmyake, ukubapa ifindu pakabalilo kaake.

⁴⁶ Aasikuja kanunu ku mbombeli uju bo untwa gwake ikwisa, ikummwaga ikubomba bo ulo.

⁴⁷ Nalooli nikubabwala, ikummbiika umbombeli ujo ukuja mwimilili gwa tundu twake toosa.

⁴⁸ “Looli linga umbombeli ujo mbiibi, ikwijobeesya mu ndumbula ikuti, ‘Untwa gwangu akaabiile ukwisa,’

⁴⁹ kangi linga ikwanda ukubakoma ababombeli banine, ikulya nu kunwa pamopeene na bagaala bwalwa,

⁵⁰ untwa gwa mbombeli ujo ikwisa pi isiku ili akaasubilaga na pakabalilo aka akakamanya.

⁵¹ Ikwisa kummbuutania nu kummbiika pabujo bumo na basyobi. Uko bikwisa kulilaga nu kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyo.”

25

Ikifwanikisyo ikya balindwana kalongo

¹ Po Jesu alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, “Akabalilo akaa kufika ubunyafyale bwa kumwanya, kikwisa kufwana bo ulwa lusekelo lwa bwegi. Baaliko abalindwana kalongo, aba baalyegile inyaale syabo nu kubwuka kukummwambilila umwega nkiikulu.

² Bahaano ndi abo, baali bakonyofu, abangi bahaano baali baa mahala.

³ Abakonyofu bala baalyegile inyaale syabo, kisita kwega amafuta agangi agaa kongelelamo.

⁴ Looli abaa mahala baalyegile amafuta mu supa syabo pamopeene ni nyaale syabo.

⁵ Umwega nkiikulu bo akaabiile ukwisa, boosa balinkusipaka, balinkugona utulo.

⁶ Looli pakilo pakati, abandu balinkujwega balinkuti, ‘Keeta, umwega nkiikulu ikwisa! Namusooke mubwuke kukummwambilila.’

⁷ Nakalinga abalindwana bala boosa balinkulembuka, balinkusitendekesya inyaale syabo.

⁸ “Abakonyofu bala balinkubabwala abaa mahala balinkuti, ‘Namutupepo amafuta manandi paapo inyaale syitu sikusima.’

⁹ Looli abaa mahala bala balinkubaamula balinkuti, ‘Mma! Gakabagila ukutufwana uswe na nuumwe. Kwali kununu mubwuke kuno bikwulisya ukuti mukijjulile.’

¹⁰ “Bo bikubwuka kubwala, umwega nkiikulu alinkufika, abalindwana aba baaliitendekiisye, balinkwingila pamopeene nagwe nnyumba muno lwalimo ulusekelo lwa bwegi, ikifigo kilinkwigaligwa.

¹¹ Piitaasi balinkwisa abalindwana abakonyofu bala, balinkuti, ‘Gwe ntwala! Gwe ntwala! Twigulile!’

¹² Looli umwega nkiikulu jula alinkubaamula alinkuti, ‘Nalooli nikubabwala, ngabamanya umwe!’ ”

¹³ Po Jesu alinkuti, “Mujege maaso paapo mukalimanya iisiku, pamo akabalilo akaa kwisa Nnyamundu.”

*Ikifwanikisyo ikya babombeli aba baajabiliigwe italanta
(Luka 19:11-27)*

14 Jesu alinkuti, “Kangi ubunyafyale bwa kumwanya bukwisa kuja bo ulwa kifwanikisyo iki. Aaliko unkabi ujw aalondaga ukwenda injila, alinkubakoolela ababombeli baake, alinkubapapo icyuma kyake, ukuti bankabileko, bimilile mpaka bo iisile.

15 Aalimpeele kukuti mundu ukukongana na mahala gaake. Alinkumpa jumo italanta ihaano,* ujungi ibili, kangu nu jungi italanta jimo, po alinkwenda injila.

16 “Nakalinga, ujw aalyambiliile italanta ihaano, alinkubuuka nasyo mbukyulusi, alinkukabilako isingi ihaano pamwanya.

17 Bubuabo nu mbombeli ugwa talanta ibili, joope alinkukabilako isingi ibili.

18 Looli jula ujw aapeeliigwe italanta jimo, aajile kujisyila mu mfu.

19 “Amasiku mingi bo gakindile, alinkwisa unkabi ugwa babombeli bala, alinkubakoolela ababombeli bala ukuti bambbule muno babombiile icyuma kyake.

20 Alinkwisa ujw aapeeliigwe italanta ihaano, alinkuti, ‘Ntwa, gwabiikile kumyangu italanta ihaano. Keeta, ngabiileko isingi ihaano.’

21 Untwa jula alinkummwamula alinkuti, ‘Ubombile kanunu, ugwe uli mbombeli unsuubiligwa kangu uli ngolofu. Gwali ngolofu ku finandi, ngakubiika ukujw mwimilili gwa kyuma ikingi. Ingila ndusekelo, usaale pamopeene na ne ntwa gwako.’

22 “Alinkwisa umbombeli ujw aapeeliigwe italanta ibili, alinkujoba alinkuti, ‘Ntwa, gwabiikile kumyangu italanta ibili. Keeta, ngabiileko isingi ibili.’

23 Untwa gwake alinkuti, ‘Ubombile kanunu, ugwe uli mbombeli unsuubiligwa kangu uli ngolofu. Gwali ngolofu ku finandi, ngakubiika ukujw mwimilili gwa kyuma ikingi. Ingila ndusekelo, usaale pamopeene na ne ntwa gwako.’

24 “Alinkwisa jula ujw aapeeliigwe italanta jimo, alinkuti, ‘Ntwa, naameenye ukuti ugwe uli mpalapala, kutondola muno ukaabyele, kubungania mfituuba ifi ukapaulapo.’

25 Naatilaga ukujisobesya italanta jaako, najile kujifisa mu mfu. Ulu gwege italanta jaako iyi.’

26 “Untwa gwake alinkwamula alinkuti, ‘Ugwe uli mbombeli umbiibi, kangu uli moolo! Linga gwameenye ukuti une ngutondola ifi ngabyala nu kubungania mfituuba ifi ngapaulapo,’

27 po fiki ukaabiikile italanta jangu kuli aba bikubombela ukuti ngabileko? Une bo niisile, ngali neegile italanta jangu, pamopeene na isi ngabiileko.’

28 Po untwa gwake alinkubalagila abangi alinkuti, ‘Namupoke italanta ijo, mukampepo jula ujw ali ni talanta kalongo.’

29 “Paapo ujw ikubombela kanunu aka ali nako, ikongeleligwa ikujw nafyo fingi. Ujw atikubombela kanunu, koope aka ali nako ikupokigwa.

30 Umbombeli ujw akaja ngolofu, namuntaage panja mu ngiisi, kuno ikwakulilaga nu kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyo.”

Ubulongi bwa kummaliikisyo

31 Jesu alinkwendelela ukubabuula abafundigwa baake alinkuti, “Ne Nnyamundu bo ngwisa mbusisya bwangu, na bandami abiikemo boosa

* 25:15 25:15 Italanta ihaano Italanta jimo gwali mfvalo gwa mundu jumo ku fyinja kalongo na ntandatu.

pamopeene na niine, po ngwisa kutuugala pa kikota ikya bunyafyale, ikya busisya.

³² Abandu baa mfiisu fyosa bikwisa kubangaana nkyeni mmyangu. Une ngwisa kubapaagulaniaga bo muno antiimi ikusipaagulania ing'oosi ni mbene.

³³ Ngwisa kusibiika ing'oosi ku lubafu lwangu ulwa ku kiiliilo, aba bo bandu abagolofu. Ku lubafu lwangu ulwa ku kiimama ngwisa kusibiika imbene, aba bo bandu ababiibi.

³⁴ "Po ne Malafyale ngwisa kubabuula abandu aba bali ku lubafu lwangu ulwa ku kiiliilo, ukuti, 'Isaga, mwe musajiigwe na Taata. Namwingile mbunyafyale ubu Kyala aabatendekekiisye kilingaani, ukufuma bo ikupela ikiisu.

³⁵ Paapo naali ni njala, mwalimbeele ifindu. Naali ni kyumilwa, mwalimbeele amiisi agaa kunwa. Naali nheesya, mwaliinyambiliile.

³⁶ Naali kitali, mwaliifwikile imyenda. Naali mbine, mwaliisile kukuundwasya. Naali mu nnyololo, mwaliisile kukuungeeta.'

³⁷ Po abagolofu bikwisa kunyaamula ukuti, 'Gwe Ntwa, ndili apa twakubwene bo uli ni njala twakuppee ifindu? Pamo bo uli ni kyumilwa twakuppee amiisi?

³⁸ Kangi ndili apa twakubwene bo uli nheesya twakwambiliile? Pamo bo uli kitali twakufwikile imyenda?

³⁹ Ndili kangi apa twakubwene bo uli mbine twakulwesye, pamo bo uli mu nnyololo twaliisile nkukakeeta?'

⁴⁰ Ne Malafyale ngwisa kwamula ukuti, 'Nalooli nikubabuula, isi mwambombelaga jumo unnandi mbaamyitu aba, mwambombelaga une.'

⁴¹ "Po ngwisa kubabuula bala aba bali ku lubafu lwangu ulwa ku kiimama ukuti, 'Sookapo kumyangu umwe mwe muguniigwe, namubuke mmooto ugwa bwila na bwila ugu abikiliigwe Seetano na bandumi baake.

⁴² Paapo naali ni njala, mukaalimbeele ifindu. Naali ni kyumilwa, mukaalimbeele amiisi.

⁴³ Naali nheesya, mukaaliinyambiliile. Bo ndi kitali, mukaaliifwikile imyenda. Kangi bo ndi mbine, mukaaliisile kukuundwasya. Na bo ndi mu nnyololo, mukaaliisile kukuungeeta.'

⁴⁴ Po aba bali ku kiboko kyangu ikiimama bikwisa kunyaamulaga, bikwisa kutigi, 'Gwe Ntwa, ndili apa twakubwene bo uli ni njala tukaakuppee ifindu? Pamo bo uli ni kyumilwa tukaakuppee amiisi? Bo uli nheesya tukaakwambiliile? Pamo bo uli kitali tukaakuppee imyenda? Kangi bo uli mbine tukaakulwesye? Pamo bo uli mu nnyololo tukaakutuilile?'

⁴⁵ Une ngwisa kubaamula ukuti, 'Nalooli nikubabuula, syosa isi mukambombelaga jumo unnandi mbiitiki biiniinu aba, mukaambombelaga une.'

⁴⁶ "Po ababomba mbiibi bala bikwisa ksookapo nu kubuka kukukaba ingubilo bwila na bwila. Looli abagolofu bala bikwisa kubuka ku buumi bwa bwila na bwila."

26

*Abalongosi bikujobesania isya kunnngoga Jesu
(Maalika 14:1-2; Luuka 22:1-2; Johani 11:45-53)*

¹ Jesu bo amalile ukujoba amasyu ago goosa, alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti,

2 “Mumeenye ukuti bo gakindle amasiku mabili, aatukija ni kyaka kya Pasa.* Une Nnyamundu ngwakubiikigwa mmaboko agaa balugu, ukuti bangomelele pa kikohekano.”

3 Akabalilo ako, abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkubungaana mu nyumba jaa mpuuti unkulumba,† ingamu jaake Kajafa.

4 Balinkujobesania isya kukunkola Jesu ku bukumu nu kunngoga.

5 Looli balinkuti, “Tulingankolaga pa kyaka kya Pasa ukuti abandũ balingiisa kulundukana.”

*Unkiikulu ikumpaka amafuta Jesu
(Maalika 14:3-9; Johani 12:1-8)*

6 Po Jesu aabukile mu Betanija, alinkwingila nnyumba jaa Simoni, ujũ bantigi unKoma.

7 Unkiikulu jũmo alinkwisa kũmyake ni supa jaa mafuta agaa lũma ulununu, agaa ntengo unnywamu fiijo, alinkũmmoonelela pantũ Jesu, bo ali pakũlya.

8 Abafundigwa baake bo basibwene isyo, balinkũkalala, balinkuti, “Mwe! Fiki ikũbinika amafuta amanunu ago?”

9 Kwali kũnunu ukũlisya amafuta aga ku ndalama inyingi, indalama isyo ngali bikũpeeligwa abalondo!”

10 Jesu alinkũsyagania inyiinogono syabo, alinkũbabũla alinkuti, “Fiki mukũntaamya unkiikulu ujũ? Aambombiile imbombo inunu une.

11 Abalondo muli nabo amasiku goosa. Looli une ndikũja pakũja pamopeene na nuumwe bwila.

12 Unkiikulu ujũ aanyooneliile amafuta aga ukuti agũtendekesye umbili gwangu ukũsyila kilingaani.

13 Nalooli nikũbabũla, poosa apa iNdũmi iNunu ijaa Kyala jikũlumbililigwaga pakũisũ, isi abombile unkiikulu ujũ, sikũjobigwaga ukũnkũmbũkilamo.”

*Juuta Isikalyoti ikwitika ukũndũila Jesu
(Maalika 14:10-11; Lũka 22:3-6)*

14 Po jũmo mbafundigwa baa Jesu kalongo na babili, ingamu Juuta Isikalyoti, alinkũbũka ku bapuuti abalongosi,

15 alinkũbalaalũsya alinkuti, “Mukũmbapo ifiki linga nũntwele kũmyinu?” Po balinkũnhomba indalama amalongo matatũ.

16 Ukũfuma akabalilo ako, Juuta Isikalyoti alinkwanda ukũlonda injila ijaa kũndũila Jesu.

*Jesu na bafundigwa baake bikũlya ifindũ fya Pasa
(Maalika 14:12-21; Lũka 22:7-13; Johani 13:21-30)*

17 Pi isiku ilya kwanda ilya kyaka ikya fisyese ifisita nkese,‡ abafundigwa baake balinkũbũka kwa Jesu, balinkũndaalũsya balinkuti, “Tũkakatendekesye kũngu ifindũ fya Pasa?”

18 Jesu alinkũbaamula alinkuti, “Amubũuke nkaaja akaa Jelusalemu, ku mundũ jula, mukwakuumbũla ukuti unMmanyisi ikuti, ‘Akabalilo kangũ kasegeliile. Nnyumba jaako mo muno ngũlilamo iPasa pamopeene na bafundigwa bangu.’ ”

* 26:2 26:2 **IPasa** Bala ku Isyakulingaania. † 26:3 26:3 **Umpuuti unkulumba** Bala iisya **Abapuuti** ku Isyakulingaania. ‡ 26:17 26:17 **Ikya ikya fisyese ifisita nkese** Bala ku Isyakulingaania.

19 Abafundigwa balinkubomba bo muumo Jesu abalagiile, balinkutendekesya ifindu fya Pasa.

20 Ingiisi bo jikwanda, Jesu na bafundigwa baake kalongo na babili, balinkutugala pakulya ifindu.

21 Bo bali pakulya, Jesu alinkubabuula alinkuti, "Nalooli nikubabuula, jumo nkibugutila kyinu, ikundiila."

22 Abafundigwa baake balinkusulumania fijo, balinkwanda ukujoba jumoojumo balinkuti, "Gwe Ntwa, bule jo une?"

23 Jesu alinkuti, "Uju ikutobela ikisyesy mu mposi pamopeene na niine, jo uju ikundiila.

24 Une Nnyamundu, angufwa bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo. Looli ahili umundu uju ikundiila ne Nnyamundu. Kwali kununu linga umundu ujo akaapaapiigwe!"

25 Po Juuta ugwa kundiila Jesu, alinkuti, "Gwe Mmanyisi, bule jo une?" Jesu alinkummwamula alinkuti, "Bo liliyo ujobile."

IFindu iFikemo ifya Ntwa

(Maalika 14:22-26; Luka 22:14-23; 1 Abakolinti 11:23-25)

26 Bo bali pakulya, Jesu alinkwega ikisyesy, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenya, alinkubarapo abafundigwa baake, alinkubabuula alinkuti, "Namwege, mulyege, ugu go mbili gwangu."

27 Alinkwega ikikombe ikya finga, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkubarapo, alinkubabuula alinkuti, "Namunwege ifinga iji mwesa,

28 namanga ili lyo ilopa lyangu ilya kunangisya ulwitikano§ Iwa Kyala. Likooneka kunongwa jaa bandu bingi ukuti Kyala abahobokele ubutulanongwa bwabo.

29 Looli nikubabuula nikuti, ndikwisa kunwamo kangu ifinga iji mpaka pi isiku lila, ili angwisa kunwa ifinga imbya pamopeene na nuumwe, mBunyafyale bwa Taata."

30 Bo bimbile ulwimbo,* balinkusookapo ukubuka ku Kyamba kya Misyunguti.

Jesu ukujoba ukuti Peeteli ukujira pakunkaana

(Maalika 14:27-31; Luka 22:31-34; Johani 13:36-38)

31 Po Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, "Pakilo kya lilino, umwe mwesa mukunde. Paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Ngwisa kunkoma antiimi, po ing'oozi sikwisa kubalanila.'†

32 Looli bo nsyakile, ngubatalilapo ukubuka ku Galilai."

33 Po Peeteli alinkunkaana Jesu alinkuti, "Nalinga boosa bikukuleka, une ndikukuleka siku!"

34 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Nalooli nikubabuula ugwe, ikilo iki, bo ingongobe jikaali ukukoolela, kungaana katatu."

35 Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Nalinga ko kufwa pamopeene na nungwe, ndikukukaana siku!" Abafundigwa baake boosa balinkujoba bo liliyo.

Jesu ikwipuuta mu ngunda gwa Getisemani

(Maalika 14:32-42; Luka 22:39-46)

§ 26:28 26:28 **Ulwitikano** Bala ku Isyakulingaania. * 26:30 26:30 **Bimbile ulwimbo** Bo baliile ifindu fya Pasa, abajuuta baali na kajilo akaa kwimba Isabuli 113-118. † 26:31 26:31 Bala kalata gwa Sakalija 13:7.

36 Po Jesu alinkufika pamopeene na bafundigwa baake, pabũjo ubwa mipiki igya misyunguti, ubu bikuti Getisemani, alinkubabũla alinkuti, "Namutũgale papaapa, une ngubũka pala pakwipuuta."

37 Alinkubeega Peeteli na baana babili abaa Sebetai, alinkusulumania nũ kũtaamigwa fiijo mu ndumbula jaake.

38 Po alinkubabũla alinkuti, "Indumbula jangu jisulumeenie ulwa kufwa. Namutũgale papaapa, muje maaso pamopeene na niine."

39 Alinkusemapo nkyeni panandi, alinkugwa ulupi, alinkwipuuta alinkuti, "Gwe Taata! Linga sibagiile, ngukusũma ussookesyepo ingũbilo isi.‡ Leelo balingabombigwa ubwigane bwangu, looli ubwako."

40 Po Jesu alinkubũka kũ bafundigwa baake, alinkubaaga bagonile utulo. Alinkubabũla baa Peeteli alinkuti, "Keeta mutoliigwe ukũja maaso pamopeene na niine kukabalilo akanandi itolo?"

41 Mujege maaso, mwipuutege, ukuti mulingiisa kutoligwa ni ngelo. Mwiganile ukubomba kanunu, looli mukaja na maka."

42 Jesu alinkubũka kangĩ ulwa bũbili, alinkwipuuta alinkuti, "Gwe Taata, linga ingũbilo isi sikabagila ukusookako kũmyangu, po ubwigane bwako bũbombigwe."

43 Po alinkwisa, kangĩ alinkubaaga bagonile utulo, paapo amaaso gaabo gaali nũ tulo twingi.

44 Jesu alinkubaleka kangĩ, alinkubũka alinkwipuuta ulwa butatu, alinkũjoba amasyũ galagala.

45 Po alinkwisa kũ bafundigwa baake, alinkubabũla alinkuti, "Mukaali mukugona utulo nũ kutũsya? Akabalilo kafikile! Keeta, ne Nnyamundu angubũkigwa mmaboko agaa bandũ ababiibi.

46 Amusumuke! Tubũuke. Keeta, undiili gwangu asegesiile."

Binkola Jesu

(Maalika 14:43-50; Luka 22:47-53; Johani 18:3-12)

47 Jesu bo akaali ikũjoba, nakalinga alinkufika Juuta Isikalyoti, ugwa ndi bala kalongo na babili, alinkwisa pamopeene ni kilũndilo ikinywamu kya bandũ aba baakolile inyũbo ni nduaha. Abandũ abo baafumile kũ bapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta.

48 Juuta bo akaali ukufika kwa Jesu, aababũlile kilingaani ikimanyilo aatile, "Uju ngwakũfipa,§ jo jũjo, mukankole."

49 Nakalinga, Juuta alinkubũka kwa Jesu, alinkũmbũla alinkuti, "Gwe Mmanyisi, ugonile!" Po alinkũmfipa.

50 Jesu alinkũmmwamula alinkuti, "Mmanyani, gwisile kukubomba syene isi?"

Po abandũ bala balinkubũka kwa Jesu, balinkũnkola.

51 Po jũmo mbafundigwa baake Jesu, alinkũkwaba ulũbo, alinkũnsenga imbulukutu untũmwa gwa mpuuti unkulũmba.

52 Po Jesu alinkũmbũla alinkuti, "Gomosya ulũbo lwako mu nyambi jaake, paapo abandũ boosa aba bikũbombela ulũbo, aabikũfwa kũ lũbo.

53 Bũle, mukamanya ukuti mbagiile ukusũma ubũtũli kwa Taata? Nakalinga aabagiile ukũndwalila lũlũlũ abandũmi baake, ifilũndilo ifinywamu kalongo na fibili nũ kũkindapo.

‡ 26:39 26:39 Ussookesyepo ingũbilo isi NKigiliki bikuti Ussookesyepo ikikombe iki. § 26:48 26:48 Uju ngwakũfipa Ukũfipana kaali kajilo kaa Bajuuta ukũmponia mũndũ, ukũnangisya ulũgano pamo ubũmanyani. Baafũpanaga unnyambala kũ nnyambala, unkiikũlũ kũ nkiikũlũ kwene.

⁵⁴ Leelo linga mbombile bo ulo, sikubombigwa buleebule isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, ukuti mo muno sikulondeligwa ukuja?"

⁵⁵ Po Jesu alinkubabwula abandu bala alinkuti, "Bule, mwisile mukolile inyambo ni nduaha ngati mukulikola inyambuta? Bwila naatugalaga ndupaso lwa tempeli, naamanyisyaga, mukaalingolilemo siku!

⁵⁶ Leelo isi sili bo ulu, ukuti siboneke isi abakunguluka baasimbile mwa Kalata uMwikemo." Po abafundigwa baake boosa balinkundeka Jesu, balinkubopa.

Jesu nkyeni mbalongosi baa Bajuuta

(Maalika 14:53-65; Luka 22:54-55, 63-71; Johani 18:13-14, 19-24)

⁵⁷ Po abandu aba baalinkolile Jesu, balinkuntwala kwa Kajafa umpuuti unkulumba, kuno baabungeene abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta.

⁵⁸ Peeteli alinkunkonga Jesu pabutalipo, mpaka nkati ndupaso lwa nnyumba jaa mpuuti unkulumba. Po alinkutugala pamopeene na balindilili, ukuti akeete muno sikumalikilaga.

⁵⁹ Po paapo abapuuti abalongosi bala na baa lukomaano lwa Sanihendilini* boosa, baalondaga ubukeeti ubwa butungulu ukuti bajaage injila ijaa kungoga Jesu.

⁶⁰ Looli bakaabwagile ubukeeti nabumo na paalema baaliisile abakeeti bingi abaa butungulu. Po kummaliikisyo balinkwisa abakeeti babili balinkuti,

⁶¹ "Umundu uju aajobile ukuti, 'Mbagiile ukoomola itempeli jaa Kyala nu kujijenga kangu ku masiku matatu.' "

⁶² Po umpuuti unkulumba alinkwima, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Ukukongana na isi abandu aba bikukusitaaka ugwe, bule utikwamula nalimo?"

⁶³ Looli Jesu akaalimmwamwile nalimo. Po umpuuti unkulumba alinkummbwula kangu alinkuti, "Nikukubwula ulape mu ngamu jaa Kyala uMwami, tubwile linga ugwe gwe Meesija, uMwana gwa Kyala."

⁶⁴ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Bo lililyo ujobile. Looli nikubabwula mwesa, ukwandila lilino aamukumbona ne Nnyamundu ndugeele kumwanya, pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiililo ikya Kyala uMwene maka, bo ngwisa mmabingo agaa kumwanya."†

⁶⁵ Po umpuuti unkulumba bo apiliike amasyu ago, alinkunyaafulania imyenda gyake ukunangisya ubukalale, alinkuti, "Ikuntuka Kyala! Po tukubulonda ubukeeti bwa fiki? Mupiliike muno antukiile Kyala!

⁶⁶ Mukuti fiki umwe?" Balinkwamula balinkuti, "Ikulondigwa agogigwe!"

⁶⁷ Po bamo balinkunswela amata kumaaso, balinkummbulika ni fibuli, bamo balinkunkoma na mapi,

⁶⁸ balinkuti, "Gwe Meesija, kunguluka! Jo jwani akukomile?"

Peeteli ikunikaana Jesu

(Maalika 14:66-72; Luka 22:56-62; Johani 18:15-18, 25-27)

⁶⁹ Akabalilo kalakala Peeteli aatugeele panja ndupaso. Po umbombi jumo undindwana alinkwisa kwa Peeteli, alinkuti, "Na nungwe gwali pamopeene na Jesu ugwa mu Galilai."

⁷⁰ Looli Peeteli alinkukaana nkyeni ndi bala boosa alinkuti, "Ngasimanya isi kujoba!"

* 26:59 26:59 *ISanihendilini* Bala ku Isyakulingaania. † 26:64 26:64 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

⁷¹ Po alinkusookapo pala, alinkubuuuka ku kifigo. Apo umbombi ujungi undindwana alinkummbona, alinkubabuula abandũ aba baalipo pala alinkuti, “Umundu ujũ aali pamopeene na Jesu uNnasaleti.”

⁷² Peeteli alinkukaana kangi, alinkulapa alinkuti, “Ngammanya umundu ujo!”

⁷³ Akabalilo bo kakindilepo panandi, abandũ aba baalipo pala balinkwisa kwa Peeteli, balinkummbuula balinkuti, “Nalooli ugwe ulti mwinaabo, paapo nu bujubi bwako bukukunangisya!”

⁷⁴ Peeteli alinkwanda ukuguna nu kulapa, alinkuti, “Ngammanya umundu ujo!” Nakalinga ingongobe jilinkukoolela.

⁷⁵ Po Peeteli alinkulikumbuka iisya ili aajobile Jesu ukuti, “Ingongobe bo jikaali ukukoolela, kungaana katatu.” Po alinkusooka panja, alinkulila fiijo.

27

Jesu bikuntwala kwa Pilati

(Maalika 15:1; Luuka 23:1-2; Johani 18:28-32)

¹ Nulubunju fiijo, abapuuti abalongosi boosa na balongosi baa Bajuuta, balinkutumula inongwa jaa Jesu, ukuti banngoge.

² Po balinkumpinya, balinkuntwala ku ndongosi gwa kiisu, ingamu jaake Pilati.

Juuta ikwigoga

(Imbombo sya Batumigwa 1:18-19)

³ Po Juuta undiili, bo aagile ukuti Jesu alongiigwe ukuti agogigwe, alinkwibona nsobi. Alinkwega indalama sila amalongo matatu, alinkubuuuka kukubagomokesya abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta.

⁴ Alinkubabuula alinkuti, “Ndulile inongwa ukunndiila umundu ujũ akaja na nongwa najimo.” Looli abeene balinkuti, “Isyo sitikututuula uswe, sili mmaboko gaako jujuugwe.”

⁵ Po Juuta alinkusitaaga indalama sila ndupaso lwa tempeli, alinkusookapo, alinkwakwitulika.

⁶ Abapuuti abalongosi balinkwega indalama sila, balinkuti, “Mwiko ukusibiika indalama isi ukaja ikemo lya tempeli, namanga isi ndalama sya ilopa.”

⁷ Po balinkujobesania, balinkulila ungunda ugwa mbumba ndeko, ukuti bujege bujo bwa kubasyilamo aba bakaja benekaaja.

⁸ Fyobeene ungunda ugo, ingamu jaake bikuti Ngunda gwa llopa mpaka liilino.

⁹ Po silinkubonekelamo isi syajobiigwe nu nkunguluka Jelemija ukuti, “Baalyegile indalama amalongo matatu, untengo ugwa mundu ugu aBanyaisilaili baaliitikeene.

¹⁰ Balinkulila ungunda ugwa mbumba ndeko bo muno uNtwa aaliindagiile une.”*

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(Maalika 15:2-15; Luuka 23:2-3, 18-25; Johani 18:29-19:16)

¹¹ Po Jesu alinkwima nkyeni mu ndongosi gwa kiisu, undongosi ujo alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Bule, ugwe ulti Malafyale gwa Bajuuta?” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bo liliilo ujobile.”

* 27:10 27:10 Bala kalata gwa Sakalija 11:12-13; Jelemija 19:1-13; 32:6-9.

¹² Looli abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkunsitaaka kwa Pilati undongosi gwa kiisu, looli umwene akaalyamwile iisya nalimo.

¹³ Po Pilati alinkunndaalusya alinkuti, "Bule, utikusipilika syosa isi bikukusitaaka?"

¹⁴ Looli Jesu akaalyamwilepo ni isya limo. Po Pilati alinkuswiga fiijo.

¹⁵ Po lwali lwiho lwa ndongosi gwa kiisu, pa kyaka kya Pasa, ukummwabula umpinyigwa jumo, ujũ abandũ baalondaga ukuti aabuligwe.

¹⁶ Po akabalilo ako, aaliko umpinyigwa jumo umfumuke, ingamu jaake Balaba.

¹⁷ Abandũ bo babungeene, Pilati alinkubalaalusya alinkuti, "Jo jwani ujũ mukulonda mbaabulile? Bule, mbaabulile Balaba, pamo Jesu, ujũ bikuti Meesija?"

¹⁸ Pilati aabalaalusisye bo ulo paapo aasyageenie ukuti baalintwele Jesu kumyake ku buufi itolo.

¹⁹ Pilati bo atugeele pa kikota kyake ikya bulongi, unkasi alinkuntumila indumi alinkuti, "Ulingambombelaga nasimo umundũ ujo, akatula inongwa najimo. Ikilo iki ndaamiigwe fiijo mu njosi kunongwa jaake."

²⁰ Looli abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkubasonga abandũ ukuti bansume Pilati, abaabulile Balaba nu kundonga Jesu ukuti agogigwe.

²¹ Pilati alinkubalaalusya kangi alinkuti, "Jo jwani ujũ mukulonda mbaabulile mbapinyigwa aba babili?" Balinkuti, "Balaba."

²² Pilati alinkubalaalusya kangi alinkuti, "Po ndubulege na Jesu ujũ bikuti jo Meesija?" Abandũ boosa balinkulaata balinkuti, "Nkomelele pa kikohekano!"

²³ Pilati alinkubalaalusya kangi alinkuti, "Fiki? Abombile mbiibi nki?" Looli abeene balinkukindilila ukulaata balinkuti, "Nkomelele pa kikohekano!"

²⁴ Pilati bo asyageenie ukuti akabagila ukwandula inyiinogono syabo, looli bandile ukulundukana, alinkwega amiisi, alinkusugusula amaboko gaake nkyeni mmyabo, alinkuti, "Ngaja na nongwa najimo kwi ilopa lya mundũ ujũ. Isi syinu jujumwe!"

²⁵ Abandũ boosa balinkummwamula balinkuti, "Inongwa ijaa kunngoga Jesu jijege jitu uswe na baaniitu!"

²⁶ Po Pilati alinkubaabulila Balaba, alinkulagila ukuti Jesu akomigwe ni fingoti, po alinkunsoosya ukuti bankomelele pa kikohekano.

*Abasikali bikummwagalila Jesu
(Maalika 15:16-20; Johani 19:2-3)*

²⁷ Po abasikali abaa ndongosi gwa kiisu balinkummwega Jesu, balinkubuuka nagwe ndupaso lwa nyumba jaa kitangaalala kya Pilati. Ikilundilo kyosa ikya basikali balinkunsyunguutula Jesu.

²⁸ Balinkumfuula imyenda gyake nu kumfwika unselekesye unkeseefu.

²⁹ Balinkutendekesya ingiga ijaa miifwa, balinkumfwika muntũ, ni ilaasi balinkummbiikila ku kiboko kyake ikiiliilo. Balinkufugama nkyeni mmyake, balinkummoobela balinkuti, "Ugonile, gwe Malafyale gwa Bajuuta!"

³⁰ Po balinkunswela amata, balinkwega iilaasi lila, balinkunkoma koma nalyo muntũ.

31 Bo bamalile ukummwanganila, balinkumfuula unselekesye gula, balinkumfwika kangu imyenda gyake. Po balinkusooka panja nagwe, balinkuntwala kukankomelela pa kikohekano.

Jesu ikukomeleligwa pa kikohekano

(Maalika 15:21-32; Luka 23:26-43; Johani 19:17-27)

32 Jesu na basikali bo bikusooka, balinkummwaga mu njila umundu jumo, ingamu jaake Simoni, ugwa nkaaja akaa mu Kilene. Abasikali bala balinkunkola, balinkumfimbilisa ukumpimba Jesu ikikohekano.

33 Po balinkufika pabujo ubu bikuti Goligota, kokuti uLupaja Iwa Ntu.

34 Balinkumpapo ifinga iji baalyongeenie nu nkota mila, ugwa kupungusya ukubaba, looli bo onjile, aakaanile ukunwa.

35 Balinkunkomelela pa kikohekano, balinkujabana imyenda gyake ku njila jaa bulagusi.† 36 Po balinkutugala, balinkunndindilila.

37 Pamwanya pantu gwake, baasimbile inongwa iji baalinngogiile ukuti,
Uju jo Jesu, uMalafyale gwa Bajuuta

38 Po abanyambuta babili boope baabakomeliile pa fikohekano, pamopeene nagwe, jumo kukibafu ikiiliilo nu jangi kukibafu ikiimama.

39 Abandu aba bendaga pala, baasukaaniaga imitu ukummwilaamwa.

40 Baatigi, "Oho! Gwe mpangula tempeli nu kujijenga kangu ku masiku matatu, gwipoke gwimwene! Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, gwipoke gwimwene! Ika pa kikohekano!"

41 Bo lululo na bapuuti abalongosi, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, pamopeene na balongosi baa Bajuuta bammoobelaga,

42 baatigi, "Aabapokaga abangi, looli umwene akabagila ukwipoka! Linga jo Malafyale gwa Banyaisilaili, oko asuluke ulu pa kikohekano, po aatukummwitika.

43 Ikunsuubila Kyala, po ampoke ulu, linga ikunndonda, paapo aajobaga ukuti, 'Une ndi Mwana gwa Kyala.' "

44 Boope abanyambuta aba baakomeleliigwe pamopeene na Jesu, balinkuntaka.

Ukwifwa kwa Jesu

(Maalika 15:33-41; Luka 23:44-49; Johani 19:28-30)

45 Ukwandila isala jaa 6:00 pamuusi, ingiisi jilinkugwa nkiisu kila kyosa, mpaka isala jaa 9:00.

46 Po isala jaa 9:00 bano, Jesu alinkulaata ukukoolela alinkuti, "Eloi! Eloi! Lama sabakitani?" Kokuti, "Kyala gwangu! Kyala gwangu! Fiki uundekile?"‡

47 Abandu bamo aba baalyimile pala, bo bapiliike isi balinkuti, "Uju ikummbilikila Elija."§

48 Nakalinga jumo mbasikali bala, alinkubopa, alinkujubika isipanji mu finga ingali, iji jilulile, alinkufyika ku lutete, alinkumpapo ukuti anwe.*

49 Abangi bala balinkuti, "Ndeke! Tukeete linga Elija ikwisa kukumpoka."

50 Po paapo Jesu alinkulaata ukukuuta kangu ku maka, alinkufwa.

† 27:35 27:35 Bala kalata gwa Isabuli 22:18. ‡ 27:46 27:46 Bala kalata gwa Isabuli 22:1. § 27:47 27:47 Uju ikummbilikila Elija Elija ikujobigwa apa, paapo abajuuta bingi biitikaga ukuti Elija akaafwile siku, looli Kyala aalimwegile nkiisu bo mumi nu kubuuka nagwe kumwanya. Kangu baasuubilaga ukuti Elija ikwisa kangu nkiisu. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 2:11; Malaki 4:5.

* 27:48 27:48 Bala kalata gwa Isabuli 69:21.

51 Nakalinga, iliibaalika lya tempeli† lilinkunyaafuka pakati na pakati, ukufuma kumwanya mpaka paasi. Ikiisu kilinkusenyendeka, inyaalabwe silinkupasukana.

52 Amapumba galinkwiguka, imibili mingi igya biikemo aba baafwile, balinkusyuka,

53 balinkusooka mmapumba gaabo. Jesu bo asyukile, balinkwingila nkaaja akaa mu Jelusalemu, balinkuboneka ku bandu bingi.

54 Po undongosi gwa basikali, pamopeene na aba banndindililaga Jesu, bo bakabwene akasenyenda na isi siboniike, balinkutiila fiijo, balinkujoba balinkuti, "Nalooli umundu ujw aali Mwana gwa Kyala!"

55 Baalipo abakiikulu bingi pala, aba baalongoseenie na Jesu ukufuma mu Galilai, bo aba bammbombelaga. Abo baakeetaga syosa isyo ukufuma pabutali.

56 Mbakiikulu abo, aalimo Malija ugwa ku Magatala, Malija unna gwa Jaakobo na Joosefu, nu nna gwa baana baa Sebetai.

Bikunsiya Jesu

(Maalika 15:42-47; Luka 23:50-56; Johani 19:38-42)

57 Amajolo bo gafikile, alinkwisa umundu jumo unkabi ukufuma mu Alimatai, ingamu jaake Joosefu. Ujo joope aali mfundigwa gwa Jesu.

58 Joosefu alinkubuka kwa Pilati, alinkusuma umfimba gwa Jesu, akasyile. Po Pilati alinkulagila ukuti bampepo.

59 Joosefu alinkubuka, alinkwega umfimba gwa Jesu, alinkuguniembetelela mmwenda umwelu.

60 Alinkugubiika mwi ipumba lyake ili bakaalinsyililemo umundu najumo, lyasongoleliigwe kilingaani ndwalabwe.‡ Po alinkubungulukisyapo iibwe iinywamu pa kifigo ikya ipumba, alinkusookapo.

61 Panja baatugeele Malija ugwa ku Magatala na Malija unna gwa Jaakobo na Joosefu, baakeetile kwi ipumba.

Abasikali bikulindilila iipumba

62 Kilaabo kyake lyali isiku ilya pa Sabati. Po abapuuti abalongosi na Bafalisai balinkubungaana kwa Pilati.

63 Balinkuti, "Gwe ntwā, tukukumbuka ukuti unsiyobi jula, aajobile bo mumi ukuti, 'Amasiku matatu bo gakindile angusyuka.'

64 Po ulagile ukuti iipumba lilindililiigwe kanunu, mpaka pi isiku lya butatu, abafundigwa baake bangiisa kwiba umfimba gwake nu kubabwala abandu ukuti asyukile mbufwe. Ubusyobi ubu ubwa kammaliikisyo aabukaja bubibi ukubakinda ubwa kwanda."§

65 Pilati alinkubabwala alinkuti, "Muli nabo abasikali, namubeege mukalindilile iipumba kanunu bo muno mwiganiile umwe."

66 Po balinkubuka kwi ipumba, balinkubiika ikikolekelo pi ibwe, nu kubabiika abasikali abaa kulindilila.

† 27:51 27:51 Iliibaalika lya tempeli lyali lya mwenda unsito. Lyajabaga mu tempeli ubwo bubili, ubwa Pabwikemo nu bwa Pabwikemo pa Pabwikemo. Bala iisyu **hitempeli** ku Isyakulingaania.

‡ 27:60 27:60 Lyasongoleliigwe kilingaani ndwalabwe Amapumba gaabo baasongolaga ulwalabwe, gaafwanaga ngati mbako. § 27:64 27:64 Ubusyobi ubwa kwanda kwali ko kwijoba ukuti umwene jo Meesija.

28

Jesu asyukile mbufwe

(Maalika 16:1-10; Lũka 24:1-12; Johani 20:1-10)

¹ Po iisiku ilya pa Sabati bo likindile, nũlũbanjũ fiijo pi isiku ilya pa ndungũ,* Malija ugwa kũ Magatala na Malija ujungi balinkũbũuka kũkũlikeeta iipũmba.

² Keeta, akasenyenda akanywamu kalinkũkinda, paapo ugwandũmi gwa Ntwa aasulwike ukũfuma kũmwanya, aalibungulwisye iibwe lila nũ kũlitũugalila.

³ Kũmaaso aalangalaga bo ikimweku ikya njasi, ni myenda gyake gyali myelu fiijo.

⁴ Abalindilili balinkũntiila fiijo, balinkũtetema, balinkũja bo ulwa bafwe.

⁵ Looli ugwandũmi jũla alinkũbabũula abakiikũlũ bala alinkũti, “ũmwẽ mulingatiilaga! Mmeenye ukũti mukũndonda Jesu ujũ aakomeleliigwe pa kikohekano.

⁶ Akajapo apa! Asyukile, bo muno aababũulile. Isaga mukeete apa baalindambaliike.

⁷ Po namubũuke mbimbibi mukababũule abafundigwa baake ukũti, ‘Asyukile mbufwe, ikũbatalila ukũbũuka kũ Galilai. Ũko ko mukũwũmmbonaga.’ Ũne mbabũulile!”

⁸ Po abakiikũlũ bala balinkũsookapo mbimbibi pi ipũmba, kũ lũtende nũ lũsekelo ulũnywamu. Balinkũbopa ukũbũuka kũkũbabũula abafundigwa baa Jesu inongwa isyo.

⁹ Nakalinga, Jesu alinkũwaganila nabo, alinkũti, “Mugonile!” Po balinkũsegelela, balinkũfugama, balinkũnkola amalũndi, balinkũmmwipuuta.

¹⁰ Po Jesu alinkũbabũula alinkũti, “Mulingatiilaga. Namubũuke mukababũule abakamu bangũ,† babũuke mu Galilai, ukũ bikwũũmbona.”

Abalindilili bikũjoba isya butungũlũ

¹¹ Abakiikũlũ bala bo bali mu njila bikũbũuka, abasikali bamo aba baalindililaga iipũmba lya Jesu balinkũbũuka nkaaja, balinkũbabũula abapuuti abalongosi syosa isi siboniike.

¹² Po abapuuti abalongosi bala balinkũbũngaana na balongosi baa Bajuuta, balinkũjobesania, balinkũbapa indalama inyingi abasikali bala.

¹³ Balinkũbabũula balinkũti, “Mujobege mutigi, ‘Abafundigwa baake biisile kũkwiba umbili gwake pakilo, uswe bo tũgonile utulo.’

¹⁴ Linga Pilati ikũpilika isyo, uswe aatukũjoba nagwe ukũti umwe mulingiisa kũkaba ubũtolwe.”

¹⁵ Po abasikali balinkũwambilila indalama sila, balinkũbabũula abandũ bo muno baamanyisiigwe na balongosi baa Bajuuta. Inongwa isyo silinkũbalanila fiijo pakati pa Bajuuta mpaka lilino.

Indagilo sya Jesu isya kũmmaliikisyo kũ bafundigwa baake

(Maalika 16:14-18; Lũka 24:36-49; Johani 20:19-23; Imbombo sya Batũmigwa 1:6-9)

¹⁶ Po abafundigwa baa Jesu bala kalongo na jũmo, balinkũbũuka mu Galilai kũ kyamba kũno Jesu aabalagiile.

¹⁷ Ũko baalimmbwene, balinkũmmwipuuta, leelo bamo balinkũwilaamwa.

* **28:1 28:1** Iisiku ilya pa ndungũ Bala kũ Isyakũlingaania. † **28:10 28:10** Abakamu bangũ Kokũti Abafundigwa bangũ.

¹⁸ Po Jesu alinkusegelela kumyabo alinkubabuula alinkuti, “Mbeeliigwe na Kyala amaka goosa, agaa kumwanya na gaa pakiisu.

¹⁹ Po namubuukege mukabapelege abandu baa mfikolo fyosa, ukaja bafundigwa bangu. Mukaboosyege mu ngamu jaa Taata Kyala, ijaa Mwana ni jaa Mbepo Mwikemo.

²⁰ Mukabamanyisyege ukusikonga syosa isi naabalagiile umwe. Keeta, une ngujaga pamoene na nuumwe amasiku goosa, mpaka pi isiku ilya kummaliikisyo.”

iNdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti bo muno aasimbile Maalika Isyakulongosya

Kalata uju aasimbile Maalika, uju ingamu ijingi jo Johani Maalika. Aali ndumyana bo Jesu alimo mu Jelusalemu, alinkuja mfundigwa gwa Jesu. Aajaga na Pauli mu mbombo jaa kulambilila iNdumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti. Po pabungi alinkuja pamopeene nu ntumigwa Peeteli.

Mwa kalata uju ikulingaania nyingi isi aabombaga Jesu ukukinda isi aalumbililaga. Tukufibona ifiika ifingi ifi aabombile Jesu, aabumbulasyaga abandũ, aabasoosyangamo imbepo inyali nu kubahobokela abandũ ubutulanongwa. Isyo sikunangisya ubulagili bwa Jesu, ukuti aafumile kwa Kyala, ukwisa kubuninga ubuuni bwake ukubaabula abandũ ukufuma mmaka gaa butulanongwa.

Isi silimo mwa kalata uju

Jesu ikwanda imbombo jaake nkiisu ikya Galilai

Jesu ikumanyisya uBunyafyale bwa Kyala, kangi ikubomba ifiika mu Galilai

Jesu ikubalania imbombo jaake ku bandũ abaa mfiisu ifingi

Jesu ikubũuka ku Jelusalemu

Jesu ikumanyisya mu Jelusalemu inongwa sya bulagili bwake na masiku agaa kummali

Jesu ikulongigwa nu kukomeleligwa pa kikohekano

Ukusyuka kwa Jesu

*Johani uMoosi ikutendekesya ukwisa kwa Jesu
(Matai 3:1-12; Luka 3:1-9; Johani 1:19-28)*

¹ Ubũ bo bwandilo bwa Ndumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti,* uMwana gwa Kyala.†

² Bo muno sisimbiigwe mwa kalata gwa nkunguluka Jeesa ja ukuti,
“Keeta, une nikuntuma ugwandumi gwangu,
akutalilepo nkyeni mmyako,
jo ikujitendekesya injila jaako.”‡

³ “Iiisya lya mundũ likukoolela ndungalangala likuti,
‘Mutendekesye unsebo ugwa kwendamo uNtwa!
Mugolosye injila syake!’ ”§

⁴ Umundu ujo jo Johani uMoosi. Alinkuboneka ndungalangala, aabulumbililaga abandũ ukuti bapinduke, boosigwe, po Kyala ikubahobokela ubutulanongwa bwabo.

⁵ Abandũ ukufuma mu Jelusalemu na baa nkiisu kyosa ikya Jutai baabũkaga kwa Johani. Biilaataga imbiibi syabo, umwene aaboosyaga ndwisi Jolitani.

⁶ Johani aafwalaga unselekesye gwa lusyoja lwa ngamila nu kwipinya umpango ugwa lukoba mu nsana,* aalyaga amapalaalila nu luki.

* **1:1 1:1 Kilisiti** Bala ku Isyakulingaania. † **1:1 1:1 uMwana gwa Kyala** Bala ku Isyakulingaania. ‡ **1:2 1:2** Bala kalata gwa Malaki 3:1. § **1:3 1:3** Bala kalata gwa Jeesa ja 40:3.

* **1:6 1:6** Johani imyenda igi aafwalaga gyafwene ni gya nkunguluka Elija. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 1:8.

7 Aalumbililaga, aatigi, “Kunyuma kumyangu ikwisa ujū ali na maka ukunginda une, ngabagisya nū kwinama paasi ukwabula utukoba utwa filato fyake.†

8 Une ngaboosya umwe na miisi, looli umwene ikuboosyaga na Mbepo Mwikemo.”

Jesu ikoosigwa nū kugeligwa

(Matai 3:13–4:11; Lūka 3:21-22; 4:1-13)

9 Akabalilo kala Jesu alinkwisa ukufuma ku Nasaleti, akaaja akaa nkiisu ikya Galilai,‡ alinkoosigwa na Johani ndwisi Jolitani.

10 Nakalinga bo oosiigwe, bo ikufyuka pi isiilya alinkwaga kumwanya kwigwike, Mbepo Mwikemo ikusuluka pamwanya pamyake, nū mbili bo ugwa ngunde.

11 Iiisya Iya Kyala ukufuma kumwanya, lilinkuti, “Ugwe gwe Mwanangu uNkundwe, gwe niikyeliile na nungwe.”

12 Po Mbepo Mwikemo nakalinga alinkuntwala Jesu ndungalangala.

13 Alinkujamo ndungalangala amasiku amalongo mana, po Seetano alinkugela ukunsofya. Alinkuja pamopeene ni finyamaana fya ndiisu amasiku goosa ago, looli abandami baa Kyala balinkumbombela.

Jesu ikubabilikila abafundigwa abaa kwanda

(Matai 4:12-22; Lūka 4:14-15; 5:1-11)

14 Johani bo apinyiigwe mu nnyololo,§ po Jesu alinkubuka nkiisu ikya Galilai, alinkwanda ukulumbilila iNdami iNunu ijaa Kyala,

15 aatigi, “Akabalilo kafikile, uBunyafyale bwa Kyala* busegeliile. Amupindukege, mujiitike iNdami iNunu!”

16 Jesu endaga mumbali mwa sambu Galilai, alinkubabona abalobi babili, Simoni† nū gwamyabo Andeleja. Babili abo baataagilaga inyeelo syabo mwa sambu.

17 Po Jesu alinkubabula alinkuti, “Mungongege! Nikubapela ukaja balobi baa bandu.”‡

18 Nakalinga balinkusileka inyeelo syabo, balinkunkonga.

19 Bo endilepo nkyenipo panandi, alinkubabona abanyamundu abangi babili, Jaakobo nū gwamyabo Johani, abanya Sebetai. Boope baali mwi ibooti baatendekesyaga inyeelo syabo.

20 Nakalinga Jesu alinkubakoolesa, po paapo balinkunndeka mwi ibooti ugwisabo Sebetai pamopeene na babombi, balinkunkonga.

Jesu ikujikaga imbepo inyali

(Lūka 4:31-37)

21 Balinkubuka mu Kapelinaumu. Iisiku ilya pa Sabati§ bo lifikile, Jesu alinkwingila mu sinagogi* na bafundigwa baake, alinkwanda ukumanyisya.

22 Abandu aba baalimo mula baaswigile fiijo imanyisyo syake. Paapo akaamanyiisye bo muno baamanyikisyaga abamanyisi baa ndagilo sya Moose,† looli bo umundu undagili.

† 1:7 1:7 **Ukwabula utukoba utwa filato fyake** Imbombo ijo jaabombigwaga na batumwa. Bala iisya **Untumwa** ku Isyakulingaania. ‡ 1:9 1:9 **Galilai** Bala ku Isyakulingaania. § 1:14 1:14 Bala kalata gwa Maalika 6:17-20. * 1:15 1:15 **UBunyafyale bwa Kyala** Bala ku Isyakulingaania. † 1:16 1:16 **Simoni** Piitaasi Jesu aalimpeele ingamu ijaa Peeteli. ‡ 1:17 1:17 **Ukaja balobi baa bandu** ko kubalumbilila abandū nū kubabungaania ukummwitika Jesu. § 1:21 1:21 **ISabati** Bala ku Isyakulingaania. * 1:21 1:21 **Isinagogi** Bala ku Isyakulingaania. † 1:22 1:22 **Abamanyisi baa ndagilo sya Moose** Bala ku Isyakulingaania.

²³ Akabalilo kala mu sinagogi mula aalimo umundu ujū aali ni mbepo inyali,

²⁴ jilinkulaata jilinkuti, “Gwe Jesu, gwe gwa mu Nasaleti, kulonda ifiki kumyitu? Bale, gwisile kukutupyuta? Ngumeenye ukuti ugwe gwe gwani. Uli Mwikemo gwa Kyala!”

²⁵ Jesu alinkujikemela imbepo inyali jila, alinkuti, “Myeka! Sookamo mmundu ujū!”

²⁶ Po imbepo inyali jila jilinkunnjagaania umundu jula, jilinkukuuta fiijo, jilinkusookamo.

²⁷ Abandu boosa baaswigile, balinkulaalusania balinkuti, “Fyo fiki ifi? Ku maka gaake ikumanyisya imbya. Kangi ikusilagila imbepo inyali, po syope sikuntiila!”

²⁸ Inongwa sya Jesu silinkubalanila mbibimbibi ntwaja toosa utwa mu Galilai.

Jesu ikubabumbulasya abandu abingi

(Matai 8:14-17; Lūka 4:38-41)

²⁹ Jesu na bafundigwa baake Simoni, Andeleja, Jaakobo na Johani balinkusookamo mu sinagogi, balinkwingila mu nyumba jaa Simoni na Andeleja.

³⁰ Unna gwa nkasi gwa Simoni aalambaleele, aali ni sekema. Jesu bo afikile balinkumpangila isya bubine bwake.

³¹ Alinkusegelela ku mbine, alinkunkola ikiboko, alinkunsumusya, isekema jila jilinkusookamo. Unkiikulu jula alinkwanda ukummbombela Jesu na bafundigwa baake.

³² Namajolo, bo iisuba lijongile, abandu balinkuntwalila Jesu ababine abingi na aba baali ni mbepo inyali.

³³ Abandu ukufuma mu mbeto syosa isya kaaja kala, baabungeene pa kifigo ikya nyumba jaa Simoni.

³⁴ Jesu alinkubabumbulasya bingi aba baali nu bubine ubwa luko nu luko. Alinkusikaga imbepo inyali nyingi, looli akaasilekile ukuti sijobege, paapo syalimmeenye ukuti jo jwani.

Jesu aaliisile kukubalumbilila abandu boosa

(Lūka 4:42-44)

³⁵ Kilaabo kyake nulubunjū bo kakaali kaliko akakiisi, Jesu alinkusumuka, alinkubuuka pabujo bumo ubu bakajapo abandu, po alinkwipuuta.

³⁶ Akabalilo bo kakindilepo, Simoni na banine balinkubuuka kukunndonda.

³⁷ Bo bammwagile balinkummbuula balinkuti, “Abandu boosa bakufumbilwe.”

³⁸ Looli Jesu alinkubaamula alinkuti, “Tubuuke kubungi kutwaja utupalamani. Kula koope ngalumbilileko, paapo syo isi niisiile, ukubalumbilila abandu boosa.”

³⁹ Endaga ntwaja toosa utwa mu Galilai, aalumbililaga mu sinagogi nu kusikaga imbepo inyali.

Jesu ikummbumbulasya unkoma

(Matai 8:1-4; Lūka 5:12-16)

⁴⁰ Po umundu jumo unkoma alinkubuuka kwa Jesu, alinkufugama nu kulamba, alinkuti, “Gwe Ntwa, linga gwiganile ukumbalamaasya, ubagiile ukunyeelasya.”

41 Jesu alinkumpaakisyā, alinkugolosya ikiboko kyake, alinkupalamaasya,‡ alinkuti, “Niiganile, elukaga.”

42 Nakalinga ubukoma bwake balinkusookamo, alinkubumbuluka.

43 Alinkunsoosyapo nu kunkaanisya ku maka, alinkuti,

44 “Ulingambubulaga umundu najamo inongwa isi! Looli ubuuke ukiinangisye ku mpuuti.§ Kangi utwale iikemo lya kwelusigwa ku tempeli,* ukunangisya ukuti ubumbulwike, bo muno sikulagila indagilo sya Moose.”†

45 Umundu jula alinkusookapo, looli alinkwanda ukupanga inongwa sya kubumbuluka kwake. Kunongwa jaa kufumuka isyo abandu bingi balinkunkonga Jesu. Po Jesu alinkutoligwa ukujā pabwelu ukwingila nt-waja, paapo abandu bingi banndondaga, alinkuja pabutiitu apa bakajapo abandu. Poope abandu bankongaga ukufuma ntwaja toosa.

2

*Jesu ali na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa bwa bandu
(Matai 9:1-8; Luka 5:17-26)*

1 Amasiku manandi bo gakindile, Jesu alinkubuuka kangi ku Kapelinaumu, po abandu balinkupilika ukuti iisile kangi kukaaja.

2 Balinkubungaana abandu bingi panja na nnyumba iji aatugalaga, bukaalipo nu bujo nabamo pa kifigo. Jesu alinkubalumbilila iisya lya Kyala.

3 Po balinkwisa abandu bana aba baalimpimbile umundu uju aalalile umbili gwake, ukuti bantwale kwa Jesu.

4 Baatoliigwe ukumfikila Jesu kunongwa jaa kilundilo kya bandu. Po balinkupangula pamwanya pa nyumba* ukubiika ubwasi. Balinkunsulusya mpaka apa Jesu aalipo.

5 Po paapo Jesu bo alubwene ulwitiko lwabo, alinkummbuula umundu jula aalalile, alinkuti, “Mwanangu, uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako.”

6 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose bamo baatugeesye mula, balinkwinogona mu ndumbula syabo, balinkuti,

7 “Fiki uju ikujoba bo ulu? Ikuntuka Kyala! Akajako umundu uju abagiile ukuhobokela ubutulanongwa, looli jo Kyala mwene!”

8 Jesu nakalinga alinkumanya mu ndumbula jaake isi biinogonaga mu ndumbula syabo, alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki mukwinogona bo ulo mu ndumbula syinu?”

9 Liliku ipepe, ukummbuula uju alalile ukuti, ‘Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako,’ pamo ukuti, ‘Sumuka gwitwike ubulili bwako, gwendege?’

10 Po musyaganiege ukuti une ne Nnyamundu† ndi na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa nkiisu muno...” Po alinkummbuula uju aalalile, alinkuti,

11 “Nikukubuula, sumuka, pimba ubulili bwako, buukaga kukaaja kaako.”

‡ 1:41 1:41 Alinkupalamaasya ABajuuta biinogonaga ukuti mwiko ukupalamaasya unkoma. Linga umundu ampalamaasiisye kwali mwiko ukubuuka kukwipuuta. § 1:44 1:44 Umpuuti Bala iisya Abapuuti ku Isyakulingaania. * 1:44 1:44 Itempeli Bala ku Isyakulingaania. † 1:44 1:44 Bala kalata gwa Abanyaleebi 14:1-32. * 2:4 2:4 Pamwanya pa nyumba Bala iisya Inyumba sya Bajuuta ku Isyakulingaania. † 2:10 2:10 Nnyamundu Bala ku Isyakulingaania.

12 Nakalinga alinkusumuka na kwitwika ubulili bwake, alinkusookapo bo bikunkeeta abandū boosa. Balinkuswiga, balinkuntuufya Kyala, balinkuti, “Bo isi tukakeetamo siku!”

Jesu ikubakoolela abatulanongwa ukuti bankonge
(Matai 9:9-13; Luka 5:27-32)

13 Jesu alinkubuka kangi kumbali kwa sumbi Galilai. Ikilundilo ikinywamu ikya bandū kilinkummbunganila, alinkubamanyisya.

14 Piitaasi bo ikwenda, alinkummbona Leebi,‡ umwana gwa Alifai, atugeesye apa bikusongesya isongo. Jesu alinkummbuula alinkuti, “Ungongege!” Alinkusumuka, alinkunkonga Jesu ukufuma akabalilo kala.

15 Jesu na bafundigwa baake baabukile kukulya ifindu kwa Leebi. Abasongesya songo§ bingi na batulanongwa aba bankongaga Jesu, baatugaseenie nabo.

16 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose, aba baali Bafalisai,* balinkummbona Jesu ikulya pamopeene na basongesya songo na batulanongwa, balinkubalaalusya abafundigwa baake, balinkuti, “Fiki ikulya pamopeene na basongesya songo na batulanongwa?”

17 Looli Jesu bo apiliike isyo, alinkubabuula alinkuti, “Abakafu batikundonda unganga, looli beene ababine! Ngiisa kukubakoolela abagolofu, looli abatulanongwa.”

Jesu ali ni manyisyo inunu ukusikinda isya ijolo
(Matai 9:14-17; Luka 5:33-39)

18 Akabalilo kamo abafundigwa baake Johani uMoosi na Bafalisai baafipiikaga ifindu.† Po abandū bamo balinkubuka kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti, “Abafundigwa baa Johani na Bafalisai bikufipiika ifindu, looli abafundigwa baako batikufipiika, fiki?”

19 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Aba umwega nkiikulu abapaalile ku bwegi, babagiile buleebule ukufipiika ifindu bo bali nagwe? Akabalilo koosa aka bali nagwe umwega nkiikulu, bakabagila ukufipiika.

20 Looli amasiku aga gikwisa, abandū bikwisa kunsoosyapo umwega nkiikulu pakati pa baheesya baake. Po bikwisa kufipiikaga ifindu.

21 “Akajako umundu ujū ikusonelapo ikigamba ikya mwenda ugu gukukwinya pa mwenda unkuulu. Linga asoniilepo, ikigamba ikyo kitikwikolela, paapo kisoniigwe pa mwenda unkuulu, na apa panyaafwike pikongelela.

22 Kangi najumo atikukusyamo ifinga‡ imbya mfinyambi ifikuulu. Linga abombile bo ulo, ifinyambi fikunyaafuka na koonangika. Looli abandū bikubiika ifinga imbya mfinyambi ifipya.”§

Jesu jo Ntwa gwa Sabati
(Matai 12:1-8; Luka 6:1-5)

23 Pi isiku limo ilya pa Sabati, Jesu na bafundigwa baake bendaga mmigunda. Abafundigwa baake balinkwanda ukupulula ifisaasali.

‡ 2:14 2:14 **Leebi** Ingamu jaake ijingi jo Matai. Bala kalata gwa Matai 9:9. § 2:15 2:15 **Abasongesya songo** Bala ku Isyakulingaania. * 2:16 2:16 **ABafalisai** Bala ku Isyakulingaania. † 2:18 2:18 **Baafipiikaga ifindu** Bala iisya **Ukufipiika ifindu** ku Isyakulingaania. ‡ 2:22 2:22 **Ifinga** Bala ku Isyakulingaania. § 2:22 2:22 Jesu aamanyisyaga imanyisyo imbya kangi inunu ukukinda isya Bafalisai. Manyisyo isya Bafalisai syali nguulu.

24 Po aBafalisai bamo balinkunndaalusya Jesu, balinkuti, "Fiki abafundigwa baako bikupulula? Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati!"*

25 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Bule, mukabalamo Kalata uMwikemo isi aabombile umalafyale Ndaabiti na banine bo bali ni njala?"

26 Aalingiile mu nyumba jaa Kyala mmasiku gaa mpuuti unkulumba Abyatali. Aaliile ifisyesyeye ifikemo ifi baaliitikisiigwe ukulya beene abapuuti, aabapeele na banine aba aali nabo."

27 Po Jesu alinkubabwula alinkuti, "ISabati jaabiikiigwe kunongwa jaa bandu, abandubakaabiikiigwe kunongwa jaa Sabati.

28 Nnyamundu jo Ntwa gwa Sabati joope."

3

Jesu ikumbumbulwusya umundu pi isiku ilya pa Sabati

(Matai 12:9-14; Luka 6:6-11)

1 Po Jesu alinkwingila kangu mu sinagogi jimo, muno aalimo umundu ujw ikiboko kyake kyalalile.

2 ABafalisai bamo baalimo, baalondaga injila ijaa kunsitaaka Jesu, po balinkuntegelela linga ikumbumbulwusya umundu pi isiku ilya pa Sabati.

3 Jesu alinkumbwula umundu ujw ikiboko kyake kilalile, alinkuti, "Isaga, gwime pakati."

4 Po alinkubalaalusya aBafalisai, alinkuti, "Bule, siitikisiigwe ukubomba inunu pamo imbiibi pi isiku ilya pa Sabati? Ukupoka ubwumi pamo ukuboonanga?" Leelo balinkuja kimyemye.

5 Jesu alinkubakeeta ku bukhalale, alinkusulumania kunongwa jaa bukafu bwa ndumbula syabo. Alinkumbwula umundu jula, alinkuti, "Golosya ikiboko kyako." Alinkukigolosya ikiboko kyake, kilinkubumbuluka, kilinkuja kikafu.

6 Nakalinga itolo aBafalisai balinkusooka panja, balinkujobesania pamopeene na babombeli abaa Heloti* isya kunngogelamo.

Ikilundilo kya bandu kikunkonga Jesu

7-8 Umwene Jesu alinkusookapo pamopeene na bafundigwa baake, balinkubwuka kumbali kwa sambi Galilai. Abandu bingi aba baafumile ku Galilai balinkunkonga. Kangu abandubingi ukufuma mbwjo nu bwjo balinkunkonga bo bapiliike syosa isi aabombaga. Baafumile mu Jelusalemu na ntwaya utwa nkiisu ikya mu Jutai, nkiisu ikya mu Itumija, kwi isihya ilya lwisi Jolitani na ntwaya utwa ku Tili na ku Sitoni.

9 Jesu alinkubatama abafundigwa baake ukunsegelekesya ibooti mo atugale, ikilundilo kya bandu kilingamfinyatila bo ikumanyisya.

10 Namanga aababumbulwisye baa bingi, na boosa aba baali ni mbungo balinkulwilanila ukumpalamaasya.

11 Na sii mbepo inyali isi syajaga mmbandubandi, linga simmbwene Jesu syapelaga abandubukugwa nkyeni mmyake. Syalataga syatigi, "Ugwe uli Mwana gwa Kyala."

12 Jesu alinkusikemela fiijo imbepo inyali ukuti silingannjobaga ukuti jo jwani.

* **2:24 2:24** Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati Indagilo sya Bajuuta siitikisyaga umundu ukupulula panandi, mu ngunda gwa mundu ujungi. Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 23:25. ABafalisai bwumanaga paapo ukupulula ifisaasali baatigi babombile imbombo. * **3:6 3:6** **Ababombeli baa Heloti** bo bandu aba baali balongosi mbunyafyale bwa Heloti Antipa, baali paasi pamyake. Bala iisyu **Heloti** ku Isyakulingaania.

*Jesu ikubasala abatumigwa kalongo na babili
(Matai 10:1-4; Luka 6:12-16)*

¹³ Po paapo Jesu alinkufyuka ku kyamba, alinkubakoolela bala aabalondaga, po balinkwisa.

¹⁴ Aabasungwile abandũ kalongo na babili abaa kũja nagwe, ukuti abatumege kukulumbilila,

¹⁵ kangĩ bajege na maka agaa kusikaga imbepo inyali.

¹⁶ Aba baasunguliigwe baali bo baa Simoni (ũju Jesu aalimpeelee ingamu ijaa Peeteli),

¹⁷ Jaakobo umwana gwa Sebetai nu nnuguna Johani (alinkubapapo ingamu ijaa Boneligesĩ, kokuti abaana baa njasi),

¹⁸ Andeleja, Filipo, Balitolomai, Matai, Tomasi, Jaakobo umwana gwa Alifai, Tatai, Simoni undwila kiisu kyake,[†]

¹⁹ na Juuta Isikalyoti uju kummaliikisyo aalinndiiliile Jesu.

*Jesu ali na maka ukukinda amaka gaa Seetano
(Matai 12:22-32; Luka 11:14-23; 12:10)*

²⁰ Po paapo Jesu na bafundigwa baake balinkubũuka kumyabo. Po ikilundilo kya bandũ kilinkubũngaana kangĩ pala, umwene na bafundigwa baake balinkutoligwa ukũkaaga akabalilo akaa kũya ifindũ.

²¹ Abakamu baa Jesu balinkupilika inongwa isyo, balinkwinogona ukuti abopile imbepo, balinkubũuka kukummwega.

²² Boope abamanyisi baa ndagilo sya Moose aba baasulwike ukufuma ku Jelusalemu, baalimo mu nyumba jila, balinkuti, "Ali na Belisebuli,[‡] ukũlumba gwa mbepo inyali! Ikusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli."

²³ Jesu alinkubakoolela, alinkubabũula ku fifwanikisyo, alinkuti, "Abagiile bũleebũle Seetano ukwikaga?"

²⁴ Abandũ abaa mbũnyafyale bũmo, linga bikusambũkana, ubũnyafyale ubo bukufwa.

²⁵ Boope abaa nkikolo kimo, linga basambũkeene, ikikolo ikyo kikufwa.

²⁶ Linga ubulongosi bwa Seetano busambũkeene, po bukabagila ukwima, looli bukumalikaga loosa.

²⁷ Akajako umundũ najũmo uju abagiile ukwingila nnyumba jaa uju ali na maka nkũpũpa ifyuma fyake, bo akampinya taasi jũla ugwa maka. Looli linga ampinyile, po abagiile ukũmpũpa ifyuma fyake.

²⁸ "Nalooli nikubabũula nikuti, ubutulanongwa boosa ubwa bandũ, na maheelu goosa aga bikũtũka fikũhobokeligwa,

²⁹ looli uju ikũntũka Mbepo Mwikemo, ujo atikwisa kũhobokeligwa siku, aguniigwe bwila na bwila."

³⁰ Alinkubabũula isyo paapo baatigi ali ni mbepo inyali.

*Enna na bakamu baa Jesu
(Matai 12:46-50; Luka 8:19-21)*

³¹ Po paapo enna na baamyabo balinkufika, balinkwima panja pa nyumba iji aalimo, balinkũntũma umundũ jũmo ukũnkoolela Jesu.

³² Abandũ aba baalimo nnyumba baatũgeesye nu kũmbũngaanila, balinkũmbũula balinkuti, "Keeta! Unyoko na bakamu baako bali panja, bikukũlonda ugwe."

³³ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Jũuba na bakamu bangũ bo baani?"

[†] 3:18 3:18 **Simoni undwila kiisu kyake** NKigiliki bikuti Simoni uNkaanaani. [‡] 3:22 3:22 **Belisebuli** Joope ngamu ijingi ijaa Seetano, uju jo nkũlumba gwa mbepo inyali syosa.

³⁴ Po alinkubakeeta abandũ aba baalimbungaaniile, alinkuti, “Keeta, aba bo baa jũuba na bakamu bangu!

³⁵ Gwesa ũju ikubomba ũbwigane bwa Kyala, ũjo jo nkamu gwangu, jo ilambu gwangu, jo jũuba.”

4

Ikifwanikisyo ikya mbyali (Matai 13:1-9; Lũka 8:4-8)

¹ Po Jesu alinkwanda ukubamanyisya abandũ kambali kwa sũmbi Galilai. Kunongwa jaa bwingi bwa bandũ, alinkwipakila mwi ibooti ili lyali mwa sũmbi, alinkubamanyisya bo ali mula. Ikilũdilo ikya bandũ boosa baali pi isiilya.

² Po alinkubamanyisya inongwa inyingi mfifwanikisyo, alinkuti,

³ “Amupilikisye! Ũmbyali jũmo aabũukile kukusopa imbeju.

⁴ Bo ikusopa, imbeju simo syagwiliile mumbali mu njila, silinkwisa injani silinkulya.

⁵ Isingi syagwiliile pa lwalabwe, apa ũmfu gũkaalipo mwingi. Syo nakalinga silinkumela.

⁶ Iisũba bo libalile ulũmu bo lukali, silinkukofuka nũ kũma, paapo imisi gũkaabũukile paasi.

⁷ Imbeju isingi syagwiliile pakati pa miifwa. Imiifwa gila gilinkumela nũ kusifinyatila. Kunongwa ijo silinkusita kũpa iseke.

⁸ Imbeju isingi syagwiliile pa mfu ũnnunu, silinkumela nũ kukũla, nũ kũpa iseke inyingi. Simo silinkũpa iseke amalongo matatũ, isingi silinkũpa amalongo ntandatũ, ni singi silinkũpa imia jimo.”

⁹ Po paapo Jesu alinkuti, “Ũju ali ni mbũlukutũ isya kupilikila, jo apilikege!”

Jesu ikũlingaania ikifwanikisyo ikya mbyali (Matai 13:10-17; Lũka 8:9-10)

¹⁰ Jesu bo iijeekiile, abafundigwa baake kalongo na babili, na bandũ aba baalimbungaaniile, balinkũndaalũsya isya fifwanikisyo fila.

¹¹ Alinkubabũula alinkuti, “Ũmwe Kyala abapeele ukusyagania isya mbũtiitũ isya Bũnyafyale bwake. Looli aba bakajapo pa kibugutila iki, bo syosa ngubamanyikisya mfifwanikisyo.

¹² ‘Nalinga bikũkeeta fiijo, batikũfibona,
nalinga bikũpilika fiijo, batikũsyagania.

Linga baapiliike nũ kusyagania,
ngali bapindwike nũ kuhobokeligwa.’ ”*

¹³ Jesu alinkuti, “Mukakimanya ikifwanikisyo iki? Po mukũfyaganiaga bũleebũle ififwanikisyo fyosa ifingi?

¹⁴ Ũmbyali ikusopa iisya lya Kyala.

¹⁵ Abandũ bamo bafwene bo imbeju isi sigwiliile mumbali mu njila. Bikũpilika iisya ilyo, leelo nakalinga Seetano ikwisa nũ kulisoosyamo ili Kyala alibyele mu ndumbula syabo.

¹⁶ Abandũ abangi bafwene bo imbeju isi syagwiliile pa lwalabwe, ulũ lukaja nũ mfu mwingi. Nakalinga bo balipiliike iisya lya Bũnyafyale bwa Kyala, bikũlyambilila nũ lũsekelo.

* **4:12 4:12** Bala kalata gwa Jeosaja 6:9-10.

17 Looli iisya litikwitoteka mu ndumbula syabo, paapo likaja ni misi, likujamo akabalilo akapimba itolo. Linga ingubilo sikubiisila pamo bikugeligwa kunongwa jaa isya ilyo, nakalinga bikululeka ulwitiko.

18 Abandu abangi bafwene bo imbeju isi syagwiliile pa miifwa. Bikupilika iisya lya Kyala,

19 looli kunongwa jaa kwikolaania, ni mbombo isya pakiisu, na kusyobigwa, ni fyuma, ni kinyonyo ikya tandu twingi, fyosa ifyo fikulifinyatila iisya, po litikupa iseke.

20 Abangi bafwene bo imbeju isi syagwiliile pa mfu ununu. Aba bo bandu aba bikulipilika iisya ilyo, na kulyambilila. Bikupa iseke, bamo amalongo matatu, bamo amalongo ntandatu, na bangi imia jimo."

Ikifwanikisyo ikya nyaale

(Luka 8:16-18)

21 Jesu alinkubamanyisya abandu, alinkuti, "Bule, abandu bikwasya inyaale na kujikupikila ni kiibo, pamo bikujibiika kwi ifungu? Batikujibiika pa kikolela nyaale?"

22 Syosa isi sifisiigwe sikwisa kubiikigwa pabwelu. Syosa isi sili mbutiitu sikwisa kukuputuligwaga.

23 Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikege!"

24 Jesu alinkwendelela ukubamanyisya alinkuti, "Musyaganiege isi mukupilikisya! Ikipimo iki mukubapimila abangi, kyo iki Kyala ikwisa kubapimilaga nuumwe, kangi mukwisa kongeleligwangapo.

25 Uju apeeliigwe ukusyagania isyo, ikongeleligwa ukusyagania. Uju akapeeligwa ukusyagania, syope inandi isi asyageenie sitikuntula."

Ikifwanikisyo ikya mbeju iyi jikumela

26 Jesu alinkujoba alinkuti, "Ubyafyale bwa Kyala bali bo ulwa kifwanikisyo iki. Aaliko mundu uju aabyalaga imbeju mu mfu.

27 Po pakilo aagonile utulo, nulubunju bo alembwike alinkwaga imbeju jimelile, kisita kamanya muno jimeliile.

28 Umfu gwene gukumesya, likutala ilyani, kikukonga ikisaasa, po iseke nkisaasa.

29 Iseke bo sibifwifwe, umundu ikwega ikitondolelo, paapo untondolo gafikile."

Ikifwanikisyo ikya mbeju ijaa mutaka

(Matai 13:31-32; Luka 13:18-19)

30 Kangi Jesu alinkuti, "Tubufwanikisye ni fiki ubyafyale bwa Kyala? Tubamanyisye nkifwanikisyo kiliku?"

31 Bfwene na kaseke akaa iseeke ilya mutaka, akaseke akaniini ukukinda iseke syosa isya iseeke isi sikubyaligwa.

32 Bo kabyaligwe kikukula ukukinda amaseeke goosa, kikuja mpiki ugwa samba inywamu, ni njuni sibagiile ukutengamo ififufumbwa."

33 Mfifwanikisyo fii fingi bo ifi alinkubamanyisya iliisya lya Kyala, bo muno babagiile ukusyagania.

34 Pa bandu abingi akaabamanyisya kisita kifwanikisyo, looli linga ijeekiile na bafundigwa baake, aabalingisaniaga syosa mbwelu.

Jesu ikugukemela umbelo na majiga

(Matai 8:23-27; Luka 8:22-25)

35 Iiisiku lilalila namajolo, Jesu alinkubabwila abafundigwa baake, alinkuti, "Isaga, taloboke sumbi, tubuke kwi isiilya."

³⁶ Balinkukileka ikilundilo kya bandu, balinkwipakila mwi ibooti muno aalimo. Po amabooti agangi galinkulongosania nagwe.

³⁷ Bo bali pakati paa sumbi umbelo ugwa mpetapeta galinkwisa, amajiga galinkukoma mwi ibooti, lilinkwanda ukwisula amiisi.

³⁸ Jesu jo aali kubujo ubwa kunyuma, aagonile utulo, aalyegamiile ikiinulilo ikya ntu. Po abafundigwa baake balinkundembusya, balinkujwega balinkuti, "Gwe Mmanyisi, utikupaasya ukuti tukufwa!"

³⁹ Alinkulembuka, alinkugukemela umbelo, alinkugabwula amajiga, alinkuti, "Kiba, boteela!" Umbelo galinkuleka ukukula, kalinkuja nye jonjolo.

⁴⁰ Alinkubabwula alinkuti, "Fiki mukutiila? Mukaali mukaja nu lwitiko?"

⁴¹ Balinkuja nu lutende ulanywamu fiijo, balinkujobesania balinkuti, "Uju jo jwani? Umbelo na sumbi fyope fikutiila!"

5

Jesu ikumbumbulusya uju aali ni mbepo inyali inyingi (Matai 8:28-34; Luka 8:26-39)

¹ Po paapo balinkufika nkiisu kya Bagelasi, kwi isiilya ilya sumbi Galilai.

² Jesu bo asulwike mwi ibooti, nakalinga alinkwaganila nagwe umundu jumo ugwa nkiisu kila, uju aali ni mbepo inyali, aafumile ku mapumba.

³ Umundu uju ubujo bwake bwali bwa ku mapumba. Akaaliko umundu najumo uju aabagiile ukumpinya, poope ni minyololo.

⁴ Kaa kingi umundu uju aband u bampinyaga ni mbingo ni minyololo, looli aagilatulaniaga iminyololo nu kusipomola imbingo. Akaaliko umundu najumo uju aabagiile ukuntola amaka.

⁵ Amasiku goosa, pakilo na pamuusi, aasyunguutilaga ku mapumba na mfyamba, aajwegaga unjwego nu kwibuuta buuta mu mbili na mabwe.

⁶ Umundu uju, bo ammbwene Jesu kubutali alinkumbopela, alinkufugama nkyeni mmyake.

⁷ Imbepo inyali jilinkulaata fiijo, jilinkuti, "Gwe Jesu, gwe Mwana gwa Kyala uNkulumba, teli buki ugwe na niine? Ku ngamu jaa Kyala ngakusuma ulingaafundaga!"

⁸ Imbepo inyali jila jaajobile bo ulo paapo Jesu aajikemiile kubwandilo aatile, "Gwe mbepo inyali, sookamo mmundu uju!"

⁹ Po alinkujilaalusya alinkuti, "Ingamu jaako gwe gwani?" Imbepo inyali jilinkummwamula jilinkuti, "Ingamu jangu ne Kilundilo,* paapo teli bingi."

¹⁰ Silinkupyelesya fiijo kwa Jesu ukuti alingasikaga nkiisu kila.

¹¹ Gwalipo antiimo unnywamu ugwa ngulube ugu gwatiimigwaga nkyamba.

¹² Imbepo inyali sila silinkumpelesya Jesu silinkuti, "Ututume mu ngulube sila, mo twingilege."

¹³ Po alinkusiitikisya. Silinkusookamo, silinkwakwingila mu ngulube. Antiimo goosa ugwa ngulube, syali mwa 2,000. Silinkusibopesya ingulube syosa ukusuluka ndupanga, mpaka mwa sumbi, silinkumilwa.

¹⁴ Abatiimi baa ngulube balinkubopa ulubilo, balinkwakufumusya syosa nkaaja na mmigunda. Abandu balinkwisa kukukeeta isi siboniike.

* **5:9 5:9 Kilundilo** kyali kibugutila kya basikali baa Balooma. Hkibugutila ikyo kyajaga na basikali 3,000 mpaka 6,000.

15 Balinkubũka kwa Jesu, balinkummwaga umundu jula aali ni kilundilo ikya mbepo inyali atugeele paasi, afwele kanunu, kangi ali na mahala goosa, balinkutiila.

16 Abandu aba baasikeetile isi syaboniike, balinkubapangila abangi isya mundu jula aali ni mbepo inyali, ni sya ngalabe.

17 Po abenekaaja bala balinkumpeyesya Jesu, ukuti asookemo nkiisu kyabo.

18 Jesu bo ikwipaka mwi ibooti, umundu uju aponile imbepo inyali, alinkulamba kwa Jesu ukuti abũkege pamopeene nagwe.

19 Jesu akaalimmwitikiile, looli alinkummbũla alinkuti, “Uũkege kumyinu ku bakamugo, ukababũlege syosa isi uNtwa Kyala akubombiile na muno akupaakiisye.”

20 Po umundu jula alinkusookapo pala, alinkufumusya ntwaja utwa ku Ndekapoli† syosa isi Jesu ammbombiile. Po paapo abandu boosa balinkuswiga.

Jesu ikumbumbũsya unkiikũ uju oonekaga iilopa

(Matai 9:18-22; Luka 8:40-48)

21 Jesu na bafundigwa baake, baalobwike sumbi ni ibooti ukugomokelako kwi isiilya. Bo ali kambali kwa sumbi ikilundilo ikinywamu ikya bandu kilinkubũngaana nkyeni mmyake.

22 Alinkwisa kumyake undongosi jumo ugwa mu sinagogi, ingamu jaake jailo. Bo ammbwene Jesu, alinkufugama nkyeni mmyake.

23 Alinkumpeyesya fiijo, alinkuti, “Umwanangu undindwana unkeke mbine, ali kifuki ukufwa. Ngakusũma gwise, ukammbiikepo ikiboko kyako pamwanya pamyake, ukuti abumbũlũke ajege mũmi.”

24 Jesu alinkubũka nagwe. Ikiilundilo ikya bandu ikinywamu kilinkũkongana nũ kũmfinyila.

25 Nkilundilo kila, aalimo unkiikũ jumo, uju aali nũ bũbine bwa kooneka iilopa. Ubũbine ubo bwalintaamiisye ku fyiya kalongo na fibili.

26 Aataamigwaga nũ bũlwasi bwa baganga bingi, ikyuma kyake kyosa aataagile nkubahomba, looli kisita kũpona. Ubũbine bwake bwalyongeliile fiijo.

27 Bo apiliike inongwa sya Jesu, alinkwifinyatila nkilundilo kya bandu, alinkubũka kũnyuma kwa Jesu, alinkupalamaasya umwenda gwa Jesu.

28 Namanga aaliinogwine mu ndumbula jaake, aatile, “Linga mbala-maasiisye gwene umwenda gwake, ngũpona.”

29 Bo apalamaasiisye umwenda, nakalinga iilopa lilinkũleka ukooneka, alinkwipilika umbili ukuti aponile ubũbine bwake.

30 Nakalinga Jesu alinkwijaagania mu ndumbula ukuti amaka gamo agaa kubumbũlũkĩsya gasookile. Alinkũkisanukĩla kũno na kũno ikilundilo kya bandu, alinkũlaalũsya alinkuti, “Jo jwani ambalamaasiisye imyenda gyangu?”

31 Abafundigwa baake balinkummwamula balinkuti, “Kũkĩbona ikilundilo kya bandu kikũkũfinyatila finyatila. Fiki kũlaalũsya ukuti jwani akũpalamaasiisye?”

32 Looli Jesu alinkũkelengania ifibafu fyosa, ukuti ammbone uju ampala-maasiisye.

† 5:20 5:20 **Ndekapoli** Kokuti utwaja kalongo. Ikiisu ikyo baatũgalaga abandu aba bakaja Bajuuta.

³³ Ɔnkiikulu jula bo ameenye isi simmwagile, alinkuja nu lutende, alinkutetema,‡ alinkwinangisya, alinkufugama nkyeni mwa Jesu, alinkummbuula syosa mbwanalooli.

³⁴ Jesu alinkummbuula alinkuti, “Mwanangu, ubambulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako. Kangi ujege nkafu itolo kisita butolwe bwako nabumo. Buukaga nu lutengaano.”

Jesu ikunsiyusa umwana gwa Jailo

(Matai 9:23-26; Luka 8:49-56)

³⁵ Jesu bo ali pakujoba, balinkwisa abandu bamo ukufuma kukaaja kaa Jailo, undongosi jula ugwa mu sinagogi, balinkummbuula balinkuti, “Ulingantaamyaga ummanyisi, umwanaako undindwana afwile.”

³⁶ Looli Jesu bo apiliike isi baajobaga, alinkummbuula undongosi jula, alinkuti, “Ulingatiilaga, ujege nu lwitiko itolo.”

³⁷ Akaalimmwitikiisye umundu najumo ukunkonga, looli beene baa Peeteli, Johani na Jaakobo ugwamyabo.

³⁸ Balinkufika pakaaja kaa ndongosi jula ugwa mu sinagogi, Jesu alinkugwaga unjwego na bandu aba baalilaga iifwa, baakuutaga fiijo.

³⁹ Po alinkwingila nnyumba, alinkubabuula abafwile, alinkuti, “Keeta mukujwega nu kulila? Undindwana uju akafwa, looli agonile twene utulo.”

⁴⁰ Abandu bala balinkunseka, looli Jesu alinkubasoosya boosa panja. Alinkummwega ugwise gwa ndindwana nu nna palikimo na bafundigwa baake, alinkwingila ku kyumba kuno gwaliko umfimba gwa ndindwana.

⁴¹ Alinkunkola ikiboko, alinkummbuula alinkuti, “Talita, kumi!” Kokuti, “Ndindwana, lembuka!”

⁴² Nakalinga undindwana alinkusumuka nu kwenda. Aali nkusi gwa fyinja kalongo na fibili. Bo bikusikeeta isi balinkuswiga fiijo.

⁴³ Looli Jesu alinkubakaanisya fiijo ukuti balingampangilaga najumo isi siboniike. Alinkubalagila ukuti bampepo ifindu undindwana jula.

6

Abandu abaa ku Nasaleti bikunikaana Jesu

(Matai 13:53-58; Luka 4:16-30)

¹ Po Jesu alinkusookako kula na bafundigwa baake, balinkunkonga ukubuuka nkaaja aka aakuliile.

² Iisiku ilya pa Sabati bo lifikile, Jesu alinkwanda ukumanyisya mu sinagogi. Abandu bingi aba baalimo balinkuswiga fiijo nu kulaalusania, balinkuti, “Mwe! Uju asyagile kuugu isi ikumanyisya? Mahala maki aga apeeliigwe uju? Agaagile kuugu amaka agaa kubomba ifiika bo ifi?”

³ Bule, uju akaja jo nsongola matapwa, umwana gwa Malija, na baamyabo bo baa Jaakobo, Joose, Juuta na Simoni? Abalumbu baake bakaja bo aba tuli nabo pamyitu apa?” Po abeene balinkwikinyamo, balinkusita kummwitika.

⁴ Looli Jesu alinkubabuula alinkuti, “Unkunguluka atikupondwa ulwimiko, looli mwene nkaaja kaake, nkikolo kyake na baa mu nyumba jaake.”

⁵ Alinkusita kubomba ifiika fingi kula, looli kwene ukubabiikila amaboko gaake ababine banandi nu kubabumbulusya.

‡ 5:33 5:33 Alinkutetema kunongwa jaa kuti umundu ugwa bubine bwa kooneka iilopa, akaalondigwaga ni ndagilo sya Moose, ukupalamaasya pamo ukongaana na bangi. Bala kalata gwa Abanyaleebi 15:25-33.

6 Umwene Jesu alinkubaswiga fiijo abandu baa kula, paapo bakammwitikaga. Po alinkwanda ukusyunguutula kuno na kuno ntwaja, ukumanyisya abandu.

Jesu ikubatuma abatumigwa

(Matai 10:5-15; Luka 9:1-6)

7 Alinkubabilikila abafundigwa baake kalongo na babili, alinkubatuma babili babili, alinkubapapo amaka agaa kusikaga imbepo inyali.

8 Alinkubalagila alinkuti, "Mulingendaga nafyo nafimo ifya kubatwala mu njila, nalinga findu, nalinga kinyambi, syope ni ndalama, looli jeene ingili ijaa kwendela.

9 Mufwalege ifilato, looli mungajaga nu mwenda gwa kwandula.

10 Poosa pala bikubambilila nnyumba, mukatugalege mulamula kisita kusaama, mpaka bo mukusookamo nkaaja ako.

11 Linga poosa apa batikubambilila umwe nu kusita kubapilikisya, mukasookengepo nu kukung'unda ifumbi iji jili mmalundi giinu,* ukaja kyo kimanyilo kya kubasoka."

12 Balinkubwuka, balinkwakulumbilila ukuti abandu bapinduke, basileke imbiibi syabo.

13 Balinkusikaga imbepo inyali inyingi, balinkubapaka amafuta ababine, bingi balinkubambuluka.

Johani uMoosi ikugogigwa

(Matai 14:1-12; Luka 9:7-9)

14 Akabalilo ako, Heloti† uju aali malafyale ugwa mu Galilai, aapiliike inongwa sya Jesu, paapo ingamu jaake jaafumwike. Abandu bamo baatigi, "Ujo jo Johani uMoosi asyakile ukafuma mbafwe. Ukeetege ali na maka agaa kubomba ifika."

15 Abangi baatigi, "Jo Elija."‡ Abangi baatigi, "Jo nkunguluka jumo mbakunguluka abaa ijolo."

16 Looli umwene Heloti bo apiliike, alinkuti, "Johani uMoosi, uju naalimbuutile untu, asyakile."

17-18 Kubwandilo unkiikulu jumo ingamu jaake Helotija, aali nkasi gwa Filipo ugwamyabo gwa malafyale Heloti. Po Heloti alinkummwega Helotija. Johani ammbwulaga Heloti alinkuti, "Sili mwiko ugwe ukummwega Helotija unkasi gwa gwamyinu." Heloti alinkubatuma abasikali abaa kunkola Johani, alinkumpinya mu nnyololo, ukuti anhosy Helotija.

19 Helotija alinkumfiifya Johani ulwa kilugu, aalondaga ukuti agogigwe, leelo aatoligwaga,

20 paapo Heloti anndindililaga Johani. Anndindililaga paapo antiilaga, aalimmeenye ukaja mundu ngolofu kangu mwikemo. Heloti aaliiganile ukumpilikisya Johani na paapo amasyu gaake gantaamyaga fiijo mu ndumbula.

21 Helotija alinkukaaga akabalilo aka aakalondaga akaa kunnogoga Johani. Pi isiku ilya kukumbuka ukupaapigwa umalafyale Heloti, alinkubabikila ikyaka abakulu, abalongosi baa basikali na bakulumba abaa mu Galilai.

* **6:11 6:11** ABajuuta linga bikwenda ntwaja utu tukaali twa Bajuuta baakung'undaga ifumbi ijaa mmalundi na mmyenda gyabo ukunangisya ukuti mula bikwenda abandu banyali, batikantiila Kyala. † **6:14 6:14** Heloti Bala ku Isyakulingaania. ‡ **6:15 6:15 Elija** Abandu bamo baatigi Jesu jo Elija iisile kangu, paapo Elija aafyakile kumwanya umuami kisita kufwa. Abandu baasubilaga ukuti ikwisa kangu. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

22 Po umwana undindwana ugwa Helotija alinkwingila nu kumoga, alinkubahobosya fiijo Heloti palikimo na baheesya boosa aba baalimo pakulya ifindu. Umalafyale alinkummbuula alinkuti, "Gausume fyosa ifi kulonda, ngukupa."

23 Alinkulapa alinkuti, "Akandu koosa aka kusumaga nikukupa, nalinga tukujabana pakati na pakati ikyuma iki kili mbunyafyale bwangu."

24 Undindwana alinkusooka panja, alinkwakunndaalusya unna, alinkuti, "Nsume ifiki?" Unna alinkwamula alinkuti, "Untu ugwa Johani uMoosi."

25 Nakalinga alinkubopa alinkugomoka ku malafyale, alinkusuma alinkuti, "Umbepo luluulu untu ugwa Johani uMoosi mwi ibeeseni."

26 Umalafyale alinkusulumania fiijo, looli kunongwa jaa kulapa kwake, na kunongwa jaa bandu aba baali pa lusekelo, akaalondaga ukunkaanila.

27 Alinkuntuma unsikali, alinkunndagila ukuti akatwale untu ugwa Johani. Unsikali alinkubuka, alinkummbuuta Johani untu gwake mula mu nnyololo.

28 Alinkugutwala untu gwake mwi ibeeseni, nu kumpapo undindwana jula, joope undindwana alinkwampapo unna.

29 Po paapo abafundigwa baake Johani uMoosi, bo bapiliike inongwa isyo, balinkubuka, balinkwega umfimba, balinkugusyila mwi ipumba.

*Jesu ikubaswila abandu bingi fiijo
(Matai 14:13-21; Luka 9:10-17; Johani 6:1-14)*

30 Abatumigwa§ balinkugomoka ukufuma kuno aabatumile Jesu, balinkubungaana nkyeni mmyake, balinkumpangila imbombo syosa isi baabombile na isi baamanyiisye.

31 Baalipo abandu bingi kula, aba biisaga kwa Jesu nu kugomoka, Jesu na bafundigwa baake bakaali na kabalilo nakamo akaa kulyamo ifindu. Po alinkubabuula alinkuti, "Tubuuke kuno twibeene tukijeekele, mutusyepo panandi."

32 Balinkubuka beene mwi ibooti pabujo ubu bukaja na bandu.

33 Looli abandu bingi balinkubabona bo bikusookapo. Po abandu balinkubopa na malundi ukufuma ntwaja toosa, balinkwenda injila ijaa pi isiilya, balinkutalapo ukufika.

34 Jesu bo asulwike mwi ibooti, alinkukibona ikilundilo ikinywamu, kilinkummwaga ikisa, baali bo ulwa ng'oozi isi sikaja nu ntiimi. Po alinkwanda ukubamanyisya inongwa inyingi.

35 Namajolo, abafundigwa baake balinkubuka kwa Jesu, balinkuti, "Ubujo ubu tulipo lukubo, kangu ulu majolo.

36 Balage abandu basookepo, ukuti babuuke ntwaja na mmigunda igya kifuki, bakijjaulile ifindu."

37 Alinkubaamula alinkuti, "Amubapepo umwe ifindu." Balinkummwamula balinkuti, "Poope linga twajaga nasyo indenali imia ibili,* ukula ifisyese fya kubapapo ukuti balyemo, fitikubafwana."

38 Alinkubalaalusya alinkuti, "Muli nafyo ifisyese filinga? Amubuuke mukakeete." Bo bakeetile, balinkuti, "Tuli nafyo ifisyese fihaano ni iswi ibili."

39 Jesu alinkubalagila ukuti abandu boosa babatugasye mfibugutila pa liisu iliibisi.

§ 6:30 6:30 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania. * 6:37 6:37 Indenali imia ibili syali ndalama isya mfwalu ugwa masiku imia ibili. Bala iisya **Indenali** ku Isyakulingaania.

⁴⁰ Balinkutugala mfigutilla ifya bandu imia jimo ni fya bandu amalongo mahaano.

⁴¹ Alinkwega ifisyesye fila fihaano, ni iswi sila ibili, alinkukeeta kumwanya, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenya ifisyesye, alinkubapapo abafundigwa baake ukuti babajabile abandũ. fswi ibili sila, syope alinkubajabila boosa.

⁴² Abandũ boosa balinkulya, balinkwikuta.

⁴³ Po abafundigwa baake balinkubungaania ifimeenya fya fisyesye ni iswi, balinkwisusya ifibo kalongo na fibili.

⁴⁴ Abanyambala aba baaliile baali 5,000.

*Jesu ikwenda pamwanya pa miisi
(Matai 14:22-33; Johani 6:15-21)*

⁴⁵ Nakalinga Jesu alinkubalagila abafundigwa baake ukuti biipakile mwi ibooti, batalepo ukubũka kwi isiilya ku Betisaita, bo umwene ali pakukilaga ikilundilo kya bandu.

⁴⁶ Bo amalile ukulagana nabo, alinkufyuka mwene pa kyamba kukwipuuta.

⁴⁷ Namajolo, iliibooti lyali pakati paa sumbi, Jesu aakaali ku kwi isiilya mwene.

⁴⁸ Alinkubabona abafundigwa baake bikutaamigwa ukufiga, paapo umbelo gwali gwa maka, gwabapingaga. Po kubukye alinkubũka kuno baaliko, bo ikwenda pamwanya pa miisi. Aalondaga ukubakiisania,

⁴⁹ looli abeene bo bammbwene ikwenda pamwanya pa miisi, balinkwinogona ukuti nsyuka, balinkukuuta fiijo.

⁵⁰ Boosa bo bammbwene balinkutetema fiijo. Nakalinga Jesu alinkujoba nabo, alinkuti, "Mwikasye, jo une! Mungatiilaga!"

⁵¹ Alinkwipaka mwi ibooti muno baalimo, po umbelo galinkubota. Balinkunyomoka fiijo mu ndumbula syabo.

⁵² Bakaakyageenie ikiika ikya fisyesye, paapo indumbula syabo syali sito.

*Jesu ikubabumbulũsya ababine mu Genesaleti
(Matai 14:34-36)*

⁵³ Jesu na bafundigwa baake bo balobwike sumbi Galilai, balinkufika nkiisu ikya mu Genesaleti, balinkulyimika iliibooti nu kusuluka.

⁵⁴ Nakalinga abandũ aba baalipo pi isiilya balinkwaga ukuti jo Jesu.

⁵⁵ Balinkubopa nu kusyunguutilla nkiisu kila kyosa, balinkubapimba pa bulili abandũ aba baali babine, balinkubatwala kwa Jesu, koosa kuno baapilikaga ukuti aliko.

⁵⁶ Koosa kuno aabũkaga Jesu, pamo ntwaja, pamo mmigunda, abandũ baabatwalaga ababine nu kubasulusya paa sokoni. Balinkumpelesya Jesu ukuti abiitikisye ababine ukumpalamaasya, nalinga kije kipeto kya mwenda gwake. Po ababine boosa aba baalimpalamaasiisye, baabumbulwike.

7

*Jesu ikũkaana inyiho sya biisukulu
(Matai 15:1-9)*

¹ Po aBafalisai bamo na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkwisa ukufuma mu Jelusalemu, balinkubungaana nkyeni mwa Jesu.

² Balinkubabona abafundigwa baake bamo bikulya ifindũ na maboko aga bakasugusula.

³ ABajuuta boosa nnoono aBafalisai, batikulya kisita kusugusula amaboko,* ukukongana ni nyiiho sya biisukulu baabo.

⁴ Kangi batikulya fyosa fila ifi fifumile ku sokoni mpaka bafisuke na kusugusula. Siliko inyiiho isingi isi bikusikonga, bo isya kusuka ifikombe, indeko ni fyombo.

⁵ ABafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkunndaalusya Jesu, balinkuti, “Fiki abafundigwa baako batikukonga inyiiho isi tasyambiliile ku biisukulu biitu? Bikulya kisita kukonga ulwiho ulwa kusugusula amaboko.”

⁶ Alinkubamula alinkuti, “Mwe basyobi umwe! Jeesaja aatalwisye ukukunguluka kumyinu, bo ikujoba ukuti, ‘Abandu aba, bikunnyiimika ni milomo itolo, looli indumbula syabo sili kubutali na niine.

⁷ Bikunyiipuuta une isya itolo, paapo bikumanyisa inyiiho isya bandu, ngati sya Kyala.’†

⁸ “Umwe mukusileka indagilo sya Kyala, mukasyamiilila inyiiho sya bandu.”

⁹ Alinkubabwala alinkuti, “Mukusitaaga indagilo sya Kyala ku bakomu, ukuti musikongege inyiiho syinu.

¹⁰ Namanga Moose aabalagiile ukuti, ‘Ummwimikege uguso na nyoko,’‡ kangi ukuti, ‘Uju ikuntuka ugwise pamo unna, jo agogigwege.’§

¹¹ Looli umwe mukumanyisa mukuti, ‘Kanunu umundu linga ikummbwala ugwise pamo unna, ikuti, “Ifi naalondaga ukukupapo ugwe ndikukupapo, mfibiikile ukuja Kolibani, kokuti ikemo kwa Kyala.” ’

¹² Ku njila ijo mukansigila umundu ujo ukuntwala ugwise pamo unna.

¹³ Uko ko kulifujula iisya lya Kyala, ukuti mukongege inyiiho syinu isi mukupokesania. Kangi mukubomba nyingi isi sifwene bo isyo.”

*Imbombo isi sikunnyasya umundu sikufuma mu ndumbula
(Matai 15:10-20)*

¹⁴ Jesu alinkukikooela kangi ikilundilo kya bandu, alinkubabwala alinkuti, “Amumbilikisye mwesa, na kusyagania!

¹⁵ Akandu aka kali panja pa mundu linga kammwingiile kakabagila ukunnyasya. Looli fila fikusooka ukufuma mmyake, fyo fikunnyasya. [

¹⁶ Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikisyege!]*”

¹⁷ Jesu alinkukileka ikilundilo kya bandu, alinkwingila mu nyumba jimo pamopeene na bafundigwa baake. Balinkunndaalusya isya kifwanikisyo kila.

¹⁸ Alinkubabwala alinkuti, “Bule, na nuumwe mukaja na mahala? Bule, mukasyagania ukuti akandu aka kikummwingila umundu ukufuma panja, kakabagila ukunnyasya?

¹⁹ Ifindu fitikumwingila mu ndumbula, looli mwene mbala, po piitaasi fyende na kusooka ku liisu.” (Nkujoba bo ulu, Jesu aafyelwisye ifindu fyosa.)

* **7:3 7:3 Ukusugusula amaboko** ABafalisai baatigi, linga umundu apalamaasiisye ifindu kisita kusugusula na kwipuuta taasi, ifindu fila fikuja finyali, fikumpela uju ikulya ukuja nnyali. ABafalisai baaswigile ukuti Jesu akaapaasiisye abafundigwa baake ukunyala. † **7:7 7:6-7** Bala kalata gwa Jejesaja 29:13. ‡ **7:10 7:10** Bala kalata gwa Ukusooka 20:12; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16. § **7:10 7:10** Bala kalata gwa Ukusooka 21:17; Abanyaleebi 20:9. * **7:16 7:16** Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

20 Kangi alinkujoba alinkuti, “Isi sikusooka nkati mmundu syo isi sikunnyasya.

21 Kaabano nkati mu ndumbula sya bandu mo sikufuma inyiinogono imbiibi, ubulogwe, ubahiji, ubugogi,

22 ifinyonyo, ubabiibi, ubasyobi, ubuufi, akabini, amaheelu, amatingo na bukonyofu.

23 Imbiibi syosa isi sikufuma nkati mu ndumbula jaa mundu, syo sikunnyasya umundu.”

*Ulwitiko ulwa nkiikulu jumo ujw akaja Njuuta
(Matai 15:21-28)*

24 Jesu alinkusookapo apa aalipo, alinkubuka nkiisu ikya mu Tili. Alinkwingila mu nyumba jimo, akaalondaga aband uku manya apa aalipo, looli poope aatoliigwe ukwifisa.

25 Po aaliko unkiikulu jumo, ujw umwanaake undindwana aali ni mbepo inyali. Alinkupilika inongwa sya Jesu, alinkwisa, alinkugwa mmalundi gaake.

26 Unkiikulu ujw akaali Njuuta, aali Nsilofoinike. Alinkusuma Jesu ukuti asikage imbepo inyali mmwanaake undindwana.

27 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Leka taasi abaana biikute. Sikaja kanunu ukwega ifindu ifya baana nu kosisopela imbwa.”†

28 Leelo unkiikulu jula alinkummwamula alinkuti, “Moomumo, gwe Ntwa, leelo ni mbwa syope isi sili kusi ku meesa, sikulya utubulukisya utu tukusatuka paasi.” 29 Jesu alinkummbuula unkiikulu jula, alinkuti, “Kunongwa jaa isyo ujobile, bukaga, imbepo inyali jisookilemo mmwanaako.”

30 Po paapo unkiikulu jula alinkubuka kukaaja kaake, alinkummwaga umwanaake alambaleele pa kitala ni mbepo inyali jisookilemo.

Jesu ikummbubulasya ugwa mapuli nu kusita kujoba

31 Jesu alinkusookako ku Tili, alinkwendela injila ijaa mu Sitoni, alinkubuka mpaka kwa sambi Galilai ukatumusania nkiisu ikya mu Ndekapoli.‡

32 Abandu bamo balinkuntwalila umundu ugwa mapuli ujw kangi atikujoba kanunu, balinkusuma ukuti ammbikepo amaboko, ukuti ammbubulasye.

33 Alinkummwega umundu jula pa kilundilo kya bandu, alinkusookapo nagwe, alinkwijeekele nagwe. Alinkubiika inyoobe mu mbulukutu, po alinkuswa amata, alinkupalamaasya ululimi.

34 Po alinkukeeta kumwanya, alinkutukisya, alinkummbuula ugwa mapuli, alinkuti, “Efata!” Kokuti, “Iguka!”

35 Nakalinga imbulukutu syake silinkwiguka, ikifundo kya lulimi lwake kilinkulegela, alinkwanda ukujoba kanunu.

36 Jesu alinkubalagila ukuti balingammbuulaga umundu najumo. Looli bo ikubakaanisya fiijo, po abeene balinkukindilila fiijo ukufumusya inongwa isyo.

37 Balinkuswiga fiijo, balinkuti, “Abombile syosa kanunu! Boope abaa mapuli ikubapela ukuti bapilikege, aba batikujoba ukuti bajobege.”

† 7:27 7:27 Ukosisopela imbwa ABajuuta biibonaga ukuti baana baa Kyala, looli aband abangi baabatukaga ukuti mbwa. ‡ 7:31 7:31 Ndekapoli Kokuti utwaja kalongo.

8

*Jesu ikubaswila abandũ abingi fiijo
(Matai 15:32-39)*

¹ Mmasikũ gala kangĩ, ikilũndilo ikinywamu ikya bandũ baabungeene nkyeni mwa Jesu. Kũ mmaliikisyo ifindũ fyabo filinkũmalika. Jesu alinkũbabilikila abafundigwa baake, alinkũbabũula alinkũti,

² “Ngũbapaakisya abandũ aba, paapo amasikũ matatũ balĩndile na niine, liĩlino bakaja ni findũ.

³ Linga ũne ngũbalaga ũkũti babũukege kũkaaja, bo bali ni njala aabikũfwa ũlũsi, paapo bamo bafumile kũbutali.”

⁴ Abafundigwa baake balinkũndaalũsya balinkũti, “Pa lukũbo apa tũfyage kũũgu ifindũ ifya kwikũta boosa?”

⁵ Po Jesu alinkũbalaalũsya alinkũti, “Muli nafyo ifisyesyẽ filinga?” Balinkũmmwamula balinkũti, “Tũli nafyo fihaano na fibili!”

⁶ Po Jesu alinkũbalagila abandũ ũkũti batũugale paasi. Alinkũwega ifisyesyẽ ifyo fihaano na fibili, alinkũgwa ũlũpi kwa Kyala, alinkũfimenyana, alinkũbapapo abafundigwa baake ũkũti babajabile abandũ, po balinkũbajabila.

⁷ Baali nato toope ũtuswi tũnandi. Alinkũgwa ũlũpi kwa Kyala kũ tũswi ũto, alinkũbalagila ũkũti babajabile abandũ.

⁸ Abandũ boosa balinkũlya, balinkũwikũta. Po abafundigwa balinkũbungaania ifi fyasyele, balinkũwisũsya ifiibo fihaano na fibili.

⁹ Aba baaliile baali bandũ 4,000 bũno. Po Jesu alinkũbalaga.

¹⁰ Alinkũsumuka nũ kwingila mwi ibooti pamopeene na bafundigwa baake, balinkũbũka, balinkũwakũfika mu Ndalimanuta.

*ABafalisai bikũlonda ikimanyilo ũkũfuma kwa Jesu
(Matai 16:1-4)*

¹¹ Po bo bafikile kũla, aBafalisai bamo balinkũnkonga. Balinkũwanda ũkũkaanikana nagwe nũ kũngela ũkũti abombe ikiika ũkũja kimanyilo ũkũnangisya ũkũti atũmiigwe na Kyala.

¹² Alinkũtũũkisya alinkũti, “Keeta abandũ abaa nkabalilo aka bikũlonda ikimanyilo? Nalooli nikũbabũula nikũti, batikũpeeligwa ikimanyilo nakimo.”

¹³ Po Jesu alinkũbaleka, alinkũwipaka kangĩ mwi ibooti pamopeene na bafundigwa baake, balinkũloboka ũkũbũka kwi isiĩlya ilya sũmbi Galilai.

*Jesu ikubasoka abafundigwa baake pa sya Bafalisai na Heloti
(Matai 16:5-12)*

¹⁴ Abafundigwa baaliibiibwe ũkũwega ifisyesyẽ, looli baali nakyo ikisyesyẽ kimokyene itolo mwi ibooti.

¹⁵ Po Jesu alinkũbasoka, alinkũti, “Mujege maaso nũ nkese ũgwa Bafalisai nũ gwa Heloti.”*

¹⁶ Abafundigwa bala balinkũwanda ũkũjobesania, balinkũti, “Ikũjoba bo ũlo paapo tũkaja ni fisyesyẽ.”

¹⁷ Jesu alinkũmanya isi baajobaga, alinkũbalaalũsya alinkũti, “Fiki mukũkaanikana ũkũti mukaja ni fisyesyẽ? Bũle, mukaali mutikũsyagania? Bo bũsito bũki indumbula syĩnu?”

¹⁸ Amaaso muli nago, fiki mutikũkeeta? Imbũlukũtu muli nasyo, fiki mutikũpilika? Bũle, poope mutikũkũmbũka

* **8:15 8:15** Jesu ikubasoka abafundigwa baake ũkũti balingakongaga imanyisyo sya Bafalisai ni mbombo sya Heloti. Bala kalata gwa Matai 16:12.

19 Iwala naamenyaniaga ifisyesye fihaano nu kubaswila abandũ 5,000? Bule, mwabungeenie ifiibo filinga ifya fimeenya ifi fyasyele?" Balinkummwamula balinkuti, "Kalongo na fibili."

20 Jesu aabalaalũsiisye kangĩ aatile, "Ni fisyesye fila fihaano na fibili ku bandũ bala 4,000, bure, mwabungeenie ifiibo filinga ifiisule?" Balinkummwamula balinkuti, "Fihaano na fibili."

21 Alinkubalaalũsya alinkuti, "Po mukaali mukasyagania?"

Jesu ikũmbũmbũsya ũmfwa maaso ũgwa mu Betisaita

22 Po Jesu na bafundigwa baake balinkũsookapo pala balinkũfika mu Betisaita. Kũla balinkũntwalila ũmfwa maaso, balinkũnsũma ũkũti ampalamaasye nu kũmbũmbũsya.

23 Alinkũnkola ikiboko ũmfwa maaso jũla, alinkũsookapo nagwe ũkũfuma nkipanga iki baalipo. Alinkũswela amata mmaaso, alinkũmbũikapo amaboko gaake. Po Jesu alinkũndaalũsya alinkuti, "Bule, kũfibona fimo?"

24 ũmfwa maaso jũla alinkũkeeta mmwanya, alinkuti, "Ngũbabona abandũ ngati mipiki, bikũsyũngũũtila."

25 Po kangĩ alinkũbiika amaboko pamaaso gaake, ũmfwa maaso alinkũgalũũlika amaaso, alinkũpona, alinkũkeeta kanunu kũkũti kandũ.

26 Jesu alinkũntũma kũmyabo, alinkũmbũũla alinkuti, "ũlingenda nkaaja bo kubũũka kũmyinu."

Peeteli ikũnjoba Jesu ũkũti jo Meesija

(Matai 16:13-20; Lũũka 9:18-21)

27 Po paapo Jesu na bafundigwa baake balinkũbũũka mfipanga fya kaaja kaa mu Kesalija Filipi. Bo bali mu njila, alinkũbalaalũsya abafundigwa baake alinkuti, "Abandũ bikũti, ũne ne ani?"

28 Balinkummwamula balinkuti, "Bamo bikũti gwe Johani ũMoosi, abangi bikũti ũgwe jo nkunguluka Elija, na bangĩ bikũti ũgwe jo jũmo mbakunguluka abangi."

29 Po Jesu alinkũbalaalũsya abeene, alinkuti, "Na nuumwe mukũti, ũne ne ani?" Po Peeteli alinkummwamula alinkuti, "ũgwe gwe Meesija,† ũMpoki ũjũ Kyala aatile ikũntũma."

30 Po Jesu alinkũbasoka ũkũti balingambũũlaga ũmundũ najũmo, ũkũti ũmwene jo Meesija.

Jesu ikũjoba isya bũfwe nu kũsyũka kwake

(Matai 16:21-28; Lũũka 9:22-27)

31 Po paapo alinkwanda ũkũbamanyisya abafundigwa baake alinkuti, "ũne Nnyamundũ mpaka ngabe ingũbilo nyingi nu kũkaanigwa na balongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, mpaka ũkũgogigwa. Po pi isiku lya bũtatũ, ngwisa kũsyũka."

32 ũmwene aajobaga iliisya ili pabwelu itolo. Po Peeteli alinkũmmwega kũmbali, alinkwanda ũkũnkemela.

33 Jesu alinkũsanuka, alinkũbakeeta abafundigwa baake, alinkũnkemela Peeteli, alinkũmbũũla alinkuti, "Kinda kũnyuma kũmyangũ, ũgwe Seetano! ũtikũsiinogona isya Kyala, looli isya bandũ."

ũkũnkonga Jesu na mbũtolwe

34 Po alinkũkibilikila ikilũndilo kya bandũ palikimo na bafundigwa baake. Alinkũbabũũla alinkuti, "ũmundũ gwesa ũjũ ikũlonda ũkũngonga,

† 8:29 8:29 Meesija Kokũti Kilisiti. Bala iisya **Kilisiti** ku Isyakũlingaania.

jo fikuti alingiipaakisyaga na panandi, nalinga aikugogigwa pa kikohekano kunongwa jangu, angongege.

³⁵ Uju linga ikulonda ukubuponesya ubuumi bwake, ikubupeesyaga ubuumi bwa bwila na bwila. Looli umundu uju atikupaasya ukufwa kunongwa jangu na kunongwa jaa Ndumi iNunu, jo ikubukabaga ubuumi bwa bwila na bwila.

³⁶ Eemwa, kali umundu fikumbumbulila ifiki ukukikaba ikyama kyosa ikya nkiisu, looli ikubupeesyaga ubuumi bwa bwila na bwila?

³⁷ Pamo umundu abagiile ukusoosya ifiki pabujo bwa buumi bwa bwila na bwila?

³⁸ Umundu gwesa uju ikufwilaga isoni une na masyu gangu, mmbandubaa tubalilo utu, abalogwe na batulanongwa boosa, ne Nnyamundu ngwisa kumfwila isoni umundu ujo, bo ngwisa mbusisya bwa Taata pamopeene na bandumi abiikemo.”

9

¹ Jesu alinkubabwula alinkuti, “Nalooli nikubabwula, balipo bamo papaapa aba batikufwa mpaka taasi babubone uBunyafyale bwa Kyala bo bukwisa na maka.”

Jesu ikwanduka

(Matai 17:1-13; Luka 9:28-36)

² Amasiku ntandatu bo gakindile, Jesu alinkubeega baa Peeteli, Jaakobo na Johani, balinkufyuka pamwanya pa kyamba ikitali fiijo, po alinkwijeekele nabo kula. Bo bali kula, Jesu alinkwanduka umbili nkyeni mmyabo,

³ imyenda gyake gyali myelu gyanyekukaga fiijo, najamo unsuka myenda ugwa nkiisu abagiile ukugyelasya bo gila.

⁴ Po balinkusetuka abakunguluka Elija na Moose,* baajobaga na Jesu.

⁵ Po Peeteli alinkumbwula Jesu, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, kanunu uswe ukujapo apa. Tujenge ifitembe fitatu. Kimo kije kyako, ikingi kya Moose, ni kingi kije kya Elija.”

⁶ Akaameenye isya kujoba, paapo baanyomwike fiijo.

⁷ Po lilinkwisa iibingo, lilinkubakupikila. Po balinkupilika iisyu ukufuma mwi ibingo lilinkuti, “Uju jo Mwanangu uNkundwe, mumpilikisyege!”

⁸ Nakalinga, abafundigwa bo bikukelengania kuno na kuno, balinkusita kummbona najamo, looli Jesu mwene aali pamopeene nabo.

⁹ Po bo bikusuluka ukufuma nkyamba, Jesu alinkubalagila abafundigwa bala alinkuti, “Mulingambwulaga umundu najamo isi musibwene mpaka akabalilo aka Nnyamundu ikwisa kusyuka ukufuma mbafwe.”

¹⁰ Baalikolile iliisyu ilyo, balinkulaalusania ukuti ukusyuka ukufuma mbafwe kokuti fiki?

¹¹ Balinkunndaalusya balinkuti, “Keeta, abamanyisi baa ndagilo sya Moose bikuti Elija jo ikutalapo taasi ukwisa, bo Meesija akaali?”

¹² Alinkubaamula alinkuti, “Nalooli Elija jo ikutala ukwisa, ukuti atendekeye syosa. Pamopeene na isi, fiki sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti Nnyamundu ikwisa kukubilwa nu kufujuligwa?”

* **9:4 9:4 Elija na Moose** baali bakunguluka bakulamba. Moose aabalongwisye aBanyaisilaili ukufuma ku Misili ukubwuka kukiisu kya Isilaili. Elija aasubililigwaga ukuti ikugomoka pakiisu bo akaali ukwisa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

¹³ Looli nikubabuula nikuti, Elija iisile,[†] baalimbombiile imbiibi syosa isi baalondaga, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.”

*Abafundigwa baa Jesu batoliigwe ukumbumbulunya umwanike
(Matai 17:14-21; Luka 9:37-43)*

¹⁴ Jesu na bafundigwa bala batatu balinkufika apa baalipo abafundigwa aba baasyele. Balinkubabona basyunguutiliigwe ni kilundilo ikinywamu ikya bandu, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose bakaanikanaga nabo.

¹⁵ Nakalinga abandu abo bo bammbwene Jesu balinkuswiga, balinkumbopela, balinkumponia.

¹⁶ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Mukukaanikana nabo sya fiki?”

¹⁷ Umundu jumo nkilundilo alinkummwamula alinkuti, “Gwe Mmanyisi, nantwele umwanangu kumyako, ali ni mbepo ijaa kusita kujoba.

¹⁸ Kikuti jinkolile, jikumbiga paasi, ikusooka untotoofula nu kasyegetula amiino, nu kuma. Mbasumile abafundigwa baako ukuti bajikage imbepo inyali, looli batoliigwe.”

¹⁹ Jesu alinkubabuula alinkuti, “Mwe, bandu baa nkabalilo aka, mwe mukaja nu lwitiko umwe! Moonangiike! Bule, ngutuugala pamopeene na nuumwe nu kubakeetelela mpaka ndili? Namuntwale kumyangu.”

²⁰ Balinkuntwala kumyake, imbepo ijo bo jimmbwene Jesu, jilinkunnjugaania umwanike, po alinkugwa paasi, alinkubunguluka, gulinkusooka untotoofula nkanwa.

²¹ Jesu alinkunndaalusya ugwise alinkuti, “Bummwagile ububine ubu ukufuma ndili?” Alinkuti, “Ukufuma mbakeke.

²² Kaa kingi imbepo inyali iji jikuntaaga lamo mmooto lamo mmiisi, ukuti jinngoge. Looli linga ubagiile ukubomba simo, utupaakisye nu kututuula.”

²³ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Fiki kuti, ‘Linga ubagiile?’ Syosa sibagiile kuli uju ali nu lwitiko kwa Kyala.”

²⁴ Nakalinga ugwise gwa mwanike alinkulaata alinkuti, “Ngwitika, looli unduule ndingiilaamwaga.”

²⁵ Jesu bo ikukibona ikilundilo kya bandu kikongelela mbibimbibi, alinkujikemela imbepo inyali jila. Alinkujibuula alinkuti, “Gwe mbepo jaa kusita kujoba na mapuli, une nikukulagila, sookamo mundu uju ungiisa kummwingilamo siku!”

²⁶ Imbepo inyali jilinkukuuta, jilinkunnjugaania fiijo umwanike, jilinkusookamo. Umwanike alinkufwana mfimba, ko kuno abandu bingi balinkuti, “Afwile.”

²⁷ Looli Jesu alinkunkola ikiboko kyake, alinkummwinula. Po umwanike jula alinkwima.

²⁸ Jesu alinkwingila mu nyumba jimo pamopeene na bafundigwa baake. Bo biijeekiile balinkunndaalusya balinkuti, “Fiki uswe tutoliigwe ukujikaga imbepo inyali jila?”

²⁹ Alinkubabuula alinkuti, “Imbepo jaa luko ulu jitikusookamo, looli kwene ukusuma kwa Kyala.”

*Jesu ikujoba kangu isya bufwe nu kusyuka kwake
(Matai 17:22-23; Luka 9:43-45)*

³⁰ Balinkusookako uko, balinkutumusania mu Galilai. Jesu akaalondaga ukuti jumo amanye ukuti alipo,

[†] **9:13 9:13 Elija iisile** Jesu ikumbala Johani uMoosi uju imbombo syake syafwene ni sya Elija. Bala kalata gwa Matai 11:13-14.

³¹ paapo aabamanyisyaga abafundigwa baake beene, alinkubabwula alinkuti, “Ne Nnyamundu ngwisa kubikigwa mmaboko agaa balugu. Bikwisa kungoga, looli pi isiku lya butatu, ngwisa kusyaka.”

³² Looli abafundigwa baake bakaasyageenie isi aajobaga, baatilaga ukundaalusya.

Umbombeli gwa boosa jo nkulumba

(Matai 18:1-5; Luka 9:46-48)

³³ Po balinkufika ku Kapelinaumu, balinkwingila mu nyumba jimo. Bo bali mula, alinkubalaalusya alinkuti, “Mwakaanikanaga sya fiki bo tui mu njila?”

³⁴ Looli abeene balinkuja kimyemye, paapo mu njila baakaanikanaga, ukuti jwani jo nkulumba nkibugutula kyabo.

³⁵ Jesu alinkutugala paasi, alinkubakoolela bala kalongo na babili, alinkubabwula alinkuti, “Umundu uju ikulonda ukuja gwa kwanda, jo ikulondigwa ukuja gwa kummalikisyo, kangi ajege mbombeli gwa boosa.”

³⁶ Po alinkummwega umwanike, alinkummbika pakati pamyabo, alinkumubatila alinkubabwula alinkuti,

³⁷ “Umundu uju ikummwambilila umwanike jumo bo uju, mu ngamu jangu, ikunyambilila une. Uju ikunyambilila une, atikunyambilila une niimwene, looli ikummwambilila joope uju andumile.”

Uju atikumpinga Jesu jo ali kukibafu kyake

(Luka 9:49-50)

³⁸ Johani alinkummbwula Jesu, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, twalimmbwene umundu jumo ikukaga imbepo inyali mu ngamu jaako. Twalinkaaniisye, paapo akaja pamopeene na nuuswe.”

³⁹ Looli Jesu alinkuti, “Mulingankaanisyaga, paapo akajako umundu uju ikubomba ikiika mu ngamu jangu, kangi nakalinga ende nu kunjoba une ububiibi.

⁴⁰ Uju atikukindana na nuuswe, jo ali kukibafu kyitu.

⁴¹ Kangi linga jumo ikubanwesya umwe ikikombe kya miisi mu ngamu jangu, paapo umwe muli banda baa Kilisiti, nalooli nikubabwula, atikwisa kupondwa ifhombigwa kwa Kyala.”

Jesu ikumanyisya injila jaa bugolofu

(Matai 18:6-9; Luka 17:1-2)

⁴² “Linga kunsobesya jumo mmbandwa abafujufu aba bikunyitika une, ngali kununu fiijo kumyako ukupinyigwa ulwala mmakosi gaako, nu kusopigwa mu nyanja.

⁴³ Kangi linga ikiboko kyako kikukusofya, kitumule! Kununu ukwingila mbumi bwa bwila na bwila, bo uli ni kilema, ukukinda ukuja na maboko mabili nu kwingila ndupanga lwa mooto ugu gutikusimamo siku. [

⁴⁴ Mbujjo ubo ifwingili sitikufwa nu mooto gutikusima.]#

⁴⁵ Linga ikilandi kyako kikukusofya, kitumule! Kununu ukwingila mbumi bwa bwila na bwila, bo uli ni kilema, ukukinda ukuja na malundi mabili nu kusopigwa ndupanga lwa mooto. [

⁴⁶ Mbujjo ubo ifwingili sitikufwa nu mooto gutikusima.]\$

⁴⁷ Ni kisige kyako linga kikukusofya, kifule, ukitaage. Kununu ukwingila mbunyafyale bwa Kyala, bo uli ni kisige kimo, ukukinda ukuja ni fisige fyofibiili nu kusopigwa ndupanga lwa mooto,

9:44 9:44 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka. § 9:46 9:46 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

48 mbūjo ubo ifwingili sitikufwa nū mooto gutikusima.*

49 “Kukuti mundu ikwisa kwelusigwa nū mooto, bo apa iliikemo likwelusigwa nū muunyu.†

50 Ūmuunyu nnunu, looli ūmuunyu linga gusūkile, ūbagiile buleebule ūkugomokesyamo ūbununu? Mujege nū muunyu nkatī mmyīnu,‡ kangī mujege nū lutengaano na biiniīnu.”

10

Jesu ikumanyisya isya bwegi ni sya kulekana

(Matai 19:1-12; Lūka 16:18)

1 Po paapo Jesu alinkusookapo pala, alinkubūka nkiisū kya Jutai na kwi isiīya iya lwisi Jolitani. Ikilundilo ikinywamu kilinkubūka kumyake kilinkubungaana. Alinkumanyisya kangī bo muno aabombelaga ūmwene.

2 Po aBafalisai bamo balinkummbūkila ūkūti bantege, balinkunndaalusya balinkūti, “Bule, ululagilo lwitū lukwitikisya ūkūti ūnnyambala ansoosyege ūnkasi?”

3 Jesu alinkwamula alinkūti, “Moose aabalagiile aatile fiki?”

4 Balinkūti, “Moose aaliitikiisye ūnnyambala ūkusimba kalata ūgwa kunsoosya ūnkasi, nū kunndeka.”

5 Jesu alinkubabūla alinkūti, “Moose aabasimbiile ululagilo ulu kunongwa jaa bukafu bwa ndumbula syīnu.

6 Looli ūkufuma kubwandilo, Kyala bo ikupela ikiisū, ‘Aabapelile ūnnyambala nū nkiikulu.’*

7 ‘Kunongwa ijo ūnnyambala ikunndeka ūgwise nū nna, ikummūmīlilaga ūnkasi,

8 bobabiili bikujaga mbili gumogwene.’† Po nikubabūla nikūti, batikūja babili kangī, looli mbili gumogwene.

9 Po leelo aka akakungiseenie Kyala, ūmundū alingakapaagulaniaga.”

10 Jesu alinkwingila mu nyumba jimo na bafundigwa baake. Po balinkunndaalusya inongwa isya kusoosya abakiikulu.

11 Alinkubaamula alinkūti, “Ūmundū gwesa ūjū andekile ūnkasi, nū kwegwa ūjūngi, ikulogwa.

12 Joope nū nkiikulu linga asookile kū ndūme nū kwegigwa nū mundū ūjūngi, ikulogwa.”

Jesu ikubasaja abaanike

(Matai 19:13-15; Lūka 18:15-17)

13 Po abandū balinkuntwalila Jesu abaanaabo abaniini ūkūti abapala-maasye, looli abafundigwa baake balinkubakemela.

14 Looli Jesu bo asibwene isi silinkunkalasya fiijo, alinkubabūla abafundigwa alinkūti, “Namubaleke abaana abaniini biisege kumyangū, mulingabasigilaga, paapo ūBūnyafyale bwa Kyala bwa bandū aba bali bo abaana aba.

15 Nalooli nikubabūla, ūmundū gwesa ūjū atikunsūbila Kyala, bo ūmwana ūnniini muno ikubasūbila abapaapi, atikwingila siku mBūnyafyale bwa Kyala.”

16 Alinkubeega abaana bala, alinkubūbatila, alinkubiikapo amaboko gaake pamwanya pamyabo, alinkubasaja.

* 9:48 9:48 Bala kalata gwa Jeesaia 66:24. † 9:49 9:49 Bala kalata gwa Abanyaleebi 2:13. ‡ 9:50 9:50 Mujege nū muunyu nkatī mmyīnu Kokuti Mubabombelege kanunu abandū boosa. * 10:6 10:6 Bala kalata gwa Ūbwandilo 1:27. † 10:8 10:7-8 Bala kalata gwa Ūbwandilo 2:24.

Jesu ikumanyisya inongwa sya kyuma ikya pakiisu
(Matai 19:16-30; Luka 18:18-30)

¹⁷ Jesu alinkusookapo pala. Bo ikwenda mu njila, umundu jumo alinkummbopela, alinkufugama nkyeni mmyake. Alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe Mmanyisi Nnunu, mbombe ifiki ukuti ngabe ubuami bwa bwila na bwila?”

¹⁸ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Fiki kunnjoba ukuti ndi nnunu? Akajako unnunu, looli aliko jumojuwene, jo Kyala!”

¹⁹ Usimeenye indagilo, ‘Ulingagogaga, ulingalogwaga, ulingahijaga, ulingajaga nkeeti gwa butungulu, ulingasyobaga, ummwimikege uguuso nu nyoko.’ †

²⁰ Joope alinkuti, “Gwe Mmanyisi, indagilo syosa isyo nsikolile ukufuma mbakeke bwangu.”

²¹ Jesu alinkunkeeta alinkunnzana, alinkummbuula alinkuti, “Gwagiilwe kamokeene. Buuka ukuliseye utundu toosa utu uli nato, indalama isyo ubajabile abalondo. Linga ubombile bo ulu, bo gwibiikiile ikyuma kumwanya. Po gwise gungongege.”

²² Looli umwene bo apiliike isyo alinkusulumania nu kwiluka kumaaso. Alinkusookapo unsulumanie, paapo aali ni kyuma kingi fiijo.

²³ Jesu alinkukeeta koosakoosa, alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, “Bo bupala buki abakabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!”

²⁴ Abafundigwa balinkugaswiga amasya gaake. Po Jesu alinkubabuula kangi alinkuti, “Baanangu, kupala fiijo ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!”

²⁵ Ingamila ukwingila mbwasi bwa sindaano kupepe, ukukinda unkabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!”

²⁶ Po balinkuswiga ukukindapo ulwa kwanda, balinkulaalusania baabo batupu, balinkuti, “Po jo jwani ujua abagiile ukupokigwa?” §

²⁷ Jesu alinkubakeeta fiijo, alinkuti, “Ku bandu sikabagila, looli kwa Kyala syosa sibagiile.”

²⁸ Peeteli alinkummbuula alinkuti, “Keeta, uswe tufilekile fyosa, tukukongile ugwe!”

²⁹ Jesu alinkuti, “Nalooli nikubabuula, umundu gwesa ujua ajilekile inyumba, pamo abakamu, pamo unna, pamo ugwise, pamo abaanaake, pamo imigunda, kunongwa jangu na kunongwa jaa Ndumi iNunu,

³⁰ ikwisa kwambilila ku bwingi ukukindapo, nkabalilo aka. Ikukaba amalongo kalongo utundu utu, inyumba, abakamu, kangi abanna na baana, ni migunda. Looli ikwambililaga syope ni ngubilo. Po nkabalilo aka kikwisa, ikwisa kukaba ubuami bwa bwila na bwila.

³¹ Looli bingi aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kwanda akabalilo ako, bikujaga baa kummaliikisyo. Looli aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kummaliikisyo, bikujaga baa kwanda.”

Jesu ikujoba ulwa butatu isya bufwe nu kusyuka kwake
(Matai 20:17-19; Luka 18:31-34)

³² Po Jesu na bafundigwa baake balinkwanda ukubuuka mu Jelusalemu. Umwene Jesu jo aalongwile nkyeni mmyabo. Abafundigwa baake baaswigile, looli abenda njila abangi baatiilile fiijo. Alinkubeega kangi pambali abafundigwa bala kalongo na babili, alinkubabuula isi sikuja pakummwaga,

† 10:19 10:19 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12-16; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16-20. § 10:26 10:26 Baaswigile paapo abajuuta baali nu lwitiko, linga umundu nkabi asajiigwe na Kyala, jo ikwingila kumwanya.

33 alinkuti, “Keeta, tukufyuka ukubuka mu Jelusalemu. Une Nnyamundu ngwakubikigwa mmaboko agaa bapuuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo. Abeene bikwakuumdonga ukuti ngogigwe. Po bikwakuumbiika mmaboko agaa Balooma.

34 Po bikwakuumnyangalilaga, bikwakuumswelaga amata, bikwakungomaga ni fingoti, nu kuumngoga. Amasiku matatu bo gakindile, angusyuka.”

*Jesu ikumanyisya isya lwijiisyo
(Matai 20:20-28)*

35 Po Jaakobo na Johani abaana baa Sebetai, balinkummbukila Jesu, balinkummbuula balinkuti, “Gwe Mmanyisi, tukukusuma ukutubombela syosa isi tukusuma kumyako.”

36 Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Mukulonda mbabombele ifiki?”

37 Balinkummbuula balinkuti, “Bo uli mBunyafyale bwako ubusisya, utwitikisye uswe ukuti, tutugalege pabujo bwako ubwimikigwa tulongsyeye pamopeene na nungwe.”*

38 Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Mukasimanya isi mukusuma. Bule, mubagiile ukukubilwa bo ulu une ngwakukubilwa?”†

39 Balinkummwamula balinkuti, “Tubagiile.” Jesu alinkubabuula alinkuti, “Nalooli aabikubapapo ingubilo bo ulu aabikumbapo ingubilo.

40 Looli isya kutugala pabujo ubwimikigwa nu kulongsya pamopeene na niine jikaja mbombo jangu ukubiitikisya, looli ubujo ubo bikupeeligwaga aba batendekekesiigwe na Kyala.”

41 Abafundigwa abangi bala kalongo, bo bapiliike amasyu gaa Jaakobo na Johani, balinkubakalalila.

42 Po Jesu alinkubakoolela boosa pamopeene alinkubabuula alinkuti, “Mumeenye ukuti pakiisu apa, aba bikujobigwa ukaja balongosi biiganile ukubalagila abandu ku bakali, bikubabombesya ku maka.

43 Looli silingajaga bo ulo kumyinu. Umundu gwesa uju ikulonda ukaja nkulumba gwinu, ikulondigwa ababombelege abangi.

44 Kangi umundu gwesa uju ikulonda ukaja gwa pamwanya pamyinu, ajege mbombeli gwa bandu boosa.

45 Paapo une Nnyamundu ngaaliisile ukuti baambombelege, looli naaliisile ukuti mbabombelege abandu, nu kubuninga ubuumi bwangu ukuti mbapoke abandu bingi.”

*Jesu ikummbumbulusya umfwa maaso Balitimai
(Matai 20:29-34; Luka 18:35-43)*

46 Po Jesu na bafundigwa baake balinkubuka nu kwakufika ku Jeeliko. Bo ikusookako kula, ikilundilo ikinywamu ikya bandu kyankongaga. Po umfwa maaso jumo, ingamu jaake Balitimai, kokuti umwana gwa Timai, aatugeele kumbali ku njila, aasumaga ifya bususilwa.

47 Bo apiliike ukuti Jesu unnasaleti ikukinda, alinkulaata ukukoolela alinkuti, “Gwe Jesu, gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti,‡ uliimbaakisya!”

* 10:37 10:37 *Tutugalege pabujo bwako ubwimikigwa tulongsyeye pamopeene na nungwe* NKigiliki bikuti jumo atugale ku kiboko kyako ikiiliilo nu jungi ku kiboko kyako ikiimama.

† 10:38 10:38 *Ukukubilwa bo ulu une ngwakukubilwa* NKigiliki bikuti ukunwela ikikombe iki angunwela une nu koosigwa uloosyo ulu angooisigwa une.

‡ 10:47 10:47 *Umwana gwa malafyale Ndaabiti* Kokuti Meesija. ABanyaisilaili baakeetelelaga ukwisa kwa Meesija ukufuma ndajungu lwa Ndaabiti. Bala iisya **Meesija** ku Isyakulingaania.

48 Abandũ bingi balinkũkemela ukũti amyeye. Looli umwene alinkũkindilila fiijo, alinkũlaata ukũkoolela alinkũti, “Gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti, uliimbaakisya!”

49 Jesu alinkwima alinkũti, “Amunkoolele.” Balinkũkoolela umfwa maaso jula, balinkũmbũla balinkũti, “Gwikasyege, sumuka, ikũkũkoolela!”

50 Alinkũsopa iigolole lyake paasi, alinkũnyeela alinkũbũka kwa Jesu.

51 Jesu alinkũndaalusya alinkũti, “Kũlonda ngũbombele ifiki?” Umfwa maaso jula alinkũti, “Gwe Mmanyisi gwangu, ngũlonda ukũti ngeetege.”

52 Jesu alinkũmbũla alinkũti, “Bũkaga! Ubũmbulwike ubũbine kũnongwa jaa lwitiko lwako.” Nakalinga alinkũkeeta, alinkũkonga Jesu mu njila.

11

Jesu ikwingila mu Jelusalemu

(Matai 21:1-11; Luka 19:28-40; Johani 12:12-19)

1 Po Jesu na bafundigwa baake bo basegeliile mu Jelusalemu, balinkũfika mu Betanija na mu Betifage, utwaja utũ tũli kifuki nũ bũjo ubũ bikuti Kyamba kya Misyanguti. Jesu alinkũbatuma abafundigwa baake babili,

2 alinkũbabũla alinkũti, “Namubũkege nkaaja kala aka kali nkyeni mmyinu. Bo mwingiile mula, mukwakujaaga imwana jaa mbunda jikũngiigwe, iji umundũ akiitogamo siku. Mukajaabũle, mukajitwale apa.

3 Linga umundũ ikũbalaalusya ikũti, ‘Fiki mukũbomba bo ulo?’ mukatigi, ‘Untwa afumbilwe najo, nakalinga ikwakujituma papaapa.’ ”

4 Po paapo balinkũbũka, balinkwakujaaga imwana jaa mbunda jĩmile pambali pa njila, jikũngiigwe pa kifigo kya nyumba, balinkũjaabũla.

5 Bo bali pakũjaabũla, abandũ bamo aba baalyĩmile palapala, balinkũbalaalusya balinkũti, “Fiki mukũjaabũla imwana jaa mbunda jila?”

6 Balinkũbaamula bo muno Jesu aabalagiliile, po balinkũbiitikisya.

7 Balinkũntwalila Jesu imwana jaa mbunda, balinkũtenga imyenda gyabo pamwanya, Jesu alinkwitoga.*

8 Abandũ bingi balinkwalisya imyenda gyabo mu nsebo, ukũnangisya ulwimiko kũmyake, bamo isamba isya mipiki isi baakonyolaga mmigũnda.

9 Abandũ bala baalongoliile nkyeni mwa Jesu na bala baakongaga balinkũkoolela balinkũti,

“Hosyana!† Asajigwege ujũ ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!‡

10 Busajigwege ubũnyafyale ubwa taata Ndaabiti ubũ bukwise.

Hosyana! ĩmikigwege uNtwa ugwa kũmwanya!”

11 Po Jesu alinkũfika mu Jelusalemu, alinkwingila ndũpaso lwa tempeli,§ Jesu alinkũkeeta kũno na kũno, alinkũfibona fyosa. Paapo gaali majolo alinkũsookapo, alinkũbũka kũ Betanija pamopeene na bafundigwa baake kalongo na babili.

Jesu ikũgũgũna unkuju *(Matai 21:18-19)*

* **11:7 11:7** Jesu alinkwitoga Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu ukwitoga imbunda bo ikwingila mu Jelusalemu, aanangisya ukũti umwene ikwisa nũ lũtengaano, jo malafyale gwa lwijiisyo. † **11:9 11:9** Hosyana Kokũti Gwe Ntwa tũpoke! ‡ **11:9 11:9** Bala kalata gwa Isabũli 118:25-26. § **11:11 11:11** ĩtempeli Bala kũ Isyakũlingaania.

12 Bo bukiile, Jesu na bafundigwa baake balinkusumuka ukufuma ku Betanija ukubuka kangu ku Jerusalemu, po jilinkunduma injala.

13 Po bo ali kubutali alinkugubona ukujya ugu guli na maani amateta, alinkubuka apa gulipo, paapo aasubilaga ukuti ikusyagamo iseke simo. Bo afikile akaasibwenemo nasimo looli geene amaani, paapo kakaali kabalilo kaa kujamo iseke.

14 Po alinkugubula umpiki gula alinkuti, “Umundu najumo ikwisa kuyamo iseke syako.”* Abafundigwa baake balinkupilikisya amasya gaake.

*Jesu ikubakaga abulisi ndupaso lwa tempeli
(Matai 21:12-17; Luka 19:45-48; Johani 2:13-22)*

15 Po paapo balinkwakufika ku Jerusalemu, umwene alinkwingila ndupaso lwa tempeli. Alinkwanda ukubakagila panja aba bulisyaga na aba bulaga. Alinkusigwisya imeesa sya busania ndalama,† ni fikota fya bulisi baa ngunde.

16 Kangi aakaaniisye umundu ukupimba kamo akaa kulisya mbujo bububo.

17 Alinkumanyisya alinkuti, “Bule, sikasimbigwa mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Inyumba jangu jikujobigwaga ukuya nyumba jaa kwipuutilamo ku bandu baa mfikolo fyosa’?‡ Looli umwe mujibiikile ukuya, ‘Mbako jaa minyambuta.’ ”§

18 Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose bo bapiliike isyo, balinkulonda injala ijaa kungogela Jesu, bantiilaga paapo abandubosa syabakolile imanyisyo syake.

19 Amajolo bo gafikile, Jesu na bafundigwa baake balinkusookamo nkaaja kala.

*Uju ikwitika ikupeeligwaga
(Matai 21:20-22)*

20 Kilaabo kyake nulubunja, bo bikukinda ukubuka ku Jerusalemu, balinkugubona ukujya gula gukofwike ukwandila imisi.

21 Po Peeteli alinkukumbuka amasya gaa Jesu, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, keeta! Unkujya ugu gwagugunile gukofwike!”

22 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Mujege nu lwitiko kwa Kyala.

23 Nalooli nikubabula, gwesa uju ikukibula ikyamba iki ukuti, ‘Nyukuka, ukiitaage mu nyanja,’ linga atikwilaamwa na panandi mu ndumbula jaake, looli ali nu lwitiko ukuti isi ikusijoba sikubombigwa, sikubombigwaga.

24 Kunongwa ijo nikubabula nikuti, syosa isi mukusuma ndwipuuto, mujege nu lwitiko ukuti mwambiliile, nuumwe mukupeeligwaga.

25 Umwe, kukuti linga mukwima pakwipuuta nu kamanya ukuti muli ni nongwa nu mundu, munswege imbiibi, ukuti uGwiseemwe ugwakamwanya abaswege na nuumwe ubutulanongwa bwinu. [

* **11:14 11:14** Iseke sya nkujya syamanyigwe fiijo na Bajuuta ukuya kifwanikisyo. Sikunangisya akajilo akanunu, aka Kyala aasubilaga ukukabona ku bandu baake. Ukuguna apa kukunangisya ubulongi bwa Meesija ku Banyaisilaili. † **11:15 11:15** Abusania ndalama Syaliko indalama isya kubombela mwene mu tempeli. Kunongwa ijo abajuuta busaniaga indalama syabo ukuti bakabe isya kubombela mu tempeli. ‡ **11:17 11:17** Bala kalata gwa Jeesaja 56:7. § **11:17 11:17** Bala kalata gwa Jelemija 7:11.

26 Looli linga umwe mutikubaswa abandũ ubutulanongwa, joope uGwiseemwe ugwa kumwanya atikubaswaga na nuumwe ubutulanongwa bwinu.]”*

*Jesu ikulaalũsigwa isya maka gaake
(Matai 21:23-27; Lũka 20:1-8)*

27 Po Jesu na bafundigwa baake balinkũfika kũ Jelusalemu kangĩ. Bo ikwenda ndũpaso lwa tempeli, balinkũbũka kũmyake abapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta,

28 balinkũndaalũsya balinkũti, “ũkabile kũũgũ amaka agaa kũbomba isi? Jo jwani uju akũpeele amaka agaa kũti ubombege isi?”

29 Jesu alinkũbaamula alinkũti, “Na niine ngũbalaalũsya iisya limo. Linga muunyaamwile, niine ngũbabũla ukũti kũ maka gaani ngũbomba isi.

30 Bũle, amaka agaa Johani agaa kũboosya abandũ gaafumile kwa Kyala, pamo kũ bandũ? Namuunyaamule niine.”

31 Po balinkũjobesania balinkũti, “Linga tukũti amaka gaake gaafumile kwa Kyala, umwene ikũtigi, ‘Keeta mukaalimmwitiike?’

32 Looli linga tukũti amaka gaake gaafumile kũ bandũ...” (Baatiilile ikilũndilo kya bandũ, paapo abandũ boosa baaliitiike ukũti Johani aali nkunguluka gwa nalooli.)

33 Po balinkũmmwamula Jesu balinkũti, “Tũkamanya.” Jesu alinkũbabũla alinkũti, “Po leelo niine, ndikũbabũla umwe ukũti jwani ambeele amaka agaa kũbomba isi.”

12

*Ikifwanikisyo ikya balimi ababiibi
(Matai 21:33-46; Lũka 20:9-19)*

1 Po paapo Jesu alinkwanda ukũjoba na balongosi bala mfifwanikisyo alinkũti, “Aaliko umundũ jũmo uju aali nũ ngũnda. Aabyele amaafiilũ, aasyũngũsiisye ulũpaso, aakũmbile ubwina ubwa kukamilamo iseke sya maafiilũ, kangĩ aajengile ikisonge ikya kwimapo abalĩndilili. Alinkũbabiikamo abalimi abaa kũkeetelela imipiki gya maafiilũ gila, ukũti iseke bo sibifwifwe, biise bajabane. Po alinkwenda injila jaa pabutali. 2 Akabalilo kaa kũtungula iseke bo kafikile, alinkũntũma jũmo mbabombeli baake kũ balimi bala ukũti bampeko ikijabo kyake.

3 Looli abalimi bala balinkũnkola, balinkũnkoma nũ kũnkaga kisita kũmpapo nafimo.

4 Po umwene ngũnda jũla alinkũntũma kangĩ umbombeli ujuũgi, joope balinkũmfulasya untũ nũ kũmbombela ingosya soni.

5 Po alinkũntũma kangĩ ujuũgi, jo balinkũngoga. Alinkũbatũma na bangi baa bingi, po bamo balinkũbakoma, abangi balinkũbagoga.

6 Aasyele umundũ jũmojuwene itolo ugwa kũntũma, jo mwanaake jũmojuwene ntiga undũmyana, kangĩ unkũndwe. Po kũmmaliikisyo joope alinkũntũma kũ ngũnda, alinkũti, ‘ũmwanangu jo bikwakũmmwimikaga.’

7 Looli abalimi balinkũjobesania balinkũti, ‘ũju jo mwene kilingo. Isaga tũngoge, ukũti ikilingo kijege kyitũ.’

8 Balinkũnkola, balinkũngoga, balinkũnsoosyamo mu ngũnda.”

* 11:26 11:26 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Matai 6:15.

9 Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Po umwene ngunda jula ik-wakubomba ifiki? Ikwise kubagoga abalimi bala, nu ngunda gula ikubapapo abangi.

10 Bule, mukabalamo Kalata umwikemo? Apa sisimbiigwe ukuti, ‘Hiibwe ili abajenga nyumba baalikaanile,*
lyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto.

11 Untwa Kyala jo ujū asipelile isyo,
sya kiswigo fijo kumyitū ukusibona isyo.’”†

12 Abalongosi baa Bajuuta balinkulonda ukunkola, paapo baasyageenie ukuti, ikifwanikisyo iki aabajobaga abeene. Looli balinkukitiila ikilundilo kya bandū, po balinkunndeka, balinkusookapo.

*Ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma
(Matai 22:15-22; Luka 20:20-26)*

13 Po paapo abalongosi baa Bajuuta balinkubatuma kwa Jesu aBafalisai bamo, na babombeli abaa Heloti, ukuti bankolele mmasyū gaake.

14 Bo bafikile kwa Jesu balinkuti, “Gwe Mmanyisi, tumeenye ukuti ugwe uli ngolofu, kangi utikupaasya isi bikwinogona abandū. Kumanyisya isya Kyala ku bwanalooli, kisita kupaasya ubusisya bwa bandū. Bule, indagilo sya Moose sikutwitikisya ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma, pamo mma?

15 Tusongege pamo tulingasongaga?” Leelo bo abubwene ubusyobi bwabo alinkuti, “Fiki mukungela? Namundwalile ulutalama lumo ulwa ndenali, ngeete.”

16 Po paapo balinkuntwalila. Umwene Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Ikifwani iki kyani, ni ngamu iji jaani?” Balinkummwamula balinkuti, “Fya malafyale gwa Balooma.”

17 Po Jesu alinkubabwula alinkuti, “Po ifya malafyale gwa Balooma mumpenge umalafyale gwa Balooma, ni fya Kyala mumpenge Kyala.” Po abeene balinkuswiga muno aalyamuliile na mahala.

*Isya kusyuka ukufuma mbafwe
(Matai 22:23-33; Luka 20:27-40)*

18 Po aBasatukai‡ balinkubwuka kwa Jesu. Abeene baamanyisyaaga ukuti abandū bakabagila ukusyuka ukufuma mbafwe. Po balinkunndaalusya balinkuti,

19 “Gwe Mmanyisi, Moose aatusimbiile mu ndagilo, ukuti, ‘Linga umundū ikufwa kisita kupaapa umwana najūmo, ugwamyabo ammwingilengepo ikilingo unkiikulū umfwile jula, ukuti ampaapile abaana ujū afwile.’§

20 Po baaliko abanyamundū bahaano na babili. Ugwa kwanda alinkwega unkiikulū, alinkufwa kisita kupaapa umwana najūmo.

21 Ugwa bubili, alinkwenda nu kummwingilapo unkiikulū jula, alinkufwa kisita kupaapa nagwe, nu gwa butatū bubwubo, joope alinkufwa kisita kupaapa nagwe.

22 Boosa bahaano na babili balinkufwa kisita kukaba umwana najūmo. Kummaliikisyo unkiikulū jula joope alinkufwa.

* **12:10 12:10 Hiibwe ili abajenga nyumba baalikaanile** Jesu apa aabombiile amasyū agaa nDwitikano ulukūlū ukwijoba umwene. † **12:11 12:11** Bala kalata gwa Isabali 118:22-23.

‡ **12:18 12:18 ABasatukai** Bala ku Isyakulingaania. § **12:19 12:19** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 25:5-6.

²³ Abandũ boosa bo basyũkile, unkiikũũ jũla ikwisa kũjaga nkasi gwani? Paapo boosa bahaano na babili baalimmwegilemo.”

²⁴ Jesu alinkũbaamula alinkũti, “Umwe mukũsoba paapo mukasyagania isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, kangĩ mukagamanya amaka gaa Kyala muno gajĩiliile.

²⁵ Paapo abafwe bo basyũkile, bikũjaga bo ulwa bandũmi aba bali kũmwanya, aba batikwega nu kwegigwa.

²⁶ Looli isya kũsyũsigwa abafwe, bũle mukabalamo kalata ugwa Moose, pala Kyala aajobaga nkisyanjũ kũla kyakaga umooto? Kyala aalimmbũũlile Moose aatile, ‘Une ne Kyala gwa Abulahamu, Kyala gwa Isaka na Kyala gwa Jaakobo.’*

²⁷ Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa bũmi.† Umwe mukũsoba fiijo.”

Jesu ikũmanyisya ululagilo ulũkulũmba

(Matai 22:34-40; Lũũka 10:25-28)

²⁸ Po ummanyisi gwa ndagilo sya Moose jũmo, aabũũkile pala baalipo. Aabapĩliike bo bikũjobesania baabo, aasyageenie ukũti Jesu aabaamwile isya nalooli. Po joope alinkũndaalũũsya alinkũti, “Lo lũlagilo lũlikũ ulũkulũmba kũli syosa?”

²⁹ Jesu alinkũti, “Ulũkulũmba lo ulũ lukũti, ‘Pĩlika mwe Banyaisilaili! Unywa Kyala gwitũ jo Ntwa jũmojwene ntiga.

³⁰ Unnganege unywa Kyala gwako ni ndumbula jaako joosa, ni mbepo jaako joosa, na mahala gaako goosa, na maka gaako goosa!’‡

³¹ Ululagilo ulwa bũbili lo ulũ lukũti, ‘Ubaganenge abanino bo ulũ gwijiiganile ugwe.’§ Lukajako ululagilo ulũkulũmba ukũsikinda isi.”

³² Po paapo ummanyisi jũla alinkũti, “Moomuumo Mmanyisi! Ujobile isya nalooli ukũti Kyala ali jũmojwene ntiga, kangĩ akajako unjungi, jo jũũjo mwene.

³³ Ukũngana Kyala ni ndumbula jaako joosa, na mahala gaako goosa, na maka gaako goosa, nu kũbagana abanino bo ulũ gwijiiganile ugwe, kukĩndile ukũsookesya Kyala ifyabũpe na makemo.”

³⁴ Joope Jesu bo ammbwene ukũti ajobile isya mahala alinkũmbũũla alinkũti, “Ugwe ukaja kũbutali nu Bũnyafyale bwa Kyala.” Akaagelilepo umundũ najũmo ukũndaalũũsya kangĩ Jesu.

Meesija Mwana gwa Ndaabiti

(Matai 22:41-46; Lũũka 20:41-44)

³⁵ Jesu bo ikũmanyisya ndũpaso lwa tempeli, alinkũbalaalũũsya abandũ aba baalipo alinkũti, “Fiki abamanyisi baa ndagilo sya Moose bikũjoba ukũti Meesija Mwana gwa malafyale Ndaabiti?*

³⁶ Ndaabiti bo ikũlongosigwa na Mbepo Mwikemo aatile,

Unywa Kyala aalimmbũũlile unywa gwangu,

“Itũũgasye kukĩbafu kyangu ikiiliilo,

ubũjo ubwa lwimiko fiijo,

ukũfika apa nikũbabĩkaga abalũgu baako

paasi pa malũdi gaako.” †

* **12:26 12:26** Bala kalata gwa Ukũsooka 3:6. † **12:27 12:27** Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa bũmi Ubũjobi ubo kokũti Abulahamu, Isaka, na Jaakobo bũmi, bali pamopeene na Kyala kũmwanya. ‡ **12:30 12:29-30** Bala kalata gwa Ukũkũmbũka Ingomeelesyo 6:4-5. § **12:31 12:31** Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18. * **12:35 12:35** Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokũti Meesija. Bala iisya **Meesija** kũ Isyakũlingaania. † **12:36 12:36** Bala kalata gwa Isabũli 110:1.

37 “Ndaabiti juuho ikunnjoba Meesija ukuti Ntwa. Po Meesija ikujaga mwanaake buleebule?” Ikiundilo ikinywamu kya bandu kilinkupilikisya na lusekelo.

*Jesu ikubasoka abafundigwa isya bamanyisi baa ndagilo sya Moose
(Matai 23:1-36; Luka 20:45-47)*

38 Jesu bo ikubamanyisya alinkuti, “Mujege maaso na bamanyisi baa ndagilo sya Moose! Biiganile ukwenda bo bafwele imyenda imitali, ukuti abandu babaponiege ku lwimiko mu sokoni.

39 Bikwisalila ukutuugasya pa fikota ifya biimikigwa mu ngomaano, pabujo ubwa biimikigwa pa lusekelo.

40 Bikukabila mbusyobi ifyuma ku bakiikulu abafwile, kangi bikwiputa inyiipuuto indali, isya kulabaasya. Pi isiku lya bulongi, bikwisa kwambililaga ulufundo ulunywamu kwa Kyala!”

*Unkiikulu umfwile ikusoosya iikemo ukubakinda boosa
(Luka 21:1-4)*

41 Jesu bo ali ndupaso lwa tempeli, alinkutuugala ukuningisania ni kya kusopamo amakemo. Alinkubakeeta abandu bo bali pakusopa indalama. Abakabi baa bingi baasopangamo indalama nyingi.

42 Po alinkwisa joope unkiikulu jumo umfwile undondo, alinkusopa utusenti tubili.

43 Po paapo Jesu alinkubabilikila abafundigwa baake alinkuti, “Nalooli nikubabwala nikuti, unkiikulu uju umfwile undondo, asoosiisye indalama nyingi ukubakinda boosa aba basoosiisye nkya kusopamo amakemo.

44 Paapo abangi boosa basopile ifi beegile mfyuma fyabo ifi fijeelile, looli umfwile uju mbulondo bwake asoosiisye fyosa ifi aali nafyo, ifi aafisubilaga mbwami bwake.”

13

*Jesu ikubabwala ngaani abafundigwa ku ngubilo isi sikwisaga
(Matai 24:1-28; Luka 21:5-24)*

1 Po Jesu alinkusooka ndupaso lwa tempeli pamopeene na bafundigwa baake. Po umfundigwa gwake jumo alinkuti, “Gwe Mmanyisi, keeta amabwe aga ni nyumba isi muno fijiliile ukubagila ubununu!”

2 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bule, kusikeeta inyumba inywamu inunu isi? Litikwisa kujako iibwe ili lili pamwanya pi ibwe iinine. Goosa gikwisa koomoligwa!”*

3 Po baafikile pa Kyamba kya Misyunguti, Jesu aatugeele ukukeeta ku tempeli. Pabujo ubusita bandu, baa Peeteli, Jaakobo, Johani na Andeleja balinkunndaalusya balinkuti,

4 “Tubwale, inongwa isi kusijoba sikubonekaga ndili? Kimanyilo nki kikwisa kutunangisya ukuti isi sili kifuki ukuboneka?”

5 Jesu alinkubabwala alinkuti, “Mujege maaso, umundu najumo alingabasyobaga.

6 Abandu bingi bikwisa kubombelaga ingamu jangu, bikwisa kutigi, ‘Une ne Meesija!’ Bikwisa kubasofya abandu abingi.

7 Bo mukupilika isya bwite mbujo mbujo, mulingiisa kutiilaga. Isyo mpaka siboneke, looli ubumaliikisyo bo bukaali.

* 13:2 13:2 Goosa gikwisa koomoligwa itempeli jaaliisile kupanguligwa na Balooma ikynja kya 70 bo apaapiigwe Jesu Kilisiti.

8 Paapo ikiisu kimo kikwisa kulwaga ni kiisu ikingi, nu bunyafyale bumo bukwisa kulwaga nu bunyafyale ubungi. Tukwisa kujangako utuseniyenda mfiisu fingi, ni njala jikwisa kugwaga. Isyo sikwisa kujaga bo ulwa bwandilo bwa lubabo lwa nkiikulu ujū ali kifuki ukupaapa.

9 “Umwe mujege maaso, paapo abandū bikwisa kubatwalaga pabulongi, nu kubakoma ni fingoti mu sinagogi. Bikwisa kubatwalaga umwe nkyeni mbalongosi baa kiisu na mbanyafyale, paapo muli bafundigwa bangū. Kū njila ijo mukwisa kuufumusyaga une kumyabo.

10 INdumi iNunu ijaa Kyala jilumbiligwe mfikolo fyosa ifya bandū, bo bukaali ukufika ubumaliikisyo ubwa kiisu.

11 Bo bikubatwala pabulongi, mulingiipaakisyaga isya kujoba. Akabalilo ako mujobege syosa isi Kyala ikubapa, paapo isi mukujobaga sikaja syinu, looli sikufuma kwa Mbepo Mwikemo.

12 Kangi umundū ikwisa kummoohelaga ugwamyabo ukuti agogigwe, joope ugwise ikwisa kummoohelaga umwanaake ukuti agogigwe. Boope na baana bikwisa kubasambukilaga abapaapi baabo nu kubagoga.

13 Abandū boosa bikwisa kubabengaga umwe, paapo muli bafundigwa bangū. Looli ujū ikuumilila mpaka kummaliikisyo, jo ikwisa kupokigwa.

14 “Po mukwisa kukabona, ‘Akandū aka kikunyasya nu koonanga,’† kiimile pabūjo ubū katikulondigwa ukujapo. Ujū ikupilika amasyū aga, asyaganiege isi ngujoba. Isyo bo sikuboneka, po abandū aba bali mu Jutai babopelege mfyamba.

15 Joope umundū ujū ali pamwanya pa nyumba, alingasulukaga kukwegwa utundū twake utū tūli nnyumba jaake, looli abopege.

16 Kangi umundū ujū ali mu ngūnda alingagomokelangako kukaaja kukwegwa umwenda gwake.

17 Ahiili abaa fifuba na aba bikongesya abaana nkabalilo ako!

18 Mwipuutege ukuti isyo silingiisa kuboneka nkabalilo akaa mu fula.

19 Nkabalilo ako bukwisa kujako ubutolwe ubū bukabonekamo siku, ukufuma kubwandilo bwa kupeligwa ikiisu mpaka lilino. Kangi ubutolwe ubo butikwisa kujako siku.

20 Lina uNtwa akaakapimbwile akabalilo ako, akaajangapo najūmo ugwa kwisa kupa. Looli kunongwa jaa basunguligwa baake, Kyala akapimbwile akabalilo ako.

21 “Po nkabalilo ako, lina umundū ikubabūla ikuti, ‘Keeta, Meesija alipo apa!’ pamo, ‘Aliko kula!’ mulingiisa kwitika.

22 Namanga bikwisa kwisa abandū aba bikutungulupaga ukuti bo baa Meesija, nu kuti bakunguluka baa Kyala. Bikwisa kubomba ifimanyilo ifinywamu ni fiswigo, ukuti babasofye abandū, nu kuti lina sibagiile babasofye boope na basunguligwa baa Kyala.

23 Mujege maaso paapo mbabūlile kilingaani syosa isyo bo sikaali ukuboneka!”

Ukwisa kwa Nnyamundū

(Matai 24:29-35; Luuka 21:25-33)

24 “Looli nkabalilo ako, bo ingubilo isyo sikindile,
‘Iiisuba likwisa kuja ni ngiisi,

nu mwesi gutikwisa kusoosya undangalila gwake,

25 ni ndondwa sikwisa kusatukaga paasi ukufuma kumwanya.

† 13:14 13:14 Bala kalata gwa Ndaanieli 9:27; 11:31.

Nu tundu toosa utunywamu utu tuli kumwanya, tukwisa kujungaanika.†

26 “Po abandũ bikwisa kũmbona ne Nnyamundũ, bo ngwisa mmabingo na maka amingi nu busisya bwa Kyala.§

27 Une ngwisa kubatuma abandumi bangu ukuti bababungaanie abasunguligwa bangu, ukufuma mfibafu fyosa ifya pakiisu.

28 “Mumanyilege inongwa ijaa kufuma nkifwanikisyo ikya nkũjũ. Linga isamba syake ndeta, kangi amaani gatũlwile, mukamanya ukuti umpingo gusegeliile.

29 Bũbũbo na nuumwe bo mukusibona isyo syosa, aamumanyege ukuti ubumaliikisyo ubwa kabalilo akabiibi ako busegeliile.

30 Nalooli nikubabũla, abandũ abaa nkabalilo aka, batikwisa kumalika ukufwa, bo syosa isyo sikabombigwa.

31 Umpaalanga ni kiisu fikwisa koomoka, looli amasyũ gangũ gatikoomokamo siku.”

*Akajako ujũ alimeenye iisiku ilya kwisila Nnyamundũ
(Matai 24:36-44)*

32 “Akajako najũmo ujũ alimeenye iisiku na kabalilo akaa kwisa kwangu, boope na bandumi abaa kumwanya, joope uMwana, looli Taata mwene jo ameenye.

33 Mujege maaso, mukeetege, paapo mukakamanya akabalilo akaa kwisa Nnyamundũ kikujaga ndili.

34 Ukwisila kwake kuliti bo umundũ ujũ ikwenda injila, ikujileka inyumba jaake, ikubalagila ababombeli baake kukuti mundũ ni mbombo jaake, ikunndagila undindilili ukuti ajege maaso.

35-36 Po mujege maaso, ukuti umwene nyumba alingiisa kubaaga bo mwijibile pamo bo mugonile utulo. Paapo mukakamanya akabalilo aka ikwisa ukuti majolo, pamo pakilo pakati, pamo bo jikũkoolela ingongobe, pamo nulubunju.

37 Amasyũ aga nikubabũla umwe, go nikubabũla na bangi boosa. Mujege maaso!”

14

*Abalongosi bikujobesania isya kũngoga Jesu
(Matai 26:1-5; Lũka 22:1-2; Johani 11:45-53)*

1 Po paapo, gaasyele amasiku mabili ukwimba ikyaka kya Pasa,* ni kyaka ikya fisyesye ifisita nkese.† Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose baajobesaniaga injila jaa kũnkolelamo Jesu kũ bukumu, ukuti banngoge.

2 Looli balinkuti, “Tulingankolaga pa kyaka kya Pasa ukuti abandũ balingiisa kulũdukana.”

*Unkiikulũ ikũmpaka amafuta Jesu
(Matai 26:6-13; Lũka 7:36-50; Johani 12:1-8)*

3 Akabalilo kalakala Jesu na bafundigwa baake baali kũ Betanija, nnyumba jaa Simoni, ujũ bantigi uNkoma. Bo bali pakulyamo ifindũ, alinkwisa unkiikulũ jũmo ni supa jaa mafuta agaa lũma ulununu, agaa

‡ 13:25 13:24-25 Bala kalata gwa Jeesaia 13:10; 34:4; Joeli 2:10. § 13:26 13:26 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13. * 14:1 14:1 *HPasa* Bala kũ Isyakulingaania. † 14:1 14:1 *IKyaka ikya fisyesye ifisita nkese* Bala kũ Isyakulingaania.

ntengo unnywamu fiijo. Pakwigula, alinkukonyola amakosi gaa supa, alinkummoonelela pantu Jesu.

⁴ Abandu bamo aba baalipo pala, baakaleele, balinkujobesania balinkuti, “Mwe! Fiki ikubinika amafuta amanunu ago?”

⁵ Kwali kununu ukaulisya amafuta aga ku ndenali imia itatu,[‡] isi ngali bikupeeligwa abalondo!” Balinkunkemela fiijo unkiikulu jula.

⁶ Looli Jesu alinkuti, “Munndeke! Fiki mukuntaamya unkiikulu uju! Aambombiile imbombo inunu une.

⁷ Abalondo muli nabo amasiku goosa, mubagiile ukubatula akabalilo koosa aka mwiganile. Looli une ndikuja pakuja pamopeene na nuumwe bwila.

⁸ Umwene abombile isi abagiile, aanyooneliile amafuta aga ukuti agutendekesye umbili gwangu ukusyila kilingaani.

⁹ Nalooli nikubabula, poosa apa iNdumi iNunu ijaa Kyala jikulumbiligwaga pakisya, isi abombile unkiikulu uju sikujobigwaga ukunkumbukilamo.”

Juuta Isikalyoti ikwitika ukunndiila Jesu

(Matai 26:14-16; Luka 22:3-6)

¹⁰ Po Juuta Isikalyoti, jumo mbafundigwa baake kalongo na babili, alinkubuka ku bapuuti abalongosi kukunndiila Jesu.

¹¹ Abapuuti abalongosi bo bapiliike amasya gaa Juuta Isikalyoti, baahobwike fiijo. Balinkwitikana nagwe ukunhomba indalama. Po paapo Juuta alinkwanda ukulonda injila ijaa kunndiila.

Jesu na bafundigwa baake bikulya ifindu fya Pasa

(Matai 26:17-25; Luka 22:7-13, 21-23; Johani 13:21-30)

¹² Pi isiku ilya kwanda ilya kyaka ikya fisyese ifisita nkese, akabalilo aka akang’oosi kaa Pasa kikubooligwa, abafundigwa baake balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Tukakutendekesye kuugu ifindu fya Pasa?”

¹³ Jesu alinkubatama abafundigwa baake babili alinkubabula alinkuti, “Namwingile nkaaja akaa Jelusalemu, mukwakwaganila nu nnyambala jumo, apimbile indeko jaa miisi. Mukankongege.

¹⁴ Musingile nnyumba iji ikwingila. Mukambule umwene nyumba ukuti uManyisi ikukulaalusya ikuti, ‘Ikyumba kya baheesya kili kuugu? Ngulonda ukulilamo ikyaka kya Pasa pamopeene na bafundigwa bangu.’

¹⁵ Umwene nyumba ikwakubanangisya ikyumba ikinywamu ikya ku golofwa iki kitendekesiigwe, mo mukatendekesyeye ifindu fya Pasa kunongwa jitu.”

¹⁶ Abafundigwa baake balinkubuka ku Jelusalemu, balinkwakusyaga syosa bo muumo Jesu aajobiile. Po balinkutendekesya ifindu fya Pasa.

¹⁷ Jesu na bafundigwa baake kalongo na babili balinkufika pala nama-jolo.

¹⁸ Bo batugeele bali pakulyamo, Jesu alinkubabula alinkuti, “Nalooli nikubabula, jumo nkibugutula kyinu, uju ikulya na niine, jo ikundiila.”

¹⁹ Balinkusulumania, po jumoojumo alinkunndaalusya Jesu, alinkuti, “Bule, jo une?”

²⁰ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Jumo ndi mwe bafundigwa bangu kalongo na babili, uju ikutobela ikisyese mu mposi pamopeene na niine jo jujujo.

[‡] 14:5 14:5 Indenali imia itatu sifwene nu mfwalo gwa masiku imia itatu. Bala iisyu **Indenali** ku Isyakulingaania.

21 Une Nnyamundu angufwa bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo. Looli ahiili umundu uju ikuundiila ne Nnyamundu. Kwali kununu linga umundu ujo akaapaapiigwe.”

IFindu iFikemo ifya Ntwa

(Matai 26:26-30; Lũka 22:14-20; 1 Abakolinti 11:23-25)

22 Bo bali pakulya, Jesu alinkwega ikisyesy, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenya, alinkubapapo abafundigwa baake, alinkubabwula alinkuti, “Namwege, ugu go mbili gwangu.”

23 Alinkwega ikikombe ikya finga, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkubapapo, balinkunwa boosa nkikombe kilakila.

24 Alinkubabwula alinkuti, “Eli lyo ilopa lyangu ilya kunangisya ulwitikano§ lwa Kyala. Likooneka ukubapoka bingi.

25 Nalooli nikubabwula nikuti, ndikwisa kunwamo kangu ifinga mpaka pi isiku lila, ili angwisa kunwa ifinga imbya mBunyafyale bwa Kyala.”

26 Bo bimbile ulwimbo,* balinkusookapo ukubwuka ku Kyamba kya Misyunguti.

Jesu ikujoba ukuti Peeteli ikuja pakunkaana

(Matai 26:31-35; Lũka 22:31-34; Johani 13:36-38)

27 Po paapo Jesu alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, “Umwe mwesa mukunde, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ngwisa kunkoma antiimi, po ing’oosi sikwisa kubalanila.’†

28 Looli bo nsyakile, ngubatalilapo ukubwuka ku Galilai.”

29 Po Peeteli alinkunkaanika Jesu alinkuti, “Nalinga boosa bikukuleka, une ndikukuleka siku!”

30 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Nalooli nikukubwula uguwe, ikilo iki, bo ingongobe jikaali ukukoolela ulwa kabili, kungaana katatu.”

31 Umwene alinkukindilila ukujoba alinkuti, “Nalinga ko kufwa pamopeene na nungwe, ndikukukaana siku!” Abafundigwa baake boosa balinkujoba bo liliilo.

Jesu ikwipuuta mu ngunda gwa Getisemani

(Matai 26:36-46; Lũka 22:39-46)

32 Po Jesu na bafundigwa baake balinkubwuka pabujo ubwa mipiki igya misyunguti, ubu bikuti Getisemani. Po Jesu alinkubabwula alinkuti, “Namutugale papaapa bo ngwipuuta.”

33 Alinkubeega baa Peeteli, Jaakobo na Johani alinkuja pamopeene nabo, alinkusulumania nu kutaamigwa fiijo mu ndumbula jaake.

34 Po alinkubabwula alinkuti, “Indumbula jangu jisulumeenie ulwa kufwa. Namutugale papaapa, muje maaso.”

35 Alinkusemapo nkyeni panandi, alinkugwa ulupi, alinkwipuuta ukuti linga sibagiile akabalilo kaake akaa ngubilo kakinde.

36 Alinkujoba alinkuti, “Abba,‡ gwe Taata! Syosa sibagiile kumyako. Ngukusuma usookesyepo ingubilo isi.§ Leelo balingabombigwa ubwigane bwangu, looli ubwako.”

§ 14:24 14:24 **Ulwitikano** Bala ku Isyakulingaania. * 14:26 14:26 **Bimbile ulwimbo** Bo baliile ifindu fya Pasa, aBajuuta baali na kajilo akaa kwimba Isabuli 113-118. † 14:27 14:27 Bala kalata gwa Sakalija 13:7. ‡ 14:36 14:36 **Abba** Njobelo jaa Kialimaiki, kokuti Taata. § 14:36 14:36 **Usookesyepo ingubilo isi** NKigiliki bikuti Usookesyepo ikikombe iki.

³⁷ Po Jesu alinkubuka ku bafundigwa baake, alinkubaaga bagonile utulo. Alinkummbuula Peeteli alinkuti, “Simoni ugonile utulo? Bule, utoliigwe ukaja maaso na kukabalilo akanandi itolo?”

³⁸ Mujege maaso mwipuutege, ukuti mulingiisa kutoligwa ni ngelo. Mwiganile ukubomba kanunu, looli mukaja na maka.”

³⁹ Alinkubuka, kangi alinkwipuuta, alinkujoba amasyu galagala.

⁴⁰ Po alinkwisa, kangi alinkubaaga bagonile utulo, paapo amaaso gaabo gaali nu tulo twingi, bakaasimeenye ni sya kummwamula.

⁴¹ Alinkwisa ulwa katatu, alinkubabuula alinkuti, “Mukaali mukugona utulo nu kutusya? Sifwene! Akabalilo kafikile. Keeta, ne Nnyamundu angubikigwa mmaboko agaa bandu ababiibi.

⁴² Amusumuke! Tubuke. Keeta, undiili gwangu asegesiile.”

Bikunkola Jesu

(Matai 26:47-56; Luka 22:47-53; Johani 18:3-12)

⁴³ Po Jesu bo akaali ikujoba, nakalinga alinkufika Juuta Isikalyoti, ugwa ndi bala kalongo na babili, alinkwisa pamopeene ni kilundo kya bandu aba baakolile inyubo ni nduha. Abandu abo baafumile ku bapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta.

⁴⁴ Juuta bo akaali ukufika kwa Jesu, aababulile kilingaani ikimanyilo, aatile, “Uju ngwakumfipa,* jo jujo, mukankole, mukasookengepo nagwe kanunu itolo.”

⁴⁵ Nakalinga, Juuta alinkubuka kwa Jesu, alinkummbuula alinkuti, “Mmanyisi!” Po alinkumfipa.

⁴⁶ Po abandu bala balinkunkola Jesu.

⁴⁷ Jumo ndi bala baalipo, alinkukwaba ulubo, alinkunsenga imbulukutu untamwa gwa mpuuti unkulumba.

⁴⁸ Po paapo Jesu alinkujoba kumyabo alinkuti, “Bule, mwisile mukolile inyubo ni nduha ngati mukulikola inyambuta?”

⁴⁹ Bwila naatugalaga nkyeni mmyinu ndupaso lwa tempeli na manyisya, mukaalingolilemo siku! Leelo isi sili bo ulu, ukuti siboneke isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.”

⁵⁰ Po abafundigwa baake boosa balinkunndeka Jesu, balinkubopa.

⁵¹ Looli aalipo undumyana jumo uju ankongaga Jesu, aaliibigile ikilundo ikya mwenda. Balinkugela ukunkola,

⁵² leelo aaliipukunywile, aabalekiile umwenda, alinkubopa kitali.

Jesu nkyeni mbalongosi baa Bajuuta

(Matai 26:57-68; Luka 22:54-55, 63-71; Johani 18:13-14, 19-24)

⁵³ Abandu bala balinkummwega Jesu balinkuntwala kukaaja kaa mpuuti unkulumba,† kuno baabungeene boosa, abapuuti abalongosi, abalongosi baa Bajuuta na bamanyisi baa ndagilo sya Moose.

⁵⁴ Peeteli alinkunkonga Jesu pabutalipo, mpaka nkati ndupaso lwa nnyumba jaa mpuuti unkulumba. Po alinkutugala pamopeene na balindilili, alinkoota umooto.

⁵⁵ Po paapo abapuuti abalongosi bala na baa lukomaano lwa Sanihendilini‡ boosa, baalondaga ubakeeti ubwa kajaaga injila ijaa kungoga Jesu. Leelo balinkupondwa.

* **14:44 14:44 Uju ngwakumfipa** Ukufipana kaali kajiilo kaa Bajuuta ukumponia umundu, ukunangisya ulugano pamo ubumanyaani. Baafipana uannyambala ku nnyambala, unkiikulu ku nkiikulu kwene. † **14:53 14:53 Umpuuti unkulumba** Bala iisya **Abapuuti** ku Isyakulingaania.

‡ **14:55 14:55 Sanihendilini** Bala ku Isyakulingaania.

⁵⁶ Abandu bingi bannjobelaga ubukeeti bwa butungulu, leelo ubukeeti bwabo bwaleganaga.

⁵⁷ Na bangi balinkwima, balinkunjobela ubukeeti bwa butungulu, balinkuti,

⁵⁸ “Uswe twalimpiliike uju bo ikuti, ‘Une nikujoomola itempeli iji jijengiigwe na maboko. Kangi ku masiku matatu nikujenga ijingi isita kujengigwa na maboko.’ ”

⁵⁹ Poope ubukeeti bwabo balinkulegana.

⁶⁰ Po umpuuti unkulumba alinkwima pakati, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Ukukongana na isi abandu aba bikukusitaaka ugwe, bale utikwamula nalimo?”

⁶¹ Looli Jesu akaalimmwamwile nalimo. Po umpuuti unkulumba alinkunndaalusya kangi, alinkuti, “Bule, ugwe gwe Meesija, gwe Mwana gwa Kyala uNsisya?”

⁶² Jesu alinkummwamula alinkuti, “Eena, jo une. Umwe mukwisa kumbona ne Nnyamundu ndugeele kumwanya, pabujo bwimikigwa, kukibafu ikiililo ikya Kyala uMwene maka, bo ngwisa mmabingo agaa kumwanya.”§

⁶³ Po umpuuti unkulumba alinkunyaafulania imyenda gyake ukunangisya ubukalale, alinkuti, “Tukubulonda ubukeeti bwa fiki?”

⁶⁴ Mupiliike muno antukiile Kyala! Mukuti fiki umwe?” Boosa balinkunndonga ukuti kanunu agogigwe.

⁶⁵ Bamo balinkwanda ukunswela amata, balinkumpinya ni kitambala kumaaso, balinkummbulika ni fibuli, balinkunndaalusya balinkuti, “Gwe Meesija, kunguluka! Jo jwani akukomile?” Boope abalindilili balinkummwega, balinkunkoma na mapi.

Peeteli ikunkaana Jesu

(Matai 26:69-75; Luka 22:56-62; Johani 18:15-18, 25-27)

⁶⁶ Po Peeteli aali pabujo bwa ndupaso. Alinkwisa undindwana jumo ugwa mbabombi baa mpuuti unkulumba,

⁶⁷ alinkummbona Peeteli ikoota umoto. Alinkunnduusamila alinkuti, “Na nungwe gwali pamopeene na Jesu uNnasaleti.”

⁶⁸ Looli Peeteli alinkukaana alinkuti, “Ngasimanya isi kujoba ugwe, ndikusyagania.” Alinkusookapo apa aalipo, alinkubuka ku kifigo ikya lupaso. Nakalinga ingongobe jilinkukoolela.

⁶⁹ Undindwana jula alinkummbona kangi, alinkwanda ukubabwala aba baalyimile pala alinkuti, “Uju jo mwinaabo.”

⁷⁰ Looli umwene alinkukaana kangi. Akabalilo bo kakindilepo panandi, aba baalyimile pala balinkummbwala Peeteli balinkuti, “Nalooli ugwe uli mwinaabo, paapo uli Ngalilai bo ulwabo.”

⁷¹ Peeteli alinkwanda ukuguna nu kulapa, alinkuti, “Ngammanya umundu uju mukunnjoba.”

⁷² Nakalinga ingongobe jilinkukoolela ulwa kabili. Po Peeteli alinkulikumbuka iisya ili aajobile Jesu ukuti, “Ingongobe bo jikaali ukukoolela ulwa kabili, kungaana katatu.” Po alinkwinogona, alinkulila fiyo.

§ 14:62 14:62 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

15

Jesu bikuntwala kwa Pilati

(Matai 27:1-2, 11-14; Luuka 23:1-5; Johani 18:28-38)

¹ Po nūlubunju fiijo, abaa lukomaano lwa Sanihendilini ulu bikujamo abapuuti abalongosi, abalongosi baa Bajuuta, pamopeene na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, boosa balinkutumula inongwa jaa Jesu. Po balinkumpinya, balinkuntwala ku ndongosi gwa kiisu, ingamu jaake Pilati.

² Po Pilati alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Bule, ugwe uli Malafyale gwa Bajuuta?" Jesu alinkummwamula alinkuti, "Bo liliyo ujobile."

³ Po paapo abapuuti abalongosi balinkunsitaaka inongwa sii nyingi.

⁴ Po paapo Pilati alinkunndaalusya kangu alinkuti, "Utikwamula nasimo? Kana bikukusitaaka sii nyingi?"

⁵ Looli Jesu akaalyamwilepo nasimo. Po Pilati alinkuswiga.

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(Matai 27:15-26; Luuka 23:13-25; Johani 18:39-19:16)

⁶ Pa kyaka kya Pasa, Pilati aali nu lwiho ulwa kummwabula umpinyigwa jumo, uju abandu baalondaga ukuti aabuligwe.

⁷ Aalipo umpinyigwa jumo ingamu jaake aali jo Balaba. Umwene na banine baapinyigwe mu nnyololo paapo baabagogile abandu bo basambwike pakupinga ubulongosi bwa kiisu.

⁸ Kilinkubuka ikilundilo kya bandu kwa Pilati. Balinkunsuuma ukuti ababombele ulwiho lwake ulwa kummwabula umundu jumo.

⁹ Pilati alinkubalaalusya alinkuti, "Bule, mukundonda mbaabulile uMalafyale gwa Bajuuta?"

¹⁰ Pilati aasijobile sisiisi paapo aasyageenie ukuti abapuuti abalongosi baalintwele Jesu kumyake ku buufi itolo.

¹¹ Looli abapuuti abalongosi balinkubasonga abandu ukuti bansuume Pilati, abaabulile Balaba.

¹² Pilati alinkubalaalusya kangu alinkuti, "Po ndubulege nagwe uju umwe mukuti jo Malafyale gwa Bajuuta?"

¹³ Balinkulaata kangu alinkuti, "Nkomelele pa kikohekano!"

¹⁴ Pilati alinkubalaalusya kangu alinkuti, "Fiki? Abombile mbiibi nki?" Looli abeene balinkukindilila ukulaata balinkuti, "Nkomelele pa kikohekano!"

¹⁵ Paapo Pilati aalondaga ukukihobosya ikilundilo kya bandu, alinkubaabulila Balaba. Alinkulagila ukuti Jesu akomigwe ni fingoti, po alinkunsoosya ukuti bankomelele pa kikohekano.

Abasikali bikummwangelila Jesu

(Matai 27:27-31; Johani 19:2-3)

¹⁶ Po paapo ikilundilo kya basikali baa Balooma balinkummwega Jesu, balinkubuka nagwe ndupaso lwa nyumba jaa kitangaalala kya Pilati. Po abasikali boosa balinkubungaana pala.

¹⁷ Balinkumfwika unselekesye umfubiiifu ubutiitu, ugwa malafyale, ni ngiga ijaa miifwa muntu.

¹⁸ Balinkwanda ukumponia balinkuti, "Ugonile, gwe Malafyale gwa Bajuuta."

¹⁹ Balinkunkoma pantu ni ilaasi, kangu nu kunswela amata kumaaso. Balinkufugama, balinkunngwila ulupi ukummwangelila.

²⁰ Bo bamalile ukummwanganila, balinkumfuula unselekesye umfubifu ubutiitu, balinkumfwika kangu imyenda gyake. Po balinkusooka panja nagwe, balinkuntwala kukunkomelela pa kikohekano.

Jesu ikukomeleligwa pa kikohekano

(Matai 27:32-44; Luka 23:26-43; Johani 19:17-27)

²¹ Mu njila balinkwaganila nu mundu jumo aafumile mmigunda, iisaga nkaaja. Ingamu jaake Simoni, ugwise gwa Alikisanda na Lufu, ugwa nkaaja akaa mu Kilene. Jo balinkunkola balinkumfimbilisya ukumpimbila Jesu ikikohekano.

²² Balinkuntwala Jesu pabujo ubu bikuti Goligota, kokuti uLuraja Iwa Ntu.

²³ Balinkumpapo ifinga iji baalyongeenie nu nkota mila, ugwa kupungusya ukubaba, looli umwene alinkukaana ukunwa.

²⁴ Balinkunkomelela pa kikohekano, balinkujabana imyenda gyake ku njila jaa bulagusi, ukuti jwani ikwegaga guliku.

²⁵ Kaali kabalilo kaa sala jaa 3:00 nulubunju, akabalilo aka baalinkomeliile Jesu pa kikohekano.

²⁶ Pamwanya pa kikohekano, baasimbile inongwa iji baalinngogiile, baatile,

UMalafyale gwa Bajuuta

²⁷ Baalinkomeliile pa kikohekano palikimo na banyambuta babili, jumo kukibafu ikiililo, nu jungi kukibafu ikiimama. [

²⁸ Syabombiigwe bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Aabaliigwe pamopeene na batulanongwa."*]†

²⁹ Boope abandu aba bendaga pala, baasukaaniaga imitu ukummwilaamwa, baatigi, "Oho! Gwe mpangula tempeli nu kujijenga kangu ku masiku matatu,

³⁰ gwipoke gwimwene! Ika pa kikohekano!"

³¹ Bo lululo na bapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, baamulanilaga, bammwanganilaga baatigi, "Aabapokaga abangi, looli umwene akabagila ukwipoka.

³² Meesija uju, uMalafyale gwa Banyaisilaili, oko asuluke ula pa kikohekano, ukuti tukeete twende nu kummwitika!" Boope na aba baakomeleliigwe pa kikohekano pamopeene nagwe, bantukaga.

Ukwifwa kwa Jesu

(Matai 27:45-56; Luka 23:44-49; Johani 19:28-30)

³³ Ukwandila isala jaa 6:00 pamuusi, ingiisi jilinkugwa nkiisu kila kyosa, mpaka isala jaa 9:00.

³⁴ Po isala jaa 9:00, Jesu alinkulaata ukukoolela alinkuti, "Eloi! Eloi! Lama sabakitani?" Kokuti, "Kyala gwangu! Kyala gwangu! Fiki uundekile?"

³⁵ Abandu bamo aba baalyimile pala, bo bapiliike isi balinkuti, "Pilika! Ikummbilikila Elija."‡

³⁶ Umundu jumo alinkubopa, alinkujubika isipanji mu finga ingali, iji jilulile, alinkufyika ku lutete, alinkumpapo ukuti anwe, alinkuti, "Ndeke! Tukeete linga Elija ikwisa kukansulusya."

* 15:28 15:28 Bala kalata gwa Jeosaja 53:12. † 15:28 15:28 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka. ‡ 15:35 15:35 **Ikummbilikila Elija** Elija ikujobigwa apa, paapo abajuuta bingi biitikaga ukuti Elija akaafwile siku, looli Kyala aalimmwegile nkiisu bo muumi nu kubuuka nagwe kumwanya. Kangu baasubulaga ukuti Elija ikwisa kangu nkiisu. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 2:11; Malaki 4:5.

37 Po paapo Jesu alinkulaata ukukuuta, alinkufwa.

38 Hiihaalika lya tempeli§ lilingunyaafuka pakati na pakati, ukufuma kumwanya mpaka paasi. 39 Po undongosi gwa basikali ujū aalyimile nkyeni mwa Jesu, bo akeetile muno aafwiliile, alinkuti, "Nalooli umundu ujū aali Mwana gwa Kyala!"

40 Baalipo boope abakiikulu aba baakeetaga ukufuma pabutali. Mbakiikulu abo aalimo Malija ugwa ku Magatala, Salome, Malija unna gwa Jaakobo unandi na Joose.

41 Abakiikulu abo baalongoseenie na Jesu nu kumbombela mu Galilai. Baalipo na bakiikulu abangi abingi aba baafyukile nagwe ukubuka mu Jelusalemu.

Bikunsiya Jesu

(Matai 27:57-61; Luka 23:50-56; Johani 19:38-42)

42 Iisiku lila lyali lya kwitendekesya,* ukulembukila iisiku ilya pa Sabati. Amajolo bo gafikile,

43 alinkwisa umundu jumo umwimikigwa, ugwa ndakomaano lwa Sanihendilini, ingamu jaake Joosefu ugwa mu Alimatai. Joope umundu ujū aabugulilaga uBunyafyale bwa Kyala ukwisa. Alinkukiba ukumbukila Pilati, alinkunsuma ukuti ampepo umfimba gwa Jesu, akasyile.

44 Pilati bo ikupilika ukuti Jesu afwile litaasi, alinkuswiga, alinkunkoolela undongosi gwa basikali, alinkunndaalusya linga Jesu afwile nalooli litaasi.

45 Pilati bo asyageenie, alinkwitikisya ukuti Joosefu eege umfimba gwa Jesu.

46 Po Joosefu alinkula umwenda ununu. Alinkugusulusya paasi umfimba gwa Jesu ukufuma pa kikohekano. Alinkuguniembetelela mmwenda, alinkugubiika mwi ipumba ili lyasongoleliigwe kilingaani ndwalabwe. Po alinkubungulukisyapo iibwe pa kifigo ikya ipumba.†

47 Malija ugwa ku Magatala na Malija unna gwa Joose, baapabwene apa baagulambaliike umfimba gwa Jesu.

16

Jesu asyukile mbufwe

(Matai 28:1-8; Luka 24:1-12; Johani 20:1-10)

1 Po iisiku ilya pa Sabati bo likindile, Malija ugwa ku Magatala, Salome na Malija unna gwa Jaakobo, balinkula imikota gya kwa kugupaka umfimba gwa Jesu.

2 Po nulubunju fiijo pi isiku ilya pa ndungu,* balinkubuka kwi ipumba, bo iliisuba likwanda ukusooka.

3 Po balinkujobesania balinkuti, "Jwani, ikwakubungulusya iibwe lila pa kifigo ikya ipumba?"

4 Leelo balinkukeeta, balinkwaga iibwe libungulusiigwe. Hlibwe lyali inywamu fiijo.

§ 15:38 15:38 *Hiihaalika lya tempeli* lyali lya mwenda unsito. Lyajabaga mu tempeli ubujo bubili, ubwa Pabwikemo nu bwa Pabwikemo pa Pabwikemo. Bala iisya *tempeli* ku Isyakulingaania. * 15:42 15:42 *Iisiku lila lyali lya kwitendekesya* lyali isiku lya Nkihaano, iSabati jandaga Nkihaano namajolo. † 15:46 15:46 *Pa kifigo ikya ipumba* Amapumba gaabo baasongolaga ulwalabwe, gaafwanaga ngati mbako. * 16:2 16:2 *Iisiku ilya pa ndungu* Bala ku Isyakulingaania.

⁵ Balinkwingila nkati mwi ipumba, balinkummbona undumyana jumo ujw aafwele umwenda umwelu. Aatugeesye kukibafu ikiiliilo. Abakiikulu abo balinkunyomoka fiijo.

⁶ Po undumyana ujw alinkubabwula alinkuti, “Mulinganyomokaga. Mukandonda Jesu ugwa mu Nasaleti ujw aakomeleliigwe pa kikohekano. Akajapo apa! Asyukile! Isaga mukeete apa baalindambaliike.

⁷ Namubwukege mukababwule abafundigwa baake, nnoono Peeteli, ukuti ikubatalila ukubwuka ku Galilai. Uko ko mukwakummbonaga, bo muno aababwulile.”

⁸ Po paapo balinkusookapo pala pi ipumba, balinkubopa paapo lwabakomile ulutende, balinkutetema. Balinkusita nu kummbwula umundu najumo simo, namanga baatilaga.

*Jesu ikunsetukila Malija ugwa ku Magatala
(Matai 28:9-10; Johani 20:11-18)*

[
⁹ Jesu bo asyukile nulubunju fiijo pi isiku ilya pa ndungu, alinkunsetukila taasi Malija ugwa ku Magatala, ujw Jesu aasisoosiisye mmyake imbepo inyali ihaano na ibili.

¹⁰ Malija ujw alinkubwuka alinkwakubabwula bala baajaga pamopeene na Jesu. Akabalilo ako baali nkati nkwililiisya nu kulila.

¹¹ Looli abeene bo bapiliike ukuti Jesu mumi, kangu nu kuti Malija ugwa ku Magatala ammbwene, bakaaliitiike.

*Jesu ikubasetukila abafundigwa babili
(Luka 24:13-35)*

¹² Po piitaasi pali isi, abafundigwa babili bendaga mmigunda. Po Jesu alinkubabonekela mu njila, aalyandwike alinkuboneka ngati jwngi.

¹³ Balinkubwuka kangu ku Jelusalemu, balinkwakubabwula abafundigwa biinaabo, looli boope bakaabiitiike.

*Jesu ikubatuma abafundigwa baake
(Matai 28:16-20; Luka 24:36-49; Johani 20:19-23; Imbombo sya Batumigwa 1:6-8)*

¹⁴ Kummalikisyo, Jesu alinkubabonekela abafundigwa baake kalongo na jumo, bo bali boosa pakulyamo. Alinkubakemela fiijo kunongwa jaa bukafu bwa ndumbula syabo, paapo bakaabiitiike bala baalimmbwene bo asyukile.

¹⁵ Po paapo alinkubabwula alinkuti, “Namubwukege nkiisu kyosa, mukalumbililege iNdumi iNunu ijaa Kyala ku bandu boosa!

¹⁶ Ujw ikwitika, kangu nu koosigwa, jo ikupokigwa. Looli ujw atikwitika ikwisa kulongigwa.

¹⁷ Kangu aba bikwitika, bikubombaga ifika bo ifi. Mu ngamu jangu bikusikagaga imbepo inyali, bikujobaga injobelo imbya,

¹⁸ bikukolaga injoka, linga bikunwa kamo akagogi, katikuboonangaga, kangu bikubiikaga amaboko pa babine, po ababine bikubumbulukaga.”

*Jesu ikufyuka ukubwuka kumwanya
(Luka 24:50-53; Imbombo sya Batumigwa 1:9-11)*

¹⁹ Untwa Jesu bo amalile ukujoba na bafundigwa baake, alinkwegigwa ukufyuka kumwanya. Alinkutugala kumwanya, pabujw ubwimikigwa, kukibafu ikiiliilo ikya Kyala.

²⁰ Abafundigwa balinkubuka kukulumbilila moosamoosa. ƆNtwa aabombaga imbombo pamopeene nabo, alinkulisisimikisya iisyu lyake ni fika ifi baabombaga.]†

† **16:20 16:9-20** Baakalata bamo abaa ijolo bakaja nu tunandi utu.

iNdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti bo muno aasimbile **Luuka** **Iyakulongosya**

Kalata ujũ aasimbiigwe na Luuka ujũ aasimbile kalata gwa *Imbombo sya Batumigwa*. Akaali Njuuta looli aali Ngiliki ummanyili ujũ aali Nkilisiti. Ntũbalilo tũmo endaga pamopeene na Pauli ukũlũmbilila iNdumi iNunu. Mwa kalata ujũ, Luuka ikũlingaania imbombo sya Jesu kũ lubaatiko ulũnunu, ukũti abandũ aba bakaja Bajuuta basyaganie.

Mwa kalata ujũ silimo inongwa inyingi isi sikasimbigwa mwa baakalata abangi abaa Ndwitikano ulũpya, bo ukũpaapigwa kwa Johani uMoosi, ukũpaapigwa kwa Jesu ni nongwa syake isya mbũkeke, nũ kũlũmbilila kwa Johani uMoosi. Kangi ikũnangisya muno lujũiliile ulũgano lwa Kyala kũ bandũ baa lũko nũ lũko. Jesu aanangiisye ulũgano ulo kũ njila jaa kũbapangila abandũ kũ fifwanikisyo, bo ikya kapango akaa uNsamalija ununu (ulũtũulo lwa 10) nũ mwana unsohi (ulũtũulo lwa 15), nũ kũ njila jaa kũtũugala kanunu pamopeene nũ nsongesya songo ujũ aabengiigwe fiijo na bandũ (ulũtũulo lwa 19), nũ kũfinga ukũmpa ubũumi bwa bwila na bwila untũlanongwa ujũ aakomeleliigwe pa kikohekano (ulũtũulo lwa 23).

Isi silimo mwa kalata ujũ

Amasyũ gaa kwandila

Ukũpaapigwa kwa Jesu nũ bũkeke bwake

Imbombo jaa Johani uMoosi nũ kũgeligwa kwa Jesu

Jesu ikũmanyisya isya Bũnyafyale bwa Kyala nũ kũbomba ifika mu Galilai

Jesu ikũmanyisya nyingi isya aba bikũnkonga, bo ali mu njila ukũbũuka kũ Jelusalemu

Jesu ikwingila mu Jelusalemu nũ kũmanyisya amasikũ agaa kũmmaliikisyo

Ukũfwa kwa Jesu

Ukũsyũka kwa Jesu

Amasyũ agaa kwandila

¹ Kũmyako gwe mwimikigwa Tyofili:

Abandũ bingi biijũulile ukũsimba inongwa sya Jesu Kilisiti, isi syaboniike pakati pamyitũ.

² Basimbile inongwa isyo, bo ulũ baatũpangiile aba baasibwene nũ kũsifumusya ukũfuma kũbwandilo.

³ Ndondile kanunu ubwanalooli ubwa nongwa sya Jesu ukũfuma kũbwandilo, po na niine nsibwene ukũja kanunu ukũkũsimbila isyo syosa kũ lubaatiko,

⁴ ukũti ubwaganie ubwanalooli ubwa nongwa syosa isi umanyisiigwe.

Ukũkunguluka ubwa kũpaapigwa Johani uMoosi

⁵ Amasikũ aga Heloti aali malafyale gwa nkiisũ ikya Jutai, aalipo umpuuti* jũmo ingamu jaake Sakalija, ugwa nkibugutila kya bũpuuti ikya Abija. Uũkasi gwa Sakalija aali jo Elisabeti, ugwa nkikolo ikya Aaloni.†

* **1:5 1:5 Umpuuti** Bala iisya **Abapuuti** kũ Isyakũlingaania. † **1:5 1:5 Aaloni** aali gwamyabo gwa Moose, aali mpuuti ukũlũmba ugwa kwanda. Bala kalata gwa Ukũsooka 28:1-3.

6 Sakaliya na Elisabeti baali bagolofu nkyeni mwa Kyala, baasikongile kanunu indagilo syosa isya Kyala, kisita koonanga.

7 Abandu aba bakaali nu mwana, paapo Elisabeti aali nngumba, kangu baali bakangale.

8-9 Lwaliko ulubaatiko ulwa bapuuti ulwa kubomba imbombo mu tempeli.‡ Akabalilo kamo ndubaatiko ulu, kaali kabalilo akaa kibugutula ikya Abija. Bo ulu lwajiliile ulwiho ulwa bapuuti, baabombile ubulagusi.§ Po Sakaliya aasaliigwe ukwingila mu tempeli ukuti ookye lubani nkyeni mwa Kyala.

10 Bo ali mu tempeli ikookya, abandu bingi baali ndupaso lwa tempeli biipuutaga.

11 Po ugwandumi gwa Ntwa alinkunsetukila Sakaliya, aalyimile ikibafu ikya ku kiiliilo ikya kigemo kya kookela lubani.

12 Sakaliya bo ikummbona ugwandumi jula, aanyomwike, kangu aakoliigwe nu lutende.

13 Looli ugwandumi jula alinkummbuula alinkuti, "Sakaliya, ulingatilaga! Kyala apiliike ukusuma kwako, po ukasi gwako Elisabeti ikukupaapila umwana unnyambala, unkoolege ingamu ijaa Johani.

14 Apo kujaga nu lusekelo ulunywamu, kangu abandu bingi aabikuhoboka kunongwa jaa kupaapigwa kwake,

15 paapo ikujaga nu bukumba ubufuma ku Ntwa. Atikunwaga ifinga* pamo koosa kala aka kikugaalisya, kangu ikwisula Mbepo Mwikemo ukufuma bo ali ndwanda lwa nna.

16 Ikubagomokesyaga aBanyaisilaili bingi ku Ntwa, Kyala gwabo.

17 Ujo ikutalapo nkyeni mu Ntwa, bo ali na Mbepo Mwikemo na maka bo ulwa Elija,† ukubafwania abapaapi na baanaabo, kangu ukubagomokesya abatulanongwa amahala agaa bugolofu, nu kubatendekesya abandu ukummwambilila uNtwa."

18 Po Sakaliya alinkunndaalusya ugwandumi alinkuti, "Kandu nki aka kikumbela une ukwitika amasyu aga ukujaga gaa nalooli? Paapo une nu nkasi gwangu tuli bakangale, amasiku gakindle."

19 Ugwandumi alinkummwamula alinkuti, "Une ne Gabilieli, ne ngwima nkyeni mwa Kyala, andumile kukujoba na nungwe nu kukubula indumi iji inunu.

20 Ulu, paapo ukiitika isi ngubulile, utikujobaga mpaka iliisiku ili sikwisa kuboneka. Nalooli isi aasikuboneka pakabalilo kaake."

21 Akabalilo ako, abandu bala banguulilaga Sakaliya balinkunswiga, paapo aakaabiile ukusooka mu tempeli.

22 Bo ikusooka aatoliigwe ukujoba simo kumyabo, po abeene balinkumanya ukuti, finsetukiile fimo mu tempeli. Joope alinkujobela geene amaboko, aasyele nsita kujoba.

23 Amasiku gaake agaa kubomba imbombo sya bapuuti bo gamaliike, alinkubuka kukaaja.

24 Piitaasi ukasi gwake Elisabeti alinkuja ni kifuba, alinkuja nnyumba imyesi mihaano.

‡ 1:8-9 1:8-9 **Htempeli** Bala ku Isyakulingaania. § 1:8-9 1:8-9 **Ubulagusi** ABajuuta baasimbaga ingamu sya bandu mmabwe pamo mu ngili, baabiikaga mu nyambi pamo mwi ikopo. Baajugisya mpaka iliibwe limo ili lili ni ngamu jaa mundu lisooke nu kusatuka paasi. Ingamu iji jikutalapo ukusooka, jo uju baatigi asaliigwe. * 1:15 1:15 **Ifinga** Bala ku Isyakulingaania. † 1:17 1:17 **Elija** ABajuuta baakeetelelaga ukwisa kangu unkunguluka Elija, kukatendekesya ukwisa kwa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 3:1; 4:5.

²⁵ Alinkwinogona ukuti, “Isi syo isi uNtwa aambombiile une. Mmasiku aga, ambeliile ikisa nu kuusookesyapo isoni nkyeni mmbandũ.”

Ubwunguluka bwa nongwa jaa kupaapigwa Kilisiti

²⁶ Imyesi mihaano igya kuja ni kifuba Elisabeti bo gikindile, mmwesi gwa ntandatu, Kyala alinkuntuma ugwandami Gabilieli nkaaja akaa mu Nasaleti, aka kaali nkiisu ikya Galilai.‡

²⁷ Apo aalipo undindwana jumo, ingamu jaake aali jo Malija. Akaalimbeenyo siku unnyambala, aasingiliigwe nu mundu jumo, ingamu jaake ali jo Joosefu, ugwa ndujungu lwa malafyale Ndaabiti.§

²⁸ Ugwandami bo afikile kwa Malija alinkummbũla alinkuti, “Nikukuponia, ugwe gwe ukabile iliipyana! UNtwa ali na nungwe!”

²⁹ Malija alinkutaamigwa fiijo mu ndumbula, alinkwilaalũsya alinkuti, “Uwuponio ulu, lwa luko luki?”

³⁰ Po ugwandami alinkuti, “Malija, ulingatiilaga, paapo ukabile iliipyana ukufuma kwa Kyala.

³¹ Keeta, kukaba ikifuba, kupaapa umwana unnyambala, unkoolelege ingamu ijaa Jesu.

³² Umwana ujo ikujaga nkũlumba, ikukooleligwaga Mwana gwa Kyala uNkũlumba.* UNtwa Kyala ikumpapo ikikota kya butwa ikya mwisukulu Ndaabiti.

³³ Kangi ikubalongosyaga aBanyaisilaili bwila na bwila, uBunyafyale bwake butikumalikaga.”†

³⁴ Malija alinkunndaalũsya ugwandami alinkuti, “Une ngamanyamo siku unnyambala, po isi sikujaga buleebule?”

³⁵ Ugwandami alinkumwamula alinkuti, “Mbepo Mwikemo ikukwisila, goope na maka agaa Kyala uNkũlumba aagikukukupikila ngati kipepo. Kunongwa ijo umwana uju ikupaapigwa ikujaga mwikemo, ikukooleligwaga Mwana gwa Kyala.

³⁶ Keeta! Joope unkanu gwako Elisabeti, uju bantigi nngamba, mbukangale bwake ali ni kifuba ikya myesi ntandatu, ikya mwana unnyambala.

³⁷ Paapo kakajako aka abagiile ukutoligwa Kyala.”

³⁸ Po Malija alinkuti, “Keeta une, ndi mbombeli gwa Ntwa! Sijege bo muumo ujobiile kumyangu.” Po ugwandami alinkusookapo.

Malija ikubũka kukumponia Elisabeti

³⁹ Bo gakindile amasiku gamo, Malija alinkubũka mbibimbibi nkaaja akaa mfyamba akaa nkiisu ikya Jutai.

⁴⁰ Bo afikile kula alinkwingila nnyumba jaa Sakalija, alinkumponia Elisabeti.

⁴¹ Elisabeti bo apiliike uwuponio ulwa Malija, umwana ndwanda lwake aakinile. Elisabeti alinkwisula Mbepo Mwikemo,

⁴² alinkũlaata ukujoba alinkuti, “Usajiigwe ugwe mbakiikulu boosa, joope asajiigwe umwana uju kupaapaga!

⁴³ Fiki siinyaagile une isi, unna gwa Ntwa gwangu aanyendiile une?

⁴⁴ Paapo bo mbiliike iliisya ili gamboniisye, umwana uju ali ndwanda lwangu akinile ku lusekelo.

‡ **1:26 1:26** Galilai Bala ku Isyakulingaania. § **1:27 1:27** Ndaabiti Bala ku Isyakulingaania.

* **1:32 1:32** Umwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. † **1:33 1:33** Bala kalata gwa 2 Samweli 7:16; Ndaanieli 7:14; Jeesaja 9:7.

⁴⁵ Uſajiigwe gwe gwitiike ukuti aasikubombigwa sila ajobile kumyako uNtwa.”

Ulwimbo ulwa Malija ulwa kuntuufya Kyala

⁴⁶ Po Malija alinkuti,
 “Nguntuufya uNtwa ni ndumbula jangu,
⁴⁷ indumbula jangu jinsaaliile Kyala, uMpoki gwangu,
⁴⁸ paapo abubwene ubufujufu bwa mbombeli gwake.
 Keeta, ukufuma akabalilo aka,
 ingulilo syosa isya bandu bikunjobaga ukuya nsajigwa,
⁴⁹ paapo uGwa maka aambombiile ingulumba,
 ni ngamu jaake nyiikemo.
⁵⁰ Ikiabailisi kyake kilipo kuli aba bikuntiila,
 mu ngulilo syosa.
⁵¹ Abobile ingulumba ni kiboko kyake,
 aba bali na matingo mu ndumbula syabo, ababaleenie.
⁵² Abasulwisye abakulumba mfikota fyabo ifya butwa,
 abaa lwijiisyo abinwile.
⁵³ Abaa njala abiisukiisye utununu,
 abakabi abakagile maboko matupu.
⁵⁴ Abatulile ababombeli baake aBanyaisilaili,
 ukukumbuka ikibailisi kyake,
⁵⁵ ulwa bwila na bwila, bo muno aabatulile baataata,
 Abulahamu na lujungu lwake.”
⁵⁶ Malija aatugeele na Elisabeti imyesi mitatu buno, po alinkubuka kumyake.

Ukupaapigwa kwa Johani uMoosi

⁵⁷ Ubusiku bwa kupaapa Elisabeti balinkufika, alinkupaapa umwana unnyambala.
⁵⁸ Abapalamani na bakamu balinkupilika ukuti uNtwa ampeliile fiijo ikisa, balinkusekela pamopeene nagwe.
⁵⁹ Pi isiku lya lwele ukufuma pakupaapigwa umwana, balinkwisa kukummbuuta kukiye umwana.‡ Baalondaga ukumpa umwana ingamu jaa gwise, ijaa Sakalija.
⁶⁰ Looli unna alinkubaamula alinkuti, “Mma, ikukooleligwaga ijaa Johani.”
⁶¹ Abeene balinkummbuula balinkuti, “Nkikolo kyako akajapo najamo umundu ugwa ngamu bo ijo.”
⁶² Po balinkujobela amaboko ukunndaalusya ugwise ingamu ijaa kumpapo umwana.
⁶³ Sakalija alinkusuma ikitapwa ikya kusimbapo, alinkusimba alinkuti, “Ingamu jaake jo Johani.” Abandu boosa balinkuswiga.
⁶⁴ Palapala akanwa kalinkwiguka, ululimi lulinugoloka, alinkwanda ukujoba na kuntuufya Kyala.
⁶⁵ Abapalamani boosa abaa Sakalija lwabakolile ulutende. Inongwa isi syabalaniile nkaaja koosa akaa mfyamba fya mu Jutai.
⁶⁶ Abandu boosa aba baapiliike, balinkwilaalusya mu ndumbula syabo balinkuti, “Umwana uju ikujaga gwa luko luki?” Baajobaga bo ulo paapo amaka gaa Ntwa gaali pamopeene nagwe.

‡ 1:59 1:59 *Kukummbuuta kukiye umwana* Bala iisya *Ukubuitigwa kukiye* ku isyakulingaania.

Ulwimbo ulwa Sakalija ulwa kuntuufya Kyala

⁶⁷ Po Sakalija ugwise gwa mwanike, alinkwisula Mbepo Mwikemo, alinkukunguluka alinkuti,

⁶⁸ “Atuufigwege uNtwa Kyala gwa Isilaili, paapo abiisiile nu kubaabula abandu baake.

⁶⁹ Atupeele uMpoki ugwa maka,[§] ukufuma nkikolo ikya mbombeli gwake Ndaabiti.

⁷⁰ Bo muno Kyala aajobiile ijolo, ukwendela mbakunguluka baake abiikemo ukuti,

⁷¹ tupokigwe ku balugu biitu, mmaboko gaa bandu boosa aba bikutubenga,

⁷² ukunangisya ikibabiilisi ku biisukulu biitu, nu kukumbuka ulwitikano* lwake ulwikemo.†

⁷³ Ukulapa uko aalinndapiile umwisukulu gwitu Abulahamu,

⁷⁴ ukutupoka uswe mmaboko gaa balugu biitu, ukuti tummbombelege umwene kisita lutende,

⁷⁵ mbwikemo na mbugolofu, mmasiku goosa agaa buumi bwitu.

⁷⁶ Po ugwe gwe mwanangu, kukooleligwaga nkunguluka gwa Kyala uNkulumba, paapo kuntalilapo uNtwa

ukuntendekekesya umwene injila,

⁷⁷ ukubabuula abandu baake isya bupoki, ukwendela nkubahobokela ubutulanongwa bwabo.

⁷⁸ Kunongwa jaa kibabiilisi ikikulumba ikya Kyala gwitu, undangalila ukufuma kumwanya gukutwisila,

⁷⁹ ukubamulikila aba bali mu ngiisi na nkipapo ikya bufwe,‡ nu kutulongosya mu njila jaa lutengaano.”

⁸⁰ Umwanike Johani aakulile, amaka agaa kufuma kwa Mbepo Mwikemo galinkongelela. Alinkutugala ndungalangala, mpaka iisiku ili aaliinangi-isye ku Banyaisilaili.

2

*Ukupaapigwa kwa Jesu Kilisiti
(Matai 1:18-25)*

¹ Nkabalilo kala, umalafyale gwa Balooma ingamu jaake Agusiti, aalagiile ukuti abandu boosa mfiisu fya mbulongosi bwake babaligwe.

² Lwali lwa kwanda ukubala abandu, akabalilo aka Kilenio aalongosyaga ikiisu kya Silija.

³ Po abandu boosa baabukile kukuti mundu nkipanga kyake kukubaligwa.

⁴ Joope Joosefu alinkusookamo nkaaja akaa mu Nasaleti akaa nkiisu ikya Galilai, alinkubuka nkaaja akaa mu Betelehemu akaa nkiisu ikya Jutai, kuno aapaapiigwe umalafyale Ndaabiti, paapo Joosefu aali gwa ndujungu lwa Ndaabiti.

⁵ Aabukile kukubaligwa pamopeene na Malija ujū aalinsingiile. Akabalilo ako Malija aali ni kifuba.

§ 1:69 1:69 **UMpoki ugwa maka** NKigiliki bikuti *Imbembe jaa bupoki*. Mwa Kalata uMwikemo imbembe jaa kinyamaana kyo kifwanikisyo ikya mundu ugwa maka mingi. * 1:72 1:72 **Ulwitikano** Bala ku Isyakulingaania. † 1:72 1:72 Bala kalata gwa Ubwandilo 17:7. ‡ 1:79 1:79 Bala kalata gwa Jeesa 9:1-2.

6 Bo bali ku Betelehemu, Malija kalinkufika akabalilo kaake akaa kupaapa.

7 Alinkupaapa umwana gwa kwanda unnyambala, alinkunniembetelela imyenda igya baanike. Kangi alinkundambalika nkipondo ikya kulilamo ing'ombe, kunongwa jaa kuti Joosefu na Malija bakaabwagile ubwo nnyumba jaa baheesya.

Abatiimi bikwambilila inongwa isya kupaapigwa Jesu

8 Kifuki na pala baalipo, baaliko abatiimi aba baatugalaga ku lukubo, baalindililaga ing'oosi pakilo.

9 Ugwandumi gwa Ntwa alinkubabonekela nakalinga, undangalila ugwa Ntwa gwabamuliike ifibafu fyosa, balinkutiila fiijo.

10 Ugwandumi alinkuti, "Pilikisya, mungatiilaga, mbatwaliile umwe indumi inunu ijaa kubahobosya fiijo abandũ boosa.

11 Umwisyuga, umpoki apaapiigwe kunongwa jinu nkaaja akaa Ndaabiti, jo Meesija* uNtwa.

12 Ikimanyilo kumyinu kyo iki. Mukwakummwaga umwana umfyele, banniembeteeliile imyenda igya baanike, alambaleele nkipondo ikya kulilamo ing'ombe."

13 Nakalinga ugwandumi jula alinkuja ni kilundilo ikinywamu ikya bandumi abaa kumwanya, bantuufyaga Kyala baatigi,

14 "Atuufiigwe Kyala kumwanya,
na lutengaano lujeye nkiisu,
ku bandũ aba abiitiike ukubapapo iliipyana."

15 Abandumi balinkusookapo ukubũka kumwanya, abatiimi bala balinkujobesania balinkuti, "Ulu, tusookepo tubũke ku Betelehemu, tukakeete isi siboniike, isi uNtwa atubũlile."

16 Balinkubũka mbibimbibi ku Betelehemu. Balinkummwaga Malija na Joosefu, na mwana alambaleele nkipondo ikya kulilamo ing'ombe.

17 Bo bankeetile umwana, balinkubapangila abandũ inongwa isi ugwandumi aababũlile isya mwana jula.

18 Boosa aba baapiliike inongwa iji, baaswigile.

19 Looli Malija aagiinogoniile aga goosa na kugabiika mu ndumbula jaake.

20 Abatiimi bala balinkugomoka kuno bikunngindika na kuntuufya Kyala, ku syosa isi baasipiliike na kusikeeta, bo muno ababũlile ugwandumi.

Umwana ikupeeligwa ingamu

21 Hlisiku lya lwele ukufuma umwana pakupaapigwa bo lifikile, kalinkuja kabalilo kaa kummbuuta kukiye, balinkumpapo ingamu ijaa Jesu. Ingamu iji aapeeliigwe na gwandumi, bo unna akaali ukuja ni kifuba.

Jesu ikubiikigwa ku Ntwa

22 Akabalilo kaa kwelusigwa† kwa Joosefu na Malija bo kakindile, bo muno sijiliile indagilo sya Moose, baabũkile na mwana kula ku Jelusalemu kakummbiika ku Ntwa.

* **2:11 2:11 Meesija** Kokuti Kilisiti. Bala iisya **Kilisiti** ku Isyakulingaania. † **2:22 2:22 Akabalilo kaa kwelusigwa** Moose aabalagiile ukuti, unkiikulu linga apaapile umwana, atugalege amasiku amalongo mana kisita kupalamaasya akandũ akiikemo pamo ukwingila mu tempeli. Bo gakindile amasiku ago, atwalege iikemo ku tempeli ukuti eelusigwe. Bala kalata gwa Abanyaleebi 12:1-4.

23 Bo muno sisimbiigwe mwa kalata gwa ndagilo isya Ntwa Kyala ukuti, “Umwana unnyambala gwesa jula ugwa kwanda mu nna, abiikigwe ukujja mwikemo ku Ntwa.” ‡

24 Kangi baasoosiisye iikemo kunongwa jaa kwelusigwa, bo muno lwajiliile ululagilo ulwa Ntwa ukuti, basoosye ingunde ibili pamo ingungubija imwana ibili. §

25 Po akabalilo kala mu Jelusalemu, aalipo umundu jumo ingamu jaake Simyoni. Umundu ujo aali ngolofu, antiilaga Kyala, aasubulaga ukupokigwa aBanyaisilaili. Mbepo Mwikemo anndongosyaga,

26 aalimbuulile Simyoni ukuti atikufwa mpaka apa ikwisa kummbona Meesija gwa Ntwa.

27 Apo, Mbepo Mwikemo aalinndongwisye Simyoni ukubuka ndupaso lwa tempeli. Abapaapi baa Jesu bo bantwele Jesu ndupaso lwa tempeli, ukuti bammbombele bo muno syalagiliigwe mu ndagilo,

28 Simyoni alinkummwega, alinkumpagata, alinkuntuufya Kyala alinkuti,

29 “Gwe Ntwa,
unyitikisye ne mbombeli gwako mfwe nu lutengaano,
bo ulu gwafingile.

30 Amaaso gangu gabuwene ubupoki bwako,

31 ubu ubusetwile nkyeni mmbandwa boosa.

32 Bukujaga lamuli lwa kubamulikila boosa

aba bakaja Banyaisilaili,

nu kutwala ubusisya

ku bandu baako aBanyaisilaili.”

33 Inongwa isya mwana isi Simyoni aajobile, syabaswigiisye ugwise nu nna gwa Jesu.

34 Po Simyoni alinkubasaja, alinkummbuula Malija unna alinkuti, “Keeta, umwana uju abiikiigwe na Kyala, kunongwa jaa kubagwisya nu kubiinula abandu bingi mBanyaisilaili. Ikujaga kimanyilo iki kifumile kwa Kyala iki bamo bikukipingaga.

35 Po inyiinogono isya bingi sikujaga pabwelu. Na nungwe kwisa kubabigwaga mu ndumbula, ngati kulasigwa nu lubo.”

36 Kangi aalipo unkunguluka unkiikulu uju aali nkangale fiijo, ingamu jaake Ana. Aali mwana gwa Fanweli umfuma nkikolo ikya Aaseli. Bo atugeele ifyinja fihaano na fibili ukufuma pakwegigwa, undume alinkufwa.

37 Aali mfwele uju aali ni fiynja 84. Akabalilo koosa ako aajaga ndupaso lwa tempeli, iipuutaga nu kufipiika ifindu kunongwa jaa kunsuuma Kyala pakilo na pamuusi.

38 Akabalilo kalakala bo Simyoni ikujoba na Joosefu pamopeene na Malija, unkunguluka Ana alinkwisa apa baalipo. Po alinkuntuufya Kyala nu kufumusya inongwa isya mwana jula ku bandu boosa aba bankeetelelaga Kyala ukubaabula aBanyaisilaili.

39 Joosefu na Malija bo bamalile ukubomba ulubaatiko loosa ulwa ndagilo sya Ntwa, balinkubuka kumyabo ku Nasaleti nkiisu ikya Galilai.

40 Umwana jula alinkukula, Kyala alinkumpa amaka, amahala nu bundu. Iiipyana lya Kyala lyali pamopeene nagwe.

Jesu ndupaso lwa tempeli

‡ 2:23 2:23 Bala kalata gwa Ukusooka 13:2, 12, 15. § 2:24 2:22-24 Bala kalata gwa Abanyaleebi 12:6-8.

41 Kūkūti kyinja abapaapi baake Jesu baabūukaga kū Jelusalemu kūkusekela ikyaka kya Pasa.*

42 Jesu bo ali ni fyinja kalongo na fibili, aabūukile na bapaapi baake kula, bo muno lwajiliile ulwiho.

43 Amasikū gaa kyaka kya Pasa bo gamaliike, abapaapi baake balinkusookapo ukugomoka kukaaja, kisita kumanya ukuti umwana Jesu asyele kula kū Jelusalemu.

44 Bo bikugomoka kukaaja, baatigi Jesu ali nkibugutila ikya bendanjila. Bo bendile iisikū limo, po balinkwanda ukunndonda mbakamu na mbamanyaani,

45 bakaalimmbwene. Po balinkugomoka kula kū Jelusalemu kuno bikunndonda.

46 Amasikū matatu bo gakindile, balinkummbona ndupaso lwa tempeli, atugeele na bamanyisya ndagilo sya Moose, ikubapilikisya nū kubalaalusya.

47 Boosa aba bampilikisya, balinkunswiga fiijo amahala gaake nū kwamula kwake.

48 Boope abapaapi baake bo bammwagile ndupaso lwa tempeli, baaswigile fiijo. Po unna alinkunndaalusya alinkuti, “Mwanangu, fiki utubombiile bo ulu? Keeta! Une nū guuso tukulondile nū lutende!”

49 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Fiki mwandondaga? Bule, mukaameenye ukuti une ngulondigwa na Taata ukujā mu nyumba jaake?”

50 Looli abapaapi baake bakaasyageenie isi aababūulaga.

51 Po Jesu alinkugomoka na bapaapi baake kū Nasaleti, aabapilikaga. Unna alinkusibiika syosa isi mu ndumbula jaake.

52 Jesu alinkukula amahala, ubundu nū mbili, alinkunhobosya Kyala na bandu.

3

*Johani uMoosi ikutendekesya ukwisa kwa Jesu
(Matai 3:1-12; Maalika 1:1-8; Johani 1:19-28)*

1 Ikyinja kya 15 mbulongosi bwa malafyale gwa Balooma Tibelio, Pontio Pilati aalongosyaga nkiisu ikya mu Jutai. Heloti* aalongosyaga ikiisu ikya Galilai, joope Filipo ugwamyabo aalongosyaga mu Ituleja na mu Tulakoniti. Lisanija joope aalongosyaga mu Abilene.

2 Anasi na Kajafa baali bapuuti abalongosi.†

Akabalilo ako, Kyala alinkuntuma Johani umwana gwa Sakaliya ukulumbilila ndungalangala.

3 Po Johani alinkwenda ntwaja toosa utu twali kifuki nū lwisi Jolitani. Aalumbililaga ukuti abandū bapinduke, boosigwe, po Kyala ikubahobokela ubutulanongwa bwabo.

4 Isyo siboniike syo isi syasimbiigwe liijolo mwa kalata gwa nkunguluka Jeesa ukuti,

“Iiisyu lya mundu likukoolela ndungalangala likuti,
‘Mutendekesye unsebo ugwa kwendamo unywa!

Mugolosye injila syake!

5 Kūkūti lusooko lusyiligwe,

kūkūti kyamba nū twamba fitelamikigwege.

Apa paniongeele pagolosigwege,

* 2:41 2:41 **IPasa** Bala kū Isyakulingaania. * 3:1 3:1 **Heloti** Bala kū Isyakulingaania. † 3:2 3:2 **Bapuuti abalongosi** Bala iisyu **Abapuuti** kū Isyakulingaania.

apa pakaja kanunu pagwasigwege.

6 Po abandu boosa bikububona ubupoki bwa Kyala.' "‡

7 Abandu bingi bankongaga Johani kukoosigwa. Alinkubabwula alinkuti, "Umwe mwe baa ndajungu lwa njoka! Bale, mukuti mubagiile ukupona ulufundo lwa Kyala linga mukupinduka ku busyobi?"

8 Po munangisye iseke isi sikunangisya ukuti mupindwike. Muleke ukwinogona ukuti, 'Uswe taata jo Abulahamu.'§ Nikubabwula, Kyala abagiile ukugapela amabwe aga ukaja baana baa Abulahamu!

9 Ulu ubulongi bwa Kyala bufikile, bo ulwa mundu uju akolile indwanga, iitendekiisye ukutumula imipiki. Po umpiki ugu gutikupa iseke inunu, gukutumuligwaga nu kusopigwa mmooto."

10 Po ikilundilo kya bandu balinkunndaalusya balinkuti, "Ulu po tuti fiki?"

11 Johani alinkubaamula alinkuti, "Uju ali ni myenda mibili annjabile uju akaja ni myenda, joope uju ali ni findu annjabile uju akaja ni findu."

12 Abasongesya songo* boope baabwukile ukuti boosigwe, balinkunndaalusya Johani balinkuti, "Gwe Mmanyisi, na uswe tuti fiki?"

13 Alinkubaamula alinkuti, "Muleke ukusongesya isongo ukukinda ikipimo iki kibikiigwe."

14 Boope abasikali balinkunndaalusya balinkuti, "Na uswe tuti fiki?" Alinkubabwula alinkuti, "Muleke ukwega indalama sya bandu ku maka, mulingasitaakaga abandu isya butungulu, looli mufwanege nu mfwalo gwinu."

15 Akabalilo ako abandu baaguulilaga ukwisa kwa Meesija, boosa biinogonaga ukuti pamo Johani jo Meesija.

16 Looli Johani bo asyageenie isyo, alinkubaamula boosa alinkuti, "Une ngaboosya na miisi, looli ikwisa uju ali na maka ukunginda une, ngabagisya nu kwabula utukoba utwa filato fyake.† Umwene jo uju ikuboosyaga na Mbepo Mwikemo nu mooto.

17 Afwene nu mundu uju akolile mmaboko ikya kululuwukisya, iitendekiisye ukululuwusya. Bo aluluwusiisye, ikubungania mu ndamba, looli imikukujilo ikugikosya nu mooto ugu gutikusima siku."

18 Ku masyu ago na gangi amingi, Johani aabasokaga abandu nu kubalumbilila indumi inunu ijaa Kyala.

19 Akabalilo akangi Johani alinkunkemela umalafyale Heloti, paapo Heloti aalimmwegile Helotija unkasi gwa gwamyabo, na ku mbiibi nyingi isi aabombile.

20 Po Heloti alinkongelapo ububiibi, alinkumpinya Johani mu nnyololo.

Jesu ikoosigwa

(Matai 3:13-17; Maalika 1:9-11)

21 Abandu bingi bo bikoosigwa, joope Jesu alinkoosigwa. Bo ikwipuuta, kumwanya kulinkwiguka,

22 Mbepo Mwikemo alinkusuluka pamwanya pamyake, nu mbili bo ugwa ngunde. Iiisya lya Kyala ukufuma kumwanya, lilinkuti, "Ugwe gwe Mwanangu‡ uNkundwe, gwe niikyeliile na nungwe."

‡ 3:6 3:4-6 Bala kalata gwa Jeosaja 40:3-5. § 3:8 3:8 **Uswe taata jo Abulahamu** ABajuuta baatigi batikulongigwa paapo baana baa Abulahamu, uju aasunguliigwe na Kyala. Bala iisya **Abulahamu** ku Isyakulingaania. * 3:12 3:12 **Abasongesya songo** Bala ku Isyakulingaania. † 3:16 3:16 **Ukwabula utukoba utwa filato fyake** Imbombo ijo jaabombigwaga na batumwa. Bala iisya **Umtumwa** ku Isyakulingaania. ‡ 3:22 3:22 **Mwanangu** Bala iisya **UMwana gwa Kyala** ku Isyakulingaania.

Ikikolo kya Jesu Kilisiti
(Matai 1:1-17)

²³ Jesu bo ikwanda imbombo jaake, aali ni fyiinja amalongo matatu buno. Abandu biinogonaga ukuti Jesu aali mwana gwa Joosefu,

Joosefu aali mwana gwa Eli,

²⁴ Eli aali mwana gwa Matati,
Matati aali mwana gwa Leebi,
Leebi aali mwana gwa Meliki,

Meliki aali mwana gwa Jana,
Jana aali mwana gwa Joosefu,

²⁵ Joosefu aali mwana gwa Matatija,
Matatija aali mwana gwa Aamosi,
Aamosi aali mwana gwa Nahumu,
Nahumu aali mwana gwa Esili,
Esili aali mwana gwa Nagaji,

²⁶ Nagaji aali mwana gwa Maati,
Maati aali mwana gwa Matatija,
Matatija aali mwana gwa Semeji,
Semeji aali mwana gwa Joseki,
Joseki aali mwana gwa Jota,

²⁷ Jota aali mwana gwa Jwanani,
Jwanani aali mwana gwa Lesa,
Les aali mwana gwa Selubabeli,
Selubabeli aali mwana gwa Salatyeli,
Salatyeli aali mwana gwa Neli,

²⁸ Neli aali mwana gwa Meliki,
Meliki aali mwana gwa Andi,
Andi aali mwana gwa Kosamu,
Kosamu aali mwana gwa Elimatamu,
Elimatamu aali mwana gwa Eli,

²⁹ Eli aali mwana gwa Jooswa,
Jooswa aali mwana gwa Elieseli,
Elieseli aali mwana gwa Jolimu,
Jolimu aali mwana gwa Matati,
Matati aali mwana gwa Leebi,

³⁰ Leebi aali mwana gwa Simyoni,
Simyoni aali mwana gwa Juuta,
Juuta aali mwana gwa Joosefu,
Joosefu aali mwana gwa Jonamu,
Jonamu aali mwana gwa Elyakimu,

³¹ Elyakimu aali mwana gwa Meleja,
Meleja aali mwana gwa Mena,
Mena aali mwana gwa Matata,
Matata aali mwana gwa Natani,
Natani aali mwana gwa Ndaabiti,

³² Ndaabiti aali mwana gwa Jese,
Jese aali mwana gwa Obeti,
Obeti aali mwana gwa Boasi,
Boasi aali mwana gwa Salimoni,
Salimoni aali mwana gwa Nasoni,

³³ Nasoni aali mwana gwa Aminatabu,

Aminatabu aali mwana gwa Andimini, §
 Andimini aali mwana gwa Esoloni,
 Esoloni aali mwana gwa Pelesi,
 Pelesi aali mwana gwa Juuta,
³⁴ Juuta aali mwana gwa Jaakobo,
 Jaakobo aali mwana gwa Isaka,
 Isaka aali mwana gwa Abulahamu,
 Abulahamu aali mwana gwa Tela,
 Tela aali mwana gwa Naholi,
³⁵ Naholi aali mwana gwa Selugi,
 Selugi aali mwana gwa Lagau,
 Lagau aali mwana gwa Pelegi,
 Pelegi aali mwana gwa Ebeli,
 Ebeli aali mwana gwa Sala,
³⁶ Sala aali mwana gwa Kenani,
 Kenani aali mwana gwa Alipakisati,
 Alipakisati aali mwana gwa Semu,
 Semu aali mwana gwa Nwaka,
 Nwaka aali mwana gwa Lameki,
³⁷ Lameki aali mwana gwa Metusela,
 Metusela aali mwana gwa Enoki,
 Enoki aali mwana gwa Jaleti,
 Jaleti aali mwana gwa Mahalaleli,
 Mahalaleli aali mwana gwa Kenani,
³⁸ Kenani aali mwana gwa Enosi,
 Enosi aali mwana gwa Seti,
 Seti aali mwana gwa Atamu,
 Atamu aali mwana gwa Kyala.

4

Jesu ikugeligwa na Seetano *(Matai 4:1-11; Maalika 1:12-13)*

¹ Jesu bo iiswile Mbepo Mwikemo alinkusookako ku lwisi Jolitani, alinkulongosigwa na Mbepo Mwikemo ukubuka ndungalangala.

² Uko Jesu aageligwaga na Seetano amasiku amalongo mana. Amasiku ago aafipiikile ifindu.* Bo gamaliike injala jilinkunduma.

³ Po Seetano alinkummbuula Jesu alinkuti, "Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, libuule iibwe ili lisanuke ukuja kisyese."

⁴ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Ukulya fyene ifindu umundu akabagila ukuja mumi.'"[†]

⁵ Po Seetano alinkuntwala Jesu apa piinwike fiijo, nakalinga alinkunnangisya ifisu fyosa ifya pakiisu.

⁶ Seetano alinkuti, "Nikukupa ukuja malafyale gwa fiisu fyosa ifyo, pamopeene nu busisya bwake, paapo mbeeliigwe ubunyafyale bwa fiisu fyosa ifyo, une ngumpapo umundu gwesa ku bwigane bwangu.

⁷ Linga kufugama nu kunyiipuuta, fyosa fikujaga fyako."

§ 3:33 3:33 *Andimini* Mwa baakalata bamo basimbile Alamu pamo Alini. * 4:2 4:2 *Ukufipiika ifindu* Bala ku isyakulingaania. † 4:4 4:4 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 8:3.

8 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Mwa Kalata uMwikemo sisimbiigwe ukuti, ‘Ummwipuutege uNtwa Kyala gwako. Kangi ummbombelege mwene itolo.’” ‡

9 Po Seetano alinkundongosya Jesu mpaka ku Jelusalemu, alinkumbiika ndupaso lwa tempeli apa pali pamwanya fiijo, alinkumbiika alinkuti, “Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, isope paasi.

10 Utikufulala, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Kyala ikubatuma abandumi baake kunongwa jaako, bakulindilile.

11 Bikukupimba mmaboko gaabo, ukuti ungafulala ikilundi kyako pi ibwe.’” §

12 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Kalata uMwikemo ikuti, ‘Ulingangelaga uNtwa Kyala gwako.’” *

13 Seetano bo amalile ukungela Jesu ku njila syosa, alinkundeuka kukabalilo.

*Abandu abaa ku Nasaleti bikunikaana Jesu
(Matai 4:12-17; 13:53-58; Maalika 1:14-15; 6:1-6)*

14 Po Jesu alinkubuka nkiisu ikya Galilai, aalongosigwaga na Mbepo Mwikemo. Inongwa syake silinkubalanila ntwa toosa.

15 Umwene aamanyisya mu sinagogi† syabo, na bandu boosa aba baalimpiliike bantuufyaga.

16 Po Jesu alinkufika ku Nasaleti, nkaaja aka aakuliile. Pi isiku ilya pa Sabati‡ alinkwingila mu sinagogi bo muno lwajiiliile ulwiho lwake. Alinkwima ukuti abale Kalata uMwikemo.

17 Balinkumpa kalata ugwa nkunguluka Jeesa, alinkubalala, alinkupaaga apa mwa Kalata uMwikemo pasimbiigwe ukuti,

18 “Mbepo gwa Ntwa ikuundongosya, paapo Kyala aasungwile ukubalumbilila abalondo iNdumi iNunu. Andumile ukubafumukisya aba bali mu nnyololo, indumi jaa kwabuligwa kwabo,

na bafwa maaso ukukeeta kangi. Andumile ukubaabula aba baboneliigwe,

19 kangi ukufumusya akabalilo aka uNtwa ikwisa kukubasaja.” §

20 Bo amalile ukubala, alinkukupikila kalata jula, alinkunngomokesya umbombeli ugwa mu sinagogi, alinkutuugala ukwanda ukumanyisya. Abandu boosa aba baalimo mula balinkunnduusamila.

21 Po alinkubabula alinkuti, “Mupiliike amasyu ago agaa Kalata uMwikemo aga mbalile, siboniike umwisyugu.”

22 Boosa balinkunnjoba kanunu, balinkuswiga amasyu agaa ipyana aga ajobile, balinkuti, “Bule, ujua akaja jo mwana gwa Joosefu?”

23 Po joope alinkubabula alinkuti, “Mmeenye, mukaja pakujoba isya mbapingamu isi sikuti, ‘Gwe nganga, ibambuluse! Imbombo isi tusipiliike ukuti usibobile mu Kapelinaumu, usibombe na papaapa nkipanga kyako iki.’”

24 Alinkongelapo ukujoba alinkuti, “Nalooli nikubabula, akajako unkunguluka ujua ikwambililigwa nkaaja kaake.

‡ 4:8 4:8 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:13. § 4:11 4:10-11 Bala kalata gwa Isabuli 91:11-12. * 4:12 4:12 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:16. † 4:15 4:15 Isinagogi Bala ku Isyakulingaania. ‡ 4:16 4:16 Isabati Bala ku Isyakulingaania. § 4:19 4:18-19 Bala kalata gwa Jeesa 61:1-2.

25 Mmasikũ gaa nkunguluka Elija,* ifula jikaatimile ifyinja fitatũ ni myesi ntandatũ, injala inywamu jaaliisile nkiisũ kyosa ikya Isilaili. Nalooli nikubabũula, akabalilo ako baalipo abafwile bingi nkiisũ iki,

26 leelo Elija akaatũmiigwe kũli jũmo mbafwile bala abaa nkiisũ kya Isilaili, looli aatũmiigwe kũ mfwile gwa nkipanga kya Salepati kifuki na mu Sitoni.

27 Kangi mmasikũ gaa nkunguluka Elisa,† baalipo abandũ bingi aba baali nũ bukoma nkiisũ kya Isilaili. Leelo akaalyelũsiigwe najũmo, looli Elisa aalimbũmbũlwisye Naamani mwene ujũ aafumile nkiisũ kya Silija!”

28 Po abandũ boosa aba baali mu sinagogi, bo bapĩliike amasyũ ago, baakaleele fiijo.

29 Balinkwĩma, balinkũnsoosyamo kũ maka nkipanga kyabo, iki kyali pamwanya pa kyamba. Balinkũntwala kũ lupanga ulwa kyamba ukũti banngutile paasi.

30 Leelo umwene aalyendile pakati pamyabo, alinkũsookapo.

Jesu ikũjikaga imbepo inyali

(Maalika 1:21-28)

31 Po Jesu alinkũbũuka kũ Kapelinaũmu, akaaja akaa nkiisũ ikya Galilai. Pi isikũ ilya pa Sabati aalingiile mu sinagogi, alinkũbamanisya abandũ.

32 Balinkũswiga fiijo imanyisyo syake, paapo syali manyisyo sya maka, aamanyisya ngati mundũ undagili.

33 Mu sinagogi mula aalimo umundũ ujũ aali ni mbepo inyali, jilinkũlaata fiijo,

34 jilinkũti, “Gwe Jesu, gwe gwa mu Nasaleti, kũlonda ifiki kũmyitũ? Bũle, gwisile kũkũtũpyuta? Ngũmeenye ukũti ugwe gwe gwani. Uli Mwikemo gwa Kyala!”

35 Jesu alinkũjikemela imbepo inyali jila alinkũti, “Myeka! Sookamo mmundũ ujũ!” Po imbepo inyali jila jilinkũngwisya pakati pamyabo, jilinkũsooka kisita kũmfulasya.

36 Abandũ boosa balinkũswiga fiijo, balinkũjobesania balinkũti, “Tũkasibonamo bo isi! Umundũ ujũ ikũsikaga imbepo inyali kũ bũlagili na kũ maka gaake, po syope sikũsooka!”

37 Inongwa sya Jesu silinkũbalanila nkiisũ kila kyosa.

Jesu ikũbabũmbũlũsya ababine bingi

(Matai 8:14-17; Maalika 1:29-39)

38 Jesu alinkũsookamo mu sinagogi, alinkũwingila mu nyumba ijaa Simoni.‡ Uũna gwa nkasi gwa Simoni aakoliigwe fiijo ni sekema, balinkũnsũma Jesu ukũti ammbũmbũlũsye.

39 Po alinkũwĩma kifuki nũ mbine, alinkũjikemela isekema jila, jilinkũsookamo. Nakalinga unkiikũlũ jula alinkũsumuka, alinkũwĩma nũ kwanda ukũmbombela Jesu na bafundigwa baake.

40 Iisũba bo likũjonga, abandũ boosa balinkũntwalila Jesu abandũ bingi aba baali nũ bũbine ubwa lũko nũ lũko. Umwene alinkũbũika amaboko gaake pamwanya pa kũkũti mbine, alinkũbabũmbũlũsya.

41 Kangi imbepo inyali syasookaga mmbandũ bingi, kũno syajwegaga syatigi, “Ugwe uli Mwana gwa Kyala!” Jesu aasikemelaga nũ kũsibũula ukũti silingajobaga, paapo syalimmeenye ukũti jo Meesija.

* 4:25 4:25-26 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 17:8-24. † 4:27 4:27 Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 5:1-19. ‡ 4:38 4:38 **Simoni** Piitaasi Jesu aalimpeelee ingamu ijaa Peeteli.

⁴² Bo kukiile, Jesu alinkusookamo nkaaja kala, alinkubũuka pabũjo bũmo ubũ bakajapo abandũ. Ikilũndilo ikinywamu ikya bandũ balinkũndonda, kubũbo balinkũfika apa aalipo. Baagelile ukũnsigila ukũti alingasookapo.

⁴³ Looli umwene Jesu alinkubabũula alinkũti, “Ngũlondigwa ukufumusya iNdũmi iNunu ijaa Bũnyafyale bwa Kyala§ ntwaja utungi toope. Jo nongwa iji naatumigwe.”

⁴⁴ Po Jesu aalũmbililaga mu sinagogi isya nkiisũ ikyo.

5

Jesu ikũbabilikila abafundigwa abaa kwanda (Matai 4:18-22; Maalika 1:16-20)

¹ Hliisikũ limo Jesu aalyimile kũmbali kwa sũmbi Genesaleti.* Abandũ bingi baapapateene ukũti bapilikisye iisyũ lya Kyala kũmyake.

² Kũmbali kwa sũmbi, Jesu alinkũgabona amabooti mabili. Abalobi bakaalimo, paapo baasukaga inyeelo syabo.

³ Jesu alinkwingila mwi ibooti limo, ili lyali lya Simoni. Alinkũnsũma Simoni ukũti alisemekesye panandi nkati mwa sũmbi. Po Jesu alinkũtũgala mwi ibooti alinkũmanyisya ikilũndilo kila ikya bandũ.

⁴ Bo amalile ukũmanyisya, alinkũmbũula Simoni alinkũti, “Ubuuke pakati pa nyanja, mukataagile inyeelo syinu, mulobe iiswi.”

⁵ Simoni alinkũmmwamula Jesu alinkũti, “Gwe Ntwã, tũbombile imbombo ingafu ikilo kyosa, tukakabapo nakamo, po tukabagila ukũkaba simo pamuusi. Looli paapo ujobile ugwe, tukutaagila inyeelo.”

⁶ Bo bataagiile inyeelo, baalobile iiswi inyingi fiijo, inyeelo syabo silinkwanda ukũnyaafuka.

⁷ Po balinkũbakoopa abiinaabo aba baali mwi ibooti ilingi, ukũti biise kukubatũula. Balinkwisa, balinkwisũsya iiswi amabooti gomabiili, na mabooti galinkwanda ukwibila.

⁸ Simoni ujũ ingamu ijingi aali jo Peeteli, bo asibwene isyo, alinkũfugama nkyeni mwa Jesu alinkũti, “Gwe Ntwã, sookapo apa ndipo, paapo une ndi ntũlanongwa!”

⁹ Umwene na bangi boosa aba baali pamopeene nagwe, baaswigile fiijo kũnongwa jaa nswi inyingi isi baalobile.

¹⁰ Boope baa Jaakobo na Johani, abanya Sebetai, aba baali balobi banine baa Simoni, baaswigile fiijo. Po Jesu alinkũmbũula Simoni alinkũti, “Ulingatiilaga, ukwandila akabalilo aka, kulobaga abandũ.”†

¹¹ Po baagabiikile amabooti gaabo pi isiilya, balinkũfileka fyosa, balinkũnkonga Jesu.

Jesu ikũmbũmbũlũsya uncoma (Matai 8:1-4; Maalika 1:40-45)

¹² Hliisikũ limo Jesu bo ali nkaaja kamo, aalipo umundũ ugwa bukoma umbili goosa. Bo ammbwene Jesu, alinkũfugama nũ kwĩnama mpaka paasi nkyeni mmyake, alinkũlamba alinkũti, “Gwe Ntwã, linga gwiganile ukũmbalamaasya, ubagiile ukũnyeelũsya.”

§ 4:43 4:43 **UBũnyafyale bwa Kyala** Bala kũ Isyakũlingaania. * 5:1 5:1 **Sũmbi Genesaleti** fji jo ngamu ijingi jaa sũmbi Galilai. † 5:10 5:10 **Kulobaga abandũ** ko kubalũmbilila abandũ nũ kubabũngaania ukũmmwitika Jesu.

13 Jesu alinkugolosya ikiboko kyake, alinkumpalamaasya,‡ alinkuti, “Niiganile, elukaga.” Nakalinga ubukoma bulinkusookamo mu mbili gwake.

14 Alinkunkaanisya umundu jula alinkuti, “Ulingambuuwaga umundu najamo inongwa isi! Looli ubuuke ukiinangisye ku mpuuti. Kangi utwale iikemo lya kwelusigwa ku tempeli, ukunangisya ukuti ubumbulwike, bo muno sikulagila indagilo sya Moose.”§

15 Poope inongwa sya Jesu silinkongelapo ukubalanila. Po abandu bingi baabungaana ukumpilikisya nu kubumbulusigwa ububine bwabo.

16 Po umwene aasookangapo, aabuwaga pabujo ubu bukaja na bandu, ukuti iipuute.

*Jesu ali na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa bwa bandu
(Matai 9:1-8; Maalika 2:1-12)*

17 Hlisiku limo Jesu aali mu nyumba jimo, aamanyisyaga abandu. ABafalisai* na bamanyisi baa ndagilo sya Moose† ukufuma ntwaja toosa utwa Galilai nu twa Jutai, na nkaaja akanywamu akaa Jelusalemu, baatuugeele apo. Amaka gaa Ntwaa Kyala gaali nagwe ukubumbulusya ababine.

18 Po balinkwisa abandu bamo, baalimpimbile pa bulili umundu ujw aalalile. Balinkulonda ukumwingisya nnyumba ukuti bammbiike nkyeni mwa Jesu, ammbumbulusye.

19 Leelo baatoliigwe ukumwingisya umbine jula nnyumba kunongwa jaa kilundilo kya bandu. Po balinkubuka pamwanya pa nyumba,‡ balinkupangula, balinkunsulusya mpaka apa Jesu aalipo.

20 Jesu bo alubwene ulwitiko lwabo, alinkummbuula umbine jula, alinkuti, “Mmanyaani, uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako.”

21 Po abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai bala balinkwanda ukwinogona mu ndumbula syabo, balinkuti, “Jo jwani ujw? Ikuntuuka Kyala! Akajako umundu ujw abagiile ukuhobokela ubutulanongwa, looli jo Kyala mwene!”

22 Looli Jesu alinkusimanya syosa isi biinogonaga, alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki mukwinogona bo ulo mu ndumbula syinu?”

23 Liliku ipepe, ukummbuula ukuti, ‘Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako,’ pamo ukuti, ‘Sumuka, gwendege?’

24 Po musyaganiege ukuti une ne Nnyamundu,§ ndi na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa nkiisu muno...” Po alinkummbuula ujw aalalile alinkuti, “Nikukubula, sumuka, pimba ubulili bwako, buukaga kukaaja kaako.”

25 Nakalinga umundu jula alinkusumuka nkyeni mmyabo, alinkupimba ubulili ubu aalambaleelepo, alinkubuka kukaaja kaake, kuno ikuntuufya Kyala.

26 Boosa balinkuswiga, balinkuntuufya Kyala, balinkuja nu latende, balinkuti, “Liilino tusibwene isya kuswigisya.”

*Jesu ikubakoolela abatulanongwa ukuti bankonge
(Matai 9:9-13; Maalika 2:13-17)*

‡ 5:13 5:13 Alinkumpalamaasya ABajuuta biinogonaga ukuti mwiko ukumpalamaasya ukoma. Linga umundu ampalamaasiisye, kwali mwiko ukubuka kukwipuuta. § 5:14 5:14 Bala kalata gwa Abanyaleebi 14:1-32. * 5:17 5:17 ABafalisai Bala ku Isyakulingaania. † 5:17 5:17 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose Bala ku Isyakulingaania. ‡ 5:19 5:19 Pamwanya pa nyumba Bala iisya Inyumba sya Bajuuta ku Isyakulingaania. § 5:24 5:24 Nnyamundu Bala ku Isyakulingaania.

²⁷ Piitaasi Jesu aasookile mu nyumba jila, alinkummbona unsongesya songo jumo, ingamu jaake Leebi, aatugeesye apa bikusongesya isongo. Jesu alinkummbuula alinkuti, “Ungongege.” ²⁸ Leebi alinkufileka fyosa, alinkusookapo, alinkunkonga Jesu ukufuma akabalilo kala.

²⁹ Leebi alinkuntendekekesya Jesu ifindu fya lusekelo ulunywamu nnyumba jaake. Kangi kyalipo ni kilundilo ikinywamu ikya basongesya songo na bandu abangi aba baalyaga pamopeene nabo.

³⁰ Po aBafalisai na bamanyisi baabo abaa ndagilo sya Moose, buumanaga na bafundigwa baa Jesu, balinkuti, “Fiki mukulya nu kunwa pamopeene na basongesya songo na batulanongwa?”

³¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Abakafu batikundonda unganga, looli beene ababine!”

³² Ngiisa kukubakoolela abagolofu, looli niisile kukubakoolela abatulanongwa, ukuti bapinduke.”

*Jesu ali ni manyisyo inunu ukusikinda isya ijolo
(Matai 9:14-17; Maalika 2:18-22)*

³³ Po balinkujoba kwa Jesu balinkuti, “Abafundigwa baa Johani uMoosi bikufipiika ifindu kaa kingi nu kwipuuta, boope aBafalisai. Keeta abafundigwa baako bikulya nu kunwa amasiku goosa?”

³⁴ Leelo Jesu alinkubaamula alinkuti, “Kali mubagiile ukubapinya ukuti bafipiike ifindu aba bapaaliigwe pa bwegi, bo umwega nkiikulu ali pamopeene nabo?”

³⁵ Looli amasiku aga gikwisa, aband u bikwisa kunsoosyapo umwega nkiikulu pakati pa baheesya baake. Po bikwisa kufipiikaga ifindu.”

³⁶ Alinkubabuula mfifwanikisyo alinkuti, “Akajako umundu uj u ikunyaafula ikigamba ikya mmwenda umpya nu kusunelapo pa mwenda unkuulu. Linga abombile bo uo, bo anyaafwile umwenda umpya, ni kigamba ikya mwenda umpya kitikubagisya nu mwenda unkuulu.

³⁷ Kangi akajapo umundu uj u ikukusya ifinga imbya mfinyambi ifikulu. Paapo linga abombile bo uo, ifinyambi fikunyaafuka, ifinga jikooneka, ni finyambi fikoonangika.*

³⁸ Looli aband u bikubiika ifinga imbya mfinyambi ifipya.

³⁹ Kangi akajapo umundu uj u anwile ifinga ingulu, ukuti anyonywe ifinga imbya, paapo ikuti, ‘Inguulu jo nunu.’”

6

*Jesu jo Ntwa gwa Sabati
(Matai 12:1-8; Maalika 2:23-28)*

¹ Pi isiku limo ilya pa Sabati, Jesu na bafundigwa baake bendaga mmigunda. Abafundigwa baake balinkwanda ukupulula ifisaasali nu kufigisa mmaboko nu kulya.

² Po aBafalisai bamo balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Fiki mukupulula? Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati!”*

³ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Bule, mukabalamo Kalata uMwikemo isi aabombile umalafyale Ndaabiti na banine bo bali ni njala?”

* **5:37 5:37** Jesu aamanyisyaga imanyisyo imbya kangi inunu ukukinda isya Bafalisai. Imanyisyo isya Bafalisai syali nguulu. * **6:2 6:2** Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati Indagilo sya Bajuuta siitikisyaga umundu ukupulula inganu panandi, mu ngunda gwa mundu ujungi (Ukukumbuka Ingomeesyo 23:25). ABafalisai buumanaga paapo ukupulula inganu baatigi babombile imbombo.

4 Aalingiile mu nyumba jaa Kyala, aalyegile ifisyesye ifiikemo ifi baaliitikisiigwe ukulya beene abapuuti, aaliile, aabapeele na banine aba aali nabo.”†

5 Jesu alinkubabuula alinkuti, “Nnyamundu jo Ntwa gwa Sabati.”

Jesu ikumbumbulunya umundu pi isiku ilya pa Sabati

(Matai 12:9-14; Maalika 3:1-6)

6 Iiisiku ilingi ilya pa Sabati, Jesu alinkwingila mu sinagogi, alinkumanyisya. Nkati mula, aalimo umundu jumo uju ikiboko kyake ikya ku kiiliilo kyalalile.

7 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai balinkuntegelela Jesu, ukuti bammbone linga ikumbumbulunya umundu pi isiku ilya pa Sabati, ukuti basyage simo isya kunsitaaka.

8 Looli Jesu alinkusimanya inyiinogono syabo, alinkumbuula jula ugwa kiboko iki kilalile, alinkuti, “Sumuka, gwime pakati!” Alinkusumuka na kwima.

9 Po Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nikubalaalusya umwe ukuti, bule, siitikisiigwe ukubomba inunu pamo imbiibi pi isiku ilya pa Sabati? Ukupoka ubuumi pamo ukuboonanga?”

10 Jesu alinkubalusamila boosa, alinkumbuula umundu jula alinkuti, “Golosya ikiboko kyako.” Alinkukigolosya ikiboko kyake, kilinkubumbuluka, kilinkuja kikafu.

11 Baakaleele fijo, balinkujobesania ukuti bammbombele buleebule Jesu.

Jesu ikubasala abatumigwa kalongo na babili

(Matai 10:1-4; Maalika 3:13-19)

12 Iiisiku limo, Jesu alinkubuuka ku kyamba kukwipuuta, uko ko alinkusuma kwa Kyala ikilo kyosa.

13 Nulubunja, alinkubakoolela abafundigwa baake. Ndi abo alinkubasungula kalongo na babili, alinkubabiika ukuja batumigwa.‡

14 Ingamu syabo baali bo baa Simoni (uju Jesu aalimpeelee ingamu ijaa Peeteli) na gwamyabo Andeleja, Jaakobo, Johani, Filipino, Balitolomai,

15 Matai, Tomasi, Jaakobo umwana gwa Alifai, Simoni undwila kiisu kyake,§

16 Juuta umwana gwa Jaakobo, na Juuta Isikalyoti uju aalinndiiliile Jesu.

Jesu ikubumbulunya ababine

(Matai 4:23-25)

17 Jesu alinkusuluka ukufuma ku kyamba pamopeene na bafundigwa baake. Alinkwima pa butelamu pamopeene na bafundigwa abingi ni kilundilo ikinywamu ikya bandu, aba baafumile mu Jelusalemu na moosa nkiisu ikya mu Jutai. Bamo baafumile mu Tili na mu Sitoni, utwaja utwa kumbali ku nyanja.

18 Baaliisile kukumpilikisya Jesu na kubumbulungwa ububine bwabo. Boope aba baataamigwaga ni mbepo inyali, baabumbulungwaga.

19 Ikiilundilo kyosa ikya babine baalondaga ukumpalamaasya Jesu, paapo amaka gaafumaga mmyake, aababumbulungyaga boosa.

Jesu ikumanyisya isya sajo ni figure

(Matai 5:1-12)

20 Jesu alinkubakeeta abafundigwa baake, alinkubabuula alinkuti, “Musajiigwe umwe, mwe muli balondo,

† 6:4 6:4 Bala kalata gwa 1 Samweli 21:1-6. ‡ 6:13 6:13 Abatumigwa Bala ku Isyakalingaania.

§ 6:15 6:15 Simoni undwila kiisu kyake NKigiliki bikuti Simoni Selote.

paapo uBunyafyale bwa Kyala bwinu.

²¹ Musajiigwe umwe mwe muli ni njala akabalilo aka, paapo Kyala ikwisa kubapela ukwikuta.

Musajiigwe umwe mwe mukulila akabalilo aka, paapo mukwisa kusekaga.

²² Musajiigwe umwe mwe bikubabengaga abandu nu kubasambukila nu kubatuka nu kubajoba ukuti muli batulanongwa, kunongwa jangu ne Nnyamundu.

²³ “Boope abiisukulu baabo, baababombelaga abakunguluka bo lululo. Bo isyo sikubombigwa, musekelege nu kukina akabalilo ako, paapo Kyala ababikiile ifhombigwa ifinywamu kumwanya.

²⁴ Looli ahili umwe mwe muli bakabi, paapo ulasekelo lwinu, muli pakukaba.

²⁵ Ahili umwe mwe mwikwite akabalilo aka, paapo mukwisa kujaga ni njala.

Ahili umwe mwe mukuseka akabalilo aka, paapo mukwisa kwililiisyaaga nu kulila.

²⁶ Ahili umwe mwe abandu boosa bikubajoba kanunu, paapo abiisukulu baabo baababombelaga abakunguluka abaa butungulu bo lululo.”

*Jesu ikumanyisya isya kubagana abalugu
(Matai 5:38-48; 7:12)*

²⁷ “Looli nikubabwula umwe mwe mukupilika, mubaganege abalugu biinu. Aba bikubakalalila umwe mubabombelege inunu.

²⁸ Aba bikubaguna umwe, mubasuumilege kwa Kyala ukuti abasaje. Aba bikubabonela umwe, mubasuumilege.

²⁹ Linga umundu akukomile ulusaja ulwa ku kiililo, unsanukisye nu lwa ku kiimama. Linga umundu ikupoka ikoti lyako, ulingasiitilaga isyati.

³⁰ Linga jumo ikukusuma fimo, umpege. Uju ikupoka utundu twako, ulingalondaga ukukugomokesya.

³¹ Mubabombelege abangi bo muno mukulondela ukubombeligwa.

³² “Linga mukubagana beene aba babaganile umwe, mukunangisya inunu siliku? Keeta boope abatulanongwa, bikubagana aba bikubagana abeene.

³³ Linga umwe mukubabombela inunu aba bikubabombela inunu, mukunangisya inunu siliku? Keeta boope ababomba mbiibi bikubomba bo ulo.

³⁴ Linga umwe mukubakopesya aba mukusubila ukuti bikubahomba, mukunangisya inunu siliku? Keeta boope ababomba mbiibi, bikubakopesya ababomba mbiibi biinaabo ukuti babahombe bo filafila.

³⁵ “Looli umwe mubaganege abalugu biinu, mubabombelege inunu. Mubakopesyege kisita kusubila ukubagomokesya. Linga mukubomba bo ulo, po ifhombigwa fyinu fikujaga finywamu, kangi mukujaga baana baa Kyala uNkulumba, paapo umwene nnunu na kuli aba batikugwa ulupi kumyake, na ku batulanongwa.

³⁶ Po mujege ni kibabilisi bo ulwa Gwiseemwe uju ali ni kibabilisi.”

*Ukubalonga abangi
(Matai 7:1-5)*

37 “Mulingalongaga, nuumwe mutikulongigwaga na Kyala. Mulingannjobaga najumo kabiibi nuumwe mutikujobigwaga. Muhobokelege abangi nuumwe mukuhobokeligwaga.

38 Mubapege abandũ nuumwe mukupeeligwaga, pa kipimo iki kiiswile, kangĩ kikanyisiigwe nũ kujugiisigwa nũ kusaata. Paapo ikipimo iki mukubapimila abangi, kyo iki Kyala ikwisa kubapimilaga nuumwe.”

39 Jesu alinkubabũla mfifwanikisyo alinkuti, “Kali, umfwa maaso abagiile ukũndongosya umfwa maaso nnine? Batikugwila mbwina bobabiili?”

40 Umfundigwa atikũnkinda ummanyisi gwake, looli ujũ amalile ukũmanyila ikufwana bo ummanyisi gwake.

41 “Fiki kũkeeta akapaatũ aka kali nkisige ikya nnino, looli utikũlibona iitapwa ili lili nkisige kyako?”

42 Kangĩ ubagiile bũleebũle ukũmbũla unino ukuti, ‘Gwe nkamu gwangũ, isaga ngũsoosyemo akapaatũ aka kali nkisige kyako,’ looli ugwe utikũlibona iitapwa ili lili nkisige kyako? Gwe nsyobi ugwe! Soosyamo taasi iitapwa ili lili nkisige kyako, po kũkeetaga kanunu nũ kũsoosyamo akapaatũ nkisige ikya nnino!”

*Abandũ bikũmanyigwa kũ njila jaa mbombo syabo
(Matai 7:16-20; 12:33-35)*

43 “Umpiki ununu gũkabagila ukũpa iseke imbiibi, kangĩ umpiki umbiibi gũkabagila ukũpa iseke inunu.

44 Ubagiile ukũgũmanyũ umpiki muno gũjũliile kũ seke syake, paapo abandũ bakabagila ukũpaata iseke sya nkũjũ pamo isya maafilũ mmipiki igya miifwa.

45 Umundũ ununu ikũsoosya inunu ukũfuma mu nunu isi siiswile mu ndumbula jaake. Looli umundũ umbiibi, ikũsoosya imbiibi ukũfuma mu mbiibi isi siiswile mu ndumbula jaake. Paapo isi umundũ ikũjoba, syo isi siiswile nũ kooneka ukũfuma mu ndumbula jaake.”

*Ukũjenga pa lwalabwe na pa mfu
(Matai 7:24-27)*

46 “Fiki mukũngooolela, ‘Gwe Ntwa, gwe Ntwa,’ looli mutikũbomba isi nikũbabũla?”

47 Umundũ gwesa ujũ ikwisa kũmyangũ, nũ kũpilikisya imanyisyo syangũ nũ kũsikonga,

48 afwene bo ulwa mundũ ujũ ajengile inyumba. Bo akaali ukũjenga aakũmbile paasi fiijo, aafikile pa lwalabwe, po aajengile ulwalo lwa nyumba jaake. Bo gũfikile umweleesyo, ulwisi lwajigutile kũ maka fiijo, looli lwatoliigwe ukũjũgiisya, paapo jaajengiigwe kanunu.

49 Looli umundũ gwesa ujũ asipiliike imanyisyo syangũ kisita kũsibombela, afwene bo ulwa mundũ ujũ aajengile inyumba jaake pa mfu kisita lwalo. Ulwisi bo lwisile lwajigutile kũ maka fiijo, jilinkũgwa nũ kũpangũka joosa.”

7

*Ulwitiko ulwa nkũlũmba gwa basikali baa Balooma
(Matai 8:5-13; Johani 4:43-54)*

¹ Jesu bo amalile ukũjoba syosa isi aalondaga ukuti abandũ bapilike, alinkubũuka nkaaja akaa mu Kapelinaumu.

² Uko aaliko undongosi jumo ugwa basikali baa Balooma. Undongosi ujo aali nu mbombi uju aalinnganile fiijo. Umbombi ujo aali mbine, aali kifuki ukufwa.

³ Undongosi jula bo apiliike inongwa sya Jesu, alinkubatuma kwa Jesu abalongosi bamo abaa Bajuuta, ukuti babuuke bakansume iise ammbambulasye umbombi gwake.

⁴ Abalongosi bala bo bafikile kwa Jesu, balinkundamba balinkuti, "Umundu uju abagiisye ukubombeligwa isi,

⁵ paapo akiganile ikiisu kytu, kangi atujengiile isinagogi."

⁶ Po Jesu alinkusookapo na balongosi bala, ukubuka ku nyumba jaa ndongosi gwa basikali. Bo bali kifuki ni nyumba, undongosi jula aabatamile abamanyaani baake kwa Jesu, ukuti bantwalile indumi ijaa kuti, "Gwe Ntwa, ulingiikatasyaga, une ngabagisya ukuti ugwe gwingile nnyumba jangu.

⁷ Fyobeene une naaliibwene ukuti, ngabagisya ukwisa kumyako. Looli ujobe iisya lyene, umbombi gwangu ikubambuluka.

⁸ Paapo na niine ndi gwa paasi, ngulagiligwa, kangi ndi nabo abasikali aba bali paasi pamyangu. Linga nummbulile jumo ndile, 'Buka!' ikubuka. Ku jungi linga ndile, 'Isaga!' ikwisa. Na ku ntumwa gwangu linga ndile, 'Bomba isi!' ikubomba."

⁹ Jesu bo apiliike amasya ago, aaswigile fiijo. Po alinkukisanukila ikilundilo ikya bandu iki kyankongaga, alinkuti, "Nikubabwela nikuti, mBanyaisilali boosa, ngammbonamo siku umundu uju ali nu lwitiko ulunywamu bo ulu!"

¹⁰ Abandu aba baatumigwe kwa Jesu, bo bagomwike ku nyumba jaa ndongosi jula, balinkummwaga umbombi jula abumbulwike.

Jesu ikunsysya umwana gwa nkiikulu umfwile

¹¹ Piitaasi, Jesu na bafundigwa baake, pamopeene ni kilundilo ikinywamu ikya bandu, balinkubuka nkaaja aka kikukooleligwa ingamu jaa Naini.

¹² Bo ali kifuki ni kipata ikya kaaja, aalyaganiile na bandu aba baasookangamo nkaaja, baapimbile mfimba gwa ndumyana. Undumyana uju aali mwana jumojuwene ntiga mu nna, uju aasyilile undume. Abandu bingi abaa nkaaja kala baali pamopeene nu nkiikulu umfwile jula.

¹³ UNtwa Jesu bo ammbwene umfwile jula, alinkumpelela ikisa. Alinkummbwela alinkuti, "Ulingalilaga."

¹⁴ Po alinkusegelela, alinkulipalamaasya iibokosi lya mfimba, abandu aba baapimbile balinkwima. Jesu alinkuti, "Gwe ndumyana ugwe, nikubwela, sumuka!"

¹⁵ Umfwile jula alinkusumuka, alinkwanda ukujoba. Po Jesu alinkumpapo unna umwana jula.

¹⁶ Abandu boosa balinkutiila, balinkuntuufya Kyala balinkuti, "Unkunguluka unkulumba abonike kumytu! Kyala iisile kukubatwela abandu baake!"

¹⁷ Inongwa isi aabombile Jesu, syafumwike nkaaja koosa akaa Jutai na ntawaja toosa utwa kifuki.

Bule, Jesu jo Meesija? (Matai 11:2-19)

¹⁸ Abafundigwa baa Johani uMoosi baalimpangiile syosa isi Jesu aabombaga. Po Johani alinkubakoolela babili mbafundigwa baake,

19 alinkubatuma ku Ntwa Jesu ukuti bakanndaalusye bakati, "Bule, ugwe jo uju abakunguluka baatigi ikwisa? Pamo tunnguulilege ujungi?"

20 Abafundigwa bala bo bafikile kwa Jesu, balinkuti, "Johani uMoosi atutumile tukulaalusye ukuti, 'Bule, ugwe jo uju abakunguluka baatigi ikwisa? Pamo tunnguulilege ujungi?'"

21 Akabalilo kalakala, Jesu aababumbulwisye bingi ububine ubwa luko nu luko, na aba baali ni mbepo inyali, kang'i abafwa maaso bingi aabapelile ukukeeta.

22 Po alinkubaamula aba baatumiiigwe alinkuti, "Mubukege mukambule Johani isi musibwene nu kusipilika. Abafwa maaso bikukeeta, aba bikukwema bikwenda, abakoma bikwelusigwa, abaa mapali bikupilika, abafwe bikusyusigwa, kang'i abalondo bikulumbililigwa iNdumi iNunu.*

23 Asajiigwe umundu gwesa uju atikuleka ukusubila."

24 Abafundigwa baa Johani bo basookilepo, Jesu alinkwanda ukufibula iflundilo ifya bandu isya Johani uMoosi, alinkuti, "Mwabukaga ndungalangala kukukeeta ifiki? Kali, mwabukile kukunkeeta umundu uju akaja na maka, afwene nu lutete ulu lukujugisigwa nu mbelo? Mma!

25 Po mwabukile kukukeeta ifiki? Kali, umundu uju afwele imyenda igya ntengo? Mma! Pilikisya! Abandu aba bikufwala imyenda igya ntengo, nu kaja nafyo ifindu fyosa ifinunu, bikutugala mfitangaalala.

26 Po mwabukile kukukeeta ifiki? Unkunguluka? Moomumo! Nikubabula nikuti, ujo akaja nkunguluka itolo, looli nkulumba ukukinda unkunguluka.

27 Ujo jo uju inongwa syake sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, ukuti, 'Keeta, une nikuntuma ugwandumi gwangu, akutalilepo nkyeni mmyako, jo ikujitendekesya injila jaako.' "+

28 Jesu kang'i alinkuti, "Nikubabula nikuti, mmband'u boosa, akajapo uju jo nkulumba ukunkinda Johani uMoosi. Looli unnandi mBunyafyale bwa Kyala, jo nkulumba ukunkinda umwene."

29 Po abandu boosa, boope na basongesya songo, bo bapiliike amasyu gaa Jesu, balinkwitika ukuti injila jaa Kyala jo ngolofu, paapo baalyosiigwe nu loosyo lwa Johani.

30 Looli aBafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, baalukaanile ulubaatiko lwa Kyala, paapo bakaalyosiigwe na Johani.

31 Jesu alinkuti, "Bule, mbafwanikisye ni fiki abandu abaa nkabalilo aka? Bali buleebule?

32 Bafwene na baanike aba batugeele mu sokoni, aba bikubakoolera abiinaabo bikuti, 'Twabakubiile amalonge gaa lusekelo,

leelo mukaakinile!

Twapaalile iifwa,

leelo mukaalilile!'

33 "Po Johani uMoosi bo iisile, aafipikaga ifindu ni finga, umwe mwatigi, 'Ali ni mbepo inyali.'

34 Leelo ne Nnyamundu niisile, ngulya nu kunwa, umwe mukuti, 'Keeta! Umpafu uju, kang'i ngaala bwalwa! Mmanyaani gwa basongesya songo na bafujufu!'

* 7:22 7:22 Imbombo isi Jesu ikujoba nkanandi aka, syo isi baakungulwike abakunguluka ukuti ikwisa kubomba Meesija (Kilisiti) bo iisile. Bala kalata gwa Jeosaja 61:1. † 7:27 7:27 Bala kalata gwa Malaki 3:1.

³⁵ Looli amahala gaa Kyala gikuboneka ukaja magolofu mu mbombo sya baanaake boosa.”

Jesu ikunhobokela ubutulanongwa

³⁶ Iiisiku limo uMfalisai jumo, ingamu jaake Simoni, aalimpaalile Jesu kukulya ifindu kumyake. Po Jesu alinkubwuka kukaaja kaa Mfalisai jula, alinkutuugala nu kulya ifindu.

³⁷ Nkaaja kala aalipo unkiikulu jumo, uju aali nu lwendo ulubiibi. Unkiikulu ujo, bo apiliike ukuti Jesu ali pakulya nnyumba jaa Mfalisai jula, alinkubwuka ni supa jaa mafuta agaa luma ulununu.

³⁸ Alinkwima kunyuma kwa Jesu, kifuki na malundi gaake bo ikulila. Amaasosi gaake galinkutimisya amalundi gaa Jesu. Po alinkupyagiisya amalundi gaa Jesu ni nywili syake, kano ikugafipa nu kugapaka amafuta.

³⁹ UMfalisai jula, uju aalimpaalile Jesu, bo asibwene isyo, alinkwinogona mu ndumbula jaake alinkuti, “Umundu uju linga aali nkunguluka, ngali ameenye ukuti unkiikulu uju ikumpalamaasya jo jwani, gwa luko luki, kangi ntulanongwa.”

⁴⁰ Po Jesu alinkummbwula alinkuti, “Simoni, ndi nasyo simo isya kukubwula.” Simoni alinkuti, “Gwe Mmanyisi, mbwula.”

⁴¹ Po Jesu alinkuti, “Baaliko abandubabili aba baakopile indalama ku mundu jumo. Jumo aakopile indenali imia ihaano,[‡] ujungi aakopile indenali amalongo mahaano.

⁴² Abandubabo baatoliigwe ukuhomba, po uju aabakopiisye alinkubahobokela bobabili. Aliku ndi aba baameleligwaga, ikunngana ukukindapo uju aabakopiisye?”

⁴³ Simoni alinkummwamula alinkuti, “Une nguti, uju aahobokeliigwe inyingi.” Jesu alinkuti, “Utalwisye.”

⁴⁴ Po Jesu alinkunsanukila unkiikulu jula, alinkummbwula Simoni alinkuti, “Umbwene unkiikulu uju? Ningiile nnyumba jaako, ugwe ukambapo amiisi gaa kusugusula mmalundi gangu.[§] Looli uju, aasuguswisye amalundi gangu na maasosi gaake, nu kugapyagiisya ni nywili syake.

⁴⁵ Bo kumbonia, ukaafipapo.* Looli uju, ukufuma lulo ningiliile muno, akalekapo ukugafipa amalundi gangu.

⁴⁶ Ukambaka amafuta pantu,[†] looli uju agapakile amalundi gangu amafuta agaa luma ulununu.

⁴⁷ Po kunongwa jaa isyo ngukubwula ukuti, anangiisye ulugano ulunywamu, ukeetege ahobokeliigwe ubutulanongwa bwake ubwingi. Looli umundu uju ikuhobokeligwa ubutulanongwa ubunandi, jo uju ikugana panandi.”

⁴⁸ Po Jesu alinkummbwula unkiikulu jula alinkuti, “Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako.”

⁴⁹ Po aba baali pamopeene na Jesu pakulya ifindu, balinkujobesania balinkuti, “Uju jo jwani, ikuhobokela ubutulanongwa?”

[‡] 7:41 7:41 **Indenali imia ihaano** gwali mfwalo gwa masiku imia ihaano. Bala iisya **Indenali** ku Isyakulingaania. [§] 7:44 7:44 **Ugwe ukambapo amiisi gaa kusugusula mmalundi gangu** Ku Bajuta, lwali lwiho ukampapo unheesya amiisi ukuti asugusule mmalundi gaake, paapo injila syali ni fumbi akabalilo akaa palumu na matope akabalilo akaa kisiku. * 7:45 7:45 **Ukaafipapo** Ukampapa umundu, lwali lwiho lwa Bajuta ukummwambilila umundu. [†] 7:46 7:46 **Ukambaka amafuta pantu** Ukampaka unheesya amafuta pantu, lwali lwiho ukunangisya uboololo ku nheesya gwako.

50 Jesu alinkumbwula unkiikulu jula alinkuti, "Ulwitiko lwako lukupokile. Ubukege nu lutengaano!"

8

Abakiikulu aba bantwulaga Jesu

1 Po Jesu alinkubwuka ntwaja utunywamu nu tunandi, aalumbililaga iNdami iNunu ukuti uBunyafyale bwa Kyala busegeliile nkiisu. Aali pamopeene na bafundigwa baake kalongo na babili,

2 na bakiikulu bamo, aba aabasosiisemo imbepo inyali nu kubabumbwusya ububine bwabo. Aalimo Malija, uju bantigi ugwa ku Magatala, uju Jesu aalinsoosiisemo imbepo inyali ihaano na ibili,

3 kangi aalimo Joana unkasi gwa Kusa. Kusa ujo iimililaga ifyama fya malafyale Heloti. Kangi aalimo Susaana na bakiikulu abangi abingi. Abakiikulu aba baasoosyaga utundu twabo ukumbombela Jesu na bafundigwa baake.

Ikifwanikisyo ikya mbyali

(Matai 13:1-9; Maalika 4:1-9)

4 Iiisiku limo ikilundilo ikinywamu ikya bandu baabungeene kwa Jesu, abandu biisaga ukufuma kukuti kaaja. Po Jesu alinkubabwula nkifwanikisyo, alinkuti,

5 "Umbyali jumo aabwukile kukusopa imbeju. Bo ikusopa, imbeju simo syagwiliile mumbali mu njila, silinkukanyigwa na bandu, injuni silinkulya.

6 Isingi syagwiliile pa lwalabwe. Bo simelile, silinkuma paapo pakaali pabundafu.

7 Imbeju isingi syagwiliile pa miifwa. Imiifwa bo gimelile pamopeene ni mbeju, gilinkusifinyatila.

8 Po isingi syagwiliile pa mfu ununu, silinkumela nu kupa iseke, kukuti mbeju jaapeele iseke imia jimo." Jesu bo amalile ukujoba isyo, alinkulaata alinkuti, "Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikege!"

Jesu ikulingaania ikifwanikisyo ikya mbyali

(Matai 13:10-23; Maalika 4:10-20)

9 Abafundigwa baake balinkunndaalusya balinkuti, "Ikifwanikisyo iki kokuti fiki?"

10 Alinkubaamula alinkuti, "Umwe Kyala abapeele ukusyagania isya mbutiitu isya Bunyafyale bwake. Looli abangi nikubabwula mfifwanikisyo, paapo,

'Nalinga bikukeeta, batikufibona.

Nalinga bikupilika, batikusyagania.*

11 "Po ikifwanikisyo iki kokuti buno. Imbeju lya isya lya Kyala.

12 Isi syagwiliile mumbali mu njila, bo bandu aba bikupilika iliisya lya Kyala, looli Seetano ikwisa nu kulisoosyamo iliisya ilyo mu ndumbula syabo, ukuti balingiisa kwitika nu kupokigwa.

13 Isi syagwiliile pamwanya pa lwalabwe, ulu lukaja nu mfu mwingi, sifwene bo ulwa bandu aba bikupilika iisya lya Bunyafyale bwa Kyala, bikulyambilila nu lusekelo, looli iisya likaja ni misi. Bikwitika kukabalilo akapimba, pakabalilo akaa ngelo bikululeka ulwitiko.

14 Isi syagwiliile pa miifwa, bo aba bikupilika iisya lya Kyala, looli pabungi mbumi bwabo bikwikolaania ni mbombo, ikyama ni finyonyo ifya nkiisu. Po batikukula.

* **8:10 8:10** Bala kalata gwa Jeosaja 6:9.

15 Looli imbeju isi syagwiliile pa mfu ununu, bo bandu aba bali ni ndumbula inyeelu kang'i nunu, bikulipilika iisyu ilyo, nu kulikola. Po bikupa iseke nu kwikasya mu ngubilo."

Ikifwanikisyo ikya nyaale

(Maalika 4:21-25)

16 "Akajako umundu uju ikwasya inyaale, ikujikupikila ni kyombo pamo ikujibiika kwi ifungu. Looli ikujibiika pa kikolela nyaale, ukuti aband'u bo bikwingila, bagubonege undangalila.

17 Namanga syosa isi sifisiigwe sikwisa kubikigwa pabwelu. Kang'i syosa isi sili mbutiitu sikwisa kukuputuligwaga.

18 "Po mupilikisyege kanunu! Paapo uju apeeliigwe ukusyagania isyo, ikongeleligwa ukusyagania. Uju akapeeligwa ukusyagania, syope inandi isi asyageenie sitikuntula."

Unna na bakamu baa Jesu

(Matai 12:46-50; Maalika 3:31-35)

19 Unna na baamyabo baa Jesu baaliisile kukunkeeta. Looli baatoliigwe ukusegelela apa aalipo, paapo aali pa kilundilo ikinywamu ikya bandu.

20 Po umundu jumo alinkumbwula alinkuti, "Keeta! Unyoko na bakamu baako biimile panja, bikulonda ukwaganila na nungwe."

21 Looli Jesu alinkwamula alinkuti, "Juba na bakamu bang'u bo bala bikulipilika iisyu lya Kyala nu kulibombela."

Jesu ikugukemela umbelo na majiga

(Matai 8:23-27; Maalika 4:35-41)

22 Hliisiku limo Jesu alinkwipaka na bafundigwa baake mwi ibooti alinkuti, "Isaga, tuloboke sumbi, tubuuke kwi isiilya." Po balinkwanda ukuloboka.

23 Bo bikuloboka, Jesu alinkugona utulo. Umbelo ugwa mpetapeta galinkwisa, amisi galinkwanda ukwisula mwi ibooti, balinkuja kifuki ukwibila.

24 Po abafundigwa baake balinkubwuka kwa Jesu, balinkundembwisa, balinkujwega balinkuti, "Gwe Ntwa, gwe Ntwa, tukufwa!" Jesu alinkulembuka, alinkugukemela umbelo na majiga, filinkubota, kulinkuja mye jonjolo.

25 Po Jesu alinkubalaalusya abafundigwa baake alinkuti, "Ulwitiko lwinu luli kokwaga?" Abafundigwa baake balinkunyomoka fiijo, balinkulaalusania balinkuti, "Uju jo jwani? Ikukemela umbelo na majiga, fyope fikuntiila!"

Jesu ikumbwumbwulwisa umundu uju aali ni mbepo inyali

(Matai 8:28-34; Maalika 5:1-20)

26 Jesu na bafundigwa baake balinkuloboka sumbi Galilai, balinkufika kwi isiilya, nkiisu ikya Bagelasi.

27 Jesu bo iikile kwi isiilya, alinkwaganila nagwe umundu jumo ugwa nkiisu kila, uju aali ni mbepo inyali. Amasiku mingi endaga ngelebuno, kang'i akaatwagalaga pakaaja, looli aatwagalaga ku mapumba.

28 Bo ammbwene Jesu, imbepo inyali jilinkujwega, umundu jula alinkugwa nkyeni mmyake, imbepo inyali jilinkulaata fiijo, jilinkuti, "Gwe Jesu, gwe Mwana gwa Kyala unkulumba, tuli buki ugwe na niine? Ngukusuma ulingaafundaga!"

29 Imbepo inyali jila jaajobile bo ulo paapo Jesu aajikemiile, ukuti jisookemo mmundu jula. Jankolaga umundu jula kaa kingi. Abandu

bampinyaga iminyololo ni mbingo, ukunndindilila, poope aagilatulaniaga. Imbepo jila jankagilaga ndiisu.

³⁰ Jesu alinkujilaalusya alinkuti, “Ingamu jaako gwe gwani?” Imbepo inyali jilinkummwamula jilinkuti, “Ingamu jangu ne Kilundilo.”† Jaajobile bo ulo paapo imbepo inyali nyingi syalingiile mmundu jula.

³¹ Imbepo inyali sila silinkunndamba Jesu ukuti, alingasilagila ukubuka mbwina ubwa ku ngolongo.‡

³² Akabalilo ako nkyamba, gwatiimigwaga antiimo unnywamu ugwa ngulube. Po imbepo inyali sila silinkumpelesya Jesu ukuti, asiitikisye ukwingila mu ngulube sila. Po alinkusiitikisya.

³³ Po imbepo inyali silinkusookamo mmundu jula, silinkwakwingila mu ngulube. Silinkusibopesya ingulube syosa ukusuluka ndupanga, mpaka mwa sumbi, silinkumilwa.

³⁴ Abatiimi baa ngulube bo basibwene isyo, balinkubopa ulubilo, balinkubuka nkaaja na mmigunda, balinkupanga isi baasibwene.

³⁵ Abandu balinkubuka kukukeeta isi syaboniike. Bo bafikile kwa Jesu, balinkummbona umundu jula, uju sisookilemo imbepo inyali, atugee paasi, afwele kanunu, kangi ali na mahala goosa, balinkutiila.

³⁶ Abandu aba baasikeetile isi syaboniike, balinkubapangila abangi muno abumbukisiigwe uju aali ni mbepo inyali.

³⁷ Po abandu boosa abaa nkiisu kya Bagelasi, lalinkubakola ulutende, balinkunsuuma Jesu ukuti asookemo nkiisu kyabo. Jesu alinkwingila mwi ibooti, alinkusookamo.

³⁸ Jesu bo ikusookamo, umundu jula uju syasookilemo imbepo inyali, alinkulamba kwa Jesu ukuti abukege pamopeene nagwe. Looli Jesu akaalimmwitikiile alinkuti,

³⁹ “Ubuke kumyinu, ukababule abandu isi Kyala akubombiile.” Po umundu jula alinkusookapo pala, alinkufumusya nkaaja koosa, isi Jesu ambombiile.

*Jesu ikumbumbulusya unkiikulu uju oonekaga iilopa
(Matai 9:18-22; Maalika 5:21-34)*

⁴⁰ Jesu bo agomwike ukufuma kwi isiilya, aalyambililiigwe ni kilundilo ikya bandu, paapo boosa bannguulilaga.

⁴¹ Po alinkubuka umundu jumo kwa Jesu, ingamu jaake Jailo, aali ndongosi gwa sinagogi. Alinkufugama nkyeni mwa Jesu, alinkumpelesya fijo ukuti abuke kukaaja kaake,

⁴² paapo umwanaake undindwana ugwa fyinja kalongo na fibili bano, uju aali mwanaake jumojwene ntiga, aali mbine ulwa kufwa.

Jesu bo ikubuka kukaaja kaa Jailo, ikilundilo kya bandu balinkumfinyatila.

⁴³ Nkilundilo kila, aalimo unkiikulu jumo, uju aali nu bubine bwa kooneka iilopa. Ububine ubo bwalintaamiisye ku fyinja kalongo na fibili. [Kyuuma kyake kyosa aataagile nkubahomba abaganga,]§ poope akaaliko uju aabagiile ukumbumbulusya.

⁴⁴ Po unkiikulu jula alinkubuka kunyuma kwa Jesu, alinkupalamaasya ikipeto kya mwenda gwa Jesu, palapala iilopa lilinkuleka ukooneka.

† **8:30 8:30 Kilundilo** kyali kibugutula kya basikali baa Balooma. Ikibugutula ikyo kyajaga na basikali 3,000 mpaka 6,000. ‡ **8:31 8:31 Ingolongo** Bala ku Isyakulingaania. § **8:43 8:43** Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga.

⁴⁵ Jesu alinkulaalusya alinkuti, “Jo jwani ambalamaasiisye?” Abandu boosa balinkukaana. Po Peeteli alinkummbuula Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, abandu bingi bakusyanguutiile kangi bikukufinyatila.”

⁴⁶ Looli Jesu alinkuti, “Alipo umundu ujũ ambalamaasiisye, paapo ngwipilika ukuti amaka gamo agaa kubambulukisya gasookile.”

⁴⁷ Unkiikulu jula bo aagile ukuti Jesu asyageenie, alinkwisa bo ikutetema.* Alinkufugama nkyeni mmyake, alinkummbuula Jesu nkyeni mmbandũ boosa isi syalimpelile ukumpalamaasya, na muno abambulukiile palapala.

⁴⁸ Jesu alinkummbuula alinkuti, “Mwanangu, ubambulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako. Bũkaga nũ lutengaano!”

Jesu ikũnsyũsya umwana gwa Jailo

(Matai 9:23-26; Maalika 5:35-43)

⁴⁹ Jesu bo ali pakujoba, alinkwisa umundu ukufuma kukaaja kaa Jailo, undongosi jula ugwa mu sinagogi, alinkummbuula alinkuti, “Ulingantaamyaga ummanyisi, umwanaako undindwana afwile.”

⁵⁰ Looli Jesu bo apiliike isyo, alinkummbuula Jailo alinkuti, “Ulingatiilaga, ujege nũ lwitiko itolo, umwanaako ikubambũka.”

⁵¹ Jesu bo afikile pa nyumba jaa Jailo, aabakaaniisye abandu ukwingila pamopeene nagwe, looli aabiitikiisye ugwise nũ nna gwa ndindwana, na baa Peeteli, Johani na Jaakobo.

⁵² Abandu boosa balinkukuuta nũ kũndilila iifwa undindwana jula. Looli Jesu alinkubabuula alinkuti, “Mulingakuutaga! Akafwa, looli agonile twene utulo.”

⁵³ Abandu bala balinkũseka Jesu, paapo baameenye ukuti undindwana jula afwile.

⁵⁴ Jesu alinkũnkola ikiboko undindwana jula, alinkũlaata alinkuti, “Ndindwana, lembũka!”

⁵⁵ Undindwana jula, ubũumi bwake bulinkugomokelamo, alinkũsumuka akabalilo kalakala. Jesu alinkũlagila ukuti bampepo ifindũ undindwana jula.

⁵⁶ Abapaapi baa ndindwana baaswigile fiijo. Looli Jesu alinkũbalagila ukuti balingampangilaga najũmo isi siboniike.

9

Jesu ikũbatũma abafundigwa baake kalongo na babili

(Matai 10:5-15; Maalika 6:7-13)

¹ Jesu aababũngeenie abafundigwa baake kalongo na babili. Alinkũbapapo amaka nũ bulagili bwa kũsikaga imbepo inyali syosa, nũ kubambulũsya ububine.

² Po alinkũbatũma ukũlumbilila ubũnyafyale bwa Kyala nũ kubambulũsya ababine.

³ Alinkũbabuula alinkuti, “Mulingendaga nafyo nafimo ifya kubatũula mu njila, nalinga ngili jaa kwendela, nalinga kinyambi, nalinga findũ, nalinga ndalama, kangi nalinga mwenda gwa kwandũla.

⁴ Inyumba joosa jila mukwakwingilaga, mukatũugalege mulamula kisita kũsaama, mpaka bo mukũsookamo nkaaja ako.

* **8:47 8:47** *Ikutetema* Kũnongwa jaa kuti umundu ugwa bubine bwa kooneka iilopa, akaalondigwaga ni ndagilo sya Moose ukũpalamaasya pamo ukongaana na bangi. Bala kalata gwa Abanyaleebi 15:25-33.

5 Linga abandu batikubambilila, mukasookengepo na kukung'unda ifumbi iyi jili mmalundi giinu,* ukaja kyo kimanyilo kya kubasoka."

6 Po balinkubuka ntwaja, balinkulambilila iNdumi iNunu, na kubumbulasya ababine koosa kuno baabukaga.

Johani uMoosi ikugogigwa

(Matai 14:1-12; Maalika 6:14-29)

7 Heloti, umalafyale ugwa mu Galilai, aapiliike inongwa syosa isi aabombaga Jesu. Leelo silinkummwalangania, paapo abandu bamo baatigi Johani uMoosi asyukile ukufuma mbafwe.

8 Abangi baatigi, unkunguluka Elija iisile kangit.† Abangi baatigi, jumo mbakunguluka abaa ijolo asyukile.

9 Looli Heloti alinkuti, "Johani naalimbuutile untu! Po jo jwani ujya ngusipilika inongwa syake?" Po Heloti alinkulonda fiijo ukummbona Jesu.

Jesu ikubaswila abandu bingi fiijo

(Matai 14:13-21; Maalika 6:30-44; Johani 6:1-14)

10 Abatumigwa balinkugomoka kwa Jesu, balinkumpangila imbombo syosa isi baabombile. Po alinkubeega, alinkubuka nabo nkaaja aka ingamu jaake jo Betisaita, ukuti baje beene pabujo ubwa kwijeekela.

11 Abandu bingi bo bakumeenye kuno ikubuka, balinkunkonga. Jesu alinkubambilila, alinkubamanyisya inongwa sya Bonyafyale bwa Kyala. Alinkubabumbulasya ububine, aba baafumbilwe ukubumbulsigwa.

12 Akabalilo akaa namajolo bo kasegeliile, abafundigwa kalongo na babili balinkubuka kwa Jesu, balinkuti, "Ubalage abandu ukuti babuuke ntwaja na mmigunda igya kifuki, babagiile ukufyaga ifindu na pa bugono, paapo apa tulipo lukubo."

13 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Amubapepo umwe ifindu." Balinkummwamula balinkuti, "Uswetukaja nafyo nafimo, looli fyene ifisyese fihaano ni iswi ibili. Pamo tubuuke tukule ifindu ifya kubafwana abandu aba boosa!"

14 Baalipo abandu abanyambala 5,000 buno.

Po Jesu alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, "Mubatugasye abandu mfibugutila fya bandu amalongo mahaano mahaano buno."

15 Po balinkubomba bo muno abalagiliile, balinkubatugasya boosa.

16 Po Jesu alinkwega ifisyese fila fihaano, ni iswi sila ibili, alinkukeeta kumwanya, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenya ifisyese, alinkubapapo abafundigwa baake ukuti babajabile abandu.

17 Abandu boosa balinkulya, balinkwikuta. Po abafundigwa baake balinkubungania ifimeenya ifi fyasyeleko, balinkwisusya ifibo kalongo na fibili.

Peeteli ikunnjoba Jesu ukuti jo Meesija

(Matai 16:13-19; Maalika 8:27-29)

18 Hlisiku limo, Jesu na bafundigwa baake baali pamopeene pabujo bumo ubwa kwijeekela, iipuutaga. Alinkubalalwasya abafundigwa baake alinkuti, "Abandu bikuti, une ne ani?"

* 9:5 9:5 ABajuuta linga bikwenda ntwaja utu tukaali twa Bajuuta, baakung'undaga ifumbi jaa mmalundi na mmyenda gyabo, ukunangisya ukuti mula bikwenda abandu banyali, batikuntiila Kyala. † 9:8 9:8 Unkunguluka Elija iisile kangit Abandu bamo baatigi Jesu jo Elija iisile kangit, paapo Elija aafyukile kumwanya umumi kisita kufwa, abandu baasubilaga ukuti ikwisa kangit. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

19 Balinkummwamula balinkuti, “Bamo bikuti gwe Johani uMoosi, abangi bikuti gwe nkunguluka Elija, na bangi bikuti ugwe jo jumo mbakunguluka abaa ijolo, uju asyukile.”

20 Po Jesu alinkubalaalusya abeene, alinkuti, “Na nuumwe mukuti, une ne ani?” Po Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Ugwe gwe Meesija, uMpoki uju Kyala aatile ikuntuma.”

21 Jesu alinkubasoka ukuti balingambubulaga inongwa ijo najumo.

Jesu ikujoba isya bufwe nu kusyuka kwake

(Matai 16:20-28; Maalika 8:30-9:1)

22 Jesu alinkubabwala alinkuti, “Une Nnyamundu mpaka ngabe ingubilo nyingi nu kukaanigwa na balongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, mpaka ukugogigwa. Po pi isiku lya butatu, ngwisa kusyuka.”

23 Po Jesu alinkubabwala boosa alinkuti, “Umundu gwesa uju ikulonda ukungonga, jo fikuti alingiipaakisyaga na panandi, nalinga aikugogigwa pa kikohekano kunongwa jangu, angongege kukuti isiku.

24 Uju linga ikulonda ukubuponesya ubuumi bwake, ikubupeesyaga ubuumi bwa bwila na bwila. Looli umundu uju atikupaasya ukufwa kunongwa jangu, jo ikubukabaga ubuumi bwa bwila na bwila.

25 Eemwa, kali umundu fikumbumbulila ifiki ukukikaba ikyuma kyosa ikya nkuisu, looli ikubupeesyaga ubuumi bwa bwila na bwila?

26 Umundu gwesa uju ikufwilaga isoni une na masyu gangu, ne Nnyamundu ngwisa kumfwila isoni umundu ujo, bo ngwisa mbasisya bwangu, ubwa Taata nu bwa bandumi abiikemo.

27 Nalooli nikubabwala, balipo bamo papaapa aba batikufwa mpaka taasi babubone uBunyafyale bwa Kyala.”

Jesu ikwandaka

(Matai 17:1-8; Maalika 9:2-8)

28 Amasiku lwele bunu bo gakindile, ukufuma pakujoba amasyu ago, Jesu alinkubeega baa Peeteli, Johani na Jaakobo, alinkufyuka nabo pa kyamba kukwipuuta.

29 Bo ikwipuuta, aalyandwike kumaaso, ni myenda gyake gilinkuja myelu, gilinkulangala fiijo.

30-31 Nakalinga abandubabili baasetwike nu basisya, baajobaga na Jesu. Abandubwo baali bakunguluka, Moose na Elija.‡ Baajobaga inongwa isya kufwa kwake Jesu, isi aali kifuki ukusimaliisya ku Jelusalemu.

32 Peeteli na banine twabakolile utulo. Nakalinga balinkulembuka balinkummbona Jesu mbasisya bwake na bandubabili abo biimile pamopeene nagwe.

33 Abandubala babili bo bikubalanila na Jesu, Peeteli alinkummbwala Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, kanunu uswe ukujapo apa. Tujenge ifitembe fitatu. Kimo kije kyako, ikingi kya Moose, ni kingi kije kya Elija.” Peeteli akaasimeenye na isi aajobaga.

34 Peeteli bo akaali ikujoba, lilinkwisa iibingo lilinkubakupikila. Po abafundigwa balinkutiila fiijo.

35 Po balinkupilika iisya ukufuma mwi ibingo, lilinkuti, “Uju jo Mwanangu uNsunguligwa, mumpilikisyege!”

‡ 9:30-31 9:30-31 **Moose na Elija** baali bakunguluka bakulumba. Moose aabalongwisye abanyaisilaili ukufuma ku Misili ukubwuka kukiisu kya Isilaili. Elija aasubiligwaga ukuti ikugomoka pakisu bo akaali ukwisa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

³⁶ Hiiisya bo limyekile, Jesu alinkuboneka ali mwene. Boope abafundigwa baake balinkuja kimyemye, bakaalimpangiilemo umundu najumo isi baasibwene, mmasiku ago.

Abafundigwa baa Jesu batoliigwe ukumbumbulunya umwanike
(Matai 17:14-21; Maalika 9:14-29)

³⁷ Kilaabo kyake, Jesu na bafundigwa bala batatu bo basulwike ukufuma ku kyamba, baalyaganiile ni kilundilo ikinywamu ikya bandu.

³⁸ Umundu jumo nkilundilo alinkukoolela alinkuti, "Gwe Mmanyisi, ngukusuma unkeete umwanangu, paapo jo mwanangu jumo jwene ntiga.

³⁹ Imbepo inyali jikankola kaa kingi, ikujwega, jikannjugaania ikusosya untotoofula nkanwa. Imbepo inyali ijo jikantaamya fiijo, jitikanndeka, looli lumoolumo.

⁴⁰ Mbasumile abafundigwa baako ukuti bajikage, looli batoliigwe."

⁴¹ Jesu alinkubabwala alinkuti, "Mwe bandu baa nkabalilo aka, mwe mukaja nu lwitiko umwe! Moonangiike! Bule, ngutuugala pamopeene na nuumwe nu kubakeetelela mpaka ndili? Namuntwale apa umwanike."

⁴² Umwana jula bo ikubwaka kwa Jesu, imbepo inyali jilinkannjugaania, jilinkumbiga paasi. Po Jesu alinkujikemela, alinkumbumbulunya umwana jula, alinkunngomokesya ugwise.

⁴³ Abandu boosa baagaswigile amaka amakulumba agaa Kyala.

Jesu ikujoba kangi isya bufwe
(Matai 17:22-23; Maalika 9:30-32)

Abandu bala bo bikuswiga syosa isi abombile Jesu, alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti,

⁴⁴ "Mupilikisye kanunu isi. Ne Nnyamundu ngwisa kubikigwa mmaboko agaa balugu."

⁴⁵ Looli abeene bakaasyageenie isi aajobaga Jesu, paapo syafisiigwe kumyabo ukuti balingasyagania. Kangi baatilaga ukunndaalusya.

Umbombeli gwa boosa jo nkulumba
(Matai 18:1-5; Maalika 9:33-37)

⁴⁶ Abafundigwa baa Jesu balinkwanda ukukaanikana ukuti, jo jwani nkulumba nkibugutila kyabo.

⁴⁷ Jesu aasyageenie inyiinogono syabo. Po alinkummwega umwanike, alinkumbiika kifuki nagwe.

⁴⁸ Alinkubabwala alinkuti, "Umundu gwesa ujw ikummwambilila umwanike ujw mu ngamu jangu, ikunyambilila une. Kangi ujw ikunyambilila une, ikummwambilila ujw andumile. Paapo unnandi ukukinda mwesa pakati pamyinu, jo nkulumba ukukinda boosa."

Ujw atikumpinga Jesu jo ali kukibafu kyake
(Maalika 9:38-40)

⁴⁹ Johani alinkumbwala Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa, twalimbwene umundu jumo ikukaga imbepo inyali mu ngamu jaako. Twalinkaaniisye, paapo akaja pamopeene na nuuswe."

⁵⁰ Looli Jesu alinkuti, "Mulingankaanisyaga, paapo umundu ujw atikukindana na nuumwe, jo ali kukibafu kyinu."

ABasamalija bamo bikukaana ukummwambilila Jesu

⁵¹ Akabalilo kaake akaa kufyuka kumwanya bo kali kifuki, Jesu aatumwile ukubwaka ku Jerusalemu, alinkubwaka.

⁵² Po alinkubatuma abandu abaa kutalapo, abo balinkubuuka nkaaja kamo akaa Basamaliya, kukuntendekekesya ubujo.

⁵³ Looli abandu baa kula balinkukaana ukummwambilila Jesu, paapo aabukaga ku Jerusalemu.

⁵⁴ Abafundigwa baake, Jaakobo na Johani, bo basibwene isyo balinkuti, "Gwe Ntwa, kulonda tusume umoto gusuluke ukufuma kumwanya gabapyute [bo ula aabombile Elija]?"§

⁵⁵ Looli Jesu alinkubasanukila nu kubakemela. [Alinkuti, "Mukasyagania ukuti mukulondigwa ukuya ni nyinogono isya luko luki.

⁵⁶ Namanga Nnyamundu akaaliisile kukubapyuta abandu looli kukubapoka."]* Jesu na bafundigwa baake balinkusookapo, balinkubuuka nkaaja akangi.

*Isi sikulondigwa kuli aba bikunkonga Jesu
(Matai 8:19-22)*

⁵⁷ Jesu na bafundigwa baake bo bali mu njila, umundu jumo alinkummbuula Jesu alinkuti, "Une nikukongaga koosa kuno kubuuka ukuti nje mfundigwa gwako!"

⁵⁸ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Utumbwe tuli ni mbako, ni njuni sili ni fifufumbwa, looli une Nnyamundu ngaja nu bujo ubwa kulambalala."

⁵⁹ Jesu alinkummbuula umundu ujungi, alinkuti, "Ungongege!" Umundu jula alinkuti, "Gwe Ntwa, leka taasi mbuuke ngansyile taata."

⁶⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Baleke abafwe babasyilege abafwe baabo. Looli ugwe, ubuuke kukufumusya ubunyafyale bwa Kyala."

⁶¹ Joope ujungi alinkummbuula Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa, ngukukongaga, looli uundekeye taasi ngalage kukaaja."

⁶² Jesu alinkummbuula alinkuti, "Umundu uju ali pakulima, linga ikukeetako kunyuma, akabagisya ukuya mbombeli mbunyafyale bwa Kyala."

10

Jesu ikubatuma abafundigwa 72

¹ Bo sikindile isyo, uNtwa Jesu alinkubasingula abandu abangi 72. Po alinkubatuma babili babili, ukuti batalepo kukuti kaaja nu bujo, kuno aabingiliile ukubuuka umwene.

² Jesu alinkubabuula alinkuti, "Untondolo mwingi, looli abatondoli banandi. Po munsamege uNtwa ugwa ngunda, abatame abatondoli mu ngunda gwake.

³ Namubuuke, ngubatuma ngati ng'oosi imwana pakati pa mbwa isya ndiisu!

⁴ Mulingendaga ni ndalama, pamo ikinyambi, pamo iflato. Kangi mulingataagaga akabalilo ukuponia abandu mu njila.

⁵ "Nyumba joosa iji mukwakwingilaga mukabaponiege abenekaaja, mukatigi, 'Kyala abapepo ulutengaano mu nyumba iji.'

⁶ Linga umwene nyumba gwa lutengaano, ulutengaano lukujaga nagwe. Linga akaja gwa lutengaano, atikujaga nu lutengaano.

§ 9:54 9:54 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masya aga. * 9:56 9:55-56 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masya aga.

7 Musyalege mu nyumba iyi babambiliile, mulyege nu kunwa ifi bikubapapo. Paapo kukuti mbombeli ikulondigwa ukupeeligwa ifi afumbilwe na bandu aba ikubabombela. Mulingasaamaga saamaga ukubuka mu nyumba isingi.

8 “Bo mwingiile nkaaja koosa kala, linga abenekaaja babambiliile, mukalyege ifi bikwakubapaga.

9 Ababine aba balimo nkaaja ako, mubabumbulusyeye. Mubabulege ukuti, ‘Ubuyafyale bwa Kyala busegeliile.’

10 Looli linga mukwawingila nkaaja koosa kala, batikubambilila, mukabukege mmisebo gyabo mukatigi,

11 ‘Joope ifumbi jaa kaaja kinu iyi jitungiile mmalundi giitu, tukubakung’undila. Looli mumanye ukuti ubuyafyale bwa Kyala busegeliile.’

12 Nikubabwala nikuti, pi isiku lya bulongi, abandu abaa nkaaja ako, bikwisa kukaba ulufundo ulunywamu, ukukinda ulwa bandu baa mu Sotoma!”*

*Jesu ikubasoka abandu aba baakaanile ukummwitika
(Matai 11:20-24)*

13 “Ahiili mwe bandu baa nkaaja akaa mu Kolasini, na nuumwe mwe baa nkaaja akaa mu Betisaita! Paapo ifika ifi mbombile kumyinu, linga fyabombiigwe ntwaja utwa bandu ababiibi utwa mu Tili na mu Sitoni, ngali basumile uluhobokelo kuno bafwele amalogota nu kupakala umfwandilo.†

14 Looli pi isiku lya bulongi, mukwisa kukaba ulufundo ulunywamu, ukukinda ulwa bandu baa mu Tili na mu Sitoni!

15 Na nuumwe mwe bandu baa nkaaja akaa mu Kapelinaumu, bule, mukwinogona ukuti Kyala ikubakwesya mpaka kumwanya? Mma! Kyala ikubasulusya mpaka ku ngolongo.”

16 Po Jesu alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, “Umundu ujū ikubapilika umwe, ikumbilika une. Ujū ikubakaana umwe, ikungaana une. Kangi ujū ikungaana une, ikunkaana ujū andumile.”

Abafundigwa 72 bikugomoka basaalile

17 Po abafundigwa baa Jesu 72, balinkugomoka nu lusekelo, balinkumbwala Jesu balinkuti, “Gwe Ntwā, syope imbepo inyali, mu ngamu jaako, sikatitiila!”

18 Jesu alinkubabwala alinkuti, “Naalimmbwene Seetano ikusatuka ngati kimweku ikya njasi ukufuma kumwanya.

19 Keeta! Mbapeele amaka agaa kusikanya injoka na baa kaliisa, nu kutola amaka goosa agaa ndugu. Kakajako akaa kubafulasya.

20 Leelo mulingasekelaga kwene ukubatiila imbepo inyali, looli musekelege fiijo paapo ingamu syinu sisimbiigwe kumwanya.”

Uusekelo lwa Jesu

(Matai 11:25-27; 13:16-17)

21 Akabalilo kalakala, ku maka agaa Mbepo Mwikemo, Jesu alinkusekela fiijo alinkuti, “Gwe Taata, gwe Ntwā ugwa kumwanya na pakiisu, ngugwa ulupi paapo imbombo isyo ubafisile abaa mahala na bamang’anyi,

* **10:12 10:12** Abandu baa mu Sotoma Kyala aafipyutile ifisu ifya Sotoma na Gomola kunongwa jaa butalanongwa bwabo. Bala kalata gwa Ubwandilo 19:24-29. † **10:13 10:13** Utwaja utwa Kolasini na Betisaita twali twaja twa Bajuuta. Abandu baa ntwaja utu biibonaga ukuti biikemo, ukubakinda abandu baa ntwaja utungi utwa mu Tili na Sitoni, paapo twali twaja twa bandu aba bakaja Bajuuta.

ubangiisye aba bikwijiisya bo ulwa baana. Moomuumo Taata, isyo gwaliikyeliile.”

²² Kangi alinkuti, “Taata ambeele utundu toosa. Akajako ujū ammeenye uMwana, looli Taata, pamo ujū ammeenye Taata looli uMwana, na gwesa ujū uMwana iiganile ukunnangisya.”

²³ Po Jesu alinkubasanukila abafundigwa baake, alinkubabwula kubutiitu alinkuti, “Basajiigwe aba bikusibona isi mukusibona!”

²⁴ Nalooli nikubabwula nikuti, abakunguluka bingi na banyafyale baalondaga ukusibona isi mukusibona umwe, looli bakaasibwene. Kangi baalondaga ukupilika isi mukusipilika umwe, looli bakaasipiliike.”

Ikifwanikisyo kya Nsamalija ununu

²⁵ Po ummanyisi gwa ndagilo sya Moose jūmo, alinkwima ukunndaalusya Jesu kunongwa jaa kunnigela, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, mbombe ifiki, ukuti ngabe ubuumi bwa bwila na bwila?”

²⁶ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Sisimbiigwe siliku mu ndagilo sya Moose? Usyageenie buleebule?”

²⁷ Ummanyisi jūla alinkwamula alinkuti, “Unnganenge uNtwa Kyala gwako ni ndumbula jaako joosa, ni mbepo jaako joosa, na maka gaako goosa, na mahala gaako goosa, kangi ubaganenge abanino bo ulu gwijiiganile ugwe.”‡

²⁸ Jesu alinkuti, “Gwamwile kanunu! Ubombe bo luluulo, po kujaga nu buumi bwa bwila na bwila.”

²⁹ Looli ummanyisi jūla, aalondaga ukunangisya ukuti ngolofu, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Po umwinangu jo jwani?”

³⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Umundu jūmo aafumile ku Jelusalemu, aasulukaga kukaaja kaa mu Jeeliko. Mu njila aalyaganiile ni minyambuta, gyalimfuulile imyenda, gyalinkomile fiijo, gilinkunndeka bo ali kifuki ukufwa.

³¹ Nakalinga umpuuti jūmo aasulukaga mu njila jūla. Bo ammbwene umundu jūla aalyendile kumbali.

³² Joope uNnyaleebi,§ bo afikile pala, bo ammbwene umundu jūla, joope aalyendile kumbali.

³³ Looli alinkwisa uNsamalija* jūmo, ujū endaga mu njila jūla. Bo ammbwene umundu jūla, alinkumpelela ikisa,

³⁴ alinkusegelela, alinkumpaka ifinga na mafuta mfilonda fyake, alinkumpinya nu mwenda. Alinkunkwesya pamwanya pa mbunda jaake, alinkuntwala ku nyumba jaa baheesya, alinkunndwasya.

³⁵ “Kilaabo kyake, aasoosiisye indenali ibili, alinkumpapo umwene nyumba jūla, alinkummbwula alinkuti, ‘Unndwasye umundu ujū. Linga indalama isi sitikufwana, ngwisa kusoosya isingi bo ngugomoka.’”

³⁶ Po Jesu alinkunndaalusya ummanyisi gwa ndagilo sya Moose jūla alinkuti, “Bule, mmbandū batatū abo, jo jwani unnine ugwa mundū ujū aalyaganiile ni minyambuta?”

³⁷ Alinkummwamula alinkuti, “Ujū aalimpeliile ikisa.” Jesu alinkummbwula alinkuti, “Nungwe buukaga ukabombege bo luluulo!”

Jesu mu nyumba jaa Maalita na Malija

‡ **10:27 10:27** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:5; Abanyaleebi 19:18. § **10:32 10:32** **UNnyaleebi** ABanyaleebi baali babombeli baa Kyala aba baabombaga mu tempeli. Bala kalata gwa Imbalilo 3:1-13. * **10:33 10:33** **UNsamalija** ABajuuta na Basamalija bakaapilikisaniaga. ABajuuta baabiilaamwaga aBasamalija, paapo aBasamalija abaa ijolo baalyegeene na bandū aba bakaja Bajuuta.

³⁸ Jesu na bafundigwa baake, bo bali mu njila bikubuka ku Jelusalemu, balinkufika nkaaja kamo. Unkiikulu jumo, uju ingamu jaake aali jo Maalita, aalimmwambiliile Jesu pakaaja kaake.

³⁹ Maalita aali na nnuguna, ingamu jaake aali jo Malija. Ujo aatungeele nkyeni mwa Jesu, aapilikisyaga isi aajobaga.

⁴⁰ Looli Maalita aapakanyikaga ni mbombo nyingi isya kummwambilila Jesu. Po alinkumbwula Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa, utikusibona ukaja kabiibi, ulu unnuguna gwangu aandekiile ngubomba niimwene? Po umbwule andule!"

⁴¹ UNtwa alinkummwamula alinkuti, "Maalita, Maalita! Fiki kutaamigwa kunongwa jaa mbombo nyingi?"

⁴² Kamokeene itolo kikulongigwa. Malija asalile akanunu ako, akanunu ako akajako najumo ugwa kwega."

11

Jesu ikumanyisya ukwipuuta (Matai 6:9-13; 7:7-11)

¹ Iiisiku limo Jesu aali pabujo bumo iipuutaga. Bo amalile, umfundigwa gwake jumo alinkumbwula alinkuti, "Gwe Ntwa utumanyisye ukwipuuta, bo ulu Johani aabamanyisye abafundigwa baake."

² Jesu alinkubabwula alinkuti, "Bo mukwipuuta mutigi,

'Taata [gwiu ugwa kumwanya],*

ingamu jaako jimikigwege.

UBunyafyale bwako bwisege.

[Isi kulonda sibombigwege pakiisu apa,

bo ulwa kumwanya.]

³ Utupege kukuti isiku ifindu fyitu.

⁴ Utuswege abutulanongwa bwitu,

bo ulu nuuswe tukabaswa boosa aba bikutula inongwa kumyitu.

Utwepusye mu ngelo,

[utupoke ku mbiibi jula].'

Ukusuma kisita kukatala

⁵ Po alinkubabwula alinkuti, "Mbabwule ikifwanikisyo. Umundu jumo pakati pamyinu, ikubuka ku mmanyaani pakilo pakati, ikumbwula ikuti, 'Nkamu gwangu, ungopeye ifisyese fita.

⁶ Paapo ummanyaani gwangu ali ni njila, endile pamyangu, leelo une ngaja ni findu ifya kumpa.'

⁷ Ummanyaani jula ikummwamula ikuti, 'Ungandaamyaga! Niigeeleko ku kifigo! Une na baanangu tulambaleele. Ngabagila ukusumuka ukukupapo fimo!'

⁸ Nikubabwula, atikusumuka ukumpapo ifisyese kunongwa jaa bumanyaani bwene, looli ikusumuka na kumpapo fyosa ifi kulonda kunongwa jaa mmanyaani ikumwilila ukusuma.

⁹ "Po nikubabwula nikuti, musumege, mukapeeligwaga; mulondege, mukufyagaga; mukung'undege ku lwigi, mukwiguliligwaga.

¹⁰ Paapo kukuti mundu uju ikusuma, ikupeeligwa, uju kulonda, ikufyaga, joope uju ikukung'unda, ikwiguliligwa.

¹¹ Kali, jo jwani pakati pamyinu, uju umwanaake ikusuma ikisyese, ikumpapo iliibwe? Pamo ikusuma iiswi, ikumpapo injoka?

* 11:2 11:2-4 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masya aga gali mu [].

12 Pamo linga ikusuma iifumbi, ikumpapo kaliisa?

13 Po linga umwe mwe babiibi, mumeenye ukubapapo abaaniinu utundu utununu, bule, Taata ugwa kumwanya atikukindilila ukubapapo Mbepo Mwikemo aba bikusuma?"

*Jesu ali na maka ukukinda amaka gaa Seetano
(Matai 12:22-30; Maalika 3:22-27)*

14 Iiisiku limo, Jesu aajikagaga mmundu imbepo inyali iji jaalimpelile ukusita kujoba. Imbepo jila bo jisookilemo, umundu jula alinkwanda ukujoba. Ikilundilo kya bandu baaswigile fiijo.

15 Looli abandū bamo pakati pamyabo balinkuti, "Ikusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli, unkulumba gwa mbepo inyali!"†

16 Bamo balinkungela Jesu, baalondaga ukuti abombe ikiika ukujā kimanyilo ukunangisya ukuti atumiigwe na Kyala.

17 Looli Jesu alinkusimanya inyiinogono syabo, po alinkubabwala alinkuti, "Abandū abaa mbunyafyale bamo, linga bikusambukana, ubunyafyale ubo bukufwa. Boope abaa nkikolo kimo, linga basambukeene, ikikolo ikyo kikufwa.

18 Linga ubulongosi bwa Seetano busambukeene, po bukabagila ukwima. Ngulijoba ilyo paapo mukuti ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli.

19 Linga mukuti une ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli, abafundigwa biinu bikusikaga ku maka gaani? Abafundigwa biinu bikujaga balamuli biinu.

20 Looli linga nalooli ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Kyala, po ubunyafyale bwa Kyala bufikile kumyinu!

21 "Umundu ugwa maka, linga ali ni filwilo kangi ikulindilila inyumba jaake, ifyuma fyake fikujā kanunu itolo.

22 Looli linga iisile umundu ugwa maka ukukinda umwene, ikuntola, ikupoka ifilwilo fyake fyosa ifi aafisubilaga. Kangi ikwega utundu toosa utu tulimo nnyumba nu kubajabila abangi.

23 Umundu gwesa ujū akaja na niine, ikupingana na niine, na ujū atikubungana pamopeene na niine, ikubalania."

*Ikifwanikisyo ikya mundu ujū aali ni mbepo inyali
(Matai 12:43-45)*

24 "Imbepo inyali bo jikusooka mmundu, jikubwaka ndungalangala kukulonda ubujō bwa kutusya, jitikubwaga. Po jikujoba jikuti, 'Ngugomokelako kula ku nyumba jangu, kuno naaliko.'

25 Linga jigomwike, jikwaga inyumba jipyagiliigwe nu kutendekesigwa kanunu.

26 Po jikubwaka kukusyega imbepo inyali isingi ihaano na ibili, isi mbiibi ukujikindapo ijeene. Imbepo isyo syosa sikwingila nu kutugala mmundu ujō. Po akajiilo kaa mundu ujō kikujā kabiibi ukukinda ulutasi."

Abandū aba basajiigwe

27 Jesu bo ikujoba isyo, unkiikulu jumo nkilundilo kila, alinkulaata ukujoba alinkuti, "Asajiigwe unkiikulu ujū aakupaapile nu kukongesya!"

28 Looli Jesu alinkwamula alinkuti, "Basajiigwe ukukindapo aba bikulipilika nu kulibombela iisya lya Kyala!"

† 11:15 11:15 **Belisebuli** Joope ngamu ijingi ijaa Seetano, ujū jo nkulumba gwa mbepo inyali syosa.

*Abandu bikulonda ikimanyilo ukufuma kwa Jesu
(Matai 12:38-42)*

²⁹ Abandu bo bikongelela ukubungaana, Jesu alinkuti, “Umwe muli batulanongwa mukiigana ukummanya Kyala! Ukeetege mukusuma ikimanyilo! Mutikapeeligwa ikimanyilo nakimo, looli kyene ikimanyilo ikya nkunguluka Joono.”

³⁰ Bo ulwa Joono aali kimanyilo ku bandu baa nkaaja akaa mu Ninibe,‡ bubuubo Nnyamundu ukujaga kimanyilo ku bandu baa nkabalilo aka.

³¹ “Pi isiku lya bulongi, umalafyale unkiikulu ugwa kwitongo ikwisa kwima ukubabwula mwe bandu baa nkabalilo aka, ukuti muli babiibi. Umwene aafumile nkiisu kya kubatali, aaliisile kukupilikisya amasyu gaa mahala agaa Solomoni.§ Apa lilino alipo unkulumba ukunkinda Solomoni!

³² Pi isiku lya bulongi, boope abandu abaa mu Ninibe bikwisa kwima ukubabwula, mwe bandu baa nkabalilo aka, ukuti muli babiibi, paapo Joono bo alumbiliile iliisya lya Kyala kumyabo, baapindwike.* Apa lilino alipo unkulumba ukunkinda Joono!”

*Inyaale jaa mbili
(Matai 5:15; 6:22-23)*

³³ “Akajako umundu ujw ikwasya inyaale nu kujifisa pamo ukujikupikila ni kiibo. Looli ukujibiika pa kikolela nyaale, ukuti abandu bo bikwingila, bagubonege undangalila.

³⁴ Amaaso gaako gafwene bo ulwa nyaale iyi jikugumulikila umbili gwako. Amaaso gaako linga gali kanunu, po umbili gwako goosa gukaja nu ndangalila. Looli linga amaaso gaako mabine, po umbili gwako gukaja ni ngiisi.

³⁵ Po uje maaso, undangalila ugu gulimo nkati mmyako, gulingasanuka ukaja ngiisi!

³⁶ Linga umbili gwako goosa gwiswile undangalila, kisita kaja ni ngiisi napamo, apo undangalila gukujaga poosa, bo ulwa nyaale iyi jikukumulika fiijo.”

*Jesu ikubasoka aBafalisai
(Matai 23:1-36; Maalika 12:38-40)*

³⁷ Jesu bo ajobile amasyu ago, uMfalisai jumo alinkunsuuma ukuti abuuke kumyake akalyemo. Po Jesu alinkubwuka, alinkutugala pakulya ifindu.

³⁸ UMfalisai jula aaswigile bo ammbwene Jesu ikulya kisita kusugusula bo muno bikulondeligwa ukusugusula aBajuuta.†

³⁹ Po uNtwa alinkummbwula alinkuti, “Umwe mwe Bafalisai, mukusuka munyuma indeko ni mbaale, looli nkati mu ndumbula syinu, mwiswile ubuufi nu bubiibi.‡

⁴⁰ Mwe bakonyofu umwe! Uju aabumbile panja, akaja jo uju aabumbile na nkati?

⁴¹ Po mubatulege abalondo ni ndumbula syinu syosa, po fyosa fikwelusigwa.

‡ **11:30 11:30** Bala kalata gwa Joono 3:2-4. § **11:31 11:31** Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 10:1-10.

* **11:32 11:32** Bala kalata gwa Joono 3:5. † **11:38 11:38** Ukusugusula bo muno bikulondeligwa ukusugusula aBajuuta ABafalisai baatigi, linga umundu apalamaasiisye ifindu kisita kusugusula nu kwipuuta taasi, ifindu fila fikaja finyali, fikampela ujw ikulya ukaja nnyali. ABafalisai baaswigile ukuti Jesu akaapaasiisye abafundigwa baake ukunyala. ‡ **11:39 11:39** ABafalisai biijwulaga fiijo ukubomba imbombo isya kubanangisya ukuti bagolofu, looli mu ndumbula syabo bakaali bagolofu.

⁴² “Ahiili umwe mwe Bafalisai! Paapo mukunsookesya Kyala ifya pi ilongo, ukufuma mfilungo ifya findu na maseeke. Looli mulekile isya bugolofu ni sya lugano lwa Kyala. Mukulondigwa ukusibomba isya bugolofu na lugano, kisita kuleka ukusoosya ifya pi ilongo.

⁴³ Ahiili umwe mwe Bafalisai! Paapo mwiganile ukutugala pa fikota ifya biimikigwa mu ngomaano, na kuti abandū babaponiege ku lwimiko mu sokoni.

⁴⁴ Ahiili kumyinu! Paapo mufwene na mapumba aga gakaja ni kimanyilo, abandū bikwenda pamwanya pa mapumba ago kisita kumanya.”§

⁴⁵ Ummanyisi jumo ugwa ndagilo sya Moose alinkuti, “Gwe Mmanyisi, ukujoba bo ulo, kutujoba kabiibi nuuswe, twe bamanyisi baa ndagilo sya Moose.”

⁴⁶ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Na nuumwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose, ahiili! Paapo mukubatwika abandū ifitwalo ifisito* ukupimbigwa. Kangi umwe mutikubatulapo ukupimba, koope na kupalamaasyapo ni nyooobe syinu!

⁴⁷ “Ahiili kumyinu! Paapo mukujenga amapumba gaa bakunguluka, aba baagogiigwe na biisukulu biinu!

⁴⁸ Apo mukunangisya ukuti mukwitikana na isi abiisukulu biinu baasi-bombile. Paapo abeene baabagogile abakunguluka, po umwe mukujenga amapumba!

⁴⁹ “Fyobeene Kyala umwene mahala aatile, ‘Nikubatumā abakunguluka na batumigwa kumyabo, bamo bikwakubagoga, abangi bikwakubafunda ni ngubilo.’

⁵⁰ Kunongwa ijo abandū baa nkabalilo aka bikwisa kulongigwa kunongwa jaa bakunguluka boosa aba baagogiigwe, ukufuma kubwandilo bwa kiisu,

⁵¹ ukufuma ukugogigwa Aabeli, mpaka apa aagogiigwe Sakaliya,† ujū aagogiigwe mu tempeli pakati pa Pabwikemo na pa kigemo. Nalooli nikubabwula, abandū abaa nkabalilo aka bikwisa kulongigwa kunongwa jaa isyo syosa.

⁵² “Ahiili mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose! Paapo musigiile injila jaa bandū ukummanya Kyala. Na nuumwe mukammanya, kangi mubasiigiile aba bikulonda ukummanya.”

⁵³ Jesu bo asookilemo nnyumba jaa Mfalisai jula, aBafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkwanda ukumpinga fiijo na kunndaalusya Jesu sii nyingi itolo,

⁵⁴ kunongwa jaa kuntega, ukuti pamo bankole mbujobi bwake.

12

Jesu ikubasoka aba bikumanyisya imanyisyo isya busyobi

¹ Akabalilo ako baabungeene abandū baelufu na baelufu, baakanyanaga. Jesu alinkwanda ukubabwula taasi abafundigwa baake alinkuti, “Mujeje

§ **11:44 11:44** Mu nyiiho isya Bajuuta, kwali mwiko ukwenda pamwanya pa mapumba, linga umundu endile, aajaga nnyali. Nkifwanikisyo iki aBafalisai ikubafwanikisya na mapumba aga gakaja ni kimanyilo, bikuboneka ngati bagolofu looli mu ndumbula mmyabo munyali. * **11:46**

11:46 ifitwalo ifisito Apa Jesu ikufwanikisya ni ndagilo syosa isi abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai basibiikile. Indagilo isyo syali ngafu ukusikola abandū na kusibombela imbombo.

† **11:51 11:51** Bala kalata gwa Ubwandilo 4:8; 2 Isya Ntabalilo 24:20-22.

maaso nū būsuyobi ūbwa Bafalisai, paapo bukubomba imbombo ngati nkese.*

² Syosa isi sifisiigwe sikwisa kubikigwa pabwelu, na isi sili mbūtiitū sikwisa kumanyigwa.

³ Po isi mujobile mu ngiisi, sikupilikigwaga pabwelu. Kangi isi mukusipilika mbūtiitū, sikufumusigwaga nkyeni mmbandū boosa.”

*Kyala mwene jo gwa kutiligwa
(Matai 10:28-31)*

⁴ “Mwe bamanyaani bangu, nikubabūla nikuti, mungabatiilaga aba bikugogoga umbili, bo bagugogile bakabagila ukubomba isingi.

⁵ Looli nikubanangisya ūjū mukulondigwa ukuntiila, muntiilege ūjū bo agogile umundū, ali na maka agaa kuntaaga ndupanga lwa mooto. Nalooli nikubabūla, ūjo jo muntiilege!

⁶ “Bule, baatundulū† bahaano batikūlisigwa kū senti ibili? Poope Kyala atikumwibwamo najūmo.

⁷ Sype ni nywili syosa isya mmitū gyinu asibalile. Bule, umwe kwa Kyala, mukaja bapala ukubakinda baatundulū? Po mulingatiilaga!”

*Ukulingania ulwitiko lwinu nkyeni mmbandū
(Matai 10:32-33; 12:32; 10:19-20)*

⁸ “Nikubabūla nikuti, umundū gwesa ūjū ikujoba nkyeni mmbandū ukuti aanyitiike ūne, ne Nnyamundū ngwisa kummwitikila nkyeni mbandūmi baa Kyala.

⁹ Looli umundū gwesa ūjū ikungaana nkyeni mmbandū, ūjo ngwisa kunkaana nkyeni mbandūmi baa Kyala.

¹⁰ Umundū gwesa ūjū ikuntuka Nnyamundū abagiile ukuhobokeligwa. Looli ūjū ikuntuka Mbepo Mwikemo, atikwisa kuhobokeligwa.

¹¹ “Bo bikubatwala mu sinagogi, kū bakulumba na kū balagili, mulingiipaakisyaga isya kwamula pamo isya kujoba,

¹² paapo Mbepo Mwikemo ikubamanyisyaga akabalilo kalakala isya kujoba.”

Ikifwanikisyo ikya nkabi unkonyofu

¹³ Umundū jūmo ūgwa nkilundilo kila, alinkūmbūla Jesu alinkuti, “Gwe Mmanyisi, mmbūle ūgwamyitū ukuti aanjabile ifya pa kilingo kyitū.”

¹⁴ Jesu alinkūmmwamula alinkuti, “Jo jwani ūjū aambiikile ūne ukujā ndamuli pamo ukujā njabi gwinu?”

¹⁵ Po alinkubabūla alinkuti, “Mujege maaso, mungajaga bapafu, paapo ūbūmi bwa mundū butikufuma mbwingi bwa tūndū twake.”

¹⁶ Po alinkubabūla ikifwanikisyo iki alinkuti, “Aalipo unkabi jūmo, ūjū ungunḁ gwake gwalyelile.

¹⁷ Alinkwinogona mu ndumbula jaake alinkuti, ‘Kali, mbombe ifiki? Apa ngaja nū būjo ūbwa kubikamo ifi ngatondolaga.’

¹⁸ Po alinkuti, ‘Ngubomba bo ūlū, ngupangula indamba syangu nū kujenga indamba isingi inywamu ukukindapo. Umō mo muno ngubiika untondolo gwangu goosa nū tūndū twangu.

* **12:1 12:1 Bukubomba imbombo ngati nkese** Ūbūyobi ūbwa Bafalisai bukubingisya abandū bingi mbūtanongwa bo ūlwa nkese ūgū gūkutupisya ikisyese bo bali pakukitendekesa. † **12:6 12:6 Baatundulū** luko lwa njuni iniini.

19 Po ngwibwulaga jwuwane ngutigi, “Uli nu tundu twingi utununu utu gwibiikiile, utwa kukutuula ifyinja fingi. Tenganaga, uyege nu kunwa, usaalege.”

20 Looli Kyala alinkumbwula alinkuti, ‘Gwe nkonyofu ugwe! Kufwa ikilo iki! Po utundu utu gwibiikiile, tukujaga twani?’

21 “Bo sikujaga bo ulo ku mundu gwesa ujw ikwilundikila icyuma, kisita kubomba isi ikulonda Kyala.”

Ukunsuwila Kyala

(Matai 6:25-34)

22 Po Jesu alinkubwula abafundigwa baake alinkuti, “Kunongwa ijo nikubwula nikuti, mulingapaasyaga isya bwami bwinu, ukuti mukulyaga ifiki, pamo imibili gyinu, ukuti mukufwalaga ifiki.

23 Paapo ubwami bukumba ukukinda ifindu, nu mbili nkumba ukukinda imyenda.

24 Amwinogone amakungulu. Gatikubwala nu kutondola, gakaja ni ndamba pamo ubwjo ubwa kubikamo, leelo Kyala ikugaswila. Bule, umwe mukaja bapala ukusikinda injuni isyo?

25 “Akajako najamo pakati pamyinu ujw abagiile ukongelapo ubwami bwake nalinga isiku limo, ku njila jaa kupaasya isya bwami bwake.

26 Linga mukabagila ukubomba akandu akanandi bo ako, fiki mukwipaakisywa ku singi?

27 “Mukeete ubalenge muno bukukulila. Butikubomba imbombo pamo ukwisonela imyenda. Looli nikubwula nikuti, joope umalafyale Solomoni mbusisya bwake boosa, akaafwelemo kanunu bo ubalenge ubo!

28 Po linga Kyala ikubufwika kanunu bo ulu ubalenge bwa ndisu, ubu bulipo umwisyagu, looli kilaabo bukusopigwa mmooto, bule atikukindapo ukubufwika, mwe baa lwitiko ulunandi umwe?

29 “Po mulingapaasyaga ukuti mukulyaga ifiki, pamo mukunwaga ifiki, kangi mulingajaga nu lutende kunongwa jaa isyo.

30 Paapo abandw aba bakampanya Kyala, bikwijwula ukutulonda utundu utu toosa, looli uGwiseemwe ugwa kumwanya ameenye ukuti umwe mukulonda utu!

31 Looli umwe mubulondege uBunyafyale bwa Kyala,‡ po ni singi syosa ikubongelapo.”

Ubukabi bwa kumwanya

(Matai 6:19-21)

32 “Mulingatiilaga, mwe baa nkatiimo akanandi, paapo uGwiseemwe iikyeliile ukubapa uBunyafyale bwake.

33 Mwuliseye ifi muli nafyo, mubapepo abalondo. Uko ko kubika indalama mfinyambi ifi fitikukulupa, ko kwibiikila icyuma kumwanya iki kitikumalika, kuno unhiiji atikusegelelako, na majenje gatikoonanga.

34 Kuno mukubiika icyuma kyinu, ko kuno ni ndumbula syinu sikujaga.”

Mujege maaso

(Matai 24:45-51)

35 “Mwitendekesye ngaani akabalilo koosa kuli syosa isi sikuboneka, ni nyaale syinu syakege.

‡ 12:31 12:31 *Mubulondege uBunyafyale bwa Kyala* Kokuti tukulondigwa ukuntiila Kyala akabalilo koosa mbwami bwitu.

³⁶ Mujege bo ababombeli aba bikunnguulila untwa gwabo ukugomoka ukufuma ku lusekelo. Bo afikile nu kukung'unda ku lwiigi, biise bammwigulile nakalinga.

³⁷ Aasikujja kanunu ku babombeli aba untwa gwabo bo iisile, ikubaaga bali maaso. Nalooli nikubabwula nikuti, umwene ikwitendekesya nu kubakoolela ukuti batugale, ikubategelekesya ifindu, nu kubabombela bo bikulya.

³⁸ Po aasikujja kanunu ku babombeli abo, untwa gwabo linga ikubaaga bali maaso, nalinga ikwisa pakilo pakati, pamo kubukye.

³⁹ "Musyaganie isi ukuti, linga umwene nyumba aamanyaga akabalilo aka unhiiji ikwisa, ngali ikujja maaso, akaabagiile ukujileka inyumba jaake ukupanguligwa.

⁴⁰ Na numwe mwitendekesyeye, paapo Nnyamundu ikwisa pakabalilo aka mutikusubila."

*Ikifwanikisyo ikya mbombeli ununu
(Matai 24:45-51)*

⁴¹ Po Peeteli alinkunndaalusya alinkuti, "Gwe Ntwa, ikifwanikisyo iki, kutubwula twibeene pamo abandw boosa?"

⁴² Untwa alinkuti, "Po jo jwani mwimilili unsubiligwa, ugwa mahala? Jo ujw untwa gwake ikummbiika ukwimilila ababombeli banine, ukubapa ifindu pakabalilo kaake.

⁴³ Aasikujja kanunu ku mbombeli ujw bo untwa gwake ikwisa, ikummwaga ikubomba bo ulo.

⁴⁴ Nalooli nikubabwula, ikummbiika umbombeli ujw ukujja mwimilili gwa tundu twake toosa.

⁴⁵ Looli umbombeli jwla linga ikwijobeesya mu ndumbula ikuti, 'Untwa gwangu akaabiile ukwisa,' kangi linga ikwanda ukubakoma ababombeli banine, ikulya nu kunwa nu kugaala,

⁴⁶ untwa gwa mbombeli ujw ikwisa pi isiku ili akaasubilaga na pakabalilo aka akakamanya. Ikwisa kummbuutania nu kummbiika pabwjo bwmo na bandw aba bakaja bagolofu.

⁴⁷ "Umbombeli ujw abumeenye ubwigane bwa ntw gwake, looli akiitendekesya pamo akabomba bo muno ikulondela untwa gwake, ujw ikwisa kukomigwa fiijo.

⁴⁸ Looli umbombeli ujw akabumanya ubwigane bwa ntw gwake, linga abombile kabiibi, ujw ikwisa kukomigwa panandi. Ku mundw ujw apeeliigwe twingi, ujw ikwisa kumeleligwaga twingi. Kuli ujw apeeliigwe ukulindilila fingi, fikwisa kulondigwaga ifingi ukukindapo."

*Untengo ugwa kwja mfundigwa gwa Jesu
(Matai 10:34-36)*

⁴⁹ "Niisile pakiisu apa ukwasya umooto, naalondaga fiijo ngali gwakile!

⁵⁰ Ndi ni ngubilo isya kukubilwa, ngutaamigwa mu ndumbula jangu mpaka simalike!

⁵¹ Baati, mukuti niisile nkiisu ukutwala ulutengaano? Himma! Nikubabwula nikuti, niisile ukutwala ukutapukana.

⁵² Ukufuma ulu, nnyumba jimo bikujangamo abandw bahaano aba batapukeene. Abandw batatu bikutapukanaga na bandw babili, kangi abandw babili bikutapukanaga na bandw batatu.

⁵³ Ugwise ikutapukanaga nu mwanaake, joope umwana nu gwise. Unna ikutapukanaga nu mwanaake undindwana, joope undindwana nu nna.

Unkamwana unkiikulu ikutapukanaga nu nkasi gwa mwanaake, joope unyasi gwa mwanaake nu nkamwana unkiikulu.”§

*Ukumanya ikimanyilo kya kabalilo kaa kwisa kwa Jesu
(Matai 16:2-3)*

⁵⁴ Jesu alinkubabwula kangu abandu abaa nkilundilo kila, alinkuti, “Linga mukulibona iibingo likufyuka ukufuma kubujongelo iisaba, nakalinga mukuti, ‘Ifula jikujia pakutima,’ nalooli jikutima.

⁵⁵ Kangu linga mukugubona umbelo gukukula ukufuma ikibafu kya kwitongo, mukuti, ‘Gikujia pakwanda amafuku,’ nalooli sikujia bo ulu.

⁵⁶ Mwe basyobi umwe! Mumeenye ukufyagania ifimanyilo ifya pakuisa na mu mpaalanga. Po fiki mutoliigwe ukulingaania isya nkabalilo aka?”

*Ukupilikisania nu ndugu
(Matai 5:25-26)*

⁵⁷ “Po fiki mukutoligwa ukusyagania isya bugolofu?

⁵⁸ Linga kubwuka nu ndugu gwako ku ndongi, bo muli mu njila gwijwalege ukuti mupilikisania, ukuti alingakutwala ku ndongi, paapo undongi ikukutwala ku nsikali, unsikali ikukusopa mu nnyololo.

⁵⁹ Nikubwula nikuti, utikwisa kusooka nkati mula mpaka uhombe fyosa, ifi kumeleligwa!”

13

Amupinduke ukuti mulingiisa kupyutigwa

¹ Akabalilo kalakala, abandu bamo aba baalipo pala, balinkummbwula Jesu ukuti undongosi gwa Balooma Pilati aabagogile aBagalilai bamo, bo bikunsookesya Kyala iikemo, po iilopa lyabo lilinkooneka nu kongana ni ikemo.

² Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Paapo baagogiigwe bo ulu, bale, mukwinogona umwe ukuti baali batulanongwa ukukinda aBagalilai boosa?”

³ Mma! Looli nikubabwula umwe nikuti, linga mutikupinduka nuumwe mwesa mukwisa kupyutigwa!

⁴ Pamo abandu bala kalongo na lwele aba ikisonge ikya mu Siloamu kyabagwiliile, baafwile. Bale, mukwinogona ukuti abeene baali batulanongwa ukukinda abandu boosa abaa mu Jelusalemu?

⁵ Mma! Looli nikubabwula nikuti, linga mutikupinduka, nuumwe mwesa mukwisa kupyutigwa.”

Ikifwanikisyo ikya mpiki ugu gutikupa iseke

⁶ Po Jesu alinkubabwula ikifwanikisyo iki, alinkuti, “Aalipo umundu jumo uju aabyele unkuju mu ngunda gwake, po alinkubwuka nkutungula iseke sya nkuju, akaasyagilemo nasimo.

⁷ Po alinkummbwula umbombi gwa ngunda alinkuti, ‘Keeta! Ifyinja fitatu ifi ngwisa nkutungula iseke mu nkuju ugu, ndikusyaga iseke nasimo. Po gutumule! Fiki gukoonanga itolo umfu?’

⁸ “Umbombi jula alinkummwamula alinkuti, ‘Gwe ntwaga gwangu, guleke ikyinja iki, ngulimilile nu kugutaagilila indope.

⁹ Linga gukupa iseke ikyinja kya kilaabo, kanunu! Looli linga gutikupa iseke, po kwisa kugutumula.’ ”

Jesu ikummbwulasya unkiikulu pi isiku ilya pa Sabati

¹⁰ Po leelo Jesu aamanyisyaga mu sinagogi jimo pi isiku ilya pa Sabati.

§ 12:53 12:53 Bala kalata gwa Mika 7:6.

11 Ƴmo aalimo unkiikulu jumo, uju aali ni mbepo inyali, iji jaalintwaliile uboonywa, ifyinja kalongo na lwele. Unkiikulu ujo aali ni kyengeenyuma, aatoligwaga loosa ukwigolosya.

12 Jesu bo ammbwene unkiikulu jula, alinkunkoolela, alinkummbuula alinkuti, “Gwe nkiikulu ugwe, gwabuliigwe uboonywa bwako!”

13 Alinkubiikapo amaboko gaake pa nkiikulu jula, nakalinga alinkwima agolwike inyuma, alinkuntuufya Kyala.

14 Po unkulumba gwa sinagogi alinkukalala, kunongwa jaa kuti Jesu ammbambulwisye umundu pi isiku ilya pa Sabati. Unkulumba jula alinkubabuula abandu aba baabungeene alinkuti, “Kuli na masiku ntandatu mu ndungu, agaa kubomba imbombo. Mwisege kukubambulwisigwa mmasiku ago, somma pi isiku ilya pa Sabati!”

15 Ƴntwa alinkummwamula alinkuti, “Mwe basyobi umwe! Bule, kukuti mundu atikubomba imbombo ijaa kujabula ndwama ing’ombe pamo imbunda jaake, nu kujitwala kukunwa amiisi, mmasiku gaa Sabati?”

16 Bule, unkiikulu uju ugwa ndujungu lwa Abulahamu, uju aapinyiigwe na Seetano ifyinja kalongo na lwele, akabagisya ukwabuligwa pi isiku ilya pa Sabati?”

17 Jesu bo ajobile isyo, silinkubakola isoni boosa aba baapinganaga nagwe. Looli abangi boosa, balinkuhoboka kunongwa jaa mbombo isisya isi aabombaga.

Ififwanikisyo ifya mbeju ijaa mutaka ni kya nkese

(Matai 13:31-33; Maalika 4:30-32)

18 Po Jesu alinkulaalusya alinkuti, “Ƴbunyafyale bwa Kyala bufwene ni fiki? Mbufwanikisye ni fiki?”

19 Bufwene na kaseke akaa iseeke ilya mutaka, aka umundu aabyele mu ngunda gwake. Kalinkumela kalinkuja mpiki, ni njuni silinkutenga ififufumbwa mu samba syake.”

20 Jesu alinkulaalusya kangi alinkuti, “Mbufwanikisye ni fiki, ubunyafyale bwa Kyala?”

21 Bufwene nu nkese ugu unkiikulu jumo aalyongeenie nu bufu ifipimo fitatu, ubufu boosa bulinkutupa.”

Ikifigo ikifinye

(Matai 7:13-14, 21-23)

22 Jesu aabukaga ku Jelusalemu, alinkwenda ntwaja utunywamu nu tunandi, aamanyisyaga.

23 Ƴmundu jumo alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe ntwala, bule bikuja banandi itolo abandu aba bikupokigwa?”

Jesu alinkubabuula alinkuti,

24 “Ukwingila mbunyafyale bwa Kyala kuli bo ukwingila pa kifigo ikifinye. Nikubabuula nikuti, bingi bikulondaga ukwingila, looli bikatoligwaga! Umwe mwijuale ukwingila umo.

25 Bo umwene nyumba iigeeleko ulwigi, po umwe mukwimaga panja, mukwandaga ukukung’unda ku kifigo mukutigi, ‘Gwe ntwala, twigulile!’ Looli umwene ikwisa kwamulaga ukuti, ‘Ngabamanya umwe na kuno mufumile!’

26 Na nuumwe mukwisa kummwamulaga ukuti, ‘Uswe jo uswe twalyaga nu kanwa pamopeene na nungwe! Kangi ugwe gwatamanyisyaga ntwaja twitu!’

27 Looli umwene ikwisa kujobaga ukuti, ‘Ngabamanya umwe na kuno mufumile! Sookapo apa, mwesa mwe babomba mbiibi umwe!’

28 “Po jikwisa kaja nguuto na kasyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyo, bo mukummbona Abulahamu, Isaka, Jaakobo na bakunguluka boosa mBunyafyale bwa Kyala, looli umwe bo mutaagiigwe panja!

29 Kangi abandū aabikwisa ukufuma kufibafu fyosa ifya kiisu. Bikwisa kalya mBunyafyale bwa Kyala.

30 “Keeta! Bamo aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kummaliikisyo, bikujaga baa kwanda, na aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kwanda, bikujaga baa kummaliikisyo.”

*Jesu ikusulumania kunongwa jaa bandū baa mu Jelusalemu
(Matai 23:37-39)*

31 Akabalilo kalakala aBafalisai bamo balinkubuka kwa Jesu balinkummbuula balinkuti, “Sookapo apa, ubuukege kubungi, paapo umalafyale Heloti ikulonda ukukugoga.”

32 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Mubuke mukakabule akambwe kala ukuti, ‘Keeta! Liilino na kilaabo, ngusikaga imbepo inyali na kubumbulusa ababine, iliisiku lya butatu ngumaliisya imbombo jangu.”

33 Looli mpaka nendelelege ni njila jaa kubuka ku Jelusalemu umwisyugu, kilaabo na palubunju, mpaka mfike. Paapo sikulondigwa kukuti nkunguluka afwilege mu Jelusalemu, somma kubungi!”

34 “Mwe bandū baa mu Jelusalemu, mwe bandū baa mu Jelusalemu! Mukubagoga abakunguluka na kubatuunya na mabwe aba Kyala ikubatumu kumyinu. Kalinga ndondile ukubabungaania pamopeene, bo inguku ifyele iji jikutubungaania utwanaake na kutubatila mmapiko gaake? Looli umwe mwakaanile!

35 Keeta, Kyala ikwisa kubaleka umwe, ni tempeli jinu jikwisa kaja kisaame! Nikubabula nikuti, mutikumbonaga kangi mpaka pakabalilo aka mukwisa kujobaga ukuti, ‘Asajigwege uju ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala.’ ”*

14

Jesu ikummbumbulusa umbine pi isiku ilya pa Sabati

1 Iliisiku limo ilya pa Sabati, Jesu aabukile kukulya ifindu kukaaja kaa ndongosi jumo ugwa Bafalisai. ABafalisai na bandū abangi, balinkuntegelela isi ikubomba.

2 Nkyeni mwa Jesu, aalipo umundu jumo, uju aali na bubine bwa kwisula umbili.

3 Po Jesu alinkubalaalusya aBafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, alinkuti, “Bule, indagilo sya Moose siitikiisye ukubumbulusa abandū pi isiku ilya pa Sabati, pamo mma?”

4 Looli abeene balinkuja kimyemye. Jesu alinkumpalamaasya umbine jula, alinkummbumbulusa, alinkumwitikisya ukusookapo pala.

5 Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Jo jwani pakati pamyinu, umwanaake pamo ing’ombe jaake linga jisolokiile nkiina pi isiku ilya pa Sabati, atikufyula nakalinga?”

6 Abandū bala balinkutoligwa isya kwamula.

Uwijiisyo na booloolo

7 Jesu bo ababwene abaheesya aba baapaaliigwe, bikwisalila ifikota ifya biimikigwa, alinkubabula ikifwanikisyo alinkuti,

* 13:35 13:35 Bala kalata gwa Isabuli 118:26.

8 “Linga umundu akupaalile pa lusekelo, ulingatugalaga pabujo ubwa biimikigwa, paapo lumo apaaliigwe umwimikigwa ukukukinda ugwe.

9 Uju abapaalile ikwisa kukubuula ukuti, ‘Mwepukile uju apa.’ Po kusookangapo ni soni ukubuuka kukutugala pabujo ubufujufu.

10 “Looli linga upaaliigwe kukulyamo, utugalege pabujo ubu bukaja bwimikigwa, ukuti bo iisile uju abapaalile, kumyako atigi, ‘Mmanyaani gwangu, isaga utugale kubujo ubwa biimikigwa.’ Po kwimikigwaga nkyeni mmbandubooosa aba batugeele pamopeene na nungwe.

11 Paapo kukuti mundu uju ikwijiinula, ikusulusigwaga na Kyala, umundu gwesa uju ikwisulusya, ikwinaligwaga na Kyala.”

12 Jesu alinkummbuula uju aalimpaalile kukulya alinkuti, “Linga kutendekesya ifindu fya pamuusi pamo namajolo, ulingabakoolelaga abamanyaani baako pamo abaamyinu, pamo abakamu baako, pamo abapalamani baako abakabi, ukuti boope bangiisa kukupaala nungwe ukukuhomba isi gwababombiile.

13 Looli linga kutendekesya ifindu fya lusekelo, ubapaalege abalondo, aba bikukwema, abalemale na bafwa maaso.

14 Po ugwe kusajigwa, paapo abo bakaja ni fya kukuhomba. Kwisa kuhombigwa na Kyala bo bikusyuka abagolofu.”

Ikifwanikisyo ikya aba baapaaliigwe ku bwegi

(Matai 22:1-10)

15 Umundu jumo ndi bala baatugeele pakulya ifindu, bo apiliike isyo, alinkummbuula Jesu alinkuti, “Asajiigwe umundu uju ikwisa kulya mBunyafyale bwa Kyala!”

16 Jesu alinkwamula alinkuti, “Aaliko umundu jumo uju aatendekiisye ifindu fya lusekelo ulunywamu, alinkubapaala abandu abingi.

17 Akabalilo kaa findu bo kafikile, alinkuntuma umbombeli gwake, kukubabuula abandu aba aabapaalile ukuti, ‘Mwisege, fyosa fitendekesi-igwe!’

18 “Looli boosa aba aabapaalile, kukuti mundu alinkwanda ukujoba isi sikansigila ukubuuka. Ugwa kwanda alinkujoba alinkuti, ‘Nuulile ungunda, ngalondigwa ukuti mbuuke ngagukeete, ngusuma uhobokele, ndikwisa.’

19 Ujungu alinkujoba alinkuti, ‘Nuulile ing’ombe kalongo isya kulimila, nsumwike nkusigela, ngusuma uhobokele, ndikwisa.’

20 Ujungu alinkujoba alinkuti, ‘Naali pakwega unkiikulu, po ngabagila ukwisa.’

21 “Umbombeli jula alinkugomoka, alinkumpangila sisiisi untwa gwake. Po untwa gwa nyumba jila alinkukalala, alinkummbuula umbombeli gwake alinkuti, ‘Sooka panja mbibimbibi, buuke mmisebo na mu njila isya nkaaja, ukabatwale abalondo, aba bikukwema, abafwa maaso na balemale.’

22 “Piitaasi umbombeli jula alinkugomoka, alinkummbuula alinkuti, ‘Ntwa, mbombile isi guundagiile, leelo ubujo bukaali bulipo.’

23 “Untwa alinkummbuula umbombeli alinkuti, ‘Sooka panja, buuke mmisebo na mu njila isya mmigunda, ukabafimbilisye abandu ukwisa, ukuti inyumba jangu jiusule abandu.’

24 Nikubabuula umwe nikuti, abandu bala naabapaalile kubwandilo, atikonjapo najumo ifindu fyangu!”

Untengo ugwa kija mfundigwa gwa Jesu

(Matai 10:37-38)

25 Jesu aalongeseenie ni kilundilo ikinywamu ikya bandu. Po alinkusanuka, alinkubabuula alinkuti,

26 “Linga umundu ikwisa kumyangu, ikulondigwa ukungana une, ukukinda ugwise, unna, unkasi, abaanaake, na bakamu abanyambala na bakiikulu. Kangi ikulondigwa ukungana une ukubukinda ubumi bwake. Linga atoliigwe ukubomba bo ulo, ujo akabagisya ukujja mfundigwa gwangu.”

27 Gwesa uju atikungonga nu kutaamigwa, nalinga ko kufwa pa kikohekano, akabagisya ukujja mfundigwa gwangu.

28 “Linga jumo pakati pamyinu, ikulonda ukujenga ikisonge, ikubomba buleebule? Bule, atikutugala taasi ukumanya untengo, ukuti amanye ukuti icyuma kyake kibagiile ukumaliisya ukujenga?”

29 Paapo linga ajengile ulwalo, leelo atoliigwe ukumaliisya ukujenga ikisonge, abandu boosa aba bikukibonaga ikisonge bikunsekaga.

30 Bikutigi, ‘Umundu uju aalyandile ukujenga, looli atoliigwe ukumaliisya!’

31 “Pamo linga umalafyale ikulonda ukulwa ubwite nu malafyale ujungi, ikubomba buleebule? Bule, atikutugala taasi nu kwinozona, linga abagiile ukulwa nu malafyale uju ali na basikali 20,000, bo umwene ali nabo abasikali 10,000 itolo?”

32 Linga aagile akabagila ukulwa nagwe, bo abalugu bali kubutali, umwene ikubatuma abandu baa kwakwaganila nu malafyale unnine, kukunsuma ukuti bapilikisane isya kutwala ulutengaano.

33 “Ukufwana bo sisiisyo, umundu gwesa pakati pamyinu uju atikufleka fyosa ifi ali nafyo, akabagisya ukujja mfundigwa gwangu.”

Ikifwanikisyo ikya muunyu ugu gusukile

(Matai 5:13; Maalika 9:50)

34 “Umunyu nnunu, looli umunyu linga gusukile, ubagiile buleebule ukugomokesyamo ubununu?”

35 Gukaja na mbombo najimo ukutendekesya umfu ukujja nnunu, abandu bikugutaaga itolo. Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikege!”

15

Ikifwanikisyo ikya ng'oosi iji jisobile

(Matai 18:12-14)

1 Iisiku limo, abasongesya songo na bafujufu bingi, baasegelelaga kwa Jesu ukuti bampilikisye.

2 Po aBafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, balinkwijobeesya balinkuti, “Umundu uju ikubambilila abatulanongwa, kangi ikalya nabo.”

3 Po Jesu alinkubabuula ikifwanikisyo iki, alinkuti,

4 “Jo jwani pakati pamyinu uju ali ni ng'oosi imia jimo, linga jimo jisobile, atikusileka ing'oosi 99 ndiisu, ukuti akajilonde iji jisobile mpaka ajaage?”

5 Bo ajaagile, ikujibagala nu lusekelo.

6 Bo afikile kumyake, ikubapaala abamanyaani na bapalamani, ikuti, ‘Namusekelege pamopeene na niine, paapo ing'oosi jangu iji jaasobile, njaagile!’

7 “Nikubabuula nikuti, bo lululo lukujaga lusekelo kumwanya, kunongwa jaa ntulanongwa jumo uju apindwike, ukukinda ulusekelo kunongwa jaa bandu bala 99, aba bakaja batulanongwa.”

Ikifwanikisyo ikya lutalama ulu lwasobile

8 “Pamo unkiikulu ujū ali ni ndalama kalongo, asobiisye ulutalama lūmo,* ikubomba buleebule? Bule, atikwasya inyaale nu kupyagila nnyumba, nu kujilonda fiijo mpaka ajaage?”

9 Bo alwagile, ikubapaala abamanyaani na bapalamani, ikutigi, ‘Amusekelege pamopeene na niine, paapo ulutalama lwangu ulu lwasobile, ndwagile!’

10 “Nikubabwula nikuti, bo luluulo abandumi baa Kyala bali nu lusekelo ulukulumba fiijo, kunongwa jaa ntulanongwa jumo ujū apindwike.”

Ikifwanikisyo ikya taata ugwa kibabiili

11 Jesu alinkwendelela ukubabwula alinkuti, “Aaliko umundu jumo, ujū aali na baana babili abalūmyana.

12 Unnandi alinkummbwula ugwise alinkuti, ‘Taata, unjabile ikyuma kya kilingo kyangu.’ Po ugwisabo alinkubajabania ikyuma abaanaake bobabiili.

13 “Bo gakakindapo amasiku mingi, unnandi jula alinkubungania fyosa ifi ali nafyo, alinkwenda injila jaa kubwuka nkiisu ikya kubutali. Uko alinkwakubululusya ikyuma kyake mu mbombo sya bwalangani.

14 Bo amalile ukubombela kyosa, injala ingulumba jilinkugwa nkiisu kila, alinkuja ndondo.

15 Po alinkubwuka ku mwenekaaja jumo ugwa nkiisu kila, alinkunsuuma imbombo. Umundu jula alinkuntuma mu ngunda gwake, ukuti atiimege ingulube.

16 Undumyana jula aali ni njala, mpaka alinkunyonywa ukulya amakandi aga syalyaga ingulube, poope najumo akaalimpelepo ifindu ifya kulya.

17 “Bo asyageenie alinkuti, ‘Ababomba mbombo baa taata balinga, bikulya nu kusyasya, looli une ngufwa ni njala!’

18 Une ngubwuka kwa taata, ngwakummbwula ngwakuti, “Taata, ndulile inongwa kwa Kyala na kumyako.

19 Ngabagisya ukuja mwanaako, umbiike ukuja jumo mbabomba mbombo baako.”

20 “Po paapo alinkusookapo alinkubwuka ku gwise. Bo ali kifuki na pakaaja, ugwise alinkummbona, alinkumpelela ikisa, alinkubopa, alinkumubatila, alinkumfipa.

21 Umwanaake jula, alinkummbwula ugwise alinkuti, ‘Taata, ndulile inongwa kwa Kyala na kumyako. Ngabagisya ukuja mwanaako.’

22 “Looli ugwise alinkubabwula ababombeli baake alinkuti, ‘Nanutwale mbibimbibi umwenda unnunu, mumfwike. Mumfwike na kakuba ndoobe, ni filato mmalundi.’†

23 Nutwale indama iji jitupile, muboole, tulye nu kusekela.

24 Paapo umwanangu ujū aafwile, liilino asyukile; aasobile, liilino aboniike!’ Po balinkwanda ukusekela.

25 “Akabalilo ako umwanaake unkulumba aali mu ngunda. Alinkubwuka kukaaja. Bo ali kifuki ni nyumba, alinkupilika akoogo kaa nyimbo na bandu ukumoga.

26 Alinkunkoolela umbombeli jumo, alinkunndaalusya alinkuti, ‘Filiko ifiki?’

* 15:8 15:8 **Ulutalama lūmo** gwali mfwalo gwa mundu gwa isiku limo. † 15:22 15:22 Utandu utu ugwise aalimfwikile umwanaake, fikunangisya ukuti ammwambiliile umwanaake, akammbiika ukuja mbomba mbombo.

27 Alinkummbuula alinkuti, 'Umnugunago iisile, uguso ankomiile indama indupe, paapo ammwambiliile umwanaake unkafulo.'

28 Umwanaake unkulumba jula alinkukalala, alinkukaana ukwingila nnyumba. Po ugwise alinkusooka panja alinkuntengulila.

29 Looli umwene alinkummwamula ugwise alinkuti, 'Keeta ifyinja fingi ngubombiile, ngakilaniamo siku indagilo syako! Ukambamo une siku na kapeene, ukuti mbiikepo ulusekelo na bamanyaani bangu.'

30 Looli bo iisile umwanaako ujū abululwisye icyuma kyako na baa malaja, gunkomiile indama indupe!'

31 "Ugwise alinkummbuula alinkuti, 'Mwanangu, ugwe bwila ũli pamopeene na niine, fyosa ifi ndi nalyo fyako.'

32 Liilino tũtile tũsekele nu kumoga, paapo umnugunago ujū aafwile, liilino asyakile. Aasobile, liilino abonike!'"

16

Ikifwanikisyo ikya mwimilili gwa kyuma

1 Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, "Aaliko umundu jumo unkafulo, ujū aali nu mwimilili gwa kyuma kyake. Unkafulo jula balinkummbuula ukuti umwimilili ikubululusya icyuma kyake.

2 Po unkafulo alinkunkoolela umwimilili, alinkunndaalusya alinkuti, 'Sili buleebule inongwa isi ngupilika bikukujoba? Mbalila icyuma kyangu iki kwimilili! Ukabagisya ukujā mwimilili kangi!'

3 "Umwimilili jula alinkwinogona mu ndumbula alinkuti, 'Mbombe buleebule? Paapo untwa gwangu ikulonda ukusosyapo ukujā mwimilili. Ukulima ngaja na maka, ukusuma sya soni.'

4 Mmeenye isi ngujā pakubomba, ukuti bo ngagiigwe mbwimilili, abandū baanyambililege nnyumba syabo.'

5 "Po alinkubakooolela jumoojumo aba untwa gwake ikubamelela. Alinkunndaalusya ugwa kwanda alinkuti, 'Kumeleligwa filinga nu ntwā gwangu?'

6 Alinkwamula alinkuti, 'Amapiipa agaa mafuta amalongo mabili.' Umwimilili alinkummbuula alinkuti, 'Ega kalata gwako, tũgala mbibimbibi, usimbe kalongo.'

7 Po alinkunndaalusya ugwa bubili alinkuti, 'Ugwe kumeleligwa filinga?' Alinkwamula alinkuti, 'Ifinyambi imia jimo ifya nganu.' Umwimilili jula alinkummbuula alinkuti, 'Ega kalata gwako, usimbe amalongo lwele.'

8 "Untwa jula alinkusyagania isi aabombile umwimilili unyobi jula, alinkuntuufya paapo aabombile na mahala. Namanga abandū abaa nkabalilo aka, bikubomba imbombo syabo na mahala ukubakinda aba bikummwitika Kyala.

9 Nikubabuula nikuti, icyuma kya pakiisu apa kikumalika. Mubombelege icyuma ikyo ukubatuula abangi, po mukukabaga abamanyaani. Po Kyala ikwisa kubambililaga umwe pabujō bwa bwila na bwila.

10 "Umundū gwesa unshabiligwa ntundu utunandi, ikujā nshabiligwa ntundu utunywamu. Umundū gwesa ujū akaja ngolofu ntundu utunandi, moope ntundu utunywamu atikujā ngolofu.

11 Po linga mukaja bashabiligwa ukwimilili icyuma kya pakiisu, jo jwani ikubashabilaga ukwimilili icyuma kya bwila na bwila?

12 Kangi linga mukaja basuubiligwa pa kyuma kya mundu ujungi, jo jwani ugwa kubapa iki kyo kyinu jujumwe?

13 Akajako umbombeli uju abagiile ukubabombela abatwa babili. Buno ikumbenga jumo nu kunngana ujungi, pamo ikummwimikaga jumo nu kummwila ujungi. Mukabagila ukumbombela Kyala kuno mukukibombela icyuma!”

14 Po aBafalisai, aba baali bagana ndalama, bo bapiliike isyo syosa, balinkummysalysya Jesu.

15 Jesu alinkubabwala alinkuti, “Umwe, mukwinangisya ukaja bagolofu nkyeni mmbandwa, looli Kyala asimeenye indumbula syinu. Paapo isi abandu bikusyimika, sikunkalasya Kyala!”

Indagilo nu Bunyafyale bwa Kyala

(Matai 11:12-13; 5:31-32; Maalika 10:11-12)

16 “Indagilo sya Moose na masimbo gaa bakunguluka, fyabalongwisye abandu mpaka pakabalilo kaa Johani uMoosi. Ukufuma pakabalilo ako, iNdami iNunu ijaa Bunyafyale bwa Kyala jikulumbililigwa, kukuti mundu ikwingila mBunyafyale ku maka.

17 Looli kapepe ukoomoka umpaalanga ni kiisu, ukukinda ukoomoka akasyu kamo akaa ndagilo.

18 “Umundu gwesa uju andekile unkasi nu kwegu unkiikulu ujungi, ikulogwa. Joope na uju ikummwega unkiikulu uju alekiigwe nu ndume, ikulogwa.”

Unkabi na Laasalo undondo

19 “Akabalilo kamo aaliko umundu jumo unkabi, uju aafwalaga imyenda igya ntengo, kangi aalyaga ifindu ifinunu amasiku goosa.

20 Pa kifigo kya nkabi jula, bammbiikaga undondo jumo ingamu jaake Laasalo, aali ni filonda umbili goosa.

21 Laasalo alinkunyonywa ukulya utubululukisya twa findu utu twasatukaga ukufuma pa meesa jaa nkabi jula, syope imbwa siisaga kukumyanda ifilonda fyake.

22 “Akabalilo kalinkufika aka undondo jula alinkufwa, abandumi balinkummwega, balinkwakuntugasya kumwanya kifuki na Abulahamu. Joope unkabi jula alinkufwa, balinkunsiyila.

23 Bo unkabi ikutaamigwa ku ngolongo,* alinkukeeta kumwanya, alinkummbona Abulahamu kubutali, na Laasalo ali kifuki nagwe.

24 Alinkunkoolela alinkuti, ‘Gwe taata Abulahamu, ulimbaakisya une, untume Laasalo, ajubike uloobe lwake mmiisi ku sulo, ukuti alatalalisye ululimi lwangu, paapo ngutaamigwa fiijo mmooto ugu.’

25 “Looli Abulahamu alinkummwamula alinkuti, ‘Mwanangu, ukumbukege ukuti bo ali ku bwami gwakabile ifinunu, joope Laasalo aakabile ifibiibi. Looli apa ali pakusubisigwa, ugwe ali pakukubilwa fiijo.

26 Pali syosa isyo, pakati pamyitu na nuumwe, lubiikiigwe ulupanga ulunywamu, ukuti aba bikulonda ukwisa uko, ukufuma kuno batoligwege, boope aba bikufuma uko batoligwege ukwisa kumyitu.’

27 “Unkabi jula alinkujoba alinkuti, ‘Po taata Abulahamu, ngukusuma untume Laasalo kukaaja kaa taata,

28 paapo ndi nabo abaamyitu bahaano. Akabasoke ukuti boope bangiisa kwisa pabujo ubu ubwa ngubilo.’

* 16:23 16:23 Ingolongo Bala ku Isyakulingaania.

29 Looli Abulahamu alinkummwamula alinkuti, 'Bali nabo baakalata abaa Moose na baa bakunguluka. Basiitikege isi sisimbiigwe nabo.'

30 "Umkabi jula alinkujoba alinkuti, 'Mma, taata Abulahamu! Looli linga abukile kumyabo umundu ukufuma mbafwe, bikwakupinduka.'

31 Abulahamu alinkummbuula alinkuti, 'Linga batikusipilika isi sisimbiigwe na Moose na bakunguluka, po sitikubakolaga nalinga umundu asyakile ukufuma mbafwe.' "

17

Imanyisyo sya kuhobokelanila

(Matai 18:6-7, 21-22; Maalika 9:42)

1 Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, "Nalooli sikwisa isi sikubasobesya abandu! Looli ahiili umundu ujū ikusitwala!

2 Ngali kununu ukupinyigwa ulwala mmakosi gaake nū kusopigwa mu nyanja, ukukindapo ukunsobesya jumo mmbandū abafujufu aba!

3 Muje maaso! Linga unnino akutuliile inongwa, unsokege. Kangi linga ikukusuma uluhobokelo, unhobokelege.

4 Nalinga akutuliile inongwa kahaano na kabili kwi isiku limo, ikwisa kumyako, ikuti, 'Nsobile,' unhobokelege!"

Amaka gaa lwitiko

5 Abatumigwa balinkummbuula unntwa balinkuti, "Utongelepo ulwitiko!"

6 Unntwa alinkubaamula alinkuti, "Linga muli nū lwitiko unniini bo ulwa kaseke akaa mutaka, mwabagiile ukugubuula unkuju ugu ukuti, 'Nyukuka, ukibyeale mu nyanja,' gwabagiile ukubiitika."

Isi simmbagiile umbombi

7 "Jo jwani mmyinu ujū ali nū mbombi gwake, ujū ikulima pamo ikutiima ing'oosi, ikummbuula bo akotwike mu mbombo ukuti, 'Isaga mbibimbibi, utugale, ulyemo ifindu'?"

8 Bule, atikummbuula ukuti, 'Ndendekekesya ifindu, ubombege isi ngulonda, bo ndi pakulya nū kunwa. Bo mmalile, po na nungwe kalyamo nū kunwa'?"

9 Bule, ikunngwila ulupi umbombi jula, paapo abombile isi alagiliigwe?

10 Nuumwe bo mumalile ukubomba syosa isi Kyala abalagiile, mutigi, 'Uswē tūli babombeli abasita kubagisya, tubombile itolo isi twalondigwaga ukusibomba.' "

Jesu ikubabumbulasya abakoma kalongo

11 Jesu bo ali mu njila ukubuuka ku Jelusalemu, alinkwenda mu mpaka gwa Samalija na Galilai.

12 Bo ikwingila nkaaja kamo, alinkwaganila na bandū kalongo, aba baali ni mbungo jaa bukoma. Balinkwima pabutali,*

13 balinkukoolela fijo balinkuti, "Gwe Jesu gwe Malafyale, uliitupaakisya!"

14 Bo ababwene alinkubabuula alinkuti, "Amubuuke mukiinangisye ku bapuuti." Bo bali mu njila bikwenda, balinkweluka.

15 Jumo ndi balabala, bo iibwene ukuti abumbulwike, aagomwike ikulaata ukuntuufya Kyala.

* 17:12 17:12 Abakoma baali bandū aba baabiikigwaga pabutali na bandū, baababonaga ukuja banyali. Indagilo sya Moose syalagiile ukuti batugalege pabutali na bandū abangi. Bala kalata gwa Abanyaleebi 13:45-46.

¹⁶ Bo afikile alinkufugama nū kwinama paasi nkyeni mwa Jesu, ukugwa ulupi kumyake. Umundu ujo aali Nsamalija.

¹⁷ Jesu alinkulaalusya alinkuti, “Bule, bakeelusigwa boosa kalongo? Bala bahaano na bana bali kuugu?”

¹⁸ Bule, najumo uju agomwike kukantuufya Kyala, looli mwene unjanga uju?”

¹⁹ Po paapo Jesu alinkummbuula alinkuti, “Sumuka, bukaga, ubumbulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako!”

*Ukwisa kwa Bunyafyale bwa Kyala
(Matai 24:23-28, 37-41)*

²⁰ Iiisiku limo, aBafalisai baalinndaalusisiye Jesu baatile, “UBunyafyale bwa Kyala bukwise ndili?” Jesu alinkubaamula alinkuti, “UBunyafyale bwa Kyala butikwisa ni fimanyilo ifi fikuboneka na maaso.

²¹ Kangi abandu batikwisa kujobaga ukuti, ‘Keeta! Buliko kuno!’ pamo, ‘Buli kula!’ Paapo UBunyafyale bwa Kyala bulimo mmyinu.”

²² Po Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, “Gikwisa amasiku aga mukwisa kunyonywaga iisiku lya kwisa kwangu une ne Nnyamundu, leelo mutikwisa kulibona.

²³ Kangi abandu bikwisa kubabulaga ukuti, ‘Keeta aliko kula!’ pamo, ‘Keeta aliko kuno!’ Mulingiisa kusookangapo apa mulipo, pamo ukubakonga.

²⁴ Namanga pi isiku ili ngwisa kwisa ne Nnyamundu, ngwisa bo ulwa kimweku ikya njasi, iki kikumulika mu mpaalanga, ukufuma ulubafu lamo kikwakufika ulubafu ulungi.

²⁵ Bo sikaali ukuboneka isyo, Nnyamundu sikunyaaga ingubilo inyingi nu kukaanigwa na bandu baa nkabalilo aka.

²⁶ “Bo ulwa mmasiku agaa Nwaka, bo sikwisa kujilaga akabalilo akaa kugomoka Nnyamundu.

²⁷ Abandu baalyaga nu kunwa, beegaga nu kwegigwa, mpaka iisiku ili Nwaka aalingiile mu ngalaba. Ifula jaa mweleesyo jilinkutima, jilinkubapyuta boosa.

²⁸ “Kangi syali bo lululo mmasiku gaa Looti. Abandu baalyaga nu kunwa, bulaga nu kuulisya, baabyalaga nu kujenga.

²⁹ Looli iliisiku ili Looti aasookilemo mu Sotoma, umooto na mabwe aga gikwaka, fyalagalaga ukufuma kumwanya, ngati fula, filinkubapyuta boosa.

³⁰ Bububu bo sikwisa kujilaga, bo ngusetuligwa pabwelu ne Nnyamundu.

³¹ “Iisiku ilyo, umundu uju ali pamwanya pa nyumba, alingasulukaga kukwega utundu twake utu tuli nnyumba, looli abopege. Kangi umundu uju ali mu ngunda, alingagomokelangako kukaaja. ³² Munkumbukege unkasi gwa Looti!†

³³ Umundu gwesa uju ikulonda ukubuponesya ubuumi bwake, ikubapeesyaga ubuumi bwa bwila na bwila. Looli umundu uju atikubupaasya ubuumi bwake pakiisu apa, ujo jo ikubukabaga ubuumi bwa bwila na bwila.

³⁴ “Nikubabuula nikuti, pakilo ikyo abandu babili linga balambaleele pa kitala kimo, jumo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kulekigwa.

† 17:32 17:32 **Ukasi gwa Looti** aasanwike ukaja kyala kya muunyu, paapo aanyonyilwe ukugomoka ku Sotoma, nkaaja aka Kyala aalagiile ukuti kapyutigwe. Bala kalata gwa Ubwandilo 19:26.

³⁵ Abakiikulu babili bikwisa kusyaga pamopeene, jumo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kulekigwa. [

³⁶ Abanyambala babili bikwisa kubombaga imbombo mu nganda, jumo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kulekigwa.]”‡

³⁷ Abafundigwa balinkunndaalusya balinkuti, “Gwe Ntwa, isyo sikwisa kubombigwa kuugu?” Alinkubaamula alinkuti, “Apa galipo umfimba, po apa iminombo gikubungaana.”

18

Ikifwanikisyo ikya nkiikulu umfwile nu ndongi

¹ Po paapo Jesu alinkubabwula abafundigwa baake ikifwanikisyo, ukubamanyisya ukuti, bikulondigwa bansumege Kyala bwila kisita kuleka.

² Alinkujoba alinkuti, “Aaliko undongi nkaaja kamo akanywamu, uju akantiilaga Kyala, kangu akampaasyaga umundu.

³ Nkaaja ako aaliko unkiikulu jumo umfwile, uju aabuwaka ku ndongi kaa kingi, alinkujoba alinkuti, ‘Ngakusuma undongele kanunu inongwa jangu nu ndugu gwangu.’

⁴ “Akabalilo kaa kingi undongi aakaanaga, looli kubwabo alinkwinogona mu ndumbula jaake alinkuti, ‘Ndikantiila Kyala pamo ukampaasya umundu.

⁵ Looli paapo unkiikulu umfwile uju ikusungula fijo, ngundongela kanunu inongwa jaake, ukuti alingangatasyaga ukungilila bwila!’ ”

⁶ Ntwa alinkujoba alinkuti, “Musyaganie isi ikujoba undongi unniongafu jula!

⁷ Bule, Kyala atikubabombela kanunu abasunguligwa baake, aba bikundilila pamuusi na pakilo? Bule, ikukaabila ukubawula?

⁸ Nikubabwula nikuti, Kyala ikubapa mbibimbibi ifi bikusuma. Looli bo ngwisa ne Nnyamundu, bule, ngwisa kubaaga aband u aba bikunyiitika?”

Ikifwanikisyo ikya Mfalisai nu nsongesya songo

⁹ Po Jesu alinkubabwula ikifwanikisyo, aband bala bikwibona ukaja bagolofu, bikubiila aband abangi.

¹⁰ Alinkuti, “Iisiku limo aband babili baabuwakile kukwipuuta ndupaso lwa tempeli, jumo aali Mfalisai, ujungi aali nsongesya songo.

¹¹ Mfalisai jula alinkwima, alinkwipuuta mu ndumbula jaake alinkuti, ‘Gwe Kyala, ngugwa ulupi, paapo une ngaja bo aband abangi, aba bikukaba ikyuma ku busyobi, abaniongafu, abalogwe, pamo bo ulwa nsongesya songo uju!

¹² Une ngufiika ifindu nu kwipuuta, kabili ku ndungu, kangu fyosa ifi ngukaba ngakusookesya ifya pi ilongo.’

¹³ Looli nsongesya songo jula, alinkwima pabutali, akaagelilepo ukwinula amaaso gaake kumwanya, looli alinkwikoma koma ku kipambaga ukunangisya ubusulumanie, alinkujoba alinkuti, ‘Gwe Kyala, ulimbaakisya une, ne ntulanongwa!’ ”

¹⁴ Jesu alinkubabwula alinkuti, “Nikubabwula, nsongesya songo uju aagomwike kukaaja, aabaliigwe ukaja ngolofu, somma Mfalisai. Namanga kukuti mundu uju ikwijinula, ikusulusigwaga na Kyala, umundu gwesa uju ikwisulusya ikwinuligwaga na Kyala.”

‡ 17:36 17:36 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

*Jesu ikubasaja abaanike**(Matai 19:13-15; Maalika 10:13-16)*

¹⁵ Abandũ bantwalilaga Jesu na baana abaniini, ukuti abapalamaasye. Abafundigwa baake bo basibwene isyo, balinkubakemela.

¹⁶ Looli Jesu alinkubakoolela abaana bala, alinkuti, "Namubaleke abaana abaniini biisege kumyangũ, mulingabasigilaga, paapo mBũnyafyale bwa Kyala bwa bandũ aba bali bo abaana aba.

¹⁷ Nalooli nikubabũla, umundũ gwesa ujũ atikũnsũbila Kyala bo umwana unniini muno ikubasũbila abapaapi, atikwingila siku mBũnyafyale bwa Kyala."

*Jesu ikumanyisya inongwa sya kyuma ikya pakiisũ**(Matai 19:16-30; Maalika 10:17-31)*

¹⁸ Ũndongosi jũmo alinkũndaalusya Jesu alinkuti, "Gwe Mmanyisi Nnunu, mbombe ifiki ukuti ngabe ubũmi bwa bwila na bwila?"

¹⁹ Jesu alinkũmmwamula alinkuti, "Fiki kũnjoba ukuti ndi nnunu? Akajako unnu, looli aliko jũmojwene, jo Kyala!

²⁰ Ũsimeenye indagilo, 'Ũlingalogwaga, ulingagogaga, ulingahijaga, ulingajaga nkeeti gwa butungulũ, ummwimikege ugũso nũ nyoko.' "*"

²¹ Ũmwene alinkuti, "Indagilo syosa isyo nsikolile ukufuma mbũkeke bwangũ."

²² Jesu bo apiliike isyo, alinkũmbũla alinkuti, "Gwagiilwe kamokeene. Ũlisya utundũ toosa utũ uli nato, indalama isyo ubajabile abalondo. Linga ubombile bo ulo, bo gwibiikiile ikyuma kũmwanya. Po gwise gũngongege."

²³ Ũndongosi jũla bo apiliike isyo, alinkũsulumania fiijo, paapo aali ni kyuma kingi fiijo.

²⁴ Jesu bo ammbwene ukuti asulumeenie, alinkũjoba alinkuti, "Bo bũpala bũki abakabi ukwingila mBũnyafyale bwa Kyala!

²⁵ Ingamila ukwingila mbwasi bwa sindaano kũpepe, ukũkinda unkabi ukwingila mBũnyafyale bwa Kyala!"

²⁶ Abandũ aba baasipiliike isyo, balinkũjoba balinkuti, "Po jo jwani ujũ abagiile ukũpokigwa?"†

²⁷ Jesu alinkũbabũla alinkuti, "Isi bikũtoligwa abandũ, abagiile Kyala."

²⁸ Peeteli alinkũjoba alinkuti, "Keeta, uswe tũfilekile fyosa, tũkũkongile ugwe!"

²⁹ Jesu alinkũbabũla alinkuti, "Nalooli nikubabũla, umundũ gwesa ujũ ajilekile inyumba, pamo unyasi, pamo abakamu, pamo abapaapi, pamo abaanaake, kũnongwa jaa Bũnyafyale bwa Kyala,

³⁰ ikwisa kwambilila kũ bwingi ukũkindapo, nkabalilo aka. Kangi nkabalilo aka kikwisa, ikwisa kũkaba ubũmi bwa bwila na bwila."

*Jesu ikũjoba ulwa butatũ isya bũfwe nũ kũsyũka kwake**(Matai 20:17-19; Maalika 10:32-34)*

³¹ Jesu alinkũbeega abafundigwa bala kalongo na babili, alinkũja nabo pambali, alinkũbabũla alinkuti, "Keeta! Tũkũfyũka ukũbũka mu Jelusalemu, syosa isi baasimbile abakunguluka, isya kũnjoba ne Nnyamundũ, sikũbombigwa.

³² Ngwakũbiikigwa mmaboko agaa Balooma. Bikwakũnyangalilaga, bikwakũndũkaga nũ kũswela amata.

* **18:20 18:20** Bala kalata gwa Ũkũsooka 20:12-16; Ũkũkũmbũka Ingomeelesyo 5:16-20. † **18:26 18:26** Baaswigile paapo aBajuuta baali nũ Iwitiko ukuti linga umundũ nkabi, asajiigwe na Kyala, jo ikwingila kũmwanya.

³³ Bikwakungoma ni fingoti, po bikwakuungoga. Pi isiku lya butatu, angusyuka.”

³⁴ Looli abafundigwa baake bakaasyageenie isi aajobaga. Inongwa isi aajobaga bakaameenye ukuti sikuti fiki, paapo syafisiigwe kumyabo.

Jesu ikummbumbulasya umfwa maaso

(Matai 20:29-34; Maalika 10:46-52)

³⁵ Bo Jesu asegelele nkaaja akaa mu Jeeliko, umundu jumo umfwa maaso, aatugeele kumbali ku njila, aasumaga ifya bususilwa.

³⁶ Bo apiliike ikilundilo kya bandu bikukinda, alinkulaalusya alinkuti, “Filiko ifiki?”

³⁷ Balinkummbuula balinkuti, “Jesu ugwa mu Nasaleti ikukinda.”

³⁸ Po alinkukoolela alinkuti, “Gwe Jesu, gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti,‡ ulimbaakisyala!”

³⁹ Abandu aba baatalilepo nkyeni mwa Jesu, balinkunkemela ukuti amyeye. Looli umwene alinkukindilila fiijo, alinkulaata ukukoolela alinkuti, “Gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti, ulimbaakisyala!”

⁴⁰ Jesu alinkwima, alinkubalagila ukuti bantwale kumyake. Bo asegelele alinkunndaalusya alinkuti,

⁴¹ “Kulonda ngubombele ifiki?” Umfwa maaso jula alinkuti, “Gwe Ntwa, ngulonda ukuti ngeetege.”

⁴² Jesu alinkummbuula alinkuti, “Keetaga! Ubumbulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako.”

⁴³ Nakalinga alinkukeeta, alinkunkonga Jesu kuno ikuntuufya Kyala. Abandu boosa bo basibwene isyo, boope balinkuntuufya Kyala.

19

Jesu ikwaganila na Sakai

¹ Jesu alinkwingila mu Jeeliko, aakiisaniaga nkaaja kala.

² Aalimo umundu jumo ingamu jaake Sakai, ujū aali nkulumba gwa basongesya songo, kangi aali nkabi.

³ Umundu ujū aalondaga ukummbona Jesu muno ajiliile, looli alinkutoligwa ukummbona, kunongwa jaa kilundilo kya bandu, paapo umwene aali mpimba.

⁴ Po alinkubopa ukutalapo nkyeni, alinkukwela mu nkujū ukuti ammbone, paapo Jesu aajaga pakukinda mu njila jila.

⁵ Jesu bo afikile pa nkujū gula, alinkukeeta kumwanya, alinkummbuula Sakai alinkuti, “Sakai, suluka nakalinga! Paapo liilino ngwakulinda nnyumba mmyako.”

⁶ Sakai alinkusuluka nakalinga nu kummwambilila Jesu nu lusekelo.

⁷ Abandu boosa aba baalimmbwene Jesu bo ikwingila mu nyumba jaa Sakai, balinkwibuneesya, balinkuti, “Abuukile kukuja nheesya gwa ntulanongwa!”

⁸ Looli Sakai alinkwima, alinkummbuula uNtwa alinkuti, “Keeta Ntwa! Ikyuma kyangū ngujaba pakati, kimo ngubapapo abalondo. Kangi umundu ujū linga naalinsyobile fimo, ngunngomokesya ifi naalinsyobile kana.”*

⁹ Po Jesu alinkummbuula Sakai alinkuti, “Liilino ubupoki bwisile nnyumba iji, paapo joope ujū mwana gwa Abulahamu.

‡ 18:38 18:38 Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. ABanyaisilaili baakeetelelaga ukwisa kwa Meesija ukufuma ndujungu lwa Ndaabiti. Bala iisyu Meesija ku isyakulingaania.

* 19:8 19:8 Bala kalata gwa Abanyaleebi 6:1-5.

10 Paapo Nnyamundu iisile kukubalonda nu kubapoka aba basobile.”

*Ikifwanikisyo ikya babombeli aba baajabiliigwe ulutalama
(Matai 25:14-30)*

11 Bo bikugapilikisya amasyu gaake, Jesu alinkwendelela ukubabwula ikifwanikisyo, paapo aali kifuki ukufika ku Jelusalemu, kangu abandw bala biinogonaga ukuti uBunyafyale bwa Kyala bukuja pakuboneka nakalinga.†

12 Po Jesu alinkubabwula alinkuti, “Aaliko umundu jumo ugwa nkikolo ikyimikigwa, ujw aalondaga ukwenda injila ukubwuka nkiisu ikya kubutali nu kugomoka, ukuti akapeeligwe ubunyafyale ubwa kulongosya ikiisu kyake.‡

13 “Bo akaali ukubwuka, aabakooliile ababombeli baake kalongo, alinkumpapo kukuti mbombeli indalama inyingi,§ alinkubabwula alinkuti, ‘Musibombele indalama isi, ukuti syongelengepo, mpaka bo ngugomoka.’

14 Looli abandw baa nkiisu kyake baalimbengile, balinkutuma abandw abaa kwa kujoba ukuti, ‘Tutikulonda umundu ujw ukujw ndagili gwitu!’

15 Poopo umundu jwla aakabile ubunyafyale, alinkugomoka kukaaja. Bo afikile alinkubakoolela ababombeli aba aabapeele indalama, aalondaga ukuti amanye ifi akabiileko kukuti mbombeli.

16 “Alinkwisa ugwa kwanda, alinkujoba alinkuti, ‘Ntwa, indalama syako, ngabiileko ifijabo kalongo.’

17 Untwa gwake alinkummbwula alinkuti, ‘Ubombile kanunu, gwe mbombeli nnunu! Paapo uli ngolofu mu mbombo inandi fiijo, ngukupapo ukulongosya utwaja kalongo.’

18 Alinkwisa umbombeli ugwa bwibili alinkujoba alinkuti, ‘Ntwa, indalama syako, ngabiileko indalama isingi ifijabo fihaano.’

19 Untwa gwake alinkummbwula joope ujw, alinkuti, ‘Ugwe, ngukupapo ukulongosya utwaja tuhaano.’

20 “Alinkwisa ujungi alinkujoba alinkuti, ‘Ntwa, isi syo ndalama syako, naapinyile nkitambala, ukuti silingasoba.

21 Naabombile bo ulo paapo nakutiilaga, namanga ugwe uli mundw unkali. Kwega ifi ukaabiikile nu kutondola ifi ukaabyele.’

22 “Untwa jwla alinkummbwula alinkuti, ‘Gwe mbombeli umbiibi ugwe! Ngukulongela mu mmasyu gaako aga ujobile. Gwameenye ukuti une ndi nkali. Ngwega ifi ngaabiikile nu kutondola ifi ngaabyele.

23 Po fiki ukaabiikile indalama syangu kulw aba bikusibombela ukuti ngabileko? Une bo niisile ngali neegile na isi ngabiileko.’

24 “Po alinkubalagila aba baalyimile kifuki, alinkuti, ‘Namupoke indalama, mukampepo jwla ujw akabile ndalama ifijabo kalongo.’

25 Balinkwamula balinkuti, ‘Ntwa, keeta ali nasyo indalama ifijabo kalongo!’

26 “Joope alinkubaamula alinkuti, ‘Nikubabwula nikuti, ujw ikubombela kanunu aka ali nako, ikongeleligwa ukupeeligwa. Ujw atikubombela kanunu, koope aka ali nako ikupokigwa.

27 Po mubatwale abalugu bangw, aba batikulonda ukuti njege malafyale gwabo, mubatwale apa, mubagoge, bo ngukeeta!’ ”

† 19:11 19:11 *UBunyafyale bwa Kyala bukuja pakuboneka nakalinga* Abandw biinogonaga ukuti Jesu ikubwuka ku Jelusalemu kukulongosya uBunyafyale. ‡ 19:12 19:12 *Ukuti akapeeligwe ubunyafyale ubwa kulongosya ikiisu kyake* Akabalilo kala abandw baabwukaga ku malafyale unkulamba gwa Balooma, kukupeeligwa ubunyafyale bwa kulongosya ifiisu fyabo. § 19:13 19:13 *Indalama inyingi* NKigiliki bikuti *Mina kalongo*. Mina gwali mfwalo gwa mundw ku masiku imia jimo.

*Jesu ikwambiligwa na kaluulu kaa butoli mu Jerusalemu
(Matai 21:1-11; Maalika 11:1-11; Johani 12:12-19)*

²⁸ Jesu bo amalile ukujoba isyo alinkutalapo nkyeni, alinkwanda injila jaa kufyuka ukubuka ku Jerusalemu.

²⁹ Bo asegeliile mu Betifage na mu Betanija, utwaja utu tuli kifuki na bujo ubu bikuti Kyamba kya Misyunguti, alinkubatuma abafundigwa baake babili,

³⁰ alinkubabwala alinkuti, “Namubwukege nkaaja aka kali nkyeni mmyinu. Bo mwingiile mula, mukwakujaaga imwana jaa mbunda jikungigwe, iji umundu akiitogamo siku. Mukajaabule, mukajitwale apa.

³¹ Linga umundu ikubalaalusya ikuti, ‘Fiki mukajaabwala?’ mukambwulege mukatigi, ‘Untwa afumbilwe najo.’”

³² Po bala baatumigwe balinkubwuka, balinkwaga sijiliile bo muno aababwulile.

³³ Bo bali pakujabwala imwana jaa mbunda, abeene najo balinkubalaalusya balinkuti, “Fiki mukajaabwala imwana jaa mbunda?”

³⁴ Balinkubaamula balinkuti, “Untwa afumbilwe najo.”

³⁵ Balinkuntwalila Jesu, balinkutenga imyenda gyabo pamwanya paa mwana jaa mbunda, Jesu alinkwitoga.*

³⁶ Jesu bo ikwenda, abandu baalisyaga imyenda gyabo mu nsebo, ukunangisya ulwimiko kumyake.

³⁷ Bo ali kifuki na nsebo ugu gukusuluka ukufuma ku Kyamba kya Misyunguti, ikibugutila kyosa ikya bafundigwa baake, kilinkwanda ukusekela na kulaata ukuntuufya Kyala, kunongwa jaa mbombo sya fiika fyosa ifi baafibwene,

³⁸ balinkuti,

“Asajigwege uMalafyale uju ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!†

Ulutengaano kumwanya na busisya kwa Kyala gwa kumwanya fiijo!”

³⁹ ABafalisai bamo, aba baalimo nkilundilo, balinkumbwala balinkuti, “Mmanyisi, ubakemele abafundigwa baako, bamyeke!”

⁴⁰ Alinkubaamula alinkuti, “Nikubabwala nikuti, linga bamyekile aba, amabwe gikulaataga!”

Jesu ikujoba ukuti akaaja kaa Jerusalemu kikwisa kubulutuligwa

⁴¹ Jesu bo ali kifuki, alinkukabona akaaja kaa Jerusalemu, alinkukalilila,

⁴² alinkuti, “Ngali sili kanunu kumyako umwisyugu, linga gwasimeenye isi sikutwala ulutengaano! Looli akabalilo aka utikusibona.

⁴³ Paapo amasiku gikwisa, aga abalugu baako bikwisa kujenga iilinga ilya mabwe ukukusyunguutula, bikwisa kukufinyatila mfibafu fyosa.

⁴⁴ Bikwisa kukupondania paasi ugwe na baanaako, mwi ilinga lyako ilya mabwe. Batikwisa kukulekela iibwe ili lili pamwanya pi ibwe iinine,‡ kunongwa jaa kuti ukaakaageenie akabalilo aka Kyala aalisile kukukupoka!”

Jesu ikubakaga abwulisi ndupaso lwa tempeli

(Matai 21:12-17; Maalika 11:15-19; Johani 2:13-22)

⁴⁵ Jesu alinkwingila ndupaso lwa tempeli, alinkwanda ukubakagila panja aba bwulisyaga utundu.

* **19:35 19:35** Jesu alinkwitoga Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu ukwitoga imbunda bo ikwingila mu Jerusalemu, aanangisyaga ukuti umwene ikwisa na lutengaano, jo malafyale gwa lwijiisyo. † **19:38 19:38** Bala kalata gwa Isabali 118:26. ‡ **19:44 19:44** Itempeli jaalisile kupanguligwa na Balooma ikyinja kya 70 bo apaapiigwe Jesu Kilisiti.

⁴⁶ Alinkubabwala alinkuti, “Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Inyumba jangu jikujaga nyumba jaa kwipuutilamo.’”[§] Looli umwe, mujibikile ukujaga, ‘Mbako jaa minyambuta.’ ”*

⁴⁷ Jesu aamanyisyaga kukuti isiku ndupaso lwa tempeli. Abapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta, balinkulonda injila ijaa kunnogela,

⁴⁸ looli bakaajaagile najimo, paapo abandu boosa baapilikisyaga kanunu isi aajobaga.

20

Jesu ikulaalwusigwa isya maka gaake

(Matai 21:23-27; Maalika 11:27-33)

¹ Iisiku limo, Jesu aabamanyisyaga nu kubalumbilila abandu iNdumi iNunu ndupaso lwa tempeli. Abapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta, balinkubwaka kumyake,

² balinkunndaalusya balinkuti, “Tubwale, ukabile kuugu amaka agaa kubomba isi? Jo jwani ujaga akupeele amaka aga?”

³ Alinkubaamula alinkuti, “Na niine ngubalaalusya iisya limo. Muumbwale,

⁴ bwale, amaka agaa Johani agaa kubosya abandu gaafumile kwa Kyala, pamo ku bandu?”

⁵ Po balinkujobesania balinkuti, “Linga tukuti amaka gaake gaafumile kwa Kyala, umwene ikutigi, ‘Keeta mukaalimmwitiike?’

⁶ Looli linga tukuti amaka gaake gaafumile ku bandu, ikilundilo iki ikya bandu bikututuunya na mabwe, paapo biitiike ukuti Johani aali nkunguluka.”

⁷ Po balinkummwamula Jesu balinkuti, “Tukamanya kuno gaafumile.”

⁸ Jesu alinkubabwala alinkuti, “Po leelo niine, ndikubabwala umwe ukuti jwani ambeele amaka agaa kubomba isi.”

Ikifwanikisyo ikya balimi ababiibi

(Matai 21:33-46; Maalika 12:1-12)

⁹ Po Jesu alinkwanda ukubabwala abandu ikifwanikisyo iki, alinkuti, “Aaliko umundu jumo ujaga aabyele amaafilu mu ngunda gwake. Alinkubabwika abalimi abaa kukeetelela imipiki gya maafilu gila, ukuti iseke bo sibifwifwe, biise bajabane. Po alinkwenda injila akabalilo akatali.

¹⁰ Akabalilo kaa kutungula iseke bo kafikile, alinkuntuma jumo mbabombeli baake ku balimi bala ukuti bampeko ikijabo kyake. Looli abalimi bala balinkunkoma, balinkunkaga kisita kumpapo nafimo.

¹¹ “Po umwene ngunda jula alinkuntuma kangu umbombeli ujungi. Abalimi bala joope balinkunkoma, balinkumbombela ingosya soni, balinkunkaga kisita kumpapo nafimo.

¹² Alinkuntuma kangu ugwa butatu, joope balinkumfulasya, balinkunkaga.

¹³ “Po umwene ngunda alinkwinogona alinkuti, ‘Mbombe ifiki? Nguntuma umwanangu ukundwe. Pamo ujaga jo bikwakummwimikaga.’

¹⁴ Looli abalimi bala bo bambwene, balinkujobesania balinkuti, ‘Ujaga jo mwene kilingo. Isaga tunnogwe, ukuti ikilingo kijega kyitu.’

¹⁵ Balinkunsoosyamo mu ngunda, balinkunnogaga.”

§ 19:46 19:46 Bala kalata gwa Jeesa 56:7. * 19:46 19:46 Bala kalata gwa Jelemija 7:11.

Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Umwene ngunda jula ikwisa kubabombela sya fiki abalimi bala?”

¹⁶ Ikwisa kubagoga abalimi bala, nu ngunda gula ikubapapo abangi!” Abandu bo bapiliike isyo, balinkujoba balinkuti, “Buno silingiisa kuboneka isyo siku!”

¹⁷ Looli Jesu alinkubakeeta, alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki sisimbi-igwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

‘Hiibwe ili abajenga nyumba baalikaanile,*

lyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto’?†

¹⁸ “Kukuti mundu ujua ikugwa pamwanya pi ibwe ilyo, ikukonyoka konyoka, na gwesa jula likunngwila, likantakania.”

¹⁹ Abamanyisi baa ndagilo sya Moose na bapuuti abalongosi, balinkulonda ukunkola akabalilo kalakala, paapo baasyageenie ukuti, ikifwanikisyo iki aabajobaga abeene. Looli balinkubatiila abandu.

Ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma

(Matai 22:15-22; Maalika 12:13-17)

²⁰ Po paapo abalongosi baa Bajuuta balinkuntegelela Jesu. Balinkubatuma abandu baa kuntendeela, aba baaliibiikile ngati bagolofu, ukuti bankole mbajobi bwake, po bantwale ku ndongosi gwa kiisu ukuti banndonge.

²¹ Po abandu bala baalintegeliile, balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Gwe Mmanyisi, tumeenye ukuti kujoba nu kumanyisya isya nalooli. Tumeenye ukuti utikupaasya isi bikwinogona abandu, ugwe kumanyisya isya Kyala ku bwanalooli.

²² Bule, indagilo sya Moose sikutwitikisya ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma, pamo mma?”

²³ Looli Jesu alinkubumanya ukukomu bwabo, alinkubabwala alinkuti,

²⁴ “Namuunangisye ulutalama lamo ulwa ndenali. Ikifwani iki kyani, ni ngamu iji jaani?” Balinkummwamula balinkuti, “Fya malafyale gwa Balooma.”

²⁵ Po Jesu alinkubabwala alinkuti, “Po ifya malafyale gwa Balooma mumpege umalafyale gwa Balooma, ni fya Kyala mumpege Kyala.”

²⁶ Abandu bala balinkuswiga fiijo ukwamula kwa Jesu, balinkumyeka. Balinkutoligwa inongwa ijaa kunkolela, kunongwa jaa masyu aga ajobile nkyeni mbandu.

Isya kusyuka ukufuma mbafwe

(Matai 22:23-33; Maalika 12:18-27)

²⁷ ABasatukai‡ bamo balinkubwuka kwa Jesu. Abeene baamanyisya ukuti abandu bakabagila ukusyuka ukufuma mbafwe. Po balinkunndaalusya balinkuti,

²⁸ “Gwe Mmanyisi, Moose aatusimbiile mu ndagilo ukuti, ‘Linga umundu ikufwa kisita kupaapa umwana najumo, ugwamyabo ammwingilengero ikilingo unkiikulu umfwile jula, ukuti ampaapile abaana ujua afwile.’§

²⁹ Po baaliko abanyamundu bahaano na babili. Ugwa kwanda alinkwega unkiikulu, alinkufwa kisita kupaapa umwana najumo.

* **20:17 20:17** *Hiibwe ili abajenga nyumba baalikaanile* Jesu apa aabombiile amasyu agaa nDwitikano uLukulu ukwijoba umwene. † **20:17 20:17** Bala kalata gwa Isabuli 118:22. ‡ **20:27 20:27** *ABasatukai* Bala ku Isyakulingaania. § **20:28 20:28** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 25:5-6.

30 Ugwa búbili [alinkummwingilapo ikilingo umfwile jula, joope alinkufwa kisita kupaapa nagwe,]*

31 nu gwa butatu, joope alinkummwingilapo. Bo luluulo boosa bahaano na babili balinkummwingilapo, balinkufwa kisita kupaapa nagwe.

32 Kummaliikisyo, unkiikulu jula joope alinkufwa.

33 Abandu boosa bo basyakile, unkiikulu jula ikwisa kujaga nkasi gwani? Paapo aalyegiigwemo na banyambala boosa bahaano na babili."

34 Jesu alinkubabuula alinkuti, "Abandu baa nkabalilo aka bikwega nu kwegigwa.

35 Looli aba Kyala ababwene ukuti babagiisye ukuja nkiisu ikipya, nu kusyuka ukufuma mbafwe, batikwisa kwegga pamo ukwegigwa.

36 Bakabagila ukwisa kufwa kangi, paapo bikwisa kujaga bo ulwa bandumi. Abandu abo baana baa Kyala, paapo basyusiigwe ukufuma mbafwe.

37 "Joope Moose aatile, abafwe bikwisa kusyuka. Aajobile isyo mwa Kalata umwikemo, pala aasimbile isya kisyanja iki kyakaga umoto. Aalinnjobile uNtwa Kyala, ukuti jo, 'Kyala gwa Abulahamu, Kyala gwa Isaka na Kyala gwa Jaakobo.'†

38 Po Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi,‡ paapo kumyake boosa buumi."

39 Po abamanyisi baa ndagilo sya Moose bamo, balinkujoba balinkuti, "Gwe Mmanyisi, ujobile kanunu!"

40 Ukwandila apo, akaagelilepo umundu najamo ukunndaalusya kangi Jesu.

Meesija Mwana gwa Ndaabiti

(Matai 22:41-46; Maalika 12:35-37)

41 Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Fiki abandu bikuti Meesija Mwana gwa malafyale Ndaabiti?

42 Umwene Ndaabiti ikujoba mwa kalata gwa Isabuli ikuti, 'UNtwa Kyala aalimbuulile uNtwa gwangu,

"Ituugasye kukibafu kyangi ikiililo,
ubujjo ubwa lwimiko fiijo,

43 ukufika apa nikubabiikaga abalugu baako
paasi pa malundi gaako." 'S

44 "Ndaabiti ikunkoolela Meesija ukuti Ntwa. Po Meesija ikujaga mwanaake buleebule?"

Jesu ikubasoka abafundigwa baake isya bamanyisi baa ndagilo sya Moose

(Matai 23:1-36; Maalika 12:38-40)

45 Abandu boosa bo bikumpilikisya, Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti,

46 "Mujege maaso na bamanyisi baa ndagilo sya Moose. Biiganile ukwenda bo bafwele imyenda imitali, ukuti abandu babaponiege ku lwimiko mu sokoni. Bikwisalila ukutuugasya pa fikota ifya biimikigwa mu ngomaano, pabujjo ubwa biimikigwa pa lusekelo.

47 Bikukabila mbusyobi ifyuma ku bakiikulu abafwile, kangi bikwipu-uta inyiipuuto indali, isya kulabaasya. Pi isiku lya bulongi, bikwisa kwambililaga ulufundo ulunywamu kwa Kyala!"

* 20:30 20:30 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga. † 20:37 20:37 Bala kalata gwa Ukusooka 3:6. ‡ 20:38 20:38 Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi Ubujjobi ubo kokuti Abulahamu, Isaka, na Jaakobo buumi, bali pamopeene na Kyala kumwanya. § 20:43 20:42-43 Bala kalata gwa Isabuli 110:1.

21

Unkiikulū umfwile asoosiisye iikemo ukubakinda boosa (Maalika 12:41-44)

¹ Jesu bo ali ndupaso lwa tempeli, alinkubabona abakabi bikusopa amakemo gaabo nkya kusopamo amakemo.

² Alinkummbona joope umfwile jumo undondo, ikusopa mula utusenti tubili.

³ Po Jesu alinkujoba alinkuti, “Nalooli nikubabwula, unkiikulū ujū umfwile undondo, asoosiisye fiijo ukubakinda boosa.

⁴ Paapo abo boosa basopile ifi beegile mfyuma fyabo ifi fijeelile, looli umfwile ujū mbulondo bwake asoosiisye fyosa ifi aali nafyo, ifi aafisubilaga mbwami bwake!”

Ingubilo isi sikwisa mmasiku gaa kummaliikisyo (Matai 24:1-14; Maalika 13:1-13)

⁵ Abafundigwa bamo abaa Jesu baajobaga isya tempeli, muno jaanokesi-igwe na mabwe amanunu, nū tundu utununu utu abandū baalinsookiisye Kyala. Looli Jesu alinkujoba alinkuti,

⁶ “Ifi mukufikeeta, gikwisa amasiku aga litikwisa kujako iibwe ili lili pamwanya pi ibwe iinine. Goosa gikwisa koomoligwa!”

⁷ Abandū bala balinkunndaalusya balinkuti, “Gwe Mmanyisi, isyo sikwisa ndili? Kangi kimanyilo nki kikwisa kutunangisya ukuti isi sili kifuki ukuboneka?”

⁸ Alinkubabwula alinkuti, “Mujege maaso, ukuti mulingiisa kusyobigwa! Abandū bingi bikwisa kubombelaga ingamu jangu, bikwisa kutigi, ‘Une ne Meesija!’ Kangi bikutigi, ‘Akabalilo kasegeliile!’ Looli umwe mulingiisa kubakongaga!

⁹ Bo mukupilika isya bwite na kabini, mulingiisa kutiilaga. Paapo isyo mpaka sikwisa kutala ukuboneka, looli ubumaliikisyo bo bukaali.”

¹⁰ Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Ikiisu kimo kikwisa kulwaga ni kiisu ikingi, nū bunyafyale bamo bukwisa kulwaga nū bunyafyale ubungi.

¹¹ Kukuti bujo tukwisa kujako utusenyenda utunywamu, injala ni mbungo iji jikwambukila abandū. Fikwisa kujako ifya kutiilisa, ni fimanyilo ifikulumba ukufuma kumwanya.

¹² “Looli bo syosa isyo sikaali ukuboneka, bikwisa kubakolaga umwe nū kubafunda ni ngubilo, bikwisa kubatwalaga mbalongosi baa mu sinagogi, nū kubapinya mu nnyololo. Kangi bikwisa kubatwalaga nkyaeni mbanyafyale na mbalongosi baa kiisu ukuti mulongigwege, paapo muli bafundigwa bangu.

¹³ Looli kumyinu ako ko kabalilo kaa kuufumusya.

¹⁴ Mulingapaasyaga, ukuti mukwakwamula buleebule, bo bikubalaalusya pabulongi.

¹⁵ Paapo une angubapapo amasyu na mahala, aga akajako najumo undugu gwinu, ujū abagiile ukugatola pamo ukugapinga.

¹⁶ “Kangi bikwisa kuboohelaga umwe, abapaapi biinu, abaamyinu, abakamu biinu na bamanyaani biinu. Bamo pakati pamyinu mukwisa kugogigwaga.

¹⁷ Abandū boosa bikwisa kubabengaga, paapo muli bafundigwa bangu.

¹⁸ Looli litikwisa kusobapo nū lunywili nalumo ulwa mitu gyinu!

¹⁹ Kunongwa jaa kwikasya kwinu, mukwisa kukaba ubwami.”

*Jesu ikujoba isya kupanguligwa akaaja kaa Jelusalemu
(Matai 24:15-21; Maalika 13:14-19)*

20 “Bo mwagile akaaja kaa Jelusalemu kasyunguutiliigwe ni filundilo fya basikali, po mwise mumanyege ukuti kikuja pakupyutigwa.

21 Po abandũ aba bali mu Jutai babopelege mfyamba, aba bali nkati nkaaja basookengemo nũ kubopa, na aba bali mmigũnda balingagomokelangamo nkaaja.

22 Paapo amasikũ ago gikwisa kũja gaa ngũbilo, ukuti syosa isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo siboneke.

23 Ahĩili abaa fifuba na aba bikongesya abaana nkabalilo ako! Paapo bukwisa kujako ubutolwe ubwingi nkiisũ, ni ngalalisi sya Kyala kũ bandũ abaa nkiisũ iki.

24 Abandũ bamo bikwisa kũgogigwa ni nyũũbo, abangi bikwisa kũkoligwa, nũ kwa kũpinyigwa mfiisũ fyosa. Abandũ aba bakaja Bajuuta, bikwisa kũkakanya akaaja kaa Jelusalemu mpaka akabalilo kaabo kamalike.”

*Ukwisa kwa Nnyamundũ kũkũlongosya
(Matai 24:29-35; Maalika 13:24-31)*

25 “Kangi fikwisa kubonekaga ifimanyilo mwi isũba, mmwesi na mu ndondwa. Abandũ abaa nkiisũ, bikwisa kũja nũ butolwe nũ booga, kũnongwa jaa koobela nũ kũsambũka kwa nyanja.

26 Abandũ amaka gikwisa kubamalikila, kũnongwa jaa lũtende, bo bikũguulila ifi fikwisa pakiisũ, paapo utundũ toosa utũnywamu utũ tũli kũmwanya, tukwisa kũjũngaanika.

27 “Po bikwisa kũmbona ne Nnyamundũ bo ngwisa mmabingo na maka amingi nũ busisya bwa Kyala.*

28 Isyo bo syandile ukũboneka, mwise mwikasyege, paapo ukũpokigwa kwĩnu kũli kifuki!”

29 Jesu alinkũbabũũla abafundigwa baake ikifwanikisyo, alinkũti, “Namukeete umpiki gwa nkũjũ ni mipiki igingi gyosa.

30 Amaani bo gikũtulũla, mukũmanya ukuti umpingo gusegeliile.

31 Babũũbo na nuumwe bo mukũsibona isyo syosa, aamumanyege ukuti uBũnyafyale bwa Kyala busegeliile.

32 Nalooli nikũbabũũla, abandũ abaa nkabalilo aka, batikwisa kũmalika ukũfwa, bo syosa isyo sikabombigwa.

33 Umpaalanga ni kiisũ fikwisa koomoka, looli amasyũ gangũ gatikoomokamo sikũ.”

Mujege maaso

34 “Mujege maaso, ukuti indumbula syĩnu silingakoligwa na kajiilo akabiibi akaa bũgaala bwalwa, nũ kũkoligwa ni mbombo isya pakiisũ. Iisikũ lila lilingiisa kũbaaga bo mwijibile.

35 Paapo iisikũ ilyo nakalinga likwisa kũbaaga abandũ boosa abaa pakiisũ.

36 Po mujege maaso akabalilo koosa, munsũũmege Kyala, ukuti muje na maka agaa kwendela kanunu ndi syosa isi sikũbonekaga, nũ kwima nkyeni mu Nnyamundũ.”

37 Kũkũti isikũ Jesu aamanyisyaga ndũpaso lwa tempeli. Pakilo aabũũkaga kũkũgona kũ Kyamba kya Misyũnguti.

38 Abandũ boosa baalaabilaga nalũbũnjũ ukũbũũka ndũpaso lwa tempeli, ukuti bampilikisye.

* 21:27 21:27 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

22

Juuta Isikalyoti ikwitika ukundiila Jesu

(Matai 26:1-5, 14-16; Maalika 14:1-2, 10-11; Johani 11:45-53)

¹ Ikyaka ikya fisyese ifisita nkese,* iki bikuti kyaka kya Pasa,† kyasegeliile.

² Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose baalondaga injila ijaa kunnogela Jesu. Baabombaga isyo kubutiitu, paapo baabatiilaga abandu.

³ Seetano alinkumwingila Juuta Isikalyoti, aali jumo mbafundigwa baa Jesu kalongo na babili.

⁴ Po Juuta alinkubuka ku bapuuti abalongosi na bakulumba baa basikali aba baalindilaga itempeli, alinkwitikana nabo muno abagiile ukundiila Jesu.

⁵ Balinkuhoboka, balinkwitikana nagwe ukunhomba indalama.

⁶ Po Juuta alinkwitika, alinkulonda injila ijaa kundiila Jesu, bo ikilundilo kya bandu kikajapo.

Ukutendekesya ifindu fya Pasa

(Matai 26:17-19; Maalika 14:12-16; Johani 13:21-30)

⁷ Iisiku lya fisyese ifisita nkese lilinkufika. Iisiku ilyo lya isiku ili baaboolaga akang'ooosi kaa kulya pa kyaka kya Pasa.

⁸ Po Jesu alinkubatuma baa Peeteli na Johani, alinkubabwula alinkuti, "Mubwuke mukatendekesye ifindu fya Pasa, ukuti tulyemo."

⁹ Balinkunndaalusya balinkuti, "Kulonda tukatendekesye kuugu?"

¹⁰ Alinkubabwula alinkuti, "Bo mwingiile nkaaja akaa Jelusalemu, mukwakwaganila nu nnyambala jumo, apimbile indeko jaa miisi. Mukankongege mpaka nnyumba iji ikwakwingila.

¹¹ Mukambwule umwene nyumba ukuti ummanyisi ikukulaalusya ikuti, 'Ikyumba kya baheesya kili kuugu? Ngulonda ukuliilamo ikyaka kya Pasa pamopeene na bafundigwa bangw.'

¹² Umwene nyumba ikwakubanangisya ikyumba ikinywamu ikya ku golofwa, kitendekesiigwe kanunu pa butugalo, mukatendekesyeye ifindu fya Pasa umo."

¹³ Balinkubuka, balinkwakusyaga syosa bo muumo Jesu aababwuliile. Po balinkutendekesya ifindu fya Pasa.

Ifindu ifukemo ifya Ntwa

(Matai 26:26-30; Maalika 14:22-26; 1 Abakolinti 11:23-25)

¹⁴ Namajolo akabalilo kaa kulya bo kafikile, Jesu alinkutugala pakulya ifindu pamopeene na batumigwa baake kalongo na babili.

¹⁵ Alinkubabwula alinkuti, "Nnyonyilwe fiijo ukulya iPasa iji pamopeene na nuumwe, bo taasi ngaali ukutaamigwa.

¹⁶ Nikubabwula nikuti, ndikwisa kwandisyamo siku ukulya ifindu fya Pasa, mpaka apa ngwisa kulya iPasa ijaa nalooli mBunyafyale bwa Kyala."

¹⁷ Po alinkwega ikikombe ikya finga, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkujoba alinkuti, "Namwege ikikombe iki ikya finga, kukuti mundu anwe!

¹⁸ Paapo nikubabwula nikuti, ndikwisa kunwamo kangi ifinga mpaka bwise uBunyafyale bwa Kyala."

* **22:1 22:1 Ikyaka ikya fisyese ifisita nkese** Bala ku Isyakulingaania. † **22:1 22:1 IPasa** Bala ku Isyakulingaania.

19 Alinkwega ikisyese, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimanya, alinkubapapo, alinkubabuula alinkuti, “Ugu go mbili gwangu, ugu guningiigwe kunongwa jinu. Mubombege bo ulu ukungumbuka une.”

20 Kangi bo baliile ifindu, Jesu alinkwega ikikombe ikya finga, alinkuti, “Ikikombe iki ikya finga lo lwitikano ulupya mwi ilopa lyangu, ili likooneka ukubapoka umwe.

21 “Looli uju ikuja pakundiila, ikuya pamopeene na niine apa pa meesa.

22 Paapo une Nnyamundu angufwa bo muno Kyala aasibaatikiile, looli ahili umundu uju ikundiila!”

23 Balinkwanda ukulaalusania ukuti jo jwani ikuja pakubomba isyo.

Abatumigwa bikukaanikana isya bukumba

24 Po abatumigwa balinkwanda ukukaanikana, ukuti jo jwani nkumba nkibugutila kyabo.

25 Jesu alinkubabuula alinkuti, “Abanyafyale baa pakiisu apa biiganile ukubalagila abandu ku bakali, bikujobigwa ukuti batuli baa bandu.

26 “Looli kumyinu umwe silingajaga bo ulu. Uju jo nkumba nkibugutila kyinu, jo ajega bo unandi. Kangi uju ikalongosya, ikalondigwa ababombelege abangi.

27 Po jwani nkumba ku nnine? Uju atugeele pakuya ifindu pamo uju ikuntwalila ifindu? Bule, akaja jo uju atugeele pakuya? Looli une nkibugutila kyinu ndi bo umbombeli.

28 “Umwe jo umwe musyele na niine, bo ndi mbatolwe ubwa ngelo.

29 Une ngubapapo umwe ubanyafyale bo ulu Taata aalimbeele une,

30 ukuti mwise mulye nu kunwa mbanyafyale bwangu, kangi mwise mutugale pa fikota fya butwa, ukuti mufilonge ifikolo kalongo na fibili ifya Isilaili.”

Jesu ikujoba ukuti Peeteli ikuja pakunkaana

(Matai 26:31-35; Maalika 14:27-31; Johani 13:36-38)

31 Jesu alinkujoba alinkuti, “Simoni, Simoni! Seetano asumile kwa Kyala, ukubagela umwe mwesa, bo ulwa ndimi uju ikululusya.

32 Looli ngwipuutiile, ukuti ulwitiko lwako lalinganaganika. Bo gumgomokiile, gwise ubakasyege abafundigwa biinaako.”

33 Po Simoni alinkummwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, une nitendekiisye ukupinyigwa, poope nu kufwa pamopeene na nungwe!”

34 Jesu alinkuti, “Nikubabuula Simoni Peeteli ukuti, bo ingongobe jikaali ukukoolela umwisyugu, ugwwe kungaana katatu ukuti ukamanya.”

Akanyambi akaa ndalama nu lubo

35 Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Bo mbatumile kisita ndalama, pamo ikinyambi, pamo ifilato, bule, mwalyagiilwe fimo?” Balinkuti, “Mma, tukaalyagiilwe nafimo.”

36 Jesu alinkubabuula alinkuti, “Ulu, uju ali na kanyambi akaa ndalama akolelege, na joope uju ali ni kinyambi akolelege. Uju akaja nu lubo, ulisyege ikoti lyake, akule.

37 Paapo nikubabuula, sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo ukuti, ‘Aabaliigwe pamopeene na batulanongwa.’‡ Nalooli syosa isi sisimbiigwe kunongwa jangu, mpaka sibombigwe.”

38 Abafundigwa baake balinkuti, “Gwe Ntwa, keeta, apa silipo inyubo ibili.” Alinkubaamula alinkuti, “Tusileke isyo.”

‡ 22:37 22:37 Bala kalata gwa Jeesa 53:12.

Jesu ikwipuuta nKyamba kya Misyunguti
(Matai 26:36-46; Maalika 14:32-42)

³⁹ Po Jesu alinkusookamo mu Jelusalemu, alinkubwuka ku Kyamba kya Misyunguti, bo muno lwajiliile ulwiho lwake, abafundigwa baake balinkunkonga.

⁴⁰ Bo afikile pabwajo bala, alinkubabwula alinkuti, "Mwipuutege, ukuti mulingiisa kutoligwa ni ngelo."

⁴¹ Alinkusookapo apa baalipo, alinkubwuka pabwatalipo, apa likugomokela iibwe linga umundu atuunyile. Alinkufugama, alinkwipuuta,

⁴² alinkuti, "Gwe Taata! Linga bwigane bwako, usookesyepo ingubilo isi. § Leelo bulingabombigwa ubwigane bwangu, looli ubwako!" [

⁴³ Po ugwandami ukufuma kumwanya alinkummwisila, alinkumpa amaka.

⁴⁴ Aali mu ngubilo inywamu isya mu ndumbula, po alinkukindilila fiijo ukwipuuta, amafuku gaake galinkuja bo ulwa matondobyaa gaa ilopa, galinkutoonya paasi.]*

⁴⁵ Bo iipuutile, alinkwima, alinkubwuka ku bafundigwa baake, alinkubaaga bagonile utalo, kunongwa jaa busulumanie.

⁴⁶ Alinkubalaalusya alinkuti, "Fiki mukugona utalo? Namusumuke! Mwipuutege, ukuti mulingiisa kutoligwa ni ngelo."

Bikunkola Jesu

(Matai 26:47-56; Maalika 14:43-50; Johani 18:3-11)

⁴⁷ Bo akaali ikujoba, nakalinga kilinkwisa ikilundilo kya banda, kilongosiigwe na Juuta, ugwa ndi bala kalongo na babili. Alinkusegelela kwa Jesu, alinkumfipa.†

⁴⁸ Jesu alinkunndaalusya alinkuti, "Juuta! Kundiila ne Nnyamundu ku njila jaa kufipa?"

⁴⁹ Abafundigwa baa Jesu bo basibwene isyo, balinkujoba balinkuti, "Gwe Ntwa! Bule, tubasenge ni nyuubo?"

⁵⁰ Po umwinaabo jumo alinkunsenga nu luubo untumwa gwa mpuuti unkulumba, imbulukutu jaa ku kiililo.

⁵¹ Jesu alinkujoba alinkuti, "Namuleke ukubomba isyo!" Alinkupalamaasya imbulukutu jaa ntumwa jala, alinkummbumbulusya.

⁵² Jesu alinkubabwula abapuuti abalongosi, abakulumba baa basikali abaa mu tempeli, pamopeene na balongosi baa Bajuuta, aba baaliisile kukunkola, alinkuti, "Bule, mwisile mukolile inyubo ni nduuha ngati mukulikola inyambuta?"

⁵³ Bwila naatugalaga nkyeni mmyinu ndupaso lwa tempeli, mukaalingolilemo siku! Looli aka kabalilo kiinu, kabalilo kaa bulagili bwa ngiisi."

⁵⁴ Po abandw bala balinkunkola Jesu, balinkuntwala kukaaja kaa mpuuti unkulumba.‡ Peeteli alinkunkonga pabwatalipo.

Peeteli ikunkaana Jesu

(Matai 26:57-58, 69-75; Maalika 14:53-54, 66-72; Johani 18:12-18, 25-27)

§ 22:42 22:42 Usookesyepo ingubilo isi NKigiliki bikuti Usookesyepo ikikombe iki. * 22:44 22:43-44 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja nu tunandi utu. † 22:47 22:47 Alinkumfipa Ukufipana kaali kajilo kaa Bajuuta ukumponia umundu, ukunangisya ulugano pamo ubumanyaani. Baafipana panaga unnyambala ku nnyambala, unkiikulu ku nkiikulu kwene. ‡ 22:54 22:54 Umpuuti unkulumba Bala iisya Abapuuti ku Isyakulingaania.

⁵⁵ Abandu balinkukosya umotoo pakati pa lupaso, balinkutuuugala pamopeene, joope Peeteli alinkutuuugala pamopeene nabo.

⁵⁶ Umbombi jumo undindwana, alinkummbona Peeteli atugeele apa umotoo gwakaga, aalinkeetile kanunu, alinkujoba alinkuti, "Joope ujū, aali pamopeene na Jesu."

⁵⁷ Looli Peeteli alinkukaana alinkuti, "Gwe nkiikulu ugwe! Une ngampanya!"

⁵⁸ Bo bangeelepo panandi, umundu ujungi alinkummbona Peeteli, alinkujoba alinkuti, "Na nungwe ũli mwinaabo bala." Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Gwe mundu ugwe, ungaasaaka une!"

⁵⁹ Bo jikindile isala jimo buno, umundu ujungi alinkusisimikisya, alinkujoba alinkuti, "Nalooli umundu ujū aali pamopeene na Jesu! Paapo joope ujū Ngalilai!"

⁶⁰ Looli Peeteli alinkwamula alinkuti, "Gwe mundu ugwe, isi kusijoba ngasimanya!"

Nakalinga bo ali pakujoba isyo, ingongobe jilinkukoolela.

⁶¹ UNTwa Jesu alinkusanuka, alinkunkeeta Peeteli. Po Peeteli alinkugakumbuka amasyu aga UNTwa aalimmbuulile ukuti, "Liilino ingongobe bo jikaali ukukoolela, kungaana katatu."

⁶² Po alinkusooka panja, alinkulila fiijo.

Abasikali bikummugilila nu kunkoma Jesu

(Matai 26:67-68; Maalika 14:65)

⁶³ Abasikali aba banndindililaga Jesu, balinkummugilila nu kunkoma.

⁶⁴ Balinkumpinya ni kitambala kumaaso, balinkunndaalussy balinkuti, "Kunguluka! Jo jwani akukomile?"

⁶⁵ Balinkuntuka amaheelu agangi amingi.

Jesu nkyeni mbalongosi baa Bajuuta

(Matai 26:59-66; Maalika 14:55-64; Johani 18:19-24)

⁶⁶ Bo bukiile, balinkukomaana abaa lukomaano lwa Sanihendilini,§ ũlu bikujamo abalongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose. Po abasikali balinkuntwala Jesu nkyeni mmyabo.

⁶⁷ Po balinkunndaalussy balinkuti, "Tubule, ugwe gwe Meesija?" Jesu alinkubaamula alinkuti, "Nalinga mbabuulile, mutikunyaatika."

⁶⁸ Kangi linga ngubalaalussy, mutikunyaamula.

⁶⁹ Looli ukwandila liilino, une ne Nnyamundu ngutuuagalaga kumwanya, pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiililo ikya Kyala uMwene maka."

⁷⁰ Balinkujoba boosa balinkuti, "Kokuti ugwe ũli Mwana gwa Kyala?" Jesu alinkubaamula alinkuti, "Mujobile isya nalooli."

⁷¹ Po balinkujoba balinkuti, "Tukubulonda ubukeeti bwa fiki? Keeta, tupiliike jujuswe amasyu ukufuma nkanwa mmyake!"

23

Jesu ikulongigwa na Pilati

(Matai 27:1-2, 11-14; Maalika 15:1-5; Johani 18:28-38)

¹ Po abalongosi abakulumba bala abaa Bajuuta, balinkwima, balinkuntwala Jesu kwa Pilati, undongosi gwa kiisu ikya Jutai.

² Balinkwanda ukunsitaaka balinkuti, "Umundu ujū tummbwene ikubasofya abandu baa nkiisu kyitu. Ikakaanisya abandu ukusonga isongo

§ 22:66 22:66 *ISanihendilini* Bala ku Isyakulingaania.

kū malafyale gwa Balooma, kangī ikwijoba ukūti umwene jo Meesija, uMalafyale.”

³ Po Pilati alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Bule, ugwe ũli Malafyale gwa Bajuuta?” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bo liliyo ujobile.”

⁴ Pilati alinkubabwela abapuuti abalongosi ni kilundilo ikya bandu, alinkuti, “Ngajaagamo inongwa najimo mmundu uju.”

⁵ Looli abeene balinkusisimikisya ukujoba balinkuti, “Ikubasonga abandu ukubusambukila ubunyafyale ni manyisyo syake, moosa mu Jutai. Aalyandiile ku Galilai mpaka afkile kuno.”

⁶ Pilati bo apiliike isyo, alinkulaalusya alinkuti, “Bule, umundu uju gwa mu Galilai?”

⁷ Bo asyageenie ukuti Ngalilai, ikufuma mbunyafyale bwa Heloti, alinkuntuma kwa Heloti, uju joope akabalilo akoaalimo mu Jelusalemu.

Heloti ikunndaalusya Jesu

⁸ Heloti bo ammbwene Jesu, aahobwike fiijo, paapo amasiku mingi aalondaga ukummbona. Apiliike inongwa syake, aasubilaga ukummbona Jesu ikubomba ikiika kimo.

⁹ Po Heloti alinkunndaalusya Jesu amasyu mingi, looli umwene akaalimmwamwile iisya nalimo.

¹⁰ Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose baalipo, balinkujoba amasyu gaa kunsitaaka ku maka fiijo.

¹¹ Po Heloti na basikali baake, balinkummwangelila nu kummoobela. Balinkumfwika imyenda igya bunyafyale, balinkuntwala kangi kwa Pilati.

¹² Iiisiku ilyo, Heloti na Pilati balinkuja bamanyaani, paapo kunyuma baali kilugu.

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(Matai 27:15-26; Maalika 15:6-15; Johani 18:39-19:16)

¹³ Po Pilati alinkubabwangaania abapuuti abalongosi, abalongosi baa bandu na bandu abangi.

¹⁴ Alinkubabwela alinkuti, “Umundu uju muntwele kumyangū, mukunsitaaka ukuti ikubasonga abandu ukubusambukila ubulongosi bwa kiisu. Nunndaalusisye nkyeni mmyinu, looli ngajaaga inongwa najimo iji atulile, ndi syosa isi munsitaakile.

¹⁵ Joope Heloti akajaaga inongwa najimo kumyake, fyobeene angomwisye kumyitu. Akabomba nasimo isya kumpelela ukulongigwa ukugogigwa.

¹⁶ Po leelo, ikukomigwa ifingoti, po ngummwabulaga.” [

¹⁷ Lwali lwiho ukummwabula umpinyigwa jumo pa kyaka kya Pasa.]*

¹⁸ Looli abandu boosa balinkujwega palikimokyene balinkuti, “Nngoge umundu uju! Utwabulile Balaba!”

¹⁹ Balaba aapinyigwe mu nnyololo, paapo aapelile ukusambuka abandu nkaaja ukupinga ubulongosi bwa kiisu, na kunongwa jaa bugogi.

²⁰ Pilati aalondaga ukummwabula Jesu, alinkujoba na bandu kangi.

²¹ Looli abeene balinkongelapo ukujwega balinkuti, “Nkomelele pa kikohekano! Nkomelele pa kikohekano!”

²² Pilati alinkujoba nabo kangi ulwa butatu alinkuti, “Fiki? Abombile mbiibi nki? Une ngajaaga inongwa najimo kumyake, ijaa kumpelela ukuti alongigwe ukugogigwa! Kunongwa ijo ngulagila akomigwe ifingoti, po ngummwabulaga.”

* **23:17 23:17** Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

²³ Looli abandũ balinkũkindapo ukujwega ku maka fiijo, balinkũmũilila ukusũma ukuti Jesu akomeleligwe pa kikohekano. Ũnjwego gwabo galinkupela ukuti biitikisigwe.

²⁴ Po Pilati alinkutumula ukuti sibombigwe isi baasũmaga.

²⁵ Alinkũmmwabũla Balaba ujũ aapinyiigwe kũnongwa jaa kũbasonga abandũ ukũbusambũkila ubũlongosi bwa kiisu, na kũnongwa jaa bũgogi, alinkũbapapo Jesu abasikali, ukuti bammbombele isi baalondaga abandũ.

Jesu ikũkomeleligwa pa kikohekano

(Matai 27:32-44; Maalika 15:21-32; Johani 19:17-27)

²⁶ Abasikali bo bikũntwala Jesu kũkũngoga, balinkwaganila nũ mundũ jũmo ingamu jaake Simoni ugwa mu Kilene, aafumile mmigũnda, iisaga nkaaja. Balinkũnkola, balinkũntwika ikikohekano ukuti ampimbile Jesu. Po alinkũpimba, alinkũnkonga Jesu.

²⁷ Ikilũndilo ikinywamu kya bandũ kilinkũnkonga Jesu. Nkilũndilo ikyo, baalimo abakiikũlũ aba banndililaga nũ kũnkũntũla.

²⁸ Jesu alinkũbasanũkila, alinkũbabũla alinkũti, “Mwe bakiikũlũ baa mu Jelusalemu! Mulingaandililaga ũne, looli mwilililege mwibeene na baaniinu!

²⁹ Paapo gikwisa amasikũ aga abandũ bikũtigi, ‘Basajiigwe abakiikũlũ abagũmba, aba bakapaapamo nũ kongesyamo abaana!’

³⁰ Po,

‘Abandũ bikwisa kũfibũulaga ifyamba ukuti,

“Namutũgwilege!”

Kangi nũ twamba ukuti,

“Namutũsyilege!” †

³¹ “Abandũ bikũmbombela ũne bo ulũ, ne ngaja ntũlanongwa. Po sikwisa kũjaga bũleebũle kũ batũlanongwa?” ‡

³² Balinkũbatwala boope abanyambuta babili, ukuti bagogiigwe pamopeene na Jesu.

³³ Po balinkũfika pabũjo ubũ ingamu jaake bikũti Lũpaja Iwa Ntũ, balinkũbakomelela pa fikohekano, Jesu na banyambuta babili bala, jũmo kũkibafu ikiililo, nũ jũngi kũkibafu ikiimama. ³⁴ Po Jesu alinkũti, “Gwe Taata, ubahobokele, paapo bakasimanya isi bali pakũsibomba.” Balinkũjabana imyenda gyake kũ njila jaa bũlagusi.

³⁵ Abandũ baalyimile kifuki baakeetaga. Abalongosi baa Bajuuta bammwangalilaga Jesu, baatigi, “Aabapokaga abangi, oko na iipoke ũmwene, linga jo Meesija gwa Kyala, ũsũngũligwa gwake!”

³⁶ Abasikali boope balinkũmmwangalila, balinkũsegelela kũmyake, balinkũmpa ifinga ingali,

³⁷ kangi balinkũti, “Linga ugwe uli Malafyale gwa Bajuuta, na gwipoke gwimwene!”

³⁸ Pamwanya pa kikohekano baasimbile baatile,

Ujũ jo Malafyale gwa Bajuuta

³⁹ Jũmo mbanyambuta aba baakomeleliigwe pa kikohekano kifuki na Jesu, alinkũntũka Jesu alinkũti, “Ugwe ukaja gwe Meesija? Gwipoke gwimwene kangi utũpoke na nuuswe!”

⁴⁰ Looli ũnnyambuta ujũngi alinkũnkemela ũnnine alinkũti, “Ugwe utikũntũla Kyala, na apa nungwe ulongiiigwe ukũfwa bo ũmwene?”

† 23:30 23:30 Bala kalata gwa Osija 10:8. ‡ 23:31 23:31 NKĩgiliki bikũti Paapo linga babombile bo ulũ kũ mpiki umbisi, sikũjaga bũleebũle kũ mpiki ũmũũmu?

⁴¹ Ƴswe kutubagiile ukulongigwa kunongwa jaa isi tubombile, looli umundu ujũ akabomba imbiibi najimo.”

⁴² Po alinkũjoba alinkũti, “Gwe Jesu! Bo kwingila mBunyafyale bwako gangumbakege!”

⁴³ Jesu alinkũmmwamula alinkũti, “Nalooli nikũkũbũula nikũti, liilino kwakũjaga pamopeene na niine kũmwanya.”

Ƴkũfwa kwa Jesu

(Matai 27:45-56; Maalika 15:33-41; Johani 19:28-30)

⁴⁴ Jaali sala jaa 6:00 bũno pamuusi, ingiisi jilinkũgwa nkiisu kila kyosa, mpaka isala jaa 9:00,

⁴⁵ iisuba lilinkũleka ukũbala. Iiibaalika lya tempeli§ lilinkũnyaafuka pakati na pakati.

⁴⁶ Po paapo Jesu alinkũlaata ukũkuuta alinkũti, “Gwe Taata! Ƴbũumi bwangu ngũbũbiika mmaboko gaako.” Bo ajobile isyo, alinkũfwa.

⁴⁷ Ƴndongosi gwa basikali bo asibwene isi siboniike, alinkũntuufya Kyala, alinkũjoba alinkũti, “Nalooli umundu ujũ aali ngolofu!”

⁴⁸ Abandũ boosa aba baabũngeene pala, pakũsikeeta isi siboniike, balinkũgomoka kũmyabo, kũno bikwikoma koma mfipambaga fyabo, ukũnangisya ubũsulumanie.

⁴⁹ Looli abandũ boosa aba baalimmeenye, pamopeene na bakiikũlũ aba baalongoseenie nagwe ukũfuma mu Galilai, baalyimile pabũtali ukũsikeeta isyo.

Bikũnsyila Jesu

(Matai 27:57-61; Maalika 15:42-47; Johani 19:38-42)

⁵⁰⁻⁵¹ Aalipo umundu jũmo ingamu jaake Joosefu, ugwa mu Alimatai, nkiisu ikya Jutai. Aali mundũ nnunu kangi ngolofu, aabũguulilaga ubunyafyale bwa Kyala ukwisa. Akaaliitikeene na balongosi banine abaa ndũkomaano lwa Sanihendilini, kũli isi baalimbombiile Jesu.

⁵² Ƴmundũ ujũ alinkũbũuka kwa Pilati, alinkũnsũma ukũti ampepo umfimba gwa Jesu, akasyile.

⁵³ Pilati alinkũwitika, po alinkũgũsulunya paasi umfimba ukũfuma pa kikohekano. Alinkũgũniembetelela mmwenda ununu, alinkũgũbiika mwi ipũmba ili lyasongoleliigwe kilingaani ndwalabwe,* ili bakaalinsyililemo umundu najũmo. ⁵⁴ Iiisikũ ilyo, lyali isikũ ilya kwitendekesya,† bo iSabati jikũja pakwanda.

⁵⁵ Abakiikũlũ bala aba baalongoseenie na Jesu ukũfuma mu Galilai, balinkũnkonga Joosefu, balinkũlibona iipũmba, nũ mfimba gwa Jesu muno gũlambalikiigwe.

⁵⁶ Po balinkũgomoka kũkaaja, balinkũtendekesya imikota na mafuta gaa lũma ulununu.‡ Looli pi isikũ ilya pa Sabati, balinkũtũsya ukũkongana ni ndagilo sya Moose.

§ 23:45 23:45 **Iiibaalika lya tempeli** lyali lya mwenda unũsito. Lyajabaga mu tempeli ubũjo bũbili, ubwa Pabwikemo nũ bwa Pabwikemo pa Pabwikemo. Bala iisya **Ƴtempeli** kũ Isyakũlingaania. * 23:53 23:53 **Iipũmba ili lyasongoleliigwe kilingaani ndwalabwe** Amapũmba gaabo baasongolaga ulwalabwe, gaafwanaga ngati mbako. † 23:54 23:54 **Iiisikũ ilya kwitendekesya** lyali isikũ lya Nkihaano, iSabati jandaga Nkihaano namajolo. ‡ 23:56 23:56 **Imikota na mafuta gaa lũma ulununu** fyali fya kũgũpaka umfimba gwa Jesu.

24

Jesu asyukile mbufwe

(Matai 28:1-10; Maalika 16:1-8; Johani 20:1-10)

¹ Nulubunju fiijo pi isiku ilya pa ndungu,* abakiikulu bala balinkubuka kwi ipumba, baatwele imikota igi baatendekiisye.

² Bo bafikile balinkwaga iibwe libungulusiigwe ukufuma pa kifigo ikya ipumba.

³ Balinkwingila nkati, balinkwaga umfimba gwa Ntwa Jesu gukajamo.

⁴ Bo bakaali bikuswiga isyo, nakalinga abandumi babili, aba baafwele imyenda igi gikulangala, balinkwima kifuki nabo.

⁵ Abakiikulu abo balinkutiila, balinkwinama paasi. Looli abandumi bala balinkubabwala balinkuti, "Fiki mukundonda umumi mbafwe?"

⁶ Akajapo apa! Asyukile! Namukumbukege amasyu aga aababwile, bo ali na nuumwe mu Galilai,

⁷ aatile, 'Mpaka Nnyamundu abiikigwe ku batulanongwa, akomeleligwe pa kikohekano, na pi isiku lya butatu asyuke!'

⁸ Po abakiikulu bala balinkugakumbuka amasyu gaa Jesu.

⁹ Po balinkusookapo pi ipumba, balinkubuka apa baalipo abafundigwa baa Jesu bala kalongo na jumo, na bafundigwa abangi boosa, balinkubabwala syosa isi baasibwene.

¹⁰ Abakiikulu aba baababwile abatamigwa baa Jesu inongwa isyo, bo baa Malija ugwa ku Magatala, Joana, Malija unna gwa Jaakobo, na bakiikulu abangi aba baali pamopeene nabo.

¹¹ Looli abatamigwa bo bapiliike inongwa isi baabwiliigwe na bakiikulu bala, bakaasiitiike, balinkwaga ngati sya mwalo.

¹² Looli Peeteli alinkwima, alinkubopa ukubuka kwi ipumba. Alinkwinama, alinkulingulila mwi ipumba, alinkugubona gwene umwenda ugu baalinsyiliile Jesu. Alinkusookapo pala, kuno ikuswiga isi syaboniike.

Jesu ikubasetukila abafundigwa babili aba baabwukaga ku Emau

(Maalika 16:12-13)

¹³ Iiisiku lilalila, abafundigwa babili baa Jesu bendaga mu njila ukubuka nkaaja akaa mu Emau, aka kaali pabutali bwa kilomita kalongo na jimo ukufuma ku Jelusalemu.

¹⁴ Bo bikwenda mu njila, baajobaga inongwa syosa isi syaboniike.

¹⁵ Bo bikujoba nu kulaalusania, Jesu juujo alinkusegelela nu kwenda pamopeene nabo.

¹⁶ Looli amaaso gaabo gaakoliigwe, ukuti balingampanya.

¹⁷ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Masyu maki aga mukujobesania bo mukwenda?" Balinkwima, kuno baasulumeenie.

¹⁸ Jumo ujū ingamu jaake aali jo Kilyopa, alinkwamula alinkuti, "Bule, ugwe gwimwene uli nheesya mu Jelusalemu, gwe ukamanya isi siboniike umo amasiku aga?"

¹⁹ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Isya fiki?" Balinkumbwala balinkuti, "Isya Jesu ugwa mu Nasaleti. Umwene aali nkunguluka, isi aajobaga nu kubomba syali na maka nkyeni mwa Kyala na mbandu boosa.

²⁰ Abapuuti abalongosi na balongosi biitu baalintwele ku ndongosi gwa Balooma, ukuti alongigwe ukugogigwa, balinkunkomelela pa kikohekano.

* 24:1 24:1 Isiku ilya pa ndungu Bala ku Isyakulingaania.

21 Uswa twasubilaga ukuti umwene ali jo gwa kutwabula twe Banyaisilaili. Pali syosa sisiisi, lilino isiku lya butatu ukufuma apa syabonekiile.

22 “Kangi abakiikulu bamo nkibugutila kytu ikya bafundigwa, batunyomwisye. Balaabiile nubunju fiijo ukubuka kwi ipumba,

23 leelo bakagwaga umfimba gwake. Biisile kukutubula ukuti babasetukiile abandumi, bababulile ukuti Jesu mumi.

24 Po bamo nkibugutila kytu babukile kwi ipumba, baagile sili bo muno bajobiile abakiikulu bala, looli umwene bakammbona.”

25 Jesu alinkubabula alinkuti, “Mwe bakonyofu umwe! Muli basito ukusiitika syosa isi baajobile abakunguluka!”

26 Bule, akaalondigwaga Meesija mpaka akubilwe bo ulu, po ingile mbusisya bwake?”

27 Po Jesu alinkwanda ukubalingaania isi sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo, isi sikunnjoba umwene, ukwandila isi aasimbile Moose na bakunguluka boosa.

28 Bo bali kifuki ukufika nkaaja aka baabukaga, Jesu alinkufwana ikukiisania.

29 Looli abeene balinkupelesya fiijo balinkuti, “Uyale apa pamopeene na nuuswe. Keeta bwilile, ingiisi jili kifuki.”

Po Jesu alinkwingila nnyumba, alinkutugala nabo.

30 Bo atugeele pakulya ifindu pamopeene nabo, alinkwega ikisyesyey, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenyanya, alinkubapa.

31 Po Kyala alinkubiigula, balinkummwagania ukuti jo Jesu, po umwene alinkusoba nkyeni mmyabo.

32 Balinkulaalusania balinkuti, “Bule, gukaafwanaga mooto gukwaka mu ndumbula syitu, bo ikujoba na nuuswe mu njila nu kutulingaania amasyu agaa Kalata umwikemo?”

33 Akabalilo kalakala balinkusookapo, balinkugomokelako ku Jelusalemu. Balinkubaaga abatmigwa bala kalongo na jumo, na bafundigwa abangi aba baali pamopeene nabo, babungeene.

34 Boosa baajobaga baatigi, “Nalooli unntwa asyukile! Ammbonekiile Simoni!”

35 Po boope abafundigwa babili bala, balinkubapangila syosa isi sibabonekiile mu njila, na muno bammanyiile Jesu bo ikumenyanya ikisyesyey.

Jesu ikubasetukila abafundigwa baake

(Matai 28:16-20; Maalika 16:14-18; Johani 20:19-23; Imbombo sya Batumigwa 1:6-8)

36 Bo bali pakubapangila inongwa isyo, umwene Jesu alinkwima pakati pamyabo, alinkubaponia alinkuti, “Mugonile, ulutengaano lujeye na nuumwe!”

37 Balinkunyumoka nu kutiila, balinkwinogona ukuti bikummbona unyuka.

38 Looli Jesu alinkubabula alinkuti, “Fiki mukutiila? Fiki mukwilaamwa mu ndumbula syinu?”

39 Amukeete amaboko na malundi gangu, jo une. Namumbalamaasye, mukeete, paapo unyuka akaja nu mbili ni fifupa, bo ulu mukummbona une ndi nafyo.”

40 Jesu bo ajobile isyo, alinkubanangisya amakoko agaa mmaboko na mmalundi gaake.

⁴¹ Kunongwa jaa lusekelo na kuswiga isi siboniike, baatoliigwe ukwitika isi. Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Muli ni findu fimo apa?”

⁴² Balinkumpapo ikibalali ikya iswi inyookye,

⁴³ alinkwambilila na kulya nkyeni mmyabo.

⁴⁴ Po alinkubabuula alinkuti, “Isi syo isi naababuulile, bo ngaali ndi na nuumwe, ukuti syosa isi sisimbiigwe ukunjoba une, mu ndagilo sya Moose, mwa baakalata baa bakunguluka na mwa kalata gwa Isabali, mpaka siboneke.”

⁴⁵ Po alinkwigula amahala gaabo, ukuti basyaganiege isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.

⁴⁶ Alinkubabuula alinkuti, “Isyo syo isi sisimbiigwe, ukuti Meesija ikwisa kukubilwa, pi isiku lya butatu, ikwisa kusyuka ukufuma mbafwe.

⁴⁷ Kangi mu ngamu jaake aband u baa mfikolo fyosa, ukwandila mu Jelusalemu, bikwisa kulumbililigwa ukuti basume uluhobokelo lwa butulanongwa bwabo.

⁴⁸ Umwe muli bakeeti baa nongwa isi sibombiigwe.

⁴⁹ “Pilikisya! Ngantuma kumyinu uj u Taata aafingile ukuti ikubatamila umwe. Looli mutugale nkaaja aka,[†] mpaka bo mwambiliile amaka aga gikufuma kwa Kyala.”

Jesu ikufyuka kumwanya

(Maalika 16:19-20; Imbombo sya Batumigwa 1:9-11)

⁵⁰ Po Jesu alinkubalongosya ukusookamo mu Jelusalemu, alinkufika nabo ku Betanija, alinkwinula amaboko gaake, alinkubasaja.

⁵¹ Bo ikubasaja, alinkubaleka, alinkwegigwa ukufyuka kumwanya.

⁵² Abeene balinkummwipuuta, po balinkusookapo pala, balinkubuka mu Jelusalemu na lusekelo ulunywamu.

⁵³ Bwila baajaga ndupaso lwa tempeli, nkuntuufya Kyala.

[†] 24:49 24:49 Nkaaja aka Kokuti mu Jelusalemu.

INdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti bo muno aasimbile Johani Isyakulongosya

Johani aali jumo mbafundigwa kalongo na babili abaa Jesu. Aasimbile kalata ujū ukuti abatūule abiiitiki boosa ukuti bammwitike Jesu. Akasimba inongwa syosa isya buumi bwa Jesu, looli ikupanga isya fiika fimo ifi Jesu aabombile, ni manyisyo simo isi aamanyiisye. Isi sikunangisya ukuti Jesu akaali mundu itolo, looli aali jo Kyala.

Kalata ujū kubwandilo ikusisimikisya ukuti Jesu jo Isyu Iya Kyala. Kangi ikuti jo Meesija ujū abakunguluka abaa Lwitikano uLukuuu baakungulwike, nu kuti ubufwe bwake lyo ikemo ili likusoosya ubutulanongwa bwa pakiisu. Ndutulo ulwa 13-17 ikujoba isya lugano lwake ku bafundigwa baake nu kubabwala amasyu agaa kubakasya. Kalata amalikiisye ukupanga isya kulongigwa Jesu nu kukomeleligwa pa kikohekano, na muno aasyukiile ukufuma mbufwe, nu kubabonekela kaa kingi abafundigwa baake.

Isi silimo mwa kalata ujū	Ulutulo
Jesu Isyu Iya Kyala ili lisanwike ukujā mundu	1:1-18
Jesu ikwanda imbombo jaake ni kiika ni manyisyo isya kubwandilo	1:19-4:54
Jesu ikongelapo imanyisyo ni fiika fingi	5:1-8:11
Jesu ikwaganila na Bafalisai nu kunangisya ubulagili bwake	8:12-10:42
Isi Jesu aabombile bo ali mu njila ukubwuka ku Jelusalemu	11:1-12:50
Jesu ikubapa abafundigwa baake imanyisyo, bo ali kifuki ukufwa	13:1-17:26
Jesu ikukoligwa nu kugogigwa pa kikohekano	18:1-19:42
Jesu ikusyuka mbufwe nu kuboneka ku bafundigwa baake	20:1-21:25

Isyu aaliisile alinkuja mundu

¹ Kubwandilo bwa syosa aaliko Isyu. Isyu ujo aali pamopeene na Kyala. Kangi Isyu aali jo Kyala.

² Kubwandilo bwa syosa, Isyu ujo aaliko kilingaani pamopeene na Kyala.

³ Kyala aafipelile fyosa ukwendela mmyake. Akaakapelile akandu nakamo kisita kwendela mmyake.

⁴ Umwene jo bwandilo bwa buumi boosa. Po ubuumi ubo bukwala ulumuli ku bandu boosa.

⁵ Ulumuli ulu lukumulika mu ngiisi, looli ingiisi jitoliigwe ukulutola.

⁶ Kyala aalintumile umundu jumo ujū ingamu jaake aali jo Johani.*

⁷ Johani aaliisile ukujā nkeeti gwa kufumusya ulumuli ulu, ukuti abandū boosa balwitike.

⁸ Johani akaali lumuli ulu, looli aaliisile kukufumusya isya lumuli ulu.

⁹ Ulumuli ulu lwali lumuli lwa nalooli, ulu lukubamulikila boosa. Kangi ulumuli ulu lwaliisile pakiisu apa.

¹⁰ Isyu aalipo pakiisu apa. Abandu boosa abaa pakiisu bakaalimmeenye, na paapo aali jo ujū Kyala aapelile ikiisu kyosa ukwendela mmyake.

¹¹ Aaliisile ku bandu baake, leelo abandū baake bakaalimmwambiliile.

* **1:6 1:6 Johani** Ujū jo Johani uMoosi.

¹² Looli aba baalimwambiliile nu kummwitika, aabapelile ukujja baana baa Kyala.

¹³ Abeene bo baana baa Kyala, looli somma kunongwa jaa kikolo kyabo, kang'i somma kunongwa jaa kupaapigwa nu nnyambala nu nkiikula, looli Kyala jo ujja ikubapela ukujja baanaake jujjo.

¹⁴ Isyu ujjo aaliisile alinkujja mundu, aaliisile kutugala kumyitu. Uwe twabubwene ubusisya bwake, ubusisya ubwa ujja ali jumojwene ntiga, ukufuma kwa Taata Kyala, kang'i ujja ali ni ipyana nu bwanalooli ku bwingi.

¹⁵ Johani alinkubabwula aband'u inongwa isya mundu ujjo, alinkujjaba pabwelu alinkuti, "Ujja jo ujja naababwulaga naatigi, 'Ikwisa umundu jumo kunyuma kumyang'u, ujja jo nkulumba ukunginda une, paapo aaliko bo une ngaali ukupaapigwa.' "

¹⁶ Ukukongana nu kusita kwagilwa kwake, Kyala atupeele twesa iipyana, ongiilepo pi ipyana ili lyatalilepo.

¹⁷ Kokuti ijolo Kyala aatupeele indagilo syake ku njila jaa Moose, looli akabalilo aka atupeele iipyana lyake nu bwanalooli bwake ku njila jaa Meesija† Jesu.

¹⁸ Akajako umundu ujja ammbwenemo Kyala. Looli ujjo, ujja ali jumojwene ntiga, ujja joope jo Kyala,‡ kang'i ali pamopeene na Taata Kyala, jo ujja atusetuliile Kyala.

Ubukeeti bwa Johani uMoosi

(Matai 3:1-12; Maalika 1:1-8; Luuka 3:1-18)

¹⁹ Iisiku limo abalongosi baa Bajuuta baabatumile abapuuti§ na Banyaleebi* ukufuma mu Jelusalemu, kukunndaalusya Johani, ukuti jo jwani. Umwene aasisimikiisye,

²⁰ aabaamwile kisita kufinda ubwanalooli, aatile, "Une ngaja ne Meesija."

²¹ Balinkunndaalusya kang'i balinkuti, "Po ugwe gwe gwani? Bule, ugwe gwe nkunguluka Elija?" Johani alinkubaamula alinkuti, "Mma, ngaja ne Elija." Abeene balinkunndaalusya kang'i balinkuti, "Bule, ugwe gwe nkunguluka ujungi, ujja tukunnguulila ukufuma kwa Kyala?"† Johani alinkubaamula alinkuti, "Mma, ngaja jo une."

²² Balinkunndaalusya kang'i balinkuti, "Po ugwe gwe gwani? Ukuti tukababwule aba batutumile. Ugwe kwijoba ukuti gwe gwani?"

²³ Johani alinkubaamula ukukongana na masyu aga aajobile unkunguluka Jeesaja, ukuti, "Une ndi isyu lya mundu, likukoolela ndungalangala likuti, 'Mutendekesye unsebo ugwa kwendamo uNtwa!' "‡

²⁴ Po aband'u bala, aba aBafalisai§ baabatumile kwa Johani,

²⁵ balinkunndaalusya balinkuti, "Linga ugwe ukaja gwe Meesija, pamo ukaja gwe nkunguluka Elija, pamo ukaja gwe nkunguluka ujungi ugwa Kyala, keeta koosya?"

²⁶ Johani alinkubaamula alinkuti, "Une nguboosya na miisi, looli pakati pamyinu alipo ujja umwe mukammanya.

† 1:17 1:17 Meesija Kokuti Kilisiti. Bala iisya **Kilisiti** ku Isyakulingaania. ‡ 1:18 1:18 Ujja ali jumojwene ntiga, ujja joope jo Kyala Mwa baakalata bamo basimbile uMwana gwa Kyala jumojwene ntiga. § 1:19 1:19 Abapuuti Bala ku Isyakulingaania. * 1:19 1:19 ABanyaleebi baali babombeli baa Kyala aba baabombaga mu tempeli. Bala kalata gwa Imbalilo 3:1-13. † 1:21 1:21 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 18:15-22. ‡ 1:23 1:23 Bala kalata gwa Jeesaja 40:3. § 1:24 1:24 ABafalisai Bala ku Isyakulingaania.

27 Ujo jo uju ikwisa kunyuma kumyangũ, kangĩ jo uju ngabagisya nũ kwabũla utukoba utwa filato fyake.”*

28 Syosa isyo syabombiigwe nkaaja akaa mu Betanija, kukibafu ikya kubusookelo ikya lwisi Jolitani, kũno Johani oosyaga abandũ.

Jesu jo Kang’oosi kaa Kyala

29 Kilaabo kyake, Johani alinkũmbona Jesu ikwisa kumyake. Alinkũbabũla abandũ aba baalipo pala alinkũti, “Keeta, ujo jo Kang’oosi kaa Kyala,† uju ikũbusoosyamo ubutulanongwa bwa bandũ boosa!‡

30 Uju jo uju naababũlaga ukũti, ‘Ikwisa umundũ jũmo kunyuma kumyangũ, uju nkũlũmba ukũnginda une, paapo aaliko bo une ngaali ukũpaapigwa.’

31 Na niine ngaalimmeenye ukũti jo jwani, looli naaliisile kukũboosya abandũ na miisi ukũti, nũnsetũle kũ Banyaisilaili.”

32 Po Johani alinkũbabũla isi asibwene, alinkũti, “Nũmbwene Mbepo Mwikemo ukũfuma kũmwanya, bo ikũsuluka pamwanya pamyake nũ mbili bo ugwa ngũnde, asyele pamopeene nagwe.

33 Leelo ngaalimmeenye ukũti jo jwani, looli Kyala uju aalindũmile kũkoosya aatile, ‘Linga gũmbwene umundũ uju Mbepo gwangũ ikũsuluka pamwanya pamyake, nũ kũsyala nagwe, ujo jo uju ikũboosyaga abandũ na Mbepo Mwikemo.’ ”

34 Po Johani alinkũti, “Na niine nsibwene, kangĩ ngũsisimikisya, ukũti ujo Mwana gwa Kyala.”§

Jesu ikũbasala abafundigwa baake abaa kwanda

35 Kilaabo kyake, Johani aalipo pala kangĩ pamopeene na bafundigwa baake babili.

36 Po alinkũmbona Jesu ikwenda kifuki nabo. Alinkũbabũla abafundigwa baake alinkũti, “Keeta, ujo jo Kang’oosi kaa Kyala!”

37 Abafundigwa baa Johani bo bapiliike isyo, balinkũnkonga Jesu.

38 Po Jesu alinkũsanuka, alinkũbabona abafundigwa bala bikũnkonga. Alinkũbalaalũsya alinkũti, “Bũle, mukũlonda ifiki?” Abeene balinkũmmwamula balinkũti, “Gwe Labi (ingamu iji kokũti Mmanyisi), kali, kutũugala kũũgũ?”

39 Jesu alinkũti, “Isaga, mukwukupabona.” Po balinkũnkonga. Isala jaa 10:00 pamuusi, balinkũfika apa aatũugalaga, balinkũlinda nagwe iisikũ lila.

40 Ufundigwa jũmo mbafundigwa babili aba baapiliike amasyũ gaa Johani, na aba baalinkongile Jesu, ingamu jaake aali jo Andeleja, ugwamyabo gwa Simoni Peeteli.

41 Nakalinga ujo alinkũbũka kukũndonda Simoni. Bo ammwagile, alinkũmbũla alinkũti, “Tũmmwagile uMpoki, uju jo Meesija!” (ingamu iji kokũti Kilisiti.)

42 Po Andeleja alinkũntwala Simoni kwa Jesu. Jesu alinkũnkeeta Simoni, alinkũmbũla alinkũti, “Ugwe gwe Simoni umwana gwa Johani. Ukwandila lilino, ingamu jaako kujaga gwe Kefa” (pamo Peeteli, kokũti Lwalabwe).

Jesu ikũbasala abafundigwa abangi babili

* **1:27 1:27** Ukwabũla utukoba utwa filato fyake Imbombo ijo jaabombigwaga na batũmwa. Bala iisya **Umtũmwa** kũ Isyakũlingaania. † **1:29 1:29** Kang’oosi kaa Kyala Bala iisya Kang’oosi kũ Isyakũlingaania. ‡ **1:29 1:29** Bala kalata gwa Ukusooka 12:21-28. § **1:34 1:34** UMWana gwa Kyala Bala kũ Isyakũlingaania.

⁴³ Kilaabo kyake, Jesu alinkutumula ukubuka nkiisu ikya Galilai.* Po alinkummwaga Filipino, alinkumbwula alinkuti, "Filipo, isaga ungongege."

⁴⁴ Filipo aafumile mu Betisaita, muno Andeleja na Peeteli boope baatugalaga.

⁴⁵ Po Filipo alinkummwaga Natanaeli, alinkumbwula alinkuti, "Tumbwene umundu uju Moose aasimbile inongwa syake mwa Kalata gwa Ndagilo, kangi uju boope abakunguluka baasimbile inongwa syake. Ingamu jaake jo Jesu ugwa mu Nasaleti, mwana gwa Joosefu."

⁴⁶ Looli Natanaeli alinkunndaalusya Filipo alinkuti, "Kandu nki akanunu aka kabagiile ukufuma nkaaja akanandi akaa mu Nasaleti?" Filipo alinkummwamula alinkuti, "Isaga gwikeetele."

⁴⁷ Jesu bo ammbwene Natanaeli ikwisa kumyake, alinkuti, "Keeta, umundu ujo Mwisilaili gwa nalooli, uju akaja nsyobi."

⁴⁸ Natanaeli alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Gwe ntwaga, gumeenye balebule?" Jesu alinkummwamula alinkuti, "Na bo Filipo akaali ukwisa kukukooolela, une bo ngubwene utugeele pa nkuju."

⁴⁹ Po Natanaeli alinkwamula alinkuti, "Gwe Mmanyisi, lilino mmeenye ukuti ugwe uri Mwana gwa Kyala! Ugwe uri Malafyale gwa kiisu kya Isilaili!"

⁵⁰ Jesu alinkunndaalusya alinkuti, "Bule, kwitika paapo ngubwile ukuti ngubwene bo utugeele pa nkuju? Kusibona isingi ingulumba ukusikinda isi!"

⁵¹ Nalooli nikubabwula, mukwisa kukubona kumwanya kukwiguka, nu kubabona abandami baa Kyala bikufyuka nu kusuluka pamwanya pamyangu ne Nnyamundu."†

2

Ukusekelo ulwa bwegi mu Kana

¹ Bo ajobile isyo, pi isiku lya butatu, lwalipo ukusekelo ulwa bwegi mu Kana, nkiisu ikya Galilai. Pa bwegi ubo aalipo joope unna gwa Jesu.

² Jesu na bafundigwa baake boope baalipo pa bwegi ubo, baapaaliigwe.

³ Akabalilo bo kakindilepo, abaheesya baanwile ifinga* joosa. Po unna gwa Jesu alinkumbwula alinkuti, "Gwe mwanangu, abaheesya bamalile ifinga."†

⁴ Jesu alinkummwamula unna alinkuti, "Juba, fiki kujoba bo ulo? Akabalilo kaa kubomba imbombo jangu kakaali ukufika."

⁵ Po unna alinkubabwula ababombi alinkuti, "Syosa isi ikubabwula umwanangu, mubombege."

⁶ Pabujo bula, syalipo ingumbe ntandatu isya mabwe. ABajuuta baabikangamo amiisi agaa kubombela ulwiho lwabo, ulwa kwijeelusa. Ingumbe jimo jiusulaga amalebe mahaano pamo ntandatu. ⁷ Po Jesu alinkubabwula ababombi bala alinkuti, "Namwisusye amiisi mu ngumbe isyo." Po balinkunega amiisi nu kwisusya mu ngumbe sila.

⁸ Po Jesu alinkubabwula alinkuti, "Namunege amiisi gamo, mukampepo unkulumba gwa ukusekelo." Po balinkunega amiisi nu kwakumpapo unkulumba jula.

* **1:43 1:43 Galilai** Bala ku Isyakulingaania. † **1:51 1:51 Nnyamundu** Bala ku Isyakulingaania.

* **2:3 2:3 ifinga** Bala ku Isyakulingaania. † **2:3 2:3 Bamalile ifinga** Nkabalilo kala syali sya soni fijo ku mwega nkiiku na uju ikwegigwa, ukamalika ifinga pa ukusekelo ulwa bwegi.

⁹ Ʋnkulumba alinkunwa amiisi gala, aga Jesu aagasanwisye ukujja finga. Ʋmwene akaameenye kuno jifumile, looli ababombi aba baanegile amiisi baameenye kuno jifumile. Po alinkunkoolela umwega nkiikulũ.

¹⁰ Bo iisile, unkulumba jula alinkuti, “Ʋmundũ gwesa kubwandilo ikujaba ifinga inunu, looli abandũ bo banwile nũ kwikuta, po ikwisa ni finga iji jikaja nunu. Looli ugwe utwele ifinga inunu kummaliikisyo!”

¹¹ Jesu aabombile ikiika iki nkaaja akaa mu Kana mu Galilai. Ikiika ikyo kyalikya kwanda ukubomba, ukunangisya ubusisya bwake ku bandũ. Kunongwa ijo abafundigwa baake balinkummwitika.

¹² Ʋlusekelo lwa bwegi bo lumaliike, Jesu alinkusuluka mu Kapelinaumu pamopeene nũ nna, abanuguna na bafundigwa baake. Balinkutugala uko amasiku manandi.

Jesu ikubakaga abũlisi ndũpaso lwa tempeli

(Matai 21:12-13; Maalika 11:15-17; Lũka 19:45-46)

¹³ Akabalilo akaa kyaka kya Bajuuta, iki bikuti Pasa, bo kili kifuki, Jesu alinkufyuka ukubũka mu Jelusalemu.

¹⁴ Po alinkwingila ndũpaso lwa tempeli.† Ʋmo alinkubaaga aba bũlisiyaga ing’ombe, ing’oosi ni ngũnde, na aba bũsaniaga indalama.‡

¹⁵ Jesu bo asibwene isyo, alinkupota utugoje ukujja kingoti, alinkubakaga boosa aba bũlisiyaga ndũpaso lwa tempeli, pamopeene ni ng’ombe ni ng’oosi. Alinkusipetusya imeesa sya bũsania ndalama nũ koonã indalama syabo.

¹⁶ Po Jesu alinkubabũla aba bũlisiyaga ingũnde alinkuti, “Namusisoosyepo ingũnde apa. Mulingajibiikaga inyumba jaa Taata ukujja sokoni.”

¹⁷ Abafundigwa baake bo bapiliike isyo, balinkukumbuka amasyũ aga gasimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Ʋlugano lwangu ku nyumba jaako, lukwaka nkati mmyangu bo ulwa mooto.”*

¹⁸ Po abalongosi baa Bajuuta bo basibwene isi Jesu abombile, balinkunndaalusya balinkuti, “Kubomba ikimanyilo kiliku, ukunangisya ukuti uli nũ bulagili ubwa kubomba isi?”

¹⁹ Jesu alinkubabũla alinkuti, “Namoomole itempeli iji, une ngujiijenga ku masiku matatu.”

²⁰ Po abeene balinkummwamula balinkuti, “Itempeli iji jaajengiigwe ku fyinja 46. Po ugwe ubagiile buleebule ukujijenga ku masiku matatu?”

²¹ Looli Jesu akaajobaga isya tempeli, aajobaga isya mbili gwake umwene, ugu gwajaga pakubomoligwa.

²² Po Jesu bo asyũkile ukufuma mbũfwe, abafundigwa baake balinkukumbuka amasyũ aga aajobile. Ku njila ijo, balinkwitika amasyũ aga gasimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, na masyũ aga Jesu aajobile.

Jesu asimeenye isi silimo mu ndumbula sya bandũ

²³ Jesu bo ali pa kyaka kya Pasa mu Jelusalemu, abandũ bingi balinkwanda ukummwitika, paapo baafibwene ifika ifi aabombaga.

²⁴ Looli Jesu akaabiitiike, paapo aasyageenie isi silimo mu ndumbula syabo.

† **2:14 2:14 Itempeli** Bala ku Isyakulingaania. § **2:14 2:14** Aba bũsaniaga indalama Syaliko indalama isya kubombela mwene mu tempeli. Kunongwa ijo aBajuuta bũsaniaga indalama syabo ukuti bakabe isya kubombela mu tempeli. * **2:17 2:17** Bala kalata gwa Isabũli 69:9.

²⁵ Kangi akaalondaga umundu gwesa jula, ukumbwula isi abandū bikwinogona, paapo aasimeenye syosa isi silimo mu ndumbula sya bandū boosa.

3

Jesu ikujobesania na Nikotemu

¹ Aaliko undongosi jumo ugwa Bajuuta, ugwa nkibugutula kya Bafalisai, ingamu jaake aali jo Nikotemu.

² Hlisiku limo pakilo, alinkubwuka kwa Jesu alinkumbwula alinkuti, “Gwe Mmanyisi, tumeenye ukuti ugwe uli mmanyisi uju atumiigwe na Kyala, paapo akajako umundu uju abagiile ukubomba ifiika ifi kubomba, linga Kyala akaja pamopeene nagwe.”

³ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Nalooli nikukubwula, akajako umundu uju abagiile ukwingila mBunyafyale bwa Kyala,* linga aka-paapigwa ulwa bubili.”

⁴ Nikotemu alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Bule, ukangale abagiile buleebule ukupaapigwa ulwa bubili?† Bule, abagiile ukwingila kangi ndwanda lwa nna ukuti apaapigwe?”

⁵ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Nalooli nikukubwula, akajako umundu uju abagiile ukwingila mBunyafyale bwa Kyala, linga aka-paapigwa ku miisi na kwa Mbepo gwa Kyala.

⁶ Abapaapi bikubapaapa abaanaabo nu mbili, looli Mbepo gwa Kyala jo uju ikubapaapa abandū ukuti bajege nu buumi bwa bwila na bwila.

⁷ Ulingaswigaga isi ngubwulile ukuti, ‘Fikuti upaapigwe ulwa bubili.’

⁸ Umbelo gukukula ukulabila kuno gwiganile. Ubagiile ukupilika ukukula kwake, looli utikumanya kuno gukufuma na kuno gukulabila. Isi bo sili na ku mundu gwesa uju apaapiigwe na Mbepo gwa Kyala.”

⁹ Nikotemu alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Bule, umundu abagiile buleebule ukupaapigwa na Mbepo gwa Kyala?”

¹⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ugwe uli mmanyisi umwimikigwa ugwa bandū abaa nkiisu ikya Isilaili. Bule, ukasimanya syosa isi?”

¹¹ Nalooli nikukubwula, uswe tusimeenye isi tukusijoba, kangi tusibwene isi tukusilingaania. Looli umwe mutikwitika isyo.

¹² Mbabwulile isi sikubombigwa pakiisu apa, looli umwe mutikwitika. Po mubagiile buleebule ukunyitika, linga ngubabwula isi sikubombigwa kumwanya?

¹³ Akajako umundu najumo uju abuwukileko kumwanya. Looli ne Nnyamundu jo une naaliisile ukufuma kumwanya.

¹⁴ “Moose aatendekiisye ikifwani kya njoka jaa kibungu‡ nu kukifyusya pa kipiki, ukuti abapoke aBanyaisilaili bo bali ndungalangala. Bubwubo ne Nnyamundu ngwisa kufyusigwa, ¹⁵ ukuti mbape ubuumi bwa bwila na bwila abandū aba bikunyitika.”

¹⁶ Kyala abaganile fiijo abandū boosa abaa pakiisu apa. Jo nongwa iji aalintumile uMwanaake jumojwene ntiga, ukwisa pakiisu apa, ukuti umundu gwesa uju ikummwitika alingasobaga, looli akabe ubuumi bwa bwila na bwila.

¹⁷ Kyala akaalintumile uMwanaake pakiisu kukubalonga abandū, looli kukubapoka.

* **3:3 3:3 UBunyafyale bwa Kyala** Bala ku Isyakulingaania. † **3:4 3:4 Ukupaapigwa ulwa bubili** ko kaja mwana gwa Kyala. ‡ **3:14 3:14 Injoka jaa kibungu** Moose aabombile bo ulo ukuti abapoke aBanyaisilaili ukufuma mu mbiibi syabo. Bala kalata gwa Imbalilo 21:8-9.

18 Kyala atikumndonga umundu uju ikummwitika uMwanaake, looli umundu uju atikumwitika alongiigwe, paapo akammwitika uMwanaake jumojuwene ntiga.

19 Ubulongi bo ubu, ulumuli lwisile pakiisu apa, looli abandubingi biiganile ukujamu ngiisi ukukindapo ukujamu ndumuli, paapo imbombo syabo mbiibi.

20 Abandubooosa ababikubomba isi sikajanaunu, balubengile ulumuli ulo. Kangi bomma ukubuka ndumuli, ukuti imbiibi syabo silingiisa kuboneka pawelu.

21 Looli abandubooosa ababikulonda fiijo isya bwanalooli bikubuka ndumuli ulo, ukuti imbombo syabo sije pawelu, simanyigwege ukuti jo Kyala uju ikubapa amaka agaa kusibomba.

Johani uMoosi ikujoba inongwa isya Jesu

22 Akabalilo bo kakindilepo panandi, Jesu na bafundigwa baake balinkubuka nkiisu ikya Jutai. Balinkutugala mula kukabalilo kamo, paapo oosyaga abandubooosa.

23 Nkabalilo kalakala, joope Johani oosyaga abandubooosa mu Ainoni, kifuki na nkaaja akama mu Salimu, paapo gaaliko amisi mingi. Abandubingi balinkubuka kumyake ukuti aboosye.

24 Johani aabombaga imbombo ijo, bo Heloti akaali ukunkola nu kummbiika mu nnyololo.

25 Iiisiku limo abafundigwa bamo abaa Johani, balinkwanda ukukaanikana nu Njuuta jumo, isya lwiho ulwa kwijeelusa bo kaja pakwipuuta.

26 Po balinkubuka kwa Johani, balinkummbula balinkuti, "Gwe Mmanyisi, umundu uju gwali nagwe kwi isiilya ilingi ilya lwisi Jolitani, uju gwatubulile inongwa syake, joope ikoosya abandubooosa. Kangi bingi bikubuka kumyake ukukindapo kumyako."

27 Johani alinkubaamula alinkuti, "Umundu akabagila ukukaaga akandubooosa nakamo, linga Kyala akampa.

28 Umwe muli bakeeti bangu, kuli isi ngusijoba ukuti, 'Une ngaja ne Meesija, looli Kyala aalindumile une ukuti ndalepo nkyeni mmyake.'

29 Undindwana uju ikwegigwa ikulondigwa ukubuka ku nnyambala uju ikummwega. Une ndi bo ulwa mmanyaani ugwa mwega nkiikulu, niimile kambali kumyake uju ikwega, ngusekela bo ngupilika isyu lyake. Nalooli jo mbombo iji jihobwisye fiijo.

30 Fikuti Jesu ajege nkulamba ukukindapo, looli une njege nnandi ukukindapo."

Inongwa isya uju ikufuma kumwanya

31 Umwana gwa Kyala uju afumile kumwanya, ali nu bulagili ukubakinda abandubooosa. Gwesa uju atikufuma kumwanya, ikujoba syene inongwa isya pakiisu apa. Kokuti uju afumile kumwanya, ali nu bulagili ukubakinda abandubooosa.

32 Jesu ikulingaania isi asibwene nu kusipilika ukufuma kwa Kyala, looli abandubooosa banandi itolo ababikwitika ukuti isi ikujoba sya nalooli.

33 Umundu gwesa uju ikwitika amasyu gaa Jesu, ikunangisya ukuti isi Kyala ikujoba sya nalooli,

34 namanga Kyala aalintumile Jesu ukujoba amasyu gaa Kyala. Kyala aalimpeepele Mbepo Mwikemo kisita kipimo.

³⁵ Taata Kyala annganile uMwanaake, kangi ampeelee amaka agaa kulagila utundu toosa.

³⁶ Umundu gwesa uju ikummwitika uMwanaake Kyala, ali nu buumi bwa bwila na bwila. Looli umundu gwesa uju ikunkaana, akaja nu buumi bwa bwila na bwila, paapo ingalalisi sya Kyala sikwendelelaga ukaja pamyake bwila.

4

Jesu ikujoba nu nkiikulu uNsamalija

¹ Po aBafalisai balinkupilika inongwa sya Jesu ukuti ikoosya nu kukaba abafundigwa bingi ukunkinda Johani.

² Isya bwanalooli, Jesu akoosyaga, looli abafundigwa baake bo aba boosyaga.

³ Jesu bo asyageenie ukuti inongwa isyo sibalaniile, alinkusookamo nkiisu ikya Jutai pamopeene na bafundigwa baake, alinkubuka nkiisu ikya Galilai.

⁴ Bo bikubuka mu Galilai, baalondigwaga ukwendela nkiisu ikya mu Samalija.

⁵ Po balinkufika mu Samalija, nkaaja kamo aka baatigi mo mu Sikali. Akaaja ako kaali kifuki nu ngunda ugu Jaakobo aalimpeelee ikilingo umwanaake, Joosefu.*

⁶ Apo kyalipo ikiina kimo ikya miisi iki baakitigi kiina kya Jaakobo. Iisuba bo lili pantu, Jesu alinkutugala kumbali ku kiina ikyo ukuti atuusye, kunongwa jaa bukatale ubwa kwenda injila indali.

⁷⁻⁸ Po abafundigwa baake balinkubuka nkaaja kukula ifindu, Jesu alinkusyala mwene pa kiina. Po unkiikulu jumo uNsamalija alinkwisa kukunega amiisi nkiina kila. Bo Jesu ammbwene, alinkummbuula alinkuti, "Gwe nkiikulu ugwewe, ngusuma amiisi gamo agaa kunwa."

⁹ Po unkiikulu jula alinkummwamula Jesu alinkuti, "Ugwewe uli Njuuta, une ndi Nsamalija. Sya kiswigo ukusuma amiisi kumyangu." Aajobile bo ulo paapo aBajuuta baakaanaga ukulya pamopeene na Basamalija.

¹⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Linga gwameenye ifi Kyala ikulonda ukukupa nu kuti jo jwani uju ikukusuma amiisi gamo agaa kunwa, gwabagiile ukusuma une, niine naabagiile ukukupa amiisi aga gikubapa aband ubumi bwa bwila na bwila."

¹¹ Unkiikulu jula alinkummwamula Jesu alinkuti, "Gwe taata, ugwewe ukaja nu lugoje pamo ikya kunegela amiisi, kangi ikiina iki kisolofu fiijo, po kugaaga kugu amiisi ago, aga gikubapa aband ubumi?"

¹² Umwisukulu gwitu Jaakobo juu aatupeele ikiina iki ikya miisi, aga aanwaga na baanaake, pamopeene ni finyamaana fyake ifya kutiima. Bule, kwibona ugwewe uli nkulumba fiijo ukunkinda umwene?"

¹³ Po Jesu alinkummwamula alinkuti, "Umundu gwesa uju ikunwa amiisi aga gikufuma nkiina iki, ikuumilwa kangi.

¹⁴ Looli umundu uju ikunwa amiisi aga une ngumpa, atikumilwaga bwila na bwila. Amiisi aga ngumpaga une gikujaga bo ulwa nyiibako jaa miisi nkati mmyake, iji jitikuma siku, jikumpaga ubumi bwa bwila na bwila."

¹⁵ Po unkiikulu jula alinkusuma Jesu alinkuti, "Gwe taata, ngakusuma gumbepo amiisi aga ugajobile, ukuti ndinguumilwangamo, kangi ndeke ukwisa kukunega amiisi nkiina iki!"

* 4:5 4:5 Bala kalata gwa Ubwandilo 33:19; 48:22.

16 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bwuka ukankooolele undumego, gwise nagwe apa.”

17 Alinkwamula alinkuti, “Une ngeegigwa.” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ujobile isya nalooli ukuti ukeegigwa!”

18 Namanga gwegiigwemo na banyambala bahaano mpaka ula, joope unnyambala uju kutugala nagwe akabalilo aka, akaja ndumego. Ujobile isya nalooli.”

19 Unkiikulu jula alinkwamula alinkuti, “Gwe taata, lilino nsyagenie ukuti ugwe uli nkunguluka.

20 Abiisukulu biitu bammwipuutaga Kyala nkyamba iki ikya Gelisimu,† looli umwe mwe Bajuuta mukuti tubukege kukummwipuuta Kyala mu Jelusalemu. Bule, ubwanalooli bo buliku?”

21 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Gwe nkiikulu ugwe, itikaga isi ngujoba sya nalooli. Akabalilo aakikwisa aka aamutikumwipuutaga Taata Kyala nkyamba iki pamo mu tempeli ijaa mu Jelusalemu.

22 Umwe mwe Basamalija mukummwipuuta Kyala uju mukamanya, looli uswe twe Bajuuta tukummwipuuta Kyala uju tummeenye. Paapo aikubapoka abandukwendela ku Bajuuta.

23 Akabalilo kikwisa, kangikafikile, aka abandukaba bikulonda ukummwipuuta Kyala ku bwanalooli, aabikumwipuutaga Taata bo muno Mbepo gwake abanangiisye, ukummwipuuta umwene muno ajiliile nalooli. Taata Kyala ikubalonda abandukaba bikummwipuuta ku njila ijo.

24 Kyala jo Mbepo. Abandukaba bikummwipuuta, bikulondigwa ukuti bammwipuutege bo muno Mbepo gwake abanangiisye, ukummwipuuta umwene muno ajiliile nalooli.”

25 Unkiikulu jula alinkummwamula alinkuti, “Mmeenye ukuti Meesija ikwisa, uju bikuti Kilisiti. Kangi mmeenye ukuti bo iisile ikwisa kutulingaania syosa.”

26 Po Jesu alinkummwamula alinkuti, “Une, ne ngujoba na nungwe, jo uju ugwe kunnjoba.”

27 Akabalilo ako abafundigwa baake balinkwisa, balinkuswiga fi-ijo bo Jesu ikujoba nu nkiikulu.‡ Looli najumo umfundigwa uju aalinndaalusisye Jesu ukuti, “Kulonda ifiki kumyake?” pamo ukuti, “Fiki kujoba nagwe?”

28 Unkiikulu jula alinkujileka indeko jaake ijaa miisi palapala, alinkubwuka nkaaja. Bo afikile alinkubabwula abandukuti,

29 “Tubuke mukankeete umundu uju aambwulile syosa isi mbombilemo. Bule, umundu ujo abagiile ukujajo Meesija uju tukusubila ukuti ikwisa?”

30 Po bo abandukubapiliike isyo, balinkusookamo nkaaja kala, nu kwanda ukubwuka kuno Jesu aaliko.

31 Bo abandukubala bakaali ukufika, abafundigwa baake balinkusuma balinkuti, “Gwe Mmanyisi, isaga pakulya ifindu.”

32 Looli umwene alinkubaamula alinkuti, “Une ndi ni findu ifya luko ulungi ifi umwe mukafimanya.”

33 Po abafundigwa baake balinkwanda ukulaalusania balinkuti, “Bule, alipo umundu uju iisile kukampapo ifindu bo tukajapo?”

† 4:20 4:20 Nkyamba iki ikya Gelisimu ABasamalija biitikaga ukuti bikulondigwa ukummwipuuta Kyala nkyamba iki. Kanongwa ijo baajengile itempeli jaabo uko. Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 11:29. ‡ 4:27 4:27 Balinkuswiga fiijo bo Jesu ikujoba nu nkiikulu Abamanyisi baa Bajuuta bakaajobaga na bakiikulu bo bali beene, fiijo ukujoba na bakiikulu abahesya.

³⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Ifindu fyangu une ko kubomba isya bwigane bwa Taata uju aalindumile, kukumaliisya imbombo jaake.

³⁵ Umwe mukuti, ‘Gisyele imyesi mina itolo ukufika untondolo.’ Looli sikaja bo ulo! Namukeete imiganda muno gijiiliile. Ifya kutondola fikomile ukuti fitondoligwe.

³⁶ Kangi untondoli akabile umfwalo gwake. Ali pakubungana mu ndamba syake ifi atondwile, kokuti ubuami bwa bwila na bwila. Po umbyali nu ntondoli boosa bikusekelaga pamopeene. §

³⁷ Bulipo ubujobi ubu bukuti, ‘Umundu jumo ikubya imbeju, ujungi ikutondola.’ Ubujobi ubo bwa nalooli.

³⁸ Naabatamile umwe kukutondola ifi mukaabeyele. Abandu abangi baabombile imbombo joosa ingafu, umwe mukukaba kunongwa jaa mbombo jaabo.”

ABasamalija bikummwitika Jesu

³⁹ ABasamalija bingi abaa nkaaja kala akaa mu Sikali, balinkummwitika Jesu, paapo baapiliike isi unkiikulu jula aajobile ukuti, “Umundu ujo aambuulile syosa isi mbombilemo.”

⁴⁰ Po aBasamalija bala balinkufika apa Jesu aalipo, balinkunsuuma fiijo ukuti atugalepo pamopeene nabo. Po alinkutugala nkaaja ako amasiku mabili.

⁴¹ Nkabalilo ako, abandu bingi fiijo balinkummwitika Jesu kunongwa jaa isi aajobaga.

⁴² Balinkummbuula unkiikulu jula balinkuti, “Mpaka ulu tumwitiike umundu uju kunongwa jaa syene isi tubuulile ugwe. Looli ulu tubagiile ukummwitika fiijo, paapo tupiliike jujuswe isi ikujoba. Kangi tusyageenie ukuti nalooli umundu uju jo Mpoki gwa kiisu.”

Jesu ikummbumbulunya umwana gwa ndongosi

(Matai 8:5-13; Luka 7:1-10)

⁴³ Amasiku mabili bo gakindile, Jesu alinkusookamo nkaaja akaa mu Sikali, alinkubuuka mu Galilai.

⁴⁴ Jesu aajobile ku bafundigwa baake ukuti, unkunguluka atikwimikigwa na bandu abaa kumyabo.

⁴⁵ Abandu abaa mu Galilai balinkummwambilila kanunu, paapo boope baabukile ku kyaka kya Pasa mu Jelusalemu, koope baasibwene syosa isi Jesu aabombile.

⁴⁶ Po Jesu alinkubuuka kangi nkaaja akaa mu Kana aka kali mu Galilai. Nkaaja ako mo muno aasanwisye amisi ukuja finga. Aalimo undongosi jumo ugwa silikali mu Kapelinaumu uju umwanaake undumyana aali mbine.

⁴⁷ Undongosi ujo aapiliike ukuti Jesu iisile kangi mu Galilai, ukufuma nkiisu ikya Jutai. Alinkubuuka kwa Jesu nu kunsuuma fiijo ukuti abuuke mu Kapelinaumu, kukummbumbulunya umwanaake, uju aali kifuki ukufwa.

⁴⁸ Jesu alinkummwamula undongosi jula alinkuti, “Mwe bandu umwe, bule, mukabagila ukunyitika kisita kufibona ifika ifikulumba?”

⁴⁹ Undongosi alinkummwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, ngukusuuma, tubuuke ukummbumbulunya umwanangu bo akaali ukufwa.”

§ 4:36 4:36 Umbyali nu ntondoli boosa bikusekelaga pamopeene Johani uMoosi aabeyele imbeju, akabalilo aka Jesu ali pakutondola. Untondolo bo bafundigwa bingi aba bikummwitika.

⁵⁰ Looli Jesu alinkummwamula alinkuti, “Buwkaga kumyinu, umwanaako abumbulwike.” Undongosi jula alinkwitika amasyu gaa Jesu, po alinkubwuka kumyake.

⁵¹ Undongosi jula bo ikwenda mu njila, alinkwaganila na babombeli baake. Balinkummbwula balinkuti, “Umwanaako abumbulwike, nkafu itolo.”

⁵² Po alinkubalaalusya alinkuti, “Abumbulwike ukwandila ndili?” Abeene balinkummwamula balinkuti, “Abumbulwike ukwandila mmajolo pamuusi, isala jaa 7:00.”

⁵³ Po ugwise ugwa ndumyana jula alinkusyagania ukuti abumbulwike ukwandila akabalilo kalakala aka Jesu aatile, “Umwanaako abumbulwike.” Po undongosi jula pamopeene na baa nnyumba jaake balinkummwitika Jesu.

⁵⁴ Ulu lwali lwa bubili Jesu ukufuma mu Jutai ukubomba ikiika mu Galilai.

5

Jesu ikummbumbulwisa ujw ikukwema

¹ Bo sikindile isyo, Jesu alinkubwuka nkaaja akaa mu Jelusalemu, kukusekela ikyaka kimo ikya Bajuuta.

² Nkaaja ako, kyalipo ikipata ikinywamu iki ingamu jaake baatigi, Kipata kya Ng’oosi.* Kifuki ni kipata ikyo, kyalipo ikisiba iki ingamu jaake mu njobelo jaabo baatigi Betisaita. Gaalipo amabalaasa mahaano aga gaali ni mbanda. Amabalaasa ago gaasyunguutiile ikisiba ikyo. ³ Pa kipepo ikya mabalaasa ago, baalambalalaga ababine bingi, bo abafwa maaso, aba bikukwema, na aba balalile. [Baaguulilaga amiisi ukusukaanika,

⁴ paapo ugwandumi gwa Kyala iisaga akabalilo kamo kukugasukaania amiisi nkisiba kila. Umbine ugwa kwanda ukwingila aabumbulukaga ububine bwake ubu aali nabo.]†

⁵ Pa kisiba kila aalipo unnyambala jumo ujw aali mbine ifyinja 38.

⁶ Po Jesu alinkummbona alambaleele pala. Bo ameenye ukuti abinile akabalilo akatali, alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, ugwe kulonda ukubumbuluka?”

⁷ Po umbine jula alinkummwamula Jesu alinkuti, “Gwe taata, akajapo umundu ugwa kumbiika nkisiba bo amiisi gikusukaanika. Paapo bo ngulonda ukwingila nkisiba ikyo, umundu ujungi ikutalapo nkyeni mmyangu.”

⁸ Po Jesu alinkummbwula umbine jula alinkuti, “Sumuka, pimba ubulili bwako, buwkaga.”

⁹ Nakalinga, umundu jula alinkubumbuluka ububine bwake, alinkupimba ubulili bwake alinkwanda ukusyunguutila syunguutila palapala.

Jesu aalimmbumbulwisye umundu ujo pi isiku ilya pa Sabati.‡

¹⁰ Po abalongosi baa Bajuuta balinkummbwula umundu jula, ujw Jesu aalimmbumbulwisye balinkuti, “Umwisyugu isiku lya Sabati, indagilo sitikukwitikisya ukupimba ubulili bwako.”

* **5:2 5:2** Kipata kya Ng’oosi Akaaja kaa Jelusalemu baajengile iilinga ilya mabwe, lyasyunguutiile akaaja koosa. Iilinga ilyo lyali ni fipata fingi. Kukuti kipata kyali ni ngamu jaake. Ikipata kimo baakipeele ingamu ijaa, “Kipata kya Ng’oosi,” paapo ikipata ikyo kyali kifuki ni sokoni, iji buulisyangapo ing’oosi ni finyamaana ifingi. Bala kalata gwa Nehemija 3:1; 12:39. † **5:4 5:3-4** Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga. ‡ **5:9 5:9** **ISabati** Bala ku Isyakulingania.

11 Looli umundu jula alinkubaamula alinkuti, “Umundu uju aambumbulwisye jo uju aambuulile ukuti mbimbe ubulili bwangu mbuukege.”

12 Po abalongosi bala balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, jo jwani uju akubuulile ukubomba bo ulu?”

13 Looli umundu jula akaalimmeenye uju aalimbumbulwisye, paapo Jesu aasookilepo pa kilundilo kya bandu, aba baalipo pala.

14 Hlisiku lilalila bo kakindilepo akabalilo kanandi, Jesu alinkwakummwaga umundu jula ndupaso lwa tempeli, alinkunsoka alinkuti, “Pilikisya, lilino ubumbulwike. Ulingatulaga kangu inongwa, paapo linga kwendelela ukutula inongwa, aakutaamigwa fiijo ukukinda akabalilo aka gwataamigwaga kubwandilo.”

15 Nakalinga, umundu jula alinkundeke Jesu, alinkugomokelako kangu kukubabwala abalongosi baa Bajuuta, ukuti jo Jesu uju aambumbulwisye.

16 Po abalongosi baa Bajuuta balinkwanda ukuntaamya Jesu, paapo aababumbulwasyaga abandu pi isiku ilya pa Sabati.

Abandu bikukaba ubwumi ukwendela ku Mwana gwa Kyala

17 Looli Jesu alinkubabwala alinkuti, “Taata ikubomba imbombo amasiku goosa kisita kuleka. Po na niine ngubomba imbombo kisita kuleka.”

18 Kunongwa ijo, abalongosi baa Bajuuta balinkwanda ukulonda injila ijaa kunngoga Jesu. Baabombile bo ulu paapo jikaali jeene inongwa ijaa kukilania iSabati, looli paapo aajobaga ukuti Kyala jo Gwise. Ku njila ijo iibiikaga ukuti ali bo muno ajiliile Kyala.

19 Jesu alinkubabwala abalongosi bala alinkuti, “Nalooli nikubabwala, une ne Mwanaake, ngabagila ukubomba syosyosa ku maka gangu. Une ngusibomba syene isi ngummbona Taata ikusibomba, kangu syosa isi Taata ikusibomba, syo isi na niine ne Mwanaake ngusibomba.

20 Taata aanganile une, jo nongwa iji ikunangisya imbombo syosa isi ikusibomba, kangu aikunangisya muno angubombelaga ifika ifikulumba ukukinda ifyo, po mukuswigaga fiijo.

21 Bo ulu Taata ikubasyasya abafwe nu kubapa ubwumi bwa bwila na bwila, bo lululo na niine mbagiile ukubapa ubwumi abandu aba niiganile ukubapa.

22 Taata atikundonga umundu gwesa jula, looli ambeelee une ubulagili ubwa kubalanga abandu boosa.

23 Ku njila ijo, abandu boosa aabikunyumikaga bo ulu bikummwimika Taata. Umundu gwesa uju atikumnyimika une ne Mwanaake, po atikumwimika Taata uju andumile.

24 “Nalooli nikubabwala, abandu boosa aba bikugapilika amasyu gangu nu kummwitika Kyala uju andumile, bali nu bwumi bwa bwila na bwila. Aabatikulongigwa ku butulanongwa bwabo, looli balobwike ukufuma mbufwe nu kwingila mbwumi bwa bwila na bwila.

25 Nalooli nikubabwala, akabalilo kikwisa, kangu kafikile, aka abafwe aabikupilika isi ne Mwana gwa Kyala ngujoba. Po aba bikupilikaga, bikujaga nu bwumi bwa bwila na bwila.

26 Bo ulu Taata ali na maka agaa kumpapo umundu ubwumi bwa bwila na bwila, na niine ne Mwanaake ambeelee amaka aga kubapapo abandu ubwumi bwa bwila na bwila.

27 Kangu ambeelee amaka agaa kubalanga abandu, paapo une ne Nnyamundu.

28 Mulingaswigaga! Aakikwisa akabalilo aka abafwe boosa bikwisa kumbilikaga bo ngubakoolela,

29 bikwisa kusooka mmapumba gaabo, bikwisa kusyusigwa na Kyala. Aba baabombaga inunu, bikwisa kupeeligwa ubuumi bwa bwila na bwila, looli aba baabombaga imbiibi, bikwisa kulongigwa.”

Aba bikunnjoba Jesu ukujja jo gwa bwanalooli

30 Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Kakajako akandu nakamo aka mbagiile ukukabomba ku bulagili bwangu. Ngubalonga abandũ ukukongana na muno Taata ikumbulila. Kunongwa ijo ubalongi bwangu bwa nalooli, paapo ndikabomba isi niiganile une, looli ngubomba isya bwigane bwa Kyala, ujũ andumile.

31 Linga ngubabũla umwe inongwa syangu jũũne, mukabagila ukwitika isi ngujoba ukuti sya nalooli.

32 Leelo Taata joope ikusijoba inongwa syangu kumyĩnu, na niine mmeenye ukuti syosa isi ikunnjoba sya nalooli.

33 Umwe mwabatũmile abandũmi kwa Johani uMoosi, joope aalinjobile isya nalooli kumyĩnu.

34 Une ndikusũbila isi abandũ bikunnjoba, looli ngubabũla syosa isyo ukuti mupokigwe.

35 “Johani uMoosi abanangiisye ubwanalooli kumyĩnu, bo ulwa nyaale muno jikwakila nu kumulika mu ngiisi. Umwe mwalũsaaliile ulũmuli ulo kukabalilo akanandi.

36 Looli ndi nasyo isi sikũsisimikisya fiijo, sikindlepo isi Johani aajobaga. Paapo imbombo isi Taata aalimbeele ukuti nsibombege syo isi sikunangisya ukuti Taata Kyala, jo ujũ andumile.

37 Joope Taata ujũ andumile une, aasisimikiisye une kumyĩnu. Umwe mukapilikamo siku iisya lyake, kangĩ mukammbonamo siku muno ajĩliile.

38 Mukũkaana ukugabiika amasyũ agaa Kyala mu ndumbula syĩnu paapo mutikũnyitika une, ne Kyala andumile kumyĩnu.

39 Mukwĩũla fiijo ukubala Kalata uMwikemo, paapo mukwinogona ukuti mubagiile ukukabamo ubuumi bwa bwila na bwila. Nalooli isyo sikũsisimikisya une,

40 leelo mukũkaana ukwisa kumyangũ, ukuti mupeeligwe ubuumi bwa bwila na bwila.

41 “Inyango jangu kũkaja ko kũkaba ubasisya ukufuma ku bandũ.

42 Looli mbameenye umwe muno mujĩliile, ukuti mukannzana Kyala mu ndumbula syĩnu.

43 Une niisile ku bulagili bwa Taata, looli mukũkaana ukũnyambilila. Linga umundu ujũngĩ ikwisa ku bulagili ubwake mwene, aamukũmmwitika nu kũmmwambilila.

44 Mwiganile ukwimikigwa na biĩĩnu, looli mutikwĩũla ukulonda ulwimiko ulũ lukufuma kwa Kyala jũũjo. Po leelo, mubagiile bũleebũle ukũnyitika une?

45 “Mulingiinogonaga ukuti une angubasitaaka kwa Taata. Himmã! Moose jo ujũ aikubasitaaka, paapo jo ujũ mukũnsũbila.

46 Linga nalooli mwaliitiike amasyũ agaa Moose, po mwabagiile ukũnyitika na niine, paapo Moose jo ujũ aasimbile inongwa syangu.

47 Mutikwitika amasyũ gaa Moose. Po mubagiile bũleebũle ukwitika amasyũ gangũ?”

6

Jesu ikubaswila abandu bingi fijo

(Matai 14:13-21; Maalika 6:30-44; Luuka 9:10-17)

¹ Bo sikindile isyo, Jesu alinkuloboka sumbi Galilai, ujū ingamu ijingi jo sumbi Tibelija.

² Iki lundilo ikinywamu ikya bandu bankongaga Jesu, paapo baafibonaga ifiika ifi aabombaga ku babine.

³ Po Jesu na bafundigwa baake balinkufyuka pa kyamba kimo, balinkutugala pamopeene.

⁴ Akabalilo ako, ikyaka kya Pasa kyali kifuki.

⁵ Jesu alinkukeeta, alinkukibona iki lundilo ikinywamu ikya bandu, iki kiisaga kumyake. Po alinkunndaalusya Filipino alinkuti, “Filipo, bule, tubagiile ukwakula kuugu ifindu ifya kubaswila abandu boosa aba?”

⁶ Jesu aalinndaalusisye Filipo bo ulo, ukungela, paapo aameenye isya kubomba.

⁷ Filipo alinkummwamula alinkuti, “Nalinga twalondaga ukufyaga ifindu ukuti kukuti mundu akabepo fimo, leelo indenali imia ibili* sikabagila ukufwana.”

⁸ Po Andeleja, ujū aali mfundigwa ujungi, kangi gwamyabo gwa Simoni Peeteli, alinkummwamula Jesu alinkuti,

⁹ “Gwe Ntwa, alipo undumyana jumo apa, ujū ali ni fisyesye fihaano ifya syaili nu tuswi utunandi tubili. Leelo ifindu ifi fibagiile buleebule ukufwana iki lundilo iki?”

¹⁰ Po Jesu alinkubalagila abafundigwa baake alinkuti, “Namubabule abandu batugale paasi.” Pabujo bula lyalipo iliisu lingi, boosa baatugeele paasi. Nkilundilo kila, baalimo abanyambala 5,000 bano.

¹¹ Po Jesu alinkwega ifisyesye fila, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenya, alinkubajabila abandu boosa aba baalipo pala. Alinkubomba bo ulo na ku tuswi tula, bo muno baalondelaga ukulya.

¹² Abandu boosa bo biikwite, Jesu alinkubabula abafundigwa baake alinkuti, “Namubunganie ifindu fyosa ifi fisyele, ukuti fingiisa koo-nangika.”

¹³ Po balinkubungania ifindu fyosa ifi fisyele nu kwisusya ifiibo kalongo na fibili.

¹⁴ Abandu bala bo bakibwene ikiika iki Jesu aabombile, balinkujoba balinkuti, “Nalooli umundu ujū nkunguluka gwa Kyala, jo ujū twasubilaga ukuti ikwisa pakiisu apa.”†

¹⁵ Jesu alinkumanya ukuti abandu bala bikulonda ukankola, nu kummbiika ku maka ukuja Malafyale gwabo. Looli umwene alinkusookapo alinkubuka kangi mwene ku kyamba.

Jesu ikwenda pamwanya pa miisi

(Matai 14:22-33; Maalika 6:45-52)

¹⁶ Akabalilo akaa namajolo, abafundigwa baa Jesu balinkusuluka ukubuka kwa sumbi Galilai.

¹⁷ Balinkwingila mwi ibooti, nu kwanda ukuloboka sumbi ukubuka mu Kapelinaumu. Akabalilo ako jaali ngiisi, looli Jesu aakaali ukufika, ukuja pamopeene nabo.

¹⁸ Po sumbi alinkusambuka, paapo umbelo unkali fijo gwakulaga.

* **6:7 6:7** Indenali imia ibili gwali mfwalo gwa masiku imia ibili. Bala iisya **Indenali** ku isyakulingaania. † **6:14 6:14** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 18:15-22.

19 Abafundigwa baa Jesu bo bafigilepo iibooti ikilomita ihaano, pamo ntandatu buno, balinkummbona Jesu ikwenda pamwanya pa miisi, ukusegelela kwi ibooti, po balinkutiila fiijo.

20 Po Jesu alinkubabwala alinkuti, "Jo une! Mungatiilaga!"

21 Po abeene baalondaga ukuti ingile mwi ibooti. Nakalinga iibooti lilinkufika kwi isiilya kuno baabwukaga.

Jesu fyo findu ifi fikubapa ubwumi abandu

22 Kilaabo kyake, ikilundilo ikya bandu aba baasyele kwi isiilya ilingi ilya sumbi, balinkusyagania ukuti lilipo iibooti limolyene itolo pala. Kangi balinkusyagania ukuti Jesu akaabwukile mwi ibooti lila pamopeene na bafundigwa baake, looli abafundigwa baake baabwukile beene.

23 Po abandu abangi balinkwisa na mabooti agangi ukufuma mu Tibelija, balinkufika apa ikilundilo kya bandu baaliile ifisyese, bo Jesu agwile ulupi kwa Kyala.

24 Po ikilundilo ikya bandu bala, bo basyageenie ukuti Jesu akajapo pala, na bafundigwa baake boope bakajapo, balinkwingila mmabooti gala, balinkubwuka mu Kapelinaumu kukundonda Jesu.

25 Abandu bala bo bafikile kwi isiilya ilya sumbi, balinkummwaga, balinkunndaalusya balinkuti, "Gwe Mmanyisi, gwisile ndili kuno?"

26 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Nalooli nikubabwala, mmeenye ukuti mukundonda somma kunongwa jaa kufyagania ifika ifi naabombile, looli paapo naabapeele ifisyese, mwaliile nu kwikuta.

27 Mulingabombaga imbombo kunongwa jaa kukaba ifindu ifi fikoonangika, looli mubombege kunongwa jaa findu ifi fitikoonangika, ifi fikubapa ubwumi bwa bwila na bwila. Une ne Nnyamundu ngubapa abandu ifindu ifyo, paapo Taata Kyala aanangiisye pabwelu amaka gangu agaa kubomba isyo."

28 Po abeene balinkunndaalusya balinkuti, "Bule, tuti fiki ukuti tusibombege imbombo isi Kyala ikusilonda?"

29 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Imbombo iyi Kyala ikulonda mujibombege, jo jaa kunyitika une, ne ndamiigwe nagwe."

30 Balinkunndaalusya balinkuti, "Bule, kubomba kiika nki ukuti tukibone, nu kwitika? Kubomba mbombo jiliku?"

31 Abiisukulu biitu baaliile imana bo bali ndungalangala,† bo ulu sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Aabapeele ifindu ifya kufuma kumwanya.' "§

32 Po Jesu alinkubabwala alinkuti, "Nalooli nikubabwala, akaja jo Moose ujū aabapeele abiisukulu biinu ifindu fila, looli jo Taata ujū lilino ikubapa umwe ifindu ifya nalooli ifya kufuma kumwanya.

33 Namanga ifindu ifya Kyala fyo ifi ikufituma ukufuma kumwanya, ukuti fibape ubwumi bwa bwila na bwila, abandu boosa abaa pakiisu apa."

34 Po balinkummwamula balinkuti, "Gwe Ntwa, tukusuma utupege ifindu ifya luko ulo amasiku goosa."

35 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Une ndi findu ifi fikubapa ubwumi. Umundu gwesa ujū ikwisa kumyangu, nu kunyitika, jitikwisa kundumamo siku injala, kangi atikwisa kumilwamo siku."

Jesu ikubomba isya bwigane bwa Taata

† 6:31 6:31 ABanyaisilaali baapeeliigwe na Kyala ifindu ifi baatigi Mana. Bala kalata gwa Ukusooka 16. § 6:31 6:31 Bala kalata gwa Isabuli 78:24.

36 “Looli une mbabwulile ukuti na paapo muumbwene, mukaali mutikuunyitika.

37 Abandu boosa aba Taata ikumbapo, bikwisa kumyangu nu kuunyitika. Kangi une ndikankaana najamo uju ikwisa kumyangu.

38 Paapo une niisile ukufuma kumwanya ukuti nsibombege isya bwigane bwa Taata uju andumile. Ngiisa kukusibomba isya bwigane bwangu.

39 Bwigane bwa Taata uju andumile, ukuti ndingiisa kansobesya najamo ndi bala ambeele, looli mbasyusye boosa, baje buumi pi isiku lya bulongi.

40 Paapo ubwigane bwa Taata bo ubu, kukuti mundu uju ikusyagania ukuti une ndi Mwanaake, nu kuunyitika, akabe ubuumi bwa bwila na bwila. Une ngwisa kansyusya pi isiku lya bulongi.”

41 Po abajuuta balinkwanda ukwibuneesya paapo Jesu aaliijobile ukuti, “Une ndi findu ifi Kyala afitumile ukufuma kumwanya.”

42 Balinkulaalusania balinkuti, “Bule, umundu uju akaja jo Jesu, umwana gwa Joosefu, uju tubameenye abapaapi baake boosa? Po abagiile ukujoba buleebule ukuti afumile kumwanya?”

43 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Namuleke ukwibuneesya mwibeene.

44 Akajako umundu uju abagiile ukwisa kumyangu, linga Taata uju andumile akanndongosya. Na niine ngwisa kansyusya pi isiku lya bulongi.

45 Mwa Kalata uMwikemo unkunguluka jamo aasimbile ukuti, ‘Kyala aikubamanyisya abandu boosa.’* Po leelo umundu gwesa uju ikupilikisya nu kumanyila ukufuma kwa Taata, jo ikwisa kumyangu.

46 Ndikuti aliko umundu uju ammbwenemo Taata Kyala. Looli une niimwene nummbwene, paapo mfumile kumyake.”

Ukunnnya nu kunnwa Nnyamundu

47 “Nalooli nikubabwula, umundu gwesa uju ikuunyitika une, ali nu buumi bwa bwila na bwila.

48 Une ndi findu ifi fikubapa abandu ubuumi bwa bwila na bwila.

49 Na paapo abiisukulu biinu baaliile imana ndungalangala, poope baafwile.

50 Looli apa filipo ifindu ifi fifumile kwa Kyala. Linga umundu aliile ifindu ifyo, atiisakufwamo siku.

51 Une ndi findu ifi fifumile kumwanya, ifi fikubapa abandu ubuumi. Umundu gwesa uju ikulya ifindu ifi, ikuja nu buumi bwa bwila na bwila. Ifindu ifi go mbili gwangu, ugu angugusoosya ku bandu boosa, ukuti bajege nu buumi bwa bwila na bwila.”

52 Po abajuuta balinkwanda ukukaanikana nu kulaalusania, balinkuti, “Umundu uju abagiile buleebule ukutupapo umbili gwake, ukuti tugulye?”

53 Looli Jesu alinkubabwula alinkuti, “Nalooli nikubabwula, linga mutikugulya umbili gwangu, nu kunwa ilopa lyangu une ne Nnyamundu, mutikujaga nu buumi bwa bwila na bwila.

54 Umundu gwesa uju ikulya umbili gwangu nu kunwa ilopa lyangu, ali nu buumi bwa bwila na bwila, na niine ngwisa kansyusya pi isiku lya bulongi.

55 Paapo umbili gwangu fyo findu fya nalooli, ni ilopa lyangu fyo fya kunwa ifya nalooli.

56 Umundu gwesa uju ikulya umbili gwangu nu kunwa ilopa lyangu, ikwendelelaga ukuja mmyangu na niine ngujaga mmyake.

* 6:45 6:45 Bala kalata gwa Jeosaja 54:13.

⁵⁷ “Bo apa Taata ujũ andũmĩle mũũmi, ume ngũkaba ubũũmi ukũfuma kũmyake. Bũbũbo umundu gwesa ujũ ikũndya ume, ikũkaba ubũũmi ukũfuma kũmyangũ.

⁵⁸ Po ume ndi findũ ifi fifumile kwa Kyala. Ifindũ ifi, fikafwana ni findũ ifi abiisukũlu biĩnu baaliile. Abeene baafwile. Looli umundu gwesa ujũ ikũlya ifindũ ifi, ikũjaga nũ bũũmi bwa bwila na bwila.”

⁵⁹ Jesu aajobile amasyũ aga bo ali pakũmanyisya mu sinagogi,† kũla kũ Kapelinaũmu.

Abafundigwa bingi bikũleka ukũmmwitika Jesu

⁶⁰ Bo bapiliike isyo, bingi ndi aba bankongaga balinkũjobesania balinkũti, “Imanyisyo isi ngafu fiijo! Bũle, jo jwani abagiile ukũsiitika?”

⁶¹ Jesu bo asyageenie ukũti bikwibuneesya kũli isi ajobile, alinkũbalaalũsya alinkũti, “Bũle, isyũ ili likũbapela ukwikinyamo?”

⁶² Po sikũjaga bũleebũle, linga mukũũmbona ne Nnyamundu, ngũfyũka ukũbũka kũmwanya kũno naaliko kũbwandilo?

⁶³ Mbepo gwa Kyala jo ujũ ikũbapa abandũ ubũũmi. Umundu akabagila ukũbomba nasimo kũ maka gaake mwene. Amasyũ aga mbabũũlile gikũntwala kũmyĩnu Mbepo gwa Kyala, nũ bũũmi bwa bwila na bwila.

⁶⁴ Leelo balipo bamo pakati pamyĩnu aba bikũkaana ukũũnyitika.”

Jesu aajobile bo ulo paapo aameenye ukũfuma kũbwandilo ukũti bo baani aba aabikũnkaana ukũmmwitika, nũ kũti jo jwani ujũ aikwisa kũndiĩla.

⁶⁵ Po alinkwendelela ukũjoba alinkũti, “Jo nongwa iji mbabũũlile ukũti, akajapo umundu ujũ abagiile ukwisa kũmyangũ, linga Taata akanndongosya.”

⁶⁶ Ukũfuma akabalilo kala, bingi ndi aba bankongaga balinkũndeka, baalekile ukũlongosania nagwe kangĩ.

⁶⁷ Po Jesu alinkũbalaalũsya bala kalongo na babili alinkũti, “Bũle, na nuumwe mukũlonda ukũũndeka?”

⁶⁸ Simoni Peeteli alinkwamula alinkũti, “Gwe Ntwa, jo jwani ujũngi, ujũ tubagiile ukũbũka kũmyake? Ugwe gwimwene uli na masyũ aga gikũtũpa ubũũmi bwa bwila na bwila.

⁶⁹ Uswe tukwitika, kangĩ tũmeenye ukũti ugwe uli Mwikemo ukũfuma kwa Kyala.”

⁷⁰ Po Jesu alinkũbabũũla alinkũti, “Naabasalile umwe kalongo na babili ukũja bafundigwa bangũ, looli jũmo pakati pamyĩnu ikũlongosigwa na Seetano.”

⁷¹ Apa Jesu annjobaga Juuta umwana gwa Simoni Isikalyoti. Ujo jo ujũ aaliisile kũndiĩla Jesu, na paapo ali jũmo mbafundigwa kalongo na babili.

7

Jesu ikũbũka kũ Jelusalemu pa kyaka ikya fitembe

¹ Isyo bo sikindile, Jesu alinkwanda ukũsyũngũũtila ntwaja utwa mu Galilai. Akaalondaga ukũsyũngũũtila mu Jutai, paapo abalongosi baa Bajuuta baalondaga ukũnngoga.

† 6:59 6:59 *Isinagogi* Bala kũ Isyakulingaania.

² Akabalilo akaa kyaka kya Bajuuta ikya fitembe* kaasegeliile.

³ Po abanuguna baa Jesu balinkumbwula balinkuti, "Sookapo apa, ubwuke mu Jutai ukuti aba kubalongosya bakafibone ifiika ifi kubomba.

⁴ Linga umundu ikulonda ukuya mfumuke ku bandu, atikubomba imbombo syake kubutiitu. Linga ugwe ubagiile ukubomba syosa isi, gwinangisye ku bandu boosa ukuti bakumanye."

⁵ Abanuguna baajobile bo ulo paapo boope bakaalimmwitiike Jesu ukuya jo Meesija.

⁶ Po Jesu alinkubabwula alinkuti, "Akabalilo kangu akaa kubwuka kakaali ukufika, looli umwe mubagiile ukubwuka akabalilo koosa.

⁷ Abandu abaa pakiisu apa bakabagila ukubabenga umwe, looli bikumbenga une paapo nikubabwula nikuti, isi bikubomba mbiibi.

⁸ Namufyuke mwibeene ukubwuka mu Jerusalemu ku kyaka. Une ndikubwuka, paapo akabalilo kangu kakaali ukufika."

⁹ Jesu bo ajobile isyo, alinkusyala nkiisu ikya Galilai.

¹⁰ Leelo bo abanuguna babwukile mu Jerusalemu ku kyaka, Jesu joope alinkufyuka, looli kisita kwinangisya pabwelu.

¹¹ Po abalongosi baa Bajuuta, bo bali pa kyaka, balinkundonda Jesu. Balinkubalaalusya abandu balinkuti, "Ali kwagu umundu jula?"

¹² Abandu bingi ukufuma nkilundilo kila, baakaanikanaga isya Jesu. Bamo baatigi Jesu mundu nnunu, looli bamo baatigi Jesu mundu ujw ikubasyoba abandu.

¹³ Po akaalipo umundu ujw annjobaga Jesu pabwelu, kunongwa jaa kubatiila abalongosi baa Bajuuta.

Jesu ikubamanyisya abandu mu tempeli

¹⁴ Bo amasiku agaa kyaka gafikile pakati, Jesu alinkubwuka, alinkwingila ndupaso ulwa tempeli, alinkwanda ukubamanyisya abandu.

¹⁵ Po abalongosi baa Bajuuta balinkuswiga nu kwanda ukujobesania balinkuti, "Bule, umundu ujw abagiile ukusimanya buleebule syosa isi kisita kumanyilamo?"

¹⁶ Po Jesu alinkubabwula alinkuti, "Imanyisyo isi ngumanyisya sikaja syangu, looli sifumile kuli ujw andumile kumyinu.

¹⁷ Umundu gwesa ujw ikulonda ukubomba isya bwigane bwa Kyala, ikusyagania ukuti imanyisyo isi sifumile kwa Kyala, nu kuti ndikujoba ku maka gangu.

¹⁸ Umundu gwesa ujw ikujoba ku maka gaake, ikwilondela ubasisya bwake mwene. Looli ujw ikulonda ubasisya ubwa jula antumile, ikujoba isya nalooli, sikaja sya butungulu."

Meesija jo nkulumba ukunkinda Moose

¹⁹ Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Mumeenye ukuti Moose aabapeele abisukulu biinu indagilo sya Kyala. Looli najumo umundu pakati pamyinu ujw ikusikonga indagilo isyo. Po fiki mukulonda ukungoga?"

²⁰ Ikiilundilo ikya bandu kilinkummwamula kilinkuti, "Ugwe uli ni mbepo inyali! Bule, jo jwani ujw ikulonda ukukugoga?"

* **7:2 7:2 Ikyaka ikya fitembe** kyali kyaka iki aBajuuta baasekelaga untondolo ugwa maafilu ni seke isya misyunguti, nu kusuma ifula ijaa kyinja iki kikwisa. Bo bikusekela ikyaka ikyo, baatugalaga mfitembe ifi baajengiile amaani gaa mipiki. Baabombaga bo ulo ukukumbuka muno abisukulu baabo baalyendile injila nu kutugala ndungalangala ifyinja amalongo mana. Bala kalata gwa Abanyaleebi 23:33-43. Abandu bingi baabwukaga ku Jerusalemu kukusekela ikyaka ikyo pamopeene.

21 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Naabombile ikiika kimo pi isiku ilya pa Sabati, umwe mwesa mwanyomwike.”†

22 Keeta, Moose aabalagiile umwe ukubabuuta kukiye‡ abaaniinu abanyambala, na paapo abiisukulu baake bo aba baalyandiisye ulwiho ulu, bo akaali ukwisa Moose. Umwe muli nu lwiho ulwa kubabuuta kukiye abaaniinu na pi isiku ilya pa Sabati.

23 Linga mukwija ukukonga indagilo sya Moose, ukubabuuta kukiye abaaniinu abanyambala pi isiku ilya pa Sabati, po fiki mukungalalila une, ukumbumbulasya umundu pi isiku ilya pa Sabati?

24 Mulinganndongaga umundu kuli isi sikuboneka panja, looli munndongege umundu ukukongana ni sya bwanalooli.”

Abandu bikulaalusania ukuti Jesu jo Meesija

25 Po abandu bamo abaa mu Jelusalemu balinkwanda ukulaalusania balinkuti, “Bule, umundu ujua akaja jo ujua abalongosi bikulonda ukunngoga?”

26 Keeta lilino ikujoba pabwelu, leelo abeene batikujoba nasimo! Bule, abalongosi babagiile ukwinogona ukuti ujua jo Meesija?

27 Meesija bo ikwisa akajako umundu ujua aikumanya kuno afumile, leelo tumeenye kuno afumile umundu ujua!”

28 Jesu bo ikumanyisya ndupaso lwa tempeli, alinkujoba pabwelu alinkuti, “Nalooli muumeenye une, kangu mukumeenye kuno mfumile. Une ngiisa ku maka gangu! Looli Kyala ujua andumile jo gwa bwanalooli. Umwe mukamanya.

29 Une nummeenye paapo mfumile kumyake, kangu jo ujua andumile kumyinu.”

30 Po balinkulonda ukunkola, looli akaaliko umundu ujua aabagiile ukunkola, paapo akabalilo kaake kakaali ukufika.

Abasikali bikutumigwa kukunkola Jesu

31 Leelo abandu bingi aba baalipo pala balinkumwitika Jesu. Baa-jobaga baatigi, “Linga Meesija ikwisa, bule, aikubomba ifiika fingu ukukinda ifi umundu ujua abombile?”

32 Po aBafalisai na bapuuti abalongosi bo bakipiliike ikilundilo ikya bandu bikuheha isyo, balinkubatuma abasikali ukuti bankole Jesu.

33 Po Jesu alinkubabwula abandu bala alinkuti, “Ngujaga na nuumwe kukabalilo akapimba itolo, bo ngaali ukugomokelako kumyake ujua andumile.

34 Mukundondaga, looli aamutikumunyaaga, kangu mukabagila ukwisa kuno ngujaga.”

35 Po abandu abaa nkilundilo kila balinkujobesania balinkuti, “Bule, umundu ujua ikubwuka kugu kuno uswe tukabagila ukummwaga? Bule, ikulonda ukubwuka ku Bajuta aba babalaniile ntwaya utuheesya? Bule, ikwakubamanyisya abeene?”

36 Bule, ikulonda ukutubwula isya fiki ku masyu gaake aga ikuti, ‘Mukundondaga, looli aamutikumunyaaga, kangu mukabagila ukwisa kuno ngujaga?’ ”

Jesu ikujoba isya Mbepo Mwikemo

† 7:21 7:21 Jesu ikujoba ikiika kya kumbumbulasya umbine pa kisiba Betisaita, pi isiku ilya pa Sabati. Bala kalata gwa Johani 5:1-15. ‡ 7:22 7:22 Ukubuitigwa kukiye Bala ku isyakulingaania.

³⁷ Iisiku ilya kummaliikisyo ilya kyaka kya fitembe, lyali isiku ikulumba. Po Jesu alinkwima ndupaso ulwa tempeli, alinkujoba pabwelu alinkuti, “Umwe linga mumiilwe amiisi, mwisege kumyangu une kukunwa.”§

³⁸ Kalata uMwikemo ikubabuula abandu ukuti umundu gwesa uju ikunyitika une, ikujaga ni nyibuko isya miisi ku bwingi fiijo nkati mmyake.”*

³⁹ Jesu aajobaga isya Mbepo Mwikemo, uju abandu boosa aba bikummwitika Jesu, bikwisa kummwambililaga. Akabalilo ako, Kyala aakaali ukuntuma Mbepo gwake kumyabo, paapo Kyala aakaali ukubunangisya pabwelu ubusisya bwa Jesu.

Abandu bikutapukana kunongwa jaa Jesu

⁴⁰ Abandu bamo abaa nkilundilo kila bo bapiliike amasyu ago, balinkwanda ukujoba balinkuti, “Nalooli umundu uju, jo nkunguluka uju tukunguulila ukufuma kwa Kyala.”†

⁴¹ Abandu abangi balinkuti, “Umundu uju jo Meesija.” Looli bamo balinkuti, “Himma, Meesija akabagila ukufuma nkiisu ikya Galilai.

⁴² Kali, Kalata uMwikemo atikujoba ukuti Meesija aikufuma ndujungu ulwa malafyale Ndaabiti?‡ Kangi ukuti aikupaapigwa mu Betelehemu, nkaaja aka Ndaabiti aapaapiigwe?”§

⁴³ Po abandu balinkutapukana kunongwa jaa Jesu.

⁴⁴ Bamo baalondaga ukankola, looli akaaliko umundu uju aalinkolilepo.

Abalongosi baa Bajuuta batikummwitika Jesu

⁴⁵ Kummaliikisyo abasikali balinkugomokelako ku bapuuti abalongosi na Bafalisai, kisita kankola Jesu. Po balinkubalaalusya balinkuti, “Fiki mukankola Jesu nu kuntwala kumyitu?”

⁴⁶ Abasikali bala balinkwamula balinkuti, “Akajako umundu ujangi uju abagiile ukujoba bo isi umundu jula ikujoba.”

⁴⁷ Balinkubalaalusya balinkuti, “Bule, Jesu abasyobile na nuumwe?

⁴⁸ Bule, alipo undongosi gwesa jula pamo uMfalisai jumo uju ammwiti-ike?

⁴⁹ Looli ikilundilo ikya bandu aba bikummwitika bakasimanya indagilo sya Moose. Bali ni kigune.”

⁵⁰ Po Nikotemu, jumo mbalongosi baa Bafalisai, uju aabukile iisiku limo pakilo kwa Jesu, akabalilo akaa kunyuma, alinkubalaalusya abanine alinkuti,

⁵¹ “Bule, indagilo syitu sikutwitikisya ukundonga umundu bo tukampilikisya taasi nu kusyagania isi ikusibomba?”

⁵² Abeene balinkummwamula Nikotemu balinkuti, “Bule, na nungwe ufumile mu Galilai? Buuka ukabale kangi kanunu Kalata uMwikemo, po na nungwe kusyagania ukuti akajako unkunguluka uju abagiile ukufuma mu Galilai.” [

⁵³ Po abandu boosa balinkubuka ntwaja twabo.

§ 7:37 7:37 Mwisege kumyangu une kukunwa Pi isiku ilya kyaka kya fitembe, aBajuuta bansumaga Kyala ifula, nu kukumbuka ukuti Kyala aabapeele abiisukulu baabo amiisi ndungalangala. Bala kalata gwa Ukusooka 17:1-7; Imbalilo 20:1-11. Jesu ikusisimikisya ukuti umwene jo nyibuko jaa miisi ijaa nalooli. * 7:38 7:38 Bala kalata gwa Jeeseja 44:3; 55:1; 58:11. † 7:40 7:40 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 18:15-22. ‡ 7:42 7:42 Ndaabiti Bala ku Isyakulingania. § 7:42 7:42 Bala kalata gwa 2 Samweli 7:12-16; Mika 5:2.

8

Unkiikulu uju akoliigwe mbulogwe

¹ Looli Jesu alinkusookamo ndupaso ulwa tempeli, alinkubuka pabujo ubu bikuti iKyamba kya Misyunguti.

² Nulubunju bo bukiile, alinkubuka kang'i alinkwingila ndupaso ulwa tempeli. Abandu boosa balinkubuka kumyake, po alinkutugala nu kwanda ukubamanyisa.

³ Abamanyisi baa ndagilo sya Moose* na Bafalisai, balinkuntwala kumyake unkiikulu jumo uju aakoliigwe mbulogwe, balinkummbiika pakati pa kilundilo ikya bandu.

⁴ Po balinkummbuula Jesu balinkuti, "Gwe Mmanyisi, unkiikulu uju akoliigwe bo ali pakulogwa.

⁵ Moose, ukukongana ni ndagilo syake, aatulagiile ukunngoga unkiikulu ugwa luko ulu, ku njila ijaa kuntuunya na mabwe.† Po ugwe kuti fiki?"

⁶ Abeene baalindaalusisye bo ulu ukunngela, ukuti bajaage injila ijaa kunsitaaka. Looli Jesu alinkwinama alinkusimba nu loobe lwake paasi pa mfu.

⁷ Bo bikwendelela ukunndaalusya, Jesu alinkwima alinkubaamula alinkuti, "Linga alipo jumo pakati pamyinu, uju akabombamo siku ubutulanongwa, jo aje gwa kwanda kuntuunya ni ibwe unkiikulu uju."

⁸ Po Jesu alinkwinama kang'i paasi, alinkusimba pa mfu.

⁹ Bo bapiliike isyo, balinkwanda ukusookapo jumoojumo, ukwandila abakangale mpaka abalomyana. Kummalikisyo Jesu alinkusyala mwene nu nkiikulu jula, uju aalyimile nkyeni mmyake.

¹⁰ Po Jesu alinkwima, alinkunndaalusya alinkuti, "Juba, bali kuugu aba bikusitaaka? Bule, akajapo najumo uju asyele ukuti akulonge?"

¹¹ Alinkwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, akajapo najumo." Po Jesu alinkummbuula alinkuti, "Na niine ndikukulonga. Bukaga, looli ukwandila umwisyugu, ulingatulaga kang'i inongwa."‡

Jesu jo lumuli lwa kiisu

¹² Po Jesu alinkwendelela ukujoba kang'i ni kilundilo kila alinkuti, "Une ndi lumuli ku bandu abaa pakiisu. Umundu gwesa uju ikungonga une, atikwisa kwendamo siku mu ngiisi, looli ikujaga nu lumuli ulu aalukundongosyaga mbumi bwa bwila na bwila."

¹³ ABafalisai balinkummbuula Jesu balinkuti, "Ugwe kwisisimikisya gwimwene, isi kujoba sikaja sya kusubiligwa."

¹⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Nalinga ngwisisimikisya jujuune, isi ngujoba sya nalooli, paapo mmeenye kuno mfumile, kang'i mmeenye kuno ngubuka. Looli umwe mukamanya kuno mfumile na kuno ngubuka.

¹⁵ Umwe mukundonga une ukukongana nu tandu utu tukuboneka, looli une ndikundonga najumo.

¹⁶ Leelo linga une ngundonga umundu, ngundonga ku bugolofu, paapo ndikuja niimwene, looli nguja na Taata uju andumile.

¹⁷ Mu ndagilo syinu sisimbiigwe ukuti, ubukeeti ubwa bandu babili, bukusubiligwa ukuja bwa nalooli.§

¹⁸ Ku njila iji une ngwisisimikisya jujuune, na Taata uju andumile jo nkeeti gwangu."

* **8:3 8:3** Abamanyisi baa ndagilo sya Moose Bala ku Isyakulingaania. † **8:5 8:5** Bala kalata gwa Abanyaleebi 20:10; Ukukumbuka Ingomeelesyo 22:22-24. ‡ **8:11 8:11** Baakalata bamo abaa ijolo bakaja nu tanandi utu 7:53-8:11. § **8:17 8:17** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 17:6; 19:15.

19 Po aBafalisai balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Bule, uGuso ali kuugu?” Jesu alinkubaamula alinkuti, “Mukaamanya une, joope Taata mukamanya. Linga mwaliimeenye une, po mwabagiile ukumanya Taata.”

20 Jesu aajobile isyo syosa bo ali pakumanyisya ndupaso lwa tempeli, pabujo ubu baabiikangapo amabokosi agaa ndalama. Looli akaaliko umundu ugwa kunkola, paapo akabalilo kaake kaakaali ukufika.

Jesu ikujoba isya bufwe bwake

21 Po Jesu alinkubabwula kangi aBafalisai bala alinkuti, “Une nsumwike, umwe aamukundondaga, looli aamukufwa kunongwa jaa butulanongwa bwinu. Umwe mukabagila ukwisa kuno ngubwuka.”

22 Po balinkwanda ukulaalusania balinkuti, “Fiki ikujoba ukuti tukabagila ukunkonga kuno ikubwuka? Kali, ikubwuka kukwigoga?”

23 Jesu alinkwendelela ukubabwula alinkuti, “Umwe mufumile paasi apa, looli une mfumile kumwanya. Umwe muli baa pakiisu apa, looli une ngaja gwa pakiisu apa.

24 Jo nongwa iyi mbabwulile ukuti aamukwisa kufwa kunongwa jaa butulanongwa bwinu. Po linga mutikunyitika une ukuti jo juujo,* aamukwisa kufwa kunongwa jaa butulanongwa bwinu.”

25 Po balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Tubwule ugwe gwe gwani?” Jesu alinkubaamula alinkuti, “Ukufuma kubwandilo bo ngumanyisya, mbabwulile ukuti une ne ani.

26 Ndi nasyo nyingi isi naabagiile ukubajoba nu kubalonga umwe, looli ndikubomba bo ulu. Paapo une ngubabwula abandw boosa inongwa syene sila, isi nsipiliike ukufuma kumyake Taata. Jo ujw aalindumile kangi ikujoba ubwanalooli.”

27 Abeene bakaasyageenie ukuti aajobaga nabo isya Taata ugwa kumwanya.

28 Po Jesu alinkusisimikisya alinkuti, “Bo mumfyusiisye Nnyamundu ukuti munngoge, po aamukwisa kumanya ukuti une jo juujo. Kangi aamukwisa kumanyaga ukuti syosa isi ngubomba, ndikubomba ku maka gangu, looli ngusijoba isi Taata aamanyiisye.

29 Ujw andumile ali pamopeene na niine. Akaandeka niimwene, paapo akabalilo koosa ngusibomba isi sikunkyela.”

30 Jesu bo ali pakujoba isyo, abandw bingi balinkummwitika.

Kyala ikubabiika abandw mbwabuke

31 Po Jesu alinkubabwula aBajuuta bala, aba bammwitiike, alinkuti, “Linga mukugakonga amasyu gangu, po nalooli mukujaga bafundigwa bangu.

32 Kangi aamukubumanyaga ubwanalooli. Po ku njila jaa bwanalooli ubo, Kyala ikwisa kubabiika mbwabuke.”

33 Abeene balinkunndaalusya balinkuti, “Uswa tuli biisukulu baa Abulahamu. Tukabiikigwamo siku nu mundu ukujw batumwa. Fiki kujoba ukuti uswe aatukujw baabuke?”

34 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli nikubabwula, umundu gwesa ujw ikwendelela ukubomba ubutulanongwa, ikububombela ubutulanongwa bo ulwa ntumwa.†

* **8:24 8:24** Mutikunyitika une ukuti jo juujo Apa Jesu ikwijoba bo muno Kyala ikwijobela ndwitikano ulukulu. Bala kalata gwa Ukusooka 3:14; Jeesaja 43:10. † **8:34 8:34** Untumwa Bala ku Isyakulingaania.

35 Ƴntumwa atikutuugala mu nyumba jaa ntwaga gwake amasiku goosa, looli umwana gwa ntwaga, jo ujũ ikusyala mu nyumba amasiku goosa.

36 Po linga ne Mwana gwa Kyala mbaabwile ukufuma mbutanongwa bwinu, mutikujaga batumwa kangi, looli mukujaga baabuke nalooli.

37 Mmeenye ukuti umwe muli biisukulu baa Abulahamu, leelo mukulonda ukungoga une, paapo mukukaana ukwitika isi ngubamanyisya.

38 Ƴne ngubabwila isi nsibwene kwa Taata, looli umwe mukusibomba isi ugwiseemwe abamanyisye.”

39 Abeene balinkummwamula Jesu balinkuti, “Ƴswe taata jo Abulahamu.”‡ Jesu alinkubabwila alinkuti, “Linga nalooli muli baana baa Abulahamu, ngali mukusibomba isi Abulahamu aabombaga.

40 Looli lilino mukulonda injila ijaa kungoga, na paapo mbabwile ubwanalooli ubu naabupiliike ukufuma kwa Kyala. Abulahamu akaabombile bo isi mukulonda ukumbombela une.

41 Imbombo isi mukusibomba sikufuma ku gwiseemwe ujungi.” ABajuuta bala balinkummwamula Jesu balinkuti, “Ƴswe tukaja sigwana, looli Kyala mwene jo Taata.”

42 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Linga Kyala aali Gwiseemwe, po ngali muunganile. Ƴne ngiisa ku maka gangu, looli jo Kyala ujũ andumile.

43 Fiki mutikusyagania isi ngujoba? Paapo mukusikaana inongwa syangu.

44 Umwe muli baa Seetano ujũ jo gwiseemwe, nuumwe mukulonda ukubomba isi ugwiseemwe ikusilonda. Seetano ngogi bwila, kangi aki-igana ukwima mbwanalooli, paapo ubwanalooli bukajamo mu ndumbula jaake. Linga Seetano ikujoba ubutungulu ako ko kajiilo kaake, paapo umwene ntungulu kangi jo gwise gwa batungulu boosa.

45 Looli paapo une ngubabwila isya nalooli, jo nongwa iji mutikunyiitika.

46 “Jo jwani pakati pamyinu ujũ abagiile ukusisimikisya ukuti une ndi ntulanongwa? Linga isi ngubabwila sya bwanalooli, po fiki mutikunyiitika?”

47 Fyobeene umwe mutikusikonga isi Kyala ikujoba, paapo umwe mukaja bandu baake.”

Jesu nkulumba ukunkinda Abulahamu

48 ABajuuta balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Bule, tutikujoba isya nalooli linga tukuti ugwe uli Nsamalija nu kuti uli ni mbepo inyali?”

49 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Ƴne ngaja ni mbepo inyali. Ƴne ngummwimika Taata, looli umwe mutikunyimika une.

50 Ndikulonda ukuti umwe mumbege ubasisya, looli alipo ujũ ikulonda ukumbapo, kangi jo aikujaga Ndongi gwa nalooli.

51 Nalooli nikubabwila, umundu gwesa ujũ ikusikonga isi ngumanyisya, atiisakufwamo siku.”

52 Po ABajuuta balinkummbwila Jesu balinkuti, “Akabalilo aka tusyageenie ukuti ugwe uli ni mbepo inyali! Abulahamu aafwile. Abakunguluka boope baafwile. Looli ugwe kuti, ‘Umundu gwesa ujũ ikusikonga isi ngumanyisya, atiisakufwamo siku.’

‡ 8:39 8:39 Ƴswe taata jo Abulahamu ABajuuta baatigi batikulongigwa paapo baana baa Abulahamu, ujũ aasungaliigwe na Kyala. Bala iisya **Abulahamu** ku Isyakulingaania.

⁵³ Kali ugwe, kwipela ukuya nkulumba ukunkinda umwisukulu gwitu Abulahamu? Umwene aafwile. Abakunguluka boope baafwile. Kali, ugwe kwipela ukuya gwe gwani?"

⁵⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Linga ngwipapo ubasisya, ubasisya bwangu bukaja na mbombo najimo. Looli Taata, uju umwe mukuti jo Kyala gwinu, jo uju ikumbapo ubasisya une.

⁵⁵ Na ulu mukaali mukampanya Kyala, looli une nummeenye. Linga ngujoba ukuti ngampanya Kyala, po bo ndi ntungulu bo umwe. Looli une nummeenye Kyala, kangisi isi ikujoba ngusikonga.

⁵⁶ Umwisukulu gwinu Abulahamu aahobwike fiijo ukumanya ukuti une ngwisa. Aafwene aaliimbwene, aahobwike fiijo."

⁵⁷ Po abajuuta balinkukalala, balinkunndaalusya Jesu balinkuti, "Ugwe ukaali ukufika ifyinja amalongo mahaano, po gwalimmbwene buleebule Abulahamu?"

⁵⁸ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Nalooli nikubabwala, une ndiko bo Abulahamu akaali ukupaapigwa."§

⁵⁹ Abajuuta bo basipiliike isyo, balinkusala amabwe ukuti bantuunye nago nu kunngoga, looli Jesu alinkwifisa, alinkusookamo ndupaso lwa tempeli.

9

Jesu ikumbumbwala usya umfwa maaso

¹ Po iisiku limo bo Jesu ikwenda, alinkummbona umundu jumo uju aapaapiigwe mfwa maaso.

² Abafundigwa baake balinkunndaalusya balinkuti, "Gwe Mmanyisi, umundu uju aapaapiigwe mfwa maaso kunongwa jaa butulanongwa bwani? Bwa mundu uju pamo bwa bapaapi baake?"*

³ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Uju akaja mfwa maaso kunongwa jaa butulanongwa bwake, pamo ubutulanongwa bwa bapaapi baake. Looli aapaapiigwe mfwa maaso, ukuti amaka agaa Kyala gaboneke ku bandu mbwami bwake.

⁴ Bo pakaali po pamuusi, tukulondigwa ukubomba imbombo ijaa Kyala uju andumile. Ikilo kikwisa, apa tukabagila ukubomba imbombo isi.

⁵ Bo ngaali ndipo pakiisu apa, une ndi lumuli ku bandu boosa."

⁶ Jesu bo ajobile isyo, alinkuswa amata pa mfu, alinkufuga nu mfu, alinkumpaka amatope mmaaso umfwa maaso jula.

⁷ Po alinkummbwala umfwa maaso jula alinkuti, "Bwuka ukasugusule kumaaso pa kisiba Siloamu" (Siloamu kokuti uju atumiigwe). Po umfwa maaso alinkubwuka, alinkwakusugusula kumaaso, alinkubumbwala, alinkugomoka kukaaja kaake.

⁸ Po abapalamani baake na bangi aba bammbonaga kubwandilo bo ikusuma suma, balinkulaalusania balinkuti, "Bule, umundu uju akaja jo jula aatuugalaga nu kusuma suma?"

⁹ Bamo balinkuti, "Umundu uju jo juju." Abangi balinkuti, "Umundu uju akaja jo juju, looli afwene nagwe fiijo." Looli umwene alinkubabwala alinkuti, "Moomuumo, jo une."

§ 8:58 8:58 Une ndiko bo Abulahamu akaali ukupaapigwa Apa Jesu aabombiile ingamu jaa Kyala bo muno jisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo. Bala kalata gwa Ukusooka 3:14; Jeeseja 43:10. * 9:2 9:2 Abajuuta biitikaga ukuti ubufwa maaso nu bulemale ubangi, fikufuma kwa Kyala kunongwa jaa butulanongwa bwa mbine, pamo umundu jumo mbiisukulu baake. Bala kalata gwa Ukusooka 20:5.

10 Po balinkunndaalũsya balinkuti, "Linga nalooli jo ugwe, po amaaso gaako gandile ukũkeeta buleebule?"

11 Umwene alinkubaamula alinkuti, "Umundu ujũ ingamu jaake jo Jesu, aaswile amata pa mfu, aafugile nũ mfu, aalimbakile mmaaso gangũ, aaliimbũulile aatile, 'Bũuka ukasugusule kũmaaso pa kisiba Siloamu.' Po ndinkubũuka, ndinkusugusula, ndinkwanda ukũkeeta."

12 Po balinkunndaalũsya balinkuti, "Bule, umundu ujo ali kũũgũ?" Umwene alinkubaamula alinkuti, "Une ngamanya kũno aliko."

ABafalisai bikunndaalũsya ujũ aali mfwa maaso

13 Po abandũ bala balinkuntwala kũ Bafalisai umundu ujũ aali mfwa maaso kubwandilo.

14 Iisikũ ili Jesu aafugile umfu nũ kũmbũmbũlũsya umfwa maaso jũla, lyali isikũ ilya pa Sabati.

15 Po aBafalisai boope balinkunndaalũsya umundu jũla balinkuti, "Bule, gwandile ukũkeeta buleebule?" Alinkubaamula alinkuti, "Umundu jũmo aalimbakile amatope mmaaso, naasuguswile, ngũkeeta."

16 Po aBafalisai bamo balinkuti, "Umundu ujũ abombile bo ulũ akabagila ukũfuma kwa Kyala, paapo ikũbomba isi sikaanisiigwe ukũbomba pi isikũ ilya pa Sabati." Looli bamo balinkuti, "Bule, sibagiile buleebule kũ mundũ untulanongwa ukũbomba ifiika ifyo?" Po balinkutapũkana baabo kwa baabo.

17 Po aBafalisai balinkunndaalũsya kangĩ balinkuti, "Kũjoba isya fiki kũ mundũ ujũ akũbũmbũlwisye amaaso gaako?" Umwene alinkubaamula alinkuti, "Une ngwaga umundu ujo nkunguluka gwa Kyala."

18 Looli bakaaliitiike ukũti umundu ujũ kubwandilo aapaapiigwe mfwa maaso, ikũkeeta. Po balinkubakoolela abapaapi baake.

19 Balinkubalaalũsya balinkuti, "Bule, umundu ujũ mwaniĩnu? Linga bo sili, bule, mukũsisimikisya ukũti aapaapiigwe mfwa maaso? Linga bo sili, po andile ukũkeeta buleebule?"

20 Po abapaapi baake balinkubaamula balinkuti, "Uswe tũmeenye ukũti ujũ mwaniĩtũ nalooli, kangĩ tukũsisimikisya ukũti aapaapiigwe mfwa maaso.

21 Looli tukamanya muno andiile ukũkeeta, kangĩ tukammanya nũ mundũ ujũ ammbũmbũlwisye amaaso gaake. Namunndaalũsye umwene, paapo mundũ nkũsi, abagiile ukũjoba jũũjo."

22 Abapaapi baake baajobile bo ulo paapo baabatiilaga abalongosi bala, paapo abalongosi baaliitikeene ukũti umundu gwesa ujũ ikwitika ukũti Jesu jo Meesija, bikũnkaga mu sinagogi syabo.

23 Jo nongwa ijĩ abapaapi baatile, "Namunndaalũsye umwene, paapo mundũ nkũsi, abagiile ukũjoba jũũjo."

24 Po abalongosi baa Bajuuta balinkũnkoolela kangĩ ulwa bũbili, umundu ujũ aali mfwa maaso kubwandilo, balinkũmbũũla balinkuti, "Ulape kwa Kyala ukũti kũjoba sya nalooli! Uswe tũmeenye ukũti umundu ujo, ujũ akũbũmbũlwisye, ntulanongwa."

25 Po alinkubaamula alinkuti, "Une ngamanya ukũti umundu ujo ntulanongwa, leelo ndimeenye limolyene itolo, ukũti naali mfwa maaso, looli akabalilo aka ngũkeeta."

26 Po balinkunndaalũsya balinkuti, "Bule, umundu ujo aabombile ifiki? Akũbũmbũlwisye amaaso gaako buleebule?"

²⁷ Umwene alinkubaamula alinkuti, “Une mbabuuile inongwa isyo, looli mukaapilikiisye. Po fiki mukulonda mbabuuile kangi? Kali, na nuumwe mukulonda ukaja bafundigwa baake?”

²⁸ Po abeene balinkuntuka balinkuti, “Jajugwe uri mfundigwa gwake! Looli uswe tui bafundigwa baa Moose.

²⁹ Tumeenye ukuti Kyala aajobile na Moose, looli umundu ujo tukamanya na kuno afumile.”

³⁰ Alinkubaamula alinkuti, “Une nguswiga fijo! Umwe mukamanya kuno afumile, leelo umwene aambumbulwisye amaaso gangu!

³¹ Tumeenye ukuti Kyala atikupilika inyiipuuto isya batulanongwa, looli ikumpilika umundu gwesa uju ikummwimika nu kubomba isya bwigane bwake.

³² Ukufuma lulo Kyala aakipelile ikiisu, tukapilikamo siku ukuti umundu ammbumbulwisye uju aapaapiigwe mfwa maaso.

³³ Linga umundu ujo akaafumile kwa Kyala, po akaabagiile ukubomba isyo.”

³⁴ Abeene balinkummwamula balinkuti, “Ugwe gwapaapiigwe nu kuswiligwa bo untulanongwa. Bule, uri nu bulagili buki ubwa kutumanyisya uswe?” Po balinkunkaga apa baalipo.

Ubwawa maaso ubwa mu ndumbula

³⁵ Jesu bo apiliike ukuti bankagile umundu ujo, alinkubuka kukundonda. Bo ammwagile, alinkundaalusya alinkuti, “Bule, kummwitika Nnyamundu?”

³⁶ Umundu jula alinkwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, Nnyamundu jo jwani ukuti nummwitikege?”

³⁷ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ugwe gummbwene, kangi jo uju ikujoba na nungwe.”

³⁸ Umundu jula alinkuti, “Gwe Ntwa, nikukwitika.” Po alinkufugama nkyeni mwa Jesu nu kummwipuuta.

³⁹ Po Jesu alinkuti, “Une naaliisile pakiisu apa kukulonga, ukuti abafwa maaso bakeetege, kangi aba bikukeeta, baje bafwa maaso.”

⁴⁰ Po aBafalisai bamo aba baalipo pala, bo bapiliike inongwa isyo, balinkundaalusya balinkuti, “Bule, kuti uswe tui bafwa maaso?”

⁴¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Linga mwali bafwa maaso ngali mukaja batulanongwa. Looli akabalilo aka mukaali muli nu butulanongwa, paapo mukuti mukukeeta.”

10

Ikifwanikisyo ikya ntiimi ununu

¹ Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Nalooli nikubabuuula, umundu gwesa uju atikwingila pa kifigo ikya kibaga kya ng’oosi, looli ikwingilila pabungi, ujo nhiji kangi inyambuta.

² Looli uju ikwingilila pa kifigo ikya kibaga, ujo jo ntiimi gwa ng’oosi.

³ Undindilili ugwa kibaga ikummwigulila ulwigi antiimi ujo ugwa ng’oosi. Syope sibagiile ukupilika iisya lyake. Untiimi ikujikoolela kukuti ng’oosi ingamu jaake nu kusilongosya ukusooka panja.

⁴ Linga asisoosiisye panja ing’oosi syake syosa, ikutalapo nkyeni, syope sikunkonga paapo silimeenye iisya lyake.

⁵ Ing’oosi sikabagila ukunkonga unheesya, looli sikumbbopa paapo sikalimanya iisya lyake.”

⁶ Jesu aababuulile aBafalisai ikifwanikisyo iki, looli abeene bakaasyageenie isi aababuulaga.

⁷ Po Jesu kang'i alinkubabuuula alinkuti, "Nalooli nikubabuuula, une ndi bo ikifigo ikyo, iki ing'oosi sikwingilila nkibaga.

⁸ Boosa aba baalindaliilepo ukujja batiimi baa ng'oosi, baali bahiiji kang'i minyambuta, looli ing'oosi sikaabapilikisyaga.

⁹ Une ndi bo ikifigo ikyo. Gwesa ujja ikwingilila nkibaga ukwendela kumyangu aikupokigwa, kang'i ikujja mwabuke ukwingila na kusooka, ukubuuuka pa liisu inunu.

¹⁰ Unhiiji ikwisa nkibaga ku nyango jeene ijaa kuhijja ing'oosi, ukusigoga na koonanga. Looli une niisile ukuti bajege na buumi, kang'i bajege nabo ku bwingi.

¹¹ "Une ndi Ntiimi unununu. Unntiimi unununu, ikubuninga ubuumi bwake, ukuti ing'oosi syake silingasoba. ¹² Umbombi ujja akaja ntiimi gwa ng'oosi, kang'i ing'oosi sikaja syake, linga akibwene ikinyamaana kikwisa, ikubopa na kusileka ing'oosi syene. Po ikinyamaana kikukola ing'oosi simo, ni singi sikubalanila.

¹³ Umbombi ikubopa paapo mundu gwa kuhombigwa, kang'i atikusipaasya ing'oosi.

¹⁴ Une ndi Ntiimi unununu. Nsimeenye kanunu ing'oosi syangu, syope siimeenye,

¹⁵ bo ula Taata aameenye une, na niine nummeenye. Niine ngubuninga ubuumi bwangu, ukuti ing'oosi syangu silingasoba.

¹⁶ Une ndi ni ng'oosi isingi isi sikajamo nkibaga iki, syope ngulondigwa ukusilongosya. Ing'oosi isyo syope aasikulimanya iisyu lyangu. Ku njila ijo, aagukujja ntiimo gumogwene, na Ntiimi jamojwene.

¹⁷ "Taata aanganile, paapo ngubuninga ubuumi bwangu, ukuti mbukabe kang'i.

¹⁸ Akajako umundu ujja abagiile ukubanyaka ubuumi bwangu. Une jo une ngusala ukubuninga ubuumi bwangu. Une ndi na maka agaa kubuninga ubuumi bwangu, kang'i ndi na maka agaa kaja muumi kang'i. Jo Taata jujjo ujja aandagiile ukubomba bo ulo."

¹⁹ Bo bapiliike inongwa isyo, aBajuuta balinkulegana mbujobi.

²⁰ Bingi balinkujoba balinkuti, "Ujja ali ni mbepo inyali, iji jimpelile ukujja gwa kigili. Mmasyu gaake tukukabamo ifiki?"

²¹ Looli bamo balinkukaanika balinkuti, "Amasyu ago gatikufuma mmundu ujja ali ni mbepo inyali. Bule, imbepo inyali jibagiile ukumpela umfwa maaso ukukeeta?"

Abandu bingi bikunikaana Jesu

²² Po akabalilo akaa kyaka kya Bajuuta, ikya kukumbuka ukwigula itempeli, kalinkufika kula ku Jerusalemu. Akabalilo ako kaali kaa mmapepo.

²³ Jesu aasyunguutilaga ndupaso lwa tempeli, mwi ibalaasa ili ingamu jaake baatigi, ibalaasa lya Solomoni.

²⁴ ABajuuta bamo balinkunsyunguutila balinkunndaalusya balinkuti, "Bule, kututaamyaga mu ndumbula syitu mpaka ndili? Linga ugwe gwe Meesija, tubuule pabwelu."

²⁵ Looli Jesu alinkubaamula alinkuti, "Une mbabuulile ukuti ne ani, looli umwe mukukaana ukunnyiitika. Ifika ifi ngubomba ku maka agaa Taata fyo ifi fikusisimikisya ukuti une ne ani.

26 “Looli mukukaana ukunyitika paapo mukaja baa nkibugutila ikya ng’oosi syangu.

27 Ing’oosi syangu sikulipilika iisya lyangu. Une nsimeenye kanunu, syope sikungonga.

28 Une ngubapa ubumi bwa bwila na bwila, batikwisa kusobamo siku. Kangi akajako umundu ugwa kubanyaka ku maka ukufuma mmaboko gangu.

29 Taata uju ambeele abo nkulumba ukukinda boosa. Po akajako umundu uju abagiile ukubanyaka mmaboko gaake.

30 Une na Taata tuli kandu kamokeene.”

31 Po aBajuuta bamo bo bapiliike isyo, balinkwanda ukusala amabwe kangi, ukuti bantuunye nu kungoga Jesu.

32 Looli Jesu alinkubabwula alinkuti, “Mbanangiisye imbombo sii nyingi inunu, isi mbombile ku maka agaa Taata. Imbombo jiliku iji jikubapela umwe ukunduunya na mabwe?”

33 ABajuuta balinkwamula balinkuti, “Tutikulonda ukukutuunya na mabwe kunongwa jaa kubomba inunu, looli paapo kuntuka Kyala. Paapo ugwe kwijoba ukuti gwe Kyala, bo uli mundu itolo ulwa abandu abangi!”

34 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Bule, sikasimbigwa mwa baakalata biinu abaa ndagilo ukuti Kyala aatile, ‘Umwe mwe baakyala?’* ”

35 Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti abandu aba baalyambiliile indumi jaa Kyala, Kyala aabajobaga ukuti mwe baakyala. Na nuuswe tumeenye ukuti isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo sya nalooli amasiku goosa.

36 Kali, fiki mukuti une nguntuka Kyala, apa nguti, ‘Une ndi Mwana gwa Kyala?’ Taata jo uju aasungwile nu kunduma pakiisu.

37 Linga ndikubomba imbombo isya Taata isi ikusibomba, po mulingaanyiitikaga.

38 Looli linga ngubomba imbombo isi Taata ikusibomba, nalinga mutikwitika isi ngujoba, po namusiitikege imbombo isyo. Ku njila ijo, po aamukumanya ukuti Taata ali mmyangu, na niine ndi mwa Taata.”

39 Po aBajuuta bamo bo bapiliike isyo, balinkulonda ukunkola kangi, looli Jesu alinkupulumunyuka mmaboko gaabo.

40 Po Jesu alinkubwuka kangi kwi isiilya ilya lwisi Jolitani, alinkufika apa Johani oosyaga abandu kubwandilo, alinkutugala uko amasiku manandi.

41 Jesu bo ali kulakula, abandu bingi balinkummwisila nu kujoba nagwe balinkuti, “Johani akaabombile ikiika nakimo, looli inongwa syosa isya Jesu isi aajobaga syali sya nalooli.”

42 Po abandu bingi aba baalipo pala balinkummwitika Jesu.

11

Ubufwe bwa Laasalo

1 Aaliko umundu jumo ingamu jaake Laasalo. Ujo aali mbine. Aatugalaga nkaaja akaa mu Betanija pamopeene na balumbu baake, Malija na Maalita.

2 Malija ujo aali ilumbu gwa Laasalo, jo uju aalimpakile uNtwa amafuta agaa luma ulununu nu kumpyasiila mmalundi ni nywili syake.*

3 Po Malija na Maalita balinkutuma indumi kwa Jesu balinkuti, “Gwe Ntwa, tukubwula ukuti ummanyaani gwako Laasalo mbine.”

* 10:34 10:34 Bala kalata gwa Isabuli 82:6. * 11:2 11:2 Bala kalata gwa Johani 12:1-8.

4 Jesu bo apiliike inongwa isyo alinkuti, “Ububine ubo bukaja bwa kunngoga, looli bwa kunangisya ubusisya bwa Kyala, ukuti abandū baanyimikege ne Mwanaake ukwendela mbubine ubo.”

5 Jesu aabaganile fijo Maalita na baamyabo Malija na Laasalo.

6 Looli Jesu bo apiliike ukuti Laasalo mbine, alinkongelapo ukutugala pabujo ubo amasiku mabili.

7 Po bo gakindile amasiku mabili, Jesu alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, “Tubuke kangu mu Jutai.”

8 Abafundigwa baake balinkummwamula balinkuti, “Gwe Mmanyisi, akabalilo kakaaka itolo abajuuta bamo baalondaga ukukutuunya na mabwe ukuti ufwe. Po fiki kulonda ukubwuka kangu uko?”

9 Jesu alinkwamula alinkuti, “Bule, pamusi pakaja ni sala kalongo na ibili? Linga umundu ikwenda pamusi, akabagila ukwitika ikilundi kyake paapo ulumuli lukummulikila fyosa.

10 Looli ujū ikwenda pakilo, ikwitika paapo ulumuli ulwa kuntwala lukajapo.”

11 Jesu bo ajobile isyo, alinkwendelela ukubabwula abafundigwa baake alinkuti, “Ummanyaani gwitu Laasalo agonile utulo, looli ngubwuka kukundembwisa.”

12 Po abafundigwa baake balinkummwamula balinkuti, “Gwe Ntwa, linga agonile utulo, ikwona.”

13 Jesu apa ajobaga ukuti Laasalo afwile, looli abafundigwa baake biinogonaga ukuti ikujoba ukuti agonile utulo.

14 Po Jesu alinkubabwula pabwelu alinkuti, “Laasalo afwile.

15 Looli une nhobwike ukuti ngaalipo bo Laasalo ikwifwa, ukuti umwe mukindililepo ukunyitika. Po mwisege tubuke kumyake.”

16 Po umfundigwa jumo ingamu jaake Tomasi ujū bantigi Mbasa, alinkubabwula abafundigwa abanine alinkuti, “Na nuuswe tubuke, ukuti tukafwe pamopeene nagwe.”

Jesu ali na maka agaa kubwisiya abafwe

17 Po Jesu bo afikile nkiisu ikya mu Jutai nkaaja akaa mu Betanija, alinkwaga Laasalo amalile amasiku mana mwi ipamba.

18 Akaaja kaa mu Betanija mpaka mu Jelusalemu kilomita itatu buno.

19 Abandū bingi ukufuma mu Jutai baaliisile mu Betanija ukubakeeta Maalita na Malija, kunongwa jaa bwifwe ubwa ilumbu gwabo Laasalo.

20 Po Maalita alinkupilika ukuti Jesu ali mu njila, alinkusooka panja nu kubwuka kukummwambilila, looli Malija alinkusyala nnyumba.

21 Maalita alinkumbwula Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, linga gwalipo apa, ilumbu gwangu ngali akafwa.

22 Looli na ulu mmeenye ukuti kokoosa aka kunsuuma Kyala ikwupa.”

23 Po Jesu alinkummwamula alinkuti, “Uliilumbugo ikusyuka nu kaja mumi kangu.”

24 Maalita alinkuti, “Gwe Ntwa, mmeenye ukuti Kyala bo ikubwisiya abandū boosa pi isiku lya bulongi, joope ikwisa kusyuka nu kaja mumi kangu.”

25 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Une jo une ngusyusa, kangu ne bumi. Umundu gwesa ujū ikunyitika une, nalinga ikwifwa aikujaga mumi.

26 Joope ujū mumi, kangu ikunyitika une atisakwamo siku. Bule, kwitika isyo?”

²⁷ Maalita alinkwamula alinkuti, “Nalooli Ntwa, niitiike ukuti ugwe gwe Meesija, uMwana gwa Kyala, jo ugwe Kyala akutumile pakiisu.”

Jesu ikulila

²⁸ Maalita bo ajobile isyo, alinkubuka kukumbilikila unnuguna Malija. Po alinkummbuula kumbali alinkuti, “Ummanyisi alipo apa, ikukubilikila.”

²⁹ Malija bo apiliike isyo, alinkusumuka mbimbibi alinkubuka kwa Jesu.

³⁰ Jesu aakaali ukwingila nkaaja ako, looli aali pabujo ubu Maalita aabukile kukummwambilila.

³¹ Abandu bala aba baabukile kukunkeeta Malija, baalimbwene ikusumuka nu kusooka panja. Po balinkunkonga, paapo biinogonaga ukuti Malija ikubuka kwi ipumba ukuti ko akalililege.

³² Malija bo afikile apa aalipo Jesu, alinkummbona, alinkufugama nkyeni mwa Jesu, po alinkummbuula alinkuti, “Gwe Ntwa, linga gwalipo apa, iilumbu gwangu ngali akafwa.”

³³ Jesu bo ammbwene Malija ikulila, na bandu aba iisile nabo boope bikulila, alinkukalala fiijo nu kusulumania mu ndumbula jaake.

³⁴ Po alinkubalaalusya alinkuti, “Mummbikile kuugu?” Balinkummwamula balinkuti, “Gwe Ntwa, tubuke tukakunangisye.”

³⁵ Jesu alinkulila.

³⁶ Po abandu aba baaliisile kuufwa balinkuti, “Keeta muno aalinnganiile Laasalo!”

³⁷ Looli bamo balinkuti, “Umundu ujw jo ujw aalimbumbulwisye umfwa maaso. Po fiki akabomba nasimo kwa Laasalo, ukuti alingafwa?”

Jesu ikunsysya Laasalo

³⁸ Jesu bo akaali akaleele mu ndumbula jaake, alinkufika pi ipumba. Iipumba ilyo jaali mbako iji baajikupikiile ni ibwe iinywamu pa kifigo.

³⁹ Jesu alinkubabuula abandu aba baalipo pala alinkuti, “Namulisoosyepo iibwe ilyo pa kifigo.” Po Maalita ujw aali ilumbu ugwa ujw afwile alinkwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, ulu andile ukununga, paapo gakindile amasiku mana bo ali mwi ipumba.”

⁴⁰ Po Jesu alinkummbuula alinkuti, “Bule, ngakubuula ukuti linga kwitika, kububona ubusisya ubwa Kyala muno bujiliile?”

⁴¹ Po balinkulisoosyapo iibwe lila. Jesu alinkukeeta kumwanya, alinkwipuuta kwa Kyala alinkuti, “Gwe Taata, nikugwa ulupi kumyako paapo kupilika inyiipuuto syangu.

⁴² Mmeenye ukuti kumbilika akabalilo koosa, looli ngujoba isi kunongwa jaa kilundilo kya bandu aba, ukuti biitike ukuti jo ugwe undumile.”

⁴³ Jesu bo ajobile isyo alinkulaata ukukoolela alinkuti, “Laasalo, sooka panja!”

⁴⁴ Po ujw aafwile alinkusooka panja. Amalundi na maboko gaake ganiembeteleliigwe nu mwenda ugwa kusyilila. Kangi aali ni kitambala iki baalimpinyile kumaaso. Po Jesu alinkubabuula abandu bala alinkuti, “Namummwabule imyenda igyo, mundeke abukege.”

Abalongosi bikulonda injila ijaa kunngoga Jesu

(Matai 26:1-5; Maalika 14:1-2; Luuka 22:1-2)

⁴⁵ Po aBajuuta bingi aba baaliisile kukunkeeta iifwa Malija, bo basibwene isi Jesu asibombile, balinkummwitika.

⁴⁶ Leelo aBajuuta bamo balinkubuka ku Bafalisai nu kubabuula isi Jesu abombile.

47 Po abapuuti abalongosi na Bafalisai balinkukooolela ulukomaano lwa Sanihendilini,[†] balinkulaaluušana balinkuti, “Tubombe ifiki? Paapo umundu uju ikubomba ifika fingi.

48 Linga tukundeke ukuti abombege itolo ifika ifyo, abandū boosa aabikumwitika. ABalooma aabikwisa, bikwisa kakyonanga ikiisu kyitu ni tempeli.”

49 Po jumo mbakulumba bala ingamu jaake Kajafa, uju aali mpuuti unkulumba‡ nkabalilo ako, alinkubabwula alinkuti, “Umwe mukasimanya nasimo!”

50 Bule, mukamanya ukuti kanunu kumyinu ukuti umundu jumo abafwile abandū boosa, ukukinda ikiisu kyosa ukupyutigwa?

51 Kajafa akaajobile isyo ku bwigane bwake juju. Looli paapo aali mpuuti unkulumba nkabalilo ako, aakungulukaga ukuti Jesu aikukifwila ikikolo kya Bajuuta.

52 Kangi Jesu atikukifwila ikikolo ikyo kyene, looli ukuti ababungaanie abaana baa Kyala aba baabalaniile, baje pamopeene.

53 Ukufuma iisiku ilyo, abalongosi baa Bajuuta balinkwanda ukulonda injila ijaa kunngoga Jesu.

54 Kunongwa ijo, Jesu alinkuleka ukwenda pawelu mu Jutai. Looli alinkusookamo nu kubwuka kifuki na ndungalangala, mu Efulaimu, alinkutugala kulakula pamopeene na bafundigwa baake.

55 Ikyaka kya Bajuuta ikya Pasa kyali kifuki. Po abandū bingi balinkusookamo ukufuma ntwaja twabo, ukubwuka mu Jelusalemu ukuti bakijeelusye.§

56 Po balinkwendelela ukundonda Jesu, balinkulaaluušana bo babungeene pamopeene ndupaso lwa tempeli, balinkuti, “Umwe mukwinogona isya fiki? Bule, umundu ujo ikwisa pa kyaka iki pamo atikwisa?”

57 Abapuuti abalongosi na Bafalisai baalagiile ukuti, umundu gwesa uju ameenye kuno aliko Jesu, abwuke kukubabwula ukuti bankole.

12

Maliya ikumpaka amafuta Jesu

(Maalika 14:3-9; Matai 26:6-13; Luka 7:36-50)

1 Bo gasyele amasiku ntandatū ukufika pa kyaka kya Pasa, Jesu alinkubwuka kangi ku Betanija, nkaaja aka aalinsyusiisye Laasalo ukufuma mbafwe.

2 Po abandū abaa pawo bala balinkumpijila ifindu ifya namajolo. Maalita alinkumbombela. Laasalo aali jumo mbaheesya aba baatugeele pa meesa pamopeene na Jesu.

3 Po Maliya alinkwega isupa jaa mafuta agaa ntengo unnywamu, agaa luuma ulununu, alinkumpaka Jesu mmalundi, alinkumpyasiila ni nywili syake. Inyumba joosa jilinkwisula luuma ulwa mafuta.

4 Looli jumo mbafundigwa baake ingamu jaake Juuta Isikalyoti, uju aalondaga ukundiila Jesu, alinkuti,

5 “Fiki amafuta ago gatikulisigwa indenali imia itatū* nu kupeeligwa abalondo?”

[†] 11:47 11:47 **ISanindhilini** Bala ku Isyakulingaania. [‡] 11:49 11:49 **Umpuuti unkulumba** Bala iisya **Abapuuti** ku Isyakulingaania. **§** 11:55 11:55 **Bakijeelusye** Kyala aalagiile abandū baake ukwijeelusya pakabalilo akaa kyaka kya Pasa bo kikaali ukufika, ukuti baje beelu abasita kababye nakamo nkyeni mmyake. Bala kalata gwa 2 Isya Ntabalilo 30:17-19. ***** 12:5 12:5 **Indenali imia itatū** gwali mfwalo gwa masiku imia itatū. Bala iisya **Indenali** ku Isyakulingaania.

⁶ Juuta akaajobile bo ɛlo kɛnongwa jaa kɛbapaakisya abalondo, looli paapo aali nhiji. Ɛmwene jo ɛju aajaga ni kinyambi ikya ndalama. Aahijaga indalama isi aajaga nasyo nu kusibombela mwene.

⁷ Po Jesu alinkummwamula Juuta alinkuti, “Mulingantaamyaga unkiikulu ɛju, munndeke, abikile amafuta gaa pi isiku ili aabikussyila.

⁸ Abalondo muli nabo amasiku goosa. Looli ɛne ndikaja pakaja pamopeene na nuumwe bwila.”

Abalongosi baa Bajuuta bikujobesania isya kunnogoga Laasalo

⁹ Po abandɛ bingi balinkupilika ukuti Jesu alipo pabujo bula, balinkubuuka komma kukunkeeta ɛmwene itolo, looli koope nu kunkeeta Laasalo, ɛju Jesu aalinsyusiisye ukufuma mbafwe.

¹⁰ Po abapuuti abalongosi balinkulonda injila ijaa kunnogoga joope Laasalo,

¹¹ paapo kɛnongwa jaa kusyuka Laasalo, aBajuuta bingi baabasambukiile abalongosi baabo, balinkummwitika Jesu.

Abandɛ bikummwambilila Jesu na kaluulu mu Jelusalemu

(Matai 21:1-11; Maalika 11:1-11; Luka 19:28-40)

¹² Kilaabo kyake, ikilundilo ikinywamu ikya bandɛ aba baaliisile kukusekela ikyaka kya Pasa, baapiliike ukuti Jesu ali mu njila ikwisa mu Jelusalemu.

¹³ Po balinkwega isamba isya tugindwa, balinkubuuka kukummwambilila Jesu. Balinkulaata balinkuti,

“Hosyana!† Asajigwege ɛju ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!

Asajigwege ɛMalafyale gwa Banyaisilaili.”‡

¹⁴ Po Jesu alinkujaaga imwana jaa mbunda, alinkwitoga bo muno sisimbi-igwe mwa Kalata ɛMwikemo ukunnjoba ɛmwene ukuti,

¹⁵ “Mwe bandɛ baa mu Syoni,§ mulingatiilaga!

Namukeete, ɛMalafyale gwinu ikwisa,

iitogile imwana jaa mbunda.”*†

¹⁶ Akabalilo ako, abafundigwa baa Jesu bakaasyageenie isyo. Leelo bo Jesu asyakile, po balinkukumbuka ukuti isyo syasimbiigwe ukunnjoba ɛmwene, na muno baalimbombiile.

¹⁷ Abandɛ aba baali na Jesu bo ikummilikila Laasalo ukufuma mwi ipumba nu kunsyasya ukufuma mbafwe, baasifumwisye inongwa isyo.

¹⁸ Po abandɛ bingi baapiliike inongwa isya kiika iki aabombile, jo nongwa iki baafumile ku Jelusalemu ukubuuka kukummwambilila Jesu.

¹⁹ Looli aBafalisai balinkulaalusania balinkuti, “Mukukeeta? Tukabagila ukubomba nakamo! Keeta, abandɛ boosa bikunkonga ɛmwene.”

Jesu ikujoba isya bafwe bwake

²⁰ Abandɛ aba baabukile ku Jelusalemu, kukummwipuuta Kyala pa kyaka kya Pasa, bamo bakaali Bajuuta.

²¹ Po abandɛ abo balinkubuuka kwa Filipino ɛju aafumile mu Betisaita nkiisu ikya Galilai, balinkunsuuma balinkuti, “Mwimikigwa, tukusuuma tujobepo na Jesu.”

† 12:13 12:13 *Hosyana* Kokuti *Gwe Ntwa tupoke!* ‡ 12:13 12:13 Bala kalata gwa Isabuli 118:25-26.

§ 12:15 12:15 *Syoni* ngamu ijingi ijaa Jelusalemu. * 12:15 12:15 *Iitogile imwana jaa mbunda* Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu ukwitoga imbunda bo ikwingila mu Jelusalemu, aanangisyaga ukuti ɛmwene ikwisa nu lutengaano, jo malafyale gwa lwijiisyo! † 12:15 12:15 Bala kalata gwa Sakalija 9:9.

22 Filipo alinkubwuka kukumbwula Andeleja inongwa isyo, po Filipo na Andeleja balinkubwuka kwa Jesu kukumbwula.

23 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Akabalilo kafikile akaa busisya ubwa Nnyamundu ukuboneka pabwelu.

24 Nalooli nikubabwula, linga uluseke lukasyiligwa mu mfu bo ulwa mundu ujw afwile, lukabagila ukumela, looli linga lusyiliigwe, lukumela nu kupa iseke inyingi.

25 Umundu gwesa ujw ikulonda ukubwonesya ubwumi bwake, ikubwepesya ubwumi bwa bwila na bwila, looli umundu gwesa ujw atikubwapaasya ubwumi bwake pakiisu apa, ujw ikubwonesya ubwumi bwake, ukuti bwajege bwa bwila na bwila.

26 Umundu gwesa ujw ikumbombela une, fikuti angongege. Kangi popoosa pala apa ndipo, po apa umbombeli gwangu ikujapo. Taata ikummwimikaga umundu gwesa ujw ikumbombela une.

27 “Liilino nandile ukusulumana fijo mu ndumbula jangu. Kali njobe buleebule? Kali ndigi, ‘Gwe Taata, ngukusuma gumboke nkabalilo akaa ngubilo aka?’ Himma, ngabagila ukusuma bo ulo paapo niisile kukutaamigwa pakiisu apa.

28 Gwe Taata Kyala, ubwsetule ubwisisya ubwa ngamu jaako.”

Po Kyala alinkujoba ukufuma kumwanya alinkuti, “Gwe Mwanangu, nsetwile, kangi ngwendelelaga ukubwsetula.”

29 Po ikilundilo ikya bandu aba baalipo pala bo bapiliike iisya ukufuma kumwanya, bamo balinkuti, “Injasi jikutajanika,” abangi balinkuti, “Gwandumi gwa Kyala aajobaga nagwe.”

30 Looli Jesu alinkubabwula abandu bala alinkuti, “Iisya ili mwalipilikaga likaali lya kundwula une, looli lyali lya kubatwula umwe.

31 Liilino kafikile akabalilo akaa Kyala ukubalonga abandu abaa pakiisu apa. Liilino kafikile akabalilo akaa Kyala akaa kunkaga Seetano, ujw jo ndagili gwa pakiisu apa.

32 Une bo mfyusiigwe, nikwisa kubakwaba boosa ukuti biise kumyangu.”

33 Jesu aajobile bo ulo, ukunangisya muno aikufwila.

34 Po ikilundilo ikya bandu balinkummwamula Jesu balinkuti, “Tubalile mwa Kalata umwikemo ukuti, Meesija aikujaga mwumi bwila na bwila.‡ Po fiki kuti abandu aabikumfyusya Nnyamundu? Bule, Nnyamundu jo jwani?”

35 Jesu alinkubabwula alinkuti, “Umwuli lukuja pamopeene na nuumwe kukabalilo akapimba itolo. Mwendelelege ukwenda ndumuli ulu bo lwipo, ukuti ingiisi jilingiisa kubatola, paapo umundu ujw ikwenda mu ngiisi akakumanya kuno ikubwuka.

36 Mubiikege ulusubilo lwinu ndumuli ulo ukuti mujege baana baa lumuli.” Jesu bo aajobile isyo, alinkukileka ikilundilo kila, alinkwakwibiilila.

ABajuuta bingi bikukaana ukummwitiika Jesu

37 Na paapo Jesu aabombile ifika fingi nkyeni mmyabo, poope abandu bingi bakaalimmwitiike.

38 Syali bo ulo ukuti gaboneke amasya aga unkunguluka Jeesa aajobile ukuti,

“Gwe Ntwa, jo jwani iitiike indumi jitu?”

Kangi, unntwa ansetuliile jwani amaka gaake?”§

‡ 12:34 12:34 Bala kalata gwa Isabuli 110:4. § 12:38 12:38 Bala kalata gwa Jeesa 53:1.

³⁹ Bakaalimmwitiike paapo Kyala aajobile ukwendela kwa Jeeseja ukuti,
⁴⁰ “Agogile amaaso gaabo,

nu kusipela ubukafu indumbula syabo,
 ukuti balingakeetaga,

balingasyaganiaga mu ndumbula,
 ukuti balingapinduka, po naababumbulasyaga.”*

⁴¹ Jeeseja aajobile isyo paapo aababwene ubusisya bwa Jesu nu kujoba inongwa syake.

⁴² Poope, abalongosi bingi abaa Bajuuta baalimmwitiike Jesu, looli bakaa-jobaga pabwelu ukuti bammwitiike, kunongwa jaa kubatiila aBafalisai ukubakaga mu sinagogi.

⁴³ Abalongosi abo baaliiganile fiijo ukwimikigwa na banda, ukukindapo ukwimikigwa na Kyala.

Abandu bikwisa kulongigwa ku masyu aga ajobile Jesu

⁴⁴ Po Jesu alinkujoba pabwelu alinkuti, “Umundu uju ikunyitika une, atikunyitika une niimwene, looli ikummwitika na uju andumile.

⁴⁵ Umundu gwesa uju aambwene une, ammbwene na uju andumile.

⁴⁶ Une niisile pakiisu apa bo ulwa lumuli, ukuti kukuti mundu uju ikunyitika aleke ukaja mu ngiisi.

⁴⁷ “Umundu gwesa uju ikupilikisya amasyu gangu, looli atikugakonga, une ndikwisa kunnongwa, paapo ngaaliisile pakiisu apa kukubalanga abandu, looli naaliisile kukubapoka.

⁴⁸ Bubuabo umundu gwesa uju ikungaana une pamopeene na masyu gangu ikwisa kulongigwa. Amasyu aga njobile go aga gikwisa kunnongwa pi isiku ilya kummaliikisyo.

⁴⁹ Namanga ngajoba ku bulagili bwangu jujuune, looli Taata uju andumile, jo uju aandagiile isya kujoba, na muno ngusijobelaga.

⁵⁰ Kangi mmeenye ukuti ululagilo lwake lukubapa abandu ubuumi bwa bwila na bwila. Po une ngujoba syene isi Taata aandagiile ukusijoba.”

13

Jesu ikubasugusuya amalundi abafundigwa baake

¹ Po ikyaka kya Pasa bo kikaali ukufika, Jesu alinkusyagania ukuti akabalilo kaake kafikile, akaa kusookapo pakiisu apa ukubuka ku Gwise. Akabalilo koosa bo ali pakiisu apa, aabaganile abandu baake, kangi aabaganile mpaka kummaliikisyo.

² Jesu na bafundigwa baake balinkutugala pakulya ifindu ifya nama-jolo. Akabalilo ako Seetano aalimo mu ndumbula jaa Juuta umwana gwa Simoni Isikalyoti, ukuti anndiile Jesu.

³ Jesu aameenye ukuti Taata aalimpeele ubulagili ubwa kutulongosya utundu toosa, kangi ukuti aafumile kwa Kyala, nu kuti aikubuka kangi kwa Kyala.

⁴ Po Jesu alinkuleka ukulya, alinkwima alinkubiika iigolole lyake pambali, alinkwega iitaabulo alinkwipinya mu nsana.

⁵ Alinkukusya amiisi mwi ibeeseni. Po alinkwanda ukubasugusuya amalundi* abafundigwa baake nu kubapyaasila ni taabulo ili aaliipinyile.

⁶ Jesu bo afikile apa aalipo Simoni Peeteli, Peeteli alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe Ntwa bule, kulonda ukusugusuya amalundi gangu?”

* **12:40 12:40** Bala kalata gwa Jeeseja 6:10. * **13:5 13:5** Ukubasugusuya amalundi Jesu abombaga imbombo ijo iji abatamwa baajibombaga ku batwa baabo.

7 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ugwe ukasimanya isi ngubomba akabalilo aka, looli aakusimanya piitaasi.”

8 Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Ukabagila siku ukusugusunya amalundi gangu!” Po Jesu alinkummwamula alinkuti, “Linga ngakusugusunya ugwe, ukabagila ukaja pamopeene na niine kangi.”

9 Po Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, linga sili bo ulo, ulingaasugusunya geene amalundi, looli na maboko gangu pamopeene nuntu gwangu.”

10 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Umundu uju oogile, atikalondigwa ukooga kangi, looli ukusugusula amalundi geene. Ujo mwelu loosa. Umwe muli beelu, looli jumo pakati pamyinu akaja mwelu.”

11 Jesu aalimmeenye uju aikundiila, jo nongwa iji aajobile ukuti, “Jumo pakati pamyinu akaja mwelu.”

12 Jesu bo amalile ukubasugusunya amalundi abafundigwa baake, alinkwega iigolole lyake, alinkutugala kangi apa baalyaga ifindu, alinkubabwala alinkuti, “Bule, musyageenie isi mbabombiile umwe?”

13 Umwe mukunjoba une mukuti, ‘Mmanyisi,’ kangi mukuti, ‘Ntwa.’ Mukujoba sya nalooli, paapo une ndi Mmanyisi, kangi ndi Ntwa.

14 Une ne Mmanyisi, kangi ne Ntwa, mbasuguswise amalundi. Bubwabo na nuumwe musugusaniege amalundi.

15 Mbanangiisye ikifwanikisyo ukuti na nuumwe mubombelanilege bo muno une mbabombiile umwe.

16 Nalooli nikubabwala, untumwa akaja nkulumba ukunkinda untwa gwake, kangi uju ikutumigwa akaja nkulumba ukunkinda uju ikuntuma.

17 Linga musyaganie isyo, po Kyala ikubasajaga linga mukukonga ikifwanikisyo iki.

18 “Ndikujoba isi kuli umwe mwesa. Mbameenye ukufuma kubwandilo abandwa aba mbasalile ukaja bafundigwa bangu. Looli njobile isi ukuti sibonekelemo isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ummanyaani gwangu uju aalyaga ifindu pamopeene na niine, asanwike ukaja ndugu gwangu.’†

19 Nikubabwala syosa isi akabalilo aka, bo inongwa isyo sikaali ukuboneka, ukuti bo siboniike, mukwitikaga ukuti une jo jula.‡

20 Nalooli nikubabwala, umundu gwesa uju ikummwambilila uju nantumile, ikunyambilila jo une. Bubwabo uju ikunyambilila une, ikummwambilila uju andumile.”

Jesu ikujoba isya uju aikundiila

(Matai 26:20-25; Maalika 14:17-21; Luka 22:21-23)

21 Jesu bo ajobile isyo, aasulumeenie fiijo mu ndumbula jaake, alinkujoba pabwelu alinkuti, “Nalooli nikubabwala, jumo nkibugutula kyinu, ikundiila.”

22 Po abafundigwa baake balinkwanda ukukeetana, paapo bakaameenye ukuti ikunnjoba jo jwani.

23 Aalipo umfundigwa jumo uju Jesu aalinnganile fiijo. Umwene aatugeele kifuki na Jesu bo ali pakulya.

24 Po Simoni Peeteli alinkunntu umfundigwa ujo, alinkummbwala alinkuti, “Gundaalwusye Jesu, ikunnjoba jwani?”

25 Po umfundigwa jula alinkummwegamila Jesu, alinkunndaalwusya alinkuti, “Gwe Ntwa, jo jwani aikukuliila?”

† **13:18 13:18** Bala kalata gwa Isabuli 41:9. ‡ **13:19 13:19** Une jo jula flo mo muno Kyala aaliijobile ndwitikano ulukulu. Bala kalata gwa Ukusooka 3:14; Jeesaja 43:10.

²⁶ Jesu alinkwamula alinkuti, “Jo ujū ngūja pakūmpa akameenya akaa kisyesye bo ndobiile mu mposi.” Po alinkwega akameenya akaa kisyesye, alinkutobela mu mposi, alinkūmpa Juuta, ūmwana gwa Simoni Isikalyoti.

²⁷ Juuta bo ambiliile akameenya kala akaa kisyesye, nakalinga Seetano alinkūmmwingila. Po Jesu alinkūmmbūula alinkuti, “Isi kulonda ūkūbomba, bombaga mbibimbibi!”

²⁸ Looli abandū boosa aba baalyaga, bakaasyageenie ūkūti fiki Jesu ajobile bo ūlo.

²⁹ Kūnongwa jaa kūti Juuta jo ujū aakolaga ikinyambi ikya ndalama, bamo biinogonaga ūkūti Jesu ammbūulile ūkūti akūule ifi fikūlondigwa pa kyaka, pamo abape abalondo indalama simo.

³⁰ Po Juuta bo ambiliile akameenya kala, nakalinga alinkūsooka panja. Kaali kabalilo kaa pakilo.

Jesu ikūbapa abafundigwa baake ūlūlagilo ūlūpya

³¹ Po Juuta bo asookile panja, Jesu alinkūbabūula abafundigwa baake alinkuti, “Liilino ūbūsisya bwangū ne Nnyamundū bukūja pakūboneka pabwelu. Kangi aabukūboneka pabwelu ūbūsisya bwa Kyala ūkwendela mu mbombo syangū.

³² Linga bukūboneka ūbūsisya bwake ūkwendela mu mbombo syangū, po joope Kyala ikūbanangisya abandū ūbūsisya bwangū ne Nnyamundū, kangi ikūbomba bo ūlo lūlūlū.

³³ “Mwe baanangū, ngūjaga na nuumwe kəkabalilo akapimba itolo. Bo ūlū naababūlile abalongosi baa Bajuuta, būbūbo nikūbabūula na nuumwe liilino ūkūti, mukūndondaga looli mukabagila ūkwisa kūno ngūbūka.

³⁴ Looli liilino ngūbapa ūlūlagilo ūlūpya, ngūbalagila ūkūti, ‘Mugananege. Bo ūlū ūne mbaganile ūmwe, būbūbo nuumwe mugananege.’

³⁵ Linga mukūganana, po abandū boosa aabikūmanyaga ūkūti ūmwe muli bafundigwa bangū.”

Jesu ikūjoba ūkūti Peeteli ikūja pakūnkaana

(Matai 26:31-35; Maalika 14:27-31; Lūka 22:31-34)

³⁶ Po Peeteli alinkūndaalūsyā Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, kūbūka kūngū?” Jesu alinkūmmwamula alinkuti, “Ngūbūka kūno ūgwe ūkabagila ūkūngonga akabalilo aka, looli aakūngonga piitaasi.”

³⁷ Peeteli alinkūndaalūsyā alinkuti, “Gwe Ntwa, bule, paapo fiki ngabagila ūkūkūngonga akabalilo aka? Ūne ngūfwaga kūnongwa jaako!”

³⁸ Jesu alinkūmmwamula alinkuti, “Peeteli, bule ūbagiile ūkūfwa kūnongwa jangū? Nalooli nikūkūbūula, bo ingongobe jikaali ūkūkoolela, kūngaana katatū.”

14

Injila jaa kūbūka kwa Kyala

¹ Jesu alinkūwendelela ūkūbamanyisya alinkuti, “Mulingalalamukaga mu ndumbula syinu, mummwitikege Kyala, kangi muunyiitikege na niine.

² Ūbūjo būlimo bwingi mu nyumba jaa Taata. Linga sikaali bo ūlo, ngali mbabūlile. Liilino nsumwike kəkūbatendekekesya ūbūjo.*

* **14:2 14:2** Linga sikaali bo ūlo, ngali mbabūlile. Liilino nsumwike kəkūbatendekekesya ūbūjo Mwa baakalata bamo basimbile Linga sikaali bo ūlo, bule ngali mbabūlile ūkūti nsumwike kəkūbatendekekesya ūbūjo?

³ Bo mbuukile nu kubatendekekesya ubujo, angwisa kangu kukubeega, ukuti ubujo ubu ngujangapo, na nuumwe mukujaga palapala pamopeene na niine.

⁴ Umwe mujimeenye injila iyi jikubalongosya kubujo kuno ngubuka.

⁵ Po Tomasi alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa, uswe tukakumanya kuno kubuka. Bule, po tubagiile ukujimanya injila buleebule?"

⁶ Jesu alinkwamula alinkuti, "Une ne njila, ne bwanalooli, kangu ne buumi. Akajako umundu gwesa uju abagiile ukwisa kwa Taata linga akendela kumyangu.

⁷ Linga mwaliimeenye, po ngali mummeenye joope Taata. Ukwandila ulu, mummeenye, kangu mummbwene."

⁸ Po Filipo alinkummbuula alinkuti, "Gwe Ntwa, tukakusuma utunangisye Taata. Linga utunangiisye bo situfwene."

⁹ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Filipo, ndi na nuumwe akabalilo akatali koosa aka, poope ukaali ukaamanya une? Umundu gwesa uju aambwene une, ammbwene na Taata. Po fiki kundaalusya ukuti, "Tunangisye Taata?"

¹⁰ Bule, utikwitika ukuti une ndi mwa Taata, na Taata ali mmyangu? Amasya aga ngubabuula gatikufuma mu nyinogono syangu, looli Taata ikubomba imbombo jaake bo ali nkati mmyangu.

¹¹ Mwitikege isi ngujoba ukuti ndi nkati mwa Taata, nu kuti ali nkati mmyangu. Looli linga umwe mutikwitika isi ngujoba, po namwitikege kunongwa jaa mbombo isi ngubomba.

¹² Nalooli nikubabuula, umundu gwesa uju ikunyiitika, ikusibombaga imbombo silasila isi une ngusibomba. Kangu aikubombaga ni nywamu ukukinda isi ngubomba, paapo ngubuka kwa Taata.

¹³ Linga mukusuma akandu kokoosa mu ngamu jangu, une angubomba bo muno mukusumila. Ku njila ijo, ngunangisya ubusisya bwa Taata muno bujiliile.

¹⁴ Linga mukusuma akandu kokoosa mu ngamu jangu, angubomba bo muno mukusumila."

Jesu ikujoba isya kwisa kwa Mbepo Mwikemo

¹⁵ "Linga muunganile mukusibombaga imbombo syosa isi naabalagiile.

¹⁶ Po na niine angusuma Taata ukuti abape uNjili† ujungi, ukuti ajege pamopeene na nuumwe, kangu atiisakubaleka siku.

¹⁷ Mbepo uju aikubasetulila aband uwanalooli. Abandu aba bikunkaana Kyala bakabagila ukummwambilila Mbepo ujo, paapo batikummbona, kangu bakamanya. Looli umwe mummeenye Mbepo gwa Kyala paapo ikutugala pamopeene na nuumwe, kangu ikujaga nkati mmyinu.

¹⁸ "Ndikubaleka mwibeene bo ulwa bapina, looli angwisa kangu kumyinu.

¹⁹ Pasyele panandi andikubonekaga kangu pakisu apa. Looli umwe aamukumbona. Kunongwa jaa kuti une anguja mumi, nuumwe aamukuja buumi.

²⁰ Pi isiku lila, aamukumanya ukuti une ndi nkati mwa Taata, na nuumwe muli nkati mmyangu, niine ndi nkati mmyinu.

† 14:16 14:16 uNjili Kokuti uNtuuli. Bala iisya uNjili ku Isyakulingaania.

21 Ɖmundu gwesa uju ikusimanya nu kusibomba isi ngulagila, ujo jo uju aanganile. Joope umundu uju aanganile, Taata ikunngana. Niine ngunngana nu kwibonesya kumyake.”

22 Po umfundigwa jumo ingamu jaake Juuta, uju akaja jo Juuta Isikalyoti, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, bale, sibagiile baleebale ukwibonesya kumyitu, looli utikwibonesya ku bandu abangi boosa?”

23 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ɖmundu gwesa uju aanganile ikusibombelaga isi ngunndagila. Bububo Taata ikunngana, kangi une na Taata aatukwisa kumyake, nu kutuugala pamopeene nagwe.

24 Looli umundu gwesa uju akaangana, atikusibombela isi ngunndagila. Kangi, isi ngubalagila sikaja syangu, looli sikufuma kuli uju andumile kumyinu.

25 “Mbabulile syosa isyo bo ngaali ngutuugala pamopeene na nuumwe.

26 Looli uNjiili ujo, kokuti Mbepo Mwikemo, uju Taata ikuntama kumyinu mu ngamu jangu, jo uju aikubamanyisyaga nu kubakumbusya syosa isi naababulile.

27 Bo ngusookapo, ngubapa ulutengaano lwangu. Ngubapapo ulutengaano ulu lukaja bo ulu lukufuma ku bandu aba bikunkaana Kyala. Mulingalalamukaga mu ndumbula syinu, kangi mulingatiilaga syosyosa.

28 Mupiliike isi mbabulile ukuti, ‘Ngubuka, looli angwisa kangi kumyinu.’ Linga nalooli muunganile, ngali mukuhoboka ukupilika ukuti ngubuka kwa Taata, paapo Taata jo nkulumba ukunginda une.

29 “Mbabulile syosa isyo akabalilo aka, bo inongwa isyo sikaali ukuboneka, ukuti bo siboniike mukunyiitikaga.

30 Ngabagila ukujoba na nuumwe akabalilo akatali, paapo undagili gwa pakiisu apa, kokuti Seetano, ikwisa. Looli akaja na maka kumyangu.

31 Isi ngusibomba syo isi Taata aaliindagiile ukubomba, ukuti abandu boosa bamanye ukuti nunnganile. Ulu, namwime ukuti tusookepo apa.”

15

Jesu jo mpiki ugwa maafilu ugwa nalooli

1 Jesu alinkwendelela ukubamanyisya alinkuti, “Une ndi mpiki ugwa maafilu ugwa nalooli, Taata jo ndimi.

2 Kukuti kasamba kangu aka katikupa iseke, Taata ikukasoosyamo. Looli kukuti kasamba aka kikupa iseke, Taata ikukapaatilila ukuti kapege fiijo.

3 Umwe mupaatililiigwe, kokuti muli beelu, paapo mwitiike imanyisyo syangu.

4 Mwendelelege ukuja mmyangu, na niine ngwendelelaga ukuja mmyinu. Bo ulu akasamba kakabagila ukupa iseke keene kisita kwitoteka mmaafilu, bububo mukabagila ukubomba ubwigane bwa Kyala kisita kaja mmyangu.

5 “Une ndi mpiki ugwa maafilu, umwe muli tusamba. Ɖmundu uju ikuja mmyangu, na niine nguja mmyake, ujo ikupaga iseke inyingi, paapo kisita une mukabagila ukubomba nasimo.

6 Ɖmundu gwesa uju atikuja mmyangu afwene na kasamba aka kikutaagigwa nu kuma. Po abandu bikukasala nu kukasopa mmooto, kikupa.

7 Linga mukuja mmyangu na masyu gangu gikuja nkati mmyinu, po munsuumege Taata koosa aka mukulonda, ikubapaga.

8 Linga mukupa iseke inyingi, nu kaja bafundigwa bangu baa nalooli, mukubunangisyaga pabwelu ubusisya bwa Taata.

⁹ Bo ulwa Taata muno aanganiile une, mo muno niine mbaganile umwe. Po mwendelelege ukuya ndugano lwangu.

¹⁰ Linga mukubomba isi ngubalagila, po mukwendelelaga ukuya ndugano lwangu, bo muno une nsibombile isi Taata aaliindagiile na kuya ndugano lwake.

¹¹ “Mbabulile isi ukuti musekelege bo ulwangu, kangi musekelege fiijo.

¹² Isi ngubalagila syo isi, mugananege bo ulu une mbaganile umwe akabalilo aka bo ndi pamopeene na nuumwe.

¹³ Umundu uju ikubafwila abamanyaani, ali na lugano ukukinda ulugano ulwa luko loosa.

¹⁴ Linga mukubomba isi mbalagiile, umwe muli bamanyaani bangu.

¹⁵ Ukwandila ulu, ndikubakoolelaga kangi ukuya batumwa bangu, paapo untumwa akajimanya inyango jaa nkulumba gwake. Looli umwe mbasetuliile syosa isi naafumile nasyo ukufuma kwa Taata, po alo ngubakoolelaga bamanyaani bangu.

¹⁶ Mukaja jo umwe mwaliisalile une, looli jo une naabasalile umwe ukuya bafundigwa bangu. Naabasungwile ukuti mupege iseke isi sitikumalika siku. Po syosa isi mukusuma mu ngamu jangu, Taata ikubapaga.

¹⁷ Po leelo ngubalagila umwe ukuti mugananege.”

Abandu abaa pakiisu apa bababengile aba bikummwitika Jesu

¹⁸ “Linga abandu abaa pakiisu apa bikubabenga umwe, mukumbukege ukuti baatalile ukumbenga une.

¹⁹ Linga mwali bandu abaa pakiisu apa, po abo ngali babaganile bo muno babaganiile abandu baake. Looli umwe mukaja baa pakiisu apa, paapo mbasalile ukufuma pakiisu apa, jo nongwa iji abandu abaa pakiisu apa bababengile.

²⁰ Mulingiibwaga isi naababulile ukuti, ‘Untumwa akaja nkulumba ukunkinda untwa gwake.’ Po linga baalimbeele ingubilo une, na nuumwe bikubapaga ingubilo, looli linga bikwitika imanyisyo syangu, aabikwitikaga ni syinu.

²¹ Looli bikubabombela syosa isyo kunongwa jaa kujikonga ingamu jangu, kangi kunongwa jaa kuti bakamanya uju andumile.

²² Linga ngaaliisile kumyabo na kujoba nabo, po ngali bakaja na butulanongwa. Looli lilino, bakabagila ukwinosya ukuti bakaja na butulanongwa.

²³ “Umundu gwesa uju ikumbenga une, ikumbenga na Taata.

²⁴ Mbombile ifika ifinywamu ifi akabombamo najumo. Linga bakaafibwene, ngali bakaja na butulanongwa. Looli lilino basibwene syosa isi naabombile, poope bakaali ikumbenga, joope Taata bikumbenga.

²⁵ Isi siboniike ukuti amasyu gaboneke aga gasimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Baaliimbengile itolo.’*

²⁶ “Nguntama kumyinu uNjiili, uju jo Mbepo Mwikemo, ugwa kubasetulila abandu boosa ubwanalooli. Ikufuma kwa Taata, na bo ikufika kumyinu aikubasisimikisyaga ubwanalooli bwangu.

²⁷ Kangi na nuumwe aamukusisimikisyaga inongwa syangu, paapo mwali pamopeene na niine ukufuma kubwandilo.”

16

¹ Jesu alinkwendelela ukubamanyisya alinkuti, “Mbabulile syosa isi ukuti mulingaleka ukunyitika.

* 15:25 15:25 Bala kalata gwa Isabuli 35:19; 69:4.

² Looli abandũ aabikubakagaga umwe mu sinagogi syabo. Kikwisa akabalilo aka linga umundũ ikunngoga jũmo pakati pamyinu, ikwinogonaga ukuti ikubomba imbombo jaa Kyala.

³ Aabikubabombelaga bo ulo paapo bakammanya Taata, kangĩ bakammanya une.

⁴ Looli mbabũulile isyo ukuti akabalilo kaabo akaa kubomba isyo bo kafikile, aamusikumbukege isi naababũulile.”

Imbombo jaa Mbepo Mwikemo

“Ngaababũulile isyo syosa kubwandilo, paapo naali pamopeene na nuumwe.

⁵ Po ulũ ngubũuka kwa Taata ujũ andũmile kumyinu. Looli akajapo najũmo pakati pamyinu ugwa kuundaalũsya ukuti, ‘Bũle, kubũuka kũũgũ?’

⁶ Musulumeenie fijo mu ndumbula syinu paapo mbabũulile ukuti ngubũuka kwa Taata.

⁷ “Ngubabũula isya nalooli, kanunu kumyinu ukuti ngubũuka kwa Taata. Linga ndikubũuka, uNjiili jũla akabagila ukwisa kumyinu. Looli linga ngubũuka, angũntuma kumyinu.

⁸ Jũla bo iisile, aikubanangisyaga abandũ boosa ukuti abeene batulanongwa, nu kuti une ndi ngolofu, kangĩ ukuti Kyala ikwisa kubalanga.

⁹ Aikubanangisyaga abeene ukũja batulanongwa, paapo batikũnyitika une.

¹⁰ Aikubanangisyaga ukuti ndi ngolofu paapo ngubũuka kwa Taata nu kuti aamutikũmbona siku.

¹¹ Aikubanangisyaga pabwelu ukuti Kyala aikubalanga paapo andongile Seetano ujũ jo ndagili gwa pakiisũ apa.

¹² “Ngaali ndi nasyo nyingi isya kubabũula, looli akabalilo aka mukabagila ukusyagania.

¹³ Mbepo jũla, ujũ aikubasetũlila ubwanalooli boosa, bo iisile kumyinu, aikubalongsyaga ukubũmanya ubwanalooli boosa. Atiisakũjobaga kũ bulagili bwake jũũjo, looli ikũjobaga isi asipiliike nu kubabũula isi aasikuboneka.

¹⁴ Mbepo ujũ aikubanangisyaga ubũsisya bwangũ, paapo aikubabũulaga syosa isi aikwegaga kumyangũ.

¹⁵ Utũndũ toosa utũ Taata ali nato twangũ. Jo nongwa iji ngũjoba ukuti Mbepo ujũ aikubabũulaga syosa isi aikwegaga ukufuma kumyangũ.”

Ubusulumanie aabukũsanuka ukũja lusekelo

¹⁶ “Kasyele akabalilo akapimba aamutikũmbona, kangĩ kasyele akabalilo akapimba aamukũmbona.”

¹⁷ Po abafundigwa baake bamo balinkũlaalũsania balinkuti, “Bũle, kokuti fiki ulũ ikũjoba ukuti, ‘Kasyele akabalilo akapimba aamutikũmbona, kangĩ kasyele akabalilo akapimba aamukũmbona,’ nu kuti, ‘Ngubũuka kwa Taata?’ ”

¹⁸ Po balinkwendelela ukũlaalũsania balinkuti, “Kokuti fiki, ‘Akabalilo akapimba?’ Uswẽ tutikusyagania isi ikũsijoba.”

¹⁹ Jesu alinkũsyagania ukuti bikũlonda ukũndaalũsya isi ajobile, po alinkũbalaalũsya alinkuti, “Bũle, mukũlaalũsania isi njobile ukuti, ‘Kasyele akabalilo akapimba aamutikũmbona, kangĩ kasyele akabalilo akapimba aamukũmbona?’

²⁰ Nalooli nikubabwula, umwe aamukulilaga nu kusulumania, looli abandu abaa pakiisu apa aabikuhobokaga. Aamukusulumania kukabalilo akapimba, looli ubusulumanie bwinu aabukusanuka ukaja lusekelo.

²¹ Linga unkiikulu ikubwuka kukupaapa umwana, ikusulumania paapo akabalilo kaa butolwe bwake kafikile. Looli bo apaapile, atikukumbuka kangi ubutolwe ubo kunongwa jaa lusekelo lwa kupaapigwa umwana pakiisu.

²² Bubuabo na nuumwe muli nu busulumanie kukabalilo. Looli angwisa kangi kumyinu, po aamukujaga nu lusekelo mu ndumbula syinu. Akajako ujū aikulusoosyamo ulusekelo ulo mu ndumbula syinu.

²³ Kangi akabalilo ako bo kafikile, aamutikusumaga kokoosa. Nalooli nikubabwula, syosa isi mukusuma mu ngamu jangu, Taata ikubapaga.

²⁴ Mpaka ulu, mukusuma nakamo kwa Taata ukubombela ingamu jangu. Musumege kwa Kyala, umwene ikubapaga. Ku njila ijo mukwendelelaga ukaja nu lusekelo fiijo mu ndumbula syinu.”

Jesu agatolile amaka amabiibi agaa pakiisu

²⁵ “Mbabwulile syosa isyo ku njila jaa fifwanikisyo. Akabalilo kikwisa aka andikujobaga na nuumwe ku njila jaa fifwanikisyo, looli angubabwulaga pabwelu isya Taata.

²⁶ Nkabalilo ako, aamukubombelaga ingamu jangu ukusuma Taata. Ndikujoba ukuti une angubasumilaga kwa Taata.

²⁷ Umwene Taata abaganile umwe, paapo nuumwe muunganile une, kangi mwitiike ukuti naafumile kwa Taata.

²⁸ Naaliisile pakiisu apa ukufuma kwa Taata, looli ulu ngusookapo pakiisu apa, ngugomokelako kwa Taata.”

²⁹ Po abafundigwa baake balinkumbwula balinkuti, “Gwe Mmanyisi, ulu gwandile ukujoba na nuuswe kisita kubombela ififwanikisyo!

³⁰ Po ulu tusyageenie ukuti usimeenye syosa, kangi utikulonda umundu ukulaalusya syosyosa. Isyo syo isi situpelile ukwitika ukuti gwafumile kwa Kyala.”

³¹ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Bule, mwandile ukwitika ulu?”

³² Akabalilo kasegeliile, kangi kali kifuki fiijo, apa mwesa aamukubalanila. Mwesa mukubwuka kumyinu, nu kumdeka niimwene. Looli andikuja niimwene, paapo Taata ali pamopeene na niine.

³³ Mwe bakundwe, mbabwulile isyo syosa ukuti mujege nu lutengaano mu ndumbula syinu, kunongwa jaa kaja nkati mmyangu. Pakiisu apa aamukukaba ingubilo inyingi, looli mwikasyege paapo une nkitolile ikiisu.”

17

Jesu ikwipuuta kwa Kyala

¹ Jesu bo amalile ukujoba syosa isyo, alinkukeeta kumwanya, alinkwipuuta alinkuti,

“Gwe Taata, akabalilo kangu kafikile. Ubanangisye abandū ubasisya bwangu ne Mwanaako, ukuti niine mbanangisye ubasisya bwako muno bajiilile.

² Namanga umbeele ubulagili ubwa kubalongosya abandū boosa, ukuti mbape abandū aba bikumyitika ubumi bwa bwila na bwila.

³ Ubumi bwa bwila na bwila bo ubu, abandū bakumanye ugwe, gwe Kyala gwa nalooli gwimwene, kangi baamanye une ne Jesu Kilisiti, ne gwalindumile kumyabo.

4 Ɔne nnangiisye ubusisya bwako ku bandu boosa, ukwendela mu mbombo iyi gwalindumile kukujibomba.

5 Gwe Taata, ngusuma unangisye ubusisya bwangu, ukuti abandu boosa babubone ubusisya ubu naali nabo bo tui pamopeene, bo akaali ukukipela ikiisu.”

Jesu ikubiipuutula abafundigwa baake

6 “Gwe Taata, ngusetwile muno ujiliile ugwе, ku bandu aba gwalimbeele pakiisu apa. Abeene baali baako, ugwе gwalimbeele. Kangi basibombile syosa isi gwabalagiile.

7 Po basyageenie ukuti utandu toosa utu gwalimbeele, tufumile kumyako,

8 paapo mbabulile syosa isi gwaliimbulile. Boope basyambiliile, bameenye nalooli ukuti mfumile kumyako, kangi biitiike ukuti jo ugwе gwalindumile.

9 Ngubiipuutula abo paapo bandu baako. Ndikubiipuutula abandu boosa, looli ngubiipuutula beene abandu aba gwalimbeele.

10 Abandu boosa aba bo bangu une, na nungwe baako, kangi abandu boosa aba bo baako, na niine bangu. Ubusisya bwangu muno bujiliile, busetuliigwe ku bandu ukwendela mmyabo.

11 Ɔne ngwisa kumyako, po ndikujapo kangi pakiisu apa. Looli abeene bikwendelelaga ukaja pakiisu apa. Gwe Taata, gwe Mwikemo, ngakusuma ubalindilile mu ngamu jaako iyi umbeele, ukuti bajege kandu kamokeene bo ulu une na nungwe tui kandu kamokeene.

12 Bo ndi pamopeene nabo naabalindililaga mu ngamu jaako iyi umbeele. Naabatiimaga kanunu ukuti ndingansobesya najumo ndi bala, looli mwene uju sibagiisye ukuti afwe, ukuti siboneke isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.*

13 “Gwe Taata, ulu ndi mu njila ngwisa kumyako. Ɔne ngubabula syosa isyo abafundigwa bangu bo ngaali ndipo pakiisu apa, ukuti bajege nu lusekelo fiijo mu ndumbula syabo, bo ulu une ndi nu lusekelo.

14 Mbabulile abafundigwa bangu inongwa isi umbeele. Looli abandu abaa pakiisu apa bababengile, paapo abeene bakaja baa pakiisu apa, bo ulu na niine ngaja gwa pakiisu apa.

15 “Gwe Taata, ndikukusuma ukuti ubasoosyepo pakiisu apa, looli ukuti ubapoke kwa Seetano, uju jo mbiibi.

16 Abeene bakaja baa pakiisu apa, bo ulu une ngaja gwa pakiisu apa.

17 Gwe Taata, ngakusuma ubapele ukaja biikemo, ku njila jaa bwanalooli bwako. Iisyu lyako bo bwanalooli.

18 Bo ulu gwalindumile une pakiisu, bububo na niine mbatumile abeene pakiisu.

19 Ngwibiika ukukubombela ugwе kunongwa jaabo, ukuti boope biibiike kumyako mbwanalooli.”

Jesu ikubiipuutula aba bikammwitika

20 “Ndikubiipuutula beene itolo, looli ngubiipuutula boope boosa, aba aabikwisa kumnyitika, kunongwa jaa isi abafundigwa bangu bikumanyisya.

21 Ngwipuuta ukuti abandu boosa bajege kandu kamokeene. Taata! Ngwipuuta bajege nkati mmyitu, bo ulu ugwе uli nkati mmyangu, niine ndi

* 17:12 17:12 Bala kalata gwa Isabuli 41:9.

nkati mmyako. Ngwipuuta ukuti bajege kandu kamokeene, ukuti biitike ukuti jo ugwe gwalindumile.

²² Ubasisya ubu gwalimbeele na niine mbapeele abafundigwa bangu, ukuti bajege kandu kamokeene, bo ulu une na nungwe tuli kandu kamokeene.

²³ Une ndi nkati mmyabo, nungwe uli nkati mmyangu. Ngusuma ukuti bajege kandu kamokeene loosa, ukuti ku njila iyi abandu boosa abaa pakiisu bamanye ukuti jo ugwe gwalindumile, kangu bamanye ukuti ubaganile bo ulu guunganile une.

²⁴ “Gwe Taata, ngunyonywa ukuti aba umbeele bajege pamopeene na niine apa ngujaga, ukuti babubone ubasisya bwangu ubu gwalimbeele, paapo gwaliinganile na bo ukaali ukukipela ikiisu.

²⁵ Gwe Taata, gwe gwa bwanalooli, abandu abaa pakiisu apa bakakumanya. Looli une ngumeenye, kangu abafundigwa bangu bameenye ukuti jo ugwe gwalindumile.

²⁶ Une mbamanyiisye muno ujiliile ugwe, kangu ngwendelelaga ukubomba bo ulu, ukuti bagananegwe bo ulu guunganile une, kangu ukuti njege nkati mmyabo.”

18

Abalongosi baa Bajuuta bikunkola Jesu

(Matai 26:47-56; Maalika 14:43-50; Luka 22:47-53)

¹ Jesu bo amalile ukwipuuta, alinkusookapo na bafundigwa baake, alinkubuka nkisooko Ketiloni, apa gwalipo ungunda ugwa misyunguti. Balinkwingila umo.

² Po Juuta uju aabukaga kukundiila Jesu, aagumeenye ungunda ugo, paapo Jesu aalisibiile ukubuka mula akabalilo kaa kingi pamopeene na bafundigwa baake.

³ Po alinkukilongosya ikibugutila kya basikali, pamopeene na babombeli bamo ukufuma ku bapuuti abalongosi na ku Bafalisai, balinkubuka mu ngunda gula, baakolile inyaale ni filwilo.

⁴ Jesu aasimeenye syosa isi syajaga pakubombigwa kumyake. Po alinkusookapo pakati pa bafundigwa baake, alinkubalaalusya abandu aba baalisile alinkuti, “Bule, mukundonda jwani?”

⁵ Abeene balinkummwamula balinkuti, “Tukundonda Jesu uju afumile mu Nasaleti.” Jesu alinkubaamula alinkuti, “Jo une uju mukundonda.” Juuta uju aalinndiile Jesu aalyimile pamopeene nabo.

⁶ Po Jesu bo ababulile ukuti, “Jo une uju mukundonda,” abasikali bala balinkugomoka kunyuma nu kugwa paasi.

⁷ Jesu alinkubalaalusya kangu alinkuti, “Bule, mukundonda jwani?” Abeene balinkummwamula balinkuti, “Tukundonda Jesu uju afumile mu Nasaleti.”

⁸ Jesu alinkubabula alinkuti, “Mbabulile ukuti jo une uju mukundonda. Lina mukundonda une, po namubaleke abandu aba babukege.”

⁹ Jesu aajobile bo ulu ukuti siboneke isi aajobile kubwandilo ukuti, “Naabatiimaga kanunu, ukuti ndingansobesya najamo ndi bala aba gwalimbeele.”*

* 18:9 18:9 Bala kalata gwa Johani 17:12.

¹⁰ Simoni Peeteli aali nu lūubo, po alinkukwaba, alinkunsenga untumwa gwa mpuuti unkulumba, imbulukutu jaa ku kiililo. Untumwa ujo ingamu jaake aali jo Maaliko.

¹¹ Looli Jesu alinkunndagila Peeteli alinkuti, “Peeteli, gomosya ulūubo lwako mu nyambi jaake. Bule, ukamanya ukuti ngulondigwa ukukubilwa bo muno Taata asibaatiike ukuti ngubilwe?”†

Bikubuka na Jesu kwa Anasi

(Matai 26:57-58; Maalika 14:53-54; Lūuka 22:54)

¹² Po unkulumba gwa basikali, pamopeene ni kibugutila kyake, na babombeli baa balongosi baa Bajuuta, balinkunkola Jesu, balinkumpinya.

¹³ Po balinkuntwala taasi kwa Anasi, uju aali nko gwa Kajafa, uju aali jo mpuuti unkulumba nkabalilo ako.

¹⁴ Mmasiku agaa kunyuma, Kajafa jo uju aababulile abalongosi baa Bajuuta, ukuti kanunu umundu jumo abafwile abandū boosa.‡

Peeteli ikunkaana Jesu

(Matai 26:69-70; Maalika 14:66-68; Lūuka 22:55-57)

¹⁵ Simoni Peeteli nu mfundigwa ujungi jumo, bankongaga kunyuma. Ufundigwa jula, umpuuti unkulumba aalimmeenye, jo alinkwingila na Jesu ndupaso lwa nyumba jaa mpuuti unkulumba.

¹⁶ Looli Peeteli alinkwima panja pa kipata. Po umfundigwa ujungi jula, uju umpuuti unkulumba aalimmeenye, alinkusooka panja. Alinkujoba nu ndindwana jumo uju aali ndindilili pa kipata, alinkummwitikisya Peeteli ukwingila ndupaso.

¹⁷ Po undindwana undindilili jula, alinkunndaalusya Peeteli alinkuti, “Bule, na nungwe ukaja gwe jumo mbafundigwa baa mundu ujo?” Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Himma, ngaja jo une.”

¹⁸ Kunongwa jaa kuti kwali ni mbepo, abatumba na babombeli bala baalyimile apa gwalipo umoto gwa nkala, bootaga umoto. Joope Peeteli aalyimile pamopeene nabo, ootaga umoto.

Umpuuti unkulumba ikunndaalusya Jesu

(Matai 26:59-66; Maalika 14:55-64; Lūuka 22:66-71)

¹⁹ Po umpuuti unkulumba jula, ingamu jaake Anasi, alinkunndaalusya Jesu isya bafundigwa baake ni manyisyo syake.

²⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Akabalilo koosa naajobaga ku bandu boosa pabwelu, na manyisya abandu mu sinagogi syinu na ndupaso lwa tempeli, muno abajuuta bingi bikubungaana pamopeene. Mmanyiisye manyisyo syangu syosa pabwelu.

²¹ Po fiki kundaalusya une? Po fiki utikubalaalusya abandu aba bambilikisya bo ngumanyisya? Abeene basimeenye isi naajobaga nu kumanyisya.”

²² Jesu bo ajobile isyo, umbombeli jumo uju aalyimile kifuki nagwe, alinkunkoma ni ipi, alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, kummwamula bo ulo umpuuti unkulumba?”

²³ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Linga njobile kabiibi, joba ububiibi bwangu. Looli linga njobile isya bwanalooli, po fiki kungoma?”

²⁴ Po Jesu bo akaali apinyigwe, Anasi alinkulagila ukuti bammwege nu kubuka nagwe ku mpuuti unkulumba, Kajafa.

† **18:11 18:11** Bule, ukamanya ukuti ngulondigwa ukukubilwa bo muno Taata asibaatiike ukuti ngubilwe? NKigiliki bikuti Ndingiisa kunwela ikikombe iki Taata ambeele ukuti nnwelema? ‡ **18:14 18:14** Bala kalata gwa Johani 11:50.

*Peeteli ikunikaana Jesu kang'i**(Matai 26:71-75; Maalika 14:69-72; Luuka 22:58-62)*

²⁵ Po Peeteli bo akaali ikoota umooto, abandũ bamo balinkunndaalusya balinkuti, "Bũle, na nungwe ukaja gwe jũmo mbafundigwa baa mundũ jũla?" Peeteli alinkwamula alinkuti, "Himma, ngaja jo ume."

²⁶ Looli jũmo mbatũmwa abaa mpuuti unkulũmba, ujũ aali nkamu gwa mundũ ujũ Peeteli aalinsengile imbũlukutũ, alinkunndaalusya alinkuti, "Bũle, ukaja jo ugwe naakubwene bo uli pamopeene na Jesu mu ngũnda?"

²⁷ Peeteli alinkũkaana kang'i alinkuti, "Ngaja jo ume." Nakalinga ingongobe jilinkũkoolela.

*Jesu bikuntwala kwa Pilati**(Matai 27:1-2, 11-14; Maalika 15:1-5; Luuka 23:1-5)*

²⁸ Po nulubũnjũ fiijo, abalongosi baa Bajuuta balinkũmmwega Jesu ukufuma kwa Kajafa. Balinkũbũka nagwe kũ kitangaalala kya ndongosi gwa Balooma. Looli abeene bakaalingiile nnyumba jaake ukuti balingiinyasya,[§] baatiilaga ukuti aabatikũlya ifindũ fya pa kyaka kya Pasa.

²⁹ Po undongosi gwa kiisũ ikya Jutai, ingamu jaake Pilati, alinkũsooka panja nũ kubũka apa baalipo, alinkũbalaalusya alinkuti, "Bũle, umundũ ujũ abombile mbiibi silikũ isi mukũnsitaaka?"

³⁰ Abeene balinkũmmwamula balinkuti, "Linga umundũ ujũ akaali ni mbiibi, tũkaabagiile ukwisa nagwe kũmyako."

³¹ Pilati alinkũbabũla alinkuti, "Po jũjũmwe namummwege mukandongege ukũkongana ni ndagilo syinu." Looli abeene balinkũmmwamula balinkuti, "Tũkaja nũ bũlagili ubwa kũndonga umundũ gwesa ukuti afwe."

³² Isyo syabombiigwe bo ulo, ukuti isi Jesu aajobile siboneke, ukũnangisya muno aikũfwila.

Pilati ikunndaalusya Jesu

³³ Po Pilati alinkwingila kang'i nnyumba, alinkũlagila ukuti bantwale Jesu kũmyake, alinkũndaalusya alinkuti, "Bũle, ugwe uli Malafyale gwa Bajuuta?"

³⁴ Looli Jesu alinkũmmwamula alinkuti, "Bũle, isi kũndaalusya, sikufuma mu nyiinogono syako pamo abandũ abangi bakũbũlile inongwa syangũ?"

³⁵ Pilati alinkũmmwamula alinkuti, "Bũle, ume ndi Njuuta? Moomuumo, abandũ abaa nkikolo kyako pamopeene na bapuuti abalongosi bo aba bakũtwele kũmyangũ ukuti ngulonge. Bũle, ubombile ifiki?"

³⁶ Jesu alinkwamula alinkuti, "Uũbũnyafyale bwangũ bukaja bwa pakiiisũ apa. Linga bwali bwa pakiiisũ apa, po abafundigwa bangũ baabagiile ukũndwila ukuti ndingakoligwa na Bajuuta. Looli uũbũnyafyale bwangũ bukaja bwa pakiiisũ apa."

³⁷ Po Pilati alinkũndaalusya alinkuti, "Bũle, po sya nalooli ukuti ugwe uli malafyale?" Jesu alinkwamula alinkuti, "Jo ugwe ujobile ukuti ume ndi malafyale. Uũne naapaapiigwe pakiiisũ apa, kang'i naaliisile, ukuti mbamanyisye abandũ ubwanalooli. Umundũ gwesa ujũ ikũbukonga ubwanalooli, ikũgapilika amasyũ gangũ."

³⁸ Pilati alinkũndaalusya alinkuti, "Uũbwanalooli fyo fiki?"

[§] **18:28 18:28** Bakaalingiile nnyumba jaake ukuti balingiinyasya Ukũkongana ni nyiiho sya Bajuuta, linga uũNjuuta ingiile mu nyumba jaa mundũ ujũ akaja Njuuta aanyalaga, akaabagiile ukũlya ifindũ fya pa kyaka kya Pasa.

Pilati bo ajobile isyo, alinkusooka panja, alinkubabwala abalongosi baa Bajuuta alinkuti, “Une ngajaaga inongwa najimo ku mundu uju.

³⁹ Looli muli nu lwiho ulwa kusuma ukubaabulila umpinyigwa jumo pakabalilo akaa pa kyaka kya Pasa. Bule, mukundonda mbaabulile uMalafyale gwa Bajuuta?”

⁴⁰ Looli abandū boosa balinkujwega balinkuti, “Himma! Ulingatwabulila umundu ujo, looli utwabulile Balaba!” Balaba aapinyiigwe mu nnyololo kunongwa jaa kubupinga ubulongosi bwa Balooma.

19

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(Matai 27:15-31; Maalika 15:6-20; Luuka 23:13-25)

¹ Po Pilati alinkummwega Jesu nnyumba, alinkubalagila abasikali baake ukuti bankome Jesu ni fingoti.

² Abasikali balinkuluka ingiga ijaa miifwa, balinkumfwika muntu. Kangi balinkumfwika unselekesye umfubifu ubutiitu, ugwa malafyale.

³ Balinkubuuka kumyake, balinkumponia balinkuti, “Ugonile, gwe Malafyale gwa Bajuuta!” Balinkunkoma na mapi.

⁴ Pilati alinkusooka panja kangi, alinkukibwala ikilundilo ikya bandu bala alinkuti, “Namupilikisye, nantwele panja kumyinu umundu uju, ukuti mumanye ukuti ngajaaga inongwa najimo mmyake.”

⁵ Po balinkunsoosya Jesu panja bo afwele ingiga ijaa miifwa nu nselekesye umfubifu ubutiitu. Po Pilati alinkujoba pabwelu alinkuti, “Keeta, umundu umwene jo ujo!”

⁶ Abapuuti abalongosi na babombeli baabo bo bambwene Jesu, balinkujwega balinkuti, “Nkomelele pa kikohekano, nkomelele pa kikohekano!” Po Pilati alinkubabwala alinkuti, “Namummwege jajumwe mukankomelele pa kikohekano, namanga une ngajaaga inongwa najimo mmyake.”

⁷ ABajuuta balinkummwamula balinkuti, “Uswa tuli nu lalagilo. Ukukongana nu lalagilo ulo, ikulondigwa ukugogigwa, paapo ikwijoba ukuti Mwana gwa Kyala.”

⁸ Pilati bo apiliike amasyu ago, alinkukindilila ukutiila fiijo.

⁹ Po alinkwingila kangi nnyumba jaake, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Gwe mundu ugwe, ufumile kugu?” Looli Jesu akaalimmwamwile nalimo.

¹⁰ Po Pilati alinkunndaalusya alinkuti, “Fiki utikunyaamula? Bule, ukamanya ukuti ndi nu bulagili ubwa kukwabula, kangi nu bwa kukukomelele pa kikohekano?”

¹¹ Jesu alinkummwamula Pilati alinkuti, “Ngali ukaja nu bulagili nabumo linga ukaapeeliigwe na Kyala. Looli umundu uju aambiikile mmaboko gaako, ali nu butulanongwa ubunywamu fiijo ukukinda ubutulanongwa bwako.”

¹² Po Pilati bo apiliike isyo, alinkugela ukulonda injila ijaa kummwabula Jesu, looli abajuuta balinkukindilila ukujwega balinkuti, “Linga gummwabwile umundu ujo, po ukaja mmanyaani gwa malafyale gwa Balooma. Umundu gwesa uju ikwipela ukaja malafyale, ikumpinga umalafyale gwa Balooma.”

¹³ Pilati bo apiliike amasyu ago, alinkuntwala Jesu panja, alinkwakutugala pa kikota kya bulongi, ubujo ubu baatigi, Lwalo lwa Mabwe (ingamu iji mu njobelo ijaa Bajuuta, bikuti Gabata).

14 Kaali kabalilo aka iisuba lyali pantu, pi isiku lya kwitendekesya kunongwa jaa kyaka kya Pasa. Pilati alinkukibwula ikilundilo ikya bandu alinkuti, “Keeta, umalafyale gwinu jo ujw!”

15 Abeene balinkujwega balinkuti, “Nngoge, nngoge! Nkomelele pa kikohekano!” Pilati alinkubalaalusya alinkuti, “Bule, mukulonda nankomelele pa kikohekano umalafyale gwinu?” Abapuuti abalongosi balinkummwamula balinkuti, “Uswa tukaja nagwe umalafyale ujungi, looli mwene umalafyale gwa Balooma!”

16 Po kummaliikisyo Pilati alinkummbiika Jesu mmaboko gaabo ukuti bankomelele pa kikohekano.

Jesu ikukomeleligwa pa kikohekano

(Matai 27:32-44; Maalika 15:21-32; Luka 23:26-43)

Po abasikali balinkummwega Jesu nu kubwuka nagwe.

17 Alinkupimba ikikohekano kyake, alinkusookamo nkaaja, alinkubwuka pabwo ubu mu njobelo jaabo bikuti Goligota, kokuti ulupaja lwa Ntu.

18 Bo bafikile pala, balinkunkomelele Jesu pa kikohekano. Pabwo bulabwula baalipo abandw bamo babili aba baabakomeliile pa fikohekano pamopeene nagwe, jumo kukibafu ikiiliilo, nu jungi kukibafu ikiimama.

19 Pilati alinkulagila ukuti gasimbigwe amasyu nu kugabiika pa kikohekano kya Jesu, aga gikuti,

*Ujw jo Jesu ugwa mu Nasaleti
uMalafyale gwa Bajuuta*

20 Ubusimbe ubo kwasimbigwe mu njobelo ijaa Bajuuta, aBalooma na Bagiliki. ABajuuta bingi baabalaga ubusimbe ubo, paapo pabwo ubo apa baalinkomeliile pa kikohekano, paali kifuki na mu Jelusalemu.

21 Po abapuuti abalongosi baalimmbwulile Pilati ukuti, “Ulingasimbaga ukuti, ‘Ujw jo Malafyale gwa Bajuuta,’ looli usimbe ukuti, ‘Umundw ujw aajobile ukuti umwene jo Malafyale gwa Bajuuta.’ ”

22 Pilati alinkubaamula alinkuti, “Himma, ubusimbe busyale bubwubo bo muno naalagiile.”

23 Abasikali bo bankomeliile Jesu pa kikohekano, balinkwega imyenda gyake, balinkujaba ifijabo fina. Kukuti nsikali alinkwega ikijabo kyake. Kangi balinkwega unselekesye gwake. Unselekesye ugu, gwalukiigwe ulupande lumolwene itolo ulwa mwenda, gukaali nu busone nabamo.

24 Po balinkujobesania balinkuti, “Tulinganyaafulania unselekesye ugu, looli tubombe ubulagusi ukuti gujege gwani.” Isyo syabombiigwe ukuti siboneke isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Baajabeene imyenda gyangu, nu kubomba ubulagusi ubwa nselekesye gwangu.”* Syo isi baabombile abasikali.

25 Po baalipo abakiikulu bamo bana aba baalyimile kifuki ni kikohekano kya Jesu. Abakiikulu abo aalipo unna gwa Jesu, unna unnandi gwa Jesu, Malija unkasi gwa Kilyopa, na Malija ugwa ku Magatala.

26 Jesu bo ammbwene unna, kangi nu mfundigwa ujw aalinnganile fiijo imile kifuki nu nna, alinkuti, “Gwe jwuba, nkeete ujw. Mbiike ukwja mwanaako.”

27 Kangi alinkummbwula umfundigwa jwla alinkuti, “Nkeete ujw. Mbiike ukwja jo nyoko.” Po ukufuma akabalilo kalakala umfundigwa jwla alinkubwuka nu nna gwa Jesu, alinkwakutuwugala nagwe kukaaja kaake.

* 19:24 19:24 Bala kalata gwa Isabuli 22:18.

*Ukufwa kwa Jesu**(Matai 27:45-56; Maalika 15:33-41; Lũka 23:44-49)*

²⁸ Po Jesu alinkusyagania ukuti amalile ukujibomba imbombo jaake. Po alinkujoba alinkuti, "Nuumiilwe amiisi." Ulo syaboniike isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.†

²⁹ Pabũjo bala kyalipo ikyombo iki baaliiswisyemo ifinga ingali iji jilũlile. Po balinkwega isipanji, balinkujubika mu finga ijo, balinkufyika ku lutete, balinkuntwalila Jesu ku ndomo.

³⁰ Jesu bo onjile ifinga ijo, alinkujoba alinkuti, "Imbombo jangu jimaliike!" Po untũ galinkugoboka, alinkufwa.

Abasikali bikũndasa Jesu ni ngwego

³¹ Lyali isiku ilya kwitendekesya,‡ kangi iSabati jila lyali isiku inywamu ukugakinda agangi.§ Kũnongwa jaa kuti abalongosi baa Bajuuta bakaalondaga umfimba gũsyale pa kikohekano pi isiku ilya pa Sabati, po balinkubũuka kwa Pilati, balinkũsũuma ukuti abasikali babũuke bakabakonyole amalũdi* abandũ aba baabakomeliile, nu kũsoosyapo imifimba gyabo pa fikohekano.

³² Po balinkubũuka, balinkũnkonyola amalũdi ugwa kwanda nu gwa bũbili aba baabakomeliile pamopeene na Jesu.

³³ Looli bo bikubũuka kwa Jesu, balinkwaga afwile, po bakaalinkonywile amalũdi.

³⁴ Leelo unskali jũmo alinkũndasa Jesu ni ngwego pa lũbafu. Po iilopa na miisi filinkũsooka.

³⁵ Inongwa isi sisimbiigwe nu mundũ ujũ aasikeetaga isi syabombigwaga. Isi ikũsijoba sya nalooli, kangi joope ameenye ukuti isi ikũjoba sya nalooli. Po ulo na nuumwe mwitikege.

³⁶ Isyo syabombiigwe ukuti siboneke isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Ikifupa kyake nakimo iki aakikũkonyoka."†

³⁷ Kangi Kalata uMwikemo ikuti, "Bikwisa kũnkeetaga ujũ baalĩndasile."‡

*Bikũnsyila Jesu**(Matai 27:57-61; Maalika 15:42-47; Lũka 23:50-56)*

³⁸ Isyo bo sikĩndile, alinkwisa umundũ jũmo ingamu jaake Joosefu ugwa mu Alimatai. Umundũ ujũ aali mfundigwa gwa Jesu, looli kũbutiitũ itolo, paapo aabatiilaga abalongosi baa Bajuuta. Po umundũ jala alinkubũuka kwa Pilati, alinkũsũuma ukuti agwege umfimba gwa Jesu akasyile. Pilati alinkũmmwitikisya. Po Joosefu alinkubũuka, alinkũgũsoosyapo umfimba.

³⁹ Po Nikotemu, ujũ akabalilo kamo aabũukile kwa Jesu pakilo,§ alinkwisa na mafuta agaa lũuma ulũnunu, gaali kilo amalongo matatũ.

⁴⁰ Po abandũ babili bala balinkwega umfimba gwa Jesu, balinkũgũniembetelela umwenda umwelu, balinkũgũpaka amafuta gala agaa lũuma ulũnunu ukũkongana nu lwiho ulwa Bajuuta ulwa kũsyila abandũ.

† 19:28 19:28 Bala kalata gwa Isabuli 69:21. ‡ 19:31 19:31 Iisiku ilya kwitendekesya lyali isiku lya Nkihaano, iSabati jandaga Nkihaano namajolo. § 19:31 19:31 ISabati jila lyali isiku inywamu ukugakinda agangi paapo jaali pa masiku gaa kyaka kya Pasa. * 19:31 19:31 Babũuke bakabakonyole amalũdi Baabombile bo ulo ukuti bafwe nakalinga. † 19:36 19:36 Bala kalata gwa Isabuli 34:20. ‡ 19:37 19:37 Bala kalata gwa Sakalija 12:10. § 19:39 19:39 Bala kalata gwa Johani 3:1-2.

⁴¹ Pabujō apa baalinkomeliile Jesu gwalipo ungunda. Mu ngunda mula lyalimo iipumba iipya ili bakaalinsyililemo umundu najumo.*

⁴² Iisiku ilyo, lyali isiku ilya Bajuuta ukwitendekesya pa Sabati. Kunongwa ijo balinkunsiyla Jesu mwi ipumba lila, paapo lyali kifuki.

20

Jesu asyukile mbufwe

(Matai 28:1-8; Maalika 16:1-8; Luka 24:1-12)

¹ Nulubanjū fiijo bo bukaali ukukya, pi isiku ilya pa ndungu,* Malija ugwa ku Magatala alinkubũuka kwi ipumba lya Jesu. Alinkwaga iliibwe lila libungulusiigwe ukufuma pa kifigo ikya ipumba.

² Po alinkubopa pala, alinkubũuka kwa Peeteli na ku mfundigwa jula, ujū Jesu aalinnganile fiijo. Alinkubabũula alinkuti, “Abandũ bamo bagusoosiisemo umfimba gwa Ntwa gwitũ mwi ipumba, kangĩ tukakumanya kũno bagubiikile!”

³ Peeteli nu mfundigwa ujungi jula, balinkusookapo, balinkubũuka kwi ipumba.

⁴ Bobabiili baabopaga bo bikubũuka, looli umfundigwa jula aabopile ukunkinda Peeteli, nu kuntalilapo ukufika pi ipumba.

⁵ Alinkwinama, alinkulingũlila mwi ipumba, alinkugubona umwenda ugu baalinsyiliile Jesu, looli akaalingiile nkati.

⁶ Po Simoni Peeteli alinkunkonga, alinkufika pala, alinkwingila mwi ipumba nu kugwaga umwenda ugu baalinsyiliile Jesu.

⁷ Kangi alinkukyaga ni kitambala iki baalimpinyile Jesu kuntũ. Kikaali pamopeene ni myenda igingi, looli kyapindiigwe pasima, pambali.

⁸ Po umfundigwa ujungi jula, ujū aatalilepo ukufika pala, joope alinkwingila mwi ipumba. Alinkũkeeta, alinkwitika,

⁹ na paapo baakaali ukusyagania isya mwa Kalata uMwikemo isi sikuti, Jesu mpaka asyuke ukufuma mbafwe.

¹⁰ Po abafundigwa bala balinkubũuka kũmyabo.

Jesu ikunsetukila Malija ugwa ku Magatala

(Matai 28:9-10; Maalika 16:9-11)

¹¹ Looli Malija ugwa ku Magatala alinkusyala nu kwima panja pi ipumba, aalilaga. Bo ali pakulila, alinkwinama nu kulingũlila mwi ipumba,

¹² alinkubabona abandũmi babili aba baafwele imyenda imyelu. Baatũugeele apa kubwandilo paali nu mfimba gwa Jesu. Ugwandũmi jũmo aatũugeele kuntũ, ujungi aatũugeele ku malũdi.

¹³ Abandũmi bala balinkunndaalusya balinkuti, “Gwe juuba, fiki kulila?” Joope alinkubaamula alinkuti, “Abandũ bamo bagusoosiisepo umfimba gwa Ntwa gwangũ, kangĩ ngamanya na kũno bagubiikile!”

¹⁴ Malija bo ajobile amasyũ ago, alinkusanuka, alinkũmmbona umundu jũmo iimile palapala. Ngimba umundu jula aali jo Jesu, looli Malija akaalimmeenye.

¹⁵ Jesu alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe juuba, fiki kulila? Bũle, kũndonda jwani?” Malija iinogonaga ukuti umundu jula aali mbombi ugwa mu ngunda, po alinkũmmwamula alinkuti, “Gwe taata, linga jo ugwe

* **19:41 19:41** Ulwiho ulwa Bajuuta ulwa kusyila abandũ, baababiikaga abafwe mu mbako nu kubũkapo iibwe pa kifigo. Iipumba lya Jesu lyali mu mbako. * **20:1 20:1** Iisiku ilya pa ndungu Bala ku Isyakulingaania.

ugusoosiisyeпо umfimba gwake, mbuula kuno ugubiikile, niine ngubuuka kukugwega.”

¹⁶ Jesu alinkunkoolela ingamu jaake alinkuti, “Gwe Malija!” Po Malija alinkusanuka, alinkummbona Jesu, alinkujoba mu njobelo jaake alinkuti, “Laboni!” Ingamu iji kokuti Mmanyisi.

¹⁷ Jesu alinkummbuula alinkuti, “Leka ulingangolaga. Ngaali ukubuuka kumwanya kwa Taata. Po buuka ukababule abakamu bangu,[†] ukuti ngubuuka kumwanya kwa Taata, uju jo Gwiseemwe, kwa Kyala gwangu uju jo Kyala gwinu.”

¹⁸ Po Malija ugwa ku Magatala alinkubuuka ku bafundigwa baa Jesu, alinkubuula inongwa isi, alinkuti, “Keeta, une numbwene uNtwa!” Po alinkubalingania syosa isi Jesu aalinndagiile.

Jesu ikubasetukila abafundigwa baake

(Matai 28:16-20; Maalika 16:14-18; Luka 24:36-49)

¹⁹ Namajolo iliisiku lilalila, abafundigwa baa Jesu baabungeene mu nyumba jimo, nu kwigala inyiigi paapo baabatilaga abalongosi baa Bajuuta. Na paapo inyiigi syaliigaliigwe, nakalinga Jesu alinkuboneka pabwelu, nu kwima pakati pamyabo, alinkubaponia alinkuti, “Mugonile, ulutengaano lujeye na nuumwe!”

²⁰ Po alinkubanangisya amakoko agaa mmaboko na pa lubafu lwake. Abafundigwa bo bammbwene uNtwa, balinkuhoboka fiijo.

²¹ Jesu alinkubaponia kangu alinkuti, “Ulutengaano lujeye na nuumwe. Bo ulu Taata aalindumile une, bo lululo na niine ngubatuma umwe pakiisu apa.”

²² Po alinkubapuutila umuaji, alinkubabuula alinkuti, “Namwambilile Mbepo Mwikemo.

²³ Linga mukubahobokela abandu ubutulanongwa bwabo, Kyala joope ikubahobokelaga ubutulanongwa bwabo. Linga mutikubahobokela, Kyala joope atikubahobokelaga.”

Jesu ikunsetukila Tomasi

²⁴ Umfundigwa jumo mbafundigwa baa Jesu, ingamu jaake Tomasi, uju bantigi Mbasa, akaali pamopeene na bafundigwa abangi bo Jesu ikubasetukila.

²⁵ Po abafundigwa abangi bala balinkummbuula balinkuti, “Uswetumbwene uNtwa.” Looli umwene alinkubaamula alinkuti, “Une ngabagila ukwitika isyo linga ngagabona taasi amakoko agaa misumali mmaboko gaake na pa lubafu lwake, nu kumpalamaasya ni nyoobe syangu.”

²⁶ Udungu gumo bo gukindile, abafundigwa baa Jesu balinkubungaana pamopeene kangu nnyumba. Iliisiku ilyo joope Tomasi aalipo pamopeene nabo. Inyiigi baaliigeele, nakalinga, Jesu alinkuboneka pabwelu, alinkwima pakati pamyabo, alinkubaponia alinkuti, “Mugonile. Ulutengaano lujeye na nuumwe!”

²⁷ Po Jesu alinkummbuula Tomasi alinkuti, “Gwe Tomasi, isaga upalamaasye nu loobe lwako mmaboko gangu. Kangu upalamaasye na maboko gaako pa lubafu lwangu. Ulingendelelaga ukusita kwitika, looli gwitike.”

²⁸ Tomasi alinkummwamula alinkuti, “Ugwe uli Ntwa gwangu! Kangu gwe Kyala gwangu!”

[†] 20:17 20:17 Abakamu bangu Kokuti Abafundigwa bangu.

²⁹ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Gwitiike paapo umbwene. Basajigwe aba baanyiitiike na paapo bakaambona.”

Inyango jaa kalata ujū

³⁰ Jesu aabombile ifiika fii fingi ifingi, ifi abafundigwa baake baafibwene. Ifiika ifyo fikasimbigwa mwa kalata ujū.

³¹ Looli ifiika ifi filimo mwa kalata ujū, fisimbiigwe ukuti mwitike ukuti Jesu jo Meesija, Mwana gwa Kyala, nū kuti kū njila jaa kummwitika, mukabe umbūmi bwa bwila na bwila mu ngamu jaake.

21

Jesu ikubasetukila abafundigwa baake mu Galilai

¹ Akabalilo bo kakindilepo panandi, Jesu alinkubasetukila kangi abafundigwa baake kumbali kwa sūmbi Galilai.

² Baalipo Simoni Peeteli, Tomasi ujū ingamu ijingi jo Mbasa, Natanaeli ujū aafumile mu Kana mu Galilai, abaana babili abaa Sebetai,* na bafundigwa abangi babili.

³ Simoni Peeteli alinkubabūla abanine alinkuti, “Ngubūka kū nyanja kukuloba iiswi.” Abeene balinkummwamula balinkuti, “Na nuuswe tukubūka pamopeene na nungwe.” Po balinkubūka, balinkwipaka mwi ibooti, baalobile ikilo kyosa, leelo bakaakolilepo iiswi najimo.

⁴ Kubukye, Jesu alinkwima kumbali kwa sūmbi, leelo abafundigwa baake bakaameenye ukuti jo Jesu.

⁵ Po Jesu alinkubakoolela alinkuti, “Mwe bamanyaani bangu, bule, mukolilepo iiswi simo?” Abeene balinkummwamula balinkuti, “Himma.”

⁶ Jesu alinkubabūla alinkuti, “Namusope ulwelo kukibafu kya kū kiiliilo ikya ibooti, mukukola iiswi.” Po balinkusopa ulwelo mwa sūmbi, leelo baatoliigwe ukulukwaba paapo baakolile iiswi inyingi fiijo.

⁷ Po umfundigwa jūla ujū Jesu aalinnganile fiijo, alinkummbūla Peeteli alinkuti, “Jo Ntwa!” Simoni Peeteli bo apiliike ukuti jo Ntwa, alinkufwala umwenda gwake ugu aafuulile bo andile ukuloba, alinkwitaaga mwa sūmbi.

⁸ Abafundigwa abangi bala balinkubūka kumbali kwa sūmbi ni ibooti, paapo bakaali patali, looli baali imitambo imia jimo buno. Balinkulukwaba ulwelo ulū lwaliiswile iiswi.

⁹ Bo bafikile kumbali kwa sūmbi, baagwagile umooto. Pa mooto gula syalipo iiswi ni kisyesye.

¹⁰ Jesu alinkubabūla abafundigwa baake alinkuti, “Isaga, namutwale apa iiswi simo isi mulobile.”

¹¹ Po Peeteli alinkwingila mwi ibooti, alinkulukwabila kumbali ulwelo lūla ulū lwaliiswile iiswi. Ndwelo lūla syalimo iiswi inywamu 153. Na paapo syalimo iiswi inyingi fiijo, poope ulwelo lūkaanyaafwike.

¹² Jesu alinkubabūla abafundigwa baake alinkuti, “Isaga mulyemo ifindu.” Akaalipo umfundigwa ujū aagelilepo ukunndaalusya ukuti, “Ugwe gwe gwani?” Paapo baameenye ukuti jo Ntwa.

¹³ Po Jesu alinkwisa, alinkwega ikisyesye, alinkubapapo abafundigwa baake. Kangi alinkwega syope iiswi, alinkubomba bo lūlūlo.

¹⁴ Ulo lwali lwa katatu Jesu ukubasetukila abafundigwa baake, bo asyukile ukufuma mbafwe.

* **21:2 21:2** *Abaana babili abaa Sebetai* Ingamu syabo baali bo baa Jaakobo na Johani. Bala kalata gwa Matai 10:2.

Jesu ikujoba na Peeteli

¹⁵ Bo baliile, Jesu alinkunndaalusya Peeteli alinkuti, “Simoni gwe mwana gwa Johani, bure, uunganile fiyo ukubakinda muno baanganiile abanino aba?” Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Moomuumo gwe Ntwa, umeenye ukuti nguganile.” Jesu alinkumbwula alinkuti, “Utiimege utung’oosi twangu.”

¹⁶ Jesu alinkunndaalusya Peeteli ulwa bubili alinkuti, “Simoni gwe mwana gwa Johani, bure uunganile?” Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Moomuumo gwe Ntwa, umeenye ukuti nguganile.” Jesu alinkumbwula alinkuti, “Utiimege ing’oosi syangu.”

¹⁷ Alinkunndaalusya ulwa butatu alinkuti, “Simoni gwe mwana gwa Johani, bure uunganile?” Po Peeteli alinkusulumania paapo aalinndaalusiisye ulwa butatu ukuti, “Bure, uunganile?” Alinkummwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, usimeenye syosa. Umeenye ukuti nguganile.” Jesu alinkumbwula alinkuti, “Utiimege ing’oosi syangu.”

¹⁸ Nalooli nikukubwula ugwe bo uli ndumyana, gwaliisibiile ukufwala imyenda gyako jujugwe, nu kubwuka koosa kuno gwalondaga. Looli bo ukangeele, kugolonyaga amaboko gaako, umundu ujungi ikukufwalisyaga imyenda gyako, nu kubwuka na nungwe kuno ukiigana ukubwuka.”

¹⁹ Jesu aajobile bo ulu ukunangisya injila iyi Peeteli ikwisa kufwila nu kantuufya Kyala. Po Jesu alinkumbwula Peeteli alinkuti, “Ungongege.”

²⁰ Po Peeteli alinkusanuka, alinkumbwona umfundigwa ujw Jesu aalinnganile fiyo, aabakongaga. Umfundigwa ujo jo jula aalimmwegamiile Jesu bo bikulya ifindu, nu kundaalusya ukuti, “Gwe Ntwa, jo jwani aikukuliila?”

²¹ Po Peeteli bo ammbwene umfundigwa jula, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, bure, fiki aafikuboneka ku mfundigwa ujo?”

²² Jesu alinkummwamula alinkuti, “Linga ngulonda ukuti aje mumi mpaka akabalilo aka angugomoka, fiki isyo sikukutaamya? Ugwe ungongege.”

²³ Kunongwa ijo, abafundigwa bingi biinogonaga ukuti umfundigwa ujo atisakufwamo siku. Looli Jesu akambwulaga umfundigwa ujo ukuti atisakufwamo siku, looli aatile, “Linga ngulonda ukuti aje mumi mpaka akabalilo aka angugomoka, fiki isyo sikukutaamya?”

²⁴ Umfundigwa ujo jo ujw ikusisimikisya isi nu kisisimba. Nuuswe tumeenye ukuti isi ikujoba sya nalooli.

Jesu aabombile isingi inyingi

²⁵ Silipo isingi inyingi isi Jesu aabombaga. Linga syosa isyo syasimbiigwe, ngwaga pakiisu poosa pakaafwanaga ukubikamo baakalata aba baasimbigwaga.

Imbombo sya Batumigwa Isyakulongosya

Umsimbi gwa kalata uju aali jo Luuka, jo uju aasimbile joope na kalata gwa *INDumi iNunu ijaa Luuka*. Mwa kalata uju ikupanga ukuti, Jesu bo anyakiigwe ukubuka kumwanya, abafundigwa baake balinkwanda ukulumbilila iNdumi iNunu ku Bajuuta abaa nkisu kyabo. Luuka ikulingaania muno abafundigwa boosa kubwandilo baalimmwambiliile Mbepo Mwikemo, na muno Mbepo ujo endelelaga ukubalongosya nu kubakasya abeene pamopeene na balongosi baabo, mu mbombo jaabo ijaa kulumbilila iNdumi ijaa Jesu.

Ndutulo ulwa 1-12 Luuka ikupanga isi untumigwa Peeteli aabombile, na isi syaboniike ku biitiki abaa mu Jelusalemu. Kangi Mbepo Mwikemo muno aabatuliile fiijo ukusyagania ukuti Kyala ikulonda iNdumi iNunu ijaa Jesu jifumusigwe ku bandu abaa mfiisu fyosa. INdumi ijo jikaja jaa Bajuuta beene. Kangi ulutulo ulwa 13-28, Luuka ikulingaania muno Mbepo Mwikemo aalinndongwisye untumigwa Pauli ukubuka kulumbilila iNdumi iNunu mbujo ubwingi ubwa mu Asija na mBulaja, nu kumalikisya nkaaja akaa mu Looma. Mwa kalata uju aasimbile simo isi untumigwa Pauli aalumbiliile. Isi sikututula uswe ukusyagania muno baalumbiliile iNdumi iNunu ijaa Jesu ku bandu abaa lako nu lako, na isi baaganilaga nasyo bo bikulumbilila.

Isi silimo mwa kalata uju	Utulo
Ubwandilo bwa kipanga kya Kyala	1:1-5:42
Ingubilo sya Bakilisiti bo bikulumbilila iNdumi iNunu	6:1-9:31
Imbombo jaa Peeteli	9:32-12:25
Injila jaa Pauli ijaa kwanda ukubuka kukulumbilila	13:1-14:28
Ukomaano ulwa mu Jelusalemu	15:1-41
Injila jaa Pauli ijaa bubili ukubuka kukulumbilila	16:1-18:22
Injila jaa Pauli ijaa butatu ukubuka kukulumbilila	18:23-21:14
Ukukoligwa Pauli nu kwenda injila jaa kubuka ku Looma	21:15-28:31

Jesu ikunyakigwa ukubuka kumwanya

¹ Mwitiki mwinangu Tyofili, mwa kalata gwangu jula ugwa kwanda,* naasimbile syosa isi Jesu aabombaga nu kumanyisya, ukufuma kubwandilo bwa mbombo jaake,

² ukufika pi isiku lila aalyegiigwe ukufyuka kumwanya, bo abalagiile ku njila jaa Mbepo Mwikemo abatumigwa† aba aabasungwile.

³ Ku masiku amalongo mana bo asyukile ukufuma mbufwe, aabasetukilaga abatumigwa bala kaa kingi, ku njila nyingi, ukubanangisya ukuti umwene nalooli mumi. Aajobaga nabo inongwa isya Bunyafyale bwa Kyala.‡

⁴ Hliisiku limo, bo Jesu aaganiile na batumigwa baake, alinkubalagila alinkuti, “Mulingasookangamo mu Jelusalemu, looli muguulile

* **1:1 1:1** Kalata gwangu jula ugwa kwanda jo kalata gwa Luuka. † **1:2 1:2** **Abatumigwa** Bala ku Isyakulingaania. ‡ **1:3 1:3** **UBunyafyale bwa Kyala** Bala ku Isyakulingaania.

ukwambilila Mbepo Mwikemo ujũ Taata aafingile, ujũ mwapiliike bo ngujoba inongwa syake.

⁵ Namanga Johani umoosi aaboosyaga abandũ na miisi, looli amasikũ manandi aga gikwisa, umwe aamukoosigwaga na Mbepo Mwikemo.”§

⁶ Akabalilo akangi bo Jesu aaganiile na batumigwa baake, balinkunndaalusya balinkuti, “Bule Ntwa, akabalilo aka ko kaa kubagomokesya aBanyaisilaili ubunyafyale bwabo?”

⁷ Alinkubaamula alinkuti, “Iiisiku na kabalilo kaa kubombigwa, afaatiike Taata, jikaja mbombo jĩnu ukumanya.

⁸ Looli mukwisa kwambilila amaka bo Mbepo Mwikemo abasulukiile, po mukufumusyaga mu Jelusalemu, moosa nkiisũ ikya Jutai ni kya mu Samalija, ukwafika kũno kimalikiile ikiisũ.”

⁹ Jesu bo amalile ukujoba isyo, boosa bo bikunkeeta, alinkwegigwa ukufyuka kumwanya, ibingo lilinkumfisa, balinkutoligwa ukummbona kangi.

¹⁰ Bo bakaali baluusamiile kumwanya, bo ikufyuka, nakalinga balinkuboneka abanyambala babili aba baafwele imyenda imyelu, biimile kifuki nabo.

¹¹ Balinkuti, “Umwe mwe banyambala baa mu Galilai, fiki mwimile apa muluusamiile kumwanya? Jesu ujũ anyakiigwe kumyĩnu ukubũuka kumwanya, muno mummboniile bo ikufyuka kumwanya, ikwisa kugomoka kangi bo lalũlo.”

Matija ikusaligwa ukupyanilapo pabũjo bwa Juuta

¹² Po abatumigwa baa Jesu balinkusookapo pa Kyamba kya Misyunguti, balinkubũuka mu Jelusalemu, paali kifuki ikilomita jimo* ukufuma pa kyamba kila.

¹³ Bo bafikile nkaaja balinkwingila nnyumba, balinkufyuka nkyumba ikya kũ golofwa muno baatũgalaga. Baalimo baa Peeteli, Johani, Jaakobo, Andeleja, Filipino, Tomasi, Balitolomai, Matai, Jaakobo umwana gwa Alifai, Simoni undwila kiisũ kyake,† na Juuta umwana gwa Jaakobo.

¹⁴ Boosa babaaba baaganilaga bwila pakwipuuta, pamopeene na bakiikũũ, na Malija unna gwa Jesu, na baamyabo baa Jesu.

¹⁵ Iiisiku limo Peeteli aalyimile pakati pa biitiki, bo babungeene. Boosa baali bandũ imia jimo na malongo mabili bũno.

¹⁶ Alinkubabũula alinkuti, “Mwe baamyitũ, syalondigwaga mpaka si-bombiigwe isi sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo. Isyo ijolo aasijobile Ndaabiti‡ kũ njila jaa Mbepo Mwikemo, isya Juuta ujũ aabalongwisye aba baalinkolile Jesu.

¹⁷ Juuta aali gwa nkibugutila kyitũ, twabombaga imbombo pamopeene nagwe.

¹⁸⁻²⁰ Sisimbiigwe mwa kalata ugwa Isabũli ukuti, ‘Akaaja kaake na kajege kisaame, kangi angatũgasyangamo umundũ najũmo.’ ”§

(Juuta aalyũlile ungunna ni ndalama isi aakabiile mbuniongafu, alinkugwila ulwanda, alinkupufuka nũ bũla bwake bulinkusooka panja. Inongwa isyo syafumwike kũ bandũ boosa aba baatũgalaga mu

§ 1:5 1:5 Aamukoosigwaga na Mbepo Mwikemo Kokuti Kyala ikwisa kũntama Mbepo Mwikemo ukutũgala nkati mu ndumbula syabo nũ kubalongosya. Bala kalata gwa Johani 14:16-17. * 1:12

1:12 Kifuki ikilomita jimo NKigiliki bikuti Ebwende ubwa pa Sabati. † 1:13 1:13 Simoni undwila kiisũ kyake NKigiliki bikuti Simoni Selote. ‡ 1:16 1:16 Ndaabiti Bala kũ Isyakalingaania.

§ 1:18-20 1:20 Bala kalata gwa Isabũli 69:25.

Jelusalemu, po ungunda gula balinkugukoolela ingamu jaa Akelitama, mu njobelo jaabo kokuti uNgunda gwa Ilopa.)

Peeteli alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Sisimbiigwe kang'i mwa kalata gwa Isabuli ukuti,

'Umundu ujungi apyanilepo pabujo bwake ubwa balongosi.'*

²¹ "Kunongwa ijo tunsale umundu jumo ndi aba baajaga na nuuswe akabalilo koosa aka uNtwa Jesu asyanguutilaga na nuuswe. Ujo ikalondigwa ukujaga jo jumo ndi bala baajaga na nuuswe,

²² ukwandila akabalilo aka Johani uMoosi oosyaga, mpaka iisiku ili Jesu aanyakiigwe kumyitu ukufyuka kumwanya. Ikujaga nkeeti pamopeene na nuuswe ukufumusya ukusyuka kwa Jesu."

²³ Po paapo balinkubajoba abandu babili. Jumo ingamu jaake aali jo Joosefu, ijingi bantigi Balisaba, uju kang'i bankooelaga ingamu ijaa Jusiti. Ugwa bubili, ingamu jaake aali jo Matija.

²⁴ Po balinkwipuuta balinkuti, "Gwe Ntwa, usimeenye indumbula sya bandu boosa. Utunangisye abandu babili aba, jo aliku uju gusalile,

²⁵ ukuti apyanilepo pa mbombo jaa batumigwa iji Juuta aajilekile, po afwile, abukile pabujo bwa bala batikummwitika uNtwa Jesu."

²⁶ Po balinkubomba ubulagusi† ku bandu babili bala. Ubulagusi balinkunangisya ingamu jaa Matija, jo alinkujaga pamopeene na batumigwa bala kalongo na jumo.

2

Mbepo Mwikemo ikubasulukila abiitiki

¹ Iisiku Iya Pentekositi* bo lifikile, abandu boosa aba baalimmwitiike Jesu, baabungeene pabujo bumobwene.

² Nakalinga akoogo kalinkufuma kumwanya, kalinkufwana koobela kwa mbelo gwa maka, kalinkwisula nnyumba joosa iji baatugeelemo.

³ Po balinkusibona indimi ngati sya mooto, silinkubalanila nu kunsulukila kukuti mundu uju aalipo pala.

⁴ Boosa balinkwisula Mbepo Mwikemo, balinkwanda ukujoba mu njobelo isingi, bo muumo Mbepo Mwikemo aabapaga ukujoba.

⁵ Mu Jelusalemu baalimo abajuuta aba bantiilaga Kyala, baafumile mfiisu fyosa ifya panja.

⁶ Abandu abo bo bapiliike iliisyu ilya koogo, balinkwisa ku bwingi pala. Balinkwalangana paapo kukuti mundu aajipilikaga injobelo jaake jikujobigwa na biitiki bala.

⁷ Balinkuswiga, balinkujoba balinkuti, "Keeta aba boosa bikujoba bo ulo, bakaja Bagalilai?

⁸ Sili buleebule, uswe kukuti mundu ikubapilika bikujoba mu njobelo jaake, iji aapaapiigwe najo?

⁹ Balipo abandu baa mu Palitija, Metija, Elamu, abandu baa mu Mesopotamija, Jutai, Kapatokija, Ponti, Asija,

¹⁰ Filigija, Pamfilija, Misili, kukibafu kya Libija kifuki na Kilene, abaheesya ukufuma ku Looma,

* **1:18-20 1:20** Bala kalata gwa Isabuli 109:8. † **1:26 1:26 Ubulagusi** ABajuuta baasimbaga ingamu sya bandu mmabwe pamo mu ngili, baabiikaga mu nyambi pamo mwi ikopo. Baajugisyaaga mpaka iliibwe limo ili lili ni ngamu jaa mundu lisooke nu kusatuka paasi. Ingamu iji jikutalapo ukusooka, jo uju baatigi asaliigwe. * **2:1 2:1 IPentekositi** Bala ku Isyakulingaania.

11 aBajuuta na bandu aba bingiile ndwitiko lwa Bajuuta, aBakileti na Baalabu. Uswa twesa tukupilika bikujoba mu njobelo syitu imbombo ingulumba isi abombile Kyala!”

Peeteli ikulumbilila

12 Boosa balinkuswiga nu kwalangana, balinkwanda ukulaalusania balinkuti, “Kali, sikunangisya ifiki sisiisi?”

13 Looli bamo balinkugila balinkuti, “Abandu aba bagaalile ubwalwa.”

14 Po Peeteli alinkwima pamopeene na batumigwa bala kalongo na jumo, alinkulaata ukubalumbilila alinkuti, “Mwe Bajuuta biinangu, na mwesa mwe mukutugala mu Jerusalemu, musimanyege inongwa isi siboniike kumyinu, mupilikisye isi ngujoba.

15 Mungi muno mukubiinogonela, abandu aba bakagaala. Ulu lubanjũ, isala jaa 3:00!

16 Looli isi syo isi unkunguluka Joeli aakungulwike aatile,

17 ‘Kyala ikujoba ikuti, Mmasiku agaa kusulo,
nikwisa kuboonela Mbepo gwangu abandu boosa.
Abaaniinu abanyambala na balindwana bikwisa kukungulukaga,
abaaniinu abalomyana bikwisa kufibonaga ifya mbusetuka,†
kangi abanyambala abakangale bikwisa kugogwaga injosi.

18 Na boope ababombeli bangu, abanyambala na bakiikula,
nikwisa kuboonela Mbepo gwangu,
bikwisa kukungulukaga.

19 Ngwisa kubomba ifika kumwanya mu mpaalanga,
ni fimanyilo paasi pakiisu.

Pakiisu apa fikwisa kuboneka ifya ilopa,
umoto ni lyosi ili likufuuka ngati lubeefu.

20 Kumwanya, iisuba likwisa kwinisigwa ukaja ngiisi,
umwesi gukwisa kaja nkeseefu ngati ilopa.

Fyosa ifyo fikwisa kuboneka,
bo likaali ukwisa iliisiku lya Ntwa ikulumba iisisya.

21 Kukuti mundu ujũ ikusumila mu ngamu jaa Ntwa,
ikupokigwa.’ ”‡

22 Peeteli alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Mwe Banyaisilaili, amupilikisye amasyu aga! Jesu ugwa mu Nasaleti, aali mundu ujũ Kyala aabanangiisye ukuti aalintumile kumyinu, ni fiika, ifiswigo ni fimanyilo. Kyala aafibombile pakati pamyinu, ukwendela mwa Jesu, bo muno musimanyiile umwe.

23 Kyala ukukongana nu lubaatiko lwake, aatumwile ukubananga umwe Jesu. Umwe mwalinngogile, ku njila jaa kunninga Jesu ku bapanja ukuti bankomelele pa kikohekano.

24 Looli Kyala aalinsyusiisye Jesu, aalimmwabwile ukufuma mu ngubilo sya bufwe, paapo ubufwe bukaabagiile ukumpinya Jesu.

25 Umalafyale Ndaabiti aajobile bo ulo isya Jesu aatile,
‘Nammbonaga unntwa Kyala nkyeni mmyangu bwila,
ukuti ndingajunganikaga, paapo ntũli gwangu bwila.

26 Fyobeene indumbula jangu jikuhoboka,
ululimi lwangu lukululuutila nu lusekelo.

Kangi ndi nu lusubilo, umbili gwangu gukaja mumi,

27 paapo ugwe utikuundeka une mbusyaka,

† 2:17 2:17 *Ubusetuka* Bala ku Isyakulingaania. ‡ 2:21 2:17-21 Bala kalata gwa Joeli 2:28-32.

kangi utikwitikisya ukuti umbili gwa Mwikemo gwako gubolege.

28 Guunangiisye injila isi sikutwala ku buumi,

kwisa kuhobosya fiijo, ukujapo apa ndipo.' "§

29 Peeteli alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Mwe baamyitu, ngulonda ukubabuula pabwelu isya mwisukulu gwitu Ndaabiti, ukuti joope aafwile nu kusyiligwa. Iipumba lyake lilipo apa pamyitu mpaka lilino.

30 Paapo Ndaabiti aali nkunguluka, kangi aameenye ukuti Kyala aalapile nu lufingo, ukuti umundu jumo ugwa ndujungu lwake, ikwisa kutugalaga pa kikota kyake Ndaabiti ikya butwa.

31 Ndaabiti bo asiboniile ngaani isya nkyeni, aasijobile isya kusyuka Meesija,* ukuti Kyala akaalindekile mbusyuka, umbili gwake gukaabolile.

32 Po Kyala aalinsyusiisye Jesu Kilisiti, uswe twesa tuli bakeeti baake.

33 Jesu bo afyusiigwe na Kyala ukutugala pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiiliilo ikya Kyala, ambiliile ulufingo lwa Mbepo Mwikemo kwa Taata, po joope oonile isi na nuumwe mukusibona nu kusipilika.

34 "Ndaabiti akaafyukileko kumwanya, leelo umwene ikujoba ikuti, 'Untwa Kyala aalimbuulile untwa gwangu,

"Itugasye kukibafu kyangi ikiiliilo,

ubujo ubwa lwimiko fiijo,

35 ukufika apa nikubabiikaga abalugu baako

paasi pa malundi gaako." ' "†‡

36 Peeteli alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Po aBanyaisilaili boosa basyaganie kisita kwilaamwa ukuti Kyala ammbiikile Jesu ukuja jo Ntwa, kangi jo Meesija, uji umwe mwalinkomeliile pa kikohekano."

37 Po abandū bo bapiliike amasyu ago, baalasiigwe mu ndumbula syabo. Balinkubalaalusya Peeteli na batumigwa banine balinkuti, "Baamyitu, tubombe ifiki leelo?"

38 Peeteli alinkubaamula alinkuti, "Amupinduke, kukuti mundu oosigwe mu ngamu jaa Jesu Kilisiti, ukuti mulwage uluhobokelo lwa butulanongwa bwinu, kangi mukwambililaga ikikungilwa kya Mbepo Mwikemo.

39 Namanga ulufingo ulo lwinu, lwa baaniinu, kangi lwa bandu boosa aba bali kubutali, lwa boosa aba untwa Kyala gwitū ikubakoololaga."

40 Peeteli alinkubasisimikisya na masyu agangi gaa mingi, alinkubalamba alinkuti, "Amwipoke ku bandu abaniongafu abaa nkabalilo aka."

41 Abandū aba baagiitiike amasyu gaake balinkoosigwa, abandū 3,000 bunu baalingiile nkipanga kya Kyala iisiku lila.

Ikupanga kya Kyala ikya kwanda

42 Abiitiki abo baasikongaga imanyisyo sya batumigwa ni ndumbula joosa, nu kukeetana, ukumenya ikisyese nu kwipuuta.

43 Kukuti mundu alinkuswiga fiijo ku fiswigo ni fimanyilo fingi ifi abatumigwa baabombaga.

44 Abiitiki boosa balinkuja kandu kamokeene, fyosa balinkuliilanila.

45 Buulisyaga icyuma kyabo nu tundu twabo, baajabaga indalama isi bakabile, ku mundu gwesa ukukongana nu butolwe bwake.

§ 2:28 2:25-28 Bala kalata gwa Isabuli 16:8-11. * 2:31 2:31 Meesija Kokuti Kilisiti. Bala iisya Kilisiti ku Isyakulingaania. † 2:35 2:34-35 Nikubabiikaga abalugu baako paasi pa malundi gaako Kokuti Ukubatola nu kubalongosya abalugu. ‡ 2:35 2:34-35 Bala kalata gwa Isabuli 110:1.

⁴⁶ Baakomaanaga bwila ni ndumbula jimojeene ndupaso lwa tempeli, § baamenyaniaga ikisyesye mu nyumba syabo nū kulya ifindu fyabo pamopeene, nū lusekelo ni ndumbula isangalufu.

⁴⁷ Bantuufyaga Kyala nū kujā bakundwe ku bandu boosa. Kukuti isiku uNtwa alinkongelapo nkibugutila abandu aba baapokigwaga.

3

Peeteli ikumbumbulusa uju aakwemaga

¹ Iiisiku limo Peeteli na Johani baalongoseenie ukubuka ndupaso lwa tempeli, isala jaa 9:00 pamuusi, akabalilo kaa kwipuuta.

² Ndupaso lwa tempeli aalipo umundu jumo uju aakwemaga, aalemeele ukufuma munda mu nna. Aapimbigwaga na bandu kukuti isiku, bammbiikaga pa kipata kya tempeli, ingamu jaake iKipata iKinunu, ukuti asumege indalama ku bandu aba bikwingila ndupaso lwa tempeli.

³ Umundu ujo bo ikubabona Peeteli na Johani bali kifuki ukwingila ndupaso lwa tempeli, alinkubasuma indalama.

⁴ Po Peeteli na Johani balinkunng'aatulila amaaso, Peeteli alinkumbwala alinkuti, "Tukeete uswe!"

⁵ Alinkubakeeta, alinkusubila ukukaba fimo kumyabo.

⁶ Looli Peeteli alinkumbwala alinkuti, "Une ngaja ni ndalama, looli ifi ndi nafyo fyo ngakupapo. Mu ngamu jaa Jesu Kilisiti ugwa mu Nasaleti, sumuka gwendege!"

⁷ Po Peeteli alinkunkola ikiboko ikiiliilo, alinkummwinula. Nakalinga injajo ni fipuuto fya malundi gaake filinkukaba amaka.

⁸ Alinkwima nakalinga nū kwanda ukwenda, alinkwingila nabo ndupaso lwa tempeli kano ikanyeela nyeela nū kuntuufya Kyala.

⁹ Abandu boosa balinkumbona umundu jula ikwenda nū kuntuufya Kyala.

¹⁰ Bo basyageenie ukuti jo jula aatuugalaga pa Kipata iKinunu ikya tempeli, ukusuma ifya bususilwa, lalinkubakola ulutende nū kuswiga fijo kuli isi simmwagile.

Peeteli ikubalumbilila abandu ndupaso lwa tempeli

¹¹ Po umundu jula akaalondaga ukubaleka baa Peeteli na Johani. Abandu boosa balinkuswiga fijo ukubumbuluka kwake, balinkubabopela mwi ibalaasa ili baatigi Solomoni, ndupaso lwa tempeli.

¹² Peeteli bo ababwene abandu bala, alinkubabwala alinkuti, "Mwe Banyaisilaili, fiki mukuswiga isi? Fiki mutulusamiile, ngati ku maka giitu pamo ku bwikemo bwitu tupelile umundu uju ukwenda?"

¹³ Kyala gwa biisukulu biitu, Kyala gwa Abulahamu, Isaka na Jaakobo, ammwimiike umbombeli gwake Jesu. Umwe mwajile kummbiika kwa Pilati ukuti alongigwe, mulinkunkaana nkyeni mwa Pilati, bo umwene alongile ukuti Jesu aabuligwe.

¹⁴ Looli umwe mulinkunkaana uMwikemo jula kangi uNgolofu, mulinkusuma ukuti bammwabule unngogi.

¹⁵ Umwene jo Mpeli gwa buumi, umwe mwalinngogile. Looli Kyala aalinsyusiisye ukufuma mbufwe, po uswe tuli bakeeti baa kusyuka kwake.

¹⁶ Umundu uju mukumbona apa, mummeenye fijo. Akabile amaka ku njila jaa ngamu jaa Jesu. Ku nongwa jaa kwitika ingamu ijo nū kummwitika Jesu, abambulwike loosa, bo ulu mwesa mukeetile.

17 “Po liilino baamyitu, une mmeenye ukuti mwasibombile isi kisita kusyagania, bo ulu abalongosi biinu baabombile.

18 Looli isyo Kyala asibombile ukukongana na masyu aga aajobile ijolo ukwendela mbakunguluka baake boosa, ukuti Meesija gwake ikwisa kukubilwa.

19 Po mupinduke, musanukile kwa Kyala, ukuti abaswe loosa ubutulanongwa bwinu.

20 Mubombe bo ulo ukuti uNtwa Kyala abapepo utubalilo utwa kusaala mu ndumbula. Kangi antume Jesu ujū jo Meesija, ujū aabiikiigwe kunongwa jinu ukufuma liijolo.

21 Jesu ikalondigwa ukusyala kumwanya mpaka pakabalilo akaa kutendekesya ubupya kukuti kandu, bo ulu Kyala aafingile ukufuma liijolo ukwendela mbakunguluka baake abiikemo.

22 Bo ulu Moose aajobile aatile, ‘Untwa Kyala gwinu ikwisa kubiinulila unkunguluka bo une ukufuma mmbandū biinu. Mwise mupilikisyeye syosa isi ikwisa kubabulaga.

23 Umundu gwesa ujū atikwisa kumpilikisyaga unkunguluka ujo, ikwisa kusoosigwangako ku bandu baa Kyala nu kupyutigwa.’*

24 Ukwandila unkunguluka Samweli na bangi boosa aba baakongile, abakunguluka baajobaga inongwa sya masiku agaa liilino.

25 Umwe muli baa kilingo kya bakunguluka na baa lwitikano† ulu Kyala aabalagiile abiisukulū biinu. Aalimbūlile Abulahamu,‡ ukuti, ‘Ifikolo fyosa ifya nkiisu fikusajigwaga ukwendela ndujungu lwako.’§

26 Po Kyala bo abiinulile umbombeli gwake Jesu, aalintumile taasi kumyinu ukuti abasaje, anngomole kukuti mundu ukuti abuleke ubutulanongwa bwake.”

4

Abalongosi bikubwatwala Peeteli na Johani mu Sanihendilini

1 Peeteli na Johani bo bali pakujoba na bandu bala, nakalinga balinkwisa abapuuti,* unkulumba gwa basikali baa tempeli, na Basatukai† bamo.

2 Balinkukalala fiijo kunongwa jaa kuti Peeteli na Johani babamanyisyaga abandu nu kubalumbilila ukuti, Kyala ikubasyasya abafwe bo ulu ansyusiisye Jesu.

3 Po balinkubakola Peeteli na Johani, balinkubiigalila mu nnyololo mpaka nulubunjū, paapo gaali majolo.

4 Looli abandu bingi ndi aba baapiliike iisyu ili baalumbililaga Peeteli na Johani, baalimmwitiike Jesu. Abandu aba baalimmwitiike Jesu baafikile 5,000.

5 Po paapo kilaabo kyake abapuuti abalongosi, abalongosi baa Bajuuta na bamanyisi baa ndagilo sya Moose,‡ balinkubungaana mu Jelusalemu.

6 Joope Anasi umpuuti unkulumba aalipo, pamopeene na Kajafa, Johani, Alikisanda na bakamu abangi abaa mpuuti unkulumba.

7 Bo babiimiike baa Peeteli na Johani nkyeni, balinkubalaalusya balinkuti, “Umwe mubombile isyo ku maka gaani, pamo ku ngamu jaani?”

* **3:23 3:22-23** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 18:15-19. † **3:25 3:25 Ulwitikano** Bala ku Isyakulingaania. ‡ **3:25 3:25 Abulahamu** Bala ku Isyakulingaania. § **3:25 3:25** Bala kalata gwa Ubwandilo 22:18. * **4:1 4:1 Abapuuti** Bala ku Isyakulingaania. † **4:1 4:1 ABasatukai** Bala ku Isyakulingaania. ‡ **4:5 4:5 Abapuuti abalongosi, abalongosi baa Bajuuta, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose** bo aba baalimo mu Sanihendilini. Bala iisyu **ISanihendilini** ku Isyakulingaania.

8 Peeteli alinkwisula Mbepo Mwikemo, alinkubabwula alinkuti, “Mwe bapuuti abalongosi, na mwe balongosi baa bandu!

9 Umwisyaga, umundu uyu ikukwema abombeliigwe imbombo inunu, mukutulaalusya uswe ukuti abambulwike buleebule.

10 Po mumanyege umwe na bandu boosa abaa mu Isilaili, ukuti umundu uyu iimile nkyeni mmyinu abambulwike mu ngamu jaa Jesu Kilisiti ugwa mu Nasaleti. Ujo jo uyu umwe mwalinkomeliile pa kikohekano, Kyala aalinsyusiisye ukufuma mbufwe.

11 Jesu ujo jo uyu Kalata uMwikemo ikuti,
‘Ilibwe ili mwalikaanile mwe bajenga nyumba,
lyo lijile ibwe ikulamba pa lwalo, pa nguto.’§

12 “Kunongwa ijo, bukajamo nabamo ubupoki ukufuma ku mundu ujungi, paapo jikajako ingamu ijingi, iji tupeeliigwe pakiisu, ijaa uyu abagiile ukutupoka.”

13 Abalongosi bala bo babubwene ubukifu bwa Peeteli na Johani nu kubamanya ukuti bakaja bamanya kalata, kangu bakaja bamang’anyi, balinkuswiga, balinkusyagania ukuti abandu aba baali pamopeene na Jesu.

14 Looli bakaali nalyo iliisya ilya kubaamula, paapo baalimmbwene umundu jula abambulusiigwe, iimile pamopeene na Peeteli na Johani.

15 Po balinkubalagila Peeteli na Johani ukuti basooke panja ukufuma nkyumba iki baabombelaga ukukomaano lwa Sanihendilini. Abaa lukomaano balinkusyala, balinkujobesania bo biijeekiile,

16 balinkuti, “Tubombe isya fiki na bandu aba? Paapo sifumwike ku bandu boosa aba bikutugala mu Jelusalemu, ukuti ikiika ikinywamu kibombiigwe nabo. Tukabagila nu kukaana.

17 Looli ukuti isi silingongelangapo ukufumuka, tubakemele, balingajobaga kangu nu mundu gwesa mu ngamu jaa Jesu.”

18 Po balinkubakoolela Peeteli na Johani ukuti bingile, balinkubalagila balinkuti, “Mulingandisya ukujoba pamo ukumanyisya mu ngamu jaa Jesu, inongwa syosa!”

19 Looli Peeteli na Johani balinkubaamula balinkuti, “Bule, bugolofu nkyeni mwa Kyala ukubapilika umwe ukukinda ukumpilika Kyala? Mulamule jujumwe,

20 namanga uswe tukabagila ukuleka ukusijoba isi tusibwene nu kusipilika.”

21 Abalongosi bo bongiilepo ukubakemela baa Peeteli na Johani, balinkubaabula. Baatoliigwe injila jaa kubafundilamo, kunongwa jaa kuti abandu boosa bantuufyaga Kyala kuli isi sibombiigwe.

22 Namanga umundu uyu aabombeliigwe ikimanyilo iki ikya kubambulusiigwa, ifyinja fyake fyakindile amalongo mana.

Abiitiki bikunsuuma Kyala ukuti abakasye

23 Bo babalekiisye, Peeteli na Johani balinkubwuka ku biinaabo, balinkubabwula inongwa syosa isi baabwuliigwe na bapuuti abalongosi na balongosi baa bandu.

24 Abiinaabo bo bapiliike isyo, boosa palikimokyene balinkulaata ukunsuuma Kyala, balinkuti, “Gwe Mwene nafyo fyosa, gwe gwapelile umpaalanga, ikiisu ni nyanja, na fyosa ifi filimo umo.

§ 4:11 4:11 Bala kalata gwa Isabuli 118:22.

25 Jo taata Ndaabiti, umbombeli gwako, aajobile amasyu ku njila jaa Mbepo Mwikemo ukuti,

'Fiki ifikolo ifingi fikujobesania ukunsambukila Kyala?

Kangi ifisu fikwinogona isya mwalo?

26 Abanyafyale abaa mfiisu biitendekiisye, abalongosi bikujobesania pamopeene,

ukunsambukila uNtwa, na Meesija gwake.*

27 "Po nalooli umalafyale Heloti, Pontio Pilati, pamopeene na Banyaisilaili na aba bakaja Banyaisilaili, baabungeene muno mu Jelusalemu, ukupanga ukunngoga Jesu umbombeli gwako umwikemo, ujũ umpakile amafuta ukũja malafyale.

28 Baabombile syosa isi gwasibaatiike liijolo ku maka gaako nu bwigane bwako.

29 Po gwe Ntwa Kyala, ukeetege ukutukemela kwabo, ututuule twe babombeli baako ukuti tulumbililege iisya lyako nu bukifu boosa.

30 Setula amaka gaako ukubumbulunya abandũ. Bomba ifiika ifikulumba mu ngamu jaa mbombeli gwako umwikemo Jesu."

31 Bo biipuutile kwa Kyala, palinkusenyendeka pabũjo apa baabungeene. Boosa balinkwisula Mbepo Mwikemo, balinkwanda ukulumbilila iisya lya Kyala nu bukifu boosa.

Ubulilanisi bwa biitiki baa Jesu

32 Po abiitiki boosa baali ni ndumbula jimojeene na mu nyiinogono syabo baali kandũ kamokeene. Akaaliko najũmo nkilũndilo kyabo ujũ aatigi ikyũma iki ali nakyo kyake mwene, looli ikyũma kyabo kyosa baaliilanilaga.

33 Abatumigwa, ku maka amakulumba, baalumbililaga ukuti uNtwa Jesu asyakile mbũfwe. Kyala aabasajaga fiijo abiitiki boosa.

34 Po akaalipo umundũ najũmo ujũ aafumbilwe nkibugutila kyabo, paapo aba baali ni migũnda pamo inyumba buũlisyaga, baatwalaga indalama isi bakabile.

35 Baabapaga abatumigwa indalama isyo ukuti basibiikege, aajabiligwaga kukuti mundũ ukukongana nu butolwe bwake.

36 Aaliko umundũ jũmo ingamu jaake Joosefu, uNnyaleebi, ukufuma nkiisu kya ndũsũngo lwa mu Saipulasi. Abatumigwa bankoolelaga ingamu ijingi Balinaba, kokuti ujũ ikukasya.

37 Aalyũliisye ungũnda gwake. Indalama isi aakabile, alinkũbapapo abatumigwa ukuti basibiikege.

5

Ananija na Safila bikutũngũlũpa

1 Looli umundũ jũmo ingamu jaake Ananija nu nkasi gwake Safila balinkũulisya ungũnda gwabo.

2 Leelo alinkũtapũlapo indalama simo kũbutiitũ, joope nu nkasi aasimeenye isyo, ikijabo kimo alinkũbatwalila abatumigwa ukuti basibiikege.

3 Po Peeteli alinkũndaalũũsya alinkuti, "Ananija! Fiki Seetano iswile mu ndumbula jaako ukuti untũngũlũpilege Mbepo Mwikemo? Ufisileko ikijabo kimo bo gũũliisye ungũnda.

* 4:26 4:25-26 Bala kalata gwa Isabũli 2:1-2.

⁴ Bule, bo ukali ukulisya, gukaali ngunda gwako? Bo guulisye, syali ndalama syako ukubombela muno gwiganile. Fiki leelo gwinogwine mu ndumbula jaako ukubomba bo isyo? Ukabatungulupila abandu, looli gantungulupiile Kyala!”

⁵ Ananija bo apiliike amasya gaa Peeteli, alinkugwa paasi, alinkufwa. Boosa aba baapiliike isi syaboniike, balinkuja nu lutende fiijo.

⁶ Po abalamyana balinkuguniembetelela umfimba gwake nu mwenda, balinkugusoosya panja nu kugusya.

⁷ Isala itatu buno bo sikindile, ukasi ugwa Ananija alinkwingila mu nyumba jila, kisita kumanya isi syaboniike.

⁸ Peeteli alinkunndaalusya alinkuti, “Umbule, indalama isi mwakabile bo muliisye ungunda gwinu, bule syo isi itolo?” Ukasi gwa Ananija alinkummwamula alinkuti, “Nalooli, syo isyo itolo!”

⁹ Alinkunndaalusya kangi alinkuti, “Syendile buleebule, mwitikeene nu ndumego ukungela Mbepo gwa Ntwa Kyala? Pilikisya, undindo pa kifigo ugwa bandu aba baali kukansya undumego, na nungwe bikakutwala panja nu kwa kususya.”

¹⁰ Nakalinga Safila alinkugwa nkyeni mwa Peeteli, alinkufwa. Abalamyana balinkwingila balinkwaga Safila afwile, balinkugutwala umfimba gwake panja, balinkugusya kumbali kwi ipamba lya ndume.

¹¹ Abandu abaa nkipanga kya Kyala na bandu boosa aba baapiliike isyo, balinkuja nu lutende fiijo.

Abatumigwa bikubomba ifika

¹² Abatumigwa baabombaga ifika ifikulamba fii fingi ku bandu, ku maka agaa Kyala. Abiitiki boosa baakomaanaga mwi ibalaasa ili baatigi Solomoni, ndupaso lwa tempeli.

¹³ Akaaliko umundu najumo uju akaali mwitiki, uju aagemile ukaja pamopeene nabo, looli abiitiki bimikigwaga na bandu ukaja bandu banunu.

¹⁴ Boope aba bammwitiike uNtwa, abanyambala na bakiikulu, bongelelaga fiijo ubwingi.

¹⁵ Po abandu baabatwalaga ababine mu nsebo nu kubalambalika mfitala na mbyasa, ukuti bo Peeteli ikukinda unyungulu gwake gubakupikilepo bamo, ukuti babumbuluke.

¹⁶ Ikilundilo kya bandu ukufuma ntwaya utu tuli kifuki, boope biisaga mu Jelusalemu, baabatwalaga ababine na aba baataamigwaga ni mbepo inyali, boosa balinkubumbulugwa.

Abatumigwa baa Jesu bikutaamigwa

¹⁷ Po umpuuti unkulamba na banine boosa abaa nkibugutila kya Basatukai, balinkuja nu bufi ku batumigwa.

¹⁸ Balinkubakola, balinkubabiika mu nnyololo.

¹⁹ Looli pakilo ugwandami gwa Ntwa alinkwigula inyiigi sya nyumba jaa nnyololo, alinkubasoosya panja, alinkubabwala alinkuti,

²⁰ “Amubuke mukiime ndupaso lwa tempeli, mukabalambilile abandu amasya goosa agaa buumi ubu ubuya.”

²¹ Bo bapiliike isi ugwandami ababwile, balinkwingila ndupaso lwa tempeli nulubunju fiijo, balinkwanda ukumanyisya.

Umpuuti unkulamba na banine balinkufika, balinkukolela ukukomaano lwa Sanihendilini, ulu lukubakomaania abalongosi boosa

abaa Banyaisilaili. Balinkubatuma abasikali mu nnyololo, ukuti bakabatwale abatumigwa bala.

²² Looli abasikali bo bingiile mula, balinkwaga abatumigwa bala bakajamo. Balinkugomoka ku balongosi na kubabwala isi basibwene,

²³ balinkuti, “Twagile inyumba jaa nnyololo nyigale kanunu, abalindilili biimile pa figo. Looli bo twigwile, tukammwagamo umundu najumo nkati!”

²⁴ Unkulumba gwa basikali baa mu tempeli pamopeene na bapuuti abalongosi bo bapiliike isyo, syabaalangeenie fiijo, balinkulaalusania ukuti po sikujaga buleebule.

²⁵ Po alinkwisa umundu jumo, alinkubabwala alinkuti, “Keeta! Abanyambala aba mubapinyile mu nnyololo, biimile ndupaso lwa tempeli, kangi bikubamanyisya abandu.”

²⁶ Po unkulumba gwa basikali na basikali banine, balinkubwaka ndupaso lwa tempeli, balinkubeega abatumigwa. Looli bakaabombiile amaka, paapo baatilaga ukuti abandu baabagiile ukubatuunya na mabwe.

²⁷ Bo babatwele, balinkubiimika nkyeni mu Sanihendilini. Umpuuti unkulumba alinkubalaalusya,

²⁸ alinkuti, “Umwe tubakemiile ukumanyisya imanyisyo sya mundu ujw. Looli mumanyiisye moosa mu Jelusalemu. Po mukuti jo uswe tapelile ukufwa umundu ujw?”

²⁹ Peeteli na batumigwa banine balinkummwamula balinkuti, “Uswe tukulondigwa ukuntiila Kyala, somma abandu!”

³⁰ Kyala gwa biisukulu biitu aalinsyusiisye Jesu, ujw umwe mwalinngogile pala mwalinkomeliile pa kikohekano.

³¹ Kyala amfyusiisye, ammbiikile pabwajo ubwimikigwa, kukibafu kyake ikiililo, ajege Ndongosi kangi Mpoki, ukuti aBanyaisilaili bapindake na kuhobokeligwa ubutulanongwa.

³² Uswe tukubabwala abandu inongwa isi, paapo tuli bakeeti baa isyo, joope Mbepo Mwikemo, ujw Kyala abapeele aba bikuntiila.”

³³ Abalongosi bala bo bapiliike isyo, syabakalesye fiijo, baalondaga ukulonga ukuti bagogigwe.

³⁴ Looli aaliko umfalaisai* jumo, ingamu jaake Gamalieli, ummanyisi gwa ndagilo sya Moose, ujw iimikigwaga na bandu boosa. Alinkwima mu Sanihendilini, alinkulagila ukuti abatumigwa basoosigwe panja kakabalilo akapimba.

³⁵ Po alinkubabwala abalongosi abanine alinkuti, “Mwe Banyaisilaili, mujege maaso na isi mukulonda ukubabombela abandu aba.

³⁶ Paapo amasiku aga gakindile aaliko umundu jumo ingamu jaake Teuta, iituufyaga ukujw mundu nkulumba, abandu baamia bana buno baalinkongile. Bo agogiigwe, boosa aba baalinkongile baabalaniile, syosa silinkumalika.

³⁷ Kangi pabwngi, akabalilo kala isilikali jaabalaga abandu, alinkwisa ungalilai jumo, ingamu jaake Juuta, joope aabasyobile abandu, balinkunkonga. Looli ujw joope agogiigwe, po boosa aba baalinkongile baabalaniile.

³⁸ Po lilino nikubabwala nikuti, muje pabwatali na bandu aba, mubaleke itolo! Linga sisiisi biinogwine baabo pamo linga isi bikubomba sifumile mmbandw, aasikufuba.

* 5:34 5:34 Umfalaisai Bala iisyu **ABafalaisai** ku Isyakulingaania.

39 Looli linga sifumile kwa Kyala, mukabagila ukubatola, mukwisa kwijaaga mukulwa na Kyala.”

40 Po balinkwitika amasyu gaake. Balinkubakoolela abatumigwa bala, balinkulagila ukuti bakomigwe. Balinkukomigwa ifingoti, po balinkubakaanisya ukumanyisya mu ngamu jaa Jesu, balinkubalekesya ukuti babuukege.

41 Abatumigwa balinkusookamo mu Sanihendilini nu lusekelo, paapo Kyala aalyagile ukuti baabagiisye ukusuuka, kunongwa jaa ngamu jaa Jesu.

42 Bakaalekile ukumanyisya abandu nu kulumbilila bwila indumi inunu, ukuti Jesu jo Meesija, ndupaso lwa tempeli na mu nyumba sya bandu.

6

Bikusaligwa abatuli bahaano na babili

1 Mmasiku gala abiitiki baa Ntwa Jesu bo bikongelapo ukubaala, kwalipo ukwibuneesya mBajuuta aba baajobaga iKigiliki ku Bajuuta aba baajobaga iKihibili. Aba baajobaga iKigiliki biibuneesyaga ukuti, abakiikulu baa nkibugutula kyabo, aba bafwile abalume baabo, batikukeetigwa ukujabiligwa ifindu ifya kukuti isiku.

2 Po leelo abatumigwa bala kalongo na babili balinkubabilikila abiitiki boosa abaa Ntwa Jesu, balinkubabwula balinkuti, “Kukaja kununu uswe ukuti tuleke ukumanyisya iisyu lya Kyala, kunongwa jaa kujaba ifindu.

3 Po leelo baamyitu, amusale abanyambala bahaano na babili ukufuma mmyinu, abandu aba bikujobigwa kanunu, biiswile Mbepo Mwikemo, nu kaja na mahala. Bo tukubabiika pa mbombo iji.

4 Po uswe tukumiililaga ukwipuuta, ukulumbilila nu kumanyisya iisyu lya Kyala.”

5 Iisyu ilyo lilinkubakyela abandu boosa nkibugutula, po paapo balinkubasala Sitefani, ujw aaliiswile ulwitiko na Mbepo Mwikemo, pamopeene na Filipo, Pulokoli, Nikanoli, Timoni, Palimena na Nikolai ugwa ku Antyokija, ujw aalingiile ndwitiko lwa Bajuuta.

6 Bo balinkubabiika nkyeni mbatumigwa, po abatumigwa balinkwipuuta, balinkubabiikapo amaboko ukubomba imbombo ijo.

7 Iisyu lya Kyala lilinkukindapo ukufumuka, abiitiki balinkongelela ku bwingi fiijo mu Jelusalemu, kang'i abapuuti bingi balinkummwitika uNtwa Jesu.

Sitefani ikukoligwa

8 Sitefani aaliiswile iliipyana na maka, aabombaga ifiswigo ni fimanyilo ifikulumba mmbandwa.

9 Looli iliisiku limo, abandu bamo balinkwanda ukukaanikana na Sitefani. Abo baafumile mu sinagogi,* iji ingamu jaake baatigi, Sinagogi jaa Baabuke. Baali Bajuuta aba baafumile ntwaja utwa mu Kilene, Alikisandalija, Kilikija na nkiisu ikya Asija.

10 Looli baatoliigwe kunongwa jaa mahala gaake, paapo Mbepo Mwikemo anndongosyaga ukujoba.

11 Po balinkubapapo indalama abandu bamo kubutiitu, balinkubabwula ukuti batigi, “Tumpiliike umundu ujw ikujoba amasyu gaa kuntuka Moose na Kyala.”

* 6:9 6:9 *Isinagogi* Bala ku Isyakulingaania.

¹² Po balinkubasambula abandu, abalongosi baa bandu na bamanyisi baa ndagilo sya Moose. Balinkummbuukila Sitefani, balinkunkola, balinkuntwala mu Sanihendilini.

¹³ Balinkubatwala abakeeti baa butungulu aba balinkujoba balinkuti, “Umundu uju atikuleka ukujoba amasyu gaa kujituka itempeli iji inyiikemo, ni ndagilo sya Moose!

¹⁴ Namanga tupiliike ikujoba ukuti Jesu ugwa mu Nasaleti ikwisa kupoonanga loosa pabujo ubu nu kwandula inyiho isi aatulekiile Moose.”

¹⁵ Abandu boosa aba baatugeesye mu Sanihendilini balinkunng’aatulila amaaso Sitefani, balinkwaga kumaaso kufwene bo ugwandami.

7

Sitefani ikubalumbilila abandu baa mu Sanihendilini

¹ Po umpuuti unkulumba alinkunndaalusya Sitefani alinkuti, “Bule, inongwa isi bo sili?”

² Sitefani alinkwamula alinkuti, “Mwe baamyitu na mwe baataata, namumbilikisye! Kyala uNsisya aalinsetukiile taata Abulahamu bo alinkuusi kya Mesopotamija, bo akaali ukutugala ku Halani.

³ Kyala alinkummbuula alinkuti, ‘Sookamo nkiisu kyako na mbakamu baako, gwise nkiisu iki nikukunangisya.’*

⁴ Po paapo Abulahamu alinkusookamo nkiisu kya Bakalitai,† alinkwakutugasya mu Halani. Ugwise bo afwile, Kyala alinkunsaamisya kula, alinkuntwala nkiisu iki mujengile umwe akabalilo aka.

⁵ “Kubwandilo Kyala akaalimpeele ikilingo nakimo Abulahamu nkiisu iki, goope nu ngunda ugwa kufwana untambo gumo. Looli aafingile ukumpa ikiisu iki ukuja kyake nu kuja kya lujungu lwake,‡ na paapo akabalilo ako akaali nu mwana.

⁶ Kyala alinkummbuula Abulahamu alinkuti, ‘Ndujungu lwako bikwakuja baheesya nkiisu kya bandu abangi, bikwakubiikigwa ukuja batumwa baabo nu kubombeligwa kabiibi ifyinja 400.

⁷ Looli une ngwisa kukilonga ikiisu iki kikwisa kubabiika ukuja batumwa. Po bikwisa kusookamo nkiisu kila, bikwisa kunyipuutaga pabujo ubu.’§

⁸ Po Kyala alinkubiika ulwitikano ulwa bubuutigwa kukiyeeni* na Abulahamu. Po Abulahamu alinkumpaapa Isaka, alinkummbuuta kukiyeeni bo amalile amasiku lwele ukufuma pakupaapigwa. Isaka alinkwisa kumpaapa Jaakobo, Jaakobo joope alinkwisa kubapaapa abiisukulu biitu kalongo na babili.

⁹ “Abaana bala abaa Jaakobo, kunongwa jaa buufi balinkummulisya Joosefu mbutumwa nkiisu kya Misili. Looli Kyala alinkuja pamopeene nagwe,

¹⁰ ampokaga mu ndaamyo syake syosa. Kyala alinkumpapo Joosefu iliipyana na mahala nkyeni mwa Falao umalafyale gwa Misili. Po Falao alinkummbiika Joosefu ukuja gwa kibili kumyake, ukubalongosya abandu abaa mu Misili na baa nnyumba jaake.

* 7:3 7:3 Bala kalata gwa Ubwandilo 12:1. † 7:4 7:4 Nkiisu kya Bakalitai Ingamu ijingi ijaa kiisu iki jo Mesopotamija. ‡ 7:5 7:5 Bala kalata gwa Ubwandilo 12:7; 17:8. § 7:7 7:6-7 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:13-14; Ukusooka 3:12. * 7:8 7:8 Bala iisya Ukubuuutigwa kukiyeeni ku tsyakulingaania.

11 “Po leelo jilinkugwa injala moosa nkiisu kya Misili ni kya Kaanaani, abandu balinkutaamigwa fiijo. Abiisukulu biitu boope ifindu filinkubamalikila.

12 Jaakobo bo apiliike ukuti nkiisu ikya Misili filiko ifindu, alinkubatuma uko ulwa kwanda abaanaake, aba bo biisukulu biitu.

13 Ulwa bubili Joosefu alinkwinangisya ku baamyabo, po Falao alinkukimanya ikikolo kya Joosefu.

14 Joosefu alinkutuma indami ku gwise Jaakobo ni kikolo kyake kyosa, abandu 75, ukuti biise ku Misili.

15 Po Jaakobo alinkunsuluka ku Misili, alinkufwila kulakula, umwene na baanaake.

16 Looli imibili gyabo gyagomosiigwe ku Sekemu, baagisyilile mwi ipumba ili Abulahamu aalyulile ni ndalama ku baana baa Emoli mu Sekemu.

17 “Akabalilo bo kasegeliile akaa Kyala ukubomba isi aafingile kwa Abulahamu, abandu baabeele kangi baalyongilepo ukuja bingi fiijo nkiisu kya Misili.

18 Kummaliikisyo, alinkulongosya umalafyale ujungi mu Misili, uju akaalimmeenye Joosefu.

19 Umalafyale ujo alinkubalongosya abaa nkikolo kytu ni kipahu nu kubabombela kabiibi. Aabafimbilisyaga ukubataaga abaanaabo abafyele, ukuti bafwege.

20 “Po Moose alinkupaapigwa akabalilo ako, aali mwana nnunu fiijo. Balinkunswila imyesi mitatu nnyumba jaa gwise.

21 Looli bo bantaagile, umwana undindwana ugwa Falao alinkummwega, alinkunswila ngati mwanaake unnyambala.

22 Moose aamanyisiigwe amahala goosa agaa Bamisili, alinkuja mundu gwa maka mbujobi na mu mbombo syake.

23 “Moose bo aali ni fyinga amalongo mana, alinkusyukwa ukuti abuuke kukubakeeta abaamyabo aBanyaisilaili.

24 Alinkummwaga uMmisili jumo ikummbonela uMwisilaili jumo, alinkuntula uju aaboneligwaga, alinkugomola ukankoma, alinkunngoga uMmisili jula.

25 Moose inogonaga ukuti abaamyabo aBanyaisilaili bikusyagania ukuti Kyala ikubapoka ukwendela kumyake Moose, looli abeene balinkusita kusyagania.

26 Kilaabo kyake, Moose alinkubabona aBanyaisilaili babili bikulwa. Alinkugela ukubafwania, alinkubabuula alinkuti, ‘Baamyitu, umwe muli baa nkikolo kimo! Fiki mukufulasania?’

27 Looli umundu uju ammbonelaga umwinaake alinkunngutula Moose kambali, alinkulaalusya alinkuti, ‘Jo jwani uju akubikile ukuja ndongosi, kangi ukuja ndamuli gwitu?’

28 Bule, ugwe kulonda ukunngoga niine, bo ulu unngogile uMmisili jula mmajolo?’

29 Moose bo apiliike amasyu ago aabopile, alinkwakuja mbuheesya nkiisu kya Mitiani, mo alinkwakupaapila abaana abanyambala babili.†

30 “Ifyinga amalongo mana bo fikindile, iliisiku limo Moose aali ndungalangala kifuki ni kyamba Sinai. Po ugwandumi alinkunsetukila nkisyanju iki kyakaga umoto.

31 Moose bo asibwene isyo, alinkuswiga, alinkusegelela ukuti akikeete kanunu ikisyanju. Po alinkupilika iliisya lya Ntwa Kyala likuti,

† 7:29 7:23-29 Bala kalata gwa Ukusooka 2:11-15.

32 'Une ne Kyala gwa biisukulu baako, Kyala gwa Abulahamu, Isaka na Jaakobo.' † Moose alinkutetema, alinkutiila nu kukeetako kangi.

33 "Po uNtwa Kyala alinkummbuula alinkuti, 'Fuula ifilato fyako, paapo apa gwimile po pabujo ubwikemo.

34 Nalooli mbabwene abandũ bangu muno bikutaamigwa nkiisu kya Misili. Mbiliike inguuto jaabo, nsulwike kukubapoka mbutumwa. Po ulũ isaga, ngutame ku Misili.' §

35 "Moose jo uju baalinkaanile. Baatile, 'Jo jwani uju akubiikile ukuja ndongosi, kangi ukuja ndamuli?' Looli jo uju aatumigwe na Kyala ukuja ndongosi nu kija mpoki gwabo, ukwendela ngwandami uju aalinsetukiile nkisyanju.

36 Jo uju aabalongwisye ukusookamo nkiisu kya Misili. Aabombile ifiswigo ni fimanyilo mu Misili, mu Nyanja iNgeseefu, kangi ndungalangala ku fyinga amalongo mana.

37 "Moose jo uju aababulile aBanyaisilaili ukuti, 'Kyala ikwisa kubiinulila unkunguluka bo une ukufuma mmbandũ biinu.'*

38 Moose jo uju aalipo ndungalangala apa baabungeene abiisukulu biitu. Pa kyamba Sinai ugwandami aajobile nagwe, ukuti abapepo abiisukulu biitu indami. Jo uju aalyambiliile amasyũ gaa buumi ukuti atupepo uswe.

39 "Looli abiisukulu biitu bakaalondaga ukumpilika Moose, balinkunkaana. Mu ndumbula syabo balinkugomokelako kukiisu ikya Misili.

40 Balinkummbuula Aaloni balinkuti, 'Ututendekekesye gyabaakyala igi gikutulongosyaga mu njila. Paapo umundu uju Moose, atulongwisye ukusookamo nkiisu kya Misili, tukasimanya isi simmwagile!†

41 Po mmasiku ago balinkubamba ikifwani kya ngwata, balinkukisookesya iliikemo, balinkubiika ulusekelo kunongwa jaa kandũ aka batendekiisye na maboko gaabo.

42 Kyala alinkubakaana, po alinkubaleka ukuti biipuutege kwi isuba, ku mwesi na ku ndondwa, bo ulũ sisimbiigwe mwa kalata gwa bakunguluka ukuti,

'Mwe Banyaisilaili, bule, mwasookesyaga une
ifinyamaana fya kubooligwa ni fya ikemo,
ifyinja amalongo mana ndungalangala?

43 Looli mwapimbile iheema jaa kifwani kya Moloki,
ni kifwani ikya lutondwa lwa lyakyala lyinu Lefani,
ififwani ifi mwafibumbile ukuti mufipuutege.

Kunongwa ijo ngubatwala kubutali
ukukinda kukiisu ikya mu Babeli.' †

44 Sitefani alinkongelapo alinkuti, "Ndungalangala mula abiisukulu biitu baali ni heema ijaa kummwipuutilamo Kyala. § Iheema ijo jaatendekesi-igwe bo muumo Kyala aalinndagiile Moose ukujitendekesya, ukufwana ni kifwani iki aakibwene.

45 Po paapo abiisukulu biitu balinkupokanila ukwisa najo, mpaka akabalilo aka Jooswa aabalongosyaga ukukaba ikiisu ukufuma mmaboko gaa fikolo, ifi Kyala aafikagile nkyeni mmyabo. Iheema jilinkujako ukwisa kufika mmasiku agaa malafyale Ndaabiti.

† 7:32 7:32 Bala kalata gwa Ukusooka 3:6. § 7:34 7:34 Bala kalata gwa Ukusooka 3:7-10.

* 7:37 7:37 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 18:15. † 7:40 7:40 Bala kalata gwa Ukusooka 32:1. † 7:43 7:42-43 Bala kalata gwa Aamosi 5:25-27. § 7:44 7:44 *Iheema ijaa kummwipuutilamo Kyala* Bala ku Isyakulingaania.

46 “Ndaabiti aakabile iliipyana nkyeni mwa Kyala, alinkunsuuma Kyala ukuti ammwitikisye ukujenga ubujo bwa kutugasyamo Kyala gwa Jaakobo.

47 Looli uju aalinnjengiile inyumba, jo Solomoni umwana gwa Ndaabiti.

48 Looli Kyala uNkulumba, atikutugala mu nyumba isi sijengiigwe na maboko gaa bandu. Bo muno ikujobela unkunguluka ukuti,

49 ‘Untwa Kyala ukuti,

“Kumwanya kyo kikota kyangwa ikya butwa,
ikiisu ko kakota kaa kubikapo amalundi gangu.

Po mukunjengela une inyumba jaa lako laki?

Pabujo buliku apa nikutasyaga?

50 Bule, ifyo fyosa ngaja jo une naafipelile?” ’ ”*

51 Sitefani alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Mwe bandu umwe muli ni mita imikafu! Indumbula syinu ni mbulukutu syinu sikutaamya, sili bo isya bandu aba bakaja Banyaisilaili. Amasiku goosa umwe mukumpinga Mbepo Mwikemo, mufwene bo muumo abisukulu biinu baabombelaga!

52 Bule, alipo unkunguluka jumo uju abisukulu biinu bakaalintaamiisepo? Baabagogile aba baakungulukaga ukwisa kwa Ngolofu, Jesu Kilisiti! Jo uju umwe mwalinndiilele nu kunngoga.

53 Umwe mwe mwalyambiliile indagilo sya Kyala isi baabatwaliile abandumi baake, mutikusikonga.”

Sitefani ikugogigwa

54 Abandu baa mu Sanihendilini, bo bapiliike amasyu gaa Sitefani, balinkwimemena amiino, paapo baakaleele fiijo.

55 Looli Sitefani alinkwisula Mbepo Mwikemo, alinkung’aatulila amaaso kumwanya, alinkububona ubusisya bwa Kyala, na Jesu iimile pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiiliilo ikya Kyala.

56 Po alinkujoba alinkuti, “Keeta! Ngukubona kumwanya kwigwike, Nnyamundu† iimile kukibafu ikiiliilo ikya Kyala!”

57 Po abandu boosa balinkujwega, balinkusindila imbulukutu syabo na maboko, balinkummotokela palikimo,

58 balinkunsoosyamo nkaaja, balinkuntuunya na mabwe. Abakeeti balinkufuula amakoti gaabo, balinkugabiika kifuki nu ndumyana jumo, ingamu jaake Sauli, ukuti agalindililege.

59 Bo bikuntuunya na mabwe, Sitefani alinkusuuma alinkuti, “Gwe Ntwa Jesu, ambilila ubumu bwangu!”

60 Po alinkufugama paasi, alinkulaata alinkuti, “Gwe Ntwa, ulingababalilako ubutulanongwa ubu.” Bo ajobile isyo, alinkufwa.

8

1-2 Joope Sauli aalipo, aaliitiike ukugogigwa Sitefani. Abandu abatiila Kyala balinkunsiyila Sitefani, balinkubiika iifwa inywamu fiijo.

Iisiku ilyo syalyandile ingubilo inywamu nkipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu. Po abiitiki boosa balinkubalanila ukubuka mu Jutai, na mu Samalija, balinkusyala beene abatumigwa.

3 Akabalilo ako akaa ndaamyoo joope Sauli aabapinyaga mu nnyololo abandum abaa nkipanga kya Kyala, ingilaga kukuti nyumba, aabakwabaga abanyambala na bakiikulu.

Filipo ikulumbilila mu Samalija

* 7:50 7:49-50 Bala kalata gwa Jeosaja 66:1-2. † 7:56 7:56 Nnyamundu Bala ku Isyakulingaania.

4 Looli abiitiki aba baabalaniile balinkubuka kukuti bujo, baalumbililaga iNdumi iNunu.

5 Filipino* joope alinkubuka nkaaja kamo akaa mu Samalija, aalumbililaga isya Kilisiti.

6 Abandu bingi balinkupilikisya kanunu amasyu aga aajobaga Filipino, bo bapiliike inongwa isya fiika nu kufibona ifi aabombaga.

7 Po imbepo inyali aasikagaga mmbandubingibingibingwe nasyo. Syasookaga nu kukuuta fiijo. Abandu bingi abakokonyale na aba bikukwema balinkubumbuluka.

8 Po paapo lalinkujamo ulusekelo ulunywamu nkaaja kala.

Peeteli ikunkemela Simoni undosi

9 Po nkaaja kala, aalimo umundu jumo ingamu jaake Simoni, ujubwandilo aabombaga isya bulosi, nu kubaswigisya aBasamalija, iijobaga ukuti nkulumba.†

10 Abandu boosa bampilikaga, ukwandila abandu abaa paasi mpaka abalongosi, baajobaga ukuti, "Umundu ujub go Maka gaa Kyala, aga baatigi Makulumba."

11 Bampilikisyaga fiijo kunongwa jaa kuti akabalilo kaa kingi aabaswigisyaga ni mbombo sya bulosi bwake.

12 Looli abandu bo bammwitiike Filipino bo ikulumbilila iNdumi iNunu ijaa Banyafyale bwa Kyala, ni ngamu jaa Jesu Kilisiti, boosigwaga abanyambala na bakiikulu.

13 Joope Simoni alinkwitika alinkoosigwa. Alinkunkonga Filipino koosa kuno aabukaga, alinkuswiga bo ikufibona ifimanyilo ni fiika ifinywamu ifi fyabombigwaga.

14 Mu Jelusalemu abatumigwa baapiliike ukuti abandu baa mu Samalija balyambiliile iliisya lya Kyala, balinkubatama Peeteli na Johani kubandu bala.

15 Bo bafikile balinkubasuumila bala, ukuti bammwambilile Mbepo Mwikemo,

16 namanga Mbepo Mwikemo aakaali ukunsololokela najumo mmbandubingibingwe itolo mu ngamu jaa Ntwa Jesu.

17 Po Peeteli na Johani balinkubabiiikapo amaboko, abandu bala balinkummwambilila Mbepo Mwikemo.

18 Simoni aababwene abandu bikwambilila Mbepo Mwikemo bo babiikiigwepo amaboko na batumigwa. Po alinkubatwalila indalama Peeteli na Johani,

19 alinkubasuumama alinkuti, "Namumbepo niine amaka gagaaga, ukuti kukuti mundu ujub ngummbiikilangapo amaboko gangu, ambulilege Mbepo Mwikemo."

20 Looli Peeteli alinkummbuula alinkuti, "Ugwe pamopeene ni ndalama syako usobege! Kwinogona ukuti ubagiile ukula ikikungilwa kya Kyala!

21 Ugwe ukaja pamopeene na nuuswe, kangu ukajamo mu mbombo iji, paapo indumbula jaako jikaja ngolofu nkyeni mwa Kyala.

22 Po leelo upinduke ubutulanongwa bwako ubu, kangu usume uluhobokelo ku Ntwa, ukuti pamo ikukuhobokela inyiinogono syako.

23 Ngukubona gwiswile ubuufi, kangu ugwe uli mpinyigwa gwa mbiibi."

24 Po Simoni alinkummwamula alinkuti, "Muusuumile umwe ku Ntwa, ukuti silingaanyaaga nasimo isi mujobile!"

* 8:5 8:5 *Filipo* aalimo mbatuuli baa kipanga bahaano na babili aba basimbiigwe mwa kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 6:5. † 8:9 8:9 *Iijobaga ukuti nkulumba* Ukujoba bo ulo iijobaga ukuti jo Kyala.

25 Peeteli na Johani bo bapangile inongwa isi Kyala ababombiile abandu na kulumbilila iisyu lya Ntwa Jesu, balinkwanda ukubuka mu Jelusalemu. Mu njila baalumbililaga iNdami iNunu ntwaja twingi utwa Basamalija.

Filipo ikummoosya umfule gwa ku Ityopija

26 Iisiku limo, ugwandumi gwa Ntwa alinkummbuula Filipino alinkuti, “Ubuke ukulabira kwitongo, mu njila ijaa ndungalangala, iyi jifumile ku Jelusalemu, jikubuka ku Gasa.”

27 Po Filipino alinkusumuka alinkubuka. Akabalilo kalakala mu njila jila aaliko umundu umfule, ugwa nkiisu kya Ityopija. Uju imililaga ikyuma kyosa ikya malafyale unkiikulu Kandake. Umfule ujo, kubwandilo aabukile ku Jelusalemu kukwipuuta,

28 akabalilo ako aagomokaga kukaaja, aatugeele mwi igeleti lyake, aabalaga kalata gwa nkunguluka Jeesaja.

29 Po Mbepo Mwikemo alinkummbuula Filipino, alinkuti, “Buka kifuki ni igeleti ilyo, ulongosanie nalyo.”

30 Po Filipino alinkubopela kifuki ni igeleti, alinkumpilika umundu jula ikubala kalata gwa nkunguluka Jeesaja, alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, isi kubala kusyagania?”

31 Umfule jula alinkummwamula alinkuti, “Ngusyaganiaga buleebule, linga umundu atikumdingania?” Alinkusuma Filipino afyake mwi igeleti, atugale pamopeene nagwe.

32 Inongwa iyi aabalaga mwa Kalata umwikemo jo iyi, “Aalongosiigwe ngati ng’oosi iyi basumwike kukujiboola, kang’oosi aka kikumyeka bo kali pakumweligwa ulusyoja, bunobuno joope alinkusita na kujoba iliisyu nalimo.

33 Aafujuliigwe na kulongigwa kabiibi. Akajapo uju abagiile ukupanga isya baanaake, paapo ubumi bwake busoosiigwepo pakiisu.”*

34 Umfule jula alinkwendelela ukunndaalusya Filipino alinkuti, “Ngukusuma umbule, unkunguluka uju ikujoba inongwa ijaani? Ikujoba inongwa ijaake, pamo inongwa jaa mundu ujungi?”

35 Po Filipino alinkwamula alinkwandila mwa kalata jujujo, alinkunndumbilila iNdami iNunu ijaa Jesu.

36 Bo bakaali bikwenda mu njila, balinkufika pabujo ubu amisi gaalipo. Umfule jula alinkujoba alinkuti, “Keeta! Amisi galipo apa. Kali ifiki fikusigila ukoosigwa?” [

37 Filipino alinkujoba alinkuti, “Linga kummwitika Jesu Kilisiti ni ndumbula jaako joosa, ubagiile ukoosigwa.” Umfule jula alinkummwamula alinkuti, “Niitiike ukuti Jesu Kilisiti jo Mwana gwa Kyala.”]†

38 Po umfule jula alinkulagila ukuti iliigeleti lyime, balinkusuluka bobabili mmiisi. Po Filipino alinkummoosya.

39 Bo bafyukile ukufuma mmiisi, Mbepo gwa Ntwa Kyala alinkunnyaka Filipino, umfule jula akaalimbwene kang’oosi, po alinkwenda injila jaake na lusekelo.

‡ 8:27 8:27 Umfule mundu uju mu ndumbula akaja ni nyinogono isya kulonda unkiikulu. Baalimfulile kunongwa jaa mbombo jaake. § 8:28 8:28 Mwi igeleti lyake Iigeleti ili lyaluusigwaga ni falaasi, likaabombelaga amafuta. Lyapimbaga abandu babili pamo batatu. * 8:33 8:32-33 Bala kalata gwa Jeesaja 53:7-8. † 8:37 8:37 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

40 Filipo alinkwaga ali mu Asoto, po alinkusookamo. Bo ikwenda aalumbililaga ntwaja toosa utwa mu njila iNdami iNunu, mpaka bo afikile mu Kesaliya.

9

Ukupinduka kwa Sauli

(Imbombo sya Batumigwa 22:6-16; 26:12-18)

1 Akabalilo ako, Sauli endelelaga ukubatiilisa abiiitiki baa Ntwa Jesu, ukuti ikubagoga. Po alinkubuka ku mpuuti unkulamba,

2 alinkunsuuma ukuti ampepo baakalata abaa kubuka nabo ku bakulamba baa sinagogi isya nkaaja akaa mu Ndamasika. Baakalata baalimmwitikiisye ukuti, linga ammwagile umundu gwesa ugwa Njila jaa Jesu, aje nnyambala pamo nkiikulu, abapinyege na kubatwala ku Jelusalemu.

3 Po Sauli alinkwenda injila ijaa kubuka mu Ndamasika. Bo ali kifuki, nakalinga undangalila ukufuma kumwanya gulinkummulika koosakoosa.

4 Aagwile paasi, alinkupilika iliisya ili likummbuula likuti, "Sauli! Sauli! Fiki kufunda?"

5 Sauli alinkulaalusya alinkuti, "Gwe Ntwa, gwe gwani?" Iisya lila lilinkwamula lilinkuti, "Une ne Jesu, uju ugwe kumfunda."

6 Sumuka! Gwingile nkaaja, umo mo kwakubuligwa syosa isi kulondigwa ukusibomba."

7 Abandu aba bendaga pamopeene nagwe mu njila, baalyimile kisita kuya nasyo isya kujoba, paapo boope baapiliike iisya, looli bakaalimmbwene umundu najumo.

8 Po Sauli alinkwinuka ukufuma paasi. Bo ikugela ukukeeta, alinkwaga atikukeeta. Abanine balinkunkola ikiboko, balinkundongosya ukuntwala mu Ndamasika.

9 Gaakindle amasiku matatu kisita kukeeta. Nkabalilo ako akaaliilemo na kunga nafimo.

10 Ku Ndamasika aaliko umwitiki jumo, ingamu jaake Ananija. UNtwa Jesu alinkujoba nagwe mbusetuka,* alinkuti, "Ananija!" Ananija alinkwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, une apa."

11 Po UNtwa alinkummbuula alinkuti, "Ubuke ku lukindi ulu ingamu jaake bikuti Lugolofu. Ukalaalusye mu nyumba jaa Juuta, linga alimo umundu uju ingamu jaake bikuti Sauli, afumile ku Taliso. Ulu ali pakwipuuta.

12 Mbusetuka ammbwene umundu, ingamu jaake Ananija, ikwingila muno alimo na kummbiikilapo amaboko, ukuti akeetege kangi."

13 Ananija alinkummwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, mbiliike ku bandu baa bingi, inongwa sya mundu uju, ababombiile imbiibi nyingi abandu baako mu Jelusalemu!

14 Na ulu apa, abapuuti abalongosi bammwitikiisye ukuti abapinyege boosa aba bikukwipuuta."

15 Looli UNtwa alinkummbuula Ananija alinkuti, "Bukaga itolo! Umundu ujo, kibombelo kyangu ikisunguligwa, ikya kufumusya ingamu jangu kuli aba bakaja Banyaisilaili na banyafyale baabo, kangi ku bandu bangu aBanyaisilaili.

16 Une nikunnangisya ingubilo isi mpaka akubilwe kunongwa jangu."

* 9:10 9:10 **Ubusetuka** Bala ku Isyakulingaania.

¹⁷ Po Ananija alinkubwuka, alinkwingila nnyumba jila, alinkummbiikapo amaboko Sauli, alinkummbwula alinkuti, “Gwamyitu Sauli, uNtwa Jesu andumile kumyako, ukuti ukeetege kangi nu kwisula Mbepo Mwikemo. Jesu ujo jo uju aakusetukiile mu njila iyi gwisilaga.”

¹⁸ Nakalinga utundu ngati makakala, tulinkusatuka ukufuma mmaaso gaa Sauli, alinkukeeta kangi, alinkusumuka, alinkoosigwa.

¹⁹ Po alinkulyamo ifindu, alinkukaba amaka.

Sauli ikunndumbilila uNtwa Jesu ku Ndamasika

Sauli aatugeele amasiku gamo pamopeene na biitiki aba baalimo mu Ndamasika.

²⁰ Aabwukaga mu sinagogi, aalumbililaga inongwa sya Jesu aatigi, “Ujo jo Mwana gwa Kyala.”†

²¹ Abandu boosa aba bampilikisyaga Sauli baaswigaga, baatigi, “Bule, akaja jo uju aabafundaga abandu aba bikummwipuuta Jesu, kula ku Jelusalemu? Na apa iisile ukuti abapinyege abandu abo nu kubatwala ku bapuuti abalongosi!”

²² Looli Sauli alinkukindapo ukuya na maka, aabaswigisyaga abajuuta aba baatugalaga mu Ndamasika, ukubanangisya ukuti Jesu jo Meesija.

²³ Amasiku mingi bo gakindile, abajuuta balinkwitikana ukuti banngoge Sauli.

²⁴ Bansigilaga mfipata fya nkaaja, pakilo na pamuusi, ukuti banngoge. Looli Sauli alinkusimanya isi biitikeene.

²⁵ Pakilo abafundigwa baake baalimmwegile, baalimmbiikile nkiibo ikinywamu, baalinsulwisye nu lagoje mwi imato ukwendela pabwo ubu bwali bwasi.

Sauli ikubwuka ku Jelusalemu

²⁶ Po Sauli aabwukile mu Jelusalemu, alinkugela ukuya pamopeene na aba bammwitiike Jesu. Looli boosa bantiilaga, paapo bakaaliitiike ukuti joope mwitiki gwa Jesu.

²⁷ Looli Balinaba alinkwisa kukummwega Sauli, alinkuntwala ku batumigwa. Alinkubapangila muno Sauli aalimmboniile uNtwa mu njila iyi jikubwuka ku Ndamasika, nu kuti uNtwa aajobile nagwe. Alinkubabwula muno Sauli aalumbililiile inongwa sya Jesu kula, kisita kutiila.

²⁸ Po Sauli aatugalaga pamopeene na biitiki, aasyunguutilaga mu Jelusalemu kuno ikulumbilila mu ngamu jaa Ntwa Jesu, kisita kutiila.

²⁹ Aajobaga nu kukaanikana na Bajuuta aba baajobaga injobelo ijaa Kigiliki, looli abeene baalondaga ukunngoga.

³⁰ Abiitiki bo basyageenie isyo, balinkuntwala mu Kesalija, po balinkuntama ku Taliso.

³¹ Akabalilo kala, ikipanga kyosa ikya Kyala kyali nu lutengaano moosa mu Jutai, mu Galilai na mu Samalija. Abandu baa nkipanga kya Kyala baapeeligwaga amaka nu kwendelela ukuntiila uNtwa. Ku butuuli bwa Mbepo Mwikemo, baalyongeliile ukuya bingi.

Peeteli ikummbumbulusya Aineja

³² Akabalilo kala Peeteli endaga moosamoosa. Po alinkubwuka kukubakeeta abiitiki aba baatugalaga nkaaja akaa mu Lita.

³³ Nkaaja kala alinkummwaga umundu jumo ingamu jaake Aineja, uju aalalile. Aalambaleele pa kitala akabalilo kaa fyinga lwele.

† 9:20 9:20 *uMwana gwa Kyala* Bala ku Isyakulingaania.

³⁴ Peeteli alinkummbuula alinkuti, “Ugwe Aineja, Jesu Kilisiti akubumbulwisye. Sumuka! Ubagiile ukutenga ikitala kyako.” Nakalinga Aineja alinkusumuka.

³⁵ Abandu boosa abaa mu Lita na nkaaja akatelamu akaa mu Saloni, balinkummbona Aineja, balinkupinduka.

Peeteli ikunsyusya Tabita

³⁶ Nkaaja akaa mu Jopa aaliko unkiikulu jumo umwitiki gwa Jesu, ingamu jaake Tabita, kokuti Ndolikasi, akasya.‡ Aabatwulaga abalondo nu kubomba imbombo inunu isingi.

³⁷ Akabalilo kala, alinkubina nu kufwa. Bo bagoosiisye umfimba, balinkugulambalika nkyumba ikya ku golofwa.

³⁸ Akaaja kaa mu Jopa kaali kifuki na ku Lita. Fyobeene abiitiki baa Jesu bo bapiliike ukuti Peeteli aliko ku Lita, balinkubatuma abandu babili kumyake ukuti bakandambe. Baatile, “Ulingakaabilaga ukwisa kumyitu!”

³⁹ Po Peeteli alinkusumuka, alinkulongosania nabo. Bo afikile, balinkuntwala ku kyumba kila ikya ku golofwa. Abakiikulu boosa aba baasyilile abalume baabo, balinkwima kifuki nagwe. Balinkulila nu kunnangisya imiselekesye ni myenda igingi igi Tabita aabasonelaga bo mumi.

⁴⁰ Peeteli alinkubasoosya abandu boosa panja. Alinkufugama alinkwipuuta, po alinkugukeeta umfimba gula, alinkujoba alinkuti, “Tabita, sumuka!” Po Tabita amaaso gaake galinkukeeta. Bo ammbwene Peeteli alinkusumuka.

⁴¹ Peeteli alinkunkola ikiboko, alinkunsumusya, alinkubakoolela abakiikulu abafwile na biitiki abangi, alinkubanangisya Tabita umumi.

⁴² Inongwa isyo silinkufumuka moosa mu Jopa, abandu bingi balinkummwitika nntwa Jesu.

⁴³ Peeteli alinkutwugala amasiku mingi mu Jopa, nnyumba jaa mundu jumo ingamu jaake Simoni, untendekesya utandu twa fipapa.

10

Kolineli inkooolela Peeteli

¹ Aaliko umundu jumo mu Kesaliya, ujw akaali Njuuta, ingamu jaake Kolineli. Aali nkulumba gwa basikali baa Balooma. Aalongosyaga abasikali imia jimo ukufuma nkibugutila ikinywamu iki baatigi, Kibugutila kya baa Italiya.

² Aali mundu ujw antiilaga Kyala, umwene na bandu boosa abaa nnyumba jaake. Aabapaga fiijo abandu ifya kubatwula nu kwipuuta kwa Kyala bwila.

³ Iiisiku limo isala jaa 9:00 bano pamuusi, alinkusibona isya mbusetaka. Ugwandumi gwa Kyala alinkummwisila, alinkummbuula alinkuti, “Kolineli!”

⁴ Kolineli alinkunng’aatulila amaaso, alinkutiila, alinkujoba alinkuti, “Gwe ntwala, filiko ifiki?” Ugwandumi alinkummwamula alinkuti, “Kyala apiliike inyiipuuto syako, na ifi kusoosya ukubatwula abandu afibwene, syosa isyo atikwibwa.

⁵ Po ulu ubatume abandu babwuke ku Jopa, bakankoolele umundu jumo, ujw ingamu jaake jo Simoni, ijingi bikuti Peeteli.

‡ 9:36 9:36 Ingamu **Tabita** jaa Kialimaiki, kokuti akasya. NKigiliki ingamu iji bikuti Ndolikasi.

6 Umwene nheesya gwa mundu jumo, ingamu jaake Simoni, untendekesya utundu twa fipapa. Inyumba jaake jili kumbali ku nyanja.”

7 Ugwandumi ujū aajobaga na Kolineli bo abukile, po alinkubakoolesa abandu babili mabombeli baake, na nsikali gwake jumo ujū antiilaga Kyala.

8 Bo abalingeenie syosa isi syaboniike, alinkubatuma ukubuka ku Jopa.

Peeteli ikusibona isya mbusetuka

9 Kilaabo kyake bo iisuba lili pantu, abandu aba aabatamile Kolineli baasegeliile ukufika mu Jopa. Akabalilo kala, Peeteli alinkufyuka pamwanya pa nyumba,* pakwipuuta.

10 Injala jilinkunduma, alinkulonda ukulya. Bo bali pakutendekesya ifindu, alinkusibona isya mbusetuka.

11 Nsya mbusetuka isyo, alinkukubona kumwanya kwigwike, na kandu kamo ngati mwenda unnywamu, gukusololosigwa mu mbeto syake ina.

12 Nkati mula fyalimo ifinyamaana ifya luko loosa,† ifya nkaaja, utundu ni njuni.

13 Po Peeteli alinkupilika iliisya, likummbuula likuti, “Peeteli, sumuka! Boola uye!”

14 Peeteli alinkwamula alinkuti, “Mma gwe Ntwa! Ngalyamo siku ifindu ifi indagilo sya Moose sikuti fili mwiko!”

15 Po iliisya lilinkujoba kangi lilinkuti, “Ifindu ifi fyelusiigwe na Kyala, ugwe ulingatigi mwiko.”

16 Iliisya ilyo lyalyandiseenie ukujoba nagwe katatu, po nakalinga umwenda gula gulinkufyusigwa kangi kumwanya.

17 Peeteli bo ikwalangana mu ndumbula jaake ukuti isya mbusetuka sikunangisya sya fiki, abandu aba baatamiigwe na Kolineli, balinkwisa. Baalaalusisye inyumba jaa Simoni, po balinkujimanya, balinkwima pa kipata.

18 Balinkukoolesa, balinkulaalusya balinkuti, “Bule, alimo unheesya ujū ikutuugasya muno, ingamu jaake jo Simoni, ijingi jo Peeteli?”

19 Peeteli bo akaali ikwinogona isyo, Mbepo Mwikemo alinkummbuula alinkuti, “Balipo abandu batatu aba bikukulonda.

20 Suluka, ulongosanie nabo kisita kwilaamwa, paapo jo une mbatamile.”

21 Peeteli alinkusuluka paasi, alinkubabuula abandu bala alinkuti, “Jo une mukuundonda. Mubingiliile ifiki?”

22 Balinkummwamula balinkuti, “Unkulumba jumo ugwa basikali atatamile. Ingamu jaake jo Kolineli, mundu ngolofu, ntiila Kyala, abajuuta boosa bikummwimika kunongwa jaa kajilo kaake akanunu. Alagiliigwe na gwandumi umwikemo, ukuti abatame abandu kumyako, ubuke nabo kukaaja kaake, akapilikisye amasya aga kwa kummbulaga.”

23 Po Peeteli alinkubambilila ukuja baheesya baake.

Peeteli mu nyumba jaa Kolineli

Kilaabo kyake Peeteli alinkubuka pamopeene nabo, abiitiki bamo ukufuma ku Jopa balinkulongosania nagwe.

24 Iisiku lya bubili balinkufika ku Kesaliya. Kolineli aabaguulilaga, aababungeenie abakamu na bamanyaani baake.

* 10:9 10:9 Pamwanya pa nyumba Bala iisya **Inyumba sya Bajuuta** ku Isyakulingaania. † 10:12 10:12 **Ifinyamaana ifya luko loosa** Mfinyamaana ifyo, fyalimo fimo ifi mu ndagilo sya Moose fyakaanisigwaga ukulya.

25 Peeteli bo ikufika, Kolineli alinkusooka kukummwambilila, alinkubunguluka mmalundi gaake ukummwipuuta.

26 Looli Peeteli alinkummwinula, alinkummbuula alinkuti, "Sumuka! Paapo une ndi mundu itolo bo ulwako!"

27 Peeteli bo ikujoba na Kolineli, alinkwingila nnyumba, alinkubaaga abandu bingi babungeene.

28 Po alinkubabuula alinkuti, "Umwe mumeenye ukuti, twe Bajuuta indagilo syitu sikutukaanisya ukuliilanila nu mundu ugwa nkikolo ikingi, pamo ukunnjaatila. Looli Kyala aanangiisye ukuti ndingannjobaga umundu najumo ukuti mwiko.

29 Kunongwa ijo, bo ubatumile abandu kukungoolela, niisile kisita kwilaamwa. Ngubalaalusya mungooleliile siliku?"

30 Kolineli alinkwamula alinkuti, "Amasiku matatu aga gakindile, mu sala jijiji, ijaa 9:00 pamuusi, niipuutaga munomuno nnyumba jangu. Nakalinga ndinkummbona umundu iimile nkyeni mmyangu, afwele imyenda igi gikulangala,

31 alinkummbuula alinkuti, 'Kolineli, Kyala apiliike inyiipuuto syako, na ifi kusoosya ukubatula abandu afibwene, syosa isyo atikwibwa.

32 Po leelo, ubatume abandu babuke ku Jopa, bakankooolele Simoni, uju ingamu ijingi bikuti Peeteli. Umwene nheesya gwa mundu jumo, ingamu jaake Simoni, untendekesya utundu twa fipapa. Inyumba jaake jili kumbali ku nyanja.'

33 Nakalinga ndinkubatuma abandu kumyako, ugwe ubombile kanunu apa gwisile. Po ulu twesa uswe tuli nkyeni mwa Kyala, tupilikisye amasyu goosa aga akulagiile ukuti utubuule."

34 Po Peeteli alinkubabuula alinkuti, "Nalooli nsyageenie ukuti Kyala atikwegamila ku bandu bamo!

35 Looli kukuti kikolo, ikubiitika abandu aba bikuntiila nu kubomba isya bugolofu.

36 Jo Ndumi iNunu ijaa lutengaano, iji Kyala aajitumile ku Banyaisilaili ku njila jaa Jesu Kilisiti, uju jo Ntwa gwa bandu boosa.

37 Umwe musimeenye isi syabombiigwe moosa mu Jutai, syalyandiile mu Galilai, bo Johani uMoosi afumile pakulumbilila abandu ukuti boosigwe.

38 Kangi musimeenye inongwa isya Jesu ugwa mu Nasaleti, muno Kyala aalinsungwile ukumpa Mbepo Mwikemo na maka. Jesu aabombaga imbombo inunu nu kubambulasya boosa aba baataamigwaga na Seetano kukuti bujo. Namanga Kyala aali pamopeene nagwe.

39 "Uswe tuli bakeeti baa syosa isi Jesu aasibombile nkiisu kya Bajuuta na mu Jelusalemu. Piitaasi baalinngogile ku njila jaa kunkomelela pa kikohekano.

40 Looli iisiku lya butatu Kyala aalinsyusiisye Jesu, alinkunnangisya pabwelu ku bandu.

41 Komma ku bandu boosa, looli kumyitu twe twasaliigwe kilingaani na Kyala ukuja bakeeti. Bo afumile pakusyuka ku bafwe, uswe twaliile nu kunwa pamopeene nagwe.

42 Aatulagiile ukuti tubalumbililege abandu boosa, tubasokege ukuti umwene jo uju Kyala ammbiikile ukuja Ndongi gwa buumi na bafwe.

43 Ujo jo uju abakunguluka boosa bikumfumusya ukuti, kukuti mundu uju ikummwitika, ikuhobokeligwa imbiibi syake, ukwendela mu ngamu jaake."

Aba bakaja Bajuuta bikummwambilila Mbepo Mwikemo

⁴⁴ Peeteli bo ali pakujoba amasyu ago, Mbepo Mwikemo alinkubasulukila boosa aba baagapiliike.

⁴⁵ ABajuuta abiiitiki aba baaliisile pamopeene na Peeteli, balinkuswiga kunongwa jaa kuti boope aba bakaja Bajuuta, Kyala abapeele Mbepo Mwikemo.

⁴⁶ Namanga baabapiliike bikujoba mu njobelo isingi, nu kuntuufya Kyala ku mbombo syake ingalumba.

Po Peeteli alinkuti,

⁴⁷ “Abandu aba bambiliile Mbepo Mwikemo bo uswe. Jo jwani abagiile ukubakaanisya ukoosigwa?”

⁴⁸ Alinkulagila ukuti boosigwe mu ngamu jaa Jesu Kilisiti. Po balinkunsuuma ukuti asyale nabo amasiku manandi.

11

Peeteli ikujoba isi siboniike ku bandu aba bakaja Bajuuta

¹ Po abatamigwa na biitiki abangi aba baaliko ku Jutai, balinkupilika ukuti boope aba bakaja Bajuuta balyambiliile iliisya lya Kyala.

² Peeteli bo abukile ku Jelusalemu, aBajuuta abiiitiki balinkwanda ukukaanikana nagwe,

³ balinkuti, “Fiki ugwe gwingilaga mu nyumba jaa bandu aba bakaja Bajuuta, ulinkulya pamopeene nabo?”

⁴ Po paapo Peeteli alinkwanda ukubalingaania kukuti kandu ku lubaatiko, alinkubabuula alinkuti,

⁵ “Iiisiku limo naali mu Jopa niipuutaga kwa Kyala, ndinkusibona isya mbusetuka. Nsya mbusetuka isyo, ndinkukabona akandu kamo ngati mwenda unnywamu, gukusololosigwa ukufuma kumwanya mu mbeto syake ina, kalinkuufikila.

⁶ Ndinkukeeta nkati, ndinkufibona filimo ifinyamaana ifya lako loosa, fimo fyali fya nkaaja, fimo fyali fya ndiisu, utundu ni njani.

⁷ “Po paapo, ndinkupilika iisya likuti, ‘Peeteli, sumuka! Boola uye!’

⁸ Ndinkwamula ndinkuti, ‘Mma gwe Ntwa! Ngalyamo siku ifindu ifi indagilo sya Moose sikuti fili mwiko.’

⁹ Looli iliisya ukufuma kumwanya lilinkujoba kangu lilinkuti, ‘Ifindu ifi fyelusiigwe na Kyala, ugwe ulingatigi mwiko.’

¹⁰ Iiisya ilyo lyalyandiseenie ukujoba nagwe katatu, po paapo ifindu fyosa filinkukwabigwa kangu ukugomoka kumwanya.

¹¹ “Nakalinga abandu batatu, aba baatamiigwe kumyangu ukufuma mu Kesaliya, balinkwima pa kipata kya nyumba iyi naalimo.

¹² Po paapo Mbepo Mwikemo alinkuumbuula alinkuti mbuukege nabo kisita kwilaamwa. Ndinkubuka pamopeene na bandu aba ntandatu. Bo twingiile mu nyumba jaa Kolineli,

¹³ alinkutupangila muno aalimboniile ugwandumi iimile nnyumba mmyake. Ugwandumi ujo alinkummbuula alinkuti, ‘Ubatume abandu babuuke ku Jopa, bakankooolele Simoni, uju ingamu ijingi bikuti Peeteli.

¹⁴ Ujo ikwakubabuula amasyu agaa kukupoka ugwe, na bandu boosa abaa nnyumba mmyako.’

¹⁵ “Bo nandile ukujoba na bandu abo, nakalinga Mbepo Mwikemo alinkubasulukila, bo ulu aatusulukiile na nuuswe kubwandilo.

16 Po leelo ndinkulikumbuka iisyu lila, ili uNtwa Jesu aatubulile aatile, 'Johani uMoosi aaboosyaga abandũ na miisi, looli umwe aamukoosigwaga na Mbepo Mwikemo.'*

17 Po linga Kyala abapeele abo ikikungilwa kilakila iki aatupeele na nuuswe, twe tumwitiike uNtwa gwitu Jesu Kilisiti, une ne ani ukumpinga Kyala?"

18 ABajuuta bo bapiliike amasyu aga, balinkuleka ukukaanika, balinkuntuufya Kyala, balinkujoba balinkuti, "Ngimba Kyala abapeele boope aba bakaja Bajuuta ukupinduka, ukukaba ubuumi bwa bwila na bwila!"

Ikipanga ikya mu Antyokija kikusajigwa

19 Po abiitiki aba baabalaniile kunongwa jaa ndaamyo isi syasookiile bo Sitefani agogiigwe, balinkubuka nkiisu ikya mu Foinike, mu Saipulasi na mu Antyokija. Koosa uko baalumbililaga iisyu lya Ntwa Jesu ku Bajuuta beene.

20 Looli baalipo abandũ bamo abaa mu Saipulasi na mu Kilene, aba bo biisile mu Antyokija, baajobile na bandũ aba bakaja Bajuuta boope, ukunndumbilila uNtwa Jesu.

21 uNtwa Kyala alinkubalongosya na maka gaake, abandũ bingi fiijo balinkummwitika uNtwa Jesu, balinkupinduka.

22 Abandũ baa nkipanga kya Kyala kya mu Jelusalemu bo basipiliike isi syabombigwaga mu Antyokija, balinkuntuma Balinaba ukuti abuuke uko.

23 Balinaba bo afikile nu kubabona abandũ muno Kyala abasajiile, alinkuhoboka. Aabakasyaga boosa ukuti buumililege ukummwitika uNtwa ni ndumbula jooa.

24 Balinaba aali mundũ nnunu, aaliiswile Mbepo Mwikemo nu lwitiko. Po abandũ bingi balinkwanda ukummwitika uNtwa Jesu.

25 Piitaasi Balinaba alinkusookako kula alinkubuka ku Taliso kakunndonda Sauli.

26 Bo ammwagile, alinkuntwala ku Antyokija. Balinkutugala uko ni kipanga kya Kyala ikyinja kyosa, baabamanyisyaga abandũ abingi fiijo. Ku Antyokija ko kuno abandũ baalyandile ukubakoolela abiitiki baa Jesu, ingamu jaa Bakilisiti.

27 Mmasiku gagaago, abakunguluka bamo ukufuma ku Jelusalemu balinkwisa ku Antyokija.

28 Jumo ndi abo ingamu jaake Agabo, alinkwima, alinkukunguluka ku maka agaa Mbepo Mwikemo ukuti, injala ingali jikuja pakugwa mfiisu fyosa. Injala ijo jaagwile bo ikulongosya umalafyale Kilautio.

29 Po abiitiki baa Jesu balinkwitikana ukutuma ubutuuli, ukubatwala abiitiki aba baatugasyaga mu Jutai. Kukuti mundũ alinkusoosya ukukongana na ifi ali nafyo mbukabi bwake.

30 Bo bafibungeenie ifya butuuli, balinkubapa baa Balinaba na Sauli, ukuti bafitwale ku bakulu baa kipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu.

12

Ukugogigwa kwa Jaakobo nu kwabuligwa kwa Peeteli mu Jelusalemu

1 Nkabalilo kalakala, umalafyale Heloti* alinkwanda ukubakola abiitiki abaa mu Jelusalemu bamo, ukuti ababombele kabiibi.

* 11:16 11:16 Bala kalata gwa Imbombo sya Batamigwa 1:5. * 12:1 12:1 Heloti Bala ku isyakulingaania.

² Alinkulagila ukugogigwa nu luubo Jaakobo,† unkuu gwa Johani.

³ Bo aagile isyo sibahobwisye aBajuuta, alinkongelapo ukubabombela kabiibi, alinkunkola joope Peeteli. Isyo syaboniike mmasiku agaa kyaka kya Pasa.

⁴ Bo ankolile Peeteli, alinkumpinya mu nnyololo, alinkummbiika mbulindilili bwa fibugutula fina ifya basikali, kukuti kibugutula kyali na basikali bana. Abasikali abo baapokanilaga ukundindilila bana bana. Aalondaga bo ifyaka ifyo fikindile, ansoosye nu kundonga nkyeni mmbandũ.

⁵ Po Peeteli aalindiligwaga mu nnyololo, looli ikipanga kya Kyala kiijũalaga fiijo ukunsũuma Kyala, ukuti antũule.

⁶ Ikilo iki kilaabo kyake Heloti aajaga pakundonga nkyeni mmbandũ, Peeteli aalambaleele pakati pa basikali babili, aapinyiigwe iminyololo mibili. Pa kifigo baalipo abasikali biinaabo aba baalindililaga inyumba jaa nnyololo.

⁷ Nakalinga ugwandumi gwa Ntwa alinkwima kifuki nagwe, undangalila galinkumulika nkyumba kya nnyololo. Ugwandumi ujo alinkunnjugaania Peeteli pa lubafu, alinkundembusya, alinkummbũula alinkuti, "Sumuka mbibimbibi!" Iminyololo gilinkusatuka paasi, ukufuma mmaboko gaa Peeteli!

⁸ Ugwandumi ujo alinkummbũula alinkuti, "Ipinye umpango, fwala ifilato." Peeteli alinkubomba bo uo, po ugwandumi alinkummbũula alinkuti, "Fwala ikoti lyako, ungongege!"

⁹ Po Peeteli alinkunkonga ugwandumi, ukusooka nkyumba. Looli akaasimeenye isi syabombigwaga nu gwandumi ukuti sya nalooli, iinogonaga ukuti isi ikusibona sya mbusetuka.

¹⁰ Bo bankindile undindilili ugwa kwanda nu gwa bubili, balinkufika pa kipata kya kyela, ikya kusooka mu nnyololo, ukwingila nkaaja. Ikipata kilinkwiguka kyene, balinkusooka panja. Bo bendile mu njila jimo, nakalinga ugwandumi alinkundeke.

¹¹ Po Peeteli alinkusyagania isi siboniike, alinkuti, "Lilino mmeenye nalooli ukuti uNtwa antumile ugwandumi gwake, ambokile mmaboko gaa Heloti, na ndi syosa isi aBajuuta baasũubilaga."

¹² Bo asyageenie isi, alinkubũuka mu nyumba jaa Malija, unna gwa Johani, uju ingamu ijingi aali jo Maalika. Nnyumba ijo abandũ bingi baabungeene, biipuutaga.

¹³ Peeteli alinkukoolela pa lwigi lwa pa kipata kya lupaso. Umbombi undindwana, ingamu jaake Loota, alinkwisa kukupilikisya.

¹⁴ Bo alyageenie iisyũ lya Peeteli, alinkusekela fiijo, looli akaalimmwiguliile ulwigi. Alinkubopa ukugomokela nnyumba, alinkubabũula aba baalimo alinkuti, "Peeteli imile panja pa lwigi!"

¹⁵ Balinkummbũula balinkuti, "Uli ni kigili!" Looli undindwana jũla, aasisimikisyaga ukuti sya nalooli. Abeene balinkuti, "Ujo gwandumi gwake."

¹⁶ Peeteli aalyongiilepo ukukung'unda ulwigi. Bo biigwile ulwigi, balinkummbona, balinkuswiga.

¹⁷ Peeteli alinkwinula ikiboko kyake ukunangisya ukuti bamyeke. Alinkubabũula muno uNtwa ansookiisye mu nnyololo. Kangi alinkuti, "Mubabũule Jaakobo, na baamyitũ abangi, inongwa isi." Po Peeteli alinkusookapo, alinkubũuka pabũjo ubangi.

† 12:2 12:2 **Jaakobo** aali mwana gwa Sebetai, aalimo mbafundigwa baa Jesu kalongo na babili.

18 Bo bukiile, abasikali balinkuja nu lutende fiijo, paapo bakaameenye isi simmwagile Peeteli.

19 Heloti alinkulagila abasikali baake ukuti banndonde fiijo, looli balinkutoligwa ukummwaga. Alinkubalaalusya abasikali aba banndindililaga, alinkulagila ukuti bagogigwe abasikali abo. Po Heloti alinkusookako nkiisu ikya Jutai, alinkubuka mu Kesalija, kuno aatugalaga.

Umalafyale Heloti ikufwa

20 Heloti aababengile fiijo abandū baa mu Tili na mu Sitoni. Looli abeene balinkukomaana pamopeene, balinkusala abandū abaa kwa kujoba nagwe. Abandū abo balinkumanyana taasi nu mundū jumo ingamu jaake Bulasiti, ujū aali mbombeli mwimikigwa ugwa malafyale Heloti, iimililaga ikyuma kyake. Po balinkunsūma Heloti ukuti kuje nu lutengaano, paapo ikiisu kyabo kyasūbilaga ifindū, ukufuma nkiisu kyake.

21 Hlisiku limo ili aapangile ukujoba nabo, umalafyale Heloti alinkufwala imyenda gyake igya bunyafyale, alinkutugala pa kikota kyake ikya butwa, alinkwanda ukubalumbilila abandū inongwa.

22 Ikilundilo kya bandū balinkujwega nu lusekelo balinkuti, “Iyo isyu lya lyakyalala! Likaja isyu lya mundū!”

23 Nakalinga ugwandūmi gwa Ntwa alinkupela Heloti ukujā mbine fiijo, paapo akaababūlile abandū ukuti bantuufyege mwene Kyala. Po alinkuliligwa munda ni fwingili, alinkufwa.

24 Iisyu lya Kyala lilinkukindapo ukufumuka, abiitiki balinkongelelapo ku bwingi fiijo.

25 Balinaba na Sauli bo bamalile imbombo iji jaabatwele mu Jelusalemu,‡ balinkusookamo umo balinkubuka mu Antyokija, balinkummwega Johani ujū bantigi Maalika, ukujā pamopeene nabo.

13

Ikipanga kya Kyala kikubatūma Sauli na Balinaba

1 Mbandū baa nkipanga kya Kyala ikya Antyokija baalimo abakunguluka na bamanyisi aba: Balinaba, Simyoni ujū ingamu ijingi bantigi Ntiitū, Lukio ugwa mu Kilene, Manaeni ujū aakulile pamopeene nu malafyale Heloti, na Sauli.

2 Hlisiku limo biipuutaga ku Ntwa nu kufipiika ifindū.* Po Mbepo Mwikemo alinkubabūla alinkuti, “Muusungulile Balinaba na Sauli, ukubomba imbombo iji mbakooliile.”

3 Pabūngi bo biipuutile nu kufipiika ifindū, balinkubabiikapo amaboko Balinaba na Sauli, po balinkubatūma ku mbombo.

Paūli ikukaanikana na Elima unkunguluka gwa butungulu

4 Mbepo Mwikemo bo abatūmile baa Balinaba na Sauli, balinkubuka mu Seloikija. Ukufuma nkaaja ako, balinkuloboka mu nyanja ukubuka ndusungo lwa mu Saipulasi.

5 Bo bafikile mu Salami ku Saipulasi, baalumbililaga iisyu lya Kyala mu sinagogi sya Bajuuta. Baali nagwe Johani, ingamu ijingi Maalika, ukubatūla imbombo ijo.

‡ 12:25 12:25 Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 11:30. * 13:2 13:2 Ukufipiika ifindū Bala ku Isyakulingaania.

6 Baatumuseenie mu Saipulasi, balinkufika mu Pafu. Mula baalimmwagile uNjuuta jumo, undosi, unkunguluka gwa butungulu, ingamu jaake aali jo Bali-Jesu.

7 Umundu ujo aali mbombeli gwa Seligio Pauli, unkulumba gwa ndusungo lwa mu Saipulasi, umundu gwa mahala. Unkulumba ujo alinkubakooela baa Sauli na Balinaba kumyake, alinkubabuula ukuti ikulonda ukupilikisya iliisyu lya Kyala.

8 Looli undosi jula, uju ingamu ijingi bantigi Elima, aabapingaga baa Sauli na Balinaba, nu kugela ukunsofya unkulumba ujo, ukuti alingammwitika Jesu.

9 Looli Sauli, uju ingamu jaake ijingi jo Pauli,† alinkwisula Mbepo Mwikemo, alinkunng'aatulila amaaso Elima.

10 Alinkummbuula alinkuti, "Ugwe uli mwana gwa Seetano, kupinga syosa ingolofu! Bwila kubasyoba nu kubabombela inyali abandu. Uleke ukwandula injila ingolofu isya Ntwa!

11 Keeta! Luluulu uNtwa ikukupapo ulufundo, ulu kujaga mfwamaaso, kukabalilo."

Nakalinga amaaso gaake galinkutoligwa ukukeeta, alinkwanda ukupusanyika nu kulonda umundu gwa kunkola ikiboko ukuti anndongosye.

12 Po unkulumba jula bo asibwene isi sibombiigwe, alinkummwitika uNtwa Jesu, paapo syalinswigiisye inongwa syake isi baamanyisyaga.

Pauli ikulumbilila mu Antyokija nkiisu ikya mu Pisitija

13 Po Pauli na banine balinkwipakila mu sitima‡ ukufuma nkaaja akaa mu Pafu, balinkubuuuka mu Pelige nkiisu ikya mu Pamfilija. Apo Johani, ingamu ijingi Maalika, alinkubaleka, alinkugomoka ku Jelusalemu.

14 Pauli na Balinaba balinkufuma ku Pelige, balinkwenda ukubuuuka nkaaja akaa mu Antyokija, aka kali nkiisu ikya mu Pisitija. Iliisiku ilya pa Sabati§ balinkwingila mu sinagogi, balinkutuuugala.

15 Bo gabaliigwe amasyu ukufuma mu ndagilo sya Moose na baakalata abaa bakunguluka, abalongosi baa sinagogi balinkuntama umundu ugwa kubabuula baa Pauli na Balinaba ukuti, "Mwe baamyitu, linga muli nasyo inongwa isya kubakasya abandu aba, isaga mujobe."

16 Pauli alinkwima, alinkwinula ikiboko ukunangisya ukuti bamyeye, po alinkujoba alinkuti, "Mwe Banyaisilaili, na mwe bandu mwe mwingiile ndwitiko lwitu, mupilikisye!

17 Kyala uju twe Banyaisilaili tukummwipuuta, aabasalile abiisukulu biitu, aapelile ukuja bingi, bo bikutuuugala mbuheesya nkiisu kya Misili. Alinkubatuuula na maka gaake amakulumba ukusookako kula.

18 Alinkuti lyambepa ndungalangala, kukabalilo kaa fyinga amalongo mana.

19 Alinkufipyuta ifikolo fihaano na fibili ifya nkiisu kya Kaanaani, alinkubapapo abiisukulu biitu ikiisu kila ukuja kyabo.

20 Fyakindile ifyinga 450 ukufuma bo bikwingila nkiisu ikya Misili, mpaka bo bikukitola ikiisu kya Kaanaani.

"Bo kakindilepo akabalilo, Kyala alinkubapapo abalamuli ukubalongosya, mpaka akabalilo akaa nkunguluka Samweli.

21 Akabalilo kala, aBanyaisilaili balinkunsuuma ukuti abasalile umalafyale. Po Kyala alinkubapapo Sauli umwana gwa Kisi, umundu

† 13:9 13:9 **Sauli** ngamu jaa Kijuuta. **Pauli** ngamu jaa Kigiliki. ‡ 13:13 13:13 **Isitima** Bala ku Isyakulingaania. § 13:14 13:14 **ISabati** Bala ku Isyakulingaania.

gwa nkikolo kya Benjamini, ukujja malafyale gwabo. Alinkulongosya kukabalilo kaa fyinja amalongo mana.

²² Looli Kyala alinkunsoosya Sauli mbunyafyale, alinkunsala Ndaabiti ukujja malafyale gwabo. Kyala alinkunsisimikisya, alinkuti, 'Nammwagile Ndaabiti umwana gwa Jese, umundu ujū indumbula jangu jikyeliile, jo ikubombaga ubwigane bwangu boosa.'*

²³ "Ukufuma ndujungu lwake umundu ujū, Kyala abatwaliile aBanyaisilaili umpoki, jo Jesu, bo muumo aafingiile.

²⁴ Jesu bo akaali ukwanda imbombo jaake, Johani aabalumbiliile aBanyaisilaili boosa, ukuti bapinduke nu koosigwa.

²⁵ Johani bo ikujimaliisya imbombo jaake, aababwulaga abandū aatigi, 'Mukwinogona ukuti une ne ani? Une ngaja jo ujū mukuti, jo jūjo! Looli ikwisa kunyuma kumyangu, ujū une ngabagisya koope nu kwabula utukoba utwa filato fyake.'†

²⁶ "Mwe baamyitu, mwe baa ndujungu lwa Abulahamu, na nuumwe mwe mwingiile ndwitiko lwa Bajuuta, mupilikisye. Indumi jaa bupoki jitumiigwe kumyitu twesa.

²⁷ Abenekaaja kaa Jelusalemu, na balongosi baabo, bakaameenye ukuti Jesu aali Mpoki, balinkunndonga ukuti agogigwe. Ukubomba bo ulo syaboniike isya Jesu isi baajobile abakunguluka, isi sikubaligwa kukuti isiku ilya pa Sabati.

²⁸ Na paapo bakaajaagile inongwa najimo ijaa kunngogela, balinkunsuuma Pilati ukuti Jesu agogigwe.

²⁹ Bo bambombiile Jesu syosa isi sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo, balinkunsulusya pa kikohekano, balinkwakumbiika mwi ipamba.

³⁰ Looli Kyala aalinsyusiisye ukufuma mbafwe.

³¹ Kaa kingi Jesu aabasetukilaga abandū aba aalongeseenye nabo, ukufuma ku Galilai ukubwuka ku Jelusalemu. Abo bo bakeeti baake, ukubabwula abandū ukuti asyukile.

³² "Uswa tulipo apa ukubabwula indumi inunu, ijaa isi Kyala aafingile ku biisukulu biitu ukuti ikubomba.

³³ Asibombile isi aafingile kuli twe baa ndujungu lwabo, ku njila jaa kunsyusya Jesu ukufuma mbafwe, bo ulu sisimbiigwe mu Sabuli ijaa bubili ukuti,

'Ugwe uli Mwanangu,
umwisyugu une ngupaapile.'‡

³⁴ "Kangi isya kunsyusya ukufuma mbafwe, ukuti umbili gwake gulingabola, Kyala aajobile amasyu aga,
'Ngwisa kubapapo isajo inyiikemo isya nalooli,
bo ulu naafingile kwa Ndaabiti.'§

³⁵ "Bo ulu sisimbiigwe pabungi mwa kalata gwa Isabuli ukuti,
'Utikwitikisya ukuti umbili gwa Mwikemo gwako gubolege.'**

³⁶ Pauli alinkongelapo ukujoba alinkuti, "Ndaabiti bo abombile syosa isya bwigane bwa Kyala nkabalilo akaa bandū baa ngulilo jaake, alinkufwa, balinkunsyila kifuki na biisukulu baake, umbili gwake gulinkubola.

³⁷ Looli ujū Kyala aalinsyusiisye ukufuma mbafwe akaabolile.

* 13:22 13:22 Bala kalata gwa 1 Samweli 13:14; 16:11-13. † 13:25 13:25 **Ukwabula utukoba utwa filato fyake** Imbombo ijo jaabombigwaga na batumwa. Bala iisya **Untumwa** ku Isyakulingaania. Bala kalata gwa Luka 3:16. ‡ 13:33 13:33 Bala kalata gwa Isabuli 2:7. § 13:34 13:34 Bala kalata gwa Jeesaia 55:3. * 13:35 13:35 Bala kalata gwa Isabuli 16:10.

38 “Po leelo mwe baamyitu, mumanyege ukuti, indumi ijaa kuhobokeligwa ubutulanongwa ku njila jaa Jesu, jikufumusigwa kumyinu.

39 Ku njila jaake, kukuti mundu uja ikummwitika, ikubaligwa na Kyala ukujja ngolofu kuli syosa isi akaabagiile ukubaligwa ukujja ngolofu ku njila jaa ndagilo sya Moose.

40 Mujege maaso, singiisa kubaaga inongwa isi baajobile abakunguluka ukuti,

41 ‘Amupilikisye umwe mwe baa loobelo,
muswigege, mufwege.

Une ngwisa kubomba simo isisya mmasiku giinu,
isi mutikwisa kwitikamo siku ukuti nsibombile,
nalinga umundu jumo ikubabwula!’ ”†

42 Pauli na Balinaba bo bikusooka mu sinagogi jila, abandũ balinkubasuma ukuti biise pa Sabati iji jikwisa, isababamanyisye kangi inongwa isyo.

43 Bo lumaliike ulukomaano ulwa mu sinagogi, aBajuuta abingi na bandũ aba bingiile ndwitiko lwa Bajuuta, balinkwanda ukubakonga baa Pauli na Balinaba. Po Pauli na Balinaba, baajobaga nabo, balinkubakasya ukuti, buumiilege iliipyana ilya Kyala.

44 Po pa Sabati iji jaakongile, abandũ bingi, ko kũja akaaja koosa, baaliisile kukubapilikisya baa Pauli na Balinaba, bo bikulumbilila iisya lya Ntwa Jesu.

45 Looli aBajuuta bingi bo bakibwene ikilundilo kya bandũ, balinkukoligwa nu bufi, balinkwanda ukusipinga isi Pauli aalumbililaga, nu kuntuka.

46 Pauli na Balinaba balinkujoba kisita kutiila, balinkuti, “Twalondigwaga ukulumbilila taasi iliisya lya Kyala kumyinu. Looli paapo mulikaanile, nu kwibona ukuti mukabagisya ukukaba ubumi bwa bwila na bwila, po tubalekile, tukwakubalumbililaga aba bakaja Bajuuta.

47 Tukubomba bo ulo paapo uNtwa atulagiile atile,
‘Ngubiikile ukujja lumuli ku bandũ abaa mfikolo ifingi,
ukuti ubatwalile abandũ ubupoki,
mpaka kuno kimalikiile ikiisu.’ ”‡

48 Abandũ aba bakaja Bajuuta bo bapiliike amasya ago, balinkulituufya iisya lya Ntwa. Po aba baasunguliigwe ukukaba ubumi bwa bwila na bwila, balinkuja biitiki.

49 Iisya lya Ntwa lyabalanilaga nkiisu kila.

50 Looli aBajuuta balinkubasonga abakiikulu abakabi aba baalingiile ndwitiko lwa Bajuuta, na balongosi baa kaaja kala. Balinkwanda ukubataamya baa Pauli na Balinaba, balinkubakaga nkaaja kaabo.

51 Po Pauli na Balinaba balinkubakung’undila ifumbi jaa mmalundi gaabo ukubasoka,§ balinkubwuka nkaaja akaa mu Ikonija.

52 Looli abiitiki baa Jesu baahobokaga fiijo, baaliiswile ulusekelo na Mbepo Mwikemo.

14

Pauli na Balinaba bikulumbilila mu Ikonija

† 13:41 13:41 Bala kalata gwa Habakuki 1:5. ‡ 13:47 13:47 Bala kalata gwa Jeeseja 49:6. § 13:51 13:51 **Balinkubakung’undila ifumbi jaa mmalundi gaabo ukubasoka** ko kunangisya ukuti Kyala abalekile kangi ikubapapo ulufundo. Bala kalata gwa Matai 10:14.

1 Bo bafikile ku Ikonija, koope Pauli na Balinaba balinkwingila mu sinagogi jaa Bajuuta, bo ulu kaajiliile akajilo kaabo. Ukukongana nu kulumbilila kwabo, ikilundilo ikinywamu ikya Bajuuta na aba bakaja Bajuuta balinkummwitika Jesu.

2 Looli aBajuuta bamo balinkukaana ukummwitika Jesu. Abo balinkwanda ukubasonga abandu aba bakaja Bajuuta, ukuti babakalalile abiitiki abo.

3 Pauli na Balinaba balinkutugala uko akabalilo akatali, baalumbililaga kisita kutiila, bansubilaga uNtwa Jesu. UNtwa aabapaga amaka agaa kubomba ifiika ifikulumba. Ku njila ijo aanangisyaga ukuti isi baalumbililaga, isya ipyana lyake, syali sya nalooli.

4 Looli abandu baa nkaaja ako baatarukeene, bamo balinkuja ku lubafu lwa Bajuuta aba bakaaliitike, abangi balinkuja ku lubafu lwa batumigwa Pauli na Balinaba.

5 Po bamo aba bakaja Bajuuta na Bajuuta, pamopeene na balongosi baabo, balinkwitikana ukubabombela kabiibi baa Pauli na Balinaba, nu kubatuunya na mabwe.

6 Bo basipiliike inongwa isyo, Pauli na Balinaba balinkubopela nkiisu ikya mu Likaonija, ntwaja utwa mu Lisitila na mu Ndelibe.

7 Uko baalumbililaga iNdami iNunu.

Pauli ikulumbilila mu Lisitila

8 Nkaaja akaa mu Lisitila, aaliko umundu jumo uju aakwemaga, aalemele amalundi ukufuma munda mu nna, akaalyendilemo siku.

9 Umundu uju ampilikisyaga Pauli bo ikulumbilila. Pauli alinkunkeeta fijo umundu jula, alinkummbona ukuti ali nu lwitiko, ulwa kuti abagiile ukubumbulusigwa.

10 Po Pauli alinkulaata ukummbuula alinkuti, "Ima!" Umundu jula alinkwima mbibimbibi, alinkwanda ukwenda.

11 Abandu bingi baabungeene pala. Bo basibwene isi sibombiigwe na Pauli, balinkulaata ukujoba mu njobelo jaabo ijaa Kilikaonija, balinkuti, "Gyabaakyala giipelile ukuboneka ngati bandu, gitusulukiile!"

12 Balinkujoba ukuti, Balinaba lyo lyakyala ikulumba, ili ingamu jaake jo Selu, na Pauli balinkumpapo ingamu ijaa Elime,* paapo Pauli jo uju aajobaga.

13 Kifuki na nkaaja, jaalipo itempeli iji abandu biipuutaga kwa Selu. Po umpuuti gwa tempeli jila, alinkutwala ingambaku ibili ni ngiga sya bulenge nkaaja. Aalondaga umwene pamopeene ni kilundilo kya bandu, ukubasookesya iliikemo ilya kubimika baa Pauli na Balinaba.

14 Looli abatumigwa Balinaba na Pauli, bo bapiliike inongwa isyo, balinkunyaafulania imyenda gyabo ukunangisya ubukalale, balinkubopela nkilundilo kya bandu, balinkulaata balinkuti,

15 "Mwe bandu umwe, fiki mukubomba isyo? Uswa tuli bandu itolo bo jujumwe. Tulipo apa tukubalumbilila iNdami iNunu, ukuti mugileke gyabaakyala gikaja ni mbombo najimo. Mupinduke, munkonge Kyala uMuumi, uju apelile umpaalanga, ikiisu ni nyanja, na fyosa ifi filimo umo.

16 Ijolo Kyala aabalekile abandu boosa, ukubomba isi bikusilonda abeene,

17 na paapo akaalekile ukwibonesya mu mbombo inunu isi ikubabombela. Aabatwalilaga umwe ifula, ni seke ukupa pakabalilo

* **14:12 14:12 Selu...Elime** gyo gyabaakyala gya Bagiliki. Selu aali nkulumba gwa gyabaakyala, na Elime lyali lyo lyakyala ili lyatumigwaga, lyo ili lyabajobelaga abanine.

akabagisye. Aabapaga imboto jaa findu na kubisukisya ulusekelo mu ndumbula syinu.”

¹⁸ Na paapo baajobile amasyu ago, kwali kupalapala fiijo Pauli na Balinaba ukubasigila abandu ukubasookesya iliikemo.

¹⁹ Po baaliisile abajuuta bamo ukufuma ku Antyokija na ku Ikonija, balinkubasonga abandu bingi ukuti balingasiitikaga isi aalumbililaga Pauli. Abo boosa balinkuntuunya Pauli na mabwe, balinkunkwaba ukunsoosya nkaaja, paapo baatigi afwile.

²⁰ Looli abiiitiki baa Jesu balinkunsiyunguutilila Pauli, po alinkwima, alinkubuka nkaaja. Kilaabo kyake alinkusookapo apo, alinkubuka pamopeene na Balinaba nkaaja akaa mu Ndelibe.

Pauli na Balinaba bikubuka mu Antyokija, ijaa nkiisu ikya mu Silija

²¹ Pauli na Balinaba bo balumbiliile indumi inunu mu Ndelibe, abandu bingi balinkummwitika Jesu. Pauli na Balinaba balinkubuka kangi ku Lisitila, po balinkubuka ku Ikonija na ku Antyokija.

²² Moosa umo, baaganilaga na biitiki, baabasubisyaaga na kubakasya ukuumilila ulwitiko, baatigi, “Tukukaba ubutolwe bwingi, mpaka nka-balilo akaa kwingila mbunyafyale bwa Kyala.”

²³ Kukuti kipanga iki baabukaga, baabasaliile abiiitiki ukuya bakulu baa kipanga. Ku njila jaa nyiipuuto na kufipiika ifindu, baababikaga mu Ntwa Jesu uju baalimmwitiike, abalindililege.

²⁴ Po Pauli na Balinaba balinkukisania nkiisu kya Pisitija, balinkwingila nkiisu ikya mu Pamfilija,

²⁵ balinkufika mu Pelige. Umo balinkumanyisya iisya lya Kyala, po balinkubuka mu Atalija.

²⁶ Ukufuma kula balinkwipakila mu sitima, ukubuka ku Antyokija, kuno kubwandilo abiiitiki baabasumiile ku mbombo iji baajimaliisiisye ukujibomba.

²⁷ Bo bafikile ku Antyokija, Pauli na Balinaba balinkukolela ulukomaano lwa kipanga kya Kyala, balinkubabwula syosa isi Kyala aabombile ukwendela mmyabo, na kuti abiiguliile abandu aba bakaja Bajuuta ukummwitika Jesu.

²⁸ Po balinkutugala na biitiki abo amasiku mingi.

15

Ukomaano lwa kipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu

¹ Pauli na Balinaba bo bali mu Antyokija, abiiitiki bamo abajuuta balinkufuma mu Jutai, balinkwisa, balinkwanda ukubamanyisya abiiitiki aba bakaja Bajuuta ukuti, “Linga mukabuutigwa kakyeni ukukongana ni ndagilo sya Moose, mukabagila ukupokigwa.”

² Pauli na Balinaba baakaanikeene fiijo na aba baamanyisyaga isyo. Po ikipanga kya Kyala ikya mu Antyokija, kilinkubasala baa Pauli na Balinaba na biitiki bamo, ukuti bakajobe na batumigwa pamopeene na bakulu baa kipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu, inongwa iji baakaanikanaga.

³ Po abiiitiki abo abaa mu Antyokija balinkubatama baa Pauli na banine ukubuka ku Jelusalemu. Balinkukisania nkiisu ikya mu Foinike ni kya Samalija, umo baababwulaga abiiitiki ukuti boope aba bakaja Bajuuta bapokiigwe. Inongwa isyo silinkubahobosya abiiitiki boosa.

⁴ Pauli na banine bo bafikile ku Jelusalemu, balinkwambiligwa ni kipanga kya Kyala, abatumigwa na bakulu baa kipanga. Balinkubabwula syosa isi Kyala aabombile ukwendela mmyabo.

5 Po abiitiki bamo, abaa nkibugutula kya Bafalisai, balinkwima balinkuti, "Abiitiki aba bakaja Bajuuta mpaka babuutigwe kukiye, kangu balagiligwe ukusikonga indagilo sya Moose."

6 Po abatumigwa na bakulu baa kipanga balinkukomaana, ukuti bajikeete inongwa ijo.

7 Bo bajobeseenie kukabalilo akatali, Peeteli alinkwima, alinkubabwala alinkuti, "Baamyitu ndwitiko, mumeenye ukuti kubwandilo, Kyala aaliisalile une ukufuma pakati pamyinu, ukubalumbilila abandũ aba bakaja Bajuuta, ukuti bajipilike indami inunu nu kujitika.

8 Kyala, ujũ asimeenye indumbula sya bandũ, aanangiisye ukuti abiitiike aba bakaja Bajuuta, ku njila jaa kubapa Mbepo Mwikemo, bo ulũ aatũpeelee uswe.

9 Kyala akaabiikilepo ukukindana uswe na beene, aabeelwisye indumbula syabo boope, ku njila jaa kummwitika unntwa Jesu.

10 Fiki mukubatwika abiitiki abo ikitwalo ikya kusikonga indagilo sya Moose, iki na biisukulu biitu baatoliigwe ukupimba, kangu na nuuswe tutoliigwe? Po fiki mukunngela Kyala ku njila ijo?

11 Silingajaga bo ulo, looli tukwitika ukuti uswe bo abeene, kwi ipyana lya Ntwa Jesu ko kuno tukupokigwa."

12 Iki lundilo kyosa kilinkwendelela ukumyeka, balinkubapilikisya baa Pauli na Balinaba, bo bikubapangila ifiika ifikulumba, ifi Kyala aabapelelaga abandũ aba bakaja Bajuuta, ukwendela mu mbombo isi baabombaga Pauli na Balinaba.

13 Bo bamalile ukujoba, Jaakobo alinkubaamula alinkuti, "Baamyitu ndwitiko, namumbilikisye!

14 Simoni Peeteli atulingeenie muno Kyala kubwandilo aabakeetile abandũ aba bakaja Bajuuta, ukubasalamo bamo ukũja bandũ baake.

15 Isyo sikwitikana ni sya mwa baakalata abaa bakunguluka ukuti,

16 Unntwa Kyala aatile,

"Isyo bo sikindile, ngwisa kugomoka,
isangwisa kububiika kangu ubunyafyale bwa Ndaabiti.
Ngũjenga kangu ikitangaalala kyake iki kyagwile,
nu kwisa kukyimika.

17 Po abandũ abangũ boosa bikuundondaga,

abandũ abaa mfiisu ifingi,
aba mbakooliile ukuti bajenge bangu."

Isyo ajobile unntwa, ujũ abombile isyo,*

18 isi syamanyiiigwe ukufuma liijolo."

19 Jaakobo alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Une ngeetile ukuti, tulingabataamyaga abandũ aba bakaja Bajuuta, aba bapindwike, bankongile Kyala.

20 Looli tubasimbile kalata ukubabwala ukuti basikongege indagilo simo isya Moose. Kokuti balingalyaga ifindu ifi bagisookiisye gyabaakyala ukũja ikemo, balingalogwaga, balingalyaga inyama isya finyamaana ifi finiongotoliigwe amakosi,† balingalyaga iilopa.

21 Ngulagila bo ulo paapo ukufuma liijolo indagilo sya Moose sikulumbililigwa kukuti kaaja, sikubaligwa kukuti Sabati mu sinagogi."

Kalata ku biitiki aba bakaja Bajuuta

* 15:17 15:16-17 Bala kalata gwa Aamosi 9:11-12. † 15:20 15:20 Inyama isya finyamaana ifi finiongotoliigwe amakosi ABajuuta baali nu lalagilo ukuti aba bikuboola ifinyamaana, bo bikuboola, iilopa lyonekege paasi. Bala kalata gwa Abanyaleebi 17:13-14.

²² Isi aajobile Jaakobo, abatumigwa, abakuulu ni kipanga kyosa ikya Kyala ikya mu Jelusalemu baaliitiike. Baatumwile ukubasalamo abandu nkibugutila kyabo, nu kubatuma ku Antyokija pamopeene na Pauli na Balinaba. Baabasalile Juuta (uju bantigi Balisaba) na Sila, aba baali balongosi baa kipanga.

²³ Balinkubapa kalata uju asimbiigwe ukuti,

Uwe twe batumigwa na bakuulu baa kipanga kya Kyala, uwe twe biiniinu, tukubaponia umwe mwe mukaja Bajuuta, mwe muli ku Antyokija, nkisu ikya Silija na Kilikija.

²⁴ Tupiliike ukuti abandu bamo, ukufuma nkibugutila kyitu, bikubataama na masyu gaabo, bikubabwula isi sikoonanga indumbula syinu. Looli uwe tukabatumapo.

²⁵ Po twitikeene, ukubasala abandu bamo, nu kubatuma kumyinu, pamopeene na bakundwe Balinaba na Pauli.

²⁶ Abo batikupaasya ukufwa, kunongwa jaa kummbombela uNtwa gwitw Jesu Kilisiti.

²⁷ Po leelo tubatumile kumyinu Juuta na Sila, ukuti bababwule isi tusimbile, na kanwa kaabo.

²⁸ Mbepo Mwikemo na nuuswe, twagile kanunu ukuti tulingabatwika ikitwalo ikya kusikonga indagilo isya Bajuuta, ukukindapo pa ndagilo isi:

²⁹ Mulingalyaga ifindu ifi bagisookiisye gyabaakyala ukaja ikemo, mulingalyaga inyama isya finyamaana ifi finiongotoliigwe amakosi, mulingalyaga iilopa, kangi mulingalogwaga. Linga mukubomba bo ulo po munosiisye.

Mugonege!

³⁰ Po Pauli na banine baatumiiigwe ukubwuka ku Antyokija. Bo bafikile, balinkubabwangaania abiiitiki boosa, balinkubapapo kalata jula.

³¹ Abiiitiki bo babaliliigwe kalata, baahobwike paapo jaali na masyu agaa kubakasya.

³² Juuta na Sila, boope baali bakunguluka, balinkujoba na biitiki biinaabo amasyu gaa mingi, agaa kubasubisya nu kubakasya ndwitiko.

³³ Bo bagonilepo, abiiitiki abaa nkipanga kya Kyala ikya mu Antyokija balinkubalaga nu lutengaano, ukugomoka ku Jelusalemu kuli aba baatumile. [

³⁴ Looli Sila alinkwaga kanunu umwene ukusyala kulakula.]‡

³⁵ Pauli na Balinaba balinkusyala ku Antyokija, baamanyisyaga nu kulumbilila iisyu lya Ntwa Jesu, pamopeene na bandu abangi abingi.

Pauli na Balinaba bikulekana

³⁶ Amasiku manandi bo gakindilepo, Pauli alinkummbwula Balinaba alinkuti, "Tugomoke tukabakeete abiiitiki ntwaya toosa, utu twalumbililaga iisyu lya Ntwa Jesu, tukabakeete muno bajilile ndwitiko."

³⁷ Balinaba alinkulonda ukuti babwuke nagwe Johani, uju ingamu ijingi bantigi Maalika.

³⁸ Looli Pauli akaalondaga ukubwuka na Maalika, paapo ulutasi Maalika aabalekile ku Pamfilija, akaalondaga ukubomba nabo imbombo.

³⁹ Iisyu ilyo lilinkutwala ulukaani ulukulumba, lulinkubapelela ukutapukana. Balinaba alinkumwega Maalika, balinkwipaka mu sitima, ukubwuka ku Saipulasi.

‡ 15:34 15:34 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

⁴⁰ Looli Paŭli alinkũnsala Sila. Abiitiki balinkũbasũũmila iliipyana lya Kyala, po Paŭli na Sila balinkũsookako ku Antyokija.

⁴¹ Baalyendile nkiisũ ikya mu Silija na mu Kilikija, baafikasyaga ifipanga fya Kyala ndwitiko.

16

Paŭli ikũnsala Timoti ukũbomba nagwe imbombo

¹ Paŭli na Sila balinkũfika mu Ndelibe, po balinkũbũũka mu Lisitila. Uko aaliko umwitiki gwa Jesu jũmo, ingamu jaake Timoti. Ugwise akaali Njuuta, unna aali Njuuta uju aalimmwitiike Jesu.

² Abiitiki abaa mu Lisitila na mu Ikonija, bannjobaga Timoti ukũja mundũ nnuu.

³ Paŭli alinkũndonda Timoti ukũti alongosaniege nagwe mu mbombo. Po alinkũmbuuta kũkyeni. Aabombile bo uko ukũti aBajuuta aba balimo ntwaja tũla balingankaanaga, paapo baameenye ukũti ugwise akaali Njuuta.

⁴ Paŭli na banine bo bikũkinda ntwaja utwa kũla, balinkũbabũũla abiitiki aba bakaja Bajuuta, ukũti basikongege indagilo isi baaliitikeene abatũmigwa na bakũũũ baa kipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu.

⁵ Po ifipanga fya Kyala fyakakaga ndwitiko, na biitiki bongelelaga kũkũti isikũ.

Paŭli ikũsibona isya mbũsetũka isya mundũ ugwa mu Maketonija

⁶ Paŭli na banine, baalondaga ukwakũlũmbilila iisyũ lya Ntwa Jesu nkiisũ ikya mu Asija, looli Mbepo Mwikemo alinkũbakaanisyũ. Po balinkũkinda nkiisũ ikya Filigija ni kya Galatija.

⁷ Bo bafikile mu mpaka gwa kiisũ ikya mu Misija, balinkũlonda ukwingila nkiisũ ikya mu Bitinija, leelo Mbepo Mwikemo ukũfuma kwa Jesu akaabiitikiisye.

⁸ Po balinkũkinda mu Misija, balinkũbũũka ku Tiloja.

⁹ Ikũlo kũla, Paŭli alinkũsibona isya mbũsetũka isya mundũ ugwa mu Maketonija, aalyĩmile nkyeni mmyake, aapyelesyaga, aatigi, "Loboka, gwise ku Maketonija,* utũtũũle."

¹⁰ Paŭli bo asibwene isyo isya mbũsetũka, tũlinkũmanyũ ukũti Kyala aatũkooliile kũkũbalũmbilila abandũ abo iNdũmi iNunu, po tũlinkũwitendekesyũ ukũbũũka mu Maketonija.

Litija ikũmmwitika Jesu

¹¹ Po uko ku Tiloja, tũlinkũwipakila mu sitima, tũlinkũsookako, tũlinkũbũũka ndũsũngo lwa mu Samatilake, kũlaabo kyake tũlinkũfika mu Nijapoli.

¹² Ukũfuma uko tũlinkũfika mu Filipi, akaaja kamo akakũlũmbũ uko ku Maketonija, kaali kaaja aka baatũũgalaga aBalooma. Twatũũgeele nkaaja kala amasikũ manandi.

¹³ Pi isikũ ilya pa Sabati tũlinkũsookamo nkaaja, tũlinkũbũũka kũmbali ku lwisi, twasũũbilaga ukũti tukwakũbwaga ubũjo ubũ abandũ bikwipu-utamo. Tũlinkũtũũgala, tũlinkũjuba na bakiikũũ abũ baabũngeene pala, ukwipuuta.

¹⁴ Ndi bala baapilikisyaga aalipo unkiikũũ jũmo, ingamu jaake Litija, umũũlisya myenda imifubũũfu ubũtiitũ igya ntengo fiijo. Akaapaapiigwe Njuuta, looli aalingiile ndwitiko lwa Bajuuta, aali gwa nkaaja akaa mu

* **16:9 16:9 Maketonija** kyali kiisũ ikya ku Bulaja. Baalondigwaga ukũloboka inyanja ukũbũũka kũla.

Tyatila. Aatupilikiisye, paapo uNtwa aalimwigwile indumbula jaake, alinkwitika isi aajobaga Pauli.

15 Alinkoosigwa, umwene na bandu baa nnyumba jaake, alinkutupelesya alinkuti, "Linga muumbwene ukuti nalooli nummwitiike uNtwa Jesu, tubuuke mukatuugalege mu nyumba jangu." Alinkutufimbilisya fiijo mpaka twaliitiike.

Pauli na Sila mu nnyololo

16 Hiisiku limo bo tukubuka pa bwipuutulo, talinkwaganila nu ndindwana jumo untumwa, ujua aali ni mbepo inyali ijaa kulagula. Undindwana ujo aabakabilaga indalama inyingi abatwa baake ku mbombo jaa kulagula.

17 Po undindwana ujo alinkunkongesya Pauli na nuuswe, aalaataga aatigi, "Abandu aba babombeli baa Kyala uNkulumba, bikubalumbilila umwe injila ijaa bupoki!"

18 Aabombaga bo ulo amasiku mingi. Looli iisiku limo bo undindwana ujo ikujoba isyo, Pauli aakaleele. Po alinkunsanukila undindwana, alinkujibuula imbepo inyali jila alinkuti, "Nikukulagila mu ngamu jaa Jesu Kilisiti, sookamo mu ndindwana ujua!" Nakalinga jilinkusookamo.

19 Abatwa abaa ndindwana jula, bo baagile ukuti ulusubilo lwabo ulwa kukabilamo indalama lumaliike, balinkubakola baa Pauli na Sila, balinkubaluusa mpaka pa kibanja ikya lukomaano, nkyeni mbalongosi.

20 Balinkubasitaaka balinkuti, "Abandu aba Bajuuta, bikuleefya nkaaja kiitu.

21 Bikumanyisya inyiho syabo, isi indagilo syitu twe Balooma situkaaniisye ukusiitika pamo ukusikonga."

22 Ikilundilo ikya bandu kilinkongaana na aba baabasitaakaga baa Pauli na Sila, balinkubaalukila. Po abalongosi balinkubafuula imyenda baa Pauli na Sila, nu kulagila ukuti bakomigwe ni ngili.

23 Bo babakomile fiijo, balinkubapinya mu nnyololo, po abalongi balinkunndagila unkulumba gwa nnyololo ukuti abalindililege fiijo.

24 Ukukongana nu lulagilo ulu, unkulumba gwa nnyololo alinkubiigalila nkyumba ikya ku sofufiijo, nu kubingisya amalundi mwi ibokosi ilya matapwa.

25 Pakilo pakati, Pauli na Sila biipuutaga nu kwimba inyimbo isya kantuufya Kyala. Abapinyigwa abangi babapilikisyaaga.

26 Nakalinga akasenyenda akakulumba kalinkuboneka, syope ni nyaalo sya nnyololo silinkusukaanika. Nakalinga inyiigi syosa silinkwiguka, ni minyololo igi baapinyigwe kukuti mundu gilinkwabuka.

27 Unkulumba gwa nnyololo bo alembwike, alinkwaga inyiigi sili bwasi. Alinkufyutula uluubo lwake ukuti iigoge, paapo iinogonaga ukuti abapinyigwa boosa bajongile.

28 Looli Pauli alinkulaata fiijo alinkuti, "Ulingiigoga, twesa talimo muno."

29 Unkulumba gwa nnyololo jula alinkulagila ababombeli baake ukuti batwale inyaale. Bo bantwaliile, alinkwingila nkyumba, alinkugwa ulupi nkyeni mwa baa Pauli na Sila bo ikutetema.

30 Po alinkubuka nabo panja, alinkubalaalusya alinkuti, "Batwa bangu, mbombe fiki ukuti mbokigwe?"

31 Abeene balinkummwamula balinkuti, "Ugwe ummwitiike uNtwa Jesu, pamopeene na baa nnyumba jaako, po mukupokigwa."

32 Po Pauli na Sila balinkunndumbilila unkulumba jula iisya lya Ntwa, pamopeene na bandu boosa aba baalimo nnyumba jaake.

³³ Akabalilo kalakala akaa pakilo, alinkubasuka ififulalo baa Pauli na Sila, po alinkoosigwa pamopeene na bandu boosa aba baalimo nnyumba jaake. ³⁴ Alinkufyuka nabo mu nyumba jaake, alinkubapapo ifindu. Umwene na bandu boosa abaa nnyumba jaake balinkuhoboka fiijo, paapo baalimmwitiike Kyala.

³⁵ Kilaabo kyake abalongosi, balinkubatuma ababombeli ku nkulumba gwa nnyololo, balinkujoba balinkuti, “Namubalekesye abandu bala babuukege.”

³⁶ Unkulumba gwa nnyololo alinkummbuula Pauli alinkuti, “Abalongosi batumile indumi, ukuti mwabaligwe mu nnyololo. Po ulu namusooke, mubuukege nu lutengaano.”

³⁷ Looli Pauli alinkubabuula ababombeli bala alinkuti, “Batukomile nkyeni mmbandū, nu kutupinya mu nnyololo kisita kutulonga, na paapo uswe tūli Balooma ku lulagilo lwa kiisu.† Liilino fiki bikulonda ukutulekesya kubutiitu? Himma! Biise baabo batusoosye.”

³⁸ Ababombeli bala balinkubabuula abalongosi inongwa isyo. Abalongosi bo bapiliike ukuti baa Pauli na Sila Balooma, balinkutiila.

³⁹ Po balinkwisa kukubasuma uluhobokelo. Balinkubasoosya mu nnyololo, balinkubasuma ukuti basookemo nkaaja kala.

⁴⁰ Pauli na Sila bo basookile mu nnyololo, balinkubuka kwa Litija. Uko balinkwaganila na baamyabo abiitiki, balinkubakasya, po balinkusookapo.

17

Unjwego mu Tesaloniki

¹ Pauli na Sila bo basookilemo mu Filipi, balinkukiisania nkaaja akaa mu Amfipoli na mu Apolonija, balinkufika mu Tesaloniki. Kuno kwali ni sinagogi jaa Bajuuta.

² Pauli alinkwingila mu sinagogi, bo muumo lwajiliile ulwiho lwake. Alinkumanyisya amasyu ukufuma mwa Kalata uMwikemo, kukabalilo akaa Sabati itatu.

³ Aabalingaaniaga nu kubanangisya ukuti, Kilisiti mpaka akubilwe nu kusyuka ukufuma mbafwe. Aafumusyaga inongwa sya Jesu, ukuti jo Meesija.

⁴ ABajuuta bamo balinkwitika, balinkuja pamopeene na Pauli na Sila. Boope aba bakaja Bajuuta abingi aba baalingiile ndwitiko lwa Bajuuta na bakiikulu abingi abimikigwa balinkwitika, balinkuja pamopeene na Pauli na Sila.

⁵ Looli aBajuuta aba bakaali biitiki ubuufi bulinkubakola, balinkubeega abandu bamo abaa kajiilo akabiibi. Abo balinkubabungaania abandu abingi, balinkuleefya nkaaja. Balinkubuka ku nyumba jaa Jaasoni, balinkwingila ku maka, baabalondaga baa Pauli na Sila, ukuti babatwale pa kilundilo kya bandu.

⁶ Bo bakabaaga, balinkunnduusa Jaasoni na biitiki biiniitu bamo, balinkubuka nabo ku balongosi baa kaaja, balinkulaata balinkuti, “Koope kuno biisile, abandu aba bafisambuleenie ifisu fyosa.

⁷ Jaasoni abambiliile kumyake. Umwene na bandu abo bikukilania indagilo sya malafyale gwa Balooma, bikuti baati alipo umalafyale ujungi, ingamu jaake jo Jesu.”

† **16:37 16:37 Tuli Balooma ku lulagilo lwa kiisu** Pauli na Sila baali baana baa bandu aba baahombile indalama ukaja bandu baa nkiisu ikya Looma. Indagilo sya Balooma syakaanisyaga ukumpinya pamo ukunkoma uNdooma mwinaabo kisita kunnonga.

8 Ikilundilo kya bandu na balongosi baa kaaja bo basipiliike isyo, syabataamiisye.

9 Jaasoni na biitiki biiniitu balinkusoosya indalama isya kwabuligwa ku balongosi, balinkubalekesya.

Pauli na Sila bali mu Beloja

10 Ikilo kilakila abiitiki abaa nkaaja kala, balinkubatuma baa Pauli na Sila ku Beloja. Bo bafikile kula, balinkubuka mu sinagogi jaa Bajuuta.

11 Abandu baa mu Beloja baapilikisyaga ukubakinda abandu baa mu Tesaloniki, baalyambiliile iisya lya Kyala ni ndumbula joosa. Beeneesyaga Kalata uMwikemo kukuti isiku, ukuti basimanye isi baamanyisyaga Pauli na Sila linga sya nalooli.

12 ABajuuta bingi balinkwitika, pamopeene na bakiikulu abiimikigwa aba bakaja Bajuuta, na banyambala boope.

13 Looli abajuuta abaa mu Tesaloniki, bo bapiliike ukuti Pauli ikulumbilila iisya lya Kyala mu Beloja, balinkubuka koope, balinkutwala unjwego nu kufisofania ifilundilo fya bandu.

14 Nakalinga abiitiki abaa kula, balinkunsindikila Pauli ukubuka ku nyanja, looli Sila na Timoti balinkusyala ku Beloja.

15 Aba bansindikilaga Pauli balinkwenda nagwe mpaka mu Ateni. Bo bikugomoka baali ni ndumi ijaa kufuma kwa Pauli, ukubabwala baa Sila na Timoti ukuti bankonge mbibimbibi.

Pauli ikujoba na bandu baa mu Ateni

16 Pauli bo ikubaguulila baa Timoti na Sila mu Ateni, indumbula jaake jaasulumeenie fijo paapo aalyagile akaaja kala kiiswile ififwani ifya gyabaakyala.

17 Po aamanyisyaga abajuuta mu sinagogi, pamopeene na bandu abangi aba baalingiile ndwitiko lwa Bajuuta. Na poope pa kibanja ikya lukomaano, aamanyisyaga kukuti isiku abandu aba aaganilaga nabo.

18 Pa kibanja apo, baalipo abamanyi bamo aba baabatigi, aBaepikuli* na Basitoiki.† Abo baajobesaniaga na Pauli, bamo balinkuti, “Ugwa ndomo uju ikulonda ukujoba isya fiki?” Abangi balinkuti, “Sikunangisya ukuti ndumbilili gwa gyabaakyala imiheesya.” Baajobile isi paapo Pauli aalumbililaga indumi inunu ijaa Jesu, ni sya kusyuka.

19 Po abamanyi abo balinkutwala Pauli ndukomaano lwa bamanyi ulu baatigi Alyopagi, balinkuti, “Tukukusuma utulinganie ulumanyisyo ulupa ulu kufumusya.

20 Ugwe utwele inongwa imbya, tukulonda tusimanye isyo sili buleebule.”

21 Abandu boosa abaa mu Ateni na baheesya aba baatugalaga nkaaja ako, baabombelaga akabalilo kaabo koosa ukupanga pamo ukupilikisya inongwa imbya.

22 Po Pauli alinkwima ndukomaano lwa Alyopagi, alinkuti, “Mwe bandu baa mu Ateni! Ngwaga ukuti mukusyimika fijo syosa isya gyabaakyala gyinu.

* **17:18 17:18 ABAepikuli** baatigi akandu akanunu mbumi bwa mundu ko kwihobosya ni fya pakiisa. Kangi bakaalondaga indaamyu, bakiitikaga utusumo utwa gyabaakyala gya Bagiliki.

† **17:18 17:18 ABasitoiki** baasipaasyaga inyiinogono syabo, baakaanaga imanyisyo sya kwihobosya pakiisa. Looli baatigi kanunu ukubomba imbombo inunu isi sikulondigwa ku mundu.

²³ Bo ngwenda kuno na kuno nkaaja, mfiwene ififwani ifi mukufiipuuta. Kangi nkibwene ikigemo iki kisimbiigwe ukuti, 'kwa Kyala uju aka-manyigwa.' Po Kyala ujo, uju mukummwipuuta kisita kumanya, jo uju ngumfumusya kumyinu.

²⁴ "Kyala ujo jo Ntwa gwa kumwanya na paasi, paapo jo uju aapelile ikiisu na fyosa ifi filimo umo. Umwene atikutugala mu tempeli isi basijengile abandu.

²⁵ Kangi atikubombeligwa na bandu ngati ikulonda fimo, paapo umwene jo uju ikubapa abandu boosa ubumi, umuji nu tundu toosa.

²⁶ Aalimpelile umundu jumo, ukufuma mmundu ujo aapelile ifikolo fyosa ifya bandu, ukuti batugalege mfiisu fyosa. Aababiikiile ukuti bikutugalaga pooki, na kukabalilo kaliku.

²⁷ Kyala aabombile bo ulo, ukuti abandu banndondege, pamo babagiile ukumfikila bo bikupalamaasya palamaasya, na paapo akaja kubutali nu mundu gwesa.

²⁸ Ngujoba bo ulo, 'Paapo mmyake tuli bumi, tukwenda, kangi tuliko.' Bo abimba nyimbo biinu bamo baatile, 'Uswe tuli baanaake Kyala.' "

²⁹ Pauli alinkwendelela ukujoba, alinkuti, "Paapo tuli baana baa Kyala, tulingiinogonaga ukuti afwene ni fifwani ifya sahabu pamo ifeesa, pamo iibwe. Fitendekesiigwe ku bumang'anyi na mahala gaa bandu.

³⁰ Akabalilo kaa kunyuma, aka abandu baabombaga isyo ku bukonyofu, Kyala aaliibiikile ngati atikukeeta. Looli akabalilo aka ikubalagila abandu boosa kukuti bujo, ukupinduka.

³¹ Bikulondigwa ukupinduka paapo alibiikile iliisiku ili ikwisa kubalanga abandu boosa mbugolofu, ku njila jaa mundu uju aalinsalile. Kyala aabanangiisye isi abandu boosa, ku njila jaa kunsyasya umundu ujo mbufwe."

³² Abandu bala bo bapiliike isya kusyuka abafwe, bamo buugiilaga, looli bamo balinkuti, "Tukulonda ukupilikisya kangi sisiisi pabungi."

³³ Po Pauli alinkusookapo pa lukomaano.

³⁴ Bamo balinkulongosania nagwe, balinkummwitika Jesu. Ndi abo aalimo Ndyonisi, ugwa ndukomaano lwa Alyopagi, nu nkiikulu jumo ingamu jaake Ndamali, na bandu abangi aba baali pamopeene nabo.

18

Pauli nkaaja akaa mu Kolinti

¹ Bo sikindile isyo, Pauli alinkusookamo mu Ateni, alinkubuka mu Kolinti.

² Mula alinkwaganila nu Njuuta jumo ingamu jaake Akwila, uju aapaapiigwe mu Ponti. Akwila nu nkasi Pilisika, baafumile pakufika ukufuma nkisu ikya Italiya, paapo Kilautio umalafyale gwa Balooma aalagiile ukuti abajuuta boosa basookemo mu Looma. Pauli alinkubuka kukubakeeta.

³ Abeene baabombaga imbombo jaa kumona iheema, imbombo iji joope Pauli aabombaga. Po alinkwanda ukutugala nabo, balinkubomba imbombo ijo pamopeene.

⁴ Kukuti isiku ilya pa Sabati Pauli ingilaga mu sinagogi, aamanyisyaga abajuuta na aba bakaja Bajuuta, ukubakwaba ukuti baje biitiki.

⁵ Sila na Timoti bo bafikile ukufuma mu Maketonija, Pauli alinkwanda ukubombela akabalilo kaake koosa ukulambilila nu kubasisimikisya abajuuta ukuti Jesu jo Meesija.

⁶ Looli balinkumpinga nu kuntuka. Po Pauli alinkukung'unda imyenda gyake* nkyeni mmyabo, alinkubabwala alinkuti, "Linga Kyala ikubapyuta, lwinu jujumwe! Une ngaja na nongwa najimo. Ukwandila ulu ngubwukaga kukubalumbilila abandw ababakaja Bajuuta."

⁷ Po Pauli alinkusookapo pa sinagogi, alinkubwuka ku mundu jumo ingamu jaake Tiiti Jusiti, ujw aalingiile ndwitiko lwa Bajuuta, inyumba jaake jaapalameene ni sinagogi.

⁸ Ukwamba gwa sinagogi jila, ingamu jaake Kilisipo, alinkummwitika uNtwa Jesu, pamopeene na bandw boosa abaa nnyumba jaake. Boope aBakolinti bingi aba baalimpilikiisye Pauli, balinkummwitika uNtwa Jesu nu koosigwa.

⁹ Iisiku limo pakilo, uNtwa alinkumbwala Pauli nkisetuka alinkuti, "Ulingatilaga, looli endelelaga ukujoba, ungamyekaga,

¹⁰ paapo une ndi pamopeene na nungwe. Akajako umundu najumo ugwa kukwisila kukukufulasya. Nkaaja aka balimo abandw bingi abaa kaja biitiki bangw."

¹¹ Po Pauli alinkutugala mu Kolinti ikyinja kimo ni myesi ntandatu, ukuti abamanyisye abandw iisya lya Kyala.

¹² Looli nkabalilo ako alinkufika ukwamba umpya ugwa nkiisu ikya Akaja, ingamu jaake Galio. ABajuuta balinkummotokela Pauli, balinkuntwala nkyeni mu nkulumba, pabalongi,

¹³ balinkuti, "Umundu ujw ikubasonga abandw, ukuti biipuutege kwa Kyala ukukindana ni ndagilo."

¹⁴ Na paapo Pauli aalondaga ukujoba, Galio aakaanile, alinkubabwala aBajuuta alinkuti, "Linga mwansitaakaga umundu ujw kunongwa simo imbiibi pamo kunongwa jaa bukomu, mwe Bajuuta naabagiile ukubapilikisya.

¹⁵ Looli paapo nongwa jaa masyu, ingamu ni ndagilo syinu, amusikeete jujumwe mutumule. Une ngukaana ukaja ndongi gwa nongwa isyo!"

¹⁶ Po alinkubakaga pabalongi.

¹⁷ Po boosa balinkunkola ukwamba gwa sinagogi, ingamu jaake Sositeni, balinkunkoma palapala nkyeni mu ndongi. Looli Galio akaapaasi-isyepo na panandi isi syabombigwaga nkyeni mmyake.

Pauli ikubwuka kangu mu Antyokija ijaa ku Silija

¹⁸ Pauli alinkwendelela ukutugala mu Kolinti amasiku mingi. Po alinkulagana na biitiki bala, alinkubwuka pamopeene na Pilisika na Akwila ku Kenkeleja, kumbali ku nyanja. Bo bafikile uko, Pauli alinkumwa inywili syake,[†] paapo syali sya lujiganiko, alinkwipakila mu sitima ukubwuka nkiisu ikya mu Silija.

¹⁹ Balinkufika mu Efesi, apa aabalekile baa Pilisika na Akwila. Kula Pauli alinkwingila mu sinagogi, alinkubamanyisya aBajuuta.

²⁰ Po balinkunsuuma Pauli ukuti atugale nabo akabalilo akatalipo, leelo aakaanile.

²¹ Looli bo kulagana nabo alinkuti, "Linga Kyala iiganile, ngwakwisa kangu kumyinu." Po alinkusookamo mu Efesi ni sitima.

²² Po Pauli alinkufika mu Kesalija, alinkwika mu sitima, alinkubwuka mu Jelusalemu nkukiponia ikipanga kya Kyala. Po alinkubwuka mu Antyokija.

* **18:6 18:6 Alinkukung'unda imyenda gyake** Pauli aabombile bo ulu ukunangisya ukuti Kyala ikubabona ukuti bakaja bandw baake. Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 13:51. [†] **18:18 18:18 Alinkumwa inywili syake** ABajuuta linga balapile simo kwa Kyala bakaaliitikisiigwe ukumwa inywili, bo babombile isi baalapile, biitikisiigwaga ukumwa.

23 Bo atugeele umo akabalilo akanandi, alinkusookamo. Alinkusyunguutula ntwaja utwingi utwa mu Galatija na mu Filigija, aabakasyaga abiitiki boosa.

Apolo ikulumbilila mu Efesi

24 Akabalilo ako uNjuuta jumo ingamu jaake Apolo alinkwisa mu Efesi, umwenekaaja gwa mu Alikisandalija, aali mundu mmanyi ukujoba, kangi aasimeenye isya mwa Kalata uMwikemo.

25 Umundu ujo aamanyisiigwe iNjila jaa Ntwa, aamanyisyaga kanunu inongwa isya Jesu muno sijiiliile, kangi ku maka, na paapo aalumeenye lwene uloosyo ulwa Johani.

26 Alinkwanda ukujoba isyo kisita kutiila mu sinagogi. Pilisika na Akwila bo bampilikiisye, balinkummwega balinkubuuka nagwe kukaaja kaabo, balinkummanyisya iNjila jaa Kyala kanunu.

27 Pabungi Apolo alinkulonda ukuloboka mu nyanja ukubuuka mu Akaja. Abiitiki banine abaa mu Efesi balinkunkasya, balinkumpapo kalata ugwa kubatwalila abiitiki abaa mu Akaja, ukuti bakammwambilile. Bo afikile kula, aabatulile fiijo abandũ aba baalimmwitiike Jesu kwi ipyana lya Kyala.

28 Alinkubatobesya abajuuta nkyeni mmbandũ boosa, aabanangisyaga mwa Kalata uMwikemo, ukuti Jesu jo Meesija.

19

Pauli ikulumbilila mu Efesi

1 Uko nkiisu ikya mu Akaja, Apolo aatugalaga mu Kolinti. Akabalilo kalakala, Pauli alinkwenda paasi ukubuuka ku Efesi. Uko ku Efesi alinkubaaga abiitiki bamo abaa Jesu.

2 Alinkubalaalusya alinkuti, “Bo mummwitiike Jesu, bale mwalimmwambiliile Mbepo Mwikemo?” Balinkummwamula balinkuti, “Himma, tukapilikamo siku nu kuti aliko Mbepo Mwikemo.”

3 Alinkubalaalusya kangi alinkuti, “Po mwalyosiigwe uloosyo luliku?” Balinkummwamula balinkuti, “Uloosyo lwa Johani.”

4 Pauli alinkubabwula alinkuti, “Johani aaboosyaga abandũ ukunangisya ukuti bapindwike. Aababwulaga ukuti bammwitikege ujũ ikuja pakwisa kunyuma kumyake, jo Jesu.”

5 Bo bapiliike amasyũ aga, balinkoosigwa mu ngamu jaa Ntwa Jesu.

6 Po Pauli alinkubiika amaboko gaake pamwanya pamyabo, Mbepo Mwikemo alinkubasulukila, balinkwanda ukujoba mu njobelo isingi, nu kukunguluka.

7 Baali banyambala kalongo na babili buno.

8 Pauli ingilaga mu sinagogi, aajobaga kisita kutiila, kukabalilo akaa myesi mitatu, aamanyisyaga abandũ ukuti basiitike inongwa sya Bonyafyale bwa Kyala.

9 Looli bamo baali bakafu, baakaanile ukwitika, balinkujituka iNjila ijaa Ntwa Jesu pa kilundilo kya bandũ. Pauli alinkubaleka, alinkubeega abiitiki baa Jesu ukwenda nagwe. Aamanyisyaga kukuti isiku pabũjo ubwa mundũ jumo, ingamu jaake Tilano.

10 Pauli alinkwendelela ukubomba bunoobuno ifyinja fibili, po boosa aba baatugalaga nkiisu ikya mu Asija, abajuuta na aba bakaja Bajuuta, balinkupilikisya iisya lya Ntwa Jesu.

Abaana abaa Sikeba bikukomigwa ni mbepo inyali

11 Akabalilo ako Kyala aabombaga ifiika ifikulumba ku njila jaa Pauli.

12 Fyope ifitambala ni myenda igi gipalamaasiisye umbili gwa Pauli, baabatwalilaga ababine. Ababine baabambulukaga ububine bwabo, ni mbepo inyali syasookangamo.

13 Baaliko aBajuuta bamo aba baagelaga ukusoosya imbepo inyali mmbandũ nkaaja ako, kukubombela ingamu jaa Jesu, baatigi, "Mu ngamu jaa Jesu ujũ ikulumbililigwa na Pauli, nikukulagila sookamo!"

14 Ndi abo baalipo abaana abanyambala bahaano na babili, abaa mpuuti undongosi gwa Bajuuta, ingamu jaake Sikeba.

15 Looli iliisikũ limo bo bikujikaga imbepo inyali mmundũ jũmo, imbepo inyali jila jilinkubaamula jilinkuti, "Jesu nummeenye, joope Pauli nummwageenie, leelo umwe mwe baani?"

16 Po umundũ ujũ aali ni mbepo inyali, alinkubanyeelela, alinkubafulasya, alinkubatola amaka, balinkubopa kitali ukusooka nnyumba jila.

17 Abandũ boosa aba baatũgalaga mu Efesi, aBajuuta boosa na aba bakaja Bajuuta, baasipiliike inongwa isi baabombeliigwe abaana baa Sikeba. Boosa balinkũja nũ lutende, ingamu jaa Ntwa Jesu jilinkwimikigwa fiijo.

18 Abandũ bingi aba baalimmwitiike Jesu balinkwisa, balinkwilaata pabwelu imbiibi isi babombile.

19 Bamo ndi abo balinkubungania baakalata abaa kubombela ubulosi, balinkukosya nkyeni mmbandũ boosa. Baabalile untengo gwa baakalata bala, syali ndalama nyingi fiijo, syafwene umfwalo gwa isikũ limo ugwa bandũ 50,000.

20 Ku njila ijo iliisya lya Ntwa lyakindililaga ukufumuka nũ kongelela ukũja na maka.

Unjwego mu Efesi

21 Bo sikindile isyo, Pauli alinkutumula ukubũka mu Jelusalemu, ukwendela mu Maketonija na mu Akaja, alinkwinogona alinkuti, "Bo ngonilemo mu Jelusalemu, mpaka mbũke koope ku Looma."

22 Po alinkubatũma abatuũli baake babili, Timoti na Elasiiti, ukuti batalepo ukubũka ku Maketonija. Umwene alinkusyala akabalilo akanandi nkiisũ ikya mu Asija.

23 Akabalilo ako mu Efesi, galinkusookela unjwego unnywamu fiijo kunongwa jaa manyisyo isya Njila jaa Ntwa.

24 Aaliko umundũ jũmo ingamu jaake Ndemetilio, umponda fifwani fya feesa. Aapondaga ififwani fya tempeli ijaa lyakyala ikiikulũ, ingamu jaake Alitemi. Ku mbombo ijo Ndemetilio na bafundi baake baakabilangamo ubukabi ubwingi.

25 Ndemetilio aababungeenie ababombi baake na bandũ abangi aba baabombaga imbombo bo ijo, alinkubabũla alinkuti, "Mwe bandũ umwe, mumeenye ukuti imbombo iji jikututwalila ubukabi ubwingi.

26 Looli musibwene nũ kusipilika ukuti, Pauli ujũ abasongile abandũ abingi nũ kubasyutula inyiinogono syabo. Biitiike ukuti gyabaakyala igi gikutendekesigwa na bandũ gikaja gyo gyabaakyala. Ikubomba bo ulo momma mwene mu Efesi, looli mbũjo bwingi ubwa nkiisũ ikya mu Asija.

27 Ngũtiila imbombo jũtu iji, abandũ batikujimikaga, joope ni tempeli ijaa lyakyala ikiikulũ ikulumba Alitemi, batikujimikaga. Kangi ubusisya bwa lyakyala ilyo, ili abandũ boosa abaa mu Asija ni fiisũ fyosa bikwipuuta kũnyake, bukũmalika."

28 Abafundi abanine bo bapiliike inongwa isyo, baakaleele fiijo, balinkwanda ukujwega balinkuti, "Alitemi ugwa Baefesi jo nkulumba!"

29 Akaaja koosa kalinkwisula unjwego. Abandu balinkwaluka pamopeene, balinkukuuja ukwakubakwaba baa Gajo na Alisitaliko, ukubuka pa kibanja ikya lukomaano. Abandu abo baali baa nkiisu ikya mu Maketonija, aba baalyendile pamopeene na Pauli.

30 Pauli alinkulonda ukwingila pakati pa kilundilo kya bandu, leelo abiitiki abanine balinkunngomola.

31 Baalipo abalongosi bamo abaa nkaaja kala, aba baali bamanyaani baa Pauli. Baabatumile abandu kwa Pauli ukummbuula ukuti, alingasulwa ukubuka pa kibanja ikya lukomaano.

32 Abandu aba baabungeene pala, bamo balinkujwega, kukuti mundu alinkujoba isyake. Ukomaano lwalyonangiike. Abandu bingi bakaasimeenye na isi baakomaaniile pala.

33 ABajuuta balinkunnguta umundu gwabo jumo, ingamu jaake Alikisanda, na bandu bamo abaa nkilundilo kila balinkummwimika ukuti ajobe. Joope Alikisanda alinkwinula ikiboko kyake, ukuti abajobele isya kubanokesya pabwelu.

34 Looli abandu aba baabungeene pala bo basyageenie ukuti Njuuta, boosa balinkulaata palikimo kukabalilo akaa sala ibili, baatigi, "Alitemi ugwa Baefesi jo nkulumba!"

35 Kummaliikisyo unsimbi gwa kaaja kala alinkubabatamisa abandu, alinkujoba alinkuti, "Mwe bandu baa mu Efesi, jwani uju akamanya ukuti akaaja akaa mu Efesi, ko aka kikujilindilila itempeli ijaa Alitemi unkulumba, ni kifwani kyake iki kyasatwike ukufuma kumwanya?"

36 Akajako umundu uju abagiile ukubukaana ubwanalooli ubu. Po mumyeke, kangu mulingakuujaga ukubomba simo,

37 paapo mubatwele abandu aba apa, na paapo bakalitukamo siku lyakyala lyitu ikiikulu Alitemi, kangu bakiiba nafimo mu tempeli jaake.

38 Po linga Ndemetilio na bafundi banine, bali ni nongwa simo ku bandu bamo, pabalongi na balongi abakulumba balipo. Babagiile ukubasitaaka uko.

39 Linga muli nasyo inongwa isingi, mutwale ku lukomaano ulu lwitikisiigwe ni ndagilo syitu.

40 Ngujoba bo ulu paapo ulu tubagiile ukulongigwa kunongwa jaa njwego ugwa mwisyugu, namanga tukaja nasyo nasimo isya kwinkokesya kunongwa jaa njwego ugu."

41 Bo amalile ukujoba isi, alinkulubalania ulukomaano.

20

Pauli ikubuka kangu ku Maketonija na mBugiliki

1 Unjwego gula bo gumaliike, Pauli alinkubakoolela pamopeene abiitiki, alinkubakasya. Po alinkubalaga, alinkusookapo ukubuka mu Maketonija.

2 Bo ikwenda mfiisu fila, aajobaga na biitiki boosa nu kubakasya. Po alinkufika mBugiliki,

3 uko aatugeele akabalilo akaa myesi mitatu. Bo ikwitendekesya ukwipakila mu sitima ukubuka mu Silija, alinkusyagania ukuti abajuuta bikuntegelela ukummbombela kabiibi. Po alinkutumula ukwenda injila ijaa nkiisu ikya mu Maketonija.

4-5 Abandu abaa baatusindikilaga baatalilepo ukubuka, baatuguuliile nkaaja akaa mu Tiloja. Ingamu syabo baali bo baa Sopatelo umwana gwa

Pilo ugwa mu Beloja, Alisitaliko na Sekundo abaa mu Tesaloniki, Gajo na Timoti abaa mu Ndelibe, Tikiko na Tilofimo abaa nkiisu ikya mu Asija.

⁶ Ikyaka kya Pasa bo kikindile, tulinkusookako ku Filipi ni sitima, tulinkwenda amasiku mahaano, tulinkubaaga abiiniitu mu Tiloja. Uko twagonile amasiku mahaano na mabili.

Pauli ikansyusa Jutika

⁷ Pi isiku ilya pa ndungu,* twalyaganiile pakwipuuta nu kumenya ikisyese. Pauli alinkubamanyisa abandu mpaka pakilo pakati, paapo aalondaga ukusookapo kilaabo kyake.

⁸ Ikyumba ikya ku golofwa iki twabungeene, kyali ni nyaale nyingi.

⁹ Aaliko undumyana jumo, ingamu jaake Jutika, aatugeele pi ituulo. Pauli alinkwendelela ukulumbilila akabalilo akatali, mpaka undumyana ujo alinkwanda ukusipuka. Utulo bo tukindiliile fiijo, alinkutunyuka ukufuma ku golofwa ijaa butatu. Abandu balinkummwinula, looli aafwile.

¹⁰ Pauli alinkusuluka paasi, alinkwinama, alinkummubatila undumyana jula, alinkubabuula abandu alinkuti, "Mulinganyomokaga, ubuumi bwake bukaali bulimo!"

¹¹ Po Pauli alinkufyuka kangu ku golofwa kukwipuuta, alinkumenya ikisyese, balinkulya. Alinkwendelela ukulumbilila mpaka kubukye, po alinkusookapo.

¹² Abandu bala, balinkuntwala kukaaja undumyana jula ukafu itolo, balinkuhoboka fiijo.

Pauli ikubalaga abakulu baa kipanga kya Kyala ikya mu Efesi

¹³ Pauli aatumwile ukwenda paasi ukubuka ku Aso. Aapangile ukuti tutalepo tukammwage kula. Po uswe tulinkwipakila mu sitima, tulinkufika kula.

¹⁴ Bo atwagile mu Aso, tulinkumpakila mu sitima, tulinkubuka twesa mpaka mu Mitilene.

¹⁵ Ukufuma uko iisiku lya babili tulinkuningana nu lusungu lwa mu Kija. Kilaabo kyake tulinkufika ndusungu lwa mu Samu, kilaabo ikingi tulinkufika mu Mileti.

¹⁶ Pauli aatumwile ukukisania kisita kwendela mu Efesi, ukuti alingakaabila nkiisu ikya mu Asija. Aalondaga ukwandana mu Jelusalemu, linga sibagiile bo kikaali ikyaka kya Pentekositi.

¹⁷ Ukufuma ku Mileti, Pauli alinkutuma indumi ku bakulu baa kipanga kya Kyala ikya mu Efesi, ukuti baaganile nagwe.

¹⁸ Bo bafikile kumyake, alinkubabuula alinkuti, "Umwe mumeenye muno naatugalaga na nuumwe amasiku goosa ukufuma iisiku lya kwanda ili naafikile apa pa Asija.

¹⁹ Bo ngumbombela uNtwa Jesu pakati pamyinu, naali nu lwijiisyo ndi syosa, kaa kingi naalilaga mu ndumbula kunongwa jinu. Kangi naalyendile mu ngubilo inyingi, fiijo ku Bajuuta aba baalindegeliile.

²⁰ Mumeenye ukuti ngaasyonganiike ukubalumbilila isi sibagiile ukubatula umwe, kangu naamanyisyaga pabwelu na mu nyumba syinu.

²¹ Naabalumbililaga aBajuuta na aba bakaja Bajuuta ukuti bapindake, basume uluhobokelo kwa Kyala, nu kummwitika uNtwa gwitu Jesu.

²² "Namupilikisye. Une nsumwike ku Jelusalemu, Mbepo Mwikemo ikufimbilisya. Ngubuka kisita kusimanya isi sikwakunyaaga uko.

* **20:7 20:7** Iisiku ilya pa ndungu Bala ku Isyakulingaania.

²³ Looli isi nsimeenye syo isi, Mbepo Mwikemo ikuusisimikisya, kukuti kaaja aka ngwendamo, ukuti ukupinyigwa mu nnyololo ni ngubilo fyo ifi fikuuunguulila.

²⁴ Looli ndikubupaasya ubuumi bwangu ukujja kanda kaa ntengo, ukuti njimaliisye imbombo iji uNtwa Jesu aalimbeele, fyobeene ngujilumbilila iNdumi iNunu ijaa ipyana lya Kyala.

²⁵ “Lilino mmeenye akajapo najumo pakati pamyinu ujja ikwisa kuumbona kangu, mwe nendaga pakati pamyinu bo nikubalumbilila isya Bonyafyale bwa Kyala.

²⁶ Kunongwa ijo, ngulonda mwesa mumanye umwisyugu, ukuti linga jumo ikusoba jikaja nongwa jangu,

²⁷ paapo ngaasyonganiikepo ukabafumukisya syosa isi Kyala aasibaati-ike.

²⁸ Mwikeetege bununu, kangu mugukeetege goope nu ntiimo goosa ugu Mbepo Mwikemo aababiikile umwe ukujja biimilili. Mukitiimege ikipanga kya Kyala iki aalyulile ni ilopa lyake jujjo.

²⁹ Mmeenye fiijo ukuti bo nsookilepo, imbwa ingali isya ndiisu aasikwisa pakati pamyinu, sitikugupaakisyaga antiimo.

³⁰ Na nuumwe pakati pamyinu mwe biitiki, aabikwinuka abandua aba aabikujobaga inongwa sya butungulu, isya kubasofya abiiitiki ukuti babakongege abeene.

³¹ Kunongwa ijo, mujege maaso! Mukumbukege ukuti ifyinja fitatu pakilo na pamuusi, ngaalekile ukunsoka kukuti mundu, kaa kingi naalilaga mu ndumbula.

³² “Po ulu nikubabiika mbulindilili bwa Kyala nu bwa isyu ilya ipyana lyake, ili libagiile ukubapa amaka ni sajo syosa isi aafingile ukubapa abandua baake abiikemo.”†

³³ Une ngasuumamo siku umfwalo, pamo imyenda ku mundu gwesa jula.

³⁴ Mumeenye jujuumwe ukuti naabombaga imbombo na maboko gangu jujune, ukuti ngabe fyosa ifi naalondaga ukubombela, une na biinangu.

³⁵ Ndi syosa isi naabombaga, mbanangiisye ukuti tukulondigwa ukwijula ukubomba imbombo, ukuti tubatulege aboonywa. Mugakumbukege amasyu agaa Ntwa Jesu, jujjo aatile, ‘Sajo fiijo ukusoosya ukukinda ukwambilila.’”

³⁶ Pauli bo amaliisiisye ukusijoba isi, alinkufugama, alinkwipuuta pamopeene nabo boosa.

³⁷ Po boosa balinkulila fiijo, balinkummubatila Pauli nu kumfipa.

³⁸ Baakindilile ukusulumania, paapo aababulile ukuti batikwisa kummbonamo kangu. Po balinkunsindikila mpaka mu sitima.

21

Pauli ikubuka ku Jelusalemu

¹ Bo tulageene nabo, tulinkwipakila mu sitima, tulinkugoloka ukubuka mpaka ndusungu lwa mu Kosi. Kilaabo kyake tulinkufika ndusungu lwa mu Loto, ukufuma uko tulinkubuka mu Patala.

² Uko tulinkujaaga isitima ijaa kubuka mu Foinike, tulinkwipakila, tulinkubuka.

³ Bo tafikile apa ulusungu lwa mu Saipulasi lukuboneka, tulinkwenda injila ijaa kwitongo ukubuka nkiisu ikya mu Silija. Apo isitima jilinkwima nkaaja akaa mu Tili, ukuti jisulusye ifitwalo.

† 20:32 20:32 *Abiikemo* Bala ku Isyakulingaania.

⁴ Tulin kusuluka, twabalondile abiiitiki baa pala. Twatugeele nabo amasiku mahaano na mabili. Abiiitiki abo baalongosigwaga ukujoba na Mbepo Mwikemo, balinkummbuula Pauli ukuti alingabukaga mu Jerusalemu.

⁵ Looli iliisiku lya kusookapo bo lifikile, abiiitiki boosa abanyambala pamopeene na bakasi baabo, na baanaabo, baatusindikiile ukusookamo nkaaja. Bo tufikile kumbali ku nyanja, twesa tulin kufugama, tulin kwipuuta.

⁶ Po tulin kulagana, uswe tulin kwipakila mu sitima jilajila, abeene balinkugomoka kumyabo.

⁷ Ukufuma mu Tili, tulin kwendelela ni njila jitu, tulin kufika mu Tolomei. Uko tulin kubaponia abiiitiki, tulin kutugala nabo iisiku limo.

⁸ Kilaabo kyake tulin kubuuka mu Kesalija. Uko tulin kwingila nnyumba jaa Filipo undumbilili, tulin kutugala kumyake. Ujo aali jumo mbandu bala bahaano na babili, aba baasaliigwe ukujaba ifindu kula ku Jerusalemu.*

⁹ Filipo aali na baana bana abalindwana, aba bakaali beegi, baali ni kikungilwa ikya kukunguluka.

¹⁰ Bo tutugeele kula amasiku mingi, alinkwisa ukunguluka jumo ukufuma mu Jutai, ingamu jaake Agabo.

¹¹ Bo afikile, alinkwega umpango gwa Pauli, alinkwipinya amalundi na maboko alinkuti, "Mbepo Mwikemo ikujoba ikuti, 'Abalongosi baa Bajuuta abaa mu Jerusalemu bikwakumpinya bo ulu, umwene mpango ugu, bikwakummbiika mmaboko gaa bandu aba bakaja Bajuuta.' "

¹² Bo tupiliike isyo, uswe pamopeene na bandu abangi aba baalipo pala, tulin kumpelesya Pauli ukuti alingabukaga mu Jerusalemu.

¹³ Looli umwene alinkwamula alinkuti, "Fiki mukulila nu kunyogonyola indumbula jangu? Une ndikupaasya syosa, kuje ko kupinyigwa pamo koope nu kufwa mu Jerusalemu, kunongwa jaa ngamu jaa Ntwa Jesu."

¹⁴ Bo twagile Pauli asikaanile isi tummbuilile, twalekile ukumpelesya, twatile, "Ubwigane bwa Ntwa bubombigwege."

¹⁵ Bo tutugeelepo amasiku agangi, tulin kwega ifyombo fyitu, tulin kwendelela ni njila jaa kubuuka ku Jerusalemu.

¹⁶ Abiiitiki bamo abaa mu Kesalija balinkulongosania na nuuswe. Balinkututwala ukuti tukatugalege nnyumba jaa mundu jumo ujubantigi Munasoni, umundu gwa mu Saipulasi, ujubantigi aali jumo mbiitiki abaa kubwandilo.

Pauli ikufika mu Jerusalemu

¹⁷ Bo tufikile mu Jerusalemu, abiiitiki balinkutwambilila nu lusekelo.

¹⁸ Kilaabo kyake, Pauli alinkubuka pamopeene na nuuswe kukumponia Jaakobo, boope na bakulu boosa abaa kipanga baalipo.

¹⁹ Pauli bo abaponiisye, alinkubabuula syosa isi Kyala aabombile ku bandu aba bakaja Bajuuta, mbubombeli bwake.

²⁰ Bo basipiliike isyo, balinkuntuufya Kyala, po balinkummbuula Pauli balinkuti, "Gwamyitu, bale usibwene isi silipo apa? Balipo abajuuta baelufu bingi aba bammwitiike Jesu. Boosa abo bikwendelela ukusikonga fiyo indagilo sya Moose.

* 21:8 21:8 Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 6:1-7.

21 Leelo baabuuliigwe inongwa syako ukuti kubamanyisya aBajuuta boosa aba bikutuugala mfiisu fya bandu aba bakaja Bajuuta, ukuti basileke indagilo sya Moose, balingababuutaga kakyeni abaanaabo, kang'i balingasikongaga inyiho syitu.

22 Ulu tuti fiki? Sili pabwelu, aabikupilika ukuti gwisile.

23 Po ubombe isi tukukubwula. Tuli nabo apa aband'u bana aba bikulonda ukubomba isi banndapiile Kyala.

24 Uje pamopeene nabo, ubombe ulubaatiko ulwa kwijeelasya, ubahombe, ukuti bamwe inywili syabo.† Linga ubombile bo ulu, aband'u boosa aabikumanya ukuti inongwa syako syosa isi baabuuliigwaga sya itolo, looli ugwe usikolile indagilo sya Moose.

25 Looli ku biitiki aba bakaja Bajuuta, twabasimbiile kalata ugwa kubabwula isi twatumwile, ukuti balingalyaga ifindu ifi bagisookiisye gyabaakyala ukaja ikemo, balingalyaga iilopa, balingalyaga inyama isya finyamaana ifi finiongotoliigwe amakosi, kang'i balingalogwaga."

26 Po kilaabo kyake Pauli alinkubeega aband'u bala, alinkwipuuta ulwipuuto lwa kwijeelasya pamopeene nabo. Alinkwingila ndupaso lwa tempeli ukubabwula abapuuti akabalilo akaa kumaliisya ukwijeelasya, na kabalilo akaa bapuuti ukubasookesya iikemo kwa Kyala kukuti mundu uj'u aalapile.

Pauli ikukoligwa ndupaso lwa tempeli

27 Amasiku ago mahaano na mabili agaa kwijeelasya bo gikuja pakumalika, aBajuuta bamo aba baafumile mu Asija balinkummbona Pauli ndupaso lwa tempeli, balinkubasambulania aband'u boosa aba baalipo pala, balinkunkola.

28 Balinkujwega balinkuti, "Mwe Banyaisilaili, namututuule! Uju jo uj'u ikummanyisya kukuti mundu na kukuti bujo, isi sikupinga ikikolo kyitu, indagilo sya Moose, fijo apa Pabujo ubwikemo. Kang'i anyasiisye itempeli inyiikemo paapo ikubingisya mbujo bwitu aba bakaja Bajuuta."

29 Baajobile bo ulu paapo baalimmbwene nkaaja umundu uj'u akaja Njuuta, uj'u aali Mwefesi, ingamu jaake Tilofimo, bo ali pamopeene na Pauli. Balinkwinogona ukuti kingamo Pauli aalimwingiisye mbujo bwabo ubwa tempeli.

30 Po akaaja koosa kaa Jelusalemu kalinkusambuka, aband'u balinkubungaana mbibimbibi, balinkunkola Pauli, balinkunkwabila panja ukufuma mbujo bwa Bajuuta. Nakalinga abalindilili baa mu tempeli balinkwigala inyiigi.

31 Bo bikulonda ukunngoga Pauli, indumi jilinkumfikila undongosi unkulumba gwa basikali aBaloona, ukuti akaaja kaa Jelusalemu koosa kasambwike.

32 Nakalinga undongosi ujo alinkubeega abasikali na balongosi baabo, balinkubopa ukusuluka pa kilundilo kya bandu. Abandu abo bo bammwene undongosi unkulumba na basikali baake, balinkuleka ukunkoma Pauli.

33 Undongosi unkulumba gwa basikali alinkummbukila Pauli, alinkunkola, alinkulagila ukuti apinyigwe ni minyololo mibili. Po alinkulaalusya alinkuti, "Uju jo jwani? Abombile sya fiki?"

34 Bamo nkilundilo kila ikya bandu balinkujwega, kukuti mundu alinkujoba isyake. Undongosi unkulumba gwa basikali alinkutoligwa

† 21:24 21:24 *Bamwe inywili syabo* Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 18:18.

ukusyagania isi sitwele unjwego. Kunongwa ijo alinkubalagila ukuti bantwale Pauli mwi ilinga ilya basikali.

³⁵ Pauli bo afikile mu ntandalilo ugwa ilinga lila, abasikali bala balinkumpimba, paapo abandũ baali bingi aba baalondaga ukunngoga.

³⁶ Ikilundilo kya bandũ kyankongaga, kyajwegaga kyatigi, "Agogigwe!"

Pauli ikujoba isya kwinokesya nkyeni mBajuuta

³⁷ Abasikali bo bali kifuki ukummwingisya Pauli mwi ilinga lyabo, Pauli alinkunndaalusya undongosi gwabo unkulumba alinkuti, "Bule, mbagiile ukukubwala simo?" Undongosi jula alinkwamula alinkuti, "Ngimba umeenye iKigiliki!

³⁸ Bule, ugwe ukaja jo Mmisili jula ujũ amasiku aga gakindile, aaba-songile abandũ ukusambuka nu kulongosya ikilundilo kya bandũ abagogi 4,000, ukubwaka nabo ndungalangala?"

³⁹ Pauli alinkwamula alinkuti, "Mma! Une ndi Njuuta gwa mu Taliso, akaaja akafumuke akaa mu Kilikija. Ngusuma unnyiitikisye njobepo na bandũ aba."

⁴⁰ Undongosi jula bo ammwitikiisye, Pauli alinkubabatamisya abandũ ni kiboko kyake, aalyimile pa ntandalilo. Bo bamyekile, alinkujoba nabo mu njobelo jaabo.

22

¹ Pauli alinkuti, "Mwe baamyitu na mwe baataata, namumbilikisye isi ngujoba nkyeni mmyinu, isya kwinokesya."

² Bo baagile ikujoba mu njobelo jaabo, balinkongelapo ukumyeka.

Po Pauli alinkujoba alinkuti,

³ "Une niine ndi Njuuta bo ulwinu, mbaapiigwe mu Taliso nkiisu ikya mu Kilikija, looli nguliile nkaaja akanywamu kakaaka akaa Jelusalemu, mmanyisiigwe na Gamalieli,* ukusikonga fiijo indagilo sya biisukulu biitu. Bwila ngumbombela Kyala ni ndumbula jangu joosa, bo ulu umwe mukubomba lilino.

⁴ "Naabataamyaga nu kulonda ukubagoga abandũ aba baajikongaga iNjila iji ijaa Ntwa Jesu, naabakolaga abanyambala na bakiikulu, naabapinyaga mu nnyololo.

⁵ Isi nikubabwala umwe, umpuuti unkulumba pamopeene ni Sanihendilini joosa, babagiile ukusisimikisya ukuti sya nalooli. Kangi abeene bo aba baalimbeele baakalata baa kubatwalila aBajuuta biiniitu aba baali mu Ndamasika. Une naabuwakaga kula ukuti mbapinye abandũ aba bikummwitika Jesu, nu kubatwala muno mu Jelusalemu, ukuti biise bafundigwe."

Pauli ikujoba isya kupinduka kwake

(Imbombo sya Batumigwa 9:1-19; 26:12-18)

⁶ "Nendaga mu njila, bo nsegeliile ukufika mu Ndamasika, bo iisuba lili pantu, nakalinga undangalila unnywamu ukufuma kumwanya, gwaliimuliike ukusyunguutula une.

⁷ Ndinkugwa paasi, ndinkupilika iliisya ili likumbwala likuti, 'Saali! Saali! Fiki kufunda?'

* **22:3 22:3 Gamalieli** Umundu ujũ aali mfumuke fiijo akabalilo kala, paapo aali ndongosi gwa Bafalisai, aasimeenye fiijo indagilo sya Moose. Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 5:34.

8 Po ndinkwamula ndinkuti, 'Gwe Ntwa, gwe gwani?' Umwene alinkunyaamula alinkuti, 'Une ne Jesu ugwa mu Nasaleti, uju ugwe kumfunda.'

9 Aba baali pamopeene na niine baagubwene undangalila gula, looli bakaalyageenie iisya ilya uju aajobaga na niine.

10 Po ndinkulaalusa ndinkuti, 'Ntwa, mbombe ifiki?' UNtwa alinkumbuula alinkuti, 'Sumuka! Gwingile mu Ndamasika, umo mo kwakubuligwa syosa isi ubatikiliigwe ukusibomba.'

11 Kunongwa jaa bukali ubwa ndangalila gula, naatoliigwe ukukeeta. Abiinangu balinkungola ikiboko, balinkuundongosya mpaka ukwakufika mu Ndamasika.

12 "Uko aaliko umundu jumo, ingamu jaake Ananija, umundu uju antiilaga Kyala, kangi aasikolaga fijo indagilo sya Moose, nu kwimikigwa fijo na Bajuuta boosa aba batugalaga mu Ndamasika.

13 Jo alinkwisa, alinkwima kifuki na niine, alinkumbuula alinkuti, 'Gwamyitu Sauli, ukeetege kangi.' Nakalinga amaaso gangu galinkukeeta, ndinkummbona.

14 "Po alinkujoba alinkuti, 'Kyala gwa biisukulu biitu akusalile ugwe ukuti ubumanye ubwigane bwake, ummbone uNgolofu,† nu kulipilika iliisya ukufuma nkanwa mmyake,

15 paapo kujaga nkeeti gwake ku bandu boosa, kubabulaga isi usibwene nu kusipilika.

16 Liilino kuguulila ifiki? Sumuka! Goosigwe, uhobokeligwe ubutulanongwa bwako, ku njila jaa kusuma mu ngamu jaake.'

17 "Naagomwike mu Jelusalemu, ndinkwingila mu tempeli. Bo ndi pakwipuuta, ndinkukibona ikisetuka.

18 Nkisetuka ikyo ndinkummbona uNtwa ikuti, 'Nakalinga usookengemo mu Jelusalemu! Paapo bakabagila ukwitika amasya gaako agaa kuisisimikisya une.'

19 Ndinkummwamula ndinkuti, 'Ntwa, abeene bameenye ukuti une nendaga kukuti sinagogi, naabapinyaga mu nnyololo nu kubakoma aba baakwitikaga ugwe!

20 Unkeeti gwako Sitefani bo ikugogigwa, jujune naalyimile kifuki, naaliitiike ukuti babombe bo ulo, naalindiliile amakoti agaa bandu aba bannogoga.'

21 Po uNtwa alinkumbuula alinkuti, 'Bukaga! Nikukutuma kubutali, ku bandu abaa mfikolo ifingi.' "

Pauli ikwinangisya ukuti joope Ndooma

22 Ikilundilo kya bandu bampilikisya Pauli, leelo bo ajobile iliisya ili, po balinkwanda ukujwega fijo balinkuti, "Namunsoosyepo pakiisu, paapo atikulondigwa ukujako ku buumi!"

23 Kangi baajwegaga nu kutaaga imyenda gyabo, nu kutululusya ifumbi kumwanya.

24 Po undongosi unkulumba jula alinkubalagila abasikali baake ukuti bammwingisye Pauli mwi ilinga ilya basikali. Kangi alinkubalagila ukuti banndaalusyeye bo bikunkoma ni fingoti, ukuti asimanye isi sibapelile abandu abo ukujwega bo ulo.

25 Looli bo bampinyile Pauli ni ngoje, ukuti akomigwe ifingoti, Pauli alinkunndaalusya undongosi gwabo uju aalyimile kifuki nagwe alinkuti,

† 22:14 22:14 UNgolofu Ujo jo Jesu.

“Bule, mwitikisiigwe ni ndagilo, ukunkoma ujū Ndooma ku lūlagilo lwa kiisu, bo akalongigwa?”

²⁶ Ujo bo apiliike isi, alinkubūuka ku ndongosi unkulumba gwa basikali alinkuti, “Kulonda ukubomba ifiki? Umundu ujū Ndooma ku lūlagilo lwa kiisu!”

²⁷ Po undongosi unkulumba gwa basikali, alinkummbūula Pauli alinkuti, “Mbūula, bule ugwe ūli Ndooma?” Pauli alinkwamula alinkuti, “Eena!”

²⁸ Undongosi jūla alinkuti, “Une nhongile indalama inyingi ukubukaba ubulooma ku lūlagilo lwa kiisu.” Pauli alinkwamula alinkuti, “Une naapaariigwe ndi Ndooma paapo taata aali Ndooma.”

²⁹ Nakalinga abasikali aba baalondaga ukunndaalusya Pauli balinkundeke, undongosi unkulumba ugwa basikali alinkutiila, bo asyageenie ukuti Pauli Ndooma ku lūlagilo lwa kiisu, kangi ampinyile ni minyololo.

Abalongosi aBajuuta bikutapukana

³⁰ Kilaabo kyake, paapo unsikali unkulumba aalondaga ukubumanya ubwanalooli, ukuti aBajuuta fiki bansitaakile Pauli, alinkumwabūla nu kubalagila abapuuti abalongosi, ni Sanihendilini ukuti baaganile.‡ Po alinkutwala Pauli, alinkumwimika nkyeni mmyabo.

23

¹ Pauli alinkubang’aatulila amaaso abaa mu Sanihendilini, alinkujoba alinkuti, “Baamyitu, une mbūumi bwangu mpaka lilino, ndi ni ndumbula inunu nkyeni mwa Kyala.”

² Looli umpuuti unkulumba Ananija alinkubalagila aba baalyimile kifuki na Pauli, ukuti bankome ni ipi ku kanwa.

³ Po Pauli alinkummbūula alinkuti, “Kyala ikwisa kukukoma, gwe imato ilya mpanya!* Ugwe utugeele pakundonga une ukukongana ni ndagilo sya Moose, kangi jūjūugwe kukilania indagilo sisiisyo ukulagila ukuti ngomigwe!”

⁴ Abandu aba baalyimile kifuki na Pauli balinkummbūula balinkuti, “Ugwe, keeta kūtuka umpuuti unkulumba gwa Kyala?”

⁵ Pauli alinkubaamula alinkuti, “Baamyitu, ngaameenye ukuti mpuuti unkulumba, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ulinganngunaga undagili gwa bandu baako.’”†

⁶ Pauli aasyageenie ukuti bamo Basatukai, abangi Bafalisai, po alinkūlaata mu Sanihendilini alinkuti, “Mwe baamyitu, une ndi Mfalisai, ndi mwana gwa Bafalisai, ngulongigwa pabulongi apa paapo ngusūubila ukuti abafwe bikwisa kusyuka.”

⁷ Pauli bo ajobile isyo, ulukaani ulwa Bafalisai na Basatukai lūlinkutupuka, iSanihendilini jūlinkutapukana.

⁸ Syaboniike isyo paapo aBasatukai bikuti kukajako ukusyuka mbafwe, bakajako abandumi, ni mbepo sikajako. Looli aBafalisai bikwitika isi syosa.

⁹ Po palinkuja nu njwego unnywamu, abamanyisi bamo abaa ndagilo sya Moose aba baali Bafalisai, balinkwima balinkupinga ku maka balinkuti, “Tutikujibona inongwa najimo mmundu ujū. Kingamo mbepo, pamo gwandumi, ajobile nagwe.”

‡ 22:30 22:30 *ISanhendilini* Bala ku Isyakulingaania. * 23:3 23:3 *Iimato ilya mpanya* jo mundu ujū ali ni kisa ikya butungula. † 23:5 23:5 Bala kalata gwa Ukusooka 22:28.

10 Uluukaani bo lunywamu fiijo, undongosi gwa basikali alinkwanda ukutiila ukuti babagiile ukunnyaafulania Pauli. Po alinkubalagila abasikali ukummwega Pauli ku maka pakati pa kilandilo kya bandu, ukuti bantwale mwi ilinga ilya basikali.

11 Ikilo kila uNtwa Jesu alinkwima kifuki na Pauli, alinkummbuula alinkuti, “Gwikasye, usifumwisye inongwa syangu mu Jelusalemu. Mpaka ukasifumusye moope mu Looma.”

ABajuuta bikwitikana ukunngoga Pauli

12 Bo bukiile, abajuuta bamo balinkwitikana, balinkulapa ukuti bikufipiika ifindu na miisi, mpaka banngoge Pauli.

13 Abandu aba baalapile ukusibomba isi baakindle amalongo mana.

14 Po balinkubuka ku bapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkubabuula balinkuti, “Tulapile ukuti tutikupalamaasyapo ifindu pamo amisi, mpaka tunngoge Pauli.

15 Kunongwa ijo, umwe pamopeene ni Sanihendilini, mutume indumi ku ndongosi unkulumba gwa basikali ukuti antwale Pauli kumyinu, mufwanegwe mukulonda ukulaalusya kanunu inongwa jaake. Uwe twitendekiisye ukunngoga bo akaali ukusegelela ukufika apa.”

16 Looli umwipwa gwa Pauli bo apiliike inongwa isya kunngoga Pauli, alinkubuka mwi ilinga ilya basikali, alinkummbuula Pauli inongwa sila.

17 Pauli alinkunkoolela undongosi jumo ugwa basikali, alinkummbuula alinkuti, “Utwale undumyana uju ku ndongosi unkulumba gwa basikali, ali nasyo simo isya kummbuula.”

18 Po undongosi jula alinkuntwala undumyana ku ndongosi unkulumba, alinkummbuula alinkuti, “Umpinyigwa jula Pauli, angooliile nu kususuma ukuti nuntwale undumyana uju kumyako, paapo ali nasyo simo isya kukubuula.”

19 Undongosi jula alinkunkola ikiboko undumyana jula, alinkubuka nagwe pabutiitu, alinkunndaalusya alinkuti, “Isi kulonda ukumbuula syo siliku?”

20 Undumyana jula alinkwamula alinkuti, “ABajuuta biitikeene ukukusuma ukuti untwale Pauli kilaabo nkyeni mu Sanihendilini, ukuti bafwanegwe ngati bikulonda ukulaalusya kanunu inongwa syake.

21 Looli ugwe ulingiitika, paapo abanyambala aba bakindle amalongo mana aabikunsigila Pauli mu njila. Balapile ukuti bikufipiika ifindu na miisi, mpaka banngoge. Biitendekiisye ukunngoga, bikukuguilila ugwe ukwitikisya Pauli ukwisa mu Sanihendilini.”

22 Po undongosi unkulumba jula alinkummwitikisya umwipwa gwa Pauli ukusookapo pala, alinkundagila alinkuti, “Ulingammbuulaga umundu najumo ukuti umbuulile inongwa isi.”

Umsikali unkulumba ikuntuma Pauli ku ndongosi gwa kiisu

23 Po undongosi unkulumba gwa basikali alinkubakoolela abalongosi baa basikali babili, alinkubabuula alinkuti, “Mwitendekesye ukusookapo mu sala jaa 3:00 ikilo iki, ukubuka mu Kesalija. Muje pamopeene na basikali imia ibili, abaa kwitoga ifalaasi 70, na baa ngwego imia ibili.

24 Musitendekesye ni falaasi isya kwitogapo Pauli, mumfikisye kanunu kwa Feliki unkulumba gwa kiisu.”

25 Po undongosi unkulumba gwa basikali alinkusimba kalata uju ikuti,

26 Nikukusimbila ugwe mwimikigwa Feliki, gwe ndongosi gwa kiisu, nikukuponia, jo une Kilautio Lisija.

27 Umundu uju aakoliigwe na Bajuuta, baalondaga ukunngoga. Ndinkubuka na basikali bangwa, ndinkumpoka, paapo naameenye ukuti umundu uju Ndooma ku lalagilo lwa kiisu.

28 Une naalondaga ukujimanya inongwa iyi aBajuuta bansitaakiile, po naalintwele nkyeni mu Sanihendilini jaabo.

29 Ndinkusyagania ukuti bikunsitaaka pabulongi, kunongwa jaa kukaanikana isya mu ndagilo syabo. Looli jikaalipo inongwa najimo ijaa kuti agogigwe pamo apinyigwe.

30 Bo mbuuliigwe ukuti aBajuuta bamo biitikeene ukunngoga kisita kundonga, ndinkutumula ukuti atwaligwe kumyako. Naabalagiile boope aba bikunsitaaka ukuti biise bajobe kumyako isi bikunsitaakila.

31 Po abasikali balinkummwega Pauli bo muno balagiliigwe, balinkuntwala ikilo kilakila mpaka nkaaja akaa mu Antipateli.

32 Kilaabo kyake abasikali abaa baaliitogile ifalaasi balinkubuka pamopeene na Pauli, aba baalyendile paasi balinkugomokelamo mwi ilinga ilya basikali.

33 Abasikali aba baali na Pauli bo bafikile mu Kesalija, balinkumpapo kalata undongosi gwa kiisu, joope Pauli balinkummbiika mmaboko gaake.

34 Bo abalile kalata jula, alinkubalaalusya alinkuti, "Umundu uju afumile nkiisu kiliku?" Bo asyageenie ukuti umundu ujo afumile nkiisu ikya mu Kilikija,

35 alinkummbuula alinkuti, "Nikwisa kupilikisyaga inongwa jaako, bo biisile aba bakusitaakile." Alinkulagila ukuti alindililigwege nkitangaalala ikya Heloti.

24

1 Amasiku mahaano bo gakindile, umpuuti unkulumba Ananija alinkwisa bo alongoseenie na balongosi bamo abaa Bajuuta, pamopeene nu njobi jumo, ingamu jaake Telitulo, ukuti bammbuule undongosi gwa kiisu inongwa isi bikunsitaakila Pauli.

2 Abasikali balinkunkoolela Pauli pabulongi, Telitulo alinkwanda ukusitaaka alinkuti, "Mwimikigwa Feliki, ubulongosi bwako ubununu butwele utengaano kukabalilo akatali, kangi na isi sikulondigwa ukutendekesigwa, kusitendekesya kanunu kunongwa jaa kiisu kytu.

3 Tukusyambilila isyo akabalilo koosa na popoosa pala nu kugwa ulupi fijo kumyako.

4 Looli kisita kutaaga akabalilo kaako kingi, ngukupyelesya utupilikisye ni kisa kyako ku bupimba.

5 "Twagile umundu uju ikuleefya, ikupasyula aBajuuta mfiisu fyosa, kangi ndongosi gwa biitiki baa mundu ugwa mu Nasaleti.

6 Kangi aagelilepo ukujinyasya itempeli, leelo twalinkolile. [Twalondaga ukundonga ukukongana ni ndagilo syitu,

7 looli Lisija undongosi unkulumba gwa basikali, aaliisile na basikali bingi, aalimmwegile ku maka mmaboko giitu.

8 Alinkulagila ukuti aba bikunsitaaka biise bansitaake kumyako.]* Ugwe bo gundaalusisye jujugwe, po ubagiile ukusimanya ukufuma kumyake syosa isi tunsitaakiile kumyako, ukuti sya nalooli."

* 24:8 24:6-8 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masya aga.

⁹ ABajuuta bala boope balinkongaana nagwe, balinkummoohela Pauli balinkuti, syosa isi ajobile Telitulo sya nalooli.

Pauli ikujoba isya kwinokesya nkyeni mwa Feliki

¹⁰ Po unkulumba gwa kiisu alinkwitikila untu ukuti Pauli joope ajobepo. Po Pauli alinkujoba alinkuti, “Mmeenye ukuti ugwe uli ndongi nkiisu iki ifyinja fingi. Kunongwa ijo ngujoba nkyeni mmyako isya kwinokesya na lusekelo.

¹¹ Ubagiile ukusisimikisya ukuti gakindile amasiku kalongo na mabili itolo, ukufuma akabalilo aka naabuukile kukwipuuta mu Jelusalemu.

¹² Bakaaliinyaagilemo ukukaanikana na mundu najamo ndupaso lwa tempeli, pamo ukupasyula ikilundilo kya bandu, pamo mu sinagogi, pamo moosa nkaaja.

¹³ Inongwa isi bikusitaakila, bakabagila ukunangisya ukuti sya nalooli.

¹⁴ “Looli une ngwitika kumyako, ukuti ngumwipuuta Kyala uju abiisukulu bitu bammwipuutaga, na kukongana ni Njila iji abandu bamo bikujijoba ukuti lwitiko lwa butungulu. Ngwitika syosa isi sisimbiigwe mu ndagilo sya Moose, ni sya mwa baakalata abaa bakunguluka.

¹⁵ Une ngunsuubila Kyala, boope bikunsuubila Kyala, ukuti kukwisa kujako ukusyuka abafwe, abagolofu na babiibi.

¹⁶ Fyobeene ngwijwula bwila, ukuti njege ni ndumbula inunu nkyeni mwa Kyala na nkyeni mmbandwa.

¹⁷ “Bo ndugeele ifyinja fingi mbutali, naagomwike mu Jelusalemu, ukuti mbatwalile abandu ifya bususilwa na kunsokesya Kyala iliikemo.

¹⁸ Bo ngubomba isi, aBajuuta bamo aba baafumile nkiisu ikya mu Asija, balinkunyaaga mmalile ulwipuuto ulwa kwijeelusa ndupaso lwa tempeli. Kikaalipo ikilundilo ikya bandu pamo unjwego.

¹⁹ ABajuuta abo bo biise baasitaake nkyeni mmyako, linga bali nasyo simo isya kumbinga une.

²⁰ Pamo abandwa aba balipo apa bajobe ukuti baaliinyaagile na bubiibi buliku, bo baanyimiike mu Sanihendilini.

²¹ Naabombile syene isi naalaatile nkyeni mmyabo ukuti, ‘Mukuundonga une kunongwa jaa kujoba ukuti abafwe bikwisa kusyuka.’ ”

²² Paapo Feliki aasimeenye kanunu isya Njila iji, alinkubalania ulukomaano alinkuti, “Lisija undongosi unkulumba gwa basikali bo iisile kuno, po nikwisa kutumula inongwa jinu.”

²³ Po Feliki alinkunndagila undongosi gwa basikali ukuti ampinye Pauli mu nnyololo, looli ajege mwabuke panandi, na bamanyaani baake balingabasigilaga linga bikulonda ukumpa fimo.

²⁴ Amasiku gamo bo gakindile, Feliki alinkwisa pamopeene na nkasi Ndulusila, uju aali Njuuta, alinkubalagila ukuti bantwale Pauli. Bo iisile, alinkwanda ukujoba isya kummwitika Kilisiti Jesu.

²⁵ Looli Pauli bo ikujoba isya bugolofu, ukwitiima, ni sya isiku lya bulongi ili likwisa, Feliki ulutende lulinkunkola, alinkujoba alinkuti, “Isi ajobile sifwene. Lilino buukaga, angwisa kukukoolela kangi linga nkaagile akabalilo.”

²⁶ Akabalilo kalakala aasuubilaga ukuhombigwa indalama na Pauli, ankoolelaga kaa kingi na kujoba nagwe.

²⁷ Ifyinja fibili† bo fikindile, umundu jamo ingamu jaake Polikio Fesiti, alinkupyanilapo pabujo bwa kulongosya ubwa Feliki. Leelo kunongwa

† 24:27 24:27 *Ifyinja fibili* Indagilo isya Balooma syammwitikisyaga umundu uju apinyiigwe mu nnyololo ifyinja fibili, inongwa jaake linga jikalongigwa, aabuligwege.

jaa kuti Feliki aalondaga ukubahobosya aBajuuta, alinkunndeka Pauli mu nnyololo.

25

Pauli ikukinda ni nongwa jaake ku malafyale unkulumba gwa Balooma

¹ Fesiti bo afikile nkiisu ikya mu Jutai nkaaja akaa mu Kesaliya, aalindile amasiku matatu, alinkubuka mu Jerusalemu.

² Uko abapuuti abalongosi na balongosi bamo abaa Bajuuta balinkwisa kumyake, balinkumbwula isi baalinsitaakiile Pauli.

³ Bampyelesyaga fiijo ukuti kwi ipyana lyake, alagile ukuti Pauli atwaligwe mu Jerusalemu. Looli abeene baapangile ukuti bo ikwisa mu njila bansigile nu kunngoga.

⁴ Looli Fesiti alinkubaamula alinkuti, "Pauli ikulindiligwa mu Kesaliya, na niine ndi kifuki ukubuka kula.

⁵ Abalongosi binu bamo bikulondigwa ndongosanie nabo, linga umundu ujū atulile simo imbiibi, bakansitaake."

⁶ Fesiti bo agonile amasiku lwele pamo kalongo, alinkubuka mu Kesaliya, kilaabo kyake alinkutugala pa kikota kya bulongi, alinkulagila ukuti bantwale Pauli.

⁷ Pauli bo iisile, aBajuuta aba baaliisile ukufuma mu Jerusalemu, baalinsyungutiliile, bansitaakaga inongwa inyingi isito, isi baatoliigwe ukunangisya pa bukeeti.

⁸ Po Pauli alinkujoba isya kwinkesya alinkuti, "Une ngatula inongwa najimo mu ndagilo sya Bajuuta, pamo isya mu tempeli, pamo ku malafyale unkulumba gwa Balooma."

⁹ Fesiti aalondaga ukunangisya iliipyana lyake ku balongosi baa Bajuuta, po alinkunndaalusya Pauli alinkuti, "Bule, kulonda ukubuka kula ku Jerusalemu, ukuti inongwa isi bakusitaakile, sikalongigwe kula nkyeni mmyangu?"

¹⁰ Pauli alinkummwamula alinkuti, "Apa ndipo une ndugeele pabulongi, ubu bubikiigwe nu malafyale unkulumba, po apa fikuti ndongeligwege. Ngababombela aBajuuta imbiibi nasimo, bo ulu usimeenye ugwe.

¹¹ Po linga mbombile limo ilya kuti mfwege, ndikukaana ukufwa, looli linga bukajamo ubwanalooli nabumo mu nongwa isi bikusitaaka, akajako ujū iitikisiigwe ukumbiika mmaboko gaabo. Une ngusuma ukuti inongwa jangu jikalongigwe nu malafyale unkulumba jujo!"*

¹² Po Fesiti bo ajobeseenye na batuli baake, alinkummwamula Pauli alinkuti, "Usamile ukuti inongwa jaako jibuke ku malafyale unkulumba, kubuka!"

Fesiti ikumpangila umalafyale Agilipa inongwa jaa Pauli

¹³ Amasiku gamo bo gakindilepo, umalafyale Heloti Agilipa† ni ilumba Belinike balinkufika mu Kesaliya, balinkwisa kukumponia Fesiti.

¹⁴ Paapo baatugeele uko amasiku mingi, Fesiti aakaagile akabalilo akaa kumbwula umalafyale inongwa jaa Pauli alinkuti, "Apa alipo umundu jumo ujū Feliki aalindekile mu nnyololo.

* 25:11 25:11 *Inongwa jangu jikalongigwe nu malafyale unkulumba jujo* Umundu gwesa ujū Ndooma ku lalagilo lwa kiisu, iitikisigwaga ukutwala inongwa jaake ku Looma, ku malafyale unkulumba. † 25:13 25:13 *Umalafyale Heloti Agilipa* Bala iisya *Heloti* ku Isyakulingaania.

¹⁵ Bo ndi mu Jelusalemu, abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta baalinsitaakile, balinkuusuma ukuti nunndonge.

¹⁶ “Looli une ndikubaamula, ndinkuti lukaja lwiho lwa Balooma ukunndonga umundu, bo akaali ukwaganila na bandu aba bikunsitaaka, kangi kisita kujoba simo isya kwinkesya.

¹⁷ Bo tufikile apa pa Kesalija, ngajikaabiisye inongwa. Kilaabo kyake ndinkutugala pa kikota kya bulongi, ndinkulagila ukuti umundu ujo bantwale.

¹⁸ Abasikali bo bantwele, balinkwima aba baalinsitaakile, balinkwanda ukunsitaaka, looli inongwa isi bansitaakaga sikaali mbiibi bo muno naasubilaga.

¹⁹ Baakaanikanaga nagwe isya lwitiko lwabo, ni sya mundu jumo uju bikuti Jesu ingamu jaake, uju aafwile, looli umwene Pauli ikuti asyukile mumi.

²⁰ Ngaasimeenye isya kubomba ukukaba ubwanalooli bwa nongwa iji, po ndinkunndaalusya Pauli ukuti linga ikulonda ukubuka ku Jelusalemu, ko inongwa jaake jikalongigwe.

²¹ Looli Pauli aakaanile, alinkusuma ukuti abiikigwe mu nnyololo bo ikuguulila inongwa jaake ukulongigwa nu malafyale unkulumba gwa Balooma. Po ndikulagila ukuti endelelege ukulindiligwa mpaka akabalilo aka nikwisa kuntwala ku malafyale unkulumba.”

²² Po Agilipa alinkummbuula Fesiti alinkuti, “Na niine naalondaga ukumpilikisyo umundu ujo.” Fesiti alinkuti, “Kumpilikisya kilaabo.”

Pauli nkyeni mmalafyale Agilipa

²³ Kilaabo kyake Agilipa ni ilumbu Belinike balinkwisa nu busisya ubukulumba, balinkwingila mbulongelo inongwa, pamopeene na balongosi abakulumba abaa basikali, na balongosi baa nkaaja. Po ku lalagilo ulwa Fesiti, balinkuntwala Pauli.

²⁴ Po Fesiti alinkujoba alinkuti, “Malafyale Agilipa, na mwesa mwe mulipo pamopeene na nuuswe, umundu uju iimile nkyeni mmyinu, jo uju aBajuuta boosa aba apa, na baa mu Jelusalemu, baalinsitaakile kumyangu. Baajwegaga baatigi umundu uju atikulondigwa ukujako ku bumi.

²⁵ Looli une bo njipilikiisye inongwa jaake, naalyagile akabomba nasimo imbiibi isya kumpelela ukuti agogigwe. Umwene bo asumile ukukinda ku malafyale unkulumba, ndinkutumula ukuntwala.

²⁶ Looli une ngaja nasyo nasimo isya mundu uju isya kunsimbila untwa gwitwa umalafyale unkulumba. Fyobeene nuntwele nkyeni mmyinu mwesa, fijo nkyeni mmyako, gwe malafyale Agilipa, ukuti bo tunndaalusisye nsyagemo simo isya kunsimbila.

²⁷ Paapo naagile ukuntama umpinyigwa kisita kusimba inongwa jaake, bo ngabomba najimo.”

26

¹ Po Agilipa alinkummbuula Pauli alinkuti, “Gwitikisiigwe ukujoba.” Po Pauli alinkugolosya ikiboko kyake, alinkwanda ukujoba isya kwinkesya alinkuti,

² “Malafyale Agilipa, ngwibona ukuti ndi nu lusajo, paapo niimile nkyeni mmyako umwisyugu, ukwamula inongwa syosa isi aBajuuta baasitaakile.

³ Ugwe usimeenye inyiiho syosa ni nongwa isi bikukaanikana aBajuuta. Kunongwa ijo ngakusuma umbilikisye nu lwifimbilisyo.

4 “ABajuuta boosa bakameenye akajjilo kangu ukufuma mbutubwa. Bameenye muno naatugaliile ukufuma kubwandilo, nguliile nkikolo kyangu na mu Jelusalemu.

5 Baameenye akabalilo akatali, linga bikulonda ukujoba isya bukeeti, ukuti naali Mfalisai, ugwa lwitiko lwitu ulu lukusisimikisya fiijo ukusikonga indagilo syitu.

6 Looli liilino niimile apa pakulongigwa kunongwa jaa lusubilo ulwa lufingo ulu lwafingiigwe ku biisukulu biitu na Kyala jujo.

7 Ufingo ulu ifikolo fyitu kalongo na fibili fikulusubila ukulwaga ku njila jaa kwijwala ukwipuuta pamuusi na pakilo. Gwe malafyale! Kunongwa jaa kulumbilila ulusubilo ulu, aBajuuta bikusitaaka!

8 Fiki jumo nkilundilo kyinu iinogonege ukuti sikaja sya kwitika, ukuti Kyala ikubomba isi aafingile isya kubasyasya abafwe?

9 “Une niine niinogonaga ukuti, sibagiisye ukubomba imbombo sii nyingi, isi sikupinga ingamu jaa Jesu ugwa mu Nasaleti.

10 Isyo syo isi naasibobile mu Jelusalemu jujune. Bo mbeeliigwe amaka na bapuuti abalongosi, naabapinyile abiitiki baa Jesu bingi. Kangi bo balongiigwe ukugogigwa, niitikaga itolo.

11 Kaa kingi naabafundaga mu sinagogi syosa, naagelile ukubafimbilisa ukulukaana ulwitiko lwabo. Naali ni ngalalisi fiijo kumyabo ukufikila ukubafwima, mpaka ntwaja utwa fiisu ifingi.”

Pauli ukujoba isya kupinduka kwake

(Imbombo sya Batumigwa 9:1-19; 22:6-16)

12 “Iisiku limo naali mu njila naabukaga mu Ndamasika kukubomba isyo, paapo naali na maka nu lugalilo ukufuma ku bapuuti abalongosi.

13 Gwe malafyale, bo ndi mu njila, pamuusi iisuba bo lili pantu, ndinkugubona undangalila unnywamu ukufuma kumwanya, gwali nkali ukulikinda iisuba, gwaliimuliike ukusyunguutula une na aba nendaga nabo mu njila.

14 Uswa twesa tulinkugwa paasi, une ndinkupilika iliisya likumbwala mu njobelo jangu likuti, ‘Sauli! Sauli! Fiki kufunda? Kwifulasya itolo ukupinga isi ikukulagila undongosi.’*

15 “Une ndinkulaalusya ndinkuti, ‘Gwe Ntwaga, gwe gwani?’ UNtwaga alinkunyaamula alinkuti, ‘Une ne Jesu, uju ugwe kumfunda.’

16 Leelo sumuka, gwime na malundi gaako, paapo ngusetukiile ukuti ngubiike ukujamba mbombeli gwangu. Kangi ufumusyeye isi usibwene liilino, na isi ngwisa kwintangisya kumyako.

17 Ngwisa kukupoka ku Bajuuta biinaako, na ku bandu aba bakaja Bajuuta. Ngakutuma kumyabo,

18 ukabiigule amaaso gaabo, ukuti basookemo mu ngiisi, bapinduke biise ndumuli, basookemo mmaka gaa Seetano, biise mmaka gaa Kyala, ukuti bakabe uluhobokelo ulwa butulanongwa bwabo, bakabe ubujo pakati pa bandu abiikemo ku njila jaa kunyitika une.’

19 “Gwe malafyale Agilipa, jo nongwa iji une ngaakiilile ikisetuka ikya kumwanya.

20 Looli naabalumbiliile taasi abandu abaa mu Ndamasika, po mu Jelusalemu na ntwaga utungi utwa mu Jutai, nu twaga toosa utwa pakiisu. Naalumbiliile ku Bajuuta na ku bandu aba bakaja Bajuuta,

* 26:14 26:14 Kwifulasya itolo ukupinga isi ikukulagila undongosi NKigiliki bikuti Kwifulasya jujwagwe apa kugubaaja undunda.

ukuti bapinduke. Kangi babombege imbombo isi sikunangisya ukuti bapindwike.

²¹ Kunongwa ijo, aBajuuta balinkungola bo ndi ndupaso lwa tempeli, balinkulonda ukungoga.

²² Looli Kyala anduulile mu mbombo syangu ukufika lilino, niimile ulu ukufumusya ku baniini na bakusi. Isi ngujoba syo isi abakunguluka na Moose baajobile ukuti aasikwisa kuboneka.

²³ Baajobile ukuti Meesija mpaka akubilwe, nu kaja gwa kwanda ukusyuka ukufuma mbafwe. Ikwisa kujifumusya indumi jaa lamuli lwa bupoki ku bandu baake na ku bandu boosa abaa pakiisu.”

Ummalikisyo gwa nongwa jaa Pauli

²⁴ Pauli bo ikwendelela ukujoba isi, Fesiti alinkulaata alinkuti, “Ugwe Pauli! Ukimbiile ikigili! Ubumanyi fiijo bwako bukupeliile ikigili!”

²⁵ Looli Pauli alinkwamula alinkuti, “Mwimikigwa Fesiti, une ngaja ni kigili, looli ngujoba sya nalooli, kangi bo ndi na mahala goosa.

²⁶ Une ngujoba nkyeni mmalafyale kisita kwilaamwa, kunongwa jaa kuti umalafyale asimeenye inongwa isi syosa. Mmeenye ukuti likajako nalimo mu nongwa isi, ili akalimanya, paapo sikaabombiigwe kubutiitu.

²⁷ Gwe malafyale Agilipa, kubitika abakunguluka? Mmeenye ukuti kubitika.”

²⁸ Po malafyale Agilipa alinkummbuula Pauli alinkuti, “Bule, kukabalilo kapimba itolo kulonda ukumbela une ukuja Nkilisiti?”

²⁹ Pauli alinkummwamula alinkuti, “Ngunsuuma Kyala kaje kabalilo kapimba pamo katali, somma gwimwene itolo, looli na boosa aba bikumbilikisya umwisyugu bajege bo ulwangu, looli kisita minyololo igi.”

³⁰ Po undongosi gwa kiisu Fesiti, umalafyale Agilipa, Belinike na bangi boosa aba aatugeele pamopeene nabo balinkwima.

³¹ Bo basookilemo nkyumba iki baalongelaga inongwa, baatigi, “Umundu uju atikubomba nasimo isya kuti agogigwe pamo ukupinyigwa.”

³² Umalafyale Agilipa alinkummbuula Fesiti alinkuti, “Umundu uju ngali aabuliigwe, linga akaasuumile ukuti inongwa jaake ikukinda ku malafyale unkulumba.”

27

Pauli ikwanda injila jaa kubuka ku Looma

¹ Po bo situmuliigwe nu bulongosi bwa Balooma ukuti tukwipaka mu sitima ukubuka ku Looma, nkiisu ikya Italiya, balinkummbiika Pauli na bapinyigwa abangi mmaboko gaa ndongosi jumo ugwa basikali, ingamu jaake Julio, ugwa kibugutila kya basikali iki ingamu jaake bikuti Agusiti.

² Po tulinkwipakila mu sitima ijaa kufuma ku Atilamiti, iji jaajaga pakwenda ntwaja utwa kambali ku nyanja, utwa mu Asija. Tulinkusookapo pamopeene na Alisitaliko, umundu ugwa mu Tesaloniki nkiisu ikya mu Maketonija.

³ Kilaabo kyake twafikile mu Sitoni. Julio aalimmbombiile kanunu fiijo Pauli, aalimmitikiisye ukwaganila na bamanyaani baake, ukuti bampepo ifi ikulonda.

⁴ Ukufuma uko twasookileko ni sitima, twalyendile kululu ku lusungo lwa mu Saipulasi, ukugwepuka umbelo ugu gwakulaga ukwisa kumyitu.

⁵ Bo talobwike inyanja ulubafu ulwa mu Kilikija na mu Pamfilija, tulinkufika mu Mila nkiisu ikya mu Likija.

⁶ Uko Julio undongosi gwa basikali, alinkujaaga isitima ijingi iji jaafumile ku Alikisandalija, jaabuukaga ku Italiya, alinkutupakila mula.

⁷ Twalyendile panandi panandi amasiku mingi, twafikile na butolwe kifuki na mu Nito. Paapo umbelo gwatupingaga, twatoliigwe ukulongola kuno twalondaga ukwenda, twalyendile kambali kukibafu kya kubusookelo ikya ndusungu lwa mu Kileti, pabujo ubu ingamu jaake bikuti mu Salimoni.

⁸ Twalyendile panandi panandi na butolwe mumbali mu nyanja, tulinkufika pabujo bumo ubwa kwimapo isitima ubu bikuti ubujo ubununu, kifuki na mu Laseja.

⁹ Twalyendile amasiku mingi ukufika apa. Po injila jaa kwenda isitima jaali mbalapala, paapo akabalilo akaa mbelo unkali kaafikile.* Po Pauli alinkubasoka alinkuti,

¹⁰ “Mwe banyambala umwe, ngujibona injila iji ukuti jikuja na loo-nangiko, ndinkuti fyene ifitwalo ni sitima, looli boope na buumi bwitu.”

¹¹ Looli undongosi jula ugwa basikali, aasiitiike isi aabuuliigwe na mwendesya sitima na mwene sitima, ukukinda inongwa isi aabuuliigwe na Pauli.

¹² Paapo pabujo bula ubwa kwimapo isitima bukaali bununu akabalilo akaa mbelo, bingi baaliitikeene ukusookako kula. Baasubulaga ukufika pabujo bumo mu Kileti ubu bikuti Foiniki, ubujo ubo bwa kwimapo isitima bununu, ukuti bakatugalege kula akabalilo akaa mapepo.

Pauli na banine bikutaamigwa mu nyanja

¹³ Iisiku limo umbelo gwa kwitongo galinkwanda ukukula panandi. Bo bagubwene baalyagile ukuti babagiile ukufika kuno bikubuka, balinkujifyusya ingimu, po balinkusookapo, balinkwendelela ni njila mumbali ndusungu lwa mu Kileti.

¹⁴ Bo kakindile akabalilo akapimba, gwakulile umbelo unkali ukufuma kululu kubusookelo, gwakulile ukufuma ndusungu.

¹⁵ Twatoliigwe ukujilongosya isitima ukubuka kuno umbelo gwafumaga. Po twajilekile ukuti jeegigwege itolo na mbelo.

¹⁶ Bo tukwenda mbibimbibi kambali ku lusungu ulanandi ulwa mu Kauta, ulu lwatupapililaga ku mbelo, ku butolwe fiijo twaliponiisye ibooti ilya kutuula abandū.

¹⁷ Ababombi abaa mu sitima baalikwabiile ibooti nkati mu sitima, balinkujipinya isitima na lugoje paasi. Paapo baatilaga ukwikola mu nsanga ugwa mu Siliti, balinkusulusya ingimu ukuti isitima jilingabopaga fiijo, balinkujileka jikugutigwa na mbelo.

¹⁸ Kilaabo kyake inyanja bo jikwendelela ukusambuka fiijo, balinkwanda ukutaaga ifitwalo mu nyanja.

¹⁹ Iisiku lya butatu, balinkusopa na maboko gaabo ifibombelo fya sitima mu nyanja.

²⁰ Tukaajimeenye injila jitu paapo twatoliigwe ukulibona iisuba pamo indondwa ku masiku mingi, ni nyanja jaalyendeliile ukusambuka fiijo. Po abandū boosa mu sitima ulusubilo ulwa kupaona lulinkumalika.

²¹ Abandū bo bagonile amasiku mingi kisita kulyamo ifindu, Pauli alinkwima pakati pamyabo alinkujoba alinkuti, “Mwe baamyitu, linga

* **27:9 27:9 Akabalilo akaa mbelo unkali kaafikile** NKigiliki bikuti *Akabalilo akaa kyaka ikya kufipiika ifindu bo kakindile*. Abandū bakaalondaga ukwenda injila, paapo kaali kabalilo kaa mbelo unkali.

mwalimbilikiisye ngali mukasookamo mu Kileti, po ngali injila jiiitu jikaja nu loonangiko ulu, ni fitwalo fyope fyaponaga.

²² Looli liilino ngubakasya ukuti mujege bakifu, paapo akajako najumo pakati pamyitu ugwa kufwa, looli jeene isitima.

²³ Namanga ikilo iki ugwandumi aalyimile kifuki na niine. Afumile kwa Kyala, ujua une ndi gwake, kangi ngummwipuuta.

²⁴ Alinkumbwula alinkuti, 'Pauli, ulingatilaga! Mpaka ukime nkyeni mmalafyale gwa Balooma. Kyala ikubapoka abandua boosa aba bikwenda pamopeene na nungwe mu sitima, paapo akuganile.'

²⁵ Po baagwitu, mujege bakifu, paapo une ngummwitika Kyala ukuti isyo sikuja bo muno Kyala aambwuliile.

²⁶ Looli mpaka tukutaagigwa pa lusungo lamo."

Pauli na banine bikupokigwa mu nyanja

²⁷ Ikilo ikya kalongo na bana bo tukweleela kuno na kuno mu nyanja Atilija, pakilo pakati ababombi baa mu sitima balinkwinogona ukuti basegeliile kifuki ni kiisu.

²⁸ Po balinkupima ubusolofu bwa miisi, balinkwaga ukufika paasi imikwamba gili amalongo mabili. Bo bendilepo panandi, balinkupima kangi, balinkwaga imikwamba gili kalongo na mihaano ukufika paasi.

²⁹ Balinkupaasya ukuti isitima aajikwikinya ndwalabwe, po balinkusopa ingimu ina isi syali kunyuma ku sitima, balinkwipuuta ukuti bukya mbimbibi.

³⁰ Ababombi abaa mu sitima balinkulonda ukujileka isitima nu kujonga, po balinkubwuka nkyeni mu sitima, balinkufwana bikusopa ingimu mmiisi, looli balinkulisulusya mmiisi ibooti ilya mu sitima ukuti bajonge.

³¹ Looli Pauli alinkumbwula undongosi gwa basikali, pamopeene na basikali baake, alinkuti, "Ababombi aba linga batikusyala mu sitima, umwe mukabagila ukupona."

³² Po abasikali balinkusibuuta ingoje isi baalipinyile ibooti, balinkulileka ukusatukila mmiisi.

³³ Bo bukaja pakukya, Pauli alinkubatengulila boosa ukuti balyemo ifindu, alinkuti, "Liilino isiku lya kalongo na bana, bo mukaguulila, mukalyamo ifindu nafimo.

³⁴ Po ngubasuma ukuti mulyemo ifindu, ukuti muje bwami. Akajako najumo ugwa kusobesya ulunywili lamo ulwa muntu mmyake."

³⁵ Pauli bo ajobile isyo, alinkwega ikisyesye, alinkugwa ulupi kwa Kyala nkyeni mmyabo, alinkukimanya, alinkwanda ukulya.

³⁶ Po boosa balinkukaba amaka, balinkulya ifindu.

³⁷ Nkati mu sitima twalimo twe bandu 276.

³⁸ Abandua boosa bo biikwite, balinkusopa ifitwalo fyabo ifya nganu mu nyanja ukupungusya ifitwalo mu sitima.

³⁹ Bo bukiile, balinkutoligwa ukukimanya ikiisu kila, looli balinkububona ubujo ubu bali nu nsanga, balinkwitikana ukugela ukujitwala isitima pala, paapo bwali bujo bununu.

⁴⁰ Po balinkubuuta ingoje isi baapinyiile ingimu, silinkwibila mmiisi, balinkwabula ingoje isi baapinyiile ingafi isya kufigila, balinkufyusya umwenda† gwa pa ndongoti, balinkugulabisya ku mbelo ukuti isitima jifike kwi isiilya.

† 27:40 27:40 *Umwenda* NKiswahili bikuti Tanga. Umwenda ugu linga gwiswile umbelo, gukwendesya isitima.

⁴¹ Looli isitima jilinkutika ikigima kya nsanga iki kyali paasi pa miisi. Jilinkwikola ku kipulo nu kutoligwa ukusukaanika. Kanyuma kulinkwanda ukupanguka kunongwa jaa maka agaa majiga.

⁴² Abasikali baalondaga ukubagoga abapinyigwa boosa, ukuti alingajapo najumo ugwa koogeela nu kujonga.

⁴³ Looli undongosi gwa basikali aalondaga ukubupoka ubuumi bwa Pauli, aabakaaniisye. Alinkulagila ukuti aba bameenye ukoogeela batalepo ukwitaaga mmiisi, boogeele mpaka kwi isiilya.

⁴⁴ Aba baasyele, baaliikoleeliile mmatapwa na pa tundu utungi utwa mu sitima. Ku lubaatiko ulo boosa baafikile kanunu kwi isiilya.

28

Pauli ndusungo lwa mu Molita

¹ Bo tufikile kanunu kwi isiilya, po tulinkumanya ukuti ulusungo lala ingamu jaake jo Molita.

² Abenekaaja abaa ndusungo lala, baatwambiliile ku boooloo fiijo. Twalyumile imbepo, kangi ifula jaatimaga, po balinkutakokesya umoto nu kutwambilila twesa.

³ Pauli bo abungeenie imbaba nu kusibiika mmoto, po kunongwa jaa mooto gula injoka jilinkusookamo mu mbaba, jilinkuluma ikiboko kya Pauli nu kukiniemba.

⁴ Abenekaaja bo bajibwene injoka jila jikusyuta nkiboko kya Pauli, balinkujobesania balinkuti, "Kisita kwilaamwa umundu ujw ngogi. Na apa aponile mu nyanja, lyakyala ilya kubujikisya ububiibi lyalinkongile, ukuti limfunde nu kungoga."

⁵ Po Pauli alinkujisanyandila injoka jila mmoto, jikaalimfuleesyepo napamo.

⁶ Looli abeene baakeetelelaga ukuti ikwisula, pamo ikugwa paasi nu kufwa. Bo baguuliile akabalilo akatali, balinkwaga sitikumwaga nasimo imbalapala, balinkwandula inyiinogono syabo, balinkwanda ukujoba ukuti lyo lyakyala.

Pauli ikumbumbulusya ugwise gwa nkulumba gwa lusungo

⁷ Kifuki na pabwo bula, gyalipo imigunda gya mundu jumo ingamu jaake Pubili, aali nkulumba gwa lusungo lala. Alinkutwambilila nu kutuswila kanunu amasiku matatu.

⁸ Ugwise gwa Pubili aakamandaniigwe ni sekema nu lwa kumwanya. Pauli alinkwingila ku kyumba ukuti ankeete. Bo iipuutile, alinkubiika amaboko gaake pamyake, alinkumbumbulusya.

⁹ Bo siboniike isi, abandwa boosa aba ndusungo lala aba baali babine biisaga, baabumbulusigwaga.

¹⁰ Balinkutwimika fiijo, na bo tukwipaka mu sitima balinkutupakilila ifindu nu tundu utungi utu twalondaga.

Pauli ikufika mu Looma

¹¹ Bo tuginile imyesi mitatu, tulinkwenda injila mu sitima ijingi ijaa kufuma ku Alikisandalija, iji jaasyele pala pa Molita kunongwa jaa mapepo. Mbwo ubwa nkyeni ubwa sitima, bwali ni kifwani kya gyabaakyala mibili, ingamu jaabo abiipasya abaa kumwanya.

¹² Tulinkufika mu Silakusi, tulinkugona amasiku matatu.

¹³ Ukufuma uko tulinkusyunguutila, tulinkufika mu Legio. Iisiku limo bo likindile, umbelo ugwa kufuma kwitongo gulinkwanda ukukula,

gulinkututuula ukwendelela ni njila. Iisiku lya bubili tulinkufika mu Putyoli.

¹⁴ Bo tusulwike mu sitima, kula tulinkubaaga abiiitiki. Balinkutusuma ukuti tutuugalepo nabo amasiku mahaano na mabili. Po tulinkwenda paasi ukubuuka ku Looma.

¹⁵ Abiiitiki abaa nkaaja kala bo bapiliike ukuti tuli mu njila, balinkwisa kukutwambilila pa Sokoni ijaa Api, na pabujo apa bikuti iNyumba iTatu isya Baheesya. Pauli bo ababwene alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukaba amaka.

¹⁶ Bo tufikile ku Looma, Pauli alinkwitikisigwa ukugona kumyake, pamopeene nu nsikali gwa kunndindilila.

Pauli ikubalumbilila abandū abaa mu Looma

¹⁷ Amasiku matatu bo gakindile, Pauli alinkubakooolela abalongosi baa Bajuuta abaa nkaaja kala ukuti baaganile. Bo babungeene, alinkubabuula alinkuti, “Mwe baamyitu, na paapo ngatula inongwa najimo ku bandu biitu pamo ukusipinga inyiho sya biisukulu biitu, naakoliigwe kala mu Jelusalemu, ndinkubiikigwa mmaboko gaa Balooma.

¹⁸ Bo baandaalusiiisye kanunu, baalyagile ngaja na nongwa najimo ijaa kuti ngogigwe, baalondaga ukunyaabula.

¹⁹ Looli aBajuuta bo bikukaana ukuti naabuligwe, ngaali nasyo isya kubomba looli kwene ukukinda ku malafyale unkulumba, na paapo ngaali nasyo nasimo isya kubalanga abandū baa nkikolo kyangū.

²⁰ Kunongwa iji, mbakooliile ukuti mwise kukungeeta, nu kujoba na niine. Mbinyiigwe ni minyololo igi kunongwa ijaa ifi bikusubila aBanyaisilaili.”

²¹ Abeene balinkummwamula Pauli balinkuti, “Uswe tukambililapo kalata najimo ugwa kufuma mu Jutai, kangi akiisako najimo mbaamyitu ugwa kutubula inongwa simo pamo ugwa kukujoba ububiibi ugwe.

²² Looli twiganile ukupilika isi kwinozona ugwe, paapo tumeenye kukuti bujo abandū bikusijoba kabiibi imanyisyo isyo.”

²³ Balinkwitikana nagwe iisiku lya kwaganila. Iisiku ilyo bo lifikile, balinkwisa abandū bingi. Pauli alinkubalingaania inongwa nyingi ukwandila nubunju mpaka namajolo, aabalumbililaga inongwa sya Bonyafyale bwa Kyala. Aabasisimikisyaga ukuti boope bammwitike Jesu, ku njila jaa kubalingaania amasyu aga gikujoba inongwa syake mu ndagilo sya Moose, na mwa baakalata abaa bakunguluka.

²⁴ Bamo baaliitiike isi aajobaga, bamo bakaaliitiike.

²⁵ Po aBajuuta bala balinkutapukana mu nyiinogono syabo, balinkusookapo bo Pauli ajobile iisya ili, “Mbepo Mwikemo aajobile kanunu na biisukulu biitu, bo ikujoba ku njila jaa nkunguluka Jeesaja, aatile,

²⁶ ‘Buuka ku bandu aba, ukababuule ukuti, ukupilika mukupilikaga, looli mutikusyaganiaga.

Nu kukeeta mukukeetaga, looli mutikusibonaga.

²⁷ Paapo indumbula sya bandu aba ngafu,
imbulukutu syabo sili na mapuli,
kangi basiisiilile.

Linga baakeetaga na maaso gaabo,
nu kupilika ni mbulukutu syabo,
ngali basyageenie mu ndumbula syabo,

nũ kupinduka, po naababumbulussyaga.' ”*

²⁸ Po Pauli alinkujoba alinkuti, “Kunongwa ijo mumanyege ukuti, ubupoki bwa Kyala butumiigwe ku banda aba bakaja Bajuuta, abeene bikwakupilikisyaga.”

[²⁹ Pauli bo amalile ukujoba amasya aga, aBajuuta balinkusookapo kuno bikukaanikana sii nyingi.]†

³⁰ Pauli aagonile ifyinja fibili mu nyumba jaake iji aajihombelaga indalama. Aabambililaga kanunu boosa aba baabukaga kukunkeeta.

³¹ Aalumbililaga isya Bunyafyale bwa Kyala, nũ kumanyisya iNdumi iNunu ijaa Ntwa Jesu Kilisiti, ku bakifu, kisita kupingigwa nũ mundũ najamo.

* **28:27 28:26-27** Bala kalata gwa Jeeseja 6:9-10. † **28:29 28:29** Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

Kalata gwa Pauli ku Balooma Isyakulongosya

Ƴntumigwa Pauli aasimbile kalata uju ku biitiki abaa nkaaja akaa mu Looma ikyinja kya 56 bo apaapiigwe Jesu, paapo aalondaga ukubalingaania indumi iji aalumbiliile mfiisu ifingi. Ikubalingaania ukuti iNdumi iNunu ijaa Jesu jikunangisya muno Kyala ikubabala ubugolofu abandũ abaa mfiisu fyosa ku lwitiko. Ku Bajuuata abiitiki, ikubalingaania ukuti indumi iji jilimo moope na nDwitikano ulukulu. Kuli aba bakaja Bajuuata ikubanangisya ukuti indumi ijo jikubafwania na Kyala nu kũja bandũ baake. Ikulingaania ukuti ku lwitiko Kyala atubalile ubugolofu nkyeni mmyake. Po leelo Kyala atikutubala ubugolofu ku njila jaa kusikonga indagilo syake. Looli linga tukunndekela Mbepo Mwikemo ukutulongosya mbuumi bwitu, po aatukutugalaga bo muno Kyala ikulondela.

Kummaliikisyo mwa kalata uju (ulutuulo ulwa 12-15), Pauli ikulingisania akajiilo akaa biitiki muno bikulondeligwa ukũja nako mbuumi bwabo. Ikumanyisya isya kubagana abandũ abangi. Amaliikiisye (ulutuulo ulwa 16) ukubaponia abamanyaani baake abaa mu Looma, ikumponia jumoojumo ku ngamu jaake.

Isi silimo mwa kalata uju	Ulutuulo
Inongwa isya nsimbi na aba ikubasimbila kalata uju	1:1-15
Kyala ikubabala ubugolofu abandũ ku njila jeene ijaa lwitiko	1:16-4:25
Imanyisyo isya buumi ubupya ubwa Bakilisiti	5:1-8:39
Kyala aabasungwile aBajuuta, aikubapoka	9:1-11:36
Akajiilo akaa Bakilisiti, ni mbombo jaa Pauli	12:1-15:33
Uluponio ku biitiki abangi abaa nkipanga kya Kyala	16:1-27

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne mbombeli gwa Kilisiti Jesu. Aaliimbilikiile ukũja ntumigwa nu kũsungula ukuti mfumusyege iNdumi iNunu ijaa Kyala.

² INdumi iNunu ijo, jo iji Kyala aafingile ukufuma liijolo, ku njila jaa bakunguluka baake, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.

³ Indumi ijo ijaa Mwanaake,* uju mbundu bwake aali gwa nkikolo ikya malafyale Ndaabiti.†

⁴ Ujo jo uju Kyala aalinsyusiisye ku maka agaa Mbepo Mwikemo gwake. Ku njila ijo, ansetwile ukũja Mwanaake, uMwene maka goosa. Ujo jo Ntwa gwitũ Jesu Kilisiti.

⁵ Ukwendela kumyake, Kyala aalimbeelee iipyana ilya kũja ntumigwa, ukubũuka nkufumusya iNdumi iNunu ku bandũ baa mfikolo fyosa, ukuti bammwitike Kilisiti nu kummwimika, ingamu jaake jituufigwege.

⁶ Umwe nuumwe muli nkibugutula ikyo ikya bandũ aba Jesu Kilisiti ababilikiile ukũja bandũ baake.

* **1:3 1:3 UMwanaake** Bala iisya **UMwana gwa Kyala** ku Isyakulingaania. † **1:3 1:3 Ndaabiti** Bala ku Isyakulingaania.

⁷ Mbasimbiile umwe mwesa mwe bandu baa mu Looma mwe Kyala abaganile fiijo, nu kubabilikila ukuti muje biikemo.‡ fiipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fijege na nuumwe.

Ubaatiko lwa Pauli ukubuka ku biitiki abaa mu Looma

⁸ Akaa kwanda, ukwendela mwa Jesu Kilisiti, ngugwa ulupi kwa Kyala gwangu kunongwa jinu umwe mwesa, paapo ulwitiko lwinu lufumwike pakiisu poosa.

⁹ Kyala nkeeti gwangu, uju ngummbombela ni ndumbula jangu joosa, ku njila ijaa kufumuya iNdumi iNunu ijaa Mwanaake. Ameenye muno ngubasumila umwe akabalilo koosa.

¹⁰ Ngansuma Kyala bwila, ukuti linga iiganile, mbagiile ukwisa kumyinu.

¹¹ Nsyukilwe fiijo ukubabona, ukuti mbajabile ulusajo ulu lukufuma kwa Mbepo Mwikemo, ukuti mukake ndwitiko lwinu.

¹² Kokuti, ulwitiko lwinu lungasye une, ulwitiko ulwangu labakasye umwe.

¹³ Baamyitu ndwitiko, ngulonda mumanye ukuti, naalondaga kaa kingi ukwisa kumyinu. Leelo mbingiigwe ukwisa kumyinu mpaka ulu. Ngulonda niise uko koope mfumusyeye iNdumi iNunu, bo ulu mbombile mfiisu fimo, ukuti abandu bammwitike uNtwa Jesu.

¹⁴ Keeta, ngumeleligwa na Kyala, ukufumuya iNdumi iNunu ku bandu boosa, ku Bagiliki na ku bandu aba bakaja Bagiliki,§ ku bamanyili na ku aba bakaja bamanyili.

¹⁵ Fyobeene ngunyonywa fiijo ukwisa kukufumuya iNdumi iNunu kumyinu, mwe bandu baa mu Looma.

Amaka agaa Ndumi iNunu

¹⁶ Ndikufwa isoni na panandi ukufumuya iNdumi iNunu ijo, paapo go maka agaa Kyala agaa kubapoka abandu boosa aba bikammwitika Jesu, ukwandila ku Bajuuta mpaka ku bandu aba bakaja Bajuuta.

¹⁷ INdumi iNunu ijo jisetwile muno Kyala ikubabala ubugolofu abandu, ku njila jaa lwitiko lwene, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Umundu ugolofu ikutugalaga ku njila jaa lwitiko lwake."*

Kyala ikubafunda abandu kunongwa jaa butulanongwa bwabo

¹⁸ Ingalalisi sya Kyala sisetuliigwe ku bandu boosa ukufuma kumwanya. Ikwisa kubafunda abandu aba ku njila jaa bubibi bwabo, bikubupinga ubwanalooli ukuti bulingamanyigwa, paapo bikankaana Kyala nu kubomba fiijo imbiibi.

¹⁹ Kukaja kokuti bakasimanya nasimo isya Kyala, namanga isi syali sya kusimanya, sili pabwelu, paapo Kyala jujo asisetwile ku bandu boosa.

²⁰ Ukwandila akabalilo aka Kyala aapelile ikiisu, abandu babagiile ukummanya Kyala muno ajiliile. Na paapo batikummbona, bameenye ukuti ali na maka agaa bwila na bwila, nu kuti mwene jo Kyala, akajako ujungi. Abandu babagiile ukummanya ku njila jaa ifi afipelile, fyobeene abandu bakaja ni fya kwinokesya ukuti bakammanya.

‡ 1:7 1:7 **Abiikemo** Bala ku Isyakulingaania. § 1:14 1:14 *Ku Bagiliki na ku bandu aba bakaja Bagiliki* Akabalilo aka aasimbiigwe kalata uju, injobelo ijaa Kigiliki ni nyiiho sya Bagiliki syabombigwaga mfiisu fingi. Abandu aba bakaja Bagiliki bo aba bakajimanya injobelo iji, bakaakongaga inyiiho isya Bagiliki. Aba bakiimikigwaga. * 1:17 1:17 Bala kalata gwa Habakuki 2:4.

²¹ Na paapo bammeenye Kyala, poope batikuntuufya pamo ukunngwila ulupi bo muno bikulondeligwa. Looli bali ni nyiinogono isya mwalo, ni ndumbula syabo sya bukonyofu butupa.

²² Abeene bikwijumbika ukuti bali na mahala, ngimba bakonyofu.

²³ Balekile ukummwipuuta Kyala ujū atikufwa, bikwipuuta ku fifwani ifi fifwene na bandu, ni fya finyamaana ifya luko nu luko, ifi fyosa fikufwa.

²⁴ Kunongwa ijo, Kyala abalekile ukuti babombege isi bikulonda, ukukonga ifinyonyo fyabo ifinyali nu kubombanila ingosya soni ni mibili gyabo.

²⁵ Balekile ukubwitika ubwanalooli ubwa Kyala, bikukonga imanyisyo isya butungulu. Bikufibombela nu kufiipuuta ifipeligwa, looli balekile ukummwipuuta uMveli, ujū abagiisye ukutuufigwa bwila na bwila! Amen.

²⁶ Kunongwa ijo, Kyala abalekile, ukuti balongosigwege ni finyonyo fyabo ifikosya soni. Boope na bakiikulu balekile ukubombela imibili gyabo na banyambala, looli bikubombelana baabo kwa baabo.

²⁷ Bubuabo na banyambala boope, balekile ukubombela imibili gyabo ku bakiikulu, bikunyonywana baabo kwa baabo. Abanyambala bikubombelana ingosya soni. Ku njila ijo biisaliile muno bikwisa kufundigwaga ku mbombo syabo imbiibi.

²⁸ Ukongelapo pali isyo, bo ulu abandu abo bakaanile imanyisyo sya Kyala, joope Kyala abalekile ukuti baje na mahala aga gabolile loosa, babombege imbombo isi sikabagisya ukubombigwa.

²⁹ Biiswile ububiibi ubwa luko nu luko, ubunyali, ubuufi na kabini. Biiganile ukugoga, ukumana, ukutungulupa, ukusofania abandu, nu kuheeha.

³⁰ Kangi boohesi, bikunkalasya Kyala, batikupaasya abiinaabo, kangi bali na matingo nu kwijumbika. Akabalilo koosa bikulonda injila imbya ijaa kubomba ubutulanongwa, batikubiimika abapaapi baabo.

³¹ Kangi bakaja na mahala, bakaja baa kusubiligwa, bakaja nu lugano, bakaja ni kisa.

³² Na paapo abandu abo bameenye fiijo ukuti, Kyala ikwisa kubalanga ukufwa abandu aba bikubomba imbiibi isyo, poope batikupaasya! Bikwendelela ukubomba imbiibi kisita kutiila nafimo, kangi bikubatuufya abandu aba bikubomba imbiibi sisiisyo.

2

Ubulongi bwa Kyala bwa bugolofu

¹ Po mwinangu ugwe, gwe kubalanga abanino, ukaja nasyo isya kwinoakesya, nalinga gwe gwani. Paapo linga kunndonga unniino, po kwilonga jujugwe, paapo nungwe ubombile imbiibi sisiisyo.

² Tumeenye ukuti ubulongi bwa Kyala bwa bwanalooli, ku bandu aba bikubomba imbombo imbiibi bo isyo.

³ Po gwe mwinangu, linga kunndonga unnino looli nungwe kubomba imbiibi sisiisyo, ulingiinogonaga ukuti Kyala aikukuleka kisita kukulonga.

⁴ Kyala nnunu, kangi ikukupaakisywa fiijo nu kukukeetelela. Keeta kummwilaamwa? Bale, ukamanya ukuti ubununu bwa Kyala bukukupela ukuti upinduke?

⁵ Looli paapo uli na matingo, kangi kukaana ukupinduka, kwilundikila ulufundo ulunywamu, pakabalilo aka Kyala ikwisa kusetula ingalalisi syake nu bulongi ubwa bugolofu.

6 Iisikũ ilyo, “Kyala ikwisa kũnhomba kũkũti mundũ ukũkongana ni mbombo syake.”*

7 Ikwisa kubapa ubũmi bwa bwila na bwila, aba bikwijaũla ukubomba inunu, paapo bikũlonda ubũsisya, ulwimiko nũ bũmi ubo ukufuma kwa Kyala.

8 Looli abaa kabini na aba bikũbũkaana ubwanalooli, nũ kũkonga imbiibi, Kyala ikwisa kubakalalila nũ kubafunda fiijo.

9 Kũkũti mundũ ujũ ikubomba imbiibi ikwisa kũtaamigwa nũ kũkaba ingũbilo, ukwandila kũ Bajuuta, mpaka kũ bandũ aba bakaja Bajuuta.

10 Looli boosa aba bikubomba inunu, Kyala ikwisa kubapa ubũsisya, ulwimiko nũ lutengaano, ukwandila kũ Bajuuta, mpaka kũ bandũ aba bakaja Bajuuta.

11 Namanga Kyala ikubombela ikipimilo kilakila kũ bandũ boosa.

12 Abandũ aba bakasimanya indagilo sya Moose, linga bikubomba imbiibi, bikwisa kũpyutigwa kisita ndagilo isyo. Looli aba basimeenye indagilo sya Moose, kokũti aBajuuta, linga bikubomba imbiibi, bikwisa kũlongigwa ukũkongana ni ndagilo isyo.

13 Aba Kyala ikwisa kubabala ubũgolofu, bo aba bikubomba isi indagilo sya Moose sikũlagila, somma aba bikũpilika indagilo isyo kisita kubomba.

14 Namanga abandũ aba bakaja Bajuuta bakaja ni ndagilo isyo. Looli linga bikubomba inunu ukũkongana ni nyiiho syabo, inunu isyo linga sifwene na isi sikũlagila indagilo, bikũnangisya ukũti basimeenye kilingaani indagilo isyo, nalinga bakaja nasyo.

15 Imbombo syabo sikũnangisya ukũti indagilo isyo sisimbiigwe mu ndumbula syabo. Indumbula syabo bũkeeti, kangi inyiinogono syabo lũmo sikũbasitaaka, lũmo sikũbanosya.

16 Sikwisa kũja bo ulo pi isikũ lya bũlongi. Kyala ikwisa kubalonga abandũ mu nyiinogono syabo isya mbutiitũ ukwendela kwa Kilisiti Jesu. INdũmi iNunu iji ngũjifumusya bo jili.

ABajuuta ni ndagilo sya Moose

17 Po ugwe gwe kuti uli Njuuta, kusũũbila indagilo, kangi kwituufya ukũti ummeenye Kyala,

18 ugwe umanyisiigwe indagilo, ugwe ubameenye ubwigane bwa Kyala, nũ kusyagania inunu.

19 Ugwe kwibona ukũti ubagiisye ukũbalongosya abafwa maaso bala, aba bakasimanya isyo, nũ kũja nyaale jaa kubamulikila abandũ mu ngiisi.

20 Ugwe gwe mmanyisi gwa aba bakaja na mahala, uli mmanyisi gwa baana abafyele, kwibona ukũti indagilo sikupeele ukũmanya nũ bwanalooli.

21 Ugwe kubamanyisya abangi, fiki utikwimanyisya? Kubamanyisya abangi ukũti balingiibaga, keeta ugwe kwiba?

22 Ugwe kubabũla abandũ, kuti, “Mulingalogwaga,” keeta ugwe kulogwa? Kangi ubagiile buleebule ukũbakalalila aba bikwipuuta kũ fifwani, bo jũjũugwe kwikabisya nkũhiija utũndũ utwa nnyumba isya kwipuutilamo kũ fifwani?

23 Ugwe kwituufya ukũti usimeenye indagilo sya Kyala, keeta ugwe kũnsũũsya Kyala kũ njila jaa kũkilania indagilo syake?

24 Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukũti, “Kũnongwa jaa kajũilo kiinu, ingamu jaa Kyala jikutũkigwa na bapanja.”†

* 2:6 2:6 Bala kalata gwa Isabũli 62:12. † 2:24 2:24 Bala kalata gwa Jeesaja 52:5; Esekyeli 36:20-22.

25 ABajuuta boosa abanyambala bikubuutigwa kukiye.‡ Uko kuli ni fya kukabamo kumyako, linga kusikonga indagilo. Looli linga umundu akileenie indagilo, ukubuutigwa kwake kukaja ni fya kukabamo. Ujo afwene nu mundu uju akabuutigwa kukiye.

26 Po umundu uju akabuutigwa kukiye, linga ikusikonga indagilo, Kyala ikummwitika bo ulwa mundu uju abuutiigwe kukiye.

27 Kangi umundu uju akabuutigwa kukiye, linga akongile muno sikujobela indagilo, imbombo syake inunu sikunangisya ukuti umwe mwe Bajuuta muli batulanongwa. Namanga mubuutiigwe kukiye, ni ndagilo muli nasyo, looli mutikusikonga.

28 UNjuuta gwa nalooli ali baleebule? Akaja jo uju abuutiigwe kukiye! Ukubuutigwa kukiye fyo fiki? Kutikubombigwa mu mbili!

29 UNjuuta gwa nalooli, jo uju ikuntiila Kyala mu ndumbula jaake. Koope ukubuutigwa kukiye ukwa nalooli, ko kano kukatendekesigwa mu ndumbula. Uko kukubombigwa na Mbepo Mwikemo, komma na masyu agaa ndagilo. Umundu uju abuutiigwe mu ndumbula ikukaba ulwimiko ukufuma kwa Kyala, atikusubila ulwimiko ukufuma ku bandu. §

3

Ubugolofu bwa Kyala

1 Pamo kundaalusya ukuti, “Kukabamo ifiki ukaja Njuuta? Bule, ukubuutigwa kukiye kuli ni fya kukabamo?”

2 Nalooli ukaja Njuuta kukabamo ku njila nyingi. Akaa kwanda, Kyala aabapeele aBajuuta amasyu gaake.

3 Looli sya nalooli aBajuuta bamo bakaali bagolofu. Bule, kokuti ubugolofu bwa Kyala busobile?

4 Himma na panandi! Nalinga abandū boosa batungulū, Kyala ngolofu. Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Mmasyu gaako kubonekaga ukaja ngolofu, Linga bikukulonga, kutolaga.”*

5 Bamo bikujoba bikuti, “Imbiibi syitu nunu paapo sikunangisya ukuti Kyala ngolofu.” Bule, tukutigi akaja ngolofu bo ikutafunda?

6 Himma na panandi! Paapo linga sili bo ulo, po Kyala ikwisa kubalonga baleebule abandū abaa pakiisu apa ku bugolofu?

7 Kangi bamo babagiile ukulaalusya ukuti, “Linga ubusyobi bwitu bukutuula ukunangisya ubwanalooli ubwa Kyala nu kongelapo ubusisya bwake, fiki uswe tukulongigwa ukaja batulanongwa?”

8 Uko kufwene nu kuti, “Tubombege imbiibi ukuti siise inunu!” Abandū bamo bikuti, nuuswe tukumanyisya bo ulo. Po abandū abo bikwisa kufundigwa ukukongana ni mbiibi syabo.

Akajako umundu ungolofu

9 Po leelo tuti fiki? Bule, uswe twe Bajuuta teli banunu ukubakinda aba bakaja Bajuuta? Himma na panandi! Namanga mbabwile kilingaani ukuti aBajuuta na aba bakaja Bajuuta bafwene itolo, boosa bikulongosigwa nu batulanongwa.

10 Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Akajako umundu najamo ungolofu.

11 Akajako umundu najamo uju asimeenye isya Kyala,

‡ 2:25 2:25 *Ukubuutigwa kukiye* Bala ku Isyakulingaania. § 2:29 2:29 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 30:6. * 3:4 3:4 Bala kalata gwa Isabuli 51:4.

- akajako ujū ikulonda ukusimanya.
- 12 Abandu boosa balekile ukuntiila Kyala, nkyeni mmyake bakabagisya kangi. Akajako umundu najumo ujū ikubomba inunu.”†
- 13 “Imilomo gyabo gili bo ulwa mapumba aga gali bwasi, indimi syabo sikujoba ubutungulū.”‡
- “Mmilomo gyabo sikusooka inongwa isya kugoga, bo ulwa kulumigwa ni njoka.”§
- 14 “Ubujobi bwabo, bwiswile inongwa isya kuguna nu kufulasya.”*
- 15 “Amalundi gaabo mapepe ukubuka kukugoga.
- 16 Poosa apa bikuja, bikifulasya nu kubapelela abandu ingubilo.
- 17 Bakajimanya injila jaa kutugala ku lutengaano.”†
- 18 “Batikuntiila Kyala siku.”‡
- 19 Looli tumeenye ukuti inongwa isi sikufuma mwa Kalata uMwikemo, sisimbiigwe kuli aba baapeeliigwe kalata ujo.§ Isyo syasimbiigwe ukuti Kyala bo ikukilonga ikiisu, abandu boosa balingiisa kujaga ni sya kwinoakesya, kangsi siboneke pabwelu ukuti boosa batulanongwa nkyeni mwa Kyala.
- 20 Po leelo, akajako umundu ujū ikubaligwa ubugolofu nkyeni mwa Kyala ku njila jaa kusikonga indagilo sya Moose. Imbombo jaa ndagilo ko kubanangisya abandu boosa ukuti batulanongwa.

Umundu ikubaligwa ubugolofu ku njila jaa kummwitika Jesu

- 21 Looli akabalilo aka Kyala ajisetwile injila jaa kubabala abandu ubugolofu nkyeni mmyake, kisita kwendela mu ndagilo sya Moose. Inongwa isyo, indagilo sya Moose na masimbo agaa bakunguluka gaa-sisimikiisye.
- 22 Ubugolofu bwa Kyala bwisile ku bandu boosa aba bikummwitika Jesu Kilisiti. Kyala atikwegamila ku mundu,
- 23 namanga uswe twesa tutulile inongwa, nu kwagilwa ubasisya bwa Kyala.
- 24 Looli Kyala kwi ipyana lyake, atubalile ubugolofu kisita uswe ukuhomba fimo, ku njila jaa bupoki ubu Kilisiti Jesu atutwaliile.
- 25 Kyala aalinsoosiisye Kilisiti ukuja ikemo ilya kuboogwa, ukutufwania uswe nu mwene. Kilisiti aalyonile iilopa lyake ku nongwa jaa bandu aba bikummwitika. Kyala aabombile bo ulu, ukunangisya ukuti, umwene ngolofu, kangsi ukuti aali ngolofu nalinga akaabafundile abandu ku butulanongwa ubu baabombile akabalilo akaa kunyuma.
- 26 Kuli isyo, anangiisye ubugolofu bwake nkabalilo aka. Umwene jo ngolofu, kangsi jo ujū ikubabala ubugolofu aba bikummwitika Jesu.
- 27 Po bule, tubagiile ukwituufya? Himma! Bule, tubagiile ukwituukifya ukukonga indagilo sya Moose? Himma! Paapo tukupokigwa kwene ku lwitiko lwitu.
- 28 Tumeenye ukuti Kyala ikutubala ubugolofu ku njila jaa kummwitika Jesu, somma ku njila jaa kukonga indagilo.

† 3:12 3:10-12 Bala kalata gwa Isabuli 14:1-3; 53:1-3. ‡ 3:13 3:13 Bala kalata gwa Isabuli 5:9. § 3:13 3:13 Bala kalata gwa Isabuli 140:3. * 3:14 3:14 Bala kalata gwa Isabuli 10:7. † 3:17 3:15-17 Bala kalata gwa Jeosaja 59:7-8. ‡ 3:18 3:18 Bala kalata gwa Isabuli 36:1. § 3:19 3:19 Aba baapeeliigwe kalata ujo bo Bajuuuta. Aba bo aba Kyala aabapeele Kalata uMwikemo.

²⁹ Linga kwali ko ku njila jaa ndagilo, Kyala ngali jo Kyala gwa beene aBajuuta. Bule, umwene akaja jo Kyala gwa bandu abangi boope? Nalooli umwene jo Kyala gwa bandu boosa,

³⁰ paapo aliko Kyala jumojuwene, uju ikubabala ubugolofu aBajuuta, aba babuutiigwe kukyeni, na aba bakaja Bajuuta, aba batikabuutigwa kukyeni. Boosa bikubaligwa ubugolofu ku njila jaa kummwitika mwene Jesu.

³¹ Po ulu tukusisimikisya ulwitiko, bule, kokuti indagilo sikaja na mbombo najimo? Himma na panandi! Looli ndwitiko indagilo sifikile pa nyango jaake.

4

Aba bikummwitika Jesu ugwisabo jo Abulahamu

¹ Bule, tuti fiki ku sya mwisukulu gwitu Abulahamu,* muno aasimanyiile isya kubaligwa ubugolofu?

² Linga tukuti Abulahamu aabaliigwe ubugolofu ukukongana ni mbombo syake, ngali ali ni sya kwituukifya, leelo akaali nasyo nasimo nkyeni mwa Kyala.

³ Kalata uMwikemo ikuti fiki? Ikuti, "Abulahamu aalimmwitiike Kyala, po Kyala alinkumbala ubugolofu."†

⁴ Nalooli, umundu linga abombile imbombo, ikupeeligwa umfwalo ukufwana ni mbombo. Atikuhombigwa kisita kubomba.

⁵ Kyala atikumbala ubugolofu umundu uju ikusubila imbombo syake, looli ikumbala ubugolofu untulanongwa uju ikummwitika.

⁶ Umalafyale Ndaabiti joope, aajobile inongwa isya sajo sya mundu uju Kyala ikumbala ubugolofu, kisita kukeeta imbombo syake, aatile,

⁷ "Basajiigwe aba Kyala abahobokiile imbiibi syabo, nu kubusoosyapo ubutulanongwa bwabo.

⁸ Asajiigwe umundu uju uNtwa Kyala atikumbala ukaja ntulanongwa."‡

⁹ Bule, isajo isyo, sya beene aba babuutiigwe kukyeni? Kokuti beene aBajuuta! Bule, sikaja sya bandu abangi boope? Kokuti aba bakaja Bajuuta! Mukumbuke isi Kalata uMwikemo ikuti, "Abulahamu aalimmwitiike Kyala, po Kyala alinkumbala ubugolofu."§

¹⁰ Isi syabombiigwe buleebule? Bule, syabombiigwe bo abuutiigwe kukyeni? Himma! Syabombiigwe bo akaali ukabuutigwa kukyeni.*

¹¹ Ukabuutigwa kukyeni kyali kimanyilo ikya kunangisya ubugolofu ubu aali nabo, kunongwa jaa lwitiko lwake, bo akaali ukabuutigwa kukyeni. Ku njila ijo Abulahamu gwise gwa bandu boosa aba bikummwitika Kyala, kokuti aba babaliigwe ubugolofu ku lwitiko, nalinga bakabuutigwa kukyeni.

¹² Abandu aba babuutiigwe kukyeni, boope Abulahamu gwisabo ndwitiko, somma kunongwa jaa kubuutigwa kukyeni, looli paapo bammwitiike Kyala bo ulu aalimmwitiike umwene lala, bo akaali ukabuutigwa kukyeni.

Abaa ndujungu lwa Abulahamu bikwisa kukaba ikilingo ikya kiisu kyosa

¹³ Kyala aafingile kwa Abulahamu na baa ndujungu lwake, ukuti bikwisa kukaba ikilingo ikya kiisu kyosa.† Leelo batikwisa kukaba ikilingo iki ku

* **4:1 4:1 Abulahamu** Bala ku Isyakulingaania. † **4:3 4:3** Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6. ‡ **4:8 4:7-8** Bala kalata gwa Isabuli 32:1-2. § **4:9 4:9** Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6. * **4:10 4:10** Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6; 17:23-27. † **4:13 4:13** Bala kalata gwa Ubwandilo 22:1-18.

njila jaa kukonga indagilo sya Moose, looli ku njila jaa kummwitika Kyala nu kubaligwa ubugolofu.

¹⁴ Linga baakabaga ikilingo ku njila jeene ijaa kukonga indagilo isyo, po ukummwitika Kyala ngali kukaja na mbombo najimo. Apo ulufingo lwa Kyala loope ngali lwa itolo,

¹⁵ paapo indagilo isyo sikututwalila ingalalisi sya Kyala. Kangi linga sikajapo indagilo, po kutikujapo ukukilania indagilo.

¹⁶ Fyobeene ulufingo ulu ulwa Kyala, lukusubila ukummwitika umwene, kokuti lyene iipyana lyake, ukuti ulufingo lwake lwa nalooli ku bandu boosa abaa ndujungu lwa Abulahamu. Somma kwene kuli aba bapeeliigwe indagilo, kokuti abajuuta, looli koope kuli aba bikummwitika Kyala bo ulu aalimmwitiike Abulahamu. Uswa twesa taata jo Abulahamu,

¹⁷ bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Ngubiikile ukujaja gwisabo gwa fikolo fingi.”[‡] Abulahamu jo taata nkyeni mwa Kyala uju aalimmwitiike, Kyala uju ikubasyasya abandu ukufuma mbafwe, kangi ikupela utundu utu tukaalipo, ukujapo.

¹⁸ Na paapo amasya gaa Kyala gaali makafu ukugasubila, poope Abulahamu aagiitiike, po Kyala aalimmbiikile ukujaja jo gwisabo gwa fikolo fingi. Syaboniike bo ulu Kyala aalimmbulile ukuti, “Abandu abaa ndujungu lwako bikwisa kaja bingi bo ulwa ndondwa.”[§]

¹⁹ Akabalilo kala, Abulahamu aali nkangale gwa fyinja imia jimo buno. Looli ulwitiko lwake lukaalogotiile, na paapo aameenye ukuti umbili gwake gwafwene ngati gufwile, kangi unkasi gwake Sala aali nngumba.

²⁰ Kangi akaali ni ndumbula ijaa kwilaamwa ku lufingo ulu aapeeliigwe na Kyala. Looli amaka gaake agaa kummwitika Kyala gaalyongiilepo, kangi antuufyaga,

²¹ namanga aameenye nalooli ukuti Kyala abagiile ukusibomba isi aalimfingiile.

²² Fyobeene Kalata uMwikemo ikuti, “Kyala alinkumbala ubugolofu.”*

²³ Looli inongwa isi sikuti, “Kyala alinkumbala ubugolofu,” sikaja sya Abulahamu mwene,

²⁴ looli syitu na nuuswe, twe Kyala ikutubala ubugolofu, linga tukummwitika umwene, uju aalinsyusiisye uNtwa gwitwa Jesu ukufuma mbafwe.

²⁵ Kyala aalinningile Jesu ukufwa, ukuti abusoosyepo ubutulanongwa bwitu. Kangi aalinsyusiisye, ukuti uswe tubaligwe ubugolofu.

5

Utengaano nu lusubilo

¹ Po kunongwa jaa kuti Kyala atubalile ubugolofu, ukukongana nu kummwitika umwene, tuli nu utengaano nagwe ku njila jaa Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti.

² Jo uju atulongwisye ndwitiko lwitu, ukwingila mwi ipyana muno tulimo. Muno tukusekela fijo kunongwa jaa lusubilo lwitu ulwa kaja nu buliilanisi mbusisya bwa Kyala.

³ Sikaja syene sisiisi, looli tukusekela moope mu ngubilo syitu, paapo tumeenye ukuti ingubilo sikongelapo uluumiililo lwitu.

⁴ Uluumiililo lukutwala ukakaka indumbula, ukakaka indumbula kukutwala ulusubilo.

[‡] 4:17 4:17 Bala kalata gwa Ubwandilo 17:5. § 4:18 4:18 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:5. * 4:22 4:22 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6.

⁵ Hlusubilo ulo lutikutususa, paapo Kyala asiiswisye indumbula syitu nu lugano lwake, ku njila jaa kutupa Mbepo Mwikemo gwake.

⁶ Kilisiti aaliisile pakabalilo aka Kyala aakabaatiike, alinkutufwila uswe twe tukaja bagolofu, bo tuli batulanongwa.

⁷ Nalooli, kukafu umundu ukumfwila umundu unnunu. Looli pamo umundu abagiile ukumfwila umundu unnunu fiijo.

⁸ Looli Kyala atunangiisye ukuti atuganile fiijo, ku njila jaa kuntama Kilisiti ukutufwila bo tuli batulanongwa.

⁹ Po linga tubaliigwe ubugolofu ku njila jaa kooneka iilopa lya Jesu, nalooli ku njila jaa Jesu tukwisa kwepuka ingalalisi ingali isya Kyala, nu kupokigwa.

¹⁰ Akabalilo kala, bo tuli balugu baa Kyala, aatufwenie nagwe ku njila jaa bufwe ubwa Mwanaake. Fyobeene nalooli tukwisa kupokigwa ukwepuka ingalalisi sya Kyala, ku njila jaa buumi ubwa Mwanaake.

¹¹ Sikaja bo ulo itolo, looli poope tukusekela mwa Kyala ukwendela ku Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, uju atufwenie na Kyala.

Atamu aatwele ubufwe looli Jesu atwele ubuumi

¹² Atamu bo atulile inongwa, ubutulanongwa bwalingiile pakiisu ku njila jaa mundu ujo jumojwene, bulinkututwalila ubufwe. Fyobeene abandu boosa bikufwa, paapo boosa batulanongwa.

¹³ Moose bo akapeeligwa indagilo, ubutulanongwa bwalipo pakiisu. Looli linga sikajapo indagilo, abandu batikulongigwa ku butulanongwa bwabo.

¹⁴ Poope, ukufuma akabalilo akaa Atamu mpaka nkabalilo akaa Moose, ubufwe bwali na maka ku bandu boosa, boope na bandu aba bakaatulile inongwa ijaa kukilania indagilo, bo ulu aabombile Atamu.

Atamu aali kifwanikisyo ikya Kilisiti uju aaliisile piitaasi.

¹⁵ Looli ubutulanongwa bwa Atamu, ni ipyana lya Jesu filegeene fiijo. Ukwendela mbutulanongwa ubwa mundu jumojwene, abandu bingi baafwile. Ukwendela mwi ipyana lya mundu jumojwene Jesu Kilisiti, Kyala abongiilepo abandu bingi iipyana ni sajo syake.

¹⁶ Kangi iipyana lila lya Kyala lilegeene nu butulanongwa bwa mundu jula Atamu. Namanga ubutulanongwa bwake bumobwene bwatwele kumyitu ubulongi bwa Kyala. Looli iliipyana lila ilya Kilisiti lyatwele kumyitu ukubaligwa ubugolofu, na paapo twali batulanongwa.

¹⁷ Ukwendela ubutulanongwa ubwa mundu jumojwene, ubufwe bulinkwanda ukaja na maka ku bandu boosa. Looli ukwendela ku mundu jumojwene, Jesu Kilisiti, sya nalooli fiijo, bikutola mbuumi bwabo, abandu bala aba bambiliile iliipyana ilingi fiijo nu kubaligwa ubugolofu.

¹⁸ Po leelo, bo ulu abandu boosa bikulongigwa kunongwa jaa butulanongwa bumobwene, bo lululo abandu boosa kubaligwa ubugolofu nu kapeeligwa ubuumi kunongwa jaa mbombo jimojeene ijaa bugolofu.

¹⁹ Po leelo, bo ulwa bandu bingi baali batulanongwa, kunongwa jaa mundu jumojwene uju aalinkaanile Kyala, bo lululo Kyala ikwisa kubapela ukaja bagolofu abandu bingi, kunongwa jaa mundu jumojwene uju aalintiilile Kyala.

²⁰ Indagilo sya Moose syatwaliigwe ukuti ubutulanongwa bongelepo. Looli ubutulanongwa bo bongeliile, lyope iipyana lya Kyala lilinkukindilila ukongelapo.

21 Fyobeene bo ulu ubutulanongwa bwali na maka ukutwala ubufwe, bo lululo iipyana lili na maka ukubabala abandubugolofu, nu kubapa ubuumi bwa bwila na bwila, ku njila jaa Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti.

6

Ukufwa nu kusyuka pamopeene na Kilisiti

1 Po tuti fiki? Bule, twendelelege ukubomba ubutulanongwa ukuti iipyana lya Kyala libaalege?

2 Himma na panandi! Uwe tukaja nu buliilanisi mbutulanongwa, tufwene bo ulwa bafwe ku butulanongwa. Tubagiile buleebule ukwendelela ukuya mbutulanongwa?

3 Bule, mukamanya ukuti uswe twesa bo toosiigwe, tulungiigwe na Kilisiti Jesu mbufwe bwake?

4 Paapo toosiigwe mbufwe bwake, nuuswe tusyiliigwe pamopeene nagwe. Namanga bo ulu Kilisiti aasyukile ku maka amakulumba agaa Kyala, bo lululo nuuswe tukaja nu buumi ubupya.

5 Po linga uswe tubiikiigwe pamopeene nagwe mbufwe bwake, bubuubo tukwisa kusyusigwa ukuya pamopeene nagwe.

6 Nalooli bo toosiigwe, ubundu bwitu ubwa ijolo bwakomeleliigwe pa kikohekano, ukuti ubundu ubwa butulanongwa boomoligwe. Po leelo twalekile ukuya batumwa baa butulanongwa.

7 Namanga umundu linga ubundu bwake ubwa ijolo bufwile, ubutulanongwa butikaja nu bulagili kumyake.

8 Linga uswe twafwile bo ulu pamopeene na Kilisiti, tukwitika ukuti aatukaja nu buumi pamopeene nagwe.

9 Tumeenye ukuti Kilisiti aasyukile, atikwisa kufwa kangi, ubufwe bukaja nu bulagili kangi kumyake.

10 Bo afwile, aafwile kamokeene, kaafwene ukubutola ubulagili ubwa butulanongwa. Akabalilo aka muumi, ubuumi bwake buli mbuliilanisi na Kyala.

11 Bubuubo na nuumwe mwibonege ukuti mufwile pamopeene na Kilisiti, ubutulanongwa bukaja nu bulagili kumyinu na panandi. Kangi mwibonege ukuti muli buumi mbuliilanisi na Kyala mwa Kilisiti Jesu.*

12 Po leelo mulingabulekaga ubutulanongwa ukugilagila imibili gyinu, igi aagikufwa, pamo ukukonga ifinyonyo fyake ifibiibi.

13 Mulingabombelaga utambakaasya utwa mibili gyinu ubutulanongwa ni mibiibi. Looli mwiningege kwa Kyala, ukuti mubombelege utambakaasya twinu isya bugolofu. Namanga musyusiigwe na Kyala, ukuti muje nu buumi ubupya.

14 Ubutulanongwa bukaja nu bulagili kumyinu, paapo mukulongosigwa ni ipyana, somma ni ndagilo.

Ukuya batumwa baa bugolofu

15 Po tuti fiki? Linga tukulongosigwa ni ipyana, somma ni ndagilo, bale tukwitikisigwa ukubomba ubutulanongwa? Himma na panandi!

16 Bule, mukamanya ukuti linga mwiningile ku mundu jumo ukubomba isi ikulonda, po muli batumwa baake? Mubagiile ukuya batumwa baa butulanongwa nu kufwa, pamo mubagiile ukuya batumwa baa Kyala nu kummwimika umwene, ukuti mubaligwe ubugolofu.

* 6:11 6:11 *Mwa Kilisiti Jesu* Bala ku Isyakulingaania.

¹⁷ Kyala atuufigwege! Mwali batumwa baa butulanongwa, looli akabalilo aka musikolile mu ndumbula imanyisyo isi mwapeeliigwe.

¹⁸ Mwabuliigwe ukufuma mbatumwa ubwa butulanongwa, muli batumwa baa bugolofu.

¹⁹ Ngujoba nkifwanikisyo iki ikya batumwa, paapo umwe mukaali ukusyagania kanunu. Ijolo mwabombelaga utumbakaasya utwa mibili gyinu, ukuja tutumwa twa bunyali nu bubiibi, ukubomba ubutulanongwa. Looli akabalilo aka utumbakaasya twinu tajege tutumwa twa bugolofu, ukuti muje biikemo.

²⁰ Akabalilo kala mwali batumwa baa butulanongwa, mukaalongosigwaga nu bugolofu.

²¹ Akabalilo kala, mwabombaga imbombo isi akabalilo aka mukwaga soni. Mwakabilemo ifiki? Isi sikuboneka ndi sila bo bufwe!

²² Looli akabalilo aka, mwabuliigwe ukufuma mbutulanongwa, muli batumwa baa Kyala. Ifya kukabamo ko kaja biikemo, nu kapeeligwa ubuumi bwa bwila na bwila.

²³ Namanga umfwalo gwa butulanongwa bo bufwe. Looli ifyabupe fya Kyala bo buumi bwa bwila na bwila, ukwendela mu Ntwa gwitwa Kilisiti Jesu.

7

Aba bikulongosigwa na Jesu bakaja paasi pa ndagilo sya Moose

¹ Baamyitu ndwitiko, ngujoba na nuumwe, mwe musimeenye indagilo. Mumeenye ukuti umundu ikulondigwa ukusikonga indagilo bo aliko kwene ku buumi.

² Bo ulwa kifwanikisyo ikya lulagilo ulwa bwegi, unkiikulu akabagila ukunndeka undume bo akaali muumi. Looli linga undume afwile, po unkiikulu ikwabuligwa ukufuma ndulagilo ulwa bwegi.

³ Kokuti linga ikwegigwa nu nnyambala ujungi bo undume akaali muumi, ujo ndogwe. Looli linga undume afwile, ali nu bwabuke ndulagilo lula. Nalinga ikwegigwa nu jungi, atikaja ndogwe.

⁴ Baamyitu, bubuubo kumyinu, nuumwe mufwile ku ndagilo, muli baabuke ku njila jaa bufwe bwa Kilisiti. Po nuumwe muli baa uju aasyukile ukufuma mbufwe, ukuti uswe twesa tupege iseke inunu kwa Kyala.

⁵ Akabalilo kala, ubundu bwitu ubwa butulanongwa bwatulongosyaga, kangi indagilo syafipelile ifinyonyo ifibiibi ukubomba imbombo mmibili gyitu. Jo nongwa iji twapaga iseke imbiibi isi sikutwala ubufwe.

⁶ Twapinyigwe ni ndagilo, looli akabalilo aka tufwile pamopeene na Kilisiti, kanongwa ijo tali baabuke ku ndagilo isi syatupinyaga. Akabalilo aka tutikummbombela Kyala ku njila ijaa ijolo ijaa kukola indagilo isi syasimbiigwe, looli tukummbombela Kyala ku njila imbya ijaa kulongosigwa na Mbepo Mwikemo.

Abandu boosa bikulagiligwa nu butulanongwa

⁷ Po tuti fiki? Bule, tuti indagilo mbiibi? Himma, bakaja bwanalooli na panandi! Nalooli linga indagilo sikaalipo, une ngali ngamanya ukuti ubutulanongwa fyo fiki. Namanga linga lukaalipo ululagilo ulu lukuti, "Ulinganyonywaga akandu akaa nnino,"* une ngali ngamanya ukuti ukunyonywa akandu akaa mwinangu butulanongwa.

* 7:7 7:7 Bala kalata gwa Ukusooka 20:17; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:21.

⁸ Looli bo nsimeenye indagilo, po ubutulanongwa bulinkufisambula ifinyonyo ifibiibi ifya luko na luko nkati mu ndumbula jangu. Po linga indagilo sikajapo, ubutulanongwa bukaja na maka.

⁹ Amasiku agaa uko kunyuma, naatugalaga kisita kusimanya indagilo sya Kyala. Looli bo nsimeenye indagilo, ubutulanongwa bulinkuja na bulagili kumyangu,

¹⁰ ndinkufwa, ndinkusibona indagilo isyo, isi syali sya kumba ubuumi, ngimba sikumba ubufwe.

¹¹ Namanga ku njila jaa ndagilo isyo, ubutulanongwa bulinkuusyoba une na kungoga.

¹² Po leelo sili pabwelu ukuti, indagilo sya Kyala nyikemo, nunu, kangi sya bwanalooli.

¹³ Bule, akandu akanunu ako kaalindwaliile ubufwe? Himma na panandi! Ubutulanongwa bo ubu bwalindwaliile ubufwe ukwendela ku ndagilo sila inunu, ukuti buboneke ukuja bo butulanongwa. Ku njila jaa ndagilo, ubutulanongwa bwasisimikisiigwe ukuja butulanongwa nalooli.

Jesu ikubapoka abandũ ukufuma mbulagili ubwa butulanongwa

¹⁴ Tumeenye ukuti indagilo sya Moose syafumile kwa Kyala, looli une ndi mundu itolo, une nulisigiigwe ukuja ntumwa gwa butulanongwa.†

¹⁵ Isi ngubomba nalooli une ndikwibona. Niiganile ukubomba inunu, leelo ndikubomba. Looli isi ngasigana syo isi ngubomba.

¹⁶ Paapo une ngubomba isi ngasigana, po sikunangisya ukuti ngwitika, ukuti indagilo nunu.

¹⁷ Po ndikuja jo une ne ngubomba isi ngasigana, looli butulanongwa ubu bali nkati mmyangu.

¹⁸ Mmeenye ukuti nkati mmyangu, kokuti mbundu bwangu ubwa butulanongwa, kakajamo akandu akanunu kokoosa. Namanga niiganile ukubomba inunu, leelo ndikubomba.

¹⁹ Po ndikubomba inunu isi niiganile, looli ngubomba imbiibi isi ngiigana ukusibomba.

²⁰ Paapo une ngubomba isi ngasigana, po sikunangisya ukuti ndikuja jo une ne ngubomba isyo, looli bukuja butulanongwa ubu bulimo nkati mmyangu.

²¹ Po leelo nkabwene akandu aka: Bo ngulonda ukubomba akandu akanunu, ngukwabigwa ukubomba akandu akabiibi.

²² Indagilo sya Kyala nsiganile ni ndumbula jangu joosa.

²³ Looli utambakaasya utwa mbili gwangu tukulongosigwa na maka agaa butulanongwa aga gikupingana ni nyiinogono. Fikumbela ukuja ntumwa gwa kububombela ubutulanongwa ubu bukuubomba imbombo mu mbili gwangu.

²⁴ Ahili une! Jo jwani ugwa kumboka une, nsookemo mbundu ubu bukuulongosigwa nu bufwe?

²⁵ Kyala atuufigwege, uju ikumboka ku njila jaa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti!

Namanga une ndi ntumwa gwa ndagilo sya Kyala mu nyiinogono syangu, looli mbundu bwangu, ndi ntumwa gwa ndagilo isya butulanongwa.

8

Ukulongosigwa na Mbepo Mwikemo

† 7:14 7:14 Untumwa gwa butulanongwa Bala iisya **Untumwa** ku Isyakulingaania.

¹ Po leelo, akabalilo aka, kukajako ukupeeligwa ulufundo abandũ aba balungeene na Kilisiti Jesu.

² Namanga Mbepo Mwikemo ujũ ikubapa ubũmi bwa bwila na bwila, aambiikile ukũja mwabũke mwa Kilisiti Jesu, ukufuma mbutulanongwa na mbũfwe.

³ Indagilo sya Moose sikaabagiile ukutũpoka, kũnongwa jaa boonywa ubwa bũndũ bwitũ ubwa butulanongwa. Looli Kyala atũpokile. Aalintũmile uMwanaake jũũjo, ukũja nũ mbili bo ugwa bũndũ, ukũti aje ikemo ilya kubooligwa ilya kubũsoosyapo ubutulanongwa. Kũ njĩla ijĩ aabũlongile ubutulanongwa.

⁴ Kyala aabombile bo ulo ukũti ingolofu isi sikũlondigwa ni ndagilo sya Moose sibombigwe pakati pamyitũ, uswe twe tukũlongosigwa na Mbepo gwake, somma kũ maka agaa bũndũ bwitũ ubwa butulanongwa.

⁵ Namanga aba bikũlongosigwa nũ bũndũ bwabo ubwa butulanongwa, inyiinogono syabo sikũlonda ukũtũla inongwa. Looli aba bikũlongosigwa na Mbepo Mwikemo, inyiinogono syabo sikũlonda isi sikũnkyela Mbepo ujũ.

⁶ Ũmundũ ujũ ikũlongosigwa nũ bũndũ bwake ubwa butulanongwa, ummaliikisyo gwake bo bũfwe bwene. Looli ujũ ikũlongosigwa na Mbepo Mwikemo, ikũkaba ubũmi nũ lutengaano.

⁷ Po ujũ ikũlongosigwa nũ bũndũ ubwa butulanongwa, umwene jo ndũgũ gwa Kyala. Ũmundũ ujũ atikũsitiila indagilo isya Kyala, akabagĩla ukũsitiila.

⁸ Ujũ ikũlongosigwa nũ bũndũ ubwa butulanongwa akabagĩla ukũnkyela Kyala.

⁹ Looli umwe mutikũlongosigwa nũ bũndũ ubwa butulanongwa, looli mukũlongosigwa na Mbepo gwa Kyala, linga Mbepo ujũ ikutũugala nkati mmyĩnu. Looli umundũ gwesa ujũ akaja na Mbepo ujũ, ujũ jo Mbepo gwa Kilisiti, umundũ ujũ akaja gwake.

¹⁰ Linga Kilisiti ikutũugala nkati mmyĩnu, Kyala ababalile ubũgolofu, na Mbepo Mwikemo ikubapa ubũmi bwa bwila na bwila, na paapo imibili gyĩnu gifwile kũnongwa jaa butulanongwa.

¹¹ Kangi linga Mbepo gwa Kyala, ujũ aalinsyũsiisye Jesu, ikutũugala nkati mmyĩnu, po Kyala ujũ aalinsyũsiisye Kilisiti ukufuma mbafwe ikwisa kũgĩpa imibili gyĩnu ubũmi, kũ njĩla jaa Mbepo gwake ujũ ali nkati mmyĩnu.

¹² Baamyitũ ndwitiko, uswe tutikũlondigwa ukutũugala mbũmi ubũ bukũlongosigwa nũ bũndũ bwitũ ubwa butulanongwa.

¹³ Namanga linga mukutũugala mbũmi ubũ bukũlongosigwa nũ bũndũ ubwa butulanongwa, mukwisa kũfwa. Looli linga kũ maka agaa Mbepo Mwikemo, mukũsigoga imbombo imbiibi, aamukũjaga bũmi bwila na bwila.

¹⁴ Boosa aba bikũlongosigwa na Mbepo gwa Kyala bo baana baa Kyala.

¹⁵ Namanga Mbepo ujũ mwapeeliigwe, akaabapelile kangi ukũja batũmwa aba bali nũ lutende. Looli abapelile umwe ukũja baana baa Kyala, na kũli ujũ tukũnkoolela Kyala ukũti, "Abba," kokũti, "Taata."

¹⁶ Mbepo Mwikemo jũũjo ikũsisimikisya mu ndumbula syitũ ukũti, uswe tũli baana baa Kyala.

¹⁷ Po linga uswe tũli baana baa Kyala, tũli baa kilingo ikya Kyala. Nalooli tukwisa kwingilapo ikilingo pamopeene na Kilisiti, linga uswe tũli baliilanisi mu ngũbilo syake, ukũti tũje baliilanisi moope na mbũsisya bwake.

Kyala ikwisa kubapa ubusisya abaanaake

18 Ingubilo isya kabalilo aka ngusibona ukuti kandu kaa itolo, ukufwanikisya nu busisya ubu Kyala ikwisa kutusetulila.

19 Ifipeligwa fyosa fikugulila ndusuubilo akabalilo aka Kyala ikwisa kubasetula pabwelu abaanaake ukuti bo baani.

20 Namanga ifipeligwa fyosa fyalyandwike filinkuja fya mwalo, somma ku bwigane bwabo, looli ku bwigane bwa Kyala juujo. Po fikugulila ndusuubilo,

21 ukuti fiise kubikigwa mbwabuke ukufuma mbutumwa bwabo ubwa loonangiko, ukuti fije nu bwabuke ubukulumba bwa baana baa Kyala.

22 Tumeenye ukuti ukufika akabalilo aka, ifipeligwa fyosa fikulila ku lubabo bo ulwa nkiikulu uju ali pakupaapa.

23 Na nuuswe, twe tpeeliigwe Mbepo Mwikemo, tukulila fiijo mu ndumbula syitu kano tukunnguulila Kyala ukuti atupele ukuja baanaake, kokuti ikwisa kutwabula nu kutupa imibili imipya.

24 Uhusuubilo ulu tuli nalo ukwandila apa Kyala aatupokile. Looli linga tukabwene aka tukukasubila, kukajako ukugulila. Bule, jo jwani uju ikusubila ukupeeligwa akandu aka ali nako?

25 Looli linga tukusubila ukupeeligwa akandu aka tutikukabona, po tukuumilila ukugulila.

26 Bubuubo Mbepo Mwikemo ikututuula mboonywa bwitu. Namanga tukamanya ukwipuuta bo muno Kyala ikulondela, looli Mbepo juujo ikutwipuutula ni kitima iki ukabagila ukukilingania.

27 Kyala uju asimeenye isi silimo mu ndumbula sya bandu, asimeenye syope ni nyiinogono isya Mbepo gwake. Namanga Mbepo ujo ikubiipuutula abiitiki ukukongana nu bwigane bwa Kyala.

28 Tumeenye ukuti, kuli syosa Kyala ikubabombela inunu abandu aba bannganile, aba ababilikiile ukukongana ni nyango jaake.

29 Namanga Kyala aatalile ukubamanya abasunguligwa baake bo akaali ukukipela ikiisu. Aabasungwile ukuti bajege bo muno uMwanaake ajiliile, ukuti ujo ajege nkulumba pakati pa baana boosa abaa Kyala.

30 Po leelo aba aabasungwile, bo aba aababilikiile. Aba aababilikiile, bo aba aababalile ubugolofu. Kangi aba aababalile ubugolofu, bo aba aabapeele ubusisya bwake.

Akajako ugwa kutupaagula ndugano lwa Kyala

31 Liilino tuti fiki ku nongwa isyo? Linga Kyala ali pamopeene na nuuswe, bule, jo jwani aikutatola?

32 Kyala akaalimpaakiisye uMwanaake ukufundigwa, looli aalinsoosiisye ukuti atufwile uswe twesa. Linga aatupeele uMwanaake ukutufwila uswe, nalooli ikwisa kutupa utundu toosa.

33 Bule, jo jwani uju aikumela ukuti abasunguligwa baa Kyala balongigwe? Akajako najumo, namanga Kyala juujo jo uju ababalile ubugolofu.

34 Bule, jo jwani uju aikubasitaaka abasunguligwa baa Kyala? Akajako najumo, namanga jo Kilisiti Jesu, uju aafwile nu kusyuka, atugeele kukibafu ikiiliilo ikya Kyala pabujo ubwimikigwa fiijo, uko ikutwipuutula uswe.

35 Fyo filiku ifi fibagiile ukutupaagula ndugano ulwa Kilisiti? Bule, ubutolwe, pamo ukukamandanigwa, pamo ingubilo, pamo injala, pamo ukusita kaja ni myenda, pamo ukufwimigwa, pamo ukugogigwa?

36 Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

“Amasikũ goosa tukũfwimigwa,
paapo tukũkũbombela ũgwe.
Ŭswe tukũbombeligwa kabiibi,
bo ulwa ng’oosi isya kũbooligwa.”*

³⁷ Looli kũli syosa isi ũswe tukũtola fiijo, ũkwendela mwa Kilisiti ũju atũganile.

³⁸ Namanga nsyageenie nalooli ũkũti kakajako akandũ aka kabagiile ũkũtũpaagũla ndũgano lwa Kyala. Linga tũli bũumi, pamo linga tũfwile, aatũtikũpaagũligwa. Akajako ũgwandũmi, pamo undagili gwa nkũisũ muno, pamo utũndũ utũ tukũbombigwa akabalilo aka, pamo utũ tukwisa piitaasi,

³⁹ pamo utũndũ utwa kũmwanya, pamo utũndũ utwa kũ busyũka, pamo ikĩpeligwa ikĩngi kyokyosa iki kibagiile ũkũtũpaagũla ndũgano lwa Kyala, ulũ alũsetwile ũkwendela mwa Kilisiti Jesu, ũNtwa gwitũ.

9

Kyala aabasungwile aBanyaisilaili ũkũja bandũ baake

¹ Kilisiti nkeeti gwangũ ũkũti ngũjoba isya nalooli, indumbula jangũ jikũsisimikisya jikũlongosigwa na Mbepo Mwikemo ũkũti ndikũtungũlũpa.

² Nsulumeenie fiijo nũ kũbabigwa ũkũsita kũmalika mu ndumbula.

³ Naabagiile ũkũhoboka ũkũgunigwa na Kyala nũ kũsoosigwamo mwa Kilisiti ũkũti abandũ abaa nkikolo kyangũ bapokigwe!

⁴ Abo bo Banyaisilaili. Bo aba Kyala aababiikile ũkũja baanaake. Aali pamopeene nabo mbũsisya bwake. Bo aba Kyala aabiikile ulwitikano nabo, nũ kũbapa indagilo syake, nũ kũfinga kũmyabo, nũ kũbalagila muno bikũlondeligwa ũkũmmwipuuta.

⁵ ABanyaisilaili abo, baa ndũjungu lwa Abulahamu, Isaka na Jaakobo. Joope Kilisiti afumile ndũjungu lwabo. Jo Kyala, ũNkũlũmba gwa fyosa. Atuufigwege bwila na bwila! Amenii.

⁶ Bũle, Kyala aatoliigwe ũkũbomba isi aafingile kũ Banyaisilaili? Himma! Paapo abaa ndũjungu lwa Abulahamu bamo bakaja basungũligwa baa Kyala.

⁷ Kangi abaa ndũjungu lwa Abulahamu bamo batikũbaligwa ũkũja baanaake, paapo Kyala aalimmbũlile Abulahamu aatile, “Ŭlũjungu lwako lukũfuma kwa Isaka.”*

⁸ Kokũti, abaana bamo aba aabapaapile Abulahamu bakaja baana baa Kyala. Looli aba bapaapiigwe ũkũkongana na muno Kyala aafingiile kwa Abulahamu, bo aba bikũbaligwa ũkũja baana baa Kyala.

⁹ Namanga ulũfingo ulwene lukũti, “Angũgomokelako nkabalilo aka nkabaatiike, Sala aikũjaga nũ mwana unnyambala.”†

¹⁰ Kangi sikaja syo isyo itolo. Ŭmwana ũjo jo Isaka, ũnkasi gwake Lebeke aalimpaapiile abaana babili abiipasya.

¹¹⁻¹² Bo bakaali ũkũpaapigwa abiipasya abo, Kyala alinkũmbũũla Lebeke ũkũti, “Ŭnkũlũmba ikwisa kũmbombelaga unnandi.”‡ Kyala bo ikũjoba isyo, abaana abo bo bakaali ũkũbomba nasimo inunu pamo imbiibi. Isi sikũnangisya ũkũti Kyala ikũsungũla abandũ ũkũkongana nũ

* **8:36 8:36** Bala kalata gwa Isabũli 44:22. * **9:7 9:7** Bala kalata gwa Ŭbwandilo 21:12. † **9:9 9:9** Bala kalata gwa Ŭbwandilo 18:10, 14. ‡ **9:11-12 9:11-12** Bala kalata gwa Ŭbwandilo 25:23.

bwigane bwake. Batikusunguligwa ukukongana ni mbombo syabo, looli bikusunguligwa na uju ikubabilikila.

¹³ Jo nongwa iji Kalata uMwikemo ikuti, “Jaakobo naalinnganile, looli Esabu naalinkaanile.”§

Kyala ngolofu

¹⁴ Po tuti fiki? Bule, tutigi Kyala akaabombile isya bwanalooli? Himma na panandi!

¹⁵ Namanga aalimmbүүлile Moose aatile,
“Une ndi nu lupaaakisyo
ku mundu uju niiganile ukumpaakisyo,
kangi ngampelela ikisa

umundu uju niiganile ukampelela ikisa.”*

¹⁶ Akapala kyo kisa ikya Kyala, bukaja bwigane bwa bandu, pamo ukwijүүлa kwabo abeene.

¹⁷ Kangi mwa Kalata uMwikemo aalimmbүүлile Falao aatile, “Naakubiikile ukaja malafyale ukuti ku njila jaako mbanangisyo abandu amaka gangu, nu kuti ingamu jangu jifumusigwege ikiisu kyosa.”†

¹⁸ Po leelo tumeenye ukuti Kyala ukumpaakisyo umundu gwesa uju abaatiike ukumpaakisyo, nu kumpelela ubukafu indumbula uju abaatiike ukampelela ubukafu.

Ingalalisi ni kisa kya Kyala

¹⁹ Pamo ubagiile ukuundaaluusya ukuti, “Linga sili bo ulo, fiki Kyala ikutulonga? Namanga akajako umundu uju abagiile ukusisigila imbaatiko sya Kyala.”

²⁰ Ugwe uli mundu itolo! Bule, ubagiile buleebule ukutolana na Kyala? Bule, ikipeligwa kibagiile ukutolana na uju aakipelile nu kulaaluusya ukuti, “Fiki umbelile bo ulu?”‡

²¹ Bule, umbumba ndeko atikubumba muno iiganiile? Indeko jimo ikujibumba ku mbombo ijaa kwimikigwa, ijingi ku mbombo isita kwimikigwa.

²² Bo sili kwa Kyala. Aalondaga ukubanangisyo abandu ingalalisi syake na maka gaake, looli abakeeteliile fiijo aba baalondigwaga ukulongigwa nu kupyutigwa.

²³ Kangi aalondaga ukubusetula ubusisya bwake ukukulumba, kuli aba aalondaga ukubapelela ikisa, aba aabatendekiisye kilingaani ukubarapo ubusisya bwake.

²⁴ Abandu abo, bo aba aabasungwile, kokuti uswe twesa twe Bajuuta na aba bakaja Bajuuta.

²⁵ Isi syo isi Kyala aajobile mwa kalata ugwa nkunguluka Osija ukuti,
“Aba bakaja bandu bangu,
ngubatigi, ‘Bandu bangu.’
Abandu aba ngaabaganile,
ngubatigi, ‘Bakundwe bangu.’”§

²⁶ Kangi,
“Pabujo ubu baajobigwaga ukuti,
‘Umwe mukaja bandu bangu,’
po apa aabikujobigwaga ukuti,

§ 9:13 9:13 Bala kalata gwa Malaki 1:2-3. * 9:15 9:15 Bala kalata gwa Ukusooka 33:19. † 9:17 9:17 Bala kalata gwa Ukusooka 9:16. ‡ 9:20 9:20 Bala kalata gwa Jeeseja 29:16. § 9:25 9:25 Bala kalata gwa Osija 2:23.

'Baana baa Kyala uMuumi.' **

27 Joope ukunguluka Jeeseja ikujoba sisiisyo ku Banyaisilaili ikuti,
"Nalinga abanyaisilaili bingi bo ulwa nsanga ugwa kumbali ku nyanja,
poope abandũ abaa aabikupokigwa banandi.

28 Namanga uNtwa Kyala ikwisa kubapa ulufundo ulusita kwagilwa
abandũ abaa pakiisu apa, kisita kukaabila."†

29 Bo muno aajobiile ijolo ukunguluka Jeeseja ukuti,
"Linga uNtwa uMwene maka goosa akaasyesye bamo abaa ndujungu
lwitũ,
ngali tapyutiigwe loosa bo ulwa bandũ abaa mu Sotoma na Gomola."‡

Isi syabapelile abanyaisilaili bamo ukusita kubaligwa ubugolofu

30 Bule, tuti fiki? Na paapo abandũ abaa bakaja Banyaisilaili
bakaaliijũulile ukuti babaligwe ubugolofu na Kyala, poope Kyala aaba-
balile ubugolofu ku nongwa jaa lwitiko lwabo.

31 Kangi kokuti, abanyaisilaili abaa biijũulaga ukusikonga indagilo ukuti
babaligwe ubugolofu, baatoliigwe ukusikonga indagilo sila.

32 Fiki bakaabaliigwe ubugolofu? Paapo biijũulaga ukusikonga imbombo
sya ndagilo, kisita lwitiko kwa Kyala. Balinkwitika pi ibwe§ lila iikulamba,
balinkugwa.

33 Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,
"Namukeete, uko nkaaja akaa mu Syoni,*
mbiikile iliibwe ili abandũ aabikwikangapo,
ili aalikubapelelaga abandũ ukugwa.
Looli umundũ gwesa uju ikummwitika uju jo ibwe ilyo,
atikwisa kusũukamo siku!"†

10

1 Baamyitũ ndwitiko, nganyonywa mu ndumbula jangu ukuti abiinangu
abo abanyaisilaili bapokigwe. Isyo syo isi ngusũuma ukuti Kyala
asibombe.

2 Nikubabũula umwe, abandũ abo bikwijũula ukunkonga Kyala, looli
bakamanya muno Kyala ikulondela ukunkonga.

3 Abeene bakaabwageenie ubugolofu bwa Kyala, bakaaliibikile paasi pa
bugolofu bwake. Looli biilondelaga ubugolofu bwabo abeene.

4 Namanga Kilisiti jo bumalikilo bwa ndagilo, ukuti abandũ boosa abaa
bikummitika babaligwe ubugolofu.

Abandũ boosa babagiile ukupokigwa

5 Ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa kusikonga indagilo, Moose aasimbile
aatile, "Umundũ gwesa uju ikusikonga indagilo syosa, ikujaga nu bũmi
ku njila jaa kusikonga."*

6 Looli ukubaligwa ubugolofu ku njila ijaa lwitiko, Kalata uMwikemo
ikuti, "Mulingiilaalusyaga mu ndumbula syinu ukuti, 'Jo jwani abagiile
ukufyuka kumwanya?' " Kokuti ukuntwala Kilisiti pakiisu.

7 "Pamo ukuti, 'Jo jwani ugwa kusuluka mpaka ku busyuka?' " Kokuti
ukunsyasya Kilisiti ukufuma mbafwe.†

* 9:26 9:26 Bala kalata gwa Osija 1:10. † 9:28 9:27-28 Bala kalata gwa Jeeseja 10:22-23. ‡ 9:29
9:29 Bala kalata gwa Jeeseja 1:9; Ubwandilo 19:24-25. § 9:32 9:32 Iibwe Kokuti Kilisiti. * 9:33
9:33 Syoni ngamu ijingi ijaa Jelusalemu. † 9:33 9:33 Bala kalata gwa Jeeseja 8:14; 28:16. * 10:5
10:5 Bala kalata gwa Abanyaleebi 18:5. † 10:7 10:6-7 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo
30:12-13.

8 Looli Kalata uMwikemo ikuti fiki? Ikuti, "Iisyu Iya Kyala lili kifuki na nungwe, lili nkanwa mmyako na mu ndumbula jaako."‡ Kokuti jo ndumi jaa kummwitika Kilisiti, iji tukufumunya.

9 Po linga kujoba na kanwa kaako ukuti, "Jesu jo Ntwa," nu kwitika mu ndumbula jaako ukuti Kyala aalinsyusiye ukufuma mbafwe, kupokigwa.

10 Namanga mu ndumbula umundu ikwitika, po ikubaligwa ubugolofu, kangi na kanwa kaake ikujoba, po ikupokigwa.

11 Kalata uMwikemo ikuti, "Umundu gwesa ujw ikummwitika atikwisa kusukamo siku."§

12 Namanga bakaleganapo uNjuuta na ujw akaja Njuuta. UNtwa ali jumojwene, jo Ntwa gwa bandu boosa, ikubasaja boosa aba bikunsuuma.

13 Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Kukuti mundu ujw ikusumuila mu ngamu jaa Ntwa, ikupokigwa."*

14 Po abandu babagiile buleebule ukunsuuma, linga bakammwitika? Kangi babagiile ukummwitika buleebule, linga bakapilikamo indumi jaake? Babagiile ukupilika buleebule, linga bakalumbililigwa?

15 Kangi babagiile buleebule ukulumbililigwa, linga abandu bakatamigwa kukubalumbilila? Fyobeene Kalata uMwikemo ikuti, "Kanunu fiijo ukwisa kwa bandu aba bikulumbilila iNdumi iNunu!"†

16 Leelo aBanyaisilaili bamo bakaaliitiike iNdumi iNunu ijaa Jesu. Namanga unkunguluka Jeeseja aajobile aatile, "Gwe Ntwa, jo jwani iitiike indumi jiitu?"‡

17 Po leelo abandu ukuti biitiike, mpaka bapilike indumi ijo. Po ukuti bapilike, mpaka balumbililigwe iNdumi jaa Kilisiti.

18 Leelo ngwilaalusya, bule aBanyaisilaili bakapilikamo? Nalooli baapiliike, namanga Kalata uMwikemo ikuti, "Indumi jibalaniile pakiisu kyosa,

amasyu gaabo gaabalaniile ukufika kummaliikisyo ugwa kiisu."§

19 Kangi ngwilaalusya, bule aBanyaisilaili bakaasyageenie? Baasyageenie paapo Kyala aababulile ukwendela kwa Moose aatile,

"Ngubapela ukujw nu buufi,

ku bandu aba bakaja bandu bangw,
ngubakalasya fiijo umwe,

ku bandu aba bakamanya."*

20 Kangi unkunguluka Jeeseja ikujoba ku bukifu ikuti,

"Abandu aba bakaandondaga,

bo aba baambwene.

Abandu aba batikulaalusya inongwa syangu,
niisetwile kumyabo."†

21 Looli isya Banyaisilaili, Kyala ikuti,

"Umuusi goosa naabagolokiisye amaboko gangw,

abandu aba batikuunyimika,

kangi baa lukaani."‡

11

Kyala akabaleka abandu baake aBanyaisilaili

‡ 10:8 10:8 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 30:14. § 10:11 10:11 Bala kalata gwa Jeeseja 28:16. * 10:13 10:13 Bala kalata gwa Joeli 2:32. † 10:15 10:15 Bala kalata gwa Jeeseja 52:7. ‡ 10:16 10:16 Bala kalata gwa Jeeseja 53:1. § 10:18 10:18 Bala kalata gwa Isabuli 19:4.

* 10:19 10:19 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 32:21. † 10:20 10:20 Bala kalata gwa Jeeseja 65:1. ‡ 10:21 10:21 Bala kalata gwa Jeeseja 65:2.

1 Po leelo ngubalaalusya nguti, bule, Kyala abalekile abandu baake? Himma na panandi! Une niine ndi Mwisilaili, ugwa ndujungu ulwa Abulahamu, nkikolo ikya Benjamini.

2 Kyala akabaleka abandu baake,* aba aabasungwile ijolo. Bule, mukasimanya isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo isi sikannjoba Elija, muno aasumiile kwa Kyala kunongwa jaa Banyaisilaili?

3 Aatile, "Gwe Kyala, abandu aba, baabagogile abakunguluka baako nu koonanga ifigemo fyako. Nsyele niimwene, kangi bikulonda ukungoga niine!"†

4 Kyala aalimmwamwile buleebule? Aatile, "Niibiikiile abandu 7,000 mu Isilaili aba batikummwipuuta Baali."‡

5 Na ulu bo sili akabalilo aka. Balipo banandi aba basyele aba Kyala abasungwile kwi ipyana lyake.

6 Po leelo, linga tusunguliigwe kwi ipyana lya Kyala, tutikupokigwa ni mbombo isi tukubomba. Linga Kyala aabapokaga abandu kunongwa jaa mbombo syabo, po ngali iipyana likaja ipyana kangi.

7 Po leelo sili buleebule ulu? ABanyaisilaili baalondaga ukaja bagolofu, looli bakaakabile. Beene aba Kyala aabasungwile, bo aba baakabile. Looli aBanyaisilaili abangi boosa, aabapelile ukaja ni ndumbula ingafu,

8 bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,
"Kyala aabaluleesye bo ulwa bandu aba bagonile utulo,
aabapelile ukuti balingakeetaga,
aasindiile imbulukutu ukuti balingapilikaga,
bali bo ulu mpaka umwisyugu."§

9 Joope umalafyale Ndaabiti aatile,
"Bo bali pa findu fyabo ifya pa lusekelo,
Kyala afisanusye ukaja ntego,
untego ugwa kubakola abeene,
ukwikinyamo nu kubafunda.

10 Amaaso gaabo gabiikigwe ingiisi,
ukuti balingafibonaga nafimo,
inyuma syabo sigundamege bwila,
ku ngubilo syabo."*

11 Po ngwilaalusya kangi, bule, aBanyaisilaili bo biikinyilemo, baagwile loosa? Himma na panandi! Abeene bo bankaaniile Kyala, Kyala aabapeele abandu abaa mfikolo ifingi injila ijaa kupokigwa. Aabombile bo ulu ukuti aBanyaisilaili bababonelege ubuufi abo.

12 Ukwikinyamo ukwa Banyaisilaili kwatwele iipyana ilingi ku bandu boosa abaa pakiisu, kangi ukugwa kwa Banyaisilaili kwatwele iipyana ilingi ku bandu abaa mfikolo ifingi. Po abandu boosa aabikukabamo iipyana ukukindapo, aBanyaisilaili bo bammwitiike kangi uMpoki.

Isajo ku bandu aba bakaja Banyaisilaili

13 Ulu ngujoba na nuumwe mwe mukaja Banyaisilaili. Paapo Kyala aalindamile ukaja ntamigwa gwinu,† ngwituukifya imbombo ijo.

* **11:2 11:2** Bala kalata gwa 1 Samweli 12:22. † **11:3 11:3** Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 19:10, 14. ‡ **11:4 11:4** Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 19:18. § **11:8 11:8** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 29:4; Jeesa 29:10. * **11:10 11:9-10** Bala kalata gwa Isabuli 69:22-23. † **11:13 11:13** *Untamigwa gwinu* Bala iisya *Abatamigwa* ku Isyakulingaania.

14 Ngusubila ukuti, pamo aBanyaisilaili biinangu bikubabonelaga ubuufi umwe kuli isi Kyala ikubabombela, ukuti bamo pakati pamyabo bapokigwe.

15 Namanga Kyala bo abakaanile aBanyaisilaili, alinkumanyana nabo abandu abaa mfikolo ifingi. Linga Kyala ikumanyana na Banyaisilaili kangi, bukujaga buumi kuli aba baafwile!

16 Linga umundu ansookiisye Kyala ifilubukilwa ukujika ikemo, fyosa ifi atondwile fikujika fikemo. Kangi linga imisi igya nsyunguti miikemo, ni samba syake syope sikujika nyiikemo.

17 Umwe mwe mukajika Banyaisilaili, muli bo isamba isya nsyunguti ugwa mmatengele. ABanyaisilaili bali bo isamba isya nsyunguti ugwa mu nganda. ABanyaisilaili bamo batumuliigwe ukufuma mu mpiki ugwa mu nganda, umwe mulungisiigwe pabujika bwabo, mukamela nu kukaba ifinunu ukufuma mu nsi gwa nsyunguti ugu gubyaligwe.

18 Po leelo mulungasiilaamwaga isamba isi situmuliigwe. Muleke ukwituufya. Mumanyege ukuti imisi gitikubasubila umwe, looli umwe jo umwe mukugisubila imisi.

19 Lumo kuti, "Isamba isyo syatumuliigwe ukuti une ningile pabujika bwabo."

20 Isyo sya nalooli. Isamba isyo syatumuliigwe kunongwa jaa kusita kwitika, looli ugwe gwimile kanunu kunongwa jaa lwitiko lwako. Po leelo gwitiimege, ulingiituufyaga.

21 Linga Kyala aasitumwile isamba isya kubwandilo, abagiile ukubomba bo ulo na kumyako.

22 Ukeete muno Kyala ajiliile ubununu, kangi nkali. Aababombiile ubukali aba baalinkaanile, looli ikubabombela kanunu ugwe, linga kwendelela ukansubila. Looli linga kumndeka, po nungwe kutumuligwa.

23 Boope aBanyaisilaili bala linga bikummwitika kangi Kyala, bikulungisigwa kangi mu nsyunguti, paapo Kyala ali na maka agaa kubalungisya kangi.

24 Po leelo ugwe gwe ukajika Mwisilaili gwatumuliigwe ukufuma mu nsyunguti ugwa mmatengele, nu kulungisigwa mu nsyunguti ugwa mu nganda. Ako kandu kanya ukubombigwa.† Umanyege ukuti jikajika mbombo ngafu kwa Kyala ukubagomokesyapo aBanyaisilaili pabujika bwabo!

Kyala ali nu lupakisyo ku bandu boosa

25 Baamyitu ndwitiko, ngulonda mumanye ulubaatiko ulo ulwa mbutiitu ulwa Kyala, ukuti mulingiisa kwituufya. ABanyaisilaili bamo bakafu indumbula, bikwendelela ukujika bakafu kukabalilo, mpaka jifwane imbalilo ijaa bandu baa mfiisu ifingi abaa kwambililigwa na Kyala.

26 Ku njila ijo, aBanyaisilaili boosa bikwisa kupokigwa. Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

"Umupoki ikwisa kufuma nkaaja akaa mu Syoni,
ikwisa kulupela ulujungu lwa Jaakobo ukusita kunkaana Kyala.

27 Ulo lwitikano lwangu ulu ngwisa kubika,
po ngwisa kusoosyapo ubutulonongwa bwabo."§

† 11:24 11:24 Abandu bikutumula isamba isya mpiki ugu gubyaligwe nu kusilunga mu mpiki ugwa ndiisu. Looli akandu akapya apa, po apa Pauli ikuti isamba isya ndiisu sikulungigwa mu mpiki ugu gubyaligwe. § 11:27 11:26-27 Bala kalata gwa Jejesaja 27:9; 59:20-21; Jelemija 31:33-34.

²⁸ Kunongwa jaa kukaana iNdumi iNunu, aBanyaisilaili baaliipelile balugu baa Kyala, ukukabamo umwe mwe bandu abaa mfikolo ifingi. Looli Kyala akaali abaganile, paapo abasungwile abisukulu baabo ku bwigane bwake.

²⁹ Namanga linga Kyala abasungwile abandu nu kubasaja, akabagila ukwandula.

³⁰ Kubwandilo umwe mukantiilaga Kyala, looli akabalilo aka ukusita kutiila ukwa Banyaisilaili kupelile ukupaakisigwa umwe.

³¹ Bo luluulo, ukupaakisigwa kwinu, kukwisa kupela ukupaakisigwa abeene, na paapo batikuntiila Kyala akabalilo aka.

³² Po leelo Kyala abapinyile abandu boosa pakiisu ku bukafu bwa ndumbula syabo, ukuti abapaakisye abandu boosa.

Kyala atuufigwege

³³ Keeta, bo bwingi buki ubukabi ubwa Kyala, amahala nu bumanyi bwake ubukulumba? Jo jwani abagiile ukubwagania ubulongi, ni njila sya Kyala?

³⁴ "Jwani asyageenie inyinogono sya Ntwa Kyala, pamo jwani abagiile ukunndingaania?"*

³⁵ "Jwani ankopiisyemo akandu Kyala, akaa kuti mpaka Kyala ahombe?"†

³⁶ Namanga fyosa fikufuma kamyake, fyosa fyapeliigwe nagwe, fyosa filipo ukunangisya ubusisya bwake.

Kyala atuufigwege bwila na bwila! Amen.

12

Ukumbombela Kyala

¹ Po baamyitu ndwitiko, nikubapyelesya ku kibabiilisi ikya Kyala, mwiningege ukaja ikemo ilyami, iliikemo ili likunkyela Kyala. Namanga ijo jo njila inunu ijaa kummwipuuta Kyala.

² Mulingakongaga akajilo ni nyiho isya bandu abaa pakiisu apa, looli Kyala abasanusye mu ndumbula syinu ukuti muje ni nyinogono imbya. Apo po aamukumanya ku bwanalooli inunu isi Kyala ikulonda, isi sikaagilwa na isi sikunkyela.

³ Paapo Kyala ambeelee iipyana ukaja ntumigwa gwake, nikubabwala umwe mwesa nikuti, muleke ukwibona ukuti mubagiisye ukukinda muno mujiliile. Looli mwinogonege ku mahala ukuti mwesa mupeeliigwe ulwitiko lulalula na Kyala.

⁴ Umbili guli gumogwene, leelo guli nu tumbakaasya twingi. Kukuti kambakaasya kali ni mbombo jaake.

⁵ Bububu bo muno gujiliile umbili gwa Kilisiti. Uwe twesa tuli mbili gwake gumogwene. Kukuti mundu kambakaasya kamo akaa ntumbakaasya twingi utwa mbili gumogwene ugo.

⁶ Po leelo, Kyala kwi ipyana lyake, ampeelee kukuti mundu ikikungilwa ikya luko lwake. Uguwa kikungilwa ikya bukunguluka, akibombelege ukukongana nu lwitiko lwake.

⁷ Uguwa kikungilwa ikya bubombeli, ababombelege ni ndumbula joosa. Uguwa kikungilwa ikya bumanyisi, amanyisyege kanunu.

* **11:34 11:34** Bala kalata gwa Jeesa 40:13. † **11:35 11:35** Bala kalata gwa Jobu 41:11.

8 Ugwa kikungilwa ikya kubakasya abandũ, abakasyege. Ugwa kikungilwa ikya kubatũula abandũ ifi baagiilwe, abapege ni ndumbula joosa. Ugwa kikungilwa ikya bulongosi, ijũlege ukulongosya kanunu. Ugwa kikungilwa ikya kũpaakisyã, apaakisyege nũ lusekelo.

Ukũganana nkipanga kya Kyala

9 Mugananenge kisita kũsyobana. Mubũbengege loosa ubũbiibi boosa. Mwitotekege mu nunu akabalilo koosa.

10 Mugananenge mwesa bo ulwa banyamundũ. Kũkũti mundũ anyony-wege fiijo ukũmmwimika unine.

11 Muleke ukũja boolo, looli mummbombelege uNtwa Jesu bo mukulongosigwa na Mbepo Mwikemo.

12 Namusekelege paapo mukũsũbila ukũkaba inunu ukũfuma kwa Kyala. Muũmiilege linga ubũtolwe bukũbiisila, kangi munsumege Kyala akabalilo koosa.

13 Musangulege ifya kubatũula abiitiki biiniinu. Kangi mujege bengo ukũbambilila kanunu abaheesya mu nyumba syinu.

Muno sikũlondeligwa ukũbabombela abangi

14 Mubasajege abandũ aba bikũbafunda, mubasajege somma ukũbaguna.

15 Musekelege pamopeene nabo aba bikũsekela. Mulilege pamopeene na aba bikũlila.

16 Mutũugalege kanunu na biiniinu. Mulingiituufyaga, looli mujege nũ buliilanisi na bandũ abafujufu, mulingiibonaga ukũti mubakindile amahala.

17 Abandũ linga bikũbabombela ubũbiibi, mulingababombelaga nu-umwe ubũbiibi. Looli musiinogonege fiijo isi sikũboneka ukũja nunu kũ bandũ boosa.

18 Mubombege syosa isi mubagiile ukũsibomba ukũti mutũugalege nũ lutengaano na bandũ boosa.

19 Bakũndwe bangũ, mulingabusyaga ubũbiibi, looli mundekelege Kyala jo abombege isyo. Namanga sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukũti, "Untwa Kyala ikũti, 'Umbukisyo lo lwangũ, nikũbukisya jũjũne.'"

20 Isya kũsita kũbukisya sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukũti, "Linga undũgũ gwako ali ni njala, umpege ifindũ, kangi linga ali ni kyũmilwa, umpege ifya kũnwa.

Namanga linga kũbomba bo ulu,

bo ummbiikiile umooto ugũ gukwaka pantũ pamyake."†

21 Ulingatoligwaga nũ bũbiibi, looli ubũtolege ubũbiibi kũ njila ijaa kũbomba inunu.

13

Ukũbiimika abalongosi

1 Kũkũti mundũ ikũlondigwa ukũbiimika abalongosi abaa silikali. Namanga ubulongosi boosa bukũfuma kwa Kyala, kangi boope boosa babiikiigwe nagwe.

2 Po leelo umundũ gwesa ujũ ikũbũpinga ubulongosi bwabo, ikũpinga ulũbaatiko lwa Kyala. Abandũ abo bikwisa kũfundigwa.

* 12:19 12:19 Bala kalata gwa Ukũkũmbũka Ingomeelesyo 32:35. † 12:20 12:20 Bo ummbiikiile umooto ugũ gukwaka pantũ pamyake Kũkũti Bo gũnkosiisye isoni. Bala kalata gwa Isya Mbũpingamu 25:21-22.

³ Namanga umundu ujũ ikubomba inunu atikũja nũ lutende kũ ndongosi, looli ujũ ikubomba imbiibi. Bule, kulonda ukusita kũja nũ lutende kũ balongosi baako? Po bombaga inunu, undongosi ikukutuufyaga.

⁴ Namanga undongosi mbombeli gwa Kyala, imbombo jaake ko kukutuula ugwe. Looli linga ubombile simo imbiibi, po utiilege! Paapo ali na maka agaa kufunda, bukaja balongosi bwa itolo! Umwene mbombeli gwa Kyala, atumiigwe kukubatwalila ababomba mbiibi ulufundo lwa Kyala.

⁵ Fyobeene abandũ bikulondigwa ukwijiisya kũ balongosi, somma kunongwa jaa kutiila lwene ulufundo lwa Kyala, looli kunongwa jaa kuti mumeenye mu ndumbula ukuti kununu ukubomba bo ulo.

⁶ Kangi kunongwa ijo mukusonga isongo. Namanga ababombeli abaa silikali babombeli baa Kyala. Bikwijũula kũ mbombo ijo.

⁷ Namubapege boosa ifi bikulondigwa ukupeeligwa. Linga kulondigwa ukusonga isongo, usongege. Linga umundu jũmo ikulondigwa ukwimikigwa, iimikigwege.

Ukuganana

⁸ Mulingameleligwaga akandũ kokoosa nũ mundũ gwesa, looli mumeleligwege ukuganana umwe. Namanga ujũ ikunngana unnine, asibombile indagilo sya Kyala.

⁹ Keeta indagilo sikuti, “Ulingalogwaga, ulingagogaga, ulingahijaga, kangi ulinganyonywaga akandũ akaa nnino.”* Looli indagilo isyo syosa sili ndalagilo lamolwene itolo ulũ lukuti, “Ubaganega abanino bo ulũ gwijiiganile ugwe.”†

¹⁰ Umundu ujũ ikunngana unnine, atikummbombela imbiibi. Ukubagana abandũ abangi ko kusibomba indagilo syosa isya Kyala.

Kuli kifuki ukukya

¹¹ Mukulondigwa ukubomba bo ulo paapo mumeenye ukuti akabalilo akaa kalembuka kafikile. Po akabalilo akaa bupoki bwitu kali kifuki fiijo, ukukinda kubwandilo apa twalyandile ukummwitika unntwa Jesu.

¹² Akabalilo aka ikilo kimaliike, kuli kifuki ukukya. Po tusileke imbombo imbiibi isya mu ngiisi, tufwale ifilwilo ifya ndumuli.

¹³ Tũjege na kajũlo akanunu bo ulwa bandũ abaa pamuusi. Tulingajaga bagaala bwalwa, pamo ukumoga imogo isya bulogwe, pamo ukubomba imbombo ingosya soni, pamo ukulwa nũ kũja nũ buufi.

¹⁴ Looli mumfwalege unntwa Jesu Kilisiti ngati mwenda. Mulingiitikaga na panandi ukulongosigwa ni finyonyo fyinu ifibiibi ifya bundũ bwĩnu ubwa butulanongwa.

14

Ukubabombela kanunu aboonywa ndwitiko

¹ Mummwambililege umwitiki mwiniĩnu umoonywa ndwitiko. Mulingakaanikanaga nagwe kunongwa jaa nyiinogono syake isi mulegeene nagwe.

² Umundu jũmo ikwibona ukuti abagiile ukulya akandũ kokoosa, looli ujũngi umoonywa ndwitiko, ikulya iiseeke ilya maani lyene.

* **13:9 13:9** Bala kalata gwa Ukusooka 20:13-17; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:17-21. † **13:9 13:9** Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18.

³ Ujũ ikũya inyama alingammwilaamwaga ujũ ikũya iiseeke ilya maani lyene. Joope ujũ ikũya iiseeke ilya maani lyene alinganndongaga ujũ ikũya inyama, namanga Kyala abambiliile boosa bobabili.

⁴ Gwe gwani gwe kwibona ukũti ubagiisye ukũndonga umbombeli gwa mwinaako? Untwa gwake jũjo jo ikatumula ukũti umbombeli gwake asobile pamo akasoba. Na pabulongi umundu ujo ikwisa kutola, paapo unntwa Jesu ikwisa kumpela ukũtola.

⁵ Umundu jũmo ikũyimika iisiku limo ukũlikinda iisiku ilingi ukũmmwipuuta Kyala, ujũngi ikwaga goosa gafwene itolo. Kũkũti mundũ asikongege isi ikwaga nunu mu ndumbula jaake.

⁶ Umundu ujũ ikũyimika fiijo iisiku limo, ikũbomba bo ulo ukũnkyela unntwa Kyala. Joope ujũ ikũya inyama, ikũbomba bo ulo ukũnkyela unntwa Kyala, namanga umwene ikũntuufya Kyala kũ findũ fyake. Joope ujũ ikũya iiseeke ilya maani lyene, ikũbomba bo ulo ukũnkyela unntwa Kyala, joope ikũntuufya Kyala.

⁷ Linga uswe tũli bũmi, pamo linga tukũfwa, sitikũja sya kũkabamo uswe twibeene.

⁸ Linga tũli bũmi, unntwa gwitũ Jesu atuufiwege. Linga tukũfwa, unntwa gwitũ Jesu atuufiwege. Linga uswe tũli bũmi, pamo linga tukũfwa, tũli baa Nntwa Jesu.

⁹ Kilisiti aafwile, kangi aasyakile, ukũti aje Nntwa gwa bandũ boosa, abafwe na bũmi.

¹⁰ Po fiki bamo pakati pamyinu bikũndonga ugwamyabo ndwitiko? Kangi fiki bikũmmwilaamwa ugwamyabo? Namanga uswe twesa tukwisa kwima nkyeni mwa Kyala ukũti tulongigwe.

¹¹ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata unntwikemo,
"Kyala ikũti,

'Nalooli kũkũti mundũ ikwisa kufugama nkyeni mmyangu,
nũ kujoba kũ lulimi lwake ukũti une ne Kyala.' "

¹² Po leelo kũkũti mundũ pakati pamyitũ, ikwisa kũlingaania jũjo isyake nkyeni mwa Kyala.

Ukũtũgala pamopeene kũ lutengaano

¹³ Po leelo tuleke ukũbalonga abiitiki biiniitũ. Looli tatumule ukũsita kũbomba kokoosa akaa kwikinyamo pamo ukũsobesya.

¹⁴ Unntwa Jesu aanangiisye une pawelu, kangi mbũmeenye ubwanalooli ukũti, fikajapo ifindũ fimo ifi fili mwiko. Looli umundu linga ikũfibona ifindũ fimo ukũja mwiko, po ifindũ ifyo kũmyake fikũjaga mwiko.

¹⁵ Linga ugwe kũntwalila ubusulumanie umwitiki nnino kũ findũ fimo ifi kũya, nalooli ugwe ukũja nũ lugano kũ mwinaako ujo. Kilisiti aalimfwiliile ujo. Ulingammoonangaga kũnongwa jaa findũ fyako!

¹⁶ Mupeeliigwe ifinunu, mulingabombaga isya kũbapela abangi ukũfijoba ubũbiibi.

¹⁷ Namanga ubũnyafyale bwa Kyala kũkũja ko kũya nũ kũnwa, looli ko kũbomba isya bugolofu, ukũja nũ lutengaano pakati pamyitũ, nũ kũja nũ lusekelo ulũ lukũfuma kwa Mbepo Mwikemo.

¹⁸ Joope ujũ ikũmbombela Kilisiti bo ulo, ikũnkyela Kyala, kangi abandũ bikũmmwitikila.

¹⁹ Akabalilo koosa twijũulege ukũbomba isi sikũtwala ulũtengaano, na isi sikũtũla ukũjengana ndwitiko.

* 14:11 14:11 Bala kalata gwa Jeeseja 45:23.

²⁰ Hlingoonangaga imbombo jaa Kyala kunongwa jaa findu fyako. Fika-jako ifindu ifi fili mwiko, looli kabiibi fiijo ukummwingisya umwinaako mbutulanongwa kunongwa jaa findu ifi kalya.

²¹ Paakipo uleke ukubomba isi umwinaako abagiile ukwikinyamo, kaje ko kalya inyama, pamo ukunwa ifinga,† pamo syosyosa sila.

²² Inyiinogono isi uli nasyo ku findu, sijege syako gwimwene nkyeni mwa Kyala. Asajiigwe umundu uju atikwibona ukaja ntulanongwa, bo ikusibomba isi ikusibona ukaja sya bugolofu.

²³ Looli linga kufilaamwa ifindu fimo, poope kalya ifindu ifyo, po uli ntulanongwa, paapo utikubomba ukukongana nu lwitiko lwako mwa Kilisiti. Namanga kukuti kandu aka kubomba, linga katikufuma ndwitiko lwako mwa Kilisiti, ako bo butulanongwa.

15

Isya kubabombela abangi

¹ Po uswe twe tukakile ndwitiko, tukalondigwa ukubatula abonywa ndwitiko. Tulingabombaga syene isi sikutakyela jujuswe.

² Usweswesa tubabombelege kanunu abiitiki biiniitu, ukuti bakake ndwitiko.

³ Namanga joope na Kilisiti akiikyelaga mwene, looli aasibombaga isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Amaheelu aga bikukutuka ugwe Kyala, gaaliinyaagile une."*

⁴ Syosa isi syasimbiigwe ijolo mwa Kalata uMwikemo, syasimbiigwe ukutumanyisya uswe. Amasimbo ago gikutupa uluumiililo nu kutukasya, ukuti tajege nu lusubilo.

⁵ Kyala uju ikutupa ukuumiilila nu kutukasya abapele ukaja kandu kamokeene, bo mukunkonga Kilisiti Jesu.

⁶ Po umwe mwesa muntuufyege Kyala pamopeene ni ndumbula jimojeene, uGwise gwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti.

Abiitiki boosa kandu kamokeene

⁷ Po leelo namwambililanilege bo ulu Kilisiti aabambiliile umwe, ukuti Kyala atuufigwege.

⁸ Namanga nikubabula umwe nikuti, Kilisiti aaliisile kukubabombela abajuuta. Aabanangisye ukuti Kyala gwa bwanalooli, nu kuti abombile isi aafingile ku biisukulu baabo.

⁹ Kangi ukuti abandua aba bakaja Bajuuta bantuufyege Kyala ku lupaaakisyo lwake, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Po angukwimbila inyimbo isya kukutuufya nkyeni mmbandua abaa mfikolo ifingi."†

¹⁰ Kangi ikuti,

"Mwe bandu mwe baa mfikolo ifingi,
namusekelege pamopeene na bandu baa Kyala."‡

¹¹ Kangi ikuti,

"Umwe mwe bandu baa mfikolo ifingi,
namuntuufyege Kyala.

Umwe mwe bandu boosa pakiisu,

† 14:21 14:21 *Ifinga* Bala ku Isyakulingaania. * 15:3 15:3 Bala kalata gwa Isabuli 69:9. † 15:9 15:9 Bala kalata gwa 2 Samweli 22:50; Isabuli 18:49. ‡ 15:10 15:10 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 32:43.

namunngindikege Kyala!"§

12 Joope ukunguluka Jeeseja ikuti,
 "Umundu jumo ugwa ndujungu ulwa Jese ikwisa,
 ikwisa kulongosyaga ifikolo ifingi,
 abandũ abaa mfikolo ifingi bikwisa kũsũũbilaga."*

13 Po Kyala ujũ ikutũpa ulũsũũbilo, abapepo ulũsekelo loosa nũ lutengaano ndwitiko lwinu, ukuti ulũsũũbilo lwinu longelele kũ maka agaa Mbepo Mwikemo.

Inyango ijaa Paũli ukũsimba inongwa isi

14 Baamyitũ ndwitiko, une mmeenye fiijo ukuti umwe muli bandũ banunu, kangĩ mwiswile ubũmanyi bwa Kyala, kangĩ mubagiile ukũmanyisania.

15 Leelo inongwa isyo isi mbasimbiile, nsibiikile pabwelu kisita kutiila nkyeni mmyĩnu. Naalondaga ukũbakũmbũsya syosa, paapo iji jo mbombo iji Kyala ambeele ukũjibomba ukũkongana ni ipyana lyake.

16 Imbombo ijo ko kũja mbombeli gwake Kilisiti Jesu kũ bandũ aba bakaja Bajuuta. Ngũbalũmbilila iNdũmi iNunu, ukuti nje bo ulwa mpuuti ujũ ikũbaninga umwe kwa Kyala, bo ulwa ikemo ilya kũkũyela Kyala, ili lyelũsiigwe na Mbepo Mwikemo.

17 Po leelo, paapo ndũngeene na Kilisiti Jesu, ngwituukifya imbombo iji ijaa kũmbombela Kyala.

18 Une ndikũjoba akandũ kokoosa akangĩ, looli syene isi Kilisiti abombile ukwendela kũmyangũ, ukũbapela abandũ aba bakaja Bajuuta ukuti bantiilege Kyala. Aabombile bo ulo kũ njila jaa masyũ gangũ na kũ mbombo isi naasibombaga,

19 ukwendela mfiswigo na mfimanyilo fingi, ifi naabombile kũ maka agaa Mbepo gwa Kyala. Po leelo nsyũngũutiile kũkũti bũjo kũkũfũmusya iNdũmi iNunu ijaa Jesu Kilisiti, ukwandila mu Jelusalemu mpaka nkiisũ ikya mu Iluliko.

20 Kũli syosa isi, ulũbaatiko lwangũ ko kũfũmusya iNdũmi iNunu kũno bakajimanya ingamu jaa Kilisiti, ukuti ndingĩisa kũjenga pa lwalo ulwa mundũ ujũngi.

21 Isi syosa sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,
 "Abandũ aba bakaabũuliigwe inongwa syake,
 bikwisa kũmmbona,
 na bandũ aba bakaapĩliike,
 bikwisa kũmmanya."†

Ulũbaatiko ulwa Paũli ukũjaata mu Looma

22 Imbombo ijo jo iji jaaliisigiile kaa kingi ukwisa kũmyĩnu.

23 Looli liilino mmalile imbombo jangũ nkiisũ iki ndimo, kangĩ nsyũkilwe ifyĩnja fingi ukwisa kũkũbajaatila uko.

24 Akabalilo aka mbaatiike ukũfika nkiisũ ikya Sipanija. Po leelo ngũsũũbila ukũbajaatila bo ngwenda injila ijaa kũbũũka uko. Bo mbũũgile ukwangala na nuumwe, po ngwisa kũsookangapo. Ngũsũũbila ukũkaba kũmyĩnu ifya kũndũũla ukwendelela ni njila jangũ.

Ulũbaatiko ulwa Paũli ukũtwala ifya bũtũũli kũ Jelusalemu

25 Looli nsumwike taasi kũ Jelusalemu, ukuti mbatwalile ifya kũbatũũla abiitiki abaa kũla.

§ 15:11 15:11 Bala kalata gwa Isabũli 117:1. * 15:12 15:12 Bala kalata gwa Jeeseja 11:10. † 15:21 15:21 Bala kalata gwa Jeeseja 52:15.

²⁶ Abiitiki abaa nkiisu ikya ku Maketonija na ku Akaja, baalyagile kanunu ukusangula utundu twabo utwa kubatuula abiitiki abalondo abaa kula ku Jelusalemu.

²⁷ Abiitiki abo baabombile bo ulo nu lusekelo, kangi nalooli bikuboneka bikumeleligwa ukubatuula abalondo abo. Namanga abandū aba bakaja Bajuuta bali mbuliilansi pamopeene na Bajuuta mu sajo isya mwa Mbepo Mwikemo. Po leelo bikulondigwa boope ukujā mbuliilansi pamopeene na Bajuuta mu sajo isya mu mbili.

²⁸ Bo mmalile imbombo ijo, ijaa kubapa ifya butuuli abalondo abo, po angubajaatila umwe nu kwendelela ukubuka mpaka ku Sipanija.

²⁹ Mmeenye ukuti bo ndi kamyinu, Kilisiti ikwisa kubasaja fiijo pakabalilo akaa kwangala pamopeene, une na nuumwe.

³⁰ Baamyitu ndwitiko, ku maka agaa Ntwa gwitū Jesu Kilisiti nu lugano ulu lukufuma kwa Mbepo Mwikemo, ngubapyelesya ni ndumbula jangu joosa, mwijualege pamopeene na niine ukujipuutula imbombo jangu.

³¹ Muunyiipuutilege ukuti, Kyala aandindilege ku bandu aba batikummwitika Jesu abaa nkiisu ikya mu Jutai, ukuti balingaafulasya. Kangi ukuti, abiitiki abaa mu Jelusalemu bambilile ifya kubatuula ifi ngubatwalila.

³² Bo isyo sibombiigwe, mbagiile ukwisa kamyinu, Kyala linga iiganile. Anguja nu lusekelo fiijo nu kutusya pamopeene na nuumwe.

³³ Kyala ugwa lutengaano, ajege na nuumwe mwesa! Amen.

16

Uponio lwa Pauli ku mundu jumoojumo

¹ Ngulonda mummwambilile Foibe umwitiki mwiniitu paapo mundu nnunu. Umwene ntuali gwa kipanga kya Kyala ikya mu Kenkeleja.

² Mummwambilile kanunu mu Ntwa Jesu, bo muno sikulondeligwa ku bandu baa Kyala. Mumpepo ubutuuli boosa uba ikulonda, paapo umwene joope abatulile fiijo abandū bingi, fiijo une.

³ Mubaponiege Pilisika nu ndame Akwila, ababombeli biinangu mu mbombo jaa Kilisiti Jesu.

⁴ Abeene bakaabupaasiisye ubuami bwabo kunongwa jangu. Ngugwa ulupi fiijo kamyabo, ngaja jo une niimwene itolo, looli na bandu abaa mfipanga ifya Kyala ifya mfiisu ifingi.

⁵ Kangi mubaponiege abiitiki aba bikwaganila mu nyumba jaabo. Mumponiege Epeneti unkundwe, ujū aali gwa kwanda ukummwitika Kilisiti kula nkiisu ikya Asija.

⁶ Mumponiege Malija, ujū aaliujulile fiijo kunongwa jinu.

⁷ Mubaponiege baa Andilonika na Junija abajuuta biinangu, aba baapinyigwe pamopeene na niine mu nnyololo. Abo baatalilepo kamyangu ukummwitika Kilisiti, kangi bikwimikigwa fiijo mbatumigwa.

⁸ Mumponiege Ampilyati, unkundwe gwangu mu Ntwa Jesu.

⁹ Mumponiege Ulibani, umbombeli mwiniitu mwa Kilisiti, pamopeene na Sitaki, unkundwe gwangu.

¹⁰ Mumponiege Apele, ujū aalyendiile mu ngelo inyingi kunongwa jaa Kilisiti.

Mubaponiege abandū abaa nnyumba ijaa Alisitobuli.

¹¹ Mumponiege Elotyoni uNjuuta mwinangu.

Mubaponiege abandũ abaa nnyumba ijaa Nalikisa, aba bammwitiike
ũNtwa Jesu.

12 Mumponiege Tilifena na Tilifosa. Abakiikulũ abo bikwijũula fiijo
ũkũbomba imbombo jaa Ntwa.

Mumponiege Pelisi ũkũndwe, ũnkiikulũ ũjũ joope aaliijũulile fiijo mu
mbombo jaa Ntwa.

13 Mumponiege Lũfu, ũsũngũligwa ũgwa Ntwa, kangĩ mumponiege
ũnna, ũjũ aaliimbombiile bo ũlwa mwanaake.

14 Mumponiege Asinkilita, Filegoni, Elime, Patiloba na Elima, na biitiki
boosa aba bali pamopeene nabo.

15 Mubaponiege Filologa na Julija, Neleju ni ilũmbũ, na Olimpa, na biitiki
boosa aba bali pamopeene nabo.

16 Namuponaniege kũ lũgano ũlwa nalooli.

Abiitiki boosa abaa mfipanga ifya Kilisiti ifya kũno bikũbaponia fiijo.

Isya kũbasoka nũ lũponio lwa kũmalĩkĩsya

17 Baamyitũ ndwitiko, muje maaso na bandũ aba imanyisyo syabo
sikũbapela abiitiki ũkũtapũkana, nũ koonanga ũlwitiko lwabo. Mujege
patali nabo, namanga imanyisyo syabo sikũpingana na isi mwamanyisi-
igwe.

18 Sya bwanalooli, abandũ abaa lũko ũlo batikũmbombela ũNtwa
gwiitũ Kilisiti, looli bikũlonda syene isi basiganile. Bikũjoba inongwa isya
kũtengũlila, looli ngimba bikũbasyoba abiitiki aboonywa ndwitiko.

19 Boosa bapĩliike ũkũti ũmwe mulĩkolile kanunu iisya iya Kyala. Isyo
sikũhobosya fiijo ũne, leelo ngũlonda mujege na mahala mu mbombo
inunu, kangĩ mulingakwabigwaga nũ butũlanongwa.

20 Kyala ũgwa lũtengaano ikũntakania Seetano nũ kũntola loosa paasi
pa malũndĩ giĩnu. Hliipyana lya Ntwa gwiitũ Jesu lijege na nuumwe.

21 Ikũbaponia Timoti ũmbombeli mwinangũ. Kangĩ bikũbaponia baa
Lukio, Jaasoni na Sosipateli, aBajuuta biinangũ.

22 Na niine Teliti, ne nsimbi gwa kalata ũjũ ũgwa Pauli, ngũbaponia mu
ngamu ijaa Ntwa Jesu.

23 Ikũbaponia Gajo ũjũ mu nyumba jaake mo muno ngũtũũgala, kangĩ
mo muno abiitiki abaa nkĩpanga kyosa kya Kyala bikwaganila. Kangĩ
ikũbaponia Elasiti ũmbiika ndalama sya kaaja akaa mu Kolinti. Joope
Kwaliti ũmwitiki mwiniitũ, ikũbaponia. [

24 Hliipyana lya Ntwa gwiitũ Jesu Kilisiti lijege na nuumwe mwesa.
Ameni.]*

Pauli ikũntuufya Kyala

25 Kyala atuufigwege! ũjũ abagiile ũkũbakasya ũkwendela mu Ndũmi
ĩNunu ijaa Jesu Kilisiti, iji ngũlũmbilila. Indũmi ijo ijolo jaafisiigwe, looli
akabalilo aka jisetũliigwe.

26 Kyala ũgwa bwila na bwila aalagiile ũkũti indũmi ijo jisetũligwe
ũkwendela mwa Kalata ũMwikemo. Kangĩ ũkũti abandũ abaa mfiisũ fyosa
bajimanye indũmi ijo, bammwitike nũ kũmmwimika.

27 Po kũ njila ijaa Jesu Kilisiti, tũntuufyege mwene Kyala ũgwa mahala
goosa. Ajege nũ bũsisya bwila na bwila! Amenii.

* 16:24 16:24 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

Kalata gwa kwanda ugwa Pauli ku Bakolinti Isyakulongosya

Umtumigwa Pauli aasimbile kalata uju ku Bakilisiti abaa mu Kolinti, aka kaali kaaja kafumuke nkiisu ikya Bugiliki. Pauli aalumbiliile nkaaja ako ikyinja kimo nu kkindapo (imbombo sya Batumigwa 18:1-18), abandũ bingi baalimmwitiike Jesu. Looli Pauli bo aasookileko ku Kolinti, aBakilisiti balinkwanda ukutapukana ndwitiko. Aasimbile kalata uju ukubatwala aBakilisiti bala, ukuti biimege kanunu ndwitiko.

Mwa kalata uju, ikulingaania ububiibi ubwa kutapukana abiitiki nu kukaanikana isya lwitiko nkipanga kya Kyala. Ikulingaania muno Mbepo Mwikemo ikutupapo ifikungilwa fingi, fiijo bo ulugano, ulu lukututwala ukummwipuuta Kyala nu kuja na kajiilo akanunu ndwitiko. Kangi ikubakumbusya ukuti paapo Kilisiti aasyukile ukufuma mbafwe, tumeenye ukuti na nuuswe ikwisa kutusyusya ukuja buumi kangi.

Isi silimo mwa kalata uju

Pauli ikubaponia aBakolinti nu kugwa ulupi kwa Kyala kunongwa jaabo

Ikulingaania isi aasipiliike isya kutapukana nkipanga kya Kyala ikya mu Kolinti

Ikubasoka abiitiki aba bali na kajiilo akaa bulogwe, nu ububiibi ubwa luko nu luko

Imanyisyo isya bwegi

Imanyisyo isya kajiilo aka kikulongigwa ukuja nako pa bandũ aba bakaja Bakilisiti

Imanyisyo isya muno aBakilisiti bikulongigwa ukwitikana nkipanga kya Kyala ku lug

Imanyisyo isya kusyuka ukufuma mbafwe

Ulubaatiko lwa Pauli ulwa kufijaatila ifipanga fya Kyala

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne Kyala aambilikiile ku bwigane bwake ukuja ntumigwa gwa Kilisiti Jesu. Une na Sositeni, ugwamyitu ndwitiko,

² tukubasimbila umwe mwe baa nkipanga kya Kyala iki kili mu Kolinti, umwe mwe Kyala abapelile ukuja biikemo nkulungana na Kilisiti Jesu, nu kubabilikila ukuja bandũ baake. Ukubombeligwa bo ulu, muli pamopeene na bandũ boosa popoosa apa balipo aba bikunsuuma uNtwa Jesu Kilisiti, uju jo Ntwa gwabo kangi gwitũ.

³ Iliipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fiijege na nuumwe.

Pauli ikugwa ulupi kwa Kyala kunongwa jaa Bakolinti

⁴ Ngugwa ulupi kwa Kyala gwangu bwila kunongwa jinu, paapo abapeele iliipyana lyake mwa Kilisiti Jesu,

⁵ namanga mmyake mupeeliigwe ubukabi ubwa fikungilwa ifya luko lwingi, mmasyu giinu na mmahala giinu.

⁶ Ubukabi bwinu ubo, bukunangisya ukuti iNdumi iNunu jila ijaa Kilisiti, iji twalumbiliile kumyinu, jo jaa bwanalooli.

⁷ Na ulu mukaagilwa ikikungilwa nakimo ikya Mbepo Mwikemo, bo mukuguulila ukusetuligwa ukwa Ntwa gwitũ Jesu Kilisiti.

8 Umwene ikubakasyaga, ukuti mulingiisa kulongigwa ukujja batulanongwa pi isiku lila ilya kummaliikisyo, ili ikwisa kusetuligwa.

9 Kyala jo gwa bwanalooli. Ukwendela mmyake, mwabilikiliigwe ukujja nu buliilanisi nu Mwanaake Jesu Kilisiti, uNtwa gwitwa.

Ukubasoka abiitiki aba bikutapukana

10 Baamyitu ndwitiko, ngubapyelesya fiijo mu ngamu ijaa Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti, mujege bandu baa kupilikisania. Mulingatapukanaga, looli mujege kandu kamokeene kuli isi mukwinogona, kangu mujege ni nyango jimojeene.

11 Baamyitu, abandu bamo abaa nnyumba ijaa Kilo, baambaulile ukuti buliko ubakindane kumyinu.

12 Isi ngulonda ukujoba syo isi, kukuti mundu ikujoba isyake. Jumo ikuti, "Une ngunkonga Pauli." Ujungi ikuti, "Une ngunkonga Apolo." Ujungi ikuti, "Une ngunkonga Peeteli." Ujungi ikuti, "Une ngunkonga Kilisiti."

13 Bule, Kilisiti iijabeenie? Bule, aali jo Pauli ujja aafwile pa kikohekano kunongwa jinu? Bule, mwalyosiigwe mu ngamu ijaa Pauli?

14 Ngugwa ulupi kwa Kyala paapo kumyinu naaboosiisye beene baa Kilisipo na Gajo, ngaaboosiisye abangi.

15 Po ulo akajako ujja abagiile ukujoba ukuti, oosiigwe ku ngamu jangu.

16 (Kangu naaboosiisye abaa nnyumba ijaa Sitefana, ngamanya ukuti naalimmoosiisye ujungi.)

17 Namanga Kilisiti akaalindumile kukoosya abandu, looli kukulumbilila indumi indumi, kisita kusubila amahala gangu ukujoba kanunu, ukuti ndingapungusya amaka agaa kikohekano ikya Kilisiti.

Amahala na maka agaa Kyala

18 Isya kikohekano ikya Kilisiti kuli aba bikusoba bikwaga bukonyofu, looli kumyitu uswe twe tukupokigwa, inongwa isyo maka agaa Kyala.

19 Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Abandu abaa mahala ngoonanga amahala gaabo, abamang'anyi ngoomola ubamang'anyi bwabo."*

20 Po ngubalaalusya, bali kugu abaa mahala abaa kabalilo ako? Bali kugu abamanyisi baa ndagilo? Bali kugu aba bikuti basyageenie syosa? Kali, Kyala akagapela amahala agaa pakiisu apa ukujja bukonyofu?

21 Mmahala gaake, Kyala aabapeele abandu abaa pakiisu apa ukuti batoligwe ukumanya ukwendela mmahala gaabo. Looli Kyala iiganile ukubapoka abandu beene aba bikummwitika, ukwendela mbukonyofu ubwa ndumi iji tukulumbilila!

22 ABajuuta bikulonda ifika ukuti biitike. Aba bakaja Bajuuta bikulonda amahala.

23 Looli uswe, tukufumusya indumi ijaa Kilisiti ujja aafwile pa kikohekano. Ku Bajuuta, inongwa isyo bikwikinyamo, na kuli aba bakaja Bajuuta nongwa sya bukonyofu.

24 Leelo kuli aba Kyala ababilikiile ukujja bandu baake, baje Bajuuta pamo balingaja Bajuuta, Kilisiti jo maka gaa Kyala, kangu jo mahala agaa Kyala.

25 Paapo isi abandu bikusibona ukujja bukonyofu bwa Kyala, sikindile amahala gaa bandu. Isi bikusibona ukujja bo boonywa bwa Kyala, maka makulumba ukukinda amaka gaa bandu.

Ukwituufya mwa Kilisiti

* 1:19 1:19 Bala kalata gwa Jeesa 29:14.

26 Po baamyitu ndwitiko, mukumbukege muno mwajiliile bo mukubilikigwa na Kyala. Bakaali bingi pakati pamyinu abaa mahala nkyeni mmbandũ, kangi bakaali bingi pakati pamyinu aba baali biimikigwa, pamo ukupaapigwa nnyumba isya biimikigwa.

27 Looli Kyala aabasungwile abandũ aba bikuboneka ukũja bakonyofu nkyeni mmbandũ, ukũti abasũsyẽ aba bikwibona ukũja na mahala. Kangi aabasungwile abandũ abaa paasi, ukũti abasũsyẽ abaa maka.

28 Kyala aabasungwile abafujufu abaa pakiisũ, aba abandũ bikubiilaamwa, aba bakaja biimikigwa, ukũti anangisyẽ ukũti ubwimikigwa ubwa pakiisũ bukaja na mbombo najimo.

29 Po akajako umundũ gwesa ugwa kwituufya nkyeni mwa Kyala.

30 Namanga Kyala jo ujũ abalungile umwe na Kilisiti Jesu. Kyala ampelile Kilisiti ukũja mahala giitu, kangi ukwendela mmyake atunangiisye ubugolofu bwa Kyala, atupelile ukũja biikemo,† atupokile.

31 Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukũti,
“Umundũ gwesa ujũ ikwituufya,
iituukifyege mu Ntwa.”‡

2

Ukubumbilila iNdumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti

1 Baamyitu ndwitiko, bo niisile kumyinu kukubafumukisya ulubaatiko lwa Kyala ulwa mbũtiitũ, ngaaliisile nũ bununu ubwa masyũ na mahala gangũ.

2 Bo mfikile kumyinu, naatumwile ukusita kujoba akandũ akangi, looli ukunjoba Jesu, ukũti jo Meesija,* fiijo ukũti aafwile pa kikohekano.

3 Po bo ndi kumyinu, naali moonywa, naali nũ lutende, kangi naatetemaga fiijo.

4 Akabalilo ako bo ndi pakubamanyisya, ngaabombiile amasyũ agaa bukomu na mahala agaa pakiisũ ukũti mwitike, looli mwaliitiike paapo mwagabwene amaka agaa Mbepo Mwikemo.

5 Jo nongwa iji ulwitiko lwinu lukaajengiigwe pamwanya pa mahala agaa bandũ, looli lwajengiigwe pamwanya pa maka agaa Kyala.

Amahala aga gikufuma kwa Kyala

6 Looli isi tukujoba syo sya mahala, kũ bandũ aba bakakile ndwitiko. Amahala ago gakaja gaa pakiisũ apa, kangi gakaja gaa bakulumba baa pakiisũ apa, aba akabalilo kaabo kikumalika.

7 Looli amahala aga, go mahala gaa Kyala, aga gaafisiigwe kũ bandũ. Go aga aagabaatiike kilingaani, bo akaali ukukipela ikiisũ, ukũti uswe tũjege nũ bulilansi nagwe mbusisya bwake.

8 Go mahala aga, abakulumba baa pakiisũ apa najũmo ujũ agameenye. Linga baagameenye, ngali bakankomelela pa kikohekano uNtwa gwitũ ugwa busisya.

9 Looli isi sifwene na isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukũti,
“Isi amaaso gakasibonamo sikũ,
pamo imbulukutu ukupilikamo,
isi umundũ akiinogonamo sikũ,
isyo syo isi Kyala aabatendekekiisye aba bannganile.”†

† 1:30 1:30 **Abiikemo** Bala kũ Isyakulingaania. ‡ 1:31 1:31 Bala kalata gwa Jelemija 9:24. * 2:2 2:2 **Meesija** Bala kũ Isyakulingaania. † 2:9 2:9 Bala kalata gwa Jejesaja 64:4.

¹⁰ Looli uswe Kyala aatsetuliile amahala ago, ukwendela mwa Mbepo gwake. Namanga Mbepo Mwikemo asimeenye syosa, syope ni sya mbusolofu isi sili mwa Kyala.

¹¹ Namanga akajako umundu ujū abagiile ukusimanya isi ikwinogona umundu ujūngi, looli sikumanyigwa nū mwene. Bo sili na isi Kyala ikwinogona, akajako ujū asimeenye, looli sikumanyigwa na Mbepo gwa Kyala mwene.

¹² Po kumyitu uswe, tukaalyambiliile imbepo iji jifumile pakiisu apa, looli twambiliile Mbepo ujū ikufuma kwa Kyala, ukuti tasyaganiege isi tpeeliigwe na Kyala.

¹³ Inongwa isi tukujoba, tukamanyisigwa na bandu abaa mahala, looli tumanyisiigwe na Mbepo gwa Kyala. Tukulingania inongwa isya Mbepo kuli aba bali nagwe Mbepo.

¹⁴ Looli umundu ujū akaja na Mbepo gwa Kyala, akabagila ukwambilila isi ikufuma kwa Mbepo. Kumyake ujo sya bukonyofu, kangi akabagila ukusyagania, paapo umundu abagiile ukusyagania isyo ku butuli ubwa Mbepo mwene.

¹⁵ Umundu ujū ali na Mbepo Mwikemo, ujo abagiile ukupima syosa, looli abandu abangi bakabagila ukumpima umwene.

¹⁶ “Jwani asyageenie inyiinogono sya Ntwa Kyala, ukuti anndingaanie?”‡

Looli uswe twe biitiki tūli ni nyiinogono isya Kilisiti.

3

Ubulilanisi mu mbombo jaa Kyala

¹ Baamyitu ndwitiko, bo ndi kumyinu ngaajobaga na nuumwe bo muno ngujobela na bandu aba bali na Mbepo Mwikemo. Looli naajobaga na nuumwe bo muno ngujobela na bandu abaa kajiilo keene akaa pakiisu apa, pamo bo ulwa baana abafyele mwa Kilisiti.*

² Naabapaga lwene ulukama, fyomma ifindu, paapo mukaabagiile ukulya. Na ulu mukabagila.

³ Namanga mukaali muli na kajiilo akaa pakiisu. Pakati pamyinu muli na kabini kangi mukulwa. Bule, sitikunangisya ukuti mukaali muli na kajiilo akaa pakiisu? Bule, mukaja bo ulwa bandu abaa pakiisu apa?

⁴ Po linga umundu jumo ikuti, “Une ndi gwa Pauli,” ujungi ikuti, “Une ndi gwa Apolo,” bale, isyo sitikunangisya ukuti mukaali mukubomba isya bandu abaa pakiisu apa?

⁵ Leelo Apolo jo jwani? Na niine Pauli ne ani? Uswe tūli babombeli itolo, twe twabamanyiisye umwe ukummwitika Jesu Kilisiti. Uswe babili, kukuti mundu aabombile imbombo jaake, iji uNtwa Jesu aalimpeele ukujibomba.

⁶ Une naabyele imbeju, Apolo aalyoneliile amiisi, Kyala jo ujū aamesiisye nū kukusya.

⁷ Po ugwa kwimikigwa jo ujū ikukusya, jo Kyala, jomma ujū ikubyalala pamo ikoonelela amiisi.

⁸ Ujū ikubyalala na ujū ikoonelela, boosa bali ni nyango jimojeene. Kukuti mundu Kyala ikwisa kumpa ifihombigwa, ukukongana na muno abombiile imbombo jaake.

⁹ Namanga uswe tūli babombanisi pa mbombo jaa Kyala. Umwe muli nganda gwa Kyala, kangi muli nyumba jaake.

‡ **2:16 2:16** Bala kalata gwa Jeesaaja 40:13. * **3:1 3:1** *Mwa Kilisiti Jesu* Bala ku Isyakulingaania.

¹⁰ Ukwendela nkikungilwa iki Kyala aalimbeele, naajengile ulwalo bo muno ikubombela unjenga nyumba ununu, ugwa mahala. Leelo uju ikujenga pamwanya pa lwalo ulo, jungi. Looli umundu gwesa akeetege kanunu bo ikujenga pamwanya pa lwalo ulo.

¹¹ Namanga akajako umundu uju abagiile ukujenga ulwalo ulungi pa lwalo ulo, ulu jo Jesu Kilisiti juju.

¹² Po pamwanya pa lwalo ulo, abandũ bamo bikujenga ni sahabũ, pamo ifeesa, pamo amabwe agaa ntengo unnywamu. Abangi bikujenga ni mipiki, pamo ni liisũ.

¹³ Po imbombo isya bandũ boosa sikwisa kubonekaga muno sijiilile. Pi isiku lya bulongi imbombo syosa sikwisa kũja pabwelu, ni mbombo syosa isya bandũ boosa sikwisa kugeligwa nu mooto ugwa bulongi, ukuti sili buleebule.

¹⁴ Linga imbombo jaa mundũ jikwisa kũpona, umundũ ujo ikwisa kwambilila ifihombigwa.

¹⁵ Looli linga imbombo jaa mundũ jikwisa kũpya, po ikwisa kusobesya fyosa. Nalooli ikwisa kũpokigwa, leelo aikũja bo ulwa mundũ uju aponile mmooto.

¹⁶ Bule, mukamanya ukuti umwe muli tempeli jaa Kyala? Mukamanya ukuti Mbepo gwa Kyala ikatũgala nkati mmyinu?

¹⁷ Linga umundũ ikoonanga itempeli jaa Kyala, Kyala ikwisa kũmoonanga umundũ ujo. Namanga itempeli jaa Kyala nyikemo, inyumba ijo jo umwe.

¹⁸ Mulingiisyobaga. Umundũ linga ikwibona ukuti ali na mahala pakiisũ apa, iibiikege ukũja nkonyofu ukuti akabe amahala agaa nalooli.

¹⁹ Namanga amahala gaa pakiisũ apa, bukonyofu itolo nkyeni mwa Kyala. Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Kyala ikubakolela mbũkomu bwabo abaa mahala."†

²⁰ Kangi ukuti, "Untwa asimeenye inyiinogono isya baa mahala ukũja sya itolo."‡

²¹ Po mundũ gwesa alingiituukifyaga undongosi gwake. Paapo fyosa fyinu,

²² nje jo une Pauli, aje jo Apolo, aje jo Peeteli, fije fya pakiisũ, pamo ubũumi, pamo ubufwe, fije fya kabalilo aka, pamo fya kabalilo aka kkwisa. Fyosa fyinu,

²³ kangi umwe muli bandũ baa Kilisiti, joope Kilisiti gwa Kyala.

4

Imbombo jaa Batũmigwa

¹ Abandũ batũmanyege ukuti uswe tũli babombeli baa Kilisiti, tũpeeliigwe imbombo ijaa kwimilila ukufumusya indũmi jaa Kyala ijaa mbũtiitũ.

² Po umundũ uju apeeliigwe ukwimilila, fikuti ajege nsũubiligwa ku ntwã gwake.

³ Looli kũmyangũ une, kandũ kaa itolo linga ngũlongigwa na nuumwe, pamo nu bulongosi ubwa bandũ abangi. Kangi na niine ndikwilonga.

⁴ Ndikwibona ukuti nsobile simo, looli ilyo litikũmbiika ukũja nsita nongwa. Untwa Jesu jo uju ikulamula.

⁵ Po leelo mulingabalongaga abandũ bo akabalilo kakaali ukufika, looli muguulilege mpaka pi isiku ili untwa Jesu ikwisa. Umwene jo uju ikwisa

† 3:19 3:19 Bala kalata gwa Jobu 5:13. ‡ 3:20 3:20 Bala kalata gwa Isabũli 94:11.

kusibiika pabwelu syosa isi sifisiigwe mu ngiisi, nū kusinangisya isi sili mu ndumbula isya bandu. Akabalilo ako, aba babagiisye boosa bikwisa kwambilila induufyo ukufuma kwa Kyala.

⁶ Baamyitu ndwitiko, kunongwa jinu njobile inongwa syosa isyo, isyangu ni sya Apolo, ukaja sya kukeetelamo umwe. Po musimanye isi sikuti, “Mulingongelangapo pali isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.” Linga mukusikonga, mutikujaga bandu aba bikwituukifya ummanyisi jumo nu kummwilaamwa ujungi.

⁷ Bule, jwani akubiikile ugwe ukuti ubagiisye fiijo ukunkinda unnino? Kandu nki aka uli nako aka ukapeeligwa na Kyala? Looli linga upeeliigwe, fiki kwituukifya ngati ukaapeeliigwe?

⁸ Po mwikwite! Muli bakabi! Muli banyafyale! Mukaatulondilepo uswe ukubatwala! Kwali kununu linga mwali banyafyale nalooli, ukuti na nuuswe tulongosyege pamopeene na nuumwe!

⁹ Looli kumyitu uswe twe batumigwa,* ngwaga Kyala atubiikile ukuti abandū batwilaamwege ukukinda boosa. Tuli bo abandū aba balongiigwe kukugogigwa pabwelu pakiisu, nkyeni mbandumi na bandu.

¹⁰ Abandū bikutubona uswe ukaja bakonyofu, apa tukubomba imbombo jaa Kilisiti. Looli umwe muli na mahala mwa Kilisiti! Uswe tuli boonywa, looli umwe muli na maka! Uswe abandū bikutwilaamwa, looli umwe abandū bikubiimika fiijo!

¹¹ Na ulu tuli ni njala ni kyumilwa, imyenda tukaja nagyo, tukutaamigwa, tukaja nu bujo.

¹² Tukwijuula ukubomba imbombo na maboko giitu. Apa abandū bikututuka, tukubasaja, apa bikutupa ingubilo, tukuumiilila,

¹³ apa bikutujoba kabiibi, tukubaamula kanunu. Na ulu, abandū abaa pakiisu apa bikutubona bo ulwa kiko, ni mitindibofu.

¹⁴ Ndikubasimbila inongwa isi ukubasusya, looli ngulonda ukubasoka bo ulwa baanangu abakundwe.

¹⁵ Namanga muli na baswili abingi mwa Kilisiti, looli muli nu gwiseemwe jumojwene itolo, paapo une naali gwiseemwe mwa Kilisiti Jesu bo ngubalumbilila inundi inunu.

¹⁶ Po ngubapyelesya mukongege bo muno ngubombela une.

¹⁷ Jo nongwa iji naalintumile Timoti kumyinu, umwanangu ukundwe, uju ngansubila mu mbombo ijaa Ntwa. Umwene ikubakumbusya muno njiliile mwa Kilisiti Jesu, na muno ngumanyikisya abiitiki boosa mbujo boosa.

¹⁸ Po abandū bamo pakati pamyinu bali na matingo, bikwinogona ukuti ndikwisako kukubajaatila.

¹⁹ Looli linga uNtwa iiganile, ngwandana ukufika kumyinu. Apo po angwisa kwikeetela amaka gaabo abaa matingo, somma amasyu gaabo geene.

²⁰ Paapo uBunyafyale bwa Kyala gakaja masyu geene, looli maka.

²¹ Po mukulonda mbombe ifiki? Bule, niise ni ngili? Pamo niise ndugano na mbooloolo?

5

Pauli ikukemela ubulogwe ku biitiki

* 4:9 4:9 **Abatumigwa** Bala ku isyakulingaania.

1 Sifumwike inongwa ukuti, kumyinu buliko ubulogwe. Kuli nu mundu ujw ikwenda nu nkasi ugwa gwise. Syope ni ndagilo isya bapanja, aba bakampanya Kyala, sitikwitikisya isyo!

2 Keeta umwe mukwituufya! Bale, mutikulondigwa ukusulumania fiijo? Bale, mutikulondigwa ukunsoosyapo pakati pamyinu, umundu ujw ikubomba isyo?

3 Na paapo une ndi kubutali, indumbula jangu jili pamopeene na nuumwe. Po nsitumuliile ngaani inongwa isya mundu ujo, ujw abombile sisiisyo, ngafwana ngati ndiko kumyinu.

4 Bo mubungeene mu ngamu jaa Jesu uNtwa gwitu, ndi pamopeene na nuumwe mu ndumbula, nu bulagili ubwa Jesu bulipo.

5 Apo umundu ujo mundekele Seetano, ukuti ataamigwe, ubundu bwake ubwa butulanongwa busookemo, ukuti joope iise apokigwe pi isiku lya kwisa uNtwa Jesu.

6 Ukwituufya kwinu kukaja kununu. Bale, mukampanya ukuti, "Unkese unandi itolo gukutupisya ikikando kyosa"?

7 Po mugusoosyeye unkese ugwa kabalilo aka kakindile, ukuti muje beelu. Mujege bo ikikando ikipya iki kikaja nu nkese gogoosa,* paapo mo muno mujiilile. Kilisiti, ujw jo Kang'oosi gwitu ugwa Pasa,† abooligwe ukaja ikemo.

8 Po tulingasekelaga ikyaka kya Pasa ku nkese gula ugwa ijolo, ugu gukutupisya ububiibi ubwa butulanongwa, looli tumogege bo tukulya ifi fikaja nu nkese, kokuti indumbula inyeelu nu bwanalooli.

9 Mwa kalata ujw naabasimbiile, naababulile ukuti muleke ukaja nu buliilanisi na balogwe.

10 Kukaja kokuti muleke loosa ukaja nu buliilanisi na balogwe aba bakaja bandu baa Kyala, pamo abanyonywa toosa, pamo abanyambuta, pamo aba bikwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala, paapo ukubomba bo ulo mwalondigwaga ukusookapo pakiisu apa!

11 Looli isi ngulonda ukujoba kokuti muleke ukaja nu buliilanisi nu mundu gwesa ujw ikwibiika ukaja mwitiki mwiniinu, looli ngimba ndogwe, nnyonywa toosa, gwa luhheho, ngaala bwalwa, nnyambuta, pamo ujw ikwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala. Umundu bo ujo muleke nu kulya nagwe.

12-13 Po leelo, jikaja mbombo jangu ukubalanga abandu aba bakaja biitiki, looli Kyala jujo jo ikwisa kubalanga. Looli umwe mukulondigwa ukubalanga abiitiki, bo ulu sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Umundu umbiibi pakati pamyinu munkagege."‡

6

Ukulongana abiitiki

1 Linga jumo pakati pamyinu ali ni nongwa nu mwitiki nnine, alingasulwa ukujitwala inongwa jaake kukulonga kuli aba bakaja biitiki. Bale, kukaja kununu ukujitwala kukulonga ku biitiki biinaake?

* **5:7 5:7** *Ikikando ikipya iki kikaja nu nkese gogoosa* ABanyaisilaili bo bali mbutumwa kula ku Misili, bakaabiikilemo unkese nkikando ikya fisyese fyabo, ukuti basookemo mbimbibi mbutumwa bwabo. Bala kalata gwa Ukusooka 13:7. † **5:7 5:7** *Kang'oosi gwitu ugwa Pasa* ABanyaisilaili bo bali mbutumwa kula ku Misili, baaboolile utung'oosi, baapakile ilopa mu nyiigi syabo, ukuti ugwandumi ugwa Kyala alingabagoga. Bala kalata gwa Ukusooka 12:21-23. Jesu aafwene bo ulwa kang'oosi jula. Bala amasya **Kang'oosi** na **IPasa** ku Isyakulingaania. ‡ **5:12-13 5:12-13** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 17:7.

2 Mukamanya ukuti abiiitiki bo aba bikwisa kukilonga ikiisu? Po linga mukwisa kukilonga ikiisu, bule, mukwinogona ukuti mukabagisya ukulonga utunongwa utunandi utu?

3 Mukamanya ukuti tukwisa kubalanga abandumi baa Seetano? Po nalooli mubagiile ukulonga inongwa isya mbuumi bwinu!

4 Kangi linga muli ni nongwa mbuumi bwinu, mungasitwalaga inongwa syinu ku bandu aba bakaja biitiki, paapo abo batikwimikigwa nkipanga kya Kyala.

5 Mbalaalusye simo isya kubasusya. Bule, kumyinu akajako umundu najumo ugwa mahala, uju abagiisye ukulamula inongwa isya biitiki?

6 Looli umwe, muli na kajilo akaa mundu ukunsitaaka umwitiki nnine! Kangi mukubomba bo ulo nkyeni mmbanduu aba bakaja biitiki!

7 Po ukusitaakana uko kukunangisya ukuti mutoliigwe loosa! Ngimba, po kwali kununu umundu ukubabombela kabiibi nu kupoka ikyuma kyinu!

8 Looli umwe, mukusyoba nu kupoka ikyuma, mukubabombela isyo boope na biitiki biiniinu!

9 Mukamanya ukuti abatulanongwa batikwisa kwingila mBunyafyale bwa Kyala?* Mulingiisyobaga! Abalogwe, abanduu aba bikwipuuta ku tandu utu akaja jo Kyala, boope abanyambala aba bikulogwa na banyambala,

10 abahiji, abanyonywa toosa, abagaala bwalwa, abaa lueheho, abanyambuta, abo boosa batikwisa kwingila mBunyafyale bwa Kyala.

11 Akabalilo kamo bamo pakati pamyinu mwali bo ulo. Looli lilino, mu ngamu jaa Ntwa gwituu Jesu Kilisiti, na mwa Mbepo ugwa Kyala gwituu, umwe mwelusiigwe ububi bwinu, umwe musunguliigwe ukaja bandu baake, umwe mubaliigwe ubugolofu.

Ukubombela imibili ukuntuufya Kyala

12 Bamo pakati pamyinu bikuti, "Tuli baabuke ukubomba syosa isi tukulonda," leelo une Pauli nguti, sikaja syosa nunu kumyitu. Nalinga mukuti, "Tuli baabuke ukubomba syosa isi tukulonda," looli une ndikaja ntumwa gwa kandu kokoosa.†

13 Bamo pakati pamyinu bikuti, "Ifindu fikukinda itolo ndwanda, nu lwanda lwa findu itolo. Kyala ikwisa kufipyuta fyofibiili." Mukujoba bo ulo, leelo Kyala akaagipelile imibili gyitu ukaja gya bulogwe, looli aagipelile ukaja gya kumbombela uNtwa, joope uNtwa ikugipaasya.

14 Kyala aalinsyusiisye uNtwa Jesu ukufuma mbufwe ku maka gaake. Kangi bubuubo ikwisa kugisyusya imibili gyitu uswe.

15 Mukamanya ukuti imibili gyinu tambakaasya utwa mbili gwa Kilisiti? Bule, ubagiile ukwega utumbakaasya utwa mbili gwa Kilisiti nu kutulunga ku mbili ugwa ndogwe? Himmu na panandi!

16 Mukamanya ukuti umundu gwesa uju ikulungana nu ndogwe ikaja mbili gumogwene nagwe? Namanga sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Bobabiili bikujaga mbili gumogwene."‡

17 Looli umundu gwesa uju ikulungana nu Ntwa, ikujaga jumojwene nagwe mwa Mbepo Mwikemo.

* **6:9 6:9** *UBunyafyale bwa Kyala* Bala ku Isyakulingaania. † **6:12 6:12** *Untumwa gwa kandu kokoosa* Bala iisya *Untumwa* ku Isyakulingaania. ‡ **6:16 6:16** Bala kalata gwa Ubwandilo 2:24.

¹⁸ Mubwepukege fiijo ubwologwe. Mukuti, “Ubutulanongwa boosa ubu umundu ikububomba, buli panja pa mbili gwake,” looli une nguti, umundu uju ikulogwa, ikugubombela ubutulanongwa umbili gwake juju.

¹⁹ Mukamanya ukuti imibili gyinu jo tempeli ijaa kutuugalamo Mbepo Mwikemo, uju Kyala aabapeele? Po imibili igyo gikaja kyama kyinu,

²⁰ paapo Kyala abuwile ku ntengo unnywamu. Po muntuufyege Kyala mmibili gyinu.

7

Isya bwegi

¹ Kuli isi mwaliisimbiile ukuti, “Kununu unnyambala ukusita kwegu unkiikulu.”

² Looli kunongwa jaa kubwepuka ubwologwe, kanunu kukuti nnyambala ajege nu nkasi gwake, na kukuti nkiikulu ajege nu ndume gwake.

³ Unnyambala ammbombelege ukasi isi sikulondigwa ku beegi, joope unkiikulu ammbombelege undume isi sikulondigwa ku beegi.

⁴ Umbili gwa nkiikulu gukaja gwake, looli gwa ndume. Kangi umbili gwa nnyambala gukaja gwake, looli gwa nkasi.

⁵ Mungakaanana, looli linga mwitikeene ukusita kubomba kukabalilo akanandi itolo, ukuti mukaage akabalilo akanunu akaa kwipuuta. Piitaasi mugomokelanilege kangi, ukuti Seetano alingiisa kubagela kunongwa jaa kutoligwa ukwitiima.

⁶ Isi mbabwile, mbiitikiisye itolo, looli ndikubalagila ukubomba bo ulu.

⁷ Looli une naaliiganile ukuti abandu boosa bajege bo une.* Leelo sikaja bo ulu, namanga kukuti mundu Kyala ampeepele ikikungilwa kyake, jumo ikikungilwa iki, uju ampeepele ikikungilwa ikingi.

⁸ Po ngubabwile abakenja, na bakiikulu abafwile, ukuti kununu ukusyala bubwile bo muno njiliile une.

⁹ Looli linga bikutoligwa ukumwilele ukaja bo ulu, po kununu ukwegu pamo ukwegigwa, paapo kununupo ukubomba bo ulu, ukukinda ukupa ni finyonyo ifya mbili.

¹⁰ Kuli aba beegeene, ngubapa ululagilo ulu. Lutikufuma mu nyiinogono syangu, looli iisye ili aajobile unntwa Jesu juju. Unkiikulu alingalekanaga nu ndume!

¹¹ Looli linga alekeene nagwe, alingeegigwaga kubungi, pamo po agomokelege ku ndume. Kangi unnyambala alinganndekaga ukasi.

¹² Ku biitiki abangi, likajapo ili aajobile unntwa Jesu, looli une nguti, linga unnyambala umwitiki eegile unkiikulu uju akaja mwitiki, linga unkiikulu ujo ikwitika ukutuugala nagwe, alinganndekaga.

¹³ Joope unkiikulu umwitiki, linga eegiigwe nu nnyambala uju akaja mwitiki, linga unnyambala ujo ikwitika ukutuugala nagwe, alingalekanaga nagwe.

¹⁴ Namanga undume uju akaja mwitiki, Kyala ammbiikile ukaja mbandu baake, kunongwa jaa kaja nu nkasi umwitiki. Nu nkiikulu uju akaja mwitiki, Kyala ammbiikile ukaja mbandu baake, kunongwa jaa kaja nu ndume umwitiki. Linga sikaali bo ulu, abaaninu ngali bakaja baa Kyala, looli ngimba abeene baa Kyala.

* **7:7 7:7** Bajege bo une Apa Pauli iijobaga ukuti umwene akaali mwegi, kangi ikyo kyali kikungilwa kyake iki Kyala aalimpeepele.

¹⁵ Looli linga umundu ujw akaja mwitiki ikulonda ukulekana nu mwitiki ujw baalyegeene, ndeke abombe bo ulo. Apo umwitiki atikupinyigwa mbwegi ubo. Looli Kyala ababilikiile ukuti mutugalege nu lutengaano.

¹⁶ Gwe nkiikulu ugwe, ukabagila ukumanya! Lamo undumego abagiile ukupokigwa kunongwa jaako. Na ugwe gwe nnyambala, ukabagila ukumanya! Lamo unkasigo abagiile ukupokigwa kunongwa jaako.

Kukuti mundu asyalege bo muno aajiliile

¹⁷ Abandu boosa batugalege bo muno unTwa Jesu aababiikiile, kangi basyalege bo muno baajiliile bo Kyala ikubabilikila. Po ula lo lalagilo lwangu ku fipanga fya Kyala fyosa.

¹⁸ Linga gwali Njuuta bo Kyala ikubabilikila, ujege bubuubo. Kangi linga akaali Njuuta bo Kyala ikubabilikila, ulingalondaga ukaja Njuuta ujw abutiigwe kukiye.†

¹⁹ Ukubutugwa kukiye, pamo ukusita kubutugwa kukiye, kakaja ni fya kukabamo, looli ukusikola indagilo isya Kyala.

²⁰ Po kukuti mundu asyalege bo muno aajiliile bo Kyala ikumbilikila.

²¹ Linga gwali ntumwa bo Kyala ikubabilikila, ulingapaasyaga. Linga kajaaga injila ijaa kaja mwabuke, jibombele.

²² Paapo umundu ujw aali ntumwa bo ikubilikiligwa nu Ntwa, ujo mwabuke ku Ntwa. Joop ujw aali mwabuke bo ikubilikiligwa, ujo ntumwa gwa Kilisiti.

²³ Mwalyuliigwe ku ntengo unnywamu. Po mulingajaga batumwa baa bandu.

²⁴ Baamyitu ndwitiko, kukuti mundu asyalege bo muno aajiliile bo ikubilikiligwa na Kyala.

Isya kubasoka abakenja na bafwile

²⁵ Po ngwamula isi mulaalusisiye, isya balindwana abakenja. Ngaja nu lalagilo ukufuma ku Ntwa. Looli nikubalingaania ku nyiinogono syangu, une ne nsuubiligwa kwi ipyana lya Kyala.

²⁶ Paapo kuli ni ngubilo amasiku aga, ngwinogona ukuti umundu asyalege bo muno aajiliile.

²⁷ Bule, ukabile unkiikulu? Ulingalondaga ukulekana nagwe. Ugwe ukaja mwegi? Ulingalondaga ukaja mwegi.

²⁸ Leelo linga gwegile unkiikulu, ukatula inongwa. Kangi linga undindwana eegiigwe, akatula inongwa. Leelo abeegi bikuja nu butolwe ubwa luko lwingi. Ngulonda ukubasoka ukuti ubutolwe bungisa kubaaga.

²⁹ Baamyitu ndwitiko, isi ngujoba syo isi, akabalilo aka tuli nako mbuumi bwitu kanandi itolo. Po akabalilo aka kasyele kumyitu, abeegi baleke ukwinogona fiijo isya butolwe ubwa bwegi bwabo.

³⁰ Boop aba bikulila, batugalege ngati bakaja nu tundu utwa kubalisya. Boop aba bahobwike, batugalege ngati bakaja nu tundu utwa kubahobosya. Boop aba bikula utundu, batugalege ngati bakaja nu tundu utwa kukola.

³¹ Aba bikubombela utundu utwa pakiisu apa, balingatwinogonaga fiijo utundu uto. Paapo utundu toosa utwa pakiisu apa tukwisa kukinda.

† **7:18 7:18** ABajuuta baali nu lwiho ulwa kubabuuta kukiye abaanaabo. Aba bakaja Bajuuta bakaali nu lwiho ulo. Po Paali ikumanyisya ukuti aBakilisiti aba babutiigwe balingiifisaga ukaja Bajuuta, kangi aBakilisiti aba bakaja Bajuuta balingabuutigwaga kukiye.

³² Po ngulonda ukuti mulingapaasyaga isya pakiisu apa. Unnyambala ujū akaja nu nkiikulu, abagiile ukubomba isya Ntwa kisita kaja ni sya kwijaaja, ikwinogona muno abagiile ukunkyela unntwa.

³³ Looli unnyambala ujū ali nu nkiikulu, ali ni sya kwijaaja nyingi, ikwinogona muno abagiile ukunkyela unkasi,

³⁴ ni nyinogono syake sikuja ni fibafu fibili. Joope unkiikulu unkenja, abagiile ukubomba isya Ntwa kisita kaja ni sya kwijaaja, ikwinogona isya kaja ngolofu mu mbili gwake na mu ndumbula jaake. Looli unkiikulu ujū ali nu nnyambala, ali ni sya kwijaaja nyingi, ikwinogona muno abagiile ukunkyela undume.

³⁵ Amasyu aga ngubabwala kukaja kokuti ngulonda ukubakunga, looli ngulonda ukubatwala. Ngulonda mutugalege na kajilo aka kabagiisye, mummbombelege unntwa kisita kwijaaja.

³⁶ Linga umundu jumo ikwaga atikubomba kanunu ku mwanaake undindwana, paapo ikunkaanisya ukwegigwa, kangu ifyinja fyake ifya kwegigwa fikukinda, umundu ujo linga ikwaga sikulondigwa eegigwe, po ammwitikisye ukwegigwa. Apo bo akatula inongwa.

³⁷ Linga unnyambala ujungi atumwile jujo ku bwigane bwake ukuti umwanaake alingeegigwa, linga akafimbilisigwa ukubomba bo ulu, kangu linga ikulonda ukundindilila umwanaake, po alingammwitikisya ukwegigwa. Unnyambala ujo joope ikubomba kanunu.

³⁸ Po ujū ikummwitikisya umwanaake ukwegigwa ikubomba kanunu. Joope ujū atikumwitikisya ikubomba kanunu ukukindapo.

³⁹ Po unkiikulu atugalege nu ndume akabalilo koosa aka ali ku bwami. Looli linga undume afwile, apo ikuja mwabuke ukwegigwa nu mundu gwesa ujū ikundonda, looli undume ujo ajege mwitiki gwa Ntwa.

⁴⁰ Leelo mu nyinogono syangu paakipo umfwile ujo asyale kisita kwegigwa. Ngwinogona ukuti na niine Mbepo gwa Kyala ikundongosya ukujoba inongwa isyo.

8

Isya findu ifi fikusoosigwa nkwiiputa ku fifwani

¹ Mwaliindaalusisye inongwa isya findu ifi bikusoosya bo bikwiiputa ku fifwani.* Mmeenye mukujoba mukuti, "Uswe twesa teli bamanyi." Sya nalooli, leelo ubumanyi bukubapela abandu ukuja na matingo. Looli ulugano lo ulu lukubakasya abandu ndwitiko.

² Linga umundu ikwibona ukuti asimeenye simo, ujo akamanya muno ikulondeligwa ukusyagania.

³ Looli umundu ujū annganile Kyala, ujo jo ujū ikumanyigwa na Kyala jujo.

⁴ Po isya kulya inyama isi bafisookisye ififwani, uswe twesa tumeenye bo ulu mukujoba ukuti, "Utundu utu tukwiiputigwa na bandu tukaja na mbombo najimo pakiisu apa." Kangu tumeenye ukuti, "Aliku Kyala jumojwene itolo."†

⁵ Sya nalooli ukuti taliko utundu utu abandu bikutujoba ukuja bo baakyala, kuje ko ku mpaalanga, pamo pakiisu. Nalooli utundu utu abandu bikuti bo baakyala twingi, na utu abandu bikuti batwa twingi,

⁶ looli kamuyitu uswe,

* **8:1 8:1** *Ifindu ifi bikusoosya bo bikwiiputa ku fifwani* Nkabalilo kala, lwali lwiho lwa kiisu ikyo ukuboola ifinyamaana ku fifwani ifya gyabaakyala, nu kutwala inyama ku sokoni kukualisya.

† **8:4 8:4** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:4.

Aliko Kyala jūmojwene itolo, jo Taata,
jo ujū aapelile utundu toosa,
jo ujū uswe tukutūgala mmyake.

Aliko ūNtwa jūmojwene itolo, jo Jesu Kilisiti,
jo ujū utundu toosa tūpeliigwe ūkwendela mmyake,
jo ujū ūkwendela mmyake tūli nū būumi.

⁷ Looli kūkaja kokūti abiitiki boosa basimeenye kanunu inongwa isi. Balipo abandū aba baaliisibiile fiijo ūlwiho ūlwa kwipuuta kū fifwani. Akabalilo aka bo bikūlya inyama, bakaali bikwinogona ūkūti inyama isyo mwiko, paapo bafisookiisye ififwani. Po mu ndumbula syabo inyoonywa bikūtaamigwa fiijo, bikwibona ūkūja banyali.‡

⁸ Looli ifindū fitikūtibiiika kifuki na Kyala. Linga tukūfileka ūkūlya, tūtikwagilwa nafimo. Kangi linga tukūlya, tūtikongeleligwa nafimo.

⁹ Po ūlo mwikeetege kanunu, ūbwabūke bwinu būlingajaga bwa kūbasobesya abiitiki abaa ndumbula inyoonywa.

¹⁰ Paapo ūmwitiki ūgwa ndumbula inyoonywa, abagiile ūkūkūbona ūgwe gwe kwibona ūkūti ūsyageenie, ūli nnyumba ijaa kwipuutūlamo kū fifwani, kūlya inyama. Būle, mu ndumbula jaake atikwinogona ūkūti joope abagiisye ūkūlya inyama isi sisoosiigwe kū fifwani? Būle, atikwibonaga ūkūti ikūfipuuta?

¹¹ Kūli iūyo, ūnnino ūmoonywa, ujū Kilisiti aalimfwiliile, ikusobesigwa, paapo kwinogona ūkūti ūli mmanyi.

¹² Po apa mukūtūla inongwa kū baamyinu ndwitiko, nū kūbafulasya indumbula syabo inyoonywa. ūkūbomba bo ūlo, mukūtūla inongwa kwa Kilisiti jūujō.

¹³ Po linga ifindū ifi ngūlya, fikūnsobesya ndwitiko ūmwitiki mwīnangū, apo ndikwisa kūlyamo siku inyama, ūkūti ūmwīnangū alingasoba.

9

Ūbūlagili ni mbombo sya batūmigwa

¹ Būle, ūne ngaja mwabūke? Būle, ūne ngaja ntūmigwa? Būle, ūne ngaalimmbwene ūNtwa gwitū Jesu? Būle, ngaja jo ūne naalyandiisye ikipanga kyinu ikya Kyala kū maka agaa Ntwa Jesu?

² Nalinga abandū abangi bikūūmbona ūkūti ngaja ntūmigwa, looli kūmyinu ūne ndi ntūmigwa, paapo ikipanga kyinu ikya Kyala, kimanyilo iki kikūnangisya ūkūti ūne ndūmiigwe nū Ntwa.

³ Po abandū aba bikūūsitaaka ūne ūkūti ngaja ntūmigwa, nikūbabūla nikūti,

⁴ baati, ūswe twe batūmigwa baa Kyala, tūkabagisya ūkūpeeligwa ifya kūlya ni fya kūnwa kūnongwa jaa mbombo iji?

⁵ Būle, tūkabagisya ūkwenda injila na bakasi biitū abiitiki, bo ūlū bikwenda nabo injila Peeteli na batūmigwa abangi, na banuguna baa Ntwa Jesu?

⁶ Baati, jo ūne na Balinaba twibeene, twe tukūlondigwa ūkūbomba imbombo ijingi ūkūti tūkabe ūmfwalo?

⁷ Jo nsikali nki ujū ikūbūka kūkūlwa ūbwite, ikwihomba ikyūma kyake? Jo jwani ujū ikūbyala mu ngūnda gwake, looli atikusūbūla ūkūlya ifi

‡ **8:7 8:7** Abakūlumba nkipanga kya Kyala baabasofyaga abandū ūkūlya, paapo biinogonaga ūkūti, ūkūlya inyama isi sisoosiigwe kwa gyabaakya kūkaja mwiko kū biitiki, paapo gyabaakya gikaja na mbombo najimo. Looli abandū abaa paasi nkipanga kya Kyala, biinogonaga ūkūti gyabaakya gikaali gili na maka, baatiilaga fiijo ūkūlya inyama isyo.

aabyele? Kangi jo jwani ujū ikutiima ũntiimo kisita kũnwamo ulukama mu ntiimo gwake?

⁸ Inyiinogono isi sya bandu itolo. Looli ni ndagilo sya Moose sikulingaania bo luluulo.

⁹ Sisimbiigwe ũmo ukuti, “Ulingajipinyaga ing’ombe ku kanwa, bo jili pakupũla inganu.”* Nkifwanikisyo iki, bũle, Kyala ikũpaasya syene isya ng’ombe?

¹⁰ Himma! Bũle, akaajobile isyo kũmyitu? Bo sili! Namanga ujū ikũlima ũngunda, na ujū ikũtondola mu ngunda gula, boosa bikũsũbila ukuti bikũfyaga ifya kũjabana.

¹¹ Ũswe tulũmbiliile iNdũmi iNunu kũmyinu, bo ulwa mundu ujū ikũbyala imbeju. Bũle, ko kũkũlũmba ukũsũbila ũtũndũ ukũfuma kũmyinu, ũtwa kũtũtũla mu mbili, bo ulwa mundu ujū ikũtondola?

Paũli ikũkaana ukwambilila ifya kũntũla

¹² Linga abangi babagiisye ukũpeeligwa ũtũndũ ukũfuma kũmyinu, bũle, ũswe tukabagisya ukũkindapo ukũkaba?

Looli ũswe tũkaamelile ifi tubagiisye ukũbombeligwa na nuumwe, leelo tulinkwikasya ndi syosa ukuti tũlingabasigila abandũ ukwitika iNdũmi iNunu ijaa Kilisiti.

¹³ Bũle, mukamanya ukuti aba bikũbomba imbombo mu tempeli bikũkaba ifindũ fyabo ukũfuma mwi ikemo ili bikũtwala mu tempeli? Kokuti mukamanya ukuti aba bikũbomba imbombo pa kigemo, bikwambilila ifindũ fyabo ukũfuma mwi ikemo ilya pa kigemo?

¹⁴ Kangi ũntwa Jesu alagiile bũbũbo ukuti, aba bikũlũmbilila iNdũmi iNunu bikũlyaga ukũfuma mu mbombo ijo.†

¹⁵ Looli ũne ngasũmamo nafimo ndi ifyo ifi mbagiisye ukũpeeligwa. Kangi ndikũbasimbila ukuti mumbepo ifyo. Kũmyangu paakipo ukũfwa, ukũkinda ũmundũ ukũsũsigila ukwituufya ukũlũmbilila iNdũmi iNunu kisita kũhombigwa.

¹⁶ Ũne ngabagisya ukwituufya kũnongwa jaa kũlũmbilila iNdũmi iNunu, namanga ijo jo mbombo iji mpaka njibombe, paapo Kyala aandagiile ukũjibomba. Kangi ahĩli kũmyangu, linga ndikũlũmbilila iNdũmi iNunu ijo!

¹⁷ Linga naabombaga imbombo iji ku bwigane bwangu, ngali ngũsũbila ifya kũhombigwa. Looli linga jo Kyala ujū ambeele imbombo iji ku bwigane bwake, bũkaja bwigane bwangu,

¹⁸ po ifihombigwa fyangu fyo filiku? Ifihombigwa fyangu ko kũbapa abandũ iNdũmi iNunu kisita kũhombigwa, kisita kũmela ifi mbagiisye ukũpeeligwa, kũnongwa jaa mbombo iji.

Isi abatũmigwa bikũlondigwa ukũbomba

¹⁹ Ũne ngaja ntũmwa gwa mundũ, ndi mwabũke, looli niibũkile ukũja ntũmwa gwa bandũ boosa, ukuti mbatwale abandũ abingi kwa Kilisiti.

²⁰ Ku Bajũuta naabombaga ulwa Bajũuta, ukuti mbatwale aBajũuta kwa Kilisiti. Kũli bala bikũsikonga indagilo syabo, naali bo ulwa aba bikũsikonga, nalinga ngaja ntũmwa gwa ndagilo syabo, ukuti mbatwale aba bikũsikonga indagilo isyo kwa Kilisiti.

* **9:9 9:9** Bala kalata gwa Ũkũkũmbũka Ingomeelesyo 25:4. Ũbũjobi ũbũ kokuti *Ing’ombe jibagiile ukũlyaga inganu bo jili pakupũla, ũgo go mfwalo gwa mbombo jaake.* † **9:14 9:14** Jesu aajobile ukuti, “Ũbombeli ikũlondigwa ukũpeeligwa ifi afumbilwe na bandũ aba ikũbabombela.” Bala kalata gwa Matai 10:10.

²¹ Kangi kuli bala bakasimanya indagilo sya Bajuuta, naali bo ulwa mundu uju akasimanya indagilo isyo, ukuti mbatwale kwa Kilisiti. Sitikanangisya ukuti ngaja ni ndagilo nkyeni mwa Kyala, looli ndi nasyo paapo ngusikonga indagilo sya Kilisiti.

²² Ku bandu aboonywa, niibiikile ukujja moonywa, ukuti mbatwale kwa Kilisiti. Ku bandu boosa niipelile ukujja mwinaabo, ukuti ku njila syosa mbapoke bamo.

²³ Ngubomba isi syosa kunongwa jaa Ndami iNunu, ukuti nje ndiilanisi na bangi isajo syake.

²⁴ Abandu bo bikutolana ukubopa ulubilo, boosa bikubopa. Bule, mukamanya ukuti jumojuwene jo uju ikutola? Liilino mubopege fiijo ukuti mutole.

²⁵ Aba bikutolana mu ngino, bikwitiima fiijo nu kwitendekesya imibili gyabo, ukuti batole. Uju ikutola, ikwambilila ingiga iji jikoonangika. Looli uswe tukubomba bo ulu, ukuti twambilile ingiga iji jitikoonangika siku.

²⁶ Babuubo na niine ndikubopa bo ulwa mundu uju ikubopa kisita nyango, kangi ndikulwa bo ulwa mundu uju ikukoma itolo ikibuli mu mpaalanga.

²⁷ Looli ngugutaamya nu kugwisibisya umbili gwangu ukwitiima, ukuti bo mbalumbiliile abandu abangi iNdami iNunu, ndingiisa kukaanigwa na Kyala.

10

Isi sikunkalasya Kyala

¹ Baamyitu ndwitiko, ngiigana ukuti mulingasyagania isya biisukulu biitu bo bikwenda ndungalangala, ukuti boosa baalongosigwaga ni ibingo, kangi boosa baalyendile pakati pa Nyanja iNgeseefu.*

² Ukulongosigwa ni ibingo, nu kwenda mu nyanja, kamyabo kwali bo ukoosigwa, ukujja baa kunkonga Moose.

³ Akabalilo kala, boosa baalyaga ifindu ifya luko lumolwene, ifi fyafumile kwa Kyala.†

⁴ Kangi boosa baanwaga amiisi agaa luko lumolwene, aga gaafumile kwa Kyala. Baanwaga amiisi ukufuma ndwalabwe ulu lwafumile kwa Kyala.‡ Ulwalabwe ulu lwalongosaniaga nabo, paapo ulwalabwe ulu, aali jo Kilisiti juuju.

⁵ Looli bingi ndi abo baalinkaleesye Kyala, po leelo Kyala aabapyutile, nu kugibalania imifimba gyabo ndungalangala.

⁶ Inongwa isi sya kukeetelamo kamyitu ukutusoka, tulingiisa kunyonywa imbiibi, bo abeene muno baanyonywelaga.

⁷ Mulingiipuutaga ku tundu utu akaja jo Kyala, bo ulu bamo pakati pamyabo baabombaga. Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Abandu baatugeele ukulya nu kunwa, piitaasi balinkumoga imogo sya bulogwe."§

⁸ Kangi tulingalogwaga bo ulu abangi pakati pamyabo baalogilwe, balinkugogigwa abandu 23,000 kwi isiku limo.*

* **10:1 10:1** Bo babopile ukufuma ku Misili, Kyala aabalongwisye ni ibingo, baalyendile pakati pa nyanja iji jili pakati pakiisu ikya Misili ni kya Isilaili. Inyanja ijo baajitigi iNyanja iNgeseefu. Fyali fiika ifikulumba. Bala kalata gwa Ukusooka 13:21-22; 14:21-29. † **10:3 10:3** Bala kalata gwa Ukusooka 16. ‡ **10:4 10:4** Bala kalata gwa Ukusooka 17:1-7. § **10:7 10:7** Bala kalata gwa Ukusooka 32:6. * **10:8 10:8** Bala kalata gwa Imbalilo 25:1-9.

9 Kangi tulingangelaga Kilisiti, bo ulu bamo pakati pamyabo baalinnigelile, balinkulumigwa ni njoka, balinkufwa.†

10 Kangi mulingiibuneesyaga bo ulu abangi pakati pamyabo baalii-buneesiisye, balinkugogigwa nu gwandami uju aapyutaga.‡

11 Po syosa isi syabaagile abeene, syasimbiigwe ukaja sya kukeetelamo, ukutusoka uswe twe baa mmasiku aga agaa kummaliikisyo.

12 Po uju ikwibona ukuti iimile kanunu, iikeetege alingiisa kugwa!

13 Ingelo isi sibaagile, sili bo isi bikugeligwa abandu abangi kukuti isiku. Kyala jo gwa bwanalooli, atikubaleka ukuti mugeligwe ukukinda amaka giinu. Looli bo mukugeligwa, ikubapapo injila ijaa kusookelamo, ukuti muje na maka agaa kuumilila.

IFindu iFiikemo ifya Ntwa ni findu ifya kusoosya ku mbepo inyali

14 Po leelo bakundwe, mwepukege ukwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala!

15 Ngujoba bo ulo kumyinu, mwe muli na mahala, mwinogone kanunu isi ngujoba.

16 Bo tukugwa ulupi kwa Kyala ku kikombe iki tukunwela pa Findu iFiikemo, bule tutikaja nu buliilanisi na Kilisiti mwi ilopa lyake? Kangi bo tukumenya ikisyese nu kalya, bule tutikaja nu buliilanisi mu mbili gwa Kilisiti?

17 Kuli ni kisyese kimokyene itolo. Nalinga uswe tui bingi, looli tui mbili gumogwene, paapo tui nu buliilanisi nkisyese iki kimokyene.

18 Namukeete inyiiho isya Banyaisilaili abaa ijolo. Aba baalyaga iikemo ili basoosiisye pa kigemo, baali nu buliilanisi na Kyala.§

19 Po ngulonda ukujoba liliku? Bule, utundu utu abandu abaa kumyinu bikusoosya ku fifwani, tui ni mbombo jojoosa? Bule, ififwani ifyo fili nu buumi?

20 Himma! Isi ngujoba syo isi, ukuti iikemo ili bikusoosya abapanja, batikusookesya Kyala, looli bikusoosya ku mbepo inyali. Une ngiigana umwe ukaja nu buliilanisi ni mbepo inyali.

21 Mukabagila ukunwa nkikombe ikya Findu iFiikemo, kangi ukunwa nkikombe ikya mbepo inyali. Babuabo mukabagila ukalya iFindu iFiikemo, po kangi ukalya ifindu ifya mbepo inyali.

22 Baati, tukulonda ukunkalasya Kyala? Bule, tui na maka ukukinda amaka gaake?

Imbombo isya kuntuufya Kyala

23 Bamo pakati pamyinu bikuti, "Tui baabuke ukubomba syosa isi tukulonda," leelo une nguti, sikaja syosa isi sili ni fya kukabamo abiitiki biiniinu. Nalinga bikuti, "Tui baabuke ukubomba syosa isi tukulonda," leelo une nguti, sikaja syosa isi sikubakasya abiitiki biiniinu.

24 Kukuti mundu alingasilondaga isi sikuntuula mwene, looli asipaasyege isi sikubatuula abiinaake.

25 Inyama isi bikualisya mu sokoni, mulyege kisita kulaalusya laalusya ukuti sifumile kugu. Inyama isyo silingabataamyaga mu ndumbula syinu,

26 paapo Kalata uMwikemo ikuti, "Ifiisu fyosa pamopeene nu tundu toosa utu talimo fya Ntwa."*

† 10:9 10:9 Bala kalata gwa Imbalilo 21:4-9. ‡ 10:10 10:10 Bala kalata gwa Imbalilo 16:41-49.

§ 10:18 10:18 Bala kalata gwa Abanyaleebi 7:5-10. * 10:26 10:26 Bala kalata gwa Isabuli 24:1.

²⁷ Umundu ujū akaja mwitiki linga akukooliile kukulya, linga kulonda, buukaga itolo, ukalyege fyosa ifi akutendekekiisye. Ulingalaalusyaga laalusyaga ukuti fifumile kuuḡu. Inyama isyo silingakutaamyaga mu ndumbula jaako.

²⁸ Looli linga umundu ikukubuula ukuti, “Ifindu ifi basoosiisye ukaja ikemo ku fifwani,” apo somma ukulya, ukuti umundu ujū akubuulile alingataamigwaga, kangi ukuti indumbula jilingataamigwaga.

²⁹ Ndikuti indumbula jaako jilingataamigwaga, looli indumbula jaake umwene jilingataamigwaga.

Fiki ubulongi ubwa mu ndumbula jaa mundu ujungi, jibupinye ubwabuke bwangu?

³⁰ Linga une ngulya ifindu ifyo ngunngwila ulupi Kyala, fiki ngulongigwa kunongwa jaa findu ifi nunngwiliile ulupi Kyala?

Ukubapaasya abangi

³¹ Po kokoosa aka mukulya pamo ukunwa, pamo akangi kokoosa aka mukubomba, mubombege ukuntuufya Kyala.

³² Mulingabafulasyaga abandū mu ndumbula, baje Bajuuta, pamo balingaja Bajuuta, pamo abiitiki biiniinu.

³³ Mujege bo une. Ngwijaula ndi syosa isi ngubomba, ukuti abandū boosa sibahobosyege. Ndikubomba bo ulo ukuti une ngabemo, looli bakabemo abandū bingi, ukuti bapokigwe.

11

¹ Mukongege akajilo kangu, bo apa niine ngukonga akajilo akaa Kilisiti.

Ubaatiko ulwa kwipuuta nkipanga kya Kyala

² Ngubatuufya paapo mukungumbuka kuli syosa, nu kukola imanyisyo isi naalyambiliile nu kubamanyisya.

³ Po ngulonda musyaganie ukuti untu* gwa nnyambala jo Kilisiti, untu gwa nkiikulu jo nnyambala, nu ntu gwa Kilisiti jo Kyala.

⁴ Nkipanga kya Kyala, unnyambala gwesa ujū ikwikinga kuntu bo ikwipuuta pamo bo ikukunguluka, ujo ikunsuusya Kilisiti ujū jo ntu gwake.

⁵ Joope unkiikulu ujū atikufwala ikitambala kuntu bo ikwipuuta pamo bo ikukunguluka, ujo ikunsuusya unnyambala, ujū jo ntu gwake. Afwene na ujū amwile ulupaju.

⁶ Linga unkiikulu atikufwala ikitambala kuntu, fikuti amwege inywili syake syosa. Paapo sya soni ku nkiikulu ukumwa inywili syosa, po kanunu ukufwala ikitambala kuntu.

⁷ Sitikulondigwa ku nnyambala ukufwala kokoosa kuntu, paapo umwene kifwanikisyo ikya Kyala, kangi ali nu busisya bwa Kyala. Looli unkiikulu afwalege, paapo ali nu busisya ubwa nnyambala.

⁸ Namanga Kyala akaalimpelile unnyambala jula Atamu ukufuma ku nkasi Efwa, looli aalimpelile unkiikulu jula ukufuma ku nnyambala.

⁹ Kangi Kyala akaalimpelile unnyambala jula Atamu kunongwa jaa nkasi, looli aalimpelile unkiikulu jula Efwa kunongwa jaa nnyambala.

¹⁰ Kunongwa jaa isyo syosa, na kunongwa jaa bandumi, abakiikulu bikulondigwa ukunangisya ukuti bulipo ubulagili pamwanya pamyabo.

¹¹ Looli nkyeni mu Ntwa, unkiikulu ikunsuubila unnyambala, joope unnyambala ikunsuubila unkiikulu,

* **11:3 11:3** Untu Kokuti Umundu umwene bulagili pamo Umundu ujū bo bwandilo.

¹² namanga unkiikulu ugwa kwanda aapeliigwe ukufuma ku nnyambala, lululo joope unnyambala ikupaapigwa nu nkiikulu. Looli syosa sikufuma kwa Kyala.

¹³ Po namutumule jujumwe. Bule, kanunu unkiikulu ukwipuuta kisita kufwala ikitambala kuntu?

¹⁴ Bule, syope ni nyiho isya bandu sitikunangisya ukuti, linga unnyambala ali ni nywili indali, sya soni kumyake?

¹⁵ Nu kuti unkiikulu linga ali ni nywili indali,† bule, sitikutwala ubasisya kumyake? Sili bo ulo paapo apeeliigwe inywili indali ukuja bo ulwa kitambala ikya kwikinga kuntu.

¹⁶ Looli linga umundu ikakaanika inongwa isya kwikinga kuntu, uswe ni fipanga ifya Kyala tukaja nu lwiho ulungi.

Akajiilo akabiibi ku Findu iFiikemo

¹⁷ Po ndi nasyo isingi isya kubalagila. Ndi isi ndikubatuufya, namanga ingomaano syinu, sitikutwala ifya kukabamo.

¹⁸ Akaa kwanda, mbiliike ukuti bo mubungeene nkipanga kya Kyala, mukutapukana. Isi mbiliike, simo ngusiitika.

¹⁹ Bule, mukwinogona ukuti mpaka mutapukane? Bule, mukulonda bamanyigwe aba bikwibona ukuti babagiisye nkyeni mwa Kyala?

²⁰ Keeta, bo mubungeene, ifi mukulya fikaja Findu iFiikemo fya Ntwa Jesu,

²¹ namanga bamo mmyinu bikulya mbimbibi ifindu fyabo, kisita kulya na biinaabo. Iyo likubapela bamo ukuja ni njala, bamo bikugaala.

²² Isi sya soni! Bule, mukaja ni nyumba isi mubagiile ukulilamo nu kunwa? Fiki mukukifujula ikipanga kya Kyala, nu kubakosya isoni aba bakaja nafyo nafimo? Bule, mbabule siliku? Mbatuufye? Himma! Ku nongwa isi ndikubatuufya.

IFindu iFiikemo bo muno sikulondeligwa ukulya

(Matai 26:26-29; Maalika 14:22-25; Luka 22:14-20)

²³ Imanyisyo isi naalyambiliile ku Ntwa syo isi naabamanyiisye umwe. Naababulile ukuti, pakilo kila iki baalindiliile uNtwa Jesu, alinkwega ikisyese,

²⁴ alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenya, alinkuti, “Ugu go mbili gwangu, ugu ganingiigwe kanongwa jinu. Mubombege bo ulu ukungumbuka une.”

²⁵ Kangi bo baliile ifindu, Jesu alinkwega ikikombe ikya finga,‡ alinkuti, “Ikikombe iki ikya finga lo lwitikano ulupya mwi ilopa lyangu. § Bwila bo mukunwa, mubombege ukungumbuka une.”

²⁶ Po bo mukulya ikisyese ikyo, nu kunwa ikikombe ikyo, mukufumusya ukufwa kwa Ntwa mpaka akabalilo aka aikwisa.

²⁷ Umundu gwesa uju ikulya ikisyese ikya Ntwa nu kunwa ifinga ijo kisita lwimiko, ikutula inongwa, namanga agwilemwe umbili ni ilopa lya Ntwa.

²⁸ Po leelo umundu ijeeneesyeye taasi jujo, po alyege ikisyese ikyo nu kunwa ifinga ijo,

²⁹ namanga umundu linga ikulya ikisyese nu kunwa ifinga kisita kumanya ukuti mbili gwa Ntwa,* ujo ikwibiika mbulongi bwa Kyala.

† 11:15 11:15 Inywili indali Akabalilo ako lwali lwiho ulwa bakiikulu ukukasya fiijo inywili ukuja ndali. ‡ 11:25 11:25 Ifinga Bala ku Isyakulingaania. § 11:25 11:25 Ulwitikano ulupya mwi ilopa lyangu Bala iisya Ulwitikano ku Isyakulingaania. * 11:29 11:29 Umbili gwa Ntwa Kokuti Ubulilani ubwa bandu abaa nkipanga kya Kyala.

³⁰ Fyobeene balipo bingi pakati pamyinu aba boonywa na babine, kangi bamo bafwile.

³¹ Linga twijeeneesiisye jujuswe taasi, bo tukaali ukulya, ngali tutikulongigwa.

³² Looli linga tukulongigwa na Ntwa, apo tukumanyisigwa ukuti tulingiisa kulongigwa, bo ulu bikulongigwa abandũ aba bakammanya Kyala.

³³ Po leelo baamyitu ndwitiko, bo mubungeene pakulya, muguulilanege.

³⁴ Linga umundu ali ni njala, alyege kukaaja kaake, ukuti ukubungaana kwinu kalingabapelelaga ukulongigwa. Kangi bo ngwisa, angusitendekesya kanunu isi sisyele.

12

Ifikungilwa ifya Mbepo Mwikemo

¹ Po baamyitu ndwitiko, ngiigana ukuti mulingasyagania isya fikungilwa ifya Mbepo Mwikemo.

² Mumeenye ukuti bo muli bapanja, mwasyobigwaga na kulongosigwa kukwipuuta ku fifwani ifi fitikujoba.

³ Po leelo nikubabwala nikuti, umundu uju ikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala, akabagila ukujoba ukuti, "Jesu agunigwe." Kangi umundu uju atikulongosigwa na Mbepo Mwikemo, akabagila ukujoba ukuti, "Jesu jo Ntwa."

⁴ Ifikungilwa ifya luko na luko, looli fikufuma kwa Mbepo jumojwene.

⁵ Ububombeli ku Ntwa bwa luko na luko, looli uNtwa uju ikubombeligwa ali jumojwene.

⁶ Imbombo sya luko na luko, looli Kyala ali jumojwene, uju ikutapela uswe twesa, ukubomba imbombo isyo syosa.

⁷ Kukuti mundu apeeliigwe ukunangisya pabwelu imbombo isya Mbepo Mwikemo, ukuti abandũ boosa bakabege.

⁸ Umundu jumo apeeliigwe na Mbepo amasya agaa mahala, ujungi apeeliigwe amasya agaa bumanyi na Mbepo jujujjo.

⁹ Mbepo jujujjo jumojwene, ikumpela jumo ukuja na lwitiko, ujungi ikumpela ukuja ni fikungilwa ifya kubambulusa ababine,

¹⁰ ujungi ukubomba ifiika, ujungi ubakunguluka, ujungi ukusimanya imbepo inyali na Mbepo gwa Kyala, ujungi ukujoba injobelo imbya, ujungi ukusisanusya injobelo isyo.

¹¹ Imbombo syosa isi ikubomba Mbepo jujujjo, kangi ikumpapo kukuti mundu bo muno iiganiile Mbepo.

Umbili guli nu tumbakaasya twingi

¹² Bo muno gujiliile umbili gwa mundu, mo muno gujiliile umbili gwa Kilisiti.* Umbili kandu kamokeene, looli guli nu tumbakaasya utwingi. Na paapo twingi, twa mbili gumogwene.

¹³ Uswe twesa, taje Bajuuta pamo aba bakaja Bajuuta, taje batumwa pamo taje baabake, twalyosiigwe na Mbepo jumojwene, ukuti taje mbili gumogwene. Kangi twapeeliigwe Mbepo jumojwene, Mbepo gwa Kyala.

¹⁴ Umbili gutikuja kambakaasya kamokeene, looli tumbakaasya twingi.

¹⁵ Linga ikilundi kyatigi, "Paapo une ngaja kiboko, po ngaja gwa mbili," bale, ikilundi iki ngali kitikuja kya mbili?

* **12:12 12:12** Umbili gwa Kilisiti Kokati Abandũ boosa baa Kyala pamo Ikipanga kya Kyala.

¹⁶ Linga imbulukutu joope jaatigi, “Paapo une ngaja kisige, po ngaja gwa mbili,” bule, imbulukutu iji ngali jitikuja jaa mbili?

¹⁷ Linga umbili goosa gwali kisige, ukupilika ngali kuli buleebule? Pamo linga umbili goosa gwali mbulukutu, ukunuusya ngali kuli buleebule?

¹⁸ Looli Kyala akabaatiike kukuti kambakaasya akaa mbili bo muno iiganiile umwene.

¹⁹ Linga umbili gwali na kambakaasya kamokeene itolo, bule, ngali mbili nki?

²⁰ Po utumbakaasya twingi, leelo umbili guli gumogwene.

²¹ Ikisige kikabagila ukukibuula ikiboko ukuti, “Ugwe ukaja na butuuli nabumo kumyangu.” Goope untu gukabagila ukagabuula amalundi ukuti, “Umwe mukaja na butuuli nabumo kumyangu.”

²² Looli utumbakaasya utwa mu mbili utu tukuboneka ukuja toonywa, to utu tuli ni mbombo fiijo.

²³ Kangi utumbakaasya utu tukuboneka ukuja twa kukosya isoni, to utu tukutwimika fiijo. Toope utumbakaasya utu tutikulondigwa ukuboneka pabwelu, utu to utu tukutufisa fiijo.

²⁴ Kangi utumbakaasya utu tukuboneka ukuja tununu, tutikutufisa bo utungi. Looli Kyala agubaatiike kanunu umbili, utumbakaasya utu tutikwimikigwa, umwene ikutwimika fiijo,

²⁵ ukuti kulingajapo ukutapakana mu mbili, looli utumbakaasya toosa tutuulanege.

²⁶ Akambakaasya kamo linga kafuleele, toosa tukufulala pamopeene nako. Kangi linga akambakaasya kamo kikwimikigwa, toosa tukuja nu lusekelo pamopeene nako.

²⁷ Bo muli na nuumwe, muli mbili gwa Kilisiti. Kukuti mundu kambakaasya mu mbili ugo.

²⁸ Po nkipanga kya Kyala, ababiikile ukuja baa kwanda abatamigwa, abaa bubili abakunguluka, abaa butatu abamanyisi. Po alinkubabiika abapela fiika, abaa fikungilwa ifya kubumbulasya ababine, abaa fikungilwa ifya butuuli ku bangi, ifya bulongosi, ni fya kujobela mu njobelo imbya.

²⁹ Bule, abandu boosa batamigwa? Bule, abandu boosa bakunguluka? Bule, abandu boosa bamanyisi? Bule, abandu boosa bikupela ifiika?

³⁰ Bule, abandu boosa bali ni fikungilwa ifya kubumbulasya ababine? Bule, abandu boosa bikujobela mu njobelo imbya? Bule, kangi abandu boosa bapeeliigwe ukusanusya injobelo?

³¹ Po mwijulege ukukaba ifikungilwa ifikulumba.

Une ngubanangisya injila inunu fiijo, ukukinda injila isingi syosa.

13

Ulugano

¹ Poope nalinga ngujoba injobelo syosa,
 isya bandu ni sya bandumi,
 looli linga ngaja nu lugano,
 ngali ndi bo ikyela itolo, iki kikulila,
 nu njwego ugwa ibangala.

² Kangi nalinga ndi ni kikungilwa ikya bukunguluka,
 nu kusimanya syosa isya mbutiitu, na mahala goosa,
 nalinga ndi nu lwitiko ulunywamu
 ulwa kusaamisya ifyamba,

looli linga ngaja nu lugano,
bo ndi gwa itolo.

³ Kangi nalinga ngusoosya ikyuma kyangu kyosa,
ukubapapo abalondo,
nalinga ngwisoosya umbili gwangu,
ukuti gupye mmooto,*
linga ngaja nu lugano,
ndikukabamo nafimo.

⁴ Ulugano lukupela ukuumiilila,
ukuja bape, ukusita kuja na kabini,
ukusita kwituufya, ukusita kwijumbika.

⁵ Ulugano lutikupela ukubiilaamwa abangi,
lutikupela ukwinogona syene isyitu,
lutikupela ukukalala mbibimbibi,
nu kukumbuka imbiibi isya bandu.

⁶ Ulugano lukupela ukusita kusekelela ububiibi,
looli ukusekelela isya bwanalooli.

⁷ Ulugano lukupela ukuumiilila syosa,
ukuja nu lwitiko akabalilo koosa,
ukuja nu lusubilo akabalilo koosa,
nu kwijwula ndi syosa.

⁸ Ulugano lutikumalikamo siku.
Looli ukukunguluka bukamalika,
ukujoba injobelo kukumalika,
ubumanyi bukukinda.

⁹ Namanga tasyageenie mbunandi,
kangi tukukunguluka mbunandi.

¹⁰ Looli bo kwisile ukusita kwagilwa,
isi syagiilwe sikwisa kumalika.

¹¹ Bo ndi nkeke naajobaga isya bukeke, amahala gaali gaa bukeke,
niinogonaga ulwa bukeke. Looli paapo ndi nkusi, isya mbukeke nsilekile.

¹² Namanga akabalilo aka tukufwana tukukeetela nkikeetelo
ndufunienie, looli akabalilo aka kikwisa tukwisa kufibona na maaso
muno fijiilile. Akabalilo aka tasyageenie mbunandi. Looli akabalilo aka
kikwisa, tukwisa kusyagania loosa, bo muno Kyala atumanyiile uswe.

¹³ Po fitatu ifi aafitikumalika siku, ulwitiko, ulusubilo nu lugano. Looli
ndi ifyo, ulugano lo lukulumba.

14

Ifikungilwa ifikulumba nkipanga kya Kyala

¹ Mwijwulege ukuja nu lugano pakati pamyinu, kangi mwijwulege
ukufilonda ifikungilwa ifya Mbepo Mwikemo, fijo ikikungilwa ikya
bukunguluka.

² Umundu ujw ikujoba injobelo imbya, atikujoba na bandu, looli ikujoba
na Kyala. Isi ikujoba akajapo ujw ikusyagania. Umwene ikujoba isya
mbutiitu, ku maka agaa Mbepo gwa Kyala.

* **13:3 13:3** Ukuti gupye mmooto Mwa baakalata bamo abaa ijolo basimbile Ukuti niituufye.

³ Looli ujū ikujoba isya bukunguluka, ikujoba isya kubajenga abiitiki ndwitiko, isya kubakasya nū kubasubisya.

⁴ Ujū ikujoba injobelo imbya, ikwikasya jūajo, looli ujū ikukunguluka ikukikasya ndwitiko ikipanga kya Kyala.

⁵ Une niiganile umwe mwesa mujobege injobelo imbya, looli fiijo niiganile mukungulukege. Namanga ikikungilwa ikya bukunguluka kikulumba ukukinda ikya kujoba injobelo imbya, kisita kusanusya. Kanunu asanusye ukuti akikasye ikipanga kya Kyala ndwitiko.

Ukukijenga ikipanga kya Kyala

⁶ Baamyitū ndwitiko, bale, linga niisile kumyinu nū kujoba injobelo imbya, mukukabamo ifiki? Mutukabamo nafimo. Looli linga ngubalingaania isi Kyala aasetuliile, pamo linga ngujoba isya bumanyi, pamo ngukunguluka, pamo linga ngumanyisya, apo mukukabamo.

⁷ Bo sili na kū tundu utusita būumi, ifi fikulila bo fikukubigwa, gaje malonge, fije fisango. Linga fikulila kisita lūbaatiko, umundu abagiile ukumanya buleebule ukuti lwimbo nki?

⁸ Kangi linga ingangabwite jikulila iisya ili litikumanyigwa na bandū, jo jwani ujū abagiile ukwitendekesya kū bwite?

⁹ Bo sili kumyinu. Linga mukujoba isi sitikumanyigwa, jo jwani abagiile ukusyagania isi mukujoba? Isi mukujoba sikukula nū mbelo!

¹⁰ Pakiisū silipo injobelo nyingi, looli jikajako najimo iji jikaja ni mbombo.

¹¹ Po linga ngajimanya injobelo iji ikujoba ujūngi, ikūja ngati nheesya kumyangū, kangi ngūja ngati nheesya kumyake.

¹² Sili bo ulo kumyinu. Mwiganile fiijo ukūja ni fikungilwa ifya Mbepo Mwikemo, po mwijūulege fiijo ukukaba ifikungilwa ifi fikukijenga ikipanga kya Kyala.

Ukunsūma Kyala kū ndumbula na mahala

¹³ Kunongwa ijo umundu ujū ikujoba injobelo imbya, ansūme Kyala ukuti antūule ukusanusya.

¹⁴ Namanga linga ngwipuuta mu njobelo imbya, indumbula jangū jo iji jikwipuuta, looli amahala gangū gatikukaba nafimo.

¹⁵ Po ngulondigwa ukubomba ifiki? Ngwipuutaga mu njobelo imbya mwa Mbepo Mwikemo, kangi ngwipuutaga na kū mahala gangū. Ngwimbaga mu njobelo imbya mwa Mbepo Mwikemo, kangi ngwimbaga na kū mahala gangū.

¹⁶ Linga kuntuufya Kyala mu njobelo imbya, umundu ujūngi ujū akaja ni kikungilwa ikya kusimanya injobelo imbya, ikujobaga buleebule ukuti, "Ameni," kū masyū aga akagaagania?

¹⁷ Kumyako kuntuufya Kyala nalooli, looli abangi bala sitikubakasya ndwitiko.

¹⁸ Ngugwa ulupi kwa Kyala paapo ngujoba mu njobelo imbya ukubakinda umwe mwesa.

¹⁹ Looli nkipanga kya Kyala niiganile fiijo ukujoba amasyū mahaano aga abandū babagiile ukusyagania, ukuti mbamanyisye abangi. Ilyo lyo inunu ukukinda ukujoba amasyū 10,000 mu njobelo imbya.

Ikimanyilo kū biitiki na kulī aba bakaja biitiki

²⁰ Baamyitū ndwitiko, mulingiinogonaga bo ulwa bakeke. Kū mbiibi mujege bo ulwa bakeke muno bajūliile, looli mwinogonege bo ulwa bandū abakusi.

²¹ Mwa Kalata umwikemo sisimbiigwe ukuti,

“Nalooli ku njila ijaa baheesya abaa mbutali,
 aba bikujoba injobelo iheesya,
 ngwisa kujoba na bandu aba,
 poope batikwisa kumbilikisya,”*
 ikujoba uNtwa Kyala.

²² Po ukujoba injobelo imbya, kimanyilo kuli aba bakaja biitiki, komma ku biitiki. Looli ikikungulwa ikya bakunguluka kimanyilo ku biitiki, kikaja kya aba bakaja biitiki.

²³ Mu ngomaano syinu isya nkipanga kya Kyala, linga umwe mwesa mwandile ukujoba mu njobelo imbya, po bikwingila abaheesya pamo aba bakaja biitiki, bule, batikutigi muli ni mbepo?

²⁴ Looli linga mwesa mukukunguluka, po ikwisa umundu unheesya pamo ujū akaja mwitiki, ikwimanya ukuti ntulanongwa, ikulongigwa na syosa isi ikupilika.

²⁵ Isi sili mu ndumbula jaake sikuja pabwelu, po ikufugama nu kuntuufya Kyala, ikujoba ikuti, “Nalooli Kyala ali pamopeene na nu-umwe!”

Huabaatiko ulwa kwipuuta abiitiki

²⁶ Po baamyitu ndwitiko, tujobe ifiki? Bo mubungeene pakwipuuta, jumo ali nu lwimbo, ujungi ali ni manyisyo, jumo ikujoba isi Kyala ansetuliile, ujungi ikujoba mu njobelo imbya, jumo ikusanusya injobelo. Isi syosa sibombigwege ku nyango ijaa kukikasya ikipanga kya Kyala.

²⁷ Linga balipo aba bikujoba mu njobelo imbya, bajobege babili pamo batatu, balingakindaga apo, bajobege ku njila jaa kuguulilana, kangi ajengepo ugwa kusanusya.

²⁸ Linga akajapo ugwa kusanusya, po ujū ikujoba injobelo imbya aleke ukujoba nkipanga kya Kyala, looli ajobege mu ndumbula mwene, na kwa Kyala kwene.

²⁹ Boope aba bikukunguluka, bakungulukege babili pamo batatu, abangi basipimege isi bikusijoba.

³⁰ Linga jumo ndi aba bikupilikisya, limmwisiile iisyu ilya busetuli, ugwa kwanda amyeke.

³¹ Kukuti mundu ujū ali nu bakunguluka, ajege na kabalilo akaa kujoba, apo abandu boosa bikumanyisigwa nu kukasigwa.

³² Ujū ikukunguluka ikwijiisya ku bakunguluka abangi.

³³ Namanga Kyala akaja jo Kyala ugwa ndapukano, looli jo Kyala ugwa lutengaano.

Sili bo ulu, abiitiki bo babungeene mfipanga fya Kyala,

³⁴ abakiikulu balingajobaga, paapo bakiitikisigwa ukujoba. Looli biiji-isyege, bo muno ikujobela Kalata gwa Ndagilo.

³⁵ Linga bikulonda ukusimanya inongwa simo, babalaalusyege abalume baabo kukaaja, paapo sya soni unkiikulu ukujoba pabwelu nkipanga kya Kyala.†

³⁶ Bule, iisyu lya Kyala lyalyandiile kumyinu? Bule, iisyu lya Kyala lyafikile kumyinu kwene?

* **14:21 14:21** Bala kalata gwa Jeesa 28:11-12. † **14:35 14:35** Abakiikulu abo baalondaga ukupelelesya inongwa isya balume baabo pabwelu nkipanga kya Kyala. Nalinga Pauli ikuti bapime isi sikujobigwa nkipanga kya Kyala (nkanandi akaa 29), leelo isi silingatwalaga indapukano mu nyiipuuto.

³⁷ Linga umundu ikwibona ukuti ali ni kikungilwa ikya bukunguluka, pamo ikikungilwa ikingi ikya Mbepo Mwikemo, asyaganiege ukuti isi ngubasimbila, lūlagilo ulwa kufuma ku Ntwa Jesu.

³⁸ Ujū ikusiilaamwa isi, joope mummwilaamwege.

³⁹ Po leelo baamyitu, mwijūlege ukulonda ikikungilwa ikya bukunguluka, kangī mulingabasigilaga abandū ukujoba injobelo imbya.

⁴⁰ Looli syosa isi sibombigwege kanunu, kangī ku lūbaatiko.

15

Ukūsyūka kwa Kilisiti

¹ Po baamyitu ndwitiko, ngulonda ukubakumbusya iNdūmi iNunu iji naalumbiliile kumyinu, nuumwe mwajambiliile. Ijo jo iji jibapelile ukwima ndwitiko ulu muli nalo.

² Nalooli ukwendela mu Ndūmi iNunu iji naabalumbiliile, mukupokigwa, linga mukujikola kanunu. Looli linga mukajikola, ulwitiko lwinu bo lwa itolo.

³ Une naabamanyiisye imanyisyo ingulumba isi naalyambiliile isya kuti, Kilisiti aafwile ukuti abusoosyepo abutulanongwa bwitu, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.*

⁴ Nu kuti aasyiliigwe, iisiku lya butatu aasyukile, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.†

⁵ Nu kuti aalinsetukiile Peeteli, po alinkubasetukila abatūmigwa baake kalongo na babili.

⁶ Piitaasi alinkubasetukila abiitiki imia ihaano aba baali pamopeene. Bingi ndi abo na ulu bakaali būmi, bamo bafwile.

⁷ Po alinkunsetukila Jaakobo, kangī alinkubasetukila abatūmigwa boosa.

⁸ Po kummalikisyo alinkūsetukila une, ne ndi bo ulwa mwana ujū apaapiigwe pakabalilo aka kakaja kookaako.

⁹ Une ndi gwa paasi mbatūmigwa, ngabagisya nu kujobigwa ukūja ntūmigwa, paapo kubwandilo naakifwimaga ikipanga kya Kyala.

¹⁰ Looli iliipyana lya Kyala lya ili limbelile une ukūja ntūmigwa. Kangī iipyana lyake kumyangū likaali lya itolo, namanga mbombile imbombo ukubakinda abatūmigwa abangi boosa. Ngabomba isyo ku maka gangū, looli kwi ipyana lyake ili lili pamopeene na niine.

¹¹ Po leelo linga jo une ne naabalumbiliile, pamo abatūmigwa abangi bala, tukulumbilila iNdūmi iNunu jilajila, kangī jo iji mujiitiike.

Ukūsyūsigwa abandū

¹² Po uswe tukulumbilila ukuti Kilisiti aasyukile ukufuma mbafwe. Sili buleebule bamo pakati pamyinu bikuti kukajako ukūsyūka abafwe?

¹³ Linga kukaaliko ukūsyūka abafwe, po Kilisiti joope akaasyukile.

¹⁴ Kangī linga Kilisiti akaasyukile, po ukulumbilila kwitu ngali kwa itolo, nu lwitiko lwinu ngali lwa itolo.

¹⁵ Ukongelapo pali isyo, uswe ngali tukuboneka ukūja bakeeti baa butungulu baa isi abombile Kyala, namanga tukūsisimikisya ukuti Kyala aalinsyūsiisye Kilisiti mbafwe. Linga ukūsyūka kwa bafwe kukajako, po Kilisiti akaasyukile.

¹⁶ Linga abafwe batikūsyūsigwa, po joope Kilisiti akaasyukile.

¹⁷ Linga Kilisiti akaasyukile, po mukakabamo nafimo ukūmmwitika Kilisiti, looli bo mukaali musyele mbutulanongwa bwinu.

* **15:3 15:3** Bala kalata gwa Jeosaja 53:5-12. † **15:4 15:4** Bala kalata gwa Isabuli 16:8-10.

18 Na aba bafwile bo bammwitiike Kilisiti, basobile loosa.

19 Linga ulusubilo lwitu kwa Kilisiti lukumalikila pakabalilo akaa kufwa, apo ngali tuli bandu baa kupeleligwa ikisa ukukinda abandu boosa.

Kilisiti aasyukile, ikwisa kulongosya kumwanya

20 Looli ubwanalooli bo ubu, Kilisiti aasyukile ukufuma mbafwe, jo gwa kwanda ukusyuka, ukuti aba bafwile boope bikwisa kusyuka.

21 Bo ulu ubufwe bwaliisile ku njila jaa mundu jumo, bubuubo koope ukusyuka mbafwe kwaliisile ku njila jaa mundu ujungi.

22 Linga abandu boosa bikufwa paapo baa ndajungu lwa Atamu, bubuubo abandu boosa bikwisa kusyuka kunongwa jaa Kilisiti.

23 Po kukuti mundu ikwisa kususigwa pakabalilo aka aakabiikile Kyala. Kilisiti jo ujua aatalile ukusyuka, piitaasi bikwisa kususigwa abandu baake, bo ikwisa.

24 Apo po gukwisa ummaliikisyo ugwa fyosa, po Kilisiti ikwisa kumpa Taata Kyala ubutwa bwake, bo Kilisiti apyutile ubulagili boosa nu bukumba boosa na maka goosa.

25 Fikuti Kilisiti ajege Ndagili gwa pakiisu, mpaka Kyala abatole nu kubabiika abalugu baake paasi, pa malundi gaake.‡

26 Undugu ugwa kummaliikisyo ukupyutigwa, jo bufwe.

27 Namanga Kalata uMwikemo ikuti, “Atubiikile utundu toosa paasi pa malundi gaake.”§ Kalata uMwikemo apa ikuti, “Utundu toosa,” kukaja kokuti joope Kyala aikujamo ntundu uto, paapo umwene jo ujua abiikile toosa uto mbulagili ubwa Kilisiti.

28 Po utundu toosa bo tubiikiigwe mbulagili ubwa Mwanaake,* po joope uMwana ikwisa kwibiika mbulagili ubwa Gwise, ujua abiikile utundu toosa mbulagili ubwa Mwanaake, ukuti Kyala ajege Ndagili gwa fyosa.

Linga kukajako ukusyuka, ubuumi bwitu bukaja na mbombo najimo

29 Po aba bikoosigwa kunongwa jaa bandu aba bafwile bikusubila ifiki? Linga abafwe batikusyuka siku, fiki abandu abo bikoosigwa kunongwa jaa bafwe?

30 Fiki na nuuswe tukwibiika mbutolwe kukuti isiku?

31 Kukuti isiku une ndi mbutolwe ubwa kugogigwa. Baamyitu ndwitiko, uko ko kwituufya kwangu kunongwa jinu, uku ndi nako mwa Kilisiti Jesu uNtwa gwitwa.

32 Linga kukajako ukusyuka, naakabilemo ifiki ukulwa na bala abaa ku Efesi, aba bali bo ulwa finyamaana ifikali? Linga kukajako ukusyuka, po, “Tulyege, tunwege,

kilaabo tukufwa.”†

33 Mulingiisyobaga! “Abamanyaani ababiibi, bikoonanga akajiilo akanunu.”

34 Mujege na mahala, mwinogonege kanunu! Muleke ukutula inongwa! Bamo pakati pamyinu bakamanya Kyala. Ngujoba isyo ukuti sibakole isoni.

Muno aagukujila umbili iisiku ilya kususigwa

35 Po umundu abagiile ukulaalusya ukuti, “Abafwe bikwisa kususigwa buleebule? Bikwisa kaja ni mibili igi gili buleebule?”

36 Isyo nyiinogono isya nkonyofu! Keeta, linga ubyele imbeju, jikabagila ukumela kisita kufwa.

‡ 15:25 15:25 Bala kalata gwa Isabuli 110:1. § 15:27 15:27 Bala kalata gwa Isabuli 8:6. * 15:28 15:28 uMwanaake Bala iisya uMwana gwa Kyala ku isyakulingaania. † 15:32 15:32 Bala kalata gwa Jeesa 22:13.

³⁷ Iji kubyala mbeju itolo, jije jaa nganu pamo ulako ulungi, utikubyala ifi fimelile.

³⁸ Looli Kyala ikujipapo imbeju ijo umbili ugungi, ugu aguganile umwene. Kukuti mbeju ikujipa umbili gwake.

³⁹ Ifipeligwa fyosa fili ni mibili, leelo imibili igyo gikafwana. Imibili igya bandu gili lwake, igya finyamaana gili lwake, injuni gili lwake, ni iswi gili lwake.

⁴⁰ Kangi gilipo imibili gya tundu utwa kumwanya, ni mibili gya tundu twa nkiisu. Ubununu ubwa mibili gya tundu utwa kumwanya bali lwake, na bununu ubwa mibili gya tundu twa nkiisu bali lwake.

⁴¹ Ubununu ubwa isuba bali lwake, ubununu ubwa mwesi na bwa ndondwa bali lwake. Syope indondwa silegeene ubununu.

⁴² Mo muno aasikujila bo abafwe bikusyuka. Gukusyiligwa umbili ugu gukubola bo ulwa kubyala imbeju, po gukusyusigwa umbili ugu gukujako bwila na bwila.

⁴³ Umbili bo gukusyiligwa gakaja na busisya, looli bo gukusyusigwa gukaja na busisya. Bo gukusyiligwa gukaja na boonywa, looli bo gukusyusigwa gukaja na maka.

⁴⁴ Imibili igi tuli nagyo bo tukaali ukufwa, mibili gya pakiisu, looli imibili gyitu bo gikusyusigwa, gikwisa kaja mibili imipya igi gikupeligwa na Mbepo Mwikemo. Paapo gilipo imibili igya pakiisu, kangi gilipo imibili imipya, igi Mbepo Mwikemo ikugipela.

⁴⁵ Mwa Kalata uMwikemo sisimbiigwe ukuti, "Umundu ugwa kwanda Atamu, aapeliigwe, alinkuja mundu umuami."‡ Looli Atamu ugwa bamaliikisyo uju jo Kilisiti, jo Mbepo uju ikubapa abandu imibili imipya igya bwila na bwila.

⁴⁶ Imibili igi gikwisa kupeligwa na Mbepo Mwikemo, gikaja bo ulwa mibili igya kwanda. Looli gyal mibili igya pakiisu igi gyatalilepo kuli gila igya Mbepo.

⁴⁷ Umundu ugwa kwanda jula Atamu aafumile pakiisu, aapeliigwe ukufuma mu mfu. Atamu ugwa bubili ali na mbili ugwa kumwanya.

⁴⁸ Muno ajiliile umundu ugwa mu mfu, mo muno bajiliile abandu abaa pakiisu apa. Muno ajiliile uju ali na mbili ugwa kumwanya, mo muno bikwisa kujilaga abandu aba bali ni mibili igya kumwanya.

⁴⁹ Bo muno tafwaniile na uju aapeliigwe mu mfu,§ tukwisa kufwana na uju ali na mbili ugwa kumwanya.

Ubufwe bukwisa kutoligwa na kupyutigwa

⁵⁰ Po baamyitu ndwitiko, isi ngujoba syo isi, imibili gyitu igya pakiisu gikabagila ukwingila mBunyafyale bwa Kyala. Aka kikubola kakabagila ukwisa kaja kandu aka katikubola.

⁵¹ Namupilikisye, nikubabuula isi sifisiigwe. Uwe taticwisa kufwa twesa, looli twesa tukwisa kwanduligwa.

⁵² Ingangabwite ijaa kummaliikisyo bo jikulila, tukwisa kwanduligwa akabalilo kamokeene, bo ulwa mundu uju ikupiinia. Bo sijiliile, abafwe bikwisa kusyusigwa na kupeeligwa imibili igi gitikubola siku. Uwe twesa tukwisa kwanduligwa,

⁵³ paapo ifi fikubola mpaka fyanduligwe ukuja fisita kubola. Ifi fikufwa mpaka fyanduligwe ukuja fisita kufwa.

‡ 15:45 15:45 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:7. § 15:49 15:49 Bala kalata gwa Ubwandilo 1:26.

⁵⁴ Akabalilo ako, aka fyosa ifi fikubola fikwisa kwanduligwa ukujja fisita kubola, na fyosa ifi kifufwa fikwisa kwanduligwa ukujja fisita kufwa, po apo sikwisa kuboneka isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

“Kyala abutolile ubufwe, butoliigwe loosa!”*

⁵⁵ “Ugwe bufwe, ubutoli bwako buli kuugu?”

Kali kuugu akasufi kaako, akaa kutwala ukubaba?†

⁵⁶ Akasufi akaa bufwe bo butulanongwa, ubutulanongwa bukukaba amaka gaake ukufuma ku ndagilo.

⁵⁷ Looli tantuufyege fiijo Kyala, ujja ikutupapo ubutoli ku butulanongwa, na ku bufwe, ku njila jaa Ntwa gwitw Jesu Kilisiti.

⁵⁸ Po leelo, baamyitu bakundwe, mukakege, mulingasukaanikaga ndwitiko. Amasiku goosa mukindililege ukubomba imbombo jaa Ntwa Jesu, paapo mumeenye ukuti imbombo iyi mukubomba ku Ntwa Jesu, jikaja jaa itolo.

16

Ifya kusangula ukubatwala abiitiki

¹ Po isya kusangula ifya kubatwala abiitiki, mubombege bo muno naabalingeenie abaa nkipanga kya Kyala ikya mu Galatija.

² Pi isiku ilya pa ndungu,* kukuti mundu ajabege utundu nu kubiika ukukongana na muno Kyala ansajiile, ukuti bo ngwisa kumyinu naagege mubungeenie.

³ Bo niisile, ngwisa kubatwala na kalata abandw aba aamukubasala, ukuti batwale ifi musangwile ku Jerusalemu.

⁴ Linga sikulondigwa ukubwuka niine kula, apo po ngwisa kubwuka pamopeene na bandw abo.

Ubaatiko ulwa Pauli ukubwuka ku Kolinti

⁵ Bo mfumile nkisis kya Maketonija, po ngwisa kumyinu ku Kolinti, paapo ngulonda taasi ukwendela ku Maketonija.

⁶ Po bo niisile kumyinu, ngwinogona ukwisa kutwugala na nuumwe, pamo akabalilo koosa akaa mmapepo, ukuti mundwale ukubwuka koosa kuno angubwukaga.

⁷ Ngiigana ukwisa kutwugala kukabalilo akapimba bo ulwa mwenda njila. Linga uNtwa iitiike, ngusubila ukutwugala kumyinu kukabalilo akatalipo.

⁸ Ngusyala mu Efesi, mpaka pa kyaka kya Pentekositi.†

⁹ Namanga Kyala ambeelee akabalilo akanunu akaa kubomba imbombo inywamu nkaaja aka, looli balipo abandw bingi aba bikusigila.

¹⁰ Timoti linga ikwisa kumyinu,‡ mummwambilile nu kunswila, ukuti atwugale na nuumwe kanunu kisita kutiila, namanga joope ikubomba imbombo ijaa Ntwa bo une.

¹¹ Po umundu gwesa alingammwilaamwaga. Looli muntwulege asookekeko uko nu lutengaano, ukuti iise kumyangw, paapo une ngunguulila pamopeene na biitiki biiniitw.

¹² Po isya gwamyitu ndwitiko Apolo, numpyeliisye ukuti iise kumyinu pamopeene na biitiki abangi. Looli umwene akiigana ukwisa ulw, looli ikwisa linga akaagile akabalilo.

* **15:54 15:54** Bala kalata gwa Jeesa 25:8. † **15:55 15:55** Bala kalata gwa Osija 13:14. * **16:2 16:2** **Iisiku ilya pa ndungu** Bala ku Isyakulingaania. † **16:8 16:8** Bala kalata gwa imbombo sya Batamigwa 19:8-10. ‡ **16:10 16:10** Bala kalata gwa 1 Abakolinti 4:17.

Amasya agaa kumaliikisya ni sya kubalagila

¹³ Mujege maaso, mwimege kanunu ndwitiko, kangi mujege bakifu, mwikasyege.

¹⁴ Mubombege syosa ndugano.

¹⁵ Mumeenye ukuti Sitefana§ pamopeene na bandu abaa nnyumba jaake, bo aba baali baa kwanda ukummwitika Jesu Kilisiti nkiisu ikya mu Akaja, boope baaliiningile fiijo ukubatwala abiitiki! Baamyitu ngubapyelesya,

¹⁶ na nuumwe mwijiisyege ku bandu bo abo, na ku bangi boosa, aba pamopeene bikwijuula ukujibomba imbombo iyi.

¹⁷ Naahobwike fiijo bo biisile apa ukufuma kumyinu, baa Sitefana, Folitunati na Akaiki, paapo ukwisa kwabo kokuti nuumwe mwalipo.

¹⁸ Baasangalwisye indumbula jangu, ni syinu syope. Po mubimikege fiijo abandu bo abo.

¹⁹ Abandu abaa mfipanga ifya Kyala ifya mu Asija, bikubaponia. Akwila na Pilisika, pamopeene na biitiki aba bikubungaana mu nyumba jaabo, bikubaponia fiijo mu ngamu ijaa Ntwa.

²⁰ Abaamyinu ndwitiko aba bali apa, bikubaponia. Namuponaniege ku lugano lwa Kilisiti.

Uruponio ulwa Pauli

²¹ Une Pauli ngusimba isya kubaponia isi ni kiboko kyangu jujuune.

²² Umundu gwesa uju akanngana uNtwa Jesu, agunigwege. *Malanata*, Ntwa gwitwa isaga!*

²³ Iipyana lya Ntwa Jesu lijege pamopeene na nuumwe.

²⁴ Ulugano lwangu lugege na nuumwe mwesa, mwa Kilisiti Jesu.

§ 16:15 16:15 Bala kalata gwa 1 Abakolinti 1:16. kokuti Ntwa gwitwa isaga.

* 16:22 16:22 *Malanata* isya lya Kialimaiki,

Kalata gwa bubili ugwa Pauli ku Bakolinti Isyakulongosya

Kalata uju, Pauli aabasimbiile aBakilisiti aba bali mu Kolinti. Kaali kaaja kanywamu nkiisu ikya mu Akaja mBugiliki. Aasimbile bo aali kifuki ukubendela. Kalata uju aali gwa kubakasya, paapo jo uju aalyandiisye ikipanga kya Kyala ikya mu Kolinti. Bo akaali ukusimba kalata uju, kunyuma aabendelaga nu kubatumila baakalata, leelo bwalipo ubutolwe ubwa kulegana ndwitiko nkipanga ikyo. Po alinkusimba kalata uju, ukubatwala ukutendekesya bo akaali ukufika ku Kolinti.

Sikunangisya ukuti aBakilisiti bamo baatigi Pauli akaabombelaga ka-nunu indalama sya kipanga, kangi baatigi akaja ntumigwa gwa nalooli. Po mwa kalata uju ikulingaania ukuti umwene jo jwani, kangi ikulingaania isya mbombo ijaa kulumbilila iNdami iNunu, iji Kyala aalinkooliile ukulumbila. Kangi ikubamanyisya abiiitiki ukubombela indalama syabo, ukubatwala aBakilisiti ni fipanga fyosa ifya Kyala.

Isi silimo mwa kalata uju

Pauli ikubaponia aBakolinti nu kugwa ulupi kwa Kyala

Pauli ikwinokesya ulubaatiko lwake nu kulingaania imbombo jaa ntumigwa gwa Kilisiti

Ukubasangulila abiiitiki abaa ku Jerusalemu

Pauli ikubalingaania ukuti umwene ntumigwa gwa Jesu Kilisiti

Isya kumaliikisya ukubasoka

Uwuponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne ntumigwa gwa Kilisiti Jesu, ku bwigane bwa Kyala. Une nu gwamyitu ndwitiko Timoti tukubasimbila umwe mwe baa nkipanga kya Kyala iki kili mu Kolinti, pamopeene na biitiki boosa aba bali nkiisu ikya mu Akaja.

² Iliipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fijege na nuumwe.

Ulusuubisyo lwa Kyala mbutolwe

³ Atuufigwege Kyala, uGwise gwa Ntwa gwitw Jesu Kilisiti, Taata ugwa kibabiilisi, kangi jo Kyala uju ikutusuubisya ndi syosa.

⁴ Umwene ikutusuubisya mbutolwe bwitu boosa, ukuti na nuuswe tubasuubisyege abangi aba bali mbutolwe, ukwendela ndusuubisyo lala ulu atupeele Kyala uswe.

⁵ Po leelo, bo ulu Kyala ikongelapo ubuliilanisi ubu tuli nabo mu ngubilo sya Kilisiti, bo lululo ikongelapo ukutusuubisya ukwendela mwa Kilisiti.

⁶ Nalinga tukukubilwa, tukukubilwa ukuti umwe mukabe ulusuubisyo nu bupoki. Kangi bo tukusuubisigwa, tukusuubisigwa ukuti umwe mukabe ulusuubisyo. Uluusuubisyo ulu lukubapela ukuumiilila mu ngubilo silasila, isi na nuuswe tukukubilwa.

⁷ Uluusuubilo lwitu kumyinu lukulumba, paapo tumeenye ukuti muli baliilanisi mu ngubilo syitu, kangi muli baliilanisi ndusuubisyo lwitu.

8 Baamyitũ ndwitiko, tukulonda mumanye muno twakabiile ingũbilo ingali, bo tuli nkiisũ ikya Asija. Ingũbilo isi syatwagile syatwilikiile fiijo, twinogonaga ukuti tukũja pakufwa.

9 Nalooli twali bo ulwa bandũ aba balongiigwe ukugogigwa. Leelo ilyo lyaboniike, ukuti tuleke ukusũbũla amaka giitũ jũjũswe, looli tũnsũũbilege Kyala ujũ ikũbasyũsya abafwe.

10 Umwene jo ujũ aatũpokile bo tuli mbutolwe ubwa kufwa, kangĩ ik-wendelelaga ukatũpoka. Uswẽ tukũnsũũbũla umwene ukuti ikũbombaga bo ulo akabalilo koosa,

11 kũ njila jĩinu ukũtũtũũla, mu nyiipuuto syĩnu kwa Kyala. Po Kyala aikũpilika inyiipuuto syĩnu, nũ katũpa isajo inyingi. Po abandũ bingi aabikũngwĩla ulũpi.

Paũli ikwandũla ulũbaatiko lwake ulwa kubũũka kũ Kolinti

12 Po tukwituufya ndi ili, tukwibona mu ndumbula syitũ ukuti pakiiisũ apa, fiijo kũmyĩnu, twatũgeele kũ bũgolofu, kangĩ ni ndumbula inyeelu ukũfuma kwa Kyala, kisita bũsyobi. Tũkaasũũbilaga amahala giitũ jũjũswe, looli ipyana lya Kyala.

13-14 Ndi ilyo tũtikũbasimbũla amasyũ amakafu, looli aga mubagiile ukũbala nũ kũgaagania kanunu. Akabalilo aka mutwageenie panandi, ngũsũũbũla ukuti iisikũ limo aamukwisa kũsyagania syosa. Po iisikũ ili ikwisa kũgomoka uNtwa Jesu, mukwisa kwituukifyaga mmyitũ, bo ulũ uswe tukwituukifya mmyĩnu.

15 Paapo naameenye ukuti mukwituukifya mmyitũ, naalondaga ukũtala ukwisa kũmyĩnu, ukuti muhobokeye fiijo kũnongwa jaa kwisa une ulwa bũbili.

16 Naabaatiike ukwenda kũmyĩnu bo ngũbũũka nkiisũ ikya mu Make-tonija, nũ kũgomokelako kangĩ kũmyĩnu, ukuti umwe mumbepo ubutũũli ubwa njila jangũ ijaa kubũũka nkiisũ ikya Jutai.

17 Po bo nandwile ulũbaatiko lwangũ ulwa kwisa kũmyĩnu, bũle, mukwinogona ukuti ngwandũka andũka? Pamo mukwinogona ukuti une ngũlongosigwa nũ bwigane bwangũ, ukuti ndigi, "Eena," po kangĩ akabalilo kakaako ndigi, "Hĩmma!"

18 Looli bo ulũ Kyala gwa bwanalooli, isi twababũũlile sitikwandũka andũka, ukuti, "Eena," po kangĩ ukuti, "Hĩmma."

19 Namanga uMwana gwa Kyala,* Jesu Kilisiti, akaali mundũ gwa kongaanĩ amasyũ, ukuti atigi, "Eena," po kangĩ atigi, "Hĩmma." Looli umwene akabalilo koosa jo, "Eena." Umwene jo ujũ une, Sila na Timoti twalimfũmwisye kũmyĩnu.

20 Umwene jo, "Eena," ugwa kũnangĩsya isi aafingile Kyala. Jo nongwa iji mwa Jesu Kilisiti tukuti, "Ameni," ukũntuufya Kyala.

21 Kyala jo ujũ ikũtũkasya uswe na nuumwe, kangĩ atũsangwile ukũja biitiki baa Kilisiti,

22 atũbiikile ikikolekelo, kokuti abiikile pamyitũ ikimanyilo ikya kũnangĩsya ukuti tuli bandũ baake. Ikikolekelo ikyo jo Mbepo Mwikemo ujũ Kyala ammbiikile mu ndumbula syitũ, ukuti tũmanyẽ kisita kwilaamwa, ukuti isi afingile aasikũboneka.

Paũli akaagomokiileko kũ Kolinti

23 Ngaaliisile kangĩ kũmyĩnu, uko kũ Kolinti, paapo ngaalondaga ukũbafũlasya mu ndumbula syĩnu. Isi ngũjoba sya nalooli, Kyala nkeeti gwangũ.

* 1:19 1:19 uMwana gwa Kyala Bala kũ Isyakũlingaanĩ.

24 Ndikuti tuli balagili baa lwitiko lwinu, looli tukwikasya ukaja baliilanisi na nuumwe, ukuti tujje nu lusekelo. Namanga umwe muli na maka ndwitiko.

2

1 Po naatumwile mu ndumbula jangu, ukuti ndikwisako kangi kumyinu, ndingabafulasya indumbula syinu.

2 Paapo linga une ngubapela umwe ukaja nu busulumanie, kokuti akajako ugwa kambela une ukaja nu lusekelo, looli jajumwe mwe mbafuleesye mu ndumbula syinu!

3 Fyobeene naabasimbiile mwa kalata jula ujungi, paapo ngaalondaga ukwisa kumyinu, ukuti ndingafulasigwa mu ndumbula jangu na bandu aba baalondigwaga ukuhobosya. Naameenye ukuti une linga ndi nu lusekelo, na nuumwe aamukaja nu lusekelo.

4 Naabasimbiile kalata ku busulumanie ubukulumba, ubutolwe na maasosi. Ngaabingiliile ukubafulasya mu ndumbula syinu, looli ukuti mumanye muno mbaganiile fiijo.

Ukubabokelo ku ntulanongwa

5 Po leelo, umundu pakati pamyinu uju aaliifuleesye fiijo, akaaliifuleesye niimwene, looli abafuleesye umwe mwesa. Leelo ndikulonda ukukindilila ukujoba isyo.

6 Ufundu ulu akabile ukufuma ku bandu bingi, lumfwene.

7 Po kununu ukunhobokela nu kankasya umundu ujo, ukuti alingasulumania fiijo nu koonyoka amaka.

8 Ngubapyelesya mujobe pabwelu ukuti mukaali munnganile.

9 Fyobeene naabasimbiile kalata jula ukubapima, ukuti mmanyane linga mukumbilika ndi syosa.

10 Linga mukunhobokela umundu ujo, na niine ngunhobokelaga. Linga silipo isya kunhobokela, nunhobokiile nkyeni mwa Kilisiti kunongwa jinu,

11 ukuti Seetano alingatutola, paapo tubameenye fiijo ubukomu bwake.

Paali nkaaja akaa mu Tiloja

12 Po bo mfikile nkaaja akanywamu akaa mu Tiloja, kukulumbilila iNdami iNunu ijaa Kilisiti, naalyagile ikifigo kiigwike, ukuti mbombe imbombo jaa Ntwa kula.

13 Leelo ngaali nu lutengaano mu ndumbula, paapo ugwamyita ndwitiko Tiiti, akaali ukufika ni nongwa simo inunu ukufuma kumyinu. Po ndinkubalaga abandu baa kula, ndinkubuka kula kukiisu ikya Make-tonija.

Ukutola ku maka agaa Kilisiti

14 Looli tunngwilege ulupi Kyala! Mwa Kilisiti ikutulongosya akabalilo koosa, bo ulwa ntoli uju ikubalongosya abandu aba abakolile mbwite. Kangi bo ulwa lumama lununu ulu lukubalanila koosa, ikutupela uswe ukubalania ubumanyi bwa Kilisiti mbujo boosa.

15 Namanga kwa Kyala tufwene nu lumama lununu ulu lukumfikisya Kilisiti ku bandu boosa, kuli aba bikupokigwa, kangi kuli aba bikusoba.

16 Kuli aba bikupokigwa, uluma ulu lununu, lukubapa ubumi. Looli kuli bala bikusoba, uluma ulu lubiibi, lukubapa ubufwe. Bule, alipo umundu gwesa uju abagiile ukubomba imbombo ijo?

¹⁷ Baliko abandũ bingi abasyobi, aba balibũkile iisyũ lya Kyala ngati kandu kaa kũulisyã. Ũswe tulegeene nabo. Looli mwa Kilisiti tutũmiigwe na Kyala, tukufumusya iisyũ lya Kyala ku bwanalooli.

3

Ababombeli abaa lwitikano ulupya

¹ Kali mukwinogona ukuti twandile kangi ukwituufya? Himma, uswe tukaja bo abandũ abangi, aba bikutwala kũmyĩnu baakalata, ukwilingaania muno bajũliile, pamo ukusũma kũmyĩnu baakalata, abaa kutulingaania muno tũjũliile ku bandũ abangi.

² Ũmwe jo kalata uju ikũlingaania muno tũjũliile, uju asimbiigwe mu ndumbula syitũ, uju abandũ boosa babagiile ukũbala nu kusimanya isi tukũbomba.

³ Mukũnangisya ukuti umwe jo kalata ukufuma kwa Kilisiti. Kalata uju ikũnangisya imbombo isi tũbombile kũmyĩnu. Akafwana na kalata uju asimbiigwe ni simbilo, looli asimbiigwe na Mbepo gwa Kyala uMũũmi. Kangi mukaja bo kalata uju asimbiigwe pa mabwe, looli uju asimbiigwe mu ndumbula sya bandũ.

⁴ Po tutikwilaamwa na panandi nkyeni mwa Kyala ndi isyo, kũnongwa jaa isi atũbombiile Kilisiti.

⁵ Tutikwinogona ukuti tũbombile simo ku maka giitũ, looli amaka aga gikufuma kwa Kyala gabombile syosa.

⁶ Ũmwene jo uju atũpeepele amaka agaa kuja babombeli abaa lwitikano ulupya,* ulũ lutikufuma mu ndagilo isi silimo mmasimbo, looli lukufuma kwa Mbepo Mwikemo. Namanga amasimbo gaa ndagilo gikutwala ubũfwe, looli Mbepo Mwikemo ikutwala ubũũmi.

Ũbusisya bwa lwitikano ulupya

⁷ Indagilo sya Moose isi syasimbiigwe pa mabwe, syatwele ubũfwe. Syaliisile nu busisya nu kũlangala, mpaka aBanyaisilaili baatoliigwe ukũnkeeta Moose kũmaaso, paapo kwalangalaga fiijo, na paapo kaali kabalilo kapimba itolo.† Po linga imbombo jaa lũko ulo jaaliisile nu busisya,

⁸ bũle, imbombo jaa Mbepo Mwikemo jitikũkindilila ukũja nu busisya?

⁹ Linga imbombo jila ijaa ndagilo, iji jaapelile abandũ ukũlongigwa jili nu busisya, po imbombo jaa Mbepo Mwikemo, iji jikũpela abandũ ukũja bagolofu nkyeni mwa Kyala, bũle jitikũkindilila ukũja nu busisya?

¹⁰ Ũlwitikano lũla ulwa kwanda lũkaali nu busisya kangi, ukũbũfwanikisya nu busisya ukũkũlũmba fiijo ubwa lwitikano ulupya, ubũ bukindile ubusisya boosa.

¹¹ Linga aka kaakũulupaga kaali nu busisya bwake, po ubusisya bwa aka kikũjako bwila na bwila kikũkindilila ukũja nu busisya.

¹² Paapo ulo lo lũsũũbilo lwitũ, tukũbomba imbombo kisita kutiila.

¹³ Kangi tutikũbomba bo ulwa Moose, uju aaliikingile kũmaaso ni kitambala, ukuti aBanyaisilaili balingankeetaga bo ukũlangala kukũlogotela.

¹⁴ Looli amahala gaabo gaaliigaliigwe. Mpaka ulũ, bo bikũbala baakalata abaa ndagilo sya Moose, amahala gaabo gakingiigwe ni kitambala, bikũtoligwa ukũsyagania. Ikitambala kyabo kikaali ukũsoosigwa, paapo Kilisiti mwene jo abagiile ukũkũsoosyapo ikitambala ikyo.

* **3:6 3:6 Ũlwitikano ulupya** Bala iisyũ **Ũlwitikano** ku Isyakũlingaania. † **3:7 3:7** Bala kalata gwa Ũkũsooka 34:29-30.

¹⁵ Nalooli mpaka ulu, bo bikubala baakalata abaa ndagilo sya Moose, indumbula syabo sikupikiliigwe, bikutoligwa ukusyagania.

¹⁶ Looli umundu uju ikusanukila ku Ntwa, uNtwa ikunsookesyapo ikitambala kyake.

¹⁷ Iisyu ilyo, "Ntwa," kokuti, "Mbepo." Apa alipo Mbepo gwa Ntwa pali nu bwabuke.

¹⁸ Po twesa, twe tukulangala ubasisya bwa Ntwa, paapo atusoosiisyepo ikitambala kumaaso, tukwanduligwa ukuti tufwane nagwe. Tukwanduka ukufuma mbasisya, ukuti tujeye mbasisya ukulumba ubu bukindiliile, ubufuma ku Ntwa, uju jo Mbepo.

4

Amaka gaa Kyala ntundu utwa mfu

¹ Po Kyala ku kibabilisi kyake atapeele imbombo iji, tutikoonyoka amaka.

² Tukaanile loosa ukubomba kubutiitu ingosya soni, ukubasyoba abandū nu kongania iisyu lya Kyala ni sya butungulu. Looli tukujoba ubwanalooli pabwelu, ukuti abandū boosa bamanye mu ndumbula syabo ukuti tukaja basyobi nkyeni mwa Kyala.

³ Looli linga iNdumi iNunu iji tukufumusya jifisiigwe, jifisiigwe kwene kuli aba basobile.

⁴ Seetano, uju jo lyakyala lya pakiisu apa, abapupeesye inyiinogono syabo abandū aba batikummwitika Jesu, ukuti batoligwe ukalubona ulumuli lwa Ndumi iNunu ijaa busisya bwa Kilisiti, uju jo kifwanikisyo ikya Kyala.

⁵ Namanga uswe tutikufumusya inongwa syitu, looli tukufumusya inongwa isya Jesu Kilisiti, ukuti jo Ntwa, nu kuti uswe tuli babombeli biinu ku njila jaa kumbombela Jesu.

⁶ Tukubomba bo ulo paapo Kyala, uju aatile, "Ulumuli lumulike mu ngiisi,"* jo uju ikumulika indumbula syitu, ukuti tubumanye ubasisya bwake ubu bukulangala kumaaso kwa Jesu Kilisiti.

⁷ Pamopeene na isyo, amahala ago amakulumba gafwene bo ikyama iki kibikiigwe mu ngumbe isya mfu. Po abandū bikumanya ukuti amaka giitu agaa kubomba imbombo ijo, gatikufuma kumyitu, looli gikufuma kwa Kyala.

⁸ Tuli mbutolwe kuno na kuno, looli tutikutoligwa. Tukwilaamwa, looli tutikoonyoka amaka.

⁹ Abandū bikutukaga, looli Kyala atikutuleka twibeene. Tukubigigwa, looli tutikugogigwa.

¹⁰ Amasiku goosa imibili gyitu gili mbutolwe ubwa kugogigwa, bo ulu aagogiigwe Jesu, ukuti ubuumi bwa Jesu buboneke mmibili gyitu.

¹¹ Namanga uswe twe buumi, akabalilo koosa tuli mbutolwe ubwa kufwa, kunongwa jaa kubomba imbombo jaa Jesu, ukuti abandū babubone ubuumi bwa Jesu mmibili gyitu, nalinga imibili gyitu aagikufwa.

¹² Po uswe tuli mbutolwe ubwa kufwa, looli umwe mukakaba ubuumi.

¹³ Uswe nuuswe tummwitiike Kyala, bo ulwa mundu jula uju aajobile mwa Kalata uMwikemo, aatile, "Naalimmwitiike Kyala, fyobeene naajobile."† Bo lululo, uswe tummwitiike. Fyobeene tukujoba.

* **4:6 4:6** Bala kalata gwa Ubwandilo 1:3. † **4:13 4:13** Bala kalata gwa Isabuli 116:10.

¹⁴ Po tukujoba pabwelu, paapo tumeenye ukuti Kyala ujū aalinsyusiisye uNtwa Jesu, ikwisa kutusyusya uswe, ukuti na nuuswe tujege pamopeene nagwe. Kangi ikwisa kutubiika pamopeene na nuumwe nkyeni mmyake.

¹⁵ Ingubilo isi syosa isi tukwambilila sikubapa ukukabamo, ukuti iipyana Iya Kyala libafikile abandu abingi. Po bikunngwilaga ulupi fiijo Kyala, na kukindilila ukummwimika.

Ubusisya bwa bwila na bwila

¹⁶ Po tutikoonyoka amaka, nalinga imibili gyitu gikukulupa, looli nkati mmyitu Kyala ikutapela ukaja bapya kukuti isiku.

¹⁷ Namanga ubutolwe bwitu bupepe, kangi bwa kabalilo akapimba itolo. Ubutolwe ubo, bukututendekekesya ubusisya ubwa bwila na bwila, ubukulumba fiijo ukukinda ubutolwe bula.

¹⁸ Po tukufilulalila ifi fitikuboneka, fyomma ifi fikuboneka, paapo ifi fikuboneka fya kabalilo akapimba itolo, looli ifi fitikuboneka fya bwila na bwila.

5

Ukuguulila imibili imipya ukufuma kwa Kyala

¹ Tumeenye ukuti imibili gyitu kitembe kya kabalilo akapimba nkiisu muno. Looli bo kiisile kupangaka, Kyala ikwisa kutupa imibili imipya kumwanya, bo ulwa nyumba ijaa bwila na bwila, iji jikajengigwa na bandu.

² Namanga mbuumi ubu, indumbula syitu sikutaamigwa. Ndi ilyo tukunyonywa fiijo ukufwikigwa imibili imipya kumwanya, igi syo nyumba syitu imbya.

³ Kyala bo atufwikile, tutikwisa kujaga kisita mibili.

⁴ Bo tukaali tuli nkitembe iki ikya kabalilo akapimba, tukutaamigwa mu ndumbula syitu, tukutwikigwa ifitwalo ifisito. Tutikuti tukulonda kwene ukufuula umbili ugu gukufwa, looli tukulonda ukufwikigwa umbili ugu gutikufwa, ukuti umbili ugu gukufwa gumiligwe na ugu gutikufwa.

⁵ Kyala jo ujū atutendekekiisye isyo, atupeele Mbepo gwake, ukuti tumanye kisita kwilaamwa ukuti isyo sikwisa kuboneka.

⁶ Po akabalilo koosa, tutikwilaamwa. Kangi tumeenye ukuti, akabalilo aka tuli ni mibili igi pakiisu apa, tuli kubutali nu Ntwa.

⁷ Tukwendela ndwitiko, somma ndi ifi fikuboneka.

⁸ Po tutikwilaamwa, kangi tukwaga kwali kununu ukuguleka umbili ugu, tukatuugalege nu Ntwa.

⁹ Po leelo, tujje mbujo ubu, pamo tulingaja mbujo ubu, inyango jitu ko kunkyela uNtwa.

¹⁰ Namanga uswe twesa tukwisa kwima nkyeni mwa Kilisiti, nu kulongigwa nagwe, ukuti kukuti mundu iise ambulile umfwalo ukukongana na isi abobile pakiisu apa, sije nunu pamo sije mbiibi.

Uhubombeli bwa kubafumukisya abandu isya kubafwania na Kyala

¹¹ Paapo tumeenye ukuntiila uNtwa, po tukwikasya ukubapyelesya abandu ukuti bammwitikege. Kyala atumeenye fiijo muno tujiliile, na niine ngusubila ukuti nuumwe mutumeenye fiijo.

¹² Tutikulonda ukwituufya kangi kumyinu, looli tukulonda ukubabwila isyo, ukuti mwituukifye isi tukubabombela. Po mujege na masyu agaa kubaamula aba bikwituukifya isi babobile nkyeni mmbandū, somma muno bajiliile mu ndumbula.

¹³ Linga abandũ bikuti uswe tuli ni kigili, tuli nakyo mwene nkyeni mwa Kyala. Linga tuli na mahala, tuli nago kumyinu.

¹⁴ Uugano lwa Kilisiti lukutulongosya na maka, namanga tumeenye ukuti, umundu jũmo aabafwiliile abandũ boosa ukuti bahobokeligwe ubutulanongwa bwabo. Kunongwa ijo ubandũ bwabo ubwa ijolo bufwile pamopeene nagwe.

¹⁵ Aabafwiliile abandũ boosa, ukuti baleke ukwendela mbwigane bwabo, looli mbwigane bwa ujũ aabafwiliile nũ kusyũka.

¹⁶ Po ukufuma akabalilo aka, tutikummbona umundu najũmo bo muno abandũ abaa nkiisũ bikummbonela. Akabalilo kamo twankeetaga Kilisiti bo ulo, looli akabalilo aka tutikubomba bo ulo.

¹⁷ Umundu gwesa ujũ alungeene na Kilisiti, ikũja kipeligwa kipya. Isya ijolo sikindile. Keeta, siisile imbya!

¹⁸ Looli syosa isyo sikufuma kwa Kyala, ujũ atufwenie uswe nũ mwene, ukwendela mwa Kilisiti. Uswe atũpeepele imbombo ijaa kubanangisya abandũ injila jaa kubafwania nũ mwene.

¹⁹ Kokuti Kyala, ukwendela mwa Kilisiti, aabafwenie abandũ nũ mwene, kisita kubala ubutulanongwa bwabo. Kangi Kyala atũpeepele uswe imbombo jaa kubafumukisya abandũ isya kufwania ukũ.

²⁰ Po uswe tuli ni Ndũmi jaa Kilisiti. Kokuti, ukwendela mmyitũ, Kyala ikubasisimikisya ukufwana nagwe. Fyobeene tukubasũma fiijo kũ bulagili bwa Kilisiti ukuti, mufwane na Kyala.

²¹ Kilisiti akaali nũ butulanongwa, looli Kyala aalimmbiikile ngati ntulanongwa, ukuti kũ njila jaa kulungana na Kilisiti, tũjege mbũlilanisi na Kyala mbũgolofu bwake.

6

¹ Paapo tukubomba pamopeene na Kyala, tukubapyelesya ukuti iipyana lyake ili mwambiliile, mulingalisobesya.

² Namanga Kyala ikuti,
“Pakabalilo akanunu naakũpiliike,
pi isikũ lya bũpoki naakũtũlile.”*

Po nikubabũla umwe nikuti, akabalilo akanunu ko aka, iliisikũ lya bũpoki lyo ili!

Ukũtaamigwa kwa Paũli bo ikubomba imbombo jaa Ntwa

³ Tutikubomba nakamo, aka kikũfulasya mu ndumbula sya bandũ, ukuti ububombeli bwitũ bulingajobigwaga kabiibi.

⁴ Looli ndi syosa tukwinangisya ukuti tuli babombeli baa Kyala. Tukwikasya fiijo mu ngũbilo na mbũtolwe ubwingi.

⁵ Akabalilo kamo tukũkomigwa, tukũpinyigwa mu nnyololo, tukoobeligwa, tukubomba imbombo ingafu, tukũgona maaso, tukũlinda ni njala.

⁶ Leelo tukubomba syosa isyo kũ bũgolofu, mbũmanyi, mbũtengamojo, mbooloolo, nkũlongosigwa na Mbepo Mwikemo, ndũgano ulũsita bũsyobi,

⁷ kangi kũ njila jaa kũlũmbilila indũmi jaa nalooli, kũ maka agaa Kyala. Ubugolofu kyo kilwilo kyitũ, iki tukũkola mmaboko giitũ kũ kiililo na kũ kiimama.

⁸ Uswe tukwikasya fiijo, abandũ batwimike pamo batũfujule, batũtuufye pamo batũjobe kabiibi. Tukũjobigwa ukũja batũngalũ, looli tukũjoba isya bwanalooli.

* **6:2 6:2** Bala kalata gwa Jeesa 49:8.

⁹ Tukufwana tukaja bafumuke, looli tuli bafumuke fiijo. Tukufwana tufwile, looli tuli buumi. Tukomiigwe fiijo, looli tutikugogigwa.

¹⁰ Kangi tuli nu busulumanie, looli akabalilo koosa tuli nu lusekelo. Tuli balondo, looli bingi tubapeele ubukabi. Tukaja nafyo nafimo, looli tuli nu tundu toosa.

¹¹ Mwe Bakolinti umwe, tujobile na nuumwe kisita kufinda nakamo, kangi tujobile ku lugano ulukulumba.

¹² Uswa tukaleka ukubagana umwe, looli umwe mulekile ukutugana uswe.

¹³ Po ngujoba na nuumwe ngati ngujoba na baanangu, muje nu lugano fiijo bo muno tujiliile uswe.

Ubulilanisi na bandu aba bakaja biitiki

¹⁴ Mulingajaga baliilanisi na bandu aba bakaja biitiki. Bule, ubugolofu nu butulanongwa fibagiile ukuliilanila? Bule, ulumuli ni ngiisi fifwene itolo?

¹⁵ Bule, Kilisiti abagiile ukwitikana na Seetano? Bule, umwitiki abagiile ukaja ndiilanisi na uju akaja mwitiki?

¹⁶ Bule, itempeli inyiikemo ijaa Kyala, jibagiile ukaja nu tundu utu tukaja twa Kyala? Namanga jo uswe twe tuli tempeli jaa Kyala uMuumi! Bo ulu Kyala aajobile ukuti,

“Ngutuugalaga mmyabo,
nu kwenda pamopeene nabo.

Ngujaga ne Kyala gwabo,
boope bikujaga bandu bangu.”†

¹⁷ Kunongwa ijo, uNtwa Kyala aatile,
“Musookepo pakati pamyabo,
mwipaagule!

Mulingakolaga akandu akanyali!
Po na niine angubambilila.”‡

¹⁸ Kangi uNtwa Kyala uMwene maka goosa aatile,
“Ngujaga Gwiseemwe,
umwe mukujaga baanangu abanyambala,
na baanangu abakiikulu.”§

7

¹ Bakundwe, paapo Kyala aafingile isyo syosa, twijeelusye, tulingaja nako nakamo aka kabagiile ukutunyasya umbili ni ndumbula, ukuti taje biikemo fiijo ku njila jaa kuntiila Kyala.

Pauli ali nu lusekelo kunongwa jaa kipanga kya Kyala

² Mutwambilile mu ndumbula syinu! Tukatula inongwa ku mundu najamo. Tukamfulasya umundu najamo. Tukansyoba umundu najamo.

³ Ndikujoba amasya aga ukubalonga. Bo ulu njobile kubwandilo, umwe muli mu ndumbula syitu, taje pamopeene bo tuli ku buumi pamo tufwe pamopeene.

⁴ Bo ngujoba na nuumwe ngaja nu lutende. Kangi ngwituukifya umwe. Muusubiisye fiijo. Na paapo tukufundigwa ni ngubilo inyingi, mumbelile ukaja nu lusekelo ulunywamu.

† **6:16 6:16** Bala kalata gwa Abanyaleebi 26:12; Jelemija 32:38; Eseyeli 37:27. ‡ **6:17 6:17** Bala kalata gwa Jeesa 52:11. § **6:18 6:18** Bala kalata gwa 2 Samweli 7:14.

⁵ Bo tufikile kula ku Maketonija twatoliigwe ukutusya, paapo twali ni ngubilo koosakoosa. Panja kwali nu bwite, nkati mu ndumbula syitu mwali nu lutende.

⁶ Looli Kyala uju ikubasubisya aba boonywike amaka mu ndumbula syabo, aatusubiisye ku njila ijaa kwisa kwa Tiiti.

⁷ Kukaja kokuti twasubisiigwe na Tiiti mwene, looli loope nu lusubisyo ulu aasubisiigwe na nuumwe. Aatupangiile muno musyukilwe ukumbona, ni sya busulumanie bwinu, nu kwijula kwinu kunongwa jangu. Isyo simbeliile ukusekela fiijo.

⁸ Nalinga naabapeliile ubusulumanie na kalata uju naabasimbiile, sitikumbara. Nalinga syalimbabile panandi kubwandilo, kalata ujo aabapeliile ubusulumanie kukabalilo akanandi itolo.

⁹ Looli lilino ndi nu lusekelo. Bule, paapo mbatwaliile ubusulumanie? Himma! Looli paapo ubusulumanie bwinu babapelile ukupinduka ukufuma mbutanongwa bwinu. Ubusulumanie bwinu bwali mbwigane bwa Kyala, uswe tukaabafuleesyepo ku njila jojoosa.

¹⁰ Linga Kyala ikutupela ukaja nu busulumanie, bukutupela ukupinduka nu kupokigwa. Ubupokigwa ubo butikututwalila ubusulumanie. Looli ubusulumanie ubu bukufuma pakiisu apa bukutwala ubufwe.

¹¹ Keeta! Ubusulumanie ubo ubwa kufuma kwa Kyala, babatwaliile ukukabamo fiijo. Po mukunyonywa fiijo ukwinosya, ukubakalala ububi, ukummwimika Kyala, ukusyukwa, ukwijula ukubomba isya bugolofu, nu kuti uju asobile apeeligwege ulufundo ulu lukulondigwa. Kunongwa iyi munangiisye ukuti mukaja na kababye nakamo.

¹² Po nalinga naabasimbiile kalata jula, ngaasimbile kunongwa jaa mundu uju antuliile inongwa ujungi, pamo uju abombeliigwe ububi. Looli naalondaga musibone nkyeni mwa Kyala isi mukwijula ukutubombela kanunu.

¹³ Kuli isyo mutusubiisye. Pamopeene na isi, Tiiti aatuhobwisye nu lusekelo, ulu aali nalo ukukongana na muno mwalinsubikiisye.

¹⁴ Une naabatuufiifye fiijo nkyeni mmyake, na nuumwe mukangosya isoni. Syosa isi twababulaga syali sya nalooli. Bo sili, na isi twabatuufiifye umwe kwa Tiiti, syosa sinangiisye ukaja sya nalooli.

¹⁵ Ulugano lwa Tiiti kumyinu lukukindilila ukongelela, bo ikukumbuka ukwitika kwinu mwesa, na muno mwalimmwambiliile nu lwimiko, kangi nu lutende.

¹⁶ Nikusekela fiijo, namanga ngubasubila loosa, mu mbombo syosa.

8

Ukubatula abangi ni ndumbula inunu

¹ Po baamyitu ndwitiko, tukulonda ukubabula isya ipyana lya Kyala ili bapeeliigwe abaa mfipanga fya Kyala ifya mu Maketonija.

² Abiitiki abo baali mu ngubilo ingali na mbulondo, looli baali nu lusekelo fiijo, ulu lwabapelile ukaja bape fiijo ukusoosya utundu twabo.

³ Nikubabula nikuti, baasoosiisye utundu twingi, ukukinda amaka gaabo. Kangi baasoosiisye ku bwigane bwabo,

⁴ nu kutupyelesya ukuti, boope bajemo mu mbombo ijaa kubatula abiitiki abalondo abaa ku Jusalumu.

⁵ Baatalile taasi ukwininga ku Ntwa, po balinkwininga na kumyitu, ukukongana nu bwigane ubwa Kyala. Tukaasubilaga bo ulo na panandi!

⁶ Tiiti aalyandile imbombo jaa kubungana ifi mwasangulaga bo iisile kumyinu. Po twalimpyeliisye ukuti iise abatuule ukujimaliisya imbombo ijo.

⁷ Umwe muli bakabi ndi syosa, ndwitiko, nkikungilwa ikya kulumbilila, mmahala, ukwijwala mu mbombo inunu syosa, pamopeene na lugano lwinu kumyitu. Po mujege bakabi, na mu mbombo iji ijaa kubatwala abangi.

Ukujja ni ndumbula bo ijaa Jesu

⁸ Apa ngujoba isi, kukaja kokuti ngubafimbilisya, looli ngulonda ukulubona ulugano lwinu linga lwa nalooli, ku njila jaa kubafwanikisya na bangi.

⁹ Namanga umwe mumeenye muno unywa gwitu Jesu Kilisiti aabapeele iipyana. Na paapo aali nkabi, aaliipelile ukujja ndondo kunongwa jinu, ukuti mbulondo bwake, muje bakabi.

¹⁰ Ikyinja iki kikindile, umwe mwali baa kwanda ukunangisya inyango jaa kusangula, na kwanda ukubomba bo ulo. Po une nguti kanunu,

¹¹ ukumaliisya imbombo iji mwalyandile. Bo ulu mwanonywaga ukwanda imbombo ijo, po ulu munyonywege ukumaliisya, ukukongana na maka jinu.

¹² Po linga umundu ikusoosya ku bwigane bwake, Kyala aikwambilila kukuti kandu aka umundu ujo abagiile ikusoosya. Atikumela ukuti ongelepo.

¹³ Inyango jitu, kukaja kokuti umwe mukubilwegwe ni kitwalo ikya kubatwala abangi, ukuti abeene kijege kipepe, looli ngulonda mufwanege itolo.

¹⁴ Akabalilo aka bo muli na tundu utwingi, mubatwalege aba bakaja nato, ukuti boope akabalilo aka bikwisa kuja nato twingi, bikwisa kubatwala umwe. Kuli isyo mukufwanaga,

¹⁵ bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Uju aabungeenie twingi, akaali nato utwa kukindapo, uju aabungeenie tunandi akaalyagi-ilwe."*

Tiiti na banine bikutumigwa ku Kolinti

¹⁶ Nguntuufya Kyala uju ampeele Tiiti indumbula iji ndi najo une, ijaa kubatwala umwe.

¹⁷ Namanga bo tunsuumele ukuti iise kumyinu, aaliitiike. Kukaja kokuti aaliitiike itolo, looli umwene ikunyonywa fijo ukwisa ku bwigane bwake jujo.

¹⁸ Pamopeene nagwe, tukantama na gwamyitu ujungi, uju ifipanga fyosa ifya Kyala fikumpa ulwimiko mu mbombo ijaa kufumusya iNdami iNunu.

¹⁹ Kangi ifipanga ifya Kyala finsalile ugwamyitu ujo, ukuti aje pamopeene na nuuswe bo tukutwala ku Jelusalemu ifya kubatwala abandu. Imbombo ijo, jikwisa kuntuufya Kyala, kangi jikwisa kunangisya ukunyonywa kwitu ukubatwala abangi.

²⁰ Tukwenda injila pamopeene paapo tukiigana ukujobigwa ububiibi na mundu, kunongwa jaa kwimilila ukutwala utundu, utu abandu basoosiisye ku booloolo bwabo.

²¹ Inyango jitu, tukulonda ukubomba kanunu nkyeni mwa Kyala na nkyeni mbandu.

* **8:15 8:15** Bala kalata gwa Ukusooka 16:18.

22 Po pamopeene na baa Tiiti, tukuntuma ugwamyitu ujungi. Ujo tummbwene kaa kingi, ukuti ikunyonywa ukutuula. Kangi akabalilo aka ikunyonywa fiijo ukabatula, paapo ikubasubila fiijo umwe.

23 Po linga umundu ikulonda ukusyagania isya Tiiti, umwene mbombeli mwiniitu nkubabombela umwe. Kangi linga ikulonda ukusyagania isya baamyitu bala abangi, abeene batumiigwe ni fipanga fya Kyala, boope bikumpa ubusisya Kilisiti.

24 Po leelo, mubanangisye abandū abo ulugano lwinu, ukuti abiitiki abaa mfipanga fyosa ifya Kyala basyaganie, ukuti mubagiisye ukutuufigwa na nuuswe.

9

Ubutuuli ku biitiki abaa ku Jerusalemu

1 Po ndikulondigwa ukubasimbila isya butuuli bwinu abo ku biitiki abaa ku Jerusalemu.

2 Namanga njimeenye indumbula jinu ijaa kubatula abangi. Na niine nikwituukifya umwe ku biitiki abaa mu Maketonija ukuti, umwe mwe baa nkipanga kya Kyala ikya mu Akaja mwaliitendekiisye ukusoosya, ukufuma nkyinja iki kikindile. Ku ndumbula jinu ijaa kusoosya, mubapelile abandū bingi pakati pamyabo ukunyonywa ukusoosya.

3 Po ngubatuma abaamyitu aba, baa Tiiti. Ngubalonda mwitendekesye, bo muno naababwiliile abiitiki abaa mu Maketonija, ukuti isi twabatuu-fyaga umwe, silingaboneka ukuti twabatuufyaga itolo.

4 Looli linga niisile uko pamopeene na Bamaketonija bamo, nu kwaga mukiitendekesya, apo bo mungosiisye isoni, kunongwa jaa lasubilo lwiitu kumyinu. Kangi na nuumwe aamukusuka fiijo.

5 Jo nongwa iji naagile kanunu ukubasuma abaamyitu aba, batalepo uko, ukuti batendekesye utundu utu mwafingile ukusoosya. Apo bo musoosiisye ni ndumbula inyeelu, kisita kufimbilisigwa.

Ukusoosya ikemo ni ndumbula inyeelu

6 Mukumbukege ukuti, "Umundu ujū ikusopa finandi, ikutondola finandi, kangi ujū ikusopa fingi, ikutondola fingi."

7 Umundu gwesa asoosyege ifi atumwile mu ndumbula jaake. Aleke ukusoosya ku busulumanie nu kufimbilisigwa, paapo Kyala annganile umundu ujū ikusoosya ni ndumbula inyeelu.

8 Po Kyala abagiile ukubiisusya iipyana lyake ku bwingi fiijo, ukuti akabalilo koosa mujege nu tundu toosa utu mukulonda mbwami bwinu, kangi ukuti mujege na maka mingi agaa kubomba imbombo inunu.

9 Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Asoosiisye ni ndumbula joosa, ukubapa abalondo, ubugolofu bwake bwa bwila na bwila."*

10 Kyala jo ujū ikumpa umundu imbeju isya kubyala, ni kisyese ikya kulya, aikongelapo ukubapa imbeju isya kubyala nu kusibaasya mu ngunda. Kokuti aikubapa nu kubongelapo indumbula ijaa booloolo.

11 Ikubapaga ubukabi ndi syosa, ukuti mujege booloolo akabalilo koosa. Kuli isyo abandū bikantuufyaga Kyala kunongwa jaa tundu utu mukusoosya ukwendela kumyitu.

12 Imbombo iji mukubomba, jitikubatulaga beene itolo abiitiki aba baagiilwe, looli jikubapelaga abandū bingi ukunngwila ulupi fiijo Kyala.

* 9:9 9:9 Bala kalata gwa Isabuli 112:9.

13 Imbombo ijo jikunangisyaga ubupe bwinu, kangi abandũ bikuntuufyaga Kyala paapo umwe mukujitika iNdumi iNunu ijaa Kilisiti nu kukonga imanyisyo syake. Kangi bikuntuufyaga Kyala kunongwa jaa booloolo bwinu ubwa buliilanisi nabo, na bangi boosa.

14 Po bikubasumilaga kwa Kyala ni ndumbula joosa, kunongwa jaa ipyana ili abapeele umwe ku bwingi.

15 Kyala atuufiwege fiijo ku kikungilwa kyake ikikulumba, iki kisikindile induufyo syosa!

10

Paũli ikubaamula aba bikummwilaamwa

1 Po une Paũli, ne mukuti ndi mooloolo bo ndi pamopeene na nuumwe, looli ndi nkali bo ndi pabutali na nuumwe, ngubapyelesya ku lwijiisyo na ku booloolo bwa Kilisiti, mumbilikisyege!

2 Bamo pakati pamyinu bikuti uswe tukukonga isya pakiisu apa. Bo niisile kumyinu, anguja nkali fiijo ku bandu bala, looli muleke ukumbiika ukuja nkali kumyinu koope.

3 Nalinga tukutugala pakiisu apa, tutikulwa ubwite bo ulwa bandu abaa pakiisu.

4 Ifilwilo ifi tukulwila ubwite ubo fikaja fya pakiisu, looli fili na maka agaa kafuma kwa Kyala, fikoonanga amalinga goosa agaa ndugu.

5 Tukoonanga amasyu goosa agaa matingo aga gikubasigila abandũ ukummanya Kyala. Kangi tukusikola inyiinogono syosa ukuti sintiilege Kilisiti.

6 Bo munangiisye pabwelu ukuti mukubwimika ubulongosi bwitu, aatukwitendekesya ukubalonga aba bikwendelela ukukaana.

7 Namukeete ifi fili nkyeni mmyinu.* Umundu gwesa uju ikwibona ukuti umwene gwa Kilisiti, asyaganiege ukuti na nuuswe tũli bandu baa Kilisiti bo umwene.

8 Pamo ngiisiisyeipo panandi ukwituufya isya bulagili ubu uNtwa Jesu atupeele, poope ndikuja ni soni, namanga aatupeele ubulagili ubo ukuti tubakasye, somma ukuboonanga.

9 Ngabingilila ukubatiilisa na baakalata aba ngubasimbila.

10 Paapo bamo bikuti, "Baakalata baa Paũli bali na masyu amakali, kangi masito. Looli bo ali na nuuswe atikuja na maka, kangi amasyu gaake gaa itolo."

11 Po umundu uju ikujoba bo ulo, asyaganiege ukuti isi tukubasimbila bo tũli kubutali, syo isi aatukusibombaga bo tũli na nuumwe.

Ukwituufya ku mbombo jaa Ntwa

12 Tutikwinogona ukwibiika pamo ukwifwanikisya na bandu bala aba bikwituufya. Bakonyofu bala! Bikwifwanikisya nu kwipima ni fipimilo fyabo abeene.

13 Aatutikwituufya ku mbombo isi babombile abandũ abangi, looli tubagiisye ukwituufya ku mbombo isi atupeele Kyala ukusibomba. Imbombo iji jifikile na kumyinu.

14 Nalooli, twali jo uswe twe twali baa kwanda ukubatwalila umwe iNdumi iNunu ijaa Kilisiti. Linga sikaali bo ulo, amasyu giitu aga, ngali gaa kwituufya fiijo.

* **10:7 10:7** Namukeete ifi fili nkyeni mmyinu Abimbi abangi bikusanusya amasyu aga ukuti, Umwe mukukeeta syene isya panja.

15 Kangi tutikwituufya ku mbombo isya bandu abangi, isi uswe tukaasibombile. Looli tukusubila ukuti bo ulwitiko lwinu lukongelela ukukula, po imbombo jitu pakati pamyinu jikongelelaga fiyo.

16 Apo po aatukufumusyaga indumi iNunu mfiisu ifingi, kuno indumi iyo jikafumusigwa. Namanga tukiigana ukwituufya ku mbombo iyo jibombiigwe kuno apeeliigwe umundu ujungi.

17 Kalata uMwikemo ikuti,
“Umundu gwesa uyu ikwituufya,
iituukifye mu Ntwa.”†

18 Umundu uyu uNtwa Jesu ikammwitikisya, akaja jo jula ikwituufya, looli uyu ikutuufiwa na Ntwa.

11

Abandu aba bikulumbilila isya butungulu

1 Ngubasuma mufise ilyojo, nalinga ngujoba ngati ndi nkonyofu. Ngubasuma mufise ilyojo!

2 Une mbaganile fiyo, bo ulu Kyala abaganile, namanga muli bo ulwa ndindwana uyu akammanyamo siku unnyambala, uyu naalimmwitikiisye ukwegigwa na nnyambala jumojuwene, uyu jo Kilisiti.

3 Looli lilino ngutiila ukuti, bo ulwa Efwu muno aasyobiigwe ni njoka jula ingomu, na nuumwe mulingiisa kusyobigwa, ukubuleka ubugolofu na lugano lwinu ulwa nalooli kwa Kilisiti.

4 Ngujoba bo ulu paapo umwe muli bengo ukammwambilila umundu uyu ikwisa kukufumunya Jesu ujungi, uyu uswe tukaalimfumwisye. Kangi muli bengo ukammwambilila mbepo ujungi, pamo indumi ijingi, ifi mukaalyambiliile ukufuma kumyitu.

5 Une kukaja kokuti ndi nnandi ukubakinda aba bikwibona ukaja, “Batumigwa bakulumba.”*

6 Nalinga sya nalooli ukuti une ngamanya ukulumbilila kanunu nkyeni nkilundilo ikya bandu, poope ngaagilwa ubumanyi. Nnangiisye isyo kumyinu akabalilo koosa ku njila syosa.

Abandu abo batumigwa baa butungulu

7 Naalijiisye ukufumunya kumyinu indumi iNunu ijaa Kyala, kisita kuhombigwa, ukuti umwe mwinuligwe. Bule, naabombile kabiibi ukwijiisya?

8 Bo ngubomba imbombo kumyinu, nambililaga ifya butuuli ukufuma ku fipanga ifya Kyala ifingi. Naafwene ngati ngupoka utundu twabo, ukuti mbatuule umwe.

9 Akabalilo ako linga naagiilwe fimo, ngaabataamiisyepo, paapo abitiki biiniitu abaa mu Maketonija baalimbeelee ifi ngulonda. Niitimaga ukuti ndingabatwalila umwe ubutolwe na panandi. Ndikwisa kubatwalilamo ubutolwe siku!

10 Ubwanalooli bwa Kilisiti bo ulu bujiliile nkati mmyangu, akajako umundu najamo ntwaya toosa utwa mu Akaja, uyu abagiile ukusigila ukwituufya kuli isi.

11 Bule, ngabagana? Kyala ameenye ukuti mbaganile.

12 Ngwendelelaga ukubomba bo ulu ngubomba lilino, ukuti abatumigwa abo aba bikwibona bakulumba, batoligwe ifya kwituukifya ukuti bikubomba imbombo bo ijitu.

† 10:17 10:17 Bala kalata gwa Jelemija 9:24. * 11:5 11:5 *Abatumigwa* Bala ku Isyakulingaania.

¹³ Abandu bo abo, batumigwa baa butungulu, bo babombeli abasyobi, bikwibiika ukuya ngati batumigwa baa Kilisiti.

¹⁴ Ndi isyo tutikuswiga, paapo joope Seetano ikwibiika ngati gwandumi gwa lamuli.

¹⁵ Po leelo tutikuswiga apa boope ababombeli baake bikwibiika ukuya ngati babombeli bagolofu. Umwaliikisyo gwabo aabikwambilila isi sifwene ni mbombo jaabo.

Paali ikwituufya ku ngubilo syake

¹⁶ Ngajoba kangi, umundu alingiinogonaga ukuti une ndi nkonyofu! Looli nalinga mukunjoba ukuti ndi nkonyofu, muundeke nje nkonyofu, mumbilikisye, ukuti na niine niituufyepo panandi.

¹⁷ Amasyu aga ndi pakujoba ulu, gakaja go aga aaliindagiile uNtwa Jesu, looli ukwituufya ku ngajoba bo ulwa mundu unkonyofu itolo.

¹⁸ Paapo bingi bikwituufya ku mbombo sya pakiisu apa, na niine ngwituufya.

¹⁹ Umwe mukwibona muli na mahala! Looli mutikupaasya, mukubitikila abandu abakonyofu!

²⁰ Nalooli, mukumilila nu kummwitika nu mundu uju ikubabiika mbatumwa! Pamo umundu uju ikubiibila nu kupoka utundu twinu! Pamo umundu uju ikukabilamo kumyinu, pamo ikabatuka nu kubakoma kumaaso!

²¹ Sikangola isoni ukujoba, po uswe twali boonywa ukubomba isyo!

Paali ikwituufya ku boonywa bwake

Linga aliko umundu uju abagiisye ukwituufya ndi simo, na niine mbagiisye ukwituufya, looli ndi pakujoba bo ulwa mundu unkonyofu muno ikujobela!

²² Bule, abeene bikwituufya ukuti Bahibuli? Na niine ndi Nhibuli. Bule, bikwituufya ukuti Banyaisilaili? Na niine ndi Mwisilaili. Bule, bikwituufya ukuti baa ndujungu lwa Abulahamu? Na niine ndi gwa ndujungu lwa Abulahamu.

²³ Bule, abeene bikwituufya ukuti babombeli baa Kilisiti? Une ndi mbombeli gwa Kilisiti ukubakinda abeene! Une niijulile ukubomba imbombo ukukindapo. Mbinyiigwemo mu nnyololo kaa kingi ukukindapo. Ngomiigwemo fiijo, kangi ndi mbatolwe ubwa kufwa kaa kingi, ukubakinda abeene. Ulu ndi pakujoba bo ulwa mundu ugwa kigili.

²⁴ Kahaano ngomiigwe ifingoti 39 na Bajuuta.

²⁵ Katatu ngomiigwe ingili sya Balooma, kamo nduuniigwe na mabwe, katatu isitima jinyoonangikiile, kangi iisiku limo naakupwike, naali mu nyanja pakilo na pamuusi.

²⁶ Injila nyingi isi nendaga, naali mbatolwe ubwa kuloboka inyisi isi siiswile, mbatolwe ubwa kukoligwa ni minyambuta, mbatolwe ubwa kukomigwa na Bajuuta biinangu, nu kukomigwa na bapanja. Naali mbatolwe ntwaja na mmatengele, mbatolwe ubwa kwenda mu nyanja, na mbatolwe ubwa ngubilo isya bandu aba bikwibiika ukuya biitiki biiniitu.

²⁷ Mbombile imbombo ingafu nu kutaamigwa, kingi ngonile maaso, ndaamiigwe ni njala ni kyumilwa, kaa kingi ngalyamo ifindu, nu kutugala mu mbepo kisita myenda.

²⁸ Pamopeene na isyo syosa, kukuti isiku ndi ni kitwalo ikya kwimilila ifipanga fya Kyala fyosa.

²⁹ Linga umundu gwesa moonywa, niine ngwipilika uboonywa. Linga jumo bampelile ukugwila mbatulanongwa, une ngusulumania.

³⁰ Linga ngulondigwa ukwituufya, ngwituufya ku boonywa bwangu.

³¹ Kyala, uGwise gwa Ntwa Jesu, uju ikulondigwa ukutuufigwa bwila na bwila, ameenye ukuti ndikujoba isya butungulu.

³² Akabalilo aka naali mu Ndamasika, undongosi uju aasaliigwe nu malafyale Aleta, aabiikile abalindilili mfipata fya kaaja, ukuti bangole.

³³ Leelo abandũ bamo baaliisulwisye nkiibo pi itũlo lya imato, naaponile ukukoligwa.†

12

Ifisetuka nu boonywa bwa Pauli

¹ Ngulondigwa ukwituufya, nalinga ndikukaba nafimo. Po ulu mpaka njobe isya fisetuka* na isi aasetuliile uNtwa Jesu.

² Nummeenye umundu jumo, uNkilisiti,† uju ifyinja kalongo na fina fikindile, aafyusiigwe mpaka kumwanya fiijo.‡ Ngamanya ukuti aali mu mbili, pamo akaali mu mbili bo ikufyusigwa, looli Kyala jo uju ameenye.

³⁻⁴ Mmeenye ukuti umundu ujo aafyusiigwe mpaka ukufika kula kumwanya, looli ngamanya ukuti pamo aafyusiigwe bo aali mu mbili, pamo akaali mu mbili, looli Kyala jo uju ameenye. Uko alinkupilika amasyu agaa kuswigisya fiijo, aga umundu akiitikisigwa ukugajoba.

⁵ Po ulu angwituufya ku mundu ujo, leelo ndikwituufya muno njiiliile une, looli ngwituufya ku boonywa bwangu.

⁶ Poope nalinga naalondaga ukwituufya, ngaajaga nkonyofu, paapo ngali ngujoba isya bwanalooli. Looli ngwisigila ukwituufya, ukuti umundu angaanyiinogonelaga ukukinda isi ngubomba na isi ngujoba.

⁷ Leelo ukuti ndingiituufyaga fiijo kunongwa jaa isi uNtwa Jesu aasetuliile, naapeeliigwe ingubilo ingali mu mbili gwangu, bo ulwa mwifwa. Gufwene bo ulwa gwandumi gwa Seetano uju atumiigwe, ukuti angufyege nu kusigila ukukindilila ukwituufya.

⁸ Katatu naapyeliisye ku Ntwa, ukuti amboke mu ngubilo isyo.

⁹ Looli umwene aaliimbũlile aatile, "Iipyana lyangu likufwene, namanga mboonywa mo muno amaka gangu gikuboneka." Ndi ilyo, ngwituufyaga nu kubusekela fiijo uboonywa bwangu, ukuti amaka gaa Kilisiti gaboneke mmyangu.

¹⁰ Po ndi nu lusekelo mboonywa bwangu, nkutukigwa, mbutolwe, mu ngubilo nu kutaamigwa, kunongwa jaa Kilisiti. Namanga apa nguja moonywa, po apa nguja na maka.

Pauli ikwijajaja kunongwa jaa kajilo akaa Bakolinti

¹¹ Ngujoba ngati ndi nkonyofu, looli umwe muufimbiliisye ukubomba bo ulu. Jo umwe mwalondigwaga ukunduufya une, paapo nalinga nguboneka ukusita kubagisya, une ngaja ntumigwa unnandi ukubakinda bala, aba mukuti bo, "Batumigwa abakulamba."

¹² Bo ndi kumyinu, naalyumiiliile ukubomba ifika ni fimanyilo ifi fikunangisya ukuti une ndi ntumigwa gwa bwanalooli.

¹³ Namanga fyo filiku ifi mwalyagiilwe ukukinda ifipanga fya Kyala ifingi? Kaaliko akandu kamokeene itolo aka mwalyagiilwe, akaa kuhomba umfwalo gwangu! Ndaga fiijo ku butolwe ubu! Muuswege!

† **11:33 11:32-33** Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 9:23-25. * **12:1 12:1** Isya fisetuka Bala iisya **Ubusetuka** ku Isyakalingaania. † **12:2 12:2** Nummeenye umundu jumo, uNkilisiti Apa Pauli ikwijoba, leelo ikujoba ngati ikunnjoba umundu ujungi. ‡ **12:2 12:2** Kumwanya fiijo NKigiliki bikati Kumwanya ukwa butatu.

14 Ɖlɛ ngwitendekesya ukwisa kumyinu ulwa butatu, ndikwisa kubatimbikilaga. Ndikulonda ifyinu, looli ngubalonda umwe. Abaana batikulondigwa ukubabikila utundu abapaapi baabo, looli abapaapi bikulondigwa ukubabikila ikyuma abaanaabo.

15 Ɖne ndi nu lusekelo ukusoosya utundu twangu toosa, kangi ukwininga, ukubatula umwe. Linga ngukiisya ukubagana bo ulu, kali, ulugano lwinu lukunaganikaga?

16 Nalinga mwitiike ukuti ngaabatimbikiile, leelo bamo pakati pamyinu bikuti, “Pauli nkomu, abaagile ku busyobi.”

17 Bule, naalintumilepo umundu kumyinu ujɛ aabasyobile nu kwegu utundu twinu? Akajako najumo!

18 Naalinkaseenie Tiiti ukwisa kumyinu, pamopeene nu gwamyitu ujungi jula. Bule, Tiiti aalyegilepo kamo kumyinu? Keeta une nu mwene tɛli ndumbula jimojeene mu mbombo, kangi akajiilo kiitu kali kamokeene!

19 Pamo mukwinogona ukuti akabalilo koosa aka, tukwinosya. Himma! Tukujoba nkyeni mwa Kyala, twe bandu baa Kilisiti. Bakundwe, syosa isi tukubomba sya kubatula umwe.

20 Ngupaasya bo mfikile kumyinu, ukubaaga na kajiilo aka ngakagana une. Kangi akajiilo kangu katikwisa kubahobosya umwe. Ngupaasya ukubaaga nu bwite, ubuufi, ilyojo nu kusita kupaasya abangi. Aakukaja nu kutungulupilanila, ukuheehana, amatingo nu kutapukana.

21 Kangi ngupaasya ukuti bo mfikile kumyinu, Kyala gwangu aikususa nkyeni mmyinu. Ngwisa kusulumania ukubaaga abandu bingi pakati pamyinu aba baabombile ubutulanongwa kubwandilo, bakasuma uluhobokelo. Bakaali bali na kajiilo akabiibi akaa bulogwe ni finyonyo ifibiifi ifi baabombaga.

13

Isya kumalikisya ukubasoka

1 Ɖlɛ lukujaga lwa butatu ukwisako kumyinu. Kalata uMwikemo ikuti, “Bajepo abakeeti babili pamo batatu abaa kosisimikisya kukuti kandu.”*

2 Po bo ndi kumyinu ulwa bubili, naabasokile mwesa, ukuti mubuleke ubutulanongwa bwinu, fiijo aba bendelelaga na kajiilo kaabo akabiibi. Ɖlɛ bo ndi kubutali, ngubasoka kangi. Bo mfikile kumyinu, ndikwisa kubapaakisya abandu bala.

3 Mukulonda ikimanyilo ikya Kilisiti ukujoba ukwendela mmyangu. Po isi mbombile kikuja kimanyilo. Kilisiti akaja moonywa kumyinu, looli ali na maka fiijo pakati pamyinu.

4 Kilisiti aali moonywa bo ikukomeleligwa pa kikohekano, looli akabalilo aka mumi mmaka gaa Kyala. Bubuho na nuuswe tɛli boonywa mwa Kilisiti, looli mmaka gaa Kyala tukujaga bumi pamopeene na Kilisiti, ukuti tubabombele.

5 Po amwijeeneesye jujumwe, ukuti mumanye linga ulwitiko lwinu lwa nalooli. Mwijeeeneesye kanunu. Bule, mukamanya ukuti Jesu Kilisiti alimo nkati mmyinu? Linga akaja nkati mmyinu, po mutoliigwe.

6 Looli ngusubila ukuti umwe aamukusyagania ukuti uswe tukatoligwa.

7 Tukusuma Kyala ukuti mulingabombapo ubutulanongwa nabumo. Kukaja kokuti tukulonda ukuboneka ukaja bandu baa kwimikigwa,

* 13:1 13:1 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 19:15.

looli tukulonda umwe mubombege syene inunu, nalinga abandũ abangi bikwinogona ukuti tutoliigwe.

⁸ Namanga tukaja na maka agaa kubusigila ubwanalooli, looli ukubulwila.

⁹ Tukuhoboka bo muli na maka, nalinga uswe tũli boonywa. Tukunsũma Kyala abatũle, mukake ndwitiko.

¹⁰ Ngubasimbila amasyũ aga akabalilo aka, bo ngaali ukwisa, ukuti bo mfikile kũmyĩnu, ndingasyaga isya kumbela ukũja nkali. ƆNtwa Jesu ambeele ubulagili ubũ, ukubajenga ndwitiko, somma ukubagwisya.

Amasyũ agaa kulagana

¹¹ Po baamyĩtũ, musekelege. Mwĩme kanunu, amasyũ gangũ gabakasyege, mujege kandũ kamokeene, mujege nũ lõtengaano. Po Kyala ugwa lugano nũ lõtengaano ikũjaga pamopeene na nuumwe.

¹² Namuponaniege kũ lugano lwa Kilisiti.

¹³ Abiitiki boosa aba bali pamopeene na nuuswe, bikubaponia.

¹⁴ Ɔliipyana lya Ntwa Jesu Kilisiti nũ lugano lwa Kyala, nũ baliilanisi bwa Mbepo Mwikemo, fijege pamopeene na nuumwe mwesa.

Kalata gwa Pauli ku Bagalatija Isyakulongosya

Galatija kaali kaaja aka kaali pakati pakiisu iki mmasiku aga bikuti Butuluki. Pauli na Balinaba baalumbiliile iNdumi iNunu ijaa Jesu ntwaja tumo utwa mu Galatija, abandu bingi baajiitiike iNdumi, balinkuja Bakilisiti (imbombo sya Batumigwa 13-14). Leelo bo kakindilepo akabalilo, abandu bamo balinkwisa kukubamanyisya aBakilisiti ukuti basikongege indagilo ni nyiiho isya Bajuuta, kangu babuutigwege kakyeni. Po Pauli ikubakumbusya aBakilisiti ukuti Kyala ikubapoka abandu boosa aba bikummwitika Kilisiti, somma aba bikusikonga inyiiho simo, kangu ikubabwula muno baajobiile abatumigwa baa Jesu abaa mu Jelusalemu (imbombo sya Batumigwa 15).

Isi silimo mwa kalata uju
Pauli ikubaponia aBagalatija
Pauli ikwinosya ukuti, umwene jo ntumigwa ku bandu aba bakaja Bajuuta
Abiitiki bikupokigwa ku njila jaa kummwitika Jesu Kilisiti, somma ku njila jaa ndagilo
Ikumanyisya isya kajiilo akaa biitiki aba bikulongosigwa na Mbepo Mwikemo
Ukusoka ukwa kumaliikisya

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu Pauli ne ntumigwa. Une ngaatumigwe na bandu pamo ukulagiligwa na mundu jumo. Looli naatumigwe na Jesu Kilisiti juju, na Taata Kyala uju aalinsyusiisye Jesu ukufuma mbafwe.

² Une na biitiki biiniitu boosa aba bali pamopeene na niine tukubaponia umwe, mwe baa mfipanga ifya Kyala ifya nkiisu ikya mu Galatija.

³ Iliipyana na lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwaja Jesu Kilisiti, fiyege na nuumwe.

⁴ Kilisiti aabuningile ubwami bwake, kunongwa jaa kubusoosyamo ubutulanongwa bwitu, ukuti atupoke ukufuma mu mbiibi syosa isya pakiisu ikya kabalilo aka, ukukongana na bwigane ubwa Kyala uju jo Taata.

⁵ Kumyake Kyala bujengeko ubusisya bwila na bwila. Amen.

INdumi iNunu ijingi jikajako

⁶ Nswigile fiyo, akabalilo akapimba itolo kakindile, umwe mun-sambakiile Kyala uju aabakooliile ni ipyana lya Kilisiti. Kangu mukulakonga ululagilo ulungi ulu bamo bikuti jo Ndumi iNunu,

⁷ nalanga jikaja Ndumi Nunu na panandi. Looli nalooli baliko abandu aba bikubasofania umwe, kangu aba bikulonda ukwandula iNdumi iNunu ijaa Kilisiti.

⁸ Langa umundu gwesa jula iisaga na kubalumbilila indumi iji jili pasima na iji naabalumbiliile une, umundu ujo ali ni kigune! Nalinga afumile nkibugutila kyangu! Nalinga gwandumi afumile kumwanya!

⁹ Ngubabwula umwe kangu bo ulu naababwulile akabalilo kala ukuti, linga umundu jumo ikubalumbilila iNdumi iNunu ijaa lako ulungi, iji jili pasima na iji mwalyambiliile, ujo ali ni kigune!

10 Bule, liilino mukwinogona ukuti une ngulonda ukubakyela abandũ? Mma, ngulonda ukunkyela Kyala mwene! Linga naalondaga ukubakyela abandũ, une ngali ngaja mbombeli gwa Jesu Kilisiti nakamo.

Paũli aatumiigwe na Kyala ukulumbilila iNdumi iNunu

11 Baamyitu ndwitiko, ngulonda mumanye ukuti, iNdumi iNunu iji naabatwaliile une jikaafumile ku bandũ.

12 Ngaalyambiliile ukufuma ku bandũ, kangi akaaliimanyiisye umundu najumo. Looli Jesu Kilisiti juũjo jo uju aaliisetuliile.

13 Kisita kwilaamwa mupiliike muno naajiliile bo ndi ndwitiko ulwa Bajuuta, na muno naabataamikisyaga fiijo abandũ abaa nkipanga kya Kyala, nu kulonda ukukigoga loosa.

14 Nalooli naabatolile abiinangu bingi abaa ngulilo jangu ukululwila ulwitiko ulwa Bajuuta. Nijũulaga fiijo ukusikola imanyisyo isya biisukulu biitu.

15 Looli Kyala, kwi ipyana lyake, aaliisungwile bo ngaali ukupaapigwa, aalingooliile ukumbombela.

16 Aalyagile kanunu ukusetulila uMwanaake* muno ajiliile, ukuti mfumusyeye indumi jaake ku bandũ aba bakaja Bajuuta. Akabalilo kala ngaabalondile abandũ abaa kũmbũula mbubombelo,

17 pamo ukubũuka taasi ku Jelusalemu kuli bala baalindaliilepo une ukũja batumigwa.† Nakalinga naabũukile nkiisu ikya Alabija, po ndinkugomokelako ku Ndamasika.

18 Ifyinja fitatu bo fikindile, po ndinkubũuka ku Jelusalemu kukwaganila na Peeteli, naatũugeele kũmyake amasiku kalongo na mahaano.

19 Leelo ngaababwene abatũmigwa abangi, looli Jaakobo ugwamyabo gwa Ntwa Jesu.

20 Isi ngubasimbila, Kyala ameenye ukuti ndikũjoba isya butungulu.

21 Po pakabalilo akangi naabũukile mu Silija na mu Kilikija.

22 Akabalilo ako abiitiki abaa mfipanga fya Kyala ifya mu Jutai, bakaaliimeenye une.

23 Baasimeenye syene inongwa isi baasipiliike ukuti, "Umundu uju aatũtaamyaga kubwandilo, akabalilo aka ikulumbilila isya lwitiko lulalula ulu aagelile ukulugoga."

24 Po balinkũtuufya Kyala kũnongwa jaa isi naabombaga.

2

Abatũmigwa baaliitike imanyisyo sya Paũli

1 Ifyinja kalongo na fina bo fikindile, naabũukile kangi ku Jelusalemu pamopeene na Balinaba, naalimmwegile joope Tiiti ukubũuka nagwe.

2 Naabũukile akabalilo kala paapo Kyala aaliisetuliile ukuti mbũuke. Bo twijeekiile na balongosi bala, naabalingeenie iNdumi iNunu iji naabalumbililaga abandũ aba bakaja Bajuuta. Naabombile bo ulo ukuti imbombo jangu iji ndi pakũjibomba jilingaja jaa itolo.

3 Looli nu mwinangu Tiiti uju akaja Njuuta, akaafimbilisiigwe ukusikonga indagilo sya Moose, ku njila jaa kubuutigwa kũkyeni,*

4 na paalema baalipo abiitiki bamo abaa butungulu aba baalondaga ukuti abuutigwe kũkyeni. Abandũ abo baaliijingiisye ku bukomu

* 1:16 1:16 uMwanaake Bala iisya uMwana gwa Kyala ku Isyakulingaania. † 1:17 1:17 Abatũmigwa Bala ku Isyakulingaania. * 2:3 2:3 Ukũbuutigwa kũkyeni Bala ku Isyakulingaania.

ukutendeela ubwabuke bwitu ubu twapeeliigwe na Kilisiti Jesu, ukuti batubiike mbutumwa.†

⁵ Tukaaliitikeene nabo na panandi, ukuti balingabwandula ubwanalooli ubwa Ndumi iNunu, kumyinu.

⁶ Leelo abandū abo, aba bikujobigwa ukūja balongosi, bakaali ni mbya isya kumbūla. Nalooli kumyangu ndikupaasya ukuti baali bakulumba pamo bakaali bakulumba, paapo Kyala atikupaasya isya panja.

⁷ Leelo baasyageenie ukuti Kyala aalindumile ukubatwalila iNdumi iNunu ijaa Jesu, abandū aba bakaja Bajuuta, bo ulu aalintumile Peeteli ukubatwalila aBajuuta.

⁸ Twesa Kyala ikubomba imbombo nkati mmyitu, Peeteli ku Bajuuta, une ku bandu aba bakaja Bajuuta.

⁹ Po Jaakobo, Peeteli na Johani aba bikuboneka ukūja balongosi bakulumba, baasyageenie ukuti Kyala kwi ipyana lyake, aalimbeele imbombo iji. Po balinkutukola amaboko une na Balinaba, kije kimanyilo ikya buliilanisi. Twaliitikeene ukuti uswe tukulondigwa ukubomba imbombo pa bandu aba bakaja Bajuuta, abeene pa Bajuuta.

¹⁰ Baatusumile akandu kamo, ko kubakumbuka abalondo, akandu aka ngwijuula ukukabomba.

Paali ikankemela Peeteli

¹¹ Po piitaasi, Peeteli aaliisile ku Antyokija kukutujaatila, naalimpingile pabwelu paapo aasobile.

¹² Abandū bamo bo bakaali ukwisa ukufuma kwa Jaakobo, Peeteli aalyaga na bandu aba bakaja Bajuuta. Leelo abandū bala bo bafikile, alinkwanda ukugomokela kunyuma, alinkwikwaba, paapo aabatiilile abandū aba baasisimikisyaga abiitiki boosa ukubuutigwa kukiye.

¹³ Po na Bajuuta abangi balinkwanda ukubomba bo ulu aabombaga Peeteli, na paapo baameenye ukuti bikubomba isya busyobi. Joope Balinaba baalinsongile, aabombaga isya busyobi.

¹⁴ Po bo naagile batikubomba ukukongana nu bwanalooli bwa Ndumi iNunu, ndinkumbūla Peeteli nkyeni mmbandū boosa ndinkuti, “Na paapo ugwe uli Njuuta, kubomba ulwa mundu ujū akaja Njuuta! Po fiki kubafimbilisa abandū aba bakaja Bajuuta ukukonga inyiiho isya Bajuuta?”

Abandū boosa bikupokigwa ku lwitiko lamolwene mwa Kilisiti

¹⁵ Nalooli uswe tuli baana baa Bajuuta, tukaja batulanongwa bo ulwa bandu abaa mfikolo ifingi.

¹⁶ Uswe tumeenye nalooli, ukuti Kyala ikubabala abandū ubugolofu, kwene ku njila jaa kummwitika Jesu Kilisiti, somma ukusikonga indagilo sya Moose. Na nuuswe tummwitiike Kilisiti Jesu ukuti tubaligwe ubugolofu kunongwa jaa isi aabombile Jesu, somma ku njila jaa kusikonga indagilo sya Moose. Nalooli, ku njila jaa kusikonga indagilo sya Moose, akajako umundu ujū ikubaligwa ubugolofu.‡

¹⁷ Bo tukulonda ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa Kilisiti, linga tukuboneka ukūja batulanongwa, bale, isi sikunangisya ukuti Kilisiti ikutupela ukūja batulanongwa? Himma na panandi!

¹⁸ Looli linga nguujenga kangi ululagilo ulu naaloomwile, po sikunangisya ukuti une kubwandilo naasobile.

† 2:4 2:4 Bala iisya *Untumwa* ku Isyakulingaania. ‡ 2:16 2:16 Bala kalata gwa Isabali 143:2.

19 Namanga naasikongaga indagilo isyo isya Moose, leelo ubuumi bwangu ubwa mu ndagilo bamaliike, ukuti ubuumi bwangu buje mwa Kyala.

20 Une ngogiigwe pamopeene na Kilisiti pa kikohekano, looli ndi muumi akabalilo aka, leelo ngaja muumi une, looli Kilisiti muumi nkati mmyangu. Ubuumi ubu ndi nabo akabalilo aka, ndi nabo ku lwitiko, ulwitiko ku Mwana gwa Kyala uju aaliinganile, aabuningile ubuumi bwake ukumboka.

21 Nemma ukulikaana iipyana lya Kyala. Linga umundu abagiile ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa kusikonga indagilo sya Moose, po Kilisiti aafwile isya itolo!

3

Ukummwitika Jesu pamo ukusikonga indagilo

1 Mwe Bagalatija, muli bakonyofu nalooli! Jwani abalogile? Naabalingeenie bo mukukeeta inongwa sila isya Jesu Kilisiti, muno baalinkomeliile pa kikohekano.

2 Isi ngulonda ukusimanya ukufuma kumyinu syo isi. Bule, aabiisiile Mbepo Mwikemo ku njila jaa kukonga muno sikulondela indagilo, pamo ku njila jaa kupilikisya iNdumi iNunu ijaa Jesu nu kujitika?

3 Bule, umwe muli bakonyofu bo ulu? Umwe mwalyandile syosa ku maka agaa Mbepo Mwikemo, looli akabalilo aka mukulonda ukumaliisya ku maka agaa mbili.

4 Bule, ingubilo sila syosa isi syabaagile umwe, sya itolo? Ndikwitika ukuti sya itolo!

5 Bule, Kyala abapeele Mbepo Mwikemo nu kubomba ifika pakati pamyinu ku njila jaa umwe ukukonga indagilo, pamo ku njila jaa kupilikisya iNdumi iNunu ijaa Jesu nu kujitika?

6 Namwinogone inongwa isya Abulahamu.* Kalata uMwikemo ikunnjoba ikuti, "Umwene aalimmwitiike Kyala, po Kyala alinkumbala ubugolofu."†

7 Po mumanye ukuti, abandu aba bikummwitika Kyala bo baana baa Abulahamu abaa bwanalooli!

8 Kalata uMwikemo aakungulwike ukuti ku njila jaa lwitiko lwabo, Kyala ikubabala ubugolofu aba bakaja Bajuuta. Po Kalata uMwikemo aatalile ukumfukumisya Abulahamu iNdumi iNunu ukuti, "Mmyako ifikolo fyosa aafikusajigwaga."‡

9 Po bala bammwitiike Kyala bikusajigwa, bo ulwa Abulahamu uju aasajiigwe paapo aalimmwitiike.

Ukupokigwa ukufuma nkigune ikya ndagilo sya Moose

10 Looli boosa aba bikusubila kwene ukusibomba isi sikulondigwa ni ndagilo, bali nkigune. Paapo Kalata uMwikemo ikuti, "Gwesa uju atikusikola nu kusibomba syosa isi sisimbiigwe mwa kalata ugwa ndagilo, aguniigwe."§

11 Nalooli akajako umundu uju ikubaligwa ubugolofu nkyeni mwa Kyala ku njila jaa kusikonga indagilo, paapo Kalata uMwikemo ikuti, "Umundu ungolofu ikutugalaga ku njila jaa lwitiko lwake."*

* **3:6 3:6 Abulahamu** Bala ku Isyakalingaania. † **3:6 3:6** Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6. ‡ **3:8 3:8** Bala kalata gwa Ubwandilo 12:3. § **3:10 3:10** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 27:26. * **3:11 3:11** Bala kalata gwa Habakuki 2:4.

12 Nalooli indagilo sya Moose sitikusubila ulwitiko, looli imbombo, bo ulu Kalata uMwikemo ikuti, “Umundu gwesa uju ikusikonga indagilo syosa, ikujaga nu buumi ku njila jaa kusikonga indagilo.”†

13 Kilisiti aatwabwile ukufuma nkigune ikya ndagilo ku njila jaa kwegu ikigune ikyo umwene, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Kukuti mundu uju ikukomeleligwa pamwanya pa mpiki, aguniigwe.”‡

14 Isi syabombiigwe ukuti ulusajo ulu aapeeliigwe Abulahamu, lubafikile abandu abaa mfikolo fyosa ifya pakiisu, ku njila jaa Kilisiti Jesu. Po tubagiile ukummwambilila Mbepo Mwikemo, uju Kyala aafingile ukutupapo ndwitiko kwa Jesu Kilisiti.

Indagilo nu lufingo

15 Baamyitu ndwitiko, leka njobeke nkifwanikisyo ikya kufuma mbuumi bwitu. Mwinogone isya lwitikano ulwa bandu babilu. Linga ulwitikano lubombiigwe nu kubikigwa isaini, akajapo ugwa kulakaana pamo ukongelapo simo.

16 Po Kyala aafingile kwa Abulahamu umwisukulu gwitu, umwene pamopeene nu lujungu lwake. Kalata uMwikemo atikuti, “Ni nyungu syake,” kokuti inyingi, looli ikuti, “Nu lujungu lwake,”§ kokuti lamolwene, ulu jo Kilisiti.

17 Isi ngulonda ukujoba syo isi: Kyala aabikile ulwitikano lwake, ifyinja 430 bo sikaali ukujako indagilo sya Moose. Po indagilo isyo sikabagila ukuloomola ulwitikano ulu, pamo ukulwandula ulufingo ulu.

18 Linga Kyala aatupuele ikilingo kyake ku njila jaa kukungu indagilo, po ikilingo kikabagila ukusubila kangu ulufingo lwa Kyala. Looli kwi ipyana lyake, Kyala aafingile ukumpapo Abulahamu.

19 Po indagilo sya fiki? Syalyongeleligwepo pa lufingo bo kakindilepo akabalilo, ukubanangisya abandu ukuti bali mbutulanongwa, mpaka bo ikwisa jula uju lo lujungu lwa Abulahamu, ulu Kyala aafingile. Kyala aalimpeele indagilo Moose ukwendela ku bandumi. Moose alinkuja pakati ukubafwania abandu na Kyala.

20 Leelo linga lulipo ulubafu lamolwene itolo, uju ikufwania atikulondigwa, na Kyala ali jumojwene.

Inyango jaa ndagilo

21 Bule, indagilo sikupingana na isi afingile Kyala? Himma na panandi! Paapo linga syalipo indagilo isi syabagiile ukubapa abandu ubuumi, po twabagiile ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa ndagilo.

22 Leelo sikaja bo ulu. Kalata uMwikemo ikuti ikiisu kyosa kili paasi pa bulagili ubwa butulanongwa, ukuti abandu aba bikummwitika Jesu Kilisiti bambilile isi aafingile Kyala.

23 Ulwitiko bo lukaali ukwisa, indagilo syatupelile ukuja batumwa. Twaguulilaga ukusetuligwa ulwitiko ulu.

24 Po indagilo isyo syatulongosyaga bo ulwa nswili gwitu, mpaka Kilisiti bo iisile, ukuti ku njila jaa lwitiko tubaligwe ubugolofu.

25 Leelo paapo ulwitiko lula lufikile, uswe tukaja kangu paasi pa nswili.

26 Ku njila jaa lwitiko, mwesa umwe muli baana baa Kyala, paapo mulungeene na Kilisiti Jesu.

27 Umwe mwesa mwe moosiigwe, mulungeene na Kilisiti, mufwene ngati mumfwele Kilisiti.

† 3:12 3:12 Bala kalata gwa Abanyaleebi 18:5. ‡ 3:13 3:13 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 21:23. § 3:16 3:16 Bala kalata gwa Ubwandilo 12:7.

28 Po uNjuuta na uju akaja Njuuta bakalegana, untumwa nu mwabuke, unnyambala nu nkiikulu. Twesa tuli kandu kamokeene, paapo tulungeene na Kilisiti Jesu.

29 Linga umwe muli baa Kilisiti, po muli baa ndujungu ulwa Abulahamu, aamukwambilila ifi aafingile Kyala.

4

1 Po ngujoba ukuti, ugwa kilingo linga nkeke, atikulegana nu ntumwa* ku ndagilo, na paapo icyuma kyosa kyake.

2 Akabalilo ako koosa ugwa kilingo ali paasi pa baswili na biimilili mpaka akabalilo aka kaabaatikiigwe nu gwise.

3 Na nuuswe bo lululo, bo akaali ukwisa Kilisiti, twali batumwa baa nyiiho isi sikulongosya pakiisu.

4 Leelo akabalilo aka kaabaatikiigwe bo kafikile, Kyala aalintumile pakiisu uMwanaake uju aali mundu bo uswe, alinkuja paasi pa ndagilo.

5 Aatumiiigwe ukuti atwabule uswe twe twali batumwa baa ndagilo sya Moose, atupele ukuja baana baa Kyala.

6 Paapo umwe muli baanaake, Kyala antumile Mbepo gwa Mwanaake mu ndumbula syitu, Mbepo uju ikutupela ukunkoolela Kyala ukuti, "Abba," kokuti, "Taata."

7 Po ugwe ukaja ntumwa kangi, looli uli mwana. Linga uli mwana, po ugwe kwambilila fyosa ifya kilingo ifi Kyala aababikiile abaanaake.

Pauli ikujipaasya imbombo iyi aabombile ku Bagalatija

8 Ijolo mukaalimmeenye Kyala, mwali batumwa baa tundu utu akaja jo Kyala.

9 Looli akabalilo aka, mummeenye Kyala, kokuti joope abameenye umwe. Po mubagiile buleebule ukugomokelako ku mbaatiko isya ijolo isi sikabagila ukutupoka? Bule, mukulonda ukuja batumwa kangi?

10 Mukaali mukugakola amasiku gamo, imyesi gimo ni fyinja fimo ukuja fyaka fya kummwimika Kyala!

11 Nikubapaakisa ukuti imbombo iyi naabijwuliile jilingafuba!

12 Baamyitu ndwitiko, ngubasuma mujege bo une, paapo une naali bo umwe. Mukaalimbombiile ububiibi nabumo.

13 Mumeenye ukuti ububine ubu naali nabo, bo ubu bwalimbeele akabalilo akaa kubalumbilila umwe kubwandilo.

14 Poope akabalilo kala mukaaliinyiilile pamo ukungaana kunongwa jaa boonywa bwangu, na paapo lwali lugelo kumyinu. Looli mwaliinyambiliile ukufwana nu kummwambilila ugwandumi gwa Kyala, pamo ukufwana mukummwambilila Kilisiti Jesu jujo.

15 Mwali nu lusekelo, po liilino siboniike sya fiki? Ngujoba nalooli, akabalilo kala mwabagiile ukugafyula amaaso giinu nu kumbapo une.

16 Bule, liilino ndi ndugu gwinu kunongwa jaa kubabwala ubwanalooli?

17 Abandu abangi abo bikwijwula ukuti babakabe umwe, looli isi babingiliile sikaja nunu. Bikulonda ukubapaagula umwe kumyangu, ukuti mubijwulilege abeene.

18 Sili kanunu bwila ukwijwula ukubomba inunu, kulingajaga kwene linga ndipo pamopeene na nuumwe.

19 Baanangu, bo ulwa nkiikulu ugwa kifuba, muno ikutaamigwa pakabalilo akaa kupaapa umwana, bububo une ngutaamigwa ulwa bubili

* 4:1 4:1 Untumwa Bala ku Isyakulingaania.

kunongwa jinu, mpaka apa akajilo kaa Kilisiti kikubonekaga nkajilo kinu.

²⁰ Ngunyonywa ukaja pamopeene na nuumwe akabalilo aka, ukuti nje mooloolo kumyinu! Ngubapaasya fiijo!

Ikifwanikisyo ikya Hagali na Sala

²¹ Namuumbwile une, umwe mwe mwiganile ukulagiligwa ni ndagilo sya Moose, bale, mukupilika muno sikujobela indagilo?

²² Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, Abulahamu aali na baana babili, jumo ku nkiikulu untumwa,† ugwa babili ku nkiikulu umwabuke.‡

²³ Umwana gwa nkiikulu untumwa jula, aapaapiigwe ku lubaatiko lwa bandu. Looli umwana gwa nkiikulu umwabuke, aapaapiigwe kunongwa jaa lufingo lwa Kyala.

²⁴ Inongwa isyo kifwanikisyo. Abakiikulu babili bafwene bo ulwitikano ulukulu na lwitikano ulupya.§ Ulukulu lo lula lwabombiigwe pa kyamba Sinai, lufwene na Hagali, abaanaake bikupaapigwa mbutumwa.

²⁵ Hagali afwene bo ulwa kyamba Sinai ikya ku Alabija, kangi afwene bo ulwa kaaja akaa Jelusalemu akaa lilino, paapo abaanaake bali mbutumwa ubwa ndagilo isi baapeeliigwe ku kyamba Sinai.

²⁶ Looli akaaja akaa Jelusalemu akaa kumwanya, ko kaaja akaabuke, ako jo juba.*

²⁷ Namanga sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

“Usekelege ugwe, gwe nngumba, gwe ukapaapa,

laataga ugwe gwe ukakabamo umwana,

paapo abaana baa jula, ujua ali mwene,

bingi ukukinda abaa jula umwegi.”†

²⁸ Po lilino baamyitu, umwe muli baana baa Kyala kunongwa jaa lufingo lwake, bo ulwa Isaka.

²⁹ Looli mmasiku gala, umwana jula aapaapiigwe na nkiikulu untumwa, aalintwaliile ubutolwe umwana ujua aapaapiigwe ku maka agaa Mbepo Mwikemo. Sili bo lulalula na mmasiku aga.

³⁰ Leelo Kalata uMwikemo ikuti fiki? Ikuti, “Unkage unkiikulu untumwa pamopeene na mwanaake, paapo umwana gwa ntumwa atikukaba ifya kilingo pamopeene na mwana gwa nkiikulu umwabuke.”‡

³¹ Po ulo baamyitu, uswe tukaja baana baa ntumwa, looli baa juba umwabuke.

5

Ubwabuke bwa biitiki

¹ Kilisiti atwabwile ukuti tujege baabuke. Po mwimege na maka, mulingiitikaga ukaja batumwa baa ndagilo kangi.

² Namupilikisye! Jo une Pauli ngubabwila isi! Linga mwitiike ukubuutigwa kukyeni, po Kilisiti akaja na mbombo najimo kumyinu.

³ Ngubasoka kangi pabwelu, gwesa ujua ikwitika ukubuutigwa kukyeni, ikulondigwa ukusikola indagilo syosa isya Moose.

⁴ Linga mukusubila ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa kusikonga indagilo, po mwipaagwile kwa Kilisiti, muli panja pi ipyana lya Kyala.

† 4:22 4:22 Unkiikulu untumwa Kokuti Hagali, unna gwa Isumaili. ‡ 4:22 4:22 Unkiikulu umwabuke Kokuti Sala, unna gwa Isaka. § 4:24 4:24 Ulwitikano ulupya Bala iisya Ulwitikano ku Isyakulingaania. * 4:26 4:26 Akaaja akaabuke kafwene bo ulwa Sala, unkasi umwabuke ugwa Abulahamu. Kokuti ulwitikano ulupya. † 4:27 4:27 Bala kalata gwa Jeasaja 54:1. ‡ 4:30 4:30 Bala kalata gwa Ubwandilo 21:10.

⁵ Looli uswe, tukusubila na maka agaa Mbepo gwa Kyala, ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa kummwitika Jesu.

⁶ Po linga tulungeene na Kilisiti Jesu, ukubuutigwa kukiye pamo ukusita kubuutigwa kukaja na mbombo najimo, akakulumba lo lwitiko ula lukubomba imbombo ku lugano.

⁷ Kubwandilo mwali kanunu! Po jo jwani ujū abasigiile ukukonga ubwanalooli?

⁸ Ujū abombile isyo akaja jo Kyala ujū ababilikiile umwe.

⁹ Bo ula abandū bikuti, “Unkese unnanidi itolo gukutupisya ikikando kyosa!”*

¹⁰ Kunongwa jaa kuti umwe muli baa Ntwa Jesu, mmeenye kisita kwilaamwa, aamutikukonga amasyū gaa bandū abangi, looli mukukongaga amasyū gangū. Kangi gwesa ujū ikubasofania umwe, nalooli aikwisa kulongigwa, nalinga aje jo jwani.

¹¹ Baamyitū, bamo bikuti une ngaali ngulumbilila ukuti boosa bikulondigwa ukubuutigwa kukiye. Linga naajobaga bo ūlo, fiki bikundaamya? Linga naajobaga bo ūlo, ukulumbilila kwangu isya kikohekano kya Jesu, ngali sikabakalasya.

¹² Ngunyonywa ukuti abandū aba bikubasofania umwe kunongwa isya kubuutigwa kukiye, bongelepo nalinga bikwifula abeene!

¹³ Baamyitū, Kyala aababilikiile ukuti mujege mbwabuke. Leelo mulingabubombelaga ubwabuke bwinu ukubomba ifinyonyo ifya mbili, looli mutulanene nū kuganana.

¹⁴ Indagilo syosa isya Moose silimo ndulagilo lumolwene ula lukuti, “Ubaganege abanino bo ula gwijiiganile ugwe.”†

¹⁵ Looli linga mukulumana nū kalyana bo ulwa finyamaana, mwikeetege ukuti mulingamalana.

Ukusubila Mbepo Mwikemo

¹⁶ Po nikubabūla nikuti, ulwendo lwinu lulongosigwege na Mbepo Mwikemo, po aamutikufikongaga kangi ifinyonyo fya mbili.

¹⁷ Paapo ifi gukunyonywa umbili gwa mundū, fikaja fyo ifi ikulonda Mbepo Mwikemo. Kangi ifi ikulonda Mbepo Mwikemo, fikaja fyo finyonyo fya mbili gwa mundū. Mbepo Mwikemo nū mbili gwa mundū bikupingana, kunongwa ijo mukabagila ukubomba inunu isi mukulonda umwe.

¹⁸ Looli linga mukulongosigwa na Mbepo, po mukaja batumwa baa ndagilo.

¹⁹ Po tumeenye isi bikusibomba abandū ukufikonga ifinyonyo ifya mbili: Ubulogwe, ubanyali, ukubomba ingosya soni,

²⁰ ukwipuuta ku tundu utū akaja jo Kyala, ubulosi, ukulugukana, ukulwa, ubūfi, ilyojo, ubupafu, ulukaani, ukusambukana,

²¹ akabini, ubugaala bwalwa, ukūja nū bula, ni singi isi sifwene bo isyo. Ngubabūla kangi bo ula naatalile ukubabūla, abandū aba bikubomba isyo, aabatikukaba ifya kilingo, ifi bo Bunyafyale bwa Kyala.‡

²² Looli linga tukulongosigwa na Mbepo Mwikemo, aatukūja ni seke isi: Ulugano, ulusekelo, ulutengaano, ukūmiilila, ubununu, ubupe, ubwanalooli,

²³ ubooloolo nū kwitiima. Lukajako ululagilo ula lukukaanisya isyo.

* **5:9 5:9** Unkese unnanidi itolo gukutupisya ikikando kyosa! Kokuti imanyisyo isya butangulu inandi, sikusyoba abandū abingi. † **5:14 5:14** Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18. ‡ **5:21 5:21** UBunyafyale bwa Kyala Bala ku Isyakulingaania.

²⁴ Abandũ linga balungeene na Kilisiti Jesu, bafikomeliile pa kikohekano ifinyonyo fyabo ifibiibi ifya bundũ bwabo ubwa ijolo.

²⁵ Mbepo atũpeelee ubũami ubũpya, po tubukongege ubulongosi bwake.

²⁶ Tũngiituufyaga, tungafukanaga, pamo ukubiikilana ubũafi.

6

Ukutũulana abiitiki

¹ Baamyitũ ndwitiko, umundũ linga agwiliile mbũtulanongwa, mwe mukulongosigwa na Mbepo Mwikemo munsokege, looli munsokege kũ boooloo ubũ bukufuma kwa Mbepo. Mwikeetege, ukuti nuumwe mulingageligwaga ukukonga akajiilo kaake.

² Mupokelanilege ifitwalo fyinu, ko kukonga indagilo sya Kilisiti.

³ Po gwesa ujũ ikwibona ukuti jo nongi ndibe, looli akaja bo ulo, ujũ ikwisyoba.

⁴ Looli kukuti mundũ akapimege akajiilo kaake. Linga kubomba inunu, po ubagiile ukwituukifya ndi ifi ubombile, kisita kufwanikisya na ifi abombile ujũngi.

⁵ Namanga kukuti mundũ ikũlondigwa ukũpimba ikitwalo kyake.

⁶ Umundũ ujũ ikũmanyisigwa iliisya lya Kyala, annjabilengepo ummanyisi gwake ifinunu ifi akabile.

⁷ Mungiisobaga, Kyala atikũkiniligwamo. Umundũ ifi abyele, fyo ifi aikũtondolaga.

⁸ Po ujũ ikũfikonga ifinyonyo fya mbili, jo ikũtondolaga ubũfwe. Looli ujũ ikũnkonga Mbepo Mwikemo, jo ikũtondolaga ubũami bwa bwila na bwila.

⁹ Po tungakatalaga ukũbomba inunu, paapo linga tukũmiilila, aatukũtondola inunu, bo akabalilo kafikile.

¹⁰ Po akabalilo koosa twijũulege ukũbabombela inunu abandũ boosa, fiijo abiitiki biiniitũ.

Ukusoka kwa kũmalikisya

¹¹ Namukeete amasimbo gangũ muno nsimbiile, manywamu. Nsimbile ni kiboko kyangũ jũjũne.

¹² Aba bikũbafimbilisya umwe ukũbuutigwa kũkyeni, bikũbomba bo ulo paapo bikũlonda ukwimikigwa na Bajuuta, kũli isi mubombile mmibili gyinu. Bikũbomba bo ulo ukuti balingakaba ingũbilo, isi sikũbaaga linga balũmbiliile ubwanalooli ubwa kikohekano kya Kilisiti.

¹³ Aba bikũlonda ukuti abiitiki boosa babuutigwe kũkyeni, boope batikusikonga indagilo syosa. Bikũlonda umwe mubuutigwe ukuti bi-ituukifyege imibili gyinu.

¹⁴ Looli une ndingajaga nako nakamo, akaa kwituukifyamo, nituukifyege kyene ikikohekano ikya Ntwa gwitũ Jesu Kilisiti. Ukwendela pa kikohekano ikyo, imbombo isi bikũsisũbila abandũ abaa nkiisũ, sikaja na mbombo najimo kũmyangũ, ngaja ni fya kũsibombela.

¹⁵ Ukũbuutigwa kũkyeni pamo ukũsita kũbuutigwa kũkaja na mbombo najimo, akapala ko kũpeligwa ubũpya na Kyala.

¹⁶ Aba bikũlukonga ulũlagilo ulũ, ulũtengaano ni kibabiilisi kya Kyala fiyege nabo. Abeene bo bandũ baa Kyala nalooli.

¹⁷ Po najũmo angandaamyaga kangĩ, paapo amakoko agaa kũtuunyigwa na mabwe nũ kũkomigwa ni fingoti, ndi nago mu mbili gwangũ, bo ulũ aali nago Jesu.

¹⁸ Baamyitu, iliipyana lya Ntwa gwitũ Jesu Kilisiti lijege na nuumwe. Ameni.

Kalata gwa Pauli ku Baefesi Isyakulongosya

Akaaja akanywamu akaa Efesi, kaali nkiisu iki mmasiku aga bikuti Butuluki. Pauli aatugeele nu kulumbilila iNdumi iNunu nkiisu kila, ifyinja fitatu (imbombo sya Batumigwa 19). Abandu bingi baalimmwitiike Jesu nkaaja ako nu twaja utupalamani. Pakabalilo akangi, bo ali mu nnyololo mu Looma, aabasimbiile kalata uju, ukubamanyisya ukuti ulwitiko lwabo mwa Jesu lwali ndubaatiko lwa Kyala, ulwa kuti Kilisiti aje jo Ntwa gwa fyosa, pakiisu na kumwanya.

Isi silimo mwa kalata uju

Pauli ikubabuula aBaefesi ukuti umwene jo jwani, nu kubaponia

Pauli ikulingaania muno Kyala ikubapokela abandu baake ukufuma mbutulanongwa b

Ikumanyisya muno aBakilisiti bikulondeligwa ukutuugala ku lutengaano na kajiilo aka

Pauli asimbile isya kumaliikisya

Hlaponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne ntumigwa* gwa Kilisiti Jesu, ku bwigane bwa Kyala.

Ngubasimbila umwe mwe biikemo† mwe mukutuugala nkaaja akaa mu Efesi,‡ mwe biitiki abagolofu abaa Kilisiti Jesu.

² Hliipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fijege na nuumwe.

Hkukaba isajo ku njila jaa Jesu Kilisiti

³ Atuufigwege Kyala, uGwise ugwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, uju atusajile ni sajo syosa ukwendela kwa Mbepo Mwikemo. Ku njila jaa kulungana na Kilisiti, tukusyambilila isajo isyo.

⁴ Kyala bo akaali ukukipela ikiisu, aatusungwile ukuti tujeye bandu baake, ku njila jaa kulungana kwitu na Kilisiti. Aabombile bo ulo ukuti tujeye biikemo, kangi beelu nkyeni mmyake. Ku lugano lwake,

⁵ Kyala aatumwile liijolo, ukutusungula ukujja baanaake, ukwendela mwa Jesu Kilisiti. Aabombile bo ulo, ukukongana nu lubaatiko nu bwigane bwake.

⁶ Po tantuufyege Kyala kwi ipyana lyake iisisya ili aatupeele ukwendela ku Mwanaake uNkundwe.

⁷ Ku njila jaa iilopa lya Mwanaake ili lyalyoniike pa kikohekano, uswe twabuliigwe, kokuti tuhobokeliigwe ubutulanongwa bwitu, ukukongana nu bukulumba ubwa ipyana lyake.

⁸ Kyala aatupeele iipyana ilyo ku mahala goosa nu kusyagania.

⁹ Aatubuilile isya ndubaatiko lwake ulwa mbutiitu, ukukongana nu bwigane bwake, ulu aatumwile ukubomba ukwendela mwa Kilisiti.

* **1:1 1:1** *Untumigwa* Bala iisya **Abatumigwa** ku Isyakulingaania. † **1:1 1:1** *Abiikemo* Bala ku Isyakulingaania. ‡ **1:1 1:1** *Mwe mukutuugala nkaaja akaa mu Efesi* Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masya aga.

¹⁰ Ulubaatika lwa Kyala lo ulu, akabalilo aka aakasalile bo kafikile, ikwisa kufibungaania pamopeene ifipeligwa fyosa, ifi filiko kumwanya na ifi filipo pakiisu. Po Kilisiti jo ikwisa kujaga nkulumba gwa fipeligwa ifyo.

¹¹ Kyala aatusungwile nuuswe ukaja baanaake mwa Kilisiti. Ukufuma lijolo aatalile ukubaatika bo ulu, uju ikubomba syosa ukukongana nu bwigane bwake,

¹² ukuti uswe twe Bajuuta twe tatalilepo ukansubila Kilisiti, tuntuufyege Kyala ku busisya bwake.

¹³ Na nuumwe mwe mukaja Bajuuta, mwapiliike iisya ilya nalooli, kokuti iNdumi iNunu ijaa bupoki, mulinkummwitika Kilisiti. Joop Kyala alinkubakolekela na Mbepo Mwikemo, uju aafingile ukubapa, ukunangisya ukuti umwe muli bandu baake.

¹⁴ Mbepo Mwikemo jo gwa kutwimila ikilingo kyitu, isi sikutasisimikisya ukuti Kyala ikwisa kutwabula loosa, ukuti tujege bandu baake. Tuntuufyege Kyala ku busisya bwake!

Ulwipuuto lwa Pauli

¹⁵ Po leelo, nsipiliike isya lwitiko lwinu ku Ntwa Jesu, nu kuti mubaganile abiitiki boosa abaa mfipanga fyosa ifya Kyala. Kunongwa jaa isyo,

¹⁶ ngaleka ukunngwila ulupi Kyala kunongwa jinu nu kubasuumila.

¹⁷ Ngusuma ukuti, Kyala ugwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, uju jo Taata unsisya, abape Mbepo Mwikemo, ugwa kubapa amahala nu kubamanyisya muno ajiliile, ukuti mumanye kanunu fiijo.

¹⁸ Kangi ngusuma abiigule amaaso agaa mu ndumbula syinu, ukuti mufimanye kanunu ifi mukusubila na ifi aababilikiile. Ifyo kyo kilingo ikisisya fiijo, iki aafingile ukubapa abandu baake.

¹⁹ Mugamanye amaka gaake amakulumba fiijo, aga gikubomba imbombo kumyitu twe tummwitiike Jesu. Gali bo ulwa maka gala amakulumba,

²⁰ aga Kyala aalinsyukiisye Kilisiti ukufuma mbafwe, nu kummbiika ku kiboko kyake ikiiliilo, paju ubusisya fiijo, kumwanya.

²¹ Uko Jesu jo nkulumba gwa bulagili boosa, ukukulumba boosa na maka goosa, ukufikinda ifipeligwa fyosa ifi fili nu bulagili, ukwandila akabalilo aka, na aka kikwisa.

²² Kyala aalimpeele Jesu amaka gaa kufilagila fyosa. Aalimmbiikile ukaja Ndongosi gwa kipanga kyake, bo ulwa ntu mu mbili.

²³ Ikipanga kya Kyala go mbili gwa Kilisiti. Kikaagilwa kunongwa jaake, uju ikufipela fyosa ukusita kwagilwa.

2

Ukupeeligwa ubumi mwa Kilisiti

¹ Ijolo, umwe mwali bafwe, kunongwa jaa mbiibi nu butulanongwa bwinu.

² Akabalilo kala mwakongaga akajilo akabiibi akaa bandu abaa pakiisu apa, kangi mwammwimikaga untwa umbiibi Seetano, uju jo nkulumba gwa mbepo inyali mu mpaalanga. Untwa ujo akabalilo aka ikubalongosya abandu aba batikantiila Kyala.

³ Nalooli uswe twesa akabalilo kala twali bo abeene. Twakongaga ifinyonyo ifya mbili. Twabombaga syosa isi indumbula syitu imbiibi syalondaga. Twapaapiigwe ni ndumbula isi sili nu butulanongwa. Bo ulwa bandu boosa, na nuuswe twabagiisye ukupeeligwa ulufundo na Kyala.

⁴ Looli Kyala gwa kibabilisi fiijo. Atuganile nu lugano ulukindilisi.

⁵ Na paapo twafwile kunongwa jaa butulanongwa bwitu, poope Kyala aatusyusiisye pamopeene na Kilisiti. Nalooli kwi ipyana lya Kyala lyene, mupokiigwe.

⁶ Aatusyusiisye pamopeene na Kilisiti, ukuti tukajege pamopeene nagwe kumwanya. Aabombile isi ukwendela kwa Kilisiti Jesu,

⁷ ukuti akabalilo aka kikwisa atunangisye iliipyana lyake iliikulumba. Atunangiisye ubukabi ubukulumba bwa ipyana lyake ilingi fiijo, ili atupeele uswe twe tulungeene na Kilisiti Jesu.

⁸ Kyala abapokile kwi ipyana lyake, ku njila jaa kummwitika Kilisiti Jesu. Nalooli, ubupoki mukwambilila, komma kunongwa jaa mbombo syinu inunu, looli ubupoki fyabupe fya Kyala.

⁹ Mupeeliigwe itolo ubupoki na Kyala, komma kunongwa jaa mbombo syinu, ukuti najumo angiituufyaga.

¹⁰ Uswe tuli fipeligwa fya Kyala, aatubumbile ubupya ku njila jaa kulungana na Kilisiti Jesu, ukuti tubombege imbombo inunu. Kyala aasibaatiike imbombo isyo liijolo, ukuti uswe tusibombege.

Abandu boosa bali kandu kamokeene mwa Kilisiti

¹¹ Po ulu, umwe mwe mukaja Bajuuta, mukumbuke ukuti, aBajuuta aba bikwijoba ukuti, “Babuutigwa,” bikuti umwe muli, “Bapanja,” paapo umwe mukabuutigwa kakyeni.* Looli ukabuutigwa uko mbombo itolo iji jikubombigwa na bandu.

¹² Mukumbuke ukuti, akabalilo kala mukaali pamopeene na Kilisiti. Mwali bo ulwa baheesya, paapo mukaali benekaaja pamopeene na Banyaisilaili. Umwe mukaali baliilanisi ndufingo ulwa lwitikano na Kyala.† Kangi mwatugalaga nkiisu kisita lusubilo nu kummanya Kyala.

¹³ Umwe mwe mulungeene na Kilisiti, ijolo mwali pabutali na Kyala, looli akabalilo aka abasegeliisye ukwendela mwi ilopa lya Kilisiti Jesu.

¹⁴ Namanga Jesu jujo, jo uju atufwenie. Atubungeenie uswe twe Bajuuta na nuumwe mwe mukaja Bajuuta ukaja kandu kamokeene. Ukwendela mbufwe bwake, aalisooisiisye iimato ilya bulugu, ili lyatutapwile kubwandilo.

¹⁵ Aasisooisiisye ingomeelesyo ni ndagilo isi Kyala aabapeele aBajuuta, ukuti twesa tujege kandu kamokeene akapya mwa Kilisiti. Mo muno aabombiile ukutupa ulutengaano.

¹⁶ Aatufwenie nu kutubiika ukaja kandu kamokeene nkyeni mwa Kyala. Ku njila jaa kufwa pa kikohekano, aabusooisiisye ubulugu ubwa Bajuuta na aba bakaja Bajuuta.

¹⁷ Kilisiti aaliisile kukubalumbilila iNdumi iNunu ijaa lutengaano, umwe mwe mukaja Bajuuta, mwe mwali pabutali na Kyala, nu kutalumbilila uswe twe Bajuuta, twe twali kifuki nagwe.

¹⁸ Namanga uswe twesa twe Bajuuta, na nuumwe mwe mukaja Bajuuta, tubagiile ukusegelela kwa Taata ku njila jaa Mbepo jumojwene.

¹⁹ Po ulu, umwe mwe mukaja Bajuuta, mukaja baheesya kangi. Looli muli baana baa Kyala, kangi muli benekaaja pamopeene na biikemo baake, kangi muli bandu baa mu nyumba jaake.

²⁰ Inyumba iji jijengiigwe pa lwalo ulwa batumigwa na bakunguluka, joope Kilisiti Jesu lyo ibwe iikulumba ilya pa lwalo pa nguto.

²¹ Pa lwalo ulu, gikujengigwapo amapamba goosa, ukuti jije nyumba jaa maka, nu kaja tempeli nyiikemo ku Ntwa Kyala.

* 2:11 2:11 *Ukubuutigwa kakyeni* Bala ku Isyakalingaania. † 2:12 2:12 *Ulwitikano na Kyala* Bala iisya *Ulwitikano* ku Isyakalingaania.

22 Akabalilo aka, nuumwe mukulungisigwa pamopeene, pa lwalo lwa Jesu, ukuti muje nyumba jaa Kyala, muno ikutuugala ku njila jaa Mbepo gwake.

3

Imbombo jaa Pauli ku bandu aba bakaja Bajuuta

1 Po ukukongana na isyo, ngubasuumila umwe, une Pauli ne mpinyigwa kunongwa jaa mbombo iji Kilisiti Jesu aalimbeele, ukubabombela umwe mwe mukaja Bajuuta.

2 Nalooli mupiliike ukuti Kyala, kwi ipyana lyake, aalimbeele imbombo iji ngujibomba kunongwa jiinu.

3 Kyala aalinangiisye isya ndubaatiko lwake ulwa mbutiitu, ku njila jaa busetuli, bo muno mbasimbiile ku bupimba.*

4 Bo mukubala isi mbasimbiile, mubagiile ukumanya ukuti, ndwageenie ulubaatiko ulwa Kyala ulwa mbutiitu, ulwa nongwa sya Kilisiti.

5 Ijolo Kyala akaababaulile abandu ulubaatiko ulwa mbutiitu. Looli akabalilo aka abasetuliile abatamigwa na bakunguluka baake abiikemo, ku njila jaa Mbepo Mwikemo.

6 Ulubaatiko ulwa mbutiitu ulwa lo ulwa. Ku njila jaa kujitika iNdumi iNunu, boosa aba bakaja Bajuuta, pamopeene na Bajuuta, bikakaba ikijabo ikya nkilingo kya Kyala. Bikaja pamopeene bo ulwa tumbakaasya utwa mbili. Kangi ukwendela mwa Kilisiti Jesu, bikwambilila pamopeene ifi Kyala aafingile ukubasaja abajuuta.

7 Kyala kwi ipyana lyake, aalimbeele imbombo jaa kufumusya iNdumi iNunu iji, ukukongana na maka gaake amakulumba.

8 Na paapo une ndi nnandi ku biikemo boosa, poope naapeeliigwe iliipyana ili, ukuti mbalumbilile abandu aba bakaja Bajuuta isya sajo ukufuma kwa Kilisiti, isi sitikupimika.

9 Kangi aaliisalile ukuti mbasetulile abandu boosa, ulubaatiko lwake ulwa mbutiitu muno lujiliile. Ulubaatiko ulwa, Kyala ujwa jo Mpeli gwa tundu toosa, aalufisile akabalilo koosa akaa ijolo.

10 Ku njila iji aabaatiike ukubombela ikipanga kyake, ukunangisya muno gajiliile amahala gaake ubwingi, ku fipeligwa fyosa ifi fikulagila na ifi fili na maka mu mpaalanga.

11 Ulo lo lubaatiko lwa Kyala ulwa bwila na bwila, ulwa aalubombile ku njila jaa Kilisiti Jesu unntwa gwitwa.

12 Ukwendela mwa Jesu Kilisiti na ku njila jaa kummwitika, tuli nu bwabuke nu bukifu ubwa kusegelela nkyeni mwa Kyala.

13 Po ngubasuma ukuti mulingoonyokaga amaka. Ku ngubilo isi ngukubilwa kunongwa jiinu, isyo bo busisya bwinu.

Ulwipuuto lwa Pauli ku Baefesi

14 Po kunongwa ijo, ngumfugamila Taata,

15 ujwa jo bufumilo ubwa fipeligwa fyosa ifya mu mpaalanga ni fya pakiisu.

16 Ngusuma Kyala ukuti, ukukongana ni sajo syake inyingi, abakasye fiijo mu ndumbula syinu, ukwendela mwa Mbepo gwake.

17 Ngusuma kangi ukuti, Kilisiti atugalege mu ndumbula syinu paapo mummwitiike. Kangi ngusuma ukuti mwitotekege pa lwalo ulwa lugano,

* 3:3 3:3 Bala kalata gwa Abaefesi 1:9-10; 2:11-22.

¹⁸ Ukuti pamopeene na biikemo boosa, mujege na maka agaa kulwagania ulugano lwa Kilisiti muno lujiliile, ubweleefu, ubutali, ubwinufu nu busolofu.

¹⁹ Kangi nu kulumanya ulugano lwa Kilisiti ulu lukindile amahala goosa, mwisule fiijo ubusita kwagilwa bwa Kyala.

²⁰ Kunongwa ijo Kyala atuufigwege! Ku maka gaake ikubomba imbombo nkati mmyitu. Kangi umwene abagiile ukubomba imbombo ingulumba fiijo ukukinda isi tubagiile ukusuma nu kwinozona.

²¹ Nalooli Kyala atuufigwege nkipanga kyake, na mwa Kilisiti Jesu akabalilo koosa, bwila na bwila! Amen.

4

Abiitiki baa Jesu bali kandu kamokeene

¹ Po leelo une ne mpinyigwa kunongwa jaa kumbombela uNtwa Jesu, ngubapyelesya ukuti mujege nkajilo aka kafwene na muno Kyala aababikiile.

² Mujege nu lwijiisyo fiijo, kangi mujege booloolo ndi syosa. Amupaakisaniege ku lugano.

³ Mwijuulege ukubulindilila ubulilanisi bwinu, ubu mupeeliigwe na Mbepo Mwikemo, ku njila jaa lutengaano ulu labalungeenie.

⁴ Guliko umbili gumogwene, na Mbepo jumojwene, bo ulwa lusubilo ulu tubilikiliigwe na Kyala lali lumolwene.

⁵ Aliku uNtwa jumojwene, ulwitiko lumolwene, uloosyo lumolwene.

⁶ Kangi aliko Kyala jumojwene, uju jo Taata gwa boosa, ali pamwanya pali boosa, ikubomba ndi boosa, ali nkati ndi boosa.

⁷ Looli kukuti mundu akabile iliipyana, ukukongana ni kipimilo kya kikungilwa, iki atupeele Kilisiti.

⁸ Po apa Kalata uMwikemo ikuti,

“Bo ikufyuka kumwanya fiijo,
aafyakile nabo abapinyigwa bingi,
aabapeele abandu ifikungilwa fyake.”*

⁹ Po ulu iisya likuti, “Aafyakile kumwanya,” kokuti fiki? Kokuti, kubwandilo aasulwike paasi fiijo pakiisu.

¹⁰ Po uju aasulwike pakiisu apa, jo uju aafyakile ukukinda kumwanya koosa, ukuti ajege pabujo boosa.

¹¹ Umwene jo uju aababikiile bamo ukaja batumigwa, bamo ukaja bakunguluka, bamo ukaja balumbilili, abangi ukaja batiimi, na bangi ukaja bamanyisi.

¹² Aabombile bo ulu ukubatendekesya abiikemo ukubomba imbombo jaa Kilisiti, ukuti ikipanga kya Kyala, ugu go mbili gwa Kilisiti, kijengigwe.

¹³ Kikujengigwaga mpaka uswe twesa tubufikile ubulilanisi ubwa lwitiko, nu kumanya fiijo uMwana gwa Kyala, kangi tujege bandu aba bakomile, nu kubufikila ubusita kwagilwa ubwa Kilisiti.

¹⁴ Po tulingajaga bo ulwa baana abafyele, aba bikugutigwa nu mbelo ugwa luko nu luko, ugwa manyisyo isi abandu bikwagula, ukuti babasofye abandu ku bukomu.

¹⁵ Looli tubuulanenge ubwanalooli ndugano, ukuti tukule nu kumfikila Kilisiti ndi syosa, uju jo ntu.

* **4:8 4:8** Bala kalata gwa Isabuli 68:18.

16 Mmyake, utumbakaasya toosa utwa mu mbili tutuuleene nu kulungana pamopeene. Linga kukuti kambakaasya kikubomba imbombo jaake, po umbili goosa gukukula nu kwijenga ndugano.

Akajiilo akapya akaa biitiki baa Jesu

17 Po mu ngamu ijaa Ntwa, ngubasoka nu kubasisimikisya, ukwandila akabalilo aka, akajiilo kiinu kalingajaga bo ulwa bandu aba bakammanya Kyala, abeene inyiinogono syabo sya mwalo.

18 Amahala gaabo gali mu ngiisi. Bakakaba ubuumi ubu bukufuma kwa Kyala, kunongwa jaa bukonyofu bwabo, nu bukafu ubwa ndumbula syabo.

19 Basobile, kangi bakaja ni soni, biibiikile mbunyali ubwa luko loosa, bikunyonywa ukukindapo ukubomba isyo.

20 Leelo umwe mukaamanyiile bo ulu isya Kilisiti.

21 Nalooli mwapiliike kanunu indumi ni manyisyo syake, ukukongana nu bwanalooli ubu bulimo mmyake.

22 Mwamanyisiigwe ukubuleka ubundu bwinu ubwa ijolo, aka ko kajiilo kiinu akabiibi. Akabalilo kala moonangikaga kunongwa jaa finyonyo fyinu ifi fikubasyoba.

23 Mwamanyisiigwe ukwandula inyiinogono syinu,

24 nu kufwala ubundu ubupya, bo ulu Kyala aabapelile ukufwana nagwe, mbugolofu na mbwikemo ubwa nalooli.

25 Po namuleke ubutungulu! Kukuti mundu ajobege ubwanalooli ku nnine,[†] paapo kukuti mundu kambakaasya akaa mbili gamogwene.

26 "Linga mukaleele, mulingabombaga ubutulanongwa."[‡] Iiisuba lilingajongaga bo mukaali muli ni ngalalisi.

27 Mulingampaga Seetano ubujo.

28 Unhiji aleke ukuhija, abombege imbombo jaa bwanalooli na maboko gaake, ukuti akabege utundu utwa kubajabilapo abangi aba bali nu butolwe.

29 Mulingajobaga amasya agaa loonangiko, mujobege amasya agaa kubajenga nu kubatula abiiniinu, ukuti bakabilengemo aba bikugapilikisya.

30 Mulingampelelaga ubusulumanie Mbepo Mwikemo, paapo Mbepo ujo kimanyilo kya Kyala kumyinu ukuti muli bandu baake, nu kuti liliko iisiku ili Kyala aikwisa kubapoka.

31 Po namuleke ukubabenga abandu, ingimbuko, ingalalisi, unjwego na maheelu, pamopeene nu buibi ubwa luko loosa.

32 Looli mujege ni kibabilisi, mubombelanilege inunu. Kukuti mundu anhobokelege unnine, bo ulu Kyala aabahobokiile ukwendela mwa Kilisiti.

5

Akajiilo akabagisye ku bafundigwa baa Jesu

1 Po leelo mukongege akajiilo akaa Kyala, paapo umwe muli baanaake abakundwe.

2 Mugananenge akabalilo koosa, bo ulwa Kilisiti uju atuganile, aaliiningile ukuja ikemo lya kubooligwa ilya luma ulununu, ili likunykela Kyala.

3 Looli mulingalogwaga siku, pamo ukuja ni finyonyo ifibiibi ifya tundu, paapo isyo sikabagisya ku biikemo.

[†] 4:25 4:25 Bala kalata gwa Sakalija 8:16. [‡] 4:26 4:26 Bala kalata gwa Isabuli 4:4.

⁴ Amasya giinu galingajaga gaa kubasusya abiiniinu, pamo agaa bakonyofu, pamo agaa sanga, looli gajege masya agaa kugwa ulupi kwa Kyala.

⁵ Iisyu ili mulimanye nalooli, ukuti akajako undogwe, pamo unnyali, pamo unnyonywa toosa, uyu abagiile ukwingila mBunyafyale bwa Kilisiti na Kyala.* Ujo afwene nu mundu uyu ikwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala.

⁶ Umundu gwesa alingabasyobaga na masya agaa butungulu, paapo kunongwa jaa butulanongwa ubo, ingalalisi sya Kyala sikubiisila boosa aba batikuntiila.

⁷ Po mulingajaga nu bulilanisi na bandu aba bikubomba isyo.

Ukwenda bo abandu aba bali ndumuli

⁸ Ijolo umwe mwali mu ngiisi, looli akabalilo aka muli ndumuli, kunongwa jaa kummwitika uNtwa Jesu. Mwendege bo abandu aba bali ndumuli.

⁹ Namanga abandu aba bali ndumuli bikubomba inunu, isya bugolofu ni sya bwanalooli, akabalilo koosa.

¹⁰ Kangi musilondege isi sikunkyela uNtwa.

¹¹ Mulingajaga nu bulilanisi na bandu aba bikubomba imbombo isya mu ngiisi, looli musisetulege.

¹² Namanga sya soni nu kusijoba isi abandu abo bikusibomba mbutiitu.

¹³ Looli linga sili ndumuli, sikubonekaga pabwelu, paapo ulumuli lukusimulika.

¹⁴ Linga ulumuli lukukamulika akandu aka kali mu ngiisi, katikusyala lulalula, koope kikuja nu lumuli. Jo nongwa iji baatigi, "Lembuka ugwe, gwe ugonile utulo!

Ukyuke ukufuma mbafwe.

Kilisiti ikukumulikilaga."

¹⁵ Po amwikeetege nkajilo kiinu. Mulingajaga bo ulwa bakonyofu, looli bo ulwa baa mahala.

¹⁶ Mukabombelege kanunu akabalilo koosa aka muli nako, paapo amasiku aga gaa buibi.

¹⁷ Po leelo mulingajaga bakonyofu, looli mubwaganiege muno bujiiliile ubwigane bwa Kyala.

¹⁸ Mulingagaalaga ifinga,† paapo umo bulimo ubusobi, looli mwisulege Mbepo Mwikemo.

¹⁹ Mujobesaniege ku nyimbo isya kuntuufya, isya mwa kalata gwa Isabuli, kangi isi ikutupapo Mbepo Mwikemo. Mummwimbilege nu kuntuufya uNtwa mu ndumbula syinu.

²⁰ Munngwilege ulupi Taata Kyala amasiku goosa kali syosa, mu ngamu jaa Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti.

Umundu nu nkasi muno bikulondigwa ukujila

²¹ Kukuti mundu ijiisyege ku nnine kunongwa jaa lwimiko ulu muli nalo kwa Kilisiti.

²² Umwe mwe bakiikulu mwe beegi, mwijiisyege ku balume biinu, bo ulwa kwijiisya ku Ntwa Jesu.

²³ Unnyambala ntu gwa nkasi, bo ulwa Kilisiti, joope ntu gwa kipanga kya Kyala, jo Mpoki gwa kipanga ikyo, iki go mbili gwake.

* 5:5 5:5 MBunyafyale bwa Kilisiti na Kyala Bala iisyu UBunyafyale bwa Kyala ku isyakulingaania. † 5:18 5:18 Ifinga Bala ku isyakulingaania.

²⁴ Mwe bakiikulu mwe beegi, mwijiisyege ku balume biinu ndi syosa, bo ulwa kipanga kya Kyala kikwijiisya kwa Kilisiti.

²⁵ Mwe banyambala mwe beegi, mubaganene abakasi biinu, bo ulwa Kilisiti uju akiganile ikipanga kya Kyala, alinkwininga ukukifwila.

²⁶ Aaliiningile ukufwa ukuti akyelusye ikipanga kya Kyala, nu kukisuka na miisi ni isyu lyake, kije kiikemo.

²⁷ Aabombile bo ulu ukuti iitwalile ikipanga kya Kyala ikisisya, ikisita kababye, ikisita nginya, ikisita kwagilwa kamo. Looli ukuti kijege kiikemo kangi kyelu.

²⁸ Babuubo abanyambala abeegi, boope bikulondigwa ukubagana abakasi baabo, bo ulu bagiganile imibili gyabo. Umundu uju annganile unkasi, aguganile umbili gwake.

²⁹ Namanga akajako umundu uju ikugubenga umbili gwake, looli ikuguswila nu kugutiima, bo ulwa Kilisiti uju ikukibombela ikipanga kya Kyala,

³⁰ paapo uswe tuli tumbakaasya utwa mbili gwake.

³¹ “Kunongwa ijo unnyambala ikunndeka ugwise nu nna, ikummuumiilaga unkasi, bobabili bikujaga mbili gumogwene.”‡

³² Amasya aga mapalapala fiijo, leelo une ngujoba isya Kilisiti, ni kipanga kya Kyala.

³³ Looli kukuti mundu annganene unkasi bo ulu aguganile umbili gwake, joope unkiikulu umwegi ammwimikege undume.

6

Akajiilo akaa bapaapi na baanaabo

¹ Mwe baana, mubiimikege abapaapi biinu bo muno sikulondeligwa mu Ntwa, paapo ubo bo bugolofu.

² Ululagilo ulwa kwanda ulu luli nu lufingo lukuti, “Ummwimikege uguuso nu nyoko,

³ ukuti ukabe isajo nu kugona amasiku mingi pakiisu.”*

⁴ Nuumwe mwe biisabo, mulingabakalasyaga abaaninu, looli mubakusyege nu kubafunda ni manyisyo isya Ntwa.

Akajiilo akaa batwa na batumwa baabo

⁵ Mwe batumwa,† mubiimikege abatwa biinu abaa pakiisu, ku lutende nu kutetema. Mubombege bo ulu ni ndumbula inyeelu, bo ulu mukumbombela Kilisiti.

⁶ Mubombege bo ulu akabalilo koosa, komma ukubomba bo bikubakeeta kwene, ukuti babatuufye. Looli mubombege muno bikulondeligwa ukubomba abatumwa baa Kilisiti. Mubombege ni ndumbula joosa, bo muno Kyala ikulondela.

⁷ Mubabombelege abatwa biinu ni ndumbula joosa, bo muno mukumbombela uNtwa Jesu, somma ngati mukubabombela abandu.

⁸ Namanga musyaganiege ukuti, uNtwa Jesu aikumpa ifya kusekeesya umundu uju ikubomba inunu, aje ntumwa pamo mwabuke.

⁹ Na nuumwe mwe batwa, mubabombelege bo lululo abatumwa biinu. Namuleke ukubatiilisa, namanga mumeenye ukuti uNtwa gwabo nu gwinu jo julajula, ali kumwanya. Kyala ikubombela ikipimilo kilakila ku bandu boosa.

‡ 5:31 5:31 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:24. * 6:3 6:2-3 Bala kalata gwa Ukasooka 20:12; Ukukumbuka Ingomeesyo 5:16. † 6:5 6:5 Bala iisya *Untumwa* ku Isyakulingaania.

Injila ijaa kũntola Seetano

¹⁰ Po inongwa isya kumaliikisya nikuti, mukakilege mu Ntwa, na mmaka gaake amakũmba.

¹¹ Namufwalege imyenda gyosa igya kũwila ũbwite, igi abapeele Kyala, ũkũbũpinga ũbukomu bwa Seetano.

¹² Paapo ũbwite bwitu tũtikũwa na bandũ, looli tukũwa ni mbepo inyali, isi sikũlongosya nũ kũlagila pakiisu apa, kangĩ na maka agaa mu ngiisi, po na maka agaa mbepo isya mu mpaalanga.

¹³ Kũnongwa ijo, namufwalege imyenda gyosa igya kũwila ũbwite, igi abapeele Kyala, ũkũti iisikũ lya bũtolwe bo lifikile, mwise munsigile ũndũgũ. Bo mumalile ũkũwa, mukwimaga na maka.

¹⁴ Po leelo mwimege na maka, mwipinyege ũbwanalooli mu nsana, mufwalege ikyela ikya bũgolofu pa kipambaga,

¹⁵ mufwalege iflato ũkwitendekesya ũkwenda injila ijaa kũmbilila iNdũmi iNunu ijaa lũtengaano.

¹⁶ Pamopeene na syosa isyo, mujege ni ngũlũ ijaa lwitiko ijaa kubatũula ũkũgisimisya imitipũlo igya mooto igya Seetano.

¹⁷ Namufwalege ikitili ikya kyela ikya bũpokigwa, kangĩ mujege nũ lũbo lwa Mbepo Mwikemo, ũlũ lyo isya lya Kyala.

¹⁸ Mwipuutege bwila inyiipuuto sya lũko loosa, kũ bũtũuli ũbwa Mbepo Mwikemo. Mujege maaso kisita kũkatala, ũkũbiipuutĩla abiiitiki boosa.

¹⁹ Muunyiiipuutĩlege na niine, ũkũti Kyala ambege bwila isya kũjoba, bo ngũlũmbilila pabwelu. Kangĩ mfumusyeye nũ bũkifu isya ndũbaatiko ũlwa mbũtiitũ isi sili mu Ndũmi iNunu.

²⁰ ũne ndi mwimilili gwa Ndũmi iNunu mu nnyololo. Muunyiiipuutĩlege, ũkũti njege nkifu ũkũjoba isi ngũlondigwa ũkũsijoba.

Ũlũponio lwa kũmalikisya

²¹ ũgwamyitũ ndwitiko ũkũndwe Tikiko, ũmbombeli ũnsũabiligwa gwa Ntwa Jesu, ũjo jo ikũbabũula inongwa syangũ syosa, ũkũti mumanye muno njĩlĩle ũne, na isi ngũbomba akabalilo aka.

²² Nũntũmile ũjo kũmyĩnu, ũkũti abapangile inongwa syitũ nũ kũbakasya mu ndumbula syĩnu.

²³ ũlũtengaano lũjege kũmyĩnu, mwesa mwe baamyitũ ndwitiko, nũ lũgano pamopeene nũ lwitiko, ũkũfuma kwa Taata Kyala na kũ Ntwa Jesu Kilisiti.

²⁴ Iliipyana nũ lũgano ũlũ lũtikũmalika, fiyege na bandũ boosa aba bannganile ũNtwa gwitũ Jesu Kilisiti.

Kalata gwa Pauli ku Bafilipi Isyakulongosya

Akaaja kaa Filipi kaali mu Maketonija, kululu nkiisu ikya Bugiliki. Pauli aalumbiliileko kula (imbombo sya Batamigwa 16) nu kwanda ikipanga kya Kyala. Looli bo fkindilepo ifyinja, Pauli aapinyigwe mu nnyololo. Ikipanga kya Kyala ikya mu Filipi kyalintumiile indalama. Aasimbile kalata uju ukugwa ulupi kunongwa jaa kuntumila.

Kangi mwa kalata uju ikubabuula aBakilisiti ukuti atikupaasya ukufwa. Ikubakasya ukwima na maka ndwitiko linga bikupeeligwa ingubilo. Ikubakumbusya ukuti ubuumi bwabo mwa Kilisiti kikungilwa iki abapeele Kyala.

Isi silimo mwa kalata uju

Pauli ikubaponia aBafilipi

Isya butolwe ubu Pauli aali nabo

Ikubabuula ukusileka imbombo isya kajiilo akaa ijolo, banndondege Jesu fiijo, kangi ba

Pauli ikugwa ulupi ku butuuli ubu baalimpeele

Uwuponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli na Timoti, twe babombeli baa Kilisiti Jesu. Tukubasimbila mwe biikemo* mwesa mwe muli bandu baake Kilisiti Jesu,† pamopeene na mwe biimilili na batuuli, mwe mulimo mu Filipi.

² Hliipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fiijege na nuumwe.

Ulwipuuto lwa Pauli ku Bafilipi

³ Kukuti kabalilo aka ngubakumbuka umwe, ngugwa ulupi kwa Kyala gwangu kunongwa jinu.

⁴ Bwila bo ngubiipuutula umwe mwesa, ngwipuuta nu lusekelo,

⁵ paapo muli pamopeene na niine nkufumusya iNdumi iNunu, ukufuma iisiku lya kwanda bo mfikile kumyinu, mpaka lilino.

⁶ Ndikwilaamwa na panandi, ukuti Kyala uju aalyandile imbombo inunu pakati pamyinu, ikwisa kujimaliisya pi isiku ili Jesu Kilisiti ikwisa kangi.

⁷ Ukubiinogona umwe mwesa bo ulo, kanunu kumyangu paapo mbanile fiijo. Na paapo ngujilwila iNdumi iNunu nu kujifumusya bo ndi mu nnyololo, poope umwe mwesa mukwendelela ukaja nu buliilanisi na niine mu mbombo ijo.

⁸ Kyala nkeeti gwangu, muno mbasyakile mwesa, nu lugano ukufuma kwa Kilisiti Jesu.

⁹ Ulwipuuto lwangu lo ulu, ulugano lwinu longelengopo ukaja lwingi fiijo ukuti amahala nu kusyagania syosa kongelepo koope,

¹⁰ ukuti musyaganiege inunu. Po mukujaga ni ndumbula inyeelu, kisita nongwa, mpaka pi isiku lya kwisa kangi Kilisiti.

* **1:1 1:1 Abikemo** Bala ku Isyakulingaania. † **1:1 1:1 Abandu baake Kilisiti Jesu** NKigiliki bikuti Mwa Kilisiti Jesu. Bala iisya **Mwa Kilisiti Jesu** ku Isyakulingaania.

11 Ngunsuuma Jesu Kilisiti abiisusye iseke sya bugolofu, isya kuntuufya Kyala nu kunangisya ubusisya bwake.

Ukupinyigwa kwa Pauli kukufumusya iNdumi iNunu

12 Po mwe baamyitu ndwitiko, ngulonda mumanye ukuti syosa isi siinyaagile, situulile fiijo ukufumusya iNdumi iNunu.

13 Abalindilili boosa aba bikulindilila ikitangaalala, na bangi boosa bameenye ukuti mbinyiigwe kunongwa jaa kulumbilila inongwa sya Kilisiti.

14 Ukupinyigwa kwangu, kupelile abiitiki biiniitu ukukindilila ukunsuubila uNtwa, ukulumbilila iisyu lya Kyala kisita lutende.

15 Bamo ndi abo bikunndumbilila Kilisiti ku buufi na ku lukaani, bamo bikunndumbilila Kilisiti ku ndumbula inunu.

16 Aba bikunndumbilila ku lugano, bameenye ukuti mbiikiigwe na Kyala ukujilwila iNdumi iNunu.

17 Looli abangi abo bikunndumbilila Kilisiti ukuti biimikigwege abeene, batikunndumbilila ni ndumbula inunu. Bikwinogona ukuti bikongelelapo ubutolwe bwangu mu nnyololo.

18 Sikoongikapo nasimo, paapo inongwa sya Kilisiti sikufumusigwa ku njila nyingi, kuje ku ndumbula inunu pamo imbiibi. Kunongwa ijo une nhobwike. Ngwendelelaga ukuhoboka,

19 paapo mmeenye ukuti, kunongwa jaa lwipuuto lwinu, nu butuuli bwa Mbepo Mwikemo uju aatumiigwe na Jesu Kilisiti, isi sikusasukila une ukuja bupoki bwangu.

20 Ngusuubila fiijo ukuti, sikajako nasimo isya kumbela ukuja ni soni, looli bo ulu syali amasiku goosa, ngwendelelaga ukwikasya mu ndumbula ukuti Kilisiti atuufigwege kuli isi sikuboneka kumyangu, kujege ko kusyala ku buumi pamo ukufwa.

21 Po kumyangu une, ukujako ku buumi jo Kilisiti, nu kufwa ko kukaba.

22 Linga ngujako ku buumi, ngwendelelaga ukwijuula ukubomba imbombo jaa Kilisiti. Kali niisalile ifiki ubuumi nu bufwe?

23 Niikoleenie pakati pa njila ibili isyo. Nganyonywa ukubuka, ngajege pamopeene na Kilisiti, ijo jo njila nunu fiijo.

24 Looli kunongwa jinu, ukujako ku buumi une, kukulondigwa fiijo.

25 Isyo syo ndi nu bwanalooli nasyo, mmeenye ukuti ngwendelelaga ukutuugala pamopeene na nuumwe mwesa, ukuti mukulege nu kaja nu lusekelo ndwitiko.

26 Po mukukindililaga ukuja nu lusekelo mwa Kilisiti Jesu, kunongwa jaa kujapo kangu une pamopeene na nuumwe.

27 Looli ulwendo lwinu lujilege bo muno iNdumi iNunu ijaa Kilisiti jikulondela. Linga niisile kukubakeeta umwe, pamo linga ngajapo, mbilikege inongwa syinu, ukuti mwimile kanunu pamopeene, kangu muli ni nyango jimojeene, kunongwa jaa kujilwila iNdumi iNunu.

28 Mulingabatiilaga na panandi aba kubapinga ndi syosa sila, looli mujege bakifu akabalilo koosa. Ukubomba bo ulo kukunangisya kumyabo ukuti bikupyutigwa, looli ukuti umwe mukupokigwa na Kyala.

29 Kokuti mupeeliigwe ipyana, kujaja kwene ukummwitika itolo, looli nu kukubilwa kunongwa jaa Kilisiti.

30 Liilino mukulwa ubwite ubo, ubu mwambonaga ngulwa kubwandilo, bo ubu na ulu mukupilika ngaali ndi pakulwa.

2

Ulwijiisyo lwa biitiki na lwa Jesu

¹ Bule, ubuami bwitu mwa Kilisiti bukutupa amaka? Bule, ulugano lwake lukutukasya? Bule, twambiliile Mbepo Mwikemo twesa, ukukeetana ku booloolo na kupaakisania?

² Po muunyiisusye ulusekelo, ku njila jaa kuja ni nyiinogono simosyene, ulugano lumolwene, indumbula jimojeene, ni nyango jimojeene.

³ Mulingabombaga syosyosa ni ndumbula jaa kulonda ukantola ujungi pamo ku matingo, looli mujege na lwijiisyo. Kukuti mundu ammbonege unine ukujaga kwa kwimikigwa ukunkinda umwene.

⁴ Kukuti mundu alingalondaga kwene ukukaba umwene, looli kukuti mundu akeetege ni sya bangi.

⁵ Mwinogonege bo muno inogonelaga Kilisiti Jesu,

⁶ ujaga ali bo muno ajiliile Kyala,

looli akaakubikilepo ukujaga bo Kyala ukujaga kanda kakaumilila.

⁷ Aaflekile fyosa, aali bo muno ajiliile untumwa,*

aapaapiigwe bo ulwa banda.

⁸ Aaboniike bo ulwa banda,

kangi aaliijiisusye na kankonga Kyala mpaka mbufwe, ubufwe bwa kugogigwa pa kikohekano.

⁹ Kunongwa ijo Kyala alinkummwimika fiijo.

Alinkumpapo ingamu iji jisikindile ingamu syosa,

¹⁰ ukuti mu ngamu jaa Jesu fifugamege,

ifipeligwa ifya kumwanya, ifya pakiisu ni fya ku busyaka,

¹¹ na kuti kukuti lulimi lujobe ukuti Jesu Kilisiti jo Ntwa,†

ku busisya bwa Taata Kyala.

Abiitiki bajege lumuli lwa pakiisu

¹² Po bakundwe, mwendelelege ukubomba ku maka imbombo isi sikunangisya ubupoki bwinu. Muntiilege Kyala na kuntetema, kalingaja keene akabalilo aka ndipo, looli mukindililege akabalilo aka ngajapo, bo ulu mwambilikaga isi naababulaga amasiku goosa.

¹³ Mubombege bo ulu paapo jo Kyala ikubombaga imbombo pakati pamyinu, na kubapapo amaka agaa kulonda na kubomba ubwigane bwake.

¹⁴ Mubombege syosa kisita kwibuneesya pamo ukukaanika,

¹⁵ ukuti muje beelu kisita nongwa, banda baa Kyala abagolofu na basita kuja na kababye nakamo, pakati pa banda abasyobi na baniongafu abaa nkabalilo aka. Pakati pamyabo mukumulika bo ulwa muli isi sikulangala fiijo mu mpaalanga,

¹⁶ bo mulikolile iisya ili likutwala ubuami. Kunongwa ijo ngwisa kwituukifyaga umwe pi isiku lya kwisa Kilisiti, sikwisa kunangisya ukuti ukwijuula kwangu, ngaataagile itolo amaka.

¹⁷ Ulwitiko lwinu kwa Kyala na kumbombela kwinu fifwene ni ikemo, kanda kiinu akaa ntengo aka mukulonda ukansookesya. Linga bikungoga, ubufwe bwangu bukujaga bo ikemo ilingi, ili lyongiilepo pi ikemo lyinu. Ukeetege ngusekela fiijo pamopeene na nuumwe mwesa.

¹⁸ Na nuumwe muhobokege na kusekela pamopeene na niine.

Timoti na Epafulotiti

* **2:7 2:7 Untumwa** Bala ku Isyakulingaania. † **2:11 2:10-11** Bala kalata gwa Jeesa 45:23.

19 Ngusubila mu Ntwa Jesu, ukuntuma nakalinga Timoti kumyinu, nhoboke ukupilika inongwa syinu.

20 Nguntuma umwene paapo ngaja na mundu ujungi uju ikubapaasya umwe ni ndumbula jaake joosa bo ulwa Timoti.

21 Paapo boosa bikukeeta syene isyabo, somma isya Jesu Kilisiti.

22 Umwe mummeenye Timoti muno abagiisye, abombile imbombo jaa Ndumi iNunu pamopeene na niine, bo ulwa mwana na gwise.

23 Po ngusubila ukuntuma ujo nakalinga, bo nsyageenie isi aasikunyaaga.

24 Une ngusubila mu Ntwa, ukuti na niine ndi kifuki ukwisa.

25 Mpaka nuntume kumyinu Epafulotiti umwitiki mwiniitu, umbomba mbombo mwinangu, undwabwite mwinangu, uju mwalintamile ukunduula une,

26 paapo asyukilwe ukubabona umwe mwesa. Kangi aataamiigwe, kunongwa jaa kuti mwapiliike ukuti mbine.

27 Nalooli aabinile fiijo, aaponile ukufwa. Leelo Kyala aalimpeliile ikisa, jomma mwene itolo looli na niine, ukuti ndingajaga na busulumanie pamwanya pa busulumanie.

28 Po leelo ngulonda fiijo ukuntuma, ukuti bo mummbwene kangi muhobokeye, ubusulumanie bwangu bunaganike.

29 Po mummwambilile mu Ntwa na lusekelo loosa. Abandu bo ujo, mubiimikege,

30 paapo aaponile ukufwa kunongwa jaa mbombo jaa Kilisiti. Akaabupaakiisye ubumi bwake ukuti ngabe ubutuuli ubu mukaabagiile ukumbombela bo muli kubutali.

3

Umununu ubwa kumanya Jesu Kilisiti

1 Po leelo, mwe baamyitu ndwitiko, musekelege mu Ntwa! Ndikukatala ukwandilamo ukusimba inongwa isi naabasimbiile, paapo kukulindilila ulwitiko lwinu.

2 Mujege maaso na aba bikukasya ulwiho lwa kubuuta imibili!* Abo mbwa kangi babomba mbiibi.

3 Abandu aba babuutiigwe kakyeni ulwa nalooli, jo uswe somma abeene, paapo jo uswe tukummwipuuta Kyala ku njila jaa Mbepo gwake. Tukwituukifya isya Kilisiti Jesu, tutikusubila isya mbili,

4 na paapo niine ndi nasyo isya kugusubila umbili. Linga umundu gwesa jula ikwinogona ukuti ali nasyo isya kugusubila umbili, une nankindile.

5 Ndi Mwisilaili, ndi gwa nkikolo kya Benjamini, ndi Nhibuli nalooli. Bo mfikiisye akabalilo kaa masiku lwele ukufuma pakupaapigwa, naabuutiigwe kakyeni. Une ndi Mfalisi,† fyobeene ngusikonga fiijo indagilo sya Moose.

6 Nkwijwala kwangu ukusikonga indagilo, naakitaamiisye fiijo ikipanga kya Kyala. Akajiilo kangu ako, mu ndagilo sya Moose, ngaatulile inongwa najimo.

7 Isi naatigi ngukaba, akabalilo aka ngusibona ukuti ndiigilwe, kunongwa jaa Kilisiti.

* **3:2 3:2** Ukubuuta imibili Kokuti ukubuutigwa kakyeni. Bala iisya **Ukubuutigwa kakyeni** ku Isyakulingaania. † **3:5 3:5** **UMfalisi** Bala iisya **ABafalisi** ku Isyakulingaania.

⁸ Moomuumo, ngufibona fyosa ukuti ndiigilwe, kunongwa jaa bununu ubwa kumanya Kilisiti Jesu, uNtwa gwangu. Kunongwa jaake mfitagile fyosa, ngufibona fyosa ifyo ukaja mindu gya kutaaga kwi ijala, ukuti nankabe Kilisiti,

⁹ nje mmyake. Mbaliigwe ubugolofu na Kyala ku njila jaa kummwitika Jesu Kilisiti, somma kukusikonga indagilo. Ukabaligwa uko kufumile kwa Kyala, ku njila jaa kummwitika Kilisiti.

¹⁰ Ngulonda nummanyeye Kilisiti, nu kugamanya amaka agaa kusyuka kwake, njemo niine mu ngubilo syake. Ukufwa kwangu kufwane nu bufwe bwake,

¹¹ mpaka ngakabe ku njila joosa jila, ukusyusigwa ukufuma mbafwe.

Ukwikasya ukufika pa finganilo

¹² Ndikuti ngabile ifyo, pamo ndikuti ngaagilwa nafimo. Looli ngwikasya, ukuti ngakabe ifyo. Ifyo fyo ifi aalingooliile Kilisiti Jesu ukuti ngabe.

¹³ Mwe baamyitu ndwitiko, ndikwibona ukuti ngabile, looli sili simosyene isya kubomba une. Ukwibwa isi sikindile, ngwijaula ukusifikila isya nkyeni.

¹⁴ Po leelo ngwikasya ukuti mfike pa finganilo, ngabe ifya kuusekeesya, ifi Kyala atubikiile kumwanya, ku njila jaa Kilisiti Jesu.

¹⁵ Po twesa twe tukulile ndwitiko, tujeye ni nyinogono bo sisiisi. Linga mukwinogona isingi, Kyala ikubiigulila ukusyagania isyo.

¹⁶ Akakulumba, twendelelege mu njila jijijo, iji tukujikonga mpaka ulu.

Abiitiki bakongege akajilo akaa Pauli

¹⁷ Baamyitu, mungongege muno ngubombela, nu kubakeeta aba bikubomba bo ulwangu.

¹⁸ Mbabuulile kaa kingi, ndi pakubabuula kangi, ngulila na maasosi, paapo baliko abandu bingi aba bali na kajiilo akabiibi. Abo bo aba bikujipinga indumi jaa kikohekano ikya Kilisiti.

¹⁹ Abalugu abo, kummaliikisyo bikwisa kupyutigwa. Lyakyala lyabo syo nyanda syabo. Abandu abo bikwituufya ukubomba ingosya soni. Inyinogono syabo sili ku fya pakiisu.

²⁰ Looli uswe, kumyitu ko kumwanya. Tukunnguulila fijo uMpoki gwitu, uNtwa Jesu Kilisiti ukufuma uko.

²¹ Umwene ikwisa kugisanusya imibili gyitu imyonywa, gikwisa kufwana nu mbili gwake unsisya,† ku maka aga ikufilambika fyosa ukaja paasi pamyake.

4

¹ Po baamyitu ndwitiko, mwe mbaganile fijo nu kubasyukwa, mwitotekege mu Ntwa. Mukumbela ukusekela, ngubamogela fijo.

Pauli ikubalagila abiitiki

² Nikubasuma fijo baa Jotija na Sintike, mupilikisaniege ulwa banyamundu mu Ntwa.

³ Nalooli, ngukusuma nungwe gwe mbombeli mwinangu, ubatuule abakiikulu abo, paapo abakiikulu abo biijaulile fijo ukufumusya indumi inunu pamopeene na niine. Kangi ubatuule Kelementi na bangi aba baabombaga imbombo pamopeene na niine, abo ingamu syabo Kyala asisimbile mwa kalata ugwa buumi.

† 3:21 3:21 Bala kalata gwa 1 Abakolinti 15:42-57.

⁴ Musekelege bwila mu Ntwa. Nikubabuula kangi, musekelege.

⁵ Ubooloolo bwinu bumanyigwege na bandu boosa. UNtwa ali kifuki.

⁶ Mulingapaasyaga nasimo, looli ndi syosa, munngwilege ulupi Kyala na kunsuuma ifi mufumbilwe.

⁷ Po ulutengaano ulu ikutupapo Kyala, ulu lugakindle amahala goosa, lukubalindililaga mu ndumbula syinu, na mu nyinogono syinu, mwa Kilisiti Jesu.

⁸ Mwe baamyitu, isya kumaliikisya nikubabuula nikuti, mwinogonege syene isya nalooli, syene isya lwimiko, syene isya bugolofu, syene isi sikaja nyali, syene isya kubagisya, syene isi sikatuufigwa. Linga silipo simo inunu fijo, kangi linga silipo simo isi sibagiisye ukutuufigwa, syo musiinogonelege.

⁹ Mubombege isi mwamanyiile, mwalyambiliile, mwasipiliike na kusibona kumyangu, po Kyala ugwa lutengaano ikujaga pamopeene na nuumwe.

Pauli ikuti ndaga ku Bafilipi

¹⁰ Ngusekela fijo mu Ntwa, paapo kumaliikisyo mwandiisye kangi ukumbaasya. Mwambaasyaga bwila, looli mukaakaagile itolo akabalilo akaa kubomba bo ulu.

¹¹ Ndikujoba bo ulu ukuti pamo mfumbilwe, paapo mmanyiile ukufwana nafyo fiifyo linga ndi nafyo.

¹² Mmeenye ukusita kaja nafyo na kaja nafyo fingi. Nijiisibiisye ndi syosa na mbujo boosa, ukwikuta na kugona ni njala, ukaja nafyo fingi na kwagilwa.

¹³ Mbagiile ukubomba syosa ku njila jaa Kilisiti, uju ikumbapo amaka.

¹⁴ Looli mwabombile kanunu, ukaja babombeli biinangu na paapo naali mbutolwe.

¹⁵ Mwe Bafilipi, musyageenie ukuti akabalilo ako naabalumbiliile iNdami iNunu ulwa kwanda, bo nsookilemo nkiisu ikya mu Maketonija, kyene ikipanga kya Kyala ikyinu kyabombaga pamopeene na niine, na kumbapo ubutuuli.

¹⁶ Kangi koope ku Tesaloniki, mwandumilaga ubutuuli kaa kingi.

¹⁷ Ndikujoba bo ulu ukuti mundumile ubutuuli. Looli ngulonda itolo, ukuti Kyala abasaje fijo kunongwa jaa bupe bwinu.

¹⁸ Ifyabupe fyinu ifi andwaliile Epafulotiti fiifwene. Nambiliile fyosa kangi fikindle pali ifi naafumbilwe. Ifyabupe ifyo fiifwene bo iliikemo inunu, ili liitikisiigwe na kunkyela Kyala.

¹⁹ Po Kyala gwitu, ku bukabi bwake ubukulumba, ku njila jaa Kilisiti Jesu, aikubapapo fyosa ifi mukufilonda.

²⁰ Ubasisya bujege kwa Taata Kyala, bwila na bwila! Amen.

Uraponio lwa kumaliikisya

²¹ Mumbonekesye kukuti mwikemo mwa Kilisiti Jesu. Abaamyitu abiitiki aba bali pamopeene na niine bikubaponia.

²² Abiikemo boosa bikubaponia, fijo aba bikubomba imbombo jaa silikali ijaa malafyale gwa Balooma.

²³ Iiipyana lya Ntwa Jesu Kilisiti lijege pamopeene na nuumwe.

Kalata gwa Pauli ku Bakolosi Isyakulongosya

Akaaja akaa mu Kolosi kaali ku lubafu ulwa kubujongelo ulwa kiisu iki amasiku aga bikuti Butuluki. Untumigwa Pauli akaabajaatiilemo abiiitiki abaa nkaaja ako, looli aasimbile kalata uju, paapo aapiliike ukuti baliko abamanyisi baa butungulu nkipanga kya Kyala kila. Abamanyisi abo baamanyisyaga ukuti abiiitiki bikulondigwa ukusikonga inyiiho sya Bajuuta, bo ukubuuta kakyeni nu kwipuuta ku bandami, ukuti bankyelege Kyala.

Po Pauli ikusimba kalata uju ukubakumbusya abiiitiki ukuti bwali bufwe bwa Kilisiti ubu bwabapokile. Ikubakumbusya ukuti Kilisiti ali kumwanya ikubalagila abandami boosa, nu tundu toosa utu tulipo. Fyobeene bikulondigwa ukummwipuuta Kilisiti mwene. Kangi ikubakumbusya ukuti akajilo kaabo kanangisyeye ukuja bandu aba basunguliigwe na Kyala.

Isi silimo mwa kalata uju

Pauli ikubaponia aBakolosi nu kugwa ulupi kwa Kyala

Ubukulumba bwa Kilisiti nu bupoki bwake

Imbombo jaa Pauli mfipanga fya Kyala

Kilisiti abaabwile abiiitiki ukufuma mu nyiiho isya bandu

Ikumanyisya muno abiiitiki bikulondeligwa ukutugala nu lutengaano, nu kuja na kajii

Uluponio ulwa kumaliikisya

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne ntumigwa* gwa Kilisiti Jesu, ku bwigane bwa Kyala. Une nu gwamyitu ndwitiko Timoti,

² tukubasimbila umwe mwe biitiki biiniitu abagolofu mwa Kilisiti, mwe muli mu Kolosi. Hiiipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala, fijege na nuumwe.

Inyipuuto nu kugwa ulupi kwa Kyala

³ Bwila bo tukubasumila, tukugwa ulupi kwa Kyala, uGwise gwa Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti,

⁴ paapo tupiliike ukuti mummwitiike fiijo Kilisiti Jesu, nu kuti mubaganile fiijo abiiitiki boosa.

⁵ Ulwitiko nu lugano ulu, ulwalo lwake luli ndusubilo ulwa buumi ubu Kyala ababikiile kumwanya. Mwapiliike inongwa isya lusubilo ulu ukufuma kubwandilo, bo mulumbililiigwe iisya ilya bwanalooli ilya Ndumi iNunu.

⁶ Ukufuma iisiku ili mwapiliike inongwa isya ipyana lya Kyala, nu kubumanya ubwanalooli bwake muno bujiliile, inongwa isyo sikupa iseke pakati pamyinu, ukuti umwe mubaalege. Kangi sikupa iseke silasila mfiisu fyosa.

* **1:1 1:1** Untumigwa Bala iisya **Abatumigwa** ku Isyakulingaania.

⁷ Mwamanyiile inongwa isyo isya Ndumi iNunu ukufuma kwa Epaafula, umbombeli mwiniitu ukundwe, uja ikubomba imbombo jaa Kilisiti ku bugolofu, pakati pamyinu.

⁸ Umwene atubulile isya kuganana kwinu, uku abapeele Mbepo Mwikemo.

⁹ Kunongwa ijo, bo tupiliike ukwendelela kwinu mu Ndumi iNunu, tukalekapo ukubasumila kwa Kyala. Tukansuma ukuti abiisye amahala ukuti mubumanye ubwigane bwake, kokuti mujege na mahala goosa nu kusyagania fiijo syosa isya Mbepo Mwikemo.

¹⁰ Kangi tukubasumila ukuti mujege na kajiilo aka kikummwimika fiijo uNtwa Jesu na aka kikunkyela. Tukusubila ukuti mukupaga iseke, kangi mongelengepo ukumanya Kyala.

¹¹ Tukubasumila ukuti Kyala abapepo amaka, agaa kuumiila mu ngubilo syosa nu lusekelo, ukukongana na maka gaake amasisya,

¹² pamopeene nu kunngwila ulupi Taata Kyala, paapo ababikiile umwe ikilingo ikya Bunyafyale bwa ndumuli, ubwa biikemo.

¹³ Aatupokile ukufuma mbunyafyale ubwa mu ngisi, aatusaamiisye nu kutwingisya mBunyafyale ubwa Mwanaake uNkundwe.

¹⁴ Ukwendela ku Mwanaake ujo twabuliigwe, kokuti tuhobokeliigwe ubutulanongwa bwitu.

Ubulumba bwa Kilisiti uMwana gwa Kyala

¹⁵ MMwanaake tukummbona Kyala muno ajiliile, na paapo tutikummbona.

Kangi uMwanaake ujo, jo nkulumba gwa fipeligwa fyosa,

¹⁶ paapo ukwendela mmyake, Kyala aapelile fyosa,
 ifya kumwanya ni fya pakiisu,
 ifi fikuboneka na ifi fitikuboneka.

Buje bulagili, ubunyafyale, ubukulumba pamo amaka,
 aafipelile ukwendela mMwanaake,
 ku busisya ubwa Mwanaake.

¹⁷ Umwene ujo aaliko bo fyosa fikajako,
 umwene jo uja ikufikola fyosa pamopeene.

¹⁸ Umwene jo ntwa gwa mbili,
 kokuti ntwa gwa kipanga kya Kyala.

UMwanaake jo bwandilo,
 kangi gwa kwanda ukusyuka ukufuma mbafwe,
 ukuti aje nkulumba gwa tundu toosa.

¹⁹ Paapo syalinkyeliile Kyala
 ukuti ubusita kwagilwa boosa bujege mMwanaake.

²⁰ Kangi ukwendela mMwanaake Kyala aatufwenie nagwe utundu toosa.
 Ukwendela mwi ilopa lya Mwanaake ili lyalyoniike pa kikohekano,
 aabikile ulutengaano pakati pa tundu toosa, utwa kumwanya nu
 twa pakiisu.

²¹ Kokuti fiki isyo kumyinu? Ijolo mwali pabutali na Kyala. Kangi mwali balugu baake, kunongwa jaa nyiinogono syinu na kajiilo kiinu akabiibi.

²² Looli liilino Kyala abafwenie nagwe, ku njila jaa mbili gwake Kilisiti, nu bufwe bwake, ukuti abatwale nkyeni mmyake bo muli biikemo, beelu, kisita kulongigwa.

²³ Mwendelelege ukulukola kanunu ulwitiko lwinu, mwikasyege nu kuja na maka. Mulingiisa kusyobigwa nu mundu gwesa ukujileka ukujisubila

iNdumi iNunu iyi mwajipiliike. Ijo jo Ndumi iNunu iyi jilumbililiigwe ku bandu boosa pakiisu, kang'i ijo jo Ndumi iNunu iyi ngujilumbilila.

Imbombo jaa Pauli mfipanga fya Kyala

²⁴ Liilino ngusekela! Ngusekelela ingubilo syangu, paapo ngutaamigwa kunongwa jinu umwe. Kang'i mu mbili gwangu, ngutuula ukumaliisya ingubilo, isi kubwandilo syali mu mbili gwa Kilisiti, iki kyo kipanga kya Kyala.

²⁵ Kyala aasungwile une ukaja mbombeli gwa kipanga kyake, ukuti mbatwalile iisya lyake muno lijiliile.

²⁶ Iiisya ilyo lya mbutiitu, ili lyafisiigwe ku biisukulu biitu boosa. Looli liilino lisetuliigwe pabwelu ku bandu baa Kyala.

²⁷ Abo bo aba Kyala iiganile ukubasetulila isya mbutiitu, isyo kiswigo kinywamu ku bandu boosa abaa pakiisu. Inongwa isya mbutiitu isyo, jo Kilisiti uju ali nkati mmyitu, kang'i jo lusubilo lwitu ulwa kaja mbasisya bwa Kyala.

²⁸ Kilisiti ujo, jo uju tukubalumbilila umwe. Tukubasoka nu kubamanyisya abandu boosa na mahala goosa, ukuti tubatwale boosa nkyeni mwa Kyala, bo bakakile mwa Kilisiti.

²⁹ Fyobeene ngwijwula ukufika pa nyango ijo, ngubomba na maka goosa aga ikumbapo Kilisiti, kuno nkati mmyangu ikubomba imbombo.

2

¹ Ngulonda mumanye ukuti, ngwijwula na maka gangu goosa ukubabombela umwe. Kang'i ngwijwula kunongwa jaa biitiki baa Kyala abaa mu Laotikija, na bandu boosa aba bakaaganilamo siku na niine.

² Ngubomba bo ulu, ukuti biikasyege fiijo nu kaja baliilanisi ndugano lwabo, kang'i bakabe ubukabi boosa ubwa mahala agaa kusyagania. Po bikusyaganiaga isya mbutiitu isya Kyala, kokuti Kilisiti juju.

³ Nkati mmyake mo muno siibiliile inunu syosa, isya mahala nu bumanyi.

⁴ Ndi pakubasimbila isyo ukuti, mulingammwitikaga umundu najumo uju ikujoba amasyu amanunu agaa kubasofya ukuti munkonge.

⁵ Nalinga ngaja pamopeene na nuumwe, ngubakumbuka akabalilo koosa. Ngusekela paapo mbiliike ukuti muli nu lutengaano, na muno mukakakila ndwitiko lwinu kwa Kilisiti.

Kilisiti jo nkulumba gwa bulagili boosa

⁶ Ulu, bo ulu mwalimmwitiike Kilisiti Jesu ukaja Ntwa, mbumi bwinu mujege pamopeene nagwe.

⁷ Mwitotekege mmyake, mbumi bwinu bujengigwe pamwanya pamyake, mukake ndwitiko, bo ulu mwamanyiile. Mujege bandu aba bikunngwila fiijo ulupi Kyala.

⁸ Muje maaso, najumo alingabasyobaga ni manyisyo isya butungulu, isi bikuti mahala, looli gatikutuula nafimo. Manyisyo isyo nyiiho sya bandu, kang'i nyinogono sya nkiisu muno, sikafuma kwa Kilisiti.

⁹ Paapo ubusita kwagilwa boosa ubwa Kyala buli mu mbili gwa Kilisiti juju.

¹⁰ Na nuumwe mukabile ubusita kwagilwa boosa mwa Kilisiti. Umwene jo nkulumba gwa bulagili boosa, na maka goosa.

11 Paapo muli pamopeene na Kilisiti, asoosiisyemo ubundu ubwa butulanongwa ubwa ijolo, bo ulu ukubuutigwa kakyeni* kukusoosyapo ikigabo mu mbili. Ukubuutigwa uko kutikubombigwa na bandu, looli na Kilisiti juuho.

12 Kokuti bo moosiigwe, mwasyiliigwe na Kilisiti, kangi mwasyukile mmyake, paapo mwasubiile amaka gaa Kyala uju aalinsyusiisye ukufuma mbafwe.

13 Akabalilo ako, mwali bafwe kunongwa jaa butulanongwa bwinu, kokuti mwakaali ukubuutigwa kakyeni, mukaali bandu baa Kyala. Looli Kyala aabasyusiisye umwe pamopeene na Kilisiti. Aatuhobokiile ubutulanongwa bwitu boosa,

14 nu koomola amasyu mwa kalata ugwa nongwa jitu, uju aatumelelaga uswe. Aalinsyusiisye kalata uju ku njila jaa kunkomelela pa kikohekano ni misumali.

15 Pa kikohekano apo, Kilisiti aafifuulile fyosa ifi fyali nu bulagili na maka pakiisu, aafitolile nu lusekelo, aafisusiisye pabwelu.

Hwanalooli bukubonekela mwa Kilisiti

16 Po abandu balingabalongaga umwe paapo mukulya nu kunwa ifi bikuti mwiko, mutikusikonga inyiiho syabo isya kyaka, isya mwesi unsomoka, pamo isya Sabati.†

17 Fyosa ifi nsyungulu gwa ifi abajuuta bikusubila ukwisa, looli hwanalooli bukubonekela mwa Kilisiti.

18 Mulingampilikisyaga uju ikwituufya ukuti ikwijiima ulusekelo, nu kwipuuta ku bandami, nu kuti asibwene isya kumwanya. Umundu bo ujo alingajinyaka ingiga jinu ijaa bwila na bwila. Ujo nkonyofu, ali ni nyiinogono imbiibi isya pakiisu,

19 kangi ujo iipaagwile kwa Kilisiti, uju ikulongosya abandu baake bo ulwa ntu ugu gukulungosya umbili. Kilisiti ikugulungisania umbili goosa nu tupungunyo, ni ngole inyingi, bo ulwa Kyala uju ikugukusya.

20 Umwe mufwile pamopeene na Kilisiti, paapo musilekile imbombo inyali isya nyiiho sya bandu. Po fiki akajilo kinu kali bo abandu abaa nkiisu? Po fiki leelo mukukonga inyiiho isi sikuti,

21 mulingakolaga aka, mulingonjaga aka, mulingapalamaasyaga?

22 Syosa nyiiho ni manyisyo sya bandu itolo, kangi nu tundu utu tukoonangika bo tubombeliigwe.

23 Nalooli, aba bikukonga inyiiho isyo, bikuboneka ukaja na mahala. Looli bikummwipuuta Kyala muno biiganiile abeene, bali nu lwijiisyo ulwa butungulu, bikugifunda imibili gyabo ku bukali kisita kugipaakisyaa. Looli inyiiho isi biibiikiile, sikabagila ukufisigila ifinyonyo ifibiibi ifya mbili.

3

Huumi ubuuya ubwa Bakilisiti

1 Ulu, paapo Kyala abasyusiisye pamopeene na Kilisiti, mufilondege ifya kumwanya, kuno Kilisiti aliko pabujo ubu buli nu lwimiko fiijo, kukibafu ikiiliilo ikya Kyala.

2 Mwinogonege isya kumwanya, mulingiinogonaga isya pakiisu apa,

3 paapo ubundu bwinu ububiibi ubwa ijolo bumaliike. Ulu humi bwinu butikuboneka, bukulindililigwa na Kilisiti mwa Kyala.

* 2:11 2:11 *Ukubuutigwa kakyeni* Bala ku Isyakulingaania. † 2:16 2:16 *ISabati* Bala ku Isyakulingaania.

⁴ Kilisiti jo buumi bwitu. Akabalilo aka aikwisa kangi, po na nuumwe aamukwisa kaja pamopeene nagwe na kujamo mbusisya bwake.

⁵ Ulu muleke ukubombela imibili gyinu ku mbombo sya pakiisu. Musigoge loosa imbombo isyo! Imbombo isyo bo bulogwe, ubunyali, ifinyonyo ifibiibi, inyiinogono imbiibi na bupafu. Paapo ukufinyonywa ifya pakiisu, kufwene na kwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala.

⁶ Ingalalisi sya Kyala sikwisa kunongwa jaa isyo.

⁷ Nuumwe ijolo mwabombaga sisiisyo mbuumi bwinu, mwasikongaga isyo,

⁸ looli liilino musileke imbiibi syosa, bo ilyojo, ingalalisi na bubiibi. Kangi indimi syinu silingantukaga siku Kyala, kangi silingabatukaga abandū.

⁹ Mulingatungulupilanilaga, paapo mubufuulile ubundu ubwa ijolo ni mbombo syake,

¹⁰ mubufwele ubundu ubupya. Kyala ikwendelela ukububumba ubundu ubo ubupya, ubu abubiikile nkati mmyinu, ukuti mukindepo ukaja na buliilanisi nagwe, paapo abapelile ukufwana nagwe.

¹¹ Kunongwa ijo, uNjuuta na uju akaja Njuuta bakalegana, kangi unheesya na mwenekaaja, untumwa na mwabuke. Looli Kilisiti jo fyosa, ndi umwe mwesa.

¹² Liilino paapo umwe muli basunguligwa baa Kyala, kangi muli biikemo aba abaganile, mujege ni ndumbula ijaa kibabiilisi, ulupaakisyo, ulwijiisyo, ubooloolo na kuumiilila.

¹³ Amupaakisaniege, kangi linga umundu jumo ali nasyo simo ku nnine, muhobokanilege, bo ulu uNtwa aabahobokiile umwe.

¹⁴ Akakulumba kuli syosa isyo mugananenge, paapo ulugano lo ulu lukututwala twesa pamopeene, mbuliilanisi ubusita kwagilwa.

¹⁵ Ulatengaano lwa Kilisiti labalongosyege mu ndumbula syinu. Kyala ababilikiile mwesa ukuti muje mbili gumogwene, ukuti muje na lutengaano ulu, kangi bandu abaa kunngwila ulupi Kyala.

¹⁶ Iisyu lya Kilisiti lijege ku bwingi nkati mmyinu. Mumanyisaniege na mahala, na kusokana. Mummwimbilege Kyala inyimbo isya kuntuufya, isya mwa kalata gwa Isabuli, kangi isi ikatupapo Mbepo Mwikemo, pamopeene na kunngwila ulupi Kyala.

¹⁷ Syosa isi mukujoba na kubomba, musibombege syosa mu ngamu jaa Ntwa Jesu. Kangi munngwilege ulupi Taata Kyala ukwendela kwa Jesu.

Akajiilo akanunu nkipanga kya Kyala

¹⁸ Mwe bakiikulu mwe beegi, mwijiisyege ku balume biinu, bo muno sikulondeligwa ku bandu aba bammwitiike uNtwa Jesu.

¹⁹ Mwe banyambala mwe beegi, mubaganenge abakasi biinu, mulingajaga bakali kumyabo.

²⁰ Nuumwe mwe baana, mubiimikege abapaapi biinu ndi syosa, paapo isyo syo isi sikunkyela uNtwa Jesu.

²¹ Mwe biisabo, mulingabakalasyaga abaaniinu, ukuti balingaabuka amaka.

²² Mwe batumwa,* mubiimikege abatwa biinu abaa pakiisu, mu mbombo syosa isi mukubomba. Mulingabombaga bo ulu ukwinangisya itolo kumyabo, looli mubiimikege bwila, ni ndumbula joosa, paapo mukummwimika uNtwa Jesu.

* 3:22 3:22 Bala iisyu *Untumwa* ku Isyakulingaania.

²³ Syosa isi mukusibomba, musibombege ni ndumbula joosa, paapo mukumbombela uNtwa Jesu, mutikummbombela umundu.

²⁴ Mukumbukege ukuti mukwisa kwambilila ifya kilingo, ifi ababikiile uNtwa, paapo uNtwa uju mukumbombela jo Jesu Kilisiti.

²⁵ Looli gwesa uju ikubomba ubutulanongwa ikwisa kwambilila ukukongana nu butulanongwa bwake, paapo Kyala ikubombela ikipimilo kilakila ku bandu boosa.

4

¹ Mwe batwa, mubabombelege abatamwa biinu kanunu, na ku bugolofu. Mukumbukege ukuti nuumwe babuabo, muli nu Ntwa ugwa kumwanya.

Isya kubalagila

² Mwijulege ukwipuuta amasiku goosa, mujege maaso, kangi munngwilege ulupi Kyala.

³ Mutwipuutilege na nuuswe ukuti Kyala atwigulile injila ijaa kulambilila isya kubutiita isya Kilisiti, isi kunongwa jaake mbinyiigwe mu nnyololo.

⁴ Muunyiipuutilege ukuti nje na maka agaa kulijoba pabwelu bo muno sikulondeligwa.

⁵ Mugege na mahala mbulilani bwini na bandu aba bakaja biitiki. Mukabombelege kanunu akabalilo koosa aka muli nako.

⁶ Amasya giinu gakolege, mumanyege ukummwamula mbwanalooli kukuti mundu.

Uwaponio ulwa kumaliikisya

⁷ Umwitiki mwiniita ukundwe Tikiko, umbombeli unsuubiligwa uju tukubomba twesa imbombo jaa Ntwa Jesu, ujo jo ikubabuula inongwa syangu syosa.

⁸ Nuntumile ujo kumyinu, ukuti abapangile inongwa syitu nu kubakasya mu ndumbula syinu.

⁹ Ikwisa pamopeene na Onesimo, umwitiki mwiniita ukundwe, ungolofu, kangi mundu gwa kumyinu. Bikwisa kubabuula syosa isi sikubombigwa pamyita apa.

¹⁰ Alisitaliko uju apinyiigwe pamopeene na niine mu nnyololo, ikubaponia. Joope Maalika, untaani gwa Balinaba, ikubaponia. Mwambiliile inongwa syake isi ndagiile, po linga afikile kumyinu, mumwambiliile kanunu.

¹¹ Joope Jesu uju bikanti Jusiti, ikubaponia. Batatu abo, bo Bajuuta beene mbabombeli biinangu, aba bikubomba imbombo jaa Bunyafyale bwa Kyala pamopeene na niine. Abo bikunduuula fiijo une.

¹² Epaafula, umbombeli gwa Kilisiti Jesu uju afumile kumyinu, ikubaponia. Akabalilo koosa ikubiipuutula fiijo umwe, ukuti mwime kanunu ndwitiko, mukake nu kaja bakifu ndi syosa isi Kyala ikusilonda.

¹³ Nummbwene ikwijuuula ukubomba imbombo kunongwa jinu, na ku bandu abaa mu Laotikija, na mu Elapoli.

¹⁴ Luuka unganganga gwitu ukundwe, na Ndema bikubaponia.

¹⁵ Mubaponiege abiitiki biiniita abaa mu Laotikija. Kangi mumponiege Nimifa, ilumbu gwitu ndwitiko, kyope ni kipanga kya Kyala iki kikwaganila nnyumba jaake.

¹⁶ Bo mubalile kalata uju, mubatwalile boope abiitiki abaa mu Laotikija ukuti bakabalepo. Nuumwe mulonde injila ijaa kubalapo kalata uju mbasimbiile abeene.

¹⁷ Mummbuule Alikipo ukuti ajimaliisye kanunu imbombo iyi Kyala ampeele.

¹⁸ Une Pauli ngusimba isya kubaponia isi ni kiboko kyangi jujune. Mukambukege ukuti ndi mu nnyololo. Iliipyana lya Kyala lijege pamopeene na nuumwe.

Kalata gwa kwanda ugwa Pauli ku Batesaloniki Isyakulongosya

Untumigwa Pauli aalyandiisye ikipanga kya Kyala ikya mu Tesaloniki (imbombo sya Batumigwa 17). Kaali kaaja akakulumba akaa nkiisu ikya Maketonija nkiisu kya Bugiliki kululu. Asookilepo pala mbibimbibi bo abajuuta bamo bikulonda ukunngoga. Akabalilo bo kakindilepo, untuuli gwake Timoti aaliisile kukummbuula ukuti, abakilisiti abaa mu Tesaloniki bikwendelela nu lwitiko na paapo baali mu ngubilo. Po Pauli aasimbile kalata uju ukubakasya nu kwamula isi baalaalusisiye kumyake.

Mwa kalata uju, Pauli ikugwa ulupi kwa Kyala ku lwitiko nu lugano ulu bali nalo abakilisiti abaa mu Tesaloniki, kang'i ikubakumbusya akajilo kaake kaa Bukilisiti bo ikutugala nabo mu Tesaloniki. Po ikubalingaania muno sikujila ku Bakilisiti linga bafwile na isi aasikuboneka bo Jesu Kilisiti ikwisa kang'i pakiisu. Kummaliikisyo ikubamanyisya muno bikulondeligwa ukuja bo akabalilo ako kakaali ukufika.

Isi silimo mwa kalata uju

Pauli ikubaponia abatesaloniki nu kugwa ulupi kwa Kyala kunongwa jaa lwitiko lwabo

Pauli ikubalingaania imbombo jaake mu Tesaloniki ni sya kukula ikipanga kya Kyala

Ubuumi ubu bukunkyela Kyala

Ikumanyisya isya masiku agaa kummaliikisyo, akajilo akaa Bakilisiti aka kikulondigwa

Amasya agaa kulagana

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, Silwani* na Timoti. Tukubasimbila umwe mwe baa nkipanga kya Kyala ikya nkaaja akaa mu Tesaloniki, mwe muli mwa Taata Kyala na mu Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti. Iliipyana nu lutengaano fijege na nuumwe.

Pauli ikugwa ulupi kwa Kyala kunongwa jaa lwitiko lwa Batesaloniki

² Tukugwa ulupi kwa Kyala bwila, kunongwa jinu umwe mwesa. Tukubakumbuka bwila bo tukwipuuta.

³ Tukubakumbuka nkyeni mwa Taata Kyala muno mukwijwula ukunangisya ulwitiko lwinu nu lugano, kang'i ulusubilo lwinu lwitotiike mu Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti.

⁴ Mwe baamyitu ndwitiko, tumeenye ukuti Kyala abaganile, abasungwile ukuti mujege bandu baake.

⁵ Tumeenye isi paapo bo tukubalumbilila indumi inunu ijaa Jesu Kilisiti, jikaali jaa masya geene, twalumbiliile ku maka na ku butuuli ubwa Mbepo Mwikemo. Isi sikubanangisya kisita kwilaamwa ukuti indumi inunu ijo jaali jaa nalooli. Mumeenye muno twajiliile kumyinu bo tali na nuumwe. Isyo syali sya kubatwula umwe.

⁶ Na paapo mwakubiilwe fiijo, mwalyambiliile iliisya lya Kyala nu lusekelo ulu lufumile mwa Mbepo Mwikemo. Kunongwa ijo mwakongaga muno twabombelaga uswe na muno aabombelaga unntwa Jesu.

* **1:1 1:1 Silwani** Ingamu iji bamo bikuti Sila. Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 15:22.

7 Kū njila ijo umwe muli baa kukeetelamo abiitiki boosa, abaa nkiisū ikya mu Maketonija na mu Akaja.

8 Abandū basipiliike inongwa sya Ntwa Jesu ukufuma kumyinu, komma kū Maketonija na kū Akaja kwene, looli ulwitiko lwinu mwa Kyala lūbalaniile moosa. Kunongwa ijaa isyo tukaja nasyo isya kujoba,

9 paapo abandū bikujoba muno mwatwambiliile bo twisile kumyinu. Kangi bikujoba muno mwapindukiile kwa Kyala, mwagilekile gyabaakyala, ukuti mummbombelege Kyala umūmi, ugwa nalooli.

10 Kangi bikujoba muno mukunnguulilila umwanaake† Jesu Kilisiti ukwisa ulwa bubili ukufuma kumwanya, ujū aalinsyusiisye ukufuma mbafwe. Umwene jo ujū ikwisa kutupoka bo ingalalisi sya Kyala sifikile.

2

Imbombo iji aabombile Paūli mu Tesaloniki

1 Mwe baamyitū ndwitiko, musyageenie ukuti ukwisa uswe kumyinu kukubalumbilila kukaali kwa itolo.

2 Umwe mumeenye ukuti twabombeliigwe kabiibi nū kutukigwa kula kū Filipi. Leelo Kyala aatūpeele ubukifu ubwa kwisa kumyinu nū kubalumbilila iNdūmi iNunu, nalinga twapingiigwe fiijo.

3 Isi tukulumbilila sitikufuma mbusobi, pamo mu nyiinogono inyali, pamo mbukomu.

4 Looli uswe tukulumbilila isi ikulonda Kyala, paapo umwene jo ujū aatwitikiisye ukuti tubombege imbombo ijaa kulumbilila iNdūmi iNunu. Inyango jitū kukaali ko kunhobosya umundū, looli Kyala, ujū asimeenye isi sili mu ndumbula syitū.

5 Kangi mumeenye ukuti, tūkaajobilemo inongwa isya kuti mutugane, pamo ukwifisa ubupafu. Kyala nkeeti gwitū!

6 Kangi tūkaalondilemo induufyo ukufuma kū bandū, pamo kumyinu na kū mundū gwesa jula. Paapo tūtūmiigwe na Kilisiti, twabagiile ukumela fimo kumyinu,

7 leelo twali booloolo kumyinu bo ulwa nkiikulū umpraari ujū ikubapaasya abaanaake.

8 Paapo twabaganile fiijo, tūkaaliikyeliile kwene ukubabuula iNdūmi iNunu ijaa Kyala, looli twaliikyeliile koope ukubomba imbombo syosa isya kubatuula umwe. Muli bakundwe fiijo kumyitū.

9 Mwe baamyitū! Mukukumbuka muno twijūulaga ukubomba imbombo, bo tukubalumbilila iNdūmi iNunu ijaa Kyala. Twabombaga imbombo pakilo na pamuusi, ukuti tulingaja baa kubatwalila ubutolwe.

10 Umwe muli bakeeti biitū, joope Kyala nkeeti gwitū, muno twatūugaliile kumyinu, twali biikemo kangi bagolofu. Tūkaajobigwaga kabiibi pakati pamyinu mwe biitiki.

11 Musyageenie ukuti uswe twammbombelaga kukuti mundū, bo ulwa taata muno ikubabombela abaanaake.

12 Twabakasyaga, twabasūubisyaga nū kubapyelesya ukusikonga isi Kyala iiganile, paapo ikubakoolela mBūnyafyale bwake ubusisya.

13 Bo mulyambiliile iisya lya Kyala ili mwapiliike ukufuma kumyitū, mukaalyambiliile ngati isya lya mundū, looli mwalyambiliile ukūja isya lya Kyala nalooli, ili likubomba imbombo pakati pamyinu mwe biitiki. Kunongwa jaa isyo tukugwa ulupi kwa Kyala bwila.

† 1:10 1:10 **UMwanaake** Bala iisya **UMwana gwa Kyala** kū Isyakulingaania.

¹⁴ Mwe baamyitu, isi syaboniike mfipanga fya biitiki baa Kilisiti Jesu nkiisu ikya ku Jutai, siboniike na kumyinu. Mwakubiilwe bo lulalula ku bandu baa nkikolo kyinu, bo ulwa mfipanga ifyo ifi fyakubiilwe na Bajuuta, abandu baa nkiisu kyabo.

¹⁵ ABajuuta bamo abo baalinngogile uNtwa Jesu na bakunguluka bamo. Babuubo baatutaamyaga na nuuswe. Abandu abo bikunkalasya Kyala, kangu balugu baa bandu boosa.

¹⁶ Baatusigilaga ukubalumbilila iNdami iNunu ijaa Jesu Kilisiti abandu aba bakaja Bajuuta, ukuti balingapokigwa. Ku njila ijo, bikukindilila ukwilundikila ubutulanongwa. Kummaliikisyo ingalalisi sya Kyala sibaagile!

Pauli asyukilwe ukwaganila na Batesaloniki

¹⁷ Baamyitu, bo tutapukeene na nuumwe kukabalilo akapimba, twanyonywaga fiijo ukwisa kangu kukubajaatila. Na paapo twatapukeene mu mbili, poope indumbula syitu syali pamopeene na nuumwe.

¹⁸ Na paapo twalondaga ukwisa kumyinu, fiijo une Pauli naagelile ukwisa kaa kingi, Seetano aatusigiile.

¹⁹ Tukubasubila baani? Tukubasekelela baani? Tukwituukifya baani nkyeni mu Ntwa Jesu Kilisiti bo iisile? Mukaja jo umwe?

²⁰ Nalooli jo umwe mukututwalila ubasisya na lusekelo lwitu.

3

Timoti ikutumigwa ku Tesaloniki

¹ Po kummaliikisyo, bo tutoliigwe ukwaganila na nuumwe, ndinkutumula ukusyala une na Sila mu Ateni.

² Tulinkuntuma Timoti, umwitiki mwiniitu, uju ikututula ukulumbilila iNdami iNunu ijaa Kilisiti, kukubakasya na kubasubisya ndwitiko lwinu,

³ ukuti umundu najamo alingagomokelaga kunyuma ndwitiko kunongwa jaa ngubilo isyo. Umwe mumeenye ukuti uswe twesa tukalondigwa ukukubilwa bo ulo.

⁴ Bo tui pamopeene na nuumwe, twababulaga kaa kingi ukuti tukukabaga ingubilo. Mumeenye, mo muno syajiliile.

⁵ Fyobeene akabalilo kala naatoliigwe ukukiba, ndinkuntuma Timoti, ukuti mmanye isya lwitiko lwinu. Naabombile bo ulo paapo naapaasyaga ukuti kingamo Seetano abasofiifye. Po ni mbombo joosa iji twajibombile kumyinu ngali jaa itolo.

Inongwa inunu ukufuma ku Batesaloniki

⁶ Looli Timoti iisile ukufuma kumyinu, atubulile inongwa inunu isya lwitiko na kuganana kwinu. Atubulile ukuti mukutukumbuka bwila na lusekelo, kangu musyukilwe ukwaganila na nuuswe, bo ulu na nuuswe tubasyukilwe ukwaganila na nuumwe.

⁷ Kunongwa ijo, baamyitu, tukabile fiijo amaka bo tupiliike ukuti ulwitiko lwinu mwa Kilisiti lali na maka, na paapo tukutaamigwa na kukubilwa.

⁸ Ulu mutatalaliisye indumbula syitu, paapo ulwitiko lwinu lwimile kanunu mu Ntwa Jesu.

⁹ Tutoliigwe amasyu agaa kunngwila ulupi Kyala gwitu, kunongwa jaa lusekelo ulu tui nalo nkyeni mmyake kunongwa jaa lwitiko lwinu.

¹⁰ Pakilo na pamuusi tukunsuuma Kyala fiijo, atutule twise kangu kumyinu, ukuti nongelepo ukubamanyisya isi mwagiilwe.

11 Tukunsuma Taata Kyala nu Ntwa gwitwa Jesu, tutendekesigwe injila ijaa kwisa kumyinu.

12 U Ntwa Jesu abongele ulugano lwinu, mukindililege ukuganana jujumwe nu kubagana abandu boosa, bo ulu uswe tubaganile umwe.

13 U Ntwa abakasye mu ndumbula syinu, mulingajaga na kababye nakamo, mujege biikemo nkyeni mwa Taata Kyala gwitwa, bo ikwisa u Ntwa gwitwa Jesu pamopeene na bandumi abiikemo baake boosa.

4

Ubumi ubu bukunyele Kyala

1 Kummaliikisyo, baamyitu ndwitiko, twabamanyiisye muno akajiilo kiinu kikulondeligwa, ukuti kankyelege Kyala. Tukubasuma nu kubapyelesya mu ngamu jaa Ntwa Jesu, mwendelelege ukubomba ukukindapo, bo ulu mukubomba isyo.

2 Musimeenye imanyisyo isi twabamanyiisye, isi atutumile u Ntwa Jesu.

3 Kyala ikulonda mujege biikemo, ukuti mufileke ifinyonyo ifya bulogwe.

4 Kukuti mundu iitiimege. Linga mutikubomba bo ulu, aamukunyala nu kupondwa ulwimiko.

5 Mulingajaga bo ulwa bandu abapanja, aba bakamanya Kyala, aba bikulongosigwa ni finyonyo fya bulogwe.

6 Ulingambombelaga imbiibi umwitiki mwinaako, pamo ukunsiyoba ukuti ulogwe nu nkasi. Twababulile isyo nu kubasoka ukuti u Ntwa Jesu ikwisa kubafunda aba bikubomba isyo.

7 Kyala akaatukoolile ukuti tulogwege, looli tujege na kajiilo akiikemo.

8 Po umundu uju ikusikaana imanyisyo isi, atikunkaana umundu, looli ikunkaana Kyala, uju ikubapa umwe Mbepo gwake uMwikemo.

9 Uswa tutikulondigwa ukubasimbila umwe isya kuganana bo ulwa banyamundu, paapo umwe mumanyiisigwe na Kyala ukuganana.

10 Nalooli mukubomba bo ulu, mubaganile boosa abiitiki biiniinu, nkiisu kyosa ikya Maketonija. Po baamyitu, tukubasuma mukindengepo ukuganana.

11 Mbumi bwinu, mulingabombelaga akabalilo kiinu ukulwa. Kukuti mundu ajifungamilege imbombo jaake, nu kubomba imbombo na maboko gaake, bo ulu twabalagiile ulutasi.

12 Ku njila ijo abandu aba bakaja biitiki bikukabonaga akajiilo kiinu nu kubimika umwe. Mutikubasubilaga abandu abangi kuli ifi mukulonda.

Isi sikwisa kuboneka bo ikwisa u Ntwa Jesu

13 Mwe baamyitu, tukulonda mumanye isi sikwisa kuboneka ku biitiki aba bafwile, ukuti mulingasulumaniaga bo ulwa bandu abangi aba bakaja nu lusubilo.

14 Uswa tukwitika ukuti Jesu aafwile nu kusyaka. Kunongwa ijo tukwitika ukuti Kyala ikwisa kubatwala kumyake pamopeene na Jesu, abandu boosa aba bafwile bo bammwitiike Jesu.

15 Isi tukubabula syo isi Jesu aajobile ukuti, uswe twe tasyele ku bumi bo ikwisa u Ntwa, tutikwisa kubalekelelele abiitiki aba bafwile.

16 U Ntwa jujo ikwisa kusuluka ukufuma kumwanya, ikwisa kulagila kwi isyu ikulumba, likwisa kupilikigwa isyu ilya gwandumi unkulumba, ni ngangabwite ijaa Kyala jikwisa kulila. Po abiitiki baa Kilisiti aba baafwile, bikwisa kusyaka taasi.

¹⁷ Po na nuuswe twe tūsyeye ku buumi, tukwisa kunyakigwa akabalilo kalakala pamopeene nabo mmabingo ukwaganila na Ntwa uko. Po tukwisa kujaga pamopeene na Ntwa bwila.

¹⁸ Po musubikisaniege mmasya gagaaga.

5

Ukwitendekesya bo akaali ukwisa uNtwa Jesu

¹ Mwe baamyitu ndwitiko, taticulondigwa ukubasimbila isya tubalilo na masiku agaa kuboneka isyo,

² paapo umwe mumeenye ukuti iisiku lya kwisa uNtwa Jesu, likwisa bo ulwa nhiji uju ikwisa pakilo kisita ndumi.

³ Abandu bo bikuti, "Kuli na lutengaano, kuli kanunu," pakabalilo ako nakalinga bikwisa kupyutigwa. Batikwisa kupaona, paapo sikwisa kuboneka nakalinga bo ulwa lubabo muno lukwandila mu nkiikalu ugwa kifuba, uju asegelele ukuja pakupaapa.

⁴ Looli umwe baamyitu, mukaja mu ngiisi. Kunongwa ijo iisiku ilyo litiisa kubisila nakalinga bo ulwa nhiji.

⁵ Umwe mwesa muli baa lumuli, kangu baa pamuusi. Uwe twe biitiki, tukaja baa mu ngiisi na pakilo.

⁶ Po leelo tulingagonaga utulo bo ulwa bandu abangi, looli tajege maaso kangu twitiimege,

⁷ paapo aba bikugona utulo, bikugona pakilo, boope aba bikugaala ubwalwa, bikugaala pakilo.

⁸ Looli uwe, paapo tui bandu baa pamuusi, twitiimege. Tufwalege ulwitiko na lugano ngati mwenda gwa kwisigilila pa kipambaga, na lusubilo lwitu ulwa bupoki ngati kitili ikya kyela,

⁹ paapo Kyala akaatusungwile uwe ukuti atupyute ni ngalalisi syake, looli ukuti tupokigwe ku njila jaa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti. ¹⁰ Aatufwiliile ukuti twise tutugalege pamopeene nagwe, linga tuliko ku buumi pamo bo tufwile.

¹¹ Po kukuti mundu ankasyege unne na kujengana, bo ulu muli pakubomba.

Uwendo ulubagisye nkipanga kya Kyala

¹² Liilino baamyitu, tukubasuma mubimikege aba bikubomba imbombo na maka pakati pamyinu, aba kubalongosya na kubasoka mu mbombo jaa Ntwa.

¹³ Mubimikege fijo na kubagana, kunongwa jaa mbombo jaabo. Mutugalege na lutengaano pakati pamyinu.

¹⁴ Baamyitu, tukubasuma mubasokege abandu aboolo, mubakasyege abooga, mubatulege aba bakaja na maka, mutigi lyambepa ku bandu boosa.

¹⁵ Mwikeetege kukuti mundu uju abombeliigwe ububiibi alingagomolaga ububiibi, looli bwila mulondege ukubombanila inunu, na kubabombela abandu boosa.

¹⁶ Musekelege bwila,

¹⁷ kangu mwipuutege bwila,

¹⁸ munngwilege ulupi Kyala kuli syosa, paapo isyo syo isi ikusilonda Kyala kamyinu ukuti musibombege mwa Kilisiti Jesu.

¹⁹ Mulingasimisyaga umoto gwa Mbepo Mwikemo,

²⁰ kangu mulingabuhenuhulaga ubukunguluka,

²¹ looli mubupimege ubukunguluka boosa. Mubukolege ubununu,

²² nū kubwepuka ububiibi ubwa luko loosa.

Amasyu gaa kulagana

²³ Kyala ugwa lutengaano abeelusye loosa umwe, abalindilile kanunu mu ndumbula na mu mbili kisita kababye nakamo, mpaka pakabalilo kaa kwisa uNtwa gwitū Jesu Kilisiti.

²⁴ Kyala, ujū ikubakoolela umwe, ikubabombela isyo, paapo umwene ngolofu.

²⁵ Baamyitū, na nuuswe mutwipuutilege.

²⁶ Namuponaniege ku lagano lwa Kilisiti.

²⁷ Ngubalagila mu ngamu jaa Jesu Kilisiti, ukuti mubabalile abiiitiki boosa kalata ujū.

²⁸ Iiipyana lya Ntwa gwitū Jesu Kilisiti lijege na nuumwe.

Kalata gwa bubili ugwa Pauli ku Batesaloniki Isyakulongosya

Pauli aabasimbiile kalata ujū aBakilisiti abaa mu Tesaloniki, bo gikindilepo imyesi gimo ukufuma pakubasimbila kalata ugwa kwanda. Mwa kalata ujū, ikubakasya aBakilisiti ukūja na maka ndwitiko, nalinga bikukubilwa. Abandū bamo baababūlaga ukūti, Kilisiti iisile kangī nkiisū, pamo ukūti ali kifuki fiijo ukwisa, po baleke ukubomba imbombo. Po Pauli ikubasoka ukūti balingabiitikaga abandū abo. Ikulingaania ukūti aBakilisiti balingajaga boolo, paapo bo akaali ukwisa Kilisiti, ingūbilo inywamu sikwisa kuboneka pakiisū, kangī undongosi umbiibi fiijo ikwisa kulongosya abandū ukunsambukila Kyala.

Isi silimo mwa kalata ujū	Ulutuulo
Pauli ikubaponia aBatesaloniki	1:1-4
Pauli ikumanyisya isya pi isiku lya bulongi	1:5-12
Ukusetuligwa umwila ndagilo	2:1-12
Abiitiki biimege kanunu ndwitiko	2:13-17
Pauli ikumanyisya isya nyiipuuto nū boolo	3:1-15
Amasyū agaa kulagana	3:16-18

Ukubona

¹ Kalata ujū afumile kumyangū une Pauli, Silwani* na Timoti. Tukubasimbila umwe mwe baa nkīpanga kya Kyala ikya nkaaja akaa mu Tesaloniki, mwe muli mwa Taata Kyala na mu Ntwa Jesu Kilisiti.

² Hliipyana nū lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na kū Ntwa Jesu Kilisiti, fiyege na nuumwe.

Kyala ikwisa kubalanga abandū boosa kummalikisyo

³ Mwe baamyitū ndwitiko, tukulondigwa ukugwa ulupi kwa Kyala bwila kunongwa jīnu. Kubagiisye ukubomba bo ulo paapo ulwitiko lwinu lukulile fiijo, nū kuganana umwe kongeliile fiijo.

⁴ Fyobeene uswe tukwituukifya umwe kū fipanga fya Kyala, kunongwa jaa lwitiko lwinu lwitotiike, na paapo mukutaamigwa ni ngūbilo syosa.

⁵ Isyo syosa sikunangisya ukūti ubulongi bwa Kyala bwa nalooli. Mbulongi ubo ikwisa kubapa ukubagisya ukwingila mBunyafyale bwake.† Jo nongwa ijī umwe mukukubilwa.

⁶ Kyala ikulonga kū bāgolofu, ikwisa kubahomba ingūbilo aba bikubapa ingūbilo umwe,

⁷ kangī umwe mwe mukukubilwa ikwisa kubapa ulutuusyo pamopeene na nuuswe. Isyo sikwisa kubombigwa bo uNtwa Jesu asetuliigwe ukufuma kumwanya mmooto ugu gukulapila, pamopeene na bandūmi baake abaa maka.

⁸ Ikwisa kubafunda aba bikukaana ukummanya Kyala, na aba batikujitika iNdūmi iNunu ijaa Ntwa gwitū Jesu.

* **1:1 1:1 Silwani** Ingamu ijī bamo bikūti Sila. Bala kalata gwa Imbombo sya Batamigwa 15:22.

† **1:5 1:5 MBunyafyale bwake** Bala iisya **UBunyafyale bwa Kyala** kū Isyakulingaania.

⁹ Ufundo lwabo lukwisa kaja lwa kukubilwa bwila na bwila, na kubasoosyamo nkyeni mu Ntwa, na mbasisya bwake ukukulumba.

¹⁰ Bo ikwisa pi isiku lila ikwisa kutuufigwa na kwimikigwa na bandu baake boosa aba baalimmwitiike. Na nuumwe mukwisa kujaga pamopeene nabo, paapo mwaliitiike isya Jesu isi twababwile.

Pauli ikubiipuutira aBatesaloniki

¹¹ Jo nongwa iyi tukubiipuutira bwila, ukuti Kyala abatwile mubagisye ukutwaga mbumi ubu aabakoolediile. Tukwipuuta ukuti Kyala ku njila jaa maka gaake, abatwile ukubomba kukuti mbombo inunu isi mukulonda ukusibomba, paapo mummwitiike.

¹² Tukwipuuta bo ulu, ukuti ingamu jaa Ntwa gwiye Jesu jituufigwege kuli isi abombile kumyinu, na nuumwe mutuufigwege kumyake, kwi ipyana lya Kyala gwiye, ni lya Ntwa Jesu Kilisiti.

2

Ukusetuligwa umwila ndagilo

¹ Liilino tukubasimbila isya kwisa kangu uNtwa gwiye Jesu Kilisiti, na muno tukwisa kubangaana nkyeni mmyake. Tukubasuma baamyitu,

² mulinganyomokaga na kwilaamwa, paapo balipo abandu bamo aba bikuti isiku lya kwisa uNtwa lifikile. Lamo bikuti isyo sifumile mbukunguluka bamo na mu nongwa simo, pamo mwa kalata uyu bikuti afumile kumyitu.

³ Umundu gwesa alingabasyobaga nasimo, namanga iliisiku ilyo litikwisa mpaka kusetuligwe taasi ukusambuka ukukulumba, na mwila ndagilo sya Kyala* asetuligwe, uyu ummaliikisyo gwake ko kupyutigwa.

⁴ Umwila ndagilo uyo ikwisa kupingaga fyosa ifi fikujobigwa ukuti jo Kyala, na ifi abandu bikwipuutako, na kwibiika umwene ukuya nkulumba gwa fyosa ifyo. Ikwisa kwibiika Pabujo uBwikemo bwa tempeli, na kwituufya ukuti umwene jo Kyala.

⁵ Bale! Mutikukumbuka ukuti bo ndi pamopeene na nuumwe naababwile amasyu aga?

⁶ Umwe musimeenye isi sikunsigila umwila ndagilo uyo ukusetuligwa akabalilo aka, ukuti alingasetuligwa bo akabalilo kaake kakafika.

⁷ Na ulu umwila ndagilo uyo ali pakubomba imbombo syake mbutiitu, kangu ikwendelelaga ukusita kuboneka mpaka bo asoosigwepo uyu ikunsigila.

⁸ Po umwila ndagilo uyo ikwisa kusetuligwa. Looli uNtwa Jesu bo asetuligwe, ikwisa kunngoga kisita kutaamigwa, na kumpyuta loosa.

⁹ Bo ikwisa umwila ndagilo uyo, ikwisa na maka agaa Seetano, ikwisa kubombaga ifimanyilo fya fiika ifya butungulu,

¹⁰ na busyobi boosa. Ikwisa kubombaga bo ulu kuli aba bikusoba, paapo baakaanile ubwanalooli ubu ngali bubapokile.

¹¹ Fyobeene Kyala itikiisye ukuti abandu abo babikigwe mmaka ago aga gikusobesya, ukuti basiitikege isya butungulu.

¹² Boosa aba batikubwitika ubwanalooli, looli bikubusekelela ububiibi, bikwisa kulongigwa.

Ukwima kanunu ndwitiko

* **2:3 2:3** Umwila ndagilo sya Kyala Uyo akaja jo Seetano, looli umundu uyu ikwisa ngati ndongosi gwa kwila indagilo sya Kyala amasiku agaa kummaliikisyo.

¹³ Looli uswe tukulondigwa ukugwa ulupi kwa Kyala bwila kunongwa jinu baamyitu, umwe mwe Kyala abaganile. Tukunngwila ulupi paapo aabasungwile ukaja biitiki baa kwanda uko,† ukwambilila ubupoki, ku njila jaa kwelusigwa na Mbepo Mwikemo, nu kubwitika ubwanalooli.

¹⁴ Kyala aabakooliile ukwambilila ubupoki ubo, ku njila jaa Ndumi iNunu iji twalumbililaga kumyinu, ukuti muje mbusisya bwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti.

¹⁵ Po leelo baamyitu, mwimege kanunu ndwitiko nu kusikola imanyisyo isi twabamanyiisye bo tukubalumbilila, na isi twabasimbiile mwa kalata.

¹⁶ U Ntwa gwitu Jesu Kilisiti na Taata Kyala uju atuganile, atupeele iipyana ukutukasya amasiku goosa, nu kutupa ulusuubilo ulununu,

¹⁷ abasubisyege nu kubakasya mu mbombo syosa nu kujoba inunu.

3

Inyango jaa nyiipuuto

¹ Isya kummaliikisyo baamyitu ndwitiko, mutwipuutilege ukuti inongwa sya Ntwa Jesu, sibalaniilege mbibimbibi nu kwambililigwa ku lwimiko, bo ula syalyambililigwe pakati pamyinu.

² Kangi mutwipuutile ukuti Kyala atupoke ku bandu ababiibi fiijo, paapo abandu bingi batikusiitika inongwa sya Ntwa Jesu.

³ Looli u Ntwa nsuubiligwa, umwene ikubakasya umwe, ikubalindilila nu kansigila Seetano.

⁴ Uswe u Ntwa atupeele ulusuubilo ukuti mukubomba, kangi mukwendelelaga ukubomba isi tukubalagila.

⁵ U Ntwa abalongosyege mu ndumbula syinu, ukaja nu lugano bo ulwa Kyala, nu kuumilila bo umwene Kilisiti.

Pauli ikubasoka aba bikutuugala kisita kubomba imbombo

⁶ Mwe baamyitu, tukubalagila mu ngamu jaa Ntwa Jesu Kilisiti ukuti mubeepukege abiitiki boosa aboolo, na aba batikusikonga imanyisyo isya Ndumi iNunu isi twabapeele.

⁷ Umwe mumeenye muno sikulondigwa ukukonga, bo ula twatuugalaga kumyinu, paapo uswe bo tui kumyinu tukaali boolo.

⁸ Kangi tukaalyaga ifindu ifya mundu gwesa jala kisita kuhomba. Looli twijuulaga ukubomba imbombo pakilo na pamuusi, ukuti talingaja baa kubatwalila ubutolwe.

⁹ Twabombaga bo ulu, kukaja kokuti tukaabagiisye ukwambilila ubutuuli kumyinu, looli twabombaga sisiisi ukuti tujeye baa kukeetelamo umwe.

¹⁰ Bo tui pamopeene na nuumwe, twabalagilaga ukuti, "Linga umundu ikukaana ukubomba imbombo, mulingampaga ifindu nafimo."

¹¹ Tukujoba inongwa isi paapo tupiliike ukuti, baliko abandu bamo nkilundilo kyinu boolo, batikubomba imbombo najimo, looli kwene ukwingilila inongwa isya bangi.

¹² Po tukubalagila nu kubasoka ku lulagilo lwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti abiitiki abo, biijiisyege, babombege imbombo syabo isya kukabilamo ifya kubatuula mbuumi bwabo.

¹³ Looli umwe mwe baamyitu, mulingakatalaga ukubomba inunu.

¹⁴ Mujege maaso nu mundu uju atikugakonga amasyu aga tusimbile mwa kalata uju, kangi mulingaliilanilaga nagwe ukuti sinkolege isoni.

† 2:13 2:13 Aabasungwile ukaja biitiki baa kwanda uko Abimbi abangi bikusanusya amasyu aga ukuti, Aabasalile ukufuma kubwandilo.

15 Mulingambombelaga ngati ndugu gwinu, looli munsokege ngati gwamyinu.

Amasya aгаа kulagana

16 Po uNtwa ugwa lutengaano, abapege ulutengaano bwila na ndi syosa. UnTwa ajege pamopeene na nuumwe mwesa.

17 Une Pauli ngusimba isya kubaponia isi ni kiboko kyangwa jujune, bo ulu ngusimba mwa baakalata bangu boosa.

18 Iiipyana lya Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti lijege na nuumwe mwesa.

Kalata gwa kwanda ugwa Pauli kwa Timoti Isyakulongosya

Timoti aali mwitiki undumyana. Endaga injila na ntumigwa Pauli ku fyinga fingi, antaulaga ukulumbilila iNdumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti. Piitaasi untumigwa Pauli aalintumile Timoti ukubuka nkukulongosya ikipanga kya Kyala ikya nkaaja akaa mu Efesi.

Pauli aasimbile kalata uju kwa Timoti, isya lubaatiko ulwa mfipanga fya Kyala, ni sya kubasoka na kubakaanisya abamanyisi baa butungulu nkipanga kya Kyala. Kangi mwa kalata uju, ikulingaania uluko ulwa bandu aba bikulondigwa ukusaligwa ukuja balongosi baa fipanga fya Kyala, na muno undongosi ikulondeligwa ukubomba imbombo ni fibugutila ifi filimo nkipanga kya Kyala, bo abatubwa, abakangale na bafwile.

Isi silimo mwa kalata uju	Ulutuu
Pauli ikumponia Timoti	1:1-3
Ikunsoka isya bamanyisi baa butungulu	1:4-20
Ikulingisania isya lubaatiko ulwa nyiipuuto na balongosi nkipanga kya Kyala	2:1-3:16
Ikulingisania muno undongosi ikulondeligwa ukubabombela abiitiki	4:1-6:10
Ikunkasya Timoti mu mbombo jaake	6:11-21

Huponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne ntumigwa* gwa Kilisiti Jesu, ku lalagilo lwa Kyala uMpoki gwitu na Kilisiti Jesu uju jo lusubilo lwitu.

² Nikukusimbila Timoti gwe mwanangu gwa nalooli ndwitiko. Hii pyana, ulupaakiso na lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na kwa Kilisiti Jesu uNtwa gwitu, fijege na nungwe.

Pauli ikundagila Timoti ukuja maaso na bandu aba bikumanyisya isya butungulu

³ Usyale nkaaja akaa mu Efesi, bo muno naakubulile bo ngusookako kumyinu ukubuka nkiisu ikya mu Maketonija, ukuti ubakaanisye abandu aba bikumanyisya imanyisyo sya butungulu.

⁴ Baleke ukuumilila utusumo utwa ijolo, na tupango utwa fikolo utu tutikumalika. Isyo sikutwala ulakaani pabujo bwa lubaatiko lwa Kyala, ulu lukuboneka kumyitu ku njila jaa lwitiko.

⁵ Inyango jaa lalagilo ulu ko kulonda abiitiki bagananenge ni ndumbula inyeelu, na lwitiko kisita busyobi.

⁶ Abandu bamo basilekile isyo, basanukiile ukujoba inongwa imbosya miino.

⁷ Bikulonda ukuja bamanyisi baa ndagilo sya Moose,† nalinga isi bikusijoba na kusionimikisya bakasimanya.

⁸ Tameenye ukuti indagilo sya Moose nunu, linga umundu ikusibombela ku bwanalooli.

⁹ Kangi tusyaganiege ukuti indagilo sikabiikigwa kunongwa jaa bagolofu, looli ku basobi, ku basita kukonga indagilo, ku basita kuntiila Kyala, ku

* **1:1 1:1** Untumigwa Bala iisya **Abatumigwa** ku Isyakulingaania. † **1:7 1:7** **Abamanyisi baa ndagilo sya Moose** Bala ku Isyakulingaania.

batulanongwa, kuli aba bakaja biikemo, ku banyali mu ndumbula, ku bagoga biisabo na bannabo, na ku bagogi baa luko loosa.

¹⁰ Kangi sibiikiigwe ku balogwe, ku banyambala aba bikulogwa na banyambala biinaabo, kuli aba bikwala pamo bikwulisya abandũ mbutumwa, ku batungulu, kuli aba bikulapa isya butungulu pabulongi, pamopeene ni singi syosa isi sitikwitikana ni manyisyo sya nalooli.

¹¹ Imanyisyo isyo sikwitikana ni Ndumi iNunu ijaa Kyala uNsisya, uju ikugindikigwa. Mbeeliigwe une na Kyala ukujifumuya iNdumi iNunu ijo.

Fliipyana lya Jesu Kilisiti kwa Pauli

¹² Nikugwa ulupi kwa Kilisiti Jesu uNtwa gwitu, uju ambeelee amaka, paapo aaliinyinogoniile ukaja mbombeli ngolofu. Aaliimbikile mu mbombo jaake,

¹³ nalinga kubwandilo naalintukile nu kubataamya abandũ baake nu kubafulasya. Aalimbaakiisye paapo naabombaga isyo kisita kusyagania na kisita lwitiko.

¹⁴ Kangi uNtwa gwitu aalimbeelee iliipyana ikulumba, pamopeene nu lwitiko nu lugano ulu luli mwa Kilisiti Jesu.

¹⁵ Ubajobi ubu bwa nalooli, kukuti mundũ ikulondigwa ukubwitika, bukuti, "Kilisiti Jesu aaliisile nkiisu ukubapoka abatulanongwa." Mbatulanongwa abo, une ndi ntulanongwa ukukinda boosa.

¹⁶ Looli Kyala aalimbaakiisye ukuti Kilisiti Jesu anangisye ubooloolo bwake boosa na kumyangu, ne ntulanongwa ukukinda boosa. Aabombile bo ulo ukuti nje gwa kungeetelamo kuli aba bikummwitikaga, bakabe ubuumi bwa bwila na bwila.

¹⁷ Po leelo ubusisya nu lwimiko fijege kumyake amasiku goosa, Malafyale ugwa bwila na bwila, uju atikufwa, kangi atikuboneka, jo Kyala mwene. Amen.

¹⁸ Mwanangu Timoti, nikukulagila ukukongana na masyu agaa bukunguluka agaa ijolo, aga gaajobiigwe kunongwa jaako. Ubombelege amasyu ago ukaja kilwilo kya kulwila ubwite kanunu.

¹⁹ Gumilile ulwitiko ni ndumbula inunu. Abandũ bamo batikusipilikisya indumbula syabo. Kunongwa ijo baloonangile ulwitiko lwabo.

²⁰ Mmbandũ abo balimo Imenajo na Alikisanda. Abo nunndekiile Seetano ukuti bamanyile, balingantakaga Kyala.

2

Imanyisyo isya nyipuuto

¹ Po ilya kwanda ndi syosa, ngubasuma ukuti, mubapyelekesyege, mubiipuutilege, mubasuumilege nu kubagwila ulupi kwa Kyala abandũ boosa.

² Mukulondigwa ukubasuumila abanyafyale na bangi boosa aba bali mbulongosi, ukuti tutugalege nu lutengaano, pamopeene nu kantiila Kyala nu kaja nu lwendo ulununu.

³ Ili lyo inunu, kangi Kyala uMpoki gwitu iikyeliile nalyo.

⁴ Ikulonda abandũ boosa bapokigwe nu kuti bafikepo pakubumanya ubwanalooli.

⁵ Paapo Kyala aliko jumojwene, nu gwa kubafwania abandũ na Kyala ali jumojwene. Ujo jo mundũ Kilisiti Jesu,

⁶ uju aabuningile ubuumi bwake ukuti abaabule abandũ boosa. Iji jo ndumi iji aatupeele Kyala pakabalilo akabagile.

⁷ Kunongwa ijo mbiikiigwe ukujja ndumbilili nu kaja ntumigwa, ukubamanyisya abandũ aba bakaja Bajuuta inongwa sya lwitiko nu bwanalooli. Ngujoba isya nalooli, ndikutungulupa.

⁸ Popoosa apa mukubangaana ukwipuuta, ngulonda abanyambala biinulege amaboko pakwipuuta, kisita ngalalisi pamo ukukaanikana.

⁹ Boope abakiikulu ngulonda bafwalege imyenda igya lwimiko. Ku njila ijo bikunangisyaga ulwendo ulununu. Ndikulonda ukwinokesya kubuluke bwa nywili, pamo kukufwala utundu utwa sahabu pamo inyambo, pamo ku myenda igya ntengo unnywamu. ¹⁰ Looli biinokesyege ku mbombo inunu, bo muno sikulondeligwa ku bakiikulu aba bikuti bikantiila Kyala.

¹¹ Abakiikulu bajege kimyemye nu lwijiisyo bo bali pakumanyila.

¹² Ndikummwitikisya unkiikulu ukummanyisya pamo ukujja pabujo bwa kundagila unnyambala, looli ajege kimyemye.

¹³ Paapo Kyala aatalile ukumpela Atamu, alinkukonga Efwa.

¹⁴ Kangi Atamu akaasyobiigwe na Seetano, looli unkiikulu jo uju aasyobiigwe, aalingiile mbutulanongwa.*

¹⁵ Looli unkiikulu ikwambililaga ubupoki ku njila jaa bupaapi,† linga ikujja mu ndwitiko, ndugano, mbwikemo na mbugolofu.

3

Indagilo ku biimilili baa kipanga kya Kyala

¹ Ubujobi ubu bwa nalooli, ubu bukuti, “Umundu uju ikulonda imbombo jaa kaja mwimilili nkipanga kya Kyala, ujo asalile imbombo inunu.”

² Po umwimilili gwa kipanga kya Kyala ajege mundu uju atikujobigwa kabiibi, ajege mwegi gwa nkiikulu jumojuwene, alingasookelaga panja. Iitiimege ndi fyosa, ajege na mahala, ajege gwa kwimikigwa, ajege mwambilila baheesya, amanyege ukumanyisya.

³ Alingajaga ngaala bwalwa pamo ukufulasya abandũ, looli ajege mooloolo, alingajwegaga na bandũ, alingajaga ni kinyonyo ikibiibi ikya ndalama.

⁴ Ajege mundu gwa kwimilila kanunu inyumba jaake, uju ameenye ukumanyisya abaanaake, bampilikege nu kumpa ulwimiko loosa.

⁵ Linga umundu akabagila ukwimilila inyumba jaake, abagiile buleebule ukwimilila ikipanga kya Kyala?

⁶ Kangi alingajaga mundu uju apindwike mbupiipi, alingiisa kwijumbika nu kulongigwa, bo ulu aalongiigwe Seetano.

⁷ Looli ajege mundu uju bikunnjoba kanunu abandũ aba bakaja baa nkipanga kya Kyala, ukuti alingajobigwaga kabiibi nu kukoligwa nu ntego gwa Seetano.

Indagilo ku batũuli baa kipanga kya Kyala

⁸ Kangi abatũuli baa kipanga bajege bandũ aba babagiisye ukwimikigwa, balingasyandulaga syandulaga inongwa, balingajaga bagaala bwalwa, balinganyonywaga ukukaba ikyuma ku busyobi.

⁹ Bajege bandũ aba bikumilila ubwanalooli ubwa lwitiko ni ndumbula inyeelu.

¹⁰ Bageligwege taasi. Linga baboniike ukuti babagiisye, babombege imbombo ijaa butũuli nkipanga.

* **2:14 2:14** Bala kalata gwa Ubwandilo 3:1-6. † **2:15 2:15** Ubupoki ku njila jaa bupaapi Akanandi aka, bamo bikuti ko kupaapigwa kwa Kilisiti, ukukongana na muno Kyala aajobiile kwa Efwa. Bala kalata gwa Ubwandilo 3:15-16.

11 Kangi abakasi* baabo babagisyeye ukwimikigwa, balingajaga boohesi. Biitiimege na kusubiligwa ndi syosa.

12 Untuuli ajege mwegi gwa nkiikulu jamojwene, alingasookelaga panja. Kangi abiihililege abaanaake ni nyumba jaake kanunu.

13 Aba bikubomba imbombo jaa butuuli bwa kipanga kanunu, bikukaba ulwimiko. Bikuja bakifu ndwitiko ulu bali nalo mwa Kilisiti Jesu.

Ubwanalooli bwa lwitiko lwitu

14 Nikukusimbila amasyu aga, bo ndi na lusubilo ulwa kwisa kumyako mbupiipi itolo.

15 Linga ngukaabila, usyaganie isi sikulondigwa ukubombigwa na biitiki. Abo kyo kipanga kya Kyala uMuumi. Ikilundilo ikyo jo mbanda, kangi lwalo lwa nalooli.

16 Kisita kwilaamwa, isya mbusolofu ndwitiko lwitu ngulumba, syo isi, Kilisiti aabonekiile mu mbili gwa bundu,

Mbepo ali nkeeti ukuti ngolofu,
aaboniike ku bandumi,
aafumusiigwe mfiisu fyosa,
abandu baa mfiisu fyosa baalimmwitiike,
aalyegiigwe ukubuka kumwanya mbasisya.

4

Abamanyisi baa batungulu

1 Po Mbepo Mwikemo ikujoba pabwelu ukuti, mmasiku gaa kummaliikisyo bamo bikwisa kuleka ukukonga ubwanalooli bwa lwitiko lwitu, bikwisa kukongaga imbepo sya busyobi, ni manyisyo sya mbepo inyali.

2 Abandu aba bikumanyisya isyo basyobi, kangi batungulu, indumbula syabo syonangiike, sikufwana syokiigwe ni kyela kya mooto.

3 Abandu abo bikubakaanisya abanyambala ukwega abakiikulu. Kangi bikulagila ukuti abandu balingalyaga ifindu fimo. Looli Kyala aafipelile ukuti, abiiitiki bafyambililege na kugwa ulupi, paapo babumeenye ubwanalooli.

4 Namanga fyosa ifi apelile Kyala finunu, kangi kakajapo akaa kukaanigwa, looli fyambililigwege na kugwa ulupi.

5 Fyelusiigwe ni isyu lya Kyala ni nyiipuuto.

Umbombeli ununu ugwa Kilisiti Jesu

6 Linga kubamanyisya abiiitiki imanyisyo isi, po kujaga mbombeli ununu ugwa Kilisiti Jesu, gwe ukuliile mbwanalooli bwa lwitiko na mu manyisyo inunu, isi ugwe usikongile.

7 Utukaanenge utusumo utwa bukonyofu utwa bakuulu, tukaja ni fya kukabamo. Gwijiisibisyege ukuntiila Kyala.

8 Linga kugukasya umbili kukabamo fimo, looli ukuntiila Kyala kukaba fyosa, paapo Kyala afingile ukukupa ubuumi bwa nkabalilo aka, na bwa nkabalilo aka kikwisa.

9 Ubujobi ubu bwa nalooli, kukuti mundu ikulondigwa ukubwitika.

10 Kunongwa ijo tukwikasya na kwijwula, paapo tukansubila Kyala uMuumi, uju jo Mpoki gwa bandu boosa, fiijo abiiitiki.

11 Inongwa isyo ulagilege na kumanyisya.

* 3:11 3:11 Abakasi NKigiliki iisya ilyo libagiile ukuja Abakasi baa batuuli pamo Abatuuli abakiikulu.

¹² Ulingiitikaga umundu gwesa ukukwilaamwa paapo uli nkeke. Looli abiitiki bakeetelengemo kumyako, mbujobi, nkajilo, ndugano, ndwitiko na mbwikemo.

¹³ Gwikasyege ukubabalila abandu Kalata uMwikemo, ukulumbilila nu kumanyisya, mpaka paapo ngwisilaga.

¹⁴ Ulingalekaga ukubombela ikikungilwa iki Kyala aakupeele ukwendela mmasyu gaa bukunguluka, bo abakulu baa kipanga bakubiikiilepo amaboko.

¹⁵ Gwijulege ukubomba sisiisyo ni ndumbula jaako joosa, ukuti abandu boosa bakubone muno ujiliile ndi isyo.

¹⁶ Gwikeetege ulwendo ni manyisyo syako. Gumilile ukubomba isyo, paapo linga kubomba bo ulo, kuponesya ubumi bwako nu bwa aba bikukupilikisya.

5

Isya bakiikulu abafwile

¹ Ulingankemelaga unnyambala unyangale, looli ummbulege ngati guuso. Abalamyana ubabulege ngati baamyinu,

² abakiikulu abakangale ngati nyoko, boope abalindwana ubabombelege ku bwikemo, ngati balumbu baako.

³ Ubimikege abakiikulu abafwile aba bakaja nu butuuli nabumo.

⁴ Looli unkiikulu umfwile uju ali na baana pamo abiisukulu, abo bo bikulondigwa ukunkeeta, ukuti bamanyile ukubimika nu kubatula abakamu baabo. Uko ko kugomola isi boope babombeliigwe na bapaapi baabo. Isyo syo sya kunyela Kyala.

⁵ Unkiikulu umfwile uju akaja nu mundu gwa kuntuula, ujo ansuubiile Kyala, bwila ikwipuuta nu kusuma ubutuuli kwa Kyala pakilo na pamuusi.

⁶ Looli unkiikulu umfwile undufu kuli fyosa, ujo mfwe nalinga ikuboneka muumi.

⁷ Syosa isyo ubalagile abiitiki ukusibomba, ukuti boosa bajobigwege kanunu.

⁸ Linga umundu gwesa atikubatuula abakamu baake, fiijo abaa nnyumba mmyake, ujo alekile ulwitiko, kangu mbiibi ukunkinda umpanja.

⁹ Unkiikulu umfwile asimbigwege ukaja mfwile gwa kukaba ubutuuli, linga ali ni fyinja 60, kangu akaasookelaga panja mbwegi bwake.

¹⁰ Ajege mundu uju ikujobigwa kanunu kunongwa jaa mbombo syake, bo ukubaswila abaanaake kanunu, ukubambilila abaheesya, ukubabombela kanunu abiikemo, ukubatuula aba bikuboneliigwa, kangu ukubomba imbombo syosa inunu ni ndumbula jaake joosa.

¹¹ Looli abakiikulu abakeke abafwile, ulingabasimbaga ukaja bafwile baa kukaba ubutuuli, paapo ifinyonyo fya mbili fikubapelaga ukuleka ukumbombela Kilisiti, po bikulondaga ukwegigwa.

¹² Kunongwa ijo bikujaga nu bulongi mu ndumbula syabo, paapo balulekile ulufingo lwabo kwa Kilisiti.*

¹³ Pamopeene na isyo, bikukabaga akajilo akaa boolo bo bikusyunguutula mu nyumba sya bandu. Batikujaga nu boolo bwene, kangu bikujaga nu lueeho nu kupanga inongwa isya bangi isi sitikubatuula nafimo aba bikusijoba.

* **5:12 5:12** Balulekile ulufingo lwabo kwa Kilisiti Uluufingo lwabo lwali lwa kusyala kisita kwegigwa kangu, bo abalume baabo bafwile.

14 Fyobeene ngulonda abakiikulũ abakeke abafwile beegigwege, bapaapege abaana nũ kusikeeta inyumba syabo, ukũti balingampapo undugu ubũjo bwa kutũjoba kabiibi.

15 Namanga abafwile bamo bapaagwike, bikũnkonga Seetano.

16 Linga unkiikulũ umwitiki ali na bafwile nnyumba jaake, jo abakeetege, ukũti ikipanga kya Kyala kilingajaga mbũtolwe. Po kikũjaga nũ bũjo bwa kubatũla abafwile, aba nalooli bakaja nũ butũli.

Isya bakũulũ baa kipanga kya Kyala

17 Abakũulũ baa kipanga aba bikũbomba imbombo kanunu, biimikigwege nũ kupeeligwa ifya kubatũla,† nnoono aba bikwijũla ukũlũmbilila nũ kũmanyisya.

18 Namanga Kalata umwikemo ikũti, “Ulingajipinyaga ing’ombe kũ kanwa, bo jili pakũpũla inganu.”‡ Kangi sisimbiigwe, “Umbomba mbombo abagiisye ukũhombigwa umfwalo gwake.”§

19 Ulingajiitikaga inongwa iji ikũjobigwa unkuulũ gwa kipanga, kisita bukeeti bwa bandũ babilĩ pamo batatũ.

20 Abakũulũ baa kipanga aba bikũbomba ubũtũlanongwa, ubakemelege nkyeni mbiitiki, ukũti abangi batiilege.

21 Nikũkulagila nkyeni mwa Kyala na mwa Kilisiti Jesu na mbandũmi abasunguligwa. Usikole isyo syosa, ulongege kisita kwegamila kulĩ bamo, ubombege syosa kũ bugolofu.

22 Ulingakũujaga ukũmmbiika umundũ mu mbombo jaa Ntwa, linga ummbiikile untũlanongwa, nungwe kũnyalaga kũnongwa jaa butũlanongwa bwake. Ugwe gwikeetege ubũumi bwako, ujege mwikemo.

23 Ulinganwaga amiisi geene, looli unwengepo ifinga* panandi, kũnongwa jaa pa lwanda nũ bubine ubungĩ ubũ bukũkũtaamya kabili kabili.

24 Abandũ bamo, ubũtũlanongwa bwabo bulĩ pabwelu, butalilepo ukũboneka nkyeni mwa Kyala. Looli abangi, ubũtũlanongwa bwabo bukaja pabwelu, bukwiisa kuboneka nkyeni mwa Kyala pabulongi.

25 Bo lũlũlo, imbombo inunu sili pabwelu, syope inunu isi sikaja pabwelu sikabagila ukũfisiigwa.

6

Isya batũmwa

1 Abatũmwa* abiitiki boosa babiimikege fiijo abatwa baabo, ukũti ingamu jaa Kyala ni manyisyo syitũ silingajobigwaga kabiibi.

2 Abatũmwa aba abatwa baabo biitiki, balingapepũlaga ukũbiimika, paapo biitiki biinaabo. Looli bikũlondigwa ukũbabombela kanunu ukũkindapo, paapo abatwa abo boope biitiki baa Kilisiti, kangi bakũndwe baake. Isyo umanyisyege nũ kubakasya fiijo.

Imanyisyo isya butũngulũ nũ bukabi bwa nalooli

3 Linga umundũ ikũmanyisya imanyisyo sya butũngulũ, isi sikafwana na masyũ agaa nalooli agaa Ntwa gwitũ Jesu Kilisiti, kangi sikafwana nũ bugolofu,

† 5:17 5:17 Biimikigwege nũ kupeeligwa ifya kubatũla NKigiliki bikũti Biimikigwege kabili. ‡ 5:18 5:18 Bala kalata gwa Ukũkũmbuka Ingomeelesyo 25:4. Ubujobi ubũ kokũti Ing’ombe jibagiile ukũlya inganu bo jili pakũpũla, ugo go mfwalo gwa mbombo jaake. § 5:18 5:18 Bala kalata gwa Lũũka 10:7. * 5:23 5:23 Ifinga Bala kũ Isyakũlingaania. * 6:1 6:1 Bala iisya Untũmwa kũ Isyakũlingaania.

⁴ Ujo iiswile amatingo, kangi akamanya nasimo. Ali ni kigili ikya lúkaani ulwa masyu amanandi, ulu lukutwala ubuufi, ubwite, amaheelu, ukwilaamwa

⁵ nu kuumana bwilabwila. Abandu aba bikubomba bo ulu, boonangiike amahala, babulekile ubwanalooli, bikwinogona ukuti ukubomba imbombo jaa Kyala jo njila jaa kukabila ikyuma.

⁶ Ukuntiila Kyala nu kufwana na ifi uli nafyo, ko kukaba ifinywamu.

⁷ Paapo tukaaliisile nafyo nafimo nkiisu, kangi tutikusookamo nafyo nafimo.

⁸ Looli linga tuli ni fya kulya ni myenda, tufwanegye nafyo.

⁹ Abandu aba bali ni kinyonyo ikya kyuma, bikugwila mu ngelo na mmitego. Bali ni finyonyo fingi ifya bukonyofu, ifi fikabasopa ndoonangiko na mbupyutigwa.

¹⁰ Paapo ukusigana indalama go nsi gwa mbiibi nyingi. Bamo aba bikunyonywa indalama, basyobiigwe, balulekile ulwitiko, biifuleesye mu ndumbula ku busulumanie ubwingi.

Isya kumaliikisya

¹¹ Looli ugwe mundu gwa Kyala, usibope isyo. Ukonge ubugolofu, ulutiilo kwa Kyala, ulwitiko, ulugano, ukwikasya nu boooloo.

¹² Gwikasyege ukubomba isi sikukongana nu lwitiko lwako. Ubakole ubuumi bwa bwila na bwila, ubu aakukooleliile Kyala bo gwitiike ulwitiko nkyeni mbakeeti abingi.

¹³ Nikukulagila nkyeni mwa Kyala uju ikutupa ubuumi utundu toosa, na nkyeni mwa Kilisiti Jesu, uju aajobile ubakeeti bwa nalooli nkyeni mwa Pontio Pilati.†

¹⁴ Ulukolege ululagilo ulu kisita kusoba napamo, kisita kujobigwa kabiibi, mpaka apa bo ikwisa kangi uNtwa gwitu Jesu Kilisiti.

¹⁵ Ukwisa kwake aakukuja pakabalilo aka akabaatiike Kyala, uju ikutuufigwa, mwene jo Ndagili, Malafyale gwa banyafyale, Ntwa gwa batwa.

¹⁶ Ujo jo mwene atikufwa, atugeele ndumuli ulu kakabagila nakamo ukusegelela. Kangi akajako umundu uju ammbwenemo, pamo uju abagiile ukummbona. Ulwimiko na maka ali nafyo amasiku goosa. Ameni.

¹⁷ Ubabule abakabi baleke ukwijumbika, pamo ukusubila ikyuma ikya pakisu, ikya kabalilo akapimba. Looli bansubilege Kyala uju ikutupapo fyosa ku bwingi, ukuti fituhobosyege.

¹⁸ Ubalagile ukuti babombege inunu, bajege bakabi baa mbombo inunu, kangi bajege bape. Bajege bandu baa kulya ikyuma kyabo na bangi.

¹⁹ Ukubomba inunu, bikwibungaanikisya ikyuma kumwanya, lo lwalo lwa kwisa kukabila ubuumi ubwa nalooli.

²⁰ Timoti, ubulindilile ubwanalooli ubu Kyala akupeele. Gwepukege ukujoba na bandu inongwa isi sitikumwimika Kyala, nu kukaanikana isya bukonyofu, isi bamo bikuti bo bumanyili.

²¹ Kunongwa ijaa bumanyili ubo, bamo balulekile ulwitiko.

Hiiipyana lijege pamopeene na nuumwe.

† 6:13 6:13 Bala kalata gwa Maalika 15:2.

Kalata gwa bubili ugwa Pauli kwa Timoti Isyakulongosya

Kalata uju jo kalata gwa bubili ukufuma ku ntumigwa Pauli, ukunsimbila umfundigwa gwake Timoti. Kalata gwa 2 Timoti aasimbiigwe bo Pauli ali kifuki ukufwa. Akabalilo ako aali mu nnyololo ku Looma (1:16). Pauli aali mmanyaani gwa kifuki gwa Timoti, kingi antigi mwanaake (Abafilipi 2:22; 1 Timoti 1:2, 18).

Akabalilo aka kalata gwa 2 Timoti aasimbiigwe, aBakilisiti aba baali mbunyafyale bwa ku Looma baapyutigwaga. Fyobeene Pauli aali mu nnyololo, ammanyisyaga Timoti ukwikasya mbutolwe.

Isi silimo mwa kalata uju

Pauli ikumponia Timoti nu kugwa ulupi kwa Kyala kunongwa jaake

Ikunkasya ukwima kanunu mu ngubilo

Untiimi ikulondigwa ukukitiima ikipanga kya Kyala nu kusikaana imanyisyo isya butu

Isya kumaliikisya

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangwa une Pauli, ne ntumigwa* gwa Kilisiti Jesu ku bwigane bwa Kyala, ukufumusya ulufingo lwa buumi ubu bulimo mwa Kilisiti Jesu.

² Nikukusimbila Timoti, gwe mwanangu gwe nkandwe. Iiipyana, ulupaakisyo nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na kwa Kilisiti Jesu uNtwa gwitwa, fijege na nungwe.

Pauli ikunkasya Timoti

³ Ngugwa ulupi kwa Kyala uju ngummbombela ni ndumbula inyeelu, bo ulu bammbombelaga abiisukulu biitu, bo ngukukumbuka mu nyiipuuto syangu pakilo na pamuusi.

⁴ Bo ngugakumbuka amaasosi gaako, po ngwisyukwa fiijo ukwaganila na nungwe, ukuti nhoboke fiijo.

⁵ Ngulukumbuka ulwitiko lwako ulwa nalooli, ulu kubwandilo aali nalo umwisukulu gwako Loisi nu nyoko Junike. Singolile fiijo une ukuti na nungwe uli nalo.

⁶ Ukeetege ngukukumbusya ukuti, ukikubiililege ngati mooto ikikungilwa iki aakupeele Kyala bo ngukubiikilapo amaboko, ukuti kyakege.

⁷ Paapo Mbepo gwa Kyala atikutapela ukuja booga, looli ikutapa amaka, ulugano nu kwitiima.

⁸ Po leelo ulingafwaga isoni ukusifumusya inongwa sya Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti, pamo ukufwila isoni paapo ndi mu nnyololo kunongwa jaake. Looli gwikasye mu ndaamy pamopeene na niine kunongwa jaa Ndumi iNunu, ukukongana na maka aga akupeele Kyala.

⁹ Kyala aatupokile, aatukooliile ukuti tujeye biikemo. Akaabombile bo ulo kunongwa jaa mbombo syitu inunu, looli aabombile kunongwa jaa

* **1:1 1:1** Untumigwa Bala iisya **Abatumigwa** ku Isyakulingaania.

bwigane bwake ni ipyana lyake. Hii pyana iyo aatupееle mwa Kilisiti Jesu bo kikaali ikiisu ukupeligwa.

¹⁰ Looli akabalilo aka, Kyala anangiisye iliipyana lyake kumyitu, ukwisa umpoki gwitu Kilisiti Jesu. Umwene atolile amaka gaa bafwe, kangi anangiisye ubuuni bwa bwila na bwila ku njila jaa Ndami iNunu.

¹¹ Kunongwa jaa Ndami iNunu ijo, nsunguliigwe ukaja ndambilili, ntumigwa, kangi mmanyisi.

¹² Ukeetege ngutaamigwa bo ulu. Looli ndikufwa isoni paapo nammeenye uju nammwitiike, kangi singolile ukuti abagiile ukulindilila kanunu iNdami iNunu iji ambeele une, ukwisa kufika pi isiku lya bulongi.

¹³ Ukole kanunu imanyisyo isya nalooli isi naakumanyiisye. Usikonge isyo nu kusyala nu lwitiko nu lugano mwa Kilisiti Jesu.

¹⁴ INdami iNunu iji gwapeeliigwe, ujilindilile ku maka agaa Mbepo Mwikemo uju ali nkati mmyitu.

¹⁵ Ugwe umeenye ukuti, abandu boosa abaa nkisu kya mu Asija baandekile. Nkati ndi abo alimo Figeli na Elemogeni.

¹⁶ Ngunsuuma uNtwa aje ni kibabilisi ku baa mu nyumba jaa Onesifoli, paapo kingi aajisangalusyaga indumbula jangu. Kangi akaafwaga isoni ukwisa kukungeeta bo ndi mu nnyololo,

¹⁷ looli bo iisile nkaaja akanywamu akaa Looma, aaliijulile ukundonda mpaka aaliinyaagile.

¹⁸ UNtwa Jesu ampepo Onesifoli ukukaba ulupaakisyo ku Ntwa Kyala, pi isiku lya bulongi. Ugwe umeenye kanunu, nyingi sila aalindulile nkaaja akaa mu Efesi.

2

Ukwikasya mu mbombo jaa Kyala

¹ Gwe mwanangu, ujege na maka mwi ipyana ili likufuma kwa Kilisiti Jesu.

² Upiliike isi naamanyisyaga nkyeni mbakeeti bingi, isyo ubapepo abandu aba bikusubiligwa, aba boope babagiile ukubamanyisya abangi.

³ Gwikasye mu ndaamyo pamopeene na niine, uko ko kaja nsikali nnuu gwa Kilisiti Jesu.

⁴ Unsikali ikwisigila ukubomba imbombo isi sikaja sya kisikali, ukuti anhobosye unkulumba gwake.

⁵ Joope uju ali pa lutolano, linga atolile, atikupeligwa ingiga* linga akatola ndubaatiko lwa nkino.

⁶ Kangi umundu uju iijulile ukulima ukubakinda abangi, ujo abagiisye ukaja gwa kwanda ukwambilila ikijabo kya ifi aalimile.

⁷ Timoti, usibiike mu ndumbula isi ngukubula, paapo uNtwa aikukupapo amahala gaa kusyagania isyo syosa.

⁸ Unkumbukege Jesu Kilisiti ugwa ndajungu lwa malafyale Ndaabiti,† uju aasyukile ukufuma ku bafwe, bo ulu jikajoba iNdami iNunu iji ngujilumbilila.

⁹ Fyobeene une ngutaamigwa mpaka ngupinyigwa ni minyololo ngati ndulile inongwa. Looli iisya lya Kyala litikupinyigwa.

¹⁰ Ukeetege une ngwikasya ndi syosa kunongwa jaa basunguligwa baa Kyala, ukuti boope bambilile ubupoki, uba bali mwa Kilisiti Jesu, nu kaja nagwe mbasisya bwake ubwa bwila na bwila.

* **2:5 2:5** *Ingiga* Abandu baa nkabalilo kala bampaga ingiga umundu uju atolile, linga baali pa lutolano. † **2:8 2:8** *Ndaabiti* Bala ku isyakulingaania.

- 11 Ubujobi ubu bwa nalooli, ukuti,
 “Linga tufwile pamopeene na Kilisiti,
 tukujaga buumi pamopeene nagwe.
 12 Linga tukwikasya,
 tukwisa kulagilaga pamopeene nagwe.
 Linga tukunkaana umwene,
 joope ikwisa kutukaanaga uswe.
 13 Uswa linga tukaja basubiligwa,
 umwene ukujaga nsubiligwa amasiku goosa,
 paapo umwene akabalilo koosa gwa nalooli.”

Umbombeli ununu gwa Kyala

14 Ubakumbusyege isyo abaa nkipanga kya Kyala iki ulimo. Ubasokege nkyeni mwa Kyala, baleke ukukaanikana kunongwa jaa masyu amanandi. Ulukaani ulo lukaja ni fya kukabamo, looli lukuboonanga aba bikupilika.

15 Gwijuuule ukubomba imbombo jaa Kyala muno jikunkyela. Apo kujaga mbomba mbombo uju atikujifwila isoni imbombo jaake, uju ikulumbilila iisya lya Kyala ku bwanalooli.

16 Usileke imanyisyo sya bandu isi sikaja ni fya kukabamo, paapo isyo sikubongelapo abandu ukaja kutali fiijo na Kyala.

17 Imanyisyo syabo sikubaala bo ikilonda iki kikyalya umbili. Nkati ndi abo balimo Imenajo na Fileto.

18 Babili abo basobile fiijo, babulekile ubwanalooli. Bikoonanga ulwitiko lwa bandu abangi, ulu bikuti ukusyuka kwa bafwe kukindile.

19 Looli ulwalo ulu lubiikiigwe na Kyala lukafu, lusimbiigwe amasyu aga,
 “UNtwa abameenye abandu baake,”[‡]
 kangi,

“Umundu gwesa uju ikwijoba ukuti gwa Ntwa,
 abuleke ububiibi.”[§]

20 Mu nyumba jaa nkabi tulimo utundu utununu utwa sahabu nu twa feesa, tulimo nu twa mipiki nu twa mfu. Tamo twa kubombela imbombo jaa kwimikigwa, utangi twa kubombela imbombo iji jitikwimikigwa.

21 Po leelo, linga umundu ikusoosyapo fyosa ifi fitikwimikigwa mbuumi bwake, po ukujaga kyombo kya kubomba isi sikwimikigwa. Ukujaga kyombo iki kyelusiigwe, iki kibagiisye ku Ntwa gwake, iki kitendekesiigwe ukubomba inunu syosa.

22 Ufibopege ifinyonyo fya mbatubwa, ukongenge ubugolofu, ulwitiko, ulugano nu lutengaano. Unsumege Kyala pamopeene na aba bali ni ndumbula inyeelu.

23 Uleke ukukonga ulukaani lwa bukonyofu ulu lukaja ni fya kukabamo, paapo umeenye ukuti ulo lukutwala ubwite.

24 Kangi sitikulondigwa umbombeli gwa Ntwa ukaja gwa bwite. Looli ajege mooloolo ku bandu boosa, amanyege ukumanyisya, alingakalalaga.

25 Kangi abasokege ku boooloolo aba bikukaanikana nagwe, ku lusubilo ulwa kuti Kyala ikubapa ukupinduka nu kubumanya ubwanalooli.

26 Po amahala gaabo gikugomokelamo, bikusookamo mu ntego gwa Seetano, uju abakolile ukuti babombege isya bwigane bwake.

3

Isi aasikuboneka amasiku gaa kummaliikisyo

[‡] 2:19 2:19 Bala kalata gwa Imbalilo 16:5. [§] 2:19 2:19 Bala kalata gwa Isabuli 34:14.

¹ Ulu usimanye isi ukuti, amasiku gaa kummaliikisyo kukujaga na kabalilo kaa ndaamyo.

² Paapo bikujaga bandu aba bikwipaasya beene, baa finyonyo fya ndalama, baa kwituufya, baa matingo, batuka maheelu, basita kubimika abapaapi baabo, basita kugwa ulupi, babomba mbiibi.

³ Kangi bikujaga bandu aba bakaja nu lugano, basita kwitikana, baa lueheho, basita kwitiima, bakali, basita kusigana isya bugolofu,

⁴ boohesi, basita kupaasya nafimo, baa lwituufyo, bagana finyonyo fya nkisu ukukinda ukungana Kyala.

⁵ Abandu abo bikubonekaga bikuntiila Kyala, looli bikugakaanaga amaka gaake. Abo ubeepukege.

⁶ Ndi abo balimo aba bikwijingisya mu nyumba sya bandu nu kubasyoba abakiikulu abakonyofu, aba biilikiliigwe nu butulanongwa, kangu bali ni finyonyo ifya luko lwingi.

⁷ Na paapo abakiikulu abo bikulonda bwila ukumanyila imanyisyo imbya, poope bikutoligwa loosa ukubwagania ubwanalooli.

⁸ Abamanyisi abo bikupinga ubwanalooli bo ulwa Jaane na Jambule,* aba baakaanikanaga na Moose. Abandu abo bakaja na mahala, ulwitiko lwabo lwa butungulu.

⁹ Looli bakabagila ukufika pabutali, paapo ubakonyofu bwabo bukwisa kaja pabwelu ku bandu boosa, bo ubwa Jaane na Jambule.

Indagilo sya Pauli kwa Timoti

¹⁰ Looli ugwe ukongile imanyisyo syangu, ulwendo lwangu, inyango jangu nu lwitiko lwangu. Umeenye muno naajiliile ubooloolo, muno naabapaakisyaga boosa, nu kumhilila mbutolwe ubwingi.

¹¹ Usimeenye ifundo ni ndaamyo syangu, na muno baaliimbombiile bo ndi nkaaja akaa mu Antyokija, mu Ikonija na mu Lisitila.† Naaliikasiye mu ndaamyo, looli unntwa aalimbokile ndi syosa isyo.

¹² Mo muno boosa aba bikulonda ukunkonga Kyala mwa Kilisiti Jesu, bikukabaga indaamyo,

¹³ looli ababomba mbiibi na basyobi bikongelangapo ukaja babomba mbiibi fiijo, bikujaga basyobi nu kusyobigwa.

¹⁴ Looli ugwe, usyumiile isi gwamanyiigwe, kangu kwitika kisita kwilaamwa, paapo ubameenye aba gwamanyiileko.

¹⁵ Ukwandila mbukeke ummeenye Kalata uMwikemo, uju abagiile ukumpa umundu amahala, ukuti apokigwe ku njila jaa kummwitika Kilisiti Jesu.

¹⁶ Kalata uMwikemo aasimbiigwe ku bulongosi bwa Kyala. Ujo nnuu ukumanyisya ubwanalooli, ukubasoka abandu mbutulanongwa bwabo, ukubalongosya apa bikusoba, nu kubamanyisya ukuti bajege bagolofu,

¹⁷ ukuti umundu gwa Kyala abagisye nu kutendekesigwa ukubomba imbombo syosa inunu.

4

¹ Nikukulagila nkyeni mwa Kyala na mwa Kilisiti Jesu, uju ikwisa kubalonga abumi na bafwe, kangu ikwisa nu kaja Malafyale.

* **3:8 3:8** Jaane na Jambule Sikuboneka ukuti abandu aba bo aba baali baganga baa malafyale Falao, ugwa kisu kya Misili. Bala kalata gwa Ukusooka 7:11-12. † **3:11 3:11** Bala kalata gwa imbombo sya Batamigwa 13:13-14:20.

² Ɖlumbililege iisya ilya Kyala. Gwitendekesyeye akabalilo aka kabagisyeye na aka kakabagisyaya. Ɖsokege, ukemelege, ukasyege nu kumanyisya ku booloolo fiijo.

³ Paapo kikwisa akabalilo aka abandũ batikupilikisyaga imanyisyo isya nalooli, looli bikulondaga ukupilikisya isi sikubahobosya. Po bikwibungaanikisyaga abamanyisi baa kubamanyisya isi imbulakutu syabo sikunyonywa ukupilikisya.

⁴ Bikwisa kuleka ukupilikisya inongwa sya nalooli, bikwisa kusyutukilaga ku tusumo utwa butungula.

⁵ Looli ugwe, ujege maaso ndi syosa, gwikasyege mbutolwe, ubombege imbombo jaa ndumbilili gwa Ndumi iNunu, ubombege syosa isi sikulondigwa mbubombeli bwako.

⁶ Paapo akabalilo aka une ndi kifuki ukusoosigwa ukujia ikemo, ngati lya finga iji bikoona pa kigemo.* Akabalilo kangũ akaa kufwa kafikile.

⁷ Ndwile ubwite kanunu, mbopile mpaka pa finganilo, ndũmiiliile ulwitiko.

⁸ ƉNtwa Jesu aambiikiile ingiga ijaa butoli, iji umwene uNdongi uNgolofu ikwisa kumbapo pi isiku lya bulongi. Atikwisa kumbapo niimwene, looli boope boosa aba bikunyonywa ukwisa kwake.

Paũli ikunndingania Timoti isi siboniike

⁹ Gwikasye ukwisa kumyangu mbibimbibi.

¹⁰ Ndema aaliindekile paapo asiganile isya pakiisu, aabũukile ku Tesaloniki. Kilesike aabũukile ku Galatija, Tiiti aabũukile ku Ndalimatija.

¹¹ Mwene Luuka jo alipo apa pamopeene na niine. Gwisege na Maalika, paapo ikundũula fiijo mbubombeli.

¹² Nuntũmile Tikiko ku Efesi.

¹³ Bo kwisa, gwisege ni koti lyangu, ili naalilekile kwa Kalipo mu Tiloja. Kangi gwisege na baakalata bangu, fiijo bala abaa fipapa.

¹⁴ Alikisanda umponda fibungũ, aaliimbombiile kabiibi fiijo. ƉNtwa ikwisa kunhomba ukukongana na isi aabombile.

¹⁵ Na nungwe ujege maaso nu mundũ ujo, paapo aasipingile fiijo isi tukulumbilila.

¹⁶ Ɖlwa kwanda bo ngulingania pabulongi, akaalipo najũmo uju ali ku lubafu lwangu, looli boosa baaliindekile. Ngũnsũuma Kyala alingababalilako ubusobi ubo.

¹⁷ Looli uNtwa aalyimile ku lubafu lwangu, aalimbeele amaka ukulumbilila iisya lyake nu bwanalooli boosa, ukuti abandũ boosa aba bakaja Bajuuta bapilike. ƉNtwa aalimbokile mbufwe, paapo naafwene ngati ndi nkanwa akaa ngalamu.

¹⁸ ƉNtwa ikwisa kumboka mbutolwe boosa nu kuundindilila, mpaka ukwakufika mBũnyafyale bwake ubwa kumwanya. Atuufigwege umwene bwila na bwila! Amen.

Amasyũ agaa kumaliikisya

¹⁹ Ɖbaponiege baa Pilisika na Akwila na baa nnyumba jaa Onesifoli.

²⁰ Elasiti asyele ku Kolinti, joope Tilofimo naalindekile mbine ku Mileti.

²¹ Gwikasye ukwisa mbibimbibi bo kakaali ukufika akabalilo akaa mmapapo. Bikukuponia baa Jubulo, Pute, Lino na Kilautija, pamopeene na biitiki boosa.

²² ƉNtwa ajege pamopeene na nungwe. fliipyana lijege pamopeene na nuumwe mwesa mwe muliko uko.

* **4:6 4:6** Bala kalata gwa Ɖkusooka 29:38-41.

Kalata gwa Pauli kwa Tiiti Isyakulongosya

Tiiti aali Ngiliki ujū aali Nkilisiti. Antūalaga Pauli koosa kuno aabūakaga ukulumbilila iNdumi iNunu. Pabūngi Pauli aalintūmile kukulongosya ifipanga fya Kyala ifya nkiisu ikya mu Kileti.

Mwa kalata ujū, Pauli ikūmbūla Tiiti ukūbasala abandū aba bali na kajilo akanunu ukulongosya ifipanga fya Kyala. Kangi ikūbabūla muno bikūlondeligwa ukūbamanysya abandū abaa nkipanga kya Kyala. Aba bali mfibugutila ifya lūko lwingi, bo ikūbugutila kya banyambala abakangale, abakiikū abakangale, abalūmyana na batūmwa. Kūmmaliikisyo ikūnkūmbūsyā Tiiti ukūti aBakilisiti boosa bajege nū lūtengaano kangi bajege booloolo. Balingajaga nū balūgū nū lūkaani, kangi balingatapūkanaga.

Isi silimo mwa kalata ujū
Pauli ikūmponia Tiiti
Imbombo ijaa Tiiti ijaa kūjilwila iNdumi iNunu nū kūsipinga imanyisyo isya butūngulū
Imanyisyo isya bandū abaa lūko loosa
Ikūnkūmbūsyā isya bupoki ukūkūlūmba, ni sya kūmaliiikisya

Umponio

¹ Kalata ujū afumile kūmyangu ūne Pauli, ne mbombeli gwa Kyala, kangi ntūmigwa* gwa Jesu Kilisiti. Ndūmiigwe ukūbakasya ndwitiko abasūnguligwa baa Kyala, nū kūbamanysya ukūwanalooli ukū bukūbagolosya ukūntiila Kyala.

² Ukūwitiko ūlo nū kūwanalooli ukūbo, ukūwalo lwake lo lūsuūbilo lwitū ukūlwa kūkaba ukūbūmi bwa bwila na bwila. Paapo Kyala atikūtungulūpamo, aafingile ukūturapo ukūbūmi bwa bwila na bwila, bo kikaali ikiisu ukūpeligwa.

³ Po leelo akabalilo kaake Kyala kafikile, abiikile pabwelu indūmi jaake, ukūwendela mu mbombo jangu ijaa kūlūmbilila. Ūne naapeeliigwe indūmi jiiijio, ukūti njifumusyēge ukūkongana nū lūlagilo lwa Kyala ukūmpoki gwitū.

⁴ Nikūkūsimbila ukūgwe Tiiti, gwe mwanangu gwa nalooli mbūlūlanisi ukūbwa lwitiko. Hiiipyana nū lūtengaano ukūfuma kwa Taata Kyala na kwa Kilisiti Jesu ukūmpoki gwitū, fijege na nungwe.

Imbombo jaa Tiiti kū Kileti

⁵ Naakūlekile kula kū Kileti, ukūti utendekesyē isi syagiilwe nkipanga kya Kyala, nū kūsala abakūlū baa kipanga kūkūti kaaja, bo ukū naakūlagiile.

⁶ Ukūkūlū gwa kipanga ajege mundū ukū atikūjobigwa kabiibi, ajege mwegi gwa nkiikūlū jūmojwene, alingasookelaga panja. Abaanaake bajege biitiki, balingajobigwaga ukūti boonangiike, kangi ukūti bakaja nū lwimiko.

* **1:1 1:1** *Umtūmigwa* Bala iisyū **Abatūmigwa** kū Isyakūlingaania.

7 Ƴmwimilili gwa kipanga kya Kyala apeeliigwe imbombo jaa Kyala, ajege mundu uju atikujobigwa kabiibi. Alingiituufyaga, alingajaga ni ngalalisi, alingajaga ngaala bwalwa, alingajaga nu bwite, kang'i alinganyonywaga ukukaba ikyuma ku busyobi.

8 Looli ajege mwambilila baheesya, ajege ngana nunu, ajege na mahala, ajege ngolofu, ajege mwikemo, ajege mundu uju ikwitiima.

9 Alikole iisyu lya bwanalooli ilya Ndumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti, bo muno aamanyisiigwe, ukuti abagisye ukubakasya aband'u ni manyisyo sya nalooli, nu kubanangisya apa basobile aba bikulikaana iisyu lya Ntwa.

10 Namanga balipo aband'u bingi aba bakaja nu lwimiko, bikujoba inongwa imbosya miino, basyobi, fiijo aBajuuta aba bikukasya inyiiho syabo.†

11 Aband'u abo ubakaanisye, paapo bikuboonanga aband'u boosa aba balimo nkaaja, bikumanyisya isi sikabagisya. Bikubomba bo ulo ukuti bakabe indalama ku njila jaa busyobi.

12 Joope jumo mbakunguluka baabo uNkileti, aajobile aatile, "ABakileti batungulu bwila, finyamaana fikali, boolo, kang'i bali nu bula."

13 Ubujobi ubo bwa nalooli. Kanongwa ijo ubakemele fiijo aband'u aba bikukonga imanyisyo isyo isya batungulu, ukuti bajege na maka ndwitiko ulwa nalooli.

14 Baleke ukupilikisya utusumo utwa Bajuuta ni ndagilo sya bamanyisi bala, aba bikubukaana ubwanalooli.

15 Utundu toosa twelu ku bandu abeelu. Looli ku bandu abanyali na basita lwitiko, toosa tanyali, paapo inyiinogono ni ndumbula syabo finyalile.

16 Bikwijoba ukuti bammeenye Kyala, looli mu mbombo syabo bikunkaana. Aband'u abo basisya lyojo, basita lwimiko, kang'i bakabagisya ukubomba imbombo najimo inunu.

2

Imanyisyo ku fibugutila ifya nkipanga kya Kyala

1 Looli ugwe umanyisyege aband'u ukukongana ni manyisyo isya nalooli.

2 Umanyisye ukuti abanyambala abakasi biitiimege ndi syosa, babagisyege ukwimikigwa, bajege na mahala. Kang'i bajege na maka ndwitiko, ndugano na nkwikasya.

3 Boope abakiikulu abakasi ubamanyisye ukuti bajege nu lwendo ulwa bwikemo, balingabajobelaga aband'u inongwa isya batungulu, balingajaga nu batumwa ubwa kugaala ubwalwa. Bamanyisyege inunu.

4 Ku njila isyo bikubapela abakiikulu abatubwa ukubagana abalume baabo na baanaabo,

5 ukuja bandu baa kwitiima, ukuja beelu, ukuja baa kusikeeta inyumba syabo kanunu, ukuja banunu nu kwijiisya ku balume baabo, ukuti iisyu lya Kyala lilingatukigwaga.

6 Bububu boope abalummyana abatubwa, ubasoke ukuti biitiimege.

7 Mu mbombo syosa gwinangisyege ukuja mundu gwa kukeetelamo abeene imbombo inunu. Kang'i mu manyisyo syako ujege ngolofu, kang'i ujege na maka.

8 Isi kujoba sijege sya nalooli, ukuti aba bikusikaana, basukege, balingalyagaga iliisya nalimo ibiibi ilya kutujobelamo uswe.

† 1:10 1:10 ABajuuta aba bikukasya inyiiho syabo NKigiliki bikuti ikibugutila ikya bubuutigwa.

⁹ Ubamanyisye abatamwa* ukuti biijiisyege ku batwa baabo mu mbombo syosa, babakyelege, balingakaanikanaga nabo.

¹⁰ Kangi balingiibaga, looli banangisyege ukaja baa kusubiligwa, ukuti isya Kyala umpoki gwitw, sihosyeye mu mbombo syosa.

¹¹ Namanga iliipyana lya Kyala liboniike, ili litwele ubupoki ku bandu boosa.

¹² Iliipyana ilyo likutumanyisya ukubukaana ububiibi ni finyonyo fya nkiisu. Po akabalilo aka tulimo nkiisu, twitiimege, tujeye bagolofu, kangi tuntiilege Kyala,

¹³ bo tukuliguulila iliisiku iisajigwa ili tukulisubila, ukuboneka kwa busisya bwa Kyala unkulumba, umpoki gwitw, Jesu Kilisiti.

¹⁴ Ujo jo ujw aabuningile ubuami bwake kunongwa jitu, ukuti atwabule ukufuma mu mbiibi syosa nu kutwelusya kunongwa jaake, tujeye bandu baake, kangi basunguligwa baake mwene, aba bikwijwula ukubomba inunu.

¹⁵ Umanyisyege isyo, usisimikisyege nu kubasoka ku balagili boosa, umundu najamo alingakwilaamwaga.

3

Akajiilo kaa Bakilisiti

¹ Ubakumbusye abandu ukuti biijiisyege ku balongosi na balagili. Babatiilege nu kwitendekesya kilingaani ukubomba imbombo syosa inunu.

² Kangi balingantukaga umundu najamo, balinguumanaga na bandu, bajege booloolo, kuno biijiisyege ku bandu boosa.

³ Namanga na nuuswe akabalilo kamo twali bakonyofu, tukaabombaga isi ikulonda Kyala, twasyobigwaga, twali batamwa baa finyonyo ifya mbiibi isya luko nu luko. Nkajiilo kiitu twali nu buibi nu bufi, abandu baatubengile na nuuswe twabakalalilaga.

⁴ Looli Kyala umpoki gwitw bo atunangiisye ubooloolo nu lugano lwake,

⁵ aatupokile. Akaatupokile kunongwa jaa mbombo isya bugolofu isi tubombile, looli aatupokile kunongwa jaa lupakisyo lwake. Aatwelwisye ku njila jaa kupaapigwa ubwpya, nu kutwparo ubuami ubwpya ku njila jaa Mbepo Mwikemo.

⁶ Aatupeele Mbepo Mwikemo ku bwingi, ku njila jaa Jesu Kilisiti umpoki gwitw,

⁷ ukuti mwi ipyana lyake tubaligwe ubugolofu, tujee baa kilingo kya buami bwa bwila na bwila, ubu tukusubila.

⁸ Ubajobi ubo bwa nalooli. Ngulonda usisimikisyege inongwa isyo, ukuti aba bikummwitika Kyala biiningege ni ndumbula joosa, ukubomba imbombo inunu, isi sili ni fya kukabamo ku bandu boosa.

⁹ Looli usyepukilege inongwa sya lukaani ulwa bukonyofu, utwango utwa fikolo muno fijiilile, unjwego nu kukaanikana isya ndagilo sya Moose. Syosa isyo sikaja ni fya kukabamo, sya itolo.

¹⁰ Umundu untikani, unsokege ulwa kwanda nu lwa bubili, linga atikupilika unkaanega.

¹¹ Umeenye ukuti umundu bo ujo asobile injila, kangi ntulanongwa, ujo iilongile mwene.

Amasyu agaa kumaliikisya

* 2:9 2:9 Bala iisya *Untumwa* ku Isyakulingaania.

¹² Ndumwile ukubuka kukutugala kula ku Nikopoli, akabalilo akaa mmapapo. Nguntuma Alitema pamo Tikiko kumyako. Bo afikile uko, gwikasye ukubuka ku Nikopoli ukuti twaganile.

¹³ Sena ummanyili gwa ndagilo na Apolo, ubapepo fyosa ifya kubatwala mu njila, balingaagilwaga nakamo.

¹⁴ Ijo njila joope, ijaa bandu bitu ukumanyila ukubomba inunu amasiku goosa, ukuti babatwalege aba bali nu butolwe, balingajaga bandu aba batikupa iseke mbumi bwabo.

¹⁵ Abandu boosa aba tuli pamopeene, bikukuponia. Utuponekesye abiiitiki, aba batwaganile ndwitiko. Hiiipyana lijege pamopeene na nuumwe mwesa mwe muliko uko.

Kalata gwa Pauli kwa Filimoni Isyakulongosya

Pauli aasimbile kalata ujū ku Nkilisiti jūmo unkabi, ingamu jaake Filimoni. Untūmwa jūmo ugwa Filimoni, ingamu jaake Onesimo, aajongile. Kūmmaliikisyo alinkūja Nkilisiti, antūulaga Pauli bo aali mu nnyololo. Po leelo Pauli aalinngomwisye kwa Filimoni na kalata ujū ukūnsūma Filimoni ukūnhobokela Onesimo, na paapo ku lūlagilo lwa būnyafyale bwa Balooma aaliitikisiigwe ukūngoga untūmwa ujū aajongile. Pauli ikūmbūla Filimoni ukūmmwambilila Onesimo untūmwa gwake ukūja gwamyabo mwa Kilisiti.

Uūponio

¹ Kalata ujū afumile kūmyangu une Pauli, ne mbinyiigwe kūnongwa jaa kulūmbilila iNdūmi jaa Kilisiti Jesu, nikūkusimbila ugwe Filimoni. Une nū mwitiki mwiniitū Timoti, tukūkūponia ugwe gwe nkūndwe gwitū kangi mwiniitū mu mbombo.

² Tukūmponia ugwamyitū ndwitiko Apija nū ndwabwite mwiniitū Alikipo, na biitiki abaa nkipanga kya Kyala iki kikūkomaana mu nyumba jaako.

³ Hiiipyana nū lūtengaano ukūfuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fijege na nuumwe.

Uūgano nū lwitiko lwa Filimoni

⁴ Bwila bo ndi pakūkusūmila kwa Kyala gwangu, ngugwa ulūpi kūmyake,

⁵ paapo ngūpilika inongwa sya lwitiko lwako ku Ntwa Jesu, nū lūgano lwako ku bandū boosa abaa Kyala.

⁶ Ngūnsūma Kyala ukūti ubūliilanisi bwako ndwitiko na bandū abangi būbombege imbombo, ukūti usyaganie inunu syosa isi tukabile mwa Kilisiti.

⁷ Gwamyitū ndwitiko, ulūgano lwako lūhobwisye fiijo nū kūngasya, paapo usisangalwisye indumbula sya bandū baa Kyala.

Pauli ikūnsūma Filimoni anhobokele Onesimo

⁸ Kūnongwa ijo, nalinga mwa Kilisiti ndi nū bulagili ukūkulagila isi kulondigwa ukūbomba,

⁹ leelo kūnongwa jaa lūgano, niiganile ukūkusūma. Jo une Pauli, ne nkūulu, kangi ndi mpinyigwa kūnongwa jaa Kilisiti Jesu,

¹⁰ ngūkusūma kūnongwa jaa mwanangu ndwitiko Onesimo,* ujū nūndūmbiliile bo ndi mu nnyololo, ammwitiike Jesu.

¹¹ Akabalilo kamo, ujo akaabagiisye nafimo kūmyako. Looli akabalilo aka, butūuli kulī twe babiili, kūmyako na kūmyangu.

¹² Po leelo nikūntūma kangi kūmyako, ujū nūnnganile ni ndumbula jangu joosa.

¹³ Naaliiganile ukūti atūugalege na niine, ukūti apyanilepo pamyako ukūndūla, bo ndi mu nnyololo kūnongwa jaa Ndūmi iNunu.

* **1:10 1:10** Onesimo Ingamu iji kokūti Ujū abagiisye ukūbomba simo.

¹⁴ Leelo ngaalondaga ukubomba simo kisita bwigane bwako, ukuti ubombe inunu ku bwigane bwako, kisita kukufimbilisa.

¹⁵ Kingamo Onesimo aasookileko kumyako kukabalilo akanandi, ukuti iise agomokeleko kumyako pabangi, po gwise ujege nagwe bwila.

¹⁶ Ukwandila akabalilo aka, akaja ntumwa itolo,[†] looli ntumwa kangi gwamyitu, nkundwe, fiijo kumyangi, kangi akindilepo kumyako, mbundu na mu Ntwa.

¹⁷ Po leelo, linga umbiikile une ukaja ndiilanisi, ummwambilile ujo ngati kunyambilila une.

¹⁸ Linga akubombiile simo imbiibi, pamo kummelela kamo, uumelelege une.

¹⁹ Jo une Pauli, nsimbile kalata uju ni kiboko kyangi jujuune, ngukuhomba. Kangi ndikujoba ukuti nungwe eli ni nongwa ijaa buumi bwako ukuhomba une.

²⁰ Po leelo gwamyitu, umbombele isi kunongwa jaa Ntwa, gusangalusye indumbula jangu mwa Kilisiti.

²¹ Ngusimbiile isi, paapo ndumeenye ulwimiko lwako, kubomba ukukindapo isi njobile.

²² Pamopeene na isyo, undendekekesye ubujo bwa kufikilapo, paapo ngusubila ku nyiipuuto syinu, Kyala ikungomokesya kumyinu.

Umponio lwa kumaliikisa

²³ Epaafula, uju apinyigwe pamopeene na niine kunongwa jaa Kilisiti Jesu, ikukuponia.

²⁴ Kangi ababombeli biinangu Maalika, Alisitaliko, Ndema na Luuka, bikukuponia.

²⁵ Iiipyana lya Ntwa Jesu Kilisiti lijege pamopeene na nuumwe.

[†] **1:16 1:16** Untumwa itolo Bala iisya **Untumwa** ku Isyakulingaania.

Kalata ku Bahibuli Isyakulongosya

Kalata uju akamanyigwa ukuti jo jwani aasimbile, looli sya nalooli ukuti aali mwitiki undongosi uju aali nu bulagili mfipanga fya Kyala, pakabalilo aka Pauli aasimbaga baakalata baake ku fipanga fya Kyala. Kalata uju aasimbiigwe ku Bajuuuta bamo aba baali biitiki, leelo baageligwaga ukululeka ulwitiko lwabo kwa Jesu.

Kalata uju ikunnangisya Jesu muno ajiliile ku biitiki boosa. Ikunnangisya ukuti Jesu Mwana gwa Kyala, kangi umwene nkulumba ukukinda abandumi aba abajuuta baabimikaga, nkulumba ukubakinda abakunguluka abaa nDwitikano ulukulu, kangi nkulumba ukunkinda na Moose, uju aabapeele abajuuta indagilo sya Kyala. Kangi unsimbi ikuti abakindile abapuuti abaa Bajuuuta, paapo akaabobilemo ubutulanongwa, aabuningile ubumi bwake ukuya ikemo iinunu ilya kubooligwa ilya butulanongwa ubwa bandu boosa na kukabalilo koosa.

Kummaliikisyo mwa kalata uju, ikupanga isya biisukulu abaa Bajuuuta, aba utupango twabo talimo nDwitikano ulukulu, muno boosa bammwipuutaga Kyala nu kunsuubila. Po leelo ikubakumbusya abiitiki ukuti boope bikulondigwa ukwendelela ukunsuubila Kyala, kangi basikumbukege isi Jesu aabombaga nu kamanyisya.

Isi silimo mwa kalata uju

Unsimbi ikunnangisya ukuti Jesu nkulumba ukubakinda abakunguluka na bandumi aba
Jesu nkulumba ukubakinda abapuuti aba baabombaga mu tempeli
Ubufwe bwa Jesu butwele ulwitikano ulupya ukukinda ulu Kyala aalimpeele Moose
Isya kubakasya abiitiki, nu kubajoba abandumi abaa ijolo abaa lwitiko
Isya kubasoka nu laponio

Kyala ikujoba ukwendela mMwanaake

¹ Ijolo Kyala aajobaga na biisukulu biitu, kaa kingi ku njila isya luko nu luko, ukwendela mbakunguluka.

² Looli amasiku aga, kifuki na kummaliikisyo, Kyala ikujoba na nuuswe ukwendela mMwanaake,* uju aalinsalile ukuti ingilepo ikilingo ikya tundu toosa. Kangi ukwendela mmyake, Kyala apelile umpaalanga ni fiisu fyosa.

³ MWana ujo ikulangala ubusisya ubwa Kyala, nu kunnangisya muno Kyala ajiliile. Ikutulindilila utundu toosa utwa pakiisu na kumwanya, ukuti twendelelege ukuya bo muno tujiliile, kwi isyu lyake ilya maka. Jo uju aabeelwisye abandumi boosa ukufuma mbutulanongwa bwabo, alinkubuka kukutugala kukibafu ikiiliilo ikya Mwene maka goosa, pabujo ubwimikigwa fiijo uko kumwanya.

Jesu nkulumba ukubakinda abandumi

⁴ Kyala aalimbiikile uMwanaake Jesu ukuya nkulumba ukubakinda abandumi, bo ulu aalimpeele ingamu ingulumba ukukinda jila ijaa bandumi.

* 1:2 1:2 *mMwanaake* Bala iisya *uMwana gwa Kyala* ku Isyakulingaania.

⁵ Namanga akajako ugwandumi ujū aabūliigwe na Kyala amasyu aga aalimbūlile uMwanaake, ukuti,

“Ugwe ūli Mwanangu,
umwisyugu une ngupaapile.”†

Kangi Kyala bo ikujoba ukuti,

“Ngujaga Gwise,
umwene ikujaga Mwanangu,”‡

akaajobilepo isya gwandumi najūmo.

⁶ Kangi Kyala bo ikuntwala uMwanaake ugwa kipanda pakiisu, aatile,

“Abandumi boosa abaa Kyala bammwipuutege.”§

⁷ Isya bandumi aatile,

“Abandumi baake, ikubapela ukūja mbelo,

hoope ababombeli baake ikubapela ukūja ndapi sya mooto.”*

⁸ Looli ku Mwanaake, umwene ikuti,

“Ugwe gwe Kyala, ikikota kyako ikya butwa kikujako bwila na bwila,
uBunyafyale bwako, bukujaga Bunyafyale ubwa bugolofu.

⁹ Ugwe ubuganile ubugolofu,

nu kusibenga imbiibi syosa.

Po leelo Kyala, Kyala gwako,

akupakile amafuta agaa kūja nu lusekelo,

ukukubiika ukūja nkulumba,

ukubakinda abanino boosa.”†

¹⁰ Kangi Kyala ikūmbūula uMwanaake ukuti,

“Ugwe gwe Ntwa, jo ugwe gwapelile ikiisu kubwandilo,

kangi umpaalanga mbombo jaa maboko gaako.

¹¹ Ifyo fikwisa kumalika,

ugwe uliko amasiku goosa.

Fyosa fikukūlupa bo umwenda,

¹² kwisa kufipindania bo ulwa mwenda,

fikwisa kwanduka bo umwenda unkuulu.

Looli ugwe kūja bo muno ujiliile,

ifyinja fyako fitikumalika.”‡

¹³ Kyala akāmbūlamo ugwandumi najūmo ukuti,

“Itūgasye kukibafu kyangū ikiiliilo,

ubūjo ubwa lwimiko fiijo,

ukufika apa nikubabikaga abalugu baako

paasi pa malundi gaako.”§

¹⁴ Po leelo, abandumi fyo fiki? Mbepo itolo, babombeli aba bikutumigwa na Kyala, ukubabombela aba Kyala ikubapoka.

2

Uburuki ubukulumba ubwa Kyala

¹ Po leelo isi tūsipiliike, tūkindiilege ukusikola na maka, tūlingiisa kusileka nu kusikonga isingi.

² Namanga indumi iji jaatwaliigwe na bandumi ku biisukulu biitu jaalondigwaga ukukongigwa. Boosa aba baajilekile nu kujikaana ukujikonga, baapeeliigwe ulufundo ukukongana ni mbiibi syabo.

† **1:5 1:5** Bala kalata gwa Isabuli 2:7. ‡ **1:5 1:5** Bala kalata gwa 2 Samweli 7:14. § **1:6 1:6** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 32:43, bo muno sisimbiigwe mu njobelo ijaa Kigiliki.

* **1:7 1:7** Bala kalata gwa Isabuli 104:4. † **1:9 1:8-9** Bala kalata gwa Isabuli 45:6-7. ‡ **1:12 1:10-12** Bala kalata gwa Isabuli 102:25-27. § **1:13 1:13** Bala kalata gwa Isabuli 110:1.

³ Linga syali bo ulo, bule, uswe tubagiile ukupona buleebule ukulongigwa, linga tukubusyokela ubupoki ubukulumba bo ubu? Umtwa Jesu juujo jo uju aalyandile ukubufumusya, bwasisimikisiigwe kamyitu ukuti bwanalooli na aba baalimpiliike.

⁴ Joope Kyala aabasisimikiisye nkubomba ifimanyilo ni fiika fingi, nu kujaba ifikungilwa ifya Mbepo Mwikemo ukukongana nu bwigane bwake.

Jesu aali mundu

⁵ Abandumi bakaja bo aba Kyala ababiikile ukuya balagili baa kiisu ikipya iki kikwisa. Kyo kiisu iki tukukijoba.

⁶ Looli Kalata uMwikemo ikusisimikisya ukuti,
“Gwe Kyala, bule, umundu kandu nki,
apa ugwe kummwinogona fiijo?

Nu mwana gwa mundu,
uju ugwe kumpaasya?

⁷ Gwalimbiikile ukuya paasi ukukinda abandumi,
kukabalilo akapimba.

Ugwe gwalimpeele ubusisya nu lwimiko,

⁸ nu kutubiika utundu toosa paasi pa malundi gaake.”*

Po aabapelile abandumi ukuya balagili baa tundu toosa, kokuti kakajako aka katikulagiligwa na bandu. Looli akabalilo aka tutikubabona abandumi ukulagila utundu toosa.

⁹ Looli Jesu, umwene uju kukabalilo akapimba aabiikiigwe paasi ukukinda abandumi, tukummbona bo ali nu busisya nu lwimiko ulukulumba, kunongwa jaa kukubilwa nu kufwa kwake. Aabombile bo ulo, ukuti kwi ipyana lya Kyala, abafwile abandumi boosa.

¹⁰ Kyala uju aapelile utundu toosa nu kutubiika muno tujiliile, jo uju aaliikyeliile fiijo ukummbiika Jesu ukusita kwagilwa nafimo, ku njila ijaa kukubilwa. Aabombile bo ulo ukuti, Jesu abingisye abaanaake bingi mbusisya bwake, paapo jo bwandilo bwa bupoki bwa bandu.

¹¹ Umwene Jesu, uju ikubeelasya abandumi ukuya biikemo, pamopeene na aba bikupeligwa ukuya biikemo, boosa ugwisabo ali jumojuwene. Jo nongwa iji Jesu atikuya ni soni ukujoba ukuti baamyabo.

¹² Umwene aatile,

“Gwe Kyala,
angubafumukisya abaamyitu ubukulumba bwako.

Bo babungeene, ngwimbaga inyimbo isya kukutuufya.”†

¹³ Kangi ikuti, “Angansubilaga Kyala.”‡ Kangi ikuti, “Ndi apa, pamopeene na baana aba ambeele Kyala.”§

¹⁴ Po leelo abaana abo bali ni mibili igya bundu, ni ilopa ilya bundu. Fyobeene joope Jesu aaliisile nu mbili ni ilopa ilya bundu, ukuti ku bufwe bwake ampyute Seetano, uju ali na maka agaa kutwala ubufwe.

¹⁵ Mbufwe bwake Jesu, aababiikile abandumi mbwabake, aba baali mbutumwa ubwa kubutiila ubufwe, mbuumi bwabo boosa.

¹⁶ Isyo sikunangisya pabwelu, ukuti Jesu akaaliisile kukubatwala abandumi, looli kukubatwala abandumi, aba bikuti Abulahamu jo gwisabo.*

¹⁷ Fyobeene syalimmbagiile ukufwana na baamyabo ndi syosa, ukuti aje mpuuti unkulumba,† uju ali ni kibabiilisi nu bugolofu nkummbombela

* **2:8 2:6-8** Bala kalata gwa Isabuli 8:4-6. † **2:12 2:12** Bala kalata gwa Isabuli 22:22. ‡ **2:13 2:13** Bala kalata gwa Jeesa 8:17. § **2:13 2:13** Bala kalata gwa Jeesa 8:18. * **2:16 2:16** **Abulahamu** Bala ku Isyakulingaania. † **2:17 2:17** **Umpuuti unkulumba** Bala iisya **Abapuuti** ku Isyakulingaania.

Kyala. Kangi nū kusoosya iikemo, ilya kubasookesyamo ubutulanongwa abandu baake.

¹⁸ Paapo umwene aageliigwe nū kukubilwa, abagiile ukubatwala aba bikugeligwa.

3

Jesu nkulumba ukunkinda Moose

¹ Po leelo, mwe baamyitu mwe biikemo, mwe mubilikiliigwe na Kyala pamopeene na nuuswe, mummwinogonege fiijo Jesu, untumigwa nū mpuuti unkulumba ujū tukummwitika.

² Umwene aali ngolofu ukubomba syosa isi Kyala aalinsungwile ukuti asibombe, bo ulwa Moose. “Moose aali ngolofu ukubalongosya abandu boosa abaa nnyumba jaa Kyala.”*

³ Unjenga nyumba ikwimikigwa fiijo ukukinda inyumba iji ajijengile. Babwabo Jesu abagiisye ukwimikigwa fiijo ukunkinda Moose.

⁴ Namanga kukuti nyumba jili nū mundu ujū aajijengile, looli Kyala jo ujū ikufipela fyosa.

⁵ “Moose aali ngolofu ukubalongosya abandu boosa abaa nnyumba jaa Kyala,” bo ulwa mbombeli ungolofu. Imbombo jaake kwali ko kosisimikisya isi Kyala ikwisa kusijoba piitaasi.

⁶ Looli Kilisiti jo Mwana ungolofu, ugwa kulongosya abandu abaa nnyumba jaa Kyala. Na nuuswe tuli bandu baa nnyumba jaake, linga tukwendelela ukwikasya nū kwijwala ukuumilila ndusubilo ulu tuli nalo.

Ukutwusa ukwa bandu baa Kyala

⁷ Po namupilikisye isi Mbepo Mwikemo ikujoba mwa Kalata unMwikemo, ukuti,

“Liilino, linga mukupilika iisya lya Kyala,

⁸ mulingajaga ni ndumbula ingafu,

bo ulwa biisukulu biinu.

Akabalilo kala, baakaanile ukulongosigwa na niine,

pabujo ubwa kuungela ndungalangala.

⁹ Namanga uko baalingelile nū kumbima,

baasibwene isi naababombiile ku fyinja amalongo mana.

¹⁰ Kunongwa ijo, naabakalaliile,

naatile, ‘Abandu aba bikusoba amasiku goosa,

abeene bakiigana ukusikonga injila syangu.’

¹¹ Po ndinkukalala, ndinkulapa,

ndinkuti, ‘Abandu abo batikwisa kwingila siku,

pabujo bwangu ubwa kutwusa.’ ”†

¹² Baamyitu ndwitiko, mujege maaso alingajapo najumo ugwa kuja ni ndumbula imbiibi ijaa kunkaana Kyala, na iji jikwipaagula kwa Kyala unMwumi.

¹³ Looli akabalilo koosa aka mukupilika iisya ili, “Liilino,” mwa Kalata unMwikemo, kukuti mundu ankasyege unnine, ukuti mulingasyobigwa nū kugomokelako ku butulanongwa, kangi mulingajaga ni ndumbula ingafu kwa Kyala.

¹⁴ Namanga tuli nū buliilanisi na Kilisiti, linga tukwijwala ukwitoteka ndwitiko ulu twali nalo, ukufuma kubwandilo mpaka kummaliikisyo.

* 3:2 3:2 Bala kalata gwa Imbalilo 12:7. † 3:11 3:7-11 Bala kalata gwa Isabuli 95:7-11.

15 Bo muno Kalata umWikemo ikuti,
 “Liilino, linga mukupilika iisya lya Kyala,
 mulingajaga ni ndumbula ingafu,
 bo ulwa biisukulu biinu.
 Akabalilo kala, baakaanile ukulongosigwa na niine.”‡

16 Baali bo baani aba baalipiliike iisya lya Kyala nu kulikaana? Bule, bakaja bo bala boosa aba baalongosiigwe na Moose, ukufuma ku Misili?

17 Kangi baali bo baani aba baalinkaleesye Kyala ifyinja amalongo mana? Bule, bakaja bo aba baatulile inongwa, nu kufwa ndungalangala?

18 Kangi baali bo baani aba Kyala aalapile ukuti atikubiitikisya ukwingila pabujō bwake ubwa kutuusa? Bule, bakaja bo bala boosa aba baakaanile ukunkonga?

19 Po leelo tumeenye ukuti abandū bala baatoliigwe ukwingila pabujō ubo, kunongwa jaa kusita kummwitika Kyala.

4

1 Po ulufingo lwa Kyala lukaali lulipo ku bandu, ukwingila mbujō bwake ubwa kutuusa. Po leelo twikeetege ukuti najūmo alingiisa kutoligwa ukwingila mbujō ubo.

2 Namanga uswe tupiliike iNdumi iNunu ijaa pabujō bwake ubwa kutuusa, bo ulu baapiliike abiisukulu biitu aba baafumile ku Misili. Leelo indumi ijo jikaabatulile, paapo bakaaliitiike isi aajobile Kyala.

3 Aajobile kumyabo aatile,
 “Po ndinkukalala, ndinkulapa,
 ndinkuti, ‘Abandū abo batikwisa kwingila siku,
 pabujō bwangu ubwa kutuusa.’ ”*

Looli uswe twe tummwitiike Kyala, jo uswe tukwisa kwingila pabujō bwake ubwa kutuusa. Kyala aajobile bo ulu, na paapo ubujō ubo bwalipo kilingaani, ukufuma bo ikupela ikiisu.

4 Namanga Kalata umWikemo ikutubwula isya isiku lya buhaano na bubili, pabujō bumo apa ikuti, “Pi isiku lya buhaano na bubili, Kyala aatuusiisye bo amalile imbombo syake syosa.”†

5 Kangi Kyala aajobile inongwa isi isya kutuusa mmasyu aga gasimbiigwe apo pamwanya, ukuti,
 “Abandū abo batikwisa kwingila siku,
 pabujō bwangu ubwa kutuusa.”‡

6 Abiisukulu biitu, na paapo baali baa kwanda ukulumbililigwa iNdumi iNunu, bakaalingiile pabujō bwake ubwa kutuusa, kunongwa jaa kusita kuntiila Kyala. Jo nongwa iji balipo abandū abangi aba bikwisa kwingila.

7 Ukukongana na isyo, Kyala aalibaatiike iisiku ilingi, aatile, “Liilino”. Tumeenye bo ulu kunongwa jaa kuti, bo amasiku mingi gakindile, Kyala aajobile kangi isya bujō ubo, aajobile ukwendela ku malafyale Ndaabiti ukuti,

“Liilino, linga mukupilika iisya lya Kyala,
 mulingajaga ni ndumbula ingafu.”§

8 Jooswa* linga aabagiile ukubafikisya abandū bala pabujō ubo ubwa kutuusa, Kyala akaabagiile ukulijoba iisiku ilingi ilya kutuusa.

‡ 3:15 3:15 Bala kalata gwa Isabuli 95:7-8. * 4:3 4:3 Bala kalata gwa Isabuli 95:11. † 4:4 4:4 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:2. ‡ 4:5 4:5 Bala kalata gwa Isabuli 95:11. § 4:7 4:7 Bala kalata gwa Isabuli 95:7-8. * 4:8 4:8 Jooswa aali ndongosi gwa Banyaisilaili bo afwile Moose. Umwene aabafikiisye ukwingila nkiisu iki baapeeliigwe na Kyala. Aaliko ku buumi ifyinja fingi bo umalafyale Ndaabiti akaali ukupaapigwa.

9 Po leelo kukaali kuli ni isiku ilya pa Sabati,[†] ilya kutuusa abandu baa Kyala.

10 Umundu gwesa uju ikwingila kukutusa kwa Kyala, ikutusa ukubomba imbombo syake, bo ulu Kyala aatusiisye ukubomba imbombo syake pi isiku ilya pa Sabati.

11 Po twijulege ukwingila pabujo ubo ubwa kutusa, ukuti najumo pakati pamyitu alingatoligwa ukwingila kunongwa jaa kusita kwitika, bo ulu abiisukulu biitu baabombile.

12 Namanga iisya lya Kyala lyami, kangi lili na maka fiijo. Kangi lyagi ukukinda ulubo loloosa lula ulwa bwembe koosakoosa. Bo ulwa lubo ulugi lubagiile ukwingila mpaka nkati mfifupa ifya mundu, bububo iisya lya Kyala libagiile ukwingila mpaka nkati mu ndumbula jaa mundu, nu kusimanya inyiinogono syake isya nkati.

13 Kakajako akandu nakamo aka kabagiile ukwifisa nkyeni mwa Kyala. Kukuti kandu kali pabwelu nkyeni mmyake, uju tukwisa kwinosya isya mbombo syitu nkyeni mmyake.

Jesu jo mpuuti unkulumba

14 Po tuli nu mpuuti unkulumba fiijo, Jesu uMwana gwa Kyala, uju abukile kuno aliko Kyala jujo. Kunongwa ijo tusikole fiijo isi tukusiitika.

15 Namanga mpuuti unkulumba gwitu abumeenye ubonywa bwitu boosa. Umwene joope aageliigwe ni ngelo isya luko nu luko, bo ulu uswe tukugeligwa, looli umwene akaatulile inongwa.

16 Po tusegelele apa kilipo ikikota ikya butwa ikya Kyala ugwa ipyana ku bukifu, ukuti atupaakisye, tukabe iipyana lyake pakabalilo akaa butolwe.

5

1 Kukuti mpuuti unkulumba ikusunguligwa ukufuma mmbandubandi, ikwima pabujo bwabo ubwa kumbombela Kyala. Ikunsookesya Kyala ifyabupe ni ikemo, ifya kubasookesyapo abandu ubutulanongwa bwabo.

2 Abagiile ukubapelela ikisa abanine aba bakasyagania, na aba basobile, paapo umwene joope moonywa.

3 Fyobeene joope ikulondigwa mpaka asoosye iikemo ukwisookesyapo ubutulanongwa bwake umwene. Linga abombile bo ulu, po abagiile ukusoosya iikemo ilya kubasookesyapo ubutulanongwa abandu abangi.*

4 Kangi akajako umundu uju abagiile ukwibiika ukaja mpuuti unkulumba, looli ikusunguligwa na Kyala mwene, bo ulu aasunguliigwe Aaloni.[†]

5 Bububo Kilisiti akaaliilondiile jujo ulwimiko ulwa kaja mpuuti unkulumba, looli aasunguliigwe na Kyala. Namanga umwene Kyala aalimbuulile aatile,

“Ugwe uli Mwanangu,
umwisyugu une ngupaapile.”[‡]

6 Kangi pabungi mwa Kalata uMwikemo aatile,

“Ugwe uli mpuuti ugwa bwila na bwila,

[†] 4:9 4:9 **ISabati** Bala ku Isyakulingaania. * 5:3 5:3 Bala kalata gwa Abanyaleebi 16:11-19.

[†] 5:4 5:4 **Aaloni** aali gwamyabo gwa Moose. Aali mpuuti unkulumba ugwa kwanda. Bala kalata gwa Ukusooka 28:1-3. [‡] 5:5 5:5 Bala kalata gwa Isabuli 2:7.

bo muno aajiliile Melekiseteki.”§*

7 Jesu bo ali nkiisu muno, aalaataga ukwipuuta na kulila, paapo aameenye ukuti Kyala ali na maka agaa kumpoka mbufwe.† Kyala aapiliike inyiipuuto syake, kunongwa jaa kuntiila Kyala ku lwijiisyo.

8 Na paapo aali Mwana gwa Kyala, aakubiilwe, aamanyiile ulwijiisyo mu ngubilo.

9 Ukwendela mu ngubilo isyo, Kyala aalimmbiikile ukuya nsita kwagilwa. Po ku njila iyi alinkuja bwandilo bwa bupoki ubwa bwila na bwila, ku bandu aba bikuntiila.

10 Kangi Kyala aalinsungwile ukuya mpuuti unkulamba, bo muno aajiliile Melekiseteki.

Isya kubasoka aba bikuleka ukummwitika Kyala

11 Tuli nasyo nyingi isya kujoba inongwa isi, isya Jesu ukuya mpuuti unkulamba, looli kukafu ukubalingaania ukuti musyaganie, paapo mukaja bengo ukusyaganie.

12 Akabalilo aka mukulondigwa ukuya bamanyisi baa biiniinu, ngimba mukaali mukulonda umundu ugwa kubamanyisya imanyisyo isya isyu lya Kyala, isya kubwandilo! Umwe muli bo abaana abafyele aba bikulonda ulukama, fyomma ifindu.

13 Namanga umundu gwesa uju ikonga geene amabeele, mwana mfyeye uju akiisibila ukusimanya inunu ni mbiibi.

14 Looli abandu abakusi bo aba bikulya ifindu ifikafu. Bo aba ku bwisibile, babagiile ukusimanya inunu ni mbiibi.

6

1 Po leelo tulingamanyisyaga syene imanyisyo isya Kilisiti isya kubwandilo, looli tusemege taje bakusi ndwitiko. Nalooli tutikulondigwa ukubamanyisya kangi isya kuleka ukubomba imbiibi, ni sya kummwitika Kyala!

2 Kangi tulingagomokelaga ukubamanyisya isya koosigwa, isya kubabikapo amaboko abandu, isya kusyusigwa abafwe, ni sya bulongi ubwa bwila na bwila.

3 Kyala linga iiganile, tusemege taje bakusi ndwitiko.

4 Namanga abandu aba balekile ukummwitika Kyala, tubagiile ukubagomosa buleebule? Kubwandilo baamanyisiigwe ubwanalooli ubwa Kyala, baapeeliigwe ifikungilwa ifya kufuma kumwanya, baali na bulilani mwa Mbepo Mwikemo,

5 baalyonjile ubununu ubwa isyu lya Kyala, na maka agaa bulongosi uburya ubwa Kyala akabalilo aka ikulongosyaga ikiisu ikipya.

6 Looli balulekile ulwitiko lwabo! Jikajako injila najimo ijaa kubagomola ukuti bapinduke kangi, paapo bikunkomelela pa kikohekano ulwa bubili uMwana gwa Kyala, nu kumfujula pabwelu.

7 Paapo umfu ugu gukunwa ifula iyi jikugutimila, nu kumesya imbeju isi sikumpa undimi ifya kukabamo, gukusajigwa na Kyala.

§ 5:6 5:6 Bala kalata gwa Isabuli 110:4.

* 5:6 5:6 Melekiseteki aali mpuuti unkulamba uju amwipuutaga Kyala nkaaja akaa Jelusalemu bo Abulahamu mumi. Umwene aali mpuuti unkulamba mwene ugwa Kyala, bo Aaloni na baa ndujungu lwake baakaali ukubikigwa ukuya bapuuti bakulamba. Abulahamu amwimikaga fiyo Melekiseteki paapo uburyuuti ubukulamba bwake bwabukindile ubwa Aaloni. Inongwa sya Melekiseteki sipangiigwe mwa kalata gwa Ubwandilo 14:17-20. † 5:7 5:7 Bala kalata gwa Matai 26:36-46.

⁸ Looli umfu ugu gukumesya imiifwa ni seke imbiibi, ugo gukaja ni mbombo najimo. Guli kifuki ukugunigwa na Kyala, ummaliikisyo gwake ko kukosigwa mmooto.

⁹ Bakundwe bangu, nalinga mbasimbiile ku masyu amakali, une mmeenye ukuti mukubomba imbombo inunu, isi sikusubiligwa ku bandu aba bapokiigwe.

¹⁰ Namanga Kyala gwa bwanalooli. Atikwibwa imbombo syinu inunu, nu lugano lwinu ulu mulunangiisye ku njila ijaa kubatwala abiiitiki biiniinu, ukwandila kubwandilo mpaka ulu.

¹¹ Nganyonywa fijo ukuti kukuti mundu pakati pamyinu, iijulege ukubomba bo ulu mpaka kummaliikisyo, ukuti mwambilile sila syosa isi mukusisubila.

¹² Mulingajaga boolo, looli mukeetelengemo isya bala, aba ukwitika nu kuumiilila, bambiliile isi Kyala aafingile ukubapa abeene.

Isi Kyala aafingile sya nalooli

¹³ Ijolo, Kyala bo aafingile kwa Abulahamu, aalapile ku ngamu jaake jujo, paapo akaalipo najamo ujua aali nkulumba ukunkinda umwene.

¹⁴ Kyala aatile, "Nalooli ngwisa kukusaja, nu kulubaasya ulujungu lwako."*

¹⁵ Po Abulahamu aaguuliile nu kuumiilila mpaka apa aalyambiliile sila syosa isi Kyala aafingile.

¹⁶ Abandu bo bikulapa, bikulapa ku ngamu jaa jula unkulumba ukubakinda abeene. Ukulapa uko kukunangisya ukuti isi sijobiigwe sya nalooli, kukumaliisya ulukaani loosa.

¹⁷ Kyala aalondaga ukubanangisya kanunu aba bikwisa kwingilapo ikilingo ikya isi aafingile, ukuti atikwisa kusyandula. Jo nongwa iji aasisimikiisye ulufingo ulu nu kulapa.

¹⁸ Po leelo kuli nu tundu utu tubili, ukufinga kwa Kyala nu kulapa kya Kyala. Uto atikwisa kutwandula siku. Po atukasiisye fijo, uswe twe tukoleeliile fijo ifi tukufisubila.

¹⁹ Uhusubilo lwitu ulu lukukola indumbula syitu bo ulwa ngimu, ukuti silingajugaanikaga na panandi. Loope lukutulongosya ukwendela mwi ibaalika ilya Pabwikemo pa Pabwikemo,† ukufika nkyeni mwa Kyala.

²⁰ Jesu atutaliilepo ukwingila kunongwa jitu. Umwene ajile mpuuti unkulumba ugwa bwila na bwila, bo muno aajiilile Melekiseteki.

7

Melekiseteki jo nkulumba ukubakinda abapuuti abangi

¹ Melekiseteki ujo aali jo malafyale gwa kaaja aka baakatigi Salemu, kangu aali mpuuti gwa Kyala unkulumba. Alinkubuka kukummwambilila Abulahamu bo ikugomoka ukufuma ku bwite, bo abatolile abanyafyale bana, Melekiseteki alinkunsaja.

² Abulahamu joope alinkwega ifya pi ilongo ifya tundu toosa utu aakabile ku bwite, alinkumpa Melekiseteki. Ingamu iji kokuti malafyale gwa bugolofu. Kangu bikuti malafyale gwa mu Salemu, kokuti malafyale gwa lutengaano.*

³ Melekiseteki ujo, akajako ujua abameenye abapaapi baake pamo abiisukulu. Akajako ujua alimeenye iisiku lyake ilya kupaapigwa pamo

* **6:14 6:14** Bala kalata gwa Ubwandilo 22:16-17. † **6:19 6:19** *Pabwikemo pa Pabwikemo* Bala ku Isyakulingaania. * **7:2 7:1-2** Bala kalata gwa Ubwandilo 14:17-20.

ukufwa kwake. Umwene ali bo uMwana gwa Kyala, namanga jo mpuuti ugwa bwila na bwila.

⁴ Po namukeete muno aajiliile Melekiseteki ukukumba. Namanga na ju Abulahamu, umwisukulu gwitu, aalimpeele ifya pi ilongo, ifi aapupile ku bwite.

⁵ Indagilo sya Moose sikuti, abapuuti boosa fikuti bafumege ndujungu ulwa Leebi.† Abapuuti abo bambililege ifya pi ilongo ukufuma ku Banyaisilaili biinaabo. Bikubomba bo ulu na paapo bakamu baabo, kokuti abandua abaa ndujungu lwa Abulahamu.

⁶ Looli Melekiseteki ujo, akaali gwa ndujungu lwa Leebi, poope aalyegile ifya pi ilongo ukufuma kwa Abulahamu. Kangi aalinsajile Abulahamu, uju aali nu lufingo na Kyala.

⁷ Nuuswe tumeenye ukuti umundua uju ali na maka agaa kusaja, jo nkukumba ukunkinda uju ikusajigwa.

⁸ Abapuuti abaa ndujungu lwa Leebi, aba bikwambilila ifya pi ilongo, bikufwa. Looli Melekiseteki, uju aalyambiliile ifya pi ilongo ukufuma kwa Abulahamu, ikujobigwa mwa Kalata uMwikemo ukuti muumi mpaka ulu.

⁹ Kangi ubagiile ukuti, joope Leebi jujo, uju abaa ndujungu lwake bikwambilila ifya pi ilongo, joope aasoosiisye ifya pi ilongo kwa Melekiseteki, ukwendela ku mwisukulu gwake Abulahamu.

¹⁰ Namanga Leebi aakaali ukupaapigwa, aali nkinena kya Abulahamu, bo Melekiseteki abukile kukummwambilila.

Jesu ali bo ulwa Melekiseteki

¹¹ Indagilo sya Moose baapeeliigwe aBanyaisilaili ukwendela ku bapuuti, kokuti abandua abaa ndujungu ulwa Leebi. Looli ubapuuti ubo bwalyagiilwe. Po aBanyaisilaili baalondaga umpuuti ujungi, uju afwene na Melekiseteki, kangi atikufuma ndujungu ulwa Aaloni.

¹² Kangi ubapuuti linga bwandwike, mpaka indagilo syope syandake.

¹³ Po uju ikujobigwa apa jo Jesu, aali gwa nkikolo ikingi, akaali Nnyaleebi. Akaaliko umundua najumo ugwa nkikolo kyake uju amm-bombelaga Kyala nkunsookesya iikemo.

¹⁴ Namanga abandua bameenye ukuti uNtwa Jesu aafumile nkikolo ikya Juuta, na Moose bo ikujoba isya bapuuti, akaakijobilepo ikikolo ikyo.

¹⁵ Na isi ngujoba lilino sili pabwelu fiijo, namanga aaliisile umpuuti ujungi uju ali bo Melekiseteki.

¹⁶ Umwene akaabiikiigwe ukuya mpuuti ku ndagilo, bo ulwa kikolo kya Banyaleebi, looli aabiikiigwe ukuya mpuuti ku maka agaa buumi bwake, ubu bukabagila ukoonangigwa.

¹⁷ Namanga Kalata uMwikemo ikuti,
“Ugwe uli mpuuti ugwa bwila na bwila,
bo muno aajiliile Melekiseteki.”‡

¹⁸ Ululagilo ulutasi lukukaanigwa, paapo lukaja na maka, kangi lukabagisya nafimo.

¹⁹ Namanga indagilo isyo isya Moose sikaatwele ubusita kwagilwa nabumo. Looli lilino kuli nu lusubilo ulununu fiijo, ulu lukututwala kifuki na Kyala.

²⁰ Ukongelapo pali isyo, Kyala akambiika Jesu ukuya mpuuti kisita kulapa. Aabasungwile aBanyaleebi ukuya bapuuti kisita kulapa,

† 7:5 7:5 Ndujungu ulwa Leebi ABanyaleebi baali babombeli baa Kyala aba baabombaga mu tempeli. Bala kalata gwa Imbalilo 3:1-13; 18:21. ‡ 7:17 7:17 Bala kalata gwa Isabuli 110:4.

21 looli isya Jesu aalapile, aalimmbүүлile aatile,
“Ntwa Kyala aalapile,

kangi atikwisa kwandula siku isi aalapile,

‘Ugwe uli mpuuti ugwa bwila na bwila.’ ”§

22 Po kunongwa jaa kulapa uko, Jesu jo mwimilili ugwa lwitikano ulupya,*
ulu lo lununu fiijo ukulukinda lula ulwa ijolo.

23 Ukulegana ukungi ko uku, ulwa ijolo abapuuti baali bingi, paapo
baafwaga. Bakaabagiile ukwendelela ni mbombo jaabo. 24 Looli Jesu
ikujaga mpuuti bwila na bwila, paapo mumi bwila na bwila.

25 Po leelo ali na maka agaa kubapoka loosa abandū boosa, aba
bikwendela mmyake ukufika kwa Kyala. Namanga umwene mumi bwila
na bwila ikubasumila akabalilo koosa.

26 Namanga Jesu jo mpuuti unkulumba uju abagiisye kumyitu,
paapo mwikemo, akaja ni mbiibi, kangi nsita kababye. Kangi Kyala
aalimpaagwile ku batulanongwa, alinkummwinula ukubuka kumwanya.

27 Jesu atikulondigwa ukusoosya iikemo kukuti isiku, bo ulwa ba-
puuti abaa ijolo. Kangi abeene baasoosyaga iikemo ukusoosyapo
ubutulanongwa bwabo, po nu kusoosyapo ubutulanongwa bwa biinaabo.
Looli umwene aasoosiisye iikemo kamokeene itolo kaafwene, bo iiningile
pa kikohekano.

28 Namanga indagilo sya Moose syababiikile ukaja bapuuti bakulumba
abandū aba baali boonywa. Looli Kyala bo kakindile akabalilo
akatali, ukwendela nkulapa kwake, aalimbiikile uMwanaake ukaja nsita
kwagilwa bwila na bwila.

8

Jesu jo mpuuti gwa lwitikano ulupya

1 Kuli syosa isyo, iikulumba lyo ili. Nalooli tuli nu mpuuti unkulumba
ugwa luko ulu, uju atugeele kukibafu ikiililo ikya Kyala uMwene maka
goosa, pabujo ubwimikigwa fiijo uko kumwanya.

2 Uko ikumbombela Kyala Pabujo uBwikemo, nkatu mu heema ijaa
bwanalooli, iji jitendekesiigwe nu Ntwa Kyala juujo, gakaja maboko gaa
bandū.

3 Kukuti mpuuti unkulumba ikusunguligwa ukuti ansokesyege Kyala
ifyabupe ni ikemo. Bububo umpuuti gwitu unkulumba joope mpaka aje
na kandū akaa kusoosya.

4 Linga Jesu aakaali aliko pakiisu apa, ngali akaja mpuuti na panandi,
paapo balipo abandū abangi aba bikusoosya iikemo ukukongana ni
ndagilo sya Moose.

5 Abapuuti abo bikumbombela Kyala Pabujo uBwikemo, apa
kifwanikisyo itolo, kangi nsyunguulu ugwa Pabujo uBwikemo ubwa
kumwanya. Fyobeene Moose bo ikwitendekesya ukujenga iheema ijaa
kummwipuutilamo Kyala,* Kyala aalinsokile aatile, “Gwijule ukujenga
fyosa ukukongana nu lubaatiko ulu naakunangiisye kula ku kyamba
Sinai.”†

6 Looli Jesu aapeeliigwe imbombo inunu fiijo, ukukinda ijaa bapuuti
abaa ijolo, bo ulwa lwitikano ulupya ulu aabiikile, lununu fiijo ukulukinda

§ 7:21 7:21 Bala kalata gwa Isabuli 110:4. * 7:22 7:22 Ulwitikano ulupya Bala iisya Ulwitikano
ku Isyakulingaania. * 8:5 8:5 Iheema ijaa kummwipuutilamo Kyala Bala ku Isyakulingaania.

† 8:5 8:5 Bala kalata gwa Ukusooka 25:40.

ulukuulu, paapo lujengiigwe pa lufingo ulununu fiijo, ukulukinda lala ulwitikano ulukuulu.

⁷ Linga ulwitikano ulwa kwanda lukaali na kababye nakamo, angali lukalondigwa ulwitikano ulwa bubili.

⁸ Looli Kyala juujo aalyagile abiisukulu biitu bali ni mbiibi. Kunongwa ijo aababulile aatile,

“Namukeete, akabalilo kikwisa,
apa ngwisa kubika ulwitikano ulupya
na bandu abaa mu Isilaili na mu Jutai.

⁹ Ulwitikano ulu ulupya, aalutikaja bo lala,
ulu naabiikile na biisukulu baabo,
bo mbakolile amaboko ukubalongsya, ukusookako ku Misili.

Namanga bakaali bagolofu ukulukonga ulwitikano lwangu,
fyobeene ngaabapaasiisye kangu.

¹⁰ Ulu lo lwitikano ulupya,
ulu ngwisa kubika na Banyaisilaili,
amasiku ago bo gafikile.

Ngwisa kusibika indagilo syangu mu ndumbula syabo,
nu kosisimba mmahala gaabo.

Une ngwisa kaja ne Kyala gwabo,
boope bikwisa kujaga bandu bangu.

¹¹ Kutikwisa kujako kangu umundu ukummanyisya unne,
pamo ukummanyisya ugwamyabo ukuti ammanyane unntwa Kyala.

Namanga kukuti mundu ikwisa kumanyaga,
ukwandila unnandi mpaka unku.

¹² Namanga ngwisa kubahobokela imbiibi syabo,
ndikwisa kubukumbuka kangu ubutulanongwa bwabo.”[‡]

¹³ Kyala bo ikuti ulwitikano ulu, “Ulupya,” sikunangisya ukuti ulwitikano ulwa kwanda lwakulwipe. Po akandu aka kakulwipe kakabagisya kangu, kali kifuki ukusoba.

9

Imbaatiko isya lwitikano ulukuulu

¹ Po ulwitikano ulwa kwanda lwali nu bujo ubwikemo ubwa kummwipuutilamo Kyala pakiisu apa, nu lubaatiko ulwa kulongokesya ulwipuuto ulu.

² Ni heema ijaa kummwipuutilamo Kyala iji jaatendekesiigwe, jaali ni sofufu ibili. Isofufu ijaa kwanda jaali ni kikolela nyaale, ni meesa iji fyabikigwangapo ifisyese nkyeni mwa Kyala. Isofufu iji baatigi Pabujo ubwikemo.

³ Kangu lyalipo iliibaalika, ili lyajabile isofufu ijaa kwanda ni jaa bubili. Isofufu ijaa bubili baatigi Pabwikemo pa Pabwikemo.

⁴ Nkati mu sofufu ijaa bubili mo kyalimo ikigemo ikya sahabu, ikya kufuukisyo ulubani, ni ibokosi ilya lwitikano, ili lyapakiigwe isahabu ifibafu fyosa. Nkati mwi ibokosi ilyo, mwali ni ndeko ijaa sahabu, iji jaali ni mana,* ni ngili ijaa Aaloni, iji jaatulwile amaani. Kangu gaalimo amabwe amapapaate, aga gaasimbiigwe indagilo kalongo isya lwitikano.

[‡] 8:12 8:8-12 Bala kalata gwa Jelemija 31:31-34. * 9:4 9:4 *Imana* fyali findu ifi baaliile aBanyaisilaili bo bali ndungalangala. Kyala aabapaga ifindu ifi kukuti isiku ukufuma kumwanyana.

⁵ Pamwanya pi ibokosi ilyo, paali ni fifwani fibili ifya kelubu,† ifyo fyanangisyaga ukuti apo alipo Kyala. Amapiko gaabo gaali pamwanya pi ibokosi ilya lwitikano, pabujo ubu Kyala ikuhobokela ubutulanongwa bwa bandu. Looli aka kakaja kabalilo akaa kulingaania kukuti kandu ku bweleefu.

⁶ Po utandu toosa bo tutendekesiigwe nu kubikigwa, kukuti kandu pabujo bwake, abapuuti bingilaga kukuti isiku, ku sofufu ijo ijaa kwanda, nu kubomba imbombo jaabo.

⁷ Looli umpuuti unkulumba mwene jo ujufu aaliitikisiigwe ukwingila ku sofufu ijaa bubili, umwene ingilangako kamokeene ku kyinja. Kangi aalondigwaga ingilege ni ilopa ilya kunsookesya Kyala iikemo, ilya kwisookesyapo ubutulanongwa bwake umwene, nu bwa bandu boosa ubu babombile kisita kumanya.

⁸ Po ukukongana nu lubaatiko ulu, Mbepo Mwikemo ikutunangisya, ukuti iheema ijo ijaa Kyala ijaa ijolo, bo jikubombeligwa, injila ijaa kwingilila Pabwikemo pa Pabwikemo jaakaali ukwiguligwa ku bandu boosa.

⁹ Ikyo kyo kifwanikisyo ikya kabalilo aka, namanga ifyabupe na makemo ifi bikusoosya aba bikwipuuta, fikabagila ukusyelusya indumbula syabo.

¹⁰ Paapo imbaatiko isyo sya mbili itolo, bo ifindu, ifya kunwa, nu kwijeelusya. Imbombo sya mbaatiko isyo syamaliike bo Kyala atwele ulubaatiko ulupya.

Jesu lyo ikemo ili likaja na kababye nakamo

¹¹ Kilisiti aaliisile bo ulwa mpuuti unkulumba, ugwa nunu syosa isi siisile. Aalingiile mu heema inywamu iji jikaja na kababye nakamo, iji jili kumwanya, iji jikatendekesigwa na bandu, kokuti jikaja jaa pakisufu iki kyapeliigwe.

¹² Umwene aalingiile Pabwikemo kamokeene itolo, ako kafwene akabalilo koosa. Kangi akaalingiile bo apimbile iilopa ilya mbene pamo ingwata, looli aatwele iilopa lyake juujo. Umwene aatuhombiile ubupoki bwitu ubwa bwila na bwila kwi ikemo lyake.

¹³ Ukukongana nu lwitikano ulwa ijolo, iilopa lya mbene ni lya ngambaku nu mfwandilo ugwa ngwata iji jikosiigwe, baabamiisilaga abanyali ukubeelusya ukuti balingaja nu bunyali mu mbili.

¹⁴ Looli iilopa lya Kilisiti lili na maka fiijo! Ku maka agaa Mbepo gwake ugwa bwila na bwila, Jesu aaliiningile ukujufu ikemo, iisita kababye nakamo. Ikwelusya indumbula syitu ukuti tulingendelelaga ukubomba imbiibi, looli tummbombelege Kyala umuami.

¹⁵ Kunongwa ijo, Jesu jo gwa kufwanya, ugwa ndwitikano ulupya, ukuti abasunguligwa bakabe ubuami bwa bwila na bwila, ubu aafingile Kyala. Isi sibagiile ukubombigwa, paapo Jesu aafwile ukuti abaabule mbutulanongwa bwabo, ubu baabombile pakabalilo akaa ndwitikano ulukuulu.

¹⁶ Namanga umundu linga aaligiile isya pa kilingo kyake, fikuti mpaka basisimikisye ukuti aafwile.

¹⁷ Syope isi alagiile sili na maka linga ugwa kwingiligwapo ikilingo afwile nalooli. Looli sikaja na maka linga muami.

¹⁸ Fyobeene nu lwitikano ulukuulu lukaabikiigwe kisita ilopa ilya finyamaana.

† 9:5 9:5 Kelubu fipeligwa fya kumwanya ifi filu na mapiko. Bala kalata gwa Ukusooka 25:18-22.

¹⁹ Moose bo amalile ukubabalila aBanyaisilaili indagilo syosa isya Kyala, aalyegile iilopa ilya ngwata ni lya mbene, pamopeene na miisi, ulusyoja lwa ng'oosi ulukeseefu, na maani agaa hisopu. Po alinkummiisila kalata ugwa ndagilo sya Kyala na bandu boosa,

²⁰ alinkuti, "Ili lyo ilopa ili likusisimikisya ulwitikano lwa Kyala, ulu alagiile ukuti mulukongege."‡

²¹ Bububu Moose aamiisilaga iilopa iheema joope, nu tundu toosa utu twabombeligwaga, bo bikumwipuuta Kyala.

²² Namanga ukukongana ni ndagilo, iilopa lyo ili lyabombeligwaga ukwelusya kukuti kandu. Kisita kooneka iilopa, ubutulanongwa bukabagila ukuhobokeligwa.

Jesu aalingile kamokeene itolo ukubusoosyapo ubutulanongwa

²³ Iheema ijaa pakiisu apa nu tundu toosa utu twabombeligwaga ukusookesya iikemo, kifwanikisyo ikya tula utwa kumwanya, na utu twelusigwaga ni ilopa ilya finyamaana. Looli utundu utwa kumwanya, tukulondigwa ukwelusigwa ni ikemo inunu fiijo ukulikinda ilyo ilya finyamaana.

²⁴ Namanga Kilisiti akaalingiile Pabujo uBwikemo ubu butendekesiigwe na bandu, ubu kifwanikisyo itolo ikya bujo ubwa nalooli ubu buliko kumwanya. Looli aalingiile kumwanya kuko, kano lilino aliko nkyeni mwa Kyala kunongwa jitu.

²⁵ Kangi akaalingiile kumwanya ukuti iiningege kabili kabili. Akaali bo umpuuti unkulumba, uju ikwingila Pabwikemo pa Pabwikemo kukuti kwinja, ukusoosya iilopa ili likaja lyake.

²⁶ Linga Jesu ali bo umpuuti unkulumba ujo, po ngali ikulondigwa ukukubilwa kaa kingi ukufuma ukupeligwa ukwa kiisu. Looli sikaja bo ulo! Aaliisile kamokeene itolo amasiku aga agaa kummaliikisyo, ukuti atusookesyepo ubutulanongwa bwitu, ku njila jaa kwininga umwene.

²⁷ Bo ulu abandu babikiliigwe ukufwa kamokeene, po piitaasi balongigwe,

²⁸ bububu Kilisiti aangingiigwe ukaja ikemo kamokeene, ukuti abusoosyepo ubutulanongwa ubwa bandu bingi. Ikwisa kwisa ulwa bubili, komma kukusoosyapo ubutulanongwa, looli kukubatwalila ubupoki aba bikunnguulila.

10

Jesu lyo ikemo ilya bwila na bwila

¹ Indagilo sya Moose kyo kifwanikisyo ikya nunu isi sikwisa, looli sikaja syo nunu isyo. Fyobeene amakemo, aga gikulondigwa ukusoosigwa kukuti kwinja, gakabagila ukubeelusya abandu aba bikwipuuta.

² Linga indagilo syabagiile ukubeelusya abandu, iikemo ilyo ngali lilekiigwe ukusoosigwa. Namanga aba bikwipuuta ngali beelusiigwe, kamokeene itolo kaafwene. Mu ndumbula syabo ngali batikwibona ukaja batulanongwa.

³ Looli amakemo ago gaabakumbusyaga ubutulanongwa bwabo kukuti kwinja,

⁴ paapo iilopa ilya ngambaku ni lya mbene likabagila ukubusoosyapo ubutulanongwa.

⁵ Po leelo, Kilisiti bo iisile pakiisu apa, aajobile na Kyala aatile,

‡ 9:20 9:20 Bala kalata gwa Ukusooka 24:8.

“Ŭkiigana ukukusookesya iikemo ilya finyamaana,
looli umbili undendekekiisye.

⁶ Ŭtikwiyela na makemo agaa kuboogwa ifinyamaana,
agaa kubasookesyapo abandu ubutulanongwa.

⁷ Po ndinkuti, ‘Gwe Kyala gwangu, keeta une niisile,
ukuti mbombe isya bwigane bwako,

bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukunjoba une.’ **

⁸ Kubwandilo aatile, “Ŭkiigana ukukusookesya iikemo ilya finyamaana,
kangi utikwiyela na makemo agaa kuboogwa ifinyamaana, agaa
kubasookesyapo abandu ubutulanongwa.” Ŭjo aajobile bo ulu, na paapo
amakemo ago gaasooisigwaga ukukongana ni ndagilo sya Moose.

⁹ Po alinkuti, “Gwe Kyala gwangu, keeta une niisile, ukuti mbombe isya
bwigane bwako.” Po Kyala aagasooisiyepo amakemo ago agaa kwanda,
alinkubiika pabujo bwake iikemo ilya Jesu.

¹⁰ Paapo Jesu Kilisiti aabombile ubwigane bwa Kyala, uswe tuk-
welusigwa ubutulanongwa bwitu ni ikemo lila ilya mbili gwake, ili
aasooisise kamokeene itolo, lifwene.

¹¹ Ukukongana nu lwitikano ulwa ijolo, kukuti mpuuti, kukuti isiku
ikubomba imbombo jaake ijaa kusosya amakemo ago, aga gakabagila siku
ukubusosyapo ubutulanongwa.

¹² Looli Kilisiti aaliiningile ukuya ikemo kamokeene itolo, ukubusosyapo
ubutulanongwa, lifwene akabalilo koosa. Bo asookilepo pakiisu
apa, alinkubuka kwa Kyala kukutugala kukibafu ikiililo, pabujo
ubwimikigwa fiijo.

¹³ Ukufuma akabalilo ako mpaka ulu, ikuguulila abalugu baake ukuti
babiikigwe paasi pa malundi gaake.

¹⁴ Namanga aba abapelile ukuya biikemo, Jesu abapelile ukuya basita
kwagilwa, bwila na bwila, kwi ikemo lyake limolyene.

¹⁵ Na Mbepo Mwikemo ikusisimikisya isyo. Kubwandilo aatile,

¹⁶ “Ŭntwa Kyala aatile,

‘Ŭlu lo lwitikano ulupya,

ulu ngwisa kubiika na Banyaisilaili,
amasiku ago bo gafikile.

Ngwisa kusibiika indagilo syangu mu ndumbula syabo,
nu kusiimba mmahala gaabo.’ †

¹⁷ Kangi alinkuti,

“Ndikwisa kubukumbuka kangi ubutulanongwa bwabo,
pamo imbombo syabo imbiibi.” ‡

¹⁸ Po ubutulanongwa bo buhobokeliigwe, kutikulondigwa ukusosya
iikemo kangi.

Ŭkumilila ukukaba isi aafingile Kyala

¹⁹ Baamyitu ndwitiko, kunongwa jaa ilopa lya Jesu, uswe tubagiile
ukwingila Pabwikemo pa Pabwikemo, kisita lutende.

²⁰ Namanga Jesu aatwigaliile injila imbya ijaa buumi, ukwendela pi
ibaalika ilyo, kokuti ku njila ijaa mbili gwake.

²¹ Po ulu tuli nu mpuuti unkulumba fiijo, uju ikulongosya abandu baa
Kyala,

* **10:7 10:5-7** Bala kalata gwa Isabuli 40:6-8. † **10:16 10:16** Bala kalata gwa Jelemija 31:33.

‡ **10:17 10:17** Bala kalata gwa Jelemija 31:34.

²² tusegelelege nkyeni mwa Kyala ni ndumbula inyeelu na bwanalooli ndwitiko lwitu. Namanga indumbula syitu syamiisiligwe iilopa lya Jesu, ukuti tajege na lutengaano mu ndumbula, ni mibili gyitu gyalogile amiisi ameelu.

²³ Po natwitoteke fiijo ndusubilo ulu tukalusisimikisya, namanga uju aafingile ngolofu.

²⁴ Tukeetanege na kukasania ndugano na kubomba imbombo inunu.

²⁵ Tulingalekaga ukwaganila pamopeene bo ulu bamo balupelile ukaja lwiho. Looli uswe tukumbusaniege, fiijo ulu mukwaga iisiku ilya kwisa uNtwa lisegelele.

²⁶ Linga tubwambiliile ubwanalooli na kwendelela ukutula inongwa ku matingo, likajako iikemo ilingi ili libagiile ukubusoosyapo ubutulanongwa.

²⁷ Looli aka kasyele ko kuguulila na lutende ubolongi bwa Kyala, na mooto ugwa kutiisya ugu aagukubapyuta boosa abalugu baa Kyala.

²⁸ Umundu gwesa uju aakaanile ukusikonga indagilo sya Moose, aagogigwaga kisita kupaakisigwa, ku bukeeti bwa bandu babili pamo batatu.

²⁹ Looli namwinogone isya mundu uju ikumfujula uMwana gwa Kyala. Ulfundo lwake aalukaja buleebule? Kangi aasikaja buleebule kuli uju ikwaga iilopa ilya lwitikano lwa Kyala, ili lyalimmwelwisye amwene lya itolo? Bule, na jula uju aalintukile Mbepo gwa Kyala uju ikubapaakisya abandu baake, aasikaja buleebule? Nalooli ulfundo lwabo aalukaja lunywamu kangu lukali fiijo.

³⁰ Namanga tumeenye Kyala aajobile ukuti, "Ulubukisyo lo lwangu, nikubukisya jujune." Kangu aajobile ukuti, "UNtwa Kyala ikwisa kubahomba abandu baake ukukongana ni mbombo syabo."§

³¹ Kukutiisya fiijo ukugwa mmaboko gaa Kyala uMuumi.

³² Namukumbuke amasiku gala agaa kubwandilo bo munangisiigwe ulumuli, mwataamiigwe fiijo ni nyingi, leelo mwalyumiliile mu ngubilo syosa.

³³ Lamo mwafundigwaga na kutukigwa nkyeni mmbanduru abingi. Kangu mwasulumaniaga pamopeene na biiniinu aba baabombeligwaga imbombo imbiibi bo ulwinu.

³⁴ Mwabapelelaga ikisa abiiniinu aba baapinyiigwe mu nnyololo. Kangu bo beegile ikyuma kyinu mwali na lusekelo kisita kusulumania. Namanga mwameenye ukuti muli na tundu utununu fiijo utu tukajako bwila na bwila.

³⁵ Kunongwa ijo mulingoonyokaga amaka, paapo mukwisa kukaba ifihombigwa ifinywamu fiijo ukufuma kwa Kyala.

³⁶ Namanga mukulondigwa ukuumilila ukuti mubombege isya bwigane bwa Kyala, po nuumwe aamukwambilila isi aafingile.

³⁷ Namanga kasyele akabalilo akapimba fiijo,
"Uju ikuguuliligwa ali kifuki ukwisa, atikukaabila.

³⁸ Umundu ngolofu ikutugalaga ku njila jaa lwitiko lwake.

Looli linga bagomokiileko kunyuma,
ndikwisa kwikyela siku."*

³⁹ Looli uswe takaja bo abanduru aba bikugomokelako kunyuma na kupyutigwa, leelo uswe tuli pamopeene na aba bikummwitika Kyala na kupokigwa.

§ 10:30 10:30 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 32:35-36. * 10:38 10:37-38 Bala kalata gwa Habakuki 2:3-4.

11

Ulwitiko ulwa bandu abaa ijolo

¹ Ulwitiko ko kuya nu bwanalooli ubwa isi tukusiguulila ukwisa, nu kwitika ukuti sila isi tutikusibona sya nalooli.

² Ku lwitiko lwabo, Kyala aabatuufiifye abiisukulu biitu.

³ Ku lwitiko uswe tumeenye ukuti Kyala aapelile ikiisu kwi isyu lyake, kangi ukuti iki kikuboneka kyapeliigwe ukufuma ndi iki kitikuboneka.

⁴ Ku lwitiko, Aabeli aalinsookiisye Kyala iikemo inunu ukunkinda Kaini. Ku nongwa jaa lwitiko lwake, Kyala aalyambiliile iikemo lyake nu kunangisya ukuti mundu ngolofu. Na paapo aafwile, poope ulwitiko lwake lwa kukeetelamo kumyitu mpaka ulu.*

⁵ Ku lwitiko, Enoki aafyusiigwe ukubuka kumwanya kisita kufwa, akaaboniike kangi paapo Kyala aalimmwegile. Namanga Kalata uMwikemo ikusisimikisya ukuti, bo Enoki akafyusigwa, aalinkyeliile Kyala.†

⁶ Ukabagila ukunkyela Kyala kisita kummwitika. Umundu gwesa uju ikwisa kwa Kyala mpaka iitike ukuti aliko, nu kuti ikubapa ifihombigwa aba bikwijwala ukunndonda.

⁷ Ku lwitiko, Nwaka aalimpilikiisye kanunu Kyala, bo ikusokigwa kuli isi syakaali ukuboneka. Aalimmwimiike Kyala, alinkujenga ingalaba, ukuti Kyala abapoke aband u abaa nnyumba jaake, nu kubalanga aband u abaa pakiisu. Ku lwitiko lwake Nwaka, Kyala alinkumbala ubugolofu ubu bukufuma ndwitiko.‡

Ulwitiko lwa Abulahamu na baa ndujungu lwake

⁸ Ku lwitiko, Abulahamu aalimmwimiike Kyala, bo abilikiliigwe nkiisu iki Kyala aafingile ukuti ikumpapo ukuya kyake. Abulahamu alinkusaama na paapo akaameenyeko kuno ikubuka.§

⁹ Ku lwitiko, alinkuja nheesya bo afikile nkiisu ikyo, iki Kyala aafingile. Alinkutuwugala mu heema bo ulwa baa ndujungu lwa Isaka na Jaakobo, boope baaliisile kutuwugala piitaasi. Abeene baakabile ikilingo ikya lufingo luluulo na ulu Abulahamu aapeeliigwe.

¹⁰ Aabombile bo ulo paapo aaguulilaga akaaja akakulumba aka kali nu lwalo ulu lukujako bwila na bwila. Ako ko kaaja aka kaatendekesiigwe nu kujengigwa na Kyala juujo.

¹¹ Ku lwitiko, Sala* uju aali nngumba aakabile amaka agaa kukaba ikifuba, na paapo ifyinja fyake fyakindile. Paapo ansuubilaga Kyala uju aafingile ulufingo ulo.

¹² Po ukufuma kwa Abulahamu uju aali nkangale, akaabagiile ukukaba umwana, looli baapaapiigwe aband u bingi fiijo, bo ulwa ndondwa sya kumwanya nu nsanga ugwa kumbali ku nyanja, ugu ukabagila ukubala.†

¹³ Abandu aba boosa baafwile bo bikwitika isi Kyala aafingile. Bakaakabile isyo, looli baasibwene pabutali nu kusisekelela. Abeene baaliitiike ukuti pakiisu apa baali baheesya aba bikwenda injila.

¹⁴ Namanga aba bikwitika isyo, bikunangisya pabwelu ukuti bikulonda ikiisu ikingi iki bikujaga benekaaja.

* **11:4 11:4** Bala kalata gwa Ubwandilo 4:2-5. † **11:5 11:5** Bala kalata gwa Ubwandilo 5:24. ‡ **11:7 11:7** Bala kalata gwa Ubwandilo 6:13-22. § **11:8 11:8** Bala kalata gwa Ubwandilo 12:1-5. * **11:11 11:11** Sala aali nkasi gwa Abulahamu. Bala iisya **Abulahamu** ku Isyakulingaania. † **11:12 11:12** Bala kalata gwa Ubwandilo 15:5; 22:17; 32:12.

15 Linga biinogonaga isya kiisu kyabo ikya ijolo, kuno baafumile, baabagiile ukugomokelako kumyabo.

16 Looli abeene baanyonywaga ikiisu ikinunu fiijo, kokuti ikya kumwanya. Fyobeene Kyala atikuja ni soni ukujobigwa ukuja jo Kyala gwabo, namanga abatendekekiisye akaaja, uko kumwanya.

17 Ku lwitiko, Abulahamu alinkunsoosya umwanaake Isaka ukuja ikemo, ulwitiko lwake bo lukugeligwa na Kyala. Umwene uju aalyambiliile isi aafingile Kyala, aaliitiike ukunsoosya umwanaake jumojwene ntiga,

18 na paapo Kyala aalimmbulile aatile, "Ulujungu lwako lukufuma kwa Isaka."‡

19 Abulahamu aameenye ukuti Kyala abagiile ukusyusya abafwe. Ukujoba nalooli sili bo ulu aalimmbwambiliile Isaka ngati aafwile nu kusyuka.

20 Ku lwitiko, Isaka aabasajile abaanaake, Jaakobo na Esabu, kuli isi aasikubaaga piitaasi.§

21 Ku lwitiko, Jaakobo bo ali kifuki ukufwa, aabasajile abaana baa Joosefu bobabili, nu kummwipuuta Kyala bo eegamiile mu ngili jaake.

22 Ku lwitiko, Joosefu bo ali kifuki ukufwa, aajobile isya Banyaisilaili ukusookako ku Misili. Kangi aabalagiile ukwega ififupa fyake nu kubuka nafyo kukufisyila.*

Ulwitiko lwa Moose

23 Ku lwitiko, abapaapi baa Moose baalimfisile imyesi mitatu bo apaapi igwe. Namanga baalimmbwene ukuti mwana nnunu, kangi bakaatiile ukukilania ululagilo lwa Falao.†

24 Ku lwitiko, Moose bo nkusi, aakaanile ukujobigwa ukuja mwisukulu gwa Falao.

25 Umwene aaliiganile ukukubilwa pamopeene na bandu baa Kyala, ukukinda ukwikyela mbutulanongwa ubwa mbumi ubwa kabalilo akapimba.

26 Aalyagile ukutaamigwa kunongwa jaa Meesija‡ kuli ni fya kukabamo fiijo, ukukinda ukwikyela nu bukabi ubwa mu Misili, paapo agauulilaga ifihombigwa ifya masiku aga gikwisa.

27 Ku lwitiko, Moose aasookileko ku Misili kisita kutiila ingalalisi sya malafyale. Aalyumiliile ngati ammbonaga Kyala, uju atikuboneka.

28 Ku lwitiko, aakinile ikyaka kya Pasa, alinkubalagila aBanyaisilaili ukumiisila ilopa lya kang'oosi pamwanya pa nyigi syabo, ukuti ugwandumi ujo ugwa loonangiko alingabagoga abaanaabo abaa fipanda.§

29 Ku lwitiko, aBanyaisilaili boosa baalobwike iNyanja iNgeseefu na malundi, bo ulwa bandu aba bikwenda nkiisu ikyamu. Looli aBamisili bo bikugela ukuloboka, balinkumilwa mmiisi.*

Ulwitiko ulwa bandu abangi

30 Ku lwitiko, aBanyaisilaili baasyunguutiile amamoto agaa kaaja akaa mu Jeeliko amasiku mahaano na mabili, amamoto galinkugwa.†

‡ **11:18 11:18** Bala kalata gwa Ubwandilo 21:12. § **11:20 11:20** Bala kalata gwa Ubwandilo 27:27-29, 39-40. * **11:22 11:22** Bala kalata gwa Ubwandilo 50:24-25; Ukusooka 13:19. † **11:23 11:23** Bala kalata gwa Ukusooka 1:22; 2:2. ‡ **11:26 11:26 Meesija** Bala ku Isyakulingaania. § **11:28 11:28** Bala kalata gwa Ukusooka 12:7-13, 21-30. * **11:29 11:29** Bala kalata gwa Ukusooka 14:21-31. † **11:30 11:30** Bala kalata gwa Jooswa 6:12-21.

³¹ Ku lwitiko, Lahabu ujū aakabilaga ikyuma mbūlogwe, akaagogiigwe pamopeene na bandu aba bakantiilaga Kyala. Paapo aabambiliile kanunu bala aBanyaisilaili aba baatendeelaga ikiisu.‡

³² Baamyitu ndwitiko, njobe siliku fiijo? Kakajapo akabalilo akaa kufwana ukujoba, looli ngali mbangile isya Gityoni, Balaki, Samusoni, Jefuta, Ndaabiti, Samweli na bakunguluka abangi.

³³ Ku lwitiko, abandu abo baabatolile abanyafyale abaa fiisu ifingi. Baalongwisye nu bugolofu, baalyambiliile ifingo isi Kyala aafingile. Kangi balinkūsisindila kukanwa ingalamu,

³⁴ baasimiisye umoto ukali, nu kwepuka ukugogigwa nu lūbo. Baali boonywa leelo baapeeliigwe amaka agaa kutola mbwite, nu kubakaga abasikali abaa mfiisu ifingi.

³⁵ Ku lwitiko abakiikulu bamo, balinkubambilila abafwe baabo, aba baasyusiigwe. Bamo baakaanile ukwabuligwa mu nnyololo, paapo baalyagile kununu ukukubilwa nu kugogigwa, ukukinda ukaja baabuke nu kutala inongwa kwa Kyala. Baabombile bo ulo ukuti basyusigwe, baje nu bami ubununu fiijo.

³⁶ Bamo baalyobeliigwe nu kukomigwa ni fingoti. Abangi boope balinkupinyigwa ni minyololo nu kubikigwa mu nnyololo.

³⁷ Kangi bamo balinkutuunigwa na mabwe mpaka ukufwa, bamo balinkubutugwa pakati na pakati, bamo balinkugogigwa nu lūbo. Bamo baali balondo, baafwalaga imbapa sya ng'oosi ni mbene, namanga bakaali nako nakamo. Boope baataamiigwe nu kubombeligwa kabiibi fiijo.

³⁸ Baasyunguutilaga ndungalangala na mfyamba, baatugalaga mu mbako na mmiina. Abandu aba baali booloolo, ikiisu kikaabagiisye ukaja na bandu bo abo.

³⁹ Abandu abo boosa aba tukujoba inongwa syabo, na paapo baatuufiigwe kunongwa jaa lwitiko lwabo, poope akajapo najamo ujū aalyambiliile isi Kyala aafingile.

⁴⁰ Namanga Kyala aatubiikiile uswe ngaani inunu fiijo, ukuti abo balingapeeligwa ubusita kwagilwa beene kisita uswe.

12

Ukukeetelamo mwa Jesu

¹ Paapo uswe tasyunguutiliigwe ni kilundilo ikinywamu ikya ba-keeti, tusoosyepo kukuti kandu aka kikutusigila, nu butulanongwa ubu bukutumiihila. Twijūlege ukuumiihila nu kwendelela ukubopela pa finganilo apa pali nkyeni mmyitu.

² Tūnkeetege Jesu ujū ikutulungosya ukummwitika Kyala. Kangi jo ujū ikutukasya ukumaliisya ukufika pa finganilo. Umwene aalyumiihile ubufwe pa kikohekano kisita kupaasya isoni kunongwa jaa lusekelo ulu lwannguulilaga, atugeele kukibafu ikiiliilo ikya kikota kya Kyala, pabūjo ubwimikigwa fiijo.

³ Namupilikisye muno Jesu aapingiigwe na batulanongwa, looli aalyumiihile syosa. Po mulingakatalaga nu koonyoka amaka.

⁴ Na paapo mukwijaala ukulwa ni finyonyo ifya kubomba ubutulanongwa, mukafikapo pa bwite ubwa koona iilopa lyinu.

⁵ Bule, amasyu aga Kyala aajobile ukuti umwe muli baanaake ukubakasya, mwibiibwe? Namanga Kyala aajobile ukuti, "Mwanangu, linga Kyala ikukufunda,

‡ 11:31 11:31 Bala kalata gwa Jooswa 2:1-21; 6:22-25.

upilikisyege kanunu.

Linga ikukusoka, gwikasyege.

⁶ Namanga Kyala ikumfunda ujū annganile,

nū kumfunda kukuti mundu ujū ammwambiliile ukūja mwanaake.”*

⁷ Po mwikasyege bo mukufundigwa, namanga Kyala ikubabombela umwe bo ulo paapo muli baanaake. Akajako umwana ujū atikufundigwa nū gwise.

⁸ Abaana boosa bikufundigwa. Linga atikubafundamo, mumanyege ukuti muli sigwana, mukaja baanaake.

⁹ Kangi na paapo twali na bapaapi biitu abaa pakiisu apa, aba baatufundangamo, poope tukaali tukubimika. Kunongwa ijo tukulondigwa ukukindapo ukummwimika fiijo Taata ugwa kumwanya, ukuti tukabe ubumi bwa bwila na bwila.

¹⁰ Namanga na bapaapi biitu abaa pakiisu apa bikufunda kukabalilo akapimba, ukukongana na muno bikwaga kanunu. Looli Kyala ikufunda uswe ukuti tukabemo, ukuti nuuswe taje nū bulilanisi mbwikemo bwake.

¹¹ Lukajako ulufundo ulwa kuhobosya bo lukubombigwa, lukutwala ubusulumanie. Looli aba bafundiigwe linga bapiliike, bikūja nū lutengaano nū bugolofu mbumi bwabo.

¹² Po leelo mugakasye amaboko giinu amoonywa na malundi giinu ukuti mwimege kanunu.†

¹³ “Mwendege mu njila isi sigolwike,”‡ ukuti abaa malundi aga galemeele balingafalalaga, looli bapone.

Ukusita kwagilwa iipyana lya Kyala

¹⁴ Namwijuulege ukūja nū lutengaano na bandu boosa, mujege biikemo. Namanga kisita ubo, akajako ujū abagiile ukummbona Kyala.

¹⁵ Mukeetege, alingajangapo najumo ugwa kwagilwa iliipyana lya Kyala. Pakati pamyinu silingajangapo imanyisyo imbya, bo ulwa nsi ukali ugu abalosi bikubombela ukugoga abandū. Namanga imanyisyo bo isyo sikunyasya abandū bingi.

¹⁶ Kangi namwikeetege, balingajangapo abalogwe pamo abandū aba bikunkaana Kyala, bo ulwa Esabu. Umwene aalyuliisye ikilingo kyake kū findū ifya kulya kamokeene itolo.

¹⁷ Umwe mumeenye muno syajiliile, namanga piitaasi bo ikulonda ukwingilapo ikilingo ikya kusajigwa, leelo ugwise aakaanile. Po Esabu alinkulila nū kusoosya amaasosi, paapo akaakaagile akabalilo akaa kupinduka.

Ikyamba kya kutiisya ni kyamba kya lusekelo

¹⁸ Umwe mukafika pa kyamba iki kibagiile ukupalamaasigwa, bo ulwa kyamba Sinai, pabūjo ubu silipo indapi sya mooto, ingiisi nū mbelo ukali.

¹⁹ Po kangi mukafika apa kalipo akoogo akaa ngangabwite, ni isyu lya Kyala ikali fiijo. Abiisukulu biitu bo bapiliike iisya ilyo, baalimpyeliisye Kyala ukuti alingajobaga nabo kangi.

²⁰ Namanga Kyala aalagiile aatile, “Ni finyamaana linga fipalamaasiisye ikyamba ikyo, fyope fituunyigwege na mabwe nū kufwa.”§ Bo bapiliike ululagilo ulo, baakoliigwe fiijo nū lutende.

* **12:6 12:5-6** Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 3:11-12. † **12:12 12:12** Bala kalata gwa Jeasaja 35:3. ‡ **12:13 12:13** Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 4:26. § **12:20 12:20** Bala kalata gwa Ukusooka 19:12-13.

²¹ Isyo syosa syatiilisyaga fiijo, na Moose joope alinkuti, “Sindiiliisye fiijo na kutetema na lutende.”*

²² Looli umwe mufikile ku kyamba Syoni, ko ku Jelusalemu ijaa kumwanya. Ako ko kaaja akaa Kyala uMuumi. Uko kuli na bandumi baelufu na baelufu, bali pa lusekelo.

²³ Mufikile pa kilundilo ikinywamu ikya bandu aba Kyala ikuti boosa baanaake baa kipanda, aba ingamu syabo sisimbiigwe kumwanya. Mufikile kwa Kyala ujū jo ndongi gwa bandu boosa. Mufikile kumwanya kuno baliko abandū abagolofu, aba Kyala abeelwisye.

²⁴ Mufikile kwa Jesu, ujū ikubafwania abandū na Kyala ndwitikano ulūpya. Mufikile kwi ilopa lyake ili lyoniike. Likujoba inunu, ukulikinda ilya Aabeli, ili lyabukisyaga ububiibi.†

²⁵ Mukeetege, mumpilikisyege Kyala bo ikujoba. Namanga abiisukulū biitū baakaanile ukumpilikisya Moose, ujū aabasokaga pakiisū apa, balinkupeeligwa ulufundo ulukali. Uswē nalooli tukwisa kufundigwa fiijo ukukinda abeene, linga tukukaana ukumpilikisya ujū ikujoba na nuuswe ukufuma kumwanya.

²⁶ Akabalilo ako, Kyala bo ikujoba, iisya lyake lyakijugeenie ikiisū. Looli lilino aafingile aatile, “Ngwisa kujugaania ikiisū kangī, kyomma ikiisū kyene, na kumwanya koope.”‡

²⁷ Iisya ili, “Kangī,” likunangisya ukuti utundu toosa utū twapeliigwe pakiisū apa, tukwisa kujugaanigwa na kusoosigwapo, ukuti fisyle ifi fitikujugaanigwa.

²⁸ Po leelo tukuntuufya Kyala ukutupa ubunyafyale ubū butikujugaanika. Po tummwipuutege ku njila iji jikunkyela, ku lwijiisyo na lwimiko.

²⁹ Namanga Kyala gwiitū, mooto ugu gukukosya fyosa.

13

Ukunkyela Kyala

¹ Po mwendelelege ukupaakisia bo ulu bikubomba aba bali bukamu.

² Kangi mubambiliilege abaheesya nnyumba syinu, namanga ukubomba bo ulu, bamo baabambiliile abandumi kisita kumanya.

³ Mubakumbukege aba bapinyiigwe mu nnyololo, mufwanegwe mupinyiigwe nabo. Mubakumbukege na bandu aba bikukubilwa, mufwanegwe mukukubilwa pamopeene nabo.

⁴ Ubwegi bwimikigwege na bandu boosa, abandū balingalogwaga. Namanga Kyala atikubaleka ukubafunda abalogwe na aba bikusookela panja.

⁵ Mulingajaga na kajiilo akaa kusigana indalama, looli mufwanegwe na ifi muli nafyo. Namanga Kyala aatile, “Ndikwisa kukuleka siku pamo ukukutaaga.”*

⁶ Fyobeene tubagiile ukujoba kisita lutende ukuti, “Untwa jo ntūuli gwangu, andikutiila nafimo.

Umundu aikumbombela ifiki?”†

⁷ Mubakumbukege fiijo abalongosi biinu, aba baabamanyiisye iisya lya Kyala. Mukeetege akajiilo kaabo, nuumwe mukongege ulwitiko lwabo.

* **12:21 12:21** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 9:19. † **12:24 12:24** Bala kalata gwa Ubwandilo 4:10-11. ‡ **12:26 12:26** Bala kalata gwa Hagai 2:6. * **13:5 13:5** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 31:6, 8. † **13:6 13:6** Bala kalata gwa Isabuli 118:6.

⁸ Jesu Kilisiti atikwanduka, ali bo lulalula ukufuma liijolo, akabalilo aka, kangi bwila na bwila.

⁹ Mulingasobesigwaga ukukonga imanyisyo iheesya, isya luko loloosa. Ipyana Iya Kyala likutupa amaka mu ndumbula syitu, looli indagilo isi sikukaanisya ifindu sitikutupa nafimo ifya kukabamo.

¹⁰ Tuli ni kigemo kyitu, iki boope na bapuuti aba bikumbombela Kyala mu heema jaa kwipuutilamo, batikwitikisigwa ukulya ifindu fyake.

¹¹ Ukukongana ni ndagilo sya Moose, ampuuti ukulumba ikwega ilopa, ikulitwala Pabwikemo pa Pabwikemo, ukuti lije ikemo ilya kubasookesyapo abandu ubutulanongwa. Looli imibili gya finyamaana gikwegigwa nu kwakukosigwa panja pabutali ni nyumba sya bandu.

¹² Fyobeene Jesu aakubiilwe nu kugogigwa pabutali na kaaja, ukuti abasookesyepo ubutulanongwa abandu baake, ku njila jaa ilopa lyake.

¹³ Po twesa tunkonge uko kubutali na kaaja, ukukosigwa isoni bo umwene.

¹⁴ Namanga pakiisu apa tukaja na kaaja akaa bwila na bwila, looli tukuguulila ukubuuka kukwingila nkaaja akaa uko kumwanya, amasiku aga gikwisa.

¹⁵ Ku njila jaa Jesu twendelelege ukuntuufya Kyala. Amasyu giitu agaa kuntuufya gafwene na makemo aga tukansookesya bo tukujituufya ingamu jaake.

¹⁶ Mulingalekaga ukubomba inunu nu kubajabila abiiniinu utundu utu muli nato. Ukubomba bo ulo lyo iikemo ili likunkeyela Kyala.

¹⁷ Mubiimikege abalongosi biinu, kangi mwibiikege paasi pa balongosi bwabo. Namanga abo bali ni mbombo ijaa kubatiima kisita kukatala. Kangi abeene bikwisa kulingaaniaga isya bubombeli bwabo nkyeni mwa Kyala. Mubiimikege ukuti babombege imbombo jaabo nu lusekelo. Namanga linga mutikubimika, bikubombaga imbombo jaabo nu busulumanie, jitikaja ni fya kukabamo kumyinu.

¹⁸ Po mwendelelege ukatwipuutila. Uswa sitakolile ukuti indumbula syitu sitikutalunga, tukulonda kukuti kandu aka tukukabomba kajege kaa bugolofu nu lwimiko.

¹⁹ Ngubapyelesya ukuti, munsuume Kyala ambepo akabalilo akaa kwisa kumyinu, amasiku agaa kifuki.

Ulwipuuto nu laponio

²⁰⁻²¹ Po Kyala ugwa lutengaano uju aalinsyusiisye uNtwa gwitu Jesu, abatendekesye kilingaani ukubomba imbombo inunu syosa ukukongana nu bwigane bwake, kangi abombe pakati pamyitu twesa syosa isi sikunkeyela umwene ku njila jaa Jesu Kilisiti. Umwene jo Ntiimi ukulumba ugwa ng'oosi, uju aasyusiigwe na Kyala ukufuma ku bafwe, kwi ilopa lyake ili likooneka kunongwa jaa lwitikano ulwa bwila na bwila. Po leelo atuufigwege bwila na bwila. Amen.

²² Baamyitu ndwitiko, ngubapyelesya, mugakole fiijo amasyu agaa kubakasya, aga mbasimbiile mwa kalata uju ku bupimba.

²³ Musimanyege ukuti, ugwamyitu Timoti aabuliigwe ukufuma mu nnyololo. Po linga andeene ukwisa apa ndipo, ngwisa nagwe uko, ukuti twise tabaponie.

²⁴ Mubaponiege abalongosi biinu boosa, na bandu boosa abaa Kyala abaa uko. Abiitiki abaa nkiisu ikya Italiya bikubaponia.

²⁵ Iliipyana lijege na nuumwe mwesa.

Kalata gwa Jaakobo Isyakulongosya

Kalata uju aasimbiigwe na Jaakobo, ugwamyabo gwa Jesu, aali ndongosi gwa kipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu. Aabasimbiile abiitiki aba baabalaniile ukufuma mu Jelusalemu ukubuka ntwaja na mfiisu ifingi.

Inyango jaa Jaakobo mwa kalata uju, ko kubabwala abiitiki ukuti ulwitiko lwabo mwa Kilisiti lukulongigwa lubonekege mu mbombo syabo na nkajilo kaabo akanunu. Kangi ikubamanyisya ukusitola isya kwijumbika, ubwafi, ifinyonyo, ingelo na kwamulana kabiibi. Kangi ikunangisya ubununu bwaba kuba biikemo, ulwijiisyo, inyipuuto, ukumilila na kuba na mahala.

Isi silimo mwa kalata uju

Jaakobo ikubaponia abiitiki

Abiitiki bumililege ndwitiko nkabalilo akaa ngelo, bajege na lwijiisyo mmasyu gaabo

Abiitiki bababombelege kanunu abandu boosa kisita kusala, bajege na kajilo akanunu

Abiitiki bajege na mahala mmasyu gaabo na kwipuuta kwabo

Imanyisyo isya bukabi

Ukwipuuta na kumilila ulwitiko nkabalilo akaa ngubilo

Uwaponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Jaakobo, ne mbombeli gwa Kyala, na gwa Ntwaja Jesu Kilisiti. Nikubaponia mwe Bakilisiti mwe Bajuuta abaa mfikolo kalongo na fibili, ifi fibalaniile pakiisu.

Ukwikasya ndwitiko akabalilo akaa ngelo

² Baamyitu ndwitiko, linga ingelo sikubaaga, musekelege fiijo,

³ paapo mumeenye ukuti linga ulwitiko lwinu lukugeligwa, kukutwala ukwikasya.

⁴ Mwikasyege bwila ukuti mukome ndwitiko, na kusita kwagilwa nafimo.

⁵ Looli linga jumo aagiilwe amahala agaa kubomba bo ulu, ansuume Kyala, uju ikubapa boosa ku boooloo, kisita kulumbusya, po ikupeeligwa.

⁶ Looli bo ikusuma ajege na lwitiko kisita kwilaamwa, paapo uju ikwilaamwa afwene na majiga agaa mu nyanja, aga umbelo gukugajugaa kuno na kuno.

⁷ Umundu bo ujo alingiinogonaga ukuti abagiile ukukaba fimo ku Ntwaja Kyala,

⁸ paapo ikwilaamwa, atikunsubila mwene Kyala ndi syosa isi ikusibomba.

Ubulondo na bukabi

⁹ Umwitiki undondo ikulongigwa ahobokeye, paapo iinuliigwe na Kyala.

¹⁰ Joope unkabi ikulongigwa ahobokeye, paapo asulusiigwe na Kyala. Unkabi ujo ikwisa kujonga bo ubulenge bwaba liisu,

¹¹ paapo iliisuba likusooka na lumu ulukali, lukumika amaani, ubulenge bukubululuka paasi, ubununu bwake bukonangika. Bubwabo na nkabi, joope ikwisa kufwa bo ali pakubomba imbombo syake.

Ukugela nu kusofya

¹² Asajigwe umundu ujū ikwikasya mu ngelo, paapo bo asitolile ingelo, ikwisa kukaba ingiga jaa buumi bwa bwila na bwila, iji Kyala aafingile ukubapapo aba bannganile.

¹³ Umundu linga ikusofigwa ukubomba imbiibi alingajobaga ukuti, “Ngusofigwa na Kyala,” paapo Kyala atikusofigwa ni mbiibi, kangi umwene atikusofya umundu najūmo ukubomba imbiibi.

¹⁴ Looli kukuti mundu ikusofigwa ukubomba imbiibi ni finyonyo fyake, bo fikunnyonyofya nu kunsyoba.

¹⁵ Inyiinogono isya kinyonyo sikuntwala nkubomba imbiibi, ni mbiibi syope sikuntwala mbufwe.

¹⁶ Mwe bakundwe baamyitu, mulingasyobigwaga.

¹⁷ Kukuti kikungilwa ikinunu, kangi kukuti kyabupe ikinunu, fikusuluka ukufuma kumwanya kwa Kyala, uMveli gwa isuba, umwesi ni ndondwa. Ifya lumuli ifyo fitikumulika akabalilo koosa, akabalilo kamo fikusima. Looli Kyala akafwana bo ifya lumuli ifyo, umwene atikwanduka.

¹⁸ Mbwigane bwake aatapelile uswe ukujā baanaake, ku njila jaa isya lyake ilya nalooli. Aabombile isyo ukuti tujēge mbūjo ubwa kwanda ku fipeligwa fyosa.

Ukulipilika iisyu lya Kyala nu kulibombela

¹⁹ Mwe baamyitu bakundwe, musyaganie isi, alingajangapo pakati pamyinu umwengo ukujoba, looli ajege mwengo ukupilikisya. Kangi alingajaga mwengo ukukalala,

²⁰ paapo ingalalisi isya mundu sitikubomba isya bugolofu nkyeni mwa Kyala.

²¹ Kunongwa ijo, muleke ulwendo ulunyali nu butulanongwa boosa. Mupilikisyege iisyu lya Kyala nu lwijiisyo. Iisyu ilyo libyaliigwe mu ndumbula syinu, lili na maka agaa kubapoka umwe.

²² Looli mulingapilikisyaga itolo iisyu lya Kyala, looli mubombege isi likujoba. Linga mutikubomba mukwisyoba mwibeene.

²³ Linga umundu ikulipilikisya lyene iisyu, looli atikulibombela, afwene bo umundu ujū ikwikeeta kumaaso nkikeetelo.

²⁴ Bo ikeetiile, ikusookapo, nakalinga ikwibwa muno ajilile.

²⁵ Looli umundu ujū ikweneesya fiijo iisyu lya Kyala, ujo ali pasima. Iisyu ilyo likaagilwa, lili na maka agaa kutwabula uswe ukufuma mbutulanongwa. Kunongwa ijo linga umundu ikuliinogonela ilyo, kangi ikulikonga kisita kwibwa isi asipiliike, ujo jo ikusajigwaga ndi sila ikusibomba.

²⁶ Linga umundu ikwibona ukuti ikunkonga Kyala, looli atikulutiima ululimi lwake, ikwisyoba mwene, ulwitiko lwa mundu ujo lukabagisya nafimo.

²⁷ Ulwitiko ulununu ulusita bunyali nkyeni mwa Taata Kyala lo ulu, ukubakeeta abapiina na bakiikulū aba basyilile abalume baabo, aba bali mbutolwe, nu kwijepusya ku mbiibi sya pakiisu.

2

Ukubabombela abandū kisita kusala

¹ Mwe baamyitu ndwitiko, paapo mummwitiike Jesu Kilisiti, uNtwa gwitu uNsisya, mulingasalaga ukubabombela abandū, ukukongana na muno bajilile.

2 Akabalilo kamo umundu abagiile ukwingila ndukomaano lwinu, bo afwele imyenda iminunu na kakuba kaa sahabu ndoobe lwa mmaboko, kangi ikwingila undondo uju afwele imyenda imikulu.

3 Linga mukumpaasya uju afwele imyenda iminunu, mukumbwala ukuti, "Ugwe tugala apa pa bununu," po ku ndondo mukuti, "Ima pala," pamo, "Tugala paasi,"

4 Bule, mutikusala abandu? Kangi mukaja balongi aba bali ni nyiinogono imbiibi?

5 Mwe baamyitu bakundwe, namupilikisye! Kyala abasungwile abalondo, aba bakaja nu tundu utwa pakiisu, ukuti bajege nu lwitiko ulunywamu mwa Jesu, ulu bo bakabi ubwa nalooli. Kangi abasungwile ukuti bo aba bikukaba ubunyafyale ubu aafingile kuli aba bannganile.

6 Looli umwe mukubiilaamwa abalondo! Bule, abakabi bakaja bo aba bikubataamya umwe nu kubatwala mbalongi?

7 Bule, bakaja bo aba bikujituka ingamu inunu jaa Jesu Kilisiti, iji umwe mupeeliigwe?

8 Linga mukukonga ululagilo lwa Bunyafyale bwa Kyala ulu lusimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Ubaganege abanino bo ulu gwijiiganile ugwe,"* mukubomba kanunu.

9 Looli linga mukusala ukubabombela abandu ukukongana na muno bajiliile, mukubomba imbiibi, syope indagilo sya Kyala sikubalonga ukuti muli basobi.

10 Po kukuti mundu uju asikolile indagilo syosa, leelo akileenie ululagilo lamo, ujo akileenie indagilo syosa,

11 paapo Kyala aatile, "Ulingalogwaga,"† kangi aatile, "Ulingagogaga."‡ Linga utikulogwa, leelo kugoga, bo ukileenie indagilo syosa.

12 Po mujobege nu kubomba bo ulwa bandu aba Kyala ikwisa kubalonga, ukukongana ni isyu lyake ili lili na maka agaa kutwabala ukufuma mbatulanongwa.

13 Paapo linga umundu atikubapaakisya abangi, joope Kyala atikwisa kumpaakisya umundu ujo bo ikubalonga abandu. Linga umundu ikubapaakisya abangi, po Kyala ikwisa kumpaakisya joope pi isiku lya bulongi.

Ulwitiko ni mbombo

14 Mwe baamyitu, ikukabamo ifiki umundu uju ikuti ali nu lwitiko, looli atikubomba imbombo inunu? Bule, ulwitiko bo ulu lubagiile ukumpoka?

15 Akabalilo kamo umwitiki jumo unnyambala pamo unkiikulu, abagiile ukusita kaja ni myenda igya kufwala pamo ifindu fya kulya kukuti isiku.

16 Linga jumo pakati pamyinu ikumbwala ujo ikuti, "Ubuukege nu lutengaano, ukootege umooto nu kwikuta," kisita kumpapo ifi ikulonda, isyo sili nu butuuli buki?

17 Bubuabo linga muli nu lwitiko, looli mutikubomba inunu, ulwitiko bo ulu lufwile.

18 Looli umundu jumo abagiile ukujoba ukuti, "Ugwe uli nalo ulwitiko, une ndi ni mbombo inunu." Une ngali nummwamwile ukuti, "Unangisye muno kujila nu lwitiko kisita kaja ni mbombo inunu, niine ku njila jaa mbombo inunu ngukunangisya muno lujiliile ulwitiko lwangu."

19 Ugwe kwitika ukuti aliko Kyala jumojwene. Kubomba kanunu! Syope imbepo inyali sikwitika isyo, kangi sikutetema.

* 2:8 2:8 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18. † 2:11 2:11 Bala kalata gwa Ukusooka 20:14. ‡ 2:11 2:11 Bala kalata gwa Ukusooka 20:13.

20 Gwe nkonyofu ugwe! Fiki utikulonda ukusyagania? Isaga ngunangisye ukufuma mwa Kalata uMwikemo ukuti ulwitiko kisita kubomba imbombo inunu, sya itolo!

21 Taata Abulahamu aalinsoosiisye umwanaake Isaka ukuya ikemo lya kbooligwa pa kigemo. Ku mbombo ijo inunu, Kyala aalimbalile ubugolofu. §

22 Keeta, ulwitiko lwake lwakonganaga ni mbombo syake, kangu ulwitiko lwake lwabikiigwe kanunu ku mbombo isi aabombaga.

23 Isyo syabombiigwe bo ulu Kalata uMwikemo ikujoba ukuti, “Abulahamu aalimmwitiike Kyala, po Kyala alinkumbala ubugolofu.”* Po Abulahamu alinkujobigwa ukuya mmanyaani gwa Kyala.

24 Po mukeete ukuti, umundu ikubaligwa ubugolofu ku lwitiko lwake pamopeene ni mbombo syake, komma ku lwitiko kisita mbombo.

25 Bubuabo na kwa Lahabu jula undogwe. Bo abambiliile aba baatendeelaga ikiisu, aabasooisye ku njila ijingi. Bule, akaabaliigwe ubugolofu ku sila aabombile? †

26 Ulwitiko kisita kubomba imbombo inunu lufwile, lufwene nu mfimba.

3

Ukulutiima ululimi

1 Mwe baamyitu, pakati pamyinu mulingajaga mwesa bamanyisi baa isyu lya Kyala, paapo Kyala ikwisa kutalanga fiijo uswe twe tukamanyisa, ukukinda abangi.

2 Uswe twesa tukusoba kaa kingi. Linga umundu atikusobamo mbujobi, ujo akaagilwa nafimo, abagiile ukugulongosya goope umbili gwake goosa.

3 Tukubiika ilijamu nkanwa mu falaasi* ukuti sibombege isi tukulonda. Ku njila ijo tukugulongosya imibili gyabo gyosa.

4 Amukeete syope isitima. † Nalinga nywamu fiijo, sikugutigwa nu mbelo unkali, poope sibagiile ukulongosigwa na kaa kulongokesya akanandi fiijo, ukubuka kokoosa kuno umwendesya sitima ikulonda. 5 Bubuabo nu lulimi, kambakaasya kanandi kaa mbili, looli lukwituufya ingulamba fiijo.

Namwinogone ukuti, goope umoto unnandi gubagiile ukukosya iitengele iinywamu.

6 Po ululimi luli bo umoto unkali. Luli mmibili gyitu ngati maka mabiibi fiijo. Kangi lukunyasya umbili goosa. Ululimi lukwasya umoto ugu gukoonanga ubumi bwitu, looli lukwasigwa ni ndapi isya mooto ugwa ku ngolongo. ‡

7 Uluko loosa ulwa finyamaana fikukungigwa. Ifinyamaana ifya ndiisu, injuni, ifi fikwendela ulwanda ni fipeligwa ifya mu nyanja, abandu babagiile ukufikunga.

8 Looli akajako umundu ujū abagiile ukulukunga ululimi ukuti lulingajobaga imbiibi, lutikusigiligwa. Lukoonanga abandu ngati nkota ugu gukutwala ubufwe.

9 Ku njila jaa lulimi tukuntuufya uNtwa Kyala gwitu ujū jo Taata. Kangi nu lulimi tukubaguna abandu, aba Kyala aabapelile ukufwana nagwe. §

§ 2:21 2:21 Bala kalata gwa Ubwandilo 22:1-18. * 2:23 2:23 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6.

† 2:25 2:25 Bala kalata gwa Jooswa 2:1-21; 6:22-25. * 3:3 3:3 *Hijamu nkanwa mu falaasi* tugoje utu bikupinya nkanwa mu falaasi, ukusilongosya ukubuka kuno iiganile ujū iitogile. † 3:4 3:4

Isitima Bala ku Isyakulingaania. ‡ 3:6 3:6 *Ingolongo* Bala ku Isyakulingaania. § 3:9 3:9 Bala kalata gwa Ubwandilo 1:26-27.

¹⁰ Ukufuma nkanwa kalakala, gikufuma amasyu gaa lutuufyo na gaa kigune. Baamyitu, silingajaga bo ulo!

¹¹ Bule, inyiibuko jimo jibagiile ukusoosya amiisi amanyaafu na gaa kilambo?

¹² Baamyitu, bule, unkuju gubagiile ukupa iseke isya nsyunguti, pamo umpiki gwa maafilu gubagiile ukupa iseke isya nkuju? Joope inyiibuko ijaa kilambo jikabagila ukusoosya amiisi amanyaafu.

Huko lubili ulwa mahala

¹³ Kali alimo jumo pakati pamyinu ugwa mahala, uju ikusyagania inongwa? Po aganangisye nkajilo kaake akanunu, mu mbombo isi ikubomba ku lwijiisyo ulwa mahala.

¹⁴ Looli linga muli nu bufi na kabini mu ndumbula syinu, po mulingiituufyaga kunongwa jaa mahala giinu. Kangi mulingajobaga isya butungulu ukupingana nu bwanalooli.

¹⁵ Amahala bo ago gatikufuma kumwanya, looli gaa pakiisu. Kangi gakaja gaa mwa Mbepo, looli gaa Seetano.

¹⁶ Paapo apa bulipo ubufi na kabini, pikujaga nu bwite nu bubiibi ubwa luko loosa.

¹⁷ Looli abandu aba bikuja na mahala aga gikufuma kumwanya, abo bo beelu, biiganile ukuja nu lutengaano na bandu abangi, boooloo, bikubapilikisya kanunu abandu, biiswile ulupaakisyo ni mbombo inunu, batikusala ukubabombela abandu, kangi baa nalooli.

¹⁸ Aba bikubafwania abandu ukuti bakabe ulutengaano, bafwene na aba bikubalya imbeju. Iseke isi bikukaba sya bugolofu.

4

Hwijiisyo kwa Kyala

¹ Ubwite nu kumana pakati pamyinu fikufuma kugu? Fikufuma mfinyonyo fyinu, ifi fikulwa na nuumwe munda mmyinu.

² Linga mutikukaba ifi mukanyonywa, mukugogana nu kuja nu bufi. Bo mutoliigwe ukufyaga ifi mukulonda, mukumana nu kulwa. Ifi mukanyonywa mutikukaba, paapo mutikusuma kwa Kyala!

³ Na paapo akabalilo aka mukusuma ifyo mutikukaba, paapo mukusuma ifya bwigane bwinu ububiibi. Mukusuma ukuti ifi mukukaba mufibombelege nkwisekeesya.

⁴ Mwe basyobi umwe! Bule, mukamanya ukuti ukuja mmanyaani gwa kiisu, ko kuja ndugu gwa Kyala? Po kukuti mundu uju ikulonda ukuja mmanyaani gwa kiisu, ikwibiika ukuja ndugu gwa Kyala.

⁵ Linga mukusikaana isyo, po mukusikaana isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo isi sikuti, Mbepo Mwikemo uju Kyala ammbiikile nkati mmyitu, ali nu bufi fiyo.

⁶ Looli umwene Kyala ikutongelapo iliipyana ilingi, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, ukuti,
"Kyala ikubakaana abaa matingo,

looli abaa lwijiisyo ikubapapo iliipyana."*

⁷ Po leelo mwijiisyege kwa Kyala. Mumpingege Seetano, po ikubabopaga.

⁸ Amusegelelege kwa Kyala, po joope ikusegelelaga kumyinu. Mwe batulanongwa, mwijeeluse! Mwe baa nyiinogono ibili, musisoosyemo inyiinogono imbiibi!

* 4:6 4:6 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 3:34.

⁹ Musulumanie kunongwa jaa butulanongwa bwinu, mupaalege iifwa nu kulila. Namuleke ukuseka looli mulilege, namuleke ukusaala looli musulumaniege.

¹⁰ Mwijiisyege nkyeni mu Ntwa, po joope ikwisa kubiinulaga.

Ukutumula inongwa jaa gwamyinu

¹¹ Baamyitu, mulingajobanaga kabiibi. Uju ikunnjoba umwitiki nnine kabiibi pamo ikutumula inongwa ijaa mwitiki nnine, ujo ikusijoba kabiibi nu kusilonga indagilo sya Kyala. Linga kusilonga indagilo, ugwe ukaja nkonga ndagilo, looli uli ndongi.

¹² Kyala mwene jo mbiika ndagilo, kangi ndongi. Jo uju abagiile ukupoka nu kupyuta. Po ugwe gwe gwani gwe kutumula inongwa isya mwitiki mwinaako?

Akajiilo akaa kwituufya

¹³ Po mumbilikisye, umwe mwe mukujoba ukuti, “Liilino pamo kilaabo, tukubuka nkaaja akalibe, tukwakutugala uko ikyinja kyosa, tukwakukyulusya nu kukaba indalama.”

¹⁴ Ni sya kilaabo mukasimanya! Ubumi bwinu bwa kabalilo akapimba itolo! Bufwene nu lubefu ulu lukuboneka kukabalilo akapimba, po lukujonga!

¹⁵ Kanunu linga mukuti, “Linga uNtwa iiganile, tukujako ku bumi, aatukubomba isi na sila.”

¹⁶ Looli muno sijiilile, umwe mukwituufya kuli isi mukwinogona ukubomba. Ukwituufya kwa luko ulo kabiibi.

¹⁷ Po umundu uju ameenye ukubomba inunu, looli atikusibomba, umundu ujo ikubomba ubutulanongwa.

5

Ukubasoka abakabi abasyobi

¹ Po mwe bakabi mupilikisye! Mulilege nu kupaala iifwa paapo muli kifuki ukwingila mbutolwe ubanywamu.

² Ikyuma kyinu kibolile, imyenda gyinu giliiligwe na majenje.

³ Isahabu ni feesa jinu fikaja na mbombo najimo, ngati sinwile ingami. Kyala bo kubalanga, ikyuma kyinu kikaja ni mbombo najimo, bukujaga bukeeti ukuti muli batulanongwa, kunongwa jaa kaja barafu. Ngati mooto ugu gukoonanga utundu, Kyala ikwisa kubapapo ulufundo ulanywamu. Mwibiikiile ikyuma ikya mmasiku aga, agaa kummaliikisyo.

⁴ Namupilikisye, ababombi muno bikujwegela! Abeene bamalile imbombo jaa kutondola imigunda gyinu, umwe mukabahomba. Ukusita kubahomba uko kukukoolela ubulongi bwa Kyala kumyinu. Kangi ukujwega kwa babombi abo kupilikiigwe nu Ntwa uMwene maka goosa.

⁵ Mutugeele mbakabi nu kwisekeesya ni sya pakiisu. Mwitupiisye kilingaani kwi isiku lya bulongi, bo ulwa ng'ombe isi situpile kwi isiku ilya kubooligwa.

⁶ Mubalongile nu kubagoga abandu abagolofu, na bandu abo batikupingana na nuumwe.

Ukwikasya mu ndaamyo

⁷ Po baamyitu, mwikasyege mpaka bo ikwisa uNtwa Jesu. Mukeetege undimi muno ikwikasya ukuguulilila ifi abyele mu ngunda, mpaka fipe iseke inunu. Ikuguulilila ifi abyele ukukaba ifula ijaa kwanda ni jaa kausulo.

⁸ Bubuho mwikasyege mu ndumbula syinu, mukake, paapo ukwisa kwa Ntwa Jesu kusegeliile.

⁹ Baamyitu, mulingajobanaga kabiibi, ukuti mulingiisa kulongigwa. Mujege maaso! UNdongi iimile pa kifigo!

¹⁰ Baamyitu, mubakeetege abakunguluka aba baajobaga isi aabatumile uNtwa Kyala, ukuti bajege baa kukeetelamo ukwikasya mu ngubilo.

¹¹ Tukuti basajiigwe aba baaliikasiye. Mupiliike ukwikasya kwa Jobu, kangi mumeenye muno uNtwa Kyala aalintuulile kummaliikisyo.* UNtwa gwa kibabilisi fiijo, kangi gwa lupakisyo.

¹² Baamyitu, kuli syosa isyo mulingalapilaga kumwanya pamo kukiisu, pamo ku kandu kokoosa kala. Looli mujobege lyene ilya kuti, "Eena," linga mukwitika, ni lyakuti, "Mma," linga mukukaana. Linga mukabomba bo ulo mutikwisa kulongigwa na Kyala.

Ukunsuuma Kyala nu lwitiko

¹³ Bule, pakati pamyinu, alipo umundu ujū ikutaamigwa? Iipuutege ukuti Kyala antuule. Bule, alipo ugwa lusekelo? Imbege inyimbo isya kantuufya Kyala.

¹⁴ Bule, alipo umbine pakati pamyinu? Abakoolele abakulu baa kipanga kya Kyala, bammwipuutile nu kumpaka amafuta mu ngamu jaa Ntwa Jesu.

¹⁵ Linga bikunsumila nu lwitiko, ikubambuluka, uNtwa Jesu ikummwinula. Nalinga abombile ubutulanongwa, ikuhobokeligwa.

¹⁶ Kunongwa ijo mwilaatege imbiibi syinu, ujū ku nnine, ujū ku nnine. Mwipuutilanilege ukuti mubambulugwe.

Ukwipuuta kwa mundu ungolofu kuli na maka agaa kubomba imbombo.

¹⁷ Unkunguluka Elija aali mundu bo uswe. Aaliipuutile fiijo ukuti ifula jilingatima, ifula jikaatimile nkiisu kila ifyinja fitatu ni myesi ntandatu.

¹⁸ Po kangi aaliipuutile, kumwanya kwasoosiisye ifula, jilinkutima, ikiisu kilinkumesya ifindu.†

¹⁹ Baamyitu, linga umwiniinu jumo asobile, abulekile ubwanalooli, kangi linga umundu ujangi ikunngomokesyamo mbwanalooli,

²⁰ musyaganiege ukuti, umundu gwesa ujū ikunngomosya untulanongwa ukufuma mbusobi, ikumpoka mbufwe umundu jula, nu butulanongwa bwingi ubwa mundu jula bukuhobokeligwa.

* **5:11 5:11** Bala kalata gwa Jobu 1-2; 42:7-17. † **5:18 5:17-18** Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 17:1; 18:41-45.

Kalata gwa kwanda ugwa Peeteli Isyakulongosya

Peeteli, aali ntumigwa gwa Jesu Kilisiti, aabasimbiile kalata ujū aBakilisiti aba baali nkiisu iki mmasiku aga bikuti Butuluki. Aasimbile kalata ujū ukubakasya, paapo baakubilwaga kunongwa jaa kaja Bakilisiti. Ikubakumbusya ukuti Jesu Kilisiti aakubiilwe, kangi aataamiigwe fiijo mbuumi bwake ubwa pakiisu, po aBakilisiti boope bikutaamigwaga. Na paapo bikakaba ingubilo nyingi, poope ingubilo isyo aasikubapa amaka. Kyala ikubasajaga mu ngubilo isyo. Peeteli ikubakasya aBakilisiti ukwendelela ukaja na kajiilo akaa bandu baa Kyala.

Isi silimo mwa kalata ujū	Ulutuulo
Peeteli ikubaponia abiiitiki	1:1-2
Ikugwa ulupi kwa Kyala ku bupoki bwabo	1:3-12
Ikubakasya ukaja biikemo paapo basunguliigwe ukaja bandu baa Kyala	1:13-2:10
Muno bikulondeligwa ukubabombela abalongosi, ni sya kubomba mbwegi	2:11-3:7
Ukukubilwa kunongwa jaa kunkonga Kilisiti	3:8-4:19
Ukukitiima ikipanga kya Kyala	5:1-14

Uraponio

¹ Kalata ujū afumile kumyangū une Peeteli, ne ntumigwa* gwa Jesu Kilisiti. Ngubasimbila umwe mwe muli basunguligwa baa Kyala, kangi mukutugala bo ulwa baheesya mfiisu ifya mu Ponti, Galatija, Kapatokija, Asija na mu Bitinija.

² Umwe musunguliigwe bo muno Taata Kyala aabingiliile ukufuma bo ikupela ikiisu, ukuti mwelugigwe na Mbepo Mwikemo nu kuntiila Jesu Kilisiti, ujū aabamiisiile iilopa lyake ili lyalyoniike kunongwa jinu. Kyala abongele iliipyana nu lutengaano ku bwingi.

Jesu atwele ulusubilo lwa buumi

³ Atuufigwege Kyala, uGwise ugwa Ntwa gwitū Jesu Kilisiti! Ku kibabiilisi kyake ikikulumba aatapelile, ukuti tupaapigwe kangi ulwa bubili, ku njila jaa kunsyusa Jesu Kilisiti ukufuma mbafwe. Aabombile bo ulo ukuti tujeye nu lusubilo ulunywamu,

⁴ nu kuti twambilile isajo isi Kyala ababiikiile kumwanya umwe mwe bandu baake. Isajo isyo aasitikoonangika, aasitikubola pamo ukukulupa.

⁵ Isajo isyo syinu, mwe mukulindiligwa na maka agaa Kyala, ku njila jaa lwitiko lwinu mpaka bo mukabile ubupoki, ubu bukwisa kusetuligwa pi isiku ilya kummaliikisyo.

⁶ Pi isiku ilyo mukwisa kusekela, na paapo akabalilo aka mukulondigwa ukakaba ubutolwe kakabalilo, kunongwa jaa ngubilo isya luko nu luko,

⁷ isi sikulugela ulwitiko lwinu, ukuti lunangisye ukaja lwa bwanalooli. Ulwitiko lwinu lukafu ukakinda isahabu. Isahabu, bo ulwa lwitiko lwinu, jikukosigwa mmooto ukuti jije nunu, kangi jikasigwe. Leelo isahabu jikoonangika. Loope ulwitiko lwinu aalukugeligwa nu mooto

* **1:1 1:1** *Untumigwa* Bala iisya **Abatumigwa** ku Isyakulingaania.

ukuti lukasigwe. Kunongwa jaa isyo aamukwambilila induufyo, ubusisya nu lwimiko bo Jesu Kilisiti ikusetuligwa pi isiku lila.

⁸ Umwene munnganile na paapo mukaali mukammbona, na ulu mukammwitika na paapo mukammbona. Mukwisa kusekela ulusekelo ulu mukabagila ukulingaania,

⁹ paapo aamukwambilila, kangu muli pakwambilila, ubupoki bwinu ubu jo nyango jaa lwitiko lwinu.

¹⁰ Inongwa isya bupoki bwinu ubo, abakunguluka baalyeneesiisye fijo ukuti bamanye. Baakungulwike inongwa isya ipyana lya Kyala ili aabingiliile ukubapa umwe.

¹¹ Mbepo gwa Kilisiti jo ujū aali nkati mmyabo, aakungulukaga syope ingubilo sya Kilisiti, nu busisya ubu aabukukongaga. Abakunguluka bala baalondile fijo, ukuti bamanye ko kabalilo kaliku akaa nongwa isyo.

¹² Kyala aabasetuliile abakunguluka bala, ukuti inongwa isi baakungulukaga sikaabatulaga abeene, looli umwe. Inongwa isyo syo isi mupiliike ku bandu aba baabalumbiliile iNdumi iNunu ku maka agaa Mbepo Mwikemo, ujū Kyala aalintumile ukufuma kumwanya. Abandumi boopo bikunyonywa fijo ukusimanya inongwa isyo.

Abiitiki bajege biikemo

¹³ Kunongwa ijo mwitendekesye mu ndumbula syinu, mujege maaso fijo, kangu mubiike ulusubilo lwinu mwi ipyana ili aamukupeeligwa bo Jesu Kilisiti ikusetuligwa.

¹⁴ Mujege baana baa Kyala abaa lwijiisyo. Mulingiitikaga kangu ukufikonga ifinyonyo fyinu ifibiibi ifi mwali nafyo bo mukaali ukubumanya ubwanalooli bwa Kyala.

¹⁵ Kunongwa ijo, bo ulu Kyala ujū abakooliile mwikemo, nuumwe mujege biikemo kuli syosa isi mukubomba,

¹⁶ paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Mujege biikemo paapo une ndi mwikemo.”†

¹⁷ Po mukunsūma Taata ujū ikunndonga kukuti mundu ukukongana ni mbombo syake, kisita kwegamila kumo. Kunongwa ijo muntilege fijo nkabalilo aka mukutugala pakisu ulwa baheesya.

¹⁸ Namanga mumeenye ukuti Kyala aabaabwile ukufuma nkajilo kiinu akasita kubagisya, aka mwalyambiliile ukufuma ku biisukulu biinu. Akaabahombiile utundu utwa ntengo ugwa paasi, bo ifeesa pamo isahabu utu tukoonangika,

¹⁹ looli aabaabwile mbutulanongwa ku njila jaa ilopa ilya ntengo fijo ilya Kilisiti, ujū aali bo akang’oosi‡ akanunu akasita kababye nakamo.

²⁰ Kilisiti ujo aabiikiigwe na Kyala ukukongana nu lubaatiko lwake bo ikiisu kikaali ukupeligwa, looli aguuiliile mpaka pakabalilo aka, akaa kummaliikisyo, po alinkuboneka kunongwa jinu.

²¹ Aaliisile ukuti abalongosye ukummwitika Kyala, ujū aalinsyusiisye Jesu nu kumpapo ubusisya, ukuti mummwitike nu kunsūbila Kyala.

Ukupaapigwa ulwa bubili

²² Paapo mukusikonga imanyisyo sya bwanalooli, mwelusiigwe ukuti mugananege kisita busyobi. Kunongwa ijo mugananege ni ndumbula joosa.

† **1:16 1:16** Bala kalata gwa Abanyaleebi 11:44-45. ‡ **1:19 1:19** Akang’oosi Bala iisya **Kang’oosi** ku isyakulingaania.

²³ Mukulondigwa mujege nu lugano ulu, paapo mupaapiigwe ulwa bubili, somma ku bapaapi aba bikufwa looli ku mpaapi ujū atikufwa, ku njila jaa isyu lya Kyala ili likujako bwila na bwila.

²⁴ Kalata uMwikemo ikuti,
 “Abandu boosa bo ulwa liisu,
 nu banunu bwabo buli bo ubulenge ubwa ndiisu.
 Iiisu nu bulenge fikuma, fikugwa paasi,

²⁵ looli iliisya lya Kyala likujako bwila na bwila.”§
 Iiisya ilyo jo Ndumi iNunu iji mwalumbililigwe.

2

¹ Kunongwa ijo, mubuleke ububiibi boosa, ubatungulu, ubusyobi, ubuufi nu kujobana ububiibi.

²⁻³ Akabalilo aka monjile, kangi mwandile ukumanya ukuti uNtwa nnunu.* Po bo ulwa baana abafyele aba buumiilwe amabeele agaa bannabo, munwege ulukama ulwa mwa Mbepo ulusita kongaania nafimo, ulu aalukubatuula umwe ukukula nu kupokigwa.

Abiitiki basunguligwa baa Kyala

⁴ UNtwa Jesu lyo ibwe ilyami ilya kujengela. Iliibwe ilyo abandu baalikaanile, looli Kyala alisungwile, kangi lya ntengo nkyeni mmyake.† Ulu musegelele kwa Jesu,

⁵ po na nuumwe Kyala ikubabombela ulwa mabwe amuumi ukujenga itempeli ijaa mwa Mbepo Mwikemo. Mu tempeli iji, umwe kangi muli bapuuti abiikemo. Mukusoosya amakemo agaa mwa Mbepo aga gikunhobosya Kyala, ku maka agaa Jesu Kilisiti.

⁶ Po mwa Kalata uMwikemo Kyala ikujoba ikuti,
 “Namukeete, uko nkaaja akaa mu Syoni,
 mbiikile iliibwe ilya lwalo,
 kangi ibwe ili ndisungwile, kangi lya ntengo.
 Umundu gwesa ujū ikummwitika ujū jo ibwe ilyo,
 atikwisa kusukamo siku.”‡

⁷ Iibwe ilyo lya ntengo kumyinu umwe mwe mukummwitika, looli kuli aba batikummwitika,
 “Iliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile,

lyo lijile ibwe ikulamba pa lwalo, pa nguto,”§

⁸ na,

“Iliibwe ili abandu aabikwitikangapo,
 ili aalikubapelelaga abandu ukugwa.”*

Aabikwitikaga paapo bakaaliitiike iisya lya Kyala, mo muno baabaatikiliigwe na Kyala ukufuma kubwandilo bwa kupela ikiisu.

⁹ Looli umwe muli basunguligwa baa Kyala, umwe muli bapuuti baa kinyafyale, umwe muli kikolo ikiikemo, kokuti muli bandu baake juujo.† Mwasunguliigwe ukuti mufumusyeye induufyo sya Kyala, ujū aabakooliile ukuti musookemo mu ngiisi, ukuti mujege kumyake ndumuli lwake ulununu.

¹⁰ Kubwandilo mukaali bandu baa Kyala, looli akabalilo aka muli bandu baake. Kangi mukaalyambiliile iipyana lya Kyala, looli akabalilo aka mulyambiliile.

§ 1:25 1:24-25 Bala kalata gwa Jeosaja 40:6-8. * 2:2-3 2:2-3 Bala kalata gwa Isabuli 34:8. † 2:4 2:4 Bala kalata gwa Matai 21:42. ‡ 2:6 2:6 Bala kalata gwa Jeosaja 28:16. § 2:7 2:7 Bala kalata gwa Isabuli 118:22. * 2:8 2:8 Bala kalata gwa Jeosaja 8:14. † 2:9 2:9 Bala kalata gwa Ukusooka 19:5-6.

Ɖkubimika abalongosi boosa

¹¹ Bakundwe, ngubapyelesya, paapo muli baheesya nkiisu muno kangi mukakinda, mufileke ifinyonyo fyinu ifya tundu utwa pakiisu, ifi fikulwa ubwite na nuumwe.

¹² Mujege na kajiilo akanunu pakati pa bandu abapanja, aba mukutugala nabo. Po nalinga bikubajoba ukuti mukubomba kabi-ibi, basibonege imbombo syinu inunu, abandu aabikantuufyaga Kyala kunongwa jinu pi isiku lya bulongi bwake.

¹³ Mwijiisyege ku balongosi boosa, paapo muli bandu baa Ntwa Jesu. Mummwimikege umalafyale gwa kiisu, paapo umwene jo ndamuli unkulumba ugwa bandu boosa.

¹⁴ Kangi mubimikege abalongosi baa fiisu, paapo umalafyale abasalile ukubafunda abandu aba bikutula inongwa, nu kubatuufya aba bikubomba inunu.

¹⁵ Po Kyala ikulonda mubombege inunu, ukuti abakonyofu aba bakasya-gania kanunu, balingajaga nalyo nalimo ilya kubajoba ububiibi umwe.

¹⁶ Umwe muli baabuke, leelo mulingabombelaga ubwabuke bwinu ukubomba imbiibi, looli mutugalege bo muno ababombeli baa Kyala bikulondeligwa ukutugala.

¹⁷ Mubimikege abandu boosa nu kubagana abiitiki biininu. Muntiilege Kyala nu kummwimika umalafyale.

Ɖkwikasya mu ngubilo

¹⁸ Linga ugwe uli ntumwa gwa nkabi pakiisu apa,‡ gwijiisyege kumyake, kangi ummwimikege. Kukaja kokuti umwene nnunu kangi mooloolo itolo, looli nalinga umwene nkali.

¹⁹ Linga kuumiilila ukutaamigwa, ku nongwa jaa kunngana Kyala, kisita kutula inongwa, kusajigwa.

²⁰ Linga kubomba kabiibi kangi kuumiilila mu ngubilo isya kukufunda ku bubiibi, bule kwilogona ukuti kwambilila induufyo? Looli linga kuumiilila ukutaamigwa paapo ubombile inunu, po Kyala ikukusaja.

²¹ Mukooleligwe ukuti muumiililege bo ulo paapo Kilisiti juujo aalyumiilile ukutaamigwa kunongwa jinu. Umwene gwa kukeetelamo, ukuti mwendege mu njila jilajila bo iji aalyendile umwene.

²² “Umwene akaatulile inongwa,

pamo ukujoba ubutungulu bumo nkanwa mmyake.”§

²³ Bo bikuntuka akaagomwisye iisyu nalimo ilya kuheelula. Bo bikuntaama akaagelilepo ukubagomokesya lyolyosa ilya kubatiilisa. Looli syosa aalinndekiile Kyala uju ikubalonga abandu ku bwanalooli.

²⁴ Kilisiti juujo aapimbile ubutulanongwa bwitu mu mbili gwake pa kikohekano, ukuti uswe tugoge ifinyonyo fyitu ifi fikutupela ukubomba ubutulanongwa, looli tukabe ubumi ubwa kunkyela Kyala. Umwene aakabile ififulalo ukuti umwe mupone.

²⁵ Mwasobile bo ulwa ng'oosi isi sisobile injila, looli liilino munngomoki-ile uNtwa Jesu, uNtiimi gwinu uju ikubalindilila.

3

Imanyisyo sya kajiilo akanunu ku bandu abeegi

¹⁻² Mwe bakiikulu, mwijiisyege ku balume binu. Ku njila ijo, nalinga abalume binu batikulikonga iisyu lya Kyala, bikutenganaga ku kajiilo

‡ 2:18 2:18 Untumwa gwa nkabi pakiisu apa Bala iisyu Untumwa ku Isyakulingaania. § 2:22 2:22 Bala kalata gwa Jeesa 53:9.

kiinu akaa lwimiko nu lwijiisyo. Po abalume biinu aabikufikilapo ukummwitika Kyala, kisita umwe ukubabwulapo iisya nalimo.

³ Ubununu bwinu bulingajaga bwa munyuma, bo ukulaka inywili, ukufwala isahabu pamo imyenda igya lwimiko,

⁴ looli ubununu bwinu bafumege nkati. Ubununu ubu bwa ndumbula ijaa booloolo na iji jitengeene. Kangi butikoonangika pamo ukukwulapa. Ubununu ubo bwa ntengo nkyeni mwa Kyala.

⁵ Ijolo abakiikulu abiikemo aba banswubilaga Kyala, biinosyaga bo ulo ku njila jaa kajiilo akanunu, akaa kwijiisya ku balume baabo.

⁶ Unkiikulu jamo ujw aabombile bo ulu jo Sala unkasi gwa Abulahamu, ujw iijiisya ku ndume antigi, "Ntwa gwangu."* Umwe muli baanaake. Kanongwa ijo mwendelelege ukubomba inunu, nalinga bikubatiilisa.

⁷ Na nuumwe mwe banyambala mwe beegi, mukulondigwa ukuti mutugalege kanunu na bakasi biinu, paapo mumeenye ukuti bakaja na maka bo agiinu. Kangi mubakeetege ku lwimiko, paapo Kyala abapeele umwe mwesa ubwami bwa bwila na bwila. Po leelo mubombege bo ulo ukuti inyiipuuto syinu silingasigiligwaga.

Ukutaamigwa kunongwa jaa kubomba inunu

⁸ Isya kamaliikisya, mujege ni ndumbula jimojeene, mwinogonege limolyene, kangi mutulanene. Mugananege paapo muli bakamu ndwitiko, mujege booloolo kangi mwijiisyege.

⁹ Mulingagomokesyaga ububiibi ku mundu ujw ababombiile kabiibi. Abandu bo bikubataka, mulingagomokesyaga amaheelu, looli mubasajega. Paapo Kyala aabakooliile ukubomba bo ulo, ukuti mukabe isajo syake.

¹⁰ Isi sili bo ulu Kalata umwikemo ikuti, "Gwesa ujw ikulonda ukutugala kanunu nu kaja ni sajo, aleke ukubaheha abandu nu kutungulapa.

¹¹ Aleke ukubomba imbiibi, looli abombege inunu. Aluswubilege ulutengaano nu kulukonga fiijo.

¹² Namanga Kyala ikubakeeta abandu abagolofu ku kibabiilisi, kangi ikwambilila inyiipuuto syabo.

Looli aba bikubomba ubutulanongwa, ikubasinda iikosi."†

¹³ Linga mukwijuula ukubomba inunu, jo jwani abagiile ukubabombela kabiibi?

¹⁴ Looli nalinga mukutaamigwa kunongwa jaa kubomba isya bugolofu, Kyala ikubasaja. Po leelo mulingatiilaga bo bikubatiilisa, kangi mulingapaasyaga.‡

¹⁵ Looli mummwimikege Kilisiti ukaja Ntwa mu ndumbula syinu. Mwitendekesyega akabalilo koosa ukummwamula gwesa ujw ikulaalusya isya luswubilo lwinu. Looli mubombege bo ulo ku booloolo nu lwimiko,

¹⁶ ni ndumbula inyeelu. Po aba bikutungulapa kunongwa jaa mbombo inunu isi mukumbombela Kilisiti, sibakolege isoni.

¹⁷ Kununu ukukindapo ukutaamigwa kunongwa jaa kubomba inunu, linga bo bwigane bwa Kyala, kuliko ukupeeligwa ingubilo na Kyala kunongwa jaa kubomba imbiibi.

¹⁸ Joope Kilisiti aakubiilwe nu kufwa kamokeene itolo, kunongwa jaa butulanongwa bwa bandu. Na paapo umwene ngolofu, aabafwiliile mwe butulanongwa ukuti abafwanie na Kyala. Aagogiigwe bo ali nu mbili, leelo aasyukile ku maka agaa Mbepo Mwikemo.

* 3:6 3:6 Bala kalata gwa Ubwandilo 18:12. † 3:12 3:10-12 Bala kalata gwa Isabuli 34:12-16.

‡ 3:14 3:14 Bala kalata gwa Jeosaja 8:12.

¹⁹ Ku maka ago aasilumbiliile syope ni mbepo inyali, isi syapinyiigwe mu nnyololo.

²⁰ Ijolo imbepo inyali isyo syakaanile ukuntiila Kyala, bo Nwaka ikujenga ingalaba. Kyala aabakeeteliile imbiibi syabo mpaka akabalilo aka ingalaba jaatendekesiigwe. Looli kummaliikisyo abandũ banandi, kokuti abandũ lwele itolo, bo aba Kyala aabapokile. Nalooli baapokiigwe ku njila jaa miisi.

²¹ Na nuumwe mupokiigwe akabalilo aka ku njila jaa miisi, kokuti amiisi agaa loosyo lwinu. Kunongwa ijo, uloosyo kukaja ko kusoosya imbiibi kwene, looli ko kunkonga Kyala ni ndumbula inyeelu. Uloosyo ulo lukubapoka ku njila jaa kusyuka Jesu Kilisiti.

²² Kilisiti ujo alinkubuka kumwanya, kukibafu ikiiliilo kya Kyala, pabũjo ubusisya fiijo. Ikubalagila abandumi, pamopeene ni fipeligwa ifingi fyosa, ifi fili nu bulagili na maka.

4

Akajiilo aka kikunkyela Kyala

¹ Nuumwe mwitendekesyege ukukubilwa bo Kilisiti, paapo umwene aakubiilwe umbili gwake. Ngujoba bo ulo paapo Jesu, ku njila jaa kukubilwa kwake, aabutolile ubutulanongwa ubwa bandũ.

² Po mbũmi bwinu mutikulongosigwaga ni finyonyo fya mbili, looli mukutũgalaga bo muno iiganiile Kyala.

³ Ijolo mwaliisibiile ukukonga akajiilo akaa bandũ aba bakammanya Kyala. Akabalilo ako kamaliike. Kangi mwaliisibiile ukulogwa bo abeene nu kulagiligwa ni finyonyo fyinu, mwagaalaga, mwabiikaga ulusekelo lwa kalya ifindũ ku bupafu. Kangi mwipuutaga ku fipeligwa ifi akaja jo Kyala, akajiilo ako kikunkalasya fiijo Kyala.

⁴ Abandũ aba bakammanya Kyala, liilino bikuswiga paapo mutikulongosania nabo ukubomba imbiibi, po bikubatũka umwe.

⁵ Looli abeene bikwisa kwijobela isya kwinkesya nkyeni mwa Kyala, uju itendekiisye ukubalanga abandũ boosa, abũmi na bafwe.

⁶ Fyobeene abandũ aba baafwile, boope baalumbililiigwe inũmi inunu, ukuti balongigwe imbombo syabo isya mu mbili, kangi bajege nu bũmi ku maka agaa Mbepo Mwikemo nkyeni mwa Kyala.

⁷ Amasiku gaa kummaliikisyo gasegeliile, po leelo mujege maaso nu kwitiima, ukuti muje na maka agaa kwipuuta.

⁸ Akakulũmba kulũ syosa, mugananege mbwanalooli, paapo linga muganeene fiijo, kukusigila ukubombanila ubutulanongwa.*

⁹ Mwiganege ukubambilila abandũ nnyumba syinu ni ndumbula joosa.

¹⁰ Kukuti mundũ ikulondigwa ukukibombela kanunu ikikungilwa kyake, iki apeeliigwe ukubatũla abanine, bo umwimilili ungolofu ugwa ipyana lya Kyala ilya luko lwingi.

¹¹ Gwesa uju ali ni kikungilwa ikya kujoba, ajobege mbwanalooli bwa Kyala. Uju ali ni kikungilwa kya butũli, abatũlege abanine ku maka aga Kyala ampeelee. Ku njila iji, Kyala atuufigwege ndi syosa kunongwa jaa Jesu Kilisiti, uju ali nu busisya nu bulagili ubwa bwila na bwila. Amenii.

Ukukubilwa kunongwa jaa kunkonga Kilisiti

¹² Bakundwe, mulingaswigaga ukukaba ingubilo isi sikookya bo ulwa mooto unkali, ukuti mugeligwe. Isi silingajaga heesya.

* **4:8 4:8** Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 10:12.

¹³ Looli muhobokeye mbuliilanisi bwa ngubilo sya Kilisiti, ukuti mukaje nu lusekelo fiijo iisiku lila, bo ubusisya bwa Kilisiti bukuseteligwa pabwelu.

¹⁴ Linga bikubatuka paapo mukujisubila ingamu jaa Kilisiti, musyaganiege ukuti mukusajigwa, paapo kokuti Mbepo uNsisya ugwa Kyala ali pamopeene na nuumwe.

¹⁵ Linga mukukubilwa, mulingakubilwaga kunongwa jaa kugoga, ukwiba, ukubomba imbiibi, pamo ukwingilila inongwa isya bandu abangi.

¹⁶ Looli linga mukukubilwa kunongwa jaa kuya Bakilisiti, isoni silingabakolaga looli muntuufyege Kyala, paapo mukujipimba ingamu jilajila ijaa Jesu.

¹⁷ Akabalilo kaa kulongigwa kafikile, Kyala ikutala ukubalanga abandubaaake. Po linga ikutalapo ukutulonga uswe twe bandu baake juuji, bule, aba batikujitika iNdumi iNunu ijaa Kyala, ukulongigwa kwabo aakutikwisa kuya kwa kutiisya fiijo?

¹⁸ Bo ulu Kalata uMwikemo ikuti,
“Linga abagolofu aabikupokigwa ku butolwe,
sikwisa kuya buleebule ku batulanongwa
aba bakampanya Kyala?”†

¹⁹ Po leelo, abandubaaaba bikukubilwa paapo Kyala aasibaatiike bo ulu, bendelelege ukubomba inunu nu kwibiika mmaboko gaa Kyala, uMmeli gwabo unsuubiligwa.

5

Ukukitiima ikipanga kya Kyala

¹ Liilino ngubakasya, umwe mwe bakuuu baa kipanga kya Kyala. Une ne nkuulu mwiniinu gwa kipanga kya Kyala. Ndi nkeeti gwa ngubilo sya Jesu Kilisiti. Kangi ngusubila ukwambilila ubusisya pamopeene nagwe, pakabalilo aka aabukuseteligwa.

² Po leelo ngubapyelesya umwe, ukuti mujege batiimi banunu baa kipanga kya Kyala, iki abapeele. Kangi mukitiimege ni ndumbula ijaa lusekelo bo muno Kyala ikulondela. Mulingafimbilisigwaga. Mulingabombaga imbombo jinu kunongwa jaa kukabilamo itolo indalama, looli mubombege ku maka ni ndumbula jaa lusekelo.

³ Mulingajaga bakali ku bandu aba mukubalongosya, looli akajilo kiinu kajege kaa kukeetelamo abeene.

⁴ Linga mukubomba bo ulu, akabalilo aka uNtiimi uNkulumba ikwisa kuboneka, mukwisa kwambilila ingiga jaa buumi bwa bwila na bwila, iji jitikoonangika.

⁵ Nuumwe mwe balumyana, mwijiisyege ku bakuuu baa kipanga kya Kyala. Umwe mwesa mujege booloolo fiijo bo muli pakutulana, paapo Kalata uMwikemo ikuti,

“Kyala ikubakaana abaa matingo,
looli abaa lwijiisyo ikubapapo iliipyana.”*

⁶ Po leelo mujege booloolo, mwijiisyege pa bulagili ubwa Kyala, ukuti joope abiinule pakabalilo kaake.

⁷ Mundekelege Kyala ubutolwe bwinu boosa, paapo umwene ikubupaasya ubutolwe bwinu.

† 4:18 4:18 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 11:31. * 5:5 5:5 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 3:34.

8 Lembuka! Mujege maaso fiijo akabalilo koosa. Undugu gwinu Seetano ikulonda umundu gwa kunsofya, bo ulwa ngalamu iji jikubuna, jikannyatakila umundu ukuti jinndye.

9 Mujege na maka ndwitiko nu kumpinga Seetano, paapo mumeenye ukuti abiitiki biiniinu mfiisu fyosa bikutaamigwa bo ulwinu.

10 Po bo mukubiilwe kukabalilo, Kyala ugwa ipyana lyosa, uju aabakooliile ukujamo mbusisya bwake pamopeene na Kilisiti bwila na bwila, umwene aikubatendekesya, aikubakasya, aikubapa amaka, kangi aikubabiika pa lwalo ulwa maka.

11 Kumyake kujege nu bukulumba bwila na bwila! Amenii.

Umponio ulwa kumaliikisya

12 Sila, umwitiki mwiniitu, umundu ungolofu bo muno une ngummbonela, jo uju anduulile ukusimba kalata uju umpimba. Ngulonda ukubakasya nu kubasisimikisya, ukuti indumi iji nalooli lyo ipyana lya Kyala. Mwimege kanunu mwi ipyana ilyo.

13 Ikipanga kya Kyala iki kilimo mu Babeli,† aba basunguliigwe na Kyala, bikubaponia. Kangi umwanangu ndwitiko, uju ingamu jaake jo Maalika, ikubaponia.

14 Muponaniege mwesa nu lugano, bo muno mukuponania na bakamu biinu.

Ulutengaano lujege na nuumwe mwesa mwe muli mwa Kilisiti.

† 5:13 5:13 Mu Babeli Kokuti Mu Looma. Babeli jaali ngamu iji baajibombelaga ukubajoba ubunyafyale ubabiibi.

Kalata gwa bubili ugwa Peeteli Isyakulongosya

Untumigwa Peeteli aabasimbiile abiiitiki bamo, bo ameenye ukuti ikuja pakugogigwa. Inyango jaake kwali ko kubakumbusya abiiitiki, ukuti bwila mbuumi bwabo bajege na kajiilo aka kikunkyela Kyala. Mwa kalata uju ikubapyelesya abiiitiki, ukuti balingalekaga ukusikonga imanyisyo sya Kyala na Jesu Kilisiti, isi baalyambiliile ukufuma kumyake, na ku bangi aba baalimmbwene Jesu nu kumpilika bo muumi. Ikubasoka isya bamanyisi baa butungulu, aba bikwisa mfipanga fya Kyala. Abamanyisi abo baamanyisyaga isya kubasofya abiiitiki, ukutuugala nkajiilo akabiibi, nu kuti Kilisiti atikwisa kangi. Looli Peeteli ikubasisimikisya ukuti nalooli Kilisiti ikwisa. Po Kyala ikwisa kukipyuta ikiisu kyosa ikya kabalilo aka, nu kupela ikiisu ikipya. Nkiisu ikyo ubutulanongwa aabutikujamo.

Isi silimo mwa kalata uju	Ulutuulo
Peeteli ikubaponia abiiitiki	1:1-2
Ikubakumbusya ukuti bakoooleligwe ukuja bandu baa Kyala	1:3-21
Abamanyisi baa butungulu	2:1-22
Jesu ikwisa kangi iisiku limo	3:1-18

Uraponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Simoni Peeteli, ne mbombeli kangi ntumigwa* gwa Jesu Kilisiti. Ngubasimbila umwe mwe mwambiliile ulwitiko lulalula ulunywamu, ulu na nuuswe twe batumigwa twambiliile. Mwambiliile ulwitiko ulo paapo Jesu Kilisiti, uju jo Kyala kangi Mpoki gwitu, ikubomba isi afingile.

² Kyala abongelepo iliipyana nu lutengaano, ku njila jaa kummanya umwene na Jesu uNtwa gwitu.

Ukukooeligwa nu kusunguligwa na Kyala

³ Ku maka agaa Kyala aga ali nago, Kilisiti atupeele fyosa ifi tukulonda ukuti tujege na kajiilo akaa kummwimika Kyala. Isyo sikuboneka paapo tummeenye Kyala uju atukooliile ku busisya na maka gaake juujo.

⁴ Ku njila iji, aafingile ukutupapo ifikungilwa ifinywamu kangi ifinunu, kokuti mukulwepuka uloonangiko ulu lalimo nkiisu, na ulu lukufuma mfinyonyo fyinu ifibiibi, kangi aamukujaga baliilanisi mbuumi bwa Kyala juujo.

⁵ Kunongwa ijo, mwijualege fiijo ndwitiko lwinu ukongelapo ubununu, na pa bununu ukongelapo ubumanyi.

⁶ Kangi pa bumanyi ubo ukwitiima, pakwitiima kwinu ukuumiilila, na pakuumiilila kwinu ukuntiila Kyala,

⁷ na pakuntiila Kyala kwinu mongelengepo ubooloolo ku biitiki biiniitu, pa boooloolo ubo, ulugano.

⁸ Linga mukukindilila ukuja nu tujilo uto toosa, po sitikuja sya itolo ukummanya kwinu uNtwa gwitu Jesu Kilisiti.

* **1:1 1:1** Untumigwa Bala iisya **Abatumigwa** ku Isyakulingaania.

⁹ Kangi gwesa ujū akaja nū tūjiilo bo ūto, ūjo mfwa maaso. Akabagila ūkukeeta, na kūnongwa ijo iibiibwe ūkūti Kyala ammwelwisye, kangi nū kūti asookilemo mu mbiibi syake isya ijolo.

¹⁰ Baamyitū ndwitiko, paapo isyo sya bwanalooli, mwijūlege fi-ijo ūkūnangisya ūkūti Kyala aabakooliile nū kūbasungula. Linga mukūtūgala bo ūlo, aamutikugwamo siku.

¹¹ Kangi jūjūmwewe aamukwambililigwa kanunu, ūkwingila mBūnyafyale bwa bwila na bwila ūbwa Ntwa gwitū, ūMpoki gwitū Jesu Kilisiti.

¹² Po leelo, ūne ngwendelelaga ūkūbakūmbūsyā syosa isyo bwila, na paapo musyageenie kilingaani, kangi mwimile kanunu mbwanalooli ūbū mwamanyiile.

¹³ Ūne naagile ūkūti, akabalilo koosa aka ngūtūgala pakiisū apa, kanunu kūmyangu ūkūbakūmbūsyā inongwa isyo.

¹⁴ Ngūjōba bo ūlo paapo mmeenye ūkūti nsegeliile ūkūsookamo nkiisū muno. Ūlo mo muno ūNtwa gwitū Jesu Kilisiti aaliimbūlile pabwelu.

¹⁵ Po ngwijūla ūkūti bo mfwile, mwise musikūmbūkege syosa isi akabalilo koosa.

Abakeeti abaa būsisya bwa Kilisiti

¹⁶ Akabalilo aka twabamanyisyaga isya kwisa na maka ūNtwa gwitū Jesu Kilisiti, tūkaasūbilaga ūtūpango ūtwa butungulū ūtū tūsimbiigwe kū būkomu. Looli ūswe twabūbwene na maaso giitū jūjūswē ūbūsisya bwake ūbwa būnyafyale.

¹⁷⁻¹⁸ Ūswe twali pamopeene nagwe Jesu, pamwanya pa kyamba kila ikiikemo, akabalilo aka aalyimikiigwe fiijo ūkūkinda fyosa na Taata Kyala. Akabalilo ako, twapiliike iliisya lya Kyala jūjū mbūsisya bwake ūbūkulūmba, lyatile, “Ūjū jo Mwanangu ūNkūndwe,† niikyeliile nagwe.”‡

¹⁹ Isyo sitūpelile ūkūgasūbila fiijo amasyū gaa bakunguluka, po kanunu ūkūgapilikisya fiijo. Amasyū ago gali bo inyaale iji jikūmulika mu ngiisi, mpaka kūbūkye. Apo Kilisiti ikūbamulika bo ūlwa lūtondwa kipanda būsiku,§ mu ndumbula syīnu.

²⁰ Looli akakūlūmba kuli isyo, mukūmbūkege ūkūti būkajako ūbūkunguluka ūbwa mwa Kalata ūMwikemo ūbū abakunguluka baalingenie ūkūkongana ni nyiinogono syabo beene,

²¹ paapo jikajako indūmi ijaa būkunguluka iji jikūfuma mbwigane bwa mundū. Looli abandū aba baali bakunguluka baajobaga indūmi ijaa kūfuma kwa Kyala, bo bikūlongosigwa na Mbepo Mwikemo.

2

Abamanyisi baa butungulū

¹ Looli akabalilo kaa bakunguluka, baaboniike abakunguluka baa butungulū mBanyaisilaili. Abamanyisi baa butungulū bo lūlūlo aabikūboneka pakati pamyīnu. Abandū abo aabikwingisya imanyisyo sya loonangiko, nū kūnkaana Jesu, ūNdongosi ūNkūlūmba ūjū aabapokile mbūtulanongwa. Kū njila ijo aabikwipelela ūkūpyutigwa abeene mbimbibi.

† **1:17-18 1:17-18** Mwanangu ūNkūndwe Bala iisya **ŪMwana gwa Kyala** kū Isyakūlingaania.

‡ **1:17-18 1:17-18** Bala kalata gwa Matai 17:1-5; Maalika 9:2-7. § **1:19 1:19** Kipanda būsiku Ūlūtondwa ūlū lukūlangala nūlūbūnjū fiijo bo būkaali ūkūkyā. Bala kalata gwa Imbalilo 24:17.

² Kangi abandũ bingi aabikukakongaga akajiilo kaabo akaa bũlogwe, na kũnongwa jaabo aabikutukigwaga aba bikukonga akajiilo akaa bwanalooli.

³ Abamanyisi baa butungulu abo, ku bupafu bwabo, aabikubabuulaga utupango utwa butungulu ukuti bakabe ikyuma ku busyobi.

Looli ukufuma liijolo Kyala iitendekiisye ukubalanga. Ali maaso, kangi aikubapyuta!

⁴ Fyobeene abandumi bo batũlile inongwa, Kyala akaabapeliile ikisa, looli aabasopile mmooto, kũno bapinyiigwe iminyololo. Ũko ku ngiisi bikũguulila iisiku ilya kũlongigwa.

⁵ Kangi akabalilo kala akaa Nwaka, Kyala akaabapeliile ikisa abandũ aba bakantiilaga. Aalimpokile Nwaka paapo aali ndũmbilili ũngolofu, pamopeene na bandũ abangi bahaano na babili, looli aabapyutile abandũ boosa aba bakantiilaga ku njila jaa mweleesyo unnywamu.

⁶ Kangi Kyala aabalongile abandũ abaa nkaaja akaa mu Sotoma na kaa mu Gomola, aabapyutile nu mooto, aababiikile ukũja baa kũkeetelamo kũli isi aasikũbaaga abandũ aba batikũntiila Kyala.

⁷ Aalimpokile Looti umundũ ũngolofu, uju akajiilo akabiibi fiijo akaa bandũ abo abatũlanongwa kaalimpeliile ukusulumania.

⁸ Looti ũngolofu ujo aatũũgalaga pamopeene na bandũ abo ababiibi, ku masiku mingi aasulumenie fiijo bo ikũpilika amasyũ gaabo nu kũkabona akajiilo kaabo akabiibi.

⁹ Ũkũkongana na isyo syosa, tũsyageenie nalooli ukuti unntwa ameenye muno ikwisa kũbapoka abandũ mu ngũbilo aba bikũntiila umwene. Kangi ameenye muno ikwisa kũbafundila abatũlanongwa pi isiku lila ilya kũbalanga,

¹⁰ fiijo aba bikũfikonga ifinyonyo fya loonangiko ifya mbili, nu kwila indagilo sya Kyala.

Abamanyisi baa butungulu abo bali nu lũkaani na matingo, batikũntiila ukũfitũka ifipeligwa ifi fikũtũgala kũmwanya.

¹¹ Looli na paapo abandumi bali nu bũlagili na maka fiijo ukũfikinda ifipeligwa ifyo, poope batikũfisitaaka nu kũfitũka nkyeni mwa Kyala.

¹² Abamanyisi baa butungulu abo bikũfitũka ifi bakafimanya. Bafwene ni finyamaana ifi fikaja na mahala, ifi fikũpaapigwa itolo ukuti fikoligwege nu kũbooligwa! Bo lũlũlo Kyala ikwisa kũbapyuta boope.

¹³ Kangi aabikũhombigwa ingũbilo ku ngũbilo isi bababombiile abandũ abangi. Bikũhoboka ukũbomba imbiibi pabwelu. Bikũhoboka ukũbasyoba bo batũugeele pakũlya pamopeene na nuumwe. Ku njila ijo bikũbanyasya bo ulwa mababye mmwenda umwelu.

¹⁴ Amaaso gaabo giiswile ubũlogwe, ni finyonyo fyabo ifya kũbomba imbiibi fitikũmalika. Bikũbasyoba abandũ aboonywa ndwitiko. Biijuulile ukũja bamang'anyi baa finyonyo fya kyuma. Baguniigwe na Kyala!

¹⁵ Bajilekile injila ingolofu, basobile nu kũjikonga injila iji aajikongile Balaamu, umwana gwa Beoli. Umwene aaliiganile ukũkabila mbũsyobi,

¹⁶ looli alinkũkemeligwa kũnongwa jaa batũlanongwa bwake. Imbunda iji jitikũjoba, jaajobile ngati mundũ, ukũsigila ukũkonyofu bwa nkunguluka jũla.*

¹⁷ Abandũ abo bali bo inyibũko iji amiisi gũũmile, ngati lũbeefu ulũ lukũgutigwa nu mbelo. Kyala aababiikiile ubũjo ubwa kũja mu ngiisi inywamu fiijo.

* 2:16 2:15-16 Bala kalata gwa Imbalilo 22:4-35; 31:16.

18 Bikujoba inongwa isya matingo imbosya miino. Bikufibombela imbombo ifinyonyo fyabo ifya mbili, ukubategelela abandũ aba bandile ukummwitika Kyala, aba balekile ukutugala ku bandũ abatulanongwa.

19 Bikufinga ukubapa ubwabuke abandũ abo, ngimba abeene bo aba bikulongosigwa nũ tũndũ utũ tukutwala uloonangiko. Namanga umundũ ntũmwa gwa kandũ kokoosa aka kikũndongosya.

20 Linga balipo aba biitatwile mu mbiibi sya nkiisũ ku njila jaa kũmmanya uNtwa nũ Mpoki gwitũ Jesu Kilisiti, linga bikukoligwa nũ kũlongosigwa kangĩ ni mbiibi isyo, po akajũilo kaa bandũ abo aakikujaga kabiibi ukũkinda kubwandilo.

21 Po ngali kanunu kũmyabo linga bakaajimeenye sikũ injila ijo imbagisye nkyeni mwa Kyala. Na paapo baajimeenye, baalũlekile ulũlagilo ulwikemo ulũ baapeeliigwe.

22 Isi basibombile sikũtũngisya ubwanalooli bwa sya mbũpingamu isi sikũti, "Imbwa jikũgagomokela amateesi gaake,"† ni singi isi sikũti, "Ingũlũbe ijĩ joogile jikwibungulusya kangĩ mmatope!"

3

Jesu ikwisa kangĩ iisikũ limo

1 Bakũndwe, ujũ jo kalata ugwa bũbili ukubasimbila. Mwa baakalata abo babili, ngelile ukũsilembũsya inyiinogono inunu mmahala giinu, ku njila jaa kubakũmbũsya.

2 Ngũlonda mukũmbũke amasyũ aga abakunguluka baa Kyala baajobile ijolo. Ngũlonda mukũmbũke ulũlagilo lwa Ntwa uMpoki, ulũ abatũmigwa baake baabatwiliile.

3 Mukũlondigwa taasi mumanye ukũti amasikũ gaa kũmmaliikisyo aabikwisa abandũ aba bikwila, aba bikukonga isi bikũlonda abeene.

4 Aabikũbabũlaga umwe ukũti, "Kilisiti aafingile ukũti ikwisa! Bũle, liino ali kũũgu? Inongwa isi syo silasila ukũfuma lũũlo abiisũkũlũ biitũ baafwiliile. Sikũboneka bo muumo syajũiliile ukũfuma kubwandilo bwa kiisũ!"

5 Abandũ abo bikwipela ngati biibiibwe ukũti Kyala aapelile umpaalanga ukũfuma liijolo, nũ kuti Kyala aajobile iisỹũ itolo nũ kũfipela ifiisũ fyosa ukũfuma mmĩisi na ku njila jaa miisi.

6 Mmiisi ago ifiisũ fya kabalilo kala fyapyutiigwe.

7 Kangĩ ku njila ijaa isyũ liliũlyo, Kyala aabiikile umpaalanga ni kiisũ, ifi filipo akabalilo aka, ukũti fipyutiigwe nũ mooto. Aafibiikile kũnongwa jaa isikũ lila ili ikwisa kubalanga abandũ aba batikũntiila umwene. Iisikũ ilyo ikwisa kubapyuta loosa.

8 Looli bakũndwe bangũ ndwitiko, mulingiibwaga akandũ aka kamo! Nkyeni mu Ntwa Kyala, likaleganapo iliisikũ limo ni fyiinja 1,000, kũmyake fyosa kandũ kamokeene.*

9 Abandũ bamo bikwinogona ukũti uNtwa Kyala ikwisa kũkaabila ukũsibomba isi aafingile, looli nalooli atikũkaabila. Umwene ikũmmiilila kũnongwa jiinu, akiigana ukũti jũmo asobe, looli ikũlonda abandũ boosa bapindũke.

10 Iisikũ lya Ntwa ilya kubalanga abandũ aalikwisa nakalinga bo ulwa nhiji. Iisikũ ilyo umpaalanga gukwisa kũjonga nũ kũlunduma ukũkũlũmba, utũndũ utũ twapeliigwe kubwandilo tukwisa kũkosigwa ku

† 2:22 2:22 Bala kalata gwa Isya Mbũpingamu 26:11. * 3:8 3:8 Bala kalata gwa Isabũli 90:4.

mooto, kyope ikiisu kikwisa kupyutigwa pamopeene nu tundu toosa utu tulimo umo.

¹¹ Kunongwa jaa kuti ikwisa kutoonanga utundu toosa ku njila ijo, po bale umwe mukulondigwa ukuja bandu aba bali buleebule? Mukulondigwa ukutugala mbwikemo nu kummwimika Kyala,

¹² kuno mukusubila iisiku lila lya Kyala nu kusuma ukuti liise mbimbibi. Iiisiku ilyo Kyala ikwisa kukosya umpaalanga nu koonanga, kangi ikwisa kutwengula nu mooto utundu toosa utu tulipo.

¹³ Looli uswe tukugulila umpaalanga umpya ni kiisu ikipya bo muno aafingiile. Aabukujaga bujo ubu bwiswile ubugolofu.

¹⁴ Po leelo bakundwe, bo mukuliguulila iisiku lila, mwijulege ni ndumbula joosa, mujege beelu fijo kisita kababye nakamo nkyeni mwa Kyala, nu kaja nu lutengaano.

¹⁵ Mukumbukege ukuti uNtwa gwitu ikumiilila ukuti muje ni njila jaa kukaba ubupoki. Ulo mo muno umwitiki mwiniitu Pauli ukundwe aabasimbiile ku mahala, bo muno aapeeliigwe na Kyala.

¹⁶ Isyo syo isi ikusijoba mwa baakalata baake boosa. Silimo simo mwa baakalata baake abo isi ngafu ukusyagania. Amasyu ago, abakonyofu aba bakaja nu bwanalooli ndwitiko bikuganiongasya, bo muno bikubaniongakisyu Baakalata aBiikemo abangi. Ukubomba bo ulo, bik-wilondela ukupyutigwa kwabo abeene.

Amasyu agaa kumaliikisyu

¹⁷ Looli umwe bakundwe, ula musimeenye isyo. Po leelo mujege maaso, mulingasyobigwaga nu busyobi ubwa babomba mbiibi abo, mulingiisa kugwa nu kuleka ukwima mbwanalooli.

¹⁸ Looli mwendelelege ukukula mwi ipyana na mmahala agaa Ntwa gwitu nu Mpoki Jesu Kilisiti. Ubasisya bujege kumyake, akabalilo aka na bwila na bwila! Amen.

Kalata gwa kwanda ugwa Johani Isyakulongosya

Ƴntumigwa Johani aasimbile kalata uju ku biitiki bamo aba aabaganile bo ulwa baanaake. Ikubapyelesya abiitiki ukwendelela ukwima kanunu ndwitiko kwa Kyala mwa Jesu Kilisiti, kangi ikubasoka ukusikaana imanyisyo sya bamanyisi baa butungulu, aba baalimo nkipanga kya Kyala. Ikubakumbusya abiitiki ukuti umwene aali na Jesu, po ulu ameenye nalooli ukuti Jesu aali nu mbili ugwa mundu bo ulwitu, kangi aali Mwana gwa Kyala. Ikubasisimikisya abiitiki ukuti, aabikujaga nu buumi bwa bwila na bwila, linga bikwendelela ukummwitika Jesu. Ikubabwula ukuti abiitiki bikulondigwa bwila bannganege Kyala nu kuganana abeene.

Isi silimo mwa kalata uju

Jesu Iyo isyu Ilya buumi

Abiitiki bajege ndumuli, bajege bandu baa Kyala abaa kusubiligwa

Abiitiki baana baa Kyala, bagananege

Abiitiki bajege maaso na bamanyisi baa butungulu, bendelelege ukuja pamopeene na K

Ukubutola ubutulanongwa nu kaja nu buumi bwa bwila na bwila

Jesu Iyo isyu Ilya buumi

¹ Tukubalumbilila inongwa isya uju jo isyu ili lili nu buumi, uju aaliko ukufuma kubwandilo bwa kiisu.* Ƴswe twalimpiliike nu kummbona na maaso giitu, twankeetaga nu kumpalamaasya na maboko giitu.

² Ƴjo jo bwandilo bwa buumi aaboniike, uswe twalimmbwene. Liilino tukubasisimikisya nu kubabwula inongwa isya ujo, uju ikutupapo ubuumi bwa bwila na bwila. Ƴjo aali kwa Taata Kyala, aaboniike kumyitu.†

³ Tukubalumbilila inongwa isya ujo Jesu Kilisiti, uju twalimmbwene nu kumpilika, ukuti nuumwe muje pamopeene na nuuswe mbuliilansi ubu tui nabo mwa Taata Kyala, nu Mwanaake‡ ujo.

⁴ Tukubasimbila isi, ukuti tusekele fiijo.

Ƴkwenda ndumuli Iwa Kyala

⁵ Kangi iisya ili twalipiliike kwa Jesu, ili tukubalumbilila umwe Iyo ili. Kyala jo lumuli, apa alipo jikajapo ingiisi najimo.

⁶ Linga gwesa jumo pakati pamyitu ikuti, “Ndi nu buliilansi na Kyala,” kuno ikwendelela ukutugala mu ngiisi, atikutugala mbwanalooli, looli ikujoba isya butungulu.

⁷ Looli linga tukutugala ndumuli bo ulwa Kyala, po tukujaga baliilansi, twe baabo batupu. Kangi ilopa Iya Mwanaake Jesu Kilisiti likutwelusya ubutulanongwa bwitu boosa.

⁸ Linga tukuti uswe tukaja nu butulanongwa, tukwisyoba twibeene, kangi ubwanalooli bukajamo mmyitu.

* **1:1 1:1** Bala kalata gwa Ƴbwandilo 1:1; Johani 1:1-3. † **1:2 1:2** Bala kalata gwa Johani 1:14.

‡ **1:3 1:3** ƳMwanaake Bala iisya ƳMwana gwa Kyala ku Isyakulingaania.

⁹ Looli linga tukwilaata imbiibi syitu, Kyala ikutuhobokela nu kutwelusya ububiibi bwitu boosa, paapo umwene ngolofu kangi nsuubiligwa.

¹⁰ Linga tukuti tukatula inongwa, tukummbiika Kyala ukaja ntungulu, kangi iisya lyake likajamo mmyitu.

2

Jesu ikusumila abandū kwa Taata Kyala

¹ Baanangu ndwitiko, ngubasimbila inongwa isi, ukuti mulingabombaga ubutulanongwa. Looli nalinga umundu abombile ubutulanongwa, tuli nagwe ugwa kutusumila kwa Taata Kyala, ujo jo Jesu Kilisiti, uNgolofu.

² Jesu lyo ikemo lya kubooligwa. Ku njila jaa ikemo ilyo, aabusosiisemo ubutulanongwa bwitu, kangi aatufwenie na Kyala. Kangi bomma ubutulanongwa bwitu bwene, looli nu butulanongwa ubwa bandu boosa.

Ulagilo lwa Jesu ulwa kuganana

³ Linga tukusikonga indagilo sya Kyala, sikunangisya ukuti tummeenye Kyala.

⁴ Umundu uju ikuti, "Numeenye Kyala," looli atikusikonga indagilo syake, ntungulu, ubwanalooli bakajamo mmyake.

⁵ Looli gwesa uju ikulikonga iisya lya Kyala, ujo annganile Kyala nalooli. Iji jo njila ijaa kumanya ukuti tuli mwa Kyala.

⁶ Umundu uju ikuti, "Ndi mwa Kyala," ikulondigwa ajege na kajiilo bo aka aali nako Jesu.

⁷ Bakundwe, ulagilo ulu ngubasimbila lukaja lupya, looli lo lulalula ulwa ijolo ulu mwali nalo ukufuma mbwandilo bwa kummwitika Jesu.* Ulagilo ulu ulwa ijolo lyo isya ili mwapiliike.

⁸ Looli poope ulagilo ulu ngubasimbila lupya. Ubwanalooli bwa isi ngusijoba, isya ulagilo ulu, bukuboneka mwa Jesu Kilisiti na mmyinu, bukunangisya ukuti ingiisi jikusooka, ulumuli lwa nalooli lukwanda ukutumulikila.

⁹ Gwesa uju ikuti, "Ndi ndumuli," kuno ammbengile umwitiki nnine, akaali ali mu ngiisi.

¹⁰ Gwesa uju annganile umwitiki nnine, ujo ikwendelela ukaja ndumuli. Kakajamo nakamo nkati mmyake akaa kunnngwikisya mbutulanongwa.

¹¹ Looli gwesa uju ammbengile umwitiki nnine jo ali mu ngiisi, ikwenda mu ngiisi, jo akamanya na kuno ikulabila, paapo ingiisi jinkupikiile kumaaso.

¹² Nikubasimbila umwe mwe baanangu ndwitiko,
paapo ubutulanongwa bwinu muhobokeliigwe,
ku njila jaa ngamu jaa Jesu Kilisiti.

¹³ Nikubasimbila umwe baataata,
paapo mummeenye Jesu Kilisiti,
uju aaliko ukufuma kubwandilo bwa kiisu.

Nikubasimbila umwe mwe balumyana na mwe balindwana,
paapo muntolile Seetano.

Nikubasimbila umwe mwe baanangu ndwitiko,
paapo mummeenye Taata Kyala.

¹⁴ Nikubasimbila umwe baataata,
paapo mummeenye Jesu Kilisiti,

* 2:7 2:7 Bala kalata gwa Johani 13:34.

ujū aaliko ukufuma kubwandilo.
Nikubasimbila umwe mwe balumyana na mwe balindwana,
paapo muli na maka,
iisyū lya Kyala lilimo mmyinu,
kangi muntolile Seetano.

Ukujā maaso na balugū baa Kilisiti

¹⁵ Po leelo mulingatuganaga utundu utwa nkiisū muno utū batuganile aba bakampanya Kyala. Linga umundu atuganile utundu uto, akaja nū lugano kwa Kyala mu ndumbula jaake.

¹⁶ Ububiibi ubwa nkiisū bo ubū. Ukunyonywa ifya mbili, ifinyonyo ifya maaso nū kwijumbika kunongwa jaa kujā ni kyūma. Fyosa ifyo fitikufuma kwa Taata Kyala, looli fikufuma nkiisū.

¹⁷ Ikiisū pamopeene ni finyonyo fyake ifibiibi fikukinda. Looli ujū ikubomba ubwigane bwa Kyala, ikukaba ubuūmi bwa bwila na bwila.

¹⁸ Baanangū, amasikū gaa kummaliikisyo gafikile! Mupiliike ukūti undugū gwa Kilisiti† ikwisa, na ulū abalugū bingi biisile. Po apa tusimanyiile ukūti tūli mmasikū gaa kummaliikisyo.

¹⁹ Abalugū abo baafumile kumyitū, looli kū bwanalooli bakaali pamopeene na nuuswe, paapo linga baali pamopeene na nuuswe kū bwanalooli, ngali basyele kumyitū. Looli baasookileko ukūti siboneke pabwelu ukūti boosa bakaali pamopeene na nuuswe.

²⁰ Pamopeene na isyo, umwe Jesu abapeele Mbepo gwake,‡ ulū mwesa mubameenye ubwanalooli.

²¹ Nikubasimbila kalata ujū, kukaja kokūti mukabumanya ubwanalooli, looli paapo mubameenye. Kangi paapo umwe mumeenye ukūti ubutungulū boosa butikufuma mbwanalooli.

²² Umundu untungulū jo jwani? Jo jūla ikukaana ukūti Jesu jo Meesija.§ Umundu bo ujō jo ndugū gwa Kilisiti, ikunkaana Taata Kyala nū Mwanaake.

²³ Linga umundu ikunkaana uMwana, akaja pamopeene na Taata Kyala. Looli linga umundu ikummwitika uMwana, ali pamopeene na Taata Kyala.

²⁴ Looli umwe, amasyū aga mwalyambiliile ukufuma kubwandilo bwa kummwitika Jesu, gendelelege ukujā mmyinu. Linga amasyū ago gikwendelele ukujā mmyinu, po na nuumwe mukwendelelaga ukujā mMwana, na mwa Taata Kyala.

²⁵ Isyo syo isi aafingile uMwana kumyitū, ko kujā nū buūmi bwa bwila na bwila.

²⁶ Nikubasimbila inongwa isi isya bandū aba bikulonda ukubasobesya umwe.

²⁷ Looli umwe, mwambiliile Mbepo Mwikemo, ujū ali nkati mmyinu. Ujō jo ujū ikubamanyisya syosa, imanyisyo syake sya bwanalooli, sikaja sya butungulū. Kunongwa ijo sitikulondigwa ukūti umundu abamanyisye.* Bo muno Mbepo abamanyiisye, mwendelelege ukujā mwa Kilisiti.

Abiitiki baana baa Kyala

²⁸ Liilino baanangū, mwendelelege ukujā pamopeene na Kilisiti, ukūti akabalilo akaa kwisa kangi, twise tujēge bakifu. Tungiisa kwibiilila kunongwa jaa kujā ni soni pi isikū lyake iya kwisa kwake.

† 2:18 2:18 *Undugū gwa Kilisiti* Kokūti ujū ikumpinga Kilisiti. ‡ 2:20 2:20 *Abapeele Mbepo gwake* Ubagiile ukūti *Abapakile amafuta*. § 2:22 2:22 *Meesija* Bala kū Isyakulingaania. * 2:27 2:27 Bala kalata gwa Johani 14:26.

29 Mumeenye ukuti Kilisiti ngolofu. Kunongwa ijo mumanye ukuti kukuti mundu uju ikubomba isya bugolofu, ujo jo mwana gwa Kyala.

3

1 Namukeete muno Taata atuganiile fiijo, mpaka tukujobigwa ukaja baanaake! Nalooli bo tuli. Abandu aba batikantiila Kyala bakatamanya, paapo bakamanya umwene.

2 Bakundwe, liilino uswe tuli baana baa Kyala, looli sikamanyigwa muno aatukujilaga. Looli tumeenye ukuti akabalilo kaa Kilisiti ukwisa kangi, tukwisa kaja bo umwene, paapo tukwisa kummbona muno ajiliile.

3 Kangi gwesa uju ikusubila bo ulu, ukuti ikwisa kaja bo umwene itolo, iijeelusyeye ukuti aje mwikemo, bo ulu Kilisiti jujo mwikemo.

4 Gwesa uju ikubomba ubutulanongwa, ikubomba bo ulwa jula umwila ndagilo, namanga ukubomba ubutulanongwa ko kwila indagilo.

5 Looli mumeenye ukuti Kilisiti aaliisile kukubusoosyamo ubutulanongwa bwitu. Kangi umwene atikubomba ubutulanongwa nabumo.

6 Gwesa uju ikwendelela ukaja mwa Kilisiti, atikwendelela ukwila indagilo syake. Joope uju ikwendelela ukwila indagilo syake, akammbonamo Kilisiti, kangi akamanya ukuti jo jwani.

7 Baanangu, mulingiitikaga ukuti umundu gwesa jula abasobesye. Umundu ngolofu nkyeni mwa Kyala, ujo jo uju ikubomba isya bugolofu, bo ulu Kilisiti ngolofu.

8 Looli umundu uju ikubomba ubutulanongwa gwa Seetano, paapo Seetano ikwendelela ukubomba ubutulanongwa ukufuma kubwandilo bwa kiisu. Jo nongwa iji, uMwana gwa Kyala* aaliisile pakiisu, ukusyonanga imbombo sya Seetano.

9 Gwesa uju mwana gwa Kyala atikwendelela ukubomba ubutulanongwa, paapo nkati mmyake Kyala aabikile ubumi bwake jujo. Akabagila ukwendelela ukubomba ubutulanongwa paapo umwene mwana gwa Kyala.

10 Looli umundu uju atikubomba inunu, pamo akanngana umwitiki nnine, ujo akaja mwana gwa Kyala. Mo muno tukukumanyila ukulegana ukwa baana baa Kyala na baa Seetano.

Ukuganana

11 Indumi iji mwajipiliike ukufuma kubwandilo bwa kumwitika Jesu, jo iji jikuti tugananege.

12 Tulingajaga bo Kaini. Aali gwa Seetano! Aalinngogile unnuguna!† Fiki aalinngogile? Paapo syosa isi aabombile unnuguna syali nunu. Umwene aabombile imbiibi.

13 Po mwe baamyitu ndwitiko, mulingaswigaga ukubengigwa na bandu aba batikantiila Kyala.

14 Uswe tubaganile abiinitu, fyobeene tumeenye ukuti tusookilemo mmaka gaa bufwe, twingiile ubumi bwa bwila na bwila. Umundu uju akaja nu lugano, asyele mmaka agaa bufwe.‡

15 Gwesa uju ikumbenga umwitiki nnine, ngogi. Mumeenye ukuti akajako ngogi uju ali nabo ubumi bwa bwila na bwila nkati mmyake.

* **3:8 3:8** *UMwana gwa Kyala* Bala ku Isyakulingaania. † **3:12 3:12** Bala kalata gwa Ubwandilo 4:1-8. ‡ **3:14 3:14** Bala kalata gwa Johani 5:24.

16 Uswa tulumeenye ulugano muno lujiliile, paapo Kilisiti aabuningile ubuuni bwake kunongwa jitu. Na nuuswe bo lulalula tukulondigwa tubuningege ubuuni bwitu kunongwa jaa biitiki biiniitu.

17 Po gwesa ukabi gwa kyama kya nkiisu, linga ikumbona umwitiki nne aagiilwe fimo, looli akaja ni ndumbula ijaa kibabulisi, ikujobaga buleebule ukuti ali nalo ulugano lwa Kyala?

18 Baanangu, tulingajobaga peene pa kanwa ukuti tubaganile abiiniitu, looli tubaganene nalooli ku njila jaa kubabombela inunu.

19 Ukubagana abiiniitu bo ulu, tubagiile ukumanya kisita kwilaamwa, ukuti tukubukonga ubwanalooli. Kangi indumbula syitu sikutengaana nkyeni mwa Kyala,

20 nalinga tukulongigwa mu ndumbula, paapo tumeenye ukuti Kyala jo nkulamba ukusikinda indumbula syitu. Kangi umwene asimeenye syosa.

21 Bakundwe, linga tutukulongigwa mu ndumbula syitu, po tubagiile ukaja nu bukifu ubwa kusegelela nkyeni mwa Kyala.

22 Kangi tukwambilila ukufuma kumyake koosa aka tukansuma, paapo tukusitiila indagilo syake nu kubomba isi sinkyeliile.

23 Ululagilo lwake lo ulu, ukuti tujitike ingamu jaa Mwanaake Jesu Kilisiti, nu kuganana, bo muno aatulagiliile.

24 Kangi gwesa uju ikusitiila indagilo sya Kyala, ikwendelela ukaja mwa Kyala, joope Kyala ikwendelela ukaja mmundu ujo. Tumeenye ukuti Kyala ali nkati mmyitu. Buleebule? Paapo aatupeele Mbepo Mwikemo gwake.

4

Injila jaa kubamanya abamanyisi baa bwanalooli na baa butungulu

1 Bakundwe, paapo abakunguluka bingi abaa butungulu baboniike pakiisu, mulingabiitikaga abandu boosa aba bikuti bali na Mbepo gwa Kyala, looli mubakeetege kanunu ukuti abandu abo bikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala pamo mma.

2 Injila jaa kumanya ukuti umundu ikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala jo iji. Gwesa uju ikwitika nu kujoba ukuti Jesu Kilisiti aaliisile alinkuja nu mbili bo ugwa mundu, ujo jo uju ikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala.

3 Looli gwesa uju atikumwitika Jesu bo ulu, atikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala. Umundu ujo ikulongosigwa ni mbepo jaa ndugu gwa Kilisiti. Umwe mupiliike ukuti imbepo ijo jikwisa, na ulu jisile pakiisu.

4 Looli baanangu, umwe muli bandu baa Kyala, mubatulile abandu abo abaa butungulu, paapo Mbepo gwake uju alimo nkati mmyinu, umwene ali na maka ukunkinda Seetano, uju ikubalongsya abandu abaa pakiisu.

5 Abakunguluka abo abaa butungulu baa pakiisu, bikujoba isya pakiisu. Boope abandu abaa nkiisu bikubapilikisya.

6 Looli uswe tuli bandu baa Kyala. Umundu uju ammeenye Kyala, ikutupilikisya, looli umundu uju akaja gwa Kyala, atikutupilikisya.

Ku njila ijo tukukumanya ukulegana ukwa bandu aba bikulongosigwa na Mbepo gwa bwanalooli, na kuli bala bikulongosigwa ni mbepo ijaa butungulu.

Kyala abaganile abaanaake, po boope baganene

7 Bakundwe, tuganene, paapo ulugano lukufuma kwa Kyala. Umundu gwesa uju abaganile abanine, jo mwana gwa Kyala, kangi jo ammeenye Kyala.

8 Looli umundu uju akabagana abanine, akammanya Kyala, paapo ulugano lukufuma kwa Kyala.

9 Kyala jujo aatunangiisye ulugano lwake ku njila jaa kuntuama uMwanaake jumojuwene ntiga nkiisu muno, ukuti mo tubwagile ubuami.

10 Ulugano ulwa nalooli kukaja kokuti tunnganile Kyala! Looli umwene jo uju aatuganile uswe, mpaka aalintumile nu Mwanaake, aje ikemo lya kubooligwa ukuti abusoosyemo ubutulanongwa bwitu nu kutufwania na Kyala.

11 Bakundwe, linga Kyala aatuganile uswe bo ulu, tukulondigwa na nuuswe tunganenege.

12 Akajako umundu najamo uju ammbwenemo Kyala. Looli linga tukuganana, Kyala ikwendelela ukaja nkati mmyitu, nu lugano lwake lukwisula nkati mmyitu.

13 Tumeenye ukuti tukwendelela ukaja mwa Kyala, joope Kyala ikwendelela ukaja nkati mmyitu, paapo atupeele Mbepo gwake.

14 Uswe tusibwene, kangi tukubanangisya abangi, ukuti Taata Kyala aalintumile uMwanaake pakiisu, ukuti aje Mpoki gwa bandu.

15 Umundu gwesa uju ikwitika ukuti Jesu Mwana gwa Kyala, Kyala ikaja nkati mmyake, joope ikaja nkati mwa Kyala.

16 Liilino uswe tumeenye nu kwitika ukuti Kyala atuganile.

Ulugano lukufuma kwa Kyala. Gwesa uju ikaja ndugano lwake, ikaja moope mwa Kyala jujo, na kangi Kyala ikwendelelaga ukaja nkati mmyake.

17 Jo nongwa iji, ulugano lwake Kyala lukwisula nkati mmyitu, ukuti tujeye bakifu pi isiku lya kulongigwa, paapo ubuami bwitu nkiisu muno, bafwene bo muno Jesu aatugaliile pakiisu.

18 Apa pali nu lugano pakaja nu lutende, looli ulugano ulwa nalooli lukulusoosya ulutende loosa, paapo ukulongigwa ko kuno kukubapelela abandu ukaja nu lutende. Gwesa uju ali nu lutende, ulugano lwa Kyala lukwisula nkati mmyake.

19 Uswe tukuganana, paapo Kyala aatalile ukutugana.

20 Linga jamo ikuti, "Nunnganile Kyala," kuno ammbengile umwitiki nnine, ntungulu. Po gwesa uju akanngana unne, uju ikummbona na maaso, abagiile buleebule ukunngana Kyala uju atikummbona?

21 Kyala atupeele ululagilo ukuti gwesa uju annganile Kyala, ikulondigwa ukuti annganege joope umwitiki nnine.*

5

Ukubutola ubutulanongwa bwa pakiisu

1 Gwesa uju ikwitika ukuti Jesu jo Meesija, ujo jo Mwana gwa Kyala. Gwesa uju annganile umpaapi, annganile nu mwana gwa mpaapi ujo.

2 Muno mo muno tukumanyilamo ukuti tubaganile abaana baa Kyala. Ku njila jaa kunngana Kyala, nu kusitiila indagilo syake.

3 Po ukunngana Kyala ko kusitiila indagilo syake, kangi indagilo syake sikaja sito,

4 paapo gwesa uju jo mwana gwa Kyala, ikusitola isya pakiisu. Ulo mo muno tusitoliile isya pakiisu, ku lwitiko lwititu.

5 Bule, jo jwani uju abagiile ukusitola isya pakiisu? Mwene uju ikwitika ukuti Jesu Mwana gwa Kyala.

* 4:21 4:21 Bala kalata gwa Maalika 12:30-31.

⁶ ƉMwana ujo jo Jesu Kilisiti, uju aaboniike apa, ukufuma akabalilo aka aalyosiigwe na miisi mpaka akabalilo aka iilopa lyake lyalyoniike. Looli akaalyosiigwe itolo, aalyonile iilopa lyake lyope. Joope Mbepo Mwikemo nkeeti, ikusisimikisya ukuti isyo sya nalooli, paapo Mbepo Mwikemo jo bwanalooli.

⁷ Fyobeene bali batatu aba bikusisimikisya inongwa sya Jesu.

⁸ Mbepo Mwikemo, amiisi gaa koosigwa, ni ilopa ilya kufwa kwake. Abo bali nu bukeeti ubu bukwitikana.

⁹ Linga tukubwitika ubukeeti bwa bandu, ubukeeti bwa Kyala bukulumba ukukindapo, paapo jo Kyala juuho uju ikusisimikisya isya Mwanaake.

¹⁰ Umundu gwesa uju ikummwitika uMwana gwa Kyala, ikubukola kanunu ubukeeti ubo ubwa Mwana nkati mmyake. Looli uju atikummwitika Kyala, ammbiikile Kyala ukuti ntungulu, paapo akabwitika ubukeeti ubu Kyala ikusisimikisya isya Mwanaake.

¹¹ Ubukeeti bo ubu, Kyala atupeele ubuumi bwa bwila na bwila, ubuumi ubo tukubwagila ku Mwanaake.

¹² Umundu gwesa uju ali pamopeene nu Mwana gwa Kyala, ali nabo ubuumi ubo. Looli uju akaja pamopeene nu Mwana gwa Kyala, akaja nu buumi ubo.

Ukujja nu buumi bwa bwila na bwila

¹³ Mbasimbiile amasyu aga, mwe mujiitiike ingamu jaa Mwana gwa Kyala, ukuti mumanye ukuti muli nabo ubuumi bwa bwila na bwila.

¹⁴ Tuli bakifu nkyeni mwa Kyala, paapo tumeenye ukuti ikutupilika, linga tukunsuuma fyosa fila ukufwana nu bwigane bwake.

¹⁵ Po tumeenye ukuti ikutupa ifi tukunsuuma fyosa fila, paapo ikutupilika bo tukunsuuma.

¹⁶ Buliko ubutulanongwa ubu butikummbiika umundu kubutali na Kyala bwila na bwila. Linga umundu ikummbona umwitiki nnine ikubomba ubutulanongwa bo ubo, ansuumilege kwa Kyala, po Kyala ikumpapo ubuumi. Sikuja bo ulo kuli aba kubomba ubutulanongwa bo ubo. Looli buliko ubutulanongwa ubu buikummbiika umundu kubutali na Kyala bwila na bwila. Une ndikuti ansuumilege kwa Kyala kunongwa jaa butulanongwa ubo.

¹⁷ Ukubomba syosa sila isi sikabagisya nkyeni mwa Kyala, ko kubomba ubutulanongwa. Looli pamopeene na isyo, buliko ubutulanongwa ubu butikummbiika umundu kubutali na Kyala bwila na bwila.

¹⁸ Tumeenye ukuti abaana baa Kyala batikwendelela ukubomba ubutulanongwa. ƉMwana gwa Kyala, Jesu Kilisiti, ikubalindilila. Seetano akabagila ukubabombela simo.

¹⁹ Tumeenye ukuti uswe tuli baana baa Kyala, abangi boosa nkiisu bikulagiligwa na Setano.

²⁰ Kangi tumeenye ukuti uMwana gwa Kyala aaliisile, atupeele amahala, ukuti tummanyenye uju jo Kyala gwa nalooli. Tuli mbwanalooli ubo paapo tuli mMwanaake Jesu Kilisiti. Ujo jo Kyala gwa nalooli, kangi jo buumi bwa bwila na bwila.

²¹ Baanangu, mujege maaso mulingiipuutaga ku tandu, paapo utandu akaja jo Kyala.

Kalata gwa bubili ugwa Johani Isyakulongosya

Untumigwa Johani aasimbile kalata ujũ umpimba ku kipanga kya Kyala. Ikipanga iki ikukikoolela ingamu ijaa nkiikulu umwimikigwa. Mwa kalata ujũ ikubalagila abiitiki ukulutiila ululagilo lwa Jesu ulu lukuti bagananenge. Kangi ikubasoka ukuti basimanyege imanyisyo isya butungulu, ni manyisyo isya bwanalooli isya Jesu Kilisiti. Ndi syosa isi bikupilika babukongege ubwanalooli.

Umponio

¹ Une ne nkulu gwa kipanga kya Kyala, ngukusimbila gwe nkiikulu gwe nsunguligwa pamopeene na baanaako.* Mbaganile nalooli, ngaja ni-imwene ne mbaganile, looli boope abangi boosa aba bikwitika ubwanalooli boope babaganile.

² Tubaganile paapo uswe tubameenye ubwanalooli, ubwanalooli ubu buli nkati mu ndumbula syitu na ubu aabukwendelelaga ukaja na nuuswe bwila na bwila.

Ubwanalooli nu lugano

³ Taata Kyala nu Mwanaake Jesu Kilisiti, bikwisa kutubombela kwi ipyana, ku kibabiilisi na ku lutengaano. Ifyo aafikujamo nkati mu ndumbula syitu, uswe twe tukubwitika ubwanalooli na twe tuganeene.

⁴ Naahobwike fiijo paapo naapiliike ukuti abaanaako bamo bali mbwanalooli bo muno Taata Kyala aatulagiliile.

⁵ Po leelo bakundwe, ngubapyelesya ukuti tugananenge. Ndikubasimbila ululagilo ulupya, looli lo lulalala ulu twapeeliigwe bo tukwanda ukwitika.

⁶ Linga tukuganana, tukunangisya ukuntiila Kyala mbuumi bwitu, paapo ukufuma kubwandilo bo tukwanda ukwitika, aatulagiile ukuti tugananenge.

Ukaja maaso na basyobi

⁷ Ngujoba isi paapo baboniike abasyobi pakiisu, aba batikwitika ukuti Jesu Kilisiti aaliisile aali nu mbili bo ugu bali nago abandu. Abandu aba bikujoba isyo, batikujoba ubwanalooli, kangi balugu baa Kilisiti.†

⁸ Mujege maaso na bandu abo ukuti Kyala abasaje fiijo umwe, imbombo jinu jilingiisa kaja jaa itolo.

⁹ Umundu gwesa ujũ ikwinogona ukuti imanyisyo isi ali nasyo nunu ukukinda imanyisyo sya bwanalooli bwa Kilisiti, na ujũ atikusikola imanyisyo sya Kilisiti, ujo akaja pamopeene na Kyala. Looli gwesa ujũ ikwendelela ukusikola imanyisyo sya bwanalooli, ujo ali pamopeene na Taata Kyala nu Mwanaake.

¹⁰ Linga umundu ikwisa kumyinu atikumanyisya imanyisyo isyo isya bwanalooli bwa Kilisiti, mulingammwambililaga pamo ukumpaala mu nyumba syinu.

¹¹ Kukuti mundu ujũ ikammwambilila ali pamopeene nagwe mu mbiibi isi ikubomba.

* **1:1 1:1** Gwe nkiikulu gwe nsunguligwa pamopeene na baanaako Johani ikumponia unkiikulu jumo unsunguligwa, looli ukujoba ukuti unkiikulu unsunguligwa njila ijingi ijaa kujoba ukuti abandu abaa nkipanga kya Kyala. † **1:7 1:7** Abalugu baa Kilisiti Kokuti aba bikupinga imbombo jaa Kilisiti.

Ukubabwira kwa kumaliikisya

¹² Ndi na masyu mingi aga ngulonda ukubasimbila, looli ngiigana ukusimba isyo syosa na bwino mwi ikalatasi. Looli ngusubila ukwisa kumyinu kukubajaatila ukuti twaganile pamaaso. Po aatukwisa kusekela fiyo.

¹³ Abaana abaa ilumbu gwako unsunguligwa bikubabwira.‡

‡ **1:13 1:13** *Abaana abaa ilumbu gwako unsunguligwa bikubabwira* Kokuti abandu abaa nkipanga kya Kyala ikya Johani bikubabwira abandu aba ikubasimbila.

Kalata gwa butatu ugwa Johani Isyakulongosya

Untumigwa Johani aasimbile kalata uju umpimba, ku ndongosi jumo ugwa biitiki, ingamu jaake Gajo. Mwa kalata uju Johani ikuntuufya Gajo, paapo aabambiliile kanunu ababombeli bamo aba baatumigwe nkipanga kya Kyala kyake. Ikumpelesya Gajo ukukonga akajilo akaa biitiki aba bikubomba inunu. Kangi ikumbwula ukuti somma ukubakonga aba bikubomba imbiibi, na bala bikwibiika ukuja biimikigwa mfipanga fya Kyala.

Umponio

¹ Une ne nkulu gwa kipanga kya Kyala, ngukusimbila ugwe Gajo, gwe nguganile mbwanalooli.

² Gwe nkundwe gwangu, ngukusumila ukuti gwendelelege kanunu ndi syosa isya mbumi bwako, bo ulu ngukubona kwendelela kanunu ukuja pamopeene na Kyala.

³ Naahobwike fiijo bo bafikile abiitiki bamo ukufuma uko, aba baalimbwulile ukuti ugwe kwendelela ukubwitika ubwanalooli, nu kuja mbwanalooli.

⁴ Sikajako isingi isi sikuhobosya fiijo ukukinda isi ngupilika ukuti abaanangu ndwitiko bikwendelela ukuja mbwanalooli.

Ubugolofu bwa Gajo

⁵ Gwe nkundwe gwangu, ugwe uli nsuubiligwa kuli sila kubabombela abiitiki biiniitu, na paapo baheesya kumyako.*

⁶ Bakibwulile ikipanga kya Kyala ikya kuno ulugano lwako. Ngukusuma, gwendelelege ukubatwula abaheesya abo kanunu, bo ulu Kyala iiganile, bendelelege ukwenda injila.

⁷ Abiiniitu abo, baalyandile ukwenda injila jaa kumbombela uNtwa Jesu, kisita kwambilila fimo ifya kubatwula ukufuma ku bandu abapanja.

⁸ Kunongwa ijo uswe tukalondigwa ukuti tubambililege abandu bo abo, ukuti tubombege pamopeene nabo imbombo ijaa kufumusya isya bwanalooli bwa Kyala.

Ndyotilefi na Ndemetilio

⁹ Naakisimbiile kalata ikipanga kya Kyala ikya kumyinu, looli umundu jumo ingamu jaake Ndyotilefi atikusipaasya isi nsimbile, paapo ikwibiika nkyeni ngati nkulumba gwabo.

¹⁰ Kunongwa ijo bo niisile uko ngwisa kusibiika pabwelu syosa isi ikubomba, kokuti iheeho nu butungulu ubu ikututungulupila. Sikaja syene isyo itolo, looli umwene ikukaana ukubambilila na biitiki biiniitu aba bikwisa kukubomba imbombo uko. Kangi ikubasigila abandu aba bikulonda ukubambilila, nu kubakaga nkipanga kya Kyala.

¹¹ Nkundwe gwangu, usikongege inunu, ulingasikongaga imbiibi. Gwesa uju ikubomba inunu, ujo jo mundu gwa Kyala. Looli umundu gwesa uju ikubomba, ujo akasyagania ukuti Kyala jo jwani.

* **1:5 1:5** ABajuuta bambililaga beene abamanyaani na bakamu baabo ukuja baheesya. Looli Gajo ambililaga abandu boosa kisita kusala.

¹² Ɖmundu jumo ingamu jaake Ndemetilio, abandũ bingi bikũnnjoba ukuti mundu nnunu, kangi imbombo syake isya bwanalooli sikũnangisya ukuti ngolofu. Na nuuswe tukũsisimikisya ukuti mundu ngolofu, na nungwe umeenye ukuti ukũsisimikisya kwitũ kwa nalooli.

Ɖũponio lwa kũmalikisya

¹³ Ndi na masyũ mingi aga ngũlonda ukũkũsimbila, looli ngiigana ukũsimba isyo syosa nũ bwino mwi ikalatasi.

¹⁴ Ngũsũũbila ukwisa kũmyako kũkũkũjaatila ukuti tũjobege bo twaganiile.

¹⁵ Ɖlutengaano lũjege na nungwe. Abamanyaani biitũ abaa kũno bikũkũponia. Na nungwe utũponekesye abamanyaani biitũ boosa, jũmoojũmo.

Kalata gwa Juuta Isyakulongosya

Kalata ujũ umpimba aasimbiigwe na Juuta, ujũ aali jũmo mbaamyabo baa Jesu. Aabasimbiile kalata ujũ abiitiki bamo, aba baataamigwaga fiijo ni manyisyo isya bamanyisi baa butungulũ. Abamanyisi abo bandulaga imanyisyo isya ipyana lya Kyala, nũ kubasofya abiitiki ukutũugala nkajiilo akabiibi. Juuta aasimbile ififwanikisyo fingi ukufuma nDwitikano uLukũulũ, ukubakasya abiitiki ukũumilila mbwanalooli bwa Kyala na mu Ndũmi iNunu ijaa Jesu Kilisiti, iji baajipiliike ukufuma kũ batũmigwa baa Jesu.

Umponio

¹ Kalata ujũ afumile kũmyangũ une Juuta, ne mbombeli gwa Jesu Kilisiti, ne gwamyabo gwa Jaakobo. Ngũbasimbila umwe mwesa mwe musunguliigwe na Taata Kyala, mukutũugala ndugano lwake, mukũlindililigwa kanunu mpaka bo ikwisa Jesu Kilisiti.

² Kyala abongelepo ulũpaakisyo, ulutengaano nũ lũgano kũ bwingi.

Ukũjilwila iNdũmi iNunu

³ Bakũndwe bangũ ndwitiko, naaliijũulile fiijo ukũti mbasimbile isya bũpoki ubũ bukũtũbiika twesa mbũliilanisi. Looli naagile ukũti ngũlongdigwa ukũbasimbila kalata ujũ, ugwa kubapyelesya iisyũ limolyene ili. Mujilwilege iNdũmi iNunu iji mwajambiliile ukufuma kwa Kyala kamokeene, umwe na bandũ baake boosa! Mujilwilege!

⁴ Nikũbasimbila kalata ujũ paapo abandũ bamo biijingiisye kubũtiitũ, nũ kwijongaania na nuumwe. Abandũ abo batikũntiila Kyala, bikwinogona ukũti biitikisiigwe ukũlogwa paapo bambiliile ulũhobokelo ukufuma kwa Kyala. Ulo bankaaniile Jesu Kilisiti uNdongosi uNkũlũmba, uNtwa gwitũ. Looli ukufuma liijolo sisimbiigwe ukũti Kyala ikwisa kubalonga kũnongwa jaa mbiibi isyo.

Ififwanikisyo fingi ifya kũlongigwa

⁵ Ngũlonda ukũbakũmbũsya, na paapo musimeenye kanunu isi syosa. UNtwa aabapokile mbũtũlanongwa aBanyaisilaili ukufuma mu ngũbilo syabo nkiisũ kya Misili, looli piitaasi aabapyutile abandũ baake aba baakaanile ukũmmwitika.*

⁶ Mukũmbũkege boope abandũmi bala, aba uNtwa abapinyile mu ngiisi ni minyololo gya bwila na bwila. Kangi aba uNtwa ikũbatiima ukũti balongigwe iisikũ ilya kũmmaliikisyo, paapo baabwilile ubũkũlũmba bwabo, nũ kubũleka ubũjo bwabo.

⁷ Kangi mubakũmbũkege abandũ abaa ntwaja utwa mu Sotoma na Gomola, na bala abaa ntwaja utũpalamani. Kyala aabapeele ulũfundo abenekaaja abaa ntwaja tũla ulwa kũkosigwa mmooto ugwa bwila na bwila, paapo baalogwaga, nũ kũnyonywa ukũlogwa ni mibili igi gikaja gya bandũ. Ulfundo lwabo lukũbasoka abandũ boosa.†

⁸ Na ulũ abandũ aba bikwijingisya kũmyĩnu bafwene nabo. Bikwijumbika ukũti bambiliile indagilo ukufuma kwa Kyala. Ulo bikũginyasya

* **1:5 1:5** Bala kalata gwa imbalilo 14:26-35; 26:64-65. † **1:7 1:7** Bala kalata gwa Ubwandilo 19:1-24.

imibili gyabo, bikubukaana ubukulumba ubwa Kyala nu kufituka ifipeligwa ifi fikutuugala kumwanya.

⁹ Looli joope Mikaili ugwandumi unkulumba bo ikujobesania nu kukaanikana na Seetano, isya kwegu umfimba gwa Moose, akaagelilepo ukunsitaaka Seetano kunongwa jaa maheelu gaake. Looli aajobile aatile, “UNtwa Kyala juuho akukemele!”‡

¹⁰ Looli abandũ aba bikufituka fyosa ifi bakafimanya. Akabalilo aka bikusibomba isyo kisita mahala, bo ulwa finyamaana ifi fikaja na mahala, aabikupyutigwa na Kyala.

¹¹ Ahili! Bajikongile injila jaa Kaini ijaa kubomba imbiibi. § Bakongile akajilo kaa Balaamu, uju aabasyobile abandũ kunongwa jaa ndalama.* Aabikupyutigwa paapo bikusambuka bo ulwa Koola, uju aapyutiigwe kunongwa jaa kusambuka.†

¹² Abandũ aba boonangi bo mubungeene pakwipuuta pamopeene nu kumenya ikisyese ndugano. Bikulya itolo kisita soni. Abeene bali bo abatiimi aba bikwipaasya beene itolo. Kangi ngati mabingo aga gikugutigwa nu mbelo kisita kutwala ni sajo sya fula.‡Kangi ngati mipiki igi gikaja ni seke akabalilo kaa ntondolo, ginyukuliigwe gyosa gyamile. ¹³ Imbombo syabo isya soni, sili bo untotoofula ugwa majiga amakali aga gikumalikila kumbali kwa sambi. Sifwene bo indondwa isi sikabagila ukututuula. Kyala ababiikiile ubuho ubwa mu ngiisi inywamu bwila na bwila.

¹⁴ Enoki, umwisukulu ugwa buhaano na bubili ukufuma kwa Atamu, § aajobile ubukunguluka ubwa bandũ aba, aatile, “Keeta, uNtwa ikwisa pamopeene na bandumi baake abiikemo abingi fiijo,

¹⁵ ukuti abalonge boosa, fiijo ukubafunda aba bakantiilaga Kyala. Ikwisa kubalanga kunongwa jaa mbombo syabo syosa isi babobile kisita kuntiila Kyala, pamopeene na masyu goosa amabiibi agaa kummwilaamwa paapo bakantiilaga.”*

¹⁶ Abandũ aba bikwibuneesya nu kwililiisya, bikufikonga ifinyonyo fyabo ifibiibi. Bikwituufya fiijo nu kubatuufya fiijo bamo, ukuti bakabemo.

Ukubunguluka bwa batumigwa

¹⁷ Looli umwe bakundwe, mukumbukege isi baajobile abatumigwa† baa Ntwa gwitũ Jesu Kilisiti.

¹⁸ Baatile, “Amasiku gaa kummaliikisyo aabikwisa abandũ abaa kwila, aba bikukonga ifinyonyo fyabo ifibiibi.”

¹⁹ Abandũ aba bikubatika. Bakaja na Mbepo gwa Kyala, looli indumbula syabo sikusyala pakiisu apa.

Ukubatuula aboonywa

²⁰ Looli umwe bakundwe, mwimege kanunu ndwitiko lwinu, ulu lwikemo fiijo, kangi musumege ku maka agaa Mbepo Mwikemo.

²¹ Mwendelelege ukwambilila ulugano ulu lukufuma kwa Kyala, bo mukanguulila uNtwa gwitũ Jesu Kilisiti. Abapaakisyeye ukuti mwambilile ubuumi bwa bwila na bwila.

²² Mubapaakisyeye abangi aba bikwilaamwa,

‡ **1:9 1:9** Bala kalata gwa Sakalija 3:2. § **1:11 1:11** Bala kalata gwa Ubwandilo 4:1-16. * **1:11 1:11** Bala kalata gwa Imbalilo 22:4-35; 31:16. † **1:11 1:11** Bala kalata gwa Imbalilo 16:1-35. ‡ **1:12 1:12** Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 25:14. § **1:14 1:14** Bala kalata gwa Ubwandilo 5:21-24.

* **1:15 1:15** Ubujobi ubu bufumile mwa baakalata bamo aba baasimbiigwe na Bajuuta, bakajamo mu Bibilia. † **1:17 1:17 Abatumigwa** Bala ku Isyakulingaania.

²³ bamo mubapokege ku njila jaa kubanyaka mmooto, bamo muba-paakisyege. Looli mwikeetege, mugukalalilege nalinga mwenda ugu gabiikiigwe amababye ni mbombo imbiibi.

Ulwipuuto ulwa nduufyo

²⁴ Kyala jo uju ali na maka agaa kubalindilila ukuti mulingasoba, looli ikubatwala umwe nkyeni mbusisya bwake ubukulumba, pamopeene na lusekelo ulukulumba, kangi kisita mababye gogoosa agaa bubiibi.

²⁵ Umwene jo Kyala mwene, uMpoki gwitw. Ubusisya, ubukulumba, amaka, ubulagili buli na mwene, ku njila jaa Jesu Kilisiti uNtwa gwitw, ukufuma liijolo, na ulu, na bwila na bwila. Amen.

Ubusetuli ubwa Jesu Kilisiti kwa Johani Isyakulongosya

Kalata ujū aasimbiigwe nū ntūmigwa Johani. Aasimbile ukubatūla abiiitiki abaa mfipanga fya Kyala fihaano na fibili ifi aafyimililaga. Ulutūulo ulwa 2-3 aakisimbiile kukūti kipanga kya Kyala kalata. Ikūbasoka ukūti bapinduke mbūtulanongwa bwabo. Kangi ikūbakasya ababombeli baa Kyala ukūti bajege mbūgolofu nalinga bali mu ngūbilo. Ukwandila ulutūulo ulwa 4 mpaka kubūmaliikisyo ubwa kalata ujū, Johani ikūpanga isya fisetuka ifya maka agaa Kyala, nū busisya bwake ubū aabūbwene. Mfisetuka ifyo Kyala ikūsetūla ingalalisi syake kū bandū ababiibi boosa abaa pakiisū, ikūnangisya muno Kilisiti ikwisa kubūtolā ubūbiibi, kangi ikwisa kubalanga abandū boosa aba bikūbūkaana ubwanalooli bwake. Kyala ikwisa kūkipyuta ikiisū nū kūpela ikiisū ikipyā. Po nkiisū ikyo abandū boosa aba bikūmmwitika Kyala bikwisa kūtūgalaga nagwe pamopeene bwila na bwila.

Isi silimo mwa kalata ujū
Ubwandilo ubwa isya mbusetuka isi aasibwene
Baakalata bahaano na babili kū fipanga fya Kyala fihaano na fibili
Isya mbusetuka ubwa Kyala na Kang'oosi
Ifikolekelo fihaano na fibili
Ingangabwite ihaano na ibili
Isya bwite ubwa pakiisū kyosa na kumwanya
Inyangabya ihaano na ibili isya butolwe
Ubulongi kū nkiikulā undogwe ugwa mu Babeli, iinyamaana, unkunguluka ugwa butū
Ubulongi ubwa kummaliikisyo, nū tubalilo utūpya

Amasyū agaa kwandila

¹ Ubū bo busetuli ubwa Jesu Kilisiti. Kyala aalimpeele ukūti abasetulile ababombeli baake isi Kyala atumwile ukūti aasikūbombigwa kisita kukaabila. Jesu aalintūmile ugwandūmi gwake ukūnsetulila Johani umbombeli gwake, syosa isyo.

² Po na niine Johani ndi nkeeti ugwa bwanalooli, gwa syosa isi ngūsimba mwa kalata ujū, isi lyo isyū lya Kyala ni Ndūmi jaa Jesu Kilisiti.

³ Asajiigwe ujū ikūbabalila abangi amasyū agaa bukunguluka ubū busimbiigwe muno. Kangi basajiigwe aba bikūgapilikisya nū kūgakola, paapo akabalilo akaa kuboneka isyo kali kifuki.

Johani ikūfiponia ifipanga fya Kyala fihaano na fibili

⁴ Kalata ujū afumile kumyangū ūne Johani. Ngūbasimbila ūmwe mwe baa mfipanga fya Kyala fihaano na fibili ifya nkiisū kya Asija. Iliipyana nū lutengaano ukūfuma kwa Kyala fijege na nuumwe, ujū aalipo, ujū alipo, ujū aikwisa. Kangi iliipyana nū lutengaano fijege na nuumwe ukūfuma kū Mbepo ihaano na ibili,* isi sili nkyeni nkikota kyake ikya butwa,

* **1:4 1:4** Mbepo ihaano na ibili ūji jo njila jimo jaa kunnjoba Mbepo Mwikemo. Ihaano na ibili jikūnangisya muno ajiiile Kyala. Kokūti Mbepo Mwikemo ali na maka goosa bo ulwa Taata Kyala ujū ali na maka goosa.

⁵ Kangi ukufuma kwa Jesu Kilisiti. Umwene jo nkeeti gwa bwanalooli, paapo aali gwa kwanda ukusyuka ukufuma mbafwe, kangi jo Malafyale gwa banyafyale boosa pakiisu apa.

Jesu Kilisiti jo ujũ atuganile, kangi iilopa lyake litwabwile ukufuma mmaka agaa butulanongwa bwitu. ⁶ Umwene jo ujũ atubiikile ukuti tũjege banyafyale pamopeene nagwe, kangi tũjege bapuuti, tummbombelege Kyala, ujũ jo Gwise.† Ubusisya na maka fili nũ mwene, bwila na bwila! Ameni!

⁷ Namukeete! Aikwisa na mabingo!‡

Abandu boosa bikwisa kummbona,
 boope aba baalinndasile,§
 na bandũ baa mfiisu fyosa bikwisa kulila,
 nũ kwililiisya kunongwa jaake.

Nalooli! Ameni.

⁸ Untwa Kyala ikuti, “Une jo une ngwanda, kangi jo une ngumaliikisya.* Une jo ujũ aalipo, kangi alipo, kangi aikwisa. Une ne Gwa maka goosa.”

Kilisiti ikwisetula kwa Johani

⁹ Une ne Johani, ndi gwamyinu ndwitiko, kangi ndi pamopeene na nuumwe ukunkonga Jesu Kilisiti mBanyafyale bwake, mu ngũbilo nũ kũmiilila ndwitiko. Naapinyiigwe mu nnyololo ndusungo lumo ulũ bikuti Patimo, kunongwa jaa kulumbilila iisya lya Kyala, nũ kubukola ubwanalooli ubwa Jesu.

¹⁰ Mbepo Mwikemo aaliisulukiile pi isiku lya Ntwa, ndinkupilika iisya iinywamu bo ilya ngangabwite kunyuma kumyangũ.

¹¹ Iisya ilyo lilinkũmbuula lilinkuti, “Syosa isi kusibona, usimbe mwa kalata, untwale kalata kũ fipanga fya Kyala fihaano na fibili, ifya ntwaja utwa mu Efesi, Similina, Peligamo, Tyatila, Saliti, Filatelifija na mu Laotikija.”

¹² Po ndinkusanuka ukuti nummbone ujũ ikujoba na niine. Bo nsanwike ndinkufibona ifikolela nyaale ifya sahabũ fihaano na fibili. ¹³ Pakati pa fikolela nyaale ndinkummbona jũmo aali bo ulwa Nnyamundu,† aafwele unselekesye untali nũ kwipinya umpango ugwa sahabũ pa kipambaga.

¹⁴ Kuntu aali ni nywili inyeelu bo ulwa masapa, kangi bo ulwa ngaala. Amaaso gaake gaalangalaga bo ulwa mooto.

¹⁵ Amalundi gaake gaalangalaga bo ulwa kibungũ ikya ntengo fiijo, iki bakyelwisye nkigemo ikya mooto, kangi iisya lyake lyali bo ulwa miisi amingi aga gikusuluka pa mbugujo.

¹⁶ Kangi nkiboko kyake ikiiliilo aali ni ndondwa ihaano na ibili, nũ lũbo ulũugi koosakoosa, lwasookaga ukufuma nkanwa mmyake. Kumaaso aalangalaga bo ulwa isuba ili libalile fiijo.

¹⁷ Bo nummbwene ndinkugwila mmalundi gaake bo ulwa mundũ ujũ afwile. Looli alinkungola ni kiboko kyake ikiiliilo alinkuti, “Ulingatiilaga! Une ndi gwa kwanda, kangi ndi gwa kummalikisyo.

¹⁸ Jo une ne mũmi. Naafwile, looli keeta! Une ndi mũmi bwila na bwila. Kangi ndi nafyo ifigulilo ifya bufwe ni fya kũ busyuka.

† **1:6 1:6** Bala kalata gwa Ukusooka 19:6. ‡ **1:7 1:7** Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13. § **1:7**

1:7 Bala kalata gwa Sakalija 12:10. * **1:8 1:8** Une jo une ngwanda, kangi jo une ngumaliikisya NKigiliki bikuti Alifa na Omega, lya isya ilya kwanda ni lya bumaliikisyo mu alifabeti ijaa njobelo ijaa Kigiliki. † **1:13 1:13** Ndinkummbona jũmo aali bo ulwa Nnyamundu Kokuti Ndinkummbona jũmo ujũ aabonekaga bo ulwa mundũ. Kangi aali jo Nnyamundu ujũ ikujobigwa mwa kalata gwa Ndaanieli 7:13. Bala iisya **Nnyamundu** kũ Isyakulingaania.

19 “Po ulu, usimbe syosa isi usibwene, isi silipo ulu, na isi aasikwisa.

20 Usibwene indondwa ihaano na ibili nkiboko kyangu ikiiliilo, kangu ufibwene ifikolela nyaale ifya sahabu fihaano na fibili. Utundu uto twa mbutiitu, looli kokuti, indondwa isyo bo bandumi abaa fipanga fya Kyala fila fihaano na fibili, kangu ifikolela nyaale fyo fipanga fya Kyala fila fihaano na fibili.”

2

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Efesi

1 “Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Efesi, unsimbile uti:

Amasyu aga gikufuma kwa Jesu, ujū akolile indondwa ihaano na ibili nkiboko kyake, na ujū ikwenda pakati pa fikolela nyaale ifya sahabu fihaano na fibili, ikuti:

2 Nsimeenye imbombo syinu, nu kuti mwijūulile fiijo, nu kuti mūmūiliile mu ngubilo. Kangi mmeenye ukuti mutikupilikisania na babomba mbiibi, kangi mubagelile aba bikwijoba ukuti batumigwa* baa Kyala, looli mma. Musyageenie ukuti baa butungulu.

3 Kangi mūmūiliile mu ngubilo akabalilo akatali kisita kukatala, kanongwa jaa ngamu jangu.

4 Looli ndi nalyo iisyu limo na nuumwe. Mululekile ulugano ulu mwali nalo kubwandilo.

5 Po namupakumbuke apa mwalipo bo mukaali ukugwa. Mupinduke, mubombege imbombo isi mwabombaga kubwandilo. Looli linga aamutikusibomba isyo, linga mutikupinduka, angwisa kumyinu nu kukisoosyapo ikikolela nyaale pabujo bwake.

6 Looli kalipo kamo aka mubombile kanunu. Musibengile isi bikubomba aBanikolaiti,† isi na niine nsibengile.

7 Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibūula ifipanga fya Kyala. Uju ikusitola ingelo angumpapo iseke isya mpiki ugu gukupa ubūumi, ugu galiko kumwanya, mu ngunda gwa Kyala.”‡

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Similina

8 “Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Similina, unsimbile uti:

Amasyu aga gikufuma kwa Jesu, ujū jo gwa kwanda kangu gwa kummaliikisyo, ujū aafwile kangu aasyukile, ikuti:§

9 Mmeenye ukuti mukabile ingubilo fiijo nu kuti muli balondo. Looli nalooli umwe muli bakabi. Kangi ngameenye amaheelu aga bikubatuka umwe, aba bikwijoba ukuti bandu baa Kyala,* looli bakaja bo ulo, abeene bandu baa Seetano.

10 Mulingatiilaga ingubilo isi aasikubaaga. Pilikisya! Seetano aikubapinya abiiniinu bamo mu nnyololo ukuti abagele, po aamukukaba ingubilo amasiku kalongo. Mujege bagolofu nalinga ko kufwa, po une ngwisa kubapapo ubūumi, ukujā ngiga jīinu ijāa butoli.

* 2:2 2:2 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania. † 2:6 2:6 ABanikolaiti baali Bakilisiti aba bendelelaga ukusibomba inyiho simo isya bandu aba bakaja Bakilisiti. ‡ 2:7 2:7 Bala kalata gwa Ubusetuli 2:9. § 2:8 2:8 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:17, 18. * 2:9 2:9 Abandu baa Kyala NKigiliki bikuti ABajuuta.

11 Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwala ifipanga fya Kyala. Uju ikusitola ingelo atiisakufwa ubufwe ubwa bubili.”†

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Peligamo

12 “Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Peligamo, unsimbile uti:

Uju ali nu lubo ulugi koosakoosa ikuti:‡

13 Mpameenye apa mukutugala, po pa kikota ikya butwa ubwa Seetano. Looli poope mujikolile ingamu jangu, kangu mukaleka ukunyitika, na nkabalilo akaa nkeeti gwangu, angolofu Antipa. Jula jo uju baalinnogile uko kumyinu, pabujo ubu Seetano ikutugala.

14 Looli ndi nasyo simo na nuumwe. Bamo pakati pamyinu bikukonga imanyisyo sya Balaamu. Jula jo uju aalimmanyiisye Balaki ukubasobesya aBanyaisilaili, ukuti balyege inyama isi sisoosiigwe ku figemo ifya fifwani, kangu baalogwaga.§

15 Po bo ulwa bala, bamo pakati pamyinu bikusikonga imanyisyo isya Banikolaiti.

16 Looli ulu, pinduka! Linga mutikupinduka, ngwisa kumyinu nakalinga, nu kulwa nabo abandu bala ku lubo ulu lukufuma nkanwa mmyangu.

17 Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwala ifipanga fya Kyala. Uju ikusitola ingelo angwisa kumpapo imana* iji jifisiigwe. Kangu angwisa kumpapo iibwe iyelu ili lisimbiigwe ingamu imbya iji najumo akajimanya. Umundu uju ikwisa kwambilila iibwe iyo, mwene jo ikwisa kujimanya ingamu jila.”

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Tyatila

18 “Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Tyatila, unsimbile uti:

UMwana gwa Kyala,† uju amaaso gaake gikulangala bo ulwa mooto, kangu amalundi gaake gali bo ikibungu ikya ntengo fiijo,‡ ikuti:

19 Nsimeenye imbombo syinu nu lugano lwinu, kangu muunyiitiike, muumbombiile, muumiliile mu ngubilo. Nalooli imbombo syinu liilino nunu ukusikinda isya ijolo.

20 Looli ndi nalyo iisyu limo na nuumwe. Mummwambiliile unkiikulu jula Jesebeli,§ uju ikwijoba ukuti nkunguluka. Looli ikubamanyisya ababombeli bangu nu kubasobesya, ukuti balogwege nu kulya inyama isi sisoosiigwe ku figemo ifya fifwani.

21 Numpeele akabalilo akaa kupinduka, looli akiigana ukubuleka ubulogwe bwake.

22 Pilikisya! Angunsopela ububine. Kangu aba bikulogwa nagwe angubapa ingubilo, linga batikupinduka ku mbiibi syabo isi babombile nagwe.

† 2:11 2:11 Ubufwe ubwa bubili Kokuti Ubufwe ubu bukwendelela bwila na bwila. Bala kalata gwa Ubusetuli 20:14. ‡ 2:12 2:12 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:16. § 2:14 2:14 Bala kalata gwa Imbalilo 22:4-35; 31:16. * 2:17 2:17 Imana fyali findu ifi aBanyaisilaili baaliile bo bali ndungalangala. Bala kalata gwa Ukusooka 16. † 2:18 2:18 UMwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. ‡ 2:18 2:18 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:14-15. § 2:20 2:20 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 16:29-31; 18:4; 2 Abanyafyale 9:22.

²³ Kangi angubagoga boosa aba bikunkonga, po ifipanga fya Kyala fyosa aafikumanya ukuti jo une ne nsimeenye inyiinogono ni ndumbula sya bandu. Une ngwisa kubahomba mwesa ukukongana na isi mwasibom-baga.

²⁴ Looli ndi nasyo isya kubabwala, umwe mwe muli mu Tyatila, mwe mukasikonga imanyisyo sya Jesebeli, kangi mwe mukaasiitiike isyo isi bamo bikuti nongwa sya mbutiitu isya Seetano. Po kumyinu nikubabwala nikuti, ndikubatwika ikitwalo kangi.

²⁵ Looli mukole fijo aka muli nako, mpaka pakabalilo aka angwisa.

²⁶ Uju ikusitola ingelo nu kwendelela ukubukonga ubwigane bwangu mpaka kummalikisyo,

‘Angumpa ubulagili ubwa fiisu fyosa.

²⁷ Umwene ikwisa kubalongosyaga ni ngili ijaa kyela,

ikwisa kubabogojolaniaga bo indeko,*

bo ulu une nambiliile ubulagili ukufuma kwa Taata.

²⁸ Kangi angumpa ulutondwa kipanda busiku.†

²⁹ Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwala ifipanga fya Kyala.”

3

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Saliti

¹ “Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Saliti, unsimbile uti:

Amasyu aga gikufuma kwa Jesu, uju ali ni Mbepo ihaano na ibili isya Kyala,* ni ndondwa ihaano na ibili: Nsimeenye imbombo syinu. Abandu bikuti muli nu bwami, looli mufwile.

² Lembuka! Nyingi syagiilwe kumyinu, na isi muli nasyo sili kifuki ukumalika! Po musitendekesye kanunu, paapo ngwaga isi mukubomba sikafika muno Kyala gwangu ikulondela.

³ Lilino mukumbuke imanyisyo isi mwalyambiliile nu kusipilika. Musikole nu kupinduka. Looli linga mutikuja maaso, ngwisa kumyinu bo ulwa nhiji. Po mukabagila ukukamanya akabalilo aka ngwisa kumyinu.

⁴ Looli abandu banandi baliko uko ku Saliti, aba bakiinyasya mbutulanongwa. Abo bo aba bikwisa kwendaga pamopeene na niine bo bafwele imyenda imyelu, paapo babagiisye.

⁵ Uju ikusitola ingelo, ikwisa kufwala imyenda imyelu. Une andikujisoosyamo siku ingamu jaake mwa kalata ugwa bwami,† looli angujijoba ingamu jaake nkyeni mwa Taata na mbandumi baake.

⁶ Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwala ifipanga fya Kyala.”

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Filatelifja

⁷ “Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Filatelifja, unsimbile uti:

* **2:27 2:26-27** Bala kalata gwa Isabuli 2:8-9. † **2:28 2:28** Kipanda busiku Ulutondwa ulu lukulangala nulubunju fijo bo bukaali ukukya. Bala kalata gwa Imbalilo 24:17. * **3:1 3:1** Mbepo ihaano na ibili isya Kyala Kokuti Mbepo Mwikemo. Bala kalata gwa Ubusetuli 1:4, 16. † **3:5 3:5** Kalata ugwa bwami jo kalata uju Kyala asimbile ingamu isya bandu aba bikwambilila ubwami bwa bwila na bwila. Bala kalata gwa Ubusetuli 20:11-15.

Amasyu aga gikufuma kwa Jesu, uMwikemo, kangi gwa bwanalooli, uju ali ni kiigulilo ikya bulagili ubwa malafyale Ndaabiti.‡ Umwene jo uju linga iigwile akajako ugwa kwigala, kangi linga iigeele akajako ugwa kwigala.

⁸ Nsimeenye imbombo syinu. Keeta, mbabiikiile ulwigi ulu luli bwasi nkyeni mmyinu, ulu akajako uju abagiile ukwigala. Mmeenye mukaja na maka mingi, looli mulikolile iisyu lyangu, kangi mukajikaana ingamu jangu.

⁹ Namupilikisye! Ngubatwalila umwe abandū baa Seetano, aba bikwijoba ukuti bandū baa Kyala,§ looli bakaja bo ulu. Ngubapela ukuti biise kukufugama nkyeni mmyinu, nu kumanya ukuti mbaganile.

¹⁰ Paapo mulikolile iisyu lyangu nu kuumilila, niine ngubalindilila, musookemo nkabalilo akaa ngubilo, aka kasegeliile ukwisa kukubagela abandū abaa pakiisu kyosa.

¹¹ Ngwisa nakalinga. Mukole fiijo aka muli nako, umundu anguisa kunyaka ingiga syinu isya butwa.

¹² Uju ikusitola ingelo, angummbiika ukaja mbanda mu tempeli* ijaa Kyala gwangu. Atiisakusookamo umo siku. Kuli ujo, angusimba ingamu jaa Kyala gwangu, ni ngamu ijaa kaaja akaa Kyala gwangu. Akaaja ako akapya jo Jelusalemu uMpya,† aka aakikusuluka ukufuma kumwanya kwa Kyala gwangu. Kangi kuli ujo angusimba jujuune, ingamu jangu jila imbya.

¹³ Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwala ifipanga fya Kyala.”

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Laotikija

¹⁴ “Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Laotikija, unsimbile uti:

Amasyu aga gikufuma kwa Jesu, jula uju jo Ameni, unkeeti ungolofu kangi gwa nalooli, uNdagili gwa tundu toosa utu atupelile Kyala:

¹⁵ Nsimeenye imbombo syinu, ukuti umwe mukaja batalalifu, kangi mukaja bapyu. Paakipo linga mwali batalalifu pamo linga mwali bapyu!

¹⁶ Looli paapo muli bafugutifu, mukaja batalalifu kangi mukaja bapyu, angubateeka, musookemo nkanwa mmyangu.

¹⁷ Umwe mukwijoba ukuti, ‘Tuli bakabi, twilundikiile ikyuma kingi, tukaagilwa nafimo.’ Looli mukamanya ukuti umwe muli bafujufu, baa kupaakisigwa, muli balondo, muli bafwa maaso, kangi muli kitali.

¹⁸ Nikubabwala nikuti, muule kumyangu ishabu iji jeelusigwe mmooto, ukuti muje bakabi baa nalooli. Kangi kanunu muule imyenda imyelu, mufwale, mwifise paapo muli kitali, ukuti mulingajaga ni soni. Muule kumyangu unkota ugwa kutoonyekesya mmaaso giinu, ukuti mukeetege kanunu.

¹⁹ Boosa aba mbaganile, ngubasoka nu kubafunda. Po mwijwulege, mupinduke.

²⁰ Keeta, une niimile pa kifigo, ngukukoolela. Umundu gwesa uju ikupilika iisyu lyangu nu kwigala ulwigi, angwingila kumyake, une angulya pamopeene nagwe, joope pamopeene na niine.

‡ 3:7 3:7 *Ndaabiti* Bala ku Isyakulingaania. § 3:9 3:9 *Abandū baa Kyala* NKigiliki bikuti ABajuuta. * 3:12 3:12 *Tempeli* Bala ku Isyakulingaania. † 3:12 3:12 *Jelusalemu uMpya* Bala ku Isyakulingaania.

21 Uju ikusitola ingelo, angummwitikisya ukutuugala na niine pa kikota kyangu ikya butwa, bo ulu une naasitolile ingelo, ndinkutuugala pamopeene na Taata pa kikota kyake ikya butwa.

22 Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwala ifipanga fya Kyala.”

4

Ikikota ikya butwa kumwanya

1 Isyo bo sikindle, ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkulubona ulwigi lwigwike. Po ndinkupilika iisya bo ilya ngangabwite, bo ili naalipiliike kubwandilo,* lilinkujoba na niine lilinkuti, “Fyaka koope kuno, une angukunangisya isi sikwisa kuboneka akabalilo aka kikwisa.”

2 Nakalinga, Mbepo Mwikemo alinkuusulukila, ndinkukibona ikikota ikya butwa kibikiigwe kumwanya, iki jumo atugeelepo.†

3 Jula uju aali pa kikota kila, aalangalaga bo ulwa iibwe lya alimasi ni ibwe iinunu iikeseefu. Ulalanga ulu lwalangalaga bo ulwa langi ijaa lyani ibisi, lwakisyungutiile ikikota kila.

4 Kangi ifikota 24 fyakisyungutiile ikikota kila ikya butwa. Mfikota ifyo baaliitugeelepo abakulu, aba baafwele imyenda imyelu ni ngiga isya sahabu isya butwa.

5 Nkikota kila ikya butwa fyasookaga ifimweku fya njasi nu kutajanika kwa njasi. Nkyeni nkikota ikyo syakaga inyaale ihaano na ibili isya mooto. Isyo syo Mbepo ihaano na ibili isya Kyala.‡

6 Kangi jaalipo inyanja, jaalangalaga bo ulwa igalaasi, jaabonekaga bo ulwa iibwe ili likulangala fiijo.

Mfifafu fyosa ifya kikota kila ikya butwa, fyalipo ifipeligwa fina ifyumi, kangi fyali na maaso amingi nkyeni na kunyuma.

7 Ifipeligwa ikya kwanda kyafwene ni ngalamu, ikya bubili kyafwene ni kikambaku, ikya butatu kumaaso kyafwene nu mundu, ni kya buna kyafwene ni ipwala ili likupululuka.

8 Ifipeligwa ifyo fina, kukuti kipeligwa kyali na mapiko ntandatatu, amapiko gaabo gaali na maaso mfifafu fyosa na nkati mmapiko. Ifipeligwa fila pakilo na pamuusi fikaatusyaga ukuti,

“Mwikemo, Mwikemo, Mwikemo,
jo Ntwa Kyala uMwene maka goosa,
umwene uju aalipo, uju alipo, kangi aikwisa.”

9 Umwene uju atugeele pa kikota ikya butwa, jo muumi bwila na bwila. Ifipeligwa fila akabalilo koosa fikumpaala nu kummwimika nu kugwa ulupi.

10 Po boope abakulu bala 24 bikufugama nkyeni mmyake ukummwipuuta umwene uju atugeele pa kikota ikya butwa. Bikummwipuuta muumi bwila na bwila, kangi bikusisopa ingiga syabo isya butwa nkyeni nkikota kyake ikya butwa. Bikuti,

11 “Gwe Ntwa gwitu na gwe Kyala gwitu,
ubagiisye ugwe, ukutuufigwa nu kwimikigwa,
paapo gwapelile utundu toosa,
na ku bwigane bwako fyapeliigwe,
kangi filipo.”

* 4:1 4:1 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:10. † 4:2 4:2 Jumo atugeelepo Kokuti Kyala. ‡ 4:5 4:5 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:4.

5

Kalata na Kang'oosi

¹ Po ndinkummbona kalata nkiboko ikiiliilo ikya jula ujū aatūgeele pa kikota ikya butwa. Kalata ujū aasimbiigwe nkatī na munyuma. Kangi aakolekeliigwe ni fikolekelo fihaano na fibili.

² Ndinkummbona ugwandumi ugwa maka, ikulaata ukulaalūsyā ikuti, “Jo jwani ujū abagiile ukwabula ifikolekelo fyake nū kūbaalūla kalata ujū?”

³ Akaalipo umundu najūmo, kumwanya pamo pakiisu pamo kū busyūka, ujū aabagiile ukūbaalūla nū kūbala kalata ujū.

⁴ Po une ndinkwanda ukulila fiijo, paapo ngaalimmbwene umundu najūmo ujū abagiile ukūbaalūla nū kūbala kalata ujū.

⁵ Po jūmo mbakūlū bala alinkūmbūla alinkuti, “Ulingalilaga! Keeta, Ngalamu ugwa nkikolo ikya Juuta, ndūjungu ulwa malafyale Ndaabiti, atolile.* Umwene jo ujū abagiile ukwabula ifikolekelo ifyo fihaano na fibili, nū kūbaalūla kalata ujū.”

⁶ Po ndinkummbona Kang'oosi† iimile kifuki ni kikota kya butwa, aafwene ngati abooliigwe. Aasyunguutiliigwe ni fyūmi fila fina, pamopeene na bakūlū bala. Aali ni mbembe ihaano na ibili, na maaso mahaano na mabili,‡ isi syo Mbepo ihaano na ibili§ isya Kyala, isi aasitūmile pakiisu kyosa.

⁷ Alinkwakwega kalata jula nkiboko ikiiliilo ikya jula aatūgeele pa kikota ikya butwa.

⁸ Bo eegile kalata jula, ifipeligwa fila fina, pamopeene na bakūlū bala 24, balinkufugama nkyeni mwa Kang'oosi. Boosa baali ni fisango, ni nyangabya isya sahabū isi syaliiswile ifya kufuukisya. Ifya kufuukisya ifyo syo nyiipuuto sya biikemo.

⁹ Balinkwimba ulwimbo ulūpya balinkuti,

“Ubagiisye ugwe ukwega kalata ujū,
nū kwabula ifikolekelo fyake,

paapo gwabooliigwe,

na kwi ilopa lyako gwalimmūliile Kyala abandū,
ukufuma mfikolo fyosa na mu njobelo syosa,
kangi ukufuma mfiisu fyosa.

¹⁰ Ubabiikile ukuti bajege banyafyale nū kūja bapuuti

baa kummbombela Kyala gwitū,
boope bikwisa kulongosyaga pakiisu.”

¹¹ Po ndinkukeeta, ndinkupilika amasyū agaa bandumi bingi, aba bakisyunguutiile ikikota kya butwa, ni fipeligwa fina na bakūlū bala 24. Abandumi baali bingi fiijo, ukabagila ukūbabala.

¹² Balinkulaata ukwimba balinkuti,

“Kang'oosi ujū abooliigwe,
abagiisye ukwambilila ukūkūlūmba nū bukabi,

na mahala na maka,
nū lwimiko nū busisya ni nduufyo!”

¹³ Po ndinkupilika ifipeligwa fyosa ifi fyali kumwanya, na ifi fyali pakiisu, na ifi fyali kū busyūka, na ifi fyali mu nyanja. Fyimbaga fyatigi, “Ujū atūgeele pa kikota ikya butwa, na Kang'oosi,

* 5:5 5:5 Bala kalata gwa Jeeseja 11:1, 10. † 5:6 5:6 **Kang'oosi** Bala ku Isyakulingaania. ‡ 5:6 5:6 *Imbembe ihaano na ibili, na maaso mahaano na mabili* Kokuti Kyala akaagilwa nafimo mmaka gaake. Amaaso mahaano na mabili kokuti Kyala atikusigiligwa ukukeeta na kanda kokoosa. § 5:6 5:6 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:4.

bali ni nduufyo nu lwimiko nu busisya na maka goosa bwila na bwila.”

¹⁴ Ifipeligwa fila fina filinkuti, “Ameni.” Boope abakwulu bala 24 balinkufugama nu kwipuuta.

6

Kang'oosi ni fikolekelo

¹ Po ndinkummbona Kang'oosi ikwabula ikikolekelo ikya kwanda. Ndinkupilika ikipeligwa kimo mfipeligwa fina kikujoba kwi isyu ilya kutajanika kilinkuti, “Isaga!”

² Ndinkujibona ifalaasi inyeelu, na uju aaliitogilepo aali nu bupinde, alinkupeeligwa ingiga ijaa butwa, po alinkusookako kumwanya bo atolile, ukuti endelegelele ukutola.

³ Po Kang'oosi alinkwabula ikikolekelo ikya bubili, ndinkupilika ikipeligwa ikya bubili kikuti, “Isaga!”

⁴ Jilinkusooka ifalaasi ingeseefu bo ulwa mooto, na uju aaliitogilepo alinkupeeligwa ubulagili ubwa kusoosyapo ulutengaano pakiisu, ukuti abandubagoganega. Umwene alinkupeeligwa ulubo ulanywamu.

⁵ Po Kang'oosi alinkwabula ikikolekelo ikya butatu, ndinkupilika ikipeligwa ikya butatu kikuti, “Isaga!” Ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkujibona ifalaasi indiitu, na uju aaliitogilepo aali ni kipimilo mmaboko gaake.

⁶ Ndinkupilika bo ulwa iisya pakati pa fipeligwa fila fina, likuti, “Akapapike kamo akaa nganu ku mfwalo ugwa isiku limo,* nu tupapike tutatu utwa syaili† ku mfwalo ugwa isiku limo, looli ulingoonangaga imisyunguti na maafilu.”

⁷ Po Kang'oosi bo aabwile ikikolekelo ikya buna, ndinkupilika ikipeligwa ikya buna kikuti, “Isaga!”

⁸ Ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkujibona ifalaasi imbuba, uju aaliitogilepo ingamu jaake aali jo Bufwe, kangi Ngolongo alinkulongosania nagwe. Balinkupeeligwa ubulagili ikijabo kimo ikya kiisu mfijabo fina (1/4), ukuti babagoge abandubububo, ku njala, ku mbungo na ku finyamaana ifikali ifya ndiisu.

⁹ Po Kang'oosi bo aabwile ikikolekelo ikya buhaano, ndinkubabona abandubaali paasi pa kigemo. Abanduba bo abababooliigwe kunongwa jaa kufumusya iisya lya Kyala, na kunongwa jaa isi baasisimikisyaga.

¹⁰ Balinkulaata ukulila balinkuti, “Gwe Ntwa gwa maka goosa, gwe Mwikemo, gwe gwa bwanalooli, kukaabila mpaka ndili, ukubalonga nu kubagomokesya ububiibi abanduba bali pakiisu, kunongwa jaa koona ilopa lyitu?”

¹¹ Po abanduba bala balinkupeeligwa imyenda imyelu. Kangi balinkubooligwa ukuti, baguulilepo akabalilo akanandi, mpaka ubwingi bwa babombeli abiinaabo na baamyabo bongelepo, aba bikwisa kugogigwa bo abeene.

¹² Po Kang'oosi alinkwabula ikikolekelo ikya ntandatubandi, ndinkupilika akasenyenda akanywamu. Iisuba lilinkuja itiitu bo ulwa ilogota ili lilukiigwe nu lusyoja ulutiitu, umwesi goosa gulinkuja nkeseefu bo ulwa ilopa.

* **6:6 6:6** Umfwalo ugwa isiku limo NKigiliki bikuti Indenali jimo. † **6:6 6:6** Isyaili Iseke isi sili bo ulwa nganu, syali nu ntengo unandi.

¹³ Indondwa silinkusatukila pakiisu, bo ulwa nkujū ugū gukubululusya iseke syake bo umbelo unkali gukukula.

¹⁴ Umpaalanga galinkujonga, bo ulwa bunyasa ubu bukuniengigwa. Ifyamba fyosa, ni sungo isya pakati pa nyanja silinkusookapo pabūjo bwabo.

¹⁵ Po abanyafyale baa pakiisu, abakulumba baa basikali, abakulumba abangi, abakabi, abaa maka, abatumba boosa na baabake boosa, balinkwibiilila mu mbako, na paasi pa mabwe amanywamu agaa mfyamba.

¹⁶ Abo boosa balinkulaata, balinkufibūla ifyamba na mabwe, balinkuti, “Namutugwilege, mutufise, alingatubona ujū atugeele pa kikota ikya butwa. Kangi mutwepusye ku lufundo ulwa ngalalisi sya Kang’oosi.

¹⁷ Namanga iisiku iinywamu ilya ngalalisi syake lifikile. Jo jwani ujū abagiile ukwima?”

7

Abandu baa Kyala bikubiigwa ikimanyilo ni kikolekelo

¹ Isyo bo sikindile, ndinkubabona abandumi bana, bimile mifafu fina ifya pakiisu. Abandumi abo baasigilaga umbelo ugwa kufuma ifafu fina ifya pakiisu, ukuti umbelo gulingakulaga pakiisu, mu nyanja, pamo mmipiki.

² Ndinkummbona ugwandumi ujungi ikufyuka ukufuma kubusookelo, aali ni kikolekelo ikya Kyala umumi ikya kubabiika abandu ikimanyilo. Alinkulaata ukubabūla abandumi bala bana, aba baapeeliigwe ukoonanga ifisu ni nyanja,

³ alinkuti, “Mulingoonanga ikiisu, pamo inyanja, pamo mmipiki, mpaka bo tubabiikile ikimanyilo ikyo pa fyeni fyabo, ababombeli abaa Kyala gwitū.”

⁴ Po ndinkupilika ubwingi bwabo aba baabiikiigwe ikimanyilo ikyo, mfikolo fyosa ifya Banyaisilaili, abandu 144,000.

⁵ Abaa nkikolo ikya Juuta 12,000

Abaa nkikolo ikya Lubeni 12,000

Abaa nkikolo ikya Gati 12,000

⁶ Abaa nkikolo ikya Aaseli 12,000

Abaa nkikolo ikya Nafutali 12,000

Abaa nkikolo ikya Manasi 12,000

⁷ Abaa nkikolo ikya Simyoni 12,000

Abaa nkikolo ikya Leebi 12,000

Abaa nkikolo ikya Isakali 12,000

⁸ Abaa nkikolo ikya Sabuloni 12,000

Abaa nkikolo ikya Joosefu 12,000

Abaa nkikolo ikya Benjamini 12,000.

Ikilundilo ikya bandu baa mfiisu fyosa

⁹ Isyo bo sikindile, ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkukibona ikilundilo ikinywamu fijo ikya bandu aba akajako ujū abagiile ukubabala. Abandu abaa kufuma mfiisu fyosa na mfikolo fyosa na mu njobelo syosa, baalyimile nkyeni nkikota ikya butwa na nkyeni mwa Kang’oosi. Baafwele imyenda imyelu, kangi bakolile isamba isya tugindwa. ¹⁰ Balinkulaata ukujoba, balinkuti,

“Ubupoki bukufuma kwa Kyala gwitū,

ujū ikutuugala pa kikota ikya butwa,
na kwa Kang'oosi."

¹¹ Abandumi boosa baalyimile mfibafu fyosa ifya kikota ikya butwa, ni fya bakүүлu ni fya fipeligwa fina. Balinkugwa ulupi nkyeni nkikota ikya butwa na kummwipuuta Kyala,

¹² balinkuti,
"Ameni!

Gwe Kyala gwitū,
tukukutuufya, tukukwimika, tukukugwila ulupi,
kangi amahala, ukukulumba na maka,
fyako bwila na bwila.

Ameni!"

¹³ Mbakүүлu abo, jamo alinkundaalūsyā alinkuti, "Abandū aba bafwele imyenda imyelu bo baani? Bafumile kūgū?"

¹⁴ Ndinkummwamula ndinkuti, "Gwe ntwā, ugwe ūmeenye." Po ūmwene alinkuti, "Abandū aba bafumile mu ngūbilo inywamu. Abeene basukile imyenda gyabo nū kugipela ukūja myelu, mwi ilopa ilya Kang'oosi.

¹⁵ "Jo nongwa iji bali nkyeni nkikota ikya butwa ikya Kyala.

Bikummwipuuta Kyala pakilo na pamuusi
mu tempeli jaake inyiikemo,
ūmwene ujū atūgeele pa kikota ikya butwa
ikubapa ubūjo nū kubalindilila.

¹⁶ Injala jitiisakubalumamo siku, pamo ukūmilwa amiisi,
kangi iisuba nū bupyu aafitikubookyaga.*

¹⁷ Kang'oosi ujū ali pa kikota ikya butwa aikubatiimaga,
aikubatalaga mu nyiibuko isya miisi
aga gikutwala ubūmi.

Kangi Kyala aikubapyasiila amaasosi goosa
mmaaso gaabo."

8

Ikikolekelo ikya buhaano na bubili ni kyombo ikya sahabu

¹ Kang'oosi alinkwabula ikikolekelo ikya buhaano na bubili. Kūmwanya kwamyekile akabalilo akapimba.*

² Po ndinkubabona abandumi bahaano na babili aba bikwima nkyeni mwa Kyala, balinkupeeligwa ingangabwite ihaano na ibili.

³ Joope ugwandumi ujungi alinkwisa, alinkwima nkyeni nkigemo, aakolile ulwangabya ulwa sahabu ulwa kufuukisya. Alinkupeeligwa ifya kufuukisya fingi, ukuti abiike pamopeene ni nyiipuuto sya bandu baa Kyala boosa pa kigemo ikya sahabu, iki kili nkyeni nkikota ikya butwa.

⁴ Ilyosi ilya tundu utu tukufuuka, lilinkufuuka nkyeni mwa Kyala pamopeene ni nyiipuuto isya bandu baa Kyala, ukufuma nkiboko ikya gwandumi.

⁵ Po ugwandumi ujo alinkwega ulwangabya lula ulwa kufuukisya, alinkubiikamo ūmooto ugwa pa kigemo, alinkoonela nkiisu. Kulinkuja ni fimweku ifya njasi nū kutajanika kwa njasi na kasenyenda.

Ingangabwite ihaano na ibili

* **7:16 7:16** Bala kalata gwa Jeosaja 49:10. * **8:1 8:1** Akabalilo akapimba NKigiliki bikuti Inuusū ijaa sala jimo buno.

⁶ Po abandumi bala bahaano na babili aba baali ni ngangabwite ihaano na ibili, balinkwitendekesya ukuti basikube.

⁷ Po ugwandumi ugwa kwanda alinkukuba ingangabwite jaake. Nakalinga kulinkuja ni fula ijaa mabwe nu mooto ugu gongeeene ni ilopa, filinkutaagigwa nkiisu. Po ikijabo kimo ikya kiisu gilinkupya imipiki ni liisu iibisi lyosa.

⁸ Joope ugwandumi ugwa babili alinkukuba ingangabwite jaake. Akandu aka kali bo ikyamba ikinywamu iki kyakaga umooto, kalinkutaagigwa mu nyanja. Po ikijabo kimo ikya nyanja kilinkuja ilopa,

⁹ ifipeligwa ifyumi ifi filimo mu nyanja ikijabo kimo filinkufwa, ikijabo kimo ikya sitima kilinkoonangika.

¹⁰ Joope ugwandumi ugwa butatu alinkukuba ingangabwite jaake. Ulatondwa ulunywamu lulinkusatuka ukufuma kumwanya, ulu lwakaga bo ulwa nyaale, lulinkugwila ikijabo kimo ikya nyisi, ni kijabo kimo ikya nyiibuko isya miisi.

¹¹ Ingamu jaa latondwa ulo baatigi Bukali. Po ikijabo kimo ikya miisi galinkuja makali. Abandu bingi balinkufwa ku miisi ago, paapo amiisi gaajile makali fiijo.

¹² Joope ugwandumi ugwa buna alinkukuba ingangabwite jaake. Kukabalilo iisuba, umwesi ni ndondwa filinkukomigwa, ukuti fije ni ngiisi kukabalilo. Po kukabalilo ako fikaamulikaga pamuusi na pakilo.

¹³ Ndinkukeeta kumwanya. Ndinkupilika iisyu ilya ipwala limo ili likupululuka mmwanya, lilinkulaata ukujoba lilinkuti, "Ahiili! Ahiili! Ahiili! Kuli aba bali pakiisu! Kunongwa jaa isyu lya ngangabwite isi sisyele isya bandumi batatu, aba biitendekiisye ukusikuba."

9

¹ Joope ugwandumi ugwa buhaano alinkukuba ingangabwite jaake. Ndinkulubona ulatondwa ulungi ulu lufumile kumwanya, lusatwike nkiisu, loope lulinkupeeligwa ikya kwigulila ku bwina ubwa ku ngolongo.*

² Ulatondwa lulinkwigula ubwina ubwa ku ngolongo, ilyosi lilinkufuuka ukufuma mbwina bula, bo ulwa lyosi ilya kigemo ikinywamu ikya mapamba. Po iisuba na kumwanya kulinkuja ngiisi kunongwa jaa lyosi lila ilya mbwina.

³ Amapaalila galinkusooka ukufuma ndyosi, galinkusooka panja nu kubalanila pakiisu, galinkupeeligwa amaka bo amaka agaa baakaliisa.

⁴ Kangi galinkulagiligwa ukuti galingoonangaga iliisu ilya pakiisu, amaani, pamo umpiki gogoosa, looli beene abandumi aba bakaja ni kimanyilo ikya Kyala pa fyeni fyabo.

⁵ Kangi amapaalila ago galinkulagiligwa ukuti galingabagogaga abandumi abo, looli gabape ingubilo akabalilo akaa myesi mihaano. Ububabe bwabo bwali bo ulwa bubabe ubwa kulumigwa na kaliisa.

⁶ Amasiku ago bo gafikile, abandumi bikwisa kubulondaga ubufwe, looli batikwisa kubwaga siku. Bikwisa kanyonywaga ukufwa, looli bikwisa kutoligwa ukufwa.

⁷ Imibili igya mapaalila ago gyafwene bo ifalaasi isi siitendekiisye ku bwite.† Mmitu gyabo gaafwele ifi fikufwana ngiga isya sahabu isya butwa. Kangi kumaaso gafwene na bandu.

* **9:1 9:1 Ingolongo** Bala ku Isyakulingaania. † **9:7 9:7** Bala kalata gwa Joeli 2:4.

⁸ Gaali ni nywili indali bo isya bakiikulu, amiino gaabo gaali bo amiino agaa ngalamu.

⁹ Mfipambaga fyabo gaafwele ifya kwisigilila ifya kyela. Amapiko gaabo gaapilikigwaga bo ulwa iisyu ilya mageleeti amingi aga gikukwabigwa ni falaasi isi sikubopela ku bwite.

¹⁰ Gaali ni miswigala bo igya kaliisa igi gyalu nu tusufi. Mmiswigala igyo mwali na maka agaa kubafulasya abandũ ku myesi mihaano. ¹¹ Gaali nu malafyale, ujũ jo gwandũmi unkulumba ugwa bwina ubwa ku ngolongo, ingamu jaake mu njobelo ijaa Kihibũli jo Abatoni, na mu njobelo ijaa Kigiliki jo Apolyoni, kokuti, "Ujũ ikũpyuta."

¹² Ubutolwe ubwa kwanda bukindile. Keeta! Busyele ubutolwe bubili ubungi ubu bukwise.

Ingangabwite ijaa ntandatu

¹³ Po ugwandũmi ugwa ntandatu alinkũkũba ingangabwite jaake. Ndinkũlipilika iisyu limo ili likufuma mu mbembe sila ina isya kigemo ikya sahabũ, iki kili nkyeni mwa Kyala.

¹⁴ Iliisyu ilyo lilinkũmbũula ugwandũmi ugwa ntandatu ujũ aali ni ngangabwite ukuti, "Ubaabũle abandũmi bana, aba bapinyigwe pa lwisi ulunywamu Fulati."‡

¹⁵ Ugwandũmi jũla alinkũbaabũla abandũmi bala bana. Baaliitendeki isye ku sala jijiji na kwi isiku lilili na ku mwesi gũgũgũ na ku kyinja kikiiki, ukuti babagoge abandũ ikijabo kimo mfijabo fitatu (1/3).

¹⁶ Ubwingi ubwa basikali baabo aba baaliitogile ifalaasi, baali milioni 200. Naapiliike ubwingi bwabo.

¹⁷ Ifalaasi isyo na aba baaliitogile baali bo ulũ. Baafwele ifya kwisigilila ifya kyela, ifya langi ijaa mooto, ijaa bululu ni jaa kajinja. Imitũ igya falaasi sila gyalu bo imitũ igya ngalamu. Nkanwa kaabo syasookaga indapi isya mooto, ilyosi na mabwe aga gikwaka.

¹⁸ Ikijabo kimo ikya bandũ abaa pakiiũ, baagogiigwe nu butolwe bala butatu, ubũ bwatwaliigwe ni ndapi isya mooto, ilyosi nu mooto ugwa mabwe aga gikwaka, ugu gukufuma nkanwa akaa falaasi isyo.

¹⁹ Amaka gaa falaasi isyo gaali nkanwa kaabo na mmiswigala gyabo, paapo imiswigala gyabo gyalu bo ulwa njoka, isi sili ni mitũ, igya kubafulasya abandũ.

²⁰ Abandũ aba baasyele, aba bakaafwile mbutolwe ubo, baakaanile ukũpindũka ukufuma mbutulanongwa bwabo. Bakaalekile ukwipuuta ku mbepo inyali, ni fifwani ifya sahabũ, ni fya feesa, ni fya kibungũ, ni fya mabwe, ni fya mipiki, ifi fikabagila ukũkeeta pamo ukũpilika pamo ukwenda.

²¹ Kangi bakaapindwike nu kubũleka ubugogi, ubũlosi, ubũlogwe nu buhiji.

10

Ugwandũmi na kalata unhandi

¹ Po ndinkũmbũona ugwandũmi ujũngi ugwa maka, ikũsuluka ukufuma kũmwanya. Aasyungũutiliigwe ni ibingo, kangi ulũlanga lwali pamwanya pantũ gwake. Kũmaaso aalangalaga bo ulwa isũba, amalũndi gaake gaabonekaga bo ulwa mbanda sya mooto.

‡ 9:14 9:14 Fulati Ulwisi ulo gwali go mpaka ugwa bunyafyale ubwa Balooma. Abalũgũ baabo baafumaga kwi isiũlya ilya mpaka ugo. Bala kalata gwa Jeesa 8:7-8.

2 Nkiboko kyake aakolile kalata unnandi, ujū aabaaluliigwe. Alinkukanya ikilundi kyake ikiiliilo mu nyanja, ni kiimama alinkukanya pi isiilya.

3 Po alinkulaata ukujoba bo ulwa ngalamu iji jikuguluma. Po umpaalanga gulinkutajanika kahaano na kabili.

4 Ukutajanika ukwa njasi kahaano na kabili bo kupilikiigwe, ndinkwitendekesya ukusimba. Looli ndinkupilika iisyu ukufuma kumwanya likuti, “Ugakolekele amasyu ago! Ulingasimba isi usipiliike isya masyu mahaano na mabili aga gagulwime.”

5 Po ugwandumi jula, ujū naalimmbwene akanyile mu nyanja na pi isiilya, alinkwinula ikiboko kyake ikiiliilo kumwanya.

6 Alinkulapa kwa Kyala, ujū ali nu buumi bwila na bwila, ujū aapelile umpaalanga na pakiisu ni nyanja, pamopeene na fyosa ifi filimo umo. Alinkuti, “Kakajapo ukukaabila kangi.

7 Looli ugwandumi ugwa buhaano na bubili bo ikwisa kukukuba ingangabwite jaake, Kyala ikwisa kumaliisya ulubaatiko lwake ulwa mbutiitu, bo muno aababulile ababombeli baake abakunguluka.”

8 Po iisyu lila ili naalipiliike ukufuma kumwanya, lilinkujoba na niine kangi lilinkuti, “Buuka ukeege kalata jula abaaluliigwe, nkiboko ikya gwandumi jula akanyile mu nyanja na pi isiilya.”

9 Po ndinkubuka ku gwandumi jula, ndinkumbuula ukuti, ambepo kalata unnandi jula. Alinkuumbuula alinkuti, “Gwege uye. Bo uliile ikujaga nkali munda mmyako, looli ikujaga nnyaafu nkanwa mmyako ngati luuki.”

10 Po ndinkwega kalata unnandi jula, ujū aali nkiboko ikya gwandumi jula, ndinkulya. Kalata jula aali nnyaafu ngati luuki nkanwa mmyangu, looli bo mmilile, aali nkali munda mmyangu.

11 Po balinkuumbuula balinkuti, “Kulondigwa ukukunguluka isi sikwisa kuboneka ku fikolo fingi, na kufiisu fingi, ku bandu abaa mu njobelo inyingi, na ku banyafyale abingi.”

11

Abakeeti babili

1 Ndinkupeeligwa ingili jaa kupimila, po Kyala alinkuumbuula alinkuti, “Buuka ukajipime itempeli jangu ni kigemo kyake, ukababale aba bikwipu-utamo.

2 Looli ndupaso ulwa panja* ulingapima, paapo mbapeele aba bakaja bandu bangu. Bikwisa kukakanya akaaja akiikemo imyesi amalongo mana na mibili.

3 Une, ngwisa kubapa ubulagili abakeeti bangu babili, bikwisa kukunguluka inongwa syangu amasiku galagala 1,260, bo bafwele imyenda igya malogota, ukunangisya ubusulumanie.”

4 Abakeeti abo gyo misyunguti mibili ni fikolela nyaale fibili.† Biimile nkyeni mwa Kyala, uNtwa gwa pakiisu.

5 Linga umundu ikulonda ukubafulasya, umoto gukwisa kusooka nkanwa mmyabo nu kubagoga abalugu baabo. Ulo mo muno umundu gwesa ujū ikulonda ukubafulasya, ikwisa kugogigwa.

6 Aba bali nu bulagili ubwa kwigala umpaalanga, ukuti ifula jilingatimaga ku masiku goosa aga bikukunguluka inongwa sya Kyala.

* **11:2 11:2** *Ndupaso ulwa panja* Bala iisyu **itempeli** ku isyakulingaania. † **11:4 11:4** Bala kalata gwa Sakalija 4:1-14.

Kangi bali nu bulagili ubwa kusanusya amiisi goosa ukaja ilopa, nu kutwala ubutolwe ubwa luko nu luko pakiisu bo muno biiganiile.

7 Bo bamalile ukufumusya inongwa syangu, iinyamaana limo iisisya ili likufuma mbwina ubwa ku ngolongo likwisa kulwa nabo, likwisa kubatola nu kubagoga.

8 Imifimba gyabo gikwisa kusyala mu njila inywamu ijaa kaaja kala akanywamu, aka mu njobelo ijaa mbupingamu bikuti Sotoma pamo Misili. Apo po apa baalinkomeliile pa kikohekano uNtwa gwabo Jesu Kilisiti.

9 Abandu baa mfikolo fyosa na mu njobelo syosa na baa mfiisu fyosa, bikwisa kugibona imifimba gyabo ku masiku matatu ni nuusu, batikwisa kwitika ukugisyila.

10 Abandu boosa aba bikutuugala pakiisu, bikwisa kuhoboka nu kusekela nu kupeelana utwa kusekeesya, ku bufwe ubwa bakeeti abo babili, paapo abakunguluka abo baabapeele ingubilo aba bikutuugala pakiisu apa.

11 Looli bo gakindile amasiku matatu ni nuusu (3 1/2), ndinkwaga umuaji ugwa buumi ugu gufumile kwa Kyala galinkubingila, balinkwima. Abandu balinkutiila fiijo bo bababwene ukuti basyakile.

12 Po abakunguluka babili bala, balinkupilika iisyu iinywamu ukufuma kumwanya, lilinkubabwala lilinkuti, "Namufyuke kuno!" Balinkufyuka kumwanya mwi ibingo, po abalugu baabo balinkubakeeta.

13 Akabalilo kalakala kulinkuja na kasenyenda akanywamu, ikijabo kimo ikya kiisu kilinkubulutuka. Abandu 7,000 balinkufwa ku kasenyenda ako. Aba baasyele balinkutiila fiijo, balinkuntuufya Kyala ugwa kumwanya.

14 Ubutolwe ubwa bubili bukindile. Keeta, ubutolwe ubwa butatu bukaja pakwisa kisita kukaabila!

Ingangabwite ijaa buhaano na bubili

15 Po ugwandumi ugwa buhaano na bubili alinkukuba ingangabwite jaake. Ndinkupilika amasyu amanywamu kumwanya, galinkuti,

"Ubunyafyale ubwa pakiisu

bujile Bunyafyale bwa Kyala uNtwa gwitw,‡

na Meesija gwake,§

ikulongosyaga bwila na bwila."

16 Na bakwulu bala 24, aba bikutuugala pa fikota fyabo ifya butwa nkyeni mwa Kyala, balinkufugama, balinkummwipuuta Kyala.

17 Balinkuti,

"Gwe Ntwa Kyala uMwene maka goosa,

tukugwa ulupi kumyako ugwe,

gwe ulipo, kangi gwalipo,

paapo gwegile amaka gaako amakulumba,

gwandile ukulagila.

18 Abandu baa mfiisu ifingi bakaleele fiijo,

looli ingalalisi syako sifikile.

Akabalilo kafikile akaa kubalonga abafwe,

na kaa kubahomba ababombeli baako abakunguluka,

na biikemo, na aba bikujimika ingamu jaako,

abasisya na bafujufu,

kangi akabalilo kafikile akaa kuboonanga

aba bikoona pakiisu apa."

‡ 11:15 11:15 UBunyafyale bwa Kyala uNtwa gwitw Bala iisyu UBunyafyale bwa Kyala ku Isyakulingaania. § 11:15 11:15 Meesija Bala ku Isyakulingaania.

19 Po itempeli jaa Kyala iji jili kumwanya jilinkwiguka. Iibokosi Iya Kyala ilya Iwitikano* lilinkuboneka mu tempeli. Kulinkuja ni fimweku ifya njasi nu kutajanika na kasenyenda, ni fula inywamu ijaa mabwe.

12

Unkiikulu ni nyiifwila

1 Po kilinkuboneka ikimanyilo ikikulumba mu mpaalanga. Alinkuboneka unkiikulu jumo uju aafwele iisuba. Goope umwesi gwali paasi pa malundi gaake, kangi muntu mmyake aafwele ingiga ijaa ndondwa kalongo na ibili.

2 Unkiikulu jula aali ni kifuba, aalilaga kunongwa jaa lubabo ulwa kupaapa.

3 Kangi ndinkukibona ikimanyilo ikingi mu mpaalanga. Jilinkuboneka inyiifwila inywamu ingeseefu bo ulwa mooto. Jaali ni mitu mihaano na mibili, ni mbembe kalongo. Kukuti ntu gwali ni ngiga ijaa butwa.

4 Unswigala gwake gulinkukwaba ikijabo ikya ndondwa ukufuma kumwanya, nu kasisopa pakiisu. Inyiifwila ijo jilinkwima nkyeni mu nkiikulu jula uju ali kifuki ukupaapa, ukuti linga apaapile, jimmile umwanaake.

5 Po unkiikulu jula alinkupaapa umwana unnyambala, uju jo gwa kubalagila abandu boosa ni ngili jaa kyela. Po umwanaake alinkwegigwa ukubuka kwa Kyala, pa kikota ikya butwa.

6 Po unkiikulu jula alinkubopela ndungalangala, kuno Kyala aalintendekekiisye ubujo, ukuti answile uko akabalilo akaa masiku 1,260.

Bikujikaga inyiifwila ukufuma kumwanya

7 Po kulinkuja nu bwite kumwanya. Unkulumba gwa bandumi, ingamu jaake Mikaili,* pamopeene na bandumi baake balinkulwa ni nyiifwila jila. Joope jilinkulwa pamopeene na bandumi baake.

8 Looli inyiifwila jila na bandumi baake baatoliigwe, jikaakabile kangi ubujo bwake kumwanya.

9 Mikaili na bandumi baake balinkujisopa paasi inyiifwila jila, jilinkusatuka paasi na bandumi baake boosa. Inyiifwila ijo jo njoka jila ijaa kufuma liijolo, iji bikuti uMoohesi pamo Seetano, uju ikubasyoba abandu boosa abaa pakiisu.†

10 Po ndinkupilika iisya iinywamu ukufuma kumwanya lilinkuti,
“Liilino Kyala gwitū abapokile abandu baake!

Liilino anangiisye amaka gaake nu Bunyafyale bwake!

Kangi Meesija gwake anangiisye ubulagili bwake!

Namanga Mikaili na bandumi baake,

bansopile paasi uju ikubasitaaka abiitiki biiniitu,

uju ikubasitaaka nkyeni mwa Kyala gwitū,

pakilo na pamuusi.

11 Abiitiki biiniitu bantolile kwi ilopa ilya Kang’oosi,
na ku bwanalooli ubu bikubufumusya pabwelu.

Abo bakaabupaasyaga ubuumi bwabo,

kangi bakaatiilaga ukufwa.

12 Liilino namusekelege, umwe mwe muli kumwanya,

* 11:19 11:19 Iibokosi Iya Kyala ilya Iwitikano lyali ibokosi ili Moose aabiikile indagilo kalongo isya Kyala. * 12:7 12:7 Mikaili ndongosi gwa bandumi nkulwa kwabo. Bala kalata gwa Ndaanieli 10:13; 12:1. † 12:9 12:9 Bala kalata gwa Ubwandilo 3:1-15.

na mwe mukutuugala umo!
Ahiili ikiisu ni nyanja!

Seetano asulwike kumyinu ni ngalalisi inywamu fiijo!
Ameenye ukuti ali na kabalilo kapimba itolo.”

Inyiifwila jikubapa ingubilo unkiikulu na baanaake

¹³ Po inyiifwila jila bo jisyageenie ukuti bajisopile pakiisu, jilinkunkonga unkiikulu jula uju aapaapile umwana.

¹⁴ Leelo unkiikulu jula alinkupeeligwa amapiko mabili aga gafwene na gaa ipwula iinywamu, ukuti apululuke, abuuke ndiisu, kuno Kyala aalintendekekiisye ubujo. Uko Kyala alinkunswila unkiikulu jula ifyinja fitatu ni nuusu (3 1/2), kubutali ni nyiifwila jila.

¹⁵ Inyiifwila jilinkuswa amiisi bo ulwa lwisi ukufuma nkanwa kaake, kunyuma ku nkiikulu jula, ukuti eegigwe na miisi agaa mweleesyo.

¹⁶ Looli ikiisu kilinkuntwula unkiikulu jula, kilinkwasama akanwa kaake, kilinkulumila ulwisi lula, ulu lwafumile nkanwa akaa nyiifwila.

¹⁷ Po inyiifwila jilinkunkalalila fiijo unkiikulu jula, jilinkusookapo nu kubuuka kukulwa ubwite na baanaake abangi. Abaanaake abo bo aba bikusikola fiijo indagilo isya Kyala, nu bwanalooli bwa Jesu Kilisiti. Po inyiifwila jilinkwima kambali ku nyanja.

13

Iinyamaana ilya kwanda

¹ Ndinkulibona iinyamaana likusooka mu nyanja. Iinyamaana ilyo lyali ni mbembe kalongo, ni mitu mihaano na mibili. Kangi kukuti lupembe lyafwele ingiga ijaa butwa. Kukuti ntu gwali ni ngamu ijaa kwijumbika ukuti lyo lya Kyala.

² Iinyamaana ili naalibwene lyafwene ni iboole, amalundi gaake gaafwene bo amalundi agaa ndubu,* akanwa kaake kaafwene na kaa ngalamu. Inyiifwila jila jilinkulipapo iinyamaana ilyo amaka gaake agaa kulongosya nu bulagili ubukulumba. ³ Ndinkugubona untu gamo gwaboniike ngati guli nu bufulale ubwa kuligoga, looli ubufulale bulinkupona. Abandu boosa abaa pakiisu balinkuliswiga nu kulikonga iinyamaana lila.

⁴ Balinkujiipuuta inyiifwila, paapo jaalipeele iinyamaana ubulagili bwake. Kangi balinkuliipuuta iinyamaana lila, balinkuti, “Jo jwani uju afwene ni inyamaana ili? Kangi jo jwani uju abagiile ukulwa nalyo?”

⁵ Iinyamaana ilyo lilinkwitikisigwa ukujoba amasyu mingi agaa kuntuka fiijo Kyala. Lilinkupeeligwa ubulagili kukabalilo akaa myesi amalongo mana na mibili.

⁶ Po lilinkwanda ukuntuka Kyala, nu kujituka ingamu jaake, nu bujo bwake, na boosa aba bali kumwanya.

⁷ Kangi lilinkwitikisigwa ukulwa na bandu baa Kyala nu kubatola. Lilinkupeeligwa ubulagili ku fikolo fyosa, ni njobelo syosa, ni fiisu fyosa.

⁸ Abandu boosa aba bali pakiisu apa bikwisa kulipuuta, looli abandu bamo batikwisa kulipuuta, kokuti aba ingamu syabo sisimbiigwe ukufuma kubwandilo bwa kiisu mwa kalata ugwa buumi ugwa Kang’oosi, uju aabooliigwe.

⁹ Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege.

¹⁰ Uju ikulondigwa ukukoligwa na balugu,

* **13:2 13:2** Indubu kinyamaana ikinywamu, kangi kili ni fyala ifitali.

ikwisa kukoligwa.
 Umundu uju ikulondigwa ukuti abandũ banngoge nu lũbo,
 bikwisa kũngoga nu lũbo.
 Kokuti, abandũ baa Kyala bikulondigwa ukũmiilila mu ngubilo nu
 kũsũũbila.

Iinyamaana ilya bũbili

¹¹ Ndinkũlibona iinyamaana ilingi, likũfyũka pamwanya ukũfuma paasi
 pakiisũ. Lyali ni mbembe ibili isi syafwene ni mbembe sya kang'oosi, looli
 lilinkũjoba ngati nyiifwila jila.

¹² Po lilinkũbombela ubulagili boosa ubwa inyamaana lila ilya kwanda
 pabũjo bwake. Po lilinkũbafimbilisya abandũ boosa aba bali pakiisũ ukuti
 baliipuute iinyamaana lila ilya kwanda, ili ubũfulale bwake ubwa kũligoga
 bwaponile.

¹³ Lilinkũbomba ifiika ifinywamu, nu kũsulunya umooto ukũfuma
 kũmwanya ukwisa pakiisũ nkyeni mmbandũ.

¹⁴ Lilinkũbasyoba abandũ boosa aba bali pakiisũ apa, ku njila jaa fiika
 fla ifi lyapeeliigwe ni inyamaana ilya kwanda ukũfibomba. Lilinkũlagila
 ukuti abandũ batendekesye ikifwani ikya inyamaana ilya kwanda
 ukũlyimika, ili lyali lyami na paapo lyafulasiigwe nu lũbo.

¹⁵ Iinyamaana lila ilya bũbili lilinkũpeeligwa ubulagili ubwa kũpuutĩla
 umũũji nkifwani kila, ukuti kijobege. Kangi ukuti ikifwani ikyo kibagoge
 boosa aba bikũkaana ukũkiipũta.

¹⁶ Iinyamaana ilya bũbili lilinkũbafimbilisya boosa, abasisya na bafujufu,
 abakabi na balondo, abatũmwa na baabũke, ukuti babiikigwe ikimanyilo
 pa fiboko fyabo ifiliilo pamo pa fyeni fyabo.

¹⁷ Kangi, lilinkũlagila ukuti beene abandũ bala bali ni kimanyilo iki, bo
 bikwitikisigwaga ukũũla nu kũũlisya utũndũ. Ikimanyilo ikyo jo ngamu
 jaa inyamaana lila ilya kwanda, pamo imbalilo iji jikũfuma mu ngamu
 jaake.

¹⁸ Apo pikũlondigwa amahala. Gwesa uju ali na mahala, ajibale imbalilo
 ijaa inyamaana lila, namanga imbalilo iji jo mbalilo jaa mundũ jũmo.
 Imbalilo jaake jo 666.

14

Kang'oosi na bandũ 144,000

¹ Po ndinkũkeeta kũmwanya. Uko ndinkũmbona Kang'oosi aalyimile
 pa kyamba Syoni,* pamopeene na bandũ 144,000. Abandũ abo pa fyeni
 fyabo, jaasimbiiigwe ingamu jaa Kang'oosi ni jaa Gwise.

² Ndinkũpilika iisyũ ukũfuma kũmwanya, ili lyafwene bo ulwa iisyũ ilya
 miisi mingi aga gikũsuluka pa mbugujo, kangi lyafwene nu kũtajanika
 ukũnywamu ukwa njasi. Iisyũ ili naalipiliike lyafwene bo ulwa iisyũ ilya
 fisango, abandũ bo bikũfikũba.

³ Bimbaga ulwimbo ulũpya nkyeni pa kikota ikya bũtwa, na nkyeni
 mfipeligwa ifyami fina na mbakũũla bala. Looli akaalipo uju aabagiile
 ukũmanyila ulwimbo lũla, looli bala 144,000 aba Kyala abaabwile pakiisũ.

⁴ Abo bo baa ndumbula inyeelu, aba bakaaliinyasiisyemo mbũlogwe.†
 Aba bikũnkonga Kang'oosi kokoosa kũno ikũbũũka. Aba baabũliigwe

* **14:1 14:1** *Kyamba Syoni* Kokuti Jelusalemu, akaaja akiikemo akaa Kyala. † **14:4 14:4**
Ukwinyasya mbũlogwe Kokuti ukwipuuta ku tũndũ utũ akaja jo Kyala.

ukufuma mmbandũ, nũ kũbiikigwa ukũja filũbukilwa kwa Kyala na Kang'oosi.

⁵ Batikutungulupamo siku, kangĩ bakaja na kababye nakamo.

Abandũmi batatũ bikũfumusya iNdũmi jaa Kyala

⁶ Ndinkũmmbona ugwandũmi ujũngi ikũpululuka mmwanya, aali ni Ndũmi iNunu ijaa bwila na bwila. Alinkũbalũmbilila aba bikũtũũgala pakiisũ, ifiisũ fyosa ni fikolo fyosa ni njobelo syosa.

⁷ Alinkũlaata alinkũti, "Namuntiilege Kyala nũ kũntuufya, namanga akabalilo akaa bũlongi bwake kafikile. Mummwipuutege mũwene ujũ aapelile mũpaalanga ni kiisũ, ni nyanja, ni nyiibũko isya miisi."

⁸ Ugwandũmi ujũngi ugwa bũbili alinkũnkonga, alinkũti, "Kagwile Babeli‡ akaaja akakũlumba! Kagwile! Kaabanwesiisye abandũ baa mfiisũ fyosa ifinga§ ingali. Ukũti banyonywege ukũlogwa pamopeene nagwe."

⁹ Ugwandũmi ujũngi ugwa batatũ alinkũbakonga, alinkũlaata alinkũti, "Umundũ gwesa ujũ ikũliipuuta iinyamaana ilya kwanda ni kifwani kyake, nũ kwambilila ikimanyilo kyake pakyeni, pamo nkiboko,

¹⁰ ujũ ikwisa kũnwa ifinga ingali ijingi, iji syo ngalalisi sya Kyala. Ifinga ijo jĩtendekesiigwe kisita konganiamo na miisi, nkikombe ikya ngalalisi syake. Kyala ikwisa kũmpapo ingũbilo nũ mooto ugwa mabwe aga gikwaka, nkyeni mbandũmi abiikemo, na nkyeni mwa Kang'oosi.

¹¹ Ilyosi ilya mooto ugũ gukwisa kũbapaga ingũbilo gukwisa kũfyũkaga kũmwanya bwila na bwila. Batikwisa kũtũũsyaga pakilo na pamuusi, aba bikũliipuuta iinyamaana ilya kwanda, ni kifwani kyake, na aba bikwambilila ikimanyilo ikya ngamu jaake."

¹² Kũli isyo, po bikũlundigwa abandũ baa Kyala, aba bikũsikonga indagilo syake nũ kũnsũubila Jesu, bũmũililege mu ngũbilo.

¹³ Po ndinkũpilika iisya ukufuma kũmwanya, lilinkũti, "Usimbe uti, basajiigwe abandũ bala, aba ukufuma akabalilo aka, bikũfwa bo bammwitiike uNtwa." Joope Mbepo Mwikemo ikũti, "Sya nalooli! Bikwisa kũtũũsya ukufuma mu ngũbilo syabo, kũnongwa jaa mbombo syabo inunu isi baabombile."

Ukũtondola ifi fili pakiisũ

¹⁴ Po ndinkũkeeta kũmwanya. Uko ndinkũlibona iibingo ilyelu. Kwali na ujũ afwene nũ Nnyamundũ* atũũgaliile ibingo ilyo. Aafwele kũntũ ingiga ijaa sahabũ ijaa bũtwa, nũ kũkola isengo inyũũgi nkiboko kyake.

¹⁵ Ugwandũmi ujũngi alinkũsooka mu tempeli, alinkũlaata ukũmmbũũla jũla atũũgeele mwi ibingo, alinkũti, "Mbimbibi, gwege isengo jaako, ukũtondole, paapo akabalilo akaa ntondolo kafikile, ifya kũtondola pakiisũ fikomile."

¹⁶ Po joope ujũ aatũũgeele mwi ibingo alinkũsatusya isengo jaake pakiisũ nũ kũkitondola ikiisũ kyosa.

¹⁷ Ugwandũmi ujũngi alinkũsooka mu tempeli ijaa kũmwanya, joope aali ni sengo inyũũgi.

¹⁸ Ugwandũmi ujũngi ujũ jo mwimilili ugwa mooto ugwa pa kigemo, alinkũsooka pa kigemo. Alinkũlaata ukũmmbũũla ugwandũmi jũla, ujũ

‡ **14:8 14:8** *Babeli* Unsimbi gwa kalata ujũ, ikũti akaaja aka bikũti Looma jo Babeli. Babeli jaali ngamu iji baajibombelaga ukũbũjuba ubũnyafyale ubũbiibi. § **14:8 14:8** *Ifinga* Bala kũ Isyakũlingaania. * **14:14 14:14** *Nnyamundũ* Kokũti Meesija Jesu Kilisiti. Bala iisya *Nnyamundũ* kũ Isyakũlingaania.

aali ni sengo inyũugi, alinkuti, “Gwege isengo jaako inyũugi. Ukatondole ifisaasa ifya maafilu agaa pakiisu, paapo iseke sibifwifwe.”

¹⁹ Po ugwandumi jula alinkusatusya isengo jaake pakiisu, alinkutondola ifisaasa ifya maafilu aga gali pakiisu. Po alinkufibiika nkyombo ikinywamu ikya kukamilamo iseke isya maafilu, iki syo ngalalisi sya Kyala.†

²⁰ Abandumi balinkufibiika nkyombo iki kyali panja nkaaja, nu kukamilamo iseke isya maafilu. Po iilopa lilinkusululuka ukufuma nkyombo ikyo. Ukusululuka ukwa ilopa kulinkufyaka, ukaja kisiba ikitali, iki iilopa lyabagiile ukufika mmakosi mu falaasi, nu butali ubu bwali ikilomita imia itatu.

15

Abandumi bahaano na babili nu butolwe buhaano na bubili ubwa kummaliikisyo

¹ Po ndinkukibona ikimanyilo ikingi kumwanya, ikinywamu kangi ikya kuswigisya. Baalipo abandumi bahaano na babili aba baali nu butolwe buhaano na bubili ubwa kummaliikisyo. Ubutolwe ubo buhaano na bubili, bwali bwa kumaliisya ingalalisi sya Kyala.

² Ndinkukabona akandu aka kaabonekaga bo ulwa nyanja ijaa igalaasi, kaalyongeene nu mooto. Ndinkubabona abandumi aba baalitolile iinya-maana lila ilya kwanda, ikifwani kyake, ni mbalilo jaa ngamu jaake.* Abandumi abo baalyimile kumbali ku nyanja ijaa igalaasi, baali ni fisango ifi Kyala aabapeele.

³ Bimbaga ulwimbo lwa Moose,† umbombeli gwa Kyala, nu lwimbo ulwa Kang’oosi, balinkuti,

“Gwe Ntwa Kyala uMwene maka goosa,
imbombo syako ngulamba,
kangi sya kuswigisya fiijo!
Ugwe uli Malafyale gwa pakiisu,
injila syako sya bugolofu,
kangi sya nalooli!

⁴ Gwe Ntwa, akajako umundu ujũ atikwisa kukwimika,
nu kujituufya ingamu jaako!

Ugwe gwimwene uli mwikemo!

Ifiisu fyosa aafikwisa kumyako,

nu kufugama nkyeni mmyako,

namanga imbombo syako isya bugolofu siboniike.”

⁵ Isyo bo sikindile, ndinkukubona kumwanya biigwile Pabũjo uBwikemo mu heema ijaa kummwipuutilamo Kyala.‡

⁶ Po abandumi bala bahaano na babili aba baali nu butolwe buhaano na bubili, balinkusookapo Pabũjo bala uBwikemo. Baafwele imyenda imyelu igi gyalangalaga, ni mipango igya sahabu mfipambaga fyabo.

⁷ Po jũmo mfipeligwa fila fina alinkumpapo kukuti gwandumi ulwangabya ulwa sahabu, ulu lwaliiswile ingalalisi sya Kyala, umũumi bwila na bwila.

⁸ Pabũjo bala uBwikemo bwa Kyala, paaliiswile ilyosi ili likufuma mbusisya na mmaka agaa Kyala. Akaalipo ujũ aabagiile ukwingila Pabũjo

† 14:19 14:19 Bala kalata gwa Jeesaja 63:3. * 15:2 15:2 Bala kalata gwa Ubusetuli 13:15-18. † 15:3 15:3 Bala kalata gwa Ukusooka 15:1-18. ‡ 15:5 15:5 *Iheema ijaa kummwipuutilamo Kyala* Bala ku Isyakulingaania.

bula uBwikemo, mpaka bo bumaliike ubutolwe buhaano na bubili ubwa bandumi bala bahaano na babili.

16

Inyangabya ihaano na ibili isi siiswile ingalalisi sya Kyala

¹ Ndinkupilika iisya iinywamu ukufuma Pabwikemo pala, lilinkubabwala abandumi bala bahaano na babili, lilinkuti, “Namubwuke mukoono inyangabya isyo ihaano na ibili isya ngalalisi sya Kyala pakiisu.”

² Po ugwandumi ugwa kwanda alinkoonela pakiisu ifya ndwangabya lwake. Amwulu amabiibi aga gikubaba fiijo, galinkubakola boosa aba baali ni kimanyilo ikya inyamaana lila, na aba biipuutaga ku kifwani kyake.

³ Po ugwandumi ugwa bubili alinkoonela mu nyanja ifya ndwangabya lwake. Inyanja jilinkusanuka ukaja ilopa itupu bo ulwa ilopa ilya mfimba. Ifipeligwa fyosa ifyumi ifya mu nyanja filinkufwa.

⁴ Po ugwandumi ugwa butatu alinkoonela ifya ndwangabya lwake mu nyisi na mu nyibuko isya miisi, syope silinkusanuka ukaja ilopa.

⁵ Po ndinkupilika ugwandumi umwimilili ugwa miisi alinkuti,
“Gwe Mwikemo,

gwe ulipo, kangu gwalipo!

Ugwe uli ngolofu, kangu ulongile ku bugolofu.

⁶ Abandu baalyonile ilopa ilya biikemo na bakunguluka.

Ugwe ubapeele ilopa ukuti banwe.

Sibabagiisye isyo!”

⁷ Po ndinkupilika iisya ukufuma pa kigemo lilinkuti,

“Sya nalooli!

Gwe Ntwa Kyala, gwe Gwa maka goosa!

Ubulongi bwako bwa bugolofu,

kangu bo bwa nalooli!”

⁸ Po ugwandumi ugwa buna alinkoonela kwi isuba ifya ndwangabya lwake. Po iisuba lilinkupeeligwa ubulagili ubwa kubookya abandumoo gwake.

⁹ Po abandumoo balinkupya kabiibi fiijo. Balinkuntuka Kyala, ujumbe aalagiile ubutolwe ubo. Looli bakaapindwike na kumpa Kyala ubusisya.

¹⁰ Po ugwandumi ugwa buhaano alinkoonela ifya ndwangabya lwake pa kikota ikya butwa ikya inyamaana lila. Ingiisi jilinkugwa mbunyafyale bwake, abandumoo balinkwilumania indimi syabo kunongwa jaa lababo lwabo.

¹¹ Balinkuntuka Kyala ugwa kumwanya kunongwa jaa ngubilo syabo na mwulu gaabo. Looli bakaapindwike ku mbombo syabo imbiibi.

¹² Po ugwandumi ugwa ntandatu alinkoonela ndwisi ulunywamu ulu bikuti Fulati* ifya ndwangabya lwake. Amisi gaake galinkuma, ukuti injila jaa banyafyale aba bikufuma kubusookelo jitendekesigwe.

¹³ Po ndinkusibona imbepo inyali itatu isi syafwene bo ulwa fyula. Imbepo inyali sila silinkusooka nkanwa akaa nyiifwila jila na nkanwa akaa inyamaana lila ilya kwanda,† na nkanwa akaa inyamaana lila ilya bubili, ili jo nkunguluka gwa butungulu.

* **16:12 16:12** Ndwisi ulunywamu ulu bikuti Fulati Kwi isiilya lya lwisi ulu baaliko abalaga baabo. Bala kalata gwa Ubusetuli 9:14. † **16:13 16:13** Inyamaana ilya kwanda lyafumile mu nyanja. Bala kalata gwa Ubusetuli 13:1. Inyamaana ilya bubili lyafumile nkiisu. Bala kalata gwa Ubusetuli 13:11.

14 Isyo syo mbepo inyali isi sikubomba ifiika, nu kubuuka ku banyafyale baa mfiisu fyosa, kukubabungaania pamopeene, kukulwa ubwite pi isiku lila ilya ngalalisi sya Kyala uMwene maka goosa.

15 Jesu aajobile ukuti, “Keeta! Une ngwisa bo muno unhiiji ikwisila! Asajiigwe umundu uju ali maaso nu kusita kugileka imyenda gyake, ukuti angiiisa kwenda kitali nu kusuka pabwelu.”

16 Po imbepo inyali sila silinkubabungaania abanyafyale bala pabujo, ubu ku njobelo ijaa Khibuli bikuti Alamagetoni.‡

17 Po ugwandumi ugwa buhaano na bubili, alinkoonela ku mpaalanga ifya ndwangabya lwake. Iisyu iinywamu lilinkupilikigwa ukufuma pa kikota ikya butwa pabwikemo, lilinkuti, “Ubumaliikisyo bufikile!”

18 Kulinkuja ni fimweku ifya njasi nu kutajanika na kasenyenda akanywamu aka kakabonekamo siku ukufuma akabalilo akaa kupeligwa abandũ.

19 Po akasenyenda kala, kalinkukajabania akaaja kala akakulumba Babeli ifijabo fitatu. Kalinkutugwisya utwaja utwa fiisu fyosa. Kyala akaakalekile ukukalanga akaaja akakulumba akaa Babeli. Alinkukanwesya ikikombe ikya finga ingali ijaa ngalalisi syake inywamu.

20 Akasenyenda kala kalinkujugisya isungo ni fyamba. Filinkujonga loosa kisita kuboneka kangi.

21 Ifula inyingi ijaa mabwe jilinkubatimila abandũ. Abandũ balinkuntuka Kyala kunongwa jaa butolwe ubwa fula ijo ijaa mabwe, iji bwali butolwe ubanywamu fiijo.

17

Udogwe unkulumba ni inyamaana ikeseefu

1 Po jumo mbandumi bala bahaano na babili, aba baali ni nyangabya ihaano na ibili alinkuumbula alinkuti, “Isaga, ngukunangisya ubulongi ubu ikupeeligwa undogwe unkulumba, uju ko kaaja aka bakajengile kambali ku miisi amingi.

2 Abanyafyale baa pakiisu balogilwe nagwe. Aabanwesiisye abandũ boosa abaa pakiisu ifinga jaake ingali ukuti balogwe nagwe,* jaabagaaliisye.”

3 Mbepo Mwikemo alinkuusulukila, po ugwandumi alinkuunyeega nu kundwala ndungalangala. Uko ndinkummbona unkiikulu iitogile pi inyamaana lila ili lyafumile mu nyanja,† ili ilangi jaake jaali ngeseefu bo ulwa ilopa. Ingamu isya kwijumbika ukuti lyo lya Kyala syasimbiigwe mu mbili goosa ugwa inyamaana. Lyali ni mitu mihaano na mibili ni mbembe kalongo.

4 Unkiikulu jala aafwele umwenda umfubiiifu ubutiitu bo ulwa myenda igya kinyafyale, unkeseefu bo ulwa langi ijaa ilopa. Aaliinosiisye ni sahabu, amabwe agaa ntengo ni nyambo isya ntengo isi syalangalaga. Nkiboko kyake aakolile ikikombe ikya sahabu iki kyaliiswile ifya kukalasya fiijo nu bunyali ubwa bulogwe bwake.

5 Ingamu ijaa mbutiitu jaasimbiigwe pakyeni kyake, ukuti,

*Babeli unkulumba
Unna ugwa balogwe*

‡ 16:16 16:16 Alamagetoni kyamba iki kili nkiisu ikya Isilaili, apa aBanyaisilaili baalwilaga ubwite kaa kingi. Bala kalata gwa Abalamuli 5:19. * 17:2 17:2 Ukuti balogwe nagwe Kokuti ukwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala. † 17:3 17:3 Bala kalata gwa Ubusetali 13:1.

ni mbombo isi sikukalasya pakiisu

⁶ Ndinkumbona unkiikulu ujo agaalile ilopa ilya bandu baa Kyala, aba baagogiigwe kunongwa jaa kufumusya inongwa sya Jesu.

Bo nummbwene naaswigile fiijo.

⁷ Looli ugwandumi alinkumbwula alinkuti, “Keeta kuswiga? Une ngakubwula isya mbutiitu isya nkiikulu ujo, ni inyamaana ili limpimbile, ili lili ni mitu mihaano na mibili ni mbembe kalongo.

⁸ Iinyamaana ilyo, ili ulibwene, lyali lyumi kubwandilo, akabalilo aka lifwile, looli kummaliikisyo likwisa kusooka mbwina ubwa ku ngolongo ukuti Kyala alipyute. Abandu abaa pakiisu bikwisa kuswiga fiijo, aba ingamu syabo sikasimbigwa mwa kalata ugwa bwumi ukufuma kubwandilo bwa kiisu. Bikwisa kuswiga fiijo ukulibona iinyamaana ili lyali lyumi kubwandilo, akabalilo aka lifwile, looli kummaliikisyo likwisa kusyuka.

⁹ “Ulu gikulondigwa amahala! Imitu mihaano na mibili igyo, fyo fyamba fihaano na fibili[‡] ifi unkiikulu ujo afitugaliile.

¹⁰ Imitu igyo kangi bo banyafyale bahaano na babili. Mbanyafyale abo bahaano na babili, bahaano bafwile, jumo ikulongosya akabalilo aka, nu gwa kummaliikisyo akaali ukwanda. Bo iisile ikwisa kulongosya kukabalilo akapimba.

¹¹ Iinyamaana iikeseefu ilyo, ili lyali lyumi, akabalilo aka lifwile, jo malafyale gwa lwele. Leelo jo jumo ndi bala bahaano na babili, kangi joope Kyala ikwisa kumpyuta.

¹² Imbembe sila kalongo isi usibwene, bo banyafyale aba bakaali ukulongosya. Looli bikwisa kupeeligwa ubulagili ubwa kulongosya kukabalilo akapimba pamopeene ni inyamaana lila.

¹³ Abanyafyale abo balungeene mu nyiinogono syabo. Kangi bikwisa kulipapo iinyamaana lila amaka nu bulagili bwabo boosa.

¹⁴ Bikwisa kulwa ubwite na Kang’oosi. Looli Kang’oosi ikwisa kubatola, paapo jo Ntwa gwa batwa, jo Malafyale gwa banyafyale. Ikwisa kuja na bandu baake abagolofu, aba aabakooliile nu kubasungula.”

¹⁵ Ugwandumi alinkumbwula kangi, alinkuti, “Amiisi aga ugabwene pala, apa undogwe unkulumba atugeele, fyo filundilo fya bandu boosa, ni fikolo fyosa, ni fiisu fyosa, ni njobelo syosa.

¹⁶ Imbembe sila kalongo isi usibwene pamopeene ni inyamaana iikeseefu lila, bikwisa kumbenga undogwe jula. Bikwisa kwegu utundu toosa utu ali nato nu kumndeka kitali. Bikwisa kumndya inyama jaake nu kummookya mmooto.

¹⁷ Namanga Kyala jujo abapelile ukuti baje ni ndumbula jimojeene, ijaa kulipapo iinyamaana iikeseefu lila, amaka gaabo agaa kulongosya. Bikwisa kulikonga mpaka bo gaboniike amasyu gaa Kyala.

¹⁸ Unkiikulu jula uju gummbwene, ko kaaja kala akakulumba aka kali nu bulagili ku banyafyale baa pakiisu.”

18*Ukupyutigwa akaaja akaa mu Babeli*

[‡] 17:9 17:9 Ifyamba fihaano na fibili Kokuti akaaja akaa Looma, aka kaajengiigwe pa fyamba fihaano na fibili.

¹ Isyo bo sikindile, ndinkummbona ugwandumi ujungi ikusuluka ukufuma kumwanya, aali nu bulagili ubunywamu. Pakiisu poosa palinkumulikigwa nu busisya bwake.

² Alinkulaata alinkuti,
 “Kagwile Babeli akaaja akakulumba! Kagwile!
 Lilino bujo bwa mbepo inyali.

Kakuti mbepo inyali jikwifisa umo,
 kakuti njuni inyali iji jikukalasya,
 jikwifisa umo.

³ Namanga abandū baa mfiisu fyosa
 banwile ifinga jaake ingali nu kulogwa nagwe.

Boope abanyafyale baa pakiisu balogilwe nagwe.*
 Boope abakyulusi biikabiisye,
 ukufuma mmaka na mbulya fyosa bwake.”

⁴ Po ndinkupilika iisya lya Kyala ukufuma kumwanya lilinkuti,
 “Namusookemo nkaaja ako, umwe mwe bandu bangū,
 mulingiisa kubomba ubutulanongwa pamopeene nagwe,
 kulingiisa kubaaga ukupyutigwa kwake uku kukummwisila,

⁵ paapo ubutulanongwa bwake bwilundiike,
 mpaka bufikile kumwanya.
 Kyala akaleka ukunndonga ku mbiibi syake.

⁶ Mummbombelege bo muno joope aababombiile,
 mummbujikisye kabili kuli sila aabombile.
 Nkikombe kyake iki aabongaanikiisye,
 umwe mummongaanikisye kabili.

⁷ Mumpege ingubilo nu kamfulasya mu ndumbula,
 ukukongana nu kwijumbika kwake,
 ukukongana nu bulya fyosa bwake.

Aaliijumbiike mu ndumbula jaake aatile,
 ‘Une ndi malafyale unkiikulū!
 Nduugeele apa pa kikota kyangū ikya butwa!
 Kangi ndikwisa kufwililigwa nu nnyambala,
 paapo ngeegiwamo siku!’

⁸ Kuli isyo, ikwisa kupeeligwa ubutolwe nakalinga,
 ububine, ubusulumanie, ni njala.

Kangi ikwisa kupyutigwa nu mooto,
 namanga unntwa Kyala uju ikunndonga, ali na maka goosa.”

⁹ Abanyafyale baa pakiisu, aba balogilwe nagwe nu kakabilamo mbulya fyosa bwake, bikwisa kulila nu kwililiisya bo balibwene ilyosi ilya kupa kwake.

¹⁰ Bikwisa kwima pabutali paapo bikwisa kutiila ingubilo syake, bikwisa kujoba ukuti,

“Ahiili! Ahiili ugwe Babeli!
 Gwe kaaja akafumuke na kaa maka!
 Namanga nakalinga ubulongi bukhwagile.”

* **18:3 18:3** Bala kalata gwa Jeosaja 23:17.

11 Boope abakyulusi abaa mfiisu fyosa bikwisa kulila nu kwililiisya, paapo akajako umundu najumo uju ikwula utundu twabo,

12 kokuti ishabu syabo, ni feesa, amabwe agaa ntengo, ni nyambo isi sikulangala. Kangi bikwisa kuleka ukwula imyenda gyabo imyelu iminunu, ni myenda imifubiifu ubutiitu, ni mitakanyifu, ni mikeseefu fiijo. Fyope ni fyombo ifya mipiki igya luma ulununu, ni fyombo fya mbembe isya sofufu, ni fya mipiki igya ntengo unnywamu, ni fya kibungu, ni fya kyela pamo amabwe agaa malimali.

13 Kangi bikwisa kuleka ukwula undalasini ni filungo ifingi, ifya kufuukisya, unkota mila, lubani, kangi ifinga na mafuta agaa misyunguti, ubufu ubununu ubwa nganu, ing'ombe, ing'oosi, ifalaasi, amageleeti, na batamwa.

14 Abakyulusi bikwisa kummbwula ukuti, "Ubukabi bwako boosa nu bulya fyosa bwako fisobile! Ukabagila ukufyaga kang!"

15 Abakyulusi abo, aba biikabiisye kukaaja ako, bikwisa kwima pabutali kunongwa jaa kutiila ingubilo syake. Bikwisa kulila nu kwililiisya,

16 bikwisa kuti,
"Ahiili! Ahiili akaaja akakulumba!
Gwaliisibiile ukufwala imyenda imyelu iminunu,
ni gya langi ifubiifu ubutiitu ni ngeseefu,
nu kwinosya ni sahabu,
na mabwe ni nyambo isya ntengo!"

17 Ku kabalilo kamojeene itolo,
ubukabi bwake bupyutiigwe!"

Kangi boosa aba bikwendesya isitima, na boope aba bikwenda nabo injila, na boosa aba bikubomba imbombo mu nyanja, bikwisa kwima pabutali.

18 Bo bikulibona ilyosi lya mooto gula, ugu gukukapyuta akaaja kala, bikwisa kulaata fiijo, bikwisa kutigi, "Kakaaliko siku akaaja, bo akaaja akakulumba aka!"

19 Bikwisa kwinyambila ifumbi mmitu gyabo, kuno bikulila nu kwililiisya,
"Ahiili! Ahiili akaaja akakulumba!
Akaaja aka boosa, aba bali ni sitima isya mu nyanja,
biikabiisye ukukongana nu bukabi bwake.
Ku sala jimojeene itolo kapyutiigwe!"

20 Musekelege umwe mwe baa kumwanya,
kunongwa jaa loonangiko lwake.
Namuhobokeye umwe mwe bandu baa Kyala,
mwe batamigwa na mwe bakunguluka!
Paapo Kyala akalongile,
kunongwa jaa sila isi kaababombiile umwe!"

21 Kangi ugwandami jumo uju ali na maka, alinkwinula iibwe ili likufwana lwala ulunywamu, alinkulisopa mu nyanja, alinkuti,
"Bo ulo, Babeli, akaaja akakulumba,
aakikusopigwa ku maka,
umundu atikwisa kukwaga kang siku."

22 Kakajako akoogo akaa ndingala ni nyimbo,
isya malonge ni sya ngangabwite,

sitikwisa kupilikigwamo siku kumyako.
 Akajako umfundi ugwa luko loloosa,
 ugwa kwagigwa kangi nkati mmyako.
 Kakajako akoogo akaa lwala,
 katikwisa kupilikigwamo siku kumyako.
²³ Lakajako ulumuli ulwa nyaale,
 ulwa kuboneka kangi kumyako.
 Lakajako ulusekelo ulwa aba bikwegana,
 kokuti bukajako ubwegi siku.
 Paapo abakyulusi baako baali bakulumba baa pakiisu,
 kangi ku bulosi bwako gwafisofiifye ifiisu fyosa!
²⁴ Nkaaja kala, lyalimo iilopa ilya bakunguluka,
 ni ilopa ilya bandu baa Kyala,
 ni ilopa ilya bandu boosa,
 aba abalugu baa Kyala baabagogile pakiisu.”

19

Uusekelo ulwa kugwa Babeli

¹ Isyo bo sikindle, ndinkupilika iisya bo ilya kilundilo ikinywamu ikya bandu kumwanya, lilinkulaata lilinkuti,

“Haleluja!”*

Uburpoki nu basisya na maka fili na Kyala gwitu,

² paapo ubulongi bwake bwa nalooli,
 kangi bwa bugolofu.

Anndongile undogwe unkulumba,
 uju aabanyasiisye abandu abaa pakiisu
 ku bulogwe bwake.

Anngomokiisye ububiibi,
 kunongwa jaa koono iilopa ilya babombeli baa Kyala!”

³ Kangi balinkujoba balinkuti,

“Haleluja!

Ilyosi ili likakapyuta akaaja kala,
 likufyuka kumwanya bwila na bwila!”

⁴ Abakulu bala 24, pamopeene ni fipeligwa fila fina, balinkufugama nu kummwipuuta Kyala, uju ali pa kikota ikya butwa, balinkuti,

“Ameni! Haleluja!”

Iisiku ilya lusekelo ulwa bwegi ubwa Kang'oosi

⁵ Po iisya lilinkufuma pa kikota ikya butwa lilinkuti,

“Muntuufyege Kyala gwitu,
 umwe mwe babombeli baake mwesa,
 mwesa mwe mukummwimika,
 mwe basisya na mwe bafujufu.”

⁶ Po ndinkupilika iisya bo ilya kilundilo ikinywamu ikya bandu, kangi bo ulwa miisi amingi aga gikusuluka pa mbugujo, kangi bo ulwa njasi iji jikutajanika fiijo, lilinkuti,

“Haleluja!

UNtwa gwitu Kyala,
 uju jo Mwene maka goosa,

* **19:1 19:1** Haleluja Kokuti Tuntuufye Kyala.

jo Malafyale!

7 Tuhobokeye nu kusekela nu kuntuufya,
namanga akabalilo akaa bwegi ubwa Kang'oosi kafikile,
kangi ujw ikwegigwa iitendekiisye.

8 Aapeeliigwe ukufwala umwenda unnunu umwelu fiijo,
ugw gukulangala."

Umwenda unnunu ugo, syo mbombo inunu isya bandu baa Kyala.

9 Po ugwandami alinkumbwula alinkuti, "Usimbe isi: Basajigwe
aba bapaaliigwe pa lusekelo ulwa bwegi ubwa Kang'oosi!" Kangi
alinkumbwula alinkuti, "Ago go masya gaa nalooli agaa Kyala."

10 Po une ndinkufugama nkyeni mmyake ukummwipuuta. Looli
umwene alinkumbwula alinkuti, "Somma! Ulingabombaga bo ulo! Une
ndi mbombeli itolo, bo ulu ulipo ugwe na banino. Twesa tubukolile
ubwanalooli ubwa Jesu. Kyala jo ujw untuufyege! Paapo aba bikubukola
ubwanalooli ubwa Jesu, bo aba bikujoba isya bukunguluka ubu bukufuma
kwa Mbepo Mwikemo."

Ujw iitogile ifalaasi inyeelu

11 Piitaasi, ndinkukubona kumwanya kwigwike. Uko ndinkujibona
ifalaasi inyeelu, na ujw aaliitogilepo ingamu jaake bikuti, "Ngolofu," kangi,
"Gwa nalooli." Ujo ikulonga nu kulwa ubwite ku bugolofu.

12 Amaaso gaake gaali bo ulwa ndapi isya mooto, kangi aafwele kuntu
ingiga inyingi isya butwa. Aasimbiigwe ingamu iji akajako umundu ujw
ajimeenye, looli jawjo mwene.

13 Aafwele umwenda ugw baajubiike mwi ilopa. Ingamu jaake jo, "Isyu
lya Kyala."

14 Ifilundilo ifya basikali abaa kumwanya bankongaga, kuno biitogile
ifalaasi inyeelu. Kangi baafwele imyenda iminunu imyelu, igi gikaja na
kababye nakamo.

15 Ulwubo ulwugi lwasookaga nkanwa mmyake, ukuti abatole abandw
baa mfisu fyosa. "Umwene jo ujw ikwisa kulongosyaga ni ngili ijaa kyela,"†
kangi aakamaga ifinga ingali nkyombo ikya kukamilamo amaafilu, iji syo
ngalalisi inywamu isya Kyala uMwene maka goosa.

16 Mmwenda gwake pa ndapatapa jaake, jisimbiigwe ingamu jaake,

*Malafyale gwa banyafyale
UNtwa gwa batwa*

17 Po ndinkumbwona ugwandami jawo iimile pamwanya pi isuba.
Alinkulaata fiijo nu kugikoolela iminombo gyosa igi gikupululuka mu
mpaalanga, alinkuti, "Isaga! Mubungaane pamopeene, pa lusekelo
ulunywamu ulwa Kyala.

18 Isaga! Mulyemo imibili igya banyafyale ni gya bakulumba baa
basikali, ni gya bandu abaa maka, ni falaasi na aba biitogilepo. Isaga!
Mulyemo imibili igya bandu boosa, abatamwa na baabuke, abasisya na
bafujufu."

19 Ndinkulibona iinyamaana lila ilya kwanda,‡ pamopeene na banyafyale
baa pakiisu ni filundilo fyabo ifya basikali. Boosa baabungeene
pamopeene, ukuti balwe na jula aaliitogile pa falaasi, pamopeene ni
kilundilo kyake ikya basikali.

† 19:15 19:15 Bala kalata gwa Isabuli 2:9. ‡ 19:19 19:19 Iinyamaana ili lyafumile mu nyanja, nu
nkiikulu unkali aaliitogilepo. Bala kalata gwa Ubusetuli 13:1; 17:3.

²⁰ Looli iinyamaana, pamopeene nū nkunguluka gwake ugwa butungulu, ujū aabombaga ifiika kunongwa jaake, balinkukoligwa. Unkunguluka ujo aabasyobile abandū aba babiikiigwe ikimanyilo ikya inyamaana nū kwipuuta kū kifwani kyake. § Iinyamaana lila, pamopeene nū nkunguluka gwake, balinkusopigwa bobabili bo buumi, mwa sumbi gwa mooto ugwa mabwe aga gikwaka.

²¹ Abasikali baabo baagogiigwe nū luubo ulu lukufuma nkanwa mmyake ujū aaliitogile ifalaasi. Iminombo gila gyosa gilinkulya inyama syabo gilinkwikuta.

20

Ifyinja 1,000

¹ Po ndinkummbona ugwandami jamo ikusuluka ukufuma kumwanya, aali ni kiigulilo ikya kū bwina ubwa kū ngolongo nū nnyololo unnywamu nkiboko kyake.

²⁻³ Alinkujikola inyiifwila jila, iji jo njoka ijaa ijolo, iji bikuti uMoohesi pamo Seetano, alinkujipinya nū nnyololo. Alinkujisopela mbwina ubwa kū ngolongo, alinkujiigalila nū kubika ikikolekelo kū lwigi ulwa kwingilila uko, ukuti inyiifwila jilingabasyobaga kangī abandū baa mfiisu fyosa, mpaka bo fikindile ifyinja 1,000. Akabalilo ako nalooli jikwisa kwiguliligwa kukabalilo akanandi itolo.

⁴ Po ndinkufibona ifikota ifya butwa, na bandū aba baatugeelepo balinkupeeligwa ubulagili ubwa bulongi. Abandū aba baali bo aba baabooliigwe kunongwa jaa kubukola ubwanalooli ubwa Jesu, nū kulitika iisyū ilya Kyala. Abo bakaaliipuutilepo kwi inyamaana lila ni kifwani kyake, kangī bakaalyambiliile ikimanyilo kyake pa fyeni fyabo, pamo mmaboko gaabo. Balinkusyuka, balinkulongosya na Meesija ifyinja 1,000.

⁵ Ulu lo lwa kwanda Kyala ukubasyusa abafwe. Abangi boosa aba baafwile bakaasyukile mpaka bo fikindile ifyinja 1,000.

⁶ Basajiigwe fiijo, kangī biikemo, abo boosa aba Kyala ikubasyusa ulwa kwanda. Ubufwe ubwa bubili* butikujā na maka kulī abo. Looli bikwisa kujaga bapuuti baa Kyala na baa Meesija, kangī bikwisa kulongosya nagwe ifyinja 1,000.

Ukutoligwa nū kufundigwa kwa Seetano

⁷ Ifyinja 1,000 bo fikindile, Seetano ikwisa kwabuligwa ukufuma mu nnyololo gwake.

⁸ Po ikwisa kusooka panja, ikwisa kwanda ukubasyoba abandū boosa aba babalaniile pakiisu, kokuti Gogu na Magogu. † Seetano ikwisa kubabungaania bala ukulwa ubwite na Kyala. Bikwisa kujā bingi ukufwana bo ulwa nsanga ugwa kumbali kū nyanja.

⁹ Bikwisa kwenda nkiisu kyosa, ukugasyunguutula amasaasa agaa bandū baa Kyala nkaaja kaake akakundwe. Looli umooto gukwisa kusuluka ukufuma kumwanya nū kubapyuta.

¹⁰ Joope Seetano ujū aabasyobaga, ikwisa kusopigwa mwa sumbi ujū ikwaka umooto ugwa mabwe, muno lilimo lyope iinyamaana lila nū nkunguluka ugwa butungulu. Umo boosa bikwisa kupeeligwa ingubilo pakilo na pamuusi, bwila na bwila.

§ 19:20 19:20 Bala kalata gwa Ubusetuli 13:11-17. * 20:6 20:6 Bala kalata gwa Ubusetuli 20:14.

† 20:8 20:8 Gogu na Magogu Kokuti ifiisu ifi aafikulwa na Kyala. Bala kalata gwa Eseyeli 38-39.

Ubulongi ubwa kummalikisyo

¹¹ Po ndinkukibona ikikota ikyelu ikinywamu ikya butwa, ndinkummbona ujū atūugeelepo.‡ Pakiisu nū mpaalanga filinkusookapo nakalinga nkyeni mmyake, fikaaboniikepo kangi.

¹² Po ndinkubabona abafwe, abasisya na bafujufu, biimile nkyeni nkikota ikya butwa, baakalata balinkubaaluligwa. Kangi kalata ujūngi alinkubaaluligwa. Aali jo kalata ugwa buumi. Po Kyala alinkubalonga abafwe ukukongana ni mbombo syabo, bo muno sisimbiigwe mwa baakalata abo.

¹³ Inyanja jilinkubasoosyamo abafwe aba baalimo mula. Bufwe na Ngolongo balinkubasoosyamo abafwe aba baaliko uko. Kyala alinkubalonga boosa ukukongana ni mbombo syabo.

¹⁴ Po Bufwe na Ngolongo balinkutaagigwa mwa sumbi ujū ikwaka umooto. Sumbi ujo ujū ikwaka umooto, bo bufwe ubwa bubili.

¹⁵ Abandu boosa aba ingamu syabo sikaaboniike mwa kalata ugwa buumi, balinkusopigwa mwa sumbi ujū ikwaka umooto.

21*Umpaalanga umpya ni kiisu ikipya*

¹ Po ndinkugubona umpaalanga umpya ni kiisu ikipya. Umpaalanga ugwa kwanda gula, ni kiisu ikya kwanda kila fyasookilepo. Inyanja joope jikaalipo kangi.

² Ndinkukabona akaaja akiikemo aka jo Jelusalemu uMpya, kikusuluka ukufuma kumwanya kwa Kyala. Akaaja ako kaali bo ulwa nkiikulū ujū abandu bannosiisye bo ikwegigwa.

³ Po ndinkupilika iisyū iinywamu ukufuma pa kikota ikya butwa, lilinkuti, “Keeta! Ubūjo bwa Kyala pamopeene na bandū. Ikutūgalaga pamopeene nabo, boope bikujaga bandū baake. Kyala jūūjo ikujaga pamopeene nabo.

⁴ Umwene ikwisa kubapyasiila amaasosi gaabo goosa. Ubufwe aabutikujapo kangi, pamo ukubaba, pamo ukwililiisya, pamo ingubilo, namanga isya kwanda sikindile!”

⁵ Po ujū aatūugeele pa kikota ikya butwa alinkuti, “Keeta! Ngusitendekesya syosa ukūja mbya.” Kangi alinkuumbuula alinkuti, “Usimbe amasyū aga gaa kusūabiligwa, kangi gaa nalooli!”

⁶ Kangi alinkuti, “Simaliike! Une jo une ngwanda, kangi jo une ngumaliikisya.* Une ne bwandilo, kangi ne bumaliikisyo. Ujū ali ni kyumilwa, ngwisa kumpapo amiisi agaa kunwa agaa itolo, ukufuma mu nyiibuko isya miisi aga gikupa ubuumi.

⁷ Ujū ikusitola ingelo jo ikwisa kwambilila ifyo. Une angūja ne Kyala gwake, umwene jo aikūja Mwanangū.

⁸ Looli abooga boosa, na aba bakaja nū lwitiko, na banyali, na bagogi, na balogwe, na balosi, na aba bikwipuuta kū tundu utū akaja jo Kyala, na batungulū boosa, ubūjo bwabo bukwisa kūja mwa sumbi jūla ikwaka umooto ugwa mabwe. Ubu bo bufwe ubwa bubili.”

Akaaja akaa Jelusalemu uMpya

⁹ Po jūmo mbandūmi bala bahaano na babili, aba baali ni nyangabya sila ihaano na ibili, isi syali nū butolwe buhaano na bubili ubwa

‡ 20:11 20:11 Ujū atūugeelepo Kokuti Kyala. * 21:6 21:6 Une jo une ngwanda, kangi jo une ngumaliikisya NKigiliki bikuti Alifa na Omega, lyo isyū ilya kwanda ni lya bumaliikisyo mu alifabeti ijaa njobelo ijaa Kigiliki.

kummalikisyo, alinkwisa kukumbwula alinkuti, “Isaga angukunangisya unkiikulu ujū ikwegigwa, unkasi gwa Kang’oosi!”

¹⁰ Mbepo Mwikemo alinkuusulukila, ugwandumi alinkundwala pa kyamba ikitali ikinywamu. Alinkunangisya akaaja akiikemo Jelusalemu, kikusuluka ukufuma kumwanya kwa Kyala.

¹¹ Kaalangalaga ubusisya ubwa Kyala. Undangalila gwake gwali bo ulwa mabwe amakeseefu agaa ntengo, na bo ulwa igalaasi.

¹² Kaali ni imato itali kang’iinywamu, ili lyali ni fipata kalongo na fibili. Kukuti kipata kyalindiligwaga nu gwandumi jumo, nu kusimbigwa ingamu jimo, ijaa fikolo kalongo na fibili ifya Isilaili.

¹³ Ifibafu fyosa fyali ni fipata fitatu. Kubusookelo ifipata fitatu, kulululū ifipata fitatu, kwitongo ifipata fitatu, kubujongelo ifipata fitatu.

¹⁴ Iimato ilya kaaja ako, lyajengiigwe pamwanya pa mabwe kalongo na mabili agaa lwalo. Kukuti ibwe jaasimbiigwepo ingamu jimo, ijaa batumigwa kalongo na babili abaa Kang’oosi.†

¹⁵ Po ugwandumi jula ujū aajobaga na niine, aali ni ngili ijaa kupimila ijaa sahabu, ukuti akapime akaaja ako, ifipata fyake ni imato lyake.

¹⁶ Akaaja kala kaafwene itolo ifibafu fyosa fina, ubutali bwafwene nu bweleefu. Po ugwandumi alinkukapima akaaja ako ni ngili jaake. Kaali ni fipimo 12,000, ubutali nu bweleefu, nu kufyuka kumwanya kwafwene itolo.‡

¹⁷ Alinkulipima iimato lyake, ubutali bwake ubwa kiboko ukwandila ku nyooobe ukufika pa kipuuto, fyali ifiboko 144, ku kipimilo ikya mundu iki ugwandumi aapimiile.

¹⁸ Iimato lyajengiigwe na mabwe amakeseefu agaa ntengo. Akaaja akeene kaajengiigwe ni sahabu inunu, iji jikulangala bo ulwa igalaasi.

¹⁹ Ulwalo ulwa imato lwanosiigwe na mabwe agaa ntengo agaa langi isya luko nu luko. Iibwe ilya kwanda ilya lwalo lyali lya jasipi, ilya bubili lyali lya jakuti, ilya butatu lyali lya kaliketoni, ilya buna lyali lya sumaliti.

²⁰ Kang’iibwe ilya buhaano lyali lya salindoniki, ilya ntandatu lyali lya akiki, ilya buhaano na bubili lyali lya kilisoliti, ilya lwele lyali lya sabalajati, ilya buhaano na buna lyali lya topasi, ilya kalongo lyali lya kilisopilasi, ilya kalongo na limo lyali lya jakinti, ni lya kalongo na mabili lyali lya ametisiti.

²¹ Fyope ifipata kalongo na fibili, fyali fya nyambo isya ntengo kalongo na ibili. Kukuti kipata kyangendekiigwe nu lunyambo lamo. Injila inywamu ijaa kaaja ako, jaatendekiigwe ni sahabu inunu, iji jikulangala bo ulwa igalaasi.

²² Ngaajibwenemo itempeli najimo nkaaja kala, paapo uNtwa Kyala uMwene maka goosa na Kang’oosi jula jo tempeli jaa kaaja kala.

²³ Akaaja kala katikulonda ukumulikiligwa ni isuba pamo umwesi, namanga ubusisya ubwa Kyala bukukumulikila, kang’inyaale jaake jo Kang’oosi.

²⁴ Abandu baa mfikolo fyosa bikwisa kwendaga ndumuli lwake. Abanyafyale baa pakiisu bikwisa kukatwalilaga ubukabi bwabo.

²⁵ Ifipata ifya kaaja fikwisa kujaga bwasi akabalilo koosa, kang’umo pakilo patikwisa kujako.

²⁶ Abandu baa mfikolo fyosa bikwisa kukatwalilaga akaaja kala ubukabi nu lwimiko lwabo.

† **21:14 21:14** Abatumigwa kalongo na babili abaa Kang’oosi Bala iisyu **Abatumigwa** ku isyakulingaania. ‡ **21:16 21:16** Ifipimo ifi nkipimo ikya mmasiku aga kokuti *Ikilomita 2,000*.

27 Looli kakajako kokoosa akanyali aka kikwisa kwingila nkaaja ako. Umundu gwesa uju ikubomba isya kukalasya, pamo isya butungulu, atikwisa kwingila umo. Beene aba ingamu syabo sisimbiigwe mwa kalata ugwa buumi ugwa Kang'oosi, bo bikwisa kwingila.

22

Ulwisi ulwa miisi agaa buumi

1 Po ugwandumi alinkuunangisya ulwisi ulwa miisi agaa buumi, ulu lwalangalaga bo ulwa igalaasi. Lwafumile pa kikota ikya butwa ikya Kyala ni kya Kang'oosi.

2 Ulwisi ulu lwendaga mu njila inywamu ijaa kaaja. Mfibafu fyosa ifya lwisi ulu gyalipo imipiki igi gikutwala ubuumi. Imipiki igi gikupa iseke isya lako kalongo na ibili. Kukuti mwesi uluko lwake nkyinja. Amaani gaake go nkota ugwa kubabumbulasya abandū boosa pakiisu.

3 Katikwisa kujamo akandu nakamo aka Kyala akagunile nkaaja kala. Ikikota ikya butwa ikya Kyala ni kya Kang'oosi kikwisa kujamo. Po ababombeli baake bikwisa kummwipuutaga.

4 Bikwisa kummbona kumaaso, po ingamu jaake jikwisa kusimbigwa pa fyeni fyabo.

5 Pakilo patikwisa kujako kangi. Batikwisa kufumbwaga nu lumuli ulwa nyaale pamo iisuba, paapo unntwa Kyala jujo ikwisa kubamulikilaga, bikwisa kulongosyaga nagwe bwila na bwila.

Ukugomoka kwa Jesu Kilisiti

6 Po ugwandumi ujo alinkuumbwala alinkuti, "Amasyu aga gaa kusuubiligwa, kangi gaa nalooli. Untwa Kyala uju ikubapa abakunguluka Mbepo gwake umwikemo, antumile ugwandumi gwake, ukuti abasetulile ababombeli baake, isi aasikubombigwa kisita kukaabila."

7 Jesu ikuti, "Keeta! Ngwisa nakalinga. Asajiigwe uju ikugakola amasyu agaa bakunguluka, ubu busimbiigwe mwa kalata uju."

8 Une Johani jo une naasibwene nu kusipilika isyo syosa. Bo nsibwene nu kusipilika, ndinkugwa ulupi nkyeni mmalundi agaa gwandumi uju aanangisyaga une isyo, ndinkummwipuuta.

9 Looli umwene alinkuumbwala alinkuti, "Somma! Ulingabombaga bo ulu! Une ndi mbombeli itolo, bo ulu ulipo ugwe na bakunguluka biinaako, na boosa aba bikugakola amasyu agaa mwa kalata uju. Kyala jo uju ummwipuutege!"

10 Kangi alinkuti, "Ulingafisaga bo isya mbutiitu, amasyu agaa bakunguluka ubwa kalata uju, namanga akabalilo akaa kuboneka kali kifuki.

11 Mpaka akabalilo kala bo kafikile, po uju ikubomba imbiibi endelelege ukubomba imbiibi, unnyali endelelege ukuja nnyali, uju ikubomba isya bugolofu endelelege ukubomba isya bugolofu, kangi umwikemo endelelege ukuja mwikemo."

12 Jesu ikuti, "Keeta! Ngwisa nakalinga. Ifya kubahomba ngwisa nafyo, ukubahomba boosa ukukongana ni mbombo syabo.

13 Une jo une ngwanda, kangi jo une ngumaliikisya. Ndi gwa kwanda, kangi ndi gwa kummaliikisyo. Une ne bwandilo, kangi ne bumaliikisyo."

14 Basajiigwe abandū aba bikusuka imyenda gyabo,* ukuti biitikisigwe ukwingila mfipata ifya kaaja. Bikwisa kulya iseke isya mpiki ugwa buumi.

* 22:14 22:14 Bala kalata gwa Ubusetuli 7:14.

¹⁵ Looli uko panja kuli na balosi, abalogwe na bagogi, na aba bikwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala, pamopeene na boosa aba babuganile ubutungulu na kutungulupa. Abo bikwisa kujaga panja pakaaja bo ulwa mbwa.

¹⁶ “Une Jesu, nantumile ugwandumi gwangu kukubasisimikisya umwe ubwanalooli ubwa nongwa isi, ukuti sikafumusigwe ku fipanga ifya Kyala. Une ndi nsi, kangi ndi gwa ndajungu ulwa malafyale Ndaabiti, ndi lutondwa kipanda busiku† ulu lukulangala fiijo.”

¹⁷ Mbepo Mwikemo na ujū ikwegigwa bikuti, “Isaga!” Joope ujū ikusipilika isi atigi, “Isaga!” Joope ujū ali ni kyumilwa na kulonda amiisi, iise eege amiisi agaa buumi agaa itolo.

Amasyu agaa kumaliikisya

¹⁸ Ngubasoka abandū boosa aba bikugapilika amasyu agaa bukunguluka ubwa kalata ujū. Umundu linga ikongelapo kokoosa, Kyala ikwisa kummongelapo ubutolwe ubu busimbiigwe mwa kalata ujū.

¹⁹ Kangi linga ikusoosyapo iisyu lyolyosa ilya bukunguluka ubwa mwa kalata ujū, Kyala ikwisa kusoosyapo ikijabo kyake ikya seke isya mpiki gula ugu gukupa ubuumi, na kusoosyapo ubujo bwake nkaaja akiikemo, ubu busimbiigwe mwa kalata ujū.

²⁰ Ujū ikusisimikisya isyo syosa ikuti, “Nalooli ngwisa nakalinga.” Ameni. Gwisege Ntwa Jesu!

²¹ Hiiipyana Iya Ntwa Jesu lijege na nuumwe mwesa. Ameni.

† **22:16 22:16** Kipanda busiku Ulutondwa ulu lukulangala nalubunju fiijo bo bukaali ukukya. Bala kalata gwa Imbalilo 24:17.